



# श्रीमन्महाभारत

या ग्रंथाचें

## मराठी सुरस भाषांतर.



पुस्तक तिसरें.

### विराटपर्व आणि उद्योगपर्व



हा ग्रंथ

रा. रा. रामचंद्र भिकाजी दातार

व

रा. रा. महोदेव हरि मोडक, बी. ए.

यांनी लिहिला

आणि

### बाळकृष्णशास्त्री उपासनी

यांनी तपासला;

तो

### गणेश विष्णु चिपळूणकर आणि मंडळी

यांनी

पुणें एथें

इंदिरा छापखान्यांत छापवून प्रसिद्ध केला.

शके १८२८

पराभवनाम संवत्सरे.

( सर्व हक्क प्रकाशकांनीं राखिले आहेत. )



हा मंथ गणेश विष्णु चिपळूणकर आणि मंडळीचे व्यवस्थापक बाळकृष्ण पांडुरंग  
ठकार व महादेव दिनकर गोखले यांनी पुणे पेट सदाशिव येथील उद्येबक  
हरि आवटे यांच्या इंदिरा छापखान्यात छापवून पुणे पेट बुधवार  
घरनंबर १५९ येथे प्रसिद्ध केला.

कै. गणेश विष्णु त्रिपलूणकर.



जन्म-शके १७८७.]

[ मृत्यु-शके १८२८.



## प्रकाशकांचे चार शब्द.

“ श्रीमन्महाभारताचें मराठी सुरस भाषांतर ” या ग्रंथाच्या प्रसिद्ध होत असलेल्या पुस्तकां-  
पेकी, काव्यकाव्य हातीं असलेलें हें पुस्तक तिसरें होय. यांत विराट आणि उद्योग हीं पूर्वे  
तर्फे आलीं आहेत. याच्या पूर्वीचें म्हणजे ज्यांत सर्व वनपर्व आले आहे ते पुस्तक प्रसिद्ध  
करताना, आरंभी चार शब्द लिहून ज्यांनीं भारताच्या कामास कसकशी संकटें येतात त्याचें  
शेकांस स्पष्टीकरण करून सांगितलें, तेच आमचे दीर्घयोगी, करारी व साहसी पुढारी  
१. गणेश विष्णु चिपळूणकर हे पुढील भाग प्रसिद्ध झालेले पहाण्यास जिवंत राहिले नाहीत  
! कालाचा महिमा दुर्निवार होय ! पण त्याबद्दल कुरकुर करीत बसण्यांत काय हशील आहे !  
नैराशा हीं सर्व जगास लागलेलीच आहे. प्रत्यक्ष श्रीकृष्ण परमात्म्यासही, कौरवपांडवांत शम  
ह्मण्याविषयीचे प्रयत्न विफल झाल्यामुळे निराश व्हावें लागलें, तेथें आम्हां मानवांचा काय  
पाड ! रावाचा रंक आणि रंकाचा राव क्षणांत होतो; आतां आपण मोठमोठीं मनोराज्ये करीत  
आहों, पण पुढील क्षणीं आपण जिवंत राहूं कीं नाही याचा कोणासच निश्चय होत नाही; हें  
सर्व जरी खरें आहे,—गत गोष्टीबद्दल शोक करीत बसणें निरर्थक, वेडगळपणाचें आहे हें जरी  
सर्वसमत आहे, तरी, मरण येणें हा जसा सृष्टीचा अबाधित नियम आहे, तसाच त्याबद्दल अश्रु  
येणें हाही आहे ! कितीही मोठ्याने ओरड केली तरी पोटांतील कळ रहात नाही असें प्रत्येकास  
प्राज्ञक असलें तरी कळ उठली कीं ‘ अगाई ! ’ हें आपलें त्याच्या तोंडून निघावयाचेंच ! उपाय  
माही; हीं सृष्टीची रहाटीच आहे !

असो; रा. गणेश विष्णु चिपळूणकर हे कैलासवासी झाल्यानें, महाभारताच्या वर्गणी-  
दारांस आणि ज्या अनेक गृहस्थांची या कामीं सहानुभूति आहे त्या सर्वांस, हा ग्रंथ कसा पूर्ण होणार  
मणून चिंता वाटणें साहजिक आहे; परंतु कै० चिपळूणकर यांनीं ग्रंथाची व्यवस्था इतक्या  
उत्तम प्रकारें करून ठेविली आहे कीं, फक्त छापून निघावयास काय अवधि लागेल तेवढाच !  
वाकी कोणत्याही तऱ्हेची अडचण राहिलेली नाही ! रा. चिपळूणकर यांनीं या महाभारताच्या  
कामाकरितां गेल्या पांच वर्षांत इतके अविश्रांत श्रम केले कीं, त्या श्रमांचा परिणाम त्यांच्या शरीर-  
प्रकृतीवर होऊन, अखेर त्यांतच त्यांचा अंत झाला ! महाभारतासंबंधानें त्यांनीं जी पुरवणी  
गोडे दिवसांपूर्वीं केसरीमधून प्रसिद्ध केली, तीमध्यें त्यांनीं असे उद्गार काढिले आहेत कीं,  
‘ मध्यंतरीं कांहीं अडचण न आल्यास हे भाग मे महिष्यामध्ये लोकांस मिळतील ’ आणि अखे-  
रीस बोलाफोलास गांठ पडली ! बंगालमध्ये बाबू प्रतापचंद्र राय यांनीं १२ वर्षेपर्यंत अवि-  
श्रांत श्रम घेऊन महाभारत ग्रंथ पूर्ण करण्याचा प्रयत्न केला, पण केवळ सहाच महिने अगो-  
दर त्यांचें देहावसान झालें ! शेवटीं प्रतापचंद्र यांची सहचारिणी विचारी सुंदरीबाला ईस तें  
वाकीचें काम पूर्ण करावें लागलें ! त्या वेळीं त्या गरीब स्त्रीस बंगालमधील मोठमोठ्या धनि-  
दांनीं द्रव्याचें साहाय्य करून ग्रंथ तडीस नेण्याचें श्रेय घेतलें; आणि अखेरीस एकदांचें हें अवा-  
ह्य काम पूर्ण झालें ! रा. चिपळूणकर यांचीही स्थिति हीच झाली ! त्यांना गेल्या पांच  
वर्षांत अन्नाची चव माहीत नव्हती कीं कधीं स्वस्थ झोप आली नाही ! आपलेवर असलेली  
इतर जबाबदारी संभाळून बाकी यांचा सर्व वेळ महाभारताच्या खटपटींत गेला; आणि या स-  
र्वांचें चीज होण्याचा समय अगदीं जवळ येऊन ठेपला असतां काळानें एकाएकीं झडपें घाटून

त्यांस आह्वांमधून उचलून नेलें ! योंन आह्वां सर्वांचा आधार—आमचा आत्माच नाहीसा झाला ! पण झाल्या गोष्टी बाजूला ठेवून पुढील कार्यास लागणें हें सृष्टिनियमानुसार असून शिवाय आमचें कर्तव्यही आहे. आपल्या लोकांमध्ये श्राद्ध करण्याविषयी निर्वेध आहे, त्याप्रमाणें मृताचे पुत्र रूढ श्राद्ध करतीलच; परंतु त्यांच्या मनांत रात्रदिवस घोळत असलेली गोष्ट—जी त्यांच्या हयातींत पूर्ण झाली नाही, ती पूर्ण करून त्यांच्या आत्म्यास शांति देण्याचा व तद्द्वारा श्राद्ध करण्याचा आमचा निश्चय आहे; आणि आमच्या देहांत प्राण आहेत तोंपर्यंत तरी हा आमचा निश्चय ढळणार नाही ! तथापि आह्वांस या ठिकाणीं हेंही सुचविलें पाहिजे कीं, हें काम आमचें एकव्याचेंच आहे असें नाही. हें **राष्ट्रीय कार्य** आहे; आणि राष्ट्रांतील राजे-महाराजे, संस्थानिक, जहागिरदार, सरदार, श्रीमंत, सावकार, वकील, व्यापारी, पेनशनर, सरकारी नौकर, सुखवस्तु गृहस्थ, मध्यम स्थितीतले लोक आणि गरीब लोक, तसेच विद्यार्थी आणि सुशिक्षित-अशिक्षित स्त्रिया या सर्वांपाशीं आमचें एवढेंच मागणें आहे कीं, त्यांनीं थोडी थोडी तरी या **राष्ट्रीय कार्या**त आह्वांस मदत करावी. रा. चिपळूणकर हे या **राष्ट्रीय** कामांतच बळी पडलेले आहेत; आणि राष्ट्राकरितां खर्चिलेल्या पुरुषाच्या उघड्या पडलेल्या बायकापोरांस जर राष्ट्रांतील लोक मदत करणार नाहीत, तर त्यांनीं पहावयाचें तरी कोणाच्या तोंडाकडे ? हें काम पूर्ण झालें तर त्याचा लाभ सर्वासच होईल. अर्थात् प्रत्येकानें आपापल्या आवांक्वाप्रमाणें या कामीं हातभार लाविला असतां हें तडीस जाणें मुळींच अशक्य नाही. आणि आह्वांस अशी बळकट आशा आहे कीं, या वेळीं प्रत्येक सहृदय मनुष्य या कामीं यथाशक्ति मदत केल्यावांचून राहणार नाही ! कारण, आज जो महाभारताचा अर्धा अधिक भाग तयार झाला आहे, तो तरी आश्रयदात्यांच्याच मदतीनें झाला आहे ! अर्थात् अशा भयंकर प्रसंगीं त्यांच्या साह्याची आम्हीं अपेक्षा केली असतां ती वांया जाणार नाही. बादळांत सांपडून अगदीं किनाऱ्यापाशीं येऊन ठेपल्यावर खडकावर आपटलेल्या जहाजाप्रमाणें आमची स्थिति झाली आहे; आणि अशा वेळीं आह्वांस मदत करण्यास कोणीच उदारधी पुढें होणार नाही काय ? हा आपल्या देशांत अशीं मागसेंच नाहीत ? छे, आह्वांस तर मुळींच असें वाटत नाही; अशा संकटग्रस्तांस मदत करण्यास आज हवे तेवढे लोक कंबर बांधून उभे आहेत; आणि त्यांच्याच साह्यावर विसंबून आम्ही महाभारताचें राहिलेलें काम तडीस लावण्याची प्रतिज्ञा करीत आहों. आतां फक्त तीनच भाग महाभारतांपैकीं तयार व्हावयाचे उरले आहेत; आणि मध्यंतरीं हा प्रसंग ओढवला नसता तर तिसरा आणि चौथा हे भागही यापूर्वींच लोकांच्या हातीं पडले असते. पण दुर्दैवानें मध्येच हें वाढून ठेविलें असल्यामुळे, उशीर होणें अपरिहार्य होतें.

आतां वाचकांना एवढीच विनंती आहे कीं, हें **आपलें** कार्य आहे असें समजून त्यांनीं एक एक तरी नवीन वर्गणीदार मिळवून देण्याची तजवीज करावी, म्हणजे आह्वांस पुष्कळ साह्य होणार आहे. तरी या कामीं त्यांनीं शक्य ती मदत करण्यास अनमान करूं नये.

शेवटीं, ज्या जगच्चालकाच्या कृपेनें हें काम एथवर आलें, त्यानेंच हें तडीस लावण्याभिषयीं आह्वांस सामर्थ्य आणि **आयुष्य** द्यावें अशी त्याचे चरणीं आमची अनन्यभावे प्रार्थना आहे !

अखेरीस, हस्तनेत्रदोषाविषयीं वाचकांची सविनय क्षमा मागून, पुढील उद्योगास लागतो !

पुणें, वैशाख शुद्ध १५. }  
मंगळवार.

व्यवस्थापक.



नारायणं नमस्कृत्य नरं चैव नरोत्तमम् ।  
देवीं सरस्वतीं चैव ततो जयमुदीरयेत् ॥

ज्या अखिलब्रह्मांडनायकाच्या लोलेनें या जगार्चीं यच्चयावत्  
कार्यें घडतात, ज्याच्या कृपेनं ह्या अनिवार मायामोहाचें  
निरसन करितां येतें, व अल्पशक्ति जीवांना परमपद  
प्राप्त करून घेतां याचें म्हणून जो त्यांस  
बुद्धिसामर्थ्य देतो, त्या

परमकारुणिक

श्रीमन्नारायणाचे चरणीं

त्याच्याच कृपेनं पूर्ण झालेला हा ग्रंथ

अर्पण असो.



# अनुक्रमणिका.

## विराटपर्व.

अध्याय.	पृष्ठ.	अध्याय.	पृष्ठ.
<b>पांडवप्रवेशपर्व.</b>		<b>गोहरणपर्व.</b>	
पहिला-मंगलाचरण. अज्ञातवासविचार.	१	२५ वा-हेरांचें पुनरागमन.	५१
दुसरा-भीमाचें भाषण. अर्जुनाचें भाषण.	३	२६ वा-कर्ण व दुःशासन ह्यांची भाषणें.	५२
तिसरा-नकुलाचें भाषण. सहदेवाचें भाषण. द्रौपदीचें भाषण.	४	२७ वा-द्रोणाचार्याचें भाषण.	५३
चौथा-पांडवांस धौम्याचा उपदेश.	६	२८ वा-भीष्माचें भाषण.	५४
५ वा-पांडवांचें विराटनगराकडे प्रयाण. शमीवृक्षावर शस्त्रन्यास.	९	२९ वा-रुपाचार्याचें भाषण.	५५
६ वा-दुर्गास्तवन. धर्मराजाला दुर्गादर्शन व प्रसाद.	१०	३० वा-दक्षिणगोघ्रहण. सुशर्मादिकांचें प्रयाण.	५६
७ वा-विराटगृही युधिष्ठिराचा प्रवेश.	१२	३१ वा-विराटाची युद्धाची तयारी.	५८
८ वा-विराटगृही भीमसेनाचा प्रवेश.	१३	३२ वा-विराटसुशर्मयुद्ध.	५९
९ वा-विराटगृही द्रौपदीचा प्रवेश.	१५	३३ वा-विराटाचा पराभव. सुशर्माचें निग्रहण.	६१
१० वा-विराटगृही सहदेवाचा प्रवेश.	१७	३४ वा-विराटाचा जयघोष.	६३
११ वा-विराटगृही अर्जुनाचा प्रवेश.	१८	३५ वा-उत्तरगोघ्रहण. गोपाचें भाषण.	६४
१२ वा-विराटगृही नकुलाचा प्रवेश.	१९	३६ वा-वृहन्नलासारथ्यकथन.	६६
		३७ वा-उत्तराचें निर्याण.	६७
		३८ वा-उत्तराश्वासन.	६९
<b>समयपालनपर्व.</b>		३९ वा-अर्जुनप्रशंसा.	७१
१३ वा-जीमूतवध.	२१	४० वा-उत्तराला अस्त्रकथन.	७२
		४१ वा-अस्त्रारोपण.	७३
<b>कीचकवधपर्व.</b>		४२ वा-उत्तराचे प्रश्न.	७४
१४ वा-कीचकाची सैरधीविषयी आसक्ति ! कीचकद्रौपदीसंवाद.	२४	४३ वा-आयुधवर्णन.	७४
१५ वा-द्रौपदीचें सुरा आणण्यास गमन.	२७	४४ वा-अर्जुनपूरिचय.	७५
१६ वा-द्रौपदीची अप्रतिष्ठा !	२८	४५ वा-उत्तर व अर्जुन ह्यांचें संभाषण.	७७
१७ वा-द्रौपदीचें भीमाकडे पाकशालेंत गमन.	३१	४६ वा-उत्तरादर्शन.	७९
१८ वा-द्रौपदीचा युधिष्ठिरासंबंधें विलाप.	३२	४७ वा-दुर्योधनाचें भाषण. कर्णाचें भाषण.	८१
१९ वा-द्रौपदीचा भीमादिकांसंबंधें विलाप.	३४	४८ वा-कर्णाची बढाई.	८३
२० वा-द्रौपदीचा स्वतःसंबंधें विलाप.	३६	४९ वा-रुपाचार्याचें भाषण.	८४
२१ वा-द्रौपदीसात्वन.	३८	५० वा-अश्वत्थाम्याचें भाषण.	८६
२२ वा-कीचकवध !	४१	५१ वा-आचार्यसात्वन.	८७
२३ वा-कीचकाच्या भावांचा वध.	४६	५२ वा-व्यूहरचना.	८९
२४ वा-कीचकाचें दहन.	४८	५३ वा-गोनिवर्तन.	९०
		५४ वा-कर्णपलायन !	९१
		५५ वा-अर्जुनाचा पराक्रम.	९४
		५६ वा-देवागमन.	९७



अध्याय.	पृष्ठ.	अध्याय.	पृष्ठ.
५७ वा-रुपापयान !	१८	६६ वा-समस्त कौरवांचें पलायन.	११४
५८ वा-द्रोणापयान !	१००	६७ वा-उत्तराचें नगरांत आगमन.	११६
५९ वा-अश्वत्थामा व अर्जुन यांचें युद्ध.	१०४	६८ वा-विराटोत्तरसंवाद.	११८
६० वा-कर्णपलायन !	१०५	६९ वा-विराटोत्तरसंवाद.	१२२
६१ वा-अर्जुनाचें दुःशासनादिकांशीं युद्ध.	१०६		
६२ वा-अर्जुनाचें तुंबळ युद्ध.	१०८		
६३ वा-अर्जुनाचें तुंबळ युद्ध.	११०		
६४ वा-भीष्मापयान !	११०		
६५ वा-दुर्योधनपराभव.	११२		

### वैवाहिकपर्व.

७० वा-पांडवांची प्रकटता. युधिष्ठिरवर्णन.	१२४
७१ वा-उत्तरेच्या विवाहाविषयी बोलणें.	१२५
७२ वा-उत्तरेचा विवाह.	१२७

## उद्योगपर्व.

अध्याय.	पृष्ठ.	अध्याय.	पृष्ठ.
<b>सेनोद्योगपर्व.</b>		<b>संजययानपर्व.</b>	
पहिला-मंगलाचरण. श्रीकृष्णाचें भाषण.	१३१	२० वा-पुरोहिताचें भाषण.	१६३
दुसरा-बलरामाचें भाषण.	१३३	२१ वा-भीष्म व कर्ण यांचीं भाषणें.	१६४
तिसरा-सात्यकीचें भाषण. (बलरामाचा निषेध.)	१३४	२२ वा-धृतराष्ट्रसंदेश.	१६५
चौथा-द्रुपदाचें सात्यकीस अनुमोदन.	१३५	२३ वा-युधिष्ठिरप्रश्न.	१६९
५ वा-श्रीकृष्णाचें द्वारकेस गमन.	१३६	२४ वा-संजयाचें भाषण.	१७०
६ वा-द्रुपदपुरोहिताचें हस्तिनापुरीं गमन.	१३६	२५ वा-धृतराष्ट्रसंदेशकथन.	१७१
७ वा-दुर्योधनाजुनांचें साहाय्ययाचनार्थ कृष्णाकडे गमन.	१३८	२६ वा-युधिष्ठिराचें भाषण.	१७२
८ वा-शल्याचें आगमन.	१४०	२७ वा-संजयाचें भाषण.	१७५
९ वा-विश्वरूपाची उत्पत्ति व वध. वृत्रासुराची उत्पत्ति.	१४३	२८ वा-आपद्रुमकथन.	१७७
१० वा-वृत्रवध.	१४६	२९ वा-श्रीकृष्णाचें भाषण. कर्मप्रशंसा. युद्धाची उत्पत्ति.	१७९
११ वा-नहुषाची इंद्रपदीं स्थापना.	१४९	३० वा-युधिष्ठिरसंदेश.	१८४
१२ वा-नहुषाची दुर्बुद्धि. देवांचें बृहस्पतीशीं भाषण.	१५०	३१ वा-युधिष्ठिरसंदेश.	१८७
१३ वा-इंद्राणीनहुषसंवाद.	१५२	३२ वा-संजयधृतराष्ट्रसंवाद.	१८८
१४ वा-इंद्राणीला शकदर्शन.	१५३		
१५ वा-इंद्राणीचें नहुषाकडे गमन. अग्निबृहस्पति-संवाद.	१५४		
१६ वा-बृहस्पतीचें अग्नीशीं भाषण. देवांचें कमललालस्य इंद्राकडे गमन.	१५६		
१७ वा-नहुषप्रश्न.	१५९		
१८ वा-शल्याचें दुर्योधनाकडे गमन.	१६०		
१९ वा-पुरोहितसैन्यदर्शन.	१६१		

### प्रजागरपर्व.

३३ वा-विदुरनीति. पंडित कोणास म्हणावें. मूर्ख कोणास म्हणावें. क्षमाप्रशंसा. सुलक्षण राजा. सुखी, शहाणा व सन्मान्य कोण.	१९२
३४ वा-विदुरनीति. कार्याकार्यविचार. कोणता राजा लोकप्रिय होतो. अधर्मी राजा. सार-दृष्टि. नम्रता. वस्तुपरत्वे रक्षक. दुर्वृत्त. शीलप्रशंसा. भोजन. इंद्रियजयमाहात्म्य. बरेवाईट भाषण.	१९९

अध्याय.	पृष्ठ.
३५ वा-केशिनीचें आख्यान, पापपुण्य, सावध- २०४ गिरी.	
३६ वा-आत्रेयोपदेशकथन, वाक्याख्यनिषेध, २०९ विषयविनिवृत्ति, त्रिविध पुरुष, सत्कुलें, दुष्कुलें, सद्रुत्तलक्षण, मित्र व रुतम्र, शोक- संताप, ज्ञातिविरोध, क्रोधव्याधि.	
३७ वा-मूर्खांची लक्षणे, आयुर्हानीचें कारण, सेवकांशीं वर्तन, स्नानाचे गुण, मितभोज- नाचे गुण.	
३८ वा-अतिथिसत्कार, अविक्रियपदार्थ, भिक्षु- २१८ लक्षण, विश्वास, स्त्रियांचा मान, गृहव्य- वस्था, मंत्ररक्षण.	
३९ वा-विदुराचें भाषण, त्याज्य पुरुष, ज्ञाति- २२१ सत्कार, मैत्री.	
४० वा-विदुराचें भाषण, संप्राप्त वस्तु, धर्माचें अहेयत्व, जीवनदी, चतुर्वर्णांचे धर्म.	

### सनत्सुजातपर्व.

४१ वा-विदुररुत सनत्सुजातप्रार्थना. २२८	
४२ वा-श्रीमच्छंकराचार्याचा उपोद्घात, धृत- २२९ राष्ट्राचा प्रश्न, सनत्सुजातांचें उत्तर, ज्ञानच्छु पुरुषाचें आचरण कसें असावें, आत्म्याचें यथार्थ ज्ञान संपादनं हें पुरुषाचें कर्तव्य, योग्याची प्रशंसा.	
४३ वा-मोनादींचें गुणदोषवर्णन, दमाचे दोष, २४० ब्राह्मण कोणास म्हणावें! मुनि कोण! वैयाकरण कोण! सवज्ञ कोण!	
४४ वा-ब्रह्मविद्याप्राप्त्युपायवर्णन, ब्रह्मचर्याची २५० अवश्यकता, गुरूची योग्यता, चतुष्पाद ब्रह्मचर्य, चतुष्पदी विद्या, ब्रह्मचर्याची यो- ग्यता, ब्रह्माचें रूप व अधिष्ठान.	
४५ वा-पूर्वोक्तदोषत्याग-गुणग्रहणवर्णन, मित्र- २५३ त्वाचे गुण.	
४६ वा-ब्रह्मस्वरूपवर्णन व ज्ञानयोगाचें महत्त्व, इंद्रियांचें अनर्थकारित्व.	

### यानसंधिपर्व.

४७ वा-संजयाचें सभेंत आगमन. २६१	
४८ वा-अर्जुनवाक्यनिवेदन. २६१	
४९ वा-नरनारायणाख्यान. २६८	
५० वा-संजयाचें भाषण. २७०	

अध्याय.	पृष्ठ.
५१ वा-धृतराष्ट्राचें भाषण, ( भीमभयकथन. ) २७२	
५२ वा-धृतराष्ट्राचें भाषण, ( अर्जुनभयकथन. ) २७५	
५३ वा-धृतराष्ट्राचें भाषण. २७७	
५४ वा-संजयाचें भाषण. २७८	
५५ वा-दुर्योधनाचें भाषण. २७९	
५६ वा-संजयाचें भाषण. २८२	
५७ वा-संजयाचें भाषण. २८३	
५८ वा-धृतराष्ट्रदुर्योधनसंवाद. २८६	
५९ वा-श्रीकृष्णवाक्यकथन. २८७	
६० वा-धृतराष्ट्ररुत गुणदोषविवेचन. २८९	
६१ वा-दुर्योधनाचें भाषण. २९०	
६२ वा-कर्णभीष्मसंवाद. २९२	
६३ वा-विदुराचें भाषण. २९३	
६४ वा-विदुराचें भाषण, ( एकीचें सामर्थ्य. ) २९४ ( लोभाचा परिणाम ).	
६५ वा-धृतराष्ट्राचें भाषण. २९६	
६६ वा-संजयाचें भाषण. २९६	
६७ वा-व्यास व गांधारी यांचें आगमन. २९७	
६८ वा-संजयाचें भाषण. २९८	
६९ वा-दुर्योधनाला गांधारीचा उपदेश. २९९	
७० वा-श्रीकृष्णनामकर्मकथन. ३००	
७१ वा-धृतराष्ट्ररुत कृष्णवर्णन. ३०१	

### भगवद्गीतापर्व.

७२ वा-युधिष्ठिरकृष्णसंवाद, लोभाचा परिणाम, ३०२ निर्धनता, धनहानीचा परिणाम, विवेकप्रभाव, युधिष्ठिराची युद्धाविषयी अनिच्छा, क्षात्रधर्म- निंदा, युद्धापासून होणारे अनर्थ, वै.	
७३ वा-कृष्णाची युद्धाविषयी शिंकारस. ३०८	
७४ वा-भीमाची शमपरता. ३११	
७५ वा-भीमाची उठावणी. ३१२	
७६ वा-भीमाचें स्वपराक्रमवर्णन. ३१३	
७७ वा-श्रीकृष्णाचें भीमाप्रत भाषण, देव ३१४ किंदा पुरुषप्रयत्न !	
७८ वा-अर्जुनाचें श्रीकृष्णाप्रत भाषण. ३१५	
७९ वा-श्रीकृष्णाचें भाषण, देवसाह. ३१७	
८० वा-नकुलाचें भाषण, मतभेद. ३१८	
८१ वा-सहदेव व सात्याकि यांचें भाषण. ३१९	
८२ वा-द्रौपदीचें भाषण. ३१९	
८३ वा-श्रीकृष्णाचें प्रधान, भगवंताच्या रथा-३२२ चें वर्णन, युधिष्ठिराचा निरोप, अर्जुनाचा निरोप, मद्रपीची भेट.	

अध्याय.	पृष्ठ.	अध्याय.	पृष्ठ.
८४ वा-श्रीरुष्णाचें प्रयाण.	३२५	१२१ वा-ययातीचें स्वर्गपतन.	३८३
८५ वा-श्रीरुष्णसत्काराची तयारी.	३२६	१२२ वा-ययातीचें पुनः स्वर्गारोहण.	३८५
८६ वा-श्रीरुष्णसन्मानाची तयारी.	३२७	१२३ वा-अभिमानाचें फल-पतन ! कर्मफलाचें	३८६
८७ वा-विदुराची स्पष्टोक्ति.	३२८	अनन्यगामित्व.	
८८ वा-रुष्णबंधनाचा उद्देश.	३२९	१२४ वा-श्रीरुष्णाचा दुर्योधनास उपदेश.	३८८
८९ वा-श्रीरुष्णाचा विदुरगृहीत प्रवेश.	३३०	ज्ञात्यांच्या आचरणात धर्माचें प्राधान्य.	
९० वा-कुंतीचा विलाप. कुंतीचें पांडवांस युद्धार्थ- ३३२	३३२	१२५ वा-भीष्म, द्रोण व विदुर यांचा दुर्योध- ३९३	३९३
प्रोत्साहन. कुंतीचें सात्वत.		नास उपदेश.	
९१ वा-दुर्योधनाचें कटिल भाषण. भगवंताचें ३३७	३३७	१२६ वा-भीष्मद्रोणांचा पुनरुपदेश.	३९४
स्पष्टोत्तर.		१२७ वा-दुर्योधनाचें उत्तर.	३९५
९२ वा-विदुराचें भाषण.	३३९	१२८ वा-श्रीरुष्णाचें उलट उत्तर. ( दुर्योध- ३९७	३९७
९३ वा-श्रीरुष्णाचें भाषण.	३४१	नाची सरडपट्टी. ) यूताचें अनर्थकारित्व.	
९४ वा-श्रीरुष्णाचा सभाप्रवेश.	३४२	१२९ वा-गांधारीचें भाषण. गांधारीचा दुर्योध- ४००	४००
९५ वा-रुष्णशिष्टाई. सभासदांचें कर्तव्य.	३४५	नास उपदेश. इन्द्रियजयाचें महत्त्व. काम- ४०६	४०६
९६ वा-परशुरामाचें भाषण. दंभोद्भववाख्यान.	३४९	क्रोधमाहात्म्य.	
९७ वा-कर्णवाचें भाषण. मातलीची कथा.	३५२	१३० वा-दुर्योधनाची निर्भर्त्सना.	४०३
९८ वा-वरुणलोकवर्णन.	३५४	१३१ वा-विश्वरूपदर्शन.	४०६
९९ वा-पातालवर्णन.	३५५	१३२ वा-कुंतीचा निरोप. मुचकुंदाचा अभिमान. ४०८	४०८
१०० वा-हिरण्यपुरवर्णन.	३५६	१३३ वा-विदुलेचा पुत्रास उपदेश. विदुलापुत्र- ४१०	४१०
१०१ वा-सुपर्णलोकवर्णन.	३५७	संवाद.	
१०२ वा-रसातलवर्णन.	३५८	१३४ वा-विदुलेचा उपदेश.	४१३
१०३ वा-नागलोकवर्णन. श्रेष्ठ नाग.	३५९	१३५ वा-विदुलापुत्रसंवाद.	४१६
१०४ वा-वरप्रार्थना.	३६०	१३६ वा-विदुलापुत्रसंवाद.	४१९
१०५ वा-मातलिवरान्वेषण.	३६२	१३७ वा-कुंतीचा पुत्रास निरोप.	४२१
१०६ वा-गालवचरित. विश्वामित्रास ब्राह्मणत्व- ३६५	३६५	१३८ वा-दुर्योधनाची फिऊन कानउघडणी.	४२३
प्राप्ति. दाक्षिणेचें माहात्म्य.		१३९ वा-भीष्मद्रोणांचा पुनरुपदेश.	४२४
१०७ वा-गालवाचा शोक. रुतघ्नाची स्थिति. ३६६	३६६	१४० वा-श्रीरुष्णाचा कर्णाशीं बुद्धिवाद.	४२७
१०८ वा-पूर्वदिशेचें वर्णन.	३६७	१४१ वा-कर्णाचें उत्तर. दुर्योधनाचा शस्त्रयज्ञ.	४२८
१०९ वा-दक्षिणदिशेचें वर्णन.	३६८	१४२ वा-कर्णास भगवंताचें प्रत्युत्तर.	४३२
११० वा-पश्चिमदिशावर्णन.	३६९	१४३ वा-रुष्णकर्णसंवाद.	४३३
१११ वा-उत्तरदिशावर्णन.	३७०	१४४ वा-कर्णकुंतीची भेट.	४३५
११२ वा-पूर्वदिशेस गमन. गरुडाचा असह्य वेग. ३७२	३७२	१४५ वा-कुंतीकर्णसंभाषण.	४३८
११३ वा-शांडिली ब्राह्मणीची गोष्ट.	३७३	१४६ वा-कर्णकुंतीसंवाद.	४३९
११४ वा-धनाची उत्पत्ति व महती. ययातीची ३७५	३७५	१४७ वा-रुष्ण कौरवसभेंतील भाषणें युधिष्ठि- ४४१	४४१
भेट.		रास सांगतात.	
११५ वा-ययाति स्वकन्या देतो.	३७६	१४८ वा-द्रोणाचार्य, विदुर व गांधारी यांचा ४४३	४४३
११६ वा-हर्यश्वास माधवी देतो.	३७७	दुर्योधनास बोध.	
११७ वा-दिवोदासास माधवी देतो.	३७९	१४९ वा-धृतराष्ट्राचा दुर्योधनास बोध.	४४६
११८ वा-उशीनरास माधवी देतो.	३८०	१५० वा-युद्धाचें तयारीविषयीं रुष्णाची पांड- ४४८	४४८
११९ वा-सहस्र अश्व्यांची गोष्ट.	३८१	वांस सहा.	
१२० वा-माधवीची तपस्या.	३८२		

अध्याय.

पृष्ठ.

अध्याय.

पृष्ठ.

सैन्यनिर्याणपर्व.

१५१ वा-सेनापतीची नेमणूक. कुरुक्षेत्रप्रवेश.	४५०
१५२ वा-पांडवांची छावणी.	४५३
१५३ वा-दुर्योधनाच्या सैन्याची तयारी.	४५४
१५४ वा-धर्मराजाचें शंकाविरसन.	४५५
१५५ वा-दुर्योधनसैन्यविभाग. सेनेचें कोष्टक.	४५७
१५६ वा-भीष्मसैनापत्य.	४५८
१५७ वा-पांडवसेनापतियोजना. बलरामाचें तीर्थयात्रागमन.	४६०
१५८ वा-रुक्मीची अवहेलना.	४६२
१५९ वा-धृतराष्ट्रसंजयसंवाद.	४६४

उलूकदूतागमनपर्व.

१६० वा-उलूकाचरोबर पांडवांस निरोप. बैडालव्रत. कौरवसेनासमुद्र.	४६६
१६१ वा-दुर्योधनसंदेशकथन. द्रोणाचें वर्णन. सेनेवर समुद्राचें रूपक.	४७४
१६२ वा-रुष्णादिकांचीं उत्तरे.	४७७
१६३ वा-उलूकापयान.	४८०
१६४ वा-सेनापतिनियोग.	४८३

रथातिरथसंख्यानपर्व.

१६५ वा-कौरवांकडील रथी-अतिरथींची गणना.	४८५
१६६ वा-रथी-अतिरथींची गणना.	४८६
१६७ वा-रथीअतिरथींची गणना. अश्वत्थाम्याचें वर्णन. द्रोणाचार्याचें वर्णन.	४८७
१६८ वा-भीष्म व कर्ण यांचा तंटा.	४८९
१६९ वा-पांडवांकडील रथी-अतिरथी.	४९२
१७० वा-पांडवांकडील रथी-अतिरथी.	४९३
१७१ वा-पांडवांकडील रथी-अतिरथी.	४९४
१७२ वा-गणनासमाप्ति.	४९५

अंबोपाख्यानपर्व.

१७३ वा-काशिराजकन्यांचें हरण.	४९७
१७४ वा-अंबेचें गान्धार्ये.	४९८
१७५ वा-अंबेचा शास्त्राकडून धिक्कार. अंबेचे स्वगत विचार. शैशावत्य आणि अंबा यांचा संवाद.	४९८
१७६ वा-होत्रवाहन व अरुतव्रण यांचा संवाद.	५०१
१७७ वा-अरुतव्रण व अंबा यांचा संवाद. अंबापरशुरामसंवाद.	५०४
१७८ वा-परशुरामभीष्मांचें युद्धार्थ कुरुक्षेत्री गमन.	५०६
१७९ वा-रामभीष्मयुद्ध-दिवस पहिला.	५१२
१८० वा-रामभीष्मयुद्ध-दिवस दुसरा.	५१५
१८१ वा-रामभीष्मयुद्ध-दिवस तिसरा.	५१६
१८२ वा-रामभीष्मयुद्ध-दिवस चौथा.	५१७
१८३ वा-भीष्मांस प्रस्वाप अस्त्राची स्फूर्ति.	५१९
१८४ वा-रामभीष्मरुत ब्रह्मास्त्रप्रयोग.	५२०
१८५ वा-युद्धावसान.	५२१
१८६ वा-अंबेची तपश्चर्या. गंगेचा अम्बेस शाप.	५२३
१८७ वा-अंबेचा चिंतित प्रवेश. महादेवाचा अंबेस वर.	५२६
१८८ वा-शिक्षंडीचा जन्म.	५२७
१८९ वा-हिरण्यवर्म्याकडून दुपदाकडे दूत येतो.	५२८
१९० वा-दुपदाची चिंता.	५२९
१९१ वा-शिक्षंडी व श्युणाकर्ण यांची भेट.	५३०
१९२ वा-शिक्षंडीस पुरुषत्वप्राप्ति.	५३२
१९३ वा-भीष्मादिकांचें सामर्थ्य.	५३६
१९४ वा-अर्जुनाचें सामर्थ्यकथन.	५३७
१९५ वा-कौरवसेनेचें निर्याण.	५३८
१९६ वा-पांडवसेनानिर्याण.	५३९



## चित्रांची सूचि.

—:~:—

चित्रविषय.

	पृष्ठ.
१ भीमसेनानें जीमूताला भूमीवर आपटलें.	२३
२ “ हे कल्याणि गृहन्त्रले, ... .. मला सोड ! ”	७१
३ “ प्रथम मी येऊन पोचलों आहे ! ”	१३८

— — —





# श्रीमन्महाभारत.

## विराटपर्व.

### अध्याय पहिला.

#### मंगलाचरण.



नारायणं नमस्कृत्य नरं चैव नरोत्तमम् ।  
देवीं सरस्वतीं चैव ततो जयमुदीरयेत् ॥

ह्या अखिल ब्रह्मांडांतील यच्चयावत् स्थावरजंगम पदार्थांच्या ठिकाणीं चिदाभासरूपानें प्रत्ययास येणारा जो नरसंज्ञक जीवात्मा, नरसंज्ञक जीवात्म्यास सदासर्वकाळ आश्रय देणारा जो नारायण नामक कारणात्मा, आणि नरनारायणात्मक कार्यकारणसृष्टीहून पृथक् व श्रेष्ठ असा जो नरोत्तमसंज्ञक सच्चिदानंदरूप परमात्मा, त्या सर्गीस मी अभिवंदन करितों; तसेंच, नर, नारायण व नरोत्तम ह्या तीन तत्त्वांचें यथार्थ ज्ञान करून देणारी देवी जी सरस्वती, तिलाही मी अभिवंदन करितों; आणि त्या परमकारुणिक जगन्मातेनें लोकहित करण्याविषयीं माझ्या अंतःकरणांत जी स्फूर्ति उत्पन्न केली आहे, तिच्या साहाय्यानें ह्या भवबंधविमोचक जय म्हणजे महाभारत ग्रंथाच्या विराटपर्व्यास आरंभ करितों. प्रत्येक धर्मशील पुरुषानें सर्वपुरुषार्थप्राप्ति-

पादक अशा शास्त्राचें विवेचन करितांना प्रथम नर, नारायण आणि नरोत्तम ह्या भगवन्मूर्तीचें ध्यान करून नंतर प्रतिपाद्यविषयाचें निरूपण करण्यास प्रवृत्त व्हायें हें सर्वथैव इष्ट होय.

#### अज्ञातवासविचार.

जनमेजय प्रश्न करितो:—हे ब्रह्मनिष्ठ वेशपायन मुने, दुर्योधनाच्या भीतीनें व्याकूल झालेल्या माझ्या प्रपितामहांनीं विराटनगरांत अज्ञातवास कसा केला ? त्याचप्रमाणें, श्रीकृष्णभजनांत निरंतर निमग्न असणाऱ्या त्या महाभाग्यवान् पतिव्रता द्रौपदीनें अज्ञातवासांतले ते दुःखाचे दिवस कसे कंठले, तें सांगावें.

वेशपायन मुनि सांगतात:—राजा जनमेजया, तुझ्या प्रपितामहांनीं विराटनगरांत अज्ञातवास कसा केला तें ऐक.



राजा, महाधर्मनिष्ठ युधिष्ठिरास यमधर्मा पामून वर मिळल्यानंतर तो आश्रमास परत गेल', व त्यानें ब्रह्मणांस सर्व वर्तमान निवेदन करून त्या अभिहेत्री ब्रह्मणाला त्या दोन्ही अरणी दिल्या. नंतर तो महात्मा धर्मपुत्र युधिष्ठिरा राजा आपल्या सर्व बंधूंना जवळ बोलावून आणून म्हणाला:—भ्रातेहो, आज बारा वर्षपर्यंत आपण राज्यभ्रष्ट होऊन वनवास भोगीत आहों. आतां हें तेरावें वर्ष आपणांस अज्ञातवासांत काढावयाचें असल्यामुळे मोठा कठीण प्रसंग आहे; तर, बा अर्जुना, ज्या स्थळी आपण वास्तव्य केले असतां आपणांस दुसरे कोणी ओळखणार नाही, असें एकादें ह्या स्थळावांचून दुसरे स्थळ तुला कोणतें आवडतें सांग.

तेव्हां अर्जुन म्हणाला:—हे नराधिपा, त्या यमधर्माच्याच वरप्रदानानें आपण हें अज्ञातवासाचें वर्ष पार पाडूं. त्याची कृपा आपणांवर असल्यामुळे कोणीही मनुष्य आपणांस खर्चात ओळखू शकणार नाही. आतां, हा अज्ञातवास कोणत्या ठिकाणी करावा, तें ठरविण्यासाठीं मी कित्येक सुंदर व गुप्त राष्ट्रे कथन करितां, त्यांतून कोणतें पसंत पडतें तें सांगवें. महाराज, कुरु-देशाच्या सभोवतीं पंचाल, चेदि, मत्स्य, शूरसेन, पट्वर, दशार्ण, नवराष्ट्र, मल्ल, शाल्व, युगंधर, सुराष्ट्र, अत्रंति, व विस्तार्ण असं कुंतिराष्ट्र हे मोठे रमणीय व धान्यादिकांनीं समृद्ध असे देश आहेत; तर, हे राजा, ह्या देशांपैका कोणत्या देशांत राहणें आपणांस उचित वाटतें, त्याची आज्ञा व्हावी, म्हणजे आपण तेथे राहून हें वर्ष पार पाडूं.

नंतर युधिष्ठिर म्हणाला:—हे महाबाहो अर्जुना, त्या भगवान् महासमर्थ यमधर्मानें जें काहीं सांगितले आहे, तें सर्व मला विदित आहेच. आपण जरी आपल्या स्वतांच्या रूपानें ह्या महावर फिरलो, तरीही आपणांम कोणी ओळखणार नाही. त्या

भूगधिपाचें वरप्रदान कधीही मिथ्या व्हावयाचें नाही. सर्व काहीं तदनुरूपच घडून येईल. तथापि आपण सर्वांनीं एक विचार ठरवून कोठें तरी सुखावह, सुंदर व कल्याणकारक अशा स्थळीं गुप्तरूपानें राहून निर्भयपणें हा अज्ञातवास पूर्ण करावा, हें मला योग्य वाटतें. बा अर्जुना, मत्स्य देशाचा अधिपति विराट राजा मोठा धर्मशील व उदार असून वयोवृद्ध आहे. तो मोठा बलवान् व प्रजानुरंजनाविषयी नित्य दक्ष असून पांडवांवर त्याचें मोठे प्रेम आहे. ह्यास्तव, हे भारता, त्या भूपतीचीं कामें करून हें अज्ञातवासाचें वर्ष आपण विराटनगरांत घालवायें, असें मझ्या विचारास येतें; तर, भ्रातेहो, विराटराजाकडे गेल्यावर त्याचीं कोणकोणतीं कामें आपणांस करितां येतील तें सांगवें.

अर्जुन म्हणाला:—महाराज, विराट राजाच्या राष्ट्रांत आपल्या हातून कसें काम होईल? हे साधो, विराटनगरांत कोणतें काम करून आपण आपला कालक्षेप कराल बरें? महाराज, आपली थोरवी किती वर्णीची? आपलें मन अत्यंत कोमल, उदार, विनयशील, धर्मनिष्ठ व सत्य पराक्रम करण्यास सदा उत्तुक्त असें आहे. ह्याकरितां ह्या आपत्तीमध्ये आपलें मन कसें स्वस्थ राहील बरें? शिवाय, हे अधिराजा, ज्या जनाला कधीही कष्ट करण्याचें ठाऊक नाही, त्या जनाच्या हातून अशा ह्या घोर प्रसंगी कालानुरूप कर्तव्य कसें घडेल?

युधिष्ठिर म्हणाला:—कुरुनंदनहो, विराट राजाकडे गेल्यावर मी काय करीन तें सांगतो, एका. मी कंक नामक ब्राह्मण होऊन त्या उदारधी

१ 'कंक' हा शब्द यमाचा वाचक आहे. धर्म हा यमाचा पुत्र; ह्यास्तव 'आत्मा वै पुत्रनामा' ह्या न्यायानें युधिष्ठिरानें कंक हें नांव धारण करण्यांत काहीं दोष केला नाही, हें उघड होतें. तसेंच, कंक शब्दाचा अर्थ उग्रद्विज म्हणजे बौंगी ब्राह्मण असा असल्यामुळे, कंक द्विज असें म्हणवून घेण्यानेंही काहीं असल्याचा श्मशं होत नाही.

भूपतीच्या सभेत सभासद होईन मी अक्षविद्येत निपुण असून मला छून करण्याची मोठी आवड आहे. ह्यास्तव विराटसभेत वैदूर्य रत्नांचे, सुवर्णाचे व हस्तिदंताचे वर काळे तांबडे डोळे असलेले सुंदर फांसे टाकून सुंदर सोंगव्यांचे डाव मी खेळेन; आणि ह्याप्रमाणे अमात्यांसह वर्तमान व आल्यांसह वर्तमान विराट राजाला मी संतुष्ट केले, म्हणजे मला कोणीही ओळखू शकणार नाही व त्या राजालाही अधिकाधिक आनंद होत जाईल आणि यदाकदाचित् विराट राजाने मला विचारले, तर मी पूर्वी युधिष्ठिराचा जिवलग मित्र होतो असे सांगेन. प्रिय बंधून्तो, मी विराट राजाकडे जे काय करणार ते हे असे आहे. बा वृकोदरा, तूं विराटाकडे काय काय करून ह्या संकटातून मुक्त होशील ते सांग पाहू.

## अध्याय दुसरा.

—:—:—

### भीमाचे भाषण.

भीमसेन म्हणाला:-हे भाता, विराट राजाकडे गेल्यावर पौरोगव बलव असे नांव धारण करून त्या राजाची सेवा करावी हें मला उचित वाटलें. मी पाकीक्रीयेमध्ये कुशल असल्यामुळे, त्या राजाकडे जे कोणी पाकीक्रीयेत निष्णात असे लोक असतील त्यांस मी मागे टाकीन; आणि मी सिद्ध केलेल्या पदार्थांपुढे त्यांनीं सिद्ध केलेले पदार्थ अगदीं तुच्छ आहेत, असे मी प्रत्ययास आणून दिले म्हणजे विराट राजाच्या मनांत माझ्याविषयी

१ 'पौरोगव बलव' असे नांव धारण करण्यांत भीमाकडे असल्याचा दोष येत नाही. कारण पौरोगव हा शब्दाचा अर्थ पुगेगाचा म्हणजे बापूचा पुत्र असा आहे तसेच, बलव शब्दाचा अर्थ सूपकार म्हणजे राक ऋणारा असा आहे, जटांतील प्राणवयु हा नटास्थ अन्नाचा पाक करितो. ह्यास्तव 'पौरोगव बलव' हें नांव पूर्णपणे अन्वयक आहे.

प्रेम उत्पन्न होईल. शिवाय मी शकडांचे मोठ-मोठे भोरे वाडून नेईन आणि तें माझे अचाट कर्म पडून राजा मला पाकाध्यक्षाच्या जागी नेमील; आणि अखेरीस ह्याप्रमाणे माझा अधिकार व माझी अमानुष कर्मे इतर राजसेवकांच्या दृष्टीस पडलीं म्हणजे ते मला भक्ष्यभोज्यादिक पदार्थांचा राजा असेंच मानतील. हे राजेश्वरा, केवळ पाक-शालेंतील कामे करूनच मी स्वस्थ राहणार नाहीं. ब्रह्मव्यवहारी किंवा मदनमत्त बेल ह्यांना आवरण्याचा प्रसंग प्राप्त झाल्यास ती सधि न्यर्थ न दवाडितां त्यांना मी आवरून धरीन, व त्याप्रमाणेच समाजामध्ये मलयुद्ध वगैरे करण्यास कोणी आल्यास त्यांस मी जेर करून जिकीन. राजा, अशा प्रकारे केवळ आपलें सामर्थ्य दाखविण्याकरितां जेव्हां जेव्हां मी युद्धसंघटित होईन, तेव्हां मी प्रतिपक्षांच्या वध करीही करणार नाहीं. त्यांस मी चीत करीन, पण त्यांचा नाश होणार नाही अशी नेहमीं दक्षता ठेवीन. हे भारता, मला कोणी विचारल्यास मी युधिष्ठिराकडे उन्मत्त गजाना आवरण्याच्या, तुफान बलांना वेसण घालण्याच्या, अनरस सिद्ध करण्याच्या व मल्लोशीं झुजण्याच्या कामावर होतो, असे सांगेन. राजा, अशा प्रकारे मी आपल्या कृत्यांनीं सर्वांवर छाप ठेवून गुप्तरूपे सुखाने कालक्षेप करीन.

युधिष्ठिर म्हणाला:-बरे असो; विराट राजाकडे गेल्यावर अर्जुन काय करणार बरे? अहाहा! अर्जुनाचा पराक्रम काय हो वर्णावा! जो विजयशाली महाबल अर्जुन पूर्वी श्रीकृष्णासमवेत असतां प्रत्यक्ष अग्नि ब्राह्मणाचे रूप घेऊन खांडववन जाळून टाकण्याच्या इच्छेने त्याजवळ गेला, आणि ज्याने त्या अग्नीच्या तृतीकीरितां आपल्या अप्रतिम श्वांत आरूढ होऊन खांडववनांत जाऊन इंद्रास जिंकिले व पद्मगांचा आणि रक्षासांचा वध करून त्या अग्नीच्या संतोषविष्टें, व ज्याने आपल्या सौंदर्याने सर्प-राजवासुकीच्या भगिनींचे (उलूपीचे) चित्त हरण केले

त्या महावीरावर आतां परदास्य करण्याची पाळी या  
वीना! तेजस्वी पदार्थांमध्ये सूर्य श्रेष्ठ होय; मनुष्यांमध्ये  
ब्राह्मण वरिष्ठ होय; सर्पांमध्ये आशीविप मुख्य होय;  
दाहकांमध्ये अग्नि प्रधान होय; आयुधांमध्ये वज्र  
बलिष्ठ होय; बेलांमध्ये वशिष्ठवाला बैल अधिक  
होय; जलाशयांमध्ये सागर श्रेष्ठ होय; वृष्टि करणा-  
ऱ्यांमध्ये पर्जन्य धन्य होय; नागांमध्ये धृतराष्ट्र  
बलिष्ठ होय; गजांमध्ये ऐरावत धन्य होय; प्रिय  
वस्तूंमध्ये पुत्र अधिक होय; सुद्धांमध्ये भर्या वरिष्ठ  
होय; त्याप्रमाणेंच, बा वृकोदरा, माझा हा तरुण  
अर्जुन सर्व धनुर्ध्यांमध्ये वरिष्ठ होय. अरे, हा महा  
तेजस्वी गांडीवधन्वा श्वेताश्व अर्जुन इंद्र व वासु-  
देव ह्यांच्या अगदीं तोडीचा आहे. ह्याने पांच वर्षे  
इंद्रदेवीकडे राहून आपल्या पराक्रमानें अमानुष अस्त्र-  
विद्या संपादिली व लोकोत्तर तेज प्राप्त करून  
घेऊन दिव्य अस्त्रें मिळविलीं ! अरे, हा मला बारावा  
रुद्रच, तेरावा आदित्यच, नववा वसुच, निवा  
दहावा ग्रहच भासतो ! ह्याचे दोन्ही बाहु दीर्घ व स-  
मान असून त्यांवरील त्वचेवर प्रत्यंचेच्या आघातांनीं  
बेलाच्या खांद्यावरील घड्यांप्रमाणें कठीण घट्टे पडले  
आहेत ! पर्वतांमध्ये जसा हिमालय, जलाशयांमध्ये  
जसा समुद्र, देवांमध्ये जसा इंद्र वसूंमध्ये जसा  
अग्नि, पशूंमध्ये जसा शार्दूल व पक्ष्यांमध्ये जसा  
गरुड, तसा षोडश्यांमध्ये हा अर्जुन हाय. ह्यास्तव  
विराटाकडे गेल्यावर हा काय बरें करणार ?

### अर्जुनाचें भाषण.

अर्जुन म्हणाला :—राजा, विराटगृहीं गेल्यावर  
मी 'पंडक' आहे म्हणून सांगेन. माझ्या बाहूंचेर  
पडलेले हे मोठमोठे घट्टे झांकून ठेवणें कठीण आहे;  
परंतु ते मी बाहुभूषणांनीं आच्छादित करीन, व  
त्यांची कांहीं छद्म दिसल्यास ती कानांत देदीप्य  
मान कुंडलें घालून त्यांच्या तेजांत नाहींशी करीन.  
मी दोन्ही हातांत शेखांच्या बांगड्या भरीन आणि  
केंसांची वेणी घालून मी तृतीयाप्रकृति आहे असें

लोकांस भासवीन. मी बृहन्नला नाम धारण करीन  
व स्त्रीस्वभावास अनुसरून पुनः पुनः पृथ्व्या  
राजांच्या कथा सांगेन, आणि अंतःपुरांत राजाला  
व इतर जनांना संतुष्ट करीन. भूपते, विराट राजाच्या  
स्त्रियांना गायन, वादन व चित्रविचित्र नर्तनही  
मी शिकवीन आणि प्रजांचे सद्गर्तनाची प्रशंसा  
करीत कपटवेषानें मी आपलें स्वरूप गुप्त ठेवीन.  
विराट राजानें मला विचारल्यास, युधिष्ठिराकडे मी  
द्रौपदीची दासी होतें, असें सांगेन; आणि भस्मानें  
आच्छादलेल्या अग्नीप्रमाणें मी आपल्या कर्मांनीं  
आपलें तेज आच्छादित करून विराटगृहीं सुखानें  
कालक्रमणा करीन !

## अध्याय तिसरा.

—:—

### नकुलाचें भाषण.

वैशंपायन मुनि सांगतात :—राजा जनमेजया,  
महाधर्मनिष्ठ नरवर अर्जुन ह्याप्रमाणें भाषण  
करून स्वस्थ बसला असतां, पुढें युधिष्ठि-  
रानें नकुलास म्हटलें :—बा नकुला, विराट  
राजाकडे गेल्यावर तूं काय कामें करशील तें सांग  
पाहूं. बाळा, तूं फार कोमल, सुंदर व शूर अस-  
ल्यामुळें तुला कष्ट भोगण्याची पाळी यावी हें  
अनुचित होय !

नकुल म्हणाला :—हे महींपते, मी विराट राजाकडे  
ग्रंथिक नांवाचा अश्वबंध ( मोतहार ) होईन.  
अश्वानें संगोपन कसें करावें ह्याची मला चांगली  
माहिती आहे. त्याप्रमाणेंच, घोड्यांना शिकवणें व

१ 'पंडक' शब्दाचा अर्थ 'रुष्णसत्ता' व 'बृहन्नला'  
शब्दाचा अर्थ 'नारायणसत्ता' असा आहे. हास्तव हे  
दोन्ही शब्द अन्वर्थकच आहेत.

२ 'ग्रंथिक' ह्या शब्दाचा अर्थ आयुर्वेद जाणणारा असा  
होतो. नकुल व सहदेव हे अश्विनीकुमारांचे पुत्र होते  
व अश्विनीकुमार हे देवांचे वैद्य; हास्तव ग्रंथिक हें  
नांव अन्वर्थकच आहे.

त्यांना दुखणेंबाहणें झाल्यास औषधोपचार करणें  
ज्ञांत मी निपुण आहे. मला हें काम मनापासून  
भावडतें. राजा, तुझ्याप्रमाणें मलाही अश्व हे नित्य  
अतिशय प्रिय वाटतात. विराटनगरामध्ये जे लोक  
मला विचारतील, त्यांना मी सांगेन कीं, धर्म-  
राजांनं माझी अश्वशालेवर नेमणूक केली होती.  
राजा, ह्याप्रमाणें वागून मी आपलें स्वरूप गुप्त  
राखीन व अज्ञातवासाचा काळ पार पाडीन.

### सहदेवाचें भाषण.

युधिष्ठिर म्हणाला:—बा सहदेवा, विराट राजा  
कडे गेल्यावर तूं काय करून गुप्तरूपें राहणार  
तें सांग पाहूं.

सहदेव म्हणाला:—हे भूपते, मी विराट राजाकडे  
गोशळेंचें काम पाहीन. गाई कशा वळाल्या  
व त्यांची धार कशी काढावी हें मला विदित  
आहे. तसाच गाईची परीक्षा करण्यांत मी  
निपुण आहे. तंतिपारलं ह्या नांवांनं मी प्रख्यात  
होईन व हातीं घेतलेलें काम उत्तम प्रकारें करून  
अज्ञातवासाचे दिवस पार पाडीन. आपण माझ्या-  
विषयी चिंता वाळू नका. आपण पूर्वी मला  
नित्य गाईची व्यवस्था पाहण्याकरितां पाठवीत  
होतां, ह्यास्तव तें सर्व कौशल्य मला पूर्णपणें अव-  
गत आहे. हे महीपते, गाईचीं लक्षणें, त्यांचे स्वभाव,  
त्यांच्या ठिकाणीं असलेलीं सुचिन्हें इत्यादि सर्व  
मला चांगलीं समजतात. राजा, ज्या बैलांच्या  
ठायीं मंगलकारक चिन्हें असतात, ते मी तेव्हांच  
ओळखितों. ज्या बैलांच्या मूत्रघ्राणनांनं वंध्या  
घेतुही गर्भिणी होऊन प्रसूत होते, असे बैल  
मला जाणतां येतात. राजा, अशा प्रकारें काम  
करून मी विराट राजास सुप्रसन्न करीन. मला ह्या  
कामाची मोठी आवड आहे. हें काम करीत असतां  
मला कांणी ओळखगारही नाहीं.

१ 'तंति' शब्दाचे अर्थ 'गुरांनो दाबण' व 'गुप्त हेतु' असे  
आहेत. ह्यास्तव तंतिपाल म्हणजे गुटांची व्यवस्था  
पाहणारा व धर्मराजाचा गुप्त हेतु सिद्धीस नेणारा.

युधिष्ठिर म्हणाला:—वरें असो. ही आपली  
प्रिय पत्नी द्रौपदी त्या विराट राजाकडे काय करणार  
वरें ? अहो, ही आपणांस आपल्या प्राणांहूनही  
अधिक प्रिय आहे. हिचें आपण मातेप्रमाणें पालन  
केलें पाहिजे व हिला आपण ज्येष्ठ भगिनीप्रमाणें  
मान दिला पाहिजे. अहो, ह्या कोमलांगीला इतर  
स्त्रियांसारखें कामकाज कसें करितां येईल वरें ?  
अहो, ह्या तरुण राजकन्येचें केवढें ऐश्वर्य ! ह्या  
महाभाग यशस्विनीला जन्मपासून पुण्यें, गंध,  
भलंकार व मनोहर वस्त्रें हींच काय ती माहीत !  
आणि असें असतां ह्या साखीवर हा असा दुधरें  
प्रसंग ओढवावना !

### द्रौपदीचें भाषण.

द्रौपदी म्हणाली:—हे भारता, सैरंध्री नां-  
वाच्या स्त्रिया लोकांच्या घरां कलाकुसरीचीं कामें  
करून आपला चरितार्थ चालवीत असतात, हें  
सर्वप्रसिद्ध आहे. ह्या स्त्रिया आपल्या रक्षणासाठीं  
किंवा उपजीवनासाठीं दुसऱ्यावर अवलंबून राहत  
नाहींत. दुसऱ्या कोणत्याही स्त्रिया सैरंध्रीस्त्रि-  
यांच्या वृत्तीनं वागत नाहींत, असा सर्वत्र निश्चय  
आहे. ह्यास्तव विराट राजाकडे गेल्यावर मी सैरंध्री-  
वर्गापैकी एक स्त्री आहे, व वेणीफणी करण्याचें  
काम मला उत्तम येतें असें सांगेन व तदनुरूप  
वर्तन ठेवीन. मला राजांनं विचारल्यास मी युधि-  
ष्ठिराच्या गुढीं द्रौपदीची वेणीफणी करण्याच्या  
कामावर होतें, असें सांगेन; व आपलें स्वरूप गुप्त  
राखून अज्ञातवास पार पाडीन. मी विराट राजाची  
पत्नी सुदृष्ट्या हिची सेवा करीन व ती यशस्विनी  
माझें संरक्षण करील. आपण आपल्या चित्तास हा  
असा खेद करून घेऊ नये !

युधिष्ठिर म्हणाला:—प्रिये, किती समाधानाचें  
भाषण केलेंस वरें ! तुझ्या त्या थोर कुटुंबा हें

१ वनपर्व पृष्ठ १३० टीप पहा. शिवाय सैरंध्री  
शब्दाचा अर्थ राजमाया असाही आहे.

अगदीं उचितच आहे ! हे साध्वि, पाप म्हणजे काय हे तुला माहीतही नाही. हे कल्याणि, ते दुष्ट नराधम तुला ओळखून काढून पुनः हार्षित होणार नाहीत, अशा प्रकारे दक्षतेने वाग.

## अध्याय चौथा.

—:—

### पांडवांस धौम्याचा उपदेश.

युधिष्ठिर म्हणाला:—अतिहो, तुम्ही काय काय करणार ते सांगितलें, व मीही प्रसंगानुरूप काय करणार तें तुम्हांस सांगितलें. आतां आपणांस बाकीची सर्व व्यवस्था लाविली पाहिजे. द्रौपदीच्या पुरोहितांनीं द्रौपदीच्या दासींना बरोबर घेऊन आचारी व सारथि ह्यांसह वर्तमान दुपद राजाच्या गृहीं जाऊन तेथे आपल्या अग्निहोत्राचे संरक्षण करावे; आणि इंद्रसेनादिकांनीं आपले मोकळे रथ घेऊन ताबडतोब द्वारकेस प्रयाण करावे; व पांडव आम्हांला सोडून द्वैतवनांत कोठें निवृत्त गेले तें समजत नाही, असें सगळ्यांनीं सांगावे.

वैशंपायन मुनि म्हणाले:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें धर्मादिकांनीं आपसांत विचार ठरवून व प्रत्येकजण कोणकोणतीं कामे करणार तें एकमेकांस कळवून, नंतर त्यांनीं धौम्याचा निरोप घेतला. तेव्हां धौम्य म्हणाले:—युधिष्ठिरा, ब्राह्मणाविषयी, आप्तमुद्ददांसंबंधानें, शत्रूवर चाल करून जातांना, युद्धादिकामध्ये, व अग्निहोत्राविषयी 'केव्हां काय केलें पाहिजे ह्याबद्दल पांडवांस कांहीं एक सांगण्याचें अगत्य नाही. तें सर्व पांडवांना विदितच आहे. द्रौपदीचें संरक्षण करणें तें तूं व अर्जुनानें करावें ही गोष्टही तुम्ही जाणतच आहां. अशा समर्थी सामान्य लोकांचें वर्तन कसें असतें, तेही तुम्हांला माहीत आहे. तथापि आप्तेष्टांनीं, एखाद्यास माहीत असलेली गोष्ट पुनः प्रेमानें व कळकळीनें सांगावी, हें त्यांचें कर्तव्यच होय. असें केलें असतां धर्म, अर्थ व काम हे तिन्ही साधतात

असा शाश्वत सिद्धांत आहे. ह्यास्तव, राजपुत्रहो राजगृहीं कसें रहावें, ह्याबद्दल जें कांहीं मी तुम्हांस सांगत आहे, तिकडे अवधान द्या; म्हणजे तुमच्या हातून कांहीं दोष न घडतां तुम्ही ह्या अडचणींतून सुखानें पार पडाल. हे धर्मी, राजगृहीं राहणें विचारी मनुष्याला सुद्धां अवघड आहे; म्हणून प्रस्तुत प्रसंगांत तुम्हीं मानापमानांकडे विशेष लक्ष ठेवतां उपयोगी नाही. आपणांस कोणीही ओळखू नये ह्या एक मुख्य हेतूवर तुमचें पूर्ण लक्ष असावें; म्हणजे हें अज्ञातवासाचें तेरावें वर्ष संपून चौदावें वर्ष लागतांच तुम्हांस चांगला काळ प्राप्त होईल.

युधिष्ठिरा, राजाला भेटणें ज्ञान्यास द्वारपाळाध्यक्ष द्वारे परवानगी मिळविण्याशिवाय त्याला भेटण्याची इच्छा करूं नये. राजगृहीं दुसऱ्यावर विश्वास टाकतांना फार दक्षता ठेविली पाहिजे. राजाच्या खासगीतल मणसांवर विश्वास ठेवूं नये. ज्या ठिकाणीं बसल्यानें आपणांस कोणी 'ऊठ' म्हणून म्हणणार नाही, अशाच ठिकाणीं बसावे. माझ्यावर राजाची मर्जी आहे, असें मनांत आणून कोणाही दुसऱ्याच्या पालखीत, पलंगावर, उच्चासनावर, हत्तीवर किंवा रथांत बसूं नये. ज्या ज्या स्थळां बसल्यानें आपल्या विषयीं दुष्ट हेरांच्या मनांत कुतूह उत्पन्न होतील, त्या त्या स्थळां आपण बसूं नये. राजानें विचारल्यावांचून आपण त्यास कांहीं एक सांगूं नये. आपण मुकाब्यानें असावें व प्रसंगानुसार त्याची महती वर्णायी. परंतु असें करितांना मिथ्यास्तुति करूं नये; कारण राजे लोक असत्य भाषण करणाऱ्यांचा द्वेष व व्यर्थ बडबड करणाऱ्यांचा अवमान करितात. त्याप्रमाणेंच, सुज्ञ पुरुषानें केव्हांही राजस्त्रियांशीं, अंतःपुरांतल मणसांशीं, आणि राजा ज्यांचा तिरस्कार व द्वेष करितो अशा लोकांशीं मैत्री करूं नये. अगदीं झुलुक काम असलें तरी तें राजाच्या नकळत करूं नये. जो मनुष्य

द्वाप्रमाणें वागतो, त्याची केव्हांही मानखंडना होत नाही. एखाद्या उच्च स्थानी आपण नित्य बसत असलों, तरी तेवढ्यावर त्या स्थानी आपण बसूं नये. तेथें बसण्याविषयी राजाचें आपणाशीं संभाषण होऊन तो आपल्यास अनुज्ञा देईल, तरच आपण तेथें बसावें. राजाची मर्यादा राखण्याविषयी आपण जात्यंधाप्रमाणें वागावें. आपलें बसण्याचें स्थान कोणतें हें राजानें दाखवून तेथें 'बसा' म्हणून सांगितल्याशिवाय त्या स्था नाचा आपण स्वीकार करूं नये. युधिष्ठिरा, मर्यादेचें उल्लंघन करणारा पुरुष आपला पुत्र, नातू किंवा भ्राता असला तरी विजयशील राजे लोक त्यास चाहत नाहीत. अग्नीप्रमाणें किंवा देवांप्रमाणें राजे लोकांशीं वर्तलें पाहिजे; त्यांशीं अतिशय सलग्नी केल्यास ते अग्नीप्रमाणें जाळून टाकतील, अथवा त्यांचा उपमर्द केल्यास ते देवांप्रमाणें सर्वस्व हिरावून नेतील. राजे लोकांशीं वागतांना सत्याचाच अवलंब करावा; असत्यानें वागल्यास निःसंशय ते घात करतील. राजानें जशी आज्ञा केली असेल, तसेंच वागावें; त्याच्या आज्ञेकडे दुर्लक्ष करूं नये, व त्याला गर्व किंवा क्रोध दाखवूं नये. कार्याकार्याचा विचार करितांना नेहमीं राजाला प्रिय व परिणामी हितकर असेंच भाषण करावें. कदाचित् असें करण्यास हरकत आल्यास प्रिय भाषण न करितां हितकर भाषण करण्याचेंच धैर्य करावें. कोणतीही गोष्ट निघाली असतां किंवा कोणतेंही कृत्य उपस्थित झालें असतां त्यांत राजाची मर्जी राखून त्याच्या हिताकरितां झटावें. जी गोष्ट राजाला आवडणार नाही, किंवा जिच्यापासून राजाचें अहित होईल, अशी गोष्ट करण्याविषयी त्यास मुळीच सल्ला देऊं नये. मी राजाच्या मर्जीतला आहे असें मानून कोणत्याही शहाण्या पुरुषानें राजाची सेवा करूं नये; तर नित्य सावध राहून राजास अनुकूल व हितकारक असेंच कृत्य करीत जावें. जो पुरुष राजाला अनिष्ट अशा

गोष्टी करीत नाही, राजाच्या शत्रूशीं बोलत नाही, व राजानें घालून दिलेल्या मर्यादा उल्लंघीत नाही, तोच पुरुष राजगृही सुखानें वास करितो.

विधेकशील पुरुषानें राजाच्या उजव्या किंवा डाव्या बाजूस बसावें. राजाच्या पाठीकडील बाजू हें शस्त्रधारी रक्षकांचें स्थान होय. राजाच्या समोर असलेलें मोठें आसन सदासर्वकाळ वर्ज्य समजावें. राजाच्या हस्ते किंवा राजाच्या समक्ष आपल्यास येताना, बक्षीस वगैरे मिळाल्यास तें अहंपणा दाखवून स्वीकारूं नये. कारण फुशारकी मिरवणें हें दरिद्री लोकांना सुद्धा खपत नाही. राजाचें मुखांतून अनृत भाषण निघाल्यास तें लोकांत प्रसिद्ध करूं नये; कारण जे लोक राजाचें असत्य बाहेर काढितात, त्यांचा राजाकडून द्वेष होतो. त्याप्रमाणेंच, राजापुढें शहाणपणाचा दिमाखही दाखवूं नये; कारण पंडितमन्य पुरुषाचा राजाकडून अपमान होतो. मी शूर आहे किंवा शहाणा आहे, अशी धमंड वाळवून राजापुढें वागूं नये; जी गोष्ट राजाला प्रिय वाटे, तीच करून राजाच्या कृपेनें ऐश्वर्याचा उपभोग घ्यावा. राजप्रसादानें दुर्लभ ऐश्वर्य मिळालें असतां, राजाला जें प्रिय व हितकर असेल तेंच घडवून आणण्याविषयी दक्ष असावें. ज्यांचा कोप झाला असतां भयंकर पीडा व प्रसाद झाला असतां मोठें भाग्य प्राप्त होतें, त्यांचा अपराध करणें हें कोणता सुज्ञ पुरुष पसंत करील बरें ? राजाच्या समीप असतांना पुटपुटणें, दांतभोठ खाणें, व हातपाय चाळविणें हीं कृत्ये करूं नयेत; आणि थुंकणें, अधोवायु सोडणें, व दुसऱ्याशीं भाषण करणें हीं कृत्ये करणें झाल्यास बेतानें-दृष्टोत्पत्तीस येणार नाहीत अशा प्रकारें करावीं. राजासमक्ष दुसऱ्या कोणा राजसेवकाची धट्टामस्करी चालली असतां आपण मोठ्यानें किंवा बेतालपणानें हसूं नये, अथवा त्या प्रसंगीं मोठ्या निग्रहानें काष्टासारखें स्वस्थदी बसूं नये; तर धट्टामस्करीतील मर्म

आपणास कळलें आहे असें दाखवून किंचित् स्मित करावें, हें चांगलें. जो मनुष्य लाभ झाला असतां आनंदित न होतां व अपमानानें खिन्न न होतां आपलें काम नित्य दक्षतेनें करितो, तोच राजगृहीं राहण्यास पात्र होतो. जो अमात्य किंवा पंडित राजाची किंवा राज-पुत्राची नेहमीं स्तुतिच करितो, तो राजाला नित्य प्रिय होऊन मोठी बडेजाव जोडितो. विनाकारण बंदीत पडलेला अमात्यही जर राजाची निंद करणार नाही, तर तो आपलें नष्ट ऐश्वर्य पुनः मिळवील. ज्याचा चरितार्थ राजावर अवलंबून असेल, अथवा ज्याला राजाच्या मुलखांत राहावयाचें असेल, त्यानें राजाच्या समक्ष किंवा राजाच्या पाठीमागे राजाची स्तुतिच करावी. जो मंत्री राजाला जुलमानें राज्य करण्यास सांगतो, तो त्या पदावर फार काळ टिकत नाही;—लवकरच त्याजवर प्राणसंकट येतें. अमात्यानें आपल्या हिताकडे लक्ष ठेवून दुसरा कोणी पुरुष राजास सल्लामसलत देणार नाही अशाविषयी जपावें. युद्ध किंवा परराष्ट्रांतील लोकांशीं संभाषण इत्यादि योग्य प्रसंगीं अमात्यानें राजापेक्षांही अधिक धूर्तता दाखवावी. जो पुरुष कधीही म्लान होत नाही, आणि बल व शौर्य दाखवून नित्य राजाला छायेप्रमाणें अनुसरतो, आणि नेहमीं शुद्ध वर्तन ठेवून सौम्यपणानें व मनोनिग्रहानें वागतो, तोच राजगृहीं राहण्यास योग्य होतो. राजानें कांहींएका कामाकरितां दुसऱ्यास हांक मारिली असतां जो आपण होऊनच 'महाराज, काय आज्ञा आहे ?' असें म्हणून तें काम करण्याकरितां पुढें होतो, तोच राजगृहीं राहण्यास पात्र होतो. वरदार इत्यादिकांच्या संरक्षणाकरितां किंवा युद्धादिक करून विजय जोडण्याकरितां राजानें हुकूम फर्माविला असतां जो भयानें, मागे घेत नाही, तोच राजगृहीं वास्तव्य करण्यास योग्य होय. एकदा प्रवासास प्रारंभ केला म्हणजे ज्यास घरांतील स्त्रीपुत्रादिक प्रिय वस्तूंचे

स्मरण होत नाही, व जो नानाविध दुःखें भोगून सुखांची इच्छा करितो, तो पुरुष राजकार्यास योग्य समजावा. राजगृहीं राहून राजाची कृपा जोडवयाची असल्यास त्या पुरुषानें राजासारखा वेष करूं नये; व राजाच्या समीप श्रेष्ठ आसनावर अधिष्ठित होऊं नये; आणि राजाची मसलत षट्कर्णीं जाऊं देऊं नये. राजानें आपणास कांहीं अधिकाऱ्यावर नेमल्यास आपण धनादिकांना स्पर्श करूं नये. कारण लांचलुचपत घेणाऱ्या राजसेवेकाला कारागृहवास किंवा कदाचित् मृत्युही प्राप्त होतो. बाहन, वस्त्र, अलंकार अथवा द्रव्य वेगरे अन्य जे कांहीं राजाकडून मिळेल, त्याचा स्वीकार करून अधिकाराचें काम न्यायानें चालविणारा मनुष्य राजाच्या अतिशय प्रीतीस पात्र होतो. सारांश, हे पांडुनंदनानो, तुम्ही विराट राजाकडे असतांना मनोनिग्रह उत्तम प्रकारें करा; आणि हा जो मीं तुम्हांस उपदेश केला आहे, हांतील मर्म ध्यानांत ठेवून आलेली आपत्ति दूर करा; व नंतर आपल्या देशीं पुनः जाऊन सर्व सुखें भोगा.

युधिष्ठिर म्हणाला:—गुरुवर्य, आपलें कल्याण असो. आपण जो उपदेश केला, तो फारच अमोलिक आहे. आमची माता कुंती किंवा महाज्ञानी विदुर हांशिवाय अन्याकडून असल्या उपदेश प्राप्त होणें खरोखरच दुर्लभ होय. आतां आम्हांवरचा हा अज्ञातवासाचा प्रसंग निर्विघ्नपणें पार पडण्याकरितां आणि आमचें प्रस्थान क्षेमकारक व सुखावह होण्याकरितां जीं कांहीं विधिविधानें करावयास पाहिजे असतील तीं करावीं. वैशंपायन मुनि म्हणाले:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें युधिष्ठिरानें प्रार्थना केली तेव्हां प्रस्थान समयी जे विधि करावे लागतात, ते सर्व धौम्य मुनींनीं केले व त्यांनीं पांडवांचे अग्नि प्रज्जालित करून त्यांमध्ये समंत्रक आहुति अर्पण केल्या. नंतर पांडव सुखसौभाग्यप्राप्तीकरितां व पृथ्वीचे साम्राज्य मिळण्याकरितां त्या अग्नींना व तपोधन

ब्राह्मणांना प्रदाक्षिणा घालून द्रौपदीसहवर्तमान सहाजणें तेथून निवृत्त गेलीं. ह्याप्रमाणें त्या वीरांनीं प्रस्थान केल्यानंतर ते श्रेष्ठ धौम्य कपि पांडवांचे अग्नि घेऊन पंचाल देशास निवृत्त गेल; व इंद्रसेन-प्रभृति मंडळी द्वारकेस जाऊन पांडवांच्या अश्वींचे व रथांचे संरक्षण करीत पांडवांविषयी कोणासि काहीं एक न सांगतां यादवांमध्ये स्वस्थ राहिले.

## अध्याय पांचवा.

—००—

### पांडवांचें विराटनगराकडे प्रयाण.

वैशंपायन म्हणाले:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें वनवास पूर्ण करून पुनः स्वराज्य मिळविण्याच्या इच्छेनें पांडवांनीं अज्ञातवास आरंभिला. त्या वीरांनीं तरवारी लटकावून, बाणभाते वांधून, देडाभोंवतीं गोश्या चढवून व बोटांत अंगुलित्राणें धाडून यमुनेकडचा मार्ग धारिला. नंतर ते पादचारी महावलाढ्य पांडव यमुनेच्या दक्षिण तीराकडील पर्वतांवरील व अरण्यांतील भयंकर प्रदेशांत मुकाम करीत करीत पंचाल देशाच्या दक्षिणेकडून व दशार्ण देशाच्या उत्तरेकडून यक्षलोम व शूरसेन ह्या देशांतून मुगांची शिकार करीत व आम्ही पारधी आहों असें लोकांना सांगत विराटदेशांत शिरले. राजा, त्या कार्या त्या वीरांनीं स्मश्रु वाढविली होती व वाटेच्या दगदगांनि त्यांचीं मुखें अगदीं विवर्ण झालीं होती ! ह्याप्रमाणें ते धनुष्यारी पांडवविराटदेशांत प्रविष्ट झाल्यावर द्रौपदी युधिष्ठिरास म्हणाली, “पहा, अद्यापि पाऊलवाटाव अनेक प्रकारचीं शेतेंच आपणांस दिसत आहेत, अजून मोठे मार्ग आपणांस लागत नाहीत; ह्यावरून विराटनगरी येथून अद्यापि वीरांचे दूर आहे ह्यांत संदेह नाही. म्हणून आपण

आणखी एक रात्र येथेंच मुकाम करूं; मी अगदीं थकून गेलें आहे ! ”

युधिष्ठिर म्हणाला:—हे भारता धनंजया, तूं द्रौपदीला उचलून ग्यांवावर धे. हें इतकें वन आपण चालून गेलों म्हणजे आपण विराटनगरांत पोचून तिथेंच वसती करूं.

वैशंपायन म्हणाले:—राजा जनमेजया, नंतर त्या अर्जुनानें द्रौपदीस गजराजाप्रमाणें स्कंधावर धारण केले; आणि ते सर्व थोडक्याच वेळांत विराटनगराच्या समीप येऊन पोंचल्यावर अर्जुनानें तिला खाली उतरिले. नंतर युधिष्ठिरानें अर्जुनास, म्हटलें:—वा अर्जुना, आपण पुरांत प्रवेश करण्यापूर्वी आयुधांची संस्थापना कोठें करावी वरें? जर आपण शस्त्रादिकांसहवर्तमान ह्यानगरांत प्रवेश केला, तर नागरिक लोक एकदम धावून जतील ह्यांत संदेह नाही. हें गांडीव धनुष्य मोठें प्रचंड असून लोकांच्या ओळखीचें आहे. ह्याकारणां असल्या आयुधांसमेव आपण पुरांत प्रवेश केला, तर आपणांस लोक तेंव्हांच ओळखून काढतील; व आपणांवर दुर्भर प्रसंग आढेवेल ! आणि मग आपणांला पुनः वारा वर्षे वनवासांत जाण्याची पाळी येईल ! वा अर्जुना, आपणांपैकी एकीला जरी कोणी ओळखिले, तरी आपण सर्व पुनः वनवास करूं अशा आपण प्रीतिज्ञा केलेली तुला स्मरत असेलच !

### शमीवृक्षावर शस्त्रन्यास

अर्जुन म्हणाला:—हे राजा, ह्या सन्निध दिसणाऱ्या उच्चप्रवेशावर मोठा शमीवृक्ष दिसत आहे, त्यावर आपण आयुधें ठेवावीं, असें मला वाटतें. पहा—ह्या अवाढव्य वृक्षाच्या खांद्या चोहोंकडे पसरल्या असून त्यावर कोणास चढतां येणें मोठे कटीण आहे. शिवाय ह्या समशी येथें कोणी माणूसही आपण काय करितो हें पाहण्यास नाही, हा वृक्ष अगदीं एकाकडे असून ह्याच्यासमोवतीं श्वाप-

१ धनुष्याच्या दोरीच्या प्रहारांनीं उजा होऊ नये म्हणून एक प्रकारचें चर्मबंधन करितात ते.



दांची व सर्पादिकांची दाट वस्ती आहे; आणि शिवाय हा स्मशानासमीप असल्यामुळे येथे फारसे मनुष्य फिरकण्याचा संभव नाही. ह्यास्तव आपण आपली आयुधे ह्या वृक्षावर ठेवून नगरांत जाऊ व तेथे पूर्वी ठरल्याप्रमाणे आपआपली कामे करून अज्ञातवासाचे दिवस पार पाडू.

वैशंपायन म्हणाले:—राजा जनमेजया, अर्जुनाने ह्याप्रमाणे युधिष्ठिराला सांगितले व आयुधे ठेवण्याच्या तयारीला ते सर्व पांडव लागले. प्रथम अर्जुनाने त्या परमप्रतापी गांडीवाची प्रत्यंचा सोडिली. अहाहा ! त्या गांडीव धनुष्याचे काय वर्णन करावे ! अरे, कुरुपुंगव अर्जुनाने एका रथांत बसून त्या गांडीव धनुष्याच्या बळावर देवांना, सगळ्या मनुष्यांना व सर्व समृद्ध देशांना आपल्या अधीन करून घेतले ! नंतर, जनमेजया, ज्या धनुष्याच्या साहाय्याने युधिष्ठिराने कुरुक्षेत्राचे रक्षण केले, त्या धनुष्याची दोरी युधिष्ठिराने सोडिली. पुढे भीमसेनाने आपल्या धनुष्याची प्रत्यंचा उतरली. राजा, ह्या धनुष्यानेच भीमपराक्रमी भीमाने संग्रामांत पांचालाचा पराजय केला व दिग्विजयाच्या प्रसंगांअनेक वारांना एकत्र्याने जर्जर करून सोडिले. जनमेजया, ह्या धनुष्याचा टणत्कार झाला म्हणजे जणू काय वज्रप्रहाराने पर्वतच विदीर्ण होऊन कोसळल्याचा भास होई, व ह्या धनुष्याच्या योगानेच त्या सिंधुपति जयद्रथाचा भीमाने समाचार घेतला ! नंतर त्या अद्वितीय-रूपसंपन्न, मितभाषी, आरक्तमुखकांति व महाप्रतापी माद्रीपुत्र नकुलाने ज्या धनुष्याच्या साहाय्याने पश्चिम दिशा हस्तगत करून घेतली त्या धनुष्याची दोरी सोडिली; आणि शेवटी त्या आचारवान् सहदेवाने दक्षिण दिशा जिंकून टाकणारे ते आपले श्रेष्ठ धनुष्य प्रत्यंचारहित केले ! जनमेजया, ह्याप्रमाणे सर्वांनी आपआपल्या धनुष्याच्या दोऱ्या सोडल्यावर त्यांनी ती धनुष्ये आणि त्याप्रमाणेच आपल्या जवळ असलेल्या मोठमोठ्या देदीव्यमान

तलवारी, मूल्यवान् भोते व तीक्ष्ण बाण हीं सर्व खाली ठेविली !

वैशंपायन म्हणाले:—राजा जनमेजया, नंतर युधिष्ठिराने तीं सर्व आयुधे त्या शमीवृक्षावर ठेवण्याकरितां नकुलास आज्ञा केली; आणि त्या आज्ञेप्रमाणे नकुलाने त्या वृक्षावर चढून, त्याच्या ढोळीतून व फटांतून जेथे जीं आयुधे नीट राहतील असे त्यास वाटले तेथे तीं पर्जन्याचा वगैरे त्रास पोचणार नाही अशा व्यवस्थेने व बळकट दोऱ्यांनी सुट्ट बांधून ठेवून दिली. नंतर, त्या वृक्षावर शव बांधिले असता त्याच्या दुर्गंधीमुळे व हिंडिसपणामुळे कोणीही माणूस तिकडे सहसा फिरकणार नाही असे मनांत आणून पांडवांनी त्या वृक्षाला एक शव बांधिले; आणि म्हणजे, “ ही आमची एकशेऐंशी वर्षांची माता असून हिचे हे शव आम्हां आपल्या कुलाचाराप्रमाणे ह्या वृक्षास बांधून ठेविले आहे ! ” असे ते लोकांस सांगत नगराकडे वळले. वाटेत त्यांना गुराखी, धनगर वगैरे जे कोणी भेटले, त्यांस त्यांनी तसेच सांगितले; व अशा प्रकारे आपल्याविषयी कोणाच्या मनांत काही एक विपरीत तर्क उत्पन्न होऊं नये म्हणून दक्षता ठेवून ते पराक्रमी पांडव नगरासमीप येऊन पोचले. नंतर युधिष्ठिराने जय, जयंत, विजय, जयत्सेन व जयद्रूल अशीं गुह्य नावे अनुक्रमे आपणासुद्धां सर्वांस ठेविली आणि सर्वजण पृथक्संकेताप्रमाणे ते तेरावे अज्ञातवासाचे वर्ष पार पाडण्याकरितां त्या महान् विराटनगरांत प्रविष्ट झाले.

## अध्याय सहावा.

—:—

### दुर्गास्तवन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराटाच्या त्या रमणीय नगरांत प्रवेश करितांना युधिष्ठिराने मनामध्ये त्रैलोक्याची अधिष्ठात्री, यशोदेच्या गर्भापासून उत्पन्न झालेली, नारायणाने अनेक वरप्रदाने दिलेली, नंद गोपाच्या कुळांत जन्म घेतलेली, उपा-

सना केली असतां उपासकांचें कुल वृद्धिगत करून त्यांचें कल्याण करणारी, कंसाला पळविणारी, असुरांचा नाश करणारी, शिळेवर आपटतांक्षणांच आकाशांत गमन करणारी, वासुदेवाची भगिनी, उत्तमोत्तम पुष्पांनीं शोभायमान दिसणारी, व दिव्य वस्त्रें परिधान केलेली असून ढाल वं खड्ग हीं आयुधें धारण केलेली अशी जी दुर्गादेवी, तिचें स्तवन केलें. राजा, भूभार हरण करण्याकरितांच त्या भगवतीनें अवतार घेतला. त्या कल्याण-कर्या जगदेबेजें जे सदोदीत स्मरण करितात, त्यांचा, ती चिखलांत रुतलेल्या दुर्बल गाईप्रमाणें उद्धार करिते. तिचें प्रत्यक्ष दर्शन व्हावें असा धर्मराजाचा हेतु होता; व तो हेतु पूर्ण व्हावा म्हणून आपल्या भ्रात्यांसहवर्तमान त्या धर्मराजानें अनेक स्तोत्रांनीं तिचें स्तवन केलें.

धर्मराज म्हणाला:-हं यदे, हे कृष्णे, हे कुमारिके, हे ब्रह्मचारिणी, हे बालार्कवत् तेजस्विनि, हे पूर्ण-चंद्रानने, तुला आमचा नमस्कार असो. हे चतुर्भुजे, हे चतुर्मुखे, हे पीनश्रोणिपयोधरे, हे मयूर-पिच्छवलये, हे केयूरांगदधारिणि, तूं नारायणपत्नी लक्ष्मीप्रमाणें आम्हांला भासत आहेस. हे आकाश-गामिनि, तुझें स्वरूप व ब्रह्मचर्य हीं निर्दोष असून तूं नीलमेघाप्रमाणें कृष्णवर्ण आहेस. संकर्षणाप्रमाणें तुझें मुख असून इंद्रध्वजासारखे उन्नत व विशाल असे दोन, पाव धारण केलेला एक, कमल धारण केलेला एक, घंटा धारण केलेला एक, आणि पाश, धनुष्य, महाचक्र व इतर नाना-प्रकारचीं आयुधें धारण केलेले तीन असे आठ हात तुला आहेत. ह्या पृथ्वीमध्ये अत्यंत शुद्ध अशी स्त्री तूंच होस. कानांतील कुंडलांच्या योगानें तूं अत्यंत शोभायमान दिसतेस. हे देवि, चंद्राशीं स्पर्धा करणारे असें तुझें मुख आहे. अद्भुत मुकुट तूं धारण करितेस, आणि तुझी वेणी फारच शोभायमान दिसते. भुजंगाच्या आकृतीचें कटिसूत्र जें तूं घातलें आहेस, तें चमकूं लागलें म्हणजे

मंदर पर्वताला वासुकीनें बद्ध केलें आहे कीं काय असा भास होतो ! तुझ्या उंच ज्वजावर मयूरपिच्छें झळकत असून कीमार्पत्रताचा अंगीकार करून राहिल्यामुळें तुझ्या योगानें स्वर्गास पावित्रता आली आहे. हे माहिषासुरनाशिनि देवि, त्रैलोक्याच्या रक्षणा-विषयी जेव्हां देवांना चिंता उत्पन्न होते, तेव्हां ते तुझीच आराधना करितात. हे सुरश्रेष्ठे, मजवर तूं दया कर आणि प्रसन्न होऊन माझें कल्याण कर. जया आणि विजया ही तूंच असून युद्धामध्ये जय देणारीही तूंच आहेस. म्हणून मलाही तूं विजय दे; कारण सांप्रत तूंच वरदायिनी आहेस. हे कालि, हे कालि, हे महाकालि, हे मद्यमांसपशु-प्रिये, नगश्रेष्ठ विंध्याचलावर तुझें नेहमीचें वसति-स्थान आहे. सर्व लोक तुझ्या दर्शनाकरितां तेथें जात असून, हे कामचारिणि, तूं त्यांना वर देतेस. संकटसमयीं जे तुझें स्मरण करितात, आणि जे नित्य प्रभातकालीं तुला वंदन करितात, त्यांना पुत्र, धन किंवा इतर कोणत्याही गोष्टीची चिंता रहात नाही. हे दुर्गा, दुर्गा म्हणजे संकट त्यापासून तूं तारितेस म्हणून तुला दुर्गा असें म्हणतात. अरण्यामध्ये संकटांत सांपडलेल्या, महासागरांत मग्न झालेल्या व चोरांनीं अडविलेल्या लोकांना तूंच आधार आहेस. हे महादेवि, अपरंपार जलांतून तरून जावयाचें असल्यास, अथवा विकट मार्गांतून किंवा घोर अरण्यांतून जावयाचें असल्यास जे पुरुष तुझें स्मरण करितात, त्यांचा कधीही नाश होत नाही. कीर्ति, श्री, धृति, सिद्धि, ह्रीं, विद्या, संतति, मति, संध्या, रात्रि, प्रभा, निद्रा, ज्योत्स्ना, कांति, क्षमा आणि दया तूंच असून मनुष्यांनीं तुझें पूजन केलें असतां वेधन, मोह, पुत्रनाश, धनक्षय, व्याधि, मृत्यु आणि भय ह्या त्यांच्या दुःखांचा तूं नाश करितेस. हे सुरेश्वरि, हे देवि, मी राज्यभ्रष्ट झालों असून मी आपलें मस्तक तुझ्या चरणकमलीं लीन करून तुला शरण आलों आहे. तर, हे दुर्गा, हे शरण्ये, हे भक्त-

वत्सले, तूं मला आश्रय दे; आणि, हे कमलनयने सत्ये, तूंच आम्हांला आधार हो.

### धर्मराजाला दुर्गादर्शन व प्रसाद.

वैशंपायन सांगतात:— राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें युधिष्ठिरानें स्तवन केलें असतां, देवीनें त्या पांडुपुत्राला दर्शन दिलें आणि प्रत्यक्ष पुढें उभी असलेली ती भगवती त्याशीं बोलूं लागली.

देवी म्हणाली:—हे प्रजापालका महाराजा, आतां मी तुला सांगतें तें तूं ऐक. संप्रामांमध्ये लवकरच तुला विजय प्राप्त होईल. माझ्या प्रसादाच्या योगानें शत्रूंना जिंकून तूं कौरवसेनेचा नाश करून टाकशील आणि निष्कंटक राज्य करून तूं ह्या पृथ्वीचा पुनः उपभोग घेशील. त्याचप्रमाणें, हे राजा, तूं आपल्या बांधवांसह आनंदित होऊन माझ्या प्रसादानें तुला सौख्य व आरोग्य प्राप्त होईल. राजा, जे पुण्यशील माझे स्तवन करितील त्यांच्यावरही मी संतुष्ट होऊन त्यांना राज्य, आयुष्य, शरीरसामर्थ्य आणि पुत्रही देईन. प्रवासांत, नगरांत, युद्धांत, शत्रूंपासून, अरण्यांत, दुर्गम मार्गांत, महासागरांत, घोर वनांत आणि महान् पर्वतावर अथवा कंठेही संकट प्राप्त झालें असतां तुझ्याप्रमाणें जे माझे स्मरण करितील, त्यांना इहलोकीं कोणतीही गोष्ट दुर्लभ नाहीं. हे पांडवहो, जो पुरुष हें उत्तमोत्तम स्तोत्र भक्तियुक्त अंतःकरणानें श्रवण अथवा पठन करील, त्याचीं सर्व कांय सिद्धीस जातील. विराटाच्या नगरांत तुम्ही राहिलां असतां तेथें राहणारे किंवा कौरव ह्यांच्याकडून माझ्या प्रसादानें तुम्ही आळखले जाणार नाहीं.

वैशंपायन सांगतात:—राजा, ह्याप्रमाणें त्या अरिंदमयुधिष्ठिराला सांगून व पांडवांचें रक्षण करण्याचें त्याला आश्वासन देऊन ती देवी तेथेंच गुप्त झाली.

## अध्याय सातवा.

—१०:—

### विराटगृहीं युधिष्ठिराचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—नंतर, विराट राजा आपल्या संभेत बसला असतां, वैदूर्यरत्नखाचित सुवर्णाचे फांसे वस्त्रामध्ये गुंडाळून घेऊन प्रथम युधिष्ठिर राजा त्याच्याकडे गेला. राजा, कालमहिमा कसा विचित्र आहे तो पहा! ह्या कौरववंशवर्धन यशस्वी युधिष्ठिर राजापुढें सर्व राजे नम्र होत असत; आणि त्याच्यापुढें जातांना, तीक्ष्ण विषयुक्त भुजंगापुढें जाण्याप्रमाणें भय वाटत होतें; तोच आज दुसऱ्यापुढें नम्रपणें जात आहे! असे; असाही प्रसंग आला तरी त्याचें नैसर्गिक तेज नाहींसे होणार थोडेंच! बल, रूप आणि कांति ह्यांच्या योगानें तो भव्य असलेला राजा युधिष्ठिर देवाप्रमाणें तेजस्वीच असल्यामुळें प्रस्तुत तो मेघाच्छादित सूर्योप्रमाणें किंवा भस्माच्छादित अग्नीप्रमाणें दिसत होतां. धर्मराजाचें मुख चंद्राप्रमाणें असल्यामुळें तो महानुभाव पांडुपुत्र येऊ लागला असतां, ढगांनीं झांकून गेलेला चंद्रच आपल्याकडे येत आहे कीं काय असें विराट राजाला वाटलें. तो त्याच्याकडे पहात पहातच आपल्या जवळ असलेल्या राजे, मंत्री, द्विज, पौराणिक व इतर लोकांना विचारूं लागला कीं, “अहो, हा इकडे कोण येत आहे! हा एखाद्या राजाप्रमाणें दिसत असून त्याची दृष्टि ह्या सभेकडेच आहे! हा ब्राह्मण तर नाहींच. तर हा नरश्रेष्ठ कोणी तरी राजाच असावा असें मला वाटतें. बरे, इंद्राप्रमाणें हा इतका तेजस्वी दिसत आहे म्हणून तसाच कोणी तरी असेल असें म्हणायें, तर ह्याच्याजवळ सेवक, रथ, गज वगैरे कांहींच दिसत नाहीं! तरी पण, एखादा मदमत्त गज व्याप्रमाणें निःशंकपणें कमलिनीकडे जातो, त्याप्रमाणें ह्याची इकडे येण्याची गति व त्याच्या शरीरावर दिसत असलेली चिन्हे ह्यांवरून हा कोणी

तरी मूर्धाभिषिक्त राजाच असावा असें माझे मन येतें. " राजा जनमेजया, अशा प्रकारें तो विराट राजा अनेक तर्क करीत आहे तों युधिष्ठिर त्याच्या जवळ येऊन पोहोचला व त्यानें विनंती केली.

युधिष्ठिर म्हणाला:—ह राजाधिराजा, माझे सर्वस्व नष्ट झाल्यामुळे उपजीविकेच्या साधनार्थ मी ब्राह्मण तुजकडे आलों आहे. हे पुण्यवंता, तुझ्या मर्जांनुरूप वागून येथें तुझ्याजवळ रहावें अशी माझी इच्छा आहे.

वंशपायन सांगतात:—राजा, हें त्याचें भाषण ऐकून, राजा विराटानें त्याचा आदर केला आणि वसवयास सांगून त्यानें मोठ्या प्रेमानें त्याला विचारिलें. विराट राजा म्हणाला:—वावारे, मी तुला अंतःकरणपूर्वक विचारितों कीं, कोणत्या राजाच्या देशांतून तूं आला आहेस? त्याचप्रमाणें तुझे नांव काय? कोणत्या कुळांत तूं जन्म घेतला आहेस? आणि कोणती शिल्पविद्या तूं जाणतोस? जें काय खरें खरें असेल तें मला सांग

युधिष्ठिर म्हणाला:—महाराज, मी वैयाघ्रप्रपञ्च विप्र असून, पृथ्वी युधिष्ठिराचा सखा होतो. हे विराट राजा, वृत्तविद्या मला चांगली अवगत असून कंक ह्या नांवानें मी प्रसिद्ध आहे.

विराट राजा म्हणतो:—तुझी जी इच्छा असेल ती पूर्ण करण्यास मी तयार आहे. पाहिजे असल्यास ह्या मत्स्यदेशाचें राज्यही तूंच कर. तूं सांगशील तसा मी वागेन. आर्थी वृत्त खेळणारे मला नेहमींच प्रियवाटतात आणि तूं तर मला देवासारखा वाटतोस. तेव्हां तूं राज्यालाही पात्र आहेस.

युधिष्ठिर म्हणाला:—हे प्रजापालका, ह्या वृत्ताची स्थिति अशी आहे कीं, ह्यांत कोणी हरला की तो मांडवयास उभा रहावयाचा. ह्याकरितां मला

१ व्याघ्र इव पतन्तीति व्याघ्रपान्=यमः । तस्य कुले जातः वैयाघ्रपञ्च । मी यमाच्या कुळांत जन्मलेला (धर्मपुत्र) विप्र (ब्राह्मण=वृद्धज) आहे.

एवढीच देणगी दे कीं, ज्याला मी जिंकून त्यानें माझे द्रव्य विनतकार मला द्यावें.

विराट राजा म्हणतो:—ह्यावद्दल मी तुला इतकें सांगतों कीं, तुझ्या मर्जांविरुद्ध वागणारा जर कोणी ब्राह्मणेत看 असेल, तर त्याचा मी वध करीन; आणि ब्राह्मण असेल, तर त्याला दडपार करीन. ह्या राज्यांत ज्याप्रमाणें माझी सत्ता चालते, त्याचप्रमाणें कंकाचीही चालेल, हें माझे बोलणें येथें, जमलेल्या सर्वांनीं ऐकून ठेवावें. हे कंका, तूं माझ मित्र आहेस. मी ज्या वाहनांत बसेन, तेथें माझ्या शेजारीं त्यां बसवें. अन्नवस्त्रादिकांची तुला काळजी नको. माझ्या घरां जें काय आहे त्यांतून तुला वाटेल तें तुझें आहे. त्याचप्रमाणें माझ्या सर्वी राज्यांत अथवा माझ्या घरांत तुला कोठही प्रतिबंध नाही. उपजीविकेच्या साधनानें रहित झाल्यामुळे वाईट स्थितीला पोहोचलेले असे कोणी लोक तुजकडे आले तर तूं त्यांना माझ्याकडे पाठवून मी त्यांना अमुक द्यांव असें तूं मला सांग, म्हणजे तात्काळ तुझ्या इच्छेप्रमाणें तें मी त्याला देईन. माझ्या एथें असतांना तुला कोणापासूनही पीडा होणार नाही !

वंशपायन सांगतात:— राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें त्या नरश्रेष्ठ धर्मराजाची विराट राजाशी उत्तम प्रकारची मैत्री जडून, तो ज्ञानी धर्मराज त्याच्या एथें मोठ्या आदरसत्कारांत आनंदानें राहिला. तरी त्यानें आपली वागणूक इतकी व्यवस्थित ठेविली होती कीं, हा धर्मराज असावा असें कोणाच्याही कर्था लक्षात आलें नाहीं.

## अध्याय आठवा.

—:०:—

### विराटगृहीं भीमसेनाचा प्रवेश.

वंशपायन सांगतात:—राजा, पुढें त्या विराट राजाकडे द्वितीय पांडुपुत्र महाबळ भीम आला.

येतांना त्याच्या चालण्याचा शोक मोठ्या तोऱ्याने चाललेल्या सिंहाप्रमाणे होता. त्या तेजस्वी भीमाने आपल्या हातांत पळी, कलथा आणि झगझगीत नवे नम्र खडग हीं हत्यारां घेतलेलीं होतीं. आपल्या तेजाने सूर्याप्रमाणे जगाला प्रकाशित करणाऱ्या त्या भीमाने आचार्याचे रूप घेतले असल्यामुळे, अगदीं त्या रूपाला साजेसं एक मळकें वस्त्र तो नेसलेला होता; आणि ह्या धाटांनं तो पर्वतराज हिमालयाप्रमाणे बलवान भीम मत्स्य-राज विराटाच्या अग्रभागीं येऊन उभा राहिला. तो येत असतां त्याच्याकडे पाहून आनीदित अंतःकरणाने तो राजा आपल्या जवळ असलेल्या लोकांकडे वळून म्हणाला:—अहो, हा आणखी एक पुरुष इकडेच येत आहेसा दिसतो. तो कोण बरें असावा? ह्याचे वाटु सिंहाप्रमाणे उन्नत असून रूप अत्यंत सुंदर आहे. त्याच्याप्रमाणे तो अगदीं तरुण दिसत आहे. इतका सूर्याप्रमाणे तेजस्वी पुरुष आजपर्यंत मीं कोठेही पाहिला नाहीं. मी आपल्या मनांत नानाप्रकारें तर्क करित आहे, पण हा कोण असावा आणि त्याचा इकडे येण्याचा हेतु काय असावा, ह्याविषयी निश्चित अशी कांहींच कल्पना बसत नाही. हा दृष्टीस पडल्यापासून 'हा कोण आहे' हे समजावे अशी मला उत्कट इच्छा झाली आहे. ह्याकरितां, अहो, कोणी तरी सत्वर पुढें होऊन, हा कोणी गंधर्वराज आहे, का इंद्र आहे, का आणखी दुसरा कोणी आहे, ह्याची चांगली चौकशी करून त्याला कांहीं इच्छा असल्यास ती त्याची इच्छा त्वरित पूर्ण करा.

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे विराटाची आज्ञा होतांच कांहीं चपल व हृषार लोक झटदिशीं धर्मानुज कुंतीपुत्राजवळ गेले आणि त्यांनीं त्यास विचारिले. परंतु त्याने त्यांजपार्शीकांहीं एक विशेष न सांगतां तो विराट राजासमोर आला आणि म्हणाला:—हे राजा, मी वल्लव नामक आचारी आहे. शाकपाक वगैरे सर्व पदार्थ मी फार उत्तम

तयार करितों. ह्याकरितां आपण आपल्या पदरा मला आश्रय द्यावा.

विराट राजा म्हणाला:—हे बळुवा, तुझे तेज, रूप आणि रुबाव ह्यावरून तूं आचारी असावास असें माझे मन घेत नाहीं. मला तर तूं इंद्राप्रमाणे भासत आहेस. आतां, तो तूं नसलास तर दुसरा कोणी श्रेष्ठ पुरुष आहेस हें खास !

भीमसेन म्हणतो:—हे राजा, खरोखर मी आचारीच आहे आणि केवळ वरण, भात, भाज्या कशा कराव्या हें मी उत्तम प्रकारें जाणतो. राजा, पूर्वी युधिष्ठिरानें माझ्या हातच्या भाज्या वगैरे पदार्थ खाल्ले आहेत. याखेरीज दुसरा एक गुण माझ्याजवळ आहे तो हा कीं, मी मोठा शक्तियान् आहे. माझ्याशीं मलयुद्धांत बरोबरी कोणाच्यानें करवणार नाही. कुस्ती खेळणें मला फार आवडतें. केव्हां केव्हां मी हत्तीशीं आणि सिंहाशींही सामने केलेले आहेत. तेव्हां, हे पुण्यवंता, मला तूं आपल्या पदरीं ठेव. मी सदोदीत तुला आवडेल अशा प्रकारें वागेन.

विराट राजा म्हणाला:—बरें आहे. मी तुला आपल्या पदरीं ठेविलें; इतकेंच नव्हे, तर माझ्या मुदपाकासंबंधानें सर्व अधिकार तुला दिले आहेत. मात्र इतकेंच सांगतां कीं, जसें तूं आतां बोलत आहेस तसाच वाग म्हणजे झालें. कारण तूं जें जें आतां सांगितलेस तशा प्रकारचा पुरुष मीं आजपर्यंत पाहिला नाहीं आणि ऐकलाही नाहीं. तुझ्या एकंदर स्थितीवरून तूं समुद्रवल्यांकित पृथ्वीचा अधिपति होण्यासही पात्र आहेस. तथापि, प्रस्तुत तुझ्या इच्छेप्रमाणे मीं केलें आहे. तर आजपासून तूं मुदपाकामध्ये माझा पुरस्कर्ती हो. तिकडे पूर्वी नेमिलेले जे सर्व लोक आहेत, ते इतःपर तुझ्या हाताखालचे होऊन राहतील.

वैशंपायन सांगतात:—ह्याप्रमाणे मुदपाकावर नेमणूक झाली असतां भीमसेनाला आनंद झाला आणि तोही राजाला प्रिय वाटूं लागला. राजा,

भीमसेनही त्याच्या बरोबरच्या लोकांच्या किंवा इतरही कोणाच्या ओळखीस आला नाही !

## अध्याय नववा.

—:०:—

### विराट्‌हीं द्रौपदीचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर सुहास्यवदना द्रौपदी त्या नगरांत आली. तिनें आपले कृष्णवर्ण, बारीक, मृदु, लांबसडक, कुरळे आणि निर्दोष असे केंस सावरून त्यांस गांठ दिली होती. तिनें सैरंध्रीचा वेप घेतला असल्यामुळे, त्या वेपाला साजे असें एक मळीण वस्त्र ती नेसली होती. एखाद्या वेड्या स्त्रीप्रमाणें ती त्या नगरांत इकडे तिकडे भटकूं व धावूं लागे. त्यामुळे ही कोणी वेडी आहे असें समजून तेथील स्त्रिया व पुरुष तिच्या मार्गे लागत आणि तिला विचारीत कीं, 'तूं कोण आहेस? व तुझा विचार काय आहे?' तेव्हां ती उत्तर देई कीं, 'महाराज, मी सैरंध्री असून, जो माझें पोषण करील त्याचें काम करावें अशी माझी इच्छा आहे.' राजा जनमेजया, असें ती सांगे, तरी तिच्या सौंदर्यावरून, तिच्या वेपावरून व तिच्या गोड वाणीवरून, ही अन्नाकरितां आलेली दासी असावी असें कोणास वाटेना. हा सर्व प्रकार चालला होता, तों तेथें नजीकच राजवाड्याच्या सजावर येऊन, कैकय राजाची कन्या जी विराट राजाची पट्टराणी ती तिकडे पहात उभी होती, तिच्या दृष्टीस हा सर्व प्रकार पडला. तेव्हां इतकी रूपसंपन्न असून फक्त एकच वस्त्र नेसलेली व तेंही मळकें आणि अन्नाकरितां दीन झालेली अशी ही कोण आहे, पाची चौकशी करण्याकरितां तिनें तिला हांक मारून विचारिलें.

सुदेष्णा म्हणाली:—हे कल्याणि, तूं कोण आहेस? आणि तुझी काय इच्छा आहे ?

द्रौपदी म्हणाली:—ह • महाराज्ञि, मी सैरंध्री

असून, जो मला आपल्या पदरीं ठेवील त्याची सेवा करार्हा अशी माझा इच्छा आहे.

सुदेष्णा म्हणाली:—हे सुंदरी, तूं हें असें म्हणतेस खरी; पण अशा तुझ्यासारख्या दासी मीं कधीं पाहिल्या नाहींत. अनेक दास व दासी यांवर सत्ता चालविणारी तूं कोणी राजपत्नी असावीस असें मला वाटतें. तुझे घोंटे उघडे दिसत नाहींत. तुझ्या मांड्या एकमेकांस चिकटलेल्या असून तुझी वाणी, बुद्धि व नाभि हीं तीन गंभीर दिसत आहेत; नासिका, नेत्र, कर्ण, नखें, स्तन व पांटी हीं सहा स्थलं तुझ्या शरीरावर उन्नत दिसत आहेत. तुझ्या हातापायांचे तळवे, नेत्रप्रांत, ओठ, जिह्वा व नखें ह्या पांच ठिकाणीं आरक्त वर्ण असून हंताप्रमाणें तुझें भाषण मधुर आहे. तुझे केंस व स्तन उत्तम असून तुझा वर्ण श्यामल आहे; तुझे जघनप्रदेश व स्तन पुष्ट असून काश्मीरदेशांतील तुरंगमीप्रमाणें तूं सर्वलक्षणसंपन्न आहेस. तुझ्या भुक्रुटी वक्र असून ओठ पिकल्या तोंडा-ल्याप्रमाणें रक्तवर्ण आहेत. उदर कृश असून कंठ शोभाप्रमाणें तीन रेषांनीं युक्त आहे. तुझ्या शरीरावरील शिरा दिसत नसून तुझें मुख पूर्ण-चंद्राप्रमाणें आल्हादकारक आहे. तुझे नेत्र कमळ-पत्राप्रमाणें विशाल असून शरदृतूंतील कमळाच्या सुगंधाप्रमाणें तुझ्या शरीराचा सुगंध येत आहे रूपांनं तर तूं कमलनवासिनी लक्ष्मीची बरोवरी करशील अशी आहेस. ह्यावरून, हे कल्याणि, तूं दासी नाहींसच. तर खरें खरें जें काय असेल तें सांग. मग तूं कोणी याक्षणी, गंधर्वी, देवता, अप्सरा, देवकन्या, नागकन्या, नगरदेवता, विद्या-धरी, किन्नरी, प्रत्यक्ष रोहिणी, अलंबुषा, मिश्रकेशी, पुंडरीका, मालिनी, इंद्राणी, वरुणपत्नी, अथवा विद्यायाची किंवा त्वष्ट्याची भार्या किंवा आणखी-ही कोणी अस. हे शुभे, देवांमध्ये ज्या प्रमुख देवता आहेत, त्यांतली तूं कोण आहेस? •

द्रौपदी म्हणते:—ह • महाराज्ञि, खरोखर मी

देवता, गंधर्वपत्नी, असुरभार्या किंवा राक्षसस्त्री ह्यांपैकी कोणीही नाही, तर मी केवळ संरंगी दासी आहे. हे शुभे, मला वेर्णाफार उत्तम घालता येत असून, मालती, नानाप्रकारची कमले व चंपक यांचे तन्हेतन्हेचे हार मला चांगले गुंफिता येतात. कृष्णाची प्रिय राणी जी सत्यभामा, तिच्यापार्शी मी काहीं दिवस होतं; आणि कुरुकुलभूषण पांडवांची भार्या जी ब्रैलोक्यसुंदरी कृष्णा, तिच्यापार्शीही काहीं दिवस होतं. त्यांच्या मनासारखी मी वागत असल्यामुळे त्यांचे मजवर चांगले प्रेम असे. त्या मला आपल्याप्रमाणे जेवावयास घालीत आणि वारंवार चांगली चांगली वस्त्रे वक्षीस देत, त्यामुळे मीही मोठी आनंदांत असें. राजपत्नी द्रौपदी मला मालती ह्या नांवाने हांक मारी. हे सुदेष्णे, आतां मी तुझ्या घरी आले आहे, तर तूं मला आपली दासी म्हणून ठेव.

सुदेष्णा म्हणाली:—अग, मी तुला मोठ्या आनंदाने ठेवीन; इतकेंच नव्हे, तर मी तुला अगदी जीव की प्राण करीन. पण मला एक भीति वाटते ती ही की, तूं राजाच्या दृष्टीस पडलीस म्हणजे तुझ्यावर तो मोहित होईल व तुझ्यावर प्रेम करूं लागेल आणि हे इतकें घडल्यावांचून कधीही राहणार नाही. कारण तुझ्या रूपाकडे पाहून इतर स्त्रिया तर काय—पण प्रत्यक्ष मजसारख्या राजकुलांत उत्पन्न झालेल्या स्त्रीलाही मोह पडत आहे. मग एखाद्या पुरुषाला पडेल ह्यांत काय नवल ! अग, हे तुझ्यापुढे वृक्ष उभे आहेतना ! ते वांकले आहेत त्यामुळे मला असे वाटत आहे की, ते तुझ्याकडे पाहून तुला नम्र होत आहेत ! तेव्हां तुला पाहून कोणता पुरुष विकारराहित राहील ? हे मनोहारीणि, हे सुश्रोणि, हे तुझे अमानुष रूप पाहून विराट राजाचें माझ्यावरील प्रेम नाहीसें होऊन तो तुझ्यावरच अनुरक्त होईल. हे चपले, विशालनयने, सर्वांगसुंदरि, ज्याच्यावर तूं आपला नेत्रकटाक्ष फेकशील त्याने तुला पाहिलें नसलें तरी तो काम-

विकारानें धायाळ होऊन जाईल; मग, हे चारुवदने, सर्वांगसुंदरि, ज्याच्या तूं सदोदांत दृष्टीस पडणार, त्याची स्थिति कशी होईल हें काय सांगवें ? आणि असें झालें म्हणजे, आपल्या नाशाकरितां आपणच मुद्दाम वृक्षावर चढणाऱ्या पुरुषाप्रमाणें किंवा आपल्या स्वतांच्या नाशाकरितांच गर्भ धारण करणाऱ्या खंकडीप्रमाणें मी आपल्या स्वतांच्या नाशाकरितांच तुला ठेवून घेतलें असें होईल !

द्रौपदी म्हणते:—हे महाराज्ञी, आपण अनेक कल्पना काढितां खऱ्या, पण मी विराट राजाला किंवा इतर कोणालाही कधी प्राप्त होणें शक्य नाही. कारण माझे पांच तरुण गंधर्व पति आहेत व ते एका मोठ्या प्रख्यात गंधर्वाचे पुत्र असून महापराक्रमी आहेत; आणि ते गुप्तपणानें माझे नेहमीं संरक्षण करीत असतात. दुसऱ्याची सेवा करण्याचें त्यांचें व्रत असून माझेही तेंच आहे. तरी आम्हां एकमेकांमध्ये अत्यंत प्रेम आहे. मी कोणाच्या एथें सेवक राहिलें असतां त्यानें मला पादसेवन आणि उच्चिष्ट अन्न भक्षण करण्याचा प्रसंग न आणिला तर त्याच्यावर माझे गंधर्व पति खुप असतात. परंतु इतर प्राकृत स्त्रियांप्रमाणें जर कोणी माझा अभिलाष केला, तर मात्र तो मेलाच म्हणून समजावें. बरें, मी होऊन कोणास वश होईन ही कल्पनाच कोणी करूं नये. तेव्हां, हे सुदेष्णे, तूं निर्भय मनानें मला ठेव.

सुदेष्णा म्हणाली:—हे नंदिनि, असें आहे तर तुझ्या मर्जांप्रमाणें मी तुला ठेवून घेतें. कोणाच्या पायाला किंवा उष्ट्याला कधी स्पर्श सुद्धां करण्याचा तुला प्रसंग येणार नाही असा वंदोवस्त मी ठेवीन.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, ह्याप्रमाणें ती सुदेष्णा द्रौपदीस बोलली असतां ती महापातिव्रता द्रौपदी आनंदानें तेथें राहिली आणि गुप्तपणानें तिनें दिवस काढिले. तिला कोणीही ओळखिलें नाही.

## अध्याय दहावा.

—:०:—

### विराटगृही सहदेवाचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, इकडे, गोपाचा वेष धारण करून सहदेवही राजा विराटाकडे आला. तो बोली मुद्दां अगदी गोपाप्रमाणें बोले. तो जो आला तो प्रथम राजवाड्याशेजारच्या गोठ्यापाशींच उभा राहिला. तेव्हां त्याला पाहतांच राजा विराटानें त्याला बोलाविलें; आणि तो नरश्रेष्ठ कुरुनंदन आपल्या तेजांनें झळकत झळकत त्याच्या जवळ पोहोंचल्यावर त्याला ‘तूं कोण ? कोणाचा ? कोठून आलास ? व तुझी इच्छा काय आहे?’ असें मोठ्या उत्सुकतेनें विचारिलें. नंतर

विराट म्हणाला, “ह्याच्या पूर्वी मी तुला कधींच पाहिलेला नाही, तेव्हां खरे काय असेल तें सांग.” तेव्हां शत्रूचा काळच अशा त्या विराट राजाला मोठ्या गंभीर आवाजाच्या त्या सहदेवानें असें सांगितलें.

सहदेव म्हणाला:—राजाधिराज, मी वैश्य असून माझें नांव अरिष्टनेमि असें आहे. कुरुकुलोत्पन्न पांडवांचा मी पशुपरीक्षक होतो. प्रस्तुत त्यांचा कोठें ठिकाण नसल्यामुळे मी तुजकडे राहण्याच्या इच्छेनें आलों आहे. तर कृपा करून तूं मला चांगला आश्रय दे. दुसरीकडे गेलों तर ज्या कामाचें मला ज्ञान नाही, अशा इतर कामांनें माझा निर्वाह व्हावयाचा नाही व तूच ठेवून घेतलेस तर माझ्यायोग्य तुझ्यापाशीं काम आहे. शिवाय तुझ्याच पदरीं रहावें अशी माझी मनापासून इच्छा आहे.

विराट म्हणाला:—आ अरिष्टनेमे, तुझ्याकडे पाहतां तूं वैश्यकर्म करण्यास योग्य आहेस असें मला वाटत नाही. तर तूं ब्राह्मण, क्षत्रिय

किंवा समुद्रवल्याकित राजा असावास असें वाटतें. ह्याकरितां तूं खरा कोण आहेस तें मला सांग. त्याचप्रमाणें तुला देश कोणता ? त्या देशाचा राजा कोण आहे ? कोणत्या गुणांत तूं प्रवीण आहेस ? कशा रीतीनें तूं आमच्याकडे राणार ? आणि वेतन काय घेतील तें सर्व सांग.

सहदेव म्हणाला:—पांडूच्या पांच मुलांमध्ये जो वडील बंधु युधिष्ठिर, त्याच्या पदरीं मी होतो. त्याच्या जवळ शंभरशंभरांचा एक असे आठ लक्ष, दोनदोनशांचा एक असे एक लक्ष, आणि इतरही आणखी पुष्कळ इतके गाईचे कळप होते व त्या सर्वांवर मी पशुपरीक्षक झणून होतो. मला तंतिपाल असें सर्व म्हणत. मी असेन त्याच्या सभोवतीं दहा योजनेंपर्यंत, गाईच्या संबधानें पूर्वी काय झालें, आतां काय होत आहे, आणि पुढें काय होईल ह्याचें ज्ञान मला असतें. ह्या माझ्या गुणासंबंधाची खात्री त्या महात्म्या युधिष्ठिराला होती. परंतु अलीकडे कित्येक दिवस तो कोठें नाहींसा झाल्यामुळे मी तुजकडे आलों आहे. गाईची वृद्धि जलद कशानें होते, व काय केलें असतां त्यांना रोग उत्पन्न होणार नाही, हें जाणण्यामध्ये मी कुशल आहे. त्याचप्रमाणें, ज्यांचें मूत्र हुंगल्यानें बंध्या गाईलाही गर्भ राहतो असे उत्तमलक्षणी वेल कोणते ते मला ओळखतां येतात.

विराट राजा म्हणाला:—ठीक आहे. असें आहे तर मी तुला ठेवितों. माझ्यापाशीं गाईचे एक लक्ष कळप आहेत व त्यांत काहीं एकएकाच रंगाचे व काहीं मिश्र असे आहेत. ते सर्व पशु आणि त्यांचे गोपाल ह्या सर्वांना मी तुझ्या स्वाधीन करितों. तूं त्याच्यावर ऱ्हांगल्या रीतीची नजर ठेव.



वैशंपायन सांगतात:— ह्याप्रमाणें त्या प्रजा-  
रक्षक विराटानें त्याची माहिती घेऊन त्यास नेमि-  
ल्यावर तो नरश्रेष्ठ सहदेव तेथें आनंदानें रा-  
हिला. त्याला कोणीही ओळखिलें नाहीं.

## अध्याय अकरावा.

—:—

### विराटगृहीं अर्जुनाचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:— नंतर तटावर बस-  
लेल्या लोकांनीं स्त्रियांप्रमाणें अलंकार घातलेला  
व स्वरूपानेंही स्त्रियांप्रमाणेंच दिसणारा असा  
एक भव्य पुरुष पाहिला. त्याच्या कानांत सु-  
वर्णाचीं मोठ्यां कुंडलें व हातांत शंखाचे चुडे  
होते. तो आपले लांब हात व सडक केंस  
पसरून सभेमध्ये बसलेल्या विराट राजाकडे  
जात असतां त्याचा वेग वायूप्रमाणें भासला व  
त्याच्या गतीनें जमीन कांपत असलेली दिसली.  
ऐरावताप्रमाणें ज्याचा पराक्रम आहे, व अति-  
शय तेजानें जो विशेष शोभायमान दिसत  
आहे, आणि ज्यानें शत्रूचा नाश करण्याचें  
सामर्थ्य अंगीं असून वेप पाळतून तें झांकून  
ठरिलें आहे, असा तो महेंद्राचा मुलगा अर्जुन  
सभेमध्ये आपल्या जवळ आलेला पाहून  
विराट राजानें सभेमध्ये बसलेल्या सर्व लोकांना  
विचारिलें.

विराट राजा म्हणाला:— अंही, हा मनुष्य  
कोटून येत आहे ? ह्याबद्दल पूर्वीं मला कांहींच  
माहिती मिळाली नाहीं.

वैशंपायन सांगतात:— राजा जनमेजया,  
यावर, त्या मनुष्याची कोणीच कांहीं माहिती  
सांगत नाहीं असें पाहून विराट राजा पुनः वि-  
स्मयपूर्वक अर्जुनाला उद्देशून बोलला.

विराट राजा म्हणाला:— तूं सत्त्वशील दिसत  
असून देवरूपी मनुष्य दिसत आहेस. तुझा

श्यामवर्ण असून तूं तरुण असल्यामुळें हत्तीच्या  
छाप्याप्रमाणें पराक्रमीही दिसत आहेस. त्याच-  
प्रमाणें डोकीचे केंस मोकळे सोडल्यामुळें व  
कुंडलें, हातांतील चुडे व माळा भलत्याच री-  
तीनें घातलेल्या असल्यामुळें, सुंदर केंस अस-  
णाऱ्या व कवच, धनुष्य आणि बाण धारण  
केलेल्या महान् योद्ध्याप्रमाणें तूं शोभत आहेस.  
तेव्हां माझ्या मुलाप्रमाणें अथवा माझ्या स्वतां-  
प्रमाणेंच तूं रथांत बसून फिरत जा. कारण मी  
वृद्ध झालों असल्यामुळें सर्व राज्यकारभार इतर  
कोणावर तरी सोंपवावा असा माझा हेतु आहे.  
तेव्हां तूं आपल्या सामर्थ्यानें मत्स्य देशांतील  
सर्व लोकांचें रक्षण कर. कारण मला तर असें  
वाटतें कीं, अशा प्रकारचे पुरुष बंद असण्याचा  
मुळींच संभव नाहीं !

अर्जुन म्हणाला:— राजा, मला गायनकला  
चांगली अवगत आहे, मी नृत्यामध्येही प्रवीण  
आहें, आणि वादनकला मी उत्तम जाणतो. तेव्हां  
तुझी कन्या जी उत्तरा, तिजकडे माझी नेमणूक  
व्हावी, म्हणजे मी तिला नृत्य शिकवीन.  
कोणत्या कारणानें माझें हें रूप असें बनलें  
आहे हें ऐकून घेऊन तुला काय करा-  
वयाचें आहे ? कारण तें सांगतांना मला मात्र  
महदुःख होणार आहे. तेव्हां, राजा, मी आई-  
बाप नसलेला असा एखादा मुलगा अगर मु-  
लगी, अथवा वृहन्नला आहे इतकेंच तूं समज.

विराट राजा म्हणाला:— हे वृहन्नले, तुझें  
मागणें मी कबूल करितों, व त्याप्रमाणें  
तूं माझ्या मुलीला व तिच्या बरोबरीच्या  
इतर मुलींनाही नृत्य शिकीव. परंतु हें  
काम तुला योग्य आहे असें मला वाटत नाहीं.  
कारण, सयुद्रवलांकित पृथ्वीचें राज्य करणें  
हेंच तुला उचित आहे.

वैशंपायन सांगतातः—जनमेजया, बृह-  
न्नलेस नृत्यगायनादि सर्व कला अवगत आ-  
हेत असें जाणून विराट राजानें या योजने-  
बद्दल आपल्या निरनिराळ्या मंत्र्यांचा विचार  
घेतला; आणि ताबडतोब तरुण स्त्रियांकडून  
त्याची परीक्षाही करविली व हा कायमचाच  
ह्मीव आहे असें ऐकल्यावरून त्याला कन्यांतः-  
पुरांत जाण्याची परवानगी दिली. पुढें तो  
प्रभु धनंजय विराट राजाच्या मुलीला, तिच्या  
भैत्रिणींना आणि तिच्या समघयस्क दासींना  
गायन व वादन शिकवू लागला व त्यांचेही  
याच्यावर अतिशय प्रेम बसलें. ह्याप्रमाणें वेप  
पालटलेला इंद्रियनिग्रही अर्जुन त्यांच्या मर्जा-  
प्रमाणें वागत असतां अंतःपुरांतील अथवा  
बाहेरील कोणाच्याही ओळखीस आला नाही.

## अध्याय बारावा.

—:०:—

### विराटगृहीं नकुलाचा प्रवेश.

वैशंपायन सांगतातः—जनमेजया, नंतर आ-  
णखी एक पांडुपुत्र अति त्वरेनें विराटाकडे येत  
आहेसें तेथील लोकांना दिसलें. तेव्हां मेघा-  
पासून सुटून सूर्यमंडलच आपल्याकडे येत  
आहे कीं काय, असा त्यांना भास झाला.  
त्या पांडुपुत्रानें तेथें असलेल्या अश्वंकाकडे दृष्टि  
फेंकिली आणि त्यांच्याकडे तो शोधक बुद्धीनें  
पाहूं लागला. हें त्याचें कृत्य मत्सराज विरा-  
टाच्या लक्षांत आलें. तेव्हां तो आपल्या  
सेवकांना म्हणाला, “ अरे, हा देवतुल्य पुरुष  
कोटून आला आहे ? याची सर्व दृष्टि माझ्या  
घोड्यांकडे आहे, यावरून हा कोणी मोठा अश्व-  
परीक्षक असावा असें मला वाटतें. तर जा  
कोणी तरी, आणि त्या देवतुल्य पुरुषाला मज-

कडे लवकर घेऊन या. ” राजा जनमेजया,  
इतकें राजा बोलत आहे तों अरिंदम नकुल त्याच्या  
जवळ आलाच आणि त्यानें त्यास विनंती केली.

नकुल म्हणालाः—हे राजा, तुझे कल्याण  
असेा आणि तुझा जयजयकार होवो. हे पृथ्वीपते,  
मी चांगला विख्यात अश्ववेत्ता असून त्याच  
कामावर फार दिवस होतों. आतां तुझ्याकडे  
रहावे असा हेतु आहे.

विराट राजा म्हणालाः—ठीक आहे. तुझ्या  
येण्यानें मलाही आनंद झाला आहे. तूं मजपा-  
शीं रहात असलास तर मी तुला चांगलें वेतन  
आणि राहण्याला उत्तम स्थलही देईन. कारण  
माझ्याजवळ रथ पुष्कळ असून तूं माझा अश्व-  
सारथि होण्यासही योग्य आहेस. परंतु तूं पदि-  
ल्यानें मला हें सांग कीं, तूं आहेस कोण ?  
कोटून आलास ? आणि मजकडे येवि असें  
तुला कसें वाटलें त्याचप्रमाणें तुझ्या अंगी काय  
काय कसें आहेत ?

नकुल म्हणालाः—हे शत्रुनाशका राजा,  
पांडवांपैकीं सर्वांत वडील जो धर्मराज, त्याच्या  
येथें पूर्वी मी होतों. मला अश्वज्ञान चांगलें  
आहे. अश्वाना कसें शिकवायें हेंही मला  
चांगलें समजतें. त्यांना कांहीं खोडी असल्यास  
त्या कशा नाहींतशा कराव्या हें मला माहीत  
आहे. त्याचप्रमाणें घोड्यांच्या रोगांसंबंधीं सर्व  
कांहीं मी उत्तम प्रकारें जाणतों. माझ्या हातांतील  
घोडा कधींही भिन्ना निघावयाचा नाही. फार  
तर काय ? घोडी देखील माझ्यापाशीं दुरुगुणी  
रहात नाही. मग घोड्याची ती कथा काय ?  
पांडुपुत्र युधिष्ठिर आणि इतर सर्व लोक मला  
ग्रंथिक या नांवानें हांक मारीत असत.

विराट राजा म्हणालाः—बरे तर, मजपाशीं जे  
कांहीं घोडे आहेत, ते सर्व आजपासून मी

तुझ्या ताब्यांत देतो. त्यांजवर, त्यांच्या मोतदारां-  
वर व सर्व सारथ्यांवर तू आपलें वर्चस्व चालव.  
आतां मला हें सांग कीं, ह्या कामावर राहण्या-  
करितां मीं तुला वेतन काय द्यावें ? तुझ्या  
स्वरूपावरून तू अश्वकर्म करणारा असावास  
असें कांहीं मला वाटत नाहीं. तू खरोखर  
राज्यपदाला योग्य असाच आहेस. तुझ्या दर्श-  
नानें मला आज युधिष्ठिराचेंच दर्शन झाल्या-  
सारखा आनंद होत आहे. पहा काय त्याची  
दशा झाली ! जो सर्वांच्या स्तुतीसच पात्र, तो  
सेवकहीन होऊन वनांत भटकत आहे अं !  
तेथें तो दिवस तरी कसे कठीत असेल ? आणि  
व्याला करमत तरी कसें असेल !

वैशंपायन सांगतातः—ह्याप्रमाणें आनंदित  
झालेल्या विराट राजानें त्या थोर व गंधर्वा-  
प्रमाणें तरुण पुरुषाला आपल्या पदरीं ठेवून  
घेतलें आणि त्याच्यावर तो चांगली प्रीति  
करूं लागला. तोही मोठ्या बेतानें व व्यवस्थेनें  
राही व त्यामुळें शेवटपर्यंतही कोणाच्या ओ-  
ळखीस आला नाहीं. राजा जनमेजया, तात्पर्य  
सांगावयाचें इतकेंच कीं, त्या समुद्रवलयंकित  
पृथ्वीपति सत्यप्रतिज्ञ पांडवांनीं मत्स्यराज विरा-  
टाच्या येथें मोठ्या दक्षतेनें राहून आपले अ-  
ज्ञातवासाचे दिवस मोठ्या दुःखानें काढिले !



## समयपालनपर्व.

### अध्याय तेरावा.

—:०:—

#### जीमूतवध.

जनमेजय प्रश्न करितो:—हे द्विजवर्या, अशा प्रकारें ते सर्व महावीर कुरुनंदन मत्स्यराजाच्या नगरांत गुप्तपणें राहिल्यावर त्यांनीं काय केलें?

वैशंपायन सांगतात:—राजा, तेथें राहिल्यावर त्यांनीं काय केलें तें सांगतो, ऐक. महात्म्या यमधर्माच्या आणि तृणबिंदूच्या प्रसादानें त्यांनीं आपल्या अज्ञातवासाचे दिवस तेथें अशा प्रकारें काढिले. हे प्रजापालका जनमेजया, धर्मराजा विराटराजाचा सभासद होऊन राहिला होता. त्याजवर स्वतः विराटाचें, त्याच्या पुत्रांचें आणि देशांतील इतर लोकांचें चांगलें प्रेम असे. फ्रांसे खेळण्यांत निष्णात असल्यामुळें त्या योगानें त्या पांडुपुत्र युधिष्ठिरानें राजाच्या मनाचें चांगलें रंजन केलें. पक्ष्याला दोरी बांधिली असतां त्याला जसें पाहिजे तसें हटकून फिरवितां येतें, तसें धर्मराजानें फांशांच्या खेळांत पाहिजे तें दान घेऊन दाखविलें. तो नरव्याघ्र धर्मराजाखेळांत विराटाचें धन जिंकला आणि संधि पाहून कोणाला नकळत तें आपल्या भावांजळ देई. भीमसेन देखील मत्स्यराजापासून मिळविलेलीं निरनिराळ्या प्रकारचीं पक्षां आणि मांसें धन घेऊन युधिष्ठिरादिकांना देई. तसेंच अर्जुन आपल्या अंतःपुरांत मिळालेलीं जुनीं वस्त्रें इतर सर्ष भावांना मोत्रदला घेऊन देत असे. गवळ्याचा वेप धारण केलेला सहदेवही त्याला मिळालेले दही, दूध, तूप वगैरे जिनस इतर पांडवांना देत असे, त्याचप्रमाणें घोड्यांच्या

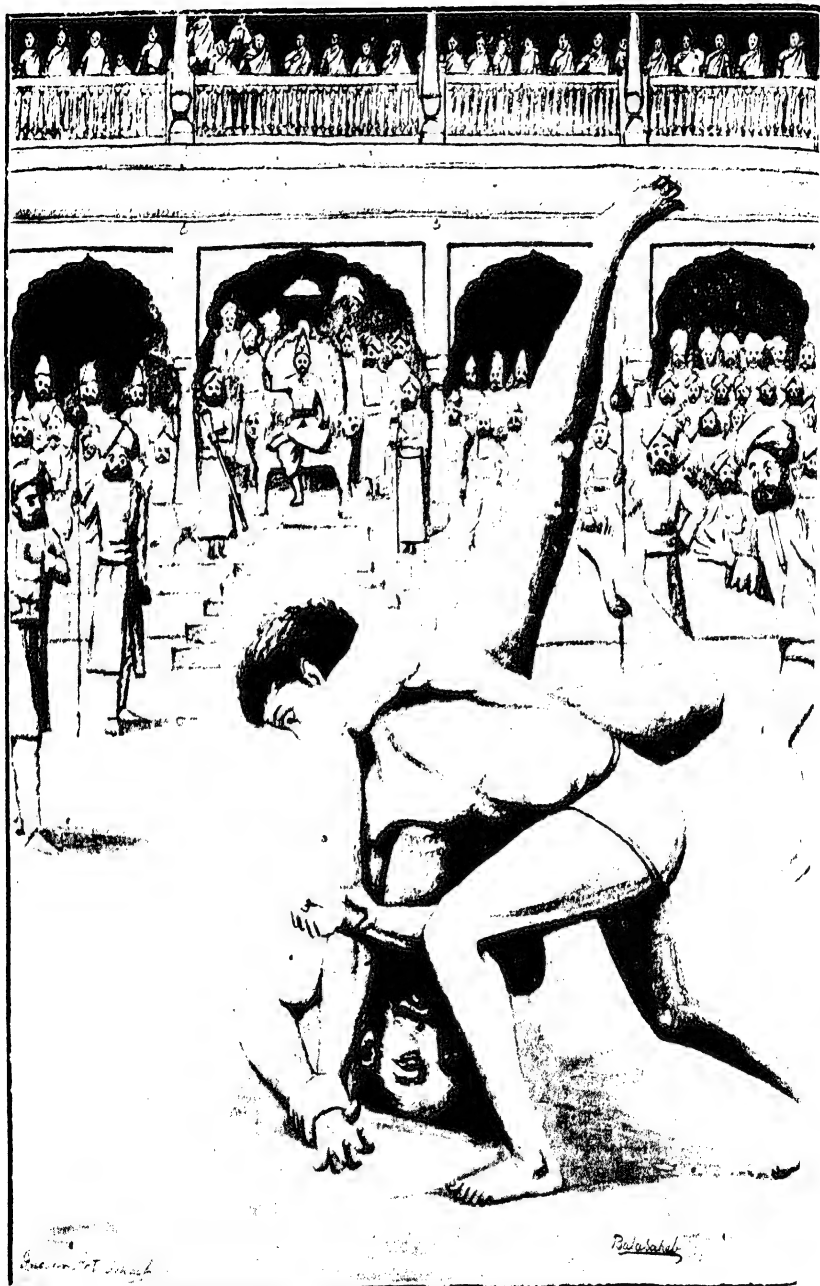
चाकरीनें राजा संतुष्ट होऊन नकुलाला जें कांहीं द्रव्य देई, तें तो आपल्या भावांना देत असे. द्रौपदी मात्र दुसऱ्याच्या नजरेस न येई अशा तऱ्हेनें आपल्या पतीवर लक्ष ठेवून तपोवृत्तीनें आचरण ठेवीत असे. याप्रमाणें ते सर्व महान् योद्धे पांडव परस्पर एकमेकांना मदत करून विराट राज्याच्या नगरांत रहात असतां पुनः मातृगर्भांत असल्याप्रमाणें वागत असत !

राजा, धृतराष्ट्राच्या मुलापासून ज्यांना भीति प्राप्त झालेली होती, ते पांडव द्रौपदीचें चांगल्या तऱ्हेनें रक्षण करितां यावें म्हणून तिच्यावर नीट लक्ष ठेवून गुप्त वेपानें तेथें राहिले. असो; ह्याप्रमाणें चार महिने गेल्यानंतर विराटनगरांत ब्रह्मोत्सवाचा मोठा आनंदाचा समय प्राप्त झाला. ब्रह्मलोकां ब्रह्मोत्सवाकरितां किंवा कैलासावर शिवोत्सवाकरितां मंडळी जमते, त्याप्रमाणें विराटनगरां त्या ब्रह्मोत्सवाकरितां चोहोंकडून मंडळी जमली. देशोदेशाहून सहस्रावधि मनुष्ये तेथें आले. त्यांचीं शरीरें धिप्पाड होती, त्यांचा पराक्रमही तसाच मोठा होता व म्हणून ते कालखंज दैत्याप्रमाणें भासत होते. ते वीर्यप्रभावानें उन्मत्त झालेले होते व बळानेही मुसमुसले होते. अशा त्या मनुष्यांचा राजानें अतिशय आदरसत्कार केला. राजाजवळ रंगसभेमध्ये ते मनुष्ये असतां त्यांचीं गर्दनें, बाहु व कंवरा सिंहाप्रमाणें दिसत असल्यामुळें प्रेक्षकजन त्यांजकडे वारंवार बघत. त्यांना ते अभिमाना आणि अतुलपराक्रमी असावे असे वाटे. त्यांपैकीं एका महाबलाढ्य मनुष्यानें इतर मनुष्यांना आव्हान केलें. परंतु त्याच्या समोर रंगभूमीवर उभा राहण्यास कोणीच धजेना ! ते सर्व मनुष्ये खिन्न व हताश झाल्यामुळें मत्स्य-

राजानें नवीन ठेविलेल्या आचान्यास त्याजबरोबर युद्ध करावयास सांगितलें. त्या वेळीं भीमाच्या मनांत युद्ध करावयाचें नव्हतें. कारण आपण युद्ध करावयास लागलों असतां कोणी आपणास ओळखील असें त्यास वाटलें. परंतु मोठ्या कष्टानें कां होईना, पण शेवटीं त्यास युद्ध करण्याचाच विचार करणें भाग पडलें. कारण उघड रीतीनें राजाज्ञेचा भंग करणें हेंही त्यास युक्त वाटेना. नंतर तो पुरुषश्रेष्ठ भीम एखाद्या निर्भय व्याघ्राप्रमाणें निश्चितपणें सावकाश पावलें टाकीत टाकीत व चालतां चालतां विराट राजाची प्रशंसा करीत करीत मोठ्या हौद्यामध्यें उतरला. तो कुंतीपुत्र भीम आपला काचा कसावयास लागला असतां त्याला पाहून लोकांना आनंद झाला. नंतर, वृत्रासुराप्रमाणें बलवान् अशा त्या मल्लाला भीमानें आव्हान केलें. त्या मल्लाचें नांव जीमूत असें होतें व त्याच्या पराक्रमाचीही सर्वत्र ख्याति होती. त्या वेळीं त्या दोघांनाही अतिशय उत्साह वाटला व ते दोघेही मोठे पराक्रमी असल्यामुळें साठ वर्षांच्या तयार व मस्त आणि प्रचंड हत्तींप्रमाणें दिसत होते. अशा स्थितींत त्या दोघां नरवीरांनीं मोठ्या उत्सासानें बाहुयुद्धास सुरवात केली. दोघेही एकमेकांवर जय मिळविण्याच्या ईर्ष्येनें झगडूं लागले. त्यांचें युद्ध वज्र आणि पर्वत या दोहोंतील युद्धाप्रमाणेंच अतिशय भयंकर असें झालें. त्या दोघांचीही शक्ति लोकोत्तर होती; ते एकमेकांवर जय मिळविण्याकरितां एकमेकांचीं व्यंग्यें शोधून काढण्याचा प्रयत्न करीत होते; आणि उभयतांही मत्तगजांप्रमाणें आनंदांत आले होते. त्यांनीं निरनिराळ्या प्रकारचे पेंच व 'उलटपेंच' आरंभिले. एकानें दुसऱ्याला चित्रविचित्र कत्वा घाडून मर्मस्थळीं धरून

चीत करण्याचा प्रयत्न करावा, तर दुसऱ्यानें तो पेंच उकलून उलट त्यासच पुनः मर्मस्थळीं पकडावें. एकानें दुसऱ्याला दंडांचे किंवा मुठीचे ठोंसे लगावयास जावें, तर दुसऱ्यानें ते चुकवून त्यास तोंडघशीं पाडावें. एकानें दुसऱ्यास धडकी घावी, तर दुसऱ्यानें त्या धडकीतच उलट धडकी बसेल अशा रीतीनें प्रतिकार करावा. एकानें दुसऱ्यावर स्वारी भरावी, तर दुसऱ्यानें ती उखडून टाकावी. एकमेकांनीं एकमेकांचे हात ओढावे, एकमेकांनीं एकमेकांस उखाड घावी, व एकमेकांनीं एकमेकांवर खडी टांग, खडी स्वारी, माण, पछाड, हुंगणी इत्यादि पेंच करून एकमेकांस जिकण्याचा प्रयत्न करावा. याप्रमाणें, शस्त्रें वगैरे न घेतां केवळ बाहुबलावरच, ह्या उत्सवानिमित्त जमलेल्या शूर लोकांसमक्ष हें घोर युद्ध झालें. राजा जनमेजया, वृत्र आणि इंद्र ह्यांमधील युद्धाप्रमाणें हें भयंकर युद्ध चाललें असतां सर्व लोक ज्याची सरशी होई त्यास उद्देशून "शाबास, शाबास ! वाहवा, वाहवा !" वगैरे उत्तेजनपर शब्द बोलत व त्यामुळें त्यांस अतिशय हुरूप येई. ते दोघे युद्ध करीत असतां एकमेकांस ढकलीत, एकमेकांस आपणाकडे ओढून घेत, एकमेकांस फिरवीत, गुडघे देत, व दुसरेही अनेक प्रकार करीत. ज्यांच्या छात्या विस्तीर्ण, व भुज लांब आणि लोहदंडांप्रमाणें बळकट होते असे ते दोघेही बलाढ्य मल्ल मोठमोठ्यानें गर्जना करीत व एकमेकांची निंदा करीत. असें होतां होतां शत्रुनाशक भीमसेनानें आपली निंदा करणाऱ्या त्या मल्लाच्या दंडाला धरून ओढून त्याला खाली पाडिलें. त्या वेळीं मोठी गर्जना करून एखाद्या हत्तीला धरून खाली





भीमसेनानें जीमूनाला भूमीवर आपटले. (पृष्ठ २३.)

आपटणाऱ्या व्याघ्राप्रमाणें भीमसेन दिसू लागला. नंतर त्या विजयशाली महाबाहु भीमसेनानें त्याला पुनः उचलिलें आणि गरगर फिरविलें. त्या वेळीं सर्व मल्लांना व मत्स्य देशांतील इतर नागरिकांना अतिशय आश्चर्य वाटलें. राजा, नंतर भीमसेनानें त्या जीमूताला शंभर वेळ गरगर फिरविलें व तो अगदीं निचेष्ट झालासें पाहून त्याला भूमीवर आपटलें ! राजा, त्या समयीं जीमूताचा प्राण गेला व तें पाहून बांधवांसह विराटाधिपतीला अतिशय आनंद झाला ! नंतर विराट राजानें कुबेराप्रमाणें त्या बलुवाला विपुल धन अर्पण केलें. राजा, ह्याप्रमाणें भीमसेनानें पुष्कळ मल्लांचा व बलिष्ठ पुरुषांचा समाचार घेतला व मत्स्य राजाचें लोकोत्तर प्रेम संपादिलें. भीमाशीं लढण्यासारखा कोणीही

पुरुष आढळत नाहीसा झाला, तेव्हां मत्स्याधिपति हा अंतःपुरांत स्त्रियांसमक्ष भीमाची सिंह, व्याघ्र व गज ह्यांशीं झुंज लावू लागला.

पांडुपुत्र अर्जुनानेंही नृत्यगायनाच्या योगानें अंतःपुरांतील स्त्रियांचें व विराट राजाचें प्रेम जोडिलें. अश्वविद्येंतील निपुणता विराटाच्या प्रत्ययास आणून देऊन नकुल हा विराटाचा प्रियकर बनला व विराटानें त्यास मोठ्या आनंदानें पुष्कळ धन दिलें. सहदेवानें बैल शिकवून तयार केले होते ते पाहून विराटेश्वर फार प्रसन्न झाला व त्यासही त्यानें अमित द्रव्य अर्पिलें. राजा, ह्या प्रकारें ते सर्व महारथ पांडव परदास्याचे क्लेश कटून अज्ञातवासांतले दिवस घालवीत असतां द्रौपदीचें मन तळमळत असून ती एकसारखे दुःखाचे सुस्कारे टाकीत होती !



## कीचकवधपर्व.

### अध्याय चौदावा.

—:—:—

#### कीचकाची सैरग्रीविषयीं आसक्ति !

वैशंपायन सांगतातः—पांडव हे मत्स्यराज विराटाच्या नगरांत रहात असतां त्या महारथांचे दहा महिने अगदीं गुप्तपणांत निवून गेले. जनमेजया, जिची इतरांकडून सेवा व्हावयाची, ती याज्ञसेनी सुदंशेची सेवा करीत मोठ्या कष्टानें दिवस लोटीत होती. ती सुदंशेच्या महालांत मोठ्या कष्टानें रहात होती, तथापि तिनें आपल्या वागणुकीनें सुदंशेला व अंतःपुरांतील इतर स्त्रियांसही संतुष्ट करून त्यांची मर्जी संपादन केली. असो; याप्रमाणें तें अज्ञातवासाचें वर्ष बहुतेक निवून गेल्यावर एकदा द्रौपदी सहज कीचकाच्या दृष्टीस पडली. कीचक हा विराटाचा सेनापति असून मोठा बलाढ्य होता. जिची कांति देवांगनेप्रमाणें आहे अशी ती द्रौपदी देवतेसारखी चमकतांना पाहून कीचक मदनशरांनीं अगदीं विव्हाळ झाला आणि मनांत तिच्या प्राप्तीची इच्छा करूं लागला. मग कामाग्नीनें होरपळून गेलेला तो सेनापति सुदंशेजवळ जाऊन तिला हसत हसत म्हणाला, “ येथें विराटाच्या राजवाड्यांत ही सुंदरी पूर्वी कधींच माझ्या नजरेस पडली नाही. ही तरुण स्त्री मदिरेप्रमाणें आपल्या अंगाच्या परिमलानें व मोहक रूपानें मला फारच उन्माद आणीत आहे. ताई, हे कल्याणि, ही देवांगनेसारखी सुंदर व हृदयंगम स्त्री कोणाची कोण व येथें कोठून आली तें मला सांग. माझ्या मनाची अगदीं चलविचल करून ही मला आपल्या अंकित करीत आहे. यासुद्धें

अशा वेळीं माझे मन स्थिर होण्यास हिच्या प्राप्तीचाचून येथें मला दुसरे कांहींच औपध दिसत नाही. ताई ! काय ? ही सुंदरी तुझी परिचारिका आहे ! पण मला तर हिचें स्वरूप केवळ दिव्य भासत आहे ! खरोखर ही तुझी सेवा करीत आहे हें हिला केवळ अनुचित आहे. यापेक्षां हिनें पाहिजे तर मजवर व जें जें म्हणून माझ्या मालकीचें आहे त्या सर्वांवर आपली सत्ता चालवावी; आणि जेथें पुष्कळ रथ, घोडे व हत्ती झुलताहेत, असंख्य सेवक राबताहेत, सर्व प्रकारची अगदीं परिपूर्णता आहे, नानाप्रकारचे पेय वं भोज्य पदार्थ सिद्ध आहेत, आणि जें सुवर्णाच्या चित्र-विचित्र अलंकारांनीं भूषविलें आहे, असें हें माझे भव्य व मनोहर मंदिर हिनें मुशोभित करावें ! ”

#### कीचकद्रौपदीसंवाद.

नंतर सुदंशेजवळ कांहीं मसलत करून तो त्या राजकन्येजवळ गेला; आणि वनांत कोल्ह्यानें सिंहकन्येचें मन वळविण्याचा प्रयत्न करावा त्याप्रमाणें तो तिची मनधरणी करूं लागला. तो तिला आश्वासन देऊन म्हणाला, “ हे कल्याणि, तूं कोण व कोणाची आहेस, आणि त्याचप्रमाणें या विराटनगरांत कोठून आलीस हें मला खरें खरें सांग. हे शुभांगि, तुझें हें उत्कृष्ट सौंदर्य, तशीच कांति व मुकुमारपणाही केवळ अप्रतिम आहे ! याहून अधिक सौंदर्य तर राहोच, पण, हे नितंबिनि, तुझ्यासारखी रूपवती स्त्री या भूतलावर दुसरी कोणीच आजवर माझ्या पाहण्यांत आलेली नाही ! तूं कोण कमलनिवासीनी लक्ष्मी आहेस ? कीं प्रत्यक्ष ऐश्वर्याची देवता आहेस ? अथवा न्ही, श्री, कीर्ति किंवा कांति यांपैकी कोणी आहेस ? हे वरानने, तूं आहेस तरी कोण ? तूं मदनाच्या अंगावर लोळणारी अत्यंत सुंदर रती तर नव्हस ?

हे सुभृ, चंद्राच्या उत्कृष्ट प्रभेप्रमाणें तूं अति-  
शयच चमकत आहेस ! नेत्रांच्या पापण्या किं-  
चित् उघडल्यामुळें स्मित ज्योत्स्नेप्रमाणें आ-  
ल्हादकारक, प्रसन्न, दिव्य तेजःकिरणांनीं  
परिवेष्टित, दिव्य कांतीमुळें मनोरम आणि अनु-  
पम शोभायमान असा हा तुझा मुखचंद्र अव-  
लोकन करून या संपूर्ण जगांतील कोणता  
पुरुष कामवश होणार नाही बरें ? हे तुझे दोन्ही  
स्तन अत्यंत सुंदर, उन्नत, शोभिवंत, पुष्ट, वर्तुळ  
व एकमेकांस अगदीं लागलेले असून खरोखर  
हार वगैरे अलंकार धारण करण्यास योग्य आहेत;  
आणि, हे सुहास्यवदने, तुझे हे कमलकुड्मलाकार  
पयोधर जणू काय कामाच्या चाबकांसारखे  
मला दुःख देत आहेत. तुझ्या भिवया कमान-  
दार असून कमर अगदीं बारीक म्हणजे केवळ  
टीचमर आहे आणि ती स्तनभारानें किंचित्  
वांकळी असून षळ्या पडल्यामुळें विशेष खु-  
लत आहे. हे भामिनि, नदीच्या वाळवंटाप्रमाणें  
प्रशस्त असा हा तुझा कटिपश्चाद्भाग पाहून  
तर असाध्य कामरोग मला प्राप्त होऊन टाकीत  
आहे. निर्दय मदनप्रीनें वणव्याप्रमाणें पेट  
घेतला आहे आणि तुझ्या संगमाविषयींच्या  
इच्छेनें तो विशेष भडकून मला अगदीं जा-  
ळून टाकीत आहे ! तेव्हां, हे वरारोहे, तूं  
आत्मप्रदानरूप वृष्टीनें व संगमरूपी मेघाने  
हा पेटलेला मन्मथाग्नि विश्रवून टाक.  
हे शशिवदने, माझ्या चित्ताला उन्माद आण-  
णारे व त्वसंगमाशारूपी दगडावर घांसलेले  
मदनाचे तीक्ष्ण शरसमुदाय माझें शरीर विदारून  
अतिशय बेगानें माझ्या हृदयांत शिरले आहेत !  
हे अतिशय प्रचंड, प्रखर व दारुण असून  
अत्यंत उन्माद उत्पन्न करणारे आहेत आणि  
माझ्या अंतःरंजनांत प्रीतिक्षोभ उत्पन्न करीत

आहेत ! तेव्हां अशा वेळीं आत्मदानाच्या  
योगानें व संभोगाच्या योगानें मला या दुःस्थि-  
तीतून वर काढणें हेंच तुला योग्य  
आहे ! हे विलासिनि, चित्रविचित्र फुलें  
व वस्त्रें धारण करून व सर्व अलंकारांनीं  
सुशोभित होऊन मजसमागमें येथें मनमुराद  
कामोपभोग घे. खरोखर या जगांत तूं  
दुःखां असावेंस हें योग्य नाही. तूं सुखालाच  
योग्य आहेस; परंतु सांप्रत तर तुला कसलेंच  
सुख नाही ! तेव्हां, हे मत्तगामिनि, तूं मज-  
पासून अनुपम सौख्य प्राप्त करून घे. नाना-  
प्रकारचीं स्वादिष्ट, मनोहर व अमृततुल्य पेयें  
प्राशन करून तूं मनसोक्त मजा मार ! त्याच  
प्रमाणें, हे महाभाग्यवंते, नानाप्रकारचे  
भोगोपचार व अत्युत्तम सौभाग्य यांचा तूं उप-  
भोग घे; आणि सर्वोत्कृष्ट व सुंदर भोगां  
बरोबरच उत्तम प्रकारचें पेय प्राशन  
कर. हे रूपवति, तुझे हें अलौकिक  
सौंदर्य आज केवळ व्यर्थ झालेलें आहे; आणि,  
सुंदरी, तूं स्वतः अतिशय रूपवती असतांही  
केवळ अनाथ असल्यामुळें तितकी खुलतही  
नाहींस. ज्याप्रमाणें एखादी स्वच्छ व उत्कृष्ट  
माळ वापरण्यांत नसली म्हणजे मलिन दिसते,  
त्याप्रमाणें तुझी स्थिति झालेली आहे ! हे चारु-  
हासिनि, माझ्या ज्या पूर्वीच्या बायका आहेत,  
त्या सर्ब मी टाकून देईन. अथवा त्या तुझ्या दासीच  
होतील म्हणजे झालें ! शिवाय, सुंदरी, मांही तुझा  
दास होऊन सदोदित तुझ्या आज्ञेत राहीन ! "

द्रौपदीनें उत्तर केले:—सूतपुत्रा, तूं मला  
सन्मान देत आहेस खरा, परंतु मी त्यास  
मुळीच योग्य नाही. दुसऱ्यानें इच्छा धरावी  
अशी माझी स्थिति मुळीच नाही. मी सैरंगी  
अगदीं हलक्या जातीची व केवळ वेणीफणी

करणारी ओबडधोवड दासी आहे; आणि तशांत मी विवाहित आहे. तेव्हां सांप्रत मी तुला मुळीच योग्य नाहीं. तुजें कल्याण असो. स्त्रिया ह्या प्राणिमात्रास प्रियच वाटतात, परंतु तूं कांहीं धर्माधर्मविचार कर. अरे, परदारवर तूं कदापि बिलकूल वासना ठेवूं नयेस. जीं अकार्ये असतील तीं सोडून देणें हेंच सत्पुरुष म्हणविणारांचें व्रत होय. जो दुरात्मा व मूढ पुरुष अप्राप्य वस्तूविषयीं व्यर्थ इच्छा करितो, त्याची भयंकर अपकीर्ति होते अथवा तो प्राण-संकटांतही सांपडतो !

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें सैरंध्री म्हणाळी तेव्हां तो काममोहित झालेला अतिनीच बुद्धीचा कीचक—परदाराभिलाषांत पुष्कळ दोष आहेत, ते प्राणांचेही हरण करतात व सर्व लोक त्यांची निंदा करतात—हें जाणूनही, मन स्वाधीन न राहिल्यामुळे अति नीचपणानें द्रौपदीशीं असें बोलूं लागला, “ हे वरारोहे, हे वरानने, तुला पाहून मी कामातुर झालों आहे, तेव्हां माझा असा अन्हेर करणें तुला योग्य नाही ! हे चारुहासिनि, अग भित्रे, मी तुझ्या अंकित होऊन अगदीं आवडीची गोष्ट बोलत असतांना तूं माझा धिःकार करीत आहेस; परंतु, हे सुलोचने, या गोष्टीचा तूं पुढें खात्रीनें पश्चात्ताप करशील ! हे सुभ्रु, मी या संपूर्ण राज्याचा स्वामी आहे. या राज्याचें अस्तित्व मजवर अवलंबून आहे आणि पराक्रमामध्यें तर मी पृथ्वींत अप्रतिम आहे ! रूप, तारुण्य, सुभगता आणि उत्कृष्ट उत्कृष्ट सुंदर भोग या गोष्टींत माझी बरोबरी करणारा पुरुष या पृथ्वीच्या पाठीवर दुसरा कोणाच नाही ! हे ऋत्विगाणि, सर्व मनोऽर्थ परिपूर्ण करणारे अनुपम भोग भोगावयाचे सोडून तूं दासीपणांत कशी

बरे गुंग झाली आहेस ? हे सुमुखि, मीं हें राज्य तुला अर्पण केले. आतां तूं याची मालकीण आहेस. सुंदरी, मला पदरांत घे आणि उत्तमोत्तम विलास भोग ! ”

याप्रमाणें कीचक त्या साध्वीला अशुभ भाषण बोलला, तेव्हां त्याच्या त्या भाषणाचा उपहास करून तिनें त्याला असें प्रत्युत्तर दिलें.

सैरंध्री म्हणाली:—सूतपुत्रा, अरे, असा बहकून जाऊं नको. आणि आजच आपल्या जिवास मुकूं नको. पांच घोर पुरुष माझे नित्य रक्षण करीत आहेस, समजलास ! मी तुला कधीही प्राप्त होणार नाही ! कारण माझे पति गंधर्व आहेत, ते रागावले तर तुला तेव्हांच ठार करतील. यासाठीं, बाबा, हा मूर्खपणाचा नाद पुरे कर. उगाच कां नाश पावतोस ? अरे, ज्याप्रमाणें चलनवलन करण्यासही असमर्थ असा एखादा मूर्ख मुलगा नदीच्या एका तीरावर बसला असतां पळीकडच्या तीरावर पोहून जाण्याचें मनांत आणितो, त्याप्रमाणें करण्याचें तूं इच्छीत आहेस; आणि पुरुषमात्रास केवळ अगम्य अशा मार्गानें जाण्याचें मनांत आणीत आहेस ! अरे, माझा अपराध करून तूं पृथ्वीच्या पोटांत दडून बसलास, अथवा आकाशांत उडून गेलास, किंवा समुद्राच्या पार पळालास, तथापि त्यांच्या हातून कांहीं सुटणार नाहीस. कारण, गंधर्व मोठे बलाढ्य व आकाशांतून संचार करणारे आहेत ! कीचका, एखादा मरणोन्मुख मनुष्य कालरात्रीची मार्गप्रतीक्षा करितो त्याप्रमाणें आज तूं माझी इतकी प्रार्थना कां करीत आहेस बरें ? अरे, मातेच्या अंकावर पडलेला शिशु चंद्र घेण्याची इच्छा करतो त्याप्रमाणें तूं मला मानीत आहेस. परंतु तो चंद्र त्यामुलास मिळणें जितकें अशक्य आहे, तितकेंच तुला मी

मिळणें अशक्य आहे ! अरे, त्यांच्या प्रियेचा अभिलाष करणाऱ्या तुला या पृथ्वीवरच काय—पण स्वर्गांत जाऊनही धारा मिळावयाचा नाही ! कीचका, जी तुझे प्राण हरण करूं पाहणार नाही, अशा प्रकारची चांगली दृष्टिच तुझ्या ठिकाणी नाही !

## अध्याय पंधरावा.

—१०:—

### द्रौपदीचें सुरा आणण्यास गमन.

वैशंपायन सांगतात:—राजकन्या द्रौपदीने असा धिःकार केल्यावर, अमर्याद व घोर कामवासनेने घेरलेला तो कीचक सुदेष्णेला म्हणाला “ हे कैकेयि, सैरंध्री मला प्राप्त होईल अशी कांहीं तजवीज कर. सुदेष्णे’ जेणेंकरून ती गजगामिनी सैरंध्री माझी दासी होईल अशी तूं युक्ति योज, नाहीपेक्षा मला वेड लागून त्याच्या भरांत मी प्राणत्यागही करीन ! ”

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें त्यानें अनेक प्रकारें विनवणी केली, तेव्हां त्याचें भाषण ऐकून विराटाच्या त्या घोर महिरीला त्याची दया आली. आपण कीचकास पूर्वी दिलेली सल्ला मनांत आणून आणि त्याच्या कार्याबद्दल व द्रौपदीकडे असलेल्या कामगिरीबद्दल विचार करून सुदेष्णा त्या कीचकाला म्हणाली, “ पर्वणीच्या दिवशीं तूं सुरा व अन्न तयार करीव. म्हणजे त्या ठिकाणीं हिला मी तुझ्याजवळ सुरा आणण्यासाठीं पाठवीन. त्या ठिकाणीं हिला पाठविल्यावर, जेथें अगदीं कशाचा अडथळा नाही अशा एकांतांत तूं हिचें पाहिजे तसें मन वळव आणि सुखासमाधानानें वस्त्र धाल्यास पहा ! ”

वैशंपायन सांगतात:—असें ती म्हणाल्या-

वर कीचक तेथून निघून गेला आणि त्यानें बहिणीच्या सांगण्याप्रमाणें, त्याच वेळीं, राजांनीं सेवन करण्यास योग्य अशा प्रकारची उत्तम बनविलेली दाख आणविली आणि कुशल आचान्यांकडून नानाप्रकारचीं लहानमोठी पक्वान्नें, उत्तम अन्न व तसेंच सुंदर पेय तयार करविलें. याप्रमाणें सर्व सिद्धता केल्यावर त्यानें त्याबद्दल हळूच सुदेष्णेस वर्दी दिली आणि त्याच वेळीं सुदेष्णेनें सैरंध्रीस कीचकाच्या घरीं पाठविलें ! सुदेष्णा म्हणाली:—सैरंध्री, उठ, कीचकाच्या घरीं जा, आणि मद्य घेऊन ये. हे कल्याणि, मद्य पिण्याच्या इच्छेनें मी फारच व्याकूळ होत आहे.

सैरंध्री म्हणाली:—हे राजकन्ये, मी कांहीं त्याच्या घरीं जाणार नाहीं. कारण, रात्रि, तो किती निर्लज्ज आहे हें तूं जाणतेसच. हे भामिनि, तूं सर्वांगसुंदर आहेस. तुझ्या घरीं राहिलें असलें तथापि येथें मी मनसोक्त वर्तन करून आपल्या पतींशीं द्रोह ( व्यभिचार ) कदापि करणार नाहीं ! शिवाय, हे देवि, मागे मीं तुझ्या घरांत पाय ठेवतांनाच याविषयीं कशी प्रतिज्ञा केलेली आहे हें तुला माहीत आहेच. हे सुकेशि, कीचक तर धुंद व मदनानें चढून गेलेला आहे. तो मला पाहतांच माझी कांहीं खोडी करील. हे कल्याणि, मी कांहीं तिकडे जाणार नाहीं. शिवाय, राजपुत्रि, पुष्कळ आज्ञापालक दासी तुझ्या तेनातीला आहेत, तेव्हां जरूरच असेल तर दुसऱ्या एखादीला पाठीव. देवि, तुझे कल्याण असो. मला तूं पाठवूं नको. कारण तो खात्रीनें माझा अपमान करील !

सुदेष्णेनें सांगितलें:—मी तुला येथून पाठविल्यावर तो तुझ्या केंसालाही कदापि धक्का लावणार नाही, समजलीस ! असें म्हणून तिनें

सैरंध्रीच्या हातांत एक झांकणासह सुवर्णपात्र दिलें. तेव्हां ती भीत भीत व रडत रडत दैवावर हवाला ठेवून मद्य आणण्यासाठीं कीचकाच्या घरीं गेली. जातांना ती मनांत म्हणाली, 'ज्यापेक्षां पतींवांचून दुसऱ्या कोणालाही मी ओळखीत नाहीं, त्यापेक्षां त्या पुण्याईच्या जोरावर, मी तेथें गेलें असतां कीचक मला अटकेंत न ठेवो म्हणजे झालें !'

वैशंपायन सांगतातः—मग त्या अबलेनें मुहूर्तमात्र सूर्याची उपासना केली. तेव्हां त्या तनुमध्येचा सर्व अभिप्राय सूर्यानें जाणला आणि लगेच तिच्या रक्षणाविषयीं एका गुप्त राक्षसास आज्ञा केली. तेव्हां त्या ठिकाणीं कोणत्याही अवस्थेंत तो राक्षस त्या पुण्यशीलेला सोडून दूर गेला नाही. मग बावलेल्या मृगीप्रमाणें द्रौपदी कांपत कांपत जवळ येत आहे असें पाहून, नदीपार होऊं इच्छिणारास नाव सांपडली असतां तो उत्सुकतेनें उभा राहतो, त्याप्रमाणें तो सूतपुत्र कीचक हर्षानें उभा राहिला !

## अध्याय सोळावा.

—:—

### द्रौपदीची अप्रतिष्ठा !

कीचक हणालाः—हे सुकेशान्ते, तुझे स्वागत असो. आज मला सुदिनच उगवला ! कारण तूं घराची मालकीण घरीं येऊन पोचलीस ! ठीक आहे. आतां माझे मनोरथ पूर्ण कर. तुझ्यासाठीं चाकर सोन्याच्या माळा, शंखांचे चुडे, निरनिराळ्या नंगरांतून आणलेल्या रत्नांचीं केलेलीं व सोन्याच्या कोंदणांत बसविलेलीं शुभ्र कुंडले, सुंदर चूडामणि, आणि रेशमी वस्त्रें व अभिनें आणून देतील. त्याचप्रमाणें माझी

दिव्य शय्या तुझ्यासाठीं तयार करून ठेविली आहे ! तेव्हां, सुंदरी, ये, आणि माझ्याबरोबर मधुमाधवीचा रस (दारू) प्राशन कर !

द्रौपदी म्हणालीः—मी काहीं स्वतः तुझ्याकडे आलेलीं नाहीं. राजकन्या सुदेष्णेनें सुरा आणण्यासाठीं मला तुझ्याकडे पाठविलें आहे. 'मला तहान लागली आहे, लवकर मला सुरा आणून दे.' असें तिनें सांगितलें आहे.

कीचक मध्येच म्हणतोः—कल्याणि, एवढेंच ना ? तूं राजकन्येला कबूल केलें असलेस म्हणून भिऊं नको. तूं जें नेणार आहेस तें पेय दुसऱ्या दासी घेऊन जातील.

असें म्हणून त्या सूतपुत्रानें तिचा उजवा हात धरला ! तेव्हां द्रौपदी हणाली, "दुष्टा, ज्यापेक्षां मी धुंद होऊन कधीं मरानेही पतींचें बिलकूल अतिक्रमण केले नाही, त्यापेक्षां तें सत्याचरणच तुज पाण्याला स्ववश करून हीनदशेला नेत आहे असें मी पाहीन !

वैशंपायन सांगतातः—द्रौपदी याप्रमाणें डोळे वटारून त्याची निर्भर्त्सना करीत असतां तिला धरण्याची इच्छा बाळगणारा तो कीचक तिजकडे पहात होता. मग द्रौपदीनें एकदम हिसडा मारून आपला हात सोडविला, परंतु कीचकानें तिचा पदर पकडला. तो तिला मोठ्या जोरानें ओढूं लागला, परंतु वरचेवर सुस्कारे टाकीत त्या राजकन्या द्रौपदीनें त्याला जो हिंसा मारिला, त्यासरसा मुळें कापलेल्या वृक्षाप्रमाणें पापी कीचक आडवा पडला ! याप्रमाणें कीचकानें पकडलें असतां कांपत असलेली ती द्रौपदी त्यास भूमीवर आंदळून तेथून जी निघाली ती जेथें युधिष्ठिर व विराट राजा बसले होते त्या सभेकडे रक्षणार्थ धावली ! परंतु ती धावत असतां कीचकानें मागून येऊन

तिची बेणी धरिली आणि सजाच्या देखत तिला लाथ मारून खाली पाडलें. इतक्यांत, हे भारता, सूर्यानें तिजबरोबर ज्याची योजना केली होती त्या राक्षसानें अत्यंत वेगानें कीचकास दूर उडविलें. तेव्हां त्या राक्षसाच्या बलानें जर्जर होऊन कीचक छिन्नमूल वृक्षाप्रमाणें निचेष्ट पडला व आंतल्या आंत गुरगुरू लागला!

तेथें बसलेल्या भीमसेनानें व युधिष्ठिरानें हा सर्व प्रकार पाहिला; आणि कीचकानें द्रौपदीची केलेली अप्रतिष्ठा त्यांस सहन झाली नाही! भीमसेनास तर त्यास ठार केव्हां करीन असें होऊन गेलें. तो रागारागानें दांत चावूं लागला, त्याचे डोळे वटारले जाऊन त्यावर धूर चढला, आणि धामानें भिजलेल्या भयंकर भिवया कपाळावर चढल्या! त्या परवीरांतकानें कपाळावर हात मारला आणि लगेच तो रागारागानें एकदम त्वरेनें उठूंही लागला! तेव्हां आतां आपण ओळखले जातो कीं काय अशी युधिष्ठिरास भीती पडली व लगेच त्यानें अंगठ्यानें त्याचा अंगठा दाबून खुणेनें भीमसेनाचा निषेध केला. तथापि तेवढ्यानेंही त्याच्या मनोवृत्ति न आवरून तो मत्तगजाप्रमाणें वृक्षाकडे पाहूं लागला. तेव्हां युधिष्ठिरानें त्याला आवरून धरलें; आणि तो त्यास अन्योक्तीनें म्हणाला, “ए सूदा, तुला लांकडें पाहिजेत म्हणून वृक्षाकडे पाहतोस कीं काय? अरे, तुला लांकडाची जरूर असेल तर बाहेर जाऊन हवे तितके वृक्ष तोड!”

झुकडे, सभाद्वारीं रडत बसलेली ती सुश्रेणी द्रौपदी मन्त्रंत विस्त्रि झालेल्या आपल्या पतीकडे प्रहृत अज्ञातवासाची प्रतिज्ञा शेवटास जाग्रयासाठीं आपलें खरें स्वरूप प्रकट होऊं नये म्हणून जपत जपत पण धोर दृष्टीनें जणू काय दग्ध करीतच मत्स्यपति विराटाशीं

बोवूं लागली. द्रौपदी म्हणाली, “हायहाय! ज्यांचा वैरी पांच देश मध्ये टाकून सहाग्या देशांत रहात असला तथापि त्यास स्वस्थ झोंप येऊं नये, त्या महाभागांच्या मज मानी भायेंला यःकश्चित् सूतपुत्रानें लाथ मारलीना! जे कधींही याचना करीत नाहीत, उलट धर्म मात्र करीत असतात, अशा ब्रह्मनिष्ठ व सत्यवादींची मी सन्माननीय भार्या असतांना या सूतपुत्रानें मला पायानें कीं हो तुडविलें! अहो! ज्यांचा दुंदुभिघोष व प्रत्यंचेचा टणस्कार अहर्निश ऐकूं यावयाचा, त्यांच्या मानी स्त्रियेला या सारथ्याच्या पोरानें पायानें ढवचलें हो! जे मोठे तेजस्वी, मनोप्रही, बलवान, व अतिशय मानी आहेत, त्यांच्या या अभिमानी पत्नीला सूतपुत्रानें लक्षाप्रहार केला! माझे पति सर्व जगाचाही नाश करतील, पण हाय हाय! आज ते धर्मबद्ध आहेत! पण ते धर्मबद्ध असले म्हणून काय झालें? त्यांच्या भायेंला मज मानिनीला या सूतपुत्रानें असा पादस्पर्श करावा काय? रक्षणाविषयीं प्रार्थना करीत कोणीही आले तथापि त्यांना जे आधारभूत होतात, ते महारथी आज वेषांतरानें जगांत कोठें बरें भटकत असतील? अहो! ते बलाढ्य व अमितपराक्रमी असतांना त्यांच्या प्रिय व धर्मनिष्ठ पत्नीचा सूतपुत्रानें केलैला हा अपमान ते षंडांप्रमाणें कसा सहन करीत आहेत! हायहाय! दुष्ट कीचक प्रत्यक्ष भायेंची अमर्यादा करीत असतांना तिचें रक्षण करण्याचेंही ज्यांच्या मनांत येत नाही, त्यांचा पराक्रम, तेज किंवा चीड आज गेली तरी कोठें! अरेरे, मी निरपराधी असतां माझा असा डोळ्यादेखत अवमान झालेला जो सहन करीत आहे, तो विराट राजा तर धर्मदुष्टच आहे! आतां मी काय करूं

हो ! हा राजा कीचकाविषयी तरी निदान आपल्या राजकर्तृत्वास अनुसरून वागत नाही खास ! राजा, हा तुझा अनार्यासारखा धर्म सभेत काहीं शोभत नाही ! हे मत्स्यराजा, तुझ्या सन्निध यानें मला मारावें असा मी कोणताही अपराध केलेला नाही. निदान तुझ्या सन्निध तरी असला प्रकार होऊ नये ! अरेरे, राजा लक्षच देत नाही त्यापेक्षा कीचकाच्या या उच्छृंखलपणाकडे सभासदांनी तरी लक्ष पुरवावें ! काय ? कोणीच ऐकत नाही ? हाय-हाय ! कीचक तर धर्महीन आहेच, पण मत्स्य-राजालाही बिलकूल धर्म कळत नाही आणि त्याच्या भोंवतीं बसलेल्या या सभासदांनाही धर्म म्हणजे काय याचा गंध नाही ! ”

वैशंपायन सांगतात :—याप्रमाणें बोलून त्या वेळीं ती वराही द्रौपदी डोळ्यांत पाणी आणून मत्स्याधिपति विराट राजाची निंदा करूं लागली, तेव्हां विराट राजा म्हणाला, “ तुझां दोघांचें भांडण आमच्या देखत झालेलें नस-ह्यामुळे त्याची आम्हांस माहिती नाही. तेव्हां यांतील तथ्य काय आहे हें समजल्याशिवाय आमची बुद्धि काय चालणार ? ”

वैशंपायन सांगतात :—मग द्रौपदीचें हणणें काय आहे हें समजून घेतल्यावर सभासद तिची एकसारखी प्रशंसा करूं लागले. तिला ते ‘ शाबास, शाबास ! ’ असें म्हणूं लागले व कीचकाची निंदा करूं लागले.

सभासद म्हणाले :—ही विस्तीर्णनयना चारुसर्वांगी ज्याची भार्या असेल, त्याचा हा विलक्षणच लाभ समजला पाहिजे. त्याला कदापि शोक करण्याचा प्रसंग यावयाचा नाही. खरो-खर अशा प्रकारची वरांगना मनुष्यांत मिळणे

दुर्लभ होय ! ही सर्वांगसुंदरी स्त्री कोणी तरी देवताच असावी असें आम्हांस वाटतें ! वैशंपायन सांगतात :—याप्रमाणें ते सभासद कृष्णेकडे पाहून तिची प्रशंसा करूं लागले. युधिष्ठिराच्या कपाळावर तर रागामुळे घाम आला. मग तो कुरुराजा आपल्या प्रिय राणीला म्हणजे राजकन्या द्रौपदीला म्हणाला, “ सैरंध्रि, जा, येथें उभी राहूं नको. सुदेष्णेच्या महालांत जा. पतीला अडथळा न करणाऱ्या म्हणजे त्यांच्या मनाप्रमाणें वागणाऱ्या वीरपत्नींना असेच क्लेश होत असतात, परंतु साध्वी स्त्रिया पतिसेवा करण्यांत शरीर शिजवून शेवटीं पतिलोक मिळवीत असतात ! मला वाटतें कीं, हा क्रोधाचा समय नाही असें तुझ्या पतींस वाटत आहे आणि त्यामुळेच ते सूर्यासारखे तेजस्वी गंधर्व तुझ्या रक्षणार्थ धावून येत नाहीत. सैरंध्रि, तुला काळेवेळ समजत नाही आणि त्यामुळे एखाद्या निर्लज्जेसारखी तू येथें रडत बसली आहेस. येणेंकरून तूं या राजसभेत सूत खेळणाऱ्या मत्स्य देशच्या मुत्सद्द्यांना विघ्न मात्र करीत आहेस ! तेव्हां, सैरंध्रि, जा, गंधर्व तुझें मनोगत पूर्ण करतील; आणि ज्यानें तुजशीं वाईट वर्तन केलें त्याचा नायनाट करून तुझें दुःख दूर करतील ! ”

सैरंध्री म्हणाली :—त्या नेमळ्या पतींसाठीं मज धर्मचारिणीला फारच दुःख सोसावें लागत आहे ! कारण ज्यांच्यांतील वडीलच जुगारी बनला आहे, त्यांची कोणीही अप्रतिष्ठा करावी !

वैशंपायन सांगतात :—असें म्हणून द्रौपदी सुदेष्णेच्या मंदिरांत निघून गेली. त्या वेळीं त्या सुंदरीचे नेत्र रक्तासारखे लाल झाले होते, केंस मोकळेच सुटलेले होते, आणि फार वेळ रडत असल्यामुळे त्या वेळीं तिचें तोंड मैघपटल निघून गेलेल्या झाकाशांतील शशिमंडला-

प्रमाणें पांढरें फटफटीत दिसत होतें. मग तिला पाहतांच सुदेष्णा म्हणाली, “हे वरांगने, तुला कोणीं दुखविलें बरें ? अग, तूं रडतेस कां ? हे कल्याणि, आज तुला दुःख देऊन कोणीं आपल्या सुखाचें वाटोळें करून घेतलें ? अग, तुझा अपराध केला तरी कोणीं ?

द्रौपदीनें सांगितलें:—देवि, तुला सुरा आणण्यासाठीं मी गेलें असतां तेथें कीचकानें माझी अप्रतिष्ठा केली, आणि त्या निर्जन एकांतांत त्यानें माझा अपमान केला तसाच तो सभेमध्ये राजाच्या देखतही केला !

सुदेष्णा म्हणाली:—हे सुकेशि, कांहीं हरकत नाही. तूं सांगत असशील तर ज्यानें काममोहित होऊन दुष्प्राप्य अशा तुझा अपमान केला त्या कीचकाला मी ठार देखील मारवीन !

सैरंध्रीनें उत्तर केलें:—राज्ञि, असें करावयास नको. ज्यांचा त्यानें अपराध केला आहे ते दुसरेच त्याचा वध करतील. मला असेंही वाटतें कीं, तो आजच खात्रीनें यमलोकीं जाईल !

## अध्याय सतरावा.

—:—

द्रौपदीचें भीमाकडे पाकशालेंत गमन.

वैशंपायन सांगतात:—त्या यशस्वी राजपत्नीला कीचकानें ताडन केल्यामुळे ती भामिनी त्या सेनापतीचा वध करण्याची इच्छा करीत आपल्या घरीं गेली. मग द्रुपदकन्येनें यथायोग्य रीतीनें शरीरशुद्धि केली. त्या कृशोदरीनें सर्व अवयव व वस्त्रें पाण्यानें धुतलीं, आणि ती रुदन करीत त्या दुःखाचा शेवट कसा होईल याचें चिंतन करीत बसली. मी आतां काय करूं ! कोठें जाऊं ! माझें कार्य कसें शेवटास जाणार ? असा विचार करतां

करतां तिला मनांत भीमाचें स्मरण झालें. माझ्या मनांतील कोड पुरविणारा आज भीमसेनावांचून दुसरा कोणीही नाही ! असें ती मनांत म्हणाली. मग मोठ्या मानसिक दुःखानें प्रस्त झालेली ती सनाथ पतिव्रता विशालाक्षी व मानी द्रौपदी रात्रीं आपलें अंथरूण सोडून उठली आणि नाथाचें चिंतन करीत भीमसेन निजला होता त्या घराकडे त्वरेनें धावत गेली. ती मनांत म्हणाली, ‘आज तें अघोर कर्म करणारा व माझा द्वेष तो पापी सेनापति जिवंत असतांना आपणांस कशी हो झोंप येते !’

वैशंपायन सांगतात:—असें म्हणून त्या मनस्विनीनें त्या गृहांत प्रवेश केला. तेथें भीमसेन मृगराजाप्रमाणें घोरत पडला होता ! तिच्या रूपानें व महात्म्या भीमसेनाच्या कांतीनें ती पाकशाला इतकी प्रकाशमान झाली कीं, तेणें करून, हे कौरव्या, ती शाला तेजानें जणू काय जळूं लागली ! मुदपाकखान्यांत आल्यावर ती शुचिर्भूत द्रौपदी वनांत तीन वर्षांच्या वयाची पांढरी शुभ्र कालवड मोठ्या वृषभाजवळ उभी राहते त्याप्रमाणें भीमसेनासन्निध उभी राहिली; अणि गोमतीतीरावर वाढलेल्या मोठ्या प्रफुल्ल शालवृक्षास लता कवटाळिते त्याप्रमाणें पांचालीनें त्या मध्यम पांडुपुत्राला आलिंगन दिलें. सिंहीणीनें बिकट अरण्यांत निजलेल्या सिंहास जागें करावें त्याप्रमाणें त्या साध्वीनें बाहूंनीं कवटाळून त्यास जागें केलें; तिनें महागजास आलिंगन देणाऱ्या हस्तिणीप्रमाणें भीमसेनास मिठी दिली; आणि ती प्रशंसनीय पांचाली आपल्या वीण्याप्रमाणें मधुर आवाजानें व उत्कट गांधारस्वरानें भीमसेनास म्हणाली, “भीमसेन, उठा उठा, मेल्यासारखे व्यर्थ निजलां हे काय ? कारण जिवंत मनुष्याच्या



भार्येचा अवमान करणारा पापी कदापि जिवंत राहू शकत नाही ! ”

राजकन्या पांचालीने भीमसेनास उठविले, तेव्हा तो घेननीळ निद्रा सोडून, गाथा हंतरले-  
ल्या त्या पर्येकावर उठून बसला; आणि आपली प्रिय पट्टराणी जी द्रौपदी तिला म्हणाला, “ तू कोणत्या कामासाठी इतकी घाईघाईने माझ्याजवळ आली आहेस? अग, तुझी कांतिही रोजच्यासारखी दिसत नाही. तू कुश व फिकट दिसत आहेस ! तेव्हा जे काय सांगावयाचे असेल ते सर्व मला नीट समजावून सांग. तें सुखाचें असो किंवा दुःखाचें असो, आणि द्वेष्य असो किंवा प्रिय असो, जें असेल तें सर्व जसेच्या तसेच सांग. म्हणजे तें ऐकून पुढें काय करतां येईल हें मला समजेल. कृष्णे, तूं सर्व कार्यामध्ये मजवरच विश्वास टाकीत जा. मी मोठ्या संकटांतूनही तुझी वारंवार सुटका करीन. तुझें जें इच्छित कार्य असेल तें इच्छेनुरूप लवकर सांग आणि तूं इकडे आल्याचें कोणाच्या लक्ष्यांत आले नाही तोंच आपल्या अंथरुणावर जाऊन पड. ”

## अध्याय अठरावा.

—:०:—

### द्रौपदीचा युधिष्ठिरासंबंधें विलाप.

द्रौपदी हणाली:—भीमसेना, जिचा युधिष्ठिर हा भर्ता आहे, तिला सुख कोठून लागणार ? महाराज, आपण माझी सर्व दुःखे जाणत असतांना मला उगीच कां विचारतां बरे? हे भारता, प्रांतिकांभी त्या वेळीं मला दासी

१ ' यन्मां दासीप्रवादेन प्रांतिकायां तद्वानचन् ' असें मूळ आहे; आणि इतर प्रतीद्वनही दुसरा पठ दिसत नाही म्हणून निरुपायास्तव बरोल अर्थ केला.

म्हणून भरसभेंत घेऊन गेला, ती मोठे माझे अंतःकरण भाजून काढीत आहे. प्रभो ! अशा प्रकारचें दुःख झालें असतें मज द्रौपदी-शिवाय दुसरी माझ्यासारखी कोणती राजकन्या जिवंत आहे बरे? वनवांसांत गेल्यावर दुष्ट सैधवानें स्पर्श केला, हा दुसरा प्रसंग तरी सहन करण्याचें धैर्य कोणाला आहे? आणि आतां तिसऱ्यानें तर मत्स्यराजासमक्ष आणि त्या वंचक युधिष्ठिराच्या डोळ्यांदेखत कीचकाजें हात टाकिला असतां माझ्यासारखी कोण जिवंत रहाती? भारता, अशा पुष्कळ प्रका-रच्या क्लेशांनीं मी शिजत असतां, हे मांतेया, त्यांची आपणांस दादही माहीं, त्यापेक्षां मला जगून तरी काय फल ? भारता, कीचक म्हणून जो विराट राजाचा श्यालक व सेनापति आहे, त्याची बुद्धि फारच दुष्ट आहे. नरवीरा ! सैरंगीच्या वेषानें राजवाड्यांत राहिलेल्या मला तो दुरात्मा ' माझी बायको हो ! ' असें नित्य म्हणत असतो. तो माझ्याशीं असें बोद्ध ला-गला म्हणजे कालपक फलाप्रमाणें माझे हृदय विदीर्ण होऊन जातें. महासज ! आपण शत्रूस जिकणारे आहां आणि तो दुष्ट खरोखर वधास योग्य आहे ! क्षिबाय काईट प्रकारचा जुगार खेळणारा आपला वडील भाऊ—की ज्याच्या कर्मासुळें मला हें सततचें दुःख प्राप्त झालें आहे, त्याचीही आपण चांगली कानडचडळी करा. कारण, आपलें राज्य व सर्वस्व घालवून कफल्लुक शाह्यावस्त्री जुगार खेळत बसेल इतका दीर्घसाहाजा या अट्टल जुवेदाजा-वांचून दुसरा कोण सांपडणार आहे बरे ?

आहे आमच्या मतें या ठिकाणीं प्रांतिकांभीच्या ऐषजी दुःशासन पाहिजे. पण शुद्ध करण्याचा आम्हांच अधिकार नाही सभारथ अध्याय १७ पहा.

अहो, जरी रोज सकाळसंध्याकाळ हजार हजार मोहोरांचा जुगार खेळण्याचा यांनीं नित्य नेम केला असता, व आणखी पुष्कळ द्रव्य उधळलें असतें, तरी देखील सोनें, रुपें, वस्त्रें, गाड्या, वाहनें, शेळ्यामेंढ्या आणि अश्वाने व तेंद्रांचे समुदाय या सर्वांचा काहीं सत्यनास झाला नसता ! अहो, एवढी ज्याची संपत्ति, त्या धर्मराजजवळ आज द्यूतांत नागवल्यामुळें इज्याच्या नांवानें आंवळ्याएवढें पूज्य झालें आहे ! आणि आपल्या कर्माचा पश्चाताप करीत वेढ्यासारखें बसण्याचा त्याला प्रसंग आला आहे ! अहो, ज्याच्या स्वारीबरोबर सुवर्णांनं शृंगा-रलेले दहा हजार घोडे चालत असत, तोच आज द्यूत खेळून चरितार्थ चालवीत आहेना ! इंद्रप्रस्थाभयें महाराज युधिष्ठिराच्या येथें अमित-पराक्रमी राजांचे एक हजार रथ खडे असत; त्याच्या मुद्रपाकखान्यांत लाखों दासी हातांत भांडीं भेजून नित्य रात्रंदिवस अतिथींना वाढीत असत; आणि याच विलक्षण दात्यानं हजारों मोहोरांचा दानधर्म केला असून, त्याच्याकर आज द्यूतामुळें मोठ्याच अनर्थ ओढवला आहे ! या युधिष्ठिर राजाच्या सेवेला उज्ज्वल व रत्न-जडित कुंडलें धारण करणारे व मधुर आवा-जाचे पुष्कळ सूत व मागध सकाळसंध्याकाळ हजार असत. तपश्चर्या व ज्ञान यांनीं जे सुसंपन्न आहेत, आणि ज्यांच्या सर्व वासनांचा लय झालेला आहे, असे हजारों ऋषि याच्या सभेंतील सभासद होते ! प्रहमेध करणारे अड्यायशीं हजार स्नातक याच्या पदरीं असून यांनं त्यां-तील प्रबुद्धाच्या सेवेला तीसतीस दासी दिल्या होत्या. हायहाय ! प्रतिग्रह न करणाऱ्या दहा हजार उर्वरेल्या ऋषींचें जो पोषण करीत असे, तोच हा जनेश्वर आज अशा स्थितीला

येऊन पोचला आहे ! ज्याच्या ठिकाणीं दया, शोकराहित्य, संविभाग ( आपणाजवळ असेल तें सर्वास वाटून देण्याची बुद्धि ) वगैरे सर्व सद्गुण वसत आहेत तोच हा युधिष्ठिर राजा बरें ? अहो, अंध, वृद्ध, अनाथ, बालक व राष्ट्रांमधील दुर्दशेस जाऊन पोचलेले दुसरे अनेक प्रकारचे लोक या सर्वांचा हा सत्य-पराक्रमी व धैर्यशाली राजा सांभाळ करीत असे ! हा विलक्षण कनबाळ असल्यामुळें असेल तें सर्वास वाटून द्यावें अशी त्याची नित्य-वासना असे; आणि तोच हा युधिष्ठिर आज दुर्दैवाच्या फेऱ्यांत सांपडून मत्स्य राजाचा से-वक बनला आहे ! तो सभेमध्ये राजाबरोबर द्यूत खेळत असतो आणि आपणांस 'कंक' झणवितो ! कोण दुर्दशा ही ! इंद्रप्रस्थांत रहात असतांना सर्व राजे ज्याला खंडणी आणून देत व ज्याचा शब्द झेलीत, त्यालाच आज पोटाची खांच भरण्यासाठीं दुसऱ्याच्या तोंडाकडे पहावें लागत आहे ! पूर्वी पृथ्वीचें पालन करणारे भूपाळ ज्याच्या आज्ञेत वागत होते, तोच युधिष्ठिर राजा आज विवश होऊन दुसऱ्यांचा गुलाब बनला आहे ! रश्मिमान् सूर्याप्रमाणें ज्यानें एकदा आपल्या तेजानें सर्व पृथ्वी तप्त करून सोडली होती, तोच युधिष्ठिर आज विराटाच्या सभेंतील सभा-सद होऊन राहिलाना ! हे पांडुपुत्रा, सभेमध्ये राजे व ऋषि ज्याच्या सभोवतीं बसत असत, तोच हा पांडुपुत्र युधिष्ठिर आज दुसऱ्याचा आश्रित होऊन बसला आहे पहा ! खरोखर हा दुसऱ्याचा सभासद होऊन बसला आहे व त्याची हांजीहांजी करीत आहे असे पाहून मला अतिशय संताप येतो ! कारण महाज्ञानी धर्मनिष्ठ युधिष्ठिर राजा केवळ जीवितासाठीं आपल्या योग्यतेस न

शोभणारे अयोग्य काम करूं लागला आहे असे पाहून कोणाला बरे दुःख होणार नाही ? वीरा, हे भारता, मयसभेमध्ये संपूर्ण वसुधरा ( तींतील लोक ) ज्याची सेवा करीत होती, तोच आज दुसऱ्याच्या पायांशीं बसला आहे पहा ! भीमसेन, आपण विचार करा ! हे पाहून काळीज कसे नाही करपणार ! अहो, अशा पुष्कळ प्रकारच्या दुःखांनीं मी गांजिली जात असून अनाथाप्रमाणे शोकसागरांत गटगळ्या खात पडले असतांना, अहो भीमसेन, तें आपल्या गांवीं देखील नाहीना !

## अध्याय एकुणिसावा.

—:०:—

### द्रौपदीचा भीमादिकांसबंधें विलाप.

द्रौपदी म्हणते:—हे भारता, मला विशेष दुःख होण्याचें कारण मी आतां आपणांस सांगतें. महाराज ! मी दुःखानें पोळल्यामुळे कांहीं कमजास्त शब्द माझ्या तोडांतून निघत आहेत, परंतु याबद्दल आपण मजवर रोष करूं नये. हे भरतर्षभा, तुम्ही तरी आपल्या इश्रतीस न शोभणारे आचार्याचें हीन काम करीत आहां; आणि मी आपला बलुव जातीचाच आहे म्हणून सांगतां, तेव्हां हें पाहून कोणाला वाईट वाटणार नाही बरें ? अहो, तुम्ही विराटाचे स्वयंपाकी व बलुव आहां असें लोक समजतात. अशा प्रकारचा आपणांस सांप्रत केवळ दासपणा आला आहे, तेव्हां याहून अधिक दुःखदायक तें काय असणार आहे ? महाराज ! आपणांस आचारी व बलुव म्हणविणारे तुम्ही पाकनिष्पत्ति झाल्यावर जेव्हां विराटाच्या सेवेस सादर होतां, तेव्हां माझ्या काळजाला घरेच पडतात ! जेव्हां राजा

खुशीत येऊन हत्तीबरोबर आपली झुंज लावतो, आणि अंतःपुरांतील स्त्रिया आपल्याकडे पाहून हसूं लागतात, तेव्हां तर माझे मन उदास होऊन जातें ! केकयराजकन्या सुदेष्णा पहात असतांही माझ्या चेहेऱ्यावर विलक्षण उद्दिग्गता दिसूं लागते ! महाराज, आपण जेव्हां वाघ, रेडे व सिंह यांजबरोबर हौद्यांत झोंबी खेळूं लागतां, तेव्हां ती कैकेयी सुदेष्णा उठून त्या सर्वांशीं कुजबुजूं लागते, आणि त्याही सर्वजणी उभ्या राहून तिच्याशीं कुज-बुज करूं लागतात ! मला अनवघांगीला चिंताप्रस्त पाहून ती म्हणते, ' ही शुचिस्मिता सैरंध्री, सहवासानें उत्पन्न होणाऱ्या प्रेमांमुळे व कांहीं अंशीं मानसिक धर्मांमुळेही हा महावीर्य-शाली आचारी लढूं लागला हणजे दुःखित होते ! सैरंध्रीचें रूप मनोहर आहे आणि हा बलुवही सुंदर आहे; शिवाय स्त्रियांच्या अंतःकरणाचा थांग लागत नसतो ! मला तर हीं दोघें पर-स्परांस अनुरूपशीं भासतात ! सैरंध्रीचें भाषण मोठें लाघवी असून तिचा त्याच्याशीं नित्य सहवास आहे. शिवाय या राजवाड्यामध्ये हीं दोघेंजणें बरोबरच आलेली आहेत !

भीमसेना ! अशा प्रकारचीं भाषणें करून ती मला टोंचीत असते; आणि तिच्या बोलण्यावरून मी चिडले म्हणजे तर तिला माझा व आपला कांहीं संबंध असावा असा बळकट संशय येत असतो ! खरोखर ती तसें बोळूं लागली म्हणजे मला भारी वाईट वाटतें. अहो भीमसेन ! महापराक्रमी आपणच असे दुःस्थि-तीला पोंचल्यावर युधिष्ठिराच्या चिंतेंत मग झालेल्या मला जीवित धारण करण्याचा दुरूप

१ जिच्या रूपाला नांव ठेवण्यास मुर्खीच जागा नाही अशा.

कोटून राहणार ? अहो, कालाची गति किती विचित्र आहे पहा ! ज्याने केवळ एका रथाच्या योगाने देवांसह सर्व मानवांस जिंकिले, तो तरुण अर्जुन आज विराट राजाच्या मुलीचा नर्तक कीं हो बनला आहे ! ज्या महात्म्याने खांडवारण्यामध्ये अग्नीस तृप्त केले, तोच आज विहीरींत सांठवलेल्या अग्नीप्रमाणे शांत होऊन अंतःपुरांत राहिला आहे ! अहो, ज्या पुरुषर्षभाचा शत्रूस सदादीत धाक वाटावयाचा, तोच धनंजय सांप्रत लोकनिर्दिष्ट अशा पंडवघाते राहत आहे ! ज्याचे परिघतुल्य बाहु प्रत्यंचेच्या घर्षणाने घट्ट झालेले आहेत, तोच धनंजय आज शंखाचे चुडे भरून कष्टाने दिवस कंठीत आहे ! अहो ! ज्याच्या प्रत्यंचेचा व तळहाताचा प्रचंड घोष ऐकून शत्रूस कांपरे भरत असे, त्याच्याच गायनाचे आलाप आज-काल स्त्रिया मोठ्या हर्षाने ऐकत असतात ! ज्याच्या मस्तकावर सूर्यासारखा देदीप्यमान मुकुट झळकत असावयाचा, त्याच अर्जुनाने आज कैसांची वेणी घातली आहे ! अहो भीमसेन ! त्या महाधनुर्धराने वेणी घातली असून त्याच्या सभोवतीं मुली गराडा देऊन बसल्या आहेत असे पाहून माझे अंतःकरण तीळतीळ तूटू लागते ! हरहर ! ज्या महात्म्याचे ठिकाणीं सर्व दिव्य अस्त्रे वास करितात, आणि जो सर्व विद्यांचा आधार, त्या पार्श्वाने आज कानांत बाळ्याकीं हो घातल्या आहेत ! ज्याप्रमाणे महार्णव मर्यादेस स्पर्श करू शकत नाही, त्याप्रमाणे तेजाने झळकणारे हजारां राजे ज्याच्या कैसालाही स्पर्श करू शकत नसत, तोच तरुण अर्जुन सांप्रत विराट राजाच्या मुलीचा नर्तक बनला आहे ! हायहाय ! वेष पालटून तो मुलींचा सेवक कीं हो झाला आहे ! भीमसेन ! खरोखर

ज्याच्या रथघोषाने पर्वत, वने व सर्व रथावर-जंगम पदार्थांसह ही संपूर्ण पृथ्वी कंपायमान होत असे, व ज्याच्या उत्पत्तीबरोबर कुंतीचा शोक नाहीसा झाला, तोच तुमच्या पाठचा भाऊ आज मला रडावयास लावीत असतो ! तो सोन्याचीं कुंडले व दुसरे अलंकार घाळून नटलेला व हातांत बांगड्या भरलेला असा येऊं लागला म्हणजे माझे अंतःकरण करपून जाते ! अहो, पराक्रमांत ज्याची बरोबरी करणारा सर्व पृथ्वीत कोणीही नाही, तो धनुर्धर धनंजय आज मुलींच्या समाजांत गात कीं हो बसला आहे ! ज्याचे धैर्य, शौर्य व सत्य सर्व जगाला कबूल करावे लागत होते, त्या अर्जुनाला स्त्रीच्या वेषांत पाहून माझ्या मनाला कसेसेच होऊन जाते ! ज्याप्रमाणे मदी-न्मत्त गजामोवतीं हत्तिणी जमतात, त्याप्रमाणे या देवासारख्या सुंदरास मुलींनीं गराडा दिला आहे आणि त्यांच्यासह हा वाघें वाजवून श्रीमान् मत्स्यराजाला खुष करीत आहे असे जेव्हां माझ्या नजरेस पडते, तेव्हां तर मला दिशांचेही भान रहात नाही ! धनंजयाला हे असे संकट प्राप्त झालेले असून घातक द्यूत खेळणारा अजातशत्रु धर्मराजही तसाच दुःख-सागरांत मग्न झाला आहे ही गोष्ट खरोखर आर्या कुंतीला ठाऊक नसावी ! त्याचप्रमाणे, भारता, गुराखी बनलेला धाकटा सहदेव गुरांच्या मागून गुराख्याच्या वेषाने चाळू लागला म्हणजे माझा चेहरा पांढरा फटफटीत होऊन जातो ! भीमसेना, सहदेवाचीं कृत्ये एकसारखीं माझ्या मनांत उभीं राहू लागून मला झोपही येत नाही, मग सौख्य तर दूरच राहिले ! हे महाबाहो, ज्याला एवढे दुःख प्राप्त झाले आहे, त्या सत्यपराक्रमी सहदेवाच्या हातून तसे कांहीं

दुराचरण घडल्याचें मला तर ठाऊक नाही ! हे भरतश्रेष्ठा, तुझ्या गोवृषासारख्या पराक्रमी व प्रिय भ्रात्याला मत्स्यराजानें गाई राखण्यास नेमलें हें पाहून माझा जीव थोडथोडा होत असतो; आणि तो गवळ्यांचा नाईक लाल पोषाख करून लगवगीनें विराटाचें अभिनंदन करूं लागला म्हणजे तर माझ्या अंगाची लाही लाही होऊन जाते ! आर्या कुंतीनें सहदेव वीराची मजजवळ नित्य स्तुति करावी कीं, “ तो मोठा कुलीन, सुशील व सदाचरणी असून विनयसंपन्न व धार्मिक आहे, त्याचें भाषण मधुर आहे आणि तो माझा फार लाडका आहे. यासाठीं, द्रौपदि, अरण्यामध्ये तूं रात्रीही ह्याला जपत जा ! हा शूर व धर्मराजाच्या तंत्रानें वागणारा आहे, तथापि फारच सुकुमार आहे. यास्तव, मुली, वडिलांच्या आज्ञेत वागणाऱ्या या वीराला तूं स्वतः जेवावयास घालीत जा. ”

खरोखर पुत्रवत्सल कुंतीनें रडत रडत मला असें सांगितलें आणि अरण्यांत जावयास निघालेल्या त्या सहदेवाला तिनें कवटाकून धरलें ! पांडवा, तोच योधवर सहदेव आज गुरांमध्ये चूर झाला असून रात्रीं वांसांच्या कातड्यांवरच पडत असतो हें पाहून मीं कसे हो प्राण ठेकवे ! ज्याच्या ठायीं सौंदर्य, अखण्डत्व व बुद्धिमत्ता हे तीन गुण नित्य वसत आहेत, तोच नकुल आज विराटाचा मोतहार बनला आहे ! कालाचा फेरा कसा आहे यहा ! ज्यानें हल्लीं ग्रंथिक हें नांव घेतलें आहे, त्याच नकुलाला पाहतांच शत्रूंच्या टोळ्या रानोमाळ उधळून जात ! आणि तोच सुंदर व विनयशील नकुल सांप्रत युधिष्ठिर महाराजांसमक्ष झपाझानें घोडे शिकविण्याचें काम करीत असतो !

तो सुंदर, तेजस्वी व थोर नकुल घोडे दाखवीत विराटाजवळ उभा आहे असें माझ्या पहाण्यांत आलें आहे. महाराज, अहो शत्रुमर्दक पृथापुत्र, मी सुखांत आहे असें आपण समजतां काय ? युधिष्ठिराच्या निमित्तानें अशा शेंकडों दुःखांनीं मी ग्रस्त झालें आहे; आणि, भारता, याशिवाय दुसरीं जीं विशेष व मोठीं दुःखें मला सोसावीं लागत आहेत, तींही आपण श्रवण करा. अहो ! आपण जिवंत असतांना नानाप्रकारचीं दुःखें माझे शरीर शुष्क करीत आहेत, तेव्हां याहून अधिक दुःख तें काय असावयाचें आहे ?

## अध्याय विसावा.

—:—

### द्रौपदीचा स्वतःसंबंधें विलाप.

द्रौपदी म्हणते, “ मला सैरध्रीच्या वेषानें राजवाड्यांत रहावें लागत असून सुदृष्टेची वेणीफणी वगैरे करावी लागत आहे, तें तरी या अट्टल जुवेबाजामुळेच ! अहो परंतप भीमसेन ! माझ्या स्थितींत किती भयंकर पालट झाला आहे पहा ! जी मी एकदा राजकन्या म्हणून रहात होतें, तीच मी आज निवळ दासीपणास जाऊन पोचलें आहे ! सर्व लोक आपल्या भाग्योदयाची मार्गप्रतीक्षा करीत असतात. कारण दुःखांसही खरोखर अंत हा आहेच ! त्याचप्रमाणें मर्त्यजनांचा इच्छाभ किंवा जयापजय हे खरोखर अनित्य आहेत असा विचार करून मीं परतीच्या उदयकालाची प्रतीक्षा करीत असतें. सुखें किंवा दुःखें हीं चक्राप्रमाणें फिरत असतात असाही आणखी विव्क्त करून मी परतीच्या उदयाची आशा करीत दिवस काढीत आहे. ज्या कारणानें मनुष्याचा जय होत असतो, त्याच कारणानें त्याचा पराजयही घडून



येतो असा मी विचार करीत असते. अहो भीमसेन! मी अगदी मृतप्राय झाले आहे हें आपण जाणत नाही काय? जे लोक एकदा दानधर्म करतात, त्यांनाच पुढे याचना करण्याचा प्रसंग येतो! ज्यांनी दुसऱ्यांचा घात केलेला असतो, तेही दुसऱ्यांकडून वध पावतात! आणि दुसऱ्यांस ज्यांनी खाली दडपले, त्यांस दुसरेच खाली दडपतात असे मी ऐकिले आहे. दैवाला कठीण किंवा अशक्य असे कांहीच नाही असा विचार करून मी पुनः दैव उघडण्याची वाट पहात काळक्रमणा करीत आहे! जेथे पूर्वी जल असते तेथेच ते पुनः जात असते. उन्हाळ्यांत सागराचे पाणी मेघरूपाने वर गेलेले असले तरी ते पुनः वृष्टिरूपाने खाली येऊन शेवटी समुद्रासच परत येते. अशाच रीतीने आपल्या दुःखांचाही शेवट होईल अशी आशा धरून पुनः अभ्युदय होण्याची मी मार्गप्रतीक्षा करीत आहे. ज्याचे हक्काचे द्रव्य केवळ दैवयोगानेच नाश पावले असते, तो शहाणा असेल तर त्याने दैवाचे आनुकूल्य संपादण्याचाच प्रयत्न करावा! महाराज! मी कष्टी होऊन आपणांस हें जे बोलले त्याचे खरे कारण काय हें पाहिजे तर तुम्ही मला विचारा, म्हणजे ते मी येथेच आपणांस सांगते. अहो! मी पांडवांची पट्टराणी आणि द्रुपदाची कन्या असून अशा हीन स्थितीस येऊन पोचले आहे! अशी स्थिति प्राप्त झाल्यावर मजशिवाय दुसरी कोणती स्त्री जगण्याची आशा करील बरे? अहो शत्रुमर्दक भीमसेन! मला प्राप्त झालेल्या दुःखांनी सर्व कौरवांची, पंचालांची व पांडवांची नाचक्री झाली आहे! भाऊ, सासरे, पुत्र वगैरे पुष्कळ नातलग असून अशा भाग्याला चढलेल्या दुसऱ्या कोणत्या स्त्रीला मजप्रमाणे दख करण्याचा प्रसंग

येणार आहे बरे! खरोखर मी लहानपणी विधात्याचा मोठा अपराध केला असला पाहिजे; आणि, हे भरतर्षभा, त्याच्याच अवकूपेमुळे मला अशी दुःस्थिति प्राप्त झाली आहे. अहो पांडुपुत्र, माझी कांति तरी किती उतरून गेली आहे पहा! वनवासांत परम दुःखांत असतांना त्या वेळी तेथे ती माझी इतकी दशा झाली नव्हती! हे भीमसेना, हे पृथानंदना, पूर्वी मला किती मुख होते हें तुम्हांला माहीतच आहे. जिला एके वेळी सर्व प्रकारचे पूर्ण सौख्य होते, तीच मी सांप्रत दासीपणास येऊन पोचले आहे. यामुळे माझे चित्त कसे अगदी बावरून जाते व मला बिलकूल चैन पडत नाही! व्यापेक्षां महाबलिष्ठ व भीमधनुर्धर पार्थाला रक्षावगुठित अग्नीप्रमाणे वेष पालटून रहावे लागत आहे, व्यापेक्षां येथे दैवावांचून इतर कांहीं कारण आहे असे मी मुळीच समजत नाही. अहो पृथापुत्र, प्राण्यांची पुढे काय गति व्हावयाची आहे हें मानवांस समजणे केवळ अशक्य होय. तुमची जी सांप्रत अवनति झाली आहे, ती म्हणजे पूर्वी कधी कोणाच्या ध्यानांत आली असेल असे मला मुळीच वाटत नाही. अहो, तुम्ही इंद्रासारख्या धीरांनी सदोदीत जिच्या मुलाकडे पहात आसावे, त्याच मला सांप्रत दुसऱ्या कमी प्रतीच्या स्त्रियांच्या तोंडाकडे—आणि स्वतः वास्तविक त्यांहून श्रेष्ठ असतांना—पहावे लागत आहे! अहो पांडुपुत्र! तुम्ही धष्टेकडे असतांना मला अशी स्थिति यावी हें मुळीं तरी योग्य आहे का? याचा आपणच विचार करून पहा! काळदशेचा फेरा कसा त्रिपरीत आहे पहा! समुद्रवलयकित पृथ्वी एकदा जिच्या अङ्गेत होती, तीच मी आज सुदेष्णेची आज्ञाधारक दासी बनले असून तिच्या

धाकांत असतें ! एका वेळीं जिच्या मार्गे व पुढें पुष्कळ अनुचर चालत असत, तीच मी आज सुदृष्टेच्या मार्गे व पुढें धावत असतें ! अहो कुंतीपुत्र ! हेंच माझे असह्य दुःख होय. याकडे आपण लक्ष द्या. महाराज ! आपलें कल्याण असो. अहो, जी एका कुंतीशिवाय दुसऱ्या कोणाची-फार कशाला ? आपल्या स्वतःच्या अंगास लावा-वयाचीही उटी उगाळीत नसे, तीच मी आज चंदन घाशीत असतें ! अहो कुंतीपुत्र ! हे पहा माझे हात ! हे मार्गे असे कधींच नव्हते ! ” असें म्हणून तिनें आपले घट्टे पडलेले दोन्ही हात त्याला दाखविले आणि म्हटलें, “ महाराज, जिला कुंतीची किंवा प्रत्यक्ष आपलीही तितकी धास्ती वाटत नसे, तीच मी आज विराटाच्या समोर दासीभावानें उटी घेऊन जातें तेव्हां ‘ हा सम्राट् विराट राजा मला काय बरें म्हणेल ? ही रंगदार उटी चांगली बनली आहे असें म्हणेल कीं वाईट आहे म्हणून दोष देईल ? मत्स्यराजाला दुसऱ्या कोणीं उगाळिलेलें चंदन तर मुळींच आवडत नाही ! ’ असे विचार मनांत येऊन मी भीतभीतच त्याच्या जवळ उभी राहतें ! ”

वैशंपायन सांगतातः—ती भामिनी भीमसेनास आपलीं दुःखें सांगत असतां एकाएकीं भीमाकडे पाहून रडूं लागली; कंठ दाटून आल्यामुळें तिचा आवाज घोगरा झाला; ती वरचे-वर हुंदके देऊं लागली; आणि भीमसेनाचे हृदयास घेर पाडीत असें म्हणाली, “ अहो भीमसेन ! अशा प्रसंगीं प्राणत्याग करणें हेंच कर्तव्य असतांना मी अभागिनी अद्यापि जि-वंत आहे, त्यापेक्षां, हे पांडुपुत्रा, पूर्वीं मीं देवांचा कांहीं लहानसहान अपराध केलेला नाहीं खास ! ”

वैशंपायन सांगतातः—नंतर आपल्या पत्नी-चे ते बारीक झालेले व घट्टे पडलेले हात तोंडाशीं नेऊन तो परवीरांतक भीमसेनही रडूं लागला. ते हात घट्टे धरून त्या वीर्यवंतानें डोळ्यांतून टिपें गाळलीं; आणि मग त्यानें अति-शय खिन्नपणानें तिच्याशीं भाषण केलें.

## अध्याय एकविसावा.

—००—

### द्रौपदीसांत्वन.

भीम म्हणालाः—ज्यापेक्षां पूर्वीं आरक्त-वर्ण असलेल्या तुझ्या या दोन्ही हातांस हल्लीं घट्टे पडले आहेत, त्यापेक्षां माझ्या बाहुबलास व अर्जुनाच्याही गांडीबास धिःकार असो ! विराटाच्या सभेंतच मी भयंकर कत्तल करावयाचा, पण युधिष्ठिर सर्वच गोष्टी लांबणीवर टाकीत असतो, या कारणांमुळे माझा नाइलाज झाला ! नाहीं-पेक्षां ऐश्वर्यमदानें धुंद झालेल्या त्या कीचकाचें मस्तक मीं क्रीडा करणाऱ्या हत्तीप्रमाणें तेंथेंच पायाखालीं तुडविलें असतें ! कृष्णे, जेव्हां कीच-कानें तुला लाथ मारलेली मीं पाहिली, तेव्हांच मी मत्स्यांची भयंकर कत्तल करण्यास अगदीं त-यार झालों होतो; परंतु काय करूं ग ? धर्मरा-जानें डोळ्यानें खुणावून मला मोडा घातला; आणि, हे भामिनि, त्याचा तसा अभिप्राय जा-णून मी आपला जागच्या जागींच चडफडत स्वस्थ बसलों. छे ! छे ! माझ्या हातून मार्गे-पासूनच मोठमोठ्या चुका होत आल्या आहेत. आधीं राष्ट्रांतून बाहेर पडलों तेव्हांच कौर-वांचा म्हणजे सुयोधन, कर्ण आणि शबलपुत्र शकुनि यांचा वध केला नाहीं आणि त्या पापी दुःशासनानेही मस्तक उडविलें नाहीं ! अरेरे, हृदयांत बोचलेल्या शल्यांप्रमाणें त्या गोष्टी

माझ्या अंगाचा कसा भडका करून सोडित आहेत ! तथापि, हे सुश्रोणि, तू धर्मराजाचा अवमान करू नको. तू महाविचारी आहेस. आपला क्रोधच आवरून धर. कारण, हे कल्याणि, तुझ्या तोंडून असे निदाव्यंजक भाषण जर का युधिष्ठिराने ऐकिले, तर तो खात्रीने प्राणत्याग करील ! त्याचप्रमाणे, हे सुश्रोणि, धनंजय किंवा नकुलसहदेव यांच्या कानी अशी निदा पडली, तर तेही प्राण ठेवणार नाहीत; आणि अशा प्रकारे ते परलोकी गेल्यावर मीही जिवंत राहू शकणार नाही ! द्रौपदि, तुलाच तेवढे दुःख झाले आहे असे नाही. पूर्वी च्यवनभार्गवाची भार्या सुकन्या ही तर वनांत आपल्या वारुळ-रूप झालेल्या पतीचे सांत्वन करित त्याबरोबर राहिली होती ! अग, नारायणी इंद्रसेना प्रख्यात रूपवती म्हणून तुझ्या कानावर कदाचित् आली असेल. ती आपल्या हजार वर्षांच्या वृद्ध पतीबरोबर वनांत राहिली होती. जनकाची मुलगी वैदेही सीता ही तर तुझ्या ऐकण्यांत आलीच असेल. ती महारण्यांत वास्तव्य करणाऱ्या आपल्या पतीच्या मागून हिंडत असे. हे सुश्रोणि, त्या रामपत्नीला रावणाने हरण करून नेल्यावर तेथे तिला फार क्लेश भोगावे लागले, तथापि तिने रामास सोडले नाही ! त्याचप्रमाणे, हे भीरु, लोपामुद्राही तरुण व सौन्दर्यसंपन्न असताही सर्व दिव्य भोग सोडून देऊन अगस्तीच्या समागमे राहिली; आणि उदार अंतःकरणाची व पुण्यशील सावित्री तर क्षुमत्सेनपुत्र सत्यवंताबरोबर एकटी यमलोकापर्यंत गेली होती ! हे कल्याणि, मी सांगितल्या या स्त्रिया जश रूपवती व पतिव्रता होत्या, तशीच तूही सर्व गुणांनी संपन्न आहेस. आतां तुझे बाईट दिवस फारच थोडे राहिले आहेत;—फक्त

एक पंधरवडा उरला आहे तितका कसा तरी काढ, म्हणजे तेरा वर्षे पूर्ण होऊन तू सर्व राजांचीही सार्वभौमिनी होशील !

द्रौपदी म्हणाली:—भीमसेना, दुःख सहन न झाल्यामुळे मी केवळ आर्तपणाने आपणांपाशीं असे अश्रु ढाळले. माझ्या तोंडून कांही अधिकउणे शब्द निघून गेले असले तथापि मी अंतःकरणपूर्वक कांही राजाची निंदा करित नाहीं. भीमसेन, आपण महाबलाढ्य आहां. गतगोष्ठीबद्दल चर्चा करण्यांत काय तात्पर्य आहे ! सांप्रत जी गोष्ट येऊन बेतली आहे, तिजकडे तरी आपण योग्य लक्ष पुरवा. भीमसेन, ही सैरंध्री आपल्या स्वरूपाने आपणास कोपण्यांत बसवील कीं काय अशी सुदृष्टेने नेहमीं भीति वाटत असते; आणि राजाचे मन हिजवर जाईल कीं काय असे मनांत येऊन ती नित्य उद्धिग्न असते. सुदृष्टेच्या मनांतील हा अभिप्राय कीचकाला कळला असून तो स्वतःही पापदृष्टीचा आहे, यामुळे तो नराधम नित्य माझी प्रार्थना करित असतो. प्राणनाथ, तो मजजवळ लाळ घोटू लागला तेव्हां मला त्याचा फारच संताप आला होता; परंतु तो आवरून धरून मी त्या काममोहितास म्हटले, “ कीचका, संभाळ हो ! मी पांच गंधर्वांची भार्या आहे; इतकेंच नव्हे, तर त्यांची पट्टराणी असून मोठी लाडकी आहे; आणि ते गंधर्वही मोठे साहसी व शूर आहेत. तेव्हां जर का ते संतापले, तर तुला तेव्हांच टार मारतील ! ”

महाराज ! असे मी सांगतांच त्या महानीच कीचकाने प्रत्युत्तर दिले, “ हे सैरंध्रि, हे सुहास्यवदने, मी गंधर्वांना मुळीच भीत नाहीं. अग, पांचसे काय—पण कोट्यवधि गंधर्व रणांत एक-वटून आले तरी त्यांचा देखील मी फडशा



उडवीन. अग भित्रे, गंधर्वांची भीति सोडून दे आणि खुशाल माझ्यावर विसंबून रहा ! ”

महाराज ! याप्रमाणे त्याने उत्तर केल्यावर त्या धुंद कामातुराला मी पुनः म्हटलें, “ अरे, तुझे बळ तें किती ? तूं त्या कीर्तिमान् गंधर्वांच्या पासंगासही पुरावयाचा नाहीस. शिवाय मी कुलीन व सुशील असून नित्य पतिव्रता धर्माने वागत आले आहे. अरे, कोणाचा घात करावा अशी मला इच्छा होत नाही, म्हणूनच तूं अजून जिवंत राहिला आहेस; नाहीपेक्षां केव्हांच तुझी गठडी वळली असती ! ”

असें मी म्हटलें तेव्हां तो दुष्ट ही ही करून मोठ्याने हसला मात्र ! पुढें राणी सुदेष्णने, “ हे कल्याणि, कीचकाच्या घरून मद्य घेऊन ये ! ” म्हणून सांगून मोठ्या काकुळतीनें मला त्याकडे पाठविलें. तिनें जरी वरपांगीं प्रेमाचा आव आणला होता, तरी यापूर्वीच कीचकानें तिच्याशीं खलवत केलेलें होतें आणि त्यामुळे भावाचें प्रिय करण्यासाठीं तिनें मला त्याच्याकडे धाडलें होतें. मला पहातांच सूत-पुत्र कीचकानें पुष्कळ लाडीगोडी लाविली, आणि ती सारी जेव्हां फुकट गेली, तेव्हां तर तो संतापून वलात्कार करण्यासही प्रवृत्त झाला ! परंतु त्या दुरात्म्याचा तसा बेत दिसतांच मी वेगानें तडक राजसभेकडे धावले. परंतु राजाच्या देखतही त्या सारथ्याच्या पोरानें मजवर हात टाकला, मला खाली पाडून त्यानें लत्ताप्रहारही केला, आणि प्रत्यक्ष विराट, कंक, राजाचे मंत्री, हत्तींवर व रथांत बसलेले लोक, व्यापारी आणि दुसरे पुष्कळ लोक केवळ पहात राहिले ! मी राजाची व कंकाची त्या वेळीं पुष्कळ निर्भर्त्सनाही केली, परंतु त्याचें कोणी निवारण केलें नाहीं किंवा त्याचें तें अन्यायाचें

वर्तन राजानेंही बंद केलें नाहीं ! महाराज, हा जो विराटाचा कीचक नामक सारथि आहे, तो अगदीं धर्मास सोडून वागणारा व क्रूर आहे. तथापि सर्व स्त्रीपुरुष त्यास मान देतात; इतकेंच नव्हे, तर तो त्यांस प्रियही आहे ! हा शूर आहे तथापि गर्विष्ठ आहे. याचें अंतःकरण पापी असून याला कोणत्याच प्रकारची अक्कल नाहीं ! आणि हा परदारांसही स्पर्श करीत असतो. तथापि, हे महाभागा, दैव कसें विलक्षण असतें पहा, कीं याला पुष्कळच भोग प्राप्त होतात ! दुसऱ्यास तळतळत ठेवूनही हा त्याचें द्रव्य हरण करतो, सन्मार्गानें कधींच वागत नाहीं, आणि धर्माची कधींच पर्वा करीत नाहीं. हा अंतःकरणाचाच पापी असल्यामुळे याच्या भावनाही पापमूलकच असतात. तेव्हां कामशरांच्या स्वाधीन होऊन पाहिजे तसें वर्तन करणाऱ्या या उच्छृंखल दुष्टाचा मी वारंवार धिःकार केल्यामुळे, जेव्हां जेव्हां मी त्याच्या दृष्टीस पडेन तेव्हां तेव्हां जर तो मला असें मारूं लागला, तर माझे प्राण निघून जातील आणि असें झालें म्हणजे धर्म पाळण्यासाठीं झटणाऱ्या तुमचा महान् क्षात्रधर्मच नष्ट होईल ! कारण पत्नीचें रक्षण न झालें तर क्षात्रधर्मच सुटला असें नाहीं का होणार ? तुम्ही आपली अज्ञातवासाची प्रतिज्ञा पाळूं म्हणाल, तर तुमची भार्या जगणार नाहीं. भार्येचें रक्षण केले असतां प्रजेचें रक्षण केल्याप्रमाणें होत असतें; आणि प्रजेचें म्हणजे संततीचें रक्षण केल्यास आपण आपला आत्माच जतन करून ठेवीत असतो. कारण स्त्रीच्या उदरीं आत्माच पुत्ररूपानें उत्पन्न होतो आणि म्हणूनच तिला ज्ञाते जाया असें अन्वर्थक नांव देतात. पतीप्रमाणें स्त्रियेनेंही पति आपल्या उदरीं यावा ' अशी इच्छा

बाळगून त्याला जपत असलें पाहिजे. अशा प्रकारचा वर्णधर्म मी ब्राह्मणांच्या तोंडून ऐकिला आहे. शत्रूंचा संहार करणें याहून निराळा क्षत्रियांचा धर्म केव्हांही असू शकत नाही; आणि येथें तर धर्मराजाच्या समक्ष आणि, हे महाबलिष्ठ भीमसेन, आपल्याही डोळ्यांदेखत कीचकानें मला लाथ मारिली ! प्राणनाथ, त्या घोर जटामुरापासून आपणच माझें रक्षण केलें; आणि भ्रात्यांसह आपणच जयद्रथालाही जिंकिलें. तेव्हां, महाराज, हा जो महापातकी माझा उपमर्द करीत असतो, यालाही आपणच ठार करा. हे भारत, कीचकावर राजाची मर्जी असल्यामुळें तो मला छळीत असतो. यास्तव मदनाची धुंदी चढलेल्या या कीचकाला मातीच्या घड्याप्रमाणें दगडावर आपटून आपण त्याच्या ठिकन्या उडवा ! हे भारता, मजवर अनेक अनर्थ कोसळण्यास जो कारणीभूत आहे, तो कीचक जिवंत राहून जर उद्यां सकाळीं सूर्य उदयाला येईल, तर मी विष कालवून पिईन, पण त्या कीचकाच्या ताबडीत कांहीं सांपडणार नाही ! भीमसेन, मला आपल्या डोळ्यांदेखत मरण येईल तर तेंही श्रेयस्करच आहे !

वैशंपायन सांगतात:—असें बोलून द्रौपदी भीमाच्या उरावर मान टाकून रडूं लागली ! मग भीमसेनानेंही तिला आलिंगन देऊन तिचें परोपरीनें सांवन केलें; आणि अतिशय आर्त झालेल्या त्या सुकुमार द्रुपदकन्येला सहेतुक व तत्त्वार्थयुक्त भाषणांनीं धीर दिला. त्यानें तिचें आंसावांनीं भरून गेलेलें तोंड आपल्या हातांनीं पुसलें; आणि मनांत कीचकाचें स्मरण करून दांतओठ खात रागारागानें त्या दुःखार्त झालेल्या द्रौपदीशीं तो बोद्धे लागला.

## अध्याय बाविसावा.

—:०:—

### कीचकवध !

भीमसेन म्हणाला:—अग भित्री, तूं म्हण-तेस त्याचप्रमाणें मी करीन. हे कल्याणि, आजच्या आज मी त्या कीचकाला त्याच्या बांधवांसह ठार करीन. याज्ञसेनि, ही रात्र उजाडतांच सकाळीं तूं त्याची गांठ घे, व दुःखाचें किंवा शोकाचें चिन्ह विलकूल न दाखवितां तूं गालांतल्या गालांत हसत त्याला भेट. अग, ही जी विराटानें येथें नृत्यशाला बांधविली आहे, तींत दिवसा मुली नृत्य करीत असतात, परंतु रात्री त्या आपापल्या घरीं जातात. त्या ठिकाणीं चांगला बसविलेला एक बळकट व दिव्य पलंग आहे. त्यावरच मी त्याला त्याचे पूर्वीं मेलेले पितर दाखवीन ! परंतु, हे कल्याणि, तूं त्याच्याबरोबर खलवत करतांना कोणीही पाहणार नाही अशी खबरदारी घे आणि अगदीं गुप्तपणें हें काम कर !

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें एकमेकांस सांगितल्यावर त्यांनीं ती राहिलेली रात्र दुःस्नानें अश्रु ढाळीत कशी तरी मोठ्या कष्टानें पण अगदीं निमूटपणें घालविली. मग ती रात्र उजाडल्यावर कीचक सकाळींच उठून राजवाड्यांत जाऊन द्रौपदीस म्हणाला, “सैरंध्रि, आतां तरी माझ्या सामर्थ्याची परीक्षा झाली का ? अग, राजसभेमध्ये आणि प्रत्यक्ष राजाच्या देखत मीं तुला लाथ मारून खाली पाडलें; पण मज बलाढ्याशीं गांठ पडल्यामुळें तुला तेथेही कोणाचाच आश्रय मिळाला नाही ! अग, तूं मला कोण समजतेस ? विराट हा मत्स्यांचा केवळ नांवाचा मात्र राजा आहे. त्याला लोक उर्गाच राजा म्हणून म्हणतात इतकेंच.

बाकी मी सेनापतिच मत्स्यांचा खरा राजा आहे ! तेव्हां तू मला बऱ्या बोलानें कबूल हो. अग भित्रे, मीं तुला मारिलें म्हणून भिऊं नको. तू मला अनुकूल झालीस म्हणजे मी तुझा अगदीं गुलाम होऊन राहीन. सुंदरी, मी तुला ताबडतोब शंभर मोहरा देईन; इतकेंच नव्हे, तर तुझ्या सेवेला शंभर दासी आणि तितकेच दासही ठेवीन, आणि खेचरी जोडलेला एक रथही तुला देईन. अग भित्रे, बेलाशक आपला समागम होऊं दे ! ”

द्रौपदीनें प्रत्युत्तर केलें:—पण, कीचका, माझी अट काय आहे ती आधीं ऐकून घे. तुझा व माझा समागम झाल्याची गोष्ट तुझ्या जिवाच्या मित्राला किंवा भावालाही कळतां कामा नये, इतकी ती गुप्त राहिली पाहिजे. हें यशस्वी गंधर्वीच्या कानांवर जाईल कीं काय अशी मला भीति वाटते. तेव्हां मजजवळ आधीं अशी शपथ घे म्हणजे मग मी तुझीच आहे !

कीचक म्हणाला:—सुंदरी, तू म्हणतेस त्याचप्रमाणें मी करीन. मी काममोहित झालों आहे, तथापि तुझ्या घरीं दुसरें कोणी नसेल अशाच वेळीं मी एकटा तुझ्या समागमार्थ तेथें येईन, म्हणजे त्या सूर्यतुल्य तेजस्वी गंधर्वाना हें मुळींच समजणार नाही !

द्रौपदी म्हणाली:—मत्स्यराजानें तयार करविलेलें हें जें नृत्य करण्याचें गृह आहे, त्यांत दिवसास मुली नृत्य करतात व रात्रीं आपापल्या घरीं जातात. यास्तव तू अंधान्या रात्रीं त्या ठिकाणीं जा, म्हणजे तें गंधर्वास समजणार नाही आणि असें केलें असतां निःसंशय सर्वच अनर्थ टळेल !

वैशंपायन सांगतात:—राजा, द्रौपदी कीचकाशीं त्या उद्देशानें बोलत होती, तथापि तो

अर्धा दिवस तिला महिन्यासारखा होऊन गेला ! मग कीचक अत्यंत हर्षभरित होऊन आपल्या घरीं गेला. सैरंगीच्या रूपानें आपला मृत्युच जवळ येऊन ठेपला आहे हें त्या मूर्खाला समजलें नाही ! तो काममोहित झाला असून विशेषेकरून गंध, अलंकार व फुलें यांनीं नटण्यांत गर्क झाला होता. तेव्हां त्यानें लवकर घाईघाईनें आपलें शरीर सुशोभित केलें. याप्रमाणें तो शृंगार करित होता, तथापि त्या वेळीं ती विशालाक्षी द्रौपदी त्याच्या मनांत सारखी घोळत असल्यामुळें तो वेळही त्याला फार मोठा वाटूं लागला. वास्तविक त्याचें तेज कायमचेंच त्याला सोडून जाण्याची ही वेळ जवळ येऊन ठेपली होती, तथापि जातांजातां दिव्याची ज्योत मोठी होत असते तशी त्यावेळीं त्याची मुखश्री विशेष टवटवीत झाली होती. त्या काममोहित झालेल्या कीचकाला तिचा विश्वास वाटला होता; आणि यामुळें भावी समागमाच्या मनोराज्यांत दिवस केव्हां मावळला हेंही त्याच्या ध्यानांत आलें नाही !

इकडे कीचकाशीं संकेत केल्यावर द्रौपदी पाकशालेंत भीमसेनाकडे गेली आणि ती कल्याणी त्या आपल्या कुरुश्रेष्ठ पतीजवळ उभी राहिली. मग ती सुंदरी त्यास म्हणाली, “ हे परंतपा, आपण सांगितल्याप्रमाणें नृत्यशालेंत भेटण्याचें मीं कीचकाला कबूल केलें आहे. रात्रीं त्या शून्य नृत्यशालेंत कीचक एकटाच येईल. तेव्हां, हे भुजवीर्यशालिन्, आपण त्या कीचकाचा समाचार घ्या. अहो कुंतीपुत्र, तो सारध्याचा पोर कीचक मदनोन्मत्त व मोठा गर्विष्ठ आहे; तेव्हां आपण नर्तनागारांत जाऊन त्याला गतप्राण करून टाका. हा सूतपुत्र गर्वामुळें गंधर्वासही तुच्छ लेखित असतो. यास्तव, हे योधवर भीमसेन, कृष्णानें डोहां-

तून कालियास बोहर काढलें, त्याप्रमाणें आपण याला या जीवलोकांतून वर पाठवून द्या. हे भारत, मी दुःखांनीं गांजून गेलें आहे. माझ्या आसवांचें पारणें फेडा आणि आपला व आपल्या कुलाचा लौकिक राखा. देव आपलें रक्षण करो ! ”

भीमसेन म्हणालाः—शाबास सुंदरी ! मला आवडती गोष्टच तूं सांगत आहेस. प्रिये, मला दुसऱ्याच्या साहाय्याची अपेक्षा आहे असें का तुला वाटतें ? मी तर कोणाच्याच साहाय्याची इच्छा करीत नाही ! सुंदरी, कीचकाची व माझी गांठ घालून तूं मला जो आनंद दिला आहेस, असा आनंद एक हिडिंबासुराला मी मारिलें तेव्हांच फक्त मला झाला होता. मी आपले सत्य, आते व धर्म यांची शपथ घेऊन सांगतों कीं, इंद्रानें वृत्रासुरास मारलें त्याप्रमाणें मी कीचकाला ठार करीन. अंधाराच्या जागीं अथवा प्रकाशांत म्हणजे राजरोसपणेंही मी त्या कीचकाच्या ठिकऱ्या उडवीन; मग त्याचा कड घेऊन यद्यपि मत्स्यवीर लटू लागले तथापि त्यांचाही मी निःसंशय फडशा पाडीन; आणि ही बातमी दुर्योधनास कदाचित् कळेल तर त्याच्या आधीं मी त्यासही ठार करून ही वसुंधरा ताब्यांत आणीन ! कुंतीपुत्र युधिष्ठिराला ह्मणावें कीं, तूं खुशाल विराटाची सेवा करीत बस !

यावर द्रौपदी ह्मणालीः—प्राणनाथ ! माझ्या निमित्तानें आपणांस जेणेंकरून सत्याचा त्याग करावा लागणार नाही अशा गुप्तपणानेंच आपण कीचकाला मारा !

भीमसेन म्हणालाः—अग भित्री, बरें. तूं म्हणतेस तसेंच मी करीन. हे सुकीर्तिमते, आज त्या अंधारमय नव्यशालेंत त्याच्या दृष्टीस

न पडतां मी त्याला व त्याच्या बांधवांस ठार करीन; ज्याप्रमाणें हत्ती बेलफळ पायां-खालीं चिरडतो, त्याप्रमाणें त्या अलभ्य स्त्रीची इच्छा करणाऱ्या दुरात्म्या कीचकाचें मस्तकमी चिरडून टाकीन !

वैशंपायन सांगतातः—मग रात्रीं भीमसेन आधींच जाऊन दडून बसला, आणि मृगाची वाट पहात छपून बसलेल्या सिंहाप्रमाणें कीचकाची मार्गप्रतीक्षा करूं लागला. मग कीचकही यथेच्छ नटूनसजून त्या ठरलेल्या वेळीं पांचालीच्या समगमाच्या आशेनें त्या नृत्यशालेंत येऊन पोचला; आणि ठरलेला बेत मनांत आणीत तो लगेच त्या घरांत शिरलाही ! तें घर विस्तीर्ण असून त्यांत अगदीं कुटू काळोख पसरला होता. यामुळें कीचक आंत शिरून चांचपडत चांचपपत द्रौपदीस शोधूं लागला. शेंवटीं आधींच तेथें येऊन एकांतांत बसलेला अप्रतिम वीर्यशाली भीमसेन एकदांचा त्या दुष्टाच्या हाताला लागला ! कीचकानें द्रौपदीवर बलात्कार करण्याचा प्रयत्न केल्यामुळें आंतल्या आंत क्रोधाग्निनें धुमसत भीमसेन तिथें मंचकावर पडला होता, त्यास कीचकाचा हात लागतांच त्याला वाटलें कीं ही सैरंगीच सांपडली ! आधींच बिचारा मदनानें वेडावून गेला होता, आणि तशांत त्याच्या हाताला मनुष्याचें शरीर लागेल. मग काय विचारावें ! त्याचें चित्त हर्षानें उचंबळूं लागलें आणि तो भीमाजवळ जाऊन हसत हसत म्हणाला, “ प्रिये ! बहुत प्रकारची अपार संपत्ति मीं तुला अर्पण केली आहे ! सुंदरी, मीं जें द्रव्यानें व रत्नांनीं भरून टाकिलें आहे, जेंथें शेंकडों दासी वावरत आहेत, आणि रूपलावण्यसंपन्न युवतींनीं जें अलंकृत झालेलें आहे, असें माझें मंदिरं व रतिक्रीडेनें शोभायमान

असलेलें अंतःपुर वगैरे सर्व सोडून मी तुझ्यासाठी मोठ्या उतावळीने येथें आलों आहे. मी असा एकाएकी घरीं गेलों असतां कुलीन स्त्रियाही ' आपणांसारखा उत्तम पोषाकाचा व सुंदर पुरुष दुसरा कोणीच नाही ' अशी माझी नित्य प्रशंसा करितात ! ”

भीम म्हणाला:—तू मुदैवानें दर्शनीय आहेस व आपली आपणच प्रशंसा करीत आहेस हेंही उत्तमच आहे. तूं तर सुंदर आहेसच, पण हल्लीं तुला माझ्या शरीराचा जो स्पर्श होत आहे, अशा प्रकारचा स्पर्श तूं पूर्वी कधीही अनुभविला नाहीस ! तूं मोठा विद्वान व विशेषकरून कामशास्त्रांत निपुण असल्यामुळे तुला स्पर्शज्ञान उत्तम झालेलें आहे; आणि खरोखर तुझ्यासारखा स्त्रियांस आनंदित करणारा पुरुष या जगांत दुसरा कोणीच नाही !

वैशंपायन पुढें सांगूं लागले:—असें त्यास बोलून तो महाबलाढ्य व भीमपराक्रमी कुंतीपुत्र भीमसेन एकदम उडी मारून हास्यपूर्वक त्यास ह्मणाला, “ अरे पातक्या, सिंह ज्याप्रमाणें महागजाला ओढीत असतो, त्याप्रमाणें आज तुझा हा पर्वतप्राय देह मी जमीनीवरून फर फर ओढीत आहे असें तुझ्या बहिणीच्या दृष्टीस पडेल ! तूं एकदा मेलस म्हणजे सैरघ्नी निष्प्रतिबंधपणें वागूं लागेल, आणि तिचे पतिही सदोदीत आनंदांत राहतील.”

असें ह्मणून त्या महाबलवंतानें त्याचे फुलांनीं सुशोभित केलेले केंस धरले. परंतु कांचक कांहीं कमी नव्हता. भीमानें जोरानें केंस धरल्याबरोबर, बलवंतांतही वरिष्ठ अशा त्या कांचकानें केंस वेगानें हिसडून सोडविले; आणि भीमाचे हात पकडले. मग वसंततृत हत्तिणीच्या निमित्तानें दोन गजामध्ये भयंकर

युद्ध जुंपतें त्याप्रमाणें त्या दोघां नरवरांचें म्हणजे तो कांचकांतील प्रमुख भ्राता व पुरुषश्रेष्ठ भीमसेन यांचें भयंकर वाहुयुद्ध सुरू झालें; आणि वानरकोटींतील श्रेष्ठ बाल व सुग्रीव हे भाऊ पूर्वीं जसे एकमेकांवर खवळले होते, तसे ते दोघे एकमेकांवर खवळले असून परस्परांस जिकण्यासाठीं धडपडत होते. नंतर क्रोधरूपी विषानें भरलेल्या त्या वीरांनीं आपले पंचमुखी भुजंगांप्रमाणें भासणारे हात वर उचलून नखांनीं व दातांनीं परस्परांवर प्रहार चालविले. मग बलाढ्य कांचकानें भीमास जोरानें प्रहार केला, परंतु तो स्थिरप्रतिज्ञ वीर युद्धांत एक पाऊलभरही मागें सरला नाही ! पुढें ते एकमेकांशीं भिडून जेव्हां परस्परांस ओढूं लागले, तेव्हां ते दोघेही माजलेल्या पोळांसारखे दिसूं लागले. नखें व दांत हींच ज्यांचीं हत्यारें आहेत अशा दोन वाघांचा सामना होतो त्याप्रमाणें त्या दोघांचा अति तुंबळ व मोठा दारुण संग्राम झाला. एक हत्ती दुसऱ्या मदोन्मत्त हत्तीवर चालून जातो त्याप्रमाणें कांचकानें त्वेषानें उडी मारून हातांनीं भीमास पकडलें; आणि लगेच त्या वीर्यशाली भीमानेंही त्याचे हात धरले. परंतु बलाढ्यांतही बलाढ्य अशा त्या कांचकानें त्यास जोरानें हिसका मारला. याप्रमाणें त्यांचें युद्ध चाललें असतां त्या दोघां बलवंतांचे दंड एकमेकांवर घासूं लागून, वेळू फुटूं लागले असतां ताड-ताड असा शब्द होतो त्याप्रमाणें भयंकर शब्द होऊं लागला. नंतर भीमसेनानें त्यास त्या नृत्यशालेंत खालीं फरशीवर जोरानें आदळलें; आणि प्रचंड वायु वृक्ष हालवितो त्याप्रमाणें तो त्यास गरगर फिरवूं लागला. याप्रमाणें त्या बलाढ्य भीमसेनानें त्या दुर्बलास पकडलें तेव्हां तो आपली पराकाष्ठा करून त्याच्यापासून सुट-

प्याविषयी धडपड करू लागला आणि पांडुपुत्र भीमसेनास ओढू लागला. याप्रमाणे त्याने भीमसेनास किंचित् वांकविले तेव्हां तो पुनः त्वेषाने सत्वर उभा राहिला. परंतु बलाढ्य कीचकाने लगेच त्यास गुडध्यावर खाली पाडले. बलवान् कीचकाने भीमाला भूमीवर पाडले मात्र, लगेच भीमाने ताडकन् उडी मारिली आणि तो दंडधारी अंतकासारखा उभा राहिला ! याप्रमाणे ते दोघेही शक्तीने उन्मत्त झालेले बलाढ्य भीमकीचक मध्यरात्री त्या निर्जनस्थली मोठ्या स्पर्धेने एकमेकांस आकर्षित होते, तेणेकरून ते बळकट घरही वरचेवर हादरू लागले, आणि ते संतप्त झालेले वीर एकमेकांच्या अंगावर ओरडू लागले ! पुढे बलाढ्य भीमसेनाने कीचकाच्या छातीवर दोन्ही हातांनी चपराका लगावल्या, परंतु रागाने बेहोप झालेला कीचक आपल्या जागेवरून एक पाऊलभरही मागे हटला नाही ! भीमाचा वेग या जगांत केवळ दुःसह असतांही कीचकाने याप्रमाणे दोन घटकांपर्यंत त्याला दाद दिली नाही ! परंतु उत्तरोत्तर भीमाच्या जोराच्या प्रहारांनी त्याची शक्ति क्षीण होऊ लागली. शत्रूचे बल खचत चालले आहे व त्याचे देहभानही सुटले आहे हे भीमसेनाच्या तेव्हांच लक्षांत येऊन त्या बलवंताने झपकन् त्याची मुंडी मुरगळून छातीला लाविली; आणि तो बेशुद्ध झाला असतां त्याचे मर्दन केले. पुनः त्या विजयिष्ठ भीमसेनाने रागारागाने सुस्कारा टाकून त्याची शेंडी घट्ट धरली. याप्रमाणे महाबलिष्ठ भीमसेनाने जेव्हां त्या कीचकाला पकडले, तेव्हां वाघाने मांस खाण्याच्या इच्छेने मोठे सावज पकडले असता तो शोभतो तसा तो शोभू लागला. नंतर कीचक अगदी

धकून गेला आहे असे जाणून, दोरीने एखादा पशु घट्ट बांधावा त्याप्रमाणे भीमाने त्यास आपल्या हातांनी जखडून टाकिले, आणि तो त्याला पुष्कळ वेळपर्यंत गरगर फिरवीत राहिला. याप्रमाणे भीम त्यास फिरवीत असतां तो फुटक्या नगान्यासारख्या आवाजाने फारच मोठ्याने ओरडत होता, आणि अगदीं बांभावून जाऊन विलक्षण धडपड करीत होता. मग द्रौपदीचा कोप शांत करण्याकरितां भीमाने दोन्ही हातांनी एकदम त्याचा गळा धरून, जोराने दाबला; आणि नंतर, ज्याचे सर्व शरीर भग्न होऊन डोळे बाहेर आले आहेत व वस्त्रेही कोणीकडे गेली आहेत अशा त्या अधम कीचकाच्या कमरेवर गुडघा देऊन, पशूस मारतात त्याप्रमाणे दोन्ही हातांनी त्याची मुंडी मुरगळली; व मग तो मूर्च्छित होत आहेसे पाहून त्याने त्यास मुईवर गडबड लोळविले आणि तो आपल्याशीच म्हणाला, “ दुसऱ्याच्या भार्याचा अपहार करणाऱ्या व सैरंगीस कांटयाप्रमाणे सलणान्या या कीचकाला ठार करून मी आज भावांच्या ऋणांतून मुक्त झालों आहे ! आतां माझे चित्त अगदीं स्वस्थ झाले ! ”

या वेळीं भीमाचे नेत्रांवर क्रोधाने लाली चढली होती, आणि कीचकाने डोळे फिरविले होते ! शिवाय त्याची वस्त्रे व अलंकार अस्ताव्यस्त झालेले होत व तो तडफड करीत होता. असो; याप्रमाणे बोलून पुरुषश्रेष्ठ भीमाने त्यास गतप्राण करून सोडले ! आणि मग पिनाकधारी शंकर पशूचे मर्दन करितो त्याप्रमाणे त्या संतप्त झालेल्या अतिबलाढ्य भीमाने हातावर हात चोळून, दांतओठ खाऊन आणि जोराने त्याच्या छातीवर बसून त्याचे पाय, हात, मान, मस्तक वगैरे

सर्व अवयव जोरानें त्याच्या पोटांत चिणून टाकले ! याप्रमाणें महाबलाढ्य भीमसेनानें त्याचें सर्व शरीर घुसळून त्याचा केवळ मांसाचा गोळा करून टाकला आणि मग तो द्रौपदीला दाखविला. त्या वेळीं तो अतिशय तेजःपुंज वीर वरांगना द्रौपदीला म्हणाला, ‘ पांचालि, ये, ह्या विषयलंपटाची कशी अवस्था केली आहे पहा ! ’

राजा, असें म्हणून त्या भीमपराक्रमी भीमसेनानें त्या दुरात्म्याचें शरीर पायांनीं तुडविलें; आणि मग विस्तव पेटवून व कीचकाकडे बोट दाखवून तो वीर त्या वेळीं तिला म्हणाला, “ सुंदरी, अग भित्रे, सुशील व गुणवती अश, तुझा जे अभिलाष धरतील, ते सर्व हा कीचक हल्लीं दिसत आहे अशाच रीतीनें मारले जाताल ! ”

तें दुर्घट काम करून त्यानें कृष्णेचा उत्कृष्ट मनोरथ परिपूर्ण केला; आणि याप्रमाणें कीचकाला ठार केल्यावर कांहीं वेळानें त्याचा राग शांत झाला. नंतर द्रौपदीशीं कांहीं मसलत करून तो त्वरेनें पाकशालेंत निघून गेला. स्त्रियांत श्रेष्ठ असलेल्या द्रौपदीची पूर्वी जी आग झाली होती, ती कीचकाचा घात करविल्यावर शांत झाली; आणि ती हर्षभरित होऊन त्या नृत्यशालेच्या रखवालदारांस हांक मारून म्हणाली, “ रक्षकहो, माझे पति गंधर्व यांनीं हा परस्त्रीविषयीं कामातुर झालेला कीचक मारून टाकिला आहे ! अहो ! तेथें जाऊन एकदा पहा तरी ! ”

तिचें तें भाषण ऐकून नृत्यशालेचे रक्षक खडबडून गोळा झाले, त्यांनीं हजारों मशाली घेतल्या, आणि मग ते त्या सभागृहांत गेले, तों कीचकाचें सर्व अंग रक्तानें माखलें असून तो तेथें गतप्राण होऊन पडला आहे असें

त्यांच्या दृष्टीस पडलें ! त्याचे हात व पाय नाहीतसे झालेले पाहून तर त्यांस भीतिच वाटली. मग ते सर्वजण अगदीं आश्चर्यचकित होऊन त्याकडे निरखून पाहूं लागले; आणि गंधर्वींनीं ठार केल्यावर अस्ताव्यस्त पडलेल्या त्या कीचकास पाहून, “ अहो, हें कर्म तर अमानुष केलेलें आहे ! अहो, याची मान कोठें आहे ? हात कोठें आहेत ? आणि पाय व मस्तक तरी कोठें आहे ? ” असें म्हणत त्याचें निरीक्षण करूं लागले !

## अध्याय तेविसावा.

—:०:—

### कीचकाच्या भावांचा वध.

वैशंपायन सांगतात :— इतक्या अवकाशांत कीचकाच्या भावांस ही बातमी कळून ते सर्वजण तेथें आले आणि कीचकाला गराडा घालून त्याकडे पाहून रडूं लागले. इंद्र राक्षसाच्या चिंधड्या करतो त्याप्रमाणें भीमानें त्याच्या चिंधड्या उडविल्या आहेत, आणि त्याचे सर्व अवयव छिन्नभिन्न झाले असून पाण्यांतून वर काढलेल्या कांसवाचे अवयव पोटांत लुप्त झालेले असतात त्याप्रमाणें त्याचे हातपाय वगैरे अवयव आंतल्या आंत चिणले गेले आहेत, असें पाहून त्यांच्या अंगावर कांटा आला ! आणि त्या सर्वांस मोठें दुःख झालें. पुढें त्याचा दहनसंस्कार करण्याच्या हेतूनें ते त्याला बाहेर काढण्याच्या तयारीला लागले, इतक्यांत द्रौपदी त्यांच्या दृष्टीस पडली. ती सुंदरी तेथें एका खांबास टेंकून उभी होती. तिला पाहतांच ते जमलेले कीचकाचे भाऊ तिच्यासंबंधानें वाटाघाट करूं लागले. कोणी म्हणाले, “ या पापिणीस ठार करून टाका. कारण हिच्यामुळेंच कीचकाचा वध झाला ! ” दुसरे म्हणाले, “ अहो !

हिला मारतां कशाला ? कांहीं मारूं नका. काचकी हिजवर लुब्ध झाला होता, तेव्हां त्याच्याबरोबर हिला जाकून टाका. कारण मृत झालेल्या दादांचे मनोरथ सर्व प्रकारे पूर्ण करणें हें आपलें कर्तव्यच होय ! त्यांची इच्छा शिलक राहणें बरें नाही ! ”

मग ते विराट राजाला म्हणाले, “महाराज ! या सैरंध्रीमुळें कीचक मारला गेला, सबब आम्ही हिला त्याच्याबरोबर जाकून टाकतो. तर महाराजांनीं आम्हांस याविषयी अनुज्ञा द्यावी.” तें ऐकून राजाला जरा विचार पडला. परंतु सूत हे मोठे पराक्रमी आहेत, तेव्हां त्यांचें मन मोडतां उपयोगी नाही, असा मनांत विचार करून सैरंध्रीचें कीचकाबरोबर दहन करण्यास त्यानें परवानगी दिली. या वेळीं कमलनयना द्रौपदी अगदीं भयभीत झाली असून तिला मूर्च्छेनेंही अर्धवट घेरलें होतें. राजाची आज्ञा मिळतांच सूतांनीं द्रौपदीस गांठून घट्ट धरलें आणि मग त्या सुकुमारीस तिरडीवर घालून व नीट बांधून ते सर्वजण स्मशानाकडे जाऊं लागले !

राजा, याप्रमाणें त्या निष्पाप द्रौपदीला ते बळेंच नेऊं लागले तेव्हां ती पतिव्रता व वास्तविक सनाथ असलेली कृष्णभगिनी रक्षणार्थ मोठ्यानें आक्रोश करूं लागली, “अहो, हे सूतपुत्र मला नेत आहेत ! अहो जय, जयंत, विजय, जयत्सेन व जयद्रथ ! आपण माझ्या बोलण्याकडे लक्ष द्या. ज्या वेगवान् गंधर्वांचा महायुद्धामध्ये प्रचंड रथघोष, भयंकर गर्जना, मेघांच्या गडगडाटासारखा तलशब्द व प्रत्यंचेचा ठणत्कार ऐकूं येत असे, त्यांनीं माझ्या ह्या आरोळ्यांकडे लक्ष पुरवावें. अहो, हे सूतपुत्र मला नेत आहेत ! ”

वैशंपायन सांगतात :—द्रौपदीचें तें दीन

भाषण व तें विवळणें ऐकतांच भीमसेन मागचा-पुढचा विचार न करतां अंधरुणावरून खडबडून उठून तिच्याकडे धावला. त्या वेळीं तो आपल्याशीं म्हणाला, सैरंध्रि, तुझें बोलणें मला ऐकूं येत आहे, त्यापेक्षां, भिन्ने, आतां तुला सूतपुत्रांपासून बिलकूल भीती नाही ! ”

वैशंपायन सांगतात :—असें पुढे पुढून त्या महाबलिष्ठानें त्यांचा प्राण घेण्याच्या हेतूनें जांभई दिली, आणि जरा आळेपिळे देऊन व वेष पालटून तो खिडकीवाटे खालीं उतरून बाहेर पडला. मग त्यानें पटकन् तटावरून एका वृक्षावर चढून चोहोंकडे नजर फेंकली, आणि गलबला कोणत्या बाजूला आहे हें पाहिल्यावर, जेथें ते कीचक गेले होते. त्या स्मशानाकडे धूम ठोकली. तटावरून उडी मारून तो नगराच्या बाहेर पडला आणि वेगानें त्या सूतपुत्रांकडे धावत गेला. चित्तेच्या जवळ पांच-त्यावर तेथें एक वृक्ष त्याच्या दृष्टीस पडला. तो ताडाएवढा उंच असून त्याला मोठमोठ्या खांद्या होत्या आणि त्याचा शेंडा वाळून गेला होता. राजा, हा वृक्ष पहाण्याबरोबर भीमला वाटलें कीं, यांना मारावयाला हें हत्यार ठीक आहे ! मग लगेच त्या परंतपानें हत्तीप्रमाणें हातांनीं धिळखा मारून तो दहा बांदा उंचीचा वृक्ष उपटला आणि खांद्यावर टाकला; आणि तो दहा बांदा लांबीचा वृक्ष खांद्या वगैरेंस तसाच खांद्यावर टाकून तो बलवंत दंडधार अंतकासारखा सूतांकडे धावत गेला. त्या वेळीं तो इतक्या वेगानें धावला कीं, त्याच्या मांड्याच्या वेगानें म्हणजे त्यांपासून उत्पन्न झालेल्या वावटळीनें आजूबाजूचे वड, पिंपळ, पळस वगैरे वृक्ष मोडून भूमीवर पडले आणि एकावर एक पुष्कळ वृक्ष पडून तेथें त्यां.



ढींग बनले ! तो सिंहासारखा चवताळून येत असतां त्यास पाहून हा गंधर्वच आला असें सूतांस वाटलें, ते अगदीं भयभीत होऊन गेले, त्यांचीं तोंडे उतरून गेलीं, ते भीतीनें लटलट कापूं लागले आणि म्हणाले, “ हा बलाढ्य गंधर्व संतापून मोठा थोरला वृक्ष उचलून धावून येत आहे, तेव्हां सैरंप्रीस लवकर सोडून द्या. कारण आपणांवर हें मोठेंच संकट आलें आहे ! ”

भीमानें वृक्ष उगारला असें पाहतांच त्यांनीं द्रौपदीस तेथेच सोडून नगराचारस्ता सुधारला. परंतु, राजेंद्रा, ते पळत आहेत असें पाहतांच त्या बलाढ्य वायुपुत्र भीमसेनानें त्यांचा पाठलाग केला; आणि वज्रधारी इंद्र दानवांची कत्तल उडवितो त्याप्रमाणें त्यानें त्या वृक्षानेंच त्या एकशें पांच सूतांना यमसमनीं पाठविलें ! राजा, याप्रमाणें द्रौपदीची सुटका करून त्यानें तिचें सांत्वन केलें; आणि डोळें पाण्यानें भरून येऊन अगदीं दीनवाण्याप्रमाणें झालेल्या त्या द्रौपदीला तो केवळ अजिंक्य असलेला महाबाहु भीमसेन हणाला, “ मित्रे, तूं निर्दोष असतांना तुला जे क्लेश देतात ते असे ठार होत असतात ! कृष्णे, आतां तुला कोणाचें भय उरलें नाही. तूं लवकर नगरांत जा आणि मीही दुसऱ्या वाटेनें विराटाच्या पाकशालेंत परत जातो ! ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा, रानाची तोड झाली असतां त्यांतील सर्व वृक्ष आडवे पडून कांहीं बांकी रहात नाहीं, त्याप्रमाणें त्या एकशेंपांच जणांपैकीं कोणीच शिलक राहिला नाही ! राजा, याप्रमाणें मारलेले ते एकशें पांच कीचक आणि पूर्वीं ठार केलेला तो सेनापति मिळून एकशें सहा कीचक भीमानें ठार केले ! हे भारता, दुसरे दिवशीं सकाळीं हा आश्चर्यका- एक प्रकार पाहून तेथें पुरुष व स्त्रिया यांची

गदीं जमली, परंतु सर्वजण इतकीं विस्मय-चकित होऊन गेलीं होती कीं, त्यांच्या तोंडून एक चकार-शब्द निघत नव्हता !

## अध्याय चोविसावा.

—:—

### कीचकांचें दहन.

वैशंपायन सांगतात:—मग त्या लोकांनीं सूतपुत्र मारले गेलेले पाहून राजाकडे जाऊन त्याला याबद्दल वर्दी दिली. ते म्हणाले, “ राजा, सूत केवढे बलाढ्य, परंतु त्यांनाही गंधर्वानीं ठार केलें ! ज्याप्रमाणें वज्राच्या प्रहारानें पर्वताचें प्रचंड शिखर विदीर्ण होतें, त्याप्रमाणें सूतपुत्र विदीर्ण होऊन चोहोंकडे जमीनीवर पडलेले दिसत आहेत ! आतां ती सैरंप्रीही मुक्त झाली असून पुनः तुझ्या राजवाड्याकडे येत आहे. आतां तुझ्या सर्व नगराची धडगत दिसत नाही. केव्हां कसा अनर्थ होईल याचा कांहीं नेम नाही ! कारण सैरंप्री मोठी रूपवती आहे आणि गंधर्वही मोठे बलाढ्य आहेत; आणि पुरुषांना विषय हा इष्ट असून स्त्रीसंभोगाकडे त्यांच्या मनाचा निःसंशय स्वाभाविक ओढा असणार ! तेव्हां, राजा, केवळ हिच्यामुळे लवकरच तुझ्या या सर्व नगराचा नाश होणार नाही अशी तजवीज कर ! ”

त्यांचें तें भाषण ऐकून घेऊन विराट राजानें त्यांना सांगितलें कीं, “ प्रथम या सूतांची नीट वाट लावा. एकच मोठी चिता चांगली पेटवून त्यांत सर्व कीचकांचें लवकर दहन करा आणि त्यांबरोबर तीत रत्ने व सुगंधिद्रव्येही घाला. ”

मग तो भयभीत झालेला राजा सुदृष्ट्या राणीला म्हणाला:—सैरंप्री येऊं लागली. म्हणजे तिला माझें असें म्हणणें सांग कीं, “ हे

सैरंध्रि, तुझे कल्याण असो. सुंदरी, तुला वाटेकडे तू निघून जा. कारण, हे सुंदरी, गंधर्व आपला नाश करतील कीं काय अशी राजाला भीति पडली आहे. तो स्वतःच तुला हें सांगणार होता; परंतु गंधर्व तुझे रक्षण करित असल्यामुळे तुझ्याजवळ बोलण्याचा त्याला धीर होत नाही. स्त्रियांना मात्र बोलण्याला कांहीं हरकत नसल्यामुळे राजाचें म्हणणें मी तुला सांगत आहे ! ”

वैशंपायन सांगतातः—इकडे भीमसेनानें सूतपुत्रांचा संहार करून सोडविल्यानंतर त्या भयमुक्त झालेल्या द्रौपदीने सचैल स्नान केलें; आणि मग ती सदगुणवती वाघापासून भय पावलेल्या हरिणबालिकेप्रमाणें भीतभीतच नगरांत गेली ! राजा, तिला पाहतांच लोक गंधर्वांच्या भीतीनें दाही दिशांस पळत सुटले ! आणि किलेक दडून बसले ! राजा, पुढें पाकशालेच्या दरवाज्यांत महागजाप्रमाणें मत्त असलेला भीमसेन बसला आहे असें द्रौपदीनें पाहिलें, तेव्हां ती विस्मयपूर्वक व हळूच संज्ञेनें म्हणाली, ‘ ज्यानें मला मुक्त केले त्या गंधर्व-राजाला नमस्कार असो ! ’ यावर भीमसेन तिला म्हणाला, ‘ जे पुरुष येथें पूर्वीं तुझ्या मर्जीप्रमाणें वागत असत, त्यांनीं तुझे हें भाषण ऐकून आतां पुढें कृतकृत्यपणें खुशाल असावें ! ’

वैशंपायन सांगतातः—पुढें नृत्यशालेंत अर्जुन तिच्या नजरेस पडला. तो महाबाहु विराट राजाच्या मुलींस नृत्य शिकवीत होता. द्रौपदी येतांच त्या मुली अर्जुनासह नृत्यशालेच्या बाहेर आल्या; आणि निरपराधी असतांही जिला क्लेश भोगावे लागले ती द्रौपदी येत आहे असें त्यांनीं पाहिलें तेव्हां त्या मुली म्हणाल्या, “ सैरंध्रि, तुझे नशीब थोर म्हणूनच

तू सुटलास. तू परत आलीस हें सुदैवच समजलें पाहिजे; आणि तुझा अपराध नसतांना तुला ज्यांनीं पीडा दिली ते सूतपुत्र नाश पावले हेही सुदैवच होय ! ”

बृहन्नला म्हणालीः—सैरंध्रि, तू मुक्त कशी झालीस आणि ते पापी कसे मरण पावले हें सर्व तुझ्या तोंडून अगदीं जसेंच्या तसें ऐकण्याची माझी इच्छा आहे !

सैरंध्रीनें उत्तर दिलेंः—बृहन्नले, आज तुला सैरंध्रीशीं काय करावयाचें आहे ? तुला आज तिची कोठें गरज आहे ? कारण, हे कल्याणि, तू कन्यांच्या अंतःपुरांत सदोदीत चैनीनें रहात आहेस ! सैरंध्रीला जें दुःख भोगावें लागतें तें कांहीं तुला प्राप्त होत नाही. यामुळे मी दुःखित झालें असतां तू आपली असें हसत हसतच मला विचारीत आहेस !

बृहन्नला म्हणालीः—कल्याणि, बृहन्नलाही विलक्षण दुःख भोगीत आहे. मुली, तिला तिर्यग्योनि प्राप्त झाली आहे, तीमध्ये तिची स्थिति काय आहे हें तू जाणत नाहीस. शिवाय तुझ्याबरोबर मी राहिलेली आहे आणि नूही आम्हां सर्वांबरोबर राहिलेली आहेस. तेव्हां, सुंदरी, तुला क्लेश होत असतां कोणाला बरें दुःख होणार नाही ! खरोखर कोणाचें मन कसें आहे हें दुसऱ्यास पूर्णपणें कळणें मुळींच शक्य नाही; आणि ह्मणूनच माझ्या मनाची काय अवस्था आहे हें तुला बरोबर समजत नाही !

वैशंपायन सांगतातः—मग त्या मुलींसह द्रौपदी राजवाड्यांत शिरली आणि सुदंष्ट्रेजवळ जाऊं लागली. तेव्हां विराटाच्या सांगण्यावरून राजकन्यासुदंष्ट्या तिला म्हणाली, “ सैरंध्री, तुला वाटेकडे तू लवकर निघून जा. हे कल्याणि,

गंधर्वापासून नाश होईल म्हणून राजा तुला तेरा दिवसपर्यंत राजानें मजवर कृपा करावी, फार भीत आहे. शिवाय, सुंदरी, तूही तरुण असून म्हणजे तेथवर ते गंधर्व निःसंशय कृतकृत्य तुझ्यासारखी रूपवती या जगांत कोणी नाही. होतील. मग ते मला आपल्याजवळ घेऊन पुरुष हे विषयी असतात आणि गंधर्व तर जातील, तुझे मनोरथ पूर्ण करतील, आणि खात्रीने अतिशय रागीट आहेत ! बांधवांसह विराट राजाचेंही कल्याण करतील !

सैरंध्रीने उत्तर केलें:—हे महाराजि, फक्त



## गोहरणपर्व. अध्याय पंचविसावा.

—:०:—

### हेरांचें पुनरागमन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, अनुजांसह कीचकाचा नाश झाला असें पाहून सामान्य लोकांची छाती तर अगदीं धडाडून गेली व ते आश्चर्यानें चकित झाले ! विराट-नगरींत व इतरत्र सर्व देशभर लोकांत जिकडे तिकडे त्याच गोष्टीची चर्चा सुरू झाली ! ते म्हणाले, “ काय हो त्या कीचकाचें अचाट सामर्थ्य ! त्याच्या त्या अद्वितीय शौर्यामुळे तो राजाचा अगदीं कंठमणि कीं हो बनला होता ! अहो, शत्रुसैन्याचा तर तो केवळ काळच म्हटला तरी चालेल ! पण काय, त्या दुष्ट दुरात्म्याची परस्त्रियांवर वाकडी नजर असल्यामुळे त्या अधमाला गंधर्वांच्या हस्ते अखेरीस मृत्युमुखीं पडावें लागलें ! ” राजा, ह्याप्रमाणें त्या महाबलाढ्य कीचकासंबंधानें देशोदेशी सर्व लोकांमध्ये एकच उद्गार निघूं लागले.

जनमेजया, इकडे दुर्योधनानें पांडवांच्या शोधार्थ पाठविलेले हेर पुष्कळ राष्ट्रे, नगरें, गांव वगैरे धुंडाळून धकले; आणि आपणांस जें जें आढळलें व आपण जें जें वाही पाहिलें त्या सर्वांची नीट आठवण ठेवून ते आणखी पुढें शोध करीत न बसतां आपली कामगिरी संपवून परत राजधानीस दाखल झाले. नंतर त्या हेरांनीं राजसभेंत प्रवेश केला; आणि द्रोणाचार्य, कृपाचार्य, महात्मा भीष्म, कर्ण, दुःशासनादिक भ्राते, महारथ त्रिगर्त आदिकरून मोठमोठ्या सभासदांनीं परिवेष्टित असलेल्या दुर्योधन राजाला सर्व वृत्तांत निवेदन केला.

हेर म्हणाले:—राजा दुर्योधना, त्या महान् अरण्यामध्ये पांडवांचा पत्ता काढण्यासाठीं आह्मी एकसारखा अत्यंत प्रयत्न केला. राजा, तें अरण्य सामान्य नाही. तेथें मनुष्याचा वारा सुद्धा फिरकत नाही. श्वापदांच्या वास्तव्यामुळे तेथें प्रवेश करणें मोठें दुष्कर होय. त्यांत नानाप्रकारच्या वृक्षवेलींचीं एकच झुंबाडें व लहानमोठ्यां झाड-झुडपांच्या निबिड जाळ्या आहेत; यास्तव त्यांतून कोणत्या मार्गानें महापराक्रमी पांडव निघून गेले ह्याचा आत्मांस धांग लागला नाही. राजा, पर्वतांचीं उंच उंच शिखरे, अनेक देश, भरवस्तीचीं नगरें, गांवें, खेडीं पाडीं वगैरे सर्व ठिकाणीं त्यांचा मागमूस लागावा म्हणून आम्ही अनेक प्रकारें शोध व टेहळणी केली, परंतु ती सर्व फुकट जाऊन, आम्ही जसे गेलों तसे परत आलों आहों ! राजा, पांडवांचा आतां कायमचा नाश झाला आहे ह्यांत वानवा नाही; ह्यास्तव तुझें कल्याण होवो ! भूपते, पांडवांचा शोध करण्याच्या कामीं आम्ही आपली पराकाष्ठा केली आहे. पांडव कदाचित् रथगामी लोकांच्या मार्गानें गेले असतील, असें मनांत आणून आम्ही त्या बाजूनेंही फिरलों. परंतु त्यांचा मार्ग किंवा बसतिस्थान ह्यांचा आम्हांस धांग लागला नाही. राजा, कांहीं काळपर्यंत आह्मी पांडवांच्या सारध्यांच्या पाठतीवर होतो व अखेरीस आह्मी त्यांचा ठावठिकाणही काढिला. राजा, पांडवांचे सारथि द्वारकेस निघून गेले, पण पांडव व द्रौपदी हीं मात्र त्यांच्याबरोबर तिकडे गेलीं नाहीत. राजेंद्रा, ते महाव्रत पांडव व ती महासाध्वी द्रौपदी हीं खचीत सर्वस्वीं नष्ट झालीं, ह्यांत संदेह नाही. राजा, आम्ही तुला बदन करितों. आम्हांला पांडवांचें गमन किंवा वास्तव्य हीं मुख्यच कळलीं नाहीत; तशींच त्या महात्मांचीं कृत्ये

किंवा वार्ता हीही पण विदित नाहीत. तेव्हां आम्ही ह्याउपर त्यांच्या शोधार्थ आणखी काय करावे ह्याची आम्हांस आज्ञा कर. राजा दुर्योधना, ह्याशिवाय आम्हांस आणखी काहीएक शुभ व प्रिय अशी वार्ता कळली आहे, ती श्रवण कर. हे नरश्रेष्ठा, ती वार्ता ही की, मत्स्याधिपतीच्या ज्या बलाढ्य सारथ्याने त्रिगर्तास मारिले, तो महाशूर व बलिष्ठ दुष्ट कीचक आपल्या भ्रात्यांसह रात्रीच्या समयीं अट्टय गंधर्वाच्या हस्ते मृत्युमुखीं पडला. ह्यास्तव, राजा, आतां तुला शत्रूपासून पीडा अशी उरलीच नाही. ह्याकरितां तू कृतकृत्य होत्साता ह्यापुढें जें काहीं इष्ट कर्तव्य असेल तें कर.

## अध्याय सव्विसावा.

—:०:—

### कर्ण व दुःशासन ह्यांचीं भाषणें.

वेशपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, हेरांचें तें भाषण श्रवण करून दुर्योधन राजा बराच वेळ विचार करीत स्तब्ध राहिला; व नंतर सभासदांस म्हणाला, “सम्यहो, अमुक एक साधन योजिलें असतां उद्दिष्ट हेतु निश्चयानें सिद्धीस जातील, असें म्हणणें मोठें दुर्घट आहे. ह्यासाठीं, पांडव कोठें आहेत ह्याजबद्दल सर्वांनींच शोध करणें इष्ट आहे. पांडवांच्या ह्या तेराव्या वर्षाचा म्हणजे अज्ञातवासाचा बहुतेक काल निघून गेला आहे; अगदीं थोडा काल उरला आहे. हे दिवस जर त्यांनीं अज्ञातस्थितींत पार पाडिले, तर त्यांची प्रतिज्ञा सिद्धीस गेली असें म्हटलें पाहिजे. ह्याप्रमाणें जर ते आपला पण पूर्ण करून परत आले, तर मग मदनोन्मत्त हत्तीप्रमाणें किंवा उग्र विष धारण करणाऱ्या सर्पीप्रमाणें ते आप-

ल्यावर चवताळून येतील व मग त्यांपुढें आपला टिकाव लागणार नाही! ह्यास्तव, सभासदहो, अगदीं हयगय न करितां त्यांस हुडकून काढा. ते सर्वजण प्रसंग ओळखून वागणारे आहेत. ते तुम्हांस सहज ओळखितां येणार नाहीत. त्यांनीं मोठीं गूढ रूपें धारण केलीं असतील. ते आपले मनोविकार किंवा अंगचें तेज बाहेर पडूं न देतां वागत असतील. ह्यास्तव मोठ्या चतुराईनें त्यांस लवकर शोधून काढा, व फिरून वनवासास पाठवा, म्हणजे त्यांचा पूर्ण नाश होऊन आपणांस निष्कण्टक राज्याचा चिरकालपर्यंत खुशाल उपभोग घेतां येईल !”

जनमेजया, दुर्योधनाचें हें भाषण ऐकून कर्ण म्हणाला, “राजा दुर्योधना, पांडवांस शोधण्याकरितां विश्वासू, धूर्त, दक्ष व हुषार असे दुसरे गुप्त हेर लवकर पाठविण्यांत यावे. त्यांनीं वेषांतर करून मनुष्यांनीं भरलेल्या व धनधान्यानें समृद्ध असलेल्या अशा देशांमध्ये फिरावे. विद्वानांच्या सभा, सिद्ध व संन्याशी ह्यांचे आश्रम, राजधान्या, विविध तीर्थे व क्षेत्रे, खाणींच्या जागा इत्यादि स्थळीं त्यांनीं आपली यथाशास्त्र तर्कशक्ति चालवून पांडवांचा पत्ता काढावा. पांडव कोठेंही उघडपणें राहिले असतील असें मानणें व्यर्थ होय. ह्यास्तव, गूढ गोष्टींचा शोध लावण्यांत तत्पर व हुषार अशा धूर्त हेरांनीं आपला कावा दुसऱ्यास अगदीं कळूं न देतां नदीच्या तीरावरील कुंजांतून, गांवांतून, शहरांतून व रमणीय आश्रमांतून हिंडून किंवा पर्वतांवर अथवा गुहांतून संचार करून पांडवांचा शोध लावावा !”

जनमेजया, ह्याप्रमाणें कर्णाचें भाषण झाल्यावर दुष्ट दुरात्मा दुःशासन दुर्योधनास म्हणाला, “हे मनुजाधिपा, ज्या हेरांवर आपला

विश्वास आहे, त्या हेरांचे बेतन त्यांस आधीं देऊन पुनः पांडवांचा शोध करण्यास पाठवून द्यावे. कर्णाने आतां जे कांहीं सांगितले, ते सर्वे ग्राह्ये, अशी माझी मनीषा आहे. ह्यास्तव, ह्या व दुसऱ्या पुष्कळ हेरांनीं मुख्य उद्देशावर लक्ष्य ठेवून पांडवांचा पत्ता काढण्यास वाटेकडे तिकडे परिभ्रमण करावे. त्यांनीं देशोदेशीं संचार केला पाहिजे. पहा—आपण इतके प्रयत्न करित असतांही अद्याप आपणांस पांडवांचा ठावठिकाण किंवा बातमी लागत नाही, ह्यावरून त्यांनीं फारच गुप्तपणे वास्तव्य केले असले पाहिजे, किंवा ते समुद्राच्या परतीरास गेले असले पाहिजेत. कदाचित् शौर्याच्या घमेडीने ते महान् अरण्यांत राहिले असतां त्यांस वनांत श्रापदांनींही खाऊन टाकले असेल; अथवा दुर्धर संकटे कंठावीं लागल्यामुळे त्यांचा कायमचा नाशही झाला असेल ! ह्यास्तव, राजेंद्रा, मनाची तळमळ अगदीं नाहीशी करून, तुला जे कांहीं कर्तव्य असेल ते मोठ्या उत्साहाने कर. ”

## अध्याय सत्ताविसावा.

—::—

### द्रोणाचार्यांचे भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनेमजया, कर्ण व दुःशासन त्यांचे ह्याप्रमाणे भाषण झाल्यावर महापराक्रमी व सत्यार्थज्ञानी द्रोणाचार्य म्हणाले, “ अहो, पांडवांसारख्या महात्म्यांस विनाश किंवा पराभव कधीही प्राप्त व्हावयाचा नाही. अहो, ते शूर, विद्वान्, बुद्धिमान्, जितेंद्रिय, धर्मवेत्ते व कृतज्ञ असून धर्मराजाच्या आज्ञेप्रमाणे वर्तन करणारे आहेत. पहा—त्या धर्माची केवढी हो योग्यता ! त्यास धर्म, नीति

व अर्थ ह्यांचे तत्त्व यथार्थ विदित असून तो तदनुसार पूर्णपणे वागतो. ह्यास्तव त्या धर्मनिष्ठ व सत्यसंध ज्येष्ठ भ्रात्याच्या ठिकाणीं पित्याप्रमाणे निष्ठा ठेवणाऱ्या त्या पांडवांवर भलताच प्रसंग कसा ओढवेल बरे ! पहा—तो अजातशत्रु वैभवशाली धर्मात्मा युधिष्ठिर आपल्या आज्ञेत वागणाऱ्या आपल्या भ्रात्यांवर अवकृपा करील काय ! सारांश, अर्जुनादिक बंधूंच्या विनयशीलतेमुळे व धर्ममूर्ति युधिष्ठिराच्या कृपाप्रसादाने, त्या उदारधी पांडवांचा नाश झाला असेल हें मुळीच संभवत नाही. मला निःसंशय असे वाटते कीं, ते मोठ्या सावधगिरीने अनुकूल कालाची वाट पहात बसले असतील. ह्यासाठीं, जे कांहीं करावयाचे ते पूर्ण विचार करून करा. आतां विलंब अगदीं करू नका. पांडवांचे वास्तव्य कोठे आहे, ह्याचे वरोवर अनुमान काढा. अहो, पांडवांचे मानसिक धैर्य मोठे विलक्षण आहे. कसाही प्रसंग आला असतां त्यांतून पार पडण्यास झटल्याशिवाय ते राहणार नाहीत. खरोखर त्या शूरांचा शोध लावण्याचे काम मोठे अवघड आहे. त्यांच्या ठिकाणीं तपस्तेज जागृत असल्यामुळे ‘ त्यांस जाऊन गांठू ’ हें म्हणणे तरी असंभाव्यच होय ! अहो, फार कशाला ? तो शुद्धात्मा, गुणवान्, सत्यशील, नीतिमान्, निर्मल, तेजस्वी व अतुलपराक्रमी धर्मराजा प्रत्यक्ष दृष्टीस पडला तरी देखील त्यास ओळखण्याविषयी भान रहाणार नाही ! ह्यासाठीं, जे कांहीं कर्तव्य असेल ते मोठ्या धूर्तपणाने करा. ब्राह्मण, सिद्ध किंवा जे दुसरे कोणी पांडवांस ओळखण्यास समर्थ असतील, त्यांनीं हेर म्हणून पुनः देशपर्यटन करून पांडवांचा माग काढावा हें सर्वस्वी इष्ट होय ! ”

## अध्याय अष्टाविसावा.

—०:—

### भीष्मांचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, द्रोणाचार्यांचें भाषण आठपल्यावर, शंतनुपुत्र व कौरवरांड्यांचे पितामह जे महाज्ञानी, वेद-वेत्ते, देशकाल ज्ञाणणारे व सर्वधर्मज्ञ भीष्म, ते द्रोणाचार्यांच्या भाषणाविषयी आपली मान्यता दर्शवून, युधिष्ठिराला उद्दिष्ट, नेहमी मरुजनांना प्रिय व मान्य आणि दुर्जनांना दुर्लभ अशा निष्पक्षपात वाणीने, कौरवांचें हित व्हावें म्हणून म्हणाटे, “अहो, द्रोणाचार्यांनी आतां जें कांहीं म्हटलें, तें अगदीं खरें आहे. द्रोणाचार्यास सर्व वस्तुस्थिति यथार्थ माहीत आहे. त्यांनीं जें पांडवांविषयी सांगितलें तें अगदीं सत्य होय. पांडव हे सर्व लक्षणांनीं संपन्न आहेत. ते नित्य सज्जनांच्या मार्गाचें अवलंबन करितात. त्यांस सर्व प्रकारचीं शास्त्रें व इतिहास अवगत आहेत. ते नित्य वृद्ध जनांची आज्ञा पाळितात. ते सत्स्वरूप व्रत पार पाडण्यास नेहमीं तयार असतात. ते निष्पाप वर्त्मन करून आपली प्रतिज्ञा सिद्धीस नेण्याविषयी नित्य यत्न करतात. क्षत्रियांचीं जीं कर्तव्ये आहेत, तीं कर्तव्ये करण्यास त्यांस मनापासून होस वाटते. ते नेहमीं श्रीकृष्णचरणीं विरीत आहेत. ते महामे मोठे पराक्रमी व बलिष्ठ आहेत. हाकारितां, सत्पुरुषांचें व्रत सिद्धीस नेण्याविषयी धुरंधर असलेले ते धर्मनिष्ठ व तेजोनिधि महावीर कधीही विनाश पावणार नाहीत. असें मला वाटतें. आतां पांडवांसंबंधानें माझे जें विचार आहेत, ते मी सांगतों, नीट लक्ष्यांत आणा. सुनीतिमान् पुरुषांच्या ठिकाणीं जें कांहीं विद्यमान असतें, त्याचा अनीतिमान् पुरुषाला

अंत लागणें अशक्य आहे. पांडवांच्या स्थितीचा विचार करून पाहतां, आपल्या हातून जें कांहीं होण्यासारखें आहे तें मी तुम्हांस सांगतों. त्यावरून, मी तुमचा द्रोह करितों असें तुम्ही समजू नका; तर त्या माझ्या सांगण्यांत जें कांहीं प्राय वाटेल त्याचा तुम्हीं स्वीकार करावा हा माझा हेतु आहे. अहो, आतां मी जी नीति सांगणार, ती माझ्यासारख्यांनीं दुर्जनांस कधीही सांगूं नये; ती सांगावयाची झाल्यास सज्जनांसच सांगितली पाहिजे; आणि अनीति तर कोणालाही सांगणें सर्वथा वर्ज्य मानिलें पाहिजे. वा दुर्योधना, वृद्धाची आज्ञा पालन करणाऱ्या, सत्यास अनुसरून शील वाळगणाऱ्या, व सज्जनांमध्ये भाषण करण्याविषयी आवड धरणाऱ्या ज्ञानी पुरुषानें नेहमीं धर्मबुद्धि जागृत ठेवून यथार्थ भाषण करावें; ह्यास्तव मला जें युक्त वाटत आहे तेंच मी सांगत आहे, तर त्याचा नीट विचार कर. इतरांचें जसें मत आहे, तसें माझें मत नाही, म्हणून माझ्या सांगण्याचा अव्हेर करू नको.

“दुर्योधना, ह्या तेराव्या म्हणजे अज्ञात-वामाच्या वर्षी धर्मराजाचें जेथें वास्तव्य असेल, त्या देशामध्ये किंवा नगरामध्ये जे राजे असतील त्यांचें कल्याण झाल्याशिवाय राहणार नाही. यात्रा, जेथें युधिष्ठिर राजा रहात असेल, तेथील लोक दानशील, उदार, जितेंद्रिय, विनयी, प्रिय भाषण करणारे, विश्वासू, सत्यसंध, तुष्ट, पुष्ट, निष्पाप व समृद्ध असतील; तेथील लोकांची स्वाभाविक प्रवृत्ति धर्माकडे असेल; त्या ठिकाणीं दुसऱ्यांच्या गुणांवर दोषारोप करणारे, परोत्कर्ष पाहून तळमळणारे, आपल्याच धुंदीत राहणारे, व दुसऱ्यांचें अनिष्ट चितणारे असे पुरुष आढळणार नाहीत; तेथें ब्रह्मज्ञानाची

चर्चा व वेदवाणीचा घोष चाटू राहील; त्या स्थली पूर्णाहुति चाटू होतील; त्या ठिकाणी नानाविध यज्ञयाग होऊन त्यांत विपुल दक्षिणा वांटली जाईल; तेथे नित्य निःसंशयपणे पर्जन्याची उत्तम वृष्टि होईल; पृथ्वी धनधान्यादिकांनी सुसमृद्ध होईल; रोगराई नष्ट होऊन सर्व लोकांस उत्तम आरोग्य मिळेल; धान्याच्या ठिकाणी उत्तम गुण येतील; फले स्वादिष्ट बनतील; पुष्पांस उत्तम सुगंध प्राप्त होईल; वायु सुखावह वाहू लागेल; लोकांत विया वाढेल; पाखंडाचा लोप होईल; धर्मनिष्ठा बळावेल; आणि तेथे भयाळा म्हणून सुळींच जागा मिळणार नाही तेथे गार्दीची समृद्धि होऊन त्या क्रुश किंवा दुर्बळ राहणार नाहीत; त्या ठिकाणी दहीदुधाची व तुपाची रेलचेल असेल; दृढभयाला उत्तम कस व रुचि येईल; पेय पदार्थ गुणकारी होतील; भोज्य पदार्थ सुरस बनतील; आणि शब्द, स्पर्श, रस, रूप व गंध हे गुण युक्त होऊन दृश्य पदार्थ मोठे रमणीय भासतील. दुर्योधना, जेथे धर्मराजाचे वास्तव्य असेल, तेथील सर्व ब्राह्मण धर्मकृत्यांत निमग्न असतील व त्यांस त्या कृत्यांचे फलही प्राप्त होईल; तेथे लोक आनंदी व निर्मल असून त्यांचे आपसांत फलह होणार नाहीत व त्यांस कधी हानिही येणार नाही; त्या ठिकाणच्या लोकांमध्ये देवता व अतिथि हांची पुजा करण्याविषयी अत्यंत अनुराग असेल; त्यांस दानधर्म करण्याविषयी अतिशय आवड वाटेल; त्यांच्या मनास मोठा उत्साह येईल; आपापल्या धर्माप्रमाणे वागण्यास ते फार झटतील; त्यांस अशुभ गोष्टींची आवड उत्पन्न होणार नाही; त्यांच्या मनांत शुभ कर्माविषयी अत्यंत लालसा उत्पन्न होईल; ते यज्ञयाग करण्याविषयी प्रेम वाटणितील; व त्यांचे

आचरण शुद्ध होईल. त्याचप्रमाणे, युधिष्ठिर राजा जेथे असेल तेथील लोक अनृत भाषण सोडून देतील; त्यांचे कल्याण होऊ लागेल; त्यांचे चित्त निर्मल होईल; व त्यांना सद्भासना प्राप्त होईल. असो; बा दुर्योधना, धर्मात्मा युधिष्ठिर अज्ञातवासामध्ये ब्राह्मणांनाही ओळखिता येणार नाही, मग इतर सामान्य जनांची गोष्ट कशाला पाहिजे! बाबा, धर्मराजा कोठे आहे त्याचे जर तुला अनुमान करावयाचे असेल, तर मी सांगतो ती लक्षणे ध्यानांत ठेव. त्या ठिकाणी सत्य, धैर्य, दान, परमशान्ति, अक्षय क्षमा, विनय, ऐश्वर्य, कीर्ति, उल्कृष्ट तेज, सौजन्य, सरळपणा इत्यादि गुण अनुभवास येतील, त्या ठिकाणी तो महाबुद्धिमान् धर्मराजा गुप्तपणे राहिला आहे असे अनुमान बांध; व त्या स्थळाकडे तू चाल कर. माझ्या भाषणावर तुझा पूर्ण भरवसा असू दे. हे माझे भाषण कधीही मिथ्या होणार नाही. यांतच तूसे हित आहे!"

## अध्याय एकुणतिसावा.

—:—

### कृपाचार्यांचे भाषण.

वैशंपायन सांगतात:— राजा जनमेजया, नंतर शारद्वत कृपाचार्य म्हणाले, “ बा दुर्योधना, वृद्ध भीष्मांनी पांडवांस उद्देशून जे काही म्हटले, ते समुत्तिक्रम समयोचित आहे; त्याचा आशय धर्म व अर्थ यांशी प्रतिकूल नाही; ते भाषण ग्योवर कळकळीचे आणि अगदी स्पष्ट व योग्य असे आहे. आतां माझा विचार मी तुला सांगतो. तो तू श्रवण कर. राजा दुर्योधना, पांडव कोणीकडे गेले व प्रस्तुत त्यांचे वास्तव्य कोठे आहे, हे हेरांकरवी निश्चित कर व कालास अनुसरून जी हितावह गोष्ट असेल



ती करण्यास उद्युक्त हो. राजा, अभ्युदयाची इच्छा करणाऱ्या पुरुषांनं यःकश्चित् शत्रूचीही उपेक्षा करितां उपयोगी नाही; मग शास्त्रात्मांत निपुण अशा रणधुरंधर पांडवांची उपेक्षा करून कसे चालेल बरे? ह्याकरितां, जोंपर्यंत महात्मे पांडव गुप्त श्रेय धारण करून आपलें मनोगत बाहेर पडूं न देतां अज्ञातवासांत दिवस घालवीत आहेत, तोंपर्यंतच स्वराज्यांत व परराज्यांत आपलें सैन्य किती आहे ह्याचा तूं नीट विचार कर; कारण योग्यकाळीं पांडव प्रकट होतांल ह्याची वानवा मुट्टीच नाही. बा दुर्योधना, एकदा ते वीर्यशाली पांडव आपला पण पूर्ण करून प्रकट झाले, म्हणजे त्यांच्या भंगीं अतोनात सामर्थ्य व उत्साह उत्पन्न होईल आणि मग त्यांचें निग्रहण करणें जड जाईल. यास्तव सैन्य व धन ह्यांची अगाऊ तरतूद ठेवून कांहीं ममलर्ता वगैरे करणें असल्यास त्यांचें संधान नीट जमवून ठेव. तसेंच, तुझ्या पक्षास अनुकूल असणाऱ्या सबळ व दुर्बळ अशा राजे लोकांपाशीं व स्वतः तुझ्यापाशीं सैन्याचा पुरवठा किती आहे, ह्याचा पक्का अंदाज काढ. राजा, शत्रूंची सामना करितांना केवळ सैन्याच्या सस्येवर भिन्न ठेवून चालत नाही. त्यांपैकी उत्तम सैन्य किती, मध्यम सैन्य किती व फनिष्ठ सैन्य किती, त्याचप्रमाणें त्यांपैकीं संतुष्ट सैन्य किती व असंतुष्ट सैन्य किती ह्याचेंही नीट मनन केलें पाहिजे. दुर्योधना, शत्रूस हस्तगत करितांना साम, दान, दंड, भेद, खंडणी इत्यादि अनेक उपाय योजवे लागतात. दुर्बल शत्रूला बऱ्या कारांनं वांकविण्यास हरकत नाही. स्नेही शत्रूस सामादिकांनीं संतुष्ट केलें पाहिजे. शत्रूपाशीं गोड व गौरवाचें भाषण करावें; आणि इतकें सर्व करूनही धनभांडागार व सेना वाढ-

वीत जाऊन आपला चोहोंकडे इतरां बसवून ठाकावा, म्हणजे तुझे सर्व मनोरथ उत्तम प्रकारें सिद्धीस जातील. राजा, ह्याप्रमाणें तूं व्यवस्था ठेवल्यास तुझ्याशीं मोठे बलिष्ठ शत्रु लढावयास आले तरी सुद्धां तूं त्यांचा पराभव करशील; मग ज्यांपाशीं स्वतांचें सैन्य नाही किंवा बाहेरें देखील नाहीत, अशा त्या पांडवांशीं लढण्यास तुला कांहींच अडचण पडणार नाही हें सांगावयासच नको. बा दुर्योधना, हें मी तुला जें कांहीं सांगितलें आहे, त्याचा नीट विचार कर; व क्षात्रधर्माला अनुसरून कालानुरूप जें कांहीं उचित कर्तव्य तें कर, म्हणजे तुला चिरकाल सुखोपभोग मिळेल !”

## अध्याय तिसावा.

—:—

### दक्षिणगोग्रहण

### सुशर्म्यादिकांचें प्रयाण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें कृपाचार्याचें भाषण झाल्यावर, रथसमुदायाचें रक्षण करणारा त्रिगर्ताचा राजा बलिष्ठ सुशर्मा हा कालाकडे दृष्टि देऊन मोठ्या खरेनं झणाला, “महाराज, आजपर्यंत मत्स्यांनीं व शाल्वानीं आम्हांस अनेक वेळां पीडा दिली; ह्याप्रमाणेंच, मत्स्य देशच्या राजाचा सारथि जो कीचक, त्यानें तर कौरवाधिपति भीष्म समीप असतांना बंधूसह मला पुनःपुनः संकटांत घातलें, ह्या गोष्टीचा अवश्य विचार व्हावा.”

राजा जनमेजया, सुशर्म्यानें असे उद्गार काढून कर्णाच्या तोंडाकडे पाहून दुर्योधनाला पुनः म्हटलें, “राजा, विराटाधिपतीनें अनेक वेळां मोठ्या शौर्यानें माझ्या राष्ट्रास पीडा दिली, ह्याचें कारण पूर्वीं त्याच्या सैन्याचा नायक बळ-

वान् कीचक हा होता हेंच होय. तो दृष्ट, दु-  
रामा, कोपिष्ठ, पापकर्मी, क्रूर व घातकी की-  
चक—आपण आपली दुष्कीर्ति पृथ्वीवर कायम  
ठेविली आहे—तो आतां गंधर्वांच्या हस्ते मृत्यु  
पावला आहे. ह्यास्तव, विराट राजाला आतां  
कोणाचा आश्रय नसल्यामुळे त्याचा दर्प भगदीं  
उतरून जाऊन तो भगदीं नाउमेद झाला अ-  
सेल, असा माझा समज आहे. हणून तुझ्या,  
सर्व कौरवांच्या व पराक्रमी कर्णाच्या विचारास  
येत असेल तर ह्या प्रसंगी विराटावर स्वारी  
करावी, असे माझे मत आहे. प्रस्तुत काळीं  
हें कृत्य भगदीं अवश्य व इष्ट आहे, असें  
मला वाटतें. ह्याकरितां विपुल धान्यानें समृद्ध  
अशा त्या मत्स्य देशावर आपण स्वारी करूं,  
व तेथील नानाप्रकारचीं रत्ने व संपत्ति लुटून  
आणूं, आणि त्या राष्ट्रांतील गर्वे मुख्य व हस्तगत  
करून बाटून घेऊं; अथवा विराटनगराला अति-  
शय पीडा देऊन त्यांतील बहुविध उत्तम गाई हरण  
करूं. दुर्योधन राजा, त्रिगर्त, कौरव व इतर  
सर्व वीर मिळून विराट राजावर स्वारी करून  
जावें व सैन्याचे बेगवेगळे भाग करून त्याच्या  
सैन्यास अडवून टाकावें; म्हणजे सहजीच त्याची  
शक्ति कुंठित होईल व मग तें सर्व सैन्य आप-  
णांस शरण येईल. ह्याप्रमाणें विराटाची दुर्दशा  
उडविल्यावर आपलें वास्तव्य सुखानें होईल व  
आपलें सैन्यही वाढेल. ”

जनमेजया, मुशर्म्याचें भाषण ऐकून कर्णानें  
दुर्योधनास म्हणलें, “ राजा दुर्योधना, मुशर्म्यानें  
जें काहीं सांगितलें तें भगदीं योग्य व समयास  
अनुसरून आहे. त्याच्या म्हणण्याप्रमाणें केलें  
असतां आपलें हित होईल ह्यात संशय नाही.  
ह्यासाठीं सैन्य सज करून बेगवेगळ्या टोळ्यानिशीं  
विराट राजावर स्वारी करण्याकरितां निघावें हें

मला उचित वाटतें. ह्यास्तव तुझ्या किंवा भूमि,  
द्रोणाचार्य आणि कृपाचार्य त्यांच्या विचारास  
येईल त्याप्रमाणें विराट राजावर स्वारी करण्याचा  
वेत करावा. मला वाटतें, ज्यांपाशी इव्य, सेना,  
किंवा शौर्य ह्यांपैकी कांहीं एक नाही, अथवा  
ज्यांचा समूह नाश झाला असावा, किंवा जे  
मृत्युसदनींही गेलें असतील, त्यांच्याविषयी विचार  
किंवा वाटाघाट करित बसण्यांत अर्थ तो  
कोणता! राजा, आपण मोठ्या उमेदीनें विराट-  
नगरावर चाल करूं या; आपण त्यावर स्वारी  
करून तेथील बहुविध संपत्ति व धेनु हरण  
करून आणूं. ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
ह्याप्रमाणें सूर्यपुत्र कर्णाची सल्ला पडतांच,  
आज्ञा पाळण्याविषयी नित्य तयार असलेला  
आपला भाऊ दुःशासन हास विराट राजावर  
स्वारी करण्याकरितां ताबडतोब सैन्य तयार  
ठेवण्याविषयी दुर्योधनानें आज्ञा केली. तो  
म्हणाला, “ दुःशासना, वृद्धाचें अनुमोदन घेऊन  
सैन्याची लवकर सिद्धता कर. आपण सर्व  
कौरवासहित आपल्या उद्देशानुरूप विराटनगरा-  
वर स्वारी करूं; आणि मुशर्म्यानेंही सैन्य व  
वाहनें ह्यांमुझां त्रिगर्तासह स्वताच्या इच्छेनुरूप  
त्या प्रदेशांत चाल करून जावें. आपल्या  
आधीं एक दिवस त्रिगर्तराजानें तिकडे जावें व  
नंतर दुसरे दिवशीं चांगल्या तयारीनें आपण  
जाऊ. त्रिगर्तराज मुशर्म्यानें विराटनगरावर  
स्वारी करून गोपाळीस गांठून त्यांपासून  
विपुल धन काढावें; व इकडे आम्ही सैन्याच्या  
दान टोळ्या करून सुंदर व गुणवान् अशा  
लक्ष गाई हरण करूं. ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
ह्याप्रमाणें विचार ठरल्यावर सर्वही पराक्रमी

रथी-महारथी वीर पायदळासमवेत युद्धाकरितां सिद्ध होऊन ठरल्याप्रमाणे आप्रेय दिशेस गेले. त्या महाबलवान् योद्ध्यांना विराटाचा केव्हां सूड घेऊं म्हणून झाले होते; व शिवाय गाई हरण करण्याविषयीही त्यांच्या मनांत अतिशय लोभ बळावला होता. मुशर्मा वय सप्तमीस तिकडे गेला व त्याच्या दुसऱ्या दिवशीं सर्व कौरव एकत्र जमून तिकडे चालते झाले; आणि नंतर त्यांनीं सहस्रवधि गाई धरल्या.

## अध्याय एकतिसावा.

—:०:—

### विराटाची युद्धाची तयारी.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ते अतुलपराक्रमी महात्मे पांडवविराटनगरामध्ये गुप्त वेपाने विराटराजाचीं तीं तीं कामें करीत असतां त्यांचा तो अज्ञातवासाचा काल उत्तम प्रकारें निघून गेला. कीचकाचा वध झाल्यावर, शत्रुसैन्याचा नाश करणारा विराट राजाकुंतीपुत्र युधिष्ठिर ( कंक ) हा आपल्या सैन्याचें आधिपत्य स्वीकारील अशी मोठी आशा बाळगून राहिला. इकडे, जनमेजया, पुढें त्या तेराव्या वर्षाच्या अखेरीस मुशर्म्याने मोठ्या आवेशाने हल्ला करून विराट राजाच्या अनेक गाई बलात्काराने हरण करून चालविल्या. तेव्हां त्या गाईंचा अधिपति गोप तात्काळ मोठ्या त्वरेनें नगरास आला. तो कुंडले धारण करणारा गोपाध्यक्ष मत्स्यराजाला अवलोकन करितांच रथांतून ग्वाली उतरला व त्यानें विराटाधिपतीची भेट घेतली. त्या समयी तो विराट राजा कुंडले व अंगदे धारण करणाऱ्या शर शूर योद्ध्यांनीं, मंत्रिवर्गांनीं व त्या उदारधी पंडुपुत्रांनीं परिवेष्टित असा राजसभेत अधिष्ठित

होता. तेव्हां तो गोपाध्यक्ष राजासमीप जाऊन पादबंदन करून मोठ्या विनयाने म्हणाला, “हे भूपते, त्रिगर्तीनीं बांधवांसह आहां सर्वांना युद्धांत जिंकून व जर्जर करून एक लक्ष धेनु हरण करून चालविल्या आहेत ! ह्यास्तव, राजा, तुझ्या गाईंच्या संरक्षणाकरितां त्या त्रिगर्तीचा पराभव कर व आपल्या धेनु परत आण.”

राजा जनमेजया, ही वार्ता ऐकतांच मत्स्याधिपतीनें तावडतोव युद्धाची सिद्धता केली. तात्काळ चतुरंग सैन्य युद्धासाठीं ध्वजांसहित सज होऊन राजांनीं व राजपुत्रांनीं देदप्यमान व चित्रविचित्र अशीं शस्त्रे तनुत्राणें ( चिलखते ) चढविली. विराट राजाचा प्रियतम भाऊ शतानीक ह्यानें वज्रासारखें कठीण सुवर्णकवच अंगांत घातलें. शतानीकाच्या पाठचा भाऊ जो मदिराक्ष, त्यानें सर्व प्रकारचीं शस्त्रां सहन करणारे व सुवर्णाने मढविलेले असें कवच धारण केले. शेंकडें सूर्य, शेंकडें चंद्र, शेंकडें त्रिदु, शेंकडें नेत्र इत्यादिकांनीं युक्त व व्यास सहसा भेद होणें शक्य नव्हतें, असें कवच स्वतः मत्स्यराजाने चढविलें. ज्यावर शंभर सौगंधिक कमले ओळीनें मांडतां येतील असें विशाल व सुवर्णाने मढविलेले देदप्यमान चिलखत सूर्यदत्ताने धारण केलें; आणि ज्यावर शतावधि नेत्राकृति असून ज्याचा वर्ण शुभ्र होता व जें आंतून पोलादी होते, असें सुदृढ कवच विराटाचा ज्येष्ठ पुत्र शंख ह्यानें चढविलें. सारांश, शत्रूवर चाल करूं इच्छिणाऱ्या त्या देवतुल्य पराक्रमी महारथ्यांनीं आपआपल्या शक्तीप्रमाणें व योग्यतेप्रमाणें शतावधि कवचे धारण केलीं. नंतर त्यांनीं आपले शोभायमान शुभ रथ सिद्ध करून त्यांवर सर्व साहित्य घेतलें; व त्या रथांना

सुवर्णालंकारांनीं शृंगारलेले आपले अश्व जोडले. नंतर सूर्यचंद्रांसारख्या तेजस्वी व दिव्य अशा सुवर्णरथावर मत्स्यराजाचा विजयशाली ध्वज उभारला गेला; आणि नंतर दुसऱ्या शूर क्षत्रियांनी आपआपले नानाविध आकारांचे सुवर्णमंडित ध्वज आपआपल्या रथांवर फडकाविले. इतकें झाल्यावर विराट राजा शतानीक भ्रात्यास म्हणाला, " शतानीका, कंक, बल्लव, ततिपाल (गोपाल) व दामघ्नि (अश्वपाल) हे सर्व पराक्रमी अगून खचीत युद्ध करण्यास समर्थ आहेत, असें मला वाटतें. त्यासाठी, ध्वजपताकांनी युक्त असलेले रथ त्यांनाही द्या. तशीच बळकट व मऊ अशी चित्रविचित्र चिलखतें त्यांजकडून परिधान करवा; आणि त्यांना आयुधेही द्या. त्यांच्या शरीरांची ठेवण वीरांप्रमाणे असून वाहु तर अगदी गजविपरीताच्या झुंडप्रमाणे आहेत. हे स्वरोस्वर उत्तम योद्धे असांच असा माझा समज आहे. "

राजा जनमेजया, विराट राजाचें हें भाषण कानी पडतांच युद्धास अगदी आतुर झालेल्या शतानीकानें धर्म, भीम, नकुल व सहदेव त्यांस रथ दिले, तेव्हा त्या पांडवांस मोठा आनंद झाला. नंतर मत्स्यराजानें त्या वीरांना सारथि नेमून दिले. मग त्या सारथ्यांनी रथांची वंगेर सर्व सिद्धता केल्यावर, विराटानें अर्पण केलेली कवचें वंगेर चढवून ते धर्मादिक पांडव युद्धास तयार झाले; आणि रथांवर आरूढ होऊन मोठ्या आनंदानें युद्धाकरितां विराट राजाच्या मागोमाग बाहेर पडले. राजा, त्या समर्थी त्या कुरूवंशप्रदीप व अमोघवीर्यशाली पांडवांना पाहून जणू मत्तगजेंद्रांचीच किंवा चालणाऱ्या पर्वतांचीच स्वारी निघाली आहे काय. असा भास होत होता ! राजा, नंतर मत्स्य

देशांतील मुशील, युद्धविशारद व युद्ध करण्यास अतिशय उत्सुक असलेले मुख्यमुख्य योद्धे, त्यांचे आठ हजार रथ, एक हजार हत्ती आणि साठ हजार घोडे बाहेर पडले. द्वाप्रमाणे गाई सोडविण्याकरितां तयार झालेले ते विराटाचें—मोठमोठी शस्त्रे घेतलेले व हत्ती, घोडे, रथ यांनी खचून गेलेले—उत्कृष्ट सैन्य अतिशय शोभू लागले.

## अध्याय वत्तिसावा.

### विराटमुशर्मायुद्ध.

वैशंपायन सांगतातः—राजा जनमेजया, विराट राजाचें बलाढ्य सैन्य नगरांतून बाहेर पडलें तें सूर्यास्ताच्या मुमाराम मुशर्माच्या सैन्याप्रत येऊन पोचलें. राजा, मुशर्माकडील वीर त्रिगर्त व विराटाकडील वीर मत्स्य हे उभयतांही महाबलाढ्य होते. दोघांनाही युद्धाविषयी अतिशय चैव आलेला होता, व दोघांनाही अत्यंत मद चढला होता. गाई स्वाधीन करून घ्याव्या ही दोघांचीही ईर्ष्या, व त्यामुळे दोघेही एकमेकांवर गर्जना करून चाल करीत होते. दोन्ही सैन्यांत मोठोमन हत्ती अगून त्यांवर भाळे व अंकुश त्यांचे प्रहार होत होते; आणि त्या हत्तींवर त्या त्या राजांचे महात त्यांस आपल्या मंत्रीप्रमाणे चालवीत होते. राजा, तीं दोन्ही सैन्ये एकमेकांवर तूटून पडून त्यांचे जें घोर व तुमुळ युद्ध जुंपलें, तें पाहून अगदी अंगावर रोमांच उभे रहात होते. जणू काय तीं दोन्ही दळे यमराष्ट्राची भर करण्याकरितांच झगडत होती ! राजा, सूर्यास्ताच्या समर्थी गज, अश्व, रथ व पदाति त्यांच्या झुंडीच्या झुंडी लढूं लागल्या व तो घोर संग्राम पाहून जणू

देवदेत्यांचाच संप्राम चाव्हा असे भासले ! दोन्ही सैन्यांची लगट झाली असतां जिकडे तिकडे धूळच धूळ झाली ! त्या धुळीच्या लोटांनी पक्षी बेहोप हाऊन पटापट भूमीवर आपटू लागले ! अंतरिक्षभर बाणांचे छत पसरल्यामुळे सूर्य अदृश्य झाला ! जसे काय आकाशभर काजवे चमकत आहेतसे भासले ! सुवर्णपृष्ठांकित धनुष्ये एका योद्ध्याच्या हातून दुसऱ्या योद्ध्याच्या हातांत जाऊ लागली ! उजव्या व डाव्या अशा दोन्ही हातांनी बाण मारणारे ते वीरपुंगव एकमेकांवर हल्ले करीत असतां त्यांचे रथ एकमेकांशी भिडले ! पायदळाची पायदळाशी टक्कर सुरू झाली ! सारध्यांनी सारध्यांवर रथ घातले ! हत्तीहत्तींची झुंज लागली ! आणि ते खवळलेले वीर तरबारी, पंडे, प्रास, शक्ति, भाळे इत्यादिकांनी एकमेकांचा प्राण घेऊ लागले !

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे त्या दोन्ही सैन्यांचे निकराचे युद्ध चाव्हा असतां दोन्ही दळांतील योद्ध्यांचे देहभान सुटले. अडसरांप्रमाणे दीर्घ व पुष्ट बावू अमलले ते वीर परस्परांवर प्रहार करू लागले; पण कोणा-इतही प्रतिपक्षांतील मुख्य वीरांचा पराभव होईना. रणामध्ये जिकडेतिकडे एकच गर्दी उमटून गेली. छिन्नभिन्न मस्तकांनी रणभूमी आच्छादित झाली ! कांही मस्तकांचे वरचे ओठच तुटले होते ! कांहीवर सुंदर नासिका शोभत होत्या ! कांहीवरचा कचकलाप तुटून गेला होता ! कांहीवर अलंकार विलसत होते ! कांहीच्या कर्णांत कुंडले लकाकत होती आणि कांही तर धुळीने लडवडली होती ! तशीच त्या रणभूमीवर शालवृक्षांच्या खोडांप्रमाणे बाणांनी विदर्ण झालेली क्षत्रियांची धडे येथून तेथून

अस्ताव्यस्त पडली होती ! चंदनचर्चित भुजंग तुल्य बाहूंनी आणि सकुंडल मस्तकांनी ती भूमि छावून गेली होती; जिकडे तिकडे रक्ताचे पाट वाहत होते व त्यामुळे रणभूमीवरील धूळ उडत नाहीशी झाली होती ! राजा, अशी स्थिति होऊन दोन्ही सैन्ये मूर्च्छित झाली ! युद्धाची सीमा संपली ! बाणांनी वस्त झालेले गरुड पक्षी ध्वजांवर बसू लागले ! बाणांच्या छतामुळे त्यांचे ऊर्ध्वगमन बंद पडले आणि सर्वच हाहाकार झाला !

राजा, अशाही स्थितीत महारथ शतानीकाने शंभर व विशालाक्षाने चारशे वीर मारून ते उभयतां वीर त्रिगतीच्या प्रचंड सैन्यांत घुसले व त्रिगतीच्या रथांवर रथ घालून तुंबळ संप्राम करीत असतां अखेरीस मूर्च्छित पडले ! तेव्हा ते पाहून सूर्यदत्त पुढल्या अंगाने व मदिराक्ष मागल्या अंगाने हे त्यांच्या मदतीकरितां धावून गेले. त्या प्रसंगी मोठ्या निकराचे युद्ध झाले व त्यांत पांचशे रथी, आठशे अश्व आणि पांच महारथी मारले गेले ! इतक्यांत महान योद्धा विराट राजा स्वतः नानाविध प्रकारांनी रथ चालवीत शत्रुसैन्यांत घुसला आणि तो सुवर्णाच्या रथांत आरूढ झालेल्या त्रिगर्तराजावर ( सुशर्मावर ) तुटून पडला ! जणू काय दुरकण्या फोडणाऱ्या वृषभांप्रमाणे ते दोन्ही वीर एकमेकांशी लढू लागले. त्या समयी युद्धदुर्मद सुशर्मा रथांचे इंद्रयुद्ध करण्याच्या इच्छेने मत्स्यराजावर धावून आला आणि ते दोघेही रथी एकमेकांवर तुटून पडून बाणांची अतिशय वृष्टि करू लागले ! ते दोघेही वीर शस्त्रास्त्रांमध्ये निगुण असून बाण, खड्ग, शक्ति, गदा दगोरे परस्परांवर हाणीत होते ! दोघांचे युद्ध होता

होता विराट राजानें दहा बाणांनीं सुशर्म्याला वेध केला व त्याच्या चारही अक्षांवर त्याने पांचपांच बाण टाकले ! राजा, इतकें झालें तरी तो विजयशाली सुशर्मा जेरस आला नाही; त्याने पनास तीक्ष्ण बाणांनीं मत्स्यराजाला वेध केला; आणि दोघांच्या युद्धाची पराक्राष्टा होऊन गेली ! जिकडे तिकडे धुळच धुळ उडाली आणि आपला कोण व परका कोण हें मुळीच कळेनासें झालें !

## अध्याय तेहतिसावा.

—:०:—

### विराटाचा पराभव.

वैशांपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, हाप्रमाणें दशदिशा धुळीनें व्याप्त होऊन व शिवाय रात्रीचा निविड अंधकार पडून कोठें काहींच दिसेनासें झालें, तेव्हां तीं उभय दळे कांहीं बेळपर्यंत स्वस्थ राहिलीं. इतक्यांत लवकरच चंद्रोदय झाला व अंधकार नष्ट होऊन चोहोकडे स्वच्छप्रभा पडली असतां त्या क्षत्रिय-धारांना पुनः वीरव्री चढली. त्यांचें पुनः युद्ध सुरू झालें व ते फिरून हातघाईवर आले. त्या समयी त्रिगर्ताधिपति सुशर्मा आपला रथसमुदाय बरोबर घेऊन आपल्या कनिष्ठ भ्रात्यासमवेत मत्स्याधिपतींवर धावून आला. नंतर ते दोघेही त्रिगर्तेवर हातांत गदा घेऊन रथांतून खाली उतरले व मोठ्या आवेशानें शस्त्रेवर चाल करून गेले. नंतर दोन्ही सैन्यांची एकच लढत झाली. तीं दोन्ही सैन्ये गदा, पट्टे, तरवारी, कुऱ्याही व पाजवलेले मोले घेऊन एकमेकांवर तुटून पडलीं. सुशर्म्यानें विराटाचें सैन्य जर्जर केलें आणि तो एकाएकी विराट राजावर धावून गेला. त्यानें तात्काळ विराटाच्या दोन्ही बाजूंस व

पाठीशीं व धिष्ठित असलेला रक्षकांचा प्राण घेतला आणि विराट राजाच्या रथाना नाश करून त्यास जिवंत धरिले; व आपल्या देगवान रथात घाळून आपला मार्ग धरिला ! हा प्रमाणें विराटाची अवस्था झाली. तें त्रिगर्तांनीं मत्स्य देशांतील वीरांना भगदी 'ग्राह भगवन' करून सोडिलें व ते भातांनें दशदिशांस पळू लागले ! तेव्हां ते पाहून युधिष्ठिरानें अरिदम भीमसेनास म्हटलें, " बा भीमा, विराटाधिपतींवर आपल्या समक्ष हा असा प्रमंग येणें नीट नव्हे. पहा—वाटेलां तीं उपभोग्य वस्तु देऊन त्यानें आपला प्रतिपाल केला आहे; हास्तव त्याच्या ऋणांतून मुक्त होणें हें आपलें मुख्य कर्तव्य होय; म्हणून तूं त्रिगर्ताधिप सुशर्म्यापासून विराट राजाला मुक्त कर. ज्याच्या कृपेनें व आदरबुद्धीनें आपण हें अज्ञातवासाचें वर्ग सुवानें घालविलें, तो महात्मा विराट शत्रूच्या हातीं लागणें हें सर्वथा अनुचित आहे. " राजा जनमेजया, धर्मराजाची आज्ञा श्रवण करून भीमसेन म्हणाला, " राजा, आपल्या आज्ञेनें मी विराटाच्या आतां सोडवितों; माझा पराक्रम अवलोकन करा. हा प्रचंड वृक्ष येथें उभा आहे; ही जणू काय माझी गदाच आहे. असें समजून मी आतां उपटतो व आपणां सर्व बंधूंच्या देखत त्या त्रिगर्तावर फेंकतो, म्हणजे क्षणांत सर्व अग्नि नष्ट होईल ! " राजा जनमेजया, भीमसेन असें उद्गार काढून त्या सर्वांपाशीं असलेल्या वृक्षाकडे मंदोमस राजाप्रमाणें पाहू लागला, इतक्यांत युधिष्ठिर त्याला म्हणाला, " बा भीमा, हे अमानुष साहस कस नको. शाच्या योगें लोक मुला ओळखतात. हास्तव धनुष्य, शक्ति, खड्ग, किंवा कुऱ्याइ श्यादि वाटेलां ते अयुध

घेऊन मनुष्याला शोभेल असेच कृत्य कर. हे महाबलाढ्य नकुलसहदेव तुझ्या रथाची चक्रे राखतील आणि अशा प्रकारे तुम्ही तिचे मिळून मत्स्यराजाला त्या मुशर्म्यापासून सोडवून आणा. "

### मुशर्म्यांचे निग्रहण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे युधिष्ठिराची आज्ञा होतांच त्या महावेगवान् भीमसेनाने प्रचंड धनुष्य हातीं घेतलें आणि मोठ्या त्वेपानें सजल मेघाप्रमाणें शरवृष्टि सुरू केली. तो प्रथम मुशर्म्यांकडे चाल करून गेला आणि विराटास अवलोकन करून मुशर्म्यांस " उभा रहा, उभा रहा! " असे म्हणावा. मुशर्म्याने ते शब्द श्रवण करून मागे पाहिले तो जणू काय आपल्या मागून प्रत्यक्ष काळ किंवा यमच येत आहे असे त्यास वाटलें; आणि नंतर तेथे तुमुल युद्ध सुरू झालें. मुशर्मा आपल्या बंधुवर्गासहवर्तमान धनुष्य जेडून मागे फिरला व त्याचे सन्निध असलेले इतर रथीही तात्काळ मागे वळून भीमसेनाशी येऊन भिडले. नंतर भीमाने मोठ्या वेगाने चाल करून त्रिगर्ताचे अश्व, गज, रथ व पायदळ ह्यांच्या झुंडीच्या झुंडी विराटासमीप मारून टाकल्या; ते पाहून मुशर्मा मनःतक्करून आपले सैन्य किती अवशिष्ट आहे ह्याचा विचार करू लागला. इतक्यांत धनुष्य सज्ज करून युद्धांत घुसलेला मुशर्म्याचा दुसरा भाऊ पुढे आला व नंतर ते दोघे बंधु भीमसेनाशी निकराचे युद्ध करू लागले. नंतर मत्स्य देशच्या योद्ध्यांनी आपले रथ रणभूमीकडे वळविले व ते सर्व वीर चवत करू जाऊन त्रिगर्तावर दिव्यास्त्रवृष्टि करू लागले तेव्हां विराटाचे प्रचंड सैन्यही मागे वळले

व विराटाचा पुत्र अत्यंत क्रुद्ध होऊन क्षपाश्याने लढू लागला. तेव्हां, जनमेजया, त्रिगर्ताचा व मत्स्यांचा जो अद्भुत संग्राम झाला, त्यांत युधिष्ठिराने एक हजार योद्धे मारिले; भीमसेनाने सात हजार योद्ध्यांना यमलोकीं दाखविला; नकुलाने बाणवृष्टि करून सातशें योद्धे पाडिले; आणि पराक्रमी सहदेवाने धर्मराजाच्या आज्ञेने तीनशें योद्धे ठार केले. ह्याप्रमाणे चारही पंडुपुत्रांनी पुष्कळ शत्रुसैन्य धारातीर्थी पाडिल्यावर धर्मपुत्र युधिष्ठिर मोठ्या वेगाने मुशर्म्यांवर धावून गेला व त्याने प्रखर बाणांनी त्यास ताडून केले. तेव्हां मुशर्मा फारच क्षुब्ध झाला आणि त्याने त्वरा करून धर्मराजाला नऊ बाणांनी विधिलें व त्याच्या चारही अश्वान्तर त्याने चार बाण टाकिले. त्या समर्थी भीमसेन पुढे होऊन त्याने मुशर्म्यांचे चारही अश्व मारिले व मोठमोठ्या प्रखर बाणांनी त्याचे पृष्ठरक्षक घायाळ केले आणि त्याचा सारथि रथावरून खाली पाडिला. इतक्यांत विराट राजाचा शूर चक्ररक्षक मदिगक्ष हा रथहीन झालेल्या मुशर्म्यांवर धावून जाऊन त्याने त्यास प्रहार केले. त्यासमर्थी बलाढ्य विराटाने मुशर्म्यांच्या रथावरून खाली उडी टाकिली; आणि त्याचाच गदा घेऊन त्यावर चालून गेला; व तो वृद्ध असताही तरुणाप्रमाणे संचार करू लागला. तिकडे विरथ झालेला मुशर्मा धूम पळत सुटला, तेव्हां भीमसेन त्यास हणाला, " हे राजपुत्रा, पळू नको. मागे फिर. तुझ्यासारख्याला असे पळून जाणे शोभत नाही. अरे, असल्या ह्या शौर्याने तूं विराटाच्या घेनु कशाचे हरण करणार ! तूं आपल्या सवगड्यांना टाकून देऊन असला हा हीन मार्ग कां पतकरितोस ! " राजा जनमेजया, हे असे भीमसेनाचे शब्द ऐकून त्रिगर्ताधिप सु-

शर्मा पुनः भीमावर उसळून आला; तेव्हां त्याचा तात्काळ प्राण ध्यावा ह्या इच्छेनें भीमसेन रथांतून उडी टाकून त्याच्या पाठीस लागला. राजा, त्या वेळीं जणू काय मृगाच्या मार्गे सिंहच लागला ओह असें वटलें ! अखेरीस भीमसेनानें मुशर्म्यास कैस धरून आंढिलें व मोठ्या खेपानें उचळून त्यास भूमीवर आपटलें ! राजा, त्या समयी त्या मुशर्म्याची अवस्था भोठी कठीण झाली; तो दुःखानें विव्हल होऊन गेला व इतक्यांत भीमानें त्याच्या मस्तकावर लाथ हाणून त्याला गुडघा मारिला व तळहानानें एक चपराक भडकाविली ! तेव्हां अखेरीस त्या प्रचंड प्रहारांनीं पीडित होऊन मुशर्मा मूर्च्छित पडला; व त्याची सेना घाबरून जाऊन ती भयानें चोहोंकडे पळून गेली ! नंतर विराटसैन्यानें गाई परत वळविल्या; पंडुपुत्रांनीं मुशर्म्याला जिकून त्याचे सर्ग धन काढून घेतलें; आणि केवळ स्वतांच्या वाहुवलावर विस्वून राहणारे ते विनयशील, जितेंद्रिय, महारथी, महाधर्म पंडुपुत्र एकेकांस भेटून एकत्र उभे राहिले. तेव्हां भीमसेन म्हणाला, " विगर्ता हा पापाचरण करणारा मुशर्माधिपा माझ्या हातून जीवत मुद्याचा हें कांही योग्य नव्हें; परंतु राजाच्या मनांत निरय दया वसत असल्यामुळे माझा ना इत्ताज आहे ! " राजा जनमेजया, असें हणून भीमसेनानें मुशर्म्याची मानगुटी धरिली व विव्हल झालेल्या त्या विगर्ताधिपतीला पक्षा पेंचांत धरून, तो तडफड करून लगडा अत्रांत न्यल दोरीनें जखडून बांधिलें ! नंतर धुळीनें मागविलेल्या व बेमुद पडलेल्या त्या मुशर्म्याला रथवर घालून रणामध्ये विठ्ठल असेल्ल्या धर्मराजाजवळ तो आला. त्या समयी विगर्ताधि-

पतीची ती दीन अवस्था अवलोकन करून धर्मराजाला त्याची दया आली व तो हसून " ह्या नराधमाला सोडा ! " असें भीमसेनास म्हणाला. तेव्हां भीमसेनानें मुशर्म्यास म्हटलें, " हे मूढा, जर तुला जगण्याची इच्छा असेल, तर माझे हणणें नीट ऐकून घे. जर तूं सभांतून व लोकसमुदायांतून ' मी तुमचा दास आहे ! ' असें उघडपणें कबूल करशील, तर तुला मी जीवदान देतो. कारण युद्धांत जिकिलेल्या योद्ध्यानें हा विधि केल्या नाही तर त्यास जीवदान देण्याचें प्रयोजन नाही ! " राजा जनमेजया, भीमसेनाचे ते उद्गार ऐकून धर्मराजाच्या मनांत मुशर्म्याबद्दल अधिकच कीर्त उत्पन्न झाली व तो सांख्यनपूर्वक म्हणारा, " हे पहा—आमच्या म्हणण्यास मान द्यावा अशी जर तुझी मनीषा असेल, तर या नराधमास आधी मोड कना ! हा विराट राजाचा दास झाला आहे, दास संशय तो करल ! " जनमेजया, भीमसेनास असें हणून धर्मराजा मुशर्म्यास म्हणाला, " वा मुशर्मा, तूं दास नाहीस बरे ! तुला मुक्त केंडे आहे; जा, तूं असें पुनः करू न ता ! "

## अध्याय चातिसास.

### विराटाचा जयघोष.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, पुथिष्टिगचे ते भाषण श्रवण करून मुशर्म्यानें तडून खाली मान घेतली; आणि भीमच्या हातून मुक्त्यास विजाया अभिवंदन करून तो आपल्या देशाला चालला झाला. अशा प्रकारें मुशर्म्याचा सोडून दिल्यावर ते स्वपापकामांमळे शत्रूंचा नाश करणारे विजयशील व व्रतध



पांडव मुख्य रणभूमीतच रात्रभर निश्चितपणे राहिले. नंतर अमानुष पराक्रम करून दमस्त-बिगान्या महारथ पांडवांची विराट राजाने आ-दरपूर्वक धन अर्पण करून पूजा केली. त्या समयी विराट भूषति म्हणाला, “ वीरहो. ही रत्ने जशी मःक्षी आहेत तशी तुमचीही आहेत. द्यावा उपयोग तुम्ही आपल्या इच्छे-प्रमाणे वाटत तो करा. शत्रूंचा विध्वंस कर-णा या वीर्याशाली योद्ध्यांनो, मी तुम्हांला सा-लंकृत कर्या, बहुविध संपत्ति व आणखी तु-मच्या मनास जे काही प्रिय वाटत असेल ते सर्वही देण्यास सिद्ध आहे. केवळ तुमच्या प्र-तापाने मी आज जिवंत राहिलो आहे. ह्यास्तव तुम्ही सर्व विराट देशाचे खरेखरे अधिपति आहां!”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराटाचे भाषण ऐकून युधिष्ठिरादिक सर्व पा-ंडव हात जोडून त्याला म्हणाले, “ राजा, तुझ्या भाषणाचे आम्ही मोठ्या प्रेमाने अभिनेंदन करितो. तू आज शत्रूंपासून सुटलास, एव-ढ्यानेच आम्ही अत्यंत संतुष्ट आहो. ” राजा, नंतर विराट राजा अंतर्गामी अत्यंत प्रसन्न होऊन युधिष्ठिरास म्हणाला, “ हे वीरा, इकडे ये; मी तुला राज्याभिषेक करितो. तूच ह्या मध्य देशाचा अधिपति आहेस. तुझ्या मनास जे काही आवडत असेल, ते ह्या पृथ्वीवर दुर्लभ असले तरी ते मी तुला देऊन संतुष्ट करीन. कारण तू कोणतीही वस्तु प्राप्त क-रू न घेण्यास पात्र आहेस. हे विप्रश्रेष्ठा, तुला मी प्रणिपात करितो. रत्ने, धेनु, सुवर्ण, मोऱ्ये, सिंहासन ह्या सर्वांचा तू अधिकारी आहेस. तुझ्या ह्या दुर्लभ व मी आज राज्य व संतति ह्यांचे पुनः अवशोक्त करीत आहे. मी सर्वस्वी श-

त्रूच्या हस्तगत झालो असताही त्याच्या हातांतून मुक्त झालो ही सर्व तुझीच कृपा होय ! ”

जनमेजया, विराटाचे ते उद्गार श्रवण करून त्याला धर्मराजा पुनः म्हणाला, “ मस्त्येश्वरा, तुझे हें मनोहर भाषण फारच प्रशंसनीय आहे. राजा, तू नेहमी दयायुक्त अंतःकरणाने वागून नित्य सुख भोग. तू आतां नगरांत दूत पाठवून आपल्या विजयाची वार्ता आसमुद्धांना कळव. ” जनमेजया, नंतर विराटाने युधिष्ठिराच्या सांग-ण्यावरून दूतांना हांक मारून सांगितले, “ दूतांनो, नगरांत जाऊन संप्रामांत माझा जय झाला असे प्रसिद्ध करा. नगरांतील कुंवार मुली अलंकार घालून मला सामोऱ्या येऊ द्या; आणि उत्तम उत्तम मंगलवाद्ये व शृंगास्त्रेच्या गणिका वगैरे बरोबर द्या. ” राजा, ह्या-प्रमाणे आज्ञा होतांच विराट राजाचे दूत ती आज्ञा शिरसा मान्य करून ताबडतोब रात्रीच्या रात्री मोठ्या उल्हासाने नगरास चालते झाले, व सूर्योदयाच्या सुमारास नगरासमीप पोचून त्यांनी जयघोष करण्यास प्रारंभ केला !

## अध्याय पसतिसावा.

—०:—

उत्तरगोव्रह्मण.

गोपाचे भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, सुशर्मा त्रिगर्त देशाला निघून गेल्यावर आपल्या गाई पुनः आपल्याकडे परत आल्या असे विराट-राजाचा वाटले, तो दुर्योधन अमात्यांसह विराट नगराच्या समीप प्राप्त झाला. भीष्म, द्रोण, कर्ण, अस्त्रविद्यानिपुण कृप, द्रोणपुत्र अश्वत्थ-त्थामा, सुवक्रपुत्र शकुनि, दुःशासन, विबिश्चिती, विकर्ण, पराक्रमी चित्रसेन, दुर्मुख, दुःशल व

दुसरे महारथ हे सर्व मत्स्य देशांत जाऊन त्यांनी विराट राजाच्या गौळवाड्यांची दाणादाण करून बलात्काराने गाई हरण केल्या. ते सभोवती रथांचा मराडा घालून साठ हजार गाई घेऊन चालले. त्या समयी त्या महारथांनी गोमालांस पारच मारझोड केली; व त्यामुळे ते दुःखाने अत्यंत आक्रोश करू लागले असता गोपांचा अधिपति अतिशय भयभीत होऊन रथांत बसला व अत्यंत दीन होत्साता नगरांत सत्वर प्रविष्ट झाला. नगरांत शिरल्यावर तो आगलाच राजवाड्याकडे गेला व राजवाड्याच्या समीप येतांच रथांतून उतरून सर्व हकीकत कळविण्याकस्तितां आंत प्रविष्ट झाला. तेथे मत्स्य-राजाचा भूमिजय ( उत्तर ) नामक मानी पुत्र आस भेटला. तेव्हां त्या गोपाध्यक्षाने कौरवांनी गाई हरण करून नेल्याचे सर्व वृत्त त्या राजपुत्रास कथन केले. त्या वेळी तो गोपाध्यक्ष म्हणाला:—हे राष्ट्रवर्धना, कौरव आपल्या साठ हजार गाई हरण करून नेत आहेत; त्यास्तव त्या गाई जिंकून परत आणण्याकरिता लवकर सिद्ध हो. राजपुत्रा, आपल्या हितावर लक्ष देऊन तू त्वरित बाहेर पड; कारण, विराट राजाने बुद्धाकरिता बाहेर जाताना येथील सर्व व्यवस्था तुझ्यावरच सोपविली आहे; आणि शिवाय तो भूपति सभादिकांमध्ये तुझी वारंवार प्रशंसा कस्तिता व म्हणतो की, ' माझा पुत्र माझ्या प्रमाणेच शूर असून माझ्या कुलाची कीर्ति कायम सावील; शरसंधान करण्यामध्ये तो निष्णात असून प्रसंगी पराक्रम गाजविणारा आहे.' शास्त्व, हे श्यशूरा उत्तम, विसट राजाचे ते भक्षण सत्य होवो. हे राजपुत्रा, विसटाच्या इतक्या गाई कोणाकडेही नाहीत, हा तुझा लौकिक नष्ट होऊं देऊं नको. कौरवांचा पराभव

करून आपल्या कामधेनु परत आण. बाणांपासून उत्पन्न झालेल्या तेजाने शत्रुसैन्य रथ करून टाक. मदोन्मत्त नागाधिप ज्या-प्रमाणे नागाचे कळप पळवून लावता, त्या-प्रमाणे सुवर्णपुंख व सन्नताम असे बाण मारून तू शत्रुसैन्य पळवून लाव. हे राजपुत्रा, तू आज शत्रुसैन्यामध्ये धनुष्यरूप वीणा वाजव. धनुष्याची दोरी ही जणू काय तुझ्या हा-रीण्याची तार होय. प्रत्येकच्या दोन्ही बाजूंचे पाश हे जणू काय तारा अडकविण्याच्या खुंथ्या होत. धनुष्य ही जणू काय वीणाची भोप-ळ्यासह दांडी आहे; आणि प्रत्येकपासून सुटणारे बाण हे जणू काय वीणांतून निघणारे उच्च स्वर होत ! राजपुत्रा, रजतासारखे शुभ्र अश्व जोडून तू आपला रथ आज युद्धाकरिता बाहेर काढ. सुवर्णाचा सिंहध्वज आज तुझ्या रथावर फडकू दे; आणि तुझ्या हा-तच्या झालेल्या शरवृष्टीने आज सूर्य आच्छादित जावो. हे भूपते, दैत्यांना जिंकणाऱ्या प्रतापशाली इंद्राप्रमाणे तू आज कौरवसैन्य जिंकून पुनः हा नगरांत प्रवेश कर. राजपुत्रा, मत्स्यराजाचा तू पुत्र अमल्यामुळे आमची सर्व भिस्त तुझ्यावरच आहे. सर्व पांडुपुत्रांना जसा विजयशाली अर्जुनाचा आधार, तसा आम्हां मत्स्यदेशीयांना तुझाच सर्व आधार आहे. शास्त्व, तू शत्रूंचे निर्दालन करून मत्स्यदेशाचा लौकिक वाढव !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, गोपाध्यक्षाने निर्भयपणे भाषण केले तेव्हां तो भूमिजय ( उत्तर ) श्रियांमध्ये होता. नंतर तो तेथेच त्या अंतःपुरांमध्ये मोठे बटाईचे भाषण करू लागला, ते ऐक.

## अध्याय छत्तिसावा.

—:—

### वृहन्नलासारथ्यकथन.

उत्तर म्हणाला:—अश्व चालविण्याच्या वि-  
द्येत कुशल असा जर कोणी मग सारथि मि-  
ळेऊ, तर मी आज गाईच्या मागोमाग जाऊन  
आपल्या दृढ धनुष्याने शत्रूंचा पराभव  
करीन. परंतु काय करावे ? मला कोणी उत्तम  
सारथि आढळत नाही ! अहो, मी युद्धार्थ  
निघत आहे, तर मजकरीतां कोणी योग्य सा-  
रथि पाहून द्या. अहो, पूर्वी अद्यावीस दिवस-  
पर्यंत किंवा वास्तविकपणे एक महिनाभर जे  
युद्ध झाले, त्यांत माझा सारथि पडला; ह्यास्तव  
आतां मला चांगला सारथि उरला नाही. जर  
ह्या वेळीं मला दुसरा कोणी अध्यायनविद सा-  
रथि मिळेऊ, तर मी तावडतोव संप्रामांमध्ये  
जाईन; आणि मोठमोठे ध्वज ज्यामध्ये फडकत  
आहेत असे ते कौरवांचे चतुरंग बल मी आ-  
पल्या शस्त्रप्रतापाने जिंकून टाकून सर्व गाई  
परत आणीन. अहो, वज्रधारी इंद्र ज्याप्रमाणे  
दक्षनांना सळो का पळो करून टाकितो, त्या-  
प्रमाणे मी आज दुर्योधन, भीष्म, कर्ण, कृप,  
द्रोण, अभ्युधामा इत्यादि महावीरांना सळो क-  
पळो करून टाकून क्षणांत गाईंना पर-  
तवीन. काय हो करावे ! आज एथे कोणी  
नाही असे पाहून कौरव गोधन हरण  
करीत आहेत; पण मी तेथे नाही, ह्यास माझा  
काय इत्तज ! आज जर मी तेथे असतो, तर  
खचीतल्या कौरवांना वटले अमते की, हा प्रयश्च-  
ष्टपुत्र अर्जुनच आम्हांशी युद्ध करीत आहे.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
रातपुत्र उत्तराचे ते भक्षण ऐकून अर्जुनाने  
आपल्या पणाचा काल समाप्त झाला आहे असे

मनांत ठरविले; आणि सर्व पुरुषार्थींचे यथार्थ  
ज्ञान असलेल्या त्या पंडुपुत्राने अग्नीपासून उ-  
त्पन्न झालेल्या, व सत्य, सरलता इत्यादि गु-  
णांनी युक्त अशा महासाध्वी द्रौपदीला मोठ्या  
प्रेमळ मनाने एकांतांत म्हटले:—हे सुंदरी,  
माझ्या सांगण्यावरून तू उत्तराला सांग की,  
'हा अर्जुनाचा मोठा प्रवळ व प्रियकर सारथि  
होता. ह्याला मोठमोठ्या युद्धांतला अनुभव आहे.  
ह्यास तू आपला सारथि कर.'

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
पुढे उत्तर वारंवार अर्जुनाचे नांव काढून आ-  
पली प्रतिष्ठा मिरवू लागला, तेव्हां द्रौपदीला ते  
सहन होईना. म्हणून ती त्या स्त्रियांतून उठून  
लाजत लाजत उत्तराला हव्ण हव्ण म्हणाली,  
“हे राजपुत्रा, तो गजेंद्रासारखा शोभणारा,  
प्रसन्न मुद्रा धारण करणारा, व वृहन्नला नांवाने  
प्रसिद्ध असणारा तरुण पुरुष पूर्वी पार्थाचा सा-  
रथि होता. हे वीरा, मी पूर्वी पांडवांवरोबर अस-  
तांना तो पुरुष धनुर्विद्येत अगदी अर्जुनतुल्य  
होता असे माझ्या प्रत्ययास आलेले आहे. ज्या  
समयी अग्नीने खांडववन दग्ध केले, त्या समयी  
अर्जुनाचे सारथ्य तोच करीत होता. हे वीर-  
शिरोमणे, ह्या सारथ्याच्या बळावरच अर्जुनाने  
खांडवप्रस्थामध्ये अखिल प्राण्यांचा संहार उड-  
विला, ह्यास्तव त्याच्या तोडीचा दुसरा सारथि  
नाहीच असे समज.” राजा जनमेजया, यावर  
उत्तर म्हणाला, ‘हे सैरंध्रि, तो तरुण पुरुष  
अशा प्रकारचा शूर सारथि आहे, असे जर  
तुला माहीत आहे, तर त्याचे दृश्य स्वरूप व  
वास्तविक स्वरूप ही अगदी भिन्न भरलं  
आहेत. तथापि तूं मझा रथ चालव, असे  
व : मायाने त्यास म्हणवत नाही.’

द्रौपदी म्हणाली:—हे वीरा, हे का

करण्यास तुझी ही कनिष्ठ बहीण योग्य आहे. तिने सांगितल्यावर वृहन्नला तिच्या सांगण्याचा कधीही अन्याय करणार नाही. ह्यास्तव तू तिच्याकडून सांगून वृहन्नलेला सारथ्य करण्याचे काम सांग. जर ही गोष्ट घडेल तर निश्चयाने तू कौरवांना जिंकून गाई परत आणशील.

जनमेजया, सैरध्रीचें भाषण ऐकून उत्तर आपल्या भगिनीस हणाला, 'तू जा, व वृहन्नलेला घेऊन ये.' नंतर राजपुत्राच्या सांगण्याप्रमाणे त्याची ती बहीण खरेने नृत्यशालेत गेली आणि तिने वृहन्नलेच्या रूपाने गुप्त वेष धारण केलेल्या अर्जुनाची भेट घेतली.

## अध्याय सदतिसावा.

—:०:—

### उत्तराचें निर्याण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया विराटकथ्या उत्तरा नृत्यशालेमध्ये वृहन्नलेकडे गेली, त्या वेळी जणू काय मेधाकडे विद्युद्वताच जात आहे, असे भासले. त्यासमयी त्या यशस्विनाच्या कंठामध्ये सुवर्णपुष्पांच्या माळा होत्या. अग्रेष्ठ भ्रात्याचा इच्छा मिळाला त्याची, ही तिची उकट उकटा होती. वेदांप्रमाणे तिची काट असंत कृश होती. तिच्या देहाची कांति पद्मपत्राप्रमाणे सतेज होती. तिने आपल्या अंगावर मयूरपिच्छयुक्त अलंकार घातले होते. तिचे शरीर सुंदर व सडपातळ होते. तिच्या कमरभोवती रत्नखचित चित्रविचित्र रशना विलसत होती. तिच्या पाण्या वाकड्या होत्या. हत्तीच्या शूङ्गप्रमाणे मांसल अशा तिच्या मांडया एकमेकांस लागलेल्या होत्या. तिच्या त्या अनुपम देहास कांटेही नांव देण्यास जागा नव्हती. तिचा वतपंक्ति मनोहर होता. तिचा कटिदण्ड

फार मोहक होता. राजा, अशी ती वरानना अर्जुनाकडे गेली, त्या वेळी जणू काय न.ग.धु.ना.गाकडेच मोठ्या उत्साहाने गमन करीत आहे, असे वाटले! अशी ती विशालनयना विराटदुहिता आपल्या समीप प्राप्त झाली आहे असे पाहून अर्जुनास मोठा आनंद झाला. राजा, ती उत्तरा म्हणजे राजकुलांतील एक मोठे अनुपम रत्नच होते. कोणाच्याही मनामध्ये आदरबुद्धि व प्रेम उत्पन्न व्हावे अशी तिच्या अंगी पात्रता होती. ह्यास्तव, जणू काय आपल्या अप्रभागी प्रत्यक्ष इंद्रलक्ष्मीच उभी आहे असे अवलोकन करून त्या सुंदरीला अर्जुन म्हणाला, "हे रूपसंपन्ने, तुझे येणे आज कां बरे झाले आहे? आज अशी घाईने तू कां बरे आली आहेस? तुझ्या मुखचर्चेंवर आज टवटवी कां बरे नाही? सुंदरी, सर्व कांही सविस्तर सांग."

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, याप्रमाणे त्या राजकन्येला हसत हसत अर्जुनाने विचारले असता, सर्वाजनांनी परिशेषित अशी ती उत्तरा अर्जुनाच्या अगदी समीप गेली व मोठ्या प्रेमाने त्याला म्हणाली, "हे वृहन्नले, आपल्या राष्ट्रांत गाई आज कौरवांनी हरण करून चालविल्या आहेत; व त्या जिंकून पुनः माघाच्या आणण्यासाठी माझा पत्न्यार घाता जाणार आहे. त्याचा सारथि नुकताच युद्धामध्ये हत झाल्यामुळे त्यास सारथ्याची मोठी अडचण पडली आहे. त्या सारथ्याची बरोबरी करणाऱा दुसरा सारथि कोणाही नाही. परंतु सैरध्रीकडून मी असे ऐकिले आहे की, तू सारथ्यकर्तामध्ये मोठी निपुण आहेस. त्यावर तूच पृथ्वी अर्जुनाचे सारथ्य केलेस व तुझ्या साहाय्याने अर्जुनाने सर्व पृथ्वी जिंकली. म्हणून, हे वृहन्नले, कौरवांनी जोपर्यंत आमच्या

गई फारशा दूर नेल्या नाहीत, तोंच माझ्या भ्रात्याचें तूं सारथ्य करून त्याची मोठी कामगिरी कर. आज मोठ्या प्रेमानें मी तुला हें काम सांगत आहे. ह्यास्तव तूं हें काम अगत्य केलें पाहिजेस. जर तूं ह्या माझ्या विनंतीचा अनादर करशील, तर मी प्राणत्याग करीन ! ”

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें उत्तरेचें भाषण श्रवण करतांच, तो शत्रुतापन महापराक्रमी अर्जुन तिच्या समीप गेला; व तां वि-शालेक्षणा उत्तराही, हत्तीं जशी आपल्या छाव्याच्या मागून जाते तशी त्या मत्सवीर-कुंजराच्या मागून गेली. त्या समयी बृहन्नलेला दुरूनच पाहून उत्तर म्हणाला, “ हे बृहन्नले, तुझ्या सारथ्यकर्तारच अर्जुनानें खांडवना-मध्ये अग्नीला संतुष्ट केलें; तुझ्या सारथ्याच्या वळानेंच त्यानें सर्व पृथ्वी जिंकून त्यांतील संपत्ति हस्तगत करून घेतली; तुझ्याविषयीं सर्व माहिती सैरंध्रीकडून मला समजली आहे. तिनें पांडवांस पाहिलें आहे. ह्यास्तव, हे बृहन्नले, कौरवांशीं युद्ध करण्याच्या ह्या प्रसंगी, तूं जसें पूर्वी अर्जुनाचें सारथ्य केलेंस, तसें माझें सारथ्य कर. ” जनमेजया, ह्यावर बृहन्नला उत्तरास म्हणाली:—हे राजपुत्रा, एकदां युद्धाचें तोंड लागलें म्हणजे सारथ्याच्या अंगीं जें शौर्य असावें लागतें, तें माझ्या अंगीं कोठून असेल बरें ! राजपुत्रा, तुझा शिजय असो. मला तूं गाणें, वजावणें व नाचणें हांपैकीं कशाचिही एक अवघा अनेक प्रकार कर म्हणून सांगशील तर तें ठीक होईल; मला सारथ्य कसें करतां येईल बरें ! ह्यावर उत्तर म्हणाला:—“ बृहन्नले, तुझ्या ठिकाणीं गायननर्तनादि कला आहेत, हें ठीक आहे; परंतु प्रस्तुत प्रसंगीं तूं माझ्या रथा-वर बसित आरूढ होऊन माझें सारथ्य करावेंस.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, शत्रुसंहारक अर्जुन सर्व कांहीं जाणीत असतां, नंतर त्यानें उत्तरेच्या समोर पुष्कळ किनोद-प्रकार केले. त्यानें चिलखत उलटें उभें धरून तें तसेंच अंगावर चढविलें; व तें पाहून त्या ठिकाणीं जमा झालेल्या कुमारिका मोठ्यानें हसूं लागल्या ! बृहन्नलेस कांहीं तें चिलखत नीट घालतां येईना व तिची मोठी धांदल उडाली, असें पाहून अखेरीस उत्तरानेंच तें मूल्यवान् चिलखत बृहन्नलेच्या अंगांत घातलें. नंतर त्यानें सूर्यासारखें देदीप्यमान असें श्रेष्ठ कवच स्वतः आपल्या अंगांत घातून व सिंहध्वज उभारून बृहन्नलेची सारथ्याचे जागीं योजना केली; आणि तो वीर महान् महान् धनुष्ये व उत्तम उत्तम पुष्कळ बाण घेऊन युद्धार्थ बाहेर पडला. राजा, त्या वेळीं उत्तरा व तिच्या सख्या बृहन्नलेला म्हणाल्या, “ हे सखि, तूं युद्धामध्ये भीष्म, द्रोण आदि-करून योद्ध्यांना जिंकून आमच्या बाहुल्यांसाठीं चित्रविचित्र, बारीक, मृदु व सुंदर अशीं वस्त्रे घेऊन ये ! ” तेव्हां ते एकून मेघाप्रमाणें गंभीर शब्द करून पृथापुत्र अर्जुन त्यांस झणाला, “ सख्यांनो, जर हा राजपुत्र उत्तर संप्रामा-मध्ये शत्रूस जिंकील, तर तुम्ही म्हणतां तसली त्यांचीं तीं दिव्य व रुचिर वस्त्रे मी हरण करून आणीन ! ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें बोलून, नानाप्रकारच्या ध्वजपताका उपामध्ये फडकत होत्या, अशा त्या कौरवसैन्याकडे अर्जुनानें उत्तराच्या रथाचे अश्व चालविले. त्या वेळीं बृहन्नलेसहवर्तमान तो महामुज उत्तर उत्तम रथावर आरूढ झालेला अवोक्कन करून कुमारिका, स्त्रिया व सुव्रत द्विज हांणीं

त्यांस प्रदक्षिणा केल्या व म्हटलें " हे वृह-  
न्नले, पूर्वी खांडववन दग्ध करण्याच्या वेळीं त्या  
ऋषभगामी अर्जुनाचें तूं सारथ्य करून जशी  
विजयलक्ष्मी मिळविर्लास, तशीच विजयलक्ष्मी  
तूं ह्या उत्तराचें सारथ्य करीत असतां  
तुला मिळवी ! "

## अध्याय अदतिसावा.

—०—

### उत्तराश्वसन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
तो विराटपुत्र मोठ्या उमेदीनें राजधानींतून बा-  
हेर पडल्यावर वृहन्नला सारथ्यास म्हणाला कीं,  
" जिकडे ते कौरव गेले आहेत, तिकडे चल.  
विराट राजाला जिकून त्याच्या गाई हरण क-  
राव्या म्हणून एकत्र जमलेल्या सर्व कौरवांना  
जिकून त्यांपासून हा पहा मी आपल्या  
गाई परत आणितों. " नंतर उत्तराच्या सांग-  
ण्याप्रमाणें अर्जुनानें रथाचे ते उत्तम घोडे हाकले,  
तेव्हां ते सुवर्णाचे हार घातलेले घोडे जणू  
काय आकाश विदारीत वायुवेगांनं चालूं ला-  
गले. पुढें लवकरच अर्जुन व उत्तर ह्यांस  
कौरवांचें ते अफाट सैन्य दृग्गोचर झाले.  
स्मशानाच्या समीप गेल्यावर, अर्जुनानें कौर-  
वांचें ते सज्ज असलेलें सर्व सैन्य चौहोंकडे  
पसरलें आहे असें अवलोकन केलें; आणि  
नंतर उत्तर व अर्जुन ह्यांनी त्या शर्मा वृक्षाकडे  
नजर फेकीली. राजा, सागरासारख्या विस्तीर्ण  
अशी कौरवांची ती अथादृश्य सेना पाहून  
जणू अमित वृक्षांनी खचून भरलेलें वनच  
अंतरिक्षांत पसरत आहे कीं काय, असा भास  
झाला ! जनमेजया, ते सैन्य चालत असता  
धृष्ट इतर्का उडन होती कीं, तिनें सर्व अंत-

राल भरून जाऊन सर्व प्राणी अंध बनले  
होते ! राजा, महाधनुर्धर द्रोणाचार्य, अश्व-  
त्थामा, भीष्म, कर्ण, दुर्योधन, कृप इत्यादिक  
ज्यांत प्रमुख आहेत, अशा प्रकारचें ते चतु-  
रंग बल अवलोकन करून, उत्तराच्या अंगावर  
रोमांच उभे राहिले व तो भयभीत होऊन  
अर्जुनाशीं बोझें लागला.

उत्तर म्हणाला:—हे सूता, माझी अवस्था  
काय झाली आहे हें तूं पाहिलेंस काय ! मला ह्या  
कुरुसैन्याबरोबर लढण्याची उमेद नाही. माझे  
सर्व शरीर रोमांचित झालें आहे. ह्या सैन्यांत  
मोठमोठे प्रबल वीर असल्यामुळे हें मोठे भयं-  
कर आहे. देवांच्यानें सुद्धां ह्याशीं टक्कर देणें  
मोठें कठीण आहे ! अरे, हें सैन्य किती अ-  
फाट आहे, ह्याचा अगदी अंत नाही. रथ, गज,  
अश्व, पायदळ व ध्वजपताका यांनी हें अगदी  
गजबजून गेलें आहे ! ह्या सैन्याचीं हीं  
धनुष्ये तरा किती प्रचंड आहेत ! अरे,  
माझ्या मनाच्या तर अगदी धडकी बसून गेली !  
ह्या सैन्यांत माझ्यानें प्रवेश करवत नाही ! अरे,  
द्रोण, भीष्म, कृप, कर्ण, विविशनि, अश्वत्थामा,  
विकर्ण, सोमदत्त, बार्हिक, दुर्योधन ह्या महान्  
महान् योद्ध्यांना अवलोकन करून माझे मन तर  
अगदी गांगरून जातें !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
ह्या प्रकारें त्या अनुभवशून्य उत्तराची गाळण  
उडाली; व तो गुप्त धेय धागण केलेल्या पराक्रमी  
अर्जुनाशी अगदीं दीनपणानें विलाप करूं  
लागला ! तो म्हणाला, " माझा पिता येथें  
मला ठेवून आपण त्रिगर्ताबरोबर युद्ध कर-  
ण्यास गेला. त्याच्याबरोबर सर्व सैन्य गेलें; येथें  
आतां कोणीही नाही. तर अशा स्थितींत,  
युद्धाविषयी अनभ्यस्त असा मी एकटा ह्या

अफाट व शस्त्रास्त्रप्रवीण कौरवसैन्याशी युद्ध करण्यास कसा समर्थ होईन ! ह्यास्तव, हे बृहन्नेले, तू हा रथ माघारा फिरव ! ”

बृहन्नेला म्हणाली:—अरे, तू इतका भिऊन गेलास हे काय ! अजून शत्रूंनी तर कांहीच शौर्य दाखविले नाही ! तुझ्या ह्या भीतीने शत्रूंचा हर्ष वाढेल ! अरे, तू आपण होऊनच मला इकडे रथ आणण्यास सांगितलेस ना ! आणि मग हे असे कसे ! ह्यास्तव, जिकडे पुष्कळ ध्वजपताका फडकत आहेत, तिकडे तुला मी घेऊन जातो ! हे महाबाहो, आमिषावर उज्या टाकणाऱ्या मिधाडांप्रमाणे हातावर शिर घेऊन पृथ्वीकरिता लढणारे व गई हरण करण्याविषयी उत्सुक झालेले हे कौरव पहा ! अरे, स्त्रियांमध्ये व पुरुषांमध्ये बढाई मारून युद्ध करण्यासाठी तू येथे आलास, आणि आता तू युद्ध न करितां माघारा जाऊ पाहतोस, तेव्हा तुला काय म्हणावे ? आज गाई जिकिल्यावाचून परत गेलास, तर वीर पुरुष व स्त्रिया ह्या सर्वांमध्ये तुझा एकच उपहास होईल ! अरे, आतां येथून परत जाण्यांत तुझीच विटंबना होईल असे नाही, तर माझीही होईल ! अरे, सैरंध्रीने ज्या माझी सारथ्यकर्मी-विषयी तुझ्यापाशीं याखाणगी केली, त्या मलाही आतां गाई परत मिळविल्याशिवाय माघारें जाववत नाही ! ह्यास्तव आतां मला तरी कौरवांशी युद्ध करणें भाग आहे; तू आतां स्वस्थ रहा !

उत्तर म्हणाला:—हे बृहन्नेले, ह्या अमित कौरवांनीं मत्स्य देशांतील संपत्ति खुशाल हरण करावी; अथवा नरनारींनींही खुशाल मला हसावे ! मला आतां युद्धाशी कांहीएक कर्तव्य नाही; माझ्या गाई कौरवांनीं नेल्या तरी चालतील !

त्यां माझ्या नगरांत कोणी नाही, ह्यास्तव मी नें सोडून आल्याबद्दल माझा पिता मला रागावेल, त्या भीतीत मी आहे !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, उत्तरानें असें म्हणून भयानें रथांतून खाली उडी टाकिली; व आपला अभिमान, गर्व व सशरधनुष्य हीं सर्व टाकून देऊन पळू तो लागला !

बृहन्नेला म्हणाली:—उत्तरा, पळून जाणें हा क्षत्रियाचा धर्म नव्हे; शूरांना ही गोष्ट सर्वथा नापसंत आहे. भयानें पळून जाण्यापेक्षां रणभूमीवर मरणें हेंच श्रेयस्कर होय !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, असें म्हणून कुंतीपुत्र अर्जुनानें त्या श्रेष्ठ रथांतून खाली उडी टाकिली; व तो धावत असलेल्या त्या राजपुत्राच्या मागून धावू लागला ! राजा, त्या समयीं त्या बृहन्नेलारूपधारी अर्जुनाची ती लांब बेणी व लाल वस्त्रे हालत होती तीं कौरव-पक्षाकडील वीरांच्या दृष्टीस पडलीं. तेव्हां तसला तो सारथि पाहून सैनिकांस मोठें हसूं आलें ! त्यांस त्या विचित्र स्वरूपावरून ‘ हा अर्जुन आहे ’ असें वाटलें नाही. तो स्वरेन पळत असतां कौरवांनीं त्यास पाहिलें व म्हटलें, “ अहो, भस्माच्छादित अग्नीप्रमाणें वेषांतरानें आपलें रूप गूढ ठेवणारा हा कोण असावा बरें ? ह्याचें रूप कांहींसें पुरुषाप्रमाणें व कांहींसें स्त्रीप्रमाणें आहे; ह्याचें अर्जुनाशीं अगदीं सादृश्य आहे, परंतु ह्याचा स्त्रीबाचा वेष आहे ! अहो, तेंच हें मस्तक, तीच ग्रीवा, तेच हे परिघतुल्य बाहु, व तीच ही चालण्याची दब ! ह्यास्तव हा अर्जुन आहे ह्यांत वानवा नाही ! अहो, देवांमध्ये ज्याप्रमाणें देवेंद्र, त्याप्रमाणें मनुष्यांमध्ये हा धनंजय एकटा शत्रूंशी युद्ध करण्यास समर्थ आहे. अहो, ह्या अवाढव्य से-







“हे कल्याणि बृहन्नडे.....मला मोड !” पुष्ठ ७१.

नेशी एकटा युद्ध करण्यास अर्जुनाशिवाय कोणीही समर्थ नाही ! अहो, विराटनगरांत हळू कोणीही नाही, सर्व योद्धे दुसरीकडे लढण्यास गेले असून हा एकटा विराटाचा पुत्र मात्र आहे. हा येथे आम्हांशी लढण्यास आला आहे, हे केवळ आपल्या मूर्खपणामुळे ह्याने केलेले आहे; ह्याच्या ठिकाणी खचीत शौर्य नाही ! आम्हांला वाटते की, विराटनगरांत गुप्त वेपाने अज्ञातवासाचे दिवस घालवीत असलेल्या ह्या अर्जुनाला सारथि करून तो येथे युद्धार्थ आला असावा ! आणखी आम्हांला असेही वाटते की, तो हा विराटपुत्र आम्हांला भिऊन पळत आहे व त्याला धरण्यासाठी त्याच्या मागून हा धनंजय धावत आहे ! ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया ह्याप्रमाणे सर्वही कौरव वेगवेगळे तर्क करू लागले; आणि कपटवेपाने आपले रूप गुप्त ठेविलेल्या त्या अर्जुनाला पाहून, पुढे काय करावे ह्याबद्दल सर्वांना मोठे गूढ पडले ! इकडे उत्तर भयभीत होऊन पळत असतां शंभर पावले मागोमाग जाऊन अर्जुनाने त्याचे केश धरून त्यास ओढिले; व त्याबरोबर तो विराटपुत्र मोठ्या करुणस्वराने विलाप करू लागला !

उत्तर म्हणाला:—हे कल्याणि बृहन्नते, माझे ऐक; रथ लवकर मागे फिरव. हे प्राण जगल्याने पुढे वैभव मिळवितां येईल ! मी तुला शुद्ध सुवर्णाचीं शंभर नाणीं देईन; अत्यंत तेजस्वी अशीं सुवर्णवचित्र आठ वैदूर्यरत्ने अर्पण करीन; आणि तसेच दहा उत्तम गज व सुवर्णमंडित रथ देईन, पण आतां मला सोड !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे गयावयां करून रडणाऱ्या व अतिशय धावत गेलेल्या त्या उत्तराला पाहून तो वीर-

शिरोमणि अर्जुन हसला व त्याने त्यास रथाजवळ ओढून आणिले; परंतु त्या समयी उत्तर तर अगदी मूर्छित झाला, तेव्हा अर्जुन त्यास म्हणाला:—बा उत्तरा, शत्रूशी युद्ध करण्याचे सामर्थ्य तुझ्या अंगी नसेल, तर तू माझे सारथ्य कर; मी शत्रूशी युद्ध करितो; भिऊ नको; मी आपल्या बाहुबलाने तुझे रक्षण करीन ! ह्या महान् महान् वीरांनी प्रवळ व अजिंक्य झालेल्या कौरवसैन्याकडे तू हा रथ चालव. वा राजपुत्रा, तू क्षत्रिय असून शत्रूच्या समोर हा असा इतका दीन फसा झालास ! अरे, ही रथसेना जरी दूर्ध्व व अजिंक्य अशी असली, तरी मी हीत प्रवेश करून कौरवांना जिंकून आणि तुझ्या गाई परत आणीन ! तू आतां माझे सारथ्य तेवढे कर, म्हणजे मी कौरवांचा समाचार घेतो !

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणे त्या विजयशाली धनंजयाने उत्तराची एक मुहूर्तपर्यंत समजूत केली आणि भयाने व्याकूळ होऊन परत जाऊ पाहणाऱ्या त्या उत्तरास रथावर कसेबसे बसविले !

## अध्याय एकुणचाळिसावा.

—:—

### अर्जुनमर्शसा.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, उत्तरास रथामध्ये घातून तो क्रीडवेष धारण केलेला सरश्रेष्ठ अर्जुन रथामध्ये बसून शमी वृक्षाकडे जात आहे असे पाहून भीष्म, द्रोण आदिकरून महान् महान् सर्व योद्धे अर्जुनाच्या भीतीने मनांत उद्भिन्न झाले व धावत गेले ! राजा, कौरववीरांची ती अवस्था पाहून व नानाविध उपाय होऊ लागलेले अवलोकन करून महाधनुर्धर भारद्वाज द्रोणाचार्य हे म्हणाले,

‘ अहो, हे रुक्ष व चंड वारे वाहू लागून क्षुद्र पायाणांची वृष्टि होत आहे ! भस्मवर्ण अंधकाराने दाही दिशा भरून गेल्या ! मेघांची आकृति व वर्ण अद्भुत दिसू लागला ! नानाविध शस्त्रे कोशातून आपोआप बाहेर पडू लागली ! ह्या पहा दिशा पेटल्या व त्यांमध्ये भयंकर भातु ओरडू लागल्या. अश्वांच्या नेत्रांतून अश्रु वाहू लागले ! व ध्वज विनाकारण हाळू लागले ! अहो, या सर्व दुश्चिन्हांवरून कांहीं तरी भयंकर अरिष्ट कोसळणार असें भासत आहे, म्हणून तुम्ही सर्व सज्ज व्हा ! तुम्ही सर्वांनी आपले स्वतांचे संरक्षण करून सैन्याची रचना उत्तम प्रकारे करावी. आतां युद्धांत प्राणनाश होण्याचा संभव आहे, ह्यास्तव सावध असा, व गाईचे रक्षण करा. अहो, हा क्लीव-वेपाने रथस्थ असलेला पुरुष महापराक्रमी अर्जुनच आहे, ह्यांत वानवा नाही. हे गंगान-दना, लकेश रावणाच्या अशोक वनाचा विध्वंस करणारा हनुमान् ज्याच्या ध्वजावर आहे, आणि ज्याला वृक्षाचे नांव आहे, तो हा पर्वतशत्रु इंद्राचा पुत्र अंगनावेपधर किरीटी आज ज्याला जिंकून तुमच्या गाई घेऊन जाण्याच्या विचारांत आहे, त्या दुर्योधनाचे आपण संरक्षण करा. हा सव्यसाची महाबलाढ्य अर्जुन सुरासुरांशी संग्राम करण्याचा प्रसंग आला तरी मागे न हटतां युद्ध करील. अहो, ह्या शूरास प्रत्यक्ष देवेंद्राने अस्त्रविद्या शिकविल्यामुळे युद्धाविषयी हा अगदीं तत्तुल्य पराक्रमी आहे; व ह्यास वनवासांत फार क्लेश भोगावे लागल्यामुळे हा अत्यंत क्रोधाविष्ट झालेला आहे. कौरवहा, ह्याची बरोबरी करणारा वीर मला आढळत नाही. अहो, हिमालय गिरीवर युद्धामये किरातवेपधारी प्रत्यक्ष महादेवाला मुद्दा ह्यानें संतुष्ट केले ! ”

कर्ण म्हणाला:—अहो आचार्य, तुम्ही अर्जुनाचे गुणवर्णन करून नेहमी आमच्याजवळ त्याची बढाई मारितां, परंतु तो माझी किंवा दुर्योधनाची किंचित् सुद्धां बरोबरी करण्यास समर्थ नाही !

दुर्योधन म्हणाला:—हे कर्णा, जर हा खरो-खरीच अर्जुन असेल, तर माझे कामच झाले ! अंगराजा, ह्यास आपण ओळखिलें हणजे सर्व पांडव ओळखिले जाऊन त्यांस पुनः वारा वपें वनवासांत काळ काढिला पाहिजे ! बरे, जर हा अर्जुनाव्यतिरिक्त दुसरा कोणी क्लीववेपधारी मनुष्य असेल, तर मी आपल्या निशित बाणांनीं त्यास रणभूमीवर मारून टाकीन !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, दुर्योधनाचे ते भापण श्रवण करून भीष्म, द्रोण, कृप व अश्वत्थामा ह्यांनीं त्याच्या त्या सामर्थ्याची प्रशंसा केली !

## अध्याय चाळिसावा.

—:०:—

### उत्तराला अस्त्रकथन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, इकडे शमी वृक्षाच्या समीप गेल्यावर, अर्जुनाने विराटाचा पुत्र उत्तर हा फार कोमल व संग्रामाविषयी अनभ्यस्त आहे असें मनांत आणून त्यास म्हटले, “ बा उत्तरा, माझ्या सांगण्यावरून ही धनुष्ये टवकर खाली काढ. बा, तुझी ही धनुष्ये माझे बल सहन करण्यास समर्थ नाहीत. अरे, ह्यांना मोठा भार सोसणार नाही, इतकेंच नव्हे, तर ह्यांच्यानें हत्ती सुद्धां मरणार नाही ! बाबा, शत्रुमर्दनाचे काम मी करू लागल्यावर माझ्या हाताचे हिसके सुद्धां ह्या धनुष्यांना सोसणार नाहीत ! ह्यास्तव, हे

भूमिजया, ( उत्तरा, ) ह्या पत्नींनीं भरलेल्या शमीवर चढ. बाबा, ह्या वृक्षावरच धर्मादिक पांडवचीं धनुष्ये ठेविलेलीं आहेत. उत्तरा, अर्जुनाचे महाप्रबल गांडीव धनुष्यही या वृक्षावरच असून त्या शूर पांडवांचे शर, ध्वज व दिव्य कवचे येथेच आहेत. बा उत्तरा, अर्जुनाचे तें एकटें गांडीव धनुष्य लक्षावधि धनुष्यांची बरोबरी करील व राष्ट्राची संपत्ति वाढवील ! त्याला कितीही ताण पडला तरी तें तुटणार नाही व तें ताडाप्रमाणें अवाढव्य आहे ! ह्याच्यापुढें कोणतीही इतर आयुधे अगदीं तुच्छ होत ! ह्याच्या योगें शत्रूचा नाश निश्चयानें व्हावयाचाच ! राजपुत्रा, ह्या दिव्य धनुष्यावर सुवर्णाचें काम केले असून तें अगदीं गुळगुळीत व अव्रण आहे ! हें महाभारवाहक धनुष्य दिसण्यांत मनोहर, परंतु शत्रूस सज्जो का पळो करून टाकणारे आहे ! त्याप्रमाणेंच इतर सर्व पांडवांचीं धनुष्येही तशींच मोठी वळकट व मुदट आहेत ! ”

## अध्याय एकेचाळिसावा.

### अस्त्रारोपण.

उत्तर म्हणाला :—हे बृहन्नले, ह्या वृक्षावर एक प्रेत बांधून ठेविलें आहे म्हणून म्हणतात; तर म्यां राजपुत्रांनं त्याला आपल्या हातानें कसा वरें स्पर्श करावा ? मी क्षत्रियकुळांत जन्मलेल्या असून महान् राजपुत्र व मंत्रयज्ञवेत्ता आहे. हास्त्व अशा प्रकारच्या वस्तूला स्पर्श करणें माझ्यासारख्यास उचित नाही. हे बृहन्नले, त्या शवाला स्पर्श केल्यास मी शववाहकाप्रमाणें अशुचि होईन आणि मग तुला मुद्दामाझ्याशीं संसर्ग करितां येणार नाही !

बृहन्नल म्हणाली :—हे राजेंद्रा, तुझ्याशीं संसर्ग करण्यास कोणतीही अडचण येणार नाही, तूं शुचिच राहशील. बाबा, भिऊं नको. येथे शव वगैरे कांहीं नाही. हीं धनुष्ये आहेत. बाबा, मत्स्यराजाच्यासारख्या थोर कुटुंबांमध्ये जन्मलेल्या राजपुत्राच्या हातून मी भलतेंच कर्म कसे करवीन वरें ?

वैशंपायन सांगतात :—राजा जनमेजया, अर्जुनाचे हें भाषण श्रवण करून उत्तर रथांतून खाली उतरला व निरुपाय होऊन शमी वृक्षावर चढला. नंतर शत्रुनाशक धनंजय रथांत उभा राहून उत्तरास म्हणाला, “ बा उत्तरा, वृक्षाच्या शेज्यापासून हीं धनुष्ये सत्वर खाली काढ; उशीर लावूं नको. ह्यांचें वेष्टनही तूं लवकर काढून टाक. ” राजा जनमेजया, नंतर उत्तरानें महापराक्रमी पांडवांचीं तीं महान् महान् धनुष्ये वृक्षावरून काढिली व त्यांच्या भोंवतालीं गुंडाळलेलीं पाने सोडून टाकून तीं आपल्याजवळ घेतलीं. नंतर त्यानें त्या धनुष्यांचीं सर्व बाजूंचीं बंधनें सोडिलीं, तेव्हां त्यांत गांडीव धनुष्य व दुसरीं चार धनुष्ये त्याच्या दृष्टीस पडली. राजा, सूर्याप्रमाणें देदीप्यमान् अशीं तीं धनुष्ये सोडीत असतां, प्रहांच्या उदयकाली जशी प्रभा फांक्ते, तशी प्रभा त्यांतून फांक् लागली ! राजा, त्या धनुष्यांकडे पाहून उत्तरास जणू काय सर्पच फांफावत आहेत असें वाटले व तो एकदम भयानें व्याकुल होऊन त्याच्या सर्व अंगावर रोमांच उभे राहिले ! राजा, नंतर त्या प्रचंड व देदीप्यमान् धनुष्यांना स्पर्श करून उत्तर अर्जुनास असें बोद्धें लागला.

## अध्याय त्रेचाळिसावा.

—:०:—

### उत्तरांचे प्रश्न.

उत्तर म्हणाला:—हे बृहन्नले, ज्या हा धनुष्यावर सुवर्णाची शंभर सूक्ष्म चक्रे काढिलेली असून ज्याची अंगे देदीप्यमान आहेत, असे हे उत्कृष्ट धनुष्य कोणत्या प्रकृतात वीराचे आहे? ज्याच्या पृष्ठभागावर सुवर्णाचे हत्ती काढलेले आहेत, व ज्याचा मध्यभाग व पार्श्व बाजू सुंदर आहेत, असे हे उत्तम धनुष्य कोणाचे? ज्याच्या पाठीवर शुद्ध सोन्याचे इंद्रगोप कीटकनिरनिराळे काढिलेले दिसत आहेत, असे हे उत्तम धनुष्य कोणाचे? ज्याच्यावर सुवर्णाचे तीन सूर्य काढिलेले असून त्यांचे तेज झळाळत आहे, असे हे उत्तम धनुष्य कोणाचे? आणि ज्याच्यावर कृष्णांगरूचे शलभ काढिलेले असून त्यावर सुवर्णाचे अलंकार आहेत व ज्याच्यावर जडावाचे कोंदण काम केले आहे, असे हे उत्तम धनुष्य कोणाचे? तसेंच, हे बृहन्नले, सुवर्णाच्या भाव्यामध्ये असलेले व सर्व अंगांनी पाजवलेले हे असंख्य लोमवाही नाराच बाण कोणाचे? त्याप्रमाणेच, गृध्राचे पंख लाविलेले, शिळेवर धार केलेले, हळदीसारखे पिवळे जरद दिसणारे व संबंध लोखंडाचे असे हे विपाठ नांवाचे विशाल बाण कोणाचे? तसेंच, ज्यावर पांच व्याघ्रांची चिन्हे आहेत, असे हे वराहाच्या कर्णासारखे दहा बाण धारण करणारे कृष्णवर्ण धनुष्य कोणाचे? त्याप्रमाणेच हे विशाल, दीर्घ व अर्धचंद्राकृति असे रुधिरप्राशन करणारे सातशे नाराच बाण कोणाचे? ज्यांची पूर्वांगे शुकाच्या पिसांसारखी आहेत, ज्यांची उत्तरांगे लोहाची आहेत, व जे शिळेवर लावून तयार केलेले आहेत, असे हे टोंकदार पिवळे हेमपुंख बाण कोणाचे!

आणि मोठा भार सहन करणारा, शत्रूंना अत्यंत भय देणारा, व ज्याचा पृष्ठभाग व मुख वेडकीप्रमाणे आहे, असा हा मोठा प्रचंड व दिव्य बाण कोणाचा? हे बृहन्नले, व्याघ्रचर्माच्या कोशांत ठेविलेला, सुवर्णाची चित्रविचित्र मूठ धारण करणारा, व ज्याला उत्तम फाळ आहे असा लहान लहान घंटानीं युक्त असलेला हा बाण कोणाचा? तसेंच, सुवर्णाची मूठ असलेले व गोचर्माच्या कोशांत ठेविलेले असे हे अतिनिर्मल खड्ग कोणाचे? त्याप्रमाणेच, पराक्रम गात्रविणारे, निषध देशांत तयार होणारे, सुवर्णाची मूठ धारण करणारे, व अज-चर्मकोशांत असलेले हे खड्ग कोणाचे? तसेंच, ज्याचा आकार व मान अगदी यथा-योग्य आहे, व आकाशाप्रमाणे जैलकाकत आहे, असे अमृततुल्य कोशामध्ये असणारे हे खड्ग कोणाचे? आणि त्याप्रमाणेच, ज्यावर सुवर्णाची चिन्हे काढिली आहेत, शत्रूंनीं कितीही आघात केले तरी ज्याला मुळीच धक्का बसावयाचा नाही, सर्पाप्रमाणे ज्याचा स्पर्श प्राणघातक होईल, जे शत्रूंचे देह निश्चयाने विदारण करील, असे हे दिव्य खड्ग कोणाचे? हे बृहन्नले, हे मला सांग. हीं सर्व शस्त्रे पाहून मला मोठा विस्मय उत्पन्न झाला आहे, तर तू सर्व काही खराखरा प्रकार मला सांग.

## अध्याय त्रेचाळिसावा.

—:०:—

### आयुधवर्णन.

बृहन्नला म्हणाली:—हे उत्तरा, तू मला प्रथम ज्या धनुष्याविषयी विचारिलेस, ते तिन्ही लोकांत प्रसिद्ध असलेले अर्जुनाचे गांडीव धनुष्य होय. हे सर्व धनुष्यांमध्ये मोठे असून

सुवर्णाने मढविलेले आहे. हे एकटे लक्ष धनुष्यांची बरोबरी करून राष्ट्रचा अभ्युदय करणारे आहे. ह्यास्तव अर्जुन हा ह्या धनुष्यानेच देवांशी व मनुष्यांशी युद्ध करितो. राजपुत्रा, ह्या धनुष्याला नानाप्रकारचे रंग दिले आहेत; हे अगदी गुळगुळीत आहे; ह्यावर व्रण वंगेरे मुळीच नाहीत; हे मोठे लांबलचक आहे; व ह्याची अगदी अनादिकालापासून देव, दैत्य व गंधर्व प्रशंसा करीत आले आहेत. प्रथम एक सहस्र वर्षपर्यंत हे ब्रह्मदेवाने धारण केले. नंतर पुढे ते प्रजापतीने पांचशे तीन वर्षपर्यंत धारण केले. त्याच्या मागून इंद्राने पंचायशी वर्षपर्यंत हे धारण केले. नंतर सोम राजाने पांचशे वर्षपर्यंत ते आपणापाशी ठेविले. पुढे वरुणाने शंभर वर्षपर्यंत ते धारण केले; आणि त्यानंतर अर्जुनाने पांशष्ट वर्षपर्यंत ते वाळ गिले. बा उत्तरा, हे मनोहर, विजयशाली आणि महादिव्य गांडीव धनुष्य वरुणापासून अर्जुनाला प्राप्त झाले आहे. हे राजपुत्रा उत्तरा, सुवर्णाच्या कोशांत असलेले हे श्रेष्ठ धनुष्य भीमसेनाचे आहे. ह्यास देव व मनुष्य ह्यांजकडून मोठा मान मिळतो. ह्या प्रचंड धनुष्याच्या साहाय्याने कुंतीपुत्र भीमसेनाने संपूर्ण पूर्व दिशा जिंकली. हे विराटपुत्रा, इंद्रगोप कीटकांनी शृंगारिलेले हे मनोहर धनुष्य युधिष्ठिराचे आहे. तसेच, ज्यावर सुवर्णाचे सूर्य झळाळत आहेत असे हे अमृततुल्य प्रचलित असणारे धनुष्य नकुलाचे आहे. त्याप्रमाणेच, आकाशाप्रमाणे उज्ज्वल दिसणारे व ज्यावर कृष्णागरूचे शलभ काढलेले असून सुवर्णाचे अलंकार आहेत, असे हे धनुष्य सहदेवाचे आहे. तसेच हे लोमव्रीही, सर्पासारखे भयंकर व वस्तुन्यासाग्ये तीक्ष्ण असे बाण अर्जुनाचे आहेत. हे राजपुत्रा,

शत्रूंशी युद्ध चालू झाल्यावर हे शत्रुगामी बाण कधीही संपत नाहीत. तसेच हे अर्धचंद्राकृति प्रचंड शर भीमसेनाचे आहेत. ह्यांची धार मोठी जलाल असून हे शत्रुक्षयाविषयी मोठे प्रख्यात आहे. तसेच, ज्यावर पंचव्याघ्रांची चिन्हे आहेत, असे हे हेमपुंगव व हळदीमारग्ये पीतवर्ण दिसणारे पाजवलेले बाण नकुलाचे आहेत. राजपुत्रा, नकुलाने ह्या बाणसमुदायाच्या बळानेच संपूर्ण पश्चिम दिशा जिंकली. त्याप्रमाणेच, ज्याचा आकार सूर्याप्रमाणे आहे व ज्याच्यावर चित्र-विचित्र काम केले आहे, असे हे शत्रूंचा निःपात उडविणारे बाण सहदेवाचे आहेत. विराटपुत्रा, हे मोठे विशाल, तीन पर्वाचे, पाजविलेले हे हेमपुंगव बाण राजा युधिष्ठिराचे आहेत. त्याप्रमाणेच, ज्याचा पृष्ठभाग व मुख ही बेडकीप्रमाणे आहेत, असा हा लांबलचक व प्रचंड बाण अर्जुनाचा होय; ह्याच्या योगाने संप्रामांत मोठे लोकोत्तर कार्य घडते. तसाच व्याघ्रचर्मामध्ये असणारा हा भयंकर बाण भीमाचा आहे. त्याप्रमाणेच, उत्कृष्ट फाळ असणारे, सुवर्णाची मृद धारण करणारे व चित्रविचित्र कोशांत वास्तव्य करणारे हे खड्ग युधिष्ठिराचे आहे. तसेच, हे विराटपुत्रा, अजचर्मामध्ये असणारे हे महामर्ध खड्ग नकुलाचे आहे आणि गोचर्मांत असणारे हे विशाल व अमोघ खड्ग सहदेवाचे आहे.

## अध्याय चवेचाळिसावा.

— ० —

### अर्जुनपरिचय.

उत्तराने विचारले:—हे बृहन्नल, तर मग ज्यावर सुवर्णाची कामे केलेली आहेत, अशी ही सुंदर आयुधे त्या महापराक्रमी वीरशिरोमणि

पांडुपुत्रांची आहेत ! बरें पण, तो पृथापुत्र अर्जुन कुरुश्रेष्ठ युधिष्ठिर व भीम, नकुल व सहदेव हे कोठें आहेत ! अखिल शत्रूंचा नाश करणारे ते सर्व महात्मे द्युतांत राज्यश्रेष्ठ झाल्यापासून त्यांचें काहीच वर्तमान कळत नाहीमि झालें आहे. तरीच ती महाप्रस्थान माध्वी द्रौपदी कोठें आहे बरें ? ती द्युतानंतर पांडवांच्या मागमाग लागलीच वनांत गेली असें म्हणतात !

अर्जुनानें उत्तर केलें :—वा उत्तरा, मीच तो पृथापुत्र अर्जुन ! विराट राजाचा जो नवीन सभासद कंक, तोच युधिष्ठिर होय. तुझ्या पित्याच्या पाकशाळेचा अधिपति बल्य हाच भीमसेन होय. अभ्यशाळेवरील जो अधिकारी तोच नकुल होय. गोपाय्यक्ष हाच सहदेव होय आणि जित्याकरितां कांचकांचा वध झाला, ती सैरंध्री दाम्नी हीच द्रौपदी होय !

उत्तर म्हणाला :—हे बृहन्नले, अर्जुनाची जी दहा नांवें मी पूर्वी ऐकिली आहेत. तीं जर तूं मला सांगशील, तर तुझ्या त्या सांगण्यावर माझा विश्वास बसेल.

अर्जुन म्हणाला :—हे विराटपुत्रा, जी दहा नांवें तूं ऐकिली आहेस, तीं आतां मी तुला सांगतो, तर तूं तीं एकाप्र मनानें श्रवण कर. वा उत्तरा, माझी तीं दहा नांवें—अर्जुन, फाल्गुन, जिष्णु, किरीटी, श्वेतवाहन, वीभत्सु, विजय, कृष्ण, सव्यसाची व धनंजय अशीं होत.

उत्तर म्हणाला :—हे बृहन्नले, अर्जुनाला हीं दहा नांवें कां प्राप्त झालीं, हे मला कळवेलें आहे. शास्त्र जर तें सर्व तूं मला कथन करशील, तर मी हें तुझें सर्व म्हणणें खरें समजेन.

अर्जुन म्हणाला :—हे उत्तरा, मी सर्व देश जिंकून त्यांतील धन हरण करून आणिलें, व त्यामध्ये मी अधिष्ठित झालों, म्हणून मला

धनंजय असें नांव पडलें. तसेंच मला विजय असें म्हणण्याचें कारण हें कीं, संग्रामा-मध्ये मोठमोठ्या बलाढ्य शत्रूवर मी चाल करून जातो व त्यांस जिकिल्यावांचून माघारा वळत नाही. मी युद्ध करीत असतां माझ्या रथाला सुवर्णालंकारांनीं शृंगारलेले श्वेत वाहन (घोडे) असतात, म्हणून मला श्वेतवाहन असें नांव आहे. वा उत्तरा, माझा जन्म हिमालय पर्व-ताच्या पृष्ठभागी दिवसास उत्तराफाल्गुनी नक्षत्रावर झाला म्हणून माझें नांव फाल्गुन असें पडलें. तसाच पूर्वी मी महान् महान् दानवांशीं लढत असतां इंद्रानें माझ्या मस्तकावर सूर्यप्रमाणें देदीप्यमान् असा किरीट घातला म्हणून मला किरीटी असें म्हणतात. वा विराटनया, मी युद्ध करीत असतां कधीही बिभत्स ( निघ ) कर्म करीत नाहीं म्हणून देवांमध्ये व मनुष्यां-मध्ये मी वीभत्सु ह्या नांवानें विख्यात झालों आहे. मी गांडीव धनुष्याचें आकर्षण करूं लागलों म्हणजे माझे दोन्ही हात एकसारखे चालतात म्हणून मला सव्यसाची म्हणतात. सर्व अंगांनीं समुद्रबलयांकित असलेल्या ह्या भूतलावर माझ्यासारख्या वर्णा दुर्लभ आहे, व मी नित्य निर्मळ कर्म करितों, हासाठीं मी अर्जुन ह्या नांवानें प्रसिद्ध आहे. तसाच मी इंद्रपुत्र मोठा बलाढ्य व अजिंक्य असल्यामुळे माझ्या वाटेस जाण्यास कोणीही समर्थ नाही, म्हणून मला देवांत व मानवांत जिष्णु असें म्हणतात. त्याप्रमाणेंच माझ्या पित्यानें माझे कृष्ण म्हणून दहावें नांव ठेविलें त्याचें कारण असें की,

१ "माझा वर्ण उज्ज्वल श्यामल असल्यामुळे व लहानपणीं मी नेहमीं मार्तात खेळून अंग कांठें करून पंत असल्यामुळे पित्यानें माझे दहावें नांव कृष्ण असें ठेविलें." असाही या श्लोकाचा कोणी अर्थ कथित, त्याचही स्वाम्य आहे.

माझा वर्ण बालपणी उज्ज्वल व श्यामल असा असल्यामुळे त्याच्या योगाने माझ्या पित्याचे चित्त अतिशय आकर्षित होऊन तो मला कृष्ण ( चित्तरंजन करणारा ) असें हणें !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर त्या विराटपुत्राने आपल्या समीप असलेल्या त्या धनंजयाला अभिवंदन केलें आणि म्हटलें, “ अर्जुना, मी भूमिजय आहे व मला उत्तर असेंही म्हणतात. आज तुला पाहण्याचा हा योग आला, हें मी आपलें सुदैव समजतो ! हे महाबाहो लोहिताक्षा धनंजया, तुझे स्वागत असो ! हे गजेंद्रशुडातुल्यबाहुधारका, जे कांहीं अज्ञानानें मी तुला वेल्लों असेन, त्याची तू क्षमा कर. तू ज्या अर्थी पूर्वी मोठी अचाट व दुर्धट कर्मे केली आहेस, त्या अर्थी आतां मला भय म्हणून उरलें नाहीं व माझ्या मनांत तुझ्याविषयी अत्यंत प्रेम उत्पन्न झाले आहे !

## अध्याय पंचचाळिसावा.

—:—

उत्तर व अर्जुन यांचें संभाषण.

उत्तर म्हणाला:—अर्जुना, हा सुंदर रथावर आरूढ होऊन कोणत्या सैन्यावर चाल करून जावयाची तुझी इच्छा आहे तें मला सांग. म्हणजे मी तुला तिकडे घेऊन जातो.

अर्जुन म्हणाला:—हे पुरुषश्रेष्ठा, मी तुझ्यावर प्रसन्न झालों आहे; आतां तुला भय नाहीं. हे रणविशारदा, तुझ्या सर्व शत्रूंची मी आतां दाण-दाण उडवितों. आतां तू स्वस्थ अस आणि या युद्धांत मी केषढें भयंकर कर्म करितों तें पहा. हे सर्व बाणभाने माझ्या रथावर लवकर बांध; आणि सुवर्णमंडित एक खड्ग बरोबर घे.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,

अर्जुनाचें भाषण श्रवण करून उत्तरानें फार खरा केला; आणि अर्जुनाचा आयुर्घे घेऊन तो त्या शर्मावृक्षावल्मन तांबडतोव खात्री उतरला.

भग अर्जुन म्हणाला:—हे उत्तरा, मी आतां कौरवांबरोबर युद्ध करतो, व तुझ्या गाई जिंकून परत आणितों. आतां तू अगदी निर्भयपणें माझे सारथ्य कर. बावोर, तुझे हे सारथ्याचें स्थान म्हणजे केषळ तुजें नगरच आहे असें आतां तू समज. नगरांत जसा तू स्वस्थ राह-तोस, तसाच तू येथें स्वस्थ रहा. नगरांत जसे रस्त्यांच्या वाजुंना विस्तृत प्रदेश असतात, तसेच येथें चाकें, कणा, ध्वज वगैरे आहेत; नगराच्या भोंवतालीं असलेल्या कोटाप्रमाणें मी येथें असून माझे बाहु ही त्या कोटाचीं दारें होत. रथाच्या तीन दांड्या व भाते हे जण काय नगरांत प्रवेश न व्हावा म्हणून उभे केल्ले चतुरंग सैन्य आहे. नगरांतल्याप्रमाणें या ठिकाणीही ध्वज फडकत आहेतच. धनुष्याची प्रत्येका हात येथें सरबची देणारी तोफ होय. नगरांत जसे सर्वत्र दीपतेज विलसत असतो, तसा येथें क्रोध हा विलसत आहे; व रथचक्रांचा घडघडाट हाच येथील दंढुभिध्वान समजावा. हे वैरोटे, मी हा आतां गांडीय धनुष्य ग्रहण करून युद्धार्थे मिद्ध आहे, या-स्तव आतां माझा शत्रूकडून पराभव होणें अशक्य होय, म्हणून ते निर्भयपणें सारथ्य कर.

उत्तर म्हणाला:—अर्जुना, मी आतां या शत्रूंना भीत नाहीं. तू युद्धांत न दगमगणारा आहेस हें मी जाणतो. तू मंग्रामांमध्ये प्रत्यक्ष केशवाची किंवा इंद्राचीही बरोबरी करशील ह्यांत संशय नाहीं. परंतु तुझी ही सदाःस्थिति पाहून मात्र माझा जीव व्याकुळ होतो व मला मुढाण्य ह्या स्थितीचा कांहीच निश्चय होत नाहीं ! अ-



जुना, शराच्या ठिकाणी अवश्य असणारी सर्व अंगे तुरदा रात्री उपलब्ध असतां, हे असें क्लृप्त व तुझ्या अंगी कोटून आले ! कोणत्या कर्मांचें हे फल आहे बरें ! तूं क्लृप्तवेपानें संचर करीत असतां, तूं केवळ गंधर्वराज, देवेंद्र किंवा शंकरच असऱ्यास असें मला भासतें !

अर्जुन । म्हणाल :—बा उत्तरा, मी अथेष्ट आयुष्या (युधिष्ठिराच्या) आज्ञेनें एक वर्षपर्यंत हें क्लृप्तव्रत आचरण करीत आहे. मी खरोखरी शीव नाहीं. मी धर्मनिष्ठ व परतंत्र आहे. माझे हें व्रत आतां समाप्त झालें आहे. ह्यास्तव इतउत्तर मी क्लृप्त नाहीं.

उत्तर म्हणाला :—हे नरोत्तमा, माझाही तर्क तूं क्लृप्त नसावास असाच होता; व माझा तर्क खरा झाला हा माझ्यावर तुझा मोठा अनुग्रह होय. हे रणधुरंधरा, अशा प्रकारचें पुरुष कधीही क्लृप्त असावयाचें नाहीत हें उघड आहे. आतां मला तुझें साहाय्य आहे, ह्यास्तव मी देवांबरोबर युद्धां युद्ध करीन. माझी सर्व भीति पळाली; मी काय करूं तें सांग. शत्रुरथांचा भंग करणाऱ्या तुझ्या अस्त्रांचें मी आत निग्रहण करीन. मी गुरूपसून साध्यकर्म शिकलों आहे. हे पुरुषश्रेष्ठा, जसा इंद्राचा सारथि मानलिकिंबावसुदेवाचा सारथि दाहक, तसा मी सारथ्यकर्मात निपुण आहे असें समज. हे वीर पुंगवा अर्जुना, माझ्या रथाचे हे अश्व म्हणजे प्रयत्न कृष्णरथाचेच अश्व होत. हा रथाध्य उजवे बाजूस जोडिलेला अश्व चालत असत त्याची जमानीवर दावे पल्लव ती कृष्ण रथाच्या सुर्वेव नामक अश्वाः मी गेच दृग्गोचर होत नाहीत. हा वामभागी जोडिलेला अश्व डोळ्यांचे चलांना व वेग पाहून मला मी पुपचाचि अश्व आहे; तसच हा सुवर्ण

लंकांनी शंगरलेला मागच्या बाजूला डाव्या अंगास जोडिलेला अश्व दौर्ब्य अश्वापेक्षांही वेगवान् भासत आहे; व हा मागल्या बाजूला उजव्या अंगास जोडिलेला अश्व बलाहक अश्वापेक्षांही अधिक पक्कमी दिसत आहे ! ह्यास्तव, पार्था, ह्या रथांत अधिष्ठित होऊन युद्ध करण्यास योग्य असातूच हेस; ह्या रणभूमि वर ह्या अश्वानीं तुझीच सेवा करावी हेच श्रेयकार !

वैशंपायन सांगतात :—राजा जनमेजया, नंतर त्या वीरशिरामणि अर्जुनानें आल्या हातांतले चुडे व कणीतील सुवर्णमंडित कुडले काढून खात्री ठेविली. मग त्यानें भांग करून शृंगारलेले आपले काळेभोर कंस शुभ्र वस्त्रांनें गुंडाळले. नंतर अंतःकरण एकप्र करून व पूर्वाभिमुख होऊन त्या महाबाहूनें निर्मल चित्तानें त्या श्रेष्ठ रथवर सर्व अस्त्रांचें ध्यान केलें. तेव्हां त्या पांडुतनयापुढें सर्व अस्त्रदेवता हात जोडून म्हणाल्या, “हे धीमा, आम्ही सर्व उदार मनानें तुझें दास्य करण्यास सिद्ध आहों. ” तेव्हां, राजा, त्या अर्जुनानें यांस नमस्कार करून हस्तस्पर्श केला व म्हटलें, “देवतांनो, मला यथाप्रसंगीं तुमचें स्मरण व्हावें.” असे; याप्रमाणे अर्जुनानें अस्त्रांचा स्वीकार केला व प्रसन्नमुख होऊन गांडीव धनुष्याला प्रत्यंचा बटवून तो मोठ्या वेगानें धनुष्याचा टणत्कार करू लागला ! तेव्हां एका पर्वतावर दुसरा पर्वत पापटून प्रचंड आघात होत आहेत कीं काय असें गट्टें लागलें ! त्या टण करनीं भूमी हाडरून उडू लागली; चोहो कडे ससायचे वार सुरू ले; मोठा उत्कण्ठ होऊ लागला; दिशे दिसल्या; ध्वजपताक आकशत उडाल्या; त्रिमोटे वृक्ष उन्मळून लोणी अंतरिक्ष यापलें नाणि तीं सर्व स्थिति पाहून व गांडीवचा

वज्रनिपाताप्रमाणे गडगडाट ऐकून धोःबसैन्य भयभीत झाले !

उत्तर हणाला :— हे पांडवश्रेष्ठा, तू तर येथे एकटा आहेस; तेव्हा शस्त्रास्त्रांत पारंगत असलेल्या ह्या अनेक महारथ कौरवांना युद्धा-मध्ये कसा जिकशील बरे ? पहा—ह्या कौरवांना किती मदत आहे ! तुझा तर कोणाचीही मदत नाही ! तेव्हा ह्या संप्राम.मध्ये आपला कसा निभाव लगेल ह्याबद्दल माझे मन संशय होऊन मी आपला भीतभीतच ह्या रथावर तुझ्या अप्रभार्गी बसलो आहे !

अर्जुन म्हणाला :— बा उत्तरा, भिऊ नको. अरे, घांपयात्रेच्या प्रसंगी मी जेव्हा महापरा-क्रमी गंधर्वांशी युद्ध केले, तेव्हा मला कोणी मदत करण्याला होते काय ? त्याचप्रमाणे, देव-देव्यांनी गजवजून गेलेल्या त्या भयंकर खांडव वनांत ज्या वेळी मी युद्ध केले, त्या वेळी मला कोणी मदत केली ? तसेच, देवेंद्राकरितां महा-वलिष्ठ पौलोम व निवातकवच ह्यांशी मी युद्ध केले, तेव्हा माझ्या साहाय्यार्थ कोण होते ? अथवा द्रौपदीच्या स्वयंवरप्रसंगी जेव्हा मी बहून राजांवरोंवर संप्राम केला, ते हा मला कोणी मदत केली काय ? उत्तरा, गुरु द्रोण इंद्र कुंजर, यम, वरुण, अग्नि, कृप व लक्ष्मीति कृष्ण आणि पिनाकपाणि शंकर ह्यांची जर म्या सेवा केली आहे, तर 'मी ह्या कौरवांशी युद्ध करण्यास समर्थ होणार नाही.' अशी शंका येणेही अयुक्त होय ! बावा, भिऊ नको, खुशाल रथ चाल ! त्वरा कर !

## अध्याय शंखात्रिसावा.

उन्माददर्शन.

वैशंपयन स.ग.तात :— राजा जनमेजया,

ह्याप्रमाणे उत्तराला साराथि करून अर्जुनाने शमीवृक्षाला प्रदक्षिणा केली व सर्व आयुषे घेऊन तो तेथून निघाला; परंतु त्याने जाता-ना आपल्या रथावरील सिंहध्वज उतरून शमीवृक्षाच्या मुळाशी ठेविला व नंतर तो रथ चालू झाला. मग अर्जुनाने वानरचिन्हाने युक्त अशा आपल्या पीतवर्णी ध्वजाचे मना-मध्ये चिंतन केले. राजा, अर्जुनाच्या रथावरील तो ध्वज म्हणजे ब्रह्मदेवाची विचित्र मायाच होती ! त्या ध्वजाचे पुच्छही दृग्गोचर झाले तरी शत्रुसैन्याची अगदी वेधा उडून जाई ! असे; नंतर त्या महारथाने अग्नीच्या प्रसादाने प्राप्त झालेल्या आपल्या रथाचे ध्यान केले; तेव्हा अग्निने तात्काळ तो रथ व ध्वज अर्जुनास प्राप्त व्हावा म्हणून त्या त्या भूतांस आज्ञा केली अ-सतां तो ध्वजयुक्त रथ आकाशांतून एकदम खाली आला ! राजा, त्या रथावरील तयारी काय सांगायची ! त्याची ती अद्भुत चक्रे, अक्षय्य भाते, वि-लक्षण सामर्थ्य, आणि दिव्य व मनोहर रूप ही अगदी अप्रत्यक्ष होती. अंतरिक्षांतून तो श्रेष्ठ रथ आपणाकडे येत आहे असे पाहून अर्जुनास मोठा अनेद झाला; व तो लागलीच त्यास प्रदक्षिणा करून त्यावर आरुढ झाला; आणि तलव्राण व अंगुलित्राण चढवून आणि धनुष्य धारण करून तो उत्तरदिशेस निघाला. निकडे जा-तांना त्याने आपला देवदत्त नामक प्रचंड शस्त्र जेगाराने वाजविला; तेव्हा त्याचा तो भयंकर दानि श्रवण करून शत्रूंचे देह रोमांचित झाले ! राजा, त्या समयी तो हृदयविदारक शब्दध्वाने ऐकून शत्रूंचीच गाळण उडाली असे नाही; तर म्या अग्निदत्त रथाच्या वेगवान् अश्वानीही गुडघे टेंकले व उत्तर तर भयभीत होऊन मटकन् खाली बसला ! तेव्हा अर्जुनाने स्वतः खगम

हातांत घेऊन घांटे मावरले व उत्तराला पोटाशी धरून धीर दिला !

अर्जुन म्हणाला:—हे राजपुत्रा, भिऊ नको; तू क्षत्रिय आहेस हे ध्यानांत धर. अशा ह्या प्रसंगा वावरून जाणे योग्य नाही ! अरे, त्या शंखांचे व नौवर्दीचे पुष्कळ शब्द ऐकिले आहेत; त्याचप्रमाणे सैन्यांमध्ये सज्ज असलेल्या पुष्कळ हत्तींच्या गर्जनाही त्या ऐकिल्या आहेत; मग ह्या शंखांच्या ध्वनीनेच तू असा इतका वावरून गेलास, व सामान्य जनांप्रमाणे तुझी मुद्रा अगदी निस्तेज झाली, ती कां वरें ?

उत्तर म्हणाला:—अर्जुना, सैन्यांत सज्ज असलेल्या हत्तींचे, शंखांचे किंवा नौवर्दीचे ध्वनि मी आजपर्यंत पुष्कळ ऐकिले आहेत खरे; परंतु आतां श्रवण केलेल्या शंखस्वनाप्रमाणे शंखस्वन मी अद्यापि ऐकिलेला नाही. ह्या प्रकारचा ध्वज मी हा आज प्रथमच पाहत आहे; व धनुष्याचा असा हा टणत्कारही आजच माझ्या कानी पडत आहे ! ह्यास्तव, ह्या शंखांच्या शब्दाने धनुष्याच्या टणत्काराने, रथाच्या घोषाने आणि ध्वजावर अधिष्ठित असलेल्या प्राण्यांच्या अमानुष गर्जनेने मी अगदी मांगरून गेलों आहे ! मला आतां दिशांचे ज्ञान होत नाही ! माझे मन गोंधळले ! हृदयामध्ये धडाडू लागले ! व कानटाळ्या बसल्या !

असो; अशा स्थितीत कांहीं मार्ग कळिल्यावर अर्जुन म्हणाला:—उत्तरा, रथावर माझ्या मावधगिरीने बैस. पाय अगदी सुस्थिर ठेव. अशांचे लगाम चांगले बळकट धर. मी आतां पुनः शंख फुंकीत आहे.

वंशपायन सांगतात:—राजा जनमेजया. ह्याप्रमाणे उत्तराला सांगून अर्जुनाने पुनः शंख वाजविला; त्याबरोबर जणू पर्वतांचा चुराडाच

झाला असे वाटून पर्वतांच्या गुहा, पर्वत व दिशा हीं सर्व दणाणून गेलीं व उत्तराचीही पुनः मुरकुंडी बळली ! त्या शंखांच्या ध्वनीने, रथाच्या धावांच्या घरघराटाने आणि गांडीवाच्या टणत्काराने पृथ्वी धरधर कांपू लागली ! व अवेरीस अर्जुनाला उत्तरास पुनः सावध करावे लागले !

इकडे द्रोण म्हणाले:—अहो, ज्या अर्थी रथाचा घडघडाट होत आहे, आकाशांत मेघ जमा होत आहेत, व पृथ्वी धरधर कांपत आहे, त्या अर्थी आपल्याकडे येणारा हा धीर खचीत अर्जुनावांचून दुसरा कोणी नाही ! अहो, आपल्या शस्त्रांचे तेज नष्ट झाले. घोड्यांची मुद्रा बदलली. व अग्नीमध्ये इंधने घातली तरी तो पेटत नाहीसा झाला ! तेव्हां हे कांहीं सुचिन्ह नव्हे. अहो, मृगांचे कळप सूर्याकडे तोंड करून भयंकर शब्द करीत आहेत व कावळे आमच्या ध्वजांवर बसत आहेत, हे लक्षण वरें नव्हे. अहो, हे पहा पक्षा आह्मांला डावी घाटून जात आहेत; तसाच हा कोव्हाही त्यास कोणी मारिलेंसवरलें नसतां सैन्यांतून रडत रडत जात आहे; हावरून आह्मांवर कांहीं तरी अरिष्ट येणार हें उघड होतें ! तशीच, वीरांनो, तुमची स्वतांची स्थितिही महाभय सुचवीत आहे. ही पहा तुमचीं गात्रें रोमांचित झालीं असून, त्यावरून युद्धांत लवकरच क्षत्रियांचा मोठा संहार होणार ह्यांत वानवा नाही ! हे पहा आकाशातील तारे निस्तेज झाले ! मृग व पक्षी केविलवाणे शब्द करू लागले ! तेव्हां ह्या सर्व उपातांवरून क्षत्रियांच्या निःपाताशीवाय दुसरा तर्क बसत नाही ! हे प्रजापालका दुर्योधना, ह्या पहा तुझ्या सैन्यावर प्रदीत उत्का पतन पावत आहेत ! अश्वदिक सर्व वाहने विन

होऊन रडत आहेत ! आणि तुझ्या सैन्यावर चोहोंकडून गिधाडें येऊन बसत आहेत ! ह्या वरून अर्जुनाच्या बाणांनी आपल्या सैन्यास पीडा झाल्याबद्दल हळहळत बसण्याचा तुझ्यावर खचीत प्रसंग येणार ! हें पहा तुझे सर्व सैन्य पराजय पावल्यासारखें दिसत आहे ! त्यांतील कोणीही युद्ध करण्यास तयार नाही ! सर्वांची पांचांवर धारण बसली आहे ! ह्यास्तव गाई पाठवून देऊन व युद्धाची सर्व सिद्धता यथास्थितपणें करून सर्वांनी मोठ्या तयारीने रहावें, हें मला उचित दिसतें !

## अध्याय सत्तेचाळिसावा.

—:०:—

### दुर्योधनाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर दुर्योधन त्या युद्धप्रसंगी भीष्म, रथशार्दूल द्रोण व महारथ रूप त्यांम म्हणाला, “द्रोणाचार्य व कृपाचार्य त्यांना मी व कर्णाने हा गोष्ट अनेक वेळां सांगितली आहे, परंतु तेवढ्यावर व थांबतां तीच गोष्ट ह्या समयी पुनः सांगतां. पहा-द्यूतामध्ये पराजित झालेल्या पांडवांनी उघडपणें बारा वर्षंपर्यंत वनांत रहावें व नंतर एक वर्ष कोणत्या तरी एका देशांत अज्ञातवास करावा, असा त्यांचा आमच्याशी पण झाला आहे. अजून पांडवांनी तो पण मिदीस नेल्या नाही; अद्यापि अज्ञातवासाचें ते-रावें वर्ष संपलें नाही; आणि अशा स्थितीत अर्जुन आम्हांशी युद्ध करण्यास आला आहे. तेव्हां पांडवांनी पुनः बारा वर्षंपर्यंत वनवास केला पाहिजे. आतां, राज्यलोभानें अंध झाल्यामुळे जर त्यांस हें भान राहिलें नसेल, किंवा कालगणनेविषयी आमचीच समजूत चुकत असेल,

तर ह्यांत जें कांही न्यूनाधिक झालें असेल तें जाणण्यास भीष्म समर्थ आहेत. जर पांडवांच्या अज्ञातवासाचा काल अजून समाप्त झाला नसेल, तर प्रस्तुत प्रसंगी आपण विजयी झालोंच; पण जरी कदाचित् तो काल समाप्त झाला असला, तरीही पांडवांनी अकस्मात् युद्धार्थ सिद्ध व्हावें हाही त्यांचा दोषच होय. कोणत्याही गोष्टी-विषयी जेव्हां दोन प्रकारची अनुमाने निघत असतात, तेव्हां आपल्या मनांत जें अनुमान असतें, त्याच्या विरुद्धच कधी कधी वस्तुस्थिति असते. ह्यास्तव, प्रस्तुत समयी कोणाची काय चुकी होत आहे ह्याचा नीट विचार व्हावा हें अवश्य होय. पहा—आतां अर्जुनास प्रकट व्हावें लागत आहे, ह्याचा आमच्याकडे कांही दोष आहे काय ! आम्ही उत्तरेकडील गाई हरण केल्यामुळे आमचें व मत्स्य देशांतील वीरांचें जर युद्ध सुरू झालें, तर त्यांत अर्जुनाने मध्ये कां याव ! असे करण्यांत कोणत्या पंडुपुत्राचा आमच्या हातून अपराध झाला वरें ? अहो, आम्ही येथे त्रिगर्ताकरितां युद्ध करण्यास आलों आहों. त्यांनी मत्स्य देशच्या वीरांकडून आपणांस फार पीडा झाली म्हणून सांगितलें, तेव्हां त्यांचें भय नष्ट करण्याकरितां मत्स्यसैन्याचा नाश करण्याचा आम्ही प्रतिज्ञा केली, हें वाजवीच झालें. विराट राजाच्या गाई हरण करण्याचा कल्पना देणाल त्या त्रिगर्ताचाच; मत्स्यांचें ते मोठे गोधन सम्राजाच्या दिवशी तिमरे प्रहरां हरण करावयाचें म्हणून त्या त्रिगर्ताचीच टक्किलें; आणि तिकडे विराट राजा त्या गाईच्या मागून त्रिगर्ताचोबर युद्ध करण्यास गेला म्हणजे इकडे अष्टम्या दिवशीं सूर्योदयां ह्या गाई हरण कराव्या म्हणून आम्ही विचार टक्किले तेव्हां ह्या सर्व व्यवसायांत

आम्हांकडे कोणाही दोष नाही, हें उघड आहे. आतां निकड ते त्रिगर्त विराटाच्या त्या धनु हरण करतील, कशेचित् त्यांचा पराजय होईल. अथवा कद चित् आम्हांशीं दगा करून ते विराटाशीं तहही ठरवितील. त्यांनीं जरी कांहीं केलें, तरी आमची प्रतिज्ञा आम्हांस पूर्णपणे केली पाहिजे. आतां आम्हांशीं युद्ध करण्यास स्वतः विराट राजा येथे किंवा अर्जुन अथवा द्रुपदा कोणी वीर येथे, आम्हांला युद्ध हें केलेंच पाहिजे. अशे, ह्या समयीं आपणांशीं युद्ध करण्यास कदाचित् विराट राजाही येण्याचा संभव आहे. पण-विराटाचें ते दिवाऊसैन्य त्रिगर्त पुढें जर टिकाव काढून सें झालें असलें, तर विराट राजा त्रिगर्ताचा पाठराग करण्याचा नाद सोडून देऊन आपल्या सैन्यामुद्दाम रात्री मागारा बघून आतां इकडे आला असलें, कांहींही असो, आपणांस युद्ध हें कर्तव्यच आहे. आपण केलेल्या प्रतिज्ञेकडे आपणांस पाठ कशा करतां येईल ! ह्यास्तव, वीरहो, असे औदासीन्य उपयोगी नाही. आपण सर्वांनीं मोठ्या निकरानें लढलें पाहिजे. अहो, भीष्म, द्रोण, कृप, विकर्ण, अश्वत्थामा अशासारखे महान् महान् योद्धे जर ह्या समयीं असे गोंधळून गेले, तर पुढें वाट काय ! युद्धावांचून गति नाही, ह्यास्तव सर्वांनीं चित्ताचें सारथ्य करावें. अहो. ह्या ममभी यम किंवा ब्रजराणे इंद्र हेही जरी आम्हांसमूह ह्या गाई नेण्याकरितां युद्धास आले. तरी आम्ही मागार घेऊन हस्तिनापुरास जाणार नाही. ह्या बेलीं आम्ही सर्व धरातीर्थी पतन पावलों तरी चालेल, पण आपली प्रतिज्ञा ही शत्रुघ्नस नवीच पाहिजे ! अशे, आपल्या ह्या वीरगोण्या तडाक्यांतून ह्या रणभूमीवर शत्रुपक्षा कडील कोणीही पदाति जिवंत राहील असे

वाटत नाही; यदाकदाचित् जिवंत राहिले तर स्वार मात्र जिवंत राहतील ! ”

### कर्णाचें भाषण.

राजा जनमेजया, दुर्योधनाचें हें भाषण ऐकून राधेय कर्ण त्याला म्हणाला, “ दुर्योधना, द्रोणाचार्याच्या भाषणाकडे लक्ष न देतां, आपण जशी मसलत पूर्वी ठरविली आहे, तसें करण्यांत यावें. राजा, द्रोणाचार्याचें मन कसे आहे-हें तुला माहीतच आहे. ह्यांची अर्जुनावर अधिक प्राप्ति असल्यामुळे ह्यांस अर्जुनाची प्रशंसा करणें व आपला तेजोभंग करणें हें मनासमूह आवडतें ! राजा, ह्या प्रसंगां आपल्या सैन्याची फांकाफांक होणार नाही ह्याविषयी आपण विशेष दक्षता ठेविली पाहिजे. अरे, जरा एखादा घोडा त्रिकाळला कीं द्रोणाचार्याचें श्रेष्ठ गळेलेंच म्हणून समजावें ! ह्यास्तव ह्या भीष्म ऋतूमध्यें महान् अरण्यांत कोणी नायक नाही म्हणून आपल्या सैन्याची दगावण होऊन ते शत्रूच्या स्वाधीन होणार नाही अशी व्यवस्था झाली पाहिजे. राजा, नेहमीं द्रोणाचार्याचें विशेष प्रेम त्या पांडवांवर आहे. त्या स्वार्थसाधु पांडवांनीं त्यांस आपल्याकडे ठेविलें आहे, व ह्यामुळेच ते स्वतः पांडवांची प्रशंसा करीत असतात. असें नसतें तर केवळ अश्वत्थामा त्रिकाळण्यानें त्यांनीं पांडवांच्या स्तुतीला आरंभ केला असता काय ! अरे, घोडे हे ठाणावर असतांना किंवा वाट चालतांना नेहमींच त्रिकाळतात; बारीही नेहमींच बाहतात; देवेंद्राकडून पर्जन्याची शृष्टिही पाहिजे तेव्हां हांते; व मेघांची गर्जनाही अनेक वेळां ऐकूं येते; तेव्हां हांत अर्जुनाचें ते कर्तृत्व कोणतें ! आणि त्याबद्दल प्रशंसा ती त्याचा काय म्हणून करूं ! असें करण्यांत द्रोणाचार्याचें पांडवांविषयी प्रेम

व आम्हाविषयी द्वेष किंवा केवळ आमच्या-  
विषयी संताप हेंच कारण असलें पाहिजे !  
अरे, आचार्य म्हणजे ते कारुणिक व ज्ञानी  
असून त्यांच्या मनाला हिंसा वगैरे पापबुद्धि केव्हां-  
ही रुचावयाची नाही. तेव्हां महान् संकटाच्या वेळीं  
ह्यांची सल्ला काय उपयोगाची ! असले हे ज्ञानी  
पुरुष माठमाठ्या देवालयामध्ये, गोष्टींच्या आखा-  
ड्यामध्ये किंवा वागवगीचांमध्ये चंगले शोभ-  
तात. ह्यांनीं तेथें चित्रित्रीवत्र गोष्टी सांगल्या,  
अथवा विनोद करून लोकांना रंजवावें ! अहो.  
असल्या ह्या पंडितांचें नैपुण्य यज्ञयगदि कर्मे  
करण्यांत किंवा तीं कशीं करवीं हें सांगण्यांत  
दिसून येईल. दुसऱ्या याज्ञिकांचीं व्यंगें शोध-  
ण्यां किंवा मनुष्यांच्या आचरणांतील दोष  
हुडकण्यां ह्यांचा हातखंडा ! तसेंच हत्ती,  
घोडे, किंवा रथ यांवर आरूढ होऊन  
किरणें, किंवा गर्दभ, उंट, मेघ यांची  
चिक्रिस्ता करणें ह्यांत हे चांगले पटाईत !  
त्याप्रमाणेंच गाई, रस्ते, नगरदरें, अन्नमस्कार  
अन्नेशप इत्यादिकांची चर्चा करणें ज्ञान्यास  
ह्यांचा मोठा उपयोग होईल ! परंतु प्रभुन-  
सारख्या युद्धप्रसंगाच्या वेळीं ह्यांचा कांहींपैक  
उपयोग नाही. ह्याकरितां, शत्रूची प्रशंसा कर-  
णाऱ्या ह्या पंडितवर्यांच्या नाहीं न त्यागता,  
ज्या मसलतीन शत्रूचा विनाश करितां येईल,  
तां मसलत योजण्यांत यावी ! आतां समोवतीं  
कडेकट बंदोबस्त ठेवून गाई चातू करा वसैन्याची  
व्यवस्थित रचना करून युद्धास प्रवृत्त व्हा !

## अध्याय अष्टचाळिमावा.

—:—

कर्णाची वडाई.

कर्ण म्हणाला:—राजा दुर्योधना, भीष्मादि

मर्ष योद्धे भयभीत होऊन घाबरून गेल्या-  
सारखे दिसत आहेत, व सर्वांचे मन चंचल  
झाले असून युद्ध करण्यास कोणीही खुरी  
दिसत नाही; हास्तव ह्या समीचीन आपणाशी  
युद्ध करण्यास आलेला मर्यादाधिपति विराट  
राजा असो किंवा अर्जुन असो, त्यांचे मी  
निवारण करितों. राजा, समुद्र कितीही प्रक्षुब्ध  
असला तरी त्यास त्याची मर्यादा जशी पुढें  
येऊं देत नाही, तसा मी त्या विराटास किंवा  
अर्जुनास पुढें येऊं देणार नाही. राजा, माझ्या  
मनुष्यापामून सुटलेले अणकुर्चीदार बाण  
एकदा सर्पाप्रमाणें सरसर जाऊ लागले म्हणजे  
शत्रूचा नाश केल्याशिवाय कधीही रहणार  
नाहीं ! हे पहा आतां माझे मुखपुंख जळाले  
बाण मी इतक्या हस्तलाघाने सोडितों कीं,  
वृक्षास लघून सोडणाऱ्या टोळधाडीप्रमाणें ते  
या अर्जुनाला झांकून काढतील ! ज्यांचे विसारे  
वळकट वसलेले आहेत, अशा माझ्या बाणावर  
प्रयत्ने मोठमोठे प्रहार झाले म्हणजे अमा-  
मेठा ध्वनि होईल कीं, नौबदीचाच घोर ध्वनि होत  
अहे असे वाटेल ! आज तेरा वीरपदंत रक्षार्थ  
मसलेला अर्जुन युद्ध करण्याविषयी अगदी उ-  
मुक झालेला असेल, व तो ह्या युद्धामध्ये मा-  
झ्यावर प्रहार करील ह्यांत संदेह नाही; पण  
मर्यात्र ब्रह्मणाप्रमाणें गुणवान अशा त्या अर्जु-  
नवर मी सहस्राक्ष बाणांची वृष्टि करीन !  
राजा, या महाधनुर्धारी अर्जुनाचा श्रेष्ठोक्त्यास  
ज्याति आहे, पण मी ही ह्या श्रेष्ठ योगेश्वर  
राजमानें अणुमात्र कमी नाही ! पहा-मी आज  
माझ्या मृतपक्ष मोवर्ण बाणाची सर्वत्र इतकी  
वृष्टि करितों कीं, अंतर्गिर्ज्ञान सर्वत्र स्वयंतच  
सरसे आहेत असे भासेल ! राजा, आज मी  
अर्जुनाला समस्त मरून पूर्वी कबूल केलेल्या

तुझ्या अक्षय्य ऋणांतून मुक्त होतो ! दुर्योधना, आज आकाशांत मध्येतरी तुटून इतस्ततः जाऊं लागलेल्या बाणांची अशी काही गर्दी उसळलेली दिसेल की, जणू शलभांचे थवेच्या थवे अंतरिक्षांत संचार करीत आहेत ! राजा, वज्राप्रमाणे ज्याचा स्पर्श कठीण, व इंद्राप्रमाणे ज्याचा पराक्रम लोकोत्तर, अशा त्या अर्जुनाला मी इतका पीडित करीन की, उल्कापातांत गजच सांपडला आहे असे वाटे ! राजा, ज्याप्रमाणे गरुड हा पन्नगास ओढून घेतो, त्याप्रमाणे मी आज त्या महाशस्त्रास्त्रविद अतिरथ अर्जुनास जर्जर करून रथावरून ओढून घेईन ! दुर्योधना, खड्ग, शक्ति व बाण ह्या इंद्रानांनी चेतविलेल्या व शत्रूस जाळण्यास उद्युक्त झालेल्या त्या दुर्योधन पांडवांमिस, अश्ववेगरूप पूर्व दिशेचा वायु, रथघोषरूप गर्जना, व शररूप महान जलधारा ह्यांनी युक्त असलेला मी मोठा मेघ शांत करून टाकितो ! राजा, ज्याप्रमाणे पन्नग वारुळांत प्रवेश कारतात, त्याप्रमाणे माझ्या धनुष्यापासून सुटलेले सर्प-मृत्यु भयंकर बाण पार्थाच्या शरीरांत घुसतील ! दुर्योधना, कर्णिकार वृक्षांनी जसा पर्वत आच्छादून जावा, तसा आज अर्जुन माझ्या पाणीदार, रुक्मपुंख, अणकुचीदार व क्षगक्षगीत बाणांनी आच्छादून जाईल ! अरे, आज माझ्या पराक्रमाची अगदीं पराकाष्ठा होईल. जमदग्निपुत्र ऋषिश्रेष्ठ परशुरामापासून प्राप्त झालेल्या वीर्यवान् अन्वाने मी आज इंद्राशीं देखील युद्ध करीन ! अरे, अर्जुनाच्या ध्वजावर अधिष्ठित असलेला वानर माझ्या भद्र बाणांच्या प्रहाराने व्याकूळ होऊन भयंकर आक्रोश करीत भूमीवर कोसळेल, आणि शत्रूच्या ध्वजावर असलेल्या भूतांची अशी काही प्रधा उडेल की, ती दशादिशांस

पळ काढतील ! व पळतांना जो ध्वनि होईल तो अगदीं स्वर्गापर्यंत ऐकू जाईल ! मीं आज रथांतून अर्जुनाला खाली पाडिलें म्हणजे तुझ्या हृदयांत फार दिवस खूपत असलेलें शल्य कायमचें निघून जाईल ! कौरवहो, आज पराक्रमाचा हर्ष वाळगणाऱ्या अर्जुनाच्या रथाचे घोडे मारून त्यास मीं विरथ केले म्हणजे तो सर्पाप्रमाणें सुस्कारे टाकीत आहे असें तुमच्या दृष्टीस पडेल ! वारहो, आज तुम्ही खुशाल गोधनें घेऊन चालते व्हा, अथवा रथावर स्वस्थ उभे राहून माझे युद्ध पहा !

## अध्याय एकुणपन्नासावा.

—०—

### कृपाचार्यांचे भाषण.

कृपाचार्य म्हणाले:—हे राधया, युद्धासंबंधाने तुझे मत नेहमीच क्रूरपणाचें असतें. अरे, कार्याचें स्वरूप व त्याचा भारी परिणाम ह्यांकोडे तूं मुळीच अवधान देत नाहीस ! वा कर्णा, शास्त्रामध्ये अनेक उपाय श्रेयस्कर म्हणून सांगितले आहेत, परंतु त्या सर्वांमध्ये युद्ध हा उपाय अत्यंत कनिष्ठ व पापकारक म्हणून पुराणवंत्यांचा अभिप्राय आहे. अरे, कालदेशपरिस्थितीची अनुकूलता असेल तर युद्धापासून हित होतें, पण ती अनुकूलता नसल्यास त्यापासून हानि झाल्याशिवाय राहत नाही. वा कर्णा, कार्यामध्ये यश मिळणें हें कार्याच्या साधनापेक्षां कालदेशाच्या स्थितीवरच विशेष अवलंबून असतें. पहा—रथकाराने ( सुताराने ) एक वळकट रथ तयार केला, तर तेवढ्यावरच विसंबून राहून आपणांस विजय मिळेल असे शहाण्यास वाटे ! त्यास्तब केवळ तुझ्या शौर्यावर ( किंवा तुझ्या ह्या वलगनावर ) भिस्त

न ठेवतां सध्यांच्या ह्या ग्रीष्म कालामध्ये अर्जुनाशी युद्ध करण्यास उद्युक्त होणें हें सर्वथा अयोग्य आहे. यासाठी, कर्णा, सर्व वस्तुस्थितीचा विचार करून पहातां प्रस्तुत प्रसंगीं अर्जुनाशी युद्धप्रसंग करणें उचित नाही, असें मला वाटते.

अरे, ह्या अर्जुनाचे सामर्थ्याचा नीट विचार करणें अवश्य आहे. हा पहा एकटा कौरवांवर चालू करून आलेला आहे; ह्या एकत्र्यानेंच खांडववनामध्ये अग्नीची तृप्ति केली; ह्या एकत्र्यानेंच पांच वर्षेपर्यंत ब्रह्मचर्य आचरिलें; ह्या एकत्र्यानेंच शुभद्रेला रथांत घालून दैत्य युद्धासाठीं कृष्णाला पाचारिलें; ह्या एकत्र्यानेंच किरातरूपधारी शंकराशीं युद्ध केलें; ह्या एकत्र्यानेंच ह्या वनामध्ये जयद्रथानें हरण करून नेलेल्या द्रौपदीस परत जिंकून आणिलें; ह्या एकत्र्यानेंच पांच वर्षेपर्यंत इंद्रसदनीं वास करून त्यापासून अस्त्रविद्या संपादिली; ह्या एकत्र्यानेंच शत्रूंना जिंकून कौरवांचें नांव राखिलें; ह्या एकत्र्यानेंच मोठ्या पराक्रमानें अवाढव्य सेनेचा पराजय करून गंधर्वराज चित्रसेनाला जिंकिलें; आणि देवांना दुर्जय झालेल्या निवात-कवच व कालखंज दानवांस ह्या एकत्र्यानेंच युद्धांत पाडिलें ! कर्णा, ह्या प्रकारचा अद्वितीय पराक्रम त्या अर्जुनाचा आहे, हें नीट मनांत आण. अरे, पांडवांपैकीं प्रत्येक ह्या अर्जुनासारखा पराक्रमी आहे ! त्यांतील एकेकत्र्यानें जसे राजे जिंकिले आहेत, तसे कोणकोणते राजे त्यां एकत्र्यानें जिंकिले आहेत तें सांग पाहू ?

अरे, अर्जुनाचा पराक्रम काय वर्णावा ? समरभूमीवर अर्जुनाशी युद्ध करण्यास प्रत्यक्ष इंद्रही समर्थ नाही ! ह्याकरितां, जो त्या अर्जुनाशी युद्ध करण्याची इच्छा करीत असेल, त्याचे मस्तक तःक्यावर आणण्यास कांहीं तरी औ-

षध-उपचार केले पाहिजेत ! कर्णा, उजवा हात वर करून अर्जुनाशी युद्ध करण्याविषयीं तूं बोट दाखवीत आहेस, पण तूं हा चवताळलेल्या सर्पाच्या तोंडांत बोट घालून त्याची दाह उपटण्याचाच विचार करीत आहेस ! अथवा मदनमत्त झालेला हत्ती एकटा वनांत फिरत असतां अंकुश जवळ न घेतां त्यावर आरूढ होऊन तूं नगरांत प्रवेश करण्याचा प्रयत्न करीत आहेस ! किंवा प्रखलित केलेल्या अग्नीमध्ये घृत, मेद व वसा त्यांच्या आहुति देऊन त्या अग्नीच्या ज्वाला झपाट्यानें वर चालल्या असतां तूं आपल्या अंगार्भोक्षिणीं घृतांत भिजविलेले वस्त्र गुंडाळून त्या अग्नीतून चालत जाण्याची इच्छा करीत आहेस ! परंतु, कर्णा, स्वताला बांधून घेऊन व गळ्यांत मोठी शिळ अडकवून बाहुबलांनं समुद्र तरून जाण्याची कोणी तरी इच्छा करील काय ! व असे करण्यांत पराक्रम तो कोणता बरे ! कर्णा, अर्जुनासारख्या अस्त्रविद्यानिपुण व पराक्रमी वीराशीं जो अस्त्रविद्याहीन व दुर्बल पुरुष युद्ध करण्यास तयार होईल, तो दुर्मति होय ह्यात संदेह नाही ! अरे, आपण तेरा वर्षेपर्यंत घालवून दिलेला हा पुरुषसिंह पाशांतून मुक्त होऊन येथे आला आहे, ह्यास्तव हा आतां आपला सप्पा उंदविणार ! अरे, कृपांत असलेल्या अग्नीप्रमाणें गुप्तरूपानें राहणाऱ्या ह्या अर्जुनाशीं आज अवाचित प्रसंग पडल्यामुळे आपणांवर घोर संकट आंढवले आहे ! ह्याकरितां, कर्णा, एकट्यानें लढण्याचा जो विचार त्यां केला आहेस, तो रहित कर; आपण सर्व मिळून त्या रणमत्त वीराशीं युद्ध करूं ! आतां सर्व सैन्यांनीं मोठ्या तयारीनें व्यूहरचना करून शस्त्रां तोंड देण्यास मिळू न्हावे ! कर्णा, आतां



तं साहस करूं नको; भीष्म, दुर्योधन, द्रोण, अश्वत्थामा, तूं व मी असे सर्व आपण पार्था-  
शीं गांठ घाटूं ! अरे, वज्रधारी इंद्राप्रमाणे  
युद्धार्थ मिद्ध झालेल्या पार्थाशीं आपण सहाही  
महान् वीर एकत्र होऊन लढलों तरच आ-  
पला टिकाव लागेल ! ह्याकरितां सैन्यांची व्य-  
वस्थित रचना करा; महान् महान् धनुर्धर सज्ज  
व्हा; म्हणजे देवेंद्राशीं लढण्यास जसे दानव  
समर्थ झाले, तसे आपण अर्जुनाशीं लढण्यास  
समर्थ होऊं !

## अध्याय पन्नासावा.

—०:—

### अश्वत्थाम्याचें भाषण.

अश्वत्थामा म्हणाला:—कर्णा, अरे, वढाई  
मारण्यामारगें तें त्या काय केलें आहे बरें ?  
गाई तर अजून जिकिल्याही नाहीत, किंवा त्या  
अजून हद्दीव्याही पलीकडे नेल्या नाहीत ! त्या  
हस्तिनापुरास पांचण्याची तर गोष्ट लांबच आहे !  
आणि अशा स्थितींत तूं आत्मश्लाघा करीत  
सुटला आहेस, हास काय म्हणोवें ! कर्णा,  
थोर पुरुषांची रीत अगदी निराळी असते.  
त्यांनीं अनेक लढाया जिकिल्या व पुष्कळ धन  
मिळविलें, आणि मोठी प्रबळ सेना हस्तगत  
करून घेतली, तरी ते आपल्या पराक्रमाची  
प्रौढी मिरवीत नाहीत ! पहा—अग्नि काहीएक  
व्यगना न करितां दहनक्रिया करितो, सूर्य  
स्वस्थपणें प्रकाश पाडितो, आणि पृथ्वीही नि-  
मृष्टपणें चराचर वस्तूंना धारण करिते !

कर्णा, ब्रह्मदेवानें चतुर्वर्णांचीं कर्मे कोणतीं  
तीं सांगितली आहेत. तदनुसार, ज्याचें जें  
विहित कर्म असेल, तें त्यानें केलें असतां  
त्याच्या हातून चुकी होत नाही. भडल्याचें कर्म  
भलत्यानें केलें कीं असले हे प्रकार व्हावयाचेच !

अरे, ज्यानें धन मिळवावें म्हणून शास्त्राज्ञा  
असेल त्यानें धनच मिळवावें. ब्राह्मणानें वेदा-  
ध्ययन करून यजन व याजन हीं करावीं; क्षत्रि-  
यानें धनर्वेदाचें अध्ययन करून फक्त यजन  
मात्र करावें, याजन करूं नये; वैश्यानें द्रव्य  
संपादून ब्रह्मकर्म करवावीं; आणि शूद्रानें  
मोठ्या नम्रतेनें आज्ञापरिपालन करून ब्राह्मणा-  
दिक पहिल्या तीन वर्णांची नेहमीं शुश्रूषा  
करावी. कर्णा, यथाशास्त्र वर्तन करणाऱ्या  
महामाग्यवान् पुरुषांना ही अखिल पृथ्वी प्राप्त  
झाली तरी ते मर्यादेचें उल्लंघन करीत नाहीत. ते  
महात्मे आपल्या गुणरहित गुरूंचा देखील अवमान  
न करितां उलटा त्यांचा सत्कार करीत असतात !  
कर्णा, द्यूतांत राज्य मिळविणारा क्षत्रिय स्तुतीस  
कसा बरें पात्र होईल ? परंतु हा दुर्योधन अशा  
प्रकारचा दुष्ट व दुराचारी आहे ! अरे, कपटानें  
दुसऱ्याचा घात करणाऱ्या पारध्याप्रमाणें संपत्ति  
मिळवून कोणत्या विचारी पुरुषास त्याजवद्दल  
पुरुषार्थ वाटेल बरें !

बरें, कर्णा, अर्जुन, नकुल, सहदेव ह्यांना  
तूं कोणत्या द्रैव्य युद्धांत जिकिलेंस व त्यांची  
संपत्ति हरण केलीस ? अरे, तूं युधिष्ठिर व भीमसेन  
ह्यांचा कोणत्या संग्रामांत पराजय केलास व इंद्र-  
प्रस्थ जिंकून घेतलेंस ? त्याप्रमाणेंच, हे अधमा, ती  
एकवस्त्रा रजस्वला द्रौपदी कोणत्या युद्धांत जि-  
कून तुम्हीं सभेंत नेली बरें ? कर्णा, पांडवांना  
तुम्हीं अगदीं दीन करून दास बनविलें, तेव्हां  
विदुरानें काय सांगितलें त्याची आठवण कर.  
अरे, ' ह्या द्यूतापासून तुमचा सर्वस्व नाश  
होईल ! ' असें त्या समयी विदुरानें सांगितलें  
नव्हतें का ? अरे, धनार्थी मनुष्यानें चंदनाचें  
मुल्य मूळच तोडून टाकणें, तर त्यांत त्याचें  
हित होईल काय !

कर्णा, मनुष्ये तर काय. पण कीड, मुंगी वगैरे इतर जीवजंतुही कांहीं वि-  
शिष्ट मर्यादेपर्यंतच दुःख सहन करितातः  
त्या मर्यादेचें अतिक्रमण झालें तर ते  
त्यांस कधीही सहन होत नाही ! तद्वत्,  
द्रौपदीची हालअपेष्टा पांडव कधीही सहन कर-  
णार नाहीत. अरे, दुर्योधनादिक धृतराष्ट्रपुत्रांचा  
नाश करण्याकरितांच हा धनंजय प्रकट झाला  
आहे आणि इतक्याउपरही तू आपले पांडव्य  
चालविलेच आहेस ? अरे, हा जिष्णु आतां  
आपणां सर्वांना मारून सर्वच वैर संपवून टा-  
कील ! अरे, देव, गंधर्व, असुर व राक्षस ह्यां-  
पैकी कोणीही ह्याच्याशी युद्ध करण्यास आले,  
तरी ह्याला भीतीचा स्पर्श होणार नाही ! अरे,  
युद्धामध्ये ज्या ज्या वीरावर हा चाल करून  
जाईल, त्याला त्याला हा लोटवून, ह्या वृक्षा-  
वरून त्या वृक्षावर उडण करणाऱ्या गरुडा-  
प्रमाणें एकसारखा पुढेपुढेच सरसावत जाईल !  
अरे कर्णा, तुझा पराक्रम कांठ आणि  
त्या कुंतीपुत्र अर्जुनाचा पराक्रम कांठ !  
अरे, त्यास देवेंद्राप्रमाणें धनुर्विद्या अवगत  
असून तो वामदेवाप्रमाणें युद्धनिपुण आहे; ह्या-  
स्तव त्याची वाखाणणी कोण बरे करणार  
नाहीं ! अरे, त्या लोकोत्तर वीराचें काय साम-  
र्थ्य वर्णवें ! तो देवांशी देवांप्रमाणें युद्ध करितो,  
मनुष्यांशी मनुष्यांप्रमाणें युद्ध करितो, व शत्रू-  
कडून अस्त्रादिकांचा प्रयोग झाल्यास आपणही  
तसल्याच आयुधांचा प्रयोग करितो ! तेव्हां  
अर्जुनाची बरोबरी अमुक एक वीर करील  
म्हणून कसे म्हणावें !

कर्णा, 'पुत्राच्या ग्वालोखाळ शिष्य प्रिय'  
असे धर्मवेत्ते सांगतात. ह्यासाठी ह्या गोष्टीवर  
लक्ष देऊनही द्रोणाचार्यास अर्जुनच प्रिय आहे.

कर्णा, ही वेळ मोठी आणीबाणीची आहे. ज्या-  
प्रमाणें त्वां द्यूत केले, इंद्रप्रस्थ हिसकावून  
घेतले, व द्रौपदीला समेत आणिले, त्याप्रमाणेंच  
आतां अर्जुनाशी युद्ध कर म्हणजे झाले !  
अरे, हा शकुनि मामा मोठा शहाणा अ-  
सून क्षात्रधर्मात मोठा पंडित आहे; ह्यासाठी  
ह्या दुष्ट द्यूत करणाऱ्या गांधार शकुनीने आतां,  
अर्जुनाशी युद्ध करण्यास पुढें सरावे ! अरे,  
अर्जुनाचें गांडीव धनुष्य कांहीं फामे फेंकीत  
नाहीं; फाशांतून दृष्टी चव्वा पडतात तसे गां-  
डीवांतून चार दान पडत नाहीत ! गांडीवापासून  
तीक्ष्ण धारेचे अनेक प्रचलित बाणच बाहेर पडत  
असतात ! हे गृध्रपुत्र जलाल बाण मध्येतरी  
अडकून बगैरे न राहतां प्रत्यक्ष पर्यंतचेंही वि-  
दारण करितात ! अरे, यम, वायु, मृत्यु किंवा  
वडवाभि ह्यांच्यापामूनही कदाचित् सुटका  
करून घेतां येईल, पण कुद्ध झालेल्या धनंज-  
यापासून सुटका करून घेणें सर्वथा अशक्य  
होय ! कर्णा, ज्याप्रमाणें शकुनि मामाच्या साहा-  
य्याने त्वां ते द्यूत केले, त्याप्रमाणें आतां त्याच  
शकुनीच्या साहाय्याने मुरक्षित राहून अर्जु-  
नाशी संग्राम कर म्हणजे झाले ! कर्णा, उत्तर  
योद्ध्यांनी वाटेत तर अर्जुनाशी लढावे, मी तर  
कांहीं लढणार नाही ! जर ह्या गांडी सोडीव-  
ण्याकरितां मर्यागाज विगट मागोमाग आला,  
तर मात्र आम्ही त्याच्याशी युद्ध केले पाहिजे !

## अध्याय एकावन्नावा.

आचार्यमान्वन.

मीधम म्हणाले : — अहो, अश्वत्थाम्याचें म्हा-  
णणें बरोबर आहे, व कृपाचार्यानीही दुग्धर  
दृष्टि देऊन योग्य तेंच सांगितलें आहे; परंतु

कर्ण मात्र केवळ क्षत्रियाच्या कर्तव्यावर लक्ष देऊन युद्ध करण्याची इच्छा करीत आहे. परंतु विचारी पुरुषाने आचार्यास दोष न देता, देश-कालावर दृष्टि पुरवून युद्ध करण्याचा किंवा न करण्याचा निश्चय ठरवावा, असे माझ्या मनास येते. ज्यावर स्वारी करण्याला सूर्यासारखे प्रतापशाली पांच शत्रु आहेत, तो मनुष्य जर विचारी असेल, तर त्या शत्रूंचा अभ्युदय होत आहे असे पाहून त्याचे चित्त गोंधळत्याशिवाय राहणार नाही ! धर्मवेत्ते पुरुषही स्वार्थाच्या समयी गोंधळून जातात असा सर्वत्र नियम दिसतो; ह्यास्तव, हे दुर्योधन राजा, तुला आवडत असेल तर मी असे सांगतो की, कर्णाने जे काही म्हटले आहे, त्यांत त्याचा हेतु आचार्याची निंदा करावी हा नाही, तर त्यांस अधिक वीरश्री उपपन्न करावी हाच होय. पित्याची निंदा श्रवण करून आचार्यपुत्रास क्रोधास आला, हे बाजवीच आहे; परंतु कार्याच्या महत्त्वाकडे दृष्टि देऊन त्याने आपला क्रोध शांत करावा. ज्या अर्थी आतां कुंतीपुत्र प्रकट झाला आहे, त्या अर्थी आपसांत विरोध वाढविण्याची ही वेळ नव्हे. म्हणून तूं, आचार्य व कृप ह्या सर्वांनीं जे काही झाले असेल त्याची क्षमा केली पाहिजे. अहो, आदित्याच्या ठिकाणी जशी प्रभा, तशी तुमच्या ठिकाणीं अस्त्रनिपुणता वास करीत आहे; सर्वथा अपकर्ष व पावणाऱ्या चंद्रकांतीप्रमाणे तुमच्या ठिकाणीं ब्राह्मण्य व ब्रह्मास्त्र हीं दोन्ही आहेत; चार वेद व क्षात्रतेज हीं एका व्यक्तीच्या ठिकाणीं असलेलीं कोठेही आढळत नाहीत, पण तीं ह्या द्रोणाचार्याच्या व अभ्युदय्याच्या ठिकाणीं एकत्र वास करीत आहेत ! वेदान्त, पुराणे व पुरातन इतिहास ह्यांत पारंगत असलेल्या द्रोणाचार्यापेक्षां एक जमदग्निपुत्र परशुराम मात्र

अधिक आहे; ब्रह्मास्त्र व वेद हीं इतर कोठेही एकत्र आढळणार नाहीत ! ह्यास्तव ह्या समयी आचार्यपुत्राने क्षमा करावी. आपसांत फूट करण्याला हा योग्य काल नाही. आतां आपण सर्व एक होऊन पाकशासनि अर्जुनाशी युद्ध करूं. अहो, ज्ञात्यांनीं सैन्याचे जे दोष कथन केले आहेत, त्यांत ' आपसांत फूट असणे ' हा मुख्य दोष म्हणून गणिला आहे !

अभ्युदय्या म्हणाला:—हे पुरुषश्रेष्ठा, अभ्युदय्या ह्या न्याय्य भाषणाला तुम्ही अगदीं नावे ठेवूं नका. रागाच्या आवेशांत गुरूंनीं ( माझ्या पित्यानें ) अर्जुनाचे गुण वर्णन केले ह्यांत दोष तो कोणता ? गुण हे शत्रूच्या ठिकाणीं असले तरी ते ग्रहण करावे, व दोष हे गुरूच्या ठिकाणीं असले तरी त्यांचा धिक्कार करावा; हर-प्रयत्नाने पुत्राचें व शिष्याचें ज्यांत सर्वतोपरी कल्याण असेल ते त्यांस सांगावे.

दुर्योधन म्हणाला:—ह्या प्रसंगीं द्रोणाचार्यांनीं कर्णास क्षमा करावी. अशा समयी शांति धरित्याशिवाय उपाय नाही. द्रोणाचार्यांची आम्हांविषयीं भेदबुद्धि नसल्यामुळे, त्यांनीं जे उद्गार काढिले ते केवळ क्रोधाच्या आवेशांतच काढिले, ह्यांत संदेह नाही !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, मंतर कर्ण, भीष्म व महात्मा कृप ह्यांसह दुर्योधनाने द्रोणाचार्यांची क्षमा मागितली.

द्रोणाचार्य म्हणाले:—अहो, शांतनव भीष्मांनीं प्रथम जे भाषण केले, त्यानेच माझा क्रोध नष्ट झाला आहे. मी प्रसन्नपणाने सांगतो की, ह्या वेळीं काही तरी मसलत योजिली पाहिजे. जे केले असतां अर्जुन हा साहसाने किंवा मोहाने रणभूमीवर दुर्योधनावर चाल करून येणार नाही, असें काही तरी केले पा-

हिजे. ज्या अर्थी अर्जुन प्रकट झाला आहे, त्या अर्थी पांडवांचा अज्ञातवास खास संपला आहे, ह्यांत वानवा नाही; आणि जर का त्यास आज गोधन मिळाले नाही, तर तो त्याचा खचीत सूड घेईल. म्हणून अशी कांहीं तरी युक्ति योजना की, अर्जुनाची व धृतराष्ट्रपुत्राची गांठ पडू नये व आपल्या सैन्याचा पराभव होऊ नये. ह्याकरिता, हे गंगानंदना, पूर्वी दुर्योधनाने पांडवांचा अज्ञातवास समाप्त झाला किंवा नाही ह्याजबडल जो प्रश्न केला आहे, त्याचा विचार करून यथावत् उत्तर द्यावे.

## अध्याय बावन्नावा.

—:—

### व्यूहरचना.

भीष्म म्हणाले:—कला, काष्ठा, मुहूर्त, दिवस, पक्ष, मास, नक्षत्रे, ग्रह, ऋतु आणि संवत्सर ह्यांच्या योगे कालाची गणना करितात. ह्या कालविभागाने कालचक्र फिरत असते. कालगतीने सूर्यचंद्राच्या नाक्षत्रिक लंघनकालाशी भेद पडत जातो तो नाहीसा करण्यासाठी प्रत्येक पांचवे वर्षी दोन दोन महिने अधिक धरितात. ह्यास्तव पांडवांच्या तेरा वर्षीत पांच महिने व बारा दिवस ज्यास्त होतात, असें मला वाटते. म्हणून पांडवांनी आपली प्रतिज्ञा योग्य रीतीने पार पाडली आहे व हे जाणूनच अर्जुन या समयी युद्धार्थ आला आहे, हे खचीत ! पहा—सर्वेष पांडव मोठे महात्मे; सर्वांसच धर्मार्थज्ञान उत्तम; आणि तशांत त्यांचा युधिष्ठिर हा राजा; मग त्यांच्या हातून धर्मलोप कसा होईल बरे ! अरे, ह्या निर्लोमी पांडवांनी मोठी दुर्घट गोष्ट करून दाखविली ! ते सामादि उपाय योजिल्याशिवाय एकदम राज्य

घेण्यासाठी उद्युक्त होणार नाहीत; ते मोठे विचारी आहेत; धर्मरक्षण हे ते प्रधान कर्तव्य मानितात; नाही तर त्यांनी त्याच बेळी पराक्रम करून दाखविला असता ! पण धर्मपाशाने बद्ध असलेले ते पांडव क्षात्रधर्मापासून मुळीच घ्युत झाले नाहीत ! अरे, अर्जुन असत्य वर्तन करणारा आहे, असें जो म्हणेल त्याचा खचीत नाश होईल ! अरे, पांडव मरण सुद्धा पतकरतील, पण अनृत त्यांस कधीही पतकरणार नाही ! अरे, त्या पांडवांना जी गोष्ट प्राप्त व्हावयाची असेल ती गोष्ट यथाकाली प्राप्त करून घेतल्याशिवाय ते कधीही राहणार नाहीत ! मग ती गोष्ट जरी प्रत्यक्ष वज्रधारी इंद्राने रक्षण करून ठेविली असली, तरीही ते ती साध्य करून घेतील ! कारण पांडवांच्या ठिकाणी तसाच पराक्रम आहे ! ह्याकरिता, आपणांस सर्वशस्त्रधरश्रेष्ठ अर्जुनाशी युद्ध कर्तव्य आहे इकडे लक्ष पुरवून, जी गोष्ट हितावह असेल, व जी आजपर्यंत धोर लांकांनी केला असलेली लवकर करण्याविषयी विचार ठरवा आणि ही गोष्ट शत्रूस कळू देऊ नका.

हे कौरवेंधरा दुर्योधना, युद्धामध्ये निश्चयाने आपणांस जय मिळालेच असें मला सांगवत नाही. धनंजय तर आला आहे हे खास. संग्राम सुरू झाला म्हणजे जय किंवा अपजय अथवा उत्कर्ष किंवा न्हास ह्यांपैकी एक कोणाच्या तरी वांग्यांस निश्चयाने येणार, ह्यांत संदेह नाही. ह्यासाठी धर्माला अनुसरून जे कांहीं कर्तव्य असेल, ते लवकर कर. उशीर लावू नका. अर्जुन भगदीं जवळ येऊन ठेपला !

दुर्योधन म्हणाला:—हे पितामह, मी पांडवांना राज्य देणार नाही. युद्धासंबंधी जे कांहीं कर्तव्य इष्ट असेल, ते त्वरित करा.

भीष्म म्हणाले:—हे कुरुनंदना, तुला आवडेल तर माझे मत ऐक. जे श्रेयस्कर असेल तेच मला सर्व प्रकारे तुला सांगणें आहे. वा दुर्योधना, तू चतुर्थीश सैन्य बरोबर घेऊन हस्तिनापुरास जा. तसेंच चतुर्थीश सैन्य गाईच्या रक्षणासाठी देऊन गाईची रवानगी कर. आम्ही राहिलेले अर्धे सैन्य घेऊन अर्जुनाशी युद्ध करितों. युद्ध करण्याच्या निश्चयानें अर्जुन येथें आला आहे; द्यास्तव त्याच्याशीं मी, द्रोण, अश्वत्थामा, कृप व कर्ण असे मर्त्य मिळून युद्ध करितों. अरे, विराट राजा जरी पुनः आला किंवा इंद्रही जरी आला, तरी समुद्राच्या मर्यादेप्रमाणें मी त्याचें निवारण करीन.

वैशंपायन सांगतात:—जनमेजया, महात्म्या भीष्मांनीं जी सल्ला दिली, ती त्या सर्वांना रुचली व दुर्योधनानें पुढें तसेंच केलें. नंतर भीष्मांनीं दुर्योधनाची व गाईची रवानगी केली; आणि मुख्य योद्ध्यांना व्यवस्थित उभें करून सैन्याचा व्यूह रचण्यास सुरुवात केली.

भीष्म म्हणाले:—अहो आचार्य, मध्यभागीं तुम्ही उभे रहा; तुमच्या उजवीकडेस अश्वत्थाम्यानें उभें रहावे; बुद्धिमान् शारद्वत कृपाचार्यांनीं दक्षिणभागाचें रक्षण करावे; सर्वांच्या पुढें कवच घालून कर्णानें उभें रहावे; आणि सर्व सैन्याच्या पाठीमागें मी उभा राहून सर्वांचें रक्षण करीन.

## अध्याय त्रेपन्नावा.

—:—

### गोनिवर्तन.

वैशंपायन सांगतात:—हे भारता, याप्रमाणें कौरवीय वीर व्यूह रचून उभे राहिल्यानंतर आपल्या रथाच्या घोषानें अंतराल दणाणून

सोडीत अर्जुन त्वरेनें जवळ येऊन ठेपला, तेव्हां त्याच्या ध्वजाचें अप्र कौरवीयांच्या दृष्टीस पडलें; आणि त्याच्या रथाचा भयंकर शब्द व तो वरचेवर टणत्कार करीत असलेल्या गांडीव धनुष्याचाही शब्द त्यांच्या कानीं पडला. तो सर्व प्रकार अवलोकन करून आणि गांडीवधारी महारथ अर्जुन प्राप्त झाला आहे असें पाहून द्रोणाचार्यांनीं बोलण्यास आरंभ केला.

द्रोण म्हणाले:—पार्थाच्या ध्वजाचा हा शेंडा दुरूनच झळकत आहे; हा ऐकुं येत असलेला घोष त्याच्याच रथाचा आहे; आणि हा पहा तो वानरही गर्जना करीत आहे. ह्या श्रेष्ठ रथामध्ये बसलेला हा रथिश्रेष्ठ अर्जुन आपलें वज्राप्रमाणें भयंकर शब्द करणारें श्रेष्ठ गांडीव धनुष्य उचलून धरीत आहे. हे पहा दोन बाण माझ्या पायांशीं एकदम येऊन पडले आहेत; आणि दुसरे दोन माझ्या कानांस स्पर्श करून निघून गेले ! यावरून, वनांत राहून अमानुष कर्म करून येथें आलेला हा अर्जुन मला प्रथम वंदन करून व नंतर कानीं लागून युद्धार्थ माझी अनुज्ञा मागत आहे. बुद्धिमान, अतिशय उज्ज्वल कर्तानें युक्त आणि बांधवप्रिय असा हा पांडुपुत्र धनंजय किती तरी दिवसांनीं आमच्या दृष्टीस पडला ! असो; याजपाशीं रथ, शर, सुंदर तलव्राण, भाते, शंख, कवच, मुकुट, खड्ग आणि धनुष्य आहे; आणि त्या योगें हा पार्थ, स्त्रुचांनीं परिवेष्टित अशा तूप ओतलेल्या अग्नीप्रमाणेंच जणू काय दिसत आहे !

इकडे अर्जुन म्हणाला:—हे सारथे, ही सेना बाणाच्या टप्प्यांत आली आहे, तेव्हां आतां घोडे जरा आवरून धर, हणजे तो कुरूकुलाधम या सैन्यांत कोठेसा आहे तें मी न्यहाळतो; आणि तो अतिमानी दृष्टीस पड-

ताक्षणीच ह्या सर्वांना सोडून देऊन त्याच्या मस्तकावर जाऊन आदळतो, ह्मणजे ह्या सर्वांचा आपोआपच पराजय झाल्यासारखा आहे ! हे पहा येथें द्रोणाचार्य सज्ज होऊन उभे आहेत. आणि त्यांच्या समीपच द्रौणि उभा आहे. शिवाय भीष्म, कृपाचार्य व कर्ण हे महाधनुर्धरही येथें आलेले दिसत आहेत. पण येथें राजा कांहीं दिसत नाही ! मला वाटते, तो जीव घेऊन गाईसह दक्षिणमार्गानें पळून जात असावा. तेव्हां, उत्तरा, ह्या वीरांना येथेंच सोडून, तो दुर्योधन असेल तिकडे चला; मी तेथेंच युद्ध करीन. कारण, आमिपावांचून युद्धाची मजा नाही ! तेव्हां त्याला जिकून आपण गाई घेऊन पुनः परत येऊं.

वैशंपायन सांगतात:—अर्जुनाचें हें भाषण ऐकून उत्तरानें मोठ्या प्रयत्नानें ते घोडे आवरून धरले; आणि त्या भीष्मादि कुरुश्रेष्ठांकडून त्या घोड्यांचे लगाम वळवून, जिकडे दुर्योधन गेला होता तिकडे चलयविषयी घोड्यांना इपारा केला. अशा प्रकारें वीरसमुदायाकडे दुर्लक्ष करून अर्जुन निवाळामें पाहतांच कृपाचार्यानीं त्याचा घेत ताडला, आणि ते म्हणाले, “ राजाशिवाय येथें थांबण्याचा कांहीं अर्जुनाचा विचार दिसत नाही; आणि तो फारच त्वरेनें तिकडे चालला आहे; तर आपण लवकर त्याच्या मागोमाग जाऊं या, चला. कारण तो अतिशय संतापलेला आहे, आणि अशा वेळीं रणांत त्याशीं एकाकी युद्ध करण्यास सहननयन देव इंद्र, देवकीमुत कृष्ण किंवा पुत्रामह महारथी भरद्वाज द्रोणाचार्य ह्यांचाचून कोणी समर्थ नाही ! तेव्हां समुद्रांत बुडणाऱ्या नावेप्रमाणें राजा दुर्योधन अर्जुनाच्या तडाक्यांत सोरडला असतां आपल्याला

गाई किंवा पुष्कळ द्रव्य त्यांशीं काय करावयाचें आहे ? तर चला आधीं तिकडे जाऊं. ”

याप्रमाणें कृपाचार्य बोलत आहेत तो अर्जुन त्या दुर्योधनाच्या तुकडीजवळ जाऊन ठेपला; आणि आपलें नांव कळवून त्यानें लगेच टोळधाडीप्रमाणें बाणांची पेर करून ती सर्व सेना टावून सोडिली ! अशा प्रकारें अर्जुनाच्या शरीरानें आच्छादित झालेले ते योद्धे इकडेतिकडे पाहू लागले तो भूमि व अंतरिक्ष यांपैकीं अर्जुनाच्या बाणांनीं भरून गेली नाही अशी तिळभरही जागा त्यांस दिसेना. तेव्हां लढाईत भिडणाऱ्या त्या योद्ध्यांच्या मनांत पळून जाण्याची कल्पनाही आली नाही; आणि अर्जुनाचें ते हस्तलाघव पाहून ते त्याचीच प्रशंसा करीत राहिले ! इतक्यांत शत्रूच्या अंगावर रोमांच उभे राहतील असा आपला भयंकर शंभू अर्जुनानें वाजविला; आणि आपल्या श्रेष्ठ धनुष्याचा टणकार करून, ध्वजावरील भूतगणांनाही महाशब्द करण्याविषयी इपारा दिला. तेव्हां त्या रथाच्या चाकांच्या घरघराटानें, शंभ्याच्या शब्दानें, धनुष्याच्या टणकारानें आणि ध्वजावर बसलेल्या त्या अमानुष भूतगणांच्या गर्जनेनें पृथ्वी हादरली ! आणि तो भयंकर शब्द कानीं पडतांच गाई शेषाच्या उमाखन हंबरडा फोडू लागल्या आणि दक्षिणेकडे परत वळल्या !

## अध्याय चौपन्नावा.

### कर्णपलायन !

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें खबराक्रमानें शत्रूमैत्र्याची दाणादाण उडवून देऊन गाई जिकून घेतल्यावर, युद्धाची उष्ण कर-

णारा तो धनुर्धराप्रणी अर्जुन पुनः दुर्योधना-  
वरच चाटून गेला. गाई वेगाने मत्स्य नगरा-  
कडे गेलेल्या पाहतांच अर्जुन कृतकार्य झाला  
असे कौरववीरांनी जाणले; आणि दुर्योधनावर  
चाटून जाणाऱ्या त्या अर्जुनावर ते सर्व एकदम  
तुटून पडले. तेव्हां उत्तम प्रकारे तयार झा-  
लेली व ज्यांत बहुत ध्वज ( रथी ) आहेत  
अशी ती सैन्ये पाहून तो शत्रुहंता अर्जुन  
मत्स्यराजपुत्र उत्तराला हांक मारून म्हणाला,  
“ सोन्याचे लगाम व सामान घातलेले हे आपले  
पांढरे घोडे सर्व सामर्थ्य खर्च करून तुं प्रय-  
त्नाने ह्याइकडे वळीव; म्हणजे दुर्योधनाकडील  
ह्या मुख्य वीरसमुदायावर मी चाल करतो !  
हे राजपुत्रा, हत्ती हत्तीवर चाल करण्यास पा-  
हतो त्याप्रमाणे हा दुर्गत्मा सूतपुत्र माझ्याशी  
भिडण्याची इच्छा करीत आहे; तर दुर्योधना-  
च्या आश्रयावर उन्मत्त झालेल्या ह्या कर्णाकडेच  
प्रथम मला घेऊन चल. ”

अर्जुनाचे हे भाषण ऐकून, ज्यांच्या खेगि-  
रांवर सोन्याचे काम केलेले आहे अशा त्या  
मोठमोठ्या व वायुगति अश्व्यांच्या योगे त्या  
रथसेनेचा भेद करून तो विराटपुत्र अ-  
र्जुनास रणभूमीच्या मध्यभागी घेऊन गेला.  
तेव्हा कर्णाची पाठ राखण्याचे मनांत  
आणून चित्रसेन, संप्रामजित्, शशसह  
व जय हे महारथी विपाठ व विशिख बाण सो-  
डीत, चाटून येणाऱ्या अर्जुनास आडवे झाले.  
तेव्हा वन जाळून टाकणाऱ्या अग्नीप्रमाणे, धनु-  
ष्यरूप ज्वाला व शरवेगरूप ताप यांनी युक्त  
अशा क्रुद्ध झालेल्या अग्नि तुल्य पुरुषार्थ पार्थाने  
तो कुशश्रेष्ठांचा रथसमुदाय भस्मसात् करून  
टाकिला. याप्रमाणे ते तुंबळ युद्ध माजून राहिले  
असता, कौरवांतील श्रेष्ठ वीर विकर्ण हा वि-

पाठसक्षक बाणांची पेर करीत करीतच रथासह  
भीमानुज कुंतीपुत्र अतिरथ अर्जुनावर चाल करून  
आला; तेव्हां त्याने विकर्णाचे ते जांबूनद सुवर्णाने  
भूषित केलेले आणि बळकट प्रत्यंचा असलेले  
धनुष्य तोडून त्याच्या ध्वजही हालवून खाली  
पाडिला ! आपला ध्वज पडलेला पाहतांच वि-  
कर्णाने घाईने तेथून पोबारा केला; पण शत्रु-  
तपाला ही गोष्ट विलकूल सहन झाली नाही.  
त्या वीराने त्या अमानुष कामे करून शत्रूस ताप  
देणाऱ्या अर्जुनावर बाणांचा वर्षाव करून  
त्यास पीडित करून सोडले. याप्रमाणे त्या  
राजांने बाणांची शोड उडविलेली पाहून कौरव-  
सेनेमध्ये विहार करीत असलेल्या त्या अर्जुनाने,  
शत्रुंतपाला, कवच छिन्नभिन्न करून टाकतील  
असे पांच बाण मारून दहानांनी त्याचे सारध्या-  
स यमद्वार दाखविले. भरतर्षभ अर्जुनाचे ते  
बाण लागल्याबरोबर, वाऱ्याने हदरून गेलेला  
वृक्ष पर्वतशिखराहून कोसळून पडतो त्याप्रमाणे  
तो शत्रुंतप राजा गतप्राण होऊन भूमी-  
वर पडला ! तेव्हा पावसाळ्याचे आरंभी वाव-  
टळीने मोठमोठी अरण्यां ( अरण्यांतील झाडे )  
कपित होतात त्याप्रमाणे त्या नरश्रेष्ठ अर्जुनाच्या  
श्रेष्ठ पराक्रमाने रणांगणी पराजित झालेले ते वीर  
भयभीत होऊन कांपू लागले. सुंदर सुंदर पोषाख  
घातलेले ते नरवीर पार्थाच्या बाणांचे तडाखे बस-  
तांच पटापट गतप्राण होऊन भूमीवर पडू लागले.  
शिवाय दुसरेही पुष्कळ दानशूर व इंद्रतुल्य  
पराक्रमी योद्धे—वर सोन्याचे काम केलेली लोह-  
मय कवचे घातलेली असल्यामुळे हिमालया-  
वरील धिप्पाड हत्तींप्रमाणे दिसणारे—इंद्रपुत्र अर्जु-  
नाकडून रणांत पराजित झाले. अशा प्रकारे  
समरभूमीवर शत्रूंचा सण्पा उडवीत तो गांडीव-  
धन्वा वीर—ग्रीष्मांती अग्नि वन जाळीत

सुटतो तसा—रणभूमीवर सर्वत्र संचार करूं लागला. वायु जसा वसंत ऋतूत गळून पडलेलीं पांनें आणि मेघ यांना उडवीत वाहू लागतो, तसा तो रथांत बसलेला अतिरथी किरीटी अर्जुन आपल्या शत्रूंची धूळधाण उडवीत समरांगणावर वावरूं लागला. होतां होतां त्यानें सूर्यपुत्र कर्ण याच्या भावाच्या रथाला जोडलेले तांबडे लाल घोडे मारून टाकले; आणि मुकुट व माला धारण केलेल्या त्या महाधैर्यवान् संप्रामविजयी वीराने एकाच बाणाने त्याचे मस्तक तोडून पाडिलें !

आपल्या भावाचा अशा प्रकारें वध झालेला पाहतांच, दांताळ हत्तीसारखा किंवा पोळावर धावणाऱ्या वाघासारखा तो कर्ण सामर्थ्याच्या जोरावर अर्जुनावर धावून आला; आणि तडाक्यासरशीं अर्जुनाला बारा पृष्क बाण मारून व घोड्यांनाही वेध करून त्यानें विराटपुत्र उत्तराच्या हातावरही प्रहार केला. तेव्हां विचित्रपक्षवान गरुड वेगानें सर्पावर तुटून पडावा त्याप्रमाणें चालून येणाऱ्या त्या सूतपुत्र कर्णाजवळ वेगानें जाऊन अर्जुन त्यावर तुटून पडला. याप्रमाणें कर्णार्जुनांची जुंपून राहिली असें पाहतांच, कशाही शत्रूला दाद न देणाऱ्या, महाबल व सर्व धनुर्धरांत श्रेष्ठ अशा त्या दोघां वीरांचें युद्ध ते सर्व कौरववीर तटस्थ होऊन पाहूं लागले.

असो; ज्यानें आपले अनेक अपराध केले तो कर्ण समोर आलेला पाहतांच अर्जुनाला फारच संताप आला, व त्यांतले त्यांतच आनंदही झाला; व घोर शरवृष्टि करून त्यानें अश्व, रथ व सारथि ह्यांसह कर्णास छावून सोडिलें. मग अर्जुनाने पृष्क बाण मारून कौरवांकडील भीष्मप्रभृति योद्धे रथ, अश्व, गज ह्यांमुद्दाम मारून काढले असतां, त्याच्या बाणांचे भयंकर तडाके वसूं लाग-

ल्यामुळे ते वीर मोठमोठ्यानें ओरडूं लागले. तेव्हां अर्जुनाच्या हातून सुटलेल्या बाणांचा आपल्या बाणांनीं प्रतिकार करीत तो धनुष्य-बाणयुक्त महात्मा कर्ण ठिणग्या उडत असलेल्या देदीप्यमान् अग्नीप्रमाणें अर्जुनाशी तोंड देऊन उभा राहिला. तेव्हां तलत्राण आणि प्रयंचा ह्यांचा टणत्कार करीत असलेल्या कर्णाची ते सर्व कौरववीर प्रशंसा करूं लागले; आनंदानें दाळ्या वाजवूं लागले; आणि शंख, नगारे, पणव वाजवूं लागले. मग, ज्याच्या रथाचे ध्वजावर पुच्छाची मोठी थोरली पताका आहे, व त्या ध्वजाचे ऊर्ध्वभागी असलेल्या फळीच्या दांन्ही टोंकांवर भयंकर भूतें गर्दी करून बसली अहेत; आणि जो स्वतः गांडी-वाच्या टणत्कारावरगेवरच मोठ्यानें गर्जना करीत आहे, अशा त्या अर्जुनाला पाहून कर्णानें मोठ्यानें आरोळी दिली. तेव्हां अर्जुनानें रथ, सारथि व अश्व ह्यांसह कर्णावर पृष्क बाणांचा वर्षाव करून त्याला त्राहि त्राहि करून सोडिलें; आणि भीष्म, द्राण व कृप हे दृष्टीस पडतांच त्यांवरही बाणांचा पाऊस पाडिला. उलट कर्णानेही अर्जुनावर मेघाप्रमाणें पृष्क बाणांची धार धरिली. तेव्हां किरीटमाली अर्जुनानेही निमणावर घांमलेल्या पृष्क बाणांनीं च कर्णाला छावून सोडिलें. अशा प्रकारें भयंकर शरवृष्टीच्या योगें त्या रणांत सारखी कत्तळ उडून राहिली असतां व बाणांचा सारखा वर्षाव करीत असलेले ते रथी परस्परांच्या बाणवृष्टीनें आच्छादित होऊन गेले असतां, मेघाच्छादित चंद्र-गूर्याप्रमाणें लोकांच्या दृष्टीस पडले. नंतर त्या चलाव कर्णानें नीक्ष्य बाणांनी अर्जुनाच्या चारही घोड्यांना वेध केला; मोठ्या गगानें तीन बाण त्याच्या सारथ्याला मारले;



आणि लगेच त्याच्या च्वजावरही तीन बाण टाकले. तेव्हां रणांत शत्रूला खडे चारणारा तो अर्जुन, निजला असतां डबचून जागा केलेल्या सिंहाप्रमाणे कर्णाने मारलेल्या बाणांनीं क्षुब्ध झाला; आणि तो कुरुवंशजश्रेष्ठ गांडीवधन्या सरळ जाणाऱ्या बाणांची झोड उठवीत कर्णावर धावून गेला; आणि बाण व अस्त्रे यांनीं ताडित झालेल्या त्या महात्म्यानें मनुष्यांना दुष्कर असें कर्म करून, सूर्य आपल्या किरणजालाने लोच भरून काढतो त्याप्रमाणे कर्णाचा रथ पुष्कळ बाणांनीं भरून काढिला. नंतर, अंकुशाने टोंचलेल्या गजेंद्राप्रमाणे चिडलेल्या त्या अर्जुनाने भाष्यांतून तीक्ष्ण भट्ट बाण घेऊन धनुष्याला जोडिले; आणि पुरापूर धनुष्य घेवून त्या कर्णाच्या मर्मावर प्रहार केला; आणि रणांत शत्रूस धूळ व्यावयाम लावणाऱ्या त्या अर्जुनाने आपल्या गांडीव धनुष्यापासून सोडलेल्या विद्युत्तुल्य तीक्ष्ण बाणांनीं त्या रणभूमीवर कर्णाचे हात, पाय, कपाळ, कंठ व श्रेष्ठ अवयव विद्ध करून सोडिले. याप्रमाणे अर्जुनाने सोडलेल्या बाणांच्या योगाने पीडित झालेला तो कर्ण हत्तीने पराभव केलेल्या हत्तीप्रमाणे दिग्नू लागला; आणि अर्जुनाच्या बाणांनीं घाबरून गेलेल्या त्या वैकर्तनाने मोहरा फिरवून तेथून पाय काढिला !

## अध्याय पंचावन्नावा.

— १० —

### अर्जुनाचा पराक्रम.

वैशंपायन सांगतात:—कर्णाने पोबारा केल्यावर दुर्योधनपुरोगम सर्व कौरववीर आपापल्या पथकासह एकामागे एक अर्जुनावर येऊन को-

सळले. तेव्हां नानाव्यूहाकार असलेले ते सैन्य चाल करून येत असतां, महासागराला मर्यादेत ठेवणाऱ्या तीराप्रमाणे अर्जुनाने बाणांनीं त्याच्या वेगाला आळा घातला. नंतर त्या रथिश्रेष्ठ बीभत्स कौन्तेय श्वेतवाहनाने हसत हसत दिव्य अस्त्र सोडीत पुढे पाऊल घातले; आणि व्याप्रमाणे सूर्य आपल्या किरणांनीं सर्व भूमि आच्छादित करतो, त्याप्रमाणे आपल्या गांडीव धनुष्यापासून बाण सोडून त्या पार्श्वाने दाही दिशा भरून काढिल्या. तेव्हां अर्जुनाच्या तीव्र बाणांनीं विद्ध झाली नाही अशी दोन बोटे देखील जागा गज, रथ, अश्व व वीरांचीं कवचे ह्यांवर उरली नाही. पार्श्वीच्या दिव्यास्त्रप्रयोगामुळे, उत्तराच्या व घोड्यांच्याही अंगी शिक्षणाचे मर्म उत्तम प्रकारे विवून गेले असल्यामुळे, आणि मुटत असलेल्या अस्त्रांच्या सामर्थ्यामुळे अनुभवास येऊ लागलेला तो अर्जुनाचा पराक्रम पाहून त्याचे शत्रुही मान डोलवू लागले; आणि धडाडलेल्या अग्नीकडे पहावत नाही तद्वत् जणू प्रलयकालच्या अग्नीप्रमाणे प्रजा गट्ट करण्यास उद्युक्त झालेल्या त्या अर्जुनाकडे वर डोळा करून वघण्यास शत्रु समर्थ होतना. अर्जुनाच्या बाणजालांनीं आच्छादित झालेलीं तीं सैन्ये—पर्वतासमीप सूर्यकिरणांनीं व्याप्त झालेल्या प्रचंड मेघाप्रमाणे शोभू लागलीं. जनमेजया, अर्जुनाच्या शुभ बाणांनीं अनेक प्रकारे छिन्न झालेली तीं सैन्ये खच्ची केलेल्या अशोकवनाप्रमाणे शोभू लागली. सुकून गळून पडलेली सोनचांप्याचीं फुले वाऱ्याने उडून जातात त्याप्रमाणे अर्जुनाच्या बाणांचे तडाक्यांनीं छत्रे व पताका आकाशांत उडून जाऊ लागल्या. आपल्या सेनेच्या भीतीने आर्षीच त्रासलेले घोडे अर्जुनाने जू तोडून टाक-

त्यामुळे रथाच्या शिल्क राहिलेल्या सांगाड्यांसह सैरावैरा दशदिशा धावू लागले. अर्जुनाने कान, कक्षा, दांत, अधरोष्ठ व मर्ममर्म ह्यांचे ठिकाणी प्रहार करून त्या रणभूमीवर हत्ती लोळविले, तेव्हां मेघांनी नभस्तल भरून जावे त्याप्रमाणे त्या कुरुश्रेष्ठांकडील गतप्राण झालेल्या गजांच्या शरीरांनी ती भूमी छावून गेली. हे महाराजा, कालगतीने क्षय पावणारे हे चराचर जगत युगांतसमयी ज्याप्रमाणे तीव्र ज्वालांनी युक्त असा अग्नि भस्म करून टाकतो, त्याप्रमाणे पार्थ त्या रणांगणाचे ठिकाणी शत्रूंना भाजून काढू लागला. नंतर, सर्व अस्त्रांचे तेज, गांडीव धनुष्याचा टणकार, ध्वजावर बसलेल्या अमानुष भूतगणांचा अट्टहास, व्यासूर शब्द करणाऱ्या त्या वानराची गर्जना, आणि आपल्या देवदत्त शंखाचा भयंकर शब्द यांच्या योगी त्या बलवान् अरिर्मर्दन बाभत्सूने दुर्योधनाच्या सैन्याची गाळण करून सोडली! प्रथमतः केवळ दर्शन-मात्रेकरूनच अर्जुनाने शत्रूंचा शक्तिपात करून सोडला होता ! नंतर, अवसान येण्याकरितां जरा मार्गे सरून तो वीर एकदम शत्रूवर तुटून पडला; आणि आकाशांत संचार करणारे पक्ष्यांप्रमाणे आपल्या गांडीव धनुष्यापासून शत्रूंचे रक्त प्राशन करणारे असे तीव्र अग्रांचे असंख्य बाण सोडून त्याने दाही दिशा छावून टाकल्या. तेव्हां, राजा, तीक्ष्णतेजस्वी सूर्याच्या किरणांप्रमाणे अर्जुनाचे ते असंख्य बाण दशदिशांस पसरले आहेत असे दिसू लागले.

याप्रमाणे अर्जुन शत्रूवर भूमि गाजवून राहिल ! असतां, त्याच्या रथाजवळ आलेल्या शत्रूंचा व त्याचा सामना होण्याचा योग एकदाच येत होता ! कारण, एकदा अर्जुनाची गांड पडली झणजे तेथून जिवंत सुटणे शक्य

असेल तर त्याची पुनः गांड पडावयाची गोष्ट की नाही ? पण अर्जुन कोठे त्यांस जिवंत सोडीत होता ! शत्रूंची गांड पडली रे पडली की त्याला रथावरून खाली लोळवून अस्त्रांसह त्याने त्याची परलोकी पाठवणी केलीच ! त्या बीभत्सूचे बाण जसे शत्रुशरीरांत न अडकतां पार निघून जावयांचे, तना त्याचा रथही शत्रुसैन्यांत अप्रतिहत फिरत होता. याप्रमाणे तो अर्जुन महासागरांत क्रीडा करणाऱ्या अनंत फणांच्या नागांप्रमाणे शत्रुसैन्याचा सहज खळबळ उडवून देऊ लागला. या प्रकारे अर्जुन सारखी शरयुष्टि करू लागला असतां, सर्वोपर ताण करणारा असा त्याच्या धनुष्याचा शब्द—पूर्वी कधीही ऐकिल्या नाही असा—सर्व प्राण्यांच्या कानी पडू लागला. त्या रणांगणीं एकमेकांच्या अगदीं जवळ जवळ असे एका हारिने उभे राहिलेले हत्ती अर्जुनाच्या बाणांनीं भरून गेल्यामुळे सूर्यकिरणांनीं व्याप्त झालेल्या मेघांप्रमाणे दिसू लागले. डाव्याउजव्या—दोन्ही बाजूंनीं सारखे बाण सोडीत अर्जुन सर्वत्र संचार करीत असल्यामुळे, त्याचे एकसारखे बिंदुकलीप्रमाणे वांकळलेले धनुष्य अलातचक्राप्रमाणे दिसू लागले. सुंदर वस्तुंशिवाय दृष्टि इकडे तिकडे मुळीच जात नाही, त्याप्रमाणे त्या गांडीवधनुष्याचे बाण निशाण सोडून अन्यत्र जात नव्हते. वनांत संचार करीत असलेल्या हजार हत्तींच्या मार्गांप्रमाणे अर्जुनाच्या रथाचा मार्ग ऐमऐस झाला होता. अर्जुनाच्या बाणांचे सारखे तहाखे वस्त्रे लागले तेव्हां शत्रूंना वाटले की, 'अर्जुनाला जय मिळाला झणून साक्षात् देवेंद्रच सर्व अमरांसह आमच्याशी युद्ध करीत आहे ! आणि तो एकसारखा शत्रूंचा सण्टा उडवीत चालला असतां कित्येकांना तर

असेही वाटू लागले की, 'अर्जुनरूपाने हा प्रयत्न काळच आ पसरून प्रजा गड करीत सुटछा आहे!' अर्जुनाच्या प्रहारानी पडणारी ती कुरुसैनिकांची शरीरे अर्जुनाने प्रहार केलेल्या शरीरांप्रमाणेच पडत होती कारण, पार्थाच्या त्या पराक्रमाला उपमा त्याच्याच पराक्रमाची ! धान्याची कणसे खुडावी त्याप्रमाणे अर्जुनाने शत्रूंची शिरे तोडून पाडण्याचा सपाटा लाविला असता त्याच्या भयाने कौरवीयांच्या कंवरा खचल्या ! अर्जुनरूप वायूने छिन्न-भिन्न झालेल्या त्याच्या शत्रूंच्या शरीरांपासून रक्ताच्या चिळकांच्या उडू लागल्यामुळे सर्व जमीन तांबडीजाल होऊन गेली ! रक्ताने भिजलेले तेथील ते रजःकण वाऱ्याने उडू लागले असता त्यांमुळे सूर्यकिरणेही अतिशय आरक्त दिग्मू लागली; आणि त्या योगे, संध्याकाळच्याप्रमाणे सूर्यासह आकाश तक्षणीच लाल दिग्मू लागून, सूर्यही अस्ताला जाऊन नाहीसा झाला ( अंधार पडला ) तरी अर्जुन काही परतणार नाही असा शत्रूंना अदमास वाटू लागला.

नंतर, आपल्या पराक्रमाच्या घमंडीत असलेल्या त्या सर्व धनुर्धरांना त्या अचिंत्यात्म शूराने दिव्यास्त्रांनी त्या समरभूमीवर ताडून केले. त्याने व्याहात्तर क्षुरप्र बाण द्रोणांवर टाकले. दुःसहाला दहा बाण मारले, द्रौणीवर आठ सोडले, बारांनी दुःशासनास ताडून केले, तिहीनी शारद्वत कृपास वेधिले, शांतनव भीष्मांना साठांनी प्रहार केला, दुर्योधनाचा शंभरांनी समाचार घेतला, आणि शत्रूंची धूळधाण उडवून देणाऱ्या त्या अर्जुनाने कर्णाच्या कानावर एक कर्ण बाण मारून वेध केला. याप्रमाणे त्या सर्वशस्त्रकोविद महाधनुर्धर कर्णाचा वेध करून अर्जुनाने त्याचा साराधि व अश्व यांची

यमपुरी पाठवणी केल्यामुळे तो विरथ झाला, तेव्हा सैन्याची पांगापांग झाली. याप्रमाणे ते सैन्य यःप-लाय करीत आहे तरी अर्जुन आपला ठाण मांडून उभाच आहे असे पाहून उत्तराने त्याचे मनोगत ओळखिले आणि म्हटले, "हे जिष्णो, ह्या सुंदर रथावर मज सारथ्यासह वसून आता कोणत्या सेनेवर चाल करण्याची तुझी इच्छा आहे ते सांग, म्हणजे मी रथ घेऊन तिकडे चलतो."

अर्जुनाने सांगितले:— त्यांच्या रथाला शुभ असे तांबडे घोडे जोडलेले असून व्याघ्रचर्मने परिवृत असे जे नीलध्वजाच्या आश्रयाने स्थित आहेत, ते हे कृपाचार्य पाहिलेसना ! हे पहा त्यांचे श्रेष्ठ पथक ! तिकडेच मला घेऊन चल; म्हणजे त्यांना मी आपले शीघ्रास्त्रत्व दाखवितो. हा त्यांच्या ध्वजावर सोन्याचा शुभ कमंडलु झळकत आहे, ते सर्व शस्त्रधरांमध्ये वरिष्ठ आचार्य द्रोण आहेत. हे मला तसेच सर्व शस्त्रधरांनाही सदैव मान्य आहेत. तेव्हा तू येथेच रथाव्हाली उतर, व ह्या सुप्रसन्न महावीराला प्रदक्षिणा करून मान दे, आणि फिरून रथावर चढ. कारण, बाबांरे, हा सनातन धर्म आहे. प्रथम जर द्रोण मजवर प्रहार करतील, तरच मी त्यांवर हत्यार उचलीन; म्हणजे मर्यादा पालन केल्यामुळे ह्यांचा मजवर कोम होणार नाही. ह्यांच्या सन्निधच ध्वज फडकत आहे त्यावर धनुष्य काढलेले आहे तो ! तो ह्या आचार्यांचा पुत्र महारथ अश्वयामा ! हाही सर्वदा मला तसाच सर्व शस्त्रधरांनाही मान्य आहे. याच्या रथाजवळ गेल्यावर तुला पुनःपुनः परत फिरावे लागेल ! हा जो रथदलामध्ये सोन्याचे कवच घातून ताज्या दमाच्या तिसऱ्या तुकडीसह उभा आहे, आणि ज्याच्या ध्वजाप्रावर सुवर्णमय हत्ती काढलेला आहे, तो हा धृतराष्ट्रामज श्रीमान् राजा दुर्यो-

धन आहे, समजलास ! तेव्हां, हे वीरा, शत्रु-  
रथाचा चुराडा करून सोडणारा हा आपला  
रथ त्याच्या समोर घेऊन चल पाहू. कारण,  
हा रणमस्त वीर मोठा बलाढ्य असून, द्रोणा-  
चार्याचे जेवढे म्हणून शिष्य आहेत त्या  
सर्वात शीघ्रास्त्रविपर्यी हा पहिला अशी याची  
मोठी आख्या आहे. तेव्हां यालाही आपले  
अस्त्रकौशल्य थोडेबहुत दाखविले पाहिजे.  
हत्तीच्या साखळदंडाचे सुंदर चिन्ह ज्याच्या  
ध्वजावर आहे, तो हा वैकर्तन कर्ण तुला मघां  
माहीत झालेलाच आहे ! ह्या दुष्ट राधेयाच्या  
रथाजवळ गेलास म्हणजे तू डोळ्यांत तेल घाटून  
बैस; कारण युद्धामध्ये हा मला नेहमी पाण्यांत  
पहात असतो. निळ्या पताकेवर काढलेल्या सो-  
न्याच्या पांच ताऱ्यांचा ध्वज असलेल्या रथावर  
हातीं भजे मांठे धनुष्य घेऊन व हस्तकवच घा-  
टून जो उभा आहे; समोऱेते पांच तारे व मध्ये  
सूर्य यांनी मुशोभित झालेला तो ध्वज ज्याच्या  
श्रेष्ठ रथावर झळकत आहे; ज्याच्या मस्तका-  
वर ते पांढरें शुभ्र निर्मल छत्र शोभत आहे;  
मेघांच्या अप्रभागी असलेला जणू सूर्यच असा  
जो ह्या नानापताकाध्वजयुक्त मोठ्या थोरल्या  
रथदळाच्या बीनीवर उभा आहे; ज्याने अंगांत  
घातलेले सोन्याचे कवच चंद्रमूर्तीप्रमाणे लख-  
लखीत दिसत आहे; आणि ज्याचे सुवर्ण-  
मय शिरस्त्राण माझ्या मनाला क्षोभवून  
सोडीत आहे, तो हा राजतेजाने झळकत  
असलेला व दुर्योधनाच्या मर्जाप्रमाणे चालणारा  
आम्हां सर्वांचा पितामह शान्तव भीम आहे.  
सर्वांचा समाचार घेतल्यानंतर मग याशीं गांठ  
घालावयाची; म्हणजे मग मला कांहीं अडचण  
पडणार नाही. मात्र यांचाशी जुंपून राहिली  
झणजे आपले घोडे पार सावधानीने हांक हो !

राजा जनमेजया, याप्रमाणे अर्जुनाने सांगि-  
तल्यावर, जेथे कृपाचार्य अर्जुनाशी दोन हात  
करण्याची इच्छा करून उभे होते, तिकडे  
त्या दक्ष उत्तराने अर्जुनाला नेले.

## अध्याय छप्पन्नावा.

### देवागमन.

वेशंशायन सांगतात :—प्राग्विकालाचे शेवटी  
याप्रमाणे मंदवातयुक्त ढग हळू हळू पुढे जा-  
तात, त्याप्रमाणे त्या कुरुश्रेष्ठ धनुर्धरांचीं सैन्ये  
हळू हळू पुढे सरमावत आहेत असे दिग्ग ला-  
गले. वर थोडे बसलेले असे उमरे घोडे, आणि  
लखलखीत कवचे घाटून व हातांत तोंमर व  
अंकुश घेऊन हत्तींना चाटवीत माहत वर बसलेले  
असे हत्ती जवळ येऊन उभे राहिले. नंतर, राजां  
जनमेजया, देवराज इंद्र विमानां वरून विश्वेदेव,  
अश्विनीकुमार व मरुद्गण यांसह, जेथे तो  
शत्रुसमागम होऊन राहिला होता, तेथे येऊन  
गांठोचला. तेव्हां देव, गंधर्व यक्ष आणि  
महोरग त्यांनी मात्रवजून गेलेले ते स्वच्छ आ-  
काश ग्रहमंडलाप्रमाणे शोभू लागले. त्या ठिकाणी  
त्या मानवयुद्धामध्ये होणाऱ्या अस्त्रप्रयोगांचे बळ  
आणि कृपाचार्य व अर्जुन यांची गांठ पडल्या-  
नंतर होणाऱे ते महाभयंकर युद्ध अवलोकन कर-  
ण्याकरितां देव आसपल्या निरनिगळ्या विमानां-  
त वसून तेथे आले. त्या येथीं देवराज इंद्राचे जे  
आकाशगामी विमान तेथे झळकत होतें, त्याला  
एक कोट सांधे खांब असून एक मोठ्याचा व एक  
मणिरत्नवर्चित खांब होता; आणि ते इच्छा-  
गामी विमान सधे रत्नांनी भूषित केलेले होतें.  
त्या विमानामध्ये इंद्रासह तेहतीस देव बसलेले  
अमृत गंधर्व, राक्षस, सर्प, पितर व महापिंडी

होते. त्याचप्रमाणे, राजा वसुमनस्, बलाश्व, मुप्रतर्दन, अष्टक, शिवि, तसाच ययाति, नहुष, गय, मनु, पूरु, रघु, भानु, कृशाश्व, सगर व नळ हे महातेजस्वी पुरुषेश्रष्टही देवराजाच्या विमानांत बसलेले दिसत होते, अग्नि, शंकर, सोम, वरुण, प्रजापति, तमाच धाता, विधाता, कुबेर, यम, व अलंबुष-उग्रमेनप्रमृति आणि तुंबुरु गंधर्व ह्यांचीही विमाने आपआपले योग्य-तेप्रमाणे यथोचित स्थानी झळकू लागली. ह्या-प्रमाणे, कौरवांचें व अर्जुनाचें ते युद्ध पाहण्या-करितां सर्व देवगण, सिद्ध आणि महर्षि तेथे जमले. तेव्हां, जनमेजया, वनामध्ये वसंत ऋतूचे आरंभी व्याप्रमाणे सुगंधि पुष्पांचा दरवळ सुटतो, तसा त्या ठिकाणीं सर्व दिव्य पुष्पांचा चोहोंकडे घमघमाट सुटला; आणि देवांनीं धारण केलेली रत्ने, छत्रे, वस्त्रे, चामरें व माळा झळकू लागल्या. जमीनीवराल धूळ पार वसून गेली; सर्व आकाश किरणांनीं व्याप्त झालें; आणि दिव्य सुगंध वाहून आणून वायुही योद्ध्यांस संतोषित करू लागला. तेथे सुरोत्तमांनीं आणि छिंदी जीं विमाने आली होती, तीं नाना-प्रकारच्या रत्नांनीं झळाळत असून त्यांच्या योगें आकाश चित्रविचित्र प्रकारे सुशोभित केलेले व प्रकाशयुक्त असें दिसू लागले; आणि कमळांची माळ गळ्यांत घातलेल्या महातेजस्वी वज्रपाणि इंद्रही, सभोवतीच्या देवसमुदायामुळे शोभू लागला. तो त्या अनेक देवांसह ते महायुद्ध अगदीं लक्षपूर्वक पहात होता, पण त्याची कोही तृप्ति झाली नाही.

## अध्याय सत्तावन्नावा.

—:—

### कृपापायन !

वैशंपायन सांगतात:—कौरवांची ती सैन्ये

व्यूह रचून उभी आहेत असे पाहून तो कुरु-नंदन पार्थ उत्तराला हांक मारून म्हणाला, “ ज्याच्या ध्वजावर जांबूनद सुवर्णाची वेदी काढलेली आहे, त्यांना उजवी घाटून, शारद्वत कृपाचार्य आहेत तिकडे रथ घेऊन चल. ”

वैशंपायन सांगतात:—अर्जुनाने पूर्वी सांगितलेले सर्व क्रमशः उत्तराच्या लक्षांत होतेंच. त्याने अर्जुनाचें हें भाषण ऐकून, सैन्याचे अलंकार घातलेल्या, व रागावल्यासारख्या दिसणाऱ्या आपल्या त्वरितगति व चंद्र किंवा रुपें यांप्रमाणे पांढऱ्या शुभ्र अशा घोड्यांना तिकडे चढण्याविषयी तावडतोव इपारा केला. सांध्यकर्मामध्ये निपुण असलेल्या त्या उत्तराने कौरवसैन्याच्या जवळ जाऊन पुनः ते वायु-गति घोडे परत वळविले; आणि याप्रमाणे डावीउजवी मंडले घेत रथ चालवून, घोड्यांच्या खुब्या जाणणाऱ्या त्या उत्तराने कौरवांची अकल गुंग करून सोडिली. नंतर कृपाचार्याच्या रथाकडे रोंख धरून तो निर्भय व बलवान् विराटपुत्र प्रदक्षिणिक वळला, आणि त्यांजपुढें दत्त म्हणून उभा राहिला. तेव्हां अर्जुनाने मोठ्या स्वतांचें नांव कळवून आपला भयंकर शब्द करणारा श्रेष्ठ देवदत्त शंख स्वरूप जोराने वाजविला. याप्रमाणे तो वीर्यवान् अर्जुन रणभूमीवर जोराने शंख फुंकू लागला असतां त्याचा नाद उलणाऱ्या पर्वता-प्रमाणे भयंकर होऊं लागला ! अर्जुनाने शेंकडों वेळां जरी फुंकिला असता, तरी तो शंख उल-ण्यासारखा नव्हता: अशा त्या शंखाचा ध्वनि ऐकून कौरवांनीं सैन्यासह त्याची वाहवा केली. त्या शंखाचा शब्द इतका मोठा झाला कीं, इंद्राने सोडलेले वज्र पर्वतावर आपटले असतां त्याचा नाद व्हावा तसा होणारा त्याचा नाद

आकाशांत दुमदुमून जाऊन पुनः त्याचा प्रतिध्वनि भूमीवर उठला ! इतका प्रकार झाला, तेव्हां बलपराक्रमशाली दुर्जय कृपाचार्यांना काहीं तो शब्द सहन झाला नाही; आणि ते अर्जुनावर अतिशयच संतापले. नंतर अर्जुनावर अतिशय रागावलेल्या आणि युद्धाची इच्छा करणाऱ्या त्या वीर्यवान् महारथी कृपाचार्यांनी लगेच आपलाही शंख घेऊन फुंकिला; आणि अशा प्रकारें आपल्या शंखाच्या शब्दांने त्रैलोक्य भरून काढून त्या रथिश्रेष्ठ कृपाचार्यांनी लगेच आपले प्रचंड धनुष्य घेऊन त्याच्या प्रत्यंचेचा टणत्कार केला. याप्रमाणे ते दोन्ही सूर्यासारखे वीर पवित्र्यांत उभे राहून युद्ध करूं लागले असतां शरदन्तूतील मेघांप्रमाणें शोभूं लागले.

नंतर, शत्रूंकडील वीरांचा ध्वंस करणाऱ्या त्या अर्जुनाला कृपाचार्यांनीं घाईनें तीक्ष्ण व मर्मभेदक अशा दहा बाणांनीं वेध केला. तेव्हां उलट अर्जुनानेही आपले लोकविश्रुत उत्कृष्ट गांडीव धनुष्य खेचून कृपाचार्यांवर अनेक मर्मभेदक नाराच बाण टाकिले. पण खोल जखम करणारे ते पार्थाचे नाराच बाण येऊन लागण्याच्या पूर्वीच कृपाचार्यांनीं तीक्ष्ण बाणांनीं त्यांचे शेंकडो हजरो तुकडे केले. तेव्हां अनिशय संतप्त होऊन बाण सोडण्याचे अनेक अद्भुत प्रकार दाखवीत अर्जुनानें दशदिशा भरून काढिल्या, आणि त्या महारथी पार्थानें बाणांच्या घनदाट झेपेनें आकाश व्याप्त करून टाकून शेंकडो बाणांनीं कृपाचार्यांमही सांकून टाकिले. अग्निज्वालांसारखेने तीक्ष्ण बाण लागतांच कृपाचार्य व्यथित होऊन अतिशय संतापले; आणि लगेच त्या अप्रतिम बलवान् पार्थाला दहा हजार बाण मारून त्यांनीं त्या रणभूमीवर

मोठ्यानें आरोळी दिली. तेव्हां अर्जुनानेही सोन्याचीं फळे लावलेले व पेरी काढलेले असे चार तीक्ष्ण बाण गांडीव धनुष्याला जोडून त्या उत्कृष्ट बाणांनीं कृपाचार्यांच्या चारही घोड्यांना प्रहार केला; आणि फुस्करणाऱ्या सर्पासारखे ते तीक्ष्ण बाण लागतांच घोडे एकदम भडकून जाऊन त्यांनीं कृपाचार्यांस रथांतून खाली फेंकून दिले ! याप्रमाणें कृपाचार्य खाली पडले तेव्हां त्यांवर प्रहार करण्याची चांगली संधि आली असतांही त्या शत्रुहंसा कुरुनंदनानें त्यांची बूज राखण्याकरितां त्यांवर प्रहार केला नाही ! परंतु कृपाचार्यांनीं पुनः रथावर बसून घाईघाईनें अर्जुनावर दहा कंकपत्रयुक्त बाण टाकिले. तेव्हां तीक्ष्ण भट्ट बाणानें अर्जुनानें त्यांचे धनुष्य तोडले; आणि दुसऱ्या एका बाणानें त्यांचे हस्तकवच उडविले. नंतर मर्मभेदक तीक्ष्ण बाणांनीं त्यांचे कवच छेदून पाडिले. परंतु त्या पार्थानें त्यांच्या शरीरास पीडा दिली नाही. याप्रमाणें अर्जुनानें कवच छेदून टाकले तेव्हां कवचाभावीं उघडें पडलेले ते कृपाचार्यांचे शरीर कात टाकिलेल्या सर्पांप्रमाणें दिसूं लागले.

अमो; अर्जुनानें धनुष्य तोडून टाकल्यावर कृपाचार्यांनीं दुसरे धनुष्य घेऊन त्याला प्रत्यंचा चढविली, तेव्हां लोकांना आश्चर्य वाटले. परंतु अर्जुनानें पेरी काढलेल्या बाणांनीं त्यांचे तेंही धनुष्य तोडून पाडिले. याप्रमाणें त्या चलाख हाताच्या पांडूपुत्रानें त्यांची आणखीही पुष्कळ धनुष्ये तोडून टाकिली; तेव्हां धनुष्ये तुटूं लागली असे पाहून प्रतापी कृपाचार्यांनीं रथशक्ति उचळण्या आणि ती विजेसारखी शक्ति पार्थावर फेकिली. परंतु उल्कसारखी तीं स्वर्णभूषित शक्ति येत असतां त्या बुद्धिमान् अर्जुनानें दहा बाण

मारून आकाशांतच तिचे दहा तुकडे करून ती भूमीवर पाडली, तों शक्ति पेंकून लगेहात धनुष्य सज्ज केल्या कृपाचार्यांनी ताक्षणा दहा भट्ट बाणांनी अर्जुनाला वेध केला ! तेव्हा या महातेजस्वी पार्थानें निमणावर घांसलेले आणि अग्नीसारखे असे तेरा विशिष्य बाण कृपाचार्यांना मारिले; आणि पाटोपाट एका बाणानें त्यांच्या रथाचें जू तोडून दुसऱ्या चार बाणांनी त्यांच्या घोड्यांनाही वेध केला; सहाव्या बाणानें त्यांच्या सारथ्याचें मस्तक धडापामून तोडून पाडिलें; त्या रणभूमीवर त्यानें तीन बाणांनी त्यांच्या रथाचें त्रिवेणूक मोडून टाकिलें; त्या महारथानें दोहोंनी रथाचा कणा मोडला; बागाव्या भट्ट बाणानें त्यांचा ध्वजही उलथून पाडून, त्या इंद्रतुल्य पराक्रमी फाल्गुनानें हस्ततच तेरावा वज्रप्राय बाण कृपाचार्यांच्या छातींत खोंचला ! याप्रमाणें धनुष्य तुटून जाऊन सारथी व अथ मरून पडल्या कारणानें विरथ झालेल्या कृपाचार्यांनी घाई घाईनें गदा उचलून ती अर्जुनावर भिरकावली; पण कृपाचार्यांच्या हातून मुटलेली ती उल्कष्ट प्रकारें भूषित केलेली प्रचंड गदा अर्जुनानें बाण मारल्यामुळे परत फिरली ! तेव्हा रागानें बेहाम होऊन गेलेल्या त्या कृपाचार्याचा बचाव करण्याकरितां त्या रणांगणांत अनेक वीरांनी अर्जुनाला चवूंकडून वेढून त्यावर बाणांची सारखी बार धरली. परंतु घोडे अप्रदक्षिण फिरवून त्या त्रिराष्ट्रपुत्र उत्तरानें शत्रूंचा निरोध करणारें यमकमंडल घेऊन वीरांचें निवारण केलें; तेव्हां त्या विरथ झालेल्या कृपाचार्यांस घेऊन ते नरप्रेम कुंतीपुत्र धनंजयापासून घाईघाईनें दूर पळून गेले !

## अध्याय अष्टावन्नाव.

—:०:—

### द्रोणापयान !

वेशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें कृपाचार्यांना रणांतून दूर काढून नेल्यावर, तांबडे घोडे जोडलेल्या रथांत बसलेले अजिंक्य द्रोणाचार्य हातीं धनुर्बाण घेऊन श्वेतवाहनावर चाटून आले; परंतु सुवर्णरथावर बसून जवळ आलेले ते गुरु दृष्टीस पडतांक्षणींच विजयिश्रेष्ठ अर्जुन उत्तरास ह्मणाला, “ तुझे कल्याण असो. उत्तरा, श्रेष्ठ दंडावर उभारलेली आणि पताकांनीं भूषित केलेली ही सोन्याची वेदी ज्यांच्या ध्वजावर झळकत आहे, त्या ह्या द्रोणाचार्यांच्या मेन्यावर मला घेऊन चल. त्यांच्या त्या मोठ्या रथाला लाविलेले तांबडे घोडे रथ ओढण्यांत मोठे कुशल आहेत; त्यांची कांति तुळतुळीत पांढऱ्याप्रमाणें आहे; त्यांची तोंडेही तांबडींच आहेत; त्यांच्या मुद्रा आल्हादकारक आहेत; आणि तेजस्वी दिसत असलेले हे मोठे घोडे सर्व कौशल्यांत तरबेज झालेले आहेत. त्याचप्रमाणें ह्या प्रतापी, बलाढ्य, रूपसंपन्न, महातेजस्वी, आजानुबाहु भारद्वाजपुत्र द्रोणाचार्यांची पराक्रमाविषयी त्रेलोक्यांत ख्याति आहे. हे बुर्दानें शुकाचार्यासारखे असून वियेंत बृहस्पतीप्रमाणें आहेत; आणि ह्यांचे ठिकाणीं चारही वेद, ब्रह्मचर्य, उपसंहारासह सर्व दिव्य अस्त्रे व पूर्ण धनुर्वेद हीं सदैव वास करीत आहेत; त्याचप्रमाणें, ह्यांचे ठिकाणीं नेहमी क्षमा, दम, सत्य, सौजन्य, सरळपणा यांचें व दुसऱ्याही पुष्कळ गुणांचें नित्य वास्तव्य आहे. उत्तरा, अशा ह्या महाभाग्यवान् द्विजीशीं रणांत दोन हात करण्याची माझी इच्छा आहे,

तर लवकर घोड्यांना इपारा करून मला त्या आचार्याकडे घेऊन चल."

वैशंपायन सांगतात:— अर्जुनाचे हे भाषण ऐकून, सोन्याचे अलंकार घातलेले ते घोडे उत्तराने द्रोणाचार्याच्या रथाकडे हांकले. तो रथि-श्रेष्ठ अर्जुन त्वरेने आपल्यावर चालून येत आहेसे पाहतांच, एका मस्त हत्तीवर धावून जाणाऱ्या दुसऱ्या मस्त हत्तीप्रमाणे द्रोणाचार्य पार्थावर चालून गेले; आणि शंभर भेरींच्या आवाजासारख्या आवाजाचा आपला मोठा शंख त्यांनी फुंकिला; तेव्हां खवळलेल्या समुद्राप्रमाणे त्या सैन्याची खळबळ उडून गेली. नंतर त्या रणभूमीवर द्रोणाचार्याचे ते तांबडेलाल उत्कृष्ट घोडे अर्जुनाच्या मनोजव पांढऱ्या शुभ्र घोड्यांशी अगदी भिस्तकून गेलेले पाहून लोकांना फार आश्चर्य वाटले; आणि रथी, वीर, क्षत्रगुणसंपन्न, कृतविद्य आणि मनस्वी असे ते अजिंक्य गुरुशिष्य द्रोणार्जुन रणाच्या अगदी अवाडीवर परस्परांच्या जवळ येऊन ठेपलेले पाहून, त्या उभयतांचे सख्य झाले तर द्रोणाचार्याभावी हा अर्जुन आपली कणीक चांगलीच मऊ करील या भीतीने कौरवांचे ते मोठे थोरले सैन्य थरथर कांपू लागले !

नंतर, द्रोणाचार्याच्या रथापाशी जाऊन पोचलेल्या त्या महारथ वीर्यावान् रथस्थ कुंतीपुत्राने हर्षयुक्त हाऊन हास्य करित त्यांना अभिबंदन केले; आणि तो शत्रुहंता महापराक्रमी कौंतेय नव्रतेने व गोड वाणीने म्हणाला, " ठरल्याप्रमाणे आम्ही वनामध्ये वास्तव्य केले असून आता प्रतिपक्षा या नात्याने प्राप्त झालेले कर्तव्य बजावण्याची आमची इच्छा आहे. तेव्हां, हे सम्राट्तेजया, आपण आम्हांवर कोप करू नये. हे निष्पाप, प्रथम आपण प्रहर

केल्यावर मग आपल्यावर प्रहार करावा अशी माझी मनोदेवता लवते; तर हा माझा हेतु पूर्ण करणे आपल्याकडे आहे."

तेव्हां द्रोणाचार्यांनी प्रथम अर्जुनावर विसांपेक्षा अधिक बाण मारिले; परंतु ते आपले-जवळ येऊन पोचण्याचे आधीच त्या चलाख हाताच्या अर्जुनाने तोडून पाडिले. नंतर त्या पराक्रमी द्रोणाचार्यांनी हजार बाण टाकून अर्जुनाचा रथ भरून सोडला; आणि आपले अस्त्रकौशल्य दाखवीत त्या अमेय द्रोणांनी निससणावर घांसलेले कंकपत्रयुक्त बाण मारून जणू अर्जुनाला चिडविण्याकरितांच त्याचे घोडेही व्याप्त करून सोडिले. याप्रमाणे द्रोणाचार्य दीप्ततेजस बाण सोडू लागले, तेव्हां मग त्यांची आणि अर्जुनाची चांगलीच लढाई जुंपली. दोघेही नामांकित पराक्रमी, दोघेही वायूसारखे वेगवान्, दोघेही दिव्यास्त्रज्ञ, आणि दोघेही उत्तम तेजस्वी असे ते वीर एकमेकांवर शर-जालांचा वर्षाव करीत असता त्यांनी सर्व राजांची अकल गुंग करून सोडिली. इतकेंच नव्हे, तर तेथे दुसरे योद्धे आले होते त्यांनाही फार विस्मय वाटला; आणि ते द्रोणार्जुन फारच त्वरेने बाण टाकू लागले, ते पाहून तर त्यांनी 'वाहवा, शात्राम्!' म्हणून त्यांची प्रशंसा केली. त्या समरभूमीवर असलेले इतर जन ह्यां लागले की, " समरांत द्रोणांशी चंग बांधून उभे राहण्याची अर्जुनावांचून दुसऱ्या कोणाची प्राज्ञा आहे ? अरे ! हा क्षात्रधर्म किती भयंकर-की यामुळे अर्जुनाला प्रत्यक्ष गुरूशीही युद्ध करावे लागले ! "

इकडे ते दोघेही महाभुज व अपराजित वीर आतिशय खवळून जाऊन भिडून राहिले असता त्यांनी बाणांनी एकमेकांस छेदून टाकले



नंतर सोन्याच्या पाठीचे आपले भले मोठे अवजड धनुष्य ताणून, संतप्त झालेल्या त्या भारद्वाजपुत्र द्रोणाचार्यांनी अर्जुनास वेधिले; निमणावर घांसलेल्या उच्चल बाणांचा अर्जुनाच्या रथावर मंडप करून सूर्यप्रभा झांकून टाकिली; आणि मेघ पर्वतावर वृष्टि करितो त्या प्रमाणे त्या महाबाहु महारथ द्रोणांनी महावेगवान् अशा तीक्ष्ण बाणांचा अर्जुनावर पाऊस पाडून त्याला पीडा केली. तेव्हा आनंदित झालेल्या त्या वीर्यावान् अर्जुनाने आपले भारक्षम असे शत्रुघातक दिव्य व उत्कृष्ट गांडीव धनुष्य उचलून त्यापासून अद्भुत असे अनेक सोनरी बाण सोडून तो द्रोणाचार्यांच्या बाणवृष्टीचे निवारण करू लागला; व रथावर बसून संचार करणाऱ्या त्या प्रेक्षणीय वीराने आपले अस्त्रकौशल्य प्रकट करून सर्व बाजूंनी सर्व दिशांस बाणांचे जणू छतच घालून टाकिले. तेव्हा लोकांना फारच आश्चर्य वाटले ! त्या वेळी धुक्याने आच्छादित झाल्याप्रमाणे द्रोणाचार्य दिसेनातसे झाले; आणि उत्कृष्ट बाणांनी भरून गेलेल्या त्या द्रोणांचे रूप चड्ढकडून पेटलेल्या पर्वताप्रमाणे दिसू लागले. अशा प्रकारे त्या रणभूमीचे ठिकाणी आपला रथ अर्जुनाच्या बाणांनी झावून गेलेला पाहून द्रोणाचार्यांनी आपले मेघगर्जनेसारखा आवाज हाणारे सर्वोत्कृष्ट व अग्निचक्रासारखे घोर धनुष्य प्रयत्नेचा टणत्कार करून ताणिले; आणि त्या रणभूमीचे ठिकाणी शोभणाऱ्या त्या आचार्यांनी अर्जुनाचे ते बाण तोडून पाडिले. तेव्हा पेटे लागलेल्या कळकांप्रमाणे मोठा आवाज होऊ लागला; आणि त्या अतर्क्यस्वरूप द्रोणांनी आपल्या अद्भुत धनुष्यापासून सोडलेल्या त्या सोन्याच्या पिसान्याच्या बाणांनी दिशा व सूर्यप्रभा छावून सोडली. नंतर सोन्याच्या पि-

सान्याच्या व परी काढलेल्या त्या आकाशगामी बाणांचे अनेक समुदाय अंतराली दिसू लागले. द्रोणाचार्यांच्या धनुष्यापासून एकसारखे—एकाच्या पिसान्यांत दुसऱ्याचे टोंक घुसून गेले आहे असे मुटत असलेले ते बाण म्हणजे जणू काय आकाशांत एक लांबच लांब बाण पसरला आहे असे दिसले ! याप्रमाणे ते वीर मोठमोठे स्वर्णमय बाण सोडू लागले असता त्यांनी आकाश जसे विजानीचे भरून सोडले. त्यांनी सोडलेले ते कंक व मयूर पक्षांचे पिसारे लावलेले बाण शरदतूत आकाशांत खूशाल हिडणाऱ्या हंसांच्या रांगांप्रमाणे शोभू लागले. त्या महाम्या द्रोणांजुनांचे ते तुंबळ युद्ध वृत्रामुर आणि इंद्र यांच्याप्रमाणे अति घोर झाले. याप्रमाणे हत्ती एकमेकांना दांतांच्या टोकांनी प्रहार करितात, त्याप्रमाणे पुरापूर धनुष्य खेचून सोडिलेल्या बाणांनी ते एकमेकांना प्रहार करू लागले. याप्रमाणे अतिशय खवळून गेलेले ते वीर जरी एकामागून एक सारखी दिव्य अस्त्रे सोडीत होते, तरी त्या रणांत शोभणाऱ्या त्या उभयतांमध्ये धर्मयुद्धच चालले होते.

असा; आचार्यश्रेष्ठ द्रोणांनी जे निसणावर घांसलेले बाण अर्जुनावर टाकिले होते, त्यांचे त्या विजयश्रेष्ठ अर्जुनाने तीक्ष्ण बाणांनी निवारण केले; आणि त्या पराक्रमी अर्जुनाने लगेच असंख्य बाणांनी आकाश भरून टाकून प्रेक्षकांना आपले अस्त्रकौशल्य दाखविले. याप्रमाणे नरव्याघ्र उग्रतेजस्वी अर्जुनाने जरी शोड उठवून दिली होती, तरी त्या शस्त्रधरश्रेष्ठ आचार्यमुख्य द्रोणांनी सन्नतपर्व बाणांनी त्याशी खेळत खेळतच युद्ध चालविले होते. त्या तुंबळ युद्धामध्ये फाल्गुन दिव्य अस्त्रांचा वर्षाव करू लागला तेव्हा द्रोणांनी दिव्य अ-

छांनीच त्यांचे निवारण करून त्याला अडविले. तेव्हा परस्परांचा सूड उगविणाऱ्या देवदानवांप्रमाणे त्या खबळून गेलेल्या योद्ध्यांची चांगलीच झडून राहिली. ऐंद्र, वायव्य, आग्नेय इत्यादिकांपैकी कोणतेही अस्त्र द्रोणाचार्यांनी सोडले पुरे, की अर्जुनाने लगेच ते आपल्या अस्त्राने वरचे वर हाणून पाडलेच ! याप्रमाणे युद्ध करितां करितां त्या महाधनुर्धर शूरांनी एकमेकांवर तीक्ष्ण बाण टाकून आकाशात घनदाट मंडप करून सोडला. अर्जुनाने सोडलेले बाण सैनिकांच्या शरीरांवर पडू लागले असतां पर्वतावर आदळणाऱ्या वज्राप्रमाणे मोठा शब्द ऐकू येऊ लागला. तेथे, राजा, रक्ताने न्हालेले हत्ती, घोडे व रथ हे फुललेल्या पळसांप्रमाणे दिसू लागले. याप्रमाणे त्या द्रोणार्जुनांची हातघाई उडून राहिली असता बाहुभूषणांसह हात, मोठमोठे अद्भुत रथ, सुवर्णकवचे, मोडून पाडलेले ध्वज आणि पार्थाच्या बाणांचे तडाके बसल्यामुळे भरून पडलेले योद्धे पाहून ते सैन्य भेदरून गेले. त्या दोघांनी आपलीं भारक्षम धनुष्ये ताणून वाणांच्या माल्याने परस्परांस झाकून टाकून अगदीं टेंकांस आणले. हे भरतश्रेष्ठा, द्रोणार्जुनांचे ते तुंबळ युद्ध इंद्र आणि बलि यांच्याप्रमाणे झाले.

नंतर धनुष्ये ताणून सन्नतपर्व बाणांच्या योगे ते एकमेकांस इतके घायाळ करू लागले की, त्यांनी परस्परांचे प्राण घेण्याची जणू पैजच लाविली आहे ! तेव्हा अंतरिक्षातून द्रोण-प्रशंसापर असे शब्द ऐकू आले की, “अहो, शत्रूंची धूळधाण करून सोडणारा हा महाशूरी अर्जुन दृढमुष्टि, महावीरवान् व सर्व देवदेव्यांनाही जिंकणारा आहे. अशा ह्या अर्जुनाशी द्रोणांनी युद्ध केले हें फारच दुष्कर कर्म केले !”

आणि समरप्रसंगीही अर्जुनाचे मनःस्थैर्य, त्याचे हस्तलाघव, त्याचे समरनैपुण्य, आणि कितीही अंतरावरून नेम मारण्याचे त्याचे कौशल्य पाहून द्रोणांनाही विस्मय वाटला ! नंतर, हे भारता, क्रुद्ध झालेल्या त्या पार्थाने आपले दिव्य गांडीव धनुष्य तोडून धरून त्या रणात आपल्या बाहुंनी खेचिले. तेव्हा त्यापामून टोळधाडीप्रमाणे मुटलेले बाणांचे धवेचे धवे पाहून ते सर्वे विस्मित झाले; आणि त्यांनी ‘शाबाम, शाबाम !’ म्हणून अर्जुनाची प्रशंसा केली. अर्जुनाचे बाण इतके भरून गेले होते की, वायूलाही त्यांमधून फिरकण्यास सवड नव्हती ! भाय्यांतून बाण घेणे, तो धनुष्याला जोडणे आणि सोडणे यांमध्ये वेळचें अंतर लपून कसे ते मुळीच दिसना. याप्रमाणे अतिशय घाईने ते भयंकर अस्त्रयुद्ध मुरू झाले असतां अर्जुन अधिकाधिकच लवरेने आणखी आणखी बाण सोडू लागला. नंतर, जनमेजया, द्रोणाचार्यांच्या रथाच्या सभोवार लक्षावधि नतपर्व बाण पडू लागले; आणि याप्रमाणे तो गांडीवधन्या द्रोणाचार्यांना बाणांनी भरून काढू लागला तेव्हा त्या सैन्यांत एकच हाहाकार माजून राहिला ! अर्जुनाच्या त्या शीघ्रान्तराची इंद्रही प्रशंसा करू लागला; आणि तेथे जमलेले गंधर्व आणि अप्सरा यांनीही त्याची प्रशंसा केली. तेव्हा रथयुधप अभश्यामा अनेक रथ वगैरे धरून अर्जुनाचे निवारण करण्याकरितां पुढे सरमावला. तोही महारथ अर्जुनाच्या त्या पराक्रमाची मनांतले मनांत प्रशंसा करीत होता, परंतु वायतः तो अतिशय संतप्त झालेला होता. याप्रमाणे तो अखंड मंतापलेला अभश्यामा वर्षणाऱ्या मेघाप्रमाणे

हजारा बाणांची पेर करीत त्या रणांत अर्जुनावर धावून गेला, तेव्हां अर्जुनानेही महाबाहु अश्वत्थाम्याकडे आपले घोंडे वळविले; आणि द्रोणांनाही बाजूला जाण्यास वाट सोडली ! याप्रमाणे वाट मिळाली असतां, अर्जुनाच्या भयंकर बाणांनी कवच फुटून गेलेले आणि ध्वज पडलेले ते शूर आचार्य वेगवान् घोड्यांच्या साठ्यानें त्वरेनें रणांतून दूर गेले !

## अध्याय एकुणसाठवा.

—०:—

### अश्वत्थामा व अर्जुन यांचें युद्ध.

वैशंपायन सांगतात:—नंतर, हे महाराजा, त्या रणांत अश्वत्थामा अर्जुनावर चावून आला. तेव्हां मेघाप्रमाणे शरवृष्टि करीत सोसाऱ्याच्या बाऱ्यासारखा तो अश्वत्थामा पेट असतां अर्जुनानेही त्याचा आदर केला. मग शरजालांची वृष्टि करणाऱ्या त्या उभयतांची देवदेत्यांच्या-प्रमाणे मोठ्या निकराची लढाई जुंपली. आकाश सर्व बाजूंनी शरजालांनी भरून गेल्यामुळे घनदाट सावली पडून सूर्यही दिसनासा झाला, आणि वाऱ्याचेंही वाहणें बंद पडलें. हे परपुरुंजया ते दोघे वीर एकमेकांवर प्रहार करूं लागले तेव्हां जळणाऱ्या कळकांसारखा ताडताड असा प्रचंड शब्द होऊं लागला ! राजा, अर्जुनाच्या प्रहारांनीं अश्वत्थाम्याचे सगळे घोडे मरणाच्या पायांस लागल्यामुळे अगदीं भोत्रावून जाऊन त्यांना दिशाभूल झाली !

नंतर, रणांत वावरणाऱ्या त्या अर्जुनाचे बारीक छिद्र पाहून महावीर्यावान् द्रौणीनें एका धुर बाणाने त्याच्या धनुष्याची प्रत्यंचा तोडून शकिली ! त्याचें तें अमानुष कर्म पाहून देवांनींही त्याची वाहवा केली; आणि द्रोण, भीष्म,

कर्ण, कृप ह्या महारथानींही 'शाबास ! शाबास ! म्हणून त्याच्या त्या कृत्याची प्रशंसा केली.

नंतर द्रौणीनें आपलें श्रेष्ठ धनुष्य खेचून पुनः त्या रथरुप भूपांथाच्या छातीवर कंकपत्र बाणांनीं प्रहार केला. मग महाबाहु अर्जुनाने मोठ्यानें हसून घाईघाईनें आपल्या गांडीवाला नवी प्रत्यंचा लाविली; आणि अर्धचंद्राकृति वळण घेऊन, मत्तगजाशीं भिडणाऱ्या मत्तगजसमूहाधिपतीप्रमाणे तो अश्वत्थाम्याशीं भिडला. तेव्हां अलमटुनियेंत विल्यात असलेल्या त्या दोघां वीरांचें त्या समरांगणांत अंगावर रोमांच उभे राहतील असें घनघोर युद्ध माजून राहिलें. मस्ती आलेल्या हत्तीसारखे ते महावीर्यावान् वीर युद्ध करूं लागले असतां सर्व कौरव विस्मित होऊन त्यांकडे पाहूं लागले. मग त्या पुरुषश्रेष्ठांनीं रागांनें जळत असलेले जणू सर्पच अशा सर्पाकार बाणांनीं एकमेकांस प्रहार करण्यास सुरवात केली. महात्म्या पांडुपुत्राचे भाने अक्षय्य होते, यामुळे तो शूर कुंतीपुत्र रणांत पर्वताप्रमाणे अढळ उभा होता. परंतु युद्धांत अतिशय त्वरेनें बाण फेंकीत असल्यामुळे अश्वत्थाम्याचे बाण संपून गेले; तेव्हां अर्जुनाची त्यावर सरशी झालीसें दिसूं लागले. हे पाहून कर्णाने आपले प्रचंड धनुष्य अगदीं पुरापर खेचून टणकार केला, तेव्हां मोठाच हाहाकार उडून गेला. तेव्हां जिकडून धनुष्याचा शब्द ऐकूं येत होता तिकडे अर्जुनाने नजर फेंकिली, तो राधेय दृष्टीस पडला ! त्याला पाहतांच अर्जुनाचा क्रोध अधिकच वाढला; आणि क्रोधवश झालेला तो कुरुपुंगव कर्णाला ठार करण्याच्या इच्छेनें त्याकडे डोळे बटारून पाहूं लागला.

अस्तु; राजा, अशा प्रकारे अर्जुन अश्वत्थाम्याच्या बागमर्यादेंतून निघून कर्णाकडे

बळल्याचें पाहतांच हजारों वीर अर्जुनावर धावून आले; पण शत्रुजित् अर्जुनांनै अश्वत्थाम्याचा नाद सोडून देऊन एकदम कर्णावरच चाल केली; आणि रागानें डोळे लालगुंज झालेला तो कुंतीपुत्र त्यावर धावून गेल्यानंतर, द्वैतयुद्ध करण्याच्या इच्छेनै त्याला असें भाषण बोलला.

## अध्याय साठावा.

—:०:—

### कर्णपलायन !

अर्जुन म्हणतो:—कर्णा, ' अर्जुन रणांत माझी बरोबरी करण्यासारखा नाही ' इत्यादि पुष्कळ प्रकारे आपल्याच तोंडांनै जी तूं आपली प्रौढी सभेमध्ये मिरविलीस, ती खरी करून दाखविण्याची वेळ येऊन ठेपली आहे. तेव्हां, कर्णा, आज या महाममरांत माझ्याशीं दोन हात केल्यानंतर आपला कमजोरपणा तुला चांगला कळून येईल; आणि मग तूं कधीही अशा प्रकारें दुसऱ्याचा अवमान करण्याच्या भरीस पडणार नाहीस. अरे, धर्माचा उघड उघड त्याग करून तूं पुष्कळ कटोर भाषणें केलीस खरी; पण तुला वाटतें त्याप्रमाणें हें युद्धाचें काम तुझ्या हातून रेटलेसें मला कांहीं वाटत नाही. हे राधेया, तुझामाझा हा सामना होण्यापूर्वी कौरवांजवळ ज्या कांहीं लांब लांब बाता तूं झोडल्यास, त्या सर्व आज खऱ्या करून दाखव. हें पहा—दुष्ट कौरव पांचालीला सभेंत आणून तिचा छल करीत असतां तें तूं आनंदानें पहात बसला होतास, त्याचें आज तुला चांगलेच फल मिळेल. हे राधेया, धर्मपाशांनै जखडून गेल्यामुळें जो कोप मी पूर्वीं आवरून धरिला होता, त्याचा विजय आज

तू रणामध्ये पहा. हे दुर्मते, अरण्यामध्ये बारा वर्षें राहून जे कष्ट आम्ही सोसिले, त्यांमुळें उत्पन्न झालेल्या कोधाचें फल आजच तुला मिळेल. हं, कर्णा, चल ये, होऊं दे तुझेमाझे दोन हात; आणि पाहूं दे तुझ्या या सर्व कौरवसैनिकांना ती मजा !

कर्ण उत्तर करतो:—पार्था, तूं तोंडांनै जेवढें बडबडत आहेस, तेवढें खरें करून दाम्बव क्षणजे झालें. ' करणें थोडें आणि मच-मच फार ! ' अशी जी म्हण आहे, तशांतलीच तुझी गोष्ट आहे. कारण, पूर्वीं जें जें तूं सहन केलेंस, तें तूं निर्बल होतास क्षणून ! पण आज जर तुझा कांहीं पराक्रम दिसून आला, तर मग आम्ही तुझें क्षणणें कबूल करूं. धर्मपाशांनै जखडल्यामुळें पूर्वीं सहन केलें असें तूं क्षण-तोस, पण आतां तरी तूं मोकळा आहेस कांठें ! आतांही तूं बदच अमून ' मी मोकळा आहे ' असें उगीच मानीत आहेस ! ठरव्याप्रमाणें जर तूं अरण्यांत राहिला आहेस, तर अशा प्रकारें धर्मार्थपालन करण्यांत कष्ट भोगिलेला तूं सांप्रत माझ्याशीं युद्ध करूं इच्छीत आहेस हें काय ! पण, अर्जुना, माझी सारी भिस्त पराक्रमावर आहे; आणि तुझ्या कैवारांनै प्रत्यक्ष इंद्र जरी रणांत माझ्याशीं येऊन भिडला, तरी मला त्याची विलकूल दिकत वाटणार नाही. अर्जुना, माझ्याशीं सामना करण्याचा ही बुद्धि नुकतीच तुला आटवली आहेसें वाटतें ! बरें असो; आज तुझेआमचे दोन हात होतील, आणि मग कळून येईल तुला आमचें सामर्थ्य !

अर्जुन म्हणतो:—अरे ! नुकताच कीरे तूं रणांतून पळून गेला होतास ! आणि क्षणूनच तर बांचलास ! पण, कर्णा, तुझा धाकटा भाऊ तर केव्हांच यमाच्या भेटीस गेला ! आणि

अशा प्रकारे स्वतः तोंड चुकवून आपल्या भावाचा घात करवूनही आतां सज्जनांत मोठमोठ्या बाता सांगणारा पुरुष तुझ्यावांचून दुसरा कोण सांपडणार आहे !

वैशंपायन सांगतातः—असें बोलतच तो अपराजित वीभत्सु कवच फोडून जाणारे बाण टाकीत टाकीत कर्णाजवळ येऊन ठेपल्या. तेव्हां मेघाप्रमाणे शरवृष्टि करणाऱ्या त्या अर्जुनाचा महारथ कर्णानेही मोठ्या आनंदाने उलट शर-वृष्टीनेच सत्कार केला. नंतर चोहोकडे भयंकर शरजालें पसरून कर्णाने अर्जुनाच्या घोड्यांवर, वाहूवर आणि हस्तकवचावरही पृथक् पृथक् बाण टाकून त्याला वेधिले. पण अर्जुनाला ते मुळीच महन न होऊन त्यानें वारक टोंकाच्या नतपर्व बाणाने कर्णाचा भाता लटकावण्याची दोरी सोडून टाकिली ! तेव्हां कर्णाने दुसऱ्या भात्यांतून बाण घेऊन अर्जुनाच्या हातावर वेध केला, त्यामुळे त्याची मूठ फुटून गेली ! मग महाबाहु पार्थानेही कर्णाचे धनुष्य तोडून टाकिले; आणि त्याने शक्ति सोडिली असतां तीही बाणांनीं फोडून टाकिली ! तेव्हां कर्णाचे पुष्कळच पाठीरागे अर्जुनावर येऊन कोसळले; पण आपल्या गांडीवापासून बाण सोडून अर्जुनाने त्या सर्वांस यमपुरीस पाठविले. नंतर आपले भारक्षम धनुष्य पुगपूर खेचून सोडिलेल्या तीक्ष्ण बाणांनीं अर्जुनाने त्याच्या घोड्यांना वेध केला, तेव्हां ते घोडेही मरून जमीनीवर पडले ! मग दुसरा एक महातेजस्वी लखलखीत तीक्ष्ण बाण घेऊन अर्जुनाने कर्णाच्या छातीवर मारिला, तो कर्णाचे कवच फोडून अंतः खोल घुसला ! तेव्हां कर्णाला गाड मूर्च्छा येऊन त्याला शुद्धबद्ध उरली नाही ! अलेखीस त्या वेदना

त्याला सोसवतना, तेव्हां युद्ध सोडून तो उत्तर दिशेकडे निघून गेला ! हें पाहून अर्जुन व महा-रथ उत्तर हे मोठमोठ्याने आरोळ्या देऊं लागले !

## अध्याय एकसष्टावा.

—:०:—

अर्जुनाचे दुःशासनादिकांशी युद्ध.

वैशंपायन सांगतातः—याप्रमाणे कर्णाचा पराजय केल्यावर अर्जुन विराटपुत्र उत्तराला म्हणाला, “ तो सुवर्णमय नीलध्वज दिसत आहे त्या मैनकडे आतां आपला रथ वळवि. देवाप्रमाणे दिसत असलेले आमचे आजोवा शांतनव भोष्म हे माझ्याशी युद्ध करण्याकरितां तेंथें रथावर उभे राहिल आहेत ! ”

राजा, अर्जुनाचे हें भाषण ऐकून रथ, गज, अश्व यांनीं चिकार भरून गेलेल्या त्या सेनेकडे पाहून, बाणांनीं घायाळ झाल्यामुळे आधींच घाबरून गेलेला तो उत्तर अर्जुनाला म्हणाला, “ हे शूरा, हे तुझे बेगवान् घोडे आवरून धरण्यास आतां मला शक्ति नाही ! माझे प्राण कसे अगदीं कामावीस हांत ओहत; आणि माझे मनही कसे अगदीं विव्दल होऊन गेलें आहे ! हें पहा-तुझ्या आणि कौरवांच्या दिव्य अस्त्रांचा प्रभाव नुकताच माझ्या अनुभवास आला आहे; आणि त्यांनीं दाही दिशा जणू भरून काढल्या आहेत ! वसा, रक्त व मेद यांच्या घाणांनीं माझे मस्तक फिरून गेलें अमून माझे काळीज अगदीं फाटून गेलें आहे ! रणभूमीवर शूरांचा हा असला सामना मी कधींच पणिलो नव्हता. भयंकर गदापात, तसाच शत्रूंचा शब्द, शूरांचा सिंहनाद. हत्तींचे ओरडणे आणि विजेच्या कडकडाटाप्रमाणे तुझ्या गांडीवाचा भयंकर शब्द ह्यांनीं माझे मन गोभकून

जाऊन माझे कान बहिरे होऊन गेले आहेत आणि स्मरणशक्ति नष्ट झाली आहे ! तू एक सारखें अलातचक्राप्रमाणें मंडल घेत आणि आपलें गांडीव धनुष्य ताणीत फिरत आहेस, आणि त्यामुळें माझी नजर ठरत नसून काळीज तर जसें कांहीं उद्भूत जात आहे ! क्रुद्ध झाल्या शंकराप्रमाणें रणभूमीचे ठिकाणीं तुझें उग्र रूप आणि तू युद्ध करीत असतां तो तुझा पराक्रम पाहून माझी अगदीं गाळण उडून गेली आहे ! मला डोळे असूनही भान नाहीसें झाल्यामुळें, तू भायांतून बाण काढितोस केव्हां, ते धनुष्याला जोडितोस केव्हां, आणि ते उच्छिष्ट बाण सोडितोस केव्हां हे मला कांहींच समजेनासें झालें आहे ! माझा जीव अगदीं रडकुंडीस आला असून मला गरगर फिरावयास लागलें आहे ! आणि चाबूक व घोड्यांचे लगाम धरण्याची शक्ति मला आतां मुळींच उरली नाही ! काय करू ? ”

अर्जुन म्हणतो :—हे नरश्रेष्ठ, असा भितोस कां ? अरे, धीर धर ! तुंही ह्या युद्धामध्यें अत्यद्भुत अशीं कामें केलीं आहस कीं ! हे राजपुत्रा, तुंजें कल्याण असे. अरे, शत्रूंना खडे चारण्याविषयी प्रसिद्ध असलेल्या मन्य-कुलामध्यें तूं जन्मला आहेस, तेव्हां ऐत प्रसंगीं हे असले हातपाय गाळणें तुला शोभत नाही ! राजपुत्रा, आतां मी रणामध्यें युद्ध करूं लागलों म्हणजे तूं छातीचा काट करून रथावर बसून घोडे आवळून धर.

वैशंपायन सांगतात :—ह्याप्रमाणें भाषण करून तो महाबाहु नरसत्तम रथिश्रेष्ठ अर्जुन उत्तराला आणखी म्हणाला, “ ह्या भीष्मसेनेच्या तोंडीं मला घेऊन चल, आणि लढाईन मी दिव्य अस्त्रांचा प्रयोग करून भीष्मांचे धनुष्य आणि प्रत्यंचाही तोडून टाकतो तें पहा. सो-

न्याच्या पाठीवें मज्जे गांडीव धनुष्य अंश-क्षांत मेघांतून निघणाऱ्या विजेप्रमाणें आज सर्व कौरवांच्या दृष्टीस पडेल ! आज माझे शर-संधान पाहून, ‘ डाव्या का उजव्या—अर्जुन बाण सोडितो तरी कोणत्या हातानें ! ’ असा हे येथें जमलेले सर्व शत्रु माझ्याविषयीं तर्क करीत राहतील ! जिच्यांत रक्त हेंच पाणी, रथ हेंच भोंवरे, आणि हत्ती हे नक्ष अशी परलोकवा-हिनी दुस्तर नदी मी आज निर्माण करितों. हात, पाय, शिर आणि पृष्ठभाग त्यांनीं गर्द झालेलें हें कौरवारण्य मी आज सन्नतपर्व बाणांनीं खर्ची करून टाकतो ! मज पराक्रम धनुर्धारी वीराच्या योगानें ही कौरवी सेना रानांत लागलेल्या वणव्याप्रमाणें शेकडों बाजूंनीं जळूं लागेल ! माझ्या प्रहारांनीं विद्ध झालेलें हें सैन्य तेथल्या तेथेंच गिरण्या खाल असलेले तुझ्या दृष्टीस पडेल ! आणि बाणांचा प्रयोग करण्याविषयीं माझ्या ठिकाणीं काय अद्भुत कौशल्य आहे तेही मी तुला दाखवीन. सपाट प्रदेशांवर आणि खांचवळीस असलेल्या प्रदेशांवरूनही ज्ञान असतां तूं न गडबडतां रथावर बस, म्हणजे आकाशाला टेकलेला पर्वत जरी आड आला असला तरी तो मी आपल्या बाणांनीं फोडून टाकीन ! मी पृथ्वी इंद्राच्या सांगण्यावरून शेकडों हजारों कालखंडांना आणि वीळीमांना रणांत लाळविलें आहे. मला इंद्रापामून ददमुष्टि, ब्रह्मदेवापामून हस्तकौशल्य व त्याच प्रजापतीपामून संकटकालीं कामें अद्भुत युद्ध करावें तें माहीत झालें आहे, समजलास ! समुद्राच्या पलीकडे हिमवतपुरांत राहणाऱ्या उग्रधनुर्धारी माट हजार महारथ राक्षसांचा मी पराजय केलेला आहे. पुराणें वाढलेल्या पाण्याच्या योगानें नदींचे कांठ ढांसळतात, त्याप्रमाणें आज

माझ्या वाढलेल्या कौशल्या योगाने हा कौरव-समुदाय भूमीवर कोसळलेल्या तुझ्या दृष्टीस पडेल ! ध्वज हेच वृक्ष, पत्ति हे तृण, रथा हे हे सिंहांचे कळप—अशा ह्या कौरववनाला मी आज अस्त्ररूप अग्नीने आग लावून देईन ! वज्रपाणि इंद्र अमुरांचे धुडके धुडके उडवून देतो त्याप्रमाणे मी एकटा आज युद्धाकरिता धैर्याने सज्ज होऊन उभ्या राहिलेल्या ह्या बलाढ्य कौरवांचे धुडके धुडके उडवून देईन ! अग्नीरामून आप्तेपात्र, रुद्रापासून रौद्रास्त्र, वरुणापासून वारुणास्त्र, वायूपासून वायव्यास्त्र, आणि तर्शांचे इंद्रापासून वज्रादि अनेक अस्त्र मला मिळालेली आहेत. उत्तरा, तं भिऊं नको. नरसिंहानीं रक्षण केलेले हे धार्तराष्ट्रांचे घोर वन मी आज समूळ उध्वस्त करून टाकतो ! ”

वैशंपायन सांगतात:—त्याप्रमाणे अर्जुनाने उत्तराला आश्वासन दिले, तेव्हां भीष्माच्या रक्षणावली असलेल्या प्रचंड सैन्यात तो शिरला. याप्रमाणे तो महाबाहु अर्जुन रणांत कौरवांची धूळधाण उडवून देण्याच्या इच्छेने येत आहेसे पाहून दक्ष व क्रूरकर्मा भीष्म लाला आडवे आले. तेव्हां अर्जुनाने त्यांच्या जवळ जाऊन आणि आपले धनुष्य खेचून सोनेरी फळांच्या बाणांनी त्यांचा ध्वज मुळापासून उपटून खाली पाडिला. तेव्हां तऱ्हेतऱ्हेचे पोषाख घातलेले, कृतविद्य आणि मनस्वी असे दुःशासन, विकर्ण, दुःसह आणि विविशति हे चार योद्धे त्या महाधनुर्धर अर्जुनाजवळ आले; आणि त्यांनी त्या भीमधन्या भीमसूचे निवारण केले. दुःशासनाने एका भल्ल बाणाने विराटपुत्र उत्तराला जखमी करून दुसऱ्या एका बाणाने अर्जुनाला छातीत घाय केला ! तेव्हां अर्जुनाने त्याच्याकडे मोर्चा फिरविला; आणि तीक्ष्ण धा-

रेच्या व गिधाडांच्या पंखांच्या एका बाणाने त्याचे धनुष्य तोडिले; आणि लंगोळग पांच बाणांनी त्याच्या उरःस्थलीं घाय केला ! तेव्हां पार्थाच्या त्या बाणांनीं घायाळ झालेला तो दुःशासन रण सोडून पळून गेला ! नंतर धृतराष्ट्रपुत्र विकर्णाने तीक्ष्ण व सरळ जाणाऱ्या व गिधाडाचीं पिसें लाविलेल्या बाणाने त्या परवीरपन्न अर्जुनाला वेध केला. तेव्हां त्यालाही अर्जुनाने एका नतपर्व बाणाने कपाळावर जखम केली. त्यामुळे तो तात्काळ घायाळ होऊन रथातून उलथून पडला ! नंतर आपल्या भावाची पाठ राखण्याच्या इच्छेने दुःसह विविशतीसह अर्जुनावर धावून आला आणि त्यांनी त्याला तीक्ष्ण बाणांनी छावून सोडिले. परंतु अर्जुनाने दोन गृध्रपिच्छ तीक्ष्ण बाणांनी त्या दोघांना एकदम वेध करून त्यांचे घोडे मारून टाकिले. तेव्हां त्या दोघां हताश व भिन्नांग धृतराष्ट्रपुत्रांजवळ रथ्यांसह सर्व पदाति धावून आले आणि त्यांनी त्यांना रथांत घातून लांब नेले ! तेव्हां तो किरीटमाली, लब्धलक्ष्य, महाबल, अपराजित, वीभत्स कौन्तेय सर्व बाजूंनी कौरवसैन्यावर तुटून पडला !

## अध्याय बासष्टावा.

—०:—

### अर्जुनाचे तुंबळ युद्ध.

वैशंपायन सांगतात:—हे भारता, तेव्हां कौरवांचे ते सर्व महारथा एकत्र आणि सज्ज होऊन अर्जुनाशी तोंड देऊ लागले असता, धुक्याने पर्वत झांकून जावे त्याप्रमाणे त्या अतर्क्यस्वरूप अर्जुनाने त्या सर्व महारथ्यांना बाणजालांनी सर्व बाजूंनी छावून सोडले. तेव्हां मोठमोठे हत्ती ओरडू लागले, घोडे खिंकाळू

लागले, आणि शंख व भेरी ह्यांचाही शब्द मुरू झाल्यामुळे फारच मोठा आवाज होऊं लागला. अर्जुनाचे शेंकडों हजारों बाण लोखंडी कवचें फोडून आणि नर व अश्व ह्यांचीं शरीरें भेदून जाऊं लागले. ह्याप्रमाणें तो अर्जुन त्या रणांत अत्यंत त्वरेनें एकसारखा बाण सोडांत असतां शरदंतूत मध्यान्हसमयीं निर्मळ किरणांनीं शोभणाऱ्या सूर्याप्रमाणें शोभूं लागला. अर्जुनाच्या बाणांनीं जेर झालेले रथी रथांतून उतरून आणि सादी घोड्यांवरून उतरून सैरावैरा धावूं लागले; आणि पदातीचींही तीच गत झाली. मोठमोठ्या योद्ध्यांचीं तांब्याचीं, लोखंडाचीं व रुप्याचीं कवचें बाणांनीं फुटून जाऊं लागल्यामुळे मोठाच आवाज होऊं लागला. तक्षिण बाणांनीं गतप्राण झालेल्या अश्वारोह्यांच्या व गजारोह्यांच्या शरीरांनीं ती सर्व रणभूमि छावून गेली; आणि तशीच रथोपस्थांवरून पडणाऱ्या वीरांच्या योगेंही ती छावून जात असतां तो चापधारी धनंजय संग्रामांत जणू थयथय नाचूं लागला. विजय्या कडकडाटाप्रमाणें गांडीवाचा घोप ऐकून सर्व सैन्यें व्रस्त झालीं आणि त्यांनीं त्या महारणांतून पाय काढिला. कुंडलें व शिरस्त्राणें घातलेलीं शिरकमळे आणि सोऱ्याच्या माळा त्या रणभूमीवर जिकडे तिकडे विखुरलेल्या दिसूं लागल्या. बाणांनीं छिन्नभिन्न झालेलीं गात्रें, तसेच धनुष्यांसकट आणि कित्येक भूषणांसकट बाहु ह्यांच्या योगानें पृथ्वी आच्छादित झाल्यासारख्या दिसूं लागली. हे भरतश्रेष्टा, तक्षिण बाणांनीं त्या रणभूमीवर मस्तकें नटातट नुटून पडूं लागलीं, तेव्हां जणू आकाशांतून दगडांचा पाऊसच पडत' आह् असें वाटलें! तेरा वर्षेपर्यंत जखडून पडलेला तो रुद्रपराक्रमी

अर्जुन आपलें रौद्रस्वरूप प्रकट करून कौरवांवर आपला क्रोधाग्नि पाखडण्याकरितां रणांत स्तंभ संचार करूं लागला. अज्ञा प्रकारें सैन्य चाळीत सुटलेल्या त्या अर्जुनाच्या पराक्रम पाहून ते सर्व योद्धे दुर्योधनाच्या देवत्व हातपाय गाळून स्वस्थ उभे राहिले. ह्याप्रमाणें ते सर्व सैन्य व्रस्त करून व महारथ्यांना उधळून लावून तो विजयिष्रेष्ट अर्जुन गुशाल संचार करूं लागला; आणि जनमेजया, युगांती कालानें उत्पन्न केलेल्या नदीप्रमाणें त्यानें एक घोर रक्तनदी उत्पन्न केली. त्या नदींत अस्थि हेंच शेवाळ, धनुषाण हीं होडगीं, योद्ध्यांच्या मस्तकांवरील कैस हेंच तीरांवरील हिरवें गवत व शेवाळ असून कवचें आणि शिरस्त्राणें ह्यांची त्या नदीमध्ये अगदी गर्दी उडून गेली होती. लहान लहान हत्ती हींच जिऱ्यांतील कांस्ये, मोठमोठे हत्ती हीं जिऱ्यांतील वेढें, भेद, रक्त व वसा हा जिचा प्रवाह, अशा त्या महाभयंकर उग्र नदीकडे पाहून अंगावर कांटाच उभा राहिली तक्षिण शस्त्रें हेच मोठांल मगर होते, आणि नागवर वसलेल्या मांसभक्षक श्वापदांच्या काळपानीं ती नादित झालेली होती. झळकणांर मोत्यांचे हार त्याच जिऱ्यांतील उच्चवळणाच्या टाटा, आणि चित्रविचित्र अलंकार हेच जिऱ्यांतील बुडबुडे होते. शरसेच हे मोठमोठे भोंवरे असू। गज हेंच त्या दुस्तर नदीतील नक्र होते. मोठमोठे रथ हींच जिऱ्यांतील मोठमोठी वेढें अगून शस्त्र आणि दृढुभि ह्यांच्या योगें ती नादित झालेली होती. अशा प्रकारची ही दुस्तर शोणितनदी पार्थानें उत्पन्न केली.

असा अर्जुन युद्ध करीत असता धनुष्याला बाण जोडितो केव्हा, धनुष्य मणितो केव्हा



नेही शिळवर घांसळले अनेक ताक्ष्ण बाण भाष्मांवर टाकिले; आणि त्या महातेजस्वी भीमानेही पण उलट अर्जुनावर बाण सोडिले. राजन्, याप्रमाणे ते दिव्यास्त्रकोविद महात्मे तक्षिण बाण सोडू लागले असतां त्यांमध्ये सरसनिरस कोण हें मुळाच उमगना. नंतर अतिथी किरीटमाळी कांतयानें त्याचप्रमाणे शूर भीष्मांनीही बाणानीं दाहां दशा भरून कढिल्या. राजा, भीष्मांनी त्या सप्रामांत अर्जुनावर तोड केले, उलट अर्जुनानेही भाष्मांवर कडी केली; ती एक लोकांत गंतच झाली ! जनमेजया, अर्जुनाने जे भीष्मांचे शूर रथरक्षक मारिले, त्यांनीं अर्जुनाच्याच रथाभोवतीं शयन केले ! नंतर भेतवाहन अर्जुनानें गाडीव धनुष्यापासून सोडलेले पुच्छयुक्त आणि रणभूमि शत्रुरहित करून सोडण्याची इच्छा कारणे बाण उसळू लागले असतां, त्याच्या रथांतून सुटणारे ते सुवर्णपिच्छ बाण आकाशांत हन्यपत्तीप्रमाणे शोभू लागले तेव्हां अद्भुत प्रकारे बाणप्रक्षेप करणाऱ्या अर्जुनानें सोडलेले ते दिव्य अस्त्र, युद्ध पहाण्याकरितां आकाशांत जमलेल्या सर्व देवांच्या व इंद्राच्या दृष्टीस पडले. ते अद्भुत चित्रास्त्र पाहून संतुष्ट झालेल्या प्रतापवान् चित्रसेन गंधर्व इंद्राजवळ त्याची प्रशंसा करीत म्हणाला, " पार्थानें सोडलेले हे एकमेकांस जणू चिकटून जात असलेले बाण पहा ! दिव्यास्त्रप्रयोग करणाऱ्या त्या जिष्णूचें हें चित्ररूप अस्त्र होय. ह्या अस्त्राचा प्रयोग मानव करीत नाहीत; कारण त्यांना हें ठाऊक नाही. हा पुराणप्रसिद्ध महास्त्रांचा विचित्र समागम येथें झाला आहे. अर्जुन भाव्यांतून बाण घेतो. ते धनुष्याला जोडितो, आणि आपले गाडीव येचून ते सोडितो, ह्या व्याख्या क्रियांमध्ये मुळीच अंतर दिसत नाही ! आकाशांत तप-

णाऱ्या भर दुपारच्या सूर्याप्रमाणे या अर्जुनाकडे वर डोळा करून वघण्यासही ही सैन्ये समर्थ होत नाहीत ! तसेंच गांगेय भीष्माकडेही पाहण्याचें धाडस कोणा करीत नाही. हे दोघेही प्रत्यान पराक्रमी आहेत, दोघांचाही पराक्रम लोकांविख्यात आहे, दोघेही एकमेकांच्या तोडीचे आहेत, आणि दोघे युद्धामध्ये सुदुर्जय आहेत ! "

जनमेजया, चित्रसेन गंधर्वाचें हें भाषण ऐकून घेतल्यानंतर देवराज इंद्रानें त्या पार्थ-भीष्मसमागमाची, त्यांवर दिव्यपुष्पवृष्टि करून प्रशंसा केली ! नंतर मय्यसाची अर्जुन प्रति-संधान करून वेध करीत असतांही तिकडे लक्ष न देतां शांतनव भीष्मांनीं त्याच्या डाव्या बरगडीत प्रहार केला, तेव्हां त्या भीष्मसूनें किंचित् हसून एका रुंद धोरच्या गुप्त्रपिच्छ बाणानें सूर्योपम तेजस्वी भीष्मांचें धनुष्य छेदून टाकिलें; आणि त्या कुंतीपुत्र धनंजयानें शत्रूला पराजित करण्याविषयीं प्रयत्न करणाऱ्या त्या भीष्मांच्या उरावर दहा बाण मारून जखम केली. तेव्हां ते महाबाहु युद्धदुर्धर्प गांगेय त्या जखमेनें अतिशय पीडित होऊन रथाच्या दांडीचा आधार घेऊन बराच वेळ उभे राहिले ! तें पाहून त्यांच्या सारथ्यानें रथाचे घोडे थोपवून धरिले; आणि—रथा मूळित झाला असतां त्याला रणांतून बाजूला घेऊन जावें हा—उपदेश लक्षांत आणून, त्यानें त्या भीष्मांचें रक्षण ज्हावें एतदर्थ त्यांना रणांतून काढून दूर नेले !

## अध्याय पांसष्टावा.

—::—

### दुर्योधनपराभव.

वैशंपायन सांगतात:—लढाईची बीनी सोडून भीष्मांनी यःपलाय केलेले पाहतांच

महात्मा दुर्योधन धनुष्य घेऊन पताका फडका-  
वीत व मोठमोठ्याने अरोह्या देत अर्जुनावर  
येऊन पडला; आणि शत्रुगणांत खुशाळ संचार  
करीत असलेल्या त्या भयंकर धनुष्य धारण  
करणाऱ्या उप्रवीर्य अर्जुनाला त्याने आकर्ण  
धनुष्य खेचून सोडलेल्या एका भल्ल बाणाने  
कपाळाचे मधोमध जखम केली ! राजा, ते  
सुवर्णपिच्छाचा अतिशय बळकट बाण कपा-  
ळांत रुतून बसला, तेव्हां तो महत्कर्मा  
अर्जुन एका सुंदर शिवराच्या किंवा ज्यावर एक  
लांबच लांब कळक उभा आहे अशा पर्वता-  
प्रमाणे शोभू लागला. बाणाने कपाळ फुटून  
गेल्यामुळे त्यांतून सारखे ऊन ऊन रक्त निघऊं  
लागले; आणि अर्जुनाच्या कपाळांत रुतून बस-  
लेला तो सुवर्णपिच्छ बाणही त्याने पार सुंदर  
दिम्बू लागला. नंतर तो उप्रवेत्तर्क्षी दुर्योधन  
अर्जुनावर, आणि अलमटुनिधेत ज्याच्या  
तोडीचा कोणी वीर नाही असा तो अर्जुन  
दुर्योधनावर—याप्रमाणे ते अजमाटिक दोघांत  
पुरुषप्रवीर एकमेकांवर चालून गेले. मग  
पर्वतासारख्या विष्णाड मग्न हत्तीवर बस-  
लेला विकर्णही हत्तीच्या पावलांचे रक्षण कर-  
णाऱ्या चार रथांसह कुंतीपुत्र जिष्णूवर धावून  
आला. ते पाहून, अतिशय वेगाने येऊन पड-  
णाऱ्या त्या हत्तीला अर्जुनाने पुरापर धनुष्य  
खेचून एका महावेगवान अशा मळ्या मोठ्या  
लोखंडी फळाच्या बाणाने गंडस्थळाच्या बरो-  
बर मध्यावर प्रहार केला ! तेव्हां पर्वत फोडून  
टाकणाऱ्या इंद्राने सोडिलेल्या वज्राप्रमाणे तो  
अर्जुनाने सोडलेल्या गुप्रविच्छ बाण हत्तीचे गंड-  
स्थळ फोडून पार आंत घुमला ! त्या जबर  
घायाने जखमी झाल्यामुळे तो गजराज अति-  
शय व्यथित होऊन धरधर कांपावयाम लाग

ला; आणि अगदी गलितर्धेय होऊन, वज्रा-  
च्या तडाख्याने पडणाऱ्या पर्वतशिवराप्रमाणे  
सुर्वर कोसळला ! याप्रमाणे हत्ती जमीनीवर  
लाळविलेला पाहतांच विकर्ण भिऊन जाऊन  
वाईपाईने त्यावरून उतरला; आणि आठशें  
पावले धावत जाऊन विविशतीच्या रथावर च-  
ढला. अशा प्रकारे त्या मेघनुष्य व पर्वतप्राय  
विष्णाड हत्तीचा वज्रप्राय बाणाने वध करून  
अर्जुनाने तशाच एका बाणाने दुर्योधनाचेही  
झाताड फोडिले. याप्रमाणे हत्ती टार झाला. राजा-  
च्या हातीत जबर जखम झाली, आणि पादरक्षकां-  
सह विकर्णाचाही मोड झाला, असे पाहून  
गांडीवानिर्मुक्त बाणांनी पीडित झालेल्या त्या  
प्रमुख प्रमुख वीरांनीही रणांतून पळ काढिला;  
आणि पार्थाने मारिलेला तो गज आणि पळत सुट-  
लेले योद्धे पाहून दुर्योधनाने आपला रथ थांबविला;  
व अर्जुन नव्हता तिकडे पो पळून गेला. तो  
परामित झालेला उग्ररूप शत्रुसह दुर्योधन  
बाणाने जखमी झाल्यामुळे रक्ताच्या गुळण्या  
टाकांत खरने पळ काढील ओहमें पाहून अर्जु-  
नाने युद्धाच्या टाक्रेन दड टांकले; आणि  
सटभें, “ ओर ! कीर्ति आणि विपुल  
यश यांची मुळीच पर्या न बाळगितां तूं रणां-  
तून तोंड चुकवून पळ काढील ओहमें हे काय ?  
ओर, तुझी जयवाजे कोठे वाजत नाहीत ती ?  
राज्यभर कोट्या युधिष्ठिराने मागितलेले काम  
वज्राविणारा मी निमग्न पृथापुत्र रणाने देड  
टाकून उभा आहे; तेव्हां, नरेंद्रा, हे धारंगण्डा,  
एकदा इकडे वळून मला तोंड तर दाखीव;  
आणि आपल्या मृतादि पूर्वकृत्यांचे स्मरण कर.  
ओर, पूर्वी तुझे टांघिलेले नांव दुर्योधन आज  
या जगनांत फुटत की रे गेले ! कारण, युद्ध  
टाकून पळ काढणाऱ्या तुझ्या ठिकर्णा दुर्यो-

धनता तर कोठें दिसतच नाही ! आतां, दुर्योधना, तुझे रक्षण करील असा कोणी तुझ्या पुढें किंवा तुझ्या मागे तरी आहेस मला दिसत नाही; तेव्हां, हे पुरुषप्रवीरा ! आतां या युद्धांतून या पलाय करून अर्जुनापामुन आपल्या प्रिय प्राणांचें रक्षण कर कसा !"

## अध्याय सहासप्रावा.

—:०:—

### समस्त कौरवांचें पलायन.

वैशम्पायन मांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें त्या महात्म्या अर्जुनानें भूतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाची निर्भर्त्सना करून त्यास युद्धार्थ आव्हान केलें. तेव्हां मदोन्मत्त हत्ती अंकुशप्रहारानें जसा मागे वळतो, तसा तो अतिरथ दुर्योधन अर्जुनाच्या बाणप्रहारानें मागे वळला; आणि पादतळानें ताडून केलेला सर्प ज्याप्रमाणें प्रक्षुब्ध होऊन मोठ्या वेगानें धावून येतो, त्याप्रमाणें अर्जुनानें वृक्षस्तयीं ताडित केलेला तो हेममाली वीर दुर्योधन आपल्या रथासहित मोठ्या वेगानें अर्जुनावर धावून आला. ह्याप्रमाणें दुर्योधन माघारा फिरला असें पाहून कर्णही माघारा फिरला, व कांहीं वेळ स्तब्ध राहून दुर्योधनाच्या उत्तरेकडून त्याच्या मदतीकरितां पुढें सरला. नंतर, ज्याच्या अक्षांवर सुवर्णाची खोर्गिरे होती, असा शांतनव भीष्म खरेलें मागे परतला, व त्या प्रतापशाली महाबाहू वीरानें धनुष्यास प्रयत्न चढवून, दुर्योधनाच्या पाठीमागून, त्यावर अर्जुनाचे बाण येणार नाहीत अशी व्यवस्था ठेविली; आणि तदनंतर द्रोणाचार्य, कृपाचार्य, विविशति व दुःशासन हे तांकाळ मागे फिरले; व ते सर्व आपापली

प्रचंड धनुष्यें ताणून दुर्योधनाच्या पुढें बीनीवर उभे राहिले.

राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें तुझें बळून चाललेल्या पाण्याच्या लोंब्यासारखीं तीं सर्व सैन्ये परत वळलेलीं पाहून एकत्र्या अर्जुनानें त्यांस ताप देण्यास आरंभ केला; व सूर्य जसा एकटा आपणावर चालून येणाऱ्या मेघपटलाला संतप्त करून सोडतो, तसें त्या वेगवान धनंजयानें आपणावर चालून येणाऱ्या सैन्यसमूहाला संतप्त करून सोडिलें. राजा, त्या समयीं माठें तुवळ युद्ध सुरू झालें. ते सर्व कौरववीर दिव्य अस्त्रांनीं चढकडून अर्जुनावर तुटून पडले; आणि मेघ जसे पर्वतावर जळधारांची वृष्टि करितात, तशी त्या योद्ध्यांनीं अर्जुनावर शरधारांची वृष्टि केली. राजा, कुरुपुंगवांनीं ह्याप्रमाणें चोहोकडून अर्जुनावर शरवृष्टि चालविली तरी त्या गांडीवधारी कुंतीपुत्राच्या मनाला लवळेश भीति शिवली नाही. त्यानें आपल्या अस्त्रानें प्रतिपक्षीयांच्या सर्व अस्त्रांचा नाश केला व अखेरीस संमोहन नामक अनिवार्य अस्त्राचा प्रयोग केला. नंतर महाबल अर्जुनानें आपले ते पाजवलेले सुपुंज बाण सर्व दिशांच्या व उपदिशांच्या ठिकाणीं भरून टाकिले; आणि गांडीवाच्या टणाकारानें शत्रूंचें मन व्यथित करून सोडिलें. मग अर्जुनानें आपला तो प्रचंड शंख हातांत घेऊन वाजविण्यास प्रारंभ केला, तेव्हां त्याचा तो गंभीर व भयंकर ध्वनि दशदिशांच्या ठिकाणीं भरून जाऊन पृथ्वी व आकाश हीं दणाणून गेलीं; आणि कौरवांची अशी कांहीं गाळण उडाली की, ते आपल्या हातांतलीं तीं प्रचंड धनुष्ये टाकून देऊन निघून गेले. ह्याप्रमाणें कौरवांची अवस्था पाहतां व अर्जुनाला उत्तरेच्या

शब्दांची आठवण झाली व तो उत्तराला म्हणा ला, “ आतां शत्रुसैन्यांत जा, व कौरव मूर्च्छित पडले आहेत तोचें द्रोणाचार्य व कृपाचार्य ह्यांचीं तीं पांढरी शुभ्र वस्त्रे, तसेच कर्णाचे तें सुंदर पिवळें वस्त्र, आणि अश्वत्थामा व दुर्योधन ह्यांचीं तीं निळी वस्त्रे सैन्यांतून घेऊन ये ! उत्तरा, शत्रूंच्या ह्या सैन्यांत एक भीष्म मात्र पूर्ववत् शुद्धीवर आहेत; कारण ह्या अस्त्राचा प्रतीकार कसा करावा हें त्यांस माहीत आहे. ह्यास्तव भीष्माचे अश्वाना डावी घाटून तूं भीष्माच्या समोरूनच जा. ”

राजा जनमेजया, नंतर तो महात्मा विराट-पुत्र उत्तर अश्वान्या रश्मि हातांतून ठेवून रथांतून ग्यालीं उतरला; आणि त्या द्रोणादिक महारथांचीं वस्त्रे हरण करून पुनः ताबडतोब आपल्या रथावर येऊन बसला. नंतर त्यानें मुवर्णालेकारांनीं शृंगारलेल्या आपल्या चागीही उक्कट अश्वाना चालण्याविषयीं इपारा करतांच ते श्वेतवर्ण अश्व कौरवांच्या ध्वजयुक्त सैन्याच्या मध्यांतून अर्जुनाचा रथ घेऊन पुढे चालते झाले. राजा, व्याप्रमाणें तो नखीर अर्जुन सर्व सैन्य मूर्च्छित करून निवून चालला असतां तें भीष्माला सहन झाले नाही. त्यानें लागलेच मोठ्या आवेशाने अर्जुनावर बाण टाकिले, परंतु त्यांपासून काहीएक उपयोग न होतां उलट अर्जुनाने भीष्माच्या हयावर बाण सोडून ते मारिले व दहा बाणांनीं प्रत्यक्ष भीष्मालाही विद्ध केले ! व्याप्रमाणें त्या रणभूमीवर अर्जुनाने भीष्माचे निवारण केले. त्यानें गांडीवाच्या साहाय्यानें भीष्माच्या सार-ध्यालाही विद्ध केले; व मेघसमुदायाचे विदारण करून बाहेर पडणाऱ्या सूर्याप्रमाणें रथ-

समुदायाचे विदारण करून बाहेर पडलेला तो अद्वितीय वीर अर्जुन संप्रामांमध्ये उभा राहिला !

जनमेजया, पुढें तें कौरवांचें सैन्य शुद्धीवर आलें; व त्यांतील वीरांनीं तो महेंद्रनुव्य अर्जुन पाहिला. त्या समयी, शत्रूंच्या कचाट्यांतून मुक्त झालेला तो एकटा अर्जुन अवलोकन करून दुर्योधन मोठ्या लगबगीनें म्हणाला, “ वीरहो, हा असा कसा सोडला ! हा सुटणें योग्य नाही; ह्यास्तव त्याचा पक्का समाचार घ्या ! ” राजा जनमेजया, व्याप्रमाणें दुर्योधनाचे उद्गार श्रवण करून शांतनव भीष्म हसून त्यास म्हणाला. “ अरे दुर्योधना, तूं आपणें तें विचित्र धनुष्य व बाण टाकून देऊन व पराकाष्ठेची शांति घरून बसला होतास, तेव्हां तुझे तें वीर्य व ज्ञान कोठे गेलें होतें ! दुर्योधना, हा अर्जुन घातक कर्म करणारा नव्हे; त्याचे मन पापकर्म करण्यास केव्हांही उद्युक्त होणार नाही. अरे, वेलेक्याच्या प्रार्थीकरितां देव्याल हा स्वधर्म टाकणार नाही; आणि लणूनच ह्या समयी हे सर्व वीर जिवंत राहिले आहेत ! दुर्योधना, आतां अंत पाहूं नको; लवकर बुरु देशाची वाट धर; आणि अर्जुनाला गाई जिंकून परत जाऊ दे. बाबा, ह्या प्रसंगीं दुरवर दृष्टि पोहोचव; व घेंडेपणाने स्वकीय संपत्ति दवडूं नको. सारांश, परिणामावर दृष्टि देऊन, जें हितकर दिसेल तेंच ह्यावेळीं केलें पाहिजे. ”

वेशं पायन सांगताना :- राजा जनमेजया, पिता-महर्भाष्माचे ते हितकारक नापण श्रवण करून दुर्योधनाने अर्जुनाला जिकण्याची इच्छा सोडून दिली; व बाव सत्ताप कमी करून सुस्कार टाकीत तो स्वस्थ बसला ! नंतर दुर्योधनाचे रक्षण करण्यास उद्युक्त असलेल्या त्या सर्व कौरव-वीरांनीं भीष्माचे वचन श्रेयस्कर मानून व

धनेजयरूप अग्नि भडकत चालला असें अव-  
लोकन करून त्या रणभूमीतून माघार घेऊन  
परत जाण्याचा विचार केला ! राजा जनमेजया,  
नंतर ते कौरववीर परत चालले असता  
त्यांकडे मोठ्या प्रसन्नमुद्रें अर्जुनानें अवलो-  
कन केले व क्षणभर निमृष्टपणें उभें राहून  
त्यांकडे बळून शांतपणानें पुनः त्यांशीं भाषण  
केलें. त्या समयीं त्यानें प्रथम वृद्ध पितामह शांत-  
नव भीष्म व द्रोण गुरु ह्यांस मस्तकानें वंदन  
केलें; आणि अश्वत्थामा, कृपाचार्य व मोठमोठे  
सन्मान्य कौरववीर ह्यांस चित्रविचित्र वाणांनीं  
अभिवंदन केलें ! नंतर त्या धनेजयानें दुर्योध-  
नाचा रत्नमयित मुकुट शरविद्ध केला, आणि  
ह्याप्रमाणें मान्य वीरांची अनुज्ञा घेऊन गांधीव-  
घोषानें त्रेलोक्य दणाणून टाकिलें; त्यानें  
एकाएकी देवदत्त वाज्रवला असतां शत्रूंचीं  
अंतःकरणें एकदम विदीर्ण झालीं; आणि सर्वत्र  
हाहाकार होऊन शत्रुसैन्यानें पळ काढिला ! व  
ह्याप्रमाणें शत्रूंचा पूर्ण पराभव करून सुवर्ण-  
मालेनें युक्त असलेल्या ध्वजासह तो अर्जुन  
आपल्या देदीपमान तेजानें झळकू लागला !  
राजा, त्या प्रसंगीं अर्जुन त्या पळत असलेल्या  
कौरवसैन्याकडे अवलोकन करून प्रसन्न मुद्रें  
उत्तरास म्हणाला, " उत्तरा, आतां अध्याना परत  
स्तिरव; तुझ्या गाई जिकल्याः शत्रु निवून गेले;  
आतां मोठ्या आनंदानें नगरास चला ! "

असो; राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें त्या  
कौरवांचें व अर्जुनाचें मोठें अद्भुत युद्ध झालें.  
तें पाहून देवांनाही मोठा आनंद झाला; व ते  
अर्जुनाच्या त्या पराक्रमाची प्रशंसा करीत आप-  
आपल्या भवनी निवून गेले !

## अध्याय सदुसष्टावा.

—१०१—

### उत्तराचें नगरांत आगमन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
ह्याप्रमाणें त्या महाविचारी अर्जुनानें युद्धामध्ये  
कौरवांना जिंकून विराट राजाकडे पुष्कळ धन  
आणिलें. इकडे कौरवांची दाणादाण होऊन  
भूतराष्ट्रपुत्र परत हस्तिनापुरास निघून गेल्यावर,  
कौरवांकडील जे सैनिक चोहोंकडे वनांत पळून  
गेले होते, ते वनांतून परत आले; आणि  
भीर्तानें गांगरून जाऊन अर्जुनापुढें हात  
जोडून उभे राहिले ! राजा, त्यांची ती दुर्दशा  
काय वर्णावी ! त्यांचे केश मोकळे सुटले असून  
ते श्रुघ्ने व तृणें अगदीं व्याकूळ झाले होते;  
आणि ते परदेशांत अशा विपन्न अवस्थेंत अस-  
ल्यामुळे त्यांची चित्तश्रुति अगदीं दीन झाली  
होती ! असो; नंतर त्यांनीं अर्जुनास प्रणाम  
करून म्हटलें, " अर्जुना, आम्हांस तुझी काय  
आज्ञा असेल ती सांग ! "

अर्जुन हणाला:—सैनिकहो, तुमचें कल्याण  
असो. तुम्ही सुशाल परत जा. अगदीं भिऊं  
नका. वाघांनो, मी आणें झालेल्यांचा वध करूं  
इच्छित नाही. मी तुम्हांला पूर्ण आश्वासन देतो.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
ह्याप्रमाणें त्या अर्जुनाचें अभय वचन श्रवण  
करून त्याच्यापार्शीं हात जोडून उभे असलेले  
ते सर्व योद्धे एकत्र होऊन त्यांनीं त्यास, ' अर्जुना,  
तुजें आपुण्य, यश व कीर्ति हीं वृद्धिगत वधावी, '  
म्हणून आशीर्वाद दिले; आणि कुरु देशाचा  
मार्ग धरिला. राजा, ह्याप्रमाणें शत्रूसोडून  
देऊन पुढें अर्जुन विराटनगराकडे जाण्यास  
बळला. तेव्हां, जणू काय तो मोक्षमत्त गेजच नि-  
र्धस्तपणें चालला आहे असें त्या कौरवसैनिकांस

वाटून त्याच्या समीप जाण्याची त्यांस छाती झाली नाही ! अशा प्रकारें, जनमेजया, मेघपटलाप्रमाणें चाल करून आलेल्या त्या कौरवसैन्याचें निर्दलन करून टाकिल्यानंतर अर्जुनानें उत्तरास घट्ट कवटाळून म्हटलें, “ बा उत्तरा, तुझ्या पित्याजवळ सर्व पांडव वास करीत आहेत ही गोष्ट तुला आतां माहीतच झाली आहे; ह्यास्तव तुला सांगतों कीं, तूं नगरांत परत गेल्यावर ह्या गोष्टीचा वस्त्रा करूं नको; बाबा, तुझ्या पित्याला ही गोष्ट समल्यास तो अगदीं भयभीत होऊन नाश पावेल ! उत्तरा, ‘ कौरवांचें तें अफाट सैन्य भींच जिकिलें; शत्रूंपासून गाईंही मींच सोडिवल्या ! ’ असें तूं नगरांत प्रवेश केल्यावर पित्याजवळ मांग. सारांश, हे राजपुत्रा, येथें जें काहीं घडलें तें सर्व तुझेंच कृत्य म्हणून निवेदन कर. ”

उत्तर म्हणाला:—अर्जुना, तूं जें कृत्य केलेंस, तें अगदीं अपूर्व होय. तें दुसऱ्या कोणाच्याही हातून होण्यासारखें नाही; मद्या तर तें करण्याची शक्ति नाहीच. तथापि जोंपर्यंत तुझी आज्ञा झाली नाही, तोंपर्यंत पित्यापार्शीं मी तुझी परिस्फुटता करणार नाहीं.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें कौरवसैन्याचा पराभव करून त्याजपासून गाई व इतर धन हिसकावून घेतल्यावर, बाणादिकांनीं श्वेत झालेला तो विजयशाली अर्जुन श्मशानासमीप प्राप्त झाला; व पुनः शर्मावृक्षाजवळ जाऊन उभा राहिला. तेव्हां तात्काळ तो अग्निमुल्य महाकपि भूतगणांसह अंतःरिक्षांत उड्डाण करून निवून गेला व त्याचप्रमाणें इतर सर्व मायाही नष्ट झाली व पुनः उत्तराच्या रथावर सिंहध्वज झळकूं लागला !

नंतर विराटपुत्रानें युद्धांत यशोवर्धन करणारे तें गांडीव धनुष्य, भाते व बाण त्या शर्मावृक्षावर जेथल्या तेथें ठेविले व पुनः त्या महापराक्रमी अर्जुनाची सारथ्याचे जागी योजना करून तो मोठ्या उल्हासानें आपल्या नगरास येण्यास सिद्ध झाला. इकडे तें लोकोत्तर कर्म करून शत्रुसंहारक अर्जुनानें सारथ्यकर्म स्वीकारण्यापूर्वी पुनः आपल्या केशांची वेणी बाधिली, आणि तें पूर्वीचें बृहन्नलारूप धारण करून त्या महात्म्यानें अश्वारूढां रश्मि हातांत घेतल्या ! अशा प्रकारें, तो विराटपुत्र उत्तर व कुंतीपुत्र अर्जुन हे पूर्वी विराटनगरींतून जसे बाहेर पडले होते, तसेच पुनः त्या नगरींत प्रविष्ट झाले !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, पराभव पावून शत्रूच्या अधीन झालेले ते सर्व कौरव दीन होऊन युद्धापासून निवृत्त होऊन हस्तिनापुराकडे चालेत झाले. इकडे विराटनगरास जात असतां मार्गांत अर्जुन उत्तराला म्हणाला, “ हे महाबाहो वीरा राजपुत्रा उत्तरा, हे गाईंचे सर्व कळप गोपालांसह परत आलेले पाहिलेस का ? आपण आतां अश्वानां विसावा देऊं आणि त्यांस पाणी पाजून व धुऊन तिसरे प्रहरां नगरांत जाऊं. तूं आतां ह्या गोपालांस त्वरित नगरांत पाठव, व प्रिय वार्ता कळवून आपल्या जयाची प्रसिद्धि होऊं दे. ”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर अर्जुनानें सांगितल्यावरून उत्तरानें मोठ्या त्वरेनें दूतांना आज्ञा केली; आणि ‘ विराट राजाचा विजय झाला, शत्रूंची दाणादाण उडाली, व गाईं जिकून आणिल्या ! ’ म्हणून सर्वत्र जयघोष करण्याविषयी त्यांस आज्ञा केली. राजा, ह्याप्रमाणें अर्जुन व उत्तर ह्यांची मसलत ठरून ते उभयतां पुनः शर्मावृक्षाजवळ आले; व

न्यानीं मोठ्या आनंदानें पूर्वीं टाकिलेले अलंकार वगैरे फिरून आपल्या रथावर ठेविले; आणि मग ते उभयतां वीर तिसरे प्रहरां विराटनगरीत मोठ्या उल्लसित चित्तवृत्तीनें प्रविष्ट झाले !

## अध्याय अडुसष्टावा.

—:०:—

### विराटोत्तरसंवाद.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, इकडे विराट राजा दक्षिण दिशेकडे गाई जिंकून परत आणण्यासाठीं मोठें सैन्य घेऊन गेला होता, तो तिकडे थोडक्याच काळांत विजयी होऊन चारही पांडवांसह मोठ्या आनंदानें परत मात्स्यपुरास आला. युद्धामध्ये त्रिगर्तास जिंकून व सर्व गोधनें परत आणून राजधानीस आल्यावर पांडवांसह त्या विराट भूपतीचें तेज अधिकच झळकू लागलें. त्याची ती दिस काति पाहून आप्तसुहृदांस मोठा हर्ष झाला; व तो सिंहासनावर अधिष्ठित असतां पांडवांसह सर्व पराक्रमी वीर त्याच्या समीप बसले. राजा, त्या समयीं सर्व प्रधानमंडळ व ब्राह्मणसमुदाय राजासन्निध उभे राहिले आणि त्यांनीं राजाचा व सैन्याचा मोठा गौरव करून त्यांचा जयजयकार केला !

जनमेजया, नंतर मात्स्यराजानें समेचें विसर्जन केलें; आणि प्रधानमंडळी व ब्राह्मणवर्ग ह्यांस आभ्यास आश्वास देऊन 'उत्तर कोठें गेला ?' म्हणून विचारिलें. तेव्हां राजवाड्यातील स्त्रिया, मुंली व जंत:पुरांतील लोक ह्यांनीं सर्व वर्तमान निवेदन केलें. त्यांनीं राजास कळविलें कीं, " इकडे कौरवांनीं गाई हरण केल्यामुळें राजपुत्रास मोठा संताप उत्पन्न झाला; आणि गाई हरण करितांचास आलेल्या शातनव भीष्म, कृप, कर्ण, दुर्योधन, द्रोण व अम्बथामा ह्या सहा अति-

रथ्यांना जिकण्याकरितां बृहन्नलेला बरोबर घेऊन तो मोठ्या साहसांनें कौरवसैन्यावर चालून गेला आहे ! "

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराट राजानें तें वर्तमान ऐकिलें तेव्हां त्यास मोठी काळजी उत्पन्न झाली. आपला पुत्र एक रथ बरोबर घेऊन व बृहन्नलेला सारथि करून कौरवसैन्यावर चालून गेला, तेव्हां मोठें तुंबळ रण माजलें असेल असें त्यास वाटून त्यानें सर्व प्रमुख मंत्र्यांना म्हटलें, " अमात्यहो, कौरव व तत्पक्षीय राजे त्रिगर्ताच्या समूळ पराभावाची वार्ता ऐकून कधींही स्वस्थ बसणार नाहींत; ह्याकरितां, त्रिगर्ताच्या युद्धांत ज्यांस कांहीं इजा झाली नसेल, अशा योद्ध्यांनीं मोठ्या सैन्यानिशीं उत्तराच्या रक्षणार्थ तिकडे जावें. "

राजा, नंतर विराटाधिपतीनें चित्रविचित्र शस्त्रें व आभरणें ह्यांसह मोठमोठे योद्धे अश्व, गज, रथ व पदाति बरोबर देऊन आपल्या पुत्राकडे ताबडतोब रवाना केले. तें चतुरंग सैन्य तिकडे जाऊं लागलें तेव्हां विराट राजा त्यास मोठ्या लगबगीनें म्हणाला, " वीरहो, राजपुत्र जिवंत आहे कीं नाहीं ह्याचा लवकर शोध काढा. अहो, ज्याचा सारथि पंड, तो जिवंत असेल असें मला वाटत नाहीं ! "

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, संतप्त झालेल्या विराट राजाचे ते उद्गार ऐकून धर्मराजा त्यास हसून म्हणाला, ' हे नरेंद्रा, बृहन्नलानें तुझ्या पुत्राचें सारथ्य पतकरिलें असल्यास आज शत्रु तुझ्या गाई हरण करण्यास समर्थ होणार नाहींत ! अरे, बृहन्नला सारथ्य करीत असतां सर्व राजे, कौरव, तसेंच देव, असुर, सिद्ध व यक्ष हे जरी तुझ्या पुत्राशीं

छट्प्यास सिद्ध झाले, तरी त्यांचा पराभव करण्यास तुझा पुत्र समर्थ होईल ! '

वैशंपायन सांगतात:—इतक्यांस, जनमेजया, उत्तरानें जयवार्ता कळविण्याकरितां दूत पाठविले होते ते त्वरेने विराटनगरी प्राप्त होऊन त्यांनीं उत्तराचा जय झाल्याबद्दल जाहीर केले ! नंतर मंत्र्याने राजाला सर्व वृत्त कळविलें. तो म्हणाला, " आपणांस उत्कृष्ट विजय मिळाला, कौरवांची दाणादाण झाली, व उत्तर नगरासमीप प्राप्त झाला आहे ! तसाच तो सारध्यासह खुशाल असून त्याने गाईही जिंकून परत आणिल्या आहेत ! "

युधिष्ठिर म्हणाला:—विराट राजा, तुझ्या पुत्रानें गाई जिंकून परत आणिल्या व कौरवांना पळवून लाविलें हें उत्तम झालें; पण तुझ्या पुत्रानें कौरवांना जिंकिलें त्यांत मला अद्भुत मात्र कांहीं वाटत नाही ! कारण, ज्याचा माथि वृहन्नला, त्यास जय हा मिळाल्याच पाहिजे !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, आपल्या पराक्रमी पुत्राच्या विजयाची वार्ता श्रवण करून विराट राजाला अत्यंत आनंद होऊन त्याच्या शरीरावर रोमांच उभे राहिले ! ते आनंदाचे वर्तमान सांगणाऱ्या दूतांना वस्त्रे अर्पण करून त्याने मंत्र्याला म्हटलें, " नगरांतल राजमार्ग पताकांनीं अलंकृत करा. सर्व देवतांचे पुष्पोपहारांनीं अर्चन करा. वारांगना, कुमार व मुख्यमुख्य योद्धे यांस सर्व प्रकारच्या वाद्यांसह माझ्या पुत्रास सामोरें पाठवा. मत्त गजावर आरूढ होऊन एका मनुष्यास घंटा वाजवीत टवकर सर्व चवत्थांवर माझा विजय घोष करण्यास आज्ञा करा; आणि मनोहर वस्त्र-

भूषणांनीं मंडित अशा उचरेला पुष्कळ मुळीसह राजपुत्रास सामोरें जाण्यास सांगा.. "

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराटाची अशी आज्ञा होतांच नगरांतल सर्व लोकांनीं आरत्या, दही, दूर्वा वगैरे मांगलिक पदार्थ हातांत घेतले. त्याप्रमाणेच नौबदी, तुताऱ्या, शंख, उत्कृष्ट अलंकार व वेष धारण केलेल्या शुभ स्त्रिया, आणि सूत व मागध ह्यांसह व मंगलवाचें, पणवसंज्ञक वाचें, जय-सूचक वाचें इत्यादिकांसमवेत ते सर्व लोक नगरांतून त्या विजयशाली महापराक्रमी विराट-पुत्राला सामोरें गेले !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें तो महानुद्दिमान् विराट राजा सैन्य, कन्या व शूंगाराभरणांनीं युक्त अशा गणिका पुत्रास सामोऱ्या पाटविष्यावर मोठ्या आनंदानें म्हणाला, ' संरधि, फांसे घेऊन ये; कंका, आतां घुत मुरू कट ' राजा, तें भाषण ऐकून पंडुपुत्र युधिष्ठिर विराट राजास म्हणाला, " राजा, हर्षित झालेल्या जुगान्याबरोबर घुत खेळू नये, असें मी ऐकिलें आहे; तूं तर आज मोठ्या आनंदांत आहेस, ह्यास्तव तुझ्याबरोबर घुत खेळण्यास आज्ञा मला उद्गम्य वाटत नाही. आतां, तुझे मन मोडावें अशी मात्र माझी इच्छा नाही; ह्याकरितां, ह्याउपर घुत खेळण्याची तुझी मनीषा अस्तव्यास सांग; मग माझी तयारी आहे. "

विराट राजा म्हणाला:—कंका, घुतांत मी हरेन व त्यामुळे माझा आनंद नाहीसा होईल, हाच ह्यांतल हेतु ना ? पण स्त्रिया, गाई, सुवर्ण किंवा दूमरी जी कांही धनदीलत मजपाशी आहे, ती सर्व तुला देण्यास पात्र अशीच आहे. जें तुला देऊ नये, असें मजपाशी सांप्रत कांही-



एक नाही; ह्याकरिता, द्यूत खेळण्यापासून अ-  
मुक एक अपाय होईल असे मला वाटत नाही!

कंक म्हणाला:—हे मानदा राजेंद्रा, मग  
द्यूतच तें कशाळा हवें? त्यापासून तुला काय  
लाभ? त्यांत बहुत दोष आहेत, ह्यास्तव तें  
वर्ण्य करावें. अरे, पंडुपुत्र, युधिष्ठिराची द्यूतानें  
कशी दुर्दशा झाली हें तूं ऐकिलें किंवा पाहिलें  
असशीलच! त्यानें तें मोठें समृद्ध राष्ट्र व  
देवतुल्य भ्रते आणि राज्य हीं सर्व द्यूतांतच  
घालविलीना! ह्याकरितां मला तर द्यूत आव-  
डत नाही; पण इतक्याउपरही तुला तें आवडत  
असेल तर वेळू या!

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
नंतर कंक व विराट ह्यांचें द्यूत सुरू झालें.  
खेळतांना विराट राजा युधिष्ठिराला म्हणाला,  
'पहा-माझ्या पुत्रानें युद्धांत त्या तसल्या कौर-  
वांनाही जिंकून टाकिलें!' तेव्हां तो महात्मा  
युधिष्ठिर विराट राजाला म्हणाला, 'अरे, ज्याचा  
सारथि बृहन्नला, त्याला युद्धांत कसा बरें जय  
मिळणार नाही?'

जनमेजया, धर्मराजाचे हे उद्गार ऐकून म-  
त्स्यराज संतापला व तो युधिष्ठिराला म्हणाला,  
'हे अधमा, माझ्या पुत्राबरोबर त्या पंढ्राची  
प्रतिष्ठा सांगतोस काय? अरे, काय बोलार्थें व  
काय बोद्धं नये ह्याचें तुला मुळीच ज्ञान नाही;  
तूं खचीत माझा उपमर्द करीत आहेस! अरे,  
त्या भीष्मद्रोणादि सर्व वीरांना माझा पुत्र कां  
बरें जिंकणार नाही! हे ब्राह्मणा, तुझ्या मित्र-  
त्वामुळे हा तुझा अपराध मी सहन करीत आहे;  
पण जर तुला जीविताची आशा असेल, तर  
असलें भाषण पुनः करू नको!'

युधिष्ठिर म्हणाला:—राजा विराटा, ज्या  
सैन्यांत द्रोण, तसाच भीष्म, अश्वत्थामा, कर्ण,

कृप, दुर्योधन भूपति व दुसरे अनेक महारथ  
आहेत, त्या सैन्याशी युद्ध करण्यास प्रत्यक्ष  
देवेंद्र मरुद्गणांसह प्राप्त झाला असतां त्याचाही  
त्या एकत्र जुळलेल्या कौरवसैन्याशीं टिकाव  
लागणार नाही. राजा, त्या सैन्याशीं लढण्यास  
एक बृहन्नलाच समर्थ आहे. अरे, त्या बृहन्न-  
लाचें सामर्थ्य काय वर्णार्थें! त्याच्या बाहुबलाची  
बरोबरी करील असा वीर मार्गेही झाला नाही व  
पुढेही होणार नाही! अरे, समरांगण दृष्टीस  
पडलें म्हणजे त्याला अतिशय आनंद होतो!  
त्यानें देव, दैत्य, मनुष्ये ह्यांचे मोठमोठे समुदाय  
कैक वेळां जिंकिले आहेत; तेव्हां अशा त्या  
बृहन्नलाच्या साहाय्यानें तुझा पुत्र कौरवांना कसा  
बरें जिंकिल्याशिवाय राहील!

विराट राजा ह्मणाला:—अरे ब्राह्मणा, असें  
बोद्धं नको म्हणून मी वरचेवर तुला सांगत  
असतांही अजून तूं असलें बोलणें बंद करीत  
नाहीस, पण नियंता नसल्यास बेबंदशाही मा-  
जून कोणीही धर्माप्रमाणें वागणार नाही; आणि  
एकच अनर्थ उद्भवेल!

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया,  
ह्याप्रमाणें उद्गार काढून व 'पुनः असें बोल-  
शील तर खबरदार!' असें ह्मणून निर्भर्त्सना  
करीत विराट राजानें युधिष्ठिराच्या मुखावर मोठ्या  
जोरानें फांसा हाणला; आणि त्याबरोबर त्याच्या  
नाकांतून रक्ताची धार लागली! परंतु तें रक्त  
भूमीवर पडण्याच्या आधीच युधिष्ठिरानें तें  
आपल्या ओंजळींत धरून जवळच उभ्या अ-  
सलेल्या द्रौपदीकडे पाहिलें. तेव्हां धर्मराजाचा  
अभिप्राय जाणून त्या महासाध्वी द्रौपदीनें पाण्यानें  
भरलेले तस्त हातीं घेऊन त्यांत तें रक्त धरिलें!

इकडे विजयशाली उत्तरास नगरांत आ-  
णण्याकरितां मंडळी सामोरी गेली होती ती

परत येऊन पोंचली. ज्याच्यावर नानाप्रकारचीं सुगंधि द्रव्यें व पुष्पें लोक उधळीत आहेत, असा तो उत्तर मोठ्या आनंदानें मिरवत मिरवत नगराच्या समीप आला. मार्गांत पौरजनांनीं, स्त्रियांनीं व देशांतील लोकांनीं त्याचा मोठा जयजयकार चालविला होता. अशा प्रकारें तो राजपुत्र राजवाड्याच्या दारासन्निध येतांच त्याने पित्याकडे द्वारपाळ पाठविला, व त्याने लागलेंच तें वर्तमान विराट राजाला निवेदन केलें. तो राजाला म्हणाला, “महाराज, बृहन्नलेसह राजपुत्राची स्वारी दारासमीप उभी आहे !”

जनमेजया, तें ऐकून मत्स्याधिपतीला मोठा आनंद झाला व तो आपल्या सारख्याला म्हणाला, “अरे, त्या दोघांम लवकर आंत घेऊन ये; मी त्यांच्या भेटीची इच्छा करीत आहे !” नंतर कुरुश्रेष्ठ युधिष्ठिर त्या सारख्याच्या कानास लागून हळूच म्हणाला, “हे महाबाहो, फक्त त्या उत्तराला आंत आण, बृहन्नलाला इकडे आणूं नको; कारण, जो माझ्या शरीरावर संप्रामाशियाय व्रण करील किंवा रक्त काढून दाखवील, त्यास कधीही जिवंत ठेवणार नाही, असा त्यानें मोठा कडक नियम केलेला आहे ! त्याकरितां, त्यानें मला हाप्रमाणें रक्तयुक्त अवलोकन केलें म्हणजे तो अतिशय संतापेल, आणि अमात्य, सैन्य व वाहनें त्यांमुद्धां विराट राजाला येथल्या येथें ठार करून टाकील !”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर विराट राजाचा ज्येष्ठ पुत्र भूमिजय राजवाड्यांत प्रविष्ट झाला व त्यानें पितृचरणी अभिवंदन करून कंकालाहो नमस्कार केला. राजा, त्या समयी तो निरपराधी कंकमनामध्ये अवस्थ असून एकीकडे भूमीवर बसलेला होता व त्याच्या नासिकेंतून रुधिराचा ओघ चालला

असून तो भूमीवर पडून ये झणून सैरधी जपत होती. तें पाहून उत्तरानें मोठ्या लगबगीनें पित्यास विचारितें, “राजा, ह्याला कोणी ताडन केलें ! हे पापकर्म करणारा कोण बरे !”

विराट राजा म्हणाला:—उत्तरा, ह्या कुटिलाला मीच ताडन केलें. ह्याला ही शिक्षा अगदीं अपुरी आहे. कारण तुझ्या शौर्याची प्रशंसा चाटू असतां हा त्या पंढाची प्रशंसा करितो !

उत्तर म्हणाला:—राजा, हें तूं फार अयोग्य कर्म केलेस. लवकर ह्याला प्रसन्न कर, नाही तर हें घोर ब्रह्मविष तुला समूळ जाळून टाकील !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, पुत्राचें असें हें भाषण श्रवण करून, राष्ट्राची वृद्धि करणाऱ्या त्या विराट राजानें भस्माच्छादित अग्नीप्रमाणें गुमरूपानें राहिलेल्या कुंतीपुत्र युधिष्ठिराची क्षमा मागितली. तेव्हां ‘क्षमा करावी’ म्हणून विराट राजा प्रार्थना करीत असतां पंडुपुत्र युधिष्ठिर त्याम म्हणाला, “विराट राजा, अरे ! तुला मी केव्हांच क्षमा केलेली आहे; मला केव्हांच राग येत नाही ! पण जर का माझ्या नासिकेंतील हें रक्त पृथ्वीवर पडलें असतें, तर तूं ह्या सर्वे गायामुद्धां नष्ट झाल्या अमनास हें स्वर्चांत ! राजा, मी तुला दोष देत नाही. बलिष्ठ व ऐश्वर्यावान् पुरुषाला भयंकर कर्म करण्याची इच्छा होणें हें साहजिकच आहे; मग तूं अधिचारांनं निरपराध्याला ताडन केलेस ह्यांत काहीच विशेष नाही !”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, रक्त बंद झाल्यावर बृहन्नला आंत आली व तिनें विराट राजाला अभिवंदन करून कंकाला प्राणिपात केला. इकडे युधिष्ठिराची क्षमा मागित-

त्यावर विसरत राखने रणांतून विजयी होऊन आलेल्या उक्ताची वृद्धलेण्या समक्ष प्रशंसा करण्यस्त प्रारंभ केला. तो म्हणाला, “ हे कैकेयी-निदिकर्षना उत्तरा, आज तुझ्यामुळे मी पुत्रवान् झालों ! बाबा, मला तुझ्यासारखा पुत्र आजपर्यंत झाला नाही व पुढेही होणार नाही ! अरे, जो सहस्रावधि ठिकाणी एक-दम जेम धरून अचूक बाण मारितो, त्या कर्णाशी तुझा कसा बरो सामना झाला ? तसाच, सर्व मानवलोकांमध्ये ज्याची बरोबरी कोणीही करू शकणार नाही, अशा त्या भीष्माशी तू कसे बरे युद्ध केलेस ? त्याप्रमाणेच यादववीर, कौरव व सर्व क्षत्रिय ह्यांचे गुरु द्रोणाचार्य जे सर्व शस्त्रधारी योद्ध्यांत प्रमुख, त्यांच्याशी तू कसे रे रण केलेस ? तसेंच, द्रोणाचार्याचा पुत्र जो महाशूर व महाविरूद्धात अश्वत्थामा, त्याच्याशीं तुझे समर कसे झाले बरे ? त्याप्रमाणेच, ज्याला पाहतांक्षणींच सर्वस्व हिरावून घेतलेल्या बाण्याप्रमाणे शत्रु अगदीं निराश होतात, त्या कृपाचार्याशीं तू कशी रे टक्कर दिलीस ? आणि तसाच जो आपल्या महान महान् बाणांनीं पर्वतांवाही विंधून टाकितो, त्या राजपुत्र दुर्योधनाशीं तू कसा बरो संग्राम केलास ? उत्तरा, आमिष हरण करणाऱ्या व्याघ्राप्रमाणे त्या बळिष्ठ व विजयशाली कौरवांना युद्धामध्ये भयभीत करून व जिंकून तू त्यांज-पासून आपल्या गाई परत आणिल्यास, ह्या-वरून माझ्या शत्रूंचा पूर्ण पराभव झाला आहे, व त्यामुळेच हा सुखसह वायु बहात आहे !

## अध्याय एकुणसत्तरावा.

—:—:—

### विराटोत्तरसंवाद.

उत्तर म्हणतो:—ताता, मी गाई जिंकून

आणिल्या नाहीत व शत्रूंचा पराभवही केला नाही. ते सर्व त्या कोणीएका देवपुत्राने केले ! मी मिळून पळावयास लागलों असताना त्या देवपुत्रानेच मला मार्गे फिरविलें; आणि तोच कृपासारख्या सुदृढ देहाचा तरुण पुरुष रथांतील कीरस्थानी उभा राहिला ! त्या वीरानेच त्या गाई जिंकून परत आणिल्या व कौरवांचा पराभव केला ! ते सर्व त्या योद्ध्याचे कार्य होय; ते मी केले नाही ! कृपाचार्य, द्रोणाचार्य, अश्वत्थामा, भीष्म, दुर्योधन व कर्ण ह्या सहा रथ्यांन बाणांनीं विद्ध करून पराङ्मुख करणारा तोच देवपुत्र होय ! त्याप्रमाणेच, गजान्मुह होऊन आलेल्या विकर्णाला त्यानेच पराजित केले व भयभीत झालेल्या दुर्योधनालाही तोच महाबळ देवपुत्र म्हणाला कीं, “ हे कौरवात्मजा, तुझी आतां हस्तिनापुरांत धडगत दिसत नाही; ह्यासाठीं कोठें तरी भटकत राहून तू आपला जीव वांचव ! राजा, पलायन करून तुझी मुटका न्हावयाची नाही; म्हणून तू युद्ध करण्यास सिद्ध हो ! जर तू विजयी झालास तर पृथ्वीचा उपभोग घेशील, व युद्धांत पतन पावलास तर स्वर्ग मिळविशील ! ” हे ताता, त्या देवपुत्राचे हे शब्द श्रवण करून भुजंगासारखा रथावर फणफणत तो नरशार्दूल दुर्योधन वज्रतुल्य शर सोडीत अमात्यांसह मागे वळला ! तेव्हां, हे आर्या, त्याला पाहून माझ्या अंगावर रोमांच उभे राहिले व मी छटछटां कांपूं लागलों ! परंतु, हे ताता, ते दुर्योधनाचे सिंहासारखे भयंकर सैन्य त्या देवपुत्राने बाणांनीं उडवून दिलें आणि त्या सैन्याचीं वखें हरण करून त्यांकडे पाहून तो हसत उभा राहिला. ज्याप्रमाणे एका मत्तशार्दूलाने वनांत फिरणाऱ्या मृगांची दाणादाण करून सोडवी,

त्याप्रमाणें त्या एकव्या वीरानें त्या सहाही  
रण्यांची दाणादाण करून सोडिली !

विराट राजा म्हणाला:—उत्तरा, तो महा-  
यशस्वी महाबाहु वीर देवपुत्र कोठें आहे ?  
ज्यानें कौरवांनीं हरण केलेल्या माझ्या गाई  
शुद्ध करून परत जिंकून आणिल्या, व ज्यानें  
माझ्या गाईचें व तुझें संरक्षण केलें, त्या महा-  
बलवान् देवपुत्रास भेटायें व त्याचा गौरव क-  
रावा, अशी मला फार इच्छा झाली आहे.

उत्तर म्हणाला:—हे ताता, तो देवपुत्र  
तेथेंच गुप्त झाला. तो उद्यां किंवा परबां प्रकट  
होईल असें मला वाटतें.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया.

ह्याप्रमाणें उत्तर द्या तेथें गुप्त बेकानें राहिलेल्या  
अर्जुनाबद्दल सांगत होता, तरी सेनापति विरा-  
टाला त्याची ओळख पटली नाही. नंतर महा-  
त्म्या विराट राजानें अनुज्ञा दिल्यावर, अर्जुनानें  
हरण करून आणिलेली वस्त्रे विराटाची कन्या  
उत्तरा हिला दिली. तेव्हां ती नवीन व नाना-  
प्रकारची उंची वस्त्रे ग्रहण करून उत्तरेकडे मोठें  
समाधान वाटलें. राजा, नंतर युधिष्ठिरासंबंधें  
पुढें जें काहीं इष्ट कर्तव्य होतें, त्याची अर्जु-  
नानें महात्म्या उत्तराशीं मसलत ठरविली आणि  
तदनुरूप सर्व काहीं शोषटास नेलें; तेव्हां पांढ-  
वांना मोठा संतोष झाला !



## वैवाहिकपर्व.

### अध्याय सत्तरावा.

—:०:—

#### पांडवांची प्रकटता.

##### युधिष्ठिरवर्णन.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, नंतर तिसरे दिवशी त्या महारथ पांचही पंडु-पुत्रांनीं झाले करून शुभ्र वस्त्रे परिधान केलीं; आणि सर्वाङ्कारांनीं मंडित होऊन योग्य कालीं अज्ञातवासाचें व्रत समाप्त केलें; व युधिष्ठिराला पुढें करून ते मत्त गजांप्रमाणें सभाद्वारासमीप झळकत उभे राहिले ! मग त्यांनीं विराटसभेंत प्रवेश केला; व तेथें राजेलोकांच्या आसनांवर ते अधिष्ठित झाले ! राजा, त्या समयीं जणू स्थंडिलांवर अभिच मूर्तिमंत बसले आहेत कीं काय, असा भास होत होता ! ह्याप्रमाणें सभेंत पंडुतनय राजासनांवर अधिष्ठित असतां तेथें कांहीं वेळानें विराट राजा राजकार्ये करण्याकरितां आला; तेव्हां त्यानें त्या पांडवांकडे पाहिलें, आणि त्यांचें तें अभितुल्य देदीप्यमान तेज अवलोकन करून तो कांहीं वेळ मनन करित राहिला; व मरुद्गणांनीं वेष्टित असलेल्या देवेंद्राप्रमाणें भीमादिक पंडुपुत्रांनीं वेष्टित असलेल्या प्रत्यक्ष देवरूप युधिष्ठिराकडे पाहून त्यास सक्क्रोध मुद्रें हणाला, “अरे, अक्षविद्येत तूं प्रवीण असल्यामुळें मीं तुला ह्या सभेंत सभासद हणून बसण्याची परवानगी दिलेली आहे; आणि असें असतां तूं राजचिन्हें धारण करून राजासनावर बसलास हें काय !”

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, विराटाचें तें औपरोधिक भाषण श्रवण करून

अर्जुनानें हसत हसत युधिष्ठिराच्या अधिकाराचें वर्णन केलें.

अर्जुन म्हणाला:—विराटाधिपा, ह्या पुरुषाचा अधिकार फारच मोठा आहे. अरे, इंद्राच्या अर्घ्या आसनावर बसण्यास हा योग्य आहे. हा ब्राह्मणांस फार पूज्य मानितो. हा मोठा ज्ञानी आहे. हा मोठा दाता व यज्ञकर्ता आहे. हा अगदीं सत्यसंध आहे. हा केवळ मूर्तिमंत धर्मच आहे. सर्व पराक्रमी पुरुषांमध्ये हा मुख्य आहे. लोकांत ह्याच्याप्रमाणें कोणीही बुद्धिमान् नाही. तपश्चर्येचें तर हें मुख्य निधान होय. ह्याला नानाप्रकारचीं अस्त्रे अवगत आहेत. सर्व स्थावरजंगम विश्वांत ह्याच्याप्रमाणें ज्ञानी कोणी झाला नाही व कोणी होणारही नाही. देव, अमुर, मनुष्य, राक्षस, श्रेष्ठ श्रेष्ठ गंधर्व, व यक्ष, किन्नर व महोरग ह्यांपैकी कोणीही ह्याची बरोबरी करणार नाही. हा दूरवर दृष्टि देणारा असून महातेजस्वी आहे. नगरांतील व देशांतील लोक ह्यावर फार प्रेम करितात. हा पांडवांमध्ये अतिरथी असून मोठा जितेंद्रिय आहे. यज्ञक्रिया व धर्माचरण हीं करण्यांत हा मोठा तत्पर आहे. ह्या राजर्षीची गणना महर्षींत केली तरी चालेल. ह्याची ख्याति तिन्ही लोकांत आहे. हा बलवान्, धैर्यवान्, दक्ष, सत्यवादी व इंद्रियजेता असून इंद्राप्रमाणें व कुबेराप्रमाणें धनवान् व निधिमान् आहे. महातेजस्वी मनूष्यप्रमाणें हा लोकांचें रक्षण करणारा व तसाच प्रजांवर अनुग्रह करणारा आहे. हा कौरवेश्वर धर्मराज युधिष्ठिर होय. उदय पावणाऱ्या सूर्याच्या प्रकाशाप्रमाणें ह्याची कीर्ति नेहमीं लोकांत वाढत आहे. प्रातःकालीं सूर्याचे किरण जसे दशदिशांस पसरत असतात, तसें ह्याचें यश नेहमीं दशदिशांस पस-

रत आहे. हा जोंपर्यंत कुरु देशांत होता, तों-  
पर्यंत ह्याच्या स्वारीच्या मागून दहा हजार वेग-  
वान् हत्ती चालत असत; तसाच ह्याच्या पा-  
ठीमागून रथांचा लवाजमाही फार मोठा चालत  
असे. ज्यांना सुवर्णालंकारांनी शृंगारिले आहे  
असे उत्कृष्ट घोडे लावून तीस हजार रथ  
ह्याच्या स्वारीमागून जात असत. राजा, ऋषी-  
नी व्याप्रमाणे इंद्राची स्तुति केली, त्याप्रमाणे,  
रत्नवर्चित व देदीप्यमान् कुंडले धारण केलेले  
आठशें सुत मागधांसह ह्याची स्तुति करीत  
असत. देव जसे धनाधिपति कुबेराच्या से-  
वेत निमग्न असतात. तसे कौरव व इतर  
राजे दासांप्रमाणे ह्याच्या सेवेत सदादीत निमग्न  
असत. राजा, स्वतंत्र किंवा परतंत्र असे सर्वच  
राजे ह्याने आपले मांडलिक करून सोडिले  
होते. त्या सर्वांना वैश्यांप्रमाणे ग्वास कर द्यावा  
लागत असे. ह्या सदाचरणा राजाच्या आश्रयाम-  
अट्टपायशी सहस्र महामे स्नातक असत. वृद्ध,  
अनाथ, अंधे व पांगळे अशा मनुष्यांचे ह्याने  
पुत्राप्रमाणे पालन केले आहे. त्याप्रमाणेच त्या  
महाम्याने धर्माप्रमाणे प्रजेचे संगोपन केले आहे  
हा मोठा धार्मिक, जितेंद्रिय, शांत, दयाळू  
प्राक्पणभक्त व सत्यवादी राजा आहे. ह्याचे  
दुःसह तेज पाहून दुर्योधन, कर्ण, शकुनि  
आणि इतर तत्पक्षीय लोक तात्काळ तप हो-  
तात. हे नराधिपा, ह्याचे सर्व गुण वर्णन करणे  
अशक्य आहे. हा नेहमी धर्मनिष्ठ व दयाशील  
असतो. तेव्हा हा महाराज नृपंचष्ट युधिष्ठिर  
राजामनावर वसण्यास योग्य नाही, असे कसे  
हणावे बरे !

## अध्याय एकाहत्तरावा.

—१०—

उत्तरेच्या विवाहाविषयी बोलणें.

विराट राजा ह्मणाला:—जर हा कुरुकुलो-  
त्पन्न कुंतीपुत्र युधिष्ठिर आहे, तर मग ह्यामध्ये  
ह्याचा वधु अर्जुन तो कोणता ! तसाच तो  
बलवान् भीमसेन कोणता ! त्याप्रमाणेच ते  
नकुल-सहदेव व ती यशस्विनी द्रौपदी को-  
णती ! ते पृथापुत्र द्यूतांत जिंकले गेल्यापामून  
मला त्यांचे कांहीच वर्तमान कळले नाही !

अर्जुन म्हणाला:—हे नराधिपा, हा जो तुझा  
वट्टव नामक आचारी आहे, तोच हा भयंकर  
वेग व पराक्रम ह्यांनी शोभणारा भीमसेन होय.  
ह्यानेच गंधमादन पर्वतावर क्रोधायमान झाले-  
ल्या कुंभरसेवकांना मारून द्रौपदीकरिता दिव्य  
कमले आणिली. राजा, त्या दुरात्म्या कीच-  
हांचा वध करणारा गंधर्व तो हाच; व तुझ्या  
भंतःपुरांत व्याघ्र, ऋक्ष ( अम्बळे ) व वराह  
ह्यांचा वध हाच करित असे. राजा, तुझ्या अश्व-  
शालेवरचा जो अधिकारी झाला होता, तोच  
हा शत्रूंना जेजूर करणारा नकुल होय; आणि  
तुझा जो मुख्य गोपाल, तोच हा सहदेव  
समज. राजा, हे दोन्ही माझ्यापुत्र महारथ आ-  
हेत. हे मनोहर वेग व आभरण धारण केलेले  
दोन्ही भाग्यशाली सुंदर पुरुष भरतवंशातील  
पहल्याधि महारथामध्ये अष्ट आहेत. राजा,  
जिन्याकरिता कीचकांचा वध झाला, तो ही  
तप्तनयना, मिहकटि, चारुहामिनी जी मैत्रीध-  
नीच द्रौपदी होय. हे महाराजा, मी स्वतः  
अर्जुन होय ही गोष्ट उघडपणे तुझा कळली  
असेलच. मी भीमापेक्षा लहान व नकुलसह-  
देवापेक्षा वडील आहे. राजा, तुझ्या मंदिरांत  
आम्ही मोठ्या मुल्याने दिवस काढिले. आम्ही

तुझ्या गृही रहात असतां, गर्भात वास करणाऱ्या संततीप्रमाणें आमचें ज्ञान कोणासही झालें नाहीं !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, अर्जुनानें ते पांच पांडव वीर अमुक अमुक म्हणून विराट राजाला सांगितलें, तेव्हां उत्तरानें लागलाच अर्जुनाचा पराक्रम वर्णाव्यास आरंभ केला; आणि प्रथम त्यानें पुनः ते पांचही पांडव विराट राजास दाखविले.

उत्तर म्हणाला:—हे ताता, जांबूनद सुवर्णाप्रमाणें ज्याच्या देहाची कांति गौर आहे; महान् सिंहाप्रमाणें जो पुष्ट आहे; ज्याची नासिका मोठी आहे; ज्याचे नेत्र विशाल व विस्तृत आहेत; आणि ज्याचे नेत्रप्रांत ताम्र व दीर्घ आहेत, तो हा कौरवाधिपति युधिष्ठिर होय. हा मदोन्मत्त हत्तीप्रमाणें चालणारा, तापलेल्या सुवर्णाप्रमाणें शुद्ध गौरवर्ण असलेला, ज्याला विशाल व दीर्घ असे स्कंध आणि स्थूल व लांब असे बाहु आहेत, असा हा दुसरा पुरुष वृकोदर होय. त्याच्या बाजूम मोठें धनुष्य घेऊन बसलेला, नीलकांति असलेला, गजेंद्राप्रमाणें शोभणारा, सिंहाप्रमाणें उन्नत स्कंध असलेला व ऐरावताप्रमाणें गमन करणारा हा कमलनेत्र वीर अर्जुन होय. तसेच राजाच्या समीप अधिष्ठित असलेले हे दोघे जुळे वीरपुंगव विष्णु व महेंद्र त्यांची बरोबरी करणारे नकुल व सहदेव होत. बल, शील व रूप ह्यांमध्ये त्यांचें साम्य सर्व भूमंडलावर कोणाच्याही ठिकाणीं आढळावयाचें नाहीं; आणि, राजा, ह्यांच्या बाजूला, जिचें सुवर्णोपम दिव्य शरीर आहे, जिचा प्रत्यक्ष मूर्तिमंत गौरवर्ण आहे, जिची अंगकांति नीलात्पलाप्रमाणें आहे, व जी अगदीं लक्ष्मीप्रमाणें विलसत आहे, ती द्रौपदी होय !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें उत्तरानें पांचही पांडव विराट राजास निवेदन केल्यावर अर्जुनाचा पराक्रम त्यास सांगितला.

उत्तर म्हणाला:—हे ताता, सिंह ज्याप्रमाणें मृगांचा वध करितो, त्याप्रमाणें त्या ह्या अर्जुनानें शत्रूंचा वध केला. राजा, हाच त्या त्या श्रेष्ठ रथ्यांचा वध करित त्या रथसमुदायामध्ये प्रविष्ट झाला. ह्यानेंच संग्रामामध्ये सुवर्णाची झळ घातलेल्या एका महान् गजावर बाण टाकून त्याला ठार केलें; व तो खाली पडतांच त्याचे दोन्ही दांत भूमीत घुसले ! ह्यानेंच गाई जिंकून आणिल्या व कौरवांना पळावयास लाविलें; आणि ह्याच्याच शंखनादानें माझ्या कानटाळ्या वसल्या !

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, उत्तराचें तें भाषण ऐकून, प्रतापशाली मत्स्याधिपतीस युधिष्ठिराला अपकार केल्याबद्दल फार वाईट वाटलें व तो म्हणाला, “ वा उत्तरा, ह्या समर्थी पांडुपुत्र धर्मराजाची कृपा संपादन करणें हेंच उचित होय; जर तुला मान्य असेल, तर अर्जुनाला उत्तरा समर्पण करावी असें मला वाटतें. ”

उत्तर म्हणाला:—ताता, हे महाभाग्यवान् पांडव श्रेष्ठ, वंश व मान्य असेच आहेत; ह्यास्तव ह्या पूजनार्हाचा सत्कार व्हावा, हें मला योग्य वाटतें.

विराट राजा म्हणाला:—वा उत्तरा, मीही खरोखरी संग्रामामध्ये शत्रूंच्या हातीं लागलों होतो. परंतु भीमसेनानें माझी सुटका केली व गाई परत जिंकून घेतल्या. ह्या वीरांच्या पराक्रमानेच आम्हांस युद्धांत विजय मिळाला. ह्यामुळे आपण सर्व प्रधानादिकांसह व भ्रात्यां-

सहित या पांडवावतंस धर्मराजाचा प्रसाद जोडूं. वा उत्तरा, तुझे कल्याण असो. जर आम्हां-पासून अज्ञानामुळे धर्मराजाला उद्देशून कांही वावगा शब्द गेला असेल, तर त्या धर्मात्म्याने त्याजबद्दल आम्हांस क्षमा करावी !

वैशंपायन सांगतातः—राजा जनमेजया, नंतर विराट राजाने मोठ्या आनंदाने आपल्या पुत्राचा विचार घेऊन पुढील कर्तव्याबद्दल निश्चय ठरविला; आणि राजदंड, कोश, नगरें वगैरे सर्व कांही देऊन त्या महात्म्याने युधिष्ठिराच्या समस्त राज्य अर्पण केलें. त्या प्रसंगी तो प्रतापशाली विराट राजा सर्व पांडवांना व विशेषकरून अर्जुनाला अनुलक्षून झणाला, "अहो, मी किती देववान् वरें ! आज माझे भाग्यच उदयास आलें !" नंतर त्याने युधिष्ठिर, भीम, नकुल व सहदेव यांच्या मस्तकांचें अर्घ्य घ्राण करून त्यांस पुनःपुनः आदिगन दिले. तथापि त्याचें समाधान होईना. तेव्हां तो अर्घ्ये-रीस प्रेमातिशयाने उचबळून जाऊन धर्मराजामुल्लास झणाला, "अहो, आपण सर्वांनीं वनवास मुक्तरूपणें पार पाडिल्या व त्या अथम कौरवांस कळू न देतां अज्ञातवासाचे दिवसही घालविले, हे मोठे मुद्देय होय. हे राज्य व इतर सर्व जे कांही माझे म्हणून आहे, ते सर्व मी पृथापुत्र धर्मराजाच्या अर्पण करीत आहे. तर पांडुपुत्रांनीं ते निःशंकपणें स्वीकारावे. माझी कन्या उत्तरा हिचा सत्यमार्चा धनंजयाने अर्घाकार करावा; कारण तिच्या हाच पति योग्य होय."

राजा जनमेजया, आप्रमाणें विराटाधिपतीची प्रार्थना श्रवण करून युधिष्ठिराने अनुनाकडे पाहिले, तेव्हां तो विराट राजास झणाला, "हे मध्येश्वरा, तुझ्या कन्येचा मी स्तुपा म्हणून स्वीकार करितों. आपणां मध्यभारतांचा वैवाहिक संबंध घडून येणें योग्य आहे !"

## अध्याय बहान्नरावा.

### उत्तरेचा विवाह.

विराट राजा झणालाः—हे पांडवश्रेष्ठा अर्जुना, मी अर्पण केलेल्या त्या माझ्या दृष्टितेचा भार्या झणून स्वीकार करण्याची तुझी कां वरें इच्छा नाही !

अर्जुन झणालाः—राजा, तुझी कन्या भार्यात्वाने स्वीकारणें मला उचित नाही. कारण तुझ्या अंतःपुरामध्ये मी रहात असल्यामुळे तुझी कन्या नेहमी माझ्या दृष्टीपुढें असेल; आणि तिने गुप्तपणें व उघडपणें माझ्यावर पित्याप्रमाणें विश्वास ठेविला आहे. शिवाय, राजा, गायन-कलेत निपुण असलेल्या मी नृत्याचा शिक्षक असल्यामुळे तुझ्या कन्येचें माझ्यावर अतिशय प्रेम होते व ती मला नेहमी गुरुप्रमाणें मानीत असे. हे विराट राजा, वयांत आलेल्या तुझ्या कन्येसह मी एक सवत्सर घालविला आहे; वाम्भव तुझी कन्या जर मी वरिली, तर तुझ्या क्रिया लोकांच्या शंकेला मोठे स्थान मिळेल; म्हणून स्तुपा त्या नात्याने अर्घाकार करण्यास मी तिच्या मागणी घालीत आहे. असें जाले म्हणजे, इन्द्रियत्रय व मनोनिग्रह करून मी शुद्ध राहिल्याचें मार्थक होईल व तुझ्या मुर्त्यविषयीही लोकांप्रवादास जागा राहणार नाही. मागेश, मी तुझ्या मुलीचा स्तुपा म्हणून अर्घाकार करण्यास मला, क्रिया माझ्या पुत्राच्या अथवा तुझ्या कन्येच्या—कोणत्याही कोणताच दोष न लागतो असे मिथ्यापवादाची पूर्ण मुक्ति अनायासे होणार आहे. हे शत्रुतापना विराटाधिरा, मी मिथ्यापवादास पार भितो. वाम्भव तुझी कन्या उत्तरा हिच्या मी आपली मृत म्हणून स्वीकारितों. राजा, माझा पुत्र मामान्य नाही. तो प्रत्यक्ष वामुदेवाचा



भाचा असून जसा कांहीं देवकुमारच आहे. माझा पुत्र चक्रपाणि श्रीकृष्णाचा अत्यंत लाडका असून सर्व अस्त्रांमध्ये प्रवीण आहे. हास्त्व, राजा, माझा पुत्र आजानुवाहु अभिमन्यु हा तुला योग्य जावई आणि तुझ्या कन्येला अनुरूप भर्ता होय !

विराट राजा म्हणाला:—अर्जुना, ह्या प्रकारच्या तुझ्यासरह्या धर्मनिष्ठ व ज्ञानी पुरुषास हें उचितच होय. द्याकरितां, हे कुंतीपुत्रा, जें तुला समत असेल, तें आतां तूं कर! ज्या अर्थी माझा अर्जुनाशीं आप्तसंबंध घडत आहे, त्या अर्थी माझे सर्व मनोरथ परिपूर्ण झाले असेंच मी मानितों.

वैशंपायन सांगतात:—राजा जनमेजया, ह्याप्रमाणें विराटाचें भरण श्रवण करून कुंतीपुत्र युधिष्ठिर नें मत्स्यराजा व पांडव ह्यांमध्ये तो वैवाहिक संबंध मुमुहूर्तावर घडवून आणण्याविषयी आपली मान्यता दिली. नंतर युधिष्ठिर व विराट राजा यांनीं आपापल्या सर्व आप्त-मुहूर्ताकडे व श्रृंगणाकडे निमंत्रणासाठीं दूत पाठविले. पुढें तेगणें वर्ष समाप्त झाल्यावर ते सर्वही पांडव विराटाच्या उपपन्न नगरांत प्राप्त झाले. नंतर पांडुपुत्र अर्जुनानें आनर्त देशाहून अभिमन्यु, कृष्ण व यादव हांस आणविलें; आणि युधिष्ठिरावर प्रेम करणारे काशिराज व शैब्य हे राजे बरोबर दोनदोन अश्वोहिणी सैन्य घेऊन तेथें आले. एक अश्वोहिणी सैन्यासह महाबल यज्ञसेन त्या ठिकाणीं प्राप्त झाला; आणि द्रौपदीचे वीर पुत्र. अरराजित शिखंडी, व सर्वशस्त्रधरश्रेष्ठ पांडुकुमारी भृष्टशुभ्र हे सर्व तेथें जमा झाले. राजा जनमेजया, त्या ठिकाणीं जमलेले सर्वही राजे मोठे गुरू असून धारातीर्थी देह टाकण्यास तयार असे होते; सर्वही मोठमोठ

यज्ञयाग करणारे असून विपुल दक्षिणा देणारे होते; आणि सर्वही जण वेदमंत्रांनीं अवभृथस्नान करणारे असून पदरीं अश्वोहिणी सेना बाळगणारे होते. राजा, तेथें आलेल्या त्या भूपतींस अवलोकन करून महाधर्मनिष्ठ विराट राजानें सेवक, सैन्य व वाहनें यांमुद्धां त्या सर्वांचा यथाविधि मोठा आदरसत्कार केला; व त्यांस मोठ्या आनंदानें अभिमन्यूला आपली कन्या दिल्याचें ( देण्याविषयी निश्चय केल्याचें ) निवेदन केलें. राजा, तेथें आलेल्या राजांमध्ये वनमाली भगवान् वामदेव, बलराम, हृदीकपुत्र कृतवर्मा, युयुधान सात्यकि, अनाशृष्टि, अक्रूर, सांब आणि निशठ हे मुभद्रेसह अभिमन्यूला बरोबर घेऊन आले होते; तसेच इंद्रसेनादिक सर्व सेवक एक वर्षपर्यंत पांडवांपासून दूर राहिले होते, ते आपआपल्या व्यवस्थित रीतीनें ठेविलेल्या रथांसह एकदम प्राप्त झाले होते. राजा, त्यांबरोबर त्या समर्थी दहा हजार हत्ती, एक लाख घोडे, एक कोटि रथ, आणि एक निखर्व पायदल इतकें सैन्य होतें. त्याप्रमाणेंच श्रीकृष्णाच्या मागोमाग वृष्णि, अंधक व भोज ह्या कुलांतील महान् महान् वीर तेथें प्राप्त झाले. नंतर श्रीकृष्णानें महात्म्या पांडवांना पृथक् पृथक् अनेक स्त्रिया, रत्ने व वस्त्रे अर्पण करून आहेर केला; व नंतर मत्स्याधिप विराट व पांडव ह्यांमध्ये विवाहसमारंभ यथाविधि सुरू झाला. विराटाच्या गृहीं शंख, तुंडुभि, संबळ, आडंबर वगैरे मंगलवाद्यें वाजू लागलीं. लहानमोठ्या मृगांचा व शेंकडों मध्ये परांचा वध झाला. सुरा, मैत्रेय इत्यादिक पेयांची रेलचेल उडाली. गवई, कथेकरी, नट, भाट, सूत, मागध इत्यादिक मंडळी स्तुतिपाठ गाऊं लागली; आणि मत्स्यकुलांतील सुंदर स्त्रिया

रत्नाभरणांनीं मंडित हो सत्या मुदेष्येला पुढें विराट राजानें वायुतुल्य वेगाचे सात हजार करून तेथें आल्या. राजा, त्या स्त्रिया मोठ्या घोडे, दोनशें निवडक हत्ती व विपुल धन रूपसंपन्न व शृंगारभूषणांनीं अलंकृत अशा अभिमन्यूला दिलें. तसेंच, अग्नीमध्ये यथाविधि होत्या, तरी त्या सर्वांस द्रौपदीनें आपल्या रू- हवन करून व ब्राह्मणांचें पूजन करून पानें, कांतीनें व भाग्यानें मार्गे टाकिलें. विराट राजानें आपलें राज्य, सैन्य, कोश वगैरे नंतर, राजकन्या उत्तरा अलंकार वगैरे घा- सर्व कांहीं पांडवांस देऊन आपणा स्वतांलाही लून महेंद्रकन्येप्रमाणें उभी होती, तिच्या त्यांस अर्पण केलें. विवाहसंस्कार पूर्ण झाल्यावर, भोवतीं गराडा घालून त्या सर्व स्त्रिया इकडे धर्मराजानेही श्रीकृष्णानें तेथें आणिलेले उभ्या राहिल्या; आणि मग अर्जुनानें त्या सर्व धन ब्राह्मणांस वांटलें. हजारों गाई, उत्तरेचा अभिमन्यूकरितां अंगीकार केला. विविध रत्नें, नानाप्रकारचीं वस्त्रें, श्रेष्ठ श्रेष्ठ तसाच त्या ठिकाणीं इंद्रतुल्य रूपवान् कुंतीपुत्र अलंकार, वाहनें, शय्या आणि अनेक प्रकारचे महाराज युधिष्ठिर उभा होता, त्यानेही त्या स्वादिष्ट भक्ष्य, भेंज्य, पेय वगैरे पदार्थ विराटतनयेचा स्तुषा म्हणून स्वीकार केला. त्या समयीं युधिष्ठिरानें ब्राह्मणांस दिले; आणि, ह्याप्रमाणें त्या सुंदर उत्तरेचा प्रतिग्रह केल्यावर जनमेजया, जिकडेतिकडे आनंदीभानंद होऊन युधिष्ठिरानें श्रीकृष्णला पुढाकार देऊन तिच्याशीं तें विराटनगर मोठ्या उत्सवानें गजबजन गेलें ! महात्म्या अभिमन्यूचा विवाह करविला. नंतर







# श्रीमन्महाभारत.

## उद्योगपर्व.

### अध्याय पहिला.

#### मंगलाचरण.



नारायणं नमस्कृत्य नरं चैव नरोत्तमम् ।

देवीं सरस्वतीं चैव ततो जयमुदीरयेत् ॥

ह्या अखिल ब्रह्मांडातील यज्ञपात्रात स्थाय-  
जंगम पदार्थाच्या ठिकाणी चिदाभासरूपाने  
प्रत्ययास येणारा जो नरसंज्ञक जीवात्मा, नरम-  
ज्ञक जीवात्म्यास सदासर्वकाळ आश्रय देणारा  
जो नारायण नामक कारणात्मा, आणि नर-  
नारायणात्मक कार्यकारणसृष्टीहून पृथक् व श्रेष्ठ  
जसा जो नरोत्तमसंज्ञक सच्चिदानंदरूप परमात्मा,  
त्या सर्वांस मी अभिवंदन करितो; तसेच, नर,  
नारायण व नरोत्तम ह्या तीन तत्त्वांचे यथार्थ  
ज्ञान करून देणारी देवी जी सरस्वती, तिच्याही  
मी अभिवंदन करितो; आणि त्या परमकारुणिक  
जगन्मातेने लोकहित करण्याविषयी माझ्या अं-  
तःकरणाला जी स्फूर्ति उत्पन्न केली आहे, तिच्या  
साहाय्याने ह्या भवबंधविमोचक जय म्हणजे

महाभारत ग्रंथाच्या उद्योगपर्वाला आरंभ करितो.  
प्रत्येक धर्मशील पुरुषाने सर्वपुरुषार्थप्रतिपादक  
अशा शास्त्रांचे विवचन करितांना प्रथम नर,  
नारायण आणि नरोत्तम ह्या भगवन्मूर्तींचे ध्यान  
करून नंतर प्रतिपाद्य विषयाचे निरूपण कर-  
ण्यास प्रवृत्त व्हावे हे सर्वथैव इष्ट होय.

#### श्रीकृष्णाचे भाषण.

वैशंपायन म्हणतात:—पांडव व सत्यवती  
यादव हे अभिमन्यूचा विवाह ठरवून आन-  
दिन होतात, रात्री विसावा घेऊन प्रातःकाळी  
उठून विराटाच्या मर्मेत गेले. ती सभा हि-  
न्यांनी व इतर रत्नांनी चित्रविचित्र दिसत

१ 'भारते मागमुद्योगं इति वृद्धानुशासनम्' सर्वध  
भारतांत उद्योगपर्व हे नाव आहे असे वृद्धांचे ह्मणणे आहे.

होती; व पुण्यांचा घमघमाट तेथे चालला होता; व बसण्यासाठी आसने मांडली होती. अशा सभेत ते सर्व राजे गेल्यावर, सर्व राजांना मान्य असे वृद्ध द्रुपद व विराट हे प्रथम आसनावर बसले. नंतर आपल्या पित्यासह बलराम-कृष्ण हेही बसले. त्यांत कृष्ण हा युधिष्ठिरासह विराटाचे जवळ बसला व बलराम सात्यकीसह द्रुपदाचे सान्निध्य बसला. द्रुपदाचे सर्व पुत्र, भीमार्जुन, नकुलसहदेव, युद्धांत शूर असे प्रयुक्ता व सांव, आणि विराटपुत्रांसह अभिमन्यु हेही बसले. नंतर रूपांने, बलांने व शौर्यांने थेट आपापल्या पित्यांसारखे असे द्रौपदीचे पांचही पुत्र सोन्याच्या उंची आसनावर येऊन बसले. भडक पोषाक व अलंकार घालून ते महारथी बसले असता, ती राजसभा निर्मल ग्रहणक्षत्रांनी भरलेल्या आकाशाप्रमाणे चमकू लागली. नंतर कांहीं वेळ ते जमलेले वीर परस्पर गोष्टी करून मुहूर्तभर चिंतन करीत कृष्णाकडेच टक लावून बसले. कृष्णाने त्यांच्या गोष्टी संपल्यास पाहून, पांडवांचे कार्याकरिता त्यांना एकत्र मसलतीत घेतले व उत्कृष्ट फळ व अर्धगांभीर्य यांनी युक्त असे आपण सुरू केले.

श्रीकृष्ण खणतातः—हे वीरहो, या युधिष्ठिराला शकुनिने पांशाचे खेळांत लुबाडीने कसे जिकिले आणि त्याचे राज्य हरण केले, व वनवासाची प्रतिज्ञा त्याजकडून कशी करविली. हे सर्व आपणांस माहीत आहेच. वर, या सत्यनिष्ठ थोर पांडुपुत्रांनी, अंगी सर्व पृथ्वी जिंकण्याचे बल व अकुंठ रथ जवळ असताही, केलेल्या प्रतिज्ञेला स्मरून सतत तेरा वर्षे वनवासरूपी उपव्रत कसे इमानाने पाळिले, व विशेषतः हे शेवटले वर्ष छपून राहून तुमच्या-

जवळच किती संकटांने काढिले, हेही आपण जाणतांच. आतां, दुसऱ्याचे दास होऊन व नानातऱ्हेचे क्लेश सोसून या महात्म्यांनी जो वनवास सोशिला तो कशाकरितां झणाल, तर आपले वडिलार्जित राज्य आपणांस मिळवें लवण. अशी एकंदरीत हकीकत आहे. तेव्हां, आतां आपण सर्व मिळून, ज्यांत धर्म व दुर्योधन या उभयतांचे कल्याण आहे असा योग्य, यशस्कर व धर्माला अनुकूल कांहीं उपाय योजा. धर्मराजाची बाजू अशी आहे कीं, अधर्माने देवाचेही राज्य मिळत असेल तरी त्याला त्याची इच्छा नाही; तेंच धर्माच्या संभाळून त्याला एकांदी गांव मिळाले तरी तो संतुष्ट आहे. तुम्ही जाणतांच कीं, दुर्योधनाने धर्मराजाला कांहीं युद्धांत जिकिले नाही, केवळ कपटयुक्तांत हारवून त्याला असह्य क्लेश दिले; तरी पण धन्य त्या धर्माची, कीं तो दुर्योधनाचे कल्याणच चिंतीत आहे! वर, या एकंदर पांडवांची इच्छा तरी, त्यांनीं स्वतः राजांना जिंकून मिळविलेला जो त्यांचा स्वसंपादित भाग दुर्योधनाकडे आहे, तोच मिळावा एवढीच आहे. त्या क्रूर दुर्जनानीं राज्यापहाराचे इच्छेनें या पंडुवांचा नानाउपायांनीं प्राणघात करण्याचा यत्न कसकसा केला ते आपणांस ज्ञात आहेच. यास्तव, दुर्योधनरक्षाचा लोभापणा व धर्माची धर्मनिष्ठा, शिवाय त्या उभयतांचे नाते, हे सर्व नीट ध्यानांत घेऊन आपण एकत्र व पृथक् काय ती तोड ठरवा. दरम्यान माझे एक असें मुचाघिणे आहे कीं, पांडव हे सत्याला धरून शर्तीप्रमाणे वागलेले आहेत, इतक्याथरही जर कौरव त्यांच्याशीं गैर वागतील, तर ते त्यांचा नाश केल्यावांचून रहाणार नाहीत. कदाचित्, पांडव थोडे, ते काय करणार, अशी

कोणास शंका येईल, तर कौरव त्यांना वृथा छळताहेत असें दिसल्यास पांडवांचे आमस्नेही त्यांना मिळतील आणि त्यांच्या साहाय्याने ते कौरवांचा वध करतील हे निश्चित ! तथापि, दुर्योधनाने काय मनांत आणिले आहे ते आपल्याला कळलेले नाही, तेव्हां अशा स्थितीत आपण तरी तोड कशी काढणार ? म्हणून माझे म्हणणे की, प्रस्तुत आपण कोणी तरी धर्मशील, पवित्र, कुलीन, सावध व बाणेदार असा दूत उभय पक्षांचा सलोखा करून धर्माला अर्धराज्य देवविण्याकरितां कौरवांकडे पाठवावा.

या प्रकारचे धर्मार्थयुक्त, गोड व निष्पक्ष-पाताचे श्रीकृष्णाने भाषण केल्यावर, बलरामाने त्या भाषणाचे गौरव करून स्वतः बोलण्यास आरंभ केला.

## अध्याय दुसरा.

### बलरामाचे भाषण.

बलराम स्वयंतातः—सम्यहो, धर्मार्थाना धरून राजा धर्म व दुर्योधन या उभयतांचे ही हिनांचे श्रीकृष्णाने केलेले भाषण आपण ऐकिले. वीर पांडव राज्याचे एकार्थ दुर्योधनाला वगळून, एकार्थच काय ते मागतात. तेव्हा दुर्योधनही त्यांना अर्धे राज्य देऊन, अर्ध्यात आम्हांसह सुखांत राहील. कौरव सरळ वागून यांना राज्यार्ध देतील, तर पांडवांनीही संतुष्ट रहावे. कारण यांनी शांत रहाण्यांतच प्रजेचे हित आहे. तेव्हां दुर्योधनाचे मत सम-जून घेऊन व धर्माचा अभिप्राय त्यास सांगून, उभयतांचे सत्य करण्याकरितां कोणी तरी निकडे जावे, हे मलाही मान्य आहे. जो कोणी जाईल त्याने कुरुश्रेष्ठ भीष्म, महामा धृतराष्ट्र,

द्रोण, अभ्युधामा, विदुर, कृप, शकुनि व कर्ण, बलवान व नीतिज्ञ सर्व धृतराष्ट्रपुत्र व गांधातील ज्ञानवृद्ध, वयोवृद्ध व धार्मिक असे संभावित लोक तेथे बोलवून आणून, त्यांस प्रणाम करून, धर्मराजाचा अभिप्राय सर्वास निश्चांत कळेल, असे भाषण करावे. त्याने काही झाले तरी कौरवांना चिडवून बोलू नये. कारण कौरवांनी तरी एका अर्धी अंगच्या हिकमतीनेच पांडवांचे द्रव्य हरण केले आहे, तेव्हा त्यांना बोल लावणे गैर आहे. या धर्मालाच शूताची प्रीति, तीमुळे याचे राज्य गेले. धर्माला शूताचे ज्ञान नसताना, जेव्हाच्या नको क्षणण्याला न जुमानितां त्याने होऊन, शूतांत पडाईत अशा शकुनीशी पैज लावून खेळ मांडिला. तेथे दुसरे शेंकडो खेळणारे होते त्यान सोडून फार तर काय,—पण कर्णदुर्योधनालाही सोडून शकुनीलाच धर्माने बोलविले आणि हरला. पैजेने खेळ लागल्यावर फांसा धर्माच्या उलट पट्टे लागला तरीही तो हद्दने अधिकक्ष नाहीं लागला आणि पराभव पावला, यांत शकुनीकडे काय बोल ! म्हणून, जाणाऱ्या शूताने दुर्योधनाशी नमूनच भाषण करावे. तशानेच सांधल तर धर्माचे इष्ट सांधल. आपण सर्व कौरवपांडवांत युद्ध न व्हावे अशी इच्छा धरून दुर्योधनाशी सामोपचारानेच बोला ! कारण, सामोपचाराने प्राप्त झालेली गोष्ट सुखास पडेल. युद्धाने पायदा व्हावयाचा नाही, अनर्थच होईल.

वैशंपायन म्हणतातः—बलराम याप्रमाणे बोलत असतां सायक एकदम उसळला आणि रामाचे भाषणाची निंदा करून, रामाने पुढील-प्रमाणे बोले लागला.

## अध्याय तिसरा.

—:—

### सात्यकीचें भाषण.

( बलरामाचा निषेध ! )

सात्यकि म्हणाऱ्याः—पुरुषांचें जसे अंतर्धर्म असते, तसे त्याचें भाषण उमटतें. तेव्हां, हे बलरामा, तुझे जसे अंतर्धर्म, तसे तुझे बोल सहजच आहेत. पुरुषांमध्ये हे दोन पक्ष काय-मचेच दिसून येतात. कांहीं शूर असतात, तसेच कांहीं भ्याडही असतात. जशा एकाच वृक्षावर सफल व वांश्च अशा दोन्ही जातीच्या शाखा असतात, त्याप्रमाणें एकाच कुळांत शूर व नामर्द असे दोन्ही जातीचे पुरुष निपजतात. बलरामा, तूं असें बोललास म्हणून तुला मी दोष देत नाही; परंतु तुजें असलें भाषण ऐकून घेणाऱ्या या सभासदांस मी दोष देतो. कारण, धर्मराजाला थोडा तरी दोष ठेवणाराला निर्भयपणें या सभेंत हे लोक बोळ देतात कसे? अरे, कसलेल्या जुगान्यांनीं युताभिषयीं गैरमाहीत अशा धर्माला मुद्दाम बोलवून वाटेल तशा रीतीनें ठकवून जय मिळविला; आणि तो जय न्यायाचा होता असें तूं क्षणतोस, हें कसें व्हावें? सहजवृत्ति धर्मराजा भायांसह आपले घरीं पट मांडून बसला असता, आणि हे तेथें जाऊन त्याला जिकिते, तर ती गोष्ट निराळी होती; तो धर्म शाला असता. परंतु त्या क्षत्रधर्मनिष्ठ राजाला मुद्दाम बोलवून घेऊन ज्यांनीं कपटानें जिकिलें, अशाजवळ बरेपणा कशाचा? केलेल्या प्रतिज्ञेप्रमाणें या युधिष्ठिरानें जर सर्व संकटें निमूट सोसून आपली बाजू पुरी करून दाखविली आहे, तर आतां हा दुर्योधनःपुढें कां वांकेल? म्यायानें पहातां, त्यानें वनवास सोडिला, आतां

वडिलांची गादी त्याला विनतक्रार परत केली पाहिजे. तें कशाळा? पण त्या पापी धर्ताराष्ट्रांची सर्व संपत्ति हवी असली तरी देखील यानें नमून मागण्याचें कारण नाही! कारण, खरें पाहतां सर्वच राज्य पंडूचें, म्हणून पांडवांचें; अंधपुत्रांचा मुळीच हक्क नाही! पांडवांनीं यथान्याय अज्ञातवास पुरा केला असतांही जे त्यांना 'आम्ही कांहीं कालापूर्वीं पांडव ओळखिले!' म्हणून म्हणाले, त्यांना धर्मनिष्ठ कसें म्हणावें? व त्यांना राज्य लुबाडण्याची इच्छा नाही असें कसें मानावें?

भीष्म, द्रोण, विदुर अशांनीं समजूत घातली असतांही हे पांडवांचें वडिलांजित राज्य त्यांना परत देण्यास तयार नाहीत. तेव्हां आतां मी त्यांची तीक्ष्ण बाणांनीं रणांत समजूत घाटून त्यांना धर्माचे पायां पाडीन. यावरही ते विचारी युधिष्ठिरापुढें वांकणार नाहीत, तर सचिवांसह यमाचे घरीं जातील. रणोत्साहानें खवळून गेलेल्या सात्यकीपुढें त्यांनीं टिकाव धरणें म्हणजे वज्रापुढें पर्वतांनीं टिकाव धरण्याप्रमाणेंच अशक्य आहे. युद्धामध्ये गांडीवधन्वा अर्जुन, चक्रपाणि कृष्ण, क्रुद्ध झालेला मी, तसाच अजिंक्य भीमसेन, यांपुढें कोण ठरणार? तसेच यम व काल यांप्रमाणें तेजस्वी त धनुर्धारी जुळे भाऊ व तेजस्वी विराट व द्रुपद यांशीं तरी कोण तोंड देणार आहे? ज्याला प्राणांची पर्वा आहे असा कोण पुरुष तारुण्यानें मुसमुसणारे व बापांसारखेच धिप्पाड व बळकट अशा ह्या द्रौपदीपुत्रांपुढें व धृष्ट-द्युम्नापुढें निभाव काढूं शकेल? देवांनाही जड असा हा धनुर्धारी अभिमन्यु, तसेच कालसूर्याप्रमाणें व अग्नीप्रमाणें प्रखर जे गद, प्रयुक्त व सांब, त्यांशीं सामना कोण करणार? सारांश,

कर्ण व शकुनि यांसह दुर्योधनाला रणांत मारून  
आम्ही धर्माला राज्याभिषेक करू. आततायी  
शत्रूंना मारिल्याने कांही अधर्म होत नाही. पण  
शत्रूजवळ पदर पसरून भीक मागणे हा मात्र  
प्रकार धर्मविरुद्ध व अकीर्तिकर आहे. यासाठी,  
धर्माचे मनांत जो हेतु असेल तो आपण सर्व  
निराळसपणे शेवटास न्याः व्हावे. धृतराष्ट्राने  
आपण होऊन सोडलेले राज्य धर्माला मिळू  
या. आज धर्मराजाला राज्य तरी मिळाले पा-  
हिजे, किंवा सर्व प्रतिपक्षी युद्धांत मरण पावून  
त्यांनी रणभूमीवर शयन तरी केले पाहिजे !

## अध्याय चौथा.

— ० —

### दुपदाचे सात्यकीस अनुयोदन.

दुपद म्हणाला:—महाबाहो सात्यके, तू  
व्हाणतोस असेंच हें होणार. दुर्योधन गोडीने  
राज्य देणार नाही. पोरबेडा धृतराष्ट्र त्यालाच  
अनुमरेल. त्याचे अन्नाचे आंशाळें म्हणून  
भीष्म-द्रोण, व मूर्ख म्हणून कर्ण-शकुनि हे  
त्याप्रमाणेच चालतील. बलरामाचे म्हणणे  
माझ्या समजुतीला पटत नाही. न्याय इच्छि-  
णाराने प्रथम केले पाहिजे ते हें:—

दुर्योधनाशी मृदु मुठीच बोलतां कामा नये.  
कारण तो दुष्ट व पापबुद्धि आहे; तो मृदु  
आपणाने वळणारा नाही. त्या पापिष्ठाबरोबर  
नरमार्जेने बोलणे म्हणजे गाढवाला गोजारणे व  
गाईला तुडविले अशापैकीच ! आपण मृदु  
बोलायला जावे तो पापी आपणास कमकुवत  
समजतात; व मूर्ख आपला पक्ष सिद्ध झालासे  
मानितात. आपण आतां हेंच करू: सैन्य  
जुळविण्याचा यत्न करू. आपल्या मित्रांकडे  
दूत पाठवू, म्हणजे ते आपापलीं सैन्ये सिद्ध

राखतील. हे विभो, शल्य, धृष्टकेतु, जयसेन  
व सर्व कैकेय यांकडे चलाव दूत पाठवा.  
नाहीतर तो दुर्योधन आपलपूवीच सर्वभर  
दूत पाठवील व सर्व राजांना अगोदरच  
आवून ठेवील. कारण, भले लोकांची रीत—  
पहिली प्रार्थना येईल ती मान्य करण्याची आहे.  
तेव्हां राजांकडे प्रथम बोलावणे पोषविण्याची  
त्वरा करा. माझे मतीला वाटते की, पुढें मोठा  
अवघड प्रसंग येणार आहे.

महाराज, आधी शल्य व त्याचे अनुनाथी  
राजे, तसाच पूर्वसमुद्रवासी भगदत्त, यांकडे  
निमंत्रण धाडा. त्याप्रमाणेच उग्र व तेजस्वी  
हार्दिक्य, अंधक, दीर्घवत, शूर आणि रोच-  
मान यांना बोलावा. बृहंत, राजा सेनाबिंदु,  
सेनजित, प्रतिविध्य, चित्रवर्मा आणि मुश-  
स्तुक याही राजांना आणवा. बान्हीक, मुज-  
केश, चैद्य, सुपादर्व, सुबाहु, महारथी पौरव,  
शक, प्लव व आणि दरद देशांतील राजे;  
मुरारि, नदीराज, राजा कर्णवैद्य, नील, वीर-  
धर्मा, वीर्यवान्, भूमिपाल, दुर्जय, दंतवक्र,  
रुक्मी, जनमेजय, आपाढ, वायुवेग, राज-  
वृषपाली, भूरितेज, देवक, पुत्रांसह एकलव्य,  
कारूपक राजे, वीर्यवान् क्षेमभृति, कांबोज,  
क्षपीक आणि पश्चिमानूप या तीन देशांतील  
राजे, जयसेन, काश्य, पंचनद देशांतील  
राजे, क्राथपुत्र दुर्धर, डोंगराळ मुलखांतील  
गज, जानकि, मुशर्मा, मणिमान्य, अतिमन्यक,  
गंडाराष्ट्राधिप, धृष्टकेतु, तुंड, दंडाधर, बृहत्सेन,  
अपरानित, निपाद, श्रेणिमान, वसुमान, बृहद्बल,  
महाज, बाहु, परपुरजय, सपुत्र समुद्रसेन,  
उद्भव, क्षेमक, वाटधान, श्रुतायु, दंडायु, वायवान्  
शास्त्रपुत्र, कुमार आणि पुंड्रदुर्माद कलिगाधिपति  
यांचेकडे वरित दूत पाठवावे हें मला बरे



बाटतें. हे राजा, हा माझा उपाध्याय विद्वान्  
ब्राह्मण आहे, याला धृतराष्ट्राकडे पाठवा; व  
दुर्योधन, राजा शांतवन ( भीष्म ), धृतराष्ट्र  
आणि रथिश्रेष्ठ द्रोण यांना काय निरोप  
पाठविणें तो याबरोबर सांगून पाठवावा.

## अध्याय पांचवा.

—:—

### श्रीकृष्णाचें द्वारकेस गमन.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—अतुलपराक्रमी धर्म-  
राजाचा हेतु सिद्धीस नेणारें हें भाषण, सोम-  
कामधील धुरंधर जें द्रुपद त्याला शोभतें आहे.  
योग्य न्याय व्हावा अशी आपली इच्छा आहे,  
त्या अर्थी आपण प्रथम हेंच केलें पाहिजे. या-  
वेळीं असें न करणाऱ्याकडे मूर्खपणा येईल.  
कारण कौरव-पांडव या दोघांशीं आमचें नातें  
समानच असून ते दोघेही स्वतंत्र वागणारे  
आहेत. त्यांनाही विवाहाला आणिलें होतें,  
आत्मालाही आणिलें हातें; आणि, हे द्रुपदा,  
आपणांलाही आणिलें आहे. विवाह झाला,  
भातां आपण आनंदानें आपापल्या घरीं  
परतूं. वयानें व ज्ञानानें आपण येथील  
सर्व राजांत अत्यंत वृद्ध आहां, आणि आम्ही  
सर्व आपल्या शिष्यांसारखे आहों यांत संदेह  
नाहीं. धृतराष्ट्र आपणांस सदा बहुमान देत  
असतो; व द्रोण आणि कृप हे उभय आचार्य  
तर आपले स्नेहीच आहेत. हासनव पांडवांचे  
कल्याणाचा काय तो निरोप आपणच पाठवा  
आपण म्हणाल त्यांत आम्ही सारे आहों, हें  
खास समजा. कुरुश्रेष्ठ जर न्यायबुद्धीनें सख्य  
करील, तर भाऊवंदांची गोडी राहिल्यामुळे  
कुलक्षय होणार नाही. परंतु गर्वांध होऊन  
दुर्योधन जर आपलें म्हणणें मानणार नाही.

तर प्रथम इतरांस बोलवून ध्या आणि मागून  
आम्हांसही बोलवा. कारण, तसें झालें म्हणजे,  
अमात्य व बंधु यांसह तो मूढ दुर्योधन या क्रुद्ध  
गांडीवधारी अर्जुनाचे हातून नाश पावेल.

वैशंपायन म्हणतात:—यानंतर विराटानें  
अनुयायी व बंधु यांसह कृष्णाचा सन्मान करून  
त्याला आपले घराहून वाटला लाविलें.  
श्रीकृष्ण द्वारकेला गेल्यावर युधिष्ठिरप्रमुख पां-  
डव, व विराट राजा यांनीं संग्रामाची  
तयारी केली. प्रथमतः विराट व द्रुपद राजा  
यांनीं सर्व राजांकडे, बांधवांसहवर्तमान आपण  
आमचेकडे सहाय यावें, म्हणून आमंत्रणें पाठ-  
विली; आणि त्याप्रमाणें पांडव, विराट व द्रुपद  
यांचे शब्दाला मान देऊन बोलाविलेले सर्व  
राजे आनंदानें आले. पांडवांकडे मोठें सैन्य  
मोठ्या झालें असें कानीं येतांच, धर्ताराष्ट्रांनींही आ-  
पले बाजूचे राजे जमविले. हे जनमेजया, कौरव-  
पांडवानिमित्त जेव्हां ते सर्व राजे बाहेर पडले,  
तेव्हां त्यांच्या चतुरंग सैन्याचे योगानें सर्व पृथ्वी  
व्याप्त होऊन गेली. त्या वीरांचीं तीं सैन्यें  
जेव्हां ठिकठिकाणून येऊं लागलीं, तेव्हां वाटेंत  
पर्वत व अरण्ये यांसह ही भूदेवी जशी धराखूनच  
गेली. नंतर युधिष्ठिराचे मतानें वागणाऱ्या  
पांचाल राजानें आपला वयोवृद्ध व ज्ञानवृद्ध  
पुरोहित कौरवांकडे पाठविला.

## अध्याय सहावा.

—:—

### द्रुपदपुरोहिताचें हस्तिनापुरीं गमन.

द्रुपद हगतो:—पुरोहित महाराज, या  
सजीवनिर्जीव म्हणजे चराचर सृष्टींत, सजीव  
सृष्टि म्हणजे प्राणी हे श्रेष्ठ होत. सजीवांत  
ह्मणजे प्राण्यांतही बुद्धियुक्त प्राणी श्रेष्ठ; बुद्धि-

युक्तांत पुनः मनुष्य श्रेष्ठ; मनुष्यांतही द्विज क्षणजे कौरवांचा पुनः एकमेळ पडे तो ते श्रेष्ठ; द्विजांत विद्वान् श्रेष्ठ; विद्वानांतही, ज्यांची बुद्धि स्थिर झाली ते क्षणजे स्थितप्रज्ञ श्रेष्ठ; वीर तेथे विद्यमान असतांना तेथेच आपण स्थितप्रज्ञांतही आचरण करणारे श्रेष्ठ; आचार-वानांतही ब्रह्मवादी श्रेष्ठ होत; आणि आपण स्थितप्रज्ञांमध्ये श्रेष्ठ आहां, असा माझा समज आहे. शिवाय आपण कुलांनं, वयांनं व ज्ञानांनं विशिष्ट असून बुद्धीने शुक्र किंवा बृहस्पति यांसमान आहां. वरं, तो दुर्योधन कसा वागला ते आपणांस माहीत आहे; युधिष्ठिर कुंती-पुत्र कसा वागला तेही आपणांस ठाऊक आहे. आपण जाणतच आहां की, धृतराष्ट्राच्या कळले असूनही पांडवांना शत्रूंनी ठकविले; व विदुरासारख्याने समजून घातली असतांही धृतराष्ट्र दुर्योधनाच्याच बुद्धीने वागत असता. तसेच शकुनीने स्वतः शूतनिपुण असून, धर्मराज शुद्ध, धर्मशील व मेळतां गैरमाहीत असं पारगमूनच त्याला मुद्दाम खेळायला बोलाविले. सारांश, कौरवांनी याप्रमाणे जर धर्मराजाला जाणवतचून ठकविले आहे, तर ते काही झाले क्षणून आपसुशीने का पांडवांना राज्य परत देणार आहेत ! नांवच नको. तेव्हां आपण तेथे जाऊन धृतराष्ट्राशी धर्मार्थयुक्त भाषण करू लागलां क्षणजे त्याच्या योद्ध्यांचीं मने खचीत आपलेकडे उलट खालील. वरं, विदुरही आपले भाषण सिद्धीस नेण्याचा यत्न करून, भीष्म, द्रोण, कृपाचार्य इत्यादिकांत परस्पर फूट पाडील; आणि याप्रमाणे एकदा सत्तागारांत फूट पडली, व लढवण्यांनी उलट खाली, क्षणजे त्या सर्वांचा पुनः एकमेळ घालणें ही एक कौरवांना जबर कामगिरीच उभी राहिल. इकडे पांडव हे एकदिलानेच चालणारे आहेत, त्यांच्यांत काही फूट नाही, तेव्हां त्यांना एवढी सवड सांपडली

क्षणजे कौरवांचा पुनः एकमेळ पडे तो ते सैन्य व द्रव्य गोळा करून ठेविलील. कौरवांचे वीर तेथे विद्यमान असतांना तेथेच आपण बरीचशी दिरंगाई लावीत बसलां, क्षणजे माझी खातरी आहे की, कौरवांचे हातून श्टपट सैन्याची उठावणी होत नाही. तेव्हां आपल्याला तिकडे पाठविण्यांत मुख्य मतलब हाच आहे, हें पूर्ण लक्षांत असावें.

ब्रह्मन्, आपल्यासारख्यांच्या सगाचा महिमाच असा आहे की, धृतराष्ट्र जोपर्यंत आपले संगतींत आहे व आपण त्याशी धर्मयुक्त भाषण करीत आहां, तोपर्यंत तो आपले म्हणण्याप्रमाणे करील. आपण स्वतः धर्ममूर्ति आहां, तेव्हां आपण तत्पक्षायांना धर्माच्या गोष्टी सांगू लागलां, व त्यांतून जे कोंबळ्या मनाचे असतील यांचेपुढे पांडवांनी मोसलेल्या हालअपेष्टांचे हृदयद्रावक वर्णन करू लागला, व तेथे जे बृद्ध असतील त्यांना राज्याच्या बाटणीसंबंधाने जुन्या लोकांचा कुलाचार असाअसा अगून कौरव हे व्यक्तिमत्त्व वागतात, असे सांगू लागलां, म्हणजे त्या मंडळींत तेव्हाच मतभेद होऊन फट्टी पडेल, यांत मला नितमात्र संशय नाही. वरं, आपल्याला वाटेत तसे वाटेत नितका येऊन आपण बोललां, तरी आपल्याला कोणाचेही तेथे गत्य नाही. कारण, अगोदर आपण ब्राह्मण आहां, त्यात वेदवेत्ते आहां, शिवाय इकडून येतील म्हणून जात आहां, व तशाच बयोबुद्ध आहां, तेव्हां आपण काही बोललां तरी आपले वाटेस कोणी जाणार नाही. यास्तव आ-

१ द्रव्याचे हे मध्य असून पंचदश मन्महीपण लक्षांत ठेवण्याजोगें आहे

पण पुण्यनक्षत्री विजयमुहूर्तावर कुंतीपुत्र युधिष्ठिराचे कार्यसिद्धीकरिता कौरवांकडे त्वरित प्रयाण करा.

वैशंपायन म्हणतात:-याप्रमाणे महाशय द्रुपदाने सांगितल्यावर, तो विद्वान्, व सदाचाराचे व नीतिशास्त्राचे रहस्य जाणणारा द्रुपदपुरोहित, बरोबर शिष्यमंडळी घेऊन, पांडवांचे हित साधण्याकरिता कौरवांकडे गेला.

## अध्याय सातवा.

—:—

### दुर्योधनार्जुनांचे साहाय्ययाचनार्थ कृष्णाकडे गमन.

वैशंपायन सांगतात:-याप्रमाणे पांडवपक्षीयांनी हस्तिनापुर नामक शहराला पुरोहित रवाना केल्यावर, ठिकठिकाणचे राजांकडेही दूत धाडिले. इतर ठिकाणी दूत पाठवून, द्वारकेस मात्र कुंतीचा पुत्र पुरुषश्रेष्ठ अर्जुन हा स्वतः गेला. इकडे धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाचे गुप्त हेर, पांडव काय हालचाल करितात या टेढेढळणीवर होतेच. त्यांजकडून दुर्योधनाला बातमी कळली की, वृष्णि, अंधक व शैकडेां भोज यांस बरोबर घेऊन, बलरामासह कृष्ण पांडवांकडून द्वारकेस गेला. हे कानी पडतांच तो धोडीच सेना बरोबर घेऊन, वायूप्रमाणे वेगवान् असे निवडक घोडे रथाळा जोडून द्वारकेस गेला. कुंतीपुत्र अर्जुनही त्याच दिवशी त्या रथ्य द्वारका नगरीत पोचला. याप्रमाणे ते दोघेही पुरुषश्रेष्ठ कुरुनंदन द्वारकेत पोचले; पाहतात तो श्रीकृष्ण निजला होता; तथापि ते तसेच त्याजवळ जाऊन बसले.

१ सिद्धे वषा सर्वचतुष्पदांना। तथैव पुण्यो बलवा-  
नुना। ( ज्योतिषतार. )

पैकी दुर्योधन प्रथम आत शिरला आणि श्रीकृष्णाच्या उशाशी एका उच्चासनावर बसला. अर्जुन थोर मनाचा होता, तो पश्चात् आत जाऊन प्रभूचे पायांपाशी हात जोडून नम्रभावाने उभा राहिला. ( दुर्योधनासारखा बसला नाही. ) कांहीं वेळाने भगवान् जागे झाले तो किरीटी अर्जुन समोरच त्यांचे दृष्टीस प्रथम पडला; दुर्योधन पश्चात् !

नंतर श्रीकृष्णांनी उभयतांचेही स्वागत करून रीतीप्रमाणे सत्कार केला व आगमनाचे कारण विचारिले. तेव्हां दुर्योधन हस्त हस्तच श्रीकृष्णाला हाणाला, “ ह्या येत्या युद्धांत आपण मला साहाय्य द्याल म्हणून मी आलों आहे. आतां, अर्जुनाचे व माझे-दोघांचे-ही आपले मित्रत्व आहे, व दोघांशीही सारखेच नाते आहे, हे खरे; पण आजचे दिवशी आपलेकडे साहाय्ययाचनार्थ प्रथम मी येऊन पोचलों आहे. पुरातन रीतीला धरून चालणारे जे सज्जन आहेत, त्यांचा परिपाठ-त्यांजकडे जो कोणी प्रथम येईल त्याचा प्रथम अंगीकार करण्याचा आहे. हे जनार्दन, आपण तर सर्व जगांत श्रेष्ठ व यावत् सज्जनांत पहिले व सदा मान्य आहां, तेव्हां ही सज्जनांची रीति तुम्हांस मान्य असलीच पाहिजे. ”

श्रीकृष्णांनी उत्तर केले:-दुर्योधना, तूं पूर्वी आलास याविषयी मला कसा तो संशय नाही; परंतु माझे दृष्टीस पडला कुंतीपुत्र अर्जुन पहिल्याने! तेव्हां तूं पहिल्याने आलास म्हणून, व हा पहिल्याने दिसला म्हणून मी उभयतांचा सारखाच बांधेल झालों. अतएव मी दोघांनाही साद्य करण्यास कबूल आहे. परंतु “प्रवारणं तु बालानां पूर्व कार्यं” म्हणजे ‘बहानांची इच्छा प्रथम पुरवावी’ अशी श्रुति आहे. तेव्हा पहिल्याने पायांची



“प्रथम मी येउन पोचलों आहे!” — ४९ १२८.



समजत बला काढिली पाहिजे. असो; मजकबळ साहाय्यकर्त्यांचे दोन वर्ग आहेत: एकांत नारायण याच नांवाने प्रसिद्ध व भंगगठणीने घेट माझ्यासारखे असे लढाऊ दहा कोटि गोपाल आहेत; दुसऱ्यांत, संप्रामांत शस्त्र न उचलणारा अतएव युद्धाचे निरूपयोगी असा एकटा मी. असे दोन वाटे आहेत. बापैकी कोणता तरी एक एकाला मिळेल, उरलेला दुसऱ्याला मिळेल. तेव्हा, हे अर्जुना, या दोहामधून तुला जो वाटा अधिक पटत असेल, तो प्रथम तूं मागून घे. कारण, तुझी समजत प्रथम काढिली पाहिजे, असा धर्म प्राप्त आहे.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें कृष्णानें अर्जुनास सांगितलें असता, अर्जुनानें युद्धांत शस्त्र न उचलणान्या श्रीकृष्णालाच मागून घेतलें. तो श्रीकृष्ण कसा म्हणाल तर, नुसत्या क्षत्रियांत नव्हे तर देवदेव्यांतही अप्रगण्य, खरोखर जन्मरहित असतां केवळ मौजेनें मनुष्यरूप घेऊन या लोकांत आलेला, शत्रुहंता, साक्षात् अखिलभूताधिवास नारायणच ! तो अर्जुनानें घेतला, दुर्योधनानें तें दहा कोटि गोपसैन्य घेतलें. आपलेंकडे हजारों हजार लढवय्ये आले व अर्जुनानें नुसता शस्त्रहीन कृष्णच घेतला हें पाहून दुर्योधनाला फारच आनंद झाला.

नंतर ती सर्व सेना घेऊन, तो बलाढ्य राजा दुर्योधन महाबली बलरामाकडे गेला, व बलरामाला आपल्या वेण्याचा सर्व हेतु त्यानें सांगितला. त्या वेळीं तो शूरवंशज बलराम त्याला म्हणाला, “हे नरश्रेष्ठा, विराटाचे घरी लग्नाचे वेळीं मी जें काय बोललों, तें सर्व तुला माहीत आहेच; आणि तें सर्व तसतसें होणार. हे कुहनं-दना, तुझ्या हितासाठीं म्हणून मी आपल्याकडून

श्रीकृष्णाला पुष्कळ दडपून बोललों, मी त्याला पुनः पुनः सांगितलें की, आपले दोघेही सारखेच संबंधी आहेत, पांडवांचाच पक्ष तस करण्याचें आपल्याला काही कारण नाही, पण कृष्णाला माझे म्हणणें रुचलें नाही; आणि कृष्णावांचून एक क्षणही वेगळें राहणें माझ्यानें होत नाही. तस्मात्, श्रीकृष्णाकडे पाहून अर्जुनालाही साहाय्य करावयाचें नाही आणि तुलाही नाही, असा माझा निश्चय झाला आहे. सारांश, मजकडे येऊन कांहीं उपयोग नाही. तथापि, हे दुर्योधना, सर्व राजांनीं पूजित अशा श्रेष्ठ भारतवंशांत तूं उत्पन्न झाला आहेस, तेव्हा मी एक नसलों म्हणून कांहीं हरकत नाही, पण तूं येथून जाऊन आपल्या क्षत्रियधर्माला अनुसरून युद्ध कर.”

वैशंपायन म्हणतात:—याप्रमाणें बलदेवानें सांगितल्यावर, दुर्योधनानें त्याला आळिगन दिलें; व अर्जुनानें न्यस्तायुधच कृष्ण तेवढा उचलिला, त्या अर्धी युद्धांत आपणास जय प्राप्त झालाच, असें तो मानूं लागला. नंतर तो तेंथून कृतवर्मा राजाकडे गेला. त्यानें एक अक्षौहिणी सेना दिली. तीही बरोबर घेऊन, तो कुरुनंदन त्या अवाढव्य सेनेनें पारिवर्तित होतासाता मोठ्या आनंदांत परत गेला. त्याला पाहून त्याचे मित्रांनाही आनंद झाला.

दुर्योधन गेल्यावर पीताम्बरधारी जगज्जनक श्रीकृष्ण अर्जुनाला म्हणाला, “बा अर्जुना, मी तर युद्ध करीत नाही; असें असतां तूं जें मला पतकरिलेंस, तें काय हेतु मनांत धरून ?”

अर्जुन म्हणाला:—तूं लढत नसलास तरी त्या सर्व सैन्याचा नाश करण्यास समर्थ आहेस, यांत संशय नाही. मीही एकटा त्यांस मारिन, हें माझे सामर्थ्य आहे. पण तूं जगतांत नांवाजले-

ला यशस्वी आहेस. तेव्हा यश येणें, तें तुला येईल; आणि मला तर यशाची गरज आहे. म्हणून मी तुला मागून घेतलें. आज बहुत दिवसांपासून माझा मानस हा आहे कीं, तूं माझे सारथ्य करावें. तस्मात् एवढा माझा हेतु तूं पुरावावा, ह्मणजे त्यांत सर्व आलें. ”

श्रीकृष्ण ह्मणाले:—अर्जुना, तूं माझ्याशीं स्पर्धा करीत आहेस तें ठीकच आहे. मी तुझे सारथ्य करितों. चल, तुझा एकदाचा हेतु पुरा होऊं देकसा !

वैशंपायन सांगतात:—हें ऐकून पार्थ आनंदित झाला व त्याच वेळीं यादवांनीं परिवेष्टित होतसाता श्रीकृष्णासह पुनः युधिष्ठिराकडे गेला.

## अध्याय आठवा.

—:०:—

### शल्याचें आगमन.

वैशंपायन सांगतात:—जनमेजया, दूतांचे तोंडचा निरोप ऐकून राजा शल्य हा बरोबर जंगी सेना व आपले महारथी पुत्र घेऊन पांडवांकडे निघाला. वाटेत त्याचे सैन्याचा तळ जवळजवळ दीड योजन ह्मणजे सहा कोस पडला; कारण त्याचें सैन्य तसेंच प्रचंड होतें. तो एक अक्षौहिणी सैन्याचा मुख्य असून मोठा वीर्यवान् व पराक्रमी होता. तसेच त्याचे हजारों हजार वीरही मोठे शूर, चित्रविचित्र कवचें घातलेले, रंगीबिरंगी ध्वज व धनुष्ये धारण करणारे, नानाप्रकारचीं भूषणें घातलेले, अनेक जातीचे रथांवर व वाहनांवर बसलेले, विचित्र पुष्पमाला धारण केलेले, परोपरीचे तथापि स्वदेशी अलंकार व

पोषाख चढाविलेले असे एकासारखे एक उत्तम क्षात्रिय असून सेनेतले नायक होते. असली ती विचित्र अफाट सेना घेऊन, प्राणिमात्राला सळो का पळो करीत व प्रत्यक्ष धरणीलाही जणू कांपवीत तो शल्य मुक्कामामुक्कामानें वाटेत सेनेला विसावा देत देत पंडुपुत्र युधिष्ठिराकडे चालला.

इतक्यांत, महारथी शल्य येत आहे ही बातमी दुर्योधनाला लागली. त्याबरोबर दुर्योधनानें स्वतः पुढें जाऊन शल्याचे स्वागताची तयारी केली. शल्याचे सत्कारासाठीं त्यानें रमणीय अशा प्रदेशांत निरनिराळ्या कारागिरांकडून रत्नखाचित व अलंकृत केलेले प्रशस्त सभामंडप उभारले. तशींच नानातऱ्हेचीं कुशल कारागिरांनीं केलेलीं क्रीडनकें म्हणजे करमणुकीचीं साधनेंही तेथें ठेविलीं. तेथें पुष्पे, मांसे, तशींच ओजेनें तयार केलेलीं भक्ष्ये व पेये ठेविलीं होती. चित्ताचा उल्लास वाढविणारे असे निरनिराळे आकाराचे कुवे, तशाच विविध आकृतीच्या बांबूच्या, व जलमंदिरेंही बनविलीं होती. अशा त्या सभागृहांत शल्य येऊन पांचतांच जेथें तेथें ठिकठिकाणीं दुर्योधनाचे सचिव देवाप्रमाणें त्याची पूजा करिते झाले. येतां येतां तो दुसऱ्या एका सभास्थानांत आला. तें स्थान तर देवसभेप्रमाणें देदीप्यमान् असून, मनुष्यांना न मिळणाऱ्या व अत्यंत सुखावह अशा वस्तूंनीं भरलेलें होतें. तेथें येतांच शल्याला वाटलें कीं, आपण आज इंद्राहूनही अधिक आहों. इंद्र आपल्यापुढें काय पदार्थ आहे? मग तो फार आनंदित होऊन तेथील सेवकांना विचारूं लागला कीं, “युधिष्ठिराच्या ज्या सेवकांनीं हे होतें. तोच क्रम जर अभ्याहून पाळिला गेला अमना तर प्रस्तुतही ही विपन्नावस्था आली नसती !

१ स्वदेशी पोषाख घालण्याचा संप्रदाय फार प्राचीन-कालापासून भगवद्भक्ति होना असें यावस्थेन उघड

मार्गातील सभामंडप तयार केले, त्यांना मजकडे घेऊन या. कारण ते बर्क्षास देण्यास योग्य आहेत मला वाटते. मी त्यांच्यावर प्रसन्न होऊन, आपलुशीने त्यांना बर्क्षास देणार आहे, करितां युधिष्ठिराने त्याला अनुमोदन द्यावे. "

शल्याचे ते भाषण ऐकून दुर्योधनाचे सेवकांस नवल वाटले, व त्यांनी ते सर्व दुर्योधनास सांगितले. दुर्योधनाने जेव्हां ऐकिले, की शल्य इतका प्रसन्न झाला आहे की त्या भरांत तो आपला जीव देवाला या सभाकारावरून ओवाटून टाकायला तयार आहे, तेव्हां तो दडून होता तो उघड रीतीने मामास येऊन भेटला. मद्राज शल्याने दुर्योधनास पाहून व एवढा खटाटोप याने आपणामाठीं केला असे ओळखून, त्याला दहादिग्गन दिले; व प्रसन्न होऊन म्हणले, 'दुर्योधना, तुला जी उघड गोष्ट असेल ती मागून घे.' दुर्योधन म्हणाल, "ठीक आहे: हे आणले वोलणें घरे करी आणि माझ्या पक्षाचे मुख्य सेनापति व्हा. एवढी मला देणगी द्या. "

वेशपायन सांगतात:—यावर शल्य झाला, 'बरे. आणखी दुसरे काय ते वोल.' दुर्योधन म्हणाला, 'सेनापत्य आपण स्वीकारिले! स्वीकारिले! स्वीकारिले!' शल्य झाला, "दुर्योधना, स्वीकारिले. स्वीकारिले! शांत संशय ठेवू नको. हे पुरुषश्रेष्ठ, तू आतां आपल्या राजधानीलाच जा. मी तेवढा शत्रु दमन युधिष्ठिराला भेटावयास जातो; व त्याला भेटून त्याच पावलीं परत येतो. कसे असले तरी पुरुषश्रेष्ठ युधिष्ठिराला मला भेटलेच पाहिजे. दुर्योधन झाला, "बरे आहे. पण पांडवांना

भेटून स्वरित परत या. आता सवीची भिस्त आपणांवर आहे. आपण आत्ता दिलेले वरदान विसरू नका. " शल्य झाला, "देव तुझे भले करा. तू आतां बिनघोर आपल्या नगरी जा. मी असाच परत आलो समज." असे म्हणून त्यांनी परस्पराभिगन केले. याप्रमाणे शल्याला निरोप देऊन दुर्योधन आपल्या नगराला परतला, व त्याचे ते कृत्य निवेदन करण्याकरितां शल्य पांडवांकडे गेला.

मग उपप्लव्य नामक प्रदेशांत जाऊन, सैन्याचे आवणीत गेल्यावर, तेथे सर्व पांडव शल्याला आढळले. नंतर तो महाबाहु शल्य पांडवांना भेटला; व त्यांनी दिलेल्या पायाचा, अध्याचा व गाईचा त्याने स्वीकार केला. मग त्याने अत्यंत प्रमाने कुशलप्रश्नपूर्वक युधिष्ठिराला, भीमार्जुनांला, व त्याचे सत्त्वे भाचे माद्री-पुत्र नकुल-सहदेव यांना क्षमाभिगन दिले व भामनावर वसून धर्मराजास म्हणले, "बा धर्मराजा, कसे काय! बरे आहे ना! हे विजयिश्रेष्ठ. तू अरण्यवासांतून सुखरूप परत आलास, हे मोठे भाग्यच समजावयाचें. बाकी एकंदरीत, धर्मराजा, शाबास तुम्ही! निर्जन अरण्यांत या भावांना व सुकुमारी द्रौपदीला घेऊन तू दिवस काढिलेस, हे एक अवघडच कर्म केलेस. त्याचप्रमाणे अज्ञातवास काढिलास तो तरी अवघडच! मुळी राज्यच गेले, मग तुला मुलांचा लेश कोटून लागणार! सर्व दुःखच तेथे असणार हे उघडच आहे. असो; काही खेद करू नको. हे सर्व दुःख त्या अर्थी तुला धार्तराष्ट्रापायी झाले आहे, त्या अर्थी, हे शत्रुमर्दना, तू शत्रूला मारून मूर्ख होशील. तुला लोकव्यवहार सर्व कळतोच आहे; व म्हणूनच लोभमूलक असें तुझे

१ शल्य हा माद्रीचा भाऊ—पांडवांचा मामा, म्हणून दुर्योधनाचाही मामाच.



ठिकाणीं कांहीं वसत नाही. हे भरतश्रेष्ठा, पुरातन राजर्षीच्या मार्गाचेंच तूं अनुकरण कर आणि दान, तप व सत्य यांचे ठायीं स्थिर रहा. युधिष्ठिरा, क्षमा, दम, सत्य, अहिंसा व अलौकिक व्यवहारचातुर्य हीं तुझे अंगीं आहेत तूं वार्णाचा मृदु व मधुर, ब्राह्मणभक्त, दानशील व धर्मेनिष्ठ असून लोकांत आढळणारे नाना-तन्हेचे धर्मे तुझा विदित आहेत. फार काय, पण हें यावत् जगत् तूं जाणत आहेस. वन वासासारख्या महत्संकटांतून तूं पार पडलास हें मोठेंच सुंदर ! हे राजश्रेष्ठा, माझे तरी भाग्य मोठें, झणूनच साक्षात् धर्मात्मा व धर्माचें भांडार असा तूं अनुयायांसह असल्या दुष्कर प्रतिज्ञेतून उत्तीर्ण होऊन मुलरूप माझे दृष्टीस पडलास !”

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, इतकें बोलल्यावर, वाटेंत दुर्योधनाची पडलेली गांठ त्यानें केलेली आपली शुश्रूषा व आपण त्याला दिलेलें वरदान, हीं सर्व शल्यानें धर्मास निवेदन केलीं. तें ऐकून युधिष्ठिर शल्यास म्हणाला, “महाराज, दुर्योधनाला आपण प्रसन्न अंतःकरणानें साक्षांचे वचन दिलें, ही फार चांगली गोष्ट केली. त्याबद्दल माझे कांहीं म्हणणें नाही. परंतु, राजन्, एक मात्र गोष्ट आपल्या-मारख्याला थोडोशी गैर असतांही, मजकडे पाहून आपण केलीच पाहिजे, एवढी माझी वि-नंती आहे. ती गोष्ट कोणती म्हणाल तर ऐका. आपण संप्रामांमध्ये इहलोकीं श्रीकृष्णाचे जोडीदार आहां. तेव्हां कर्णार्जुनांचें एकएकश्याचें युद्ध सुरू झालें, म्हणजे आपणांस निःसंशय कर्णाचें सारथ्य करावें लागेल; आणि जर आपणांस खरोखर माझे कल्याणाची इच्छा असेल, तर त्या वेळीं आपण अर्जुनाचा बचाव केला पाहिजे. त्याची पुति एवढीच की, आपण सूत-

त्र कर्णाचा तेजोभंग करावा, म्हणजे आम्ही जिंकलीं ! मामा, हें करणें आपणांसारख्याला योग्य नाही खरें; पण मजकरीतां एवढें आपण केले पाहिजे. यापलीकडे माझे कांहीं मागणें नाही. ”

शल्य म्हणाला:—धर्मराजा, तुझें कल्याण असो. महात्मा कर्ण याची अर्जुनाशीं संप्रामांत गांठ पडली असतां मीं कर्णाचा तेजोभंग करावा म्हणून जें तूं मला सांगितलेंस, तें मला कबूल आहे. कर्ण मला कृष्णतुल्य समजतो; तेव्हां अर्जुनाशीं गांठ घालिते वेळीं मला कर्णाचा सारथि व्हावें लागेल ही गोष्ट ठरीव. मी सारथि झालों, आणि तो रणांत शस्त्र उचळ-ण्याच्या ऐन रंगांत आला, म्हणजे त्या प्रस-गाला प्रतिकूल व त्याला अहितकारक असें मी भाषण करीन. झणजे त्याचा पाणउतारा होऊन उत्साहभंग झाला कीं तुम्हांस तो तेव्हांच मारितां येईल. हें तुला मी सत्य सांगतों. बा युधिष्ठिरा, ही गोष्ट तर तूं मला सांगितली आहेस त्याप्रमाणें मी उठवीनच; पण याखेराजही माझे हानून तुझे कल्याणाची दुसरी जी संधेल ती गोष्ट करीन. कर्णापाशीं तुझे फार हाल झाले आहेत, हे माझ्या पोटांत वागतें आहे. घृतामत्ये द्रौपदीसह तुला जें दुःख प्राप्त झालें, व कर्णानें केलेलीं जीं काळजाला घेर पाडणारीं भाषणें तुला ऐकून घ्यावीं लागलीं; जटासुर व कीचक यांपासून जे क्लेश प्राप्त झाले, व एकंदरीत सती दमयंतीप्रमाणेंच सुंदरी द्रौपदीला जें जें दुःख सोसावें लागलें आहे, तें सर्व परिणामी तुम्हांला, हे वीरा, सुखावह होईल. झाल्या गोष्टींमुळे तूं दीन होऊं नको. देव बलवत्तर आहे. हे युधिष्ठिरा, दुःख हीं मोठ्यांनाच अधिक येतात; साक्षात् स्वर्गस्थ देवांनाही दुःखानीं सोडिले नाही. फार काय,

पण आमचे ऐकिवांत आहे की, प्रत्यक्ष देवराज इंद्रालाही मायेसह फार दुःख भोगावे लागले!

## अध्याय नववा.

—:०:—

**विश्वरूपाची उत्पत्ति व वध.**

धर्मराज विचारतो:—हे राजश्रेष्ठा, मायेसह देवेंद्रानें महदुःख सोशिलें तें कसें, तें ऐकण्याची माझी इच्छा आहे.

शल्य सांगतो:—हे धर्मा, खीसहित इंद्राला दुःख कसें प्राप्त झालें हा इतिहास फार प्राचीन काळी घडलेला आहे, तो तूं ऐक.

पूर्वी महातपस्वी देवश्रेष्ठ त्वष्टा नामक प्रजापति होता. इंद्राचें त्याचें वाकडें आलें. तेव्हां इंद्राला मारण्याकरितां त्वष्टानें विश्वरूप नांवाचा पुत्र उत्पन्न केला. याला तीन मस्तकें असल्यामुळे त्यालाच त्रिशिरा असेंही म्हणत. हा मोठा तेजस्वी होता; व याची तीन मुखें अनुक्रमे सूर्य, चंद्र व अग्नि यांप्रमाणे तेजस्वी असून. एका मुखानें तो वेदाध्ययन करित असे, दुसऱ्यानें सुरापान करी, व तिसऱ्यानें सर्व दिशां कडे असें रोखून पाही कीं, जणू हा आतां या सर्व दिशांचा प्रासच करितो असें भासे ! असा तो त्रिशिरा इंद्रपद मिळविण्याची इच्छा करू लागला. तो मोठा तपस्वी असून मृदू व जितें श्रिय होता; व धर्माचरण व तप यांविषयी सदा स्तूपर असे. हे शत्रुमर्दना युधिष्ठिरा, त्याचें तपही मोठें तीव्र व दृष्कर असे.

असे त्याचें तीव्र तप, त्याचें वीर्य व सत्य ही पाहून इंद्राला खेद झाला कीं, हा अतुल तेजस्वी त्रिशिरा आपले पद खर्चीत बळकावील आधींच याचें नांव विश्वरूप आहे; आणि हा जर सपादिकांनीं असाच वाढत राहिला, तर हा

त्रिभुवनालाही प्राप्तून टाकील. तर आतां हा विषयाच्या नादी लागतो कसा ! आणि हें तीव्र तप सोडितो कसा ! याला काय युक्ति करावी ! अशी बहुत वेळ मनांत विचचना करून, शेवटीं त्या बुद्धिमान इंद्रानें त्या त्वष्टृपुत्र विश्वरूपास मोह घालण्यासाठीं अप्सरांना आज्ञा केली. तो अप्सरांना म्हणाला, “ सुंदरीहो, तो त्रिशिरा जेणेंकरून विषयोपभोगाविषयी लपट होऊन राहिल अशी त्वरित तजवीज करा. चला, चालू लागू. आतां विडंब लावू नका. हे सुश्रोणीहो, तुमचा वेप मदनेतेजकच आहे; तुमची शरीरें मोठी बांधेमुद आहेत; तुम्ही मनोहर पुष्पहार धारण केले आहेत; हावभाव-नवरा तर तुमच्या अंगप्रत्यंगी पूर्ण भरलाच आहे; आणि तुम्ही सगळ्याजणी एकासारख्या एक दिव्य लावण्याच्या उपांनिच आहां. देव तुमचें कल्याण करो. तुम्ही जाऊन तेथडी त्या त्रिशिराला भुरळ घाला, आणि माझी भीति शांत करा. हे वरांगनाहो, सध्यां माझे श्वित धारी नाही, असें मला समजतें आहे. तर कसेही करून माझे हें महाघोर भय. अबला होऊनही तुम्ही त्वष्टि नाहीमें करा ! ”

अपसरा म्हणाल्या:—इंद्रा, हे बलदैव्यमर्दना, तुम्हा जेणेंकरून त्या विश्वरूपाचें भय उरणार नाही, अशाच रीतीनें त्याला मोहपाशांत पारण्याचा आम्ही यत्न करू. सगळ्या जगताला नेत्रांनीं जणू जाळितोच काय, असला जो तो एवढा उग्र तपोनिधि आहे, त्याला गुंगवून टाकण्याकरितां, हे देवा, आमचा तापाचा तापाच आम्ही घेऊन जातो; आणि त्याला आपले कर्णान अगून, तुम्ही भीति दूर करण्याची वटपट करितो.

शल्य म्हणाला:—सग इंद्रानें अनुज्ञा दिली

असतां त्या अप्सरा त्रिशिराकडे गेल्या; व त्या सुंदरी तेथे त्याला नानाप्रकारांनीं मोहित करू लागल्या. त्यांनीं नित्य आपले निरनिराळे मोहक अवयव त्याचे दृष्टीस पाडोव, परंतु तो उग्र तपोनिधि त्या मोहिनींना पाहून कसा तो आनंद पावला नाही. कारण, पूर्वसागराप्रमाणे गंभीर असा तो विश्वरूप प्रथम इंद्रिये आपल्या पूर्ण ताब्यांत आणून मगच तपश्चर्येला बसला होता, तो त्यांना कशाचा बधतो ! अप्सरांनीं आपली शिकस्त करून पाहिली, तरी तो कांहीं केल्या जेव्हां ढळेना, तेव्हां त्या निरुपाय होऊन इंद्राकडे परत गेल्या; आणि हात जोडून उभ्या राहून त्याला म्हणाल्या, “हे महाभागा, त्याच्या समोरच जाणे फार कठीण ! तरी आम्हीं त्याशीं लगट करून आपली पराकाष्ठा केली, पण त्यांचे धैर्य तीळभरही ढळत नाही. याकरितां आतां आपल्याला अन्य काय उपाय करावयाचा असेल तो करावा.”

गुधिष्ठिरा, इंद्राने तें अप्सरांचे वाक्य ऐकून घेऊन, त्यांची रीतीप्रमाणे मान्यता करून त्यांस यात्रेस लाविले; आणि आपण त्रिशिराचे बधाचा उपाय चिंतीत बसला. याप्रमाणे गुपचूपपणे आपल्याशींच विचार केल्यावर, त्या प्रतापी देवराजाने मनाशीं त्रिशिराला ठार करण्याचा निश्चय केला. ‘मी आज यावर आपले वज्रच सोडीन, म्हणजे हा तात्काळ नाश पावेल !’ असा त्याने मनाशीं पक्का बेत केला. “कारण,” तो म्हणाला, “शास्त्रांचे सांगणे असे आहे कीं, आपण जरी बलवान् असलों, आणि शत्रु किती जरी दुर्बल असून वृद्धगत झाला असला, तर शहाण्याने त्याची उपेक्षा करू नये. तेव्हां त्रिशिराचा वध मी करणे हें शास्त्रसंमत आहे, म्हणून मी त्याप्रमाणे करणार !” असें

म्हणून, त्याने दिसण्यांत मोठे विक्राळ, भयंकर व विस्तवासारखे जळजळीत असे तें आपले वज्र नामक आयुध मोठ्या वेगाने त्या तीन डोक्यांच्या विश्वरूपावर सोडिलें. तें त्याला जबरच सांगलें; व त्याच्या तडाक्याबरोबर, भग्न झालेल्या पर्वतशिखराप्रमाणे तो धाडकन भुईवर कोसळला ! परंतु त्याचे तें पर्वतप्राय विशाल धूड पुढें पडलें असतांही, त्याच्या कांताने इंद्र दिवून गेला व त्याला कांहीं स्वस्थता वाटेना. तो झणाला, “हा मरून पडलासा दिसतो खरा, पण ह्याच्या देहावर इतके उज्ज्वल तेज दिसत आहे कीं, तो सजीवसाच वाटतो. तीं पहा त्याचीं तीं तिन्ही विलक्षण मस्तकें ! तो युद्धांत वध पावला तरी तीं सजीवशींच भासतात ! आतां कसे करावे ? आपल्याला तर याचे फार भय वाटते !”

याप्रमाणे भीतीने देहाचा धरकाप होऊन, आतां पुढें कसे करावे म्हणून इंद्र जो विवंचनेत उभा आहे, तो खांद्यावर कुन्हाड टाकून, त्या अरण्यांत त्रिशिरा जेथे मारून पाडिला होता तेथे एक सुतार आला. सुतार त्याजवळ येऊन ठेपलासें पाहून तो भयभीत इंद्र त्याला तात्काळ म्हणाला, “एवढें माझे ऐक, याचीं हीं मुंडकीं झटपट तोड !”

सुतार म्हणतो:—याचे हे खांदे फार मोठे आहेत. हे तुटतां तुटतां माझी कुन्हाड फुकट जायची, हें एक; दुसरे, असले हें सज्जनांनीं नित्य मानिलेले कर्म करण्याला माझा हात वहात नाही !

इंद्र म्हणाला:—तूं भिऊ नको. माझे म्हणणे ऐक. तुझी कुन्हाड नासणार नाही. माझे कृपेकरून ती वज्राप्रमाणे बळकट होईल. पहा तर खरी ! सुतार म्हणाला:—असले अंगावर शहारे

अणणारें कर्म करणारा तूं कोण आहेस म्हणून मी समजवें ? तूं कोण आहेस तें खरेंखरें सांग; मला ऐकण्याची इच्छा आहे.

इंद्र म्हणतो:—सुतारा, मी देवांचा राजा इंद्र आहे. मी तुला सांगतो आहे तसे कर. मागे-पुढें पाहूं नको !

सुतर म्हणाला:—इंद्रा, असलें क्रूर कर्म करण्यास तुला लाज कशी वाटत नाही ? आणि या ऋषिपुत्राचा वध केल्यानें तुला ब्रह्महत्याचें भय कसें नाही ?

इंद्र उत्तर करितो:—हा बलाढ्य ऋषिपुत्र माझा वैरी असल्यामुळे मी वज्रानें ठार केला आहे. याबद्दल पाप लागेल म्हणतोस, तर पाप-क्षालनार्थ पश्चात् मी घोरतर तप करीन. हा मेला आहे तरी मी मनांत उद्दिष्ट अमून मला याचें थरक भय वाटतें आहे. तस्मत् तू एकदा याची मुंडकी लावकर उडीव. मी तुझ्यावर मोठा अनुग्रह करीन. आजपासून लोक यज्ञांत पशूंचें शिर तुला यज्ञभाग म्हणून अर्पण करतील. आतां तर तुझा संतोष आहे ना ? तर मग एकदा त्वरित माझ्या मनाजोगें कर पाह !

शत्रु सांगतो:—हें ऐकून त्या सुतारानें इंद्रा-ब्रह्मन् आपल्या कुन्हाडीनें त्या विशाखाचीं तीनही डोकी तोडिली. तीं तोडितांच त्यांतून कपिजल, तिसिर व कलविक ( चिमण ) ना-मक पक्षी सर्वत्र उडाले. ज्या मुक्कानें तो वेदाध्ययन व सोमपान करीत असे, त्यांतून कपिजल नि-घाले; ज्या मुक्कानें तो विश्वप्रास करितो असे, त्यांतून तिसिर निघाले; व जें मृगा पिणारें मुख होतें, त्यांतून कलविक ( चिमण ) व श्येन ( ससाणे ) निघाले. या प्रकारें तीं तिन्ही शिरें तुटून पडतांच इंद्र निश्चित झाला व मोठ्या आनंदानें स्वर्गास गेला. सुतारही आपल्या घरी

गेला. इकडे देवशत्रूचा नाश करणारा इंद्र शत्रूला मारून आपणाम कृतकृत्य मानूं लागला.

### वृत्रासुराची उत्पत्ति.

इकडे, इंद्रानें आपल्या पुत्रास मारिलें हें ऐक-तांच क्रोधानें लाल डोळे करून त्वष्टा प्रजापति म्हणाला, “ नित्य तप करणारा, क्षमाशील दांत व जितेंद्रिय अशा मझ्या पुत्राला निरप-राध ज्या अर्थी इंद्रानें मारिलें आहे, त्या अर्थी इंद्राचा वध करण्यासाठीं मी आतां वृत्राला उ-त्पन्न करितों. लोकाना म्हणावें, मोठें बर्ये व अद्भुत तपोबल तरी पहा; आणि त्या दृष्टबुद्धि दे-वेन्द्राला म्हणावें, तुम्ही तें पहाच ! ” असें म्हणून त्या क्रुद्ध झालेल्या कीर्तिमान् तपोव्याने तात्काळ स्नान केंद्र, व अग्नीमध्ये हवन करून वृत्र नामक घोर भयंकर पुत्र उत्पन्न करून घ्याला म्हटलें, “ हे इंद्रशत्रो, माझ्या सामर्थ्यानें तूं वृद्धिंगत हो. ” इतकें म्हणतांच, सूर्याग्नी-प्रमाणें जात्यव्यय असा तो वृत्र जो वाढूं लागला, तो धैर्य स्वर्गापर्यंत सधे अवकाश त्यानें व्यापून टाकिला; आणि स्वर्गापर्यंत पोचतांच, काल-सूर्याप्रमाणें अमरानेजम्बी तो त्वष्टाच्या छ-णाला, “ काय करूं तें सांगा. ” त्वष्टाचें सांगितलें, “ इंद्राला मार ! ” इतकें ऐकतांच तो स्वर्गांत गेला. नंतर, हे युधिष्ठिरा, क्रोधानें खवळलेल्या त्या इंद्रवृत्राचें अत्यंत घोर व सक्त युद्ध झालें. नंतर शंभर यज्ञ केलेल्या त्या इंद्रा-ला त्या दार वृत्रानें धरिलें, आणि रागाच्या त-डाक्यांत त्याला मुरडून पिळवटून तोडून टाकलें ! इंद्राला जेव्हा वृत्रानें गड केलें, तेव्हा देव भांबावले. मग त्यांनी वृत्राचा घात करणारी अशा जांभई उत्पन्न केली. त्या जांभईमुळे जेव्हा त्या वृत्राचा जांभडा बासून राहिला, तेव्हा बलशत्रु इंद्र अंग चोळून त्याच्या तोंडांतून निस-

टला ! त्या दिवसापासून जांभई ही जीवांचे प्राणवायूचा आश्रय करून राहिली आहे.

इंद्र वृत्राचे सौदातून निसटला हे पाहून सर्व देवांना बहुत आनंद झाला. नंतर, हे भरतश्रेष्ठा, खऱ्यातल्या त्या इंद्रवृत्रांचे पुनः तुमुळबुद्ध झाले; व ते पुष्कळ कालपर्यंत चालले होते. तो बळाव्य कृम जेव्हा रणांगणांत एकसारखा बाढू लागला, तेव्हा स्वध्याच्या तेजोबलाने प्रसन्न झालेला तो इंद्र युद्धातून परत फिरला. तो फिरलासे पाहून देवांना फार वाईट वाटले. मग, युधिष्ठिरा, स्वध्याचे तेजाने मूढ झालेल देव इंद्राला मिळून ऋषींसह मसलत करू लागले; व भयविमूढ होऊन, आतां पुढे काय करावे ही विवेचना करीत बसले; आणि वृत्र-वधाच्या इच्छेनें मेदर पर्वताचे शिखरावर बसून, तेथून मनोमार्गाने, ज्ञाश्रित जो परमात्मा विष्णु त्याकडे गेले.

## अध्याय दहावा.

—:—

### वृत्रवध.

इंद्र क्षणतोः—देवहो, हे सर्व शाश्वत जगत् वृत्राने व्यापून टाकिले आहे. बरे, त्याचा संहार जेणेकरून होईल असे मजजवळ काहीच नाही. आजपर्यंत मी समर्थ होतो, पण प्रस्तुत अगदीं दीन होऊन गेलों आहे. आतां मी तुमचे रक्षण किंवा कल्याण कसे करणार ? मला तर तो अजिंक्यच वाटतो. एक तर तो महात्मा व तेजस्वी असून, युद्धामध्ये तर त्याचा पराक्रम विनोदच आहे. मनांत आल्यास देव, दैव्य व मनुष्य यांसह हे त्रिभुवनही तो गृह्ण करण्यास समर्थ आहे. यासाठी. हे स्वर्गवासी-हो, प्रस्तुत प्रसंगी मी जो मिथ्य व केला आहे

तो एका. आपण सर्व श्रीविष्णूंचे निवासस्थानी जाऊन त्या मगवंताला भेटून त्याच्यासह या कामी विचार करूं, म्हणजे या दुष्टाचे वधाचा काही तरी उपाय आपणांस सुचेल.

शत्रु सांगतोः—याप्रमाणे इंद्र बीलला असतां, शरणागतवत्सल, महापराक्रमी व द्युतिमान् जो श्रीविष्णु, त्याला ऋषिगणांसह ते समस्त देव शरण गेले; आणि वृत्राचे मयाने व्याकूळ झालेले ते सर्वजण विष्णूला म्हणाले, “ हे विष्णो, आपण पूर्वी तीन पावलांनीं तीनही लोक व्यापून टाकिले होते. तसेंच, हे व्यापका, आपण रणांत दैव्य मारिले व देवांस्तव अमृतही हिरावून आणिले. महा-दैव्य बलीला बद्ध करून इंद्राला देवांचे आधिपत्य दिले. आपण सर्व देवांचे प्रभु असून, आपणच हे चराचर विश्व विस्तारिले आहे. हे श्रेष्ठ देवा, तू देदीप्यमान् आहेस व सर्व लोकांना वंद्य आहेस. हे देवदेवा, इंद्रासह या देवांचा आश्रय तुंच हो. हे दैव्यमर्दना, त्या वृत्राने हे अखिल जगत् ग्रासून टाकिले आहे. ”

श्रीविष्णु म्हणतातः—देवर्षिगणहो, तुमचे सर्वोत्कृष्ट कल्याण मला अवश्य केलेंच पाहिजे. तस्मात्, जेणेकरून त्या वृत्राचा नायनाट होईल असा उपाय मी तुम्हाला सांगतो, एका. तो विश्वरूपधारी वृत्र जेथे असेल, तेथे तुम्ही ऋषींसह व गंधर्वांसह जा, आणि प्रथम त्याच्याशी साम करा; म्हणजे मग त्याला तुम्ही जिंकाल. देवहो, मी गुप्तरूपाने इंद्राचे वज्रांत प्रवेश करीन व माझ्या तेजाच्या साक्षाने इंद्राचा जय होईल; तुम्ही काही काळजी करू नका. पण प्रथम ऋषि-गंधर्वांसहित त्या वृत्राकडे जाऊन त्याचे इंद्राशीं सत्य जुळवून घ्या; उठा, वेळ लागू नका.

शल्य सांगतो:—श्रीविष्णूने याप्रमाणे सांगितले असता ते देव व ऋषि इंद्राळा पुढे करून एकत्र मिळून वृत्राकडे आले. ते देवादि सर्वही तेजस्वीच होते; तरी ते जसे जवळ आले, तसा तो वृत्र चंद्रसूर्याप्रमाणे तिन्ही भुवनांना आपले तेजाने प्रसून टाकितो की काय असा तेजाने धगधगणारा, व दाही दिशावर तेज पाडणारा असा त्यांना भासला ! अशा वृत्राळा इंद्रासह त्या सर्व देवांनी अवलोकन केल्यावर ऋषि त्या वृत्राजवळ गेले, व त्यांशी गोडीने बोलू लागले. ते म्हणाले, “हे अजिंक्या, तुझ्या तेजाने हे त्रिभुवन भरून गेले आहे. तरी पण, हे बलाढ्या, इंद्रही तुला कांही हार जात नाही. तुम्हां दोघांचा हा झगडा आज कितीक तरी वर्षे चालू आहे. निकाल तर कांहीच लागत नाही. मात्र या तुमच्या लढाईपायी आज इतकी वर्षे देशदैत्यमनुष्यांसह सर्व प्रजेला सळो का पळो होऊन गेले आहे. तेव्हां यांत कांही अर्थ नाही. हे वृत्रा, आमचे म्हणणे असे आहे की, तुम्हे इंद्राशी सख्य असावे. म्हणजे त्यांत तुला सौख्य होऊन, शाश्वत इंद्रलोकी वसति मिळेल.”

हे ऋषींचे वाक्य श्रवण करून तो महाबली वृत्रासुर प्रथम त्या सर्व ऋषींना मस्तकाने प्रणाम करून म्हणाला, “ऋषीहो, आपण, हे गंधर्व-सर्वच आपण थोर आहां. आपण जे बोलला ते सर्व मी ऐकिले. हे निष्ठापटो, आतां मी काय म्हणतो तेही पण ऐका. तुम्हा सांगता खरे, पण माझा आणि इंद्राचा संधि व्हावा कसा ! अर्धही दोघेही जळाळ तेजस्वी पडले, आमचे पटावे कसे ! कारण, हे देवहो, दोन ( विरुद्ध ) तेजांचा मिळाप होत नसतो !”

ऋषि म्हणसत:—वृत्रा, तू म्हणतोस तें

खरे; पण असे आहे की, जन्मास येऊन एकवार तरी सत्समागमाची इच्छा धरावी. कारण, सत्समागमाचे सामर्थ्य असे लिखून आहे की, तो एकवार घडला म्हणजे पुढे यावज्जीव अखंड कल्याणच व्हावयाचे. तस्मात्, सत्समागमाची संधि आली असता तिचा अतिक्रम करू नये; सत्संगतीचा आदरच करावा; मग पुढे काय होणे असंल तें होईल. जे विचारी लोक आहेत, ते तर विपत्काळी सत्संगति हीच उत्तम संपत्ति असे मानतात. कारण, सत्संगतीने तसेंच कोटकल्याण होत असते; व यासाठी विचारवंताने सत्पुरुषाचा घात इच्छु नये. इंद्र हा सर्व सत्पुरुषांना मान्य आहे व महात्म्यांचे केवळ मोक्षरघर आहे. तो मोठा सत्यवादी, धर्मवेत्ता व कोणत्याही गोष्टीचा फार बारकाईने विचार करून निर्णय करणारा आहे. कोणी त्याला बोल टेंबसा वागणारा नाही. तस्मात् असल्या सत्पुरुषाशी तुला नित्य स्नेह असावा, अशी आमची फार इच्छा आहे. तर आमच्या म्हणण्यावर विश्वास ठेवून संधी-विषयी निश्चय कर. आतां दुसरातिसरा विचार मनांत आणू नको.

शल्य सांगतो:—हे महावीर वक्ता ऐकून तो तेजस्वी वृत्र त्यांना म्हणाला, “अपण भगवान् तपस्वी आहां, तेव्हा मला अवश्य मान्य आहां. परंतु, देवहो, मी म्हणतो तसे आधी तुम्ही करीत असाल, तर मग ऋषि-श्रेष्ठांनी मला जे कांही सांगितले तें मी करीन. हे विप्रश्रेष्ठहो, देवासहयतेमान इंद्राचे हातून माझा वध कोणत्या शुष्क वस्तूने होऊ नये, आर्द्र वस्तूनेही होऊ नये; पाप्याने होऊ नये, काष्ठानेही होऊ नये, शस्त्रानेही होऊ नये, अस्त्रानेही होऊ नये. तसाच दिवसा

होऊं नये, रात्रीही होऊं नये. हें पतकरत असेल तर इंद्राबरोबरचा तंडा मिटविण्याला मी कबूल आहे." हे युधिष्ठिरा, यावर सर्व ऋषींनी " ठीक आहे, पतकरिलें ! " म्हणून एकदम उत्तर केलें.

या प्रकारें इंद्राचा व वृत्राचा संधि झाला असता वृत्र आनंदित झाला; व इंद्रालाही हपें होऊन, तेव्हांपासून वृत्राचे वधविषयीचें उपाय चिंतण्यांत तो चूर होऊन राहिला. मनांत सदा उदास, आणि वृत्राचे वधाला फट सांपडते कशी म्हणून नेहमी छिद्र शोधण्यांत गुंतलेला तो इंद्र एके दिवशी समुद्रतीरी गेला असतां तेथें तो वृत्रामुर त्याचे दृष्टीस पडला त्या वेळीं सूर्यास्त होऊन दिवसरात्रीचा संधिकाल झाल्यामुळे विशेषतः समुद्रतीरी ती वेळ फार भयंकर भासत होती. इतक्यांत वृत्राला दिलेल्या वरदामाचा विचार त्याचे मनांत येऊन तो आपल्याशीं म्हणाला, " या वेळीं ही भयंकर संध्या प्रवृत्त झाली आहे, या वेळीं दिवसही नाही आणि रात्रही नाही ! बरें, हा वृत्र माझे सर्वस्य हरण करणारा शत्रु आहे, याला तर अवश्य मारिलें पाहिजे. कारण हा मोठा धिप्पाड व बलाढ्य आहे. याला कसा तरी ठकवून आजच मी न मारीन तर माझे कल्याण होणार नाही." असा विचार करित करीतच त्यानें विष्णूचें स्मरण केलें, तो समुद्रावर आलेला फेंसाचा पर्वतप्राय दिगार त्याचे दृष्टीस पडला. तो पाहून इंद्र म्हणाला, " हा समुद्र फेन शुष्कही म्हणतां येत नाही, आर्द्रही नाही. बरें, हें कांही शस्त्रही नव्हे. तस्मात् हा मी वृत्रावर फेंकीन, म्हणजे क्षणांत त्याचा नाश होईल ! "

असे म्हणून त्यानें मोठ्या चलाव्नीनें आंत वज्र ठेवून तो फेन वृत्राचे अंगावर फेंकला व

विष्णूनेंही तात्काळ त्या फेनांत प्रवेश करून त्या वृत्राचा नाश केला ! वृत्र जसा मरून पडला, तशा सर्व दिशा अंधकारहित झाल्या ! कारण, तो होता तों त्यानें त्या सर्व रे धून टाकिल्या होत्या. मुखकारक वायुही सुटला आणि यावत् प्रजांना आनंद झाला. नंतर गंधर्व, यक्ष, राक्षस व महानाग यांसह देव तसेच ऋषिही नानास्तोत्रांनीं इंद्राची स्तुति करिते झाले. प्राणिमात्रांनें इंद्राला नमन केलें, व त्यानेंही सर्वांचें सांवन केलें. मग शत्रूला मारून आनंदित झालेल्या त्या धर्मज्ञ इंद्रानें देवांसह त्या त्रिभुवनश्रेष्ठ श्रीविष्णूची पूजा केली.

याप्रमाणें देवांना भीति देणाऱ्या महावीर्य वृत्राचा वध झाला खरा, परंतु त्या वेळेपासून इंद्र अत्यंत खिन्न झाला. कारण, त्रिशिराला मारलें होतें त्या एका ब्रह्महत्येनें तो आर्धीच बेजार होता, त्यांत आतां या वृत्राला लबाडीनें मारिलें ही भर पडली. तेव्हां असल्या पापांनीं प्रसन्न झालेला तो वेवेन्द्र वेशुद्र व वेडा झाला. त्यानें लोकांमध्ये वस्ती सोडली; व आंतल्या आंत तडफणाऱ्या भुजंगाप्रमाणें ते लेकर्समिवर पाण्यांत दडून बसला. त्यामुळे तो कोठें आहे हेंही कोणाला ठाऊक पडेना. ब्रह्महत्येच्या मयांनें पीडित होऊन या प्रकारें इंद्र नाहीसा झाला असतां, सकल पृथ्वी निस्तेज दिसूं लागली; तिच्यावर झाडें उरलीं नाहीत; अरण्ये सुकून गेली; नद्यांचे प्रवाह बंद पडले; तळीं कोरडी पडली; व अनाच्छांमुळे प्राणिमात्र हलक्यांत गेलें ! फार काय, सर्व देव व ऋषिहि अनिश्चय त्रस्त झाले ! जगताला कोणी राजा नाहीसा झाल्यानें तें नानादुःखेच्या उपद्रवांनीं व्याप्त झालें. तेव्हां देवांना भीति पडली कीं, " आतां आपला राजा कोण होतो ! " स्वर्गामध्ये

देवर्षीनाही इंद्राचा विरह जाणवूं लागला. पण देवांचा राजा होण्याचें कोणीही मनांत आणीना.

## अध्याय अकरावा.

—:—

### नहुषाची इंद्रपदी स्थापना.

शत्रु सांगतो:—नंतर स्वर्गाधिपति देव व सर्व ऋषि म्हणाले, " हा नहुष राजा तेजस्वी आहे. याला देवराज्याचा अभिषेक करा. हा तेजस्वी तसाच पशस्वी असून सदा धर्मपरायण आहे. " मग ते सर्व नहुषाकडे जाऊन त्याला ' आमचा राजा हो ' म्हणून बोलले. तेव्हां, हे धर्मराजा, तो स्वहित पाहणारा नहुष, पितृ-गणांसह तेथे आलेल्या ऋषींस व देवांस म्हणाला, " आपण मला म्हणतां खरे, पण मी दुर्बल आहे; आपल्यामारुपांचे परिचाण करण्याची धमक माझे अंगांत नाही, बलवान अंमल तोच राजा होत असतो. तमाले अक्षय्य बल इंद्राचे अंगांत आहे. तम्मान् तो राजा होण्याला योग्य आहे. " यावर ऋषींना पुढें करून सगळे देव त्याला उलट म्हणाले, " तू दुर्बल असशील तर आम्ही आपले तपोबल तुला देतो. त्या बलाने संपन्न होऊन तू स्वर्गाचे राज्य पाळन कर. मग तर झालें ! राजा नेमेल तर आम्हांला आदरआपसांतच भय उत्पन्न होईल, यांत संदेह नाही. कविता देवराज्याचा अभिषेक करून घेऊन स्वर्गांत राजा हो. हे नहुषा, [ आमचे वराचे योगाने ] तुझ्या दृष्टीस देव, दानव, यक्ष, ऋषि, राक्षस, पितर, गंधर्व यांपैकी कोणीही येवो, फी त्याचें तेज तू नुसत्या दृष्टिपालनेने आपले टिकाणी आणून घेशील व बलवान् होशील. अतएव धर्माला अपमान देऊन तू सर्व लोकांचा अधिपति हो आणि

साक्षात् ब्रह्मर्षि आणि देव यांचेही स्वर्गांत रक्षण कर. "

दुधिष्ठिरा, यानंतर नहुषाला राज्याभिषेक होऊन तो स्वर्गांत राजा झाला, व धर्माला संभाळून सर्व लोकांचें आधिपत्य चालवूं लागला. कोणाला न मिळणारा असला तेजोपकर्षणाचा अलभ्य वर मिळालेला, त्याशिवाय साक्षात् देवलोकांचें राज्य मिळालेलें, अर्थात्च कांही दिवस धर्मबुद्धीनें राज्य करितो आहे तो याची बुद्धि चळदी व मनांत विषयवासना प्रचल झाली ! तेव्हां तो देवराज नहुष अस्मरणी व देवकन्यांनीं परिघेष्टित हात्माता नाना-तन्हेच्या क्रीडा करूं लागला. आज काय या देवाचे वागेत तर उगां दुसऱ्याच्या; आतां नंदनवनांत, तर घटकेन एखाद्या उपवनांत; क्षणांत फैलासार, तर क्षणांत हिमालयाचे पृष्ठावर; घटकेन मंदर पर्वतावर, तर घटकेन श्वेत पर्वतावर; कांही वेळ मगद्रीवर, तर कांही वेळ महेन्द्र पर्वती; कधी मुग्धांध मलयपर्वत; लहलह लागल्यास निरनिगाऱ्या समुद्रांत, वेळेवर गंगादि नद्यांतही त्या अस्मरणा व देवकन्यांना घेऊन नित्य नवे रंग तो करूं लागला. केव्हा कानाला आणि ममाला वेधणाऱ्या अशा पर्यापरीच्या दिलय कथा ऐकत आहे; कधी सर्व तन्हेची वागें सुरू आहेत; कधी मधुर मृगांत गायन होऊन गहिले आहे; गंधर्वांस व अस्मरांचे तांदूंचे तांदू करमणूक करण्यासाठी जयल उभे आहेत; विश्रावसु गंधर्व, देवर्षि नारद हेही पायांपाशी हजर आहेत; वसंतदि महाही ऋतु मृतिमंत होऊन देशराजाला वाटेले त्या तन्हेचें हवापाणी, फलपुष्पपल्लव निर्माण करून देऊन प्रसन्न करिताहेत; मनोहर, सुखावह, थंडगार व मुग्धांध अशी वाऱ्या-



ची झुडूक सतत च.लूच आहे, याप्रमाणें सर्व  
थाट बनून राहिला आहे, आणि तो दुरात्मा  
नहुष विलासांत दंग झाला आहे, अशांत  
इंद्राची प्रिय पट्टराणी देवी इंद्राणी सहज त्याचे  
दृष्टांस पडली. तिला पहातांच तो दुरात्मा सर्व  
सभासदांस झगाला, “ ही देवी इंद्राणी जर  
आपल्याला इंद्राची स्त्री झगविते, तर आजकाल  
मी देवांचा इंद्र अमून, भूलोकचाही राजा आहे.  
असें असून ही मजकडे का येत नाही! माझे झणणें,  
हिनें आज विजय न लावितां माझे घरीं यावे ! ”

हे त्याचे शब्द इंद्राणीनें ऐकिले, तेव्हां ती  
मनांत विन होऊन देवगुरू बृहस्पतीला म्हणाली,  
“ हे ब्रह्मन्, मी आज आश्रयार्थ आपले-  
कडे आलों आहे; तस्मात् हा नहुषापासून माझे  
रक्षण करा. आपण मला नेहमीं झणत  
असतां कीं, ‘ इंद्राणि तू सर्वलक्षणसंपन्न  
आहेस; तू देवराज इंद्राचे प्रतीतिती आहेस.  
तुला मुखाला काय कमी आहे ! तू एकपत्नी  
आहेस, पतिव्रता आहेस व तुला वैधव्य कधीच  
येणार नाही. ’ असें आपण मला पूर्वीं बोललां  
आहां, तें बोलणें आज खरें करून दाखवा.  
हे भगवन्, आजपर्यंत आपण कधी असत्य  
बोललां नाही; त्या अर्था, हे द्विजश्रेष्ठ, ही  
आपली वाणी खरी झालीच पाहिजे. ”

यावर, भयानें मूढ झालेल्या त्या इंद्राणी-  
ला बृहस्पति म्हणाले, “ हे देवि, मी जे तुला  
बोडलों आहे, तें खरेंच होईल, हा निश्चय  
समज. तुझा पति देवराज इंद्र येथें आलेला  
तू थोडक्यांतच पाहशील. तू नहुषाची कशी  
ती भीति बाळगूं नको हें मी तुला खरेंखरें  
सांगलों. अल्पकालांत मी तुझी इंद्रांशीं गांठ  
पाडून देतो, स्वस्थ अस. ”

इकडे, इंद्राणी ही आंगिरस् देवगुरू बृह-

स्पतीला शरण गेली, असें ऐकून राजा  
नहुष कोपला.

## अध्याय बारावा.

—:०:—

### नहुषाची दुर्बुद्धि.

शल्य सांगतो:—नहुष कोपला असें पाहून  
ऋषींसहित ते सर्व देव क्रोधाभुलें उग्र दिस-  
णाऱ्या त्या देवराजाला म्हणाले, “ हे देवराज,  
आपण कोपाचा त्याग करावा. कारण आपण  
कोपत्यानें अमुरगंधर्वकिन्नरउरगप्रभृति सर्वांना  
त्रास उत्पन्न होतो. तस्मात्, हे साधो,  
हा क्रोध सोडून द्यावा. आपलेसारखे थोर  
असे रागावत नसतात. हे मुरेश्वरा, इंद्राणी ही  
परक्याची स्त्री आहे. तस्मात् कृपा करा, आणि  
परस्त्रीसेवनरूप पापापासून आपलें मन परतवा.  
आपलें कल्याण असो. आपण आपल्यास देव-  
राज म्हणवितां, आपण कोणी हळकेसलके  
नव्हे. तस्मात् सत्कर्मानें प्रजांचें पाळन करा. ”

याप्रमाणें देवांनीं आपलेकडून पुष्कळ  
सांगितलें, परंतु कामवासनेनें वेडाबलेला तो  
नहुष त्यांचें शब्द मानीना. तो उलट त्यांना  
इंद्राला उद्देशून म्हणाला, “ देवहो, तुम्ही माझा  
निषध करितां, पण तुमच्या पूर्वींच्या इंद्राने यश-  
स्विनी ऋषिपत्नी अहत्या, धडधडीत तिचा  
नवरा जिवंत असतां बळजबरीनें भोगिली,  
त्याचें तुम्ही का निवारण केलें नाही ! त्या इं-  
द्रानें तर कित्येक निर्दयपणाचीं कृत्यें केलीं;  
कित्येक धर्मविरुद्ध अनान्वित कर्में केलीं;  
कित्येक ठकबाजीचीं कामें केलीं; असें असतां त्याचें  
तुम्ही निवारण केलें नाही; तस्मात् हे तुमचें  
बोलणें काहीं उपयोगाचें नाही. त्या इंद्राणीनें  
माझ्या सेवेस सादर झालें, यांतच तिचें परम

कल्याण आहे; आणि, देवहो, अशानें तुमचेंही सदा कल्याण होईल. " देव म्हणाले, " हे दिवस्पते, तुम्ही जर इच्छाच आहे, तर आम्ही इंद्राणी आपण देतो, पण एवढा तुम्हा क्रोध सोडून दे. हे वीरा, हे सुरेश्वरा, तू प्रसन्न हो. "

**देवांचें बृहस्पतीर्षी भाषण.**

शल्य सांगतो:—हे भरतकुलोपन्ना युधिष्ठिरा, असें बोलून, ऋषीसह देव हे नहुषाचे तें अभद्र भाषण बृहस्पतीला व इंद्राणीला कळविण्याकरितां गेले. ते बृहस्पतीला म्हणाले, "हे विप्रेन्द्रा, हे मुरपूत्र्या, आम्ही जाणत आहों कीं, इंद्राणी आपल्या घरी आश्रयार्थ आली व आपण तिळा अभयवचनही दिलें आहे. तथापि, हे महाब्रूते, गंधर्वांसह देव आणि ऋषि आपली विनवणी करीत आहेत, तस्मात् आपण एवढी इंद्राणी नहुषाला द्यावी. नहुष हा मोठा तेजस्वी असून आजकाल देवांचा राजा आहे, व ( पहिल्या ) इंद्रांपेक्षाही अधिक आहे. तेव्हा या मुद्रीवरारोहने त्यालाच पति म्हणून वरावे. "

धर्मा, देवांचें हे भाषण ऐकून इंद्राणीनें टपाटप डोळ्यांतून तिपें गाळिली; व दीन होऊन गळा काढून रडत रडत ती बृहस्पतीला म्हणाली, "हे देवपूत्र्या, मला तो नहुष पति नको आहे ! हे ब्रह्मन्, मी आपल्याला शरण आले आहे, तेव्हा या महामंडकांतून आपण माझे रक्षण करा. मला दुसरा कोणी प्राता नाही ! "

**बृहस्पति म्हणताना:—**हे इंद्राणि, मी शरणागताला टाकणार नाही. हा तर माझा दृढ निश्चय आहे. त्यांतून तू धर्मनिष्ठ, सम्यग्निष्ठ व त्रिण्या नखाळाही कोणी नांव ठेवू शकणार नाही असली पवित्र व स्तुत्य कीं आहेत; तुला तर नाहीच सोडणार ! स्वभावतःच मी गैर गोष्ट करण्याची इच्छा करीत नाही. तशांत

मी धर्मज्ञ, सत्यशील, धर्माज्ञा कोणती तें समजणारा, आणि विशेषेकरून ब्राह्मण आहे, तेव्हा मी हें असले भलतेंच करणार नाही ! तस्मात्, हे देवहो, तुम्ही म्हणतां तसें करण्यास मी तयार नाही. तुम्ही आपले आलां तसे परत जा. ब्रह्मदेवानें पूर्वी शरणागताला सोडणाऱ्याविषयीं काय म्हणून ठेविलें आहे तें ऐका. ब्रह्मदेवाचे म्हणण्याप्रमाणें, जो कोणी भयभीत होऊन आश्रयार्थ आपल्याकडे आलेल्याला शत्रूचे तावडीत देतो, त्यानें श्री पेरलें असतां तें रोप उगवण्याचा काळ आला असताही नजणार नाही, ऐन वर्षाकाली त्याचे शेतावर पाऊस पडणार नाही, आणि प्रसंगी स्वतःला आश्रय मिळावा अशी इच्छा करण्याची त्यावर वेळ आला असता त्याला कोणीही प्राता भेटत नाही ! शरणागताचा त्याग करणारा अन्न ग्यातो तें त्याचे अंगी लागत नाही; तो शेवटी दुर्बलचित्त होतो, व त्याची हालचाल बंद होऊन तो स्वर्गापामून भ्रष्ट होतो. त्यानें हविर्भाग दिला असता देव त्याचा स्वीकार करीत नाहीत; त्याची संतति अकालीच मरते; त्याचे पितर नेहमी स्थानभ्रष्ट असतात; व इंद्रासह देव त्यावर वज्रप्रहार करितात. हें मी जाणत आहे, यामाठी या इंद्राणीला मी नहुषाच्या स्वाधीन करीत नाही. ही शची इंद्राची पट्टाणी व त्याच्या प्राप्तीमूर्ती स्त्री म्हणून त्रैलोक्यांत गाजलेली आहे; हिला मिळून मी हातची देणार नाही. तस्मात्, देवहो, ज्यांत हिचेंही हित अंभेल व माझेही असेल, अशी काही गोष्ट मुंचेल तर करा.

शल्य सांगतो:—या वेळी गंधर्वासह देव गुरु बृहस्पतीला म्हणाले, " हे गुरो, आपण म्हणतां कीं गोष्ट कोणते प्रकारें नीट तरीस जाईल. त्याची ममलन आपणच आम्हांस

सांगा. " बृहस्पति म्हणाला, " मला विचारितां तर या कल्याणी शचीने नहुषाकडे जाऊन थोड्या वेळाची त्याजकडून सवड मागून घ्यावी. यांत तिचे हित होईल व आपलेही होईल. कारण, हे देवहो, या कालाचे पोटांत नेहमी अनेक विघ्ने उत्पन्न होत असतात; आणि यामुळे एखादे संकटाचे काम लांबणीवर टाकिले क्षणजे मध्येच काही तरी प्रसंग उद्भवून ते संकट दूर होतें. अशा रीतीने कालच प्रसंग पार पाडीत असतो. शिवाय, वर-प्राप्तीचे योगाने नहुष हा बलवान होऊन गर्वाने चढला आहे. तेव्हां त्याचा विनिपात त्वरितच होणार, हे पक्के समजा; व क्षणूनच मी ही युक्ति मुचवितों. "

शल्य सांगतो:—याप्रमाणें त्या देवगुरूने भाषण केलें असतां देव प्रसन्न झाले व म्हणाले, " हे ब्रह्मन्, सर्व देवांचे कल्याणाची ही आपण खाशी तोड मुचविली. हे द्विजश्रेष्ठा, आपण क्षणतां असेंच होणार. तस्मात् आतां या देवी इंद्राणीचे चित्त प्रसन्न करवावें, हें ठीक. " असें क्षणून आग्निप्रमुख सर्वही देव, लोकांचें हित व्हावें या इच्छेनें, मन स्वस्थ करून इंद्राणीला म्हणाले, " हे शाचि, हें स्थावरजंगम जगत् तूं धारण केलें आहेस. तूं पतिव्रता व सत्यनिष्ठ आहेस; तेव्हां तूं निःशंक नहुषाकडे जा. तुला पाहतांच तो तत्काल तुजविषयीं कामुक होईल व त्वरित नाश; पावेल, आणि हे देवि, आपल्या, इंद्राला पूर्ववत् देवांचें आधिपत्य मिळेल. "

याप्रमाणें उरतांच, कार्य साधण्याकरितां क्षणून ती इंद्राणी लाजत लाजतच उग्रमुद्रेच्या नहुषाकडे गेली. ती तरुण व सुंदर आहे असें पाहतांच तो पापात्मा मदनविकाराने वेडा होऊन, अतिशय आनंदित झाला !

## अध्याय तेरावा.

—:०:—

### इंद्राणीनहुषसंवाद.

शल्य सांगतो:—नंतर देवराज नहुष इंद्राणीला पाहतांच म्हणाला, " हे सुहास्यवदने, मी तीनही लोकांचा स्वामी आहे. तस्मात्, हे उत्तमांगि, हे सुंदरि, मला पतिभावाने तूं वर. " नहुष असें तिला क्षणतांच, वावटळीत जशी केळ कांपावी तशी ती पतिव्रता भयानें उद्दिग्ध होऊन कांपूं लागली; आणि मस्तकीं अंजलि-पुट ठेवून ब्रह्मदेवाला मनोभावे नमन करून, तो उग्रमूर्ति जो देवराज नहुष, त्याला म्हणाली, " हे देवराजा, तूं म्हणतोस तें ठीक आहे. पण माझे केवळ इतकेंच मागणें आहे कीं, मला या कामी थोडा कालावधि मिळावा. कारण, इंद्राला काय झालें आहे किंवा तो कोणीकडे गेला आहे, हें कांहींच कळत नाही. त्यामुळे ही एक जिवामार्गे धुसधूस राहणार आहे. म्हणून मी क्षणतें कीं, या कामीं एकदा पुरा शोध करून मी बातमी काढतें; आणि त्याचा आतां थांग लागत नाही, असें एकदा झालें, क्षणजे आपली निघोर तुझ्याचजवळ येतें. हें तुला मी सत्य सांगतें. "

इंद्राणी याप्रमाणें बोलतांच नहुष खुश झाला, आणि तिला म्हणाला, " हे सुश्रोणि तूं मला क्षणते आहेस तसें होऊ दे; परंतु त्याची एकदा निश्चित वार्ता समजली क्षणजे मात्र मजकडे यावयाचें या सत्य वचनाला विश्वास नको. मी तुझ्या सत्यावर विश्वास राहिलों आहे. "

नहुषाने याप्रमाणें बोलून तिला सोडितां ती शुभांगी तेथून जी निघाली ती बृहस्पतीं घरीं गेली. तेथें त्या यशस्विनीचें भाषण ऐकून

अग्निप्रमुख देव एकाम्रचित्त होऊन, इंद्र कोठें असावा याविषयी विचार करू लागले; आणि प्रभासशाली देवाधिदेव जो श्रीविष्णु, त्याला भेटून, भाषणामध्ये निपुण असलेले ते देव मनांत खिन्न होस्ताले, श्रीविष्णूला म्हणू लागले, "हे देवेश, तू सर्व जगाचा प्रभु व सर्वांचे आधी झालेला, तू आमचा आश्रय आहेस; आणि सर्व भूतांचे रक्षण करण्यासाठीच तूही विष्णुस्वरूप धारण केलें आहेस. तुझ्या बलावर इंद्रानें वृत्रामुराला मारिलें अमुन, तेव्हापामून तो देवेश्वर इंद्र ब्रह्महत्येच्या पापांनें प्रस्त झाला आहे. तस्मात्, हे देवगणप्रमुखा, त्याच्या मुटूकेंची तेवढी आज्ञा द्या. "

देवांचे ते वचन ऐकून विष्णु झालेला. "इंद्रानें माझेच यजन करावें, म्हणजे त्या यज्ञधराम मी पापापामून पावन करून घेतों. इंद्रानें पवित्र अश्वमेध करून माझे यजन करावें, म्हणजे तो निमग्न होऊन देवांचे इंद्र व पुनरपि पावेल; आणि तो दृष्टबुद्धि नष्ट पत्न्या कर्तृनेंच नाश पावेल. आतां, हे देवहो, थोडा वेळपर्यंत मात्र तुम्ही हे दुःख सावधपणें सहन करा, म्हणजे तुम्ही सकटांतून मुक्त झालांच असें समजा. "

श्रीविष्णूची ती शुभ, सत्य व अमृतमुल्य मधुरवाणी ऐकल्यावर, ऋषींसह व उपाध्यायांसह ते सर्व देवमंडळ, जेथें इंद्र भयानें उदाम होऊन लपला होता त्या जागी गेले. हे युधिष्ठिरा, मग त्या स्थळी, ब्रह्महत्येच्या पापापामून पावन करणारा असा अश्वमेध नांवाचा मोठा यज्ञ इंद्रानें स्वतःच पावन करण्याकरितां केला; आणि त्या ब्रह्महत्येच्या दोषाचे भाग करून ते वृक्ष, नदी, पर्वत, पृथिवी, स्त्रिया आणि भूतें इतक्या ठिकाणीं विभागून देऊन, इंद्र हा नि-

श्चित, निष्पाप व स्वतंत्र झाला. परंतु बरदानामुळे असद्य झालेल्या व भुतमात्राचें तेजोहरण करणाऱ्या त्या नटूबाला आपले गादीवर पाहून इंद्र कंप पावला व तो शचीपति पुनरपि कोठें नाहीसा झाला; आणि स्वकालाची प्रतीक्षा करित तो कोणाच्याही दृष्टीस न पडतां इकडे-तिकडे भटकत राहिला.

इंद्र नाहीसा झालासें पाहून इंद्राणी अतिशय शोकाकुल झाली व अति दुःखानें 'इंद्रा, हे इंद्रा!' म्हणून ओरडत विलाप करित बसली. ती म्हणाली, "परमेश्वरा, मी जर दान दिलें असेल, हवन केले असेल, गुरूंचा संतोष केला असेल, आणि माझे ठिकाणीं जर सत्य बसत असेल, तर माझे एकमर्त्यत्वच अखंड राहो. उत्तरायणामध्ये प्रवृत्त झालेल्या या दिव्य व पवित्र रात्रिदेवीला मी नमस्कार करितें, तिचे कृपेनें माझा एवढा एकमर्त्यत्वाचा हेतु सिद्धीस जावो. " असें म्हणून शुचिर्भूत राहून तिनें त्या स्थळी रात्रिदेवीची उपासना केली तेव्हा सत्याचे बलानें व तिचे पातिव्रत्याचे पुण्यानें, तिनें संदेह निर्णय करणाऱ्या उपश्रुति नामक देवतेला हांक मारिली; व झटले, "जेथें माझा पति देवराज इंद्र असेल, तो देश मला दार्याव. तें पतिरूप सत्यनिष्ठेच्या बलानें माझे दृष्टीस पडू दे. "

## अध्याय चांदावा.

—:—

### इंद्राणीला शकदंशन.

शक्य मांगतो:—नंतर ती उपश्रुति नामक देवी जेव्हा दृश्यरूप धारण करून इंद्राणीचे निकट आली, तेव्हा ती तरुण व रूपमंजळ अर्शा देवता पुढें उभी पाहून, इंद्राणी तिचे

पूजन करून तिला क्षणाली, “ हे सुमुखि, तूं कोण आहेस ? तुला जाणवें अशी माझी इच्छा आहे. ” उपश्रुति क्षणते, “ हे देवि, मी उपश्रुति नामक देवता तुजजवळ आले आहे. हे कल्याणि, तुझे सत्यनिष्ठेमुळे मी तुला दृश्य झाले आहे. तूं साध्वी असून मोठी यमनियमशील आहेस, क्षणून वृत्रहंता इंद्र मी तुला दाखविते. देव तुझे कल्याण करो. मात्र त्वरित माझे मागो-माग चळ, क्षणजे तो मुरेन्द्र तुझे दृष्टीस पडेल. ”

असे म्हणून ती उपश्रुति देवी चान्द्र लंगली असता इंद्राणीही तिचे पाठोपाठ गेली. पुष्कळ देवांची अरण्ये, अनेक पर्वत व हिमाचल ओलांडून ती त्याच्या उत्तरेच्या बाजूला गेली. तेथून अनेक योजने विस्तीर्ण अशा समुद्रांत जाऊन, त्यातील बहुविध वृक्षवल्लींनी भरलेल्या अशा एका महाद्वीपांत शिरली. तेथे नानातन्हेचे पक्ष्यांनी, गजवजलेले, शंभर योजने लांब, व तितकेच रुंद असे एक दिव्य सरोवर तिचे दृष्टीस पडले. हे भरतश्रेष्ठा धर्मा, भ्रमर ज्यावर गुंजारव करीत आहेत अशी हजारों पंचरंगी कमळे त्या सरोवरांत फुलली होती; आणि त्या सरोवराचे बरोबर मध्यावर एक मोठी चांगली कमलिनी होती, व तिच्यावर उंच देठाचे व गौरवर्ण असे एक कमल विकसले होते. त्या कमलाचे नाल भेदून ती उपश्रुति त्या इंद्राणीसह त्यांत शिरली असता, त्या नालाच्या एका तंतूत लपून राहिलेला इंद्र त्याच्या दृष्टीस पडला. तो प्रभु इंद्र अत्यंत सूक्ष्मरूप घेऊन बसला आहेसे पाहून देवी इंद्राणीने व उपश्रुतीनेही सूक्ष्मरूपच धारण केले. नंतर, इंद्राने पूर्वी केलेली प्रख्यात प्रशंसनीय कृत्ये त्याला एकवून इंद्राणीने त्याची स्तुति केली. याप्रमाणे

शचीकडून स्तुति होते असता तो पुरंदर इंद्र इंद्राणीला क्षणाला, “ तूं एथे काय हेतूने आलीस ? व मी येथे आहे हे तुला समजले कसे ? ” यावर इंद्राणीने नहुषाचे वर्तन त्याला कथन केले. ती क्षणाली, “ स्वामिन्, त्रैलोक्याचे स्वामित्व प्राप्त झाल्याने तो बलाढ्य नहुष गर्वाने फुगून गेला आणि तो दृष्ट कूर मला क्षणाला, ‘ मजजवळ ये ! ’ तेव्हा प्रार्थना केली असता त्याने मला थोडीशी मुदत दिली आहे. हे प्रभो, या मुदतीत जर आपण माझे परित्राण न कराव, तर तो दृष्ट मला आपल्या तावडीत खचीत नेईल ! हे इंद्रा, या प्रसंगामुळे मी इतकी लगबग तुजकडे आले. हे दैत्यनाशना, आपल्या खऱ्या रूपाने प्रकट व्हा, आणि, हे महाबाहो, त्या पापनुद्धि कूर नहुषाला आपण ठार करून व आपले पूर्वतेज धारण करून, देवांचे आधिपत्य पूर्वीप्रमाणे चालवा. ”

## अध्याय पंधरावा.

—:०:—

इंद्राणीचे नहुषाकडे गमन.

शल्य सांगतो:—याप्रमाणे शची भगवान् इंद्राला बोलली असता तो उलट तिला क्षणाला, “ प्रिये, हा पराक्रम करण्याचा वेळ नाही. नहुष अजून बळवत्तर आहे. हे कल्याणि, ऋषींनी ह्यकव्याचे भाग देऊन आचे सा-मर्थ्य फार वाढविले आहे. शास्त्र, या कामी मी एक युक्तिच योजणार आहे; मात्र ती तूं शेषटास नेली पाहिजे. हे शोभने, ही गोष्ट तूं अति गुप्त ठेविली पाहिजे: कोठे प्रकट करता उपयोगी नाही. हे सिंहकटि, तूं नहुषाजवळ एकटी एकांतांत जाऊन त्याला म्हण की, ‘ हे जगत्पते नहुषा, तुला जर माझी गरज असली, तर तूं ऋषींचे यानांत बसून मज-

कडे ये. असें केलेंस म्हणजे मी संतुष्ट होऊन तुझ्या अकित होऊन राहीन. याकरिता माझी एवढी हीस पुरीब.' "

हे भरतश्रेष्ठा शुचिष्ठिरा, याप्रमाणें देवराज इन्द्रांनी त्या आपल्या कमलनयना खाला उपदेश केला असता, ' ठीक आहे ' असें म्हणून ती नहुषाकडे गेली. तिला पहातांच नहुष हर्षानें हसत हसतच तिला म्हणाला. " हे सुंदरि, तुझे स्वागत असो; तूं आलीस, मला फार बरें वाटलें. हे स्मितमुखि, तुझी काय आज्ञा आहे ! हे कल्याणि, मी तुझे ठिकाणी अनुरक्त आहे, तेव्हां माझा अंगीकार कर. हे मनस्विनि, तुझी इच्छा तरी काय ! हे शुभांगि, तुझी जी कांही कामगिरी असेल, ती मी करीन. हे मुश्रोगि, तूं जाऊ नको; संकोच करू नको; माझ्यावर विश्वास ठाकून काय तें मन मोकळें करून मला सांग. हे देवि, मी सव्याची शपथ घेऊन तुला सांगतो की, तूं सांगशील तें मी करीन. यांत अंतर होणार नाही.मी तुझे शब्दाबाहेर जाणार नाही!"

इंद्राणी म्हणाली:—हे जगप्रभो, आपण मला जी मुदत दिक्षा आहे, ती एकदा केव्हां सरते म्हणून मी वाटच पहात बसले आहे कारण, हे मुरश्रेष्ठा, तेवढी मुदत सरली की मूच माझा नवरा होणार. कां की, इंद्राचा कोठे शोध लागला दिसत नाही. हे देवराजा, प्रसन्न माझ्या मनांत जें कार्य आहे तें आपण ऐकून ठेवा. हे राजन्, माझी एवढी हीस जर आपण पुरबाळ, तर मी आपल्याशी मीठ्या प्रेमानें बोलें; आणि शेवटी आपणाला वश होईन. पूर्वीचे इंद्राजबळ पुष्कळसे धीडे, हत्ती व रथ ही वाहने होती, ती मी पुष्कळ भो-  
यिल्ली आहेत. सांप्रत आपण पहिल्या इंद्रा-

पेक्षाही जर अधिक पराक्रमी आहां, आणि नुसत्या दर्शनाबरोबर मोठमोठ्या देव.सुरादि सर्वांचेही जर आपण तेजोहरण करण्यास समर्थ आहां, तर आपलेसंबंधानें माझी आवड अशी आहे की, जें विष्णूला नाही, शंकराला नाही, कोणा देवाला नाही, किंवा कोणा राक्षसाला नाही, असले अपूर्व वाहन आपणाला असावें. हे विभो, माझी हीस ही आहे की. आज-पर्यंत कधी कोणी बापरले नाही असले वाहन आपले असावें: क्षणजे आपण पालखीत बसून मोठमोठ्या महाभाग ऋषींनी आपल्याला वा-  
हून न्यावें, हें मला आवडतें ! आज आपलेपुढें तोंड देऊन उभा राहण्यास कोणीही वीर्यवान् पुरुष समर्थ नाही, असे आपण पराक्रमी आहां. तेव्हां माझ्या अबलेच्या मनची एवढी हीस आपण पुरबाची, अधिक कांही माझे मागणें नाही !

शस्य सांगतो:—इंद्राणीने याप्रमाणें नहुषाला सांगताच नहुषाला आनंदाच्या उकळ्या फुटल्या; व तो मुरपति त्या निष्कलकेला म्हणाला, " हे सुंदरि. तूं हें अपूर्व वाहन सांगितलेस खरें ! हे देवि, मला तर हें फार आवडलें ! तुझ्या म्हणण्याप्रमाणें मी ऋषींचे वाहन करितों ! मी केवळ तुझा ताबेदार आहे. तूं तरी मोठी चतुर, —पात्र पाहूनच काम सांगितेस ! कारण, ऋषीसारख्यांना पालखी बहाण्यास लावणें हें कर्म क्षुद्रमामर्षवानाच्या हातून होणार नव्हें. त्याला मंत्रसारखाच पाहिजे. मी मोठा तपस्वी, बलाळ आणि भूत, मयिष्य व वर्तमान यांचर सत्ता चालविणारा असून, चराचर विश्व माझ्या आचारावर स्थिर आहे. मी जर रागावलों तर हें विश्व क्षणांत नाहीसे होईल. हे शुचिस्मिते, मी फुडें जाऊं न-  
सतां देव, दैत्य, गंधर्व, किन्नर, सर्प, राक्षस,

किंवा यावत् सर्व लोकही पुरे पडणार नाहीत. नुमती दृष्टि उपाच्याकडे टाकितो त्याचे तेज भी खेचून घेतो, हे माझे अनुल सामर्थ्य आहे. तेव्हा तुझ्या सांगण्याप्रमाणे मी करू शकेन, आणि करीनही ! ह्यांत तूं संदेह ठेवू नको. हे मोहिनि, समर्थ, तसेच सर्व ब्रह्मर्षि हे मला डोक्यावर वाहून नेतील. तूं माझे माहात्म्य व ऐश्वर्य तर पहा ! "

### अग्निबृहस्पतिसंवाद.

शस्य सांगतो:—असे बोलून त्या सुंदरीला बिदा केल्यावर, तो ब्राह्मणांचा अनार करणारा, बलवान्, मदमत्त व क्षणूनच वाटेला तसे वर्तन करणारा, दुष्टात्मा नहुष, तपश्चर्या करित बसलेल्या ऋषींकडून आपली पालखी वाहविता झाला ! इकडे, नहुषाने वाटेस लावून दिल्यावर इंद्राणी बृहस्पतीकडे आली व त्याला म्हणाली, " नहुषाने मला दिलेली मुदत आतां भगदीं थोडी बाकी उरली आहे. करितां आपण इंद्राला त्वरित शोधून काढा. एवढी या भक्तावर आपण दया करा." बृहस्पतीने तिला खटके, " ठीक आहे; त्या दृष्टबुद्धी नहुषाला तूं भिऊ नको. मी तुला सांगतो, हा नीच मनुष्य आतां फार वेळ टिकत नाही, हा गेलाच क्षणून तूं समज ! याने महर्षिना वाहनाच्या लाबिले हा मोठाच अधर्म केला आहे ! हा अधर्म त्याचे माझाला कारण निश्चयाने होईल. हे मी जाणून आहेच. शिवाय, या दृष्टबुद्धीचा नाश व्हावा क्षणून मी स्वतंत्र यज्ञच करितो आहे; तूं भिऊ नको. देव तुझे कल्याण करो, मी इंद्राचा शोध लावितो ! "

नंतर त्या महातेजस्वी बृहस्पतीने हुताशन प्रज्वलित करून ईशंप्राप्त्यर्थे यथाविधि मोठा भव्यत्वाचा होम केला; आणि, युधिष्ठिरा,

त्याने अग्नीची प्रार्थना केली, ' हे भगवन्, आपण इंद्राचा शोध लावावा. ' त्या वेळी त्या होमकुंडांतून भगवान् हुताशन अद्भुत स्त्री-रूप धारण करून आविर्भूत झाला व बृहस्पतीला दर्शन देऊन तात्काळ तेथेच अटस्य झाला. नंतर मनोगतीने दिशा. उपदिशा, पर्वत, अरण्ये, पृथ्वी व अंतरिक्ष हीं सर्व होळ्याची पापणी लवली नाही तों धुडून तो अग्नि बृहस्पतीजवळ येऊन झणाला, " हे बृहस्पते, मी सर्व कांहीं धुडिले, परंतु इंद्र आढळत नाही. नाही झणाव्या उदक तेवढे राहिले आहे; पण तुला ठाऊकच आहे कीं, केव्हांही झाले तरी उदकांत शिरायला मी इच्छित नाही. कारण, हे ब्रह्मन्. माझी उदकांत गतिच चालत नाही; तेथे माझा उपाय नाही. करितां दुसरे तुझे काय करूं तें मला सांग ! " बृहस्पति झणाला, " हे धुतिमंता. उदकांत शिर. ' अग्नि झणाला, " मी उदकांत प्रवेश करूं शकत नाही. तसे केल्याने माझा नाशच होईल. हे देवगुरु, आपले कल्याण असो. मी आपल्याला शरण आहे. आपण जाणतच आहां कीं, अग्नि हा उदकापासून उत्पन्न झाला. ब्राह्मणांपासून क्षत्रिय झाले, व दगडांतून लोखंड निघाले; म्हणून अग्नि, क्षत्रिय व लोह यांचे तेज इतर सर्वत्र जरी आपले सामर्थ्य चालविते. तरी आपल्या उत्पत्तिस्थानांचे ठिकाणी थंड पडते ! नाहासें होतें; त्यांचे कांहीं चालत नाही ! "

### अध्याय सोळावा.

—:०:—

#### बृहस्पतीचे अग्नीशीं भाषण.

बृहस्पति झणतात:—हे अग्ने, तूं सर्व देवांचे मुख आहेस. त्यांना दिलेले हव्य त्यांकडे

पोंचविणारा तूच आहेस. तू भूतमात्राचे ठिकाणी गुप्तरूपाने साक्षीप्रमाणे संचार करितोस. विद्वान् तुला एकरूप अद्वितीय असेही झणतात. पुनः कोणी तुला त्रिविधही झणतात. हे हुताशना, तू जर या जगताला अंगाबाहेर टाकिलेस, तर ते तात्काळ नाश पावेल. ब्राह्मण तुला ममस्कार केल्याने, स्वकर्माने मिळविलेल्या शाश्वत पदाला स्त्रीपुत्रांसह जातात. हे अग्ने, तूच हव्य पोंचविणारा आहेस व उत्कृष्ट हविही तूच आहेस. क्रतूंमध्ये यज्ञांनी व सत्रांनी तुझेच यजन करीत असतात. हे हव्यवाहना, या तीन लोकांना तूच उत्पन्न करून, क्षयकाल प्राप्त झाला असता तूच प्रज्वलित होऊन जाऊन स्वाक करितोस. हे अग्ने, सर्व लोकांचे उत्पत्तिस्थानही तूच व शेषवर्त्या विश्रांतीचा आधारही तूच. हे अग्ने, विचारी लोक तुलाच मेघ म्हणतात; तुलाच विद्युतही म्हणतात; आणि ज्वाला ह्या तुज्यामुनूच उत्पन्न होऊन सर्व मृतांना वाहून नेतात. हे अग्ने, सर्व उदक तुझेच ठिकाणी साठविलेले असून, हे सर्व जगतीही तुझेच ठिकाणी रहाते. हे पायका, सहजच तुला विद्रिप्त नाही असे शिबुवनांत कांहीच नाही. सर्वत्रण आपापल्या उत्पत्तिस्थानाचा आश्रय करितात. यास्तव तू न भीता उदकांत प्रवेश कर. तुझे साक्षर्य मी मनातन वैदिक मंत्रांनी वाढवीन.

याप्रमाणे स्तुति केली असता, तो ज्ञानवान् व मायवान् अग्नि प्रसन्न होऊन बृहस्पतीला याप्रमाणे उत्तम वाक्य बोलला, 'हे बृहस्पते, मी तुला इंद्र वाचवितो; हे मी तुला सत्य सांगतो.'

देवांचे कवचमालम्ब इन्द्राकडे गमन.

शाक्य सांगतो:—नंतर तो अग्नि समुद्र, सरोवरे, उधकी वगैरे कांही न वगळता, उदक मिळून जेथे जेथे होते तेथे शिरला. जाता

जाता. ज्या सरोवरांत इंद्र लपला होता तेथे तो पोचला. तेथे जाऊनही, हे युधिष्ठिरा, त्याने त्यातील कमळन् कमळ बोधिले. बोधिता शोधितां, कमळतंतूत लपलेला इंद्र त्याला दिसला. नंतर तेथून झटपट परत येऊन, प्रभु इंद्र हा अणुप्रमाण शरीर धारण करून कमळतंतूचा आश्रय करून राहिला आहे, असे त्याने बृहस्पतीला सांगितले. तेव्हा बृहस्पति हा देव, ऋषि, गंधर्व व पुरातन कर्मदेव यांसह इन्द्राकडे गेला; व त्या बलमर्दनाची त्याने स्तुति केली की. "हे इन्द्रा, तू मोठा भयंकर नमुषि राक्षस मारिलास; तसाच शंभरामुर व बल या दोन महादारुण पराक्रमी राक्षसांचाही वध केलास. हे शतक्रतो, तू वृद्धिगत हो, अवसान धर, आणि सर्व शत्रूंचा उच्छेद कर. हे इन्द्रा, ऊठ, कैवर बांध. हे देवर्षि तुजकडे मिळून आले आहेत, त्यांकडे पहा. हे महेंद्रा, आजपर्यंत तू शेंकडों दैत्य मारून लोकांचे रक्षण केले आहेस. हे जगत्पते देवराजा, तू यापूर्वी विष्णूच्या तेजाने प्रचल झालेला उदकाचा फेन घेऊन वृत्रासुराचा नाश केलास. सर्व भूतांमध्ये शरणागताचा अग्र करणारा व स्तुनीस पात्र असा तूच आहेस. हे इन्द्रा, तू सर्व भूतांचा आधार आहेस व देवांचे माहात्म्य तूच वाढविलेस. हे महेंद्रा, तू चलाचा अंबलंब करून, सर्व लोकांचे रक्षण कर."

याप्रमाणे स्तुति झाली असता तो इंद्र जाले-आग्ने वाडू लागला; व आपले वृषांचे रूप प्राप्त पावून बलवानही झाला; आणि तेथे असलेल्या देवगुल बृहस्पतीला म्हणाला, "हे गुरो, त्याचाचा पुत्र जो विश्वरूप नामक बलाळू असुर, तो मी मारिला; तसाच सर्व लोकांचा ज्याने नाश चालविला होता असा प्रचंड शरणाचा



वृत्रासुर तोही मारिला. आतां आपली कोणती कामगिरी शिलक राहिली झणावी? म्हणून आपण सर्व मला येथें धुंडीत आलां?” वृहस्पति म्हणाला, “नहुष नांवाचा मनुष्यांचा राजा देव व ऋषिगण यांचे तेजोबलाने देवराज्य पावला असून तो आतां आत्मां सर्वांस फार पीडा देत आहे.” इंद्र म्हणतो, “हे वृहस्पते, मनुष्यांना दुर्लभ असें देवराज्य नहुषाला मिळाले कसे? अशी त्याचे अंगी तपश्चर्या कोणती? किंवा एवढें वीर्य तरी कसलें आहे?”

वृहस्पति सांगतात:—हे इंद्रा, तूं जेव्हां महेंद्रपदाचा त्याग करून गेलास आणि मागे राजा कोणी उरला नाही, त्या वेळीं सर्व देवांना भीति पडली; व आपल्याला कोणी तरी इंद्राचे जागी पाहिजे अशी त्यांनीं इच्छा केली. नंतर सर्व देव, पितर, ऋषि व मुख्यमुख्य गंधर्व मिळून नहुषाकडे गेले व त्याला म्हणाले, ‘हे भुवनपालका, तूं आमचा राजा हो.’ नहुष त्यांना म्हणाला, ‘मी दुर्बल आहे; तुमचा राजा होण्याइतका समर्थ नाही. तेव्हां, मलाच जर राजा करणें असेल, तर तुम्ही आपलें तप व तेज मला देऊन पुष्ट करा, मग मी राजा होईन.’ याप्रमाणे नहुष देवादिकांना बोलल्यावर त्यांनीं ही त्याचे म्हणण्याप्रमाणें त्याला स्वतःपानें व तेजानें वृद्धिंगत केलें, तेव्हां त्याची शक्ति प्रचंड वाढली व तो स्वर्गांतला राजा झाला. त्या दुष्टाला तीनही लोकांचें राज्य प्राप्त झाल्यामुळे तो फार माजला आहे व घोड्याबैलीप्रमाणें महान् महान् ऋषींना आपल्या वाहनाला जोडून सर्व लोकांत फिरत असतो. याचे दृष्टींत जहर भरलें आहे; व कोणी दृष्टीस पडो, त्याचे तोंड तो आकर्षून घेत असतो. या त्याच्या सामर्थ्यामुळे यावत् देवही त्याला धरक भितात.

कोणी त्याकडे वर डोळा करून पहात देखील नाही; आणि त्याचे भयानें बिचारे गुप्तरूपानें संचार करितात! बा इंद्रा, तूं देखील कधी त्याच्या दृष्टीस पडूं नको हो. नाहीतर तो तत्काळ तुझें तेज खेचून घेईल!

शल्य सांगतो:—तो अंगिरस् कुलांतील वरिष्ठ पुरुष वृहस्पति याप्रमाणें जों इंद्राशी बोलत आहे, तो लोकपाल कुबेर, पुरातन देव सूर्यपुत्र यम, तसाच सोम व वरुण हे मिळून तेथें आले व इंद्राला म्हणाले, “सुदैवानें तूं विश्वरूप व वृत्रासुर या दोघांना मारून, आतां शत्रुरहित झाला असून तुझे शरीराला कोठें काहीं दुखापत झाली नाही, व तूं आनंदांत आहेस असें आम्ही पहातो, हे मोठें भाग्यच समजावयाचें!” यावर इंद्रानेही आपल्या बाजूनें प्रसन्न मनानें त्या लोकपालांची रीतीप्रमाणें भेट घेतली, व त्यांना उलट कुशलप्रश्न विचारिले. नंतर, नहुषासंबंधानें त्यांचे मनांत भेद-बुद्धि उत्पन्न करण्याचे भावनेनें तो त्यांना म्हणाला, “हे लोकपालहो, तो नहुष देवांचा राजा झाला आहे, तो मोठा भयंकर आहे. तस्मात् आपण सर्वांनीं मला त्याचे उलट साहाय्य दिलें पाहिजे!” त्यावर लोकपाल म्हणाले, “हे प्रभो, तो नहुष दिसण्यांत मोठा भ्यासूर असून, त्याचे दृष्टींत विष भरलें असल्यामुळे आम्ही त्याला धरक भितो. आतां तूच जर त्या नहुषाचा पाडाव करशील, तरच, हे इंद्रा, आम्हांला यज्ञांत हविर्भाग मिळेल!” इंद्र झणाला, ‘तुम्ही झणतां असेंच होवो. आजच वरुण, यम, कुबेर या आपणांस माझ्यासह राज्याभिषेक होवो, झणजे सर्व देव मिळून आपण त्या घोरदृष्टि शत्रु नहुषाचा पराजय करूं.’ त्यावर अग्नि हा इंद्राला झणाला, ‘इंद्रा, मी तुझें

साष्ट करितो, पण मला यज्ञांत भाग दे ' ! इद्र झणाला, ' ठीक आहे. हे अग्ने, तुलाही भाग मिळेल. आजपासून मोठ्या यज्ञांत इद्र आणि अग्नि या दोघांना मिळून एक आहुति मिळत जाईल, तेव्हां त्यांत अर्ध तुला आलाच. '

शस्य सांगतो:—याप्रमाणें विचार झाल्यावर, पात्रापात्र पाहून वर देणाऱ्या त्या भगवान् इद्रानें कुबेराला सर्व यक्षांचें व संपूर्ण द्रव्याचें, यमाला पितरांचें, आणि वरुणाला उदकाचें अधिपत्य दिलें.

## अध्याय सतरावा.

—:०:—

### नहुषभ्रंश.

शस्य सांगतो:—याप्रमाणें त्या लोकपालांसह व त्या देवांसह तो बुद्धिमान् इद्र नहुषाच्या नाशाचा उपाय चिंतीत बसला आहे तो तेंधे तपोनिष्ठ भगवान् अगस्त्य दृष्टीम पडले. अगस्त्यानी त्या इद्राचा गौरव करून म्हटलें, ' हे इद्रा, विश्वरूप व ह्मन यांचा वध करून तूं मुद्देवानें भाग्याला चढव्यास हें ठीक आहे. तसेंच, हे पुरंदरा, तुझ्या भाग्याचे जोरानें नहुषही देवराज्यापासून आज अष्ट झाला आहे; आणि हे बलशशो, मुद्देवानें मी आज तुला हलशत्रु असा प्रहात आहे ! ' इद्र म्हणतो, ' महर्षे, आपलें स्वागत असो. मी आपल्या दर्शनानेंच फार आनंदित झालों आहे. आपण कृपा करून माझे एवढें पाय, अर्थ, आचमनीय व ही गाय यांचा स्वीकार करावा. '

शस्य सांगतो:—नंतर तो मुनिश्रेष्ठ पूजन होऊन आसनावर बसल्यावर, त्या ब्राह्मणाने माळा तो इद्र आनंदित होऊन विचारू लागला:—हे द्विजोत्तमा, तो पापबुद्धि नहुष

स्वर्गापासून कसा अष्ट झाला तें आपण मला सांगावें, अशी माझी इच्छा आहे.

अगस्त्य म्हणतात:—हे इद्रा, तो बळानें उन्मत्त झालेला दुष्ट दुराचरणी नहुष स्वर्गापासून कसा ग्युत झाला, ती प्रियवार्ता मी तुला सांगतों. ऐक. हे विजयिश्रेष्ठा इद्रा, महाभाग देवर्षि, तसेच निष्पाप महर्षि हे त्या पापाचरणी नहुषाचा भार वाहतांना अगदी धकून गेले असता त्यांनी त्याला एक संशय विचारिला. त्यांनी त्याला विचारलें की, ' हे वासवा, गाईच्या प्रोक्षण, उपाकरण, मारण इत्यादि संस्कारांसंबंधी जें मंत्र वेदांत सांगितलें आहेत, ते तुला मान्य आहेत की नाहीत ? ' त्यावर, तमानें व्यास याची बुद्धि झाली आहे अशा त्या नहुषानें ' मला प्रमाण नाहीत ! ' म्हणून उत्तर दिलें. तेव्हां ऋषि व्यास झणाले, ' अधर्माचे ठिकाणी प्रवृत्त झालेला तू धर्माला मानित नाहीस; परंतु आम्हांला तरी ते मंत्र प्रमाण आहेत असें पुराणमहर्षींनी सांगितलें आहे. ' अगस्त्य म्हणतात:—इद्रा, तो त्या मुनीचरांवर या प्रभ्रामसंबंधी तंडव असला, त्या अधर्ममृटानें माझे मस्तकाळा लाथ लाविली आणि त्यामुळें तो राजा निस्तेज व अष्टभाग्य झाला ! नंतर मी अनिशय व्याकृत होऊन, मोहानें प्रभ्रामलेल्या त्या नहुषाला म्हटलें, ' हे राजा, त्या अर्धी पूर्वजांनी कोटल्या व ब्रह्मर्षींनी आर्चविलेल्या निर्दोष कमळा तूं दोष देनास, आणि त्या अर्धी तूं माझ्या मस्तकाळा लाथ लाविल्यास, व त्यांच्यापुढें तुझे माग्यानें उभें राहणेंही कदापि अशा ब्रह्मन्त्य महर्षींना, हे पूर्वो, घाब्या-वेत्याप्रमाणें आपली पांढवी बहावयास लाविलें आहेस, त्या अर्धी तूं निस्तेज होऊन तुझा मयनाश होवो ! तुझे पुण्याचा क्षय झाला आणि पापाचे बद्धीमुळें तूं स्वर्गराज्यापासून

अष्ट झाळा आहेस ! आतां तूं भूळोकीं जाऊन, घोर सर्पांचें रूप धारण करून, दहा सहस्र वर्षेपर्यंत हिंडशील; आणि तेवढीं वर्षे पुरीं झाळीं म्हणजे पुनः स्वर्गलोकां तुला दिसेल. जा !' याप्रमाणें, हे शत्रुमर्दना, तो दुरात्मा देवराज्यापासून अष्ट झाळा. हे इंद्रा, तो ब्राह्मणांचा कांटा सुदैवानें उपटला. आतां आपला उत्कर्ष आहे. हे शचीपते, महर्षि तुम्ही स्तुति करीत आहेत. तुम्हे शत्रु पराजित झाले आहेत व तूं इन्द्रियांचाही जय केला आहेस. आतां तूं स्वर्गांत चढ आणि लोकांचें पूर्ववत् पालन कर.

शस्य सांगतो:—नंतर महर्षिगणांनीं परिबेष्टित व आनंदित झालेले देव, व पितर, यक्ष, भुजंग, राक्षस, गंधर्व, देवकन्या, तसेच सर्व अपरांचें समूह, सरोवरे, नद्या, पर्वत, समुद्र हे सर्व, हे धर्मराजा, एकत्र मिळून इंद्राला म्हणाले, "हे शत्रुघ्ना, तूं मोठा भाग्याचा ! विचारी भगस्य मुनींनीं सुदैवानें पापात्मा नहुष स्वर्गांतून अष्ट केला व मृत्युलोकीं सर्प करून टाकिला, हे मोठेच तुम्हें सुदैव ! आतां तूं कुशल निष्कण्टक राज्य भोग. "

## अध्याय अठरावा.

—०:—

शत्रुघ्नाचें दुर्योधनाकडे कथन.

शस्य सांगतो:—गंधर्व व अप्सरांचे समुदाय यांनी इंद्राची अशी स्तुति केल्यावर कुलक्षण अशा गर्जेप्रमाणे ऐरावतावर बसून वृत्रहंता प्रभु इंद्र हा सर्व देवांनी, अप्सरांनी व गंधर्वांनी वेढलेला, महातेजस्वी अग्नि, महर्षि बृहस्पति, यम, वरुण व धनपति कुबेर यांसह स्वर्गास गेला. तेथे त्या क्षतयज्ञ करणाऱ्या देवराजाची इंद्रापीशी माठ पडली, तेव्हा त्याला फार आनंद झाला. नंतर तो आपला नित्याप्रमाणें राज्यका-

रभार पाहू लागला. काहीं वेळानें तेथें मगवान् अंगिरा मुनि आले व अथर्ववेदोक्त मंत्रांनीं त्यांनीं इंद्राचें पूजन केलें. तेणेंकरून इंद्र प्रसन्न झाला व त्यानें त्या अंगिरस् मुनींना कर दिला कीं, "अथर्वांगिरस् हें नांव अथर्ववेदांत प्रसिद्ध होईल; झणजे अथर्ववेदाचा ऋषि अथर्वांगिरस् असें प्रख्यात होईल; व याचा प्रमाण हेच तुम्हीं म्हटलेलें अथर्ववाक्य ! कारण 'यस्य वाक्यं स ऋषिः' अशी परिभाषा आहे. शिवाय तुझाला यज्ञांतही हविर्भाग मिळेल. " याप्रमाणें अथर्वांगिरसांचा गौरव करून शतक्रतु देवराजानें त्यांना विदा केलें. नंतर सर्व देव व तपोधन ऋषि यांचीही त्यानें मानमान्यता केली; आणि तो आनंदित होऊन राजधर्मांनुसार प्रजांचें पालन करिता झाला. हे बुधिविहरा, या रीतीनें साक्षात् स्वर्गधिपति इंद्रानें स्वभायेंसह दुःखें सोशिली, व शत्रूंचे बधाची प्रतीक्षा करीत अज्ञातवासांत काळ काढिला. तेव्हां, हे राजेंद्रा धर्मा, तुला महात्मा बंधूसह व भार्या द्रौपदीसह घोर अरण्यांत दुःख सोसावें लागलें झणून तूं खेद करू नको. ज्याप्रमाणें वृत्राला मारून महेन्द्राला राज्य मिळालें, तसेंच, हे भरतकुलोत्पन्ना धर्मा, तुलाही मिळेल. ज्याप्रमाणें तो ब्रह्मदेष्टा पापबुद्धि दुराचारी नहुष भगस्याचे शापाचे तडाक्यांत सांपडून हजारों वर्षे लोळत पडला, त्याप्रमाणेंच, हे शत्रुनाशका, कर्णदुर्योधनादिक दुरात्मे जे तुम्हे शत्रु, ते त्वरितच नाश पावतील; आणि नंतर, हे वीरा, आपल्या आत्मांसह व या द्रौपदीसह आसमुद्र या पृथ्वीचें तूं राज्य भोगशील. हें इंद्रविजय नांवाचें उपाख्याय वेदांला मान्य आहे. ज्या राजाला जय मिळाला अशी इच्छा असेल, त्यानें तेथें सज होऊन राहिली असतां हे

एकावें; आणि, हे विजयिभ्रष्टा, म्हणूनच या वेळीं हें मी तुज्ज ऐकविळें. कारण, बुद्धप्रसंगी महाम्ण्यांची स्तुति केली असतां त्यांचें तेज वाढत असतें. हे युधिष्ठिरा, हे प्रस्तुतचें बुद्ध म्हणजे दुर्योधनाचे अपराधामुळे व भीमार्जुनांचे बळामुळे होणारा यावत् क्षत्रियवर्गाच्या कुलक्षयच होय !

हे ईद्रविजय नांवाचें आख्यान जो कोणी नियमस्थ राहून पठन करितो, त्याचें सर्व पाप निर्धूत होऊन तो स्वर्ग जिकितो व इहलोकी व परलोकी आनंदांत असतो. त्याला शत्रूपासून भय प्राप्त होत नाही, किंवा तो मनुष्य नि-पुत्रिक रहात नाही. त्याला कोणतेंही संकट येत नाही व त्याला दीर्घ आयुष्य प्राप्त होतें. जिकेतिकडे त्याचा जयच होतो; त्याचा पराजय कोटेंही होत नाही.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, या-प्रमाणें शल्यानें धर्मराजाच्या धीर दिव्यावर, धर्मनिष्ठान्त वरिष्ठ जो धर्मराज, त्यानें शल्याचें यथाविधि पूजन केलें; व शल्याचे भाषणावर हो महाम्बाहु कुंतीपुत्र युधिष्ठिर मद्रराज श-ल्याला झणाळा, “आपण कर्णाचें सारथ्य करणार हे निश्चितच आहे. तेन्हां त्या वेळीं कर्णाचा तेजोभग व अर्जुनाची स्तुति करण्यास विसरू नका. हेंच पुनः शेवटचें मुचविणें आहे. ” शस्य झणाळा, “हे धर्मा, ही गोष्ट तर मी तूं सांगतो आहेस अशीच करणार; पण हींदीरीजही तुझे कल्याणाचें माझे-कडून जे काही होईल तें मी करीन. ”

वैशंपायन सांगतात:—हे धीरा जनमेजया, याबंतर मद्रराजा शस्य कुंतीपुत्राच्या निरोप घेऊन आपले सैन्यासह दुर्योधनाकडे गेळा.

## अध्याय एकुणिसावा.

—:—

### पुरोहितसैन्यदर्शन.

वैशंपायन सांगतात:—तदनंतर साबल वा-दवांतील महारथी वीर सत्यकि जंगी चतुरंग सैन्य बरोबर घेऊन युधिष्ठिराकडे आला. त्याचे योद्धे मोठे शूर असून निरनिराळ्या मुल्लांतून गोळा झाले होते; व त्यांच्याजवळ नामा-तन्हेची आयुधे होती यामुळे त्यांनीं त्या सेने-ला विशेष शोभा आणिली होती. परशु, भिदि-पाल, शूल, तोमर, मुद्गर, परिच, यष्टि, पाश, लकलकीत तरवारी, खड्ग, धनुष्ये यांचे समुदाय व नानातन्हेचे बाण हीं सर्व आयुधे तेज लावून चेंकून काढली असल्यामुळे चमकत होती, यामुळे तें सैन्य अक्षय शोभिवंत दिसत होतें. शास्त्रा-दिकांची काळसर छत्र व तीत स्वर्णाळंकारांची पी-तवर्ण लंकर मारीत असल्यानें, त्या एकंदर सैन्या-ला विपुलतेसह अमळेच्या मेघाची शोभा आली होती. हे जनमेजया, सत्यकीचें हें एवढें एक अश्रौहिणी सैन्य, परशु तें युधिष्ठिराच्या एकूण सैन्यांत समाविष्ट होताच, सागरांत ज्याप्रमाणें एकाच्या क्षुद्र नदीच्या मागमूस लागत नाही, त्याप्रमाणें कोठच्या कोटें समजेनातें गडप झालें. सत्यकीप्रमाणेंच, वेदिवंशांत प्रत्यस्त व बलवान् असा धृष्टद्युम्न हा अनुपम तेजस्वी अशा पांडवांकडे एक अश्रौहिणी सेना घेऊन आला. तसाच मगधेंदशाधिपति महाबली जरासंधाच्या पुत्र जयसेन हाही एक अश्रौहिणी सेना घेऊन आला. हे राजेन्द्रा, त्याचप्रमाणें सागराचे आ-मपामचें प्रदेशांत राहणारे नानाप्रकारचे यो-द्ध्यांनीं परिपोष्टिण पांडवांही घेऊन मिळाला. त्या एकंदर मिळालेल्या सेनासमूहापैकी या पांडवाचें सैन्य बल व उत्तम पोषाख यांनीं

युक्त असल्यामुळे फारच प्रेक्षणीय दिसत होतें. द्रुपदाची सेनाही शोभिवंतच दिसत होती. कारण, एक तर तिच्यांत नानादेशांहून आलेले शूर पुरुष होते; व दुसरे—द्रुपदाचे महारथी असे पुत्रही होते. मत्स्य देशातील लोकांचा राजा सेनानायक विराट हाही डोंगराळ मुखांतील राजे बरोबर घेऊन पांडवांकडे आला. याशिवाय त्या महात्म्या पांडवांकडे इकडून तिकडून सेना आल्या. सर्व मिळून पांडवांकडे सात अक्षौहिणी सेना जमली. कौरवांशी युद्ध करण्याला अत्यंत उत्सुक व नानारंगांचे ध्वजपताकांनी गजबजून गेलेल्या त्या सात अक्षौहिणी पाहून, पाण्डवांना फार आनंद झाला.

पांडवांप्रमाणें कौरवांकडेही सेना येऊन त्यांस आनंदित करित्या झाल्या. राजा भगदत्त एक अक्षौहिणी सेना घेऊन दुर्योधनाकडे आला. त्याचें तें सैन्य चीन व किरात येथील योद्ध्यांनी भरलें असल्यामुळे सुवर्णमय दिसत असून, कर्णिकार- ( पांगारा ) वनाप्रमाणें अप्रवेश्य दिसत होतें. हे जनमेजया, याप्रमाणेंच शूर भूरिश्रवा व शल्य हे दोघेही निरनिराळें एकएक अक्षौहिणी सैन्य घेऊन आले. हार्दि क्य कृतवर्मा हा भोज, अंधक व कुकुर यांसह येऊन मिळाला; त्यानेंही एक अक्षौहिणीच सैन्य बरोबर आणिलें. त्याचे सैन्यांतल्या त्या पायांपर्यंत लोंबणाऱ्या पुष्पमाला घालणाऱ्या शूर सैनिकांच्या योगानें तें सैन्य, मत्तगज क्रीडा करीत असतां जसें वन दिसावें तसें दिसलें. याशिवाय सिन्धु, सौवीर वगैरे देशांत राहणारे जयद्रथप्रभृति राजे जसे कांहीं पर्वतांना कांपवी तच दाणदाण करीत आले. बाण्यानें चाळविल्यामुळे आकाशांत मेघ जसे नानातऱ्हेच्या आकृति धारण करितांना दिसतात, त्या प्रमाणें त्यांची ती सेना बहुरूपी दिसत होती. हे जनमेजया, याशिवाय शक व यवन यांना

घेऊन कांबोजाधिपति सुदक्षिण हाही एक अक्षौहिणीसह प्राप्त झाला. त्याचा तो वीरसमूह टोळधाडीसारखा दिसत होता; पण तो कौरवसेनेला येऊन मिळतांच तीतच लपून गेला. माहिष्मती नामक नगरींत वास्तव्य करणारा नील राजा, हातीं नीलवर्ष आयुधें धारण करणाऱ्या व दक्षिण देशामध्ये वास्तव्य करणाऱ्या वीर्यावान् योद्ध्यांसह तेंथें आला. प्रचंड सैन्यानें परिवेष्टित असे अवति देशांतले राजे विंद आणि अनुविंद आपआपल्या बरोबर एक एक अक्षौहिणी घेऊन दुर्योधनाला मिळाले. तसेच सखेव भाऊ असे पांच शूर कैकय राजे, अक्षौहिणी बरोबर घेऊन दुर्योधनाकडे धावतच आले, यामुळे त्याला आनंद झाला. हे भरतश्रेष्ठा जनमेजया, याशिवाय झुंजार मोठमोठ्या राजांच्या ठिकठिकाणांहून धोड्याफार सेना मिळून तीन अक्षौहिणीची भर झाली. एकंदरीत सर्व मिळून दुर्योधनाकडे अकरा अक्षौहिणी जुळल्या. त्यांचे ध्वज चित्र-विचित्र रंगांचे फडकून राहिले होते व सर्वही सैनिक पांडवांशी दोन हात करण्याची वाट पहात होते. याप्रमाणें जेव्हां तें अवाढव्य सैन्य तेथें येऊन लोटलें, तेव्हां त्या हस्तिनापुरांत, एकंदर सैन्यांचें तर नांवच नको—पण सेनेतले तुकड्यांचे मुख्यमुख्य अधिकारी होते त्यांना देखील पुरेशी रहाण्यास जागा मिळण्याची मोठी मारामार पडली. बाकी एकंदर सैन्याचा पडाव झटला तर त्यानें पंचनद, कुरुजांगल, रोहितकारण्य, मरुभूमि, अहिच्छत्र, कालकूट, गंगातीर, वारण, वाटधान व यामुन पर्वत हे सर्व धनधान्यसमृद्ध व विस्तीर्ण प्रदेश पूर्ण व्यापून टाकिले होते. याप्रमाणें तेथें येऊन दाढलेलें तें सर्व सैन्य, द्रुपद राजाने कौरवांकडे पाठविलेल्या पुरोहितानें समक्ष पाहिलें.

## संजययानपर्व.

### अध्याय विसावा.

—:०:—

#### पुरोहिताचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—तो द्रुपदाचा पुरो-  
हित कौरवांकडे जाऊन पोचला. तेव्हां धृत-  
राष्ट्र, भीष्म व विदुर यांनी त्याचा स्त्कार  
केला. पुरोहितानें प्रथम, पांडवांकडील सर्व कु-  
शल आहेत, असें सांगून, व पांडवांचे वतीनें  
कौरवांकडील सर्वांच्या प्रकृति ठीक आहेतना  
म्हणून प्रश्न करून, नंतर ते सर्व सेनाधिकारी  
तेथें जुळले असतां, त्यांमध्यें त्यानें भाषण आ-  
रंभिलें, “सभ्यहो, आपण सर्व आज पुरातन  
कालापामून चालत आलेला शाश्वत राजधर्म  
काय आहे तो जाणतच आहां. असें असनां-  
ना मी जें कांहीं त्याच संबंधानें बोलत आहे,  
त्यांतला मुख्य हेतु इतकाच की, या कामीं  
तुमचे तोंडची अभिप्रायादाखल दोन याक्ये  
एकावयाम सांपडावी. सर्वांस हें महत्तर आहे  
की, धृतराष्ट्र आणि पदु हे एकाचचे पुत्र  
अर्थातच बापाचे मिळकतीवर त्या उभयतांचा  
हक्क बरोबरीचाच आहे. त्याप्रमाणें धृतराष्ट्राचे  
पुत्रांन पितृधनार्थीकी त्यांचा आठ आप्यांचा हिस्सा  
मिळालाही आहे. पांडूचे मुलांना तेवढा पितृ-  
धनार्थीकी त्यांचे हक्काच आठ आप्यांचा वाटा  
मिळाला नाही हें कसें! वास्तविक आठ आप्यां-  
चा भाग पांडवांचा असतांना तो धृतराष्ट्रानें  
त्यांना न देता कसा दावून ठेविला, तेंही  
आपणां सर्वांस विदित आहेच. नुसता वाटा  
दावून ठेवूनच कौरव राहिले नाहीत; तर माऊ-  
कंदकीची किटकिटच शिलक नको म्हणून  
त्यांनी अनेक वेळां अनेक उपायांनी पांडवांचा

समूळ प्राणघात करण्याचाच यत्न केला. परंतु पां-  
डवांची पुण्याई केवळ मद नव्हे म्हणूनच इतक्याही  
कचाटांतून ते जिवंत उरले आहेत. कौरवांचे  
हातून त्यांना मृत्यूचे घरीं पाठविणें बनलें नाही!  
कौरवांनी वडिलाजिताचा वाटा त्यांना दिला  
नाहीं, तथापि पांडवांनी स्वपराक्रमानें नवीन  
राज्य संपादन करून ते वाढविलें. परंतु या  
क्षुद्रबुद्धि धृतराष्ट्रपुत्रांनी शकुनीला साहा घेऊन  
तेही त्यांजपामून कपटानें हिरावून घेतले.  
पुत्रांनी एक कपट केलें, पण या वृद्ध धृतराष्ट्रानें-  
ही त्या कृतीला आपली समीति देऊन तेरा वर्षे-  
पर्यंत त्यांना घोर अरण्यांत रहावयास लाविलें.  
अगोदर सभेत त्या पांडव वीरांनी स्त्रीसह नाही  
तशीं ठळणा मोशिकी असून, पुढें अरण्यांतही  
त्यांना नानातऱ्हेचे भयकर क्रश सोसावे लागले.  
वनयाम झाल्यावर पुढें विराटाचे घरी अज्ञात-  
वास ! तांही, ज्याप्रमाणें पापी प्राणी पापाचें फल-  
रूप दुःख भोगण्यामाठी शापादिकांनी एखा-  
द्या स्वतंत्र नीच योनीत जन्मांतर पावून ते  
भोगतात, त्याप्रमाणें विचाऱ्यांना वृहस्पत, बल्रव,  
सैरधी इत्यादिरूप वेयांतरे क्षणेंत जशीं काय  
जन्मांतरे घेऊनच सोसावा लागला ! परंतु हे सर्व  
दुःख पाठीमागें टाकून म्हणजे बिसळून, व  
त्याचप्रमाणें कौरवांचीं सर्व पापकर्म बाजूला ठे-  
वून, ते कुरुवंशजंश्रष्ट्र पांडव धृतराष्ट्रपुत्र  
कौरवांशीं सभेच करावा अशी इच्छा धरितात.  
आपण सर्व स्नेहीवर्गांतलेंच आहो. तेव्हां  
माझी विनंती इतकीच की, ही पांडवांकडील  
हकीकत लक्षांत घेऊन व दुर्योधनाचेही वर्तन  
लक्षांत आणून, आपण सर्व मुहुरजमांनी  
दुर्योधनाचें मन पांडवांकडे बळबावे. पांडव ह्यु-  
जग आहेत, कांहीं कमी नाहीत; तथापि की-  
रवांशी युद्ध करण्यास ते इच्छीत नाहीत. तर,

लोकांचा नाश न होता, आपलें आहे तें आप-  
णंस मिळवें, एवढीच ते इच्छा करितात.  
दुर्योधनाचा हेतु कदाचित् लढाई जुपस्वी अ-  
साच असला, तरी तो आपण मनावर घेऊं  
मये: त्यांत दुर्योधनाचा खचीत नाशच आहे.  
कारण पांडव हे बलाढ्य आहेत; आणि कौर-  
वांशी क्षगडावयाला अगदीं एका पायावर त-  
वार अशी सात अक्षौहिणी सेना धर्मराजाजवळ  
जथ्यत उभी आहे; केवळ धर्मराजानें 'हूं' झणून  
लढण्याची आज्ञा देण्याचीच वाट पहाते आहे! या  
सात अक्षौहिणीशिवाय धर्माकडे सायकि, भीम-  
सेन व कलिष्ठ जावळे भाऊ नकुल-सहदेव ह्या  
असाध्य असल्या आहेत की, एक एकटीच हजार  
अक्षौहिणीला भारी आहे. आणखी काय सांगू!  
पण या तुमच्या अकराही अक्षौहिणी एका बा-  
जूला आणि तो महाबाहु अर्जुन एकटा एका  
बाजूला, तरी एवढ्या सेन्याला तो पुरून उरेल.  
बरे, यावत् सेनेला एकटा पुरून उरणारा जसा  
अर्जुन आहे, तसाच त्याचे तोलाचा वीर  
महातेजस्वी दीर्घबाहु श्रीकृष्ण हा आहे. मला  
तर वाटतें की, एक तर पांडवांकडील सेनेचें  
आधिक्य, दुसरा अर्जुनाचा लोकोत्तर पराक्रम,  
व तिसरा श्रीकृष्णाचा मुस्तदीपणा, ह्या तीन  
मोठी डोक्यांपुढे आख्यावर कोणीही शहाणा  
पांडवांशी तोंड दावयाला धजणार नाही. एक-  
दरीत अशी हकीकत आहे. तेव्हां म्हणणें एव-  
ढेंच की, आपण धर्माला व आपल्या वचना-  
ला समजून, पांडवांना जें कांही देणें असेल  
ते पोरनें अतः आपण वा कामी वेळ मात्र दवडूं नये.

## अध्याय एकविसावा.

—:—

भीष्म व कर्ण यांची भाषणें.

वैशंपायन सांगतात:—त्या दुपद-पुरोहिता-  
चें तें वचन ऐकून, ज्ञानधृष्ट व महातेजस्वी  
भीष्म त्या पुरोहिताचा गौरव करून, व सम-  
याकडे लक्ष्य देऊन उचित तें बोलले. भीष्म  
म्हणाले, " हे ब्रह्मन्, सर्व पांडव श्रीकृष्णासह  
मुखरूप आहेत ही मोठी आनंदाची गोष्ट  
आहे. त्याप्रमाणेंच, त्यांना साहाय्यही भरपूर  
मिळालें आहे, त्या भावांची धर्माचे ठिकाणी  
आस्था आहे, धर्माला सोडून वागण्याचें  
त्यांच्या मनांत नाही, आणि कौरवांशीं सख्यच  
करण्याची त्यांची इच्छा आहे, कौर-  
वांवांशी युद्ध करण्याची नाही, ह्या सर्व  
गोष्टी सुदैवानें फार चांगल्या आहेत; व आपण  
हें जें कांहीं बोललां तें सर्व खरेंच बोललां यांत  
शंका नाही. मात्र एवढेंच की, आपलें बोलणें  
फार झोबेसें तिखट होत; पण मला वाटतें,  
आपण ब्राह्मण असल्यामुळें तें तसें असावें.  
पांडवांना प्रथम येथें नगरांत व पश्चात् वनांत  
कौरवांनीं दुःख दिलें यांत संशय नाही; व पि-  
त्याचें सर्व धन वास्तविक धर्मानें त्यांचें आहे  
यांतही शंका नाही. किराटी म्हणजे अर्जुन  
हा महारथी, अखवियेत निष्णात व बलाढ्य  
आहे. त्या धनंजयाशी युद्धांत टिकाव घरण्या-  
ला प्रत्यक्ष इंद्रही समर्थ नाही, मग इतर वनु-  
र्धान्यांची कशाला वार्ता, तीनही लोकांत तो  
केवळ एक वीर आहे, ह्या सर्व गोष्टी मला  
मान्य आहेत."

भीष्म जो असें बोलत आहेत तो उद्धटपणानें  
त्यांच्या भाषणाला रागारागानें धवेंच हाणून पाहून  
व दुर्योधनाकडे पाहून कर्ण बोलला, " हे

ब्रह्मन्, आपण बोळवां यांतील अमुक एक गोष्ट कोणाच्याही माहीत नाही अशी नाही; मग पुनःपुनः तेच ते बोळव्यात अर्थ काय ! आम्ही कोणत्या अर्थाने केला ! शकुनेने धर्मराजाला दुर्योधनालाही उघड उघड वृथात जिकित्से, व त्या बेठी युधिष्ठिरानेच आपस्तुशनं करार केला, व त्या कराराचा अनुसरूनच तो अरण्यात गेला. बस आम्ही त्याला जेव्हा दिले ते कसे ! आतां तो जो पितृवनाचा बांटा मागतो आहे, तो मात्र त्या कराराचा अनुसरून नाही. कारण, तेरा वर्षे भरण्याचे पूर्वे ते उघडकीस आले; त्यामुळे त्याचा करारच पुरा झाला नाही; आणि मूर्खसारखा मत्स्य व पांचाल यांच्या कळवर नसतो मागणी करितो आहे. परंतु, हे ब्रह्मन्, पांडवांचे पराक्रमाळा भिऊन म्हणाल तर दुर्योधन पांडवांना राग्याचा चौथा हिस्सा देवाील देणार नाही, मग अर्ध्याची बाता कशाचा ! धर्मबुद्धीने म्हणाल तर संपूर्ण पृथ्वीही तो शत्रूचा देवाील देऊन टाकील ! पांडवांनी गमाविलेले बहिर्लोकित राज्य पुनः प्राप्त व्हावे अशी जर ते इच्छा करीत असतील, तर त्यांना त्यांचे प्रतिद्वेष्यांभे पुनः वनाचा आश्रय करून तेवढी वर्षे कष्टं द्या. तेवढा काल काढल्यावर त्यांनी निर्विषयमेव दुर्योधनाच्या मांडीवर देवाील बांटत तर डोके ठेवून पडाने, त्याच्या केंसला भक्ता त्रामणार नाही ! परंतु निवळ मूर्खपणाने अधर्माने राज्य परत मिळावे ही बुद्धि त्यांनी धरून नये. इतक्याउपरही धर्माचा पांटा देऊन जर ते पांडव कौरवांशी युद्ध करावयास पहात असतील, तर त्यांची जेव्हा इकडच्या निवडक कुल्युत्तंशी सम्पत्ति गांठ पडेव. तेव्हा मग हे माझे बोल व्यर्थ झरतील ! "

भीष्म क्षणतस्तः—हे राधापुत्र, तुझ्या-चा नुसत्या वडवडीला केऊन काय करावे ! अरे, एकदा अर्जुनाने ज्या बेठी समरांत लढा रथ्यांना पराजित केले, त्या केळ्या त्याच्या कर्माची आठवण धर ! फजितलोरा, तुझे सामर्थ्य अजून दृष्टीस पडावयाचे का राहिले आहे ! अर्जुनाकडून कितीदा तरी तू जिझिका मेळत आहेस, आणि त्या त्या बेठी तुझे कर्तव्यगारीचा प्रकाश आम्ही पाहिलाच आहे ! काव्या मसे, हा धार ब्राह्मण आम्हांला सामोपचाराने जसे संनत आहे, तसे आम्ही करावे हे योग्य. असे जर आम्ही करणार नाही, तर तो अर्जुन आम्हांस युद्धांत जेर करून धूळ लाव्यास लावील ही गोष्ट निश्चित समजा !

वैशंपायन सांगतस्तः—भीष्मांचे क बोल-प्याला धृतराष्ट्राने समति देऊन व त्यांचा राग घालवून त्यांना प्रसन्न करून घेतले; व कर्णाची निंदा करून त्यास झटले, " कर्ण, हा-तनुपुत्र भीष्म यांनी जे आतां भाषण केले, ते सर्वांशी आमच्या हिताचे आहे, व पांडवांच्याही हिताचे आहे; इतकेच नव्हे, तर सर्व जनांचेच ही हिताचे आहे. आतां मी विचार करून संजयाला पांडवांकडे पाठवितो; व त्यानेही केळ न गमावितो त्वरित पांडवांकडेस जावे. "

नंतर धृतराष्ट्राने त्या द्रुपदपुत्राहिलाचा योग्य स्त्वार उरून त्याला पांडवांकडे लावून दिले; व संजयाला समेत बोळावून त्याही असे भाषण केले.

## अध्याय बाविमावा.

—:—

धृतराष्ट्रसंक्षेप.

धृतराष्ट्र म्हणालाः—संजय, पांडव हे रथ-



प्रथम नगराला आल्याची बोलवा आहे. तस्मात् तू त्याजकडे जाऊन त्यांची पूतपास करून त्यांचा अभिप्राय समजून घे; आणि अजातशत्रू जो धर्म त्याचा गौरव कर. मुद्देवांनं, तू आलास तो योग्य वस्त्रीच आलास, हे फार ठीक झाले. हे संजया, पांडवांना आम्ही सर्व कुशल आहो म्हणून सांग. बाबा, पांडव हे असत्यापासून दूर रहाणारे, परांपकारी व सज्जन आहेत; आणि म्हणूनच, वास्तविकपणे असत्या कप्रमथ वनवासाला ते पात्र नसतांही, तमला वनवास सोमून पुनः परत आले नाहीत तोंच, आमची दृष्ट कृति मनांत न वाळगितां, आमच्याशी सत्य करण्यास तयार झाले आहेत. हे संजया, माझे डोळ्यांपुढे हे सारे लहानाचे मोठे झाले; पण त्यांनी म्हणजे कधी तरी खोटे वतन केले आहे, असें मला भिळून कसे ते आढळले नाही. अरे, या लेकरांनी स्वतःच्या बाहुबलाने यावत् संपाति संपादन केली असून ती सर्व विचान्यांनीं मजजवळच आणून दिली. मी आपल्याकडून नेहमी डोळ्यांत तेल घालून शोधितो आहे, पण या पांडवांना मी म्हणेन एका शब्दाने निर्दोष, तर असा काही त्यांचे कृतीत मला दोंपच आढळत नाही. केव्हांही पहा, ते जे काम करतील ते. धर्माधीला धरून असावयाचे; केवळ विषयोपभोगाचे लालसेने धर्माधीला झुगारून त्यांनीं सुखाची व प्रिय वस्तूची पाठ कधीही धरिलेली आढळत नाही. धैर्याने व ज्ञानबलाने उष्ण, शीत, तहान, भूक, तर्शाच शोष, आळस, क्रोध, हर्ष व अनवधान

१ नीलकण्ठ पांडवांनीं येथे " हे धर्मो, तू स्वधर्माची पूत पात्रास हे मोठे सुदैव, असें म्हणून ते धर्माचा मंगल कर " असा अर्थ केला आहे. परंतु त्याला इति पुरुषा पक्षाचा योग पडतो म्हणून तो आम्ही घेतला नाही.

या सर्वांस जिंकून, ते पांडव धर्माधीला अनुसरून वागण्याचाच यत्न ठेवतात. संकटसमयी ते मित्रांना द्रव्यसाह्य करितात. शिवाय त्यांविषयींचा स्नेह अतिपरिचयानेही मंदावत नाही. योग्यतेनुरूप दुसऱ्याचा मान राखून स्वतःचा मतलब साधण्याचे त्यांचे धोरण असल्यामुळे, या आमच्या अजमीढाचे पक्षांत हा गापी. द्वेषबुद्धि व मूर्ख असा दुर्योधन, व त्याहूनही हलकट असला हा कर्ण हे दोघे वजा करून, त्यांचा द्वेष करणारा असा कोणीही नाही. हे दोघे कर्ण व दुर्योधन मात्र सुख व प्रियोपभोग यांचीही पर्वा न धरणाऱ्या त्या पांडवांचे पित्त खवळवीत असतात. पांडव जिवंत असतां त्यांचा भाग हिरावून घेणे शक्य आहे असे जर कोणी मूर्ख सांगेल, तर हा आमचा आरंभशूर ( प्रसंगशूर नव्हे ! ) व विषयसुखाची इच्छा करणारा मूढ दुर्योधन ते मोठे मुद्देव मानितो. पण याला असे समजत नाही की, साक्षात् श्रीकृष्ण, त्याप्रमाणेच अर्जुन, भीमसेन, सात्यकि, नकुल-सहदेव आणि संजय असलाले वीर ज्या अजातशत्रूचे अनुयायी आहेत, त्याचा भाग त्याला युद्धापूर्वीच देऊन टाकणे हे चांगले ! डाव्याउजव्या दोन्ही हातांनीं सारखाच मारा करणारा तो सव्यसाची अर्जुन हातांत गांडीव घेऊन रथावर बसला पुरे. की तो एकटाच सर्व पृथ्वी उडवून देईल ! आणि त्रैलोक्याधीश महात्मा विजयी श्रीकृष्णही अजिंक्यच आहे. कोणी भोगकाम असोत की मोक्षकाम असोत, त्यांना ज्यावांचून उभ्या लोकांत अन्य गति नाही, असा जो सर्ववशिष्ट श्रीकृष्ण, त्याचेपुढे कोण मनुष्य उभा रहाणार ! पंतगाप्रमाणे शीघ्रगामी व भेषगर्जनेप्रमाणे सणाजणारे बाणांची सारखी पेर करणाऱ्या त्या

अर्जुनाने रथावर बसून केवळ एकत्रानें सर्व उत्तर दिशा व उत्तरकुरुप्रदेश हे जिकिले. त्याप्रमाणेंच त्या सव्यसाचीनं त्या राजांचें द्रव्य हरण करून द्रविडराजांना तर आपले सैन्यामार्गे यावयास लाविलें. तसेंच आणखी त्या गांडीव-धारी अर्जुनाने इंद्रासहित सर्व देवांचा खांडव-वनांत पराजय करून ते वन अग्नीला अर्पण केलें व पांडवांचे कीर्तीचें मान वाढविलें !

गदा धारण करणारांत भीमाचे तोडीचा कोणीच नाही. हत्तीवर वसणाराही त्याचेसारखा अन्य नाही. वरें, रथाचे कामांतही हा अर्जुनाहून न्यून नाही असे म्हणतात; आणि त्याच्या बाहुंच्या शक्तीचें माप तर दहा हजार हत्तीचें आहे. शिवाय तो युद्धकळेंत सुशिक्षित अग्न मोठा वेगवान व अपराधाची कधीही क्षमा न करणारा असा अमल्यामुळे, त्याशी जर हे वैर करताल तर या शुद्ध कार्यांना तो तेव्हाच उभे जाईल ! प्रपञ्च इंद्रही त्याला बळानें युद्धांत जिकण्यास समर्थ नाही.

मनाचे चांगले, वळाने विशिष्ट, हाताचे चलाख, विशेषतः बंधु अर्जुनानें मोठ्या काळजीने पढविलेले, आणि श्येनपक्ष्याप्रमाणें शत्रू पक्ष्यांना जंजर करणारे असे ते माझीच दोघे पुत्र शत्रूंची बाकी उरू देणार नाहीत. भीष्मद्रोणासारखे वीर ज्यांत आहेत ते हें आमचें सैन्य कांही कमी नाही हें खरें; तरी पण पांडवांशी गांठ पडली असतां ते नाहीच असें मी समजतो. त्या पांडवांमध्ये अमळेला तो वेगवान भृष्टशूत्र तर या कामी एकटाच पुर. कारण मी असे ऐकितों की, तो मोमकश्रेष्ठ भृष्टशूत्र असा त्यासह पांडवांसाठी जीव देण्यास देखील तयार होऊन त्यांना येऊन मिळाला आहे ! तोही राहो, पण

तो वृष्णिवंशजश्रेष्ठ श्रीकृष्ण ज्यांचा पुतारी आहे, त्या पांडवांनील युधिष्ठिराशी बाण ठिकणार !

एक वर्षपर्यंत पांडवांशी ज्याचा सहवास झाला, व गोमहणकाठी पांडवांनी ज्याचे कार्य साधून दिल्यामुळे जो त्यांचा केवळ सवगडी बनला, असा तो मत्स्यदेशाधिपति विराट राजा पुत्रांसह पांडवांचे हितार्थ उगुक्त असून युधिष्ठिराचें ठिकाणी त्याची फारच निष्ठा आहे, असें माझे ऐकण्यांत आहे. तसेंच ते महाधनुर्धारी पांचजन्य बधु पूर्वी आपलेकडे होते, परंतु कैकेय देशांत पाऊल टाकण्याची त्यांना बरी झाल्यामुळे कैकेयांपासून पुनः राज्य हिसकावून घेण्याचे इच्छेनें ते आतांही पांडवांचे मेळा-तळ राहतात. राजेरजवाड्यांकडून पांडवांकडे जेवढे मिळून वीर जमले आहेत, तेवढे सर्व गुर, भक्तिमान व प्रेमळ असून पांडवांचे कार्याला तनमनधन अर्पण केलेले व धर्मराजावर अवलंबून राहणारे आहेत, असे ऐकितों. डोंगरकाठी व दुमन्या विकट प्रदेशी रक्षणारे, कुत्रांने व जातीने पृथ्वीत शुद्ध असलेले योद्धे, तसेंच नानाजेंहेच्या आयुधें धारण करणारे असे जोरकस म्हेनूही पांडवांचे कार्य अग्नीकारून त्यांना येऊन मिळाले आहेत. सर्व ओकांत श्रेष्ठ, बीर्माने व तेजाने अग्रतिम, युद्धांत केवळ उद्यांचे तोडीचा असा महामाराजा पांडव, बरोबर जेवक शूर योद्धे येऊन पांडवांचे कार्यार्थ त्यांकडे आला आहे. द्रोण, अर्जुन, श्रीकृष्ण, कृपाचार्य व भीष्म यांच्यासून जो अस्त्रविद्या शिकला आहे म्हणून ऐकितों, व जो कृष्णपुत्र प्रयत्नाचे तोडीचा आहे असें घणतात, तो सत्यकि तर पांडवांचे कार्यानिमित्त कंकण बांधून उभा आहे, असे ऐकितों. नानाजेंहेच्या खटपटी करणारे ते चेदि आणि

करूनक राजे एकत्र जुळले आहेत. या चेदी-मये, सूर्यप्रमाणे प्रकाशानारा, केवळ अग्नी-प्रमाणे तेजाने जळणाऱा, कातिमान्, युद्धांत अहार्य, सर्व पृथ्वीतील धनुर्धोऱ्यांत श्रेष्ठ, अस्त जो शिशुपाल होता, त्याला, पांडवांची कीर्ति व मान्यता वाढविणाऱ्या कृष्णाने राजसूय यज्ञाचे वेळीं अगाऊ मसलत करून मोठ्या मेढाने तडाक्यास फिरवून टाकिले; व यावत् क्षत्रि-यांचा उत्साहमंग करून सोडिला ! शिशुपाल असातसा शूर नव्हता : करूनकप्रभृति सर्व राजे त्याचा गौरव करीत असत; आणि ज्याला सुग्रीव अश्व जोडले आहेत अशा रथांत बसून जेव्हा असद्य कृष्ण आला, तेव्हा सिंहाला पहा तांच मृगांची श्रेधा होते तरी शिशुपालावेरीज इतर सर्व राजांची तिरपीट उडाली. शिशुपाल मात्र प्रत्यक्ष कृष्णाशी दैरधयुद्धांत सरशी कराव-याची उमेद धरून मोठ्या वेगाने कृष्णावर चाल करून आला. परंतु कृष्णाचे हाताने तो बध पावून गतप्राण होतासा, वाय्याने उपटून टाकिलेल्या कर्णिकारवृक्षाप्रमाणे भुईवर आ-डवा पडला !

संजया, याप्रमाणे पांडवांचे हिताकरितां श्री-कृष्णाने केलेले पराक्रम जे दूतानीं मला कळ-विले, ते ऐकून त्या विष्णूची सर्व अद्भुत कर्मे माझे डोळ्यांपुढें उभीं रहातात आणि माझे मनाला कशी ती शांति बाटत नाही ! तो वृष्णि-कुलसिंह कृष्ण ज्याचा पुढारी आहे, त्यांपुढें दुस्सा कोणीही शत्रु टिकणार नाही; आणि ते दोघे कृष्ण एकाच रयावर चढले आहेत हे ऐकल्यापासून तर मयाने माझे हृदयाचा धरकांप होत आहे. हा माझा मदबुद्धि पुत्र त्यांशीं जर युद्धांत गाठ न घालील, तरच त्याची धडगत आहे. परव्ही, इंद्रविष्णूंनी दैत्यसेना दग्ध

करून टाकिली, त्याप्रमाणे, संजया, हे कृष्णा-र्जुन सर्व कौरवांना जाकून टाकतील. मत्स्या मते अर्जुन हा इंद्रतुल्य पराक्रमी आहे; आणि वृष्णिकुलोत्पन्न वीर कृष्ण हा तर सक्तान वि-ष्णुच आहे. अजातशत्रु बुधिष्ठिर हा तेजस्वी असून मर्यादशील व धर्मप्रिय आहे. त्याला दुर्योधनाने इतके ठकविले तरी त्यानें विवेकाने मन बाबळूनच धरिले आहे म्हणून ठीक आहे; नाही तर, तो जर का रामावेल तर या माझ्या पोरांना भाजूनच काढीक ! हे सूता, कृष्ण, अर्जुन, भीम किंवा नकुलसहदेव यांना-ही मी इतका भीत नाही, पण राजा बुधिष्ठिर क्रोधाने लाळ झाल्याचे ऐकिले म्हणजे मात्र मला सारखा धाक सुटतो. कारण, तो मोठा तपस्वी व ब्रह्मचर्याने चाळणारा असल्याने, तो नुसता ममांत संकल्प आणीत तर तो तत्काळ सिद्धीस जाईल; आणि, संजया, आज तो योग्य कारणाने क्रुद्ध झाला आहे, हे पाहून मला फारच धास्ती पडली आहे !

यासाठी, संजया, मी पाठविले आहे म्हणून तूं रयांत बसून सत्वर पांचाल राजाच्या छाव-णीत जा; आणि धर्माला कुशलप्रश्न करून पुनःपुनः त्याशीं प्रेमाने मागण कर. तसाच, शपा संजया, वीर्यवतांत अग्रणी महाभाग कृष्ण याला भेटून तूं माझे नांवाने कुशल-प्रश्न कर; आणि 'धृतराष्ट्र हा पांडवांशीं सत्य करण्यास इच्छितो आहे.' असे त्याला कळीव. कारण, सूता, कृष्ण हा ज्ञानी असून पांडवांचे कार्याविषयी सतत झटत असतो व पांडवांना केवळ आत्म्याप्रमाणे प्रिय आहे. यामुळे, त्यानें कांहीही सांगितले असतां बुधिष्ठिर त्याचा शब्द मोडणार नाही. हा संजया, ते एकत्र जुळलेले पांडव, सृजय, जनार्दन, विराट, सात्याकि,

तसेच ते द्रौपदीचे पांचही पुत्र या सर्वांना याचे सहाय्यत्वाकडून कुसलप्रश्न कर. हे संजय, केवळकून पांडवांना येव न चढेल व पुढावर पाळी येणार नाही, असे भारतांना व इतर सर्वांनाही हिसावह समयोचित भाषण तू या सर्व राजांसमक्ष कर.

## अध्याय तेविसावा.

—:—

### युधिष्ठिरवचन.

वैशंपायन सांगतात:—भृतराष्ट्र राजाचे तें भाषण ऐकून घेऊन, त्या अमिततेजस्वी पांडवांना भेटण्यासाठी संजय उपप्रवृत्त नगरास गेल्या; आणि तेथें प्रथम कुंतीचा पुत्र राजा युधिष्ठिर याला गांठून व सर्वांआधी त्याला अभिषेदन करून आनंदानें म्हणाला, “हे राजा, इंद्रमुल्य पराक्रमी असा तू कुशल असून तुला इतर राजांची साथ फार चांगली आहे हें मी मोठे भाग्य समजलों. विचारी व वृद्ध अंबिकापुत्र भृतराष्ट्र यानें, तुझी प्रकृति ठीक आहे ना ! झणून माझे तोंडी विचारिले आहे. बरे, भीम कुशल आहेना ! तसेच पांडवश्रेष्ठ धनंजय व दोंघे माद्रीपुत्र क्षेम आहेतना ! त्या प्रमाणेंच ती दुपदराजकन्या सत्यव्रता वीरपत्नी विचारी कुष्णा—जिथ्या ठिकाणी तू कल्याणें-  
चु सर्व इष्ट काम पावतोस. ती पुत्रांसह कुशल आहेना !”

युधिष्ठिर म्हणतो:—हे गावळगणपुत्र संजया, तुजें स्वागत असो. तुला पाहून आनंदाचा फार आनंद झाला. हे विद्वन्, मी स्वतः गावळा बंधूसह कुशल आहे असें तुला कळवितों. हे सूता, कुरुवृद्ध भृतराष्ट्राची सुशास्त्री आम्हांसाठी बहुतां दिवशीं कळली; आणि,

संजया, तुजें साक्षात् दर्शन झाल्यानें प्रेमाजुळे प्रत्यक्ष भृतराष्ट्राचेंच आज दर्शन झालें असें मी मानितों. पण, संजया, महाबुद्धिमान्, सर्वधर्मज्ञ, विचारी व अत्यंत वृद्ध असे आत्मचे आजोना भीष्म सुशाल आहंतना ! आणि त्यांची आम्हांविषयी प्रेमवृत्ति पूर्ववत्तच आहेना ! हे संजया, विश्वित्रवीर्याचा पुत्र महात्मा भृतराष्ट्र हा पुत्रांसह कुशल आहेना ! तनाच तो ज्ञाता प्रतीपाचा पुत्र महाराज वास्कीकही सुशाल आहेना ! तसेच सोमदत्त, मूरिक्षवा, सत्यनिष्ठ शल, पुत्रांसह द्रोण आणि विप्रश्रेष्ठ कृपाचार्य हे सर्व महाभयनुर्धारी हातीं पायी नीट आहेतना ! बाबारे, हे सर्वही मोठे बुद्धिमान्, शास्त्रपरिष्कृतमति व उभ्या पृथ्वीतस्या धनुर्धन्यांत अग्रणी असून या सर्वांचा कीर्त्तनावर फार खेभ आहे; पण त्या लोभाप्रमाणे दुर्योधनादिक त्यांचा योग्य मान राखितातना ! या संजया, भृतराष्ट्राचे दासीचा पुत्र महाबुद्धिमान् युयुत्सु, आणि तो वंदवति दुर्योधन ज्याचा आज्ञाधारक आहे ती दुर्योधनाचा अमात्य कर्ण, हे दोंघे क्षेम आहेतना ! हे संजया, भरतवंशजांच्या आया, वृद्ध खिया, व्ययंपाकणी बाया, नोकरीच्या बायका, मुली, मुना, त्यांचे पुत्र, भावंडे, बहिणी, नान्, माती यांच्या ममांत कीर्त्तनाविषयी काही पाप आहे नाहींना ! बरे पण, संजया, तुमचा राजा पूर्वीप्रमाणे ब्राह्मणांना उपजीविका देण्याविषयी दक्ष आहेना ! निदान मी जे ब्राह्मणांना भूभाग अग्रहार दिले आहेत, त्यांचा तर तो अपहार कंक पहात नाहींना ! भृतराष्ट्र, तसेच त्याचे पुत्र हे ब्राह्मणांची अमर्यादा करणारांना शिक्षा दिव्यावांचून रहात नाहींतना ! आणि त्याचप्रमाणे, स्वर्गास जाण्याचा केवळ मार्ग असे जे ब्रा-

झणांना वृत्तिदान, त्याविषयी ते हयगय करीत नाहीतना ! असे विचारण्याचे कारण एवढेच की, ब्राह्मणपरिपालन हे ब्रह्मदेवाने ह्या जीवलोकांत यशाचे आणि परलोकाची वाट दाखविणारे साधन म्हणून निर्माण केले आहे; आणि याच्या आड येणारा लोभरूपी दोष जर ते मूर्ख धर्ताराष्ट्र आवरून धरीत नसतील, तर खचीत कौरवांचा सत्यनाश होईल. तसेच, पुत्रांसह धृतराष्ट्र हा आपल्या अमात्यवर्गाला बेतन वेळचे वेळी पोंचवितोना ! नाहीतर ते अमात्यमंडळ बाहेरून कौरवांशी स्नेहभाव दाखवून अंतर्गामी त्यांचे वाईटाची इच्छा धरून एकमताने शत्रूला भेद देऊन त्याचे गुप्त आश्रयाने उपजीविका नाहीना करीत ! वा संजया, त्या कौरवांपैकी कोणीही पांडवांविषयी वाईट गोष्ट बोलत नाहीतना ! निदान अश्वत्थामा, द्रोण गुरु व कृपाचार्य हे तर आह्मांना नावे ठेवीत नाहीतना ! सर्व कौरव मिळून सपुत्र धृतराष्ट्राला 'पांडवांशी शम कर' म्हणून सांगत असतातना !

बरे, दस्युगण एकत्र जुळलेले पाहून, युद्धांताळ श्मोरक्या अर्जुनाचे, व त्या गांडीवधाराने धनुष्याची दोरी आकर्ण खेचून सोडलेल्या व मेघांप्रमाणे गर्जत जाणाऱ्या सरळ बाणांचे त्यांना स्मरण होते काय ! संजया, मी तर अर्जुनाहून अधिक किंवा त्याचे तोंडीचाही दुसरा कोणी योद्धा पाहिला नाही. कारण, चांगले तरतरित धारच, घांशीव व पिसें लाविलेले एकसष्ट बाण जो एकाच वेळी सोडितो, त्याचे हस्तकौशल्य काय सांगावे ! वा संजया, तृणयुक्त प्रदेशांत संचार करणाऱ्या मदमत्त हत्तींप्रमाणे संप्रामांमध्ये हातीं गदा घेऊन शत्रुसमुदायास कांपवीत इतस्ततः भरारी मारणाऱ्या भीमाची त्यांना आठवण

होते काय ! कलिंग देशचे योद्धे एका जुटीने लढण्यास आले असतां डावेउजवे हातांनी बाण फेकून ज्या एकव्यानं त्यांना संग्रामांत जिकिले, त्या महाबळ सहदेवाची त्यांना स्मृति आहे काय ! तसेच, पूर्वी शिबि व त्रिगर्त यांना जिकण्यासाठी नकुलाला पाठविले असतां, संजया, तुझ्यादेखतच ज्याने सर्व पश्चिम बाजूची बाजूच माझे ताब्यांत आणिली, तो नकुल त्यांचे ध्यानांत आहे काय ! गैरमसलत करून घोषयात्रेला निघालेल्या कौरवांचा द्वैतवनांत पराजय झाला असतां, शत्रूच्या तावडीत सांपडलेल्या त्या मूर्खाना भीमसेन व अर्जुन यांनी सोडविले, व माद्रीपुत्राचे पाठीशी भीम, व अर्जुनाचे पाठीशी ( प्रेरक ) मी असतां तो गांडीवधारी शत्रूंना हांकून लावून सुखरूप परत आला, त्याची आठवण बुजाली नाहीना ! हे संजया, ही मी जी आमच्या पराक्रमांची आठवण देतो आहे, यांतला उद्देश असा आहे की, बहुधा आह्मांला दंडच हातीं घ्यावा लागेल; परवीं नुसत्या सामोपचाराने दुर्योधन हा सुखाने बठणीवर येईलसे दिसत नाही, म्हणून सर्व उपायांनी त्याला जिकण्यास आम्ही समर्थ आहो, हे त्यां लक्ष्यांत ठेवावे.

## अध्याय चोविसावा.

—:—

### संजयाचे भाषण.

संजय म्हणतो:—युधिष्ठिरा, कौरव, त्यांचे स्वजन व भीष्मासारखे कौरवप्रमुख यांबद्दल मला कुशल विचारिलेस, तर ते सर्व कुशलच आहेत. हे पांडवा, दुर्योधनाजवळ पोक्त सज्जन असेही आहेत, आणि दुष्टबुद्धीही आहेत. अरे, दुर्योधन स्वशत्रूंना देखील अन्न देत अ-

सतो, मग ब्राह्मणांना दिलेल्या भागांचा अप-  
हार तो कसा करील बरे ! आतां तूं दंडाची  
गोष्ट काढिलीस, पण माझे म्हणणें असें कीं.  
पूर्वी त्यांनीं तुम्हांला अपकार केला असूनही  
जर तुम्ही शांत राहिलां, तर आतां तुम्ही त्यां-  
वर दांत धरणें हें कांहीं योग्य नाही. आपला  
द्रोह न करणाराचा घात करणें असला हा  
खाटकाचा तुमचा क्षात्रधर्म आहे. पण तो बरा  
नव्हे. तुम्ही सरळ चालीचे असतांना पुत्रांसह  
भूतराष्ट्र जर तुमचा द्रोह करील, तर मित्रद्रोहाचें  
पाप तो भोगील ! बाकी खरें क्षणशील तर, हे  
अज्ञातज्ञात्रो, क्षाताच्या भूतराष्ट्राला पोरांचें करणें  
पसंत नाही. तो मनांतले मनांत पुष्कळ तड-  
फडतो; दुःख करितो; व ब्राह्मण मिळाले असतां,  
'सर्व पातकांत मित्रद्रोहासारखें घोर पातक नाही'  
हेंही त्यांचे तोडून त्याचे कानी पडत असतें. त्याला  
संप्रामासंबंधानें तुमें, जयशाली अर्जुनाचें, व  
शत्रुघ्नी राजे लागल्या असतां त्या भीमसेनाचें-  
ही स्मरण होतें. समरांत अदळ, व एक-  
सारखा रणांत बाणांचा पाऊस पाडणारे व  
युद्धांगणांत चारही दिशांना सारखें व्यापून टाक-  
णारे ते महावीर नकुलसहदेवही त्यांचे स्मर-  
णांतून गेले नाहीत. धर्मा, तुझ्यासारख्या सर्व  
धर्मयुक्तालाही जर अमद्य संकटें सोसावीं  
लागली आहेत, तर कोणाही पुरुषाचे नशीबी  
पुढें काय संकट ओढवेल, हें सांगतां येणें  
अशक्यच असें मला यादें. यास्तव, हे धर्म-  
राजा, तूं कांवार दुःखांनीं ताबल्या आहेस,  
करितां तूच विवेकानें व्याख्याशी सद्य कर.  
कारण, हे अज्ञातज्ञात्रो, तुम्ही सर्व भाऊ इंद्र-  
तुल्य असूनही भोगेच्छेन्तव धर्माचा मार्ग  
सोडणारे नाही, असा तुमचा लौकिक आहे.  
इकडे तू बघ; आणि, धर्मा, हे धार्तराष्ट्र, पांडव,

सृजय व इतरही जुळलेले राजे या सर्वांनाच  
सुख प्राप्त व्हावें म्हणून विवेकानें तूच होऊन  
साम कर. हे धर्मराजा. पुत्र व अमाय यांसमक्ष  
तुझ्या चुलत्यानें जो राष्ट्री मजजबळ तुला  
निरोप सांगितला आहे, तो ऐकून घे.

## अध्याय पंचविसावा.

— १०० —

### भूतराष्ट्रसंदेशकथन.

धर्मराजा क्षणतोः—हे संजया, पांडव, सृजय,  
कृष्ण, सात्यकि, विराट हे सर्व जुळले आहेत.  
तस्मात्, भूतराष्ट्रानें जें कांहीं तुला शिकवून  
पाठविलें असेल, तें आतां बोल.

संजय क्षणतोः—कौरवांचे कल्याणाची इच्छा  
मनांत धरून मी जें आतां पुढें भाषण कर-  
णार आहे, तें सर्वांनीं ऐकावें म्हणून मी  
धर्म, भीम, अर्जुन, नकुलसहदेव, शीरी कृष्ण,  
सात्यकि, चैकितान, विराट, पांचालपति वृद्ध  
द्रुपद, पापेंत भृष्टवृक्ष आणि द्रौपदी या सर्वां-  
नाही आमत्रण देतो आहे; कृपा करून सर्वांनीं  
लक्ष्य व्हावें. शमाला भूतराष्ट्राचें सर्वोशी अनु-  
मोदन आहे व म्हणूनच त्यानें मला इतक्या  
खरेनें रथांत घालून आपणाकडे पाठविलें आहे.  
करितां आते. पुत्र व भ्रजून यांसहित भूतराष्ट्र  
राजानें जो निरोप आपणांस पाठविला आहे,  
तो आपणांस कळा व तें ऐकून शम होवो,  
इतकीच माझी प्रार्थना आहे. पांडवहो, आकृति,  
सद्यता, सख्यता या गुणांनीं तुम्ही संपन्न असून  
मोठे कुलीन, दयाळू, उदार, मिहस्त आणि  
कर्माचा निर्णय जाणणारे अस्य आहा.  
सज्जनहो, तुम्हांजबळ प्रचंड सेना आहे  
व युद्धांत तुम्ही शत्रूला ठार कराल ही

गेष्ट करी, पण माझे मते युद्धासारखे हीन हिंस्र कर्म तुम्हांच्या शोभत नाही. कारण, तुम्हांचे अंतःकरणाला सौजन्यच तसे आहे. बा-  
कनो, तुम्हांच्यासारख्या निर्मलांनी यत्किंचितही हीनकर्म केले, तर शुभ परीटघडीच्या वज्रावर ज्याप्रमाणे बिंदुमात्रही काजळाचा डाग विशेष उठून दाखतो, त्याप्रमाणे ते फार दळदळीत-  
पणे नजरेस येणार आहे ! जे कर्म पाप, नरक व सर्वशून्यरूप कुलक्षय यांला कारण, आणि अतएव ज्यांत जय होणे हे पराजयासारखेच आहे, असले हे युद्धरूप हिंस्र कर्म कोण जा-  
णता कसल्याही प्रसंगी करण्यास तयार होईल ? ज्यांनी स्वजातीला साद्य केले आहे, ज्यांच्या-  
पासून कुरुकुलाचा मिथ्याने उत्कर्ष होणार, व लोकांप्रवाद आल्यास तसले जीवितच जे आगण्यास सिद्ध होतात, असे जे तेच धन्य, तेच स्नेही, तेच बहु ! हे पांडवहो, आप्रमाणे, लोकवाक्ताप्रसंगी कौरवांना तुम्हांचे असला धन्य-  
तेचा मर्ग दाखवून दिला असून, तेच तुम्ही जर आज युद्धाचा निश्चय करून व सर्व शत्रू-  
ना आरुज किज्मी होऊन रहाल, तर ते ज्ञाति-  
वध करून तुमचे जगणे अरुजसमानच होणार आहे ! इन्द्रसहित देव जरी कोणाचा साद्य झाले, तरीही त्याच्याने, केशव, चेकित्रान, धृष्टद्युम्न आणि साम्यकि असे जर तुम्हांकडे आहेत तर तुमचा पराजय होणे शक्य नाही हे उघड आहे. बरे, कौरवही काही कमी नाहीत. ज्यांच्याकडे भीष्म, द्रोण, कर्ण, अम्भ-  
त्यन्ना, शल्य व कृप असून इतरही भूपति आहेत, का धृष्टाश्रुपुत्राच्या प्रचंड सैन्याची आज्ञा कळवणारा तरी कोणीही तोंड देणार नाही ! एतावता, दोन्ही पक्ष प्रचंड आ-  
हेत व कणधुमळीही घडारित्त माजेऊ, हे सर्व

खरे; परंतु कोणताही पक्ष यशस्वी झाला, तरी, ज्याने जातिसंहारच होणार असले कुद्दांत जय होवो वा पराजय होवो, मला मिळून वात कस्मण दिसत नाही. छे पण, मला असली शंका घेण्याचे कारणच नाही; कारण, माझी सत्तरी आहे की, जे कर्म धर्मार्थेला सोडून असेल, ते एखाद्या नीचकुलोत्पन्न पुरुषप्रमाणे पांडव केव्हाही अमरपत्तर नाहीत; आणि म्हणूनच मी पांचालाधिपति हृद दुपद व श्रीकृष्ण यांची प्रसन्नता संपादून त्यांना नमन करिते, व हात जोडून आपणां सर्वांस क्षरण येऊन मागतो की, कोष्ठीकडून तरी कुठे आणि सृज्य यांचे कस्मण होईलसे करा ! हे माझे कामणे असा तऱ्हेचे माही की, जे वासुदेव किंवा अर्जुन कधीही पतकरणारच नाहीत. कृष्णाच्या स्वभाव तर मला ठाऊक आहे. माझ्यासारख्या दीन याचकासाठी वेळ पडल्यास तो प्राण देखील देईल, मग इतर वस्तूची कथा काय ! ही खुबी मला माहीत आहे, म्हणून जाणूनच मी भीष्मपुरःसर राजा धृतराष्ट्राचे ' या कामी शांति उत्तम ' म्हणून मत आहे ते सिद्धीस जावे या-  
करिता आपणां सर्वांपुढे हे बोलतो आहे !

## अध्याय सव्विसावा.

—०:—

### युधिष्ठिराचे भाषण.

युधिष्ठिर म्हणतो:—सज्या, तू जे इतकी युद्धाची भीती धरून बसला आहेस, ते असे युद्धसूचक माझे कोणते वक्तव्य तू ऐकिलेस ? जरे वावा, कुद्दापेक्षा अमुद्धच जागे हे सर्व-  
समतक आहे; आणि कुद्दावाचून जर इच्छा-  
काय होत असेल, तर युद्ध करण्याला तयार होईल असत कोण असेल ? हे इन्द्रजित्, कर्ण

जी जी इच्छा येईल ती ती कर्म न करितांच आयती सिद्ध होऊं लागली, तर कोणीही पुरुष कर्म करणार नाहीच. पण इच्छा सिद्धास जात नसली तरी देखाळ मला पक्कें ठाऊक आहे की, तो प्रथम घे म्हटल्या युद्धासारखा. अवघड उपाय न योजितां त्याहून मुलभ व सुखाचा असाच उपाय योजाळ. अरे बावा, सुखामुखी युद्धाची उचल कोण करील! तर देवांचा आला शाप झाला असेल तोच करील; दुसरा करणार नाही. पांडवांना सुखाची इच्छा आहे. नाहीशी नाही; आणि म्हणूनच ते कर्म करितात. परंतु त्यांचे कर्म करण्यांत व इतर जे इन्द्रिय-सुखांचे मार्गे लागलेले जीव त्यांचे कर्मांत अंतर आहे. ते लपट जीव दुःख समळ नाहीसे होऊन सुखच आपणाला व्हावें अशा इच्छा करितात; पांडवांचे तसे नाही. पांडव असे मानितात की, कर्म तेथून कष्टमाष्य अतण्य दुःख रूपच असणार; परंतु ते कर्म धर्माचे उत्कृष्टांला व लोकांचे कल्याणाच्या कारण होईल, ते कष्टमय असतें तरी सुखस्वरूप मानून त्यांचा सुखबुद्धीने आदर करावा. श्रिया जीवांची स्थिति पहाता, कामचित्तन हें त्यांच्या शरीराला त्वराव करित असतें. पत्रांचे जर ते सोडतात तर त्यांना दुःख करावें लागणार नाही. आधीच चेतलेला अग्नि असावा, आणि त्यांत इंधने ठाकावी. म्हणजे त्यांचे बळ अधिकाधिक वाढतें; व्याप्रमाणें. इच्छित श्रियाची जो जो प्राप्ति होत जावी, तो तो तद्विषयक इच्छा प्रशान्त न होनां घृताचे योगानें वाढणाऱ्या अग्नीप्रमाणें ती अधिकाधिक चेतते. मी म्हणतो याला दुसरे लोकांचे उद्गहरण नको. या धृतराष्ट्राचीच पहा आम्हासकट झटली तरी किती भोगसंपत्ति होती! तथापि तिने त्याची नृत्ति न होतां

आम्हांस त्यानें हाकून लाविले. बाकी त्याची पुण्याई जवर यांत शंका नाही; आमचेच भाग्य मद! कारण, आपण होऊन तटा उभाहून त्यांत यशस्वी होणें हे, ज्याचे पदरी पुण्यसंग्रह त्यालाच माघते. अन्यास नाही; आणि वीरवांनी होऊन कुत्रापत काढून आम्हांचा बांयस लाविले त्या अर्था त्यांची पुण्याई अधिक झटलाच पाहिजे. पुण्याईश्रियाय तज्यांत यश नाही. तसेच सुंदर गायन, पुण्यांचा सुगंध, सुगंधि उदणी व वृद्धमोड वस्त्र ही पुण्यहीनाला मिळत नाहीत; आणि ही सर्व तो आजकाल भोगात आहून त्या अर्था दुर्योधन पुण्यवान आहे हे उघड आहे. बाकी शरीरांतला अंतरास्थाला केश देणारा ही श्रियाच आहे. जे अश्रुप दाणजे मग आहत अशांचेच ठावी असतें; आणि दुर्योधनाहून दुसरा मूर्ख तो कसा असतो! बा सजया, हा तुझा दुर्योधन राजा संकटस्थितीत असतो. तातून पार पडण्यासाठी दुसऱ्यांचे सामर्थ्यावर अवलंबून राहना; आणि जसे आपण स्वर्हातांविषयी दक्ष रहातो तसेच दुसरे आपल्या हितविषया आहत असे मानितो, हे बरे नव्हे उष्णकाळांत नृणांन मरलेल्या अशा अरण्यांत जवळ असलेल्या अग्नि ठाकून देऊन तो वायुवेगामळे मडकल्या असतो. त्यातून सुखरूप वाहेर पड पाहणाऱ्या पुरुषाच्या जशी जोक करण्याची पाळी येत. तशी याची मत्त बाधा आहे. सजया, आजकाल धृतराष्ट्राच्या पूर्ण वैभव प्राप्त असतो. ही तो गडनोच आहे. त्याचे कारण काय! याचे कारण-दुष्टबुद्धि, कुटिल, मूर्ख, गैरममत्वा आणि मूढ अशा पुत्रांचे तो नाटी लागला आहे हे! अरे, विदूर हा यथार्थ वक्त्यामध्ये श्रेष्ठ असतो, एकाच अयथार्थ भाषण करणाऱ्या शत्रूंप्रमाणें दुर्योधन त्याचे



भाषणाचा असत्कार करून अधर्मच जोडितो; आणि पुत्राचे मर्जीप्रमाणे वागणारा हा धृतराष्ट्र तर जाणूनबुद्धून अधर्मात शिरतो. अरे, काय तरी नवल सांगायें ! विदुरासारखा बुद्धिमान्, कुरुकुलाचा हितचिंतक, बहुश्रुत, वक्ता आणि मुशील, पण पुत्रलोभासुद्धें धृतराष्ट्रानें कौरवांच्या हिताच्या मसलतीत त्याला मान दिला नाही; आणि, हे संजया, दुसऱ्याची मानखंडना करणारा, स्वतःला मान इच्छिणारा, मत्सरी, क्रोधी, धर्मार्थीला सोडून वागणारा, दुर्भाषण करणारा, क्रोधवश जे कर्णादि त्यांचे नादानें वागणारा, विषयलपट, दुष्टांनीच पूजिलेला, शिक्षणास अपात्र, करंटा, दीर्घद्वेषी, मित्रद्रोही आणि पाप-बुद्धि अशा पुत्राचें प्रिय इच्छिणाऱ्या त्या धृतराष्ट्र राजानें पुत्राचे नाहीं लागून धडधडीत उघड्या डोळ्यांनी धर्मकामांला फांटा दिला ! बा संजया, मी घृत खेळत असताना, विदुर इतकें ज्ञानपूर्ण भाषण करूनही धृतराष्ट्रपुत्रापासून प्रशंसा पावला नाही, तेव्हांच मी आपले मनांत गांठ घातली कीं, या कौरवांचे वाटेाळें होण्याचा फेळ जवळ आला ! हे सूता, कौरव ज्या वेळे-पासून विदुराचे बुद्धीनें वागेनातंस झाले, तेव्हां-पासूनच त्यांना अडचणी येऊं लागल्या. जों-पावेतों मिळून ते विदुराचे बुद्धीनें चालत होते, तोंपर्यंत त्यांचे राष्ट्राची भरभराटच होत होती. विदुरासारख्या मुत्सद्दाला सोडून या द्रव्यलोभी दुर्योधनानें प्रस्तुत मुत्सरी कोण केले आहेत ते मी सांगतों, ऐक. पहिला दुःशासन, दुसरा शकुनि आणि तिसरा कर्ण ! का ! पाहिळीना कशी याची अजळ कोणीकडे गेली आहे ती ! अशी एकदरीत आहे तिकडली स्थिति; आणि म्हणून तुझ्या सूचनेप्रमाणें कुरुसंजयाचें उभय-गंधी कुशल कसें होईल हें मी आपल्याशीं

तपासून पाहतों आहे, पण मला कांहीं लाग दिसत नाही.

कारण, हें उभयपक्षां कुशल व्हावें कसें ? मुळीं दूरदृष्टि विदुराला धृतराष्ट्रानें काढून ला-वून दुसऱ्याचें ऐश्वर्य लुबाडून घेतलें; आणि या सर्व पृथ्वीचें निर्वैर सार्वभौमत्व आपणाकडे असावें अशी पुत्रासह धृतराष्ट्र इच्छा धरून आहेच. मी वनांत निघून गेलों असतां माझी संपत्ति देखील जो आपलीच म्हणून समजू लागला, त्याचे ठिकाणीं तुझ्या सांगण्याप्रमाणें शम करण्याची इच्छा असणें हें निवळ असंभाव्य आहे. बाकी युद्धांत त्यांची दशाच होणार आहे हें तुला सांगून ठेवितों. कर्णाला अशा घमेंड आहे कीं, गृहीतशस्त्र अर्जुनाला आपण युद्धांत जिंकू. परंतु हा निवळ भ्रम आहे. कारण, आजपर्यंत कितीदां तरी मोठमोठी रणे माजलीं होती, परंतु त्या वेळीं कोठेही कर्णानें कौरवांचा बचाव के-ल्याचें आढळलें नाही. अर्जुनापरता दुसरा धन्वी कोणी नाही, ही गोष्ट कर्णही जाणून आहे; दुर्योधनही ओळखून आहे; द्रोणांलाही माहीत आहे; पितामह भीष्मही समजून आहेत; आणि इतर जे कोणी कौरव आहेत तेही जाण-तात. तसेंच, तो शत्रुदमन अर्जुन विद्यमान असतां दुर्योधनाल राज्य कसें कसें मिळालें हें सर्व कौरवांना व एकत्र जमलेल्या इतर सर्व राजांनाही माहीत आहे. असें असूनही, चार हात लांब धनुष्य धारण करणाऱ्या व धनु-विद्येत निपुण अशा अर्जुनाला समरांत गांठून पांडवांची राज्यावरची राहिलेली सत्ता उडवून टाकणें शक्य आहे, असें दुर्योधन समजत आहे. पण तुला खरें सांगूं ! अर्जुनाच्या गांडीबाचा टण-त्कास संग्रामांत कानी पडला नाही तोच हे धार्तराष्ट्र जिवंत आहेत; आणि दुर्योधनाला

आपण हेतु सिद्धीस गेलाच असें वाटतें आहे, तें तरी भीमसेनाला रागावलेला पाहिलें नाही तोंवरच! वा सूता, भीमसेन, अर्जुन, नकुल आणि सहन-शील वीर सहदेव हे जिवंत आहेत तोंपर्यंत साक्षात् देवेंद्रां आमचें ऐश्वर्य हिरावून घेण्याचें मनांत आणणार नाही. हे संजया, पुत्रांसह त्या वृद्ध राजाचे मनांत बेळीच जर हा विचार आला, तर पांडवांचे कोपानलाजें धृतराष्ट्रपुत्र दग्ध होणार नाहीत. हे संजया, आझाला जे क्लेश पडले आहेत ते तूं जाणतोसच आहेस. तसेंच, कौरव आम्हांशीं पूर्वी कसे वागले आहेत आणि त्या बेळी त्यांशीं आम्ही कसे वागलों हेंही तुला विदित आहेच. वास्तविक आतां त्यांचे शब्द ऐकण्याची सोय उरली नाही. परंतु, हे संजया, केवळ तुजकडे पाहून मीं हें बोलणें ऐकून घेतलें. बाकी इतकें झाले तरी देखाळी पूर्वी मीं वागत होतो तसेंच वागावें व तुझ्या म्हणण्याप्रमाणें शांति प्यावी या गोष्टींना मी कबूल आहे. चला, मी दुसरें कांही मागत नाही. मला केवळ इंद्रप्रस्थाचें राज्य या आणि मग दुर्योधनाला भरतवंशजश्रेष्ठ म्हणून हस्तिनापुरांत मुख्य राजा या नात्यानें सुशाल राज्य करू या.

## अध्याय सत्ताविंसावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण.

संजय म्हणतो:—हे पंडुपुत्रा, तुझे कोण-तेंही करणें सदा धर्माला धरून असतें अशी लोकांत तुझी प्रसिद्धि आहे व माझा समक्ष अनुभवही तोच आहे. तेव्हां माझें झणणें इत-केंच की, जीवित हें मोठ्या वेगानें निघून जाणारें, व अज्ञात असें आहे, इकडे लक्ष्य देऊन, कोधाने कौरवांचा नाश करू नको. हे

अज्ञातशत्रो. कौरव जर युद्धाचाचून तुला स्व-भाग देत नाहीत असें झालें, तर माझें झणणें, तूं अंधक आणि वृष्णि यांचे राज्यांत भिक्षा मागून निवाह करावा, हें उत्तम. परंतु युद्ध करून राज्य मिळविणें हें बरें नव्हे. अगोदर मनुष्याचें आयुष्य असत्य; तेंही पुनः नेमांतलें नसून चंचल व दुःखमय आहे. तेव्हां एवढा कुलक्षय करून राज्य मिळवून तें असें भोगावयाचें तरी किती दिवस! शिवाय युद्धानें ज्ञातिक्षय करून मिळविलेले राज्य तुमच्यासारख्यांच्या कीर्तीला योग्य नाही. तस्मात्, हे पंडुपुत्रा, हें युद्धरूपी पाप तूं मनांत आणू नको. हे नरेंद्रा, धर्माला बिभ्र आणण्याला मूळ कारण ह्या विषयेच्या, आणि ह्या तर बहुतेकांचे ठिकाणीं चिकटून असतात. परंतु जो बुद्धिमान मनुष्य आहे तो मुळांतच त्यांचा उच्छेद करून टाकितो व लोकांत निष्कलंक कीर्तीस पात्र होतो. हे पृथानंदना, या लोकां हां द्रव्यतृष्णा जी आहे, तीच मनुष्याचे बंधाला कारण आहे; आणि तिचा आदर करणाऱ्यांचा मुळी धर्मच बाधित होतो. यासाठी, ज्यांचे ठिकाणी खरें ज्ञान उत्पन्न झालें, तो ज्ञाता पुरुष या द्रव्यतृष्णेला फेंकून देऊन, केवळ धर्माचीच कांस धरितो आणि मुख्य पावतो. आणि तोच कामधामनेनें लसलस-णारा पुरुष शेवटीं अर्थापामूनही अष्ट होतो. वा युधिष्ठिरा, शास्त्राणा पुरुष सर्व कर्मांत धर्म श्रेष्ठ समजून त्याचा अवलंब करितो व तें कर्मच न मर्यासारखा प्रतापशाली होऊन चमकत रहातो. तोच पापबुद्धि धर्महीन पुरुष सर्व पृथ्वीचें राज्य प्राप्त होऊनही दुःखाच राहतो. हे धर्मा. तूं वेद म्हटला आहेस, ब्रह्मचर्य पाळलें आहेस, आणि परलोक श्रेष्ठ समजून तेथील अन्नद काळ मुख्य प्राप्त होण्याकरितां

यज्ञादिकांनी ईश्वराराधन करून दानादिकांनी ब्राह्मणमतपणही केलें आहेस. इतकेंच नाही, तर त्या कामी तू आत्मार्पणही केलें आहेस. जो पुरुष निरंतर मन्त्रकचदनवनितादि उपभोग वस्तु व पुत्रादिक प्रियवस्तु यांच्या नादी राहून, योगाभ्यासाला उपयोगी पडणारे इन्द्रियदमनादिक केव्हांच करीत नाही, त्याचे जवळचा वित्तक्षय झाला म्हणजे त्याचे मुत्ताची साधने नाही-तशी होतात; आणि कामवासनेचे अनावर वेग तर त्याला आंतून टोंचातच असतात; आणि मग तो सदैव दुःखांतच लोटतरहातो. त्याचप्रमाणे परलोकावर विश्राम न ठेवणारा जो मूढ पुरुष आत्मानुसंधान न करितां अधर्माचाच आदर करितो, तो मूर्ख मनुष्य देहत्यागा-नंतर परलोकी जाऊन तापांतच दिवस काढितो.

या लोकी तुम्ही पुण्यकर्म करा अथवा पापकर्म करा, त्यांचा परलोकी नाश न होतां तीं कायमच असतात; फार काय, पण इह-लोकींचे पापपुण्य कर्मांचे पूर्वी परलोकी हजर होतें आणि कर्ता त्यांचे मागून तेथे जातो. हे पुर्मा, ज्यामध्ये बहुत दक्षिणा घाली लाग-ते असल्या यज्ञांतही न्यायानें मिळविलेले आणि श्रद्धेमुळे ज्याला अत्यंत पवित्रपणा आला आहे असें स्वादिष्ट व सुरस अन्न तू ब्राह्मणांना दिलेंस. अशा तेव्हेची तुझी मन्क-मार्गविषयी ख्याति आहे. हे पृथानंदना, मेल्या-नंतर परलोकी कोणतेही कार्य करितां येत नाही. काय करणे तें या कर्मभूमीमध्येच केलें जातें. करितां, शहाणे येथेंच उभयलोकासाधक धर्माचरण करीत असतात; आणि तूही, धोरांनी ज्याची अतिशय प्रशंसा केली आहे असें पर-लोकी तुझे कल्याण करणारे अद्भुत पुण्यकर्म केलें आहेस. प्राणी एकदा हा ठांक सोडून

परलोकी गेला म्हणजे त्याला तेथें जरा नाही; मृत्यु नाही; भय नाही; क्षुधातृष्णा नाही; किंवा कोणतेही मानसिक दुःख नाही. केवळ इंद्रि-यांची तृप्ति करणें, यापलीकडे त्याला दुसरा व्यवसाय नाही. आपल्याला तर असले इन्द्रिय-तृप्तिकारक परंतु नश्वर असें कर्मफल प्राप्त व्हावें अशी इच्छा नाही; आणि तुलाही माझे हेच सांगणें आहे कीं, क्रोधजन्य नरक आणि हर्षजन्य स्वर्ग या कोणत्याही लोकाची जेणें-करून चिरकाल प्राप्ति होईल असले कर्म तू जोडू नको; तर मोक्षार्थ योगाभ्यास कर. हे राजा, तुझ्या ज्ञानबळाचे योगानें तुझा कर्मक्षय होण्याचा समय आला आहे, म्हणजे तू बहुतेक कृतार्थ झाल्यासारखाच आहेस, हें खरें; तथापि सत्य, दम, ऋजुता आणि दया हीं तू सोडू नको. तुला कालमापना-ला कांहीं साधन पाहिजे तर अश्वमेध, राजसूय व इतर याग हे करीत रहा. टाकू नको; परंतु युद्धासारखे पापकर्मांचे वाग्याला देखील इतउत्तर उभा राहू नको.

हे पांडवहो, जर द्वेषबुद्धीन असले गोत्रवध-रूप पातक तुम्ही करणार असाल, तर तुम्ही दीर्घकाळ दुःखांतच वनामध्ये वास करणें हेंच ठीक. बंधुवधाची जर तुम्हांला इच्छा असेल, तर द्यूधोधानेन तुम्हांला वनवासाला धाडिलें हा त्याचा धर्मच झाला असें झटलें पाहिजे; म्हणजे त्यामुळे इतके दिवस तरी बंधुवध टळला ! बाकी, गोत्रवध करावा हेंच जर तुम्हांला इष्ट होतें, तर तुम्ही विनाकारण इतकी वर्षे तरी वनांत हाळ कां सोशिले ! तुम्ही वनांत न जातां राज्य हिसकून घेऊन स्वस्थ बसावयाचें. हें सैन्य तुमचे ताब्यांत होतेंच; शिवाय, हे युधि-ष्ठिरा, तुझे सचिव नेहमी तुझ्या आज्ञेत होतेच; बरे.

जनार्दन, वीर सात्यकि, मत्स्यराजा, सपुत्र इक्ष्मरथ, शत्रुघ्न प्रहार करणाऱ्या अशा पुत्रांसहित विराट, आणि तू पूर्वी जिकडेले राजे यांनीही तुझे पक्षाचा आश्रय केला असता. तुला प्रथमपासूनच भल्याभल्यांचे साहाय्य होतें. शिवाय तू स्वतः तेजस्वी व बलवान असून कृष्णार्जुनांचे जोडीचे तुला पाठबळ ! तेव्हा रंगमंडपांतच तू त्या वेळी मुख्य शत्रूंचा वध करून दुर्योधनाचा गर्वनाश करू शकतास. असें असतांही, धर्मा, आज तेरा वरें स्वतः वनांत हाल काढून व तितक्या काळांत शत्रूंचे सैन्याला वाई देऊन, आणि आपले साहाय्यकर्ते कमी आल्यानंतर आतां तू वेळ निघून गेल्यावर युद्धाचा विचार मनांत आणितोस, ह्या तुझ्या करण्याला काय म्हणावें ! हे पंडुपुत्रा, कधी कधी युद्धाला गेल्यानें अन्न किंवा अधर्मही दैवयोगानें ऐश्वर्यास चढतो; आणि त्याचे उलट, शहाणा व धर्मज्ञ असूनही कांहीं न करितां स्वस्थ वसून राहिला तर ऐश्वर्यापामून दूर होतो !

हे युधिष्ठिरा, अधर्माकडे तुझे मनाची प्रवृत्ति नाही; व क्रोधांशाने तू कधी पापकर्म केलेलें नाही. असें अमुन, सांप्रत तू जे हे तुझ्या ज्ञानाला न शोभणारे असें हिंस्र कर्म करण्याचें योजिलें आहेस, त्यांत तुझा मतलब तरी काय ! हे महाराजा, क्रोध हा कसा आहे म्हणशील, तर व्याधीवांचून तांड कडू करणारा, माथेशूल उठविणारा, कीर्तीचा नाश करणारा आणि शत्रूंची पापरूप फळ देणारा असा आहे. दुर्जन यास गिळू शकत नाहीत, तथापि सज्जन यास गिळतात; त्याचें कांहीं चाटू देत नाहीत. तस्मात् तूही याला गिळून टाक आणि थंड हो. पापकर्म हाच ज्याचा परिणाम आहे असल्या

त्या क्रोधाची कोण शहाणा इच्छा करील ! तुझ्यासारख्याला राज्यभोगापेक्षा क्षमाच अधिक भूषणावह आहे. वा पृथान्विद्या, तू युद्धानें राज्य मिळवू पाहतोस व्हरा, पण ज्ञात शान्तनव भीष्म मारला जाणार, पुत्रासह गुरु द्रोण मारला जाणार, कृप, शल्य, सौमदक्षि, विकर्ण, विविशति, कर्ण आणि दुर्योधन वधपावणार हे उघड आहे. मग अशाअशाचा प्राणघात करून जें तुला मुख मिळणारें आहे, तें असें आहे तरी कसले तें मला सांग तर खरें ! बाबा, ही समुद्रबलयाकित पृथ्वी जरी तू मिळविशीस, तरी जरा, मृत्यु, इष्ट, अनिष्ट, सुख, दुःख ही मिळून तुला सुटणी नाहीत. हे जर तू जाणीत आहेस, तर, हे बुद्धिमंता, तू युद्ध करू नको. कदाचित् तुझ्या जवळच्याच्या मंत्रीकरिता या प्रकारचें कर्म तू करू शकितोस असें असेल, तर तें कर्म व्याजकडे मच सोपवून तू दूर सर. पण, बाबा, असले हिंस्र कर्म करून, तू अश्विगदि देवमार्गापासून अष्ट होऊ नको, एवढेंच तुजजवळ मागणें आहे.

## अध्याय अष्टाविसावा.

### भाष्यमर्मकथन.

युधिष्ठिर स्मरणतोः—हे मंजया, कर्मांत धर्म श्रेष्ठ हें जें तू म्हणालास ते निःसंशय सत्य आहे. पण माझे स्मरणें इनकेंच की, मी धर्मानें वागतो आहे किंवा अधर्मानें वागतो आहे हे अगोदर नाट पाहून मग तू मला दख दे. बाबा, कांही ठिकाणी वस्तुतः अधर्म धर्माचें रूप धारण करितो, कांही ठिकाणी सर्व धर्म अधर्मरूपच दिसतो, आणि कोर्टकोर्ट धर्मरूपा-

नेच धर्म असतो, असे धर्माच्या आविर्भावाचे तीन प्रकार आहेत; आणि जे खरे पंडित आहेत तेच मोठ्या अकळेने यांतील भेद ओळखितात, इतरांस ओळखत नाही. पहा बरें, कोणी दाम्भिक जारणमारणादि अधर्मानुष्ठाने करीत असतोही, लोक त्यांना धार्मिक समजतात; बरें, दत्तात्रयाचे अवधूत रागद्वेषरहित उत्तम धार्मिक असता त्यांनीं उन्मत्त पिशाचवृत्ति धारण केळी असल्यामुळे त्यांस प्राकृत हे धर्मभ्रष्ट समजतात; आणि वसिष्ठादिकांना मात्र जसेच्या तसेच म्हणजे धार्मिकच समजतात; असे तीन प्रकार आहेत. बा संजया, ही कर्मकर्ममीमांसा फार गह्वर आहे. सरळ मार्ग म्हणजे ज्ञानाचे चारही वर्णांनीं श्रुतीनें लावून दिलेलीं विशिष्ट कर्मे आचरणें हा त्या त्या वर्णांचा खरा धर्म. जसा ब्राह्मणांचा अभ्ययनादि; क्षत्रियांचा शौर्यादि; वैशाचा कृष्यादि; व शूद्रांचा सेवादिक. असें जरी खरे, तरी या जगांतून कधीही नाहीतसे न होणारे धर्म आणि अधर्म हे स्थितिपरत्वे त्याच कर्मांचे ठिकाणीं संभवतात. उदाहरणार्थ, ब्राह्मणांनीं ऋषयिभक्त्ये करणें हा संकट नसतां अधर्म आहे, परंतु निर्वाहच होत नसेल तर अशा आपत्काली तोच त्याला धर्म होय. या रीतीनें परस्परवर्णांच्या क्रियांचा विपर्यास होतो व स्थितिभेदानें तींच क्रिया धर्मरूपवतीच अधर्मरूप मानिली जाते. मात्र आद्यवर्ण जो ब्राह्मण, त्याचें कर्म विपत्तीतही इतर वर्णांना धर्म्य होत नाही. उदाहरणार्थ, विपत्तीतही क्षत्रियाला किंवा वैश्याला वेदाभ्यापन करून पोट भरणें विहित नाही. असो; हे संजया,

असला हा आपद्धर्म काय आहे तें मी तुला सांगतां, समजून घे.

शास्त्रविहित उपजीविकेचें साधन नष्ट झालें असतां, त्या विपन्न पुरुषांनीं, जेणेकरून वर्णाश्रमधर्मविहित कर्मे संपादितां येईल असल्या अन्य साधनांचाही अवलंब करावा. परंतु, संजया, उपजीविकेचें विहित साधन असूनही आपद्धर्माप्रमाणें चालणारा, आणि आपत्तीत असूनही आपद्धर्माप्रमाणें न चालणारा हे दोघेही निंदेस पात्र होत. तस्मात्, आम्ही पूर्वी एकचक्रा नगरींत भिक्षा मागितली त्याप्रमाणेंच आतांही अंधक आणि वृष्टि यांचे राज्यांत भिक्षा मागून रहा पण युद्ध करून नका, असा जो तूं आम्हांस उपदेश करितोस तो चुकीचा आहे. तेव्हां भिक्षा न मागणें अधर्म होता, आतां युद्ध सोडून भिक्षा मागणें हा अधर्म होतो. करितां तसें करितां येत नाही. शास्त्रानें आपत्काली जरी अन्य वर्णांचे वृत्तीचा आश्रय करावा म्हणून सांगितलें आहे, तरी तें तेवढ्या कालापुरतेंच आहे; सदा नाही; हा अभिप्राय, ब्रह्मदेवानें ब्राह्मणांचा नाश न व्हावा या हेतूनें, आपत्कालीं अन्य साधनांचा अवलंब करणारे ब्राह्मणांना तदंतीं प्रायश्चित्त सांगितलें आहे, यावरून स्पष्ट होत आहे. आपद्धर्म सार्वकालिक विहित असता तर प्रायश्चित्ताचें कारण नव्हतें. तस्मात्, हे संजया, विपत्कालीं आम्ही भीक मागितली हाही धर्मच झाला, आणि आतां आम्ही युद्ध करणें हाही पण धर्मच आहे; करितां यांत दोषास्पद कांहीच नाही. याचे उलट प्रकार जर आढळेल, तर मात्र तूं आम्हांस खुशाळ दोष दे. बाबारे, अखंड भिक्षावृत्ति ही, मनाचा नाश करून हृदयप्रंथीचा भेद करण्याचे स्वतःपटीस जे लागले, अशांना

विहित धरणी आहे; ती देखील सज्जनांचे ठिकाणी. याखेरीज जे सणजे जे ब्राह्मण नाहीत किंवा ज्ञानान्वेषणांत गुंतले नाहीत, त्यांनी आपापल्या वर्णविहित कर्मानेंच निर्वाह करणें प्रशस्त. वा संजया, माझे पूर्वज म्हणजे बाप, आज, पणजे आणि त्यांच्याही पत्नीकडले निपणजे वगैरे मोठमोठाले ज्ञानान्वेषी व कर्मसंन्याशी होऊन गेले; तथापि, मी म्हणतो हाच त्यांचा मार्ग होता. आणि ज्या अर्थी मी त्यांना पूज्य मानणारा आहे, त्या अर्थी मलाही दुसरा मार्ग माध्य नाही.

हे संजया, या पृथ्वीत जेवढे मिळून द्रव्य आहे ते, तसेच देवांचें आणि त्यापलीकडे असुरादिकांचें जें द्रव्य आहे ते सर्वही मला अधर्मानें मिळू लागले—फार काय, अधर्मानें प्रजापतिलोक, स्वर्गलोक किंवा ब्रह्मलोकही मिळू लागेल तरी मी त्याची इच्छा करणारा नाही, हें तूं पळें समज. आतां मला पुसशील तर मी सामान्याही कबूल आहे आणि युद्धाच्याही आहे; परंतु दोन्ही गोष्टी तर एकत्र संभवत नाहीत. कोणती तरी एक सांघेल. तेव्हां ज्या अर्थी सामान्या मी नाकबूल झाल्याने निघ होईन किंवा युद्ध केल्याने माझी स्वधर्महानि होईल [ असें तुजें मत आहे ], त्या अर्थी याचा उलगाव्या श्रीकृष्णामेंच सांगावा. कारण, श्रीकृष्ण हा धर्मांश, कुशल, नीतिमान्, ब्राम्हणांचा उपासक व विवेकशाल अमून महाबलाच्या अशा अनेक क्षत्रियांवर व भोज देशांतील राजांवर जत्ता चालवीत अमून मोठा यशस्वी आहे; आम्हां उभय पक्षांच्याही हितचिंतक आहे; व त्याच्या शब्दाबाहेर जाणारा येथें कोणीच नाही. हा सात्विक, हा चंद्र, तसेच हे अंधक, वार्ण्य, मोक्ष, कुंज, संजय इत्यादि सर्वच राजे,

कृष्णाचे मताप्रमाणें बागाणारे असल्यामुळे शत्रूंचा निग्रह करून मित्रांना आनंद देण्यास समर्थ झाले आहेत. तसेच वृष्णि-अंधक-उग्र-सेनप्रभृति मोठे ऐश्वर्य भोगणारे यादव विचारी, सत्यनिष्ठ, बळाढर व इतुस्य आहेत तरी त्यांचा मार्गदर्शक कृष्णच आहे. हा काय बहु इतक्या उत्तम वैभवास चढला याचें कारण, कृष्णाला भाऊ समजून त्याचे आज्ञेत तो बागतो आणि प्रीत्यांस्ती मेघ ज्याप्रमाणें जलवृद्धि-रूपानें प्रजांचे इष्टकाम पुरवितो, त्याप्रमाणें वामुदेव सतत त्याच्यावर इष्ट वस्तूंचा जणो पाऊस पाडीत असतो हेंच. सारांश, वा संजया, हा केशव अशा तऱ्हेचा आहे. हा विद्वान् असून, अमुक कर्माचें फल अमुकच होणार हें वाळा निश्चयानें कळतें. बरे, तो आमचा आवडता असून साधूत श्रेष्ठ आहे, तेव्हां त्याचे शब्दाबाहेर मी जाणार नाही; त्यानें काय ते सांगायें.

## अध्याय एकुणतिसावा.

### श्रीकृष्णाचें भाषण.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—हे संजया, या पांडवांचा नाश होऊ नये, यांचा उत्कर्ष व्हावा, व यांना प्रियप्राप्ति व्हावी, अशी मी इच्छा करीत असतो. त्याचप्रमाणें, बहुपुत्र धृतराष्ट्राच्या वृद्धि व्हावी अशीच माझी इच्छा आहे. नेहमी माझ्या मनांत येतें की, “ बाबां, शांति धरा. ” व्यापलीकडे यांना दुसरे काही सांगूं नये. बरे, राजा धृतराष्ट्राच्या शांति प्रिय आहे असें माझ्या कानी येतें; आणि मला ही गोष्ट मान्य आहे हें तर मी पांडवांसमक्षच सांगतो आहे. बाबा, खरें म्हणशील तर धर्मराजानें राज्यचें कामीं दुर्घट अशी शांति आजपर्यंत धारण

केली. असें असतां अजूनही जर पुत्रांसह धृतराष्ट्र त्या राज्याविषयीं माभिलाषच आहे, तर या उभयतांचा कळह कां बरे माजणार नाही ? तूच सांग. हे संजया, मी किंवा युधिष्ठिर केव्हाही धर्माळा सोडून वागल्याचें तुला माहीत नाही. असें असतांना, धैर्यानें स्वकर्मपालन करणाऱ्या आणि यथाशास्त्र कुटुंबांत रहाणाऱ्या युधिष्ठिराला धर्मलोक केल्याचा जो तू पूर्वी दोष दिलास तो काय म्हणून ?

आ संजया, “ कोणाचा द्राह्म न करितां, पवित्र राहून शुद्ध अशा स्थलीं वेदाध्ययन करितां कुटुंबांतच रहावें. ” अशी या कामीं शास्त्राज्ञा स्पष्ट आहे, तरीही जाणत्या ब्राह्मणांतही या विषयीं निरनिराळीं मतें आहेत. कोणां म्हणतात, ‘ कर्मानेंच परलोकप्राप्ति होते; ’ कोणां म्हणतात, ‘ कर्मत्यागपूर्वक ज्ञानानेंच होते. ’ असें जरी आहे तरी, ही गोष्ट कोणालाही कबूल केलीच पाहिजे कीं, विद्वान् शाला तरी भक्ष्यभोज्य पदार्थ खाल्ल्यावांचून काहीं त्याची तृप्ति होत नाही; आणि ब्रह्मवृत्ते संन्याशां शाले तरी त्यांना गृहस्थाश्रम भोजन शास्त्रानें विहित आहे. कर्माळा साधक ज्या विद्या असतां त्याच फलव्रूप होतात. इतर होत नाहीत. बरे, कर्माचें फल या हातचें या हातीं देखील येतांना दृष्टीस पडतें. उदाहरणः—तान्हेल्यानें पाणी पितांच त्याचा तृष्णा शमते. कर्म आणि संन्यास हे दोन्ही जरी विहित असले, तरीही कर्माधार जो गृहस्थाश्रम तोच संन्यासापेक्षां श्रेष्ठ आहे. कारण, संन्यासादि अन्याश्रमांत साधणारे जे ज्ञान, ते गृहस्थाश्रमांतही साधणें हें जनकादि-कांच्या उदाहरणावरून स्पष्ट दिसत आहे; परंतु गृहस्थाश्रमांत साधणारे स्वतःचें, स्वकीयांचें, पितरांचें व यति वगैरेचें व अन्य अनियीचें पो-

षण ह्या गोष्टी संन्यास, ब्रह्मचर्य इत्यादि आश्रमांत साध्य नाहीत; अतएव कर्म व ज्ञान या उभयांचाही साधक जो गृहस्थाश्रम तोच श्रेष्ठ हें सिद्ध आहे; आणि हा गृहस्थाश्रम सांग संपादितां यावा हाच धर्मराजाचा सदा हेतु आहे. असें असतां, हे संजया, तू त्याला ‘ भिक्षा माग, पण राज्य कमवूं नको ’ म्हणून जो उपदेश करितोस, तो बरा कसा मानावा ?

### कर्मप्रशंसा.

बाबा संजया, ज्ञान झालें तरी कर्मासहितच विहित आहे; व अशानेंच आपोआप हळूहळू कर्माचा उच्छेद होत जातो, असा खरा प्रकार आहे; असें असून, एकाएकी कर्म फेंकून देऊन (कर्म-) संन्यासच घेणें श्रेयस्कर आहे, असें जो म्हणत असेल, त्याचें ज्ञान फार कातें आहे व तो हें केवळ काहीं तरी बरळतो आहे असें समजावें. बा संजया, कर्माची योग्यता किती म्हणून सांगावी ! स्वर्गांत हे जे देव स्रष्टकतात ते कर्माच्याच योगानें; या लोकीं वायु जो बहात असतो तो कर्माच्याच बळानें; रात्र आणि दिवस करणारा सूर्य जो सतत दक्ष राहून वेळचे वेळीं उगवतो ते कर्माचेंच सामर्थ्य; चंद्रही दक्षतेनें मास, पक्ष, नक्षत्र. यांग वगैरे करितो तो तरी कर्माचाच प्रभाव; इंधनें घातलीं असतां एकसारखा जळून अग्नि लोकांना प्रकाश देतो हें तरी कर्माचें; त्याचप्रमाणें. ही पृथिवी माता केव्हाही न चुकतां एवढा विशाल भाग नेटानें सोसते हें तरी कर्माचेंच प्राबल्य; नद्या सदा तत्पर राहून आपले पात्रांतून सत्वर उदक वाहून नेतात आणि जलानें भूत-मात्राची तृप्ति करितात हाही कर्माचाच प्रकार; दशदिशा व अंतरिक्ष दणाणून टाकून मेघ तत्परतेनें दृष्टि करितो हा कर्माचाच

पराक्रम; सर्व देवतांमध्ये आपणास श्रेष्ठत्व मिळविं असे जेव्हां बलशत्रु इंद्राला वाटले, तेव्हां त्याने तरी मुखाचा व मनाला प्रिय वाटणाऱ्या वस्तूचा त्याग करून ब्रह्मचर्यव्रत पाळून केले, आणि या रीतीने कर्माच्या बलानेच देवांचे अप्रेसरत्व संपादिले; व अजूनही इंद्र नेहमी उद्युक्त राहून सत्य धर्माचे परिपालन करीत असतो, आणि दम, क्षांति, समता व प्रिय या सर्वांचे अवलंबन करितो, म्हणूनच मुख्य देवराज्य त्याचेकडे आहे. वृहस्पति जो देवांचे गुरुत्व पावला तो तरी कर्मानेच. कारण, त्याने मुखाचा त्याग करून व इंद्रियांचे संयमन करून शुद्ध व एकाग्र अशा मनाने ब्रह्मचर्य आचरण केले. स्वर्गलोकी जी नक्षत्रे चमकत आहेत ती कर्मांमुळेच. एकादशरुद्र, द्वादश-आदित्य, अष्टयमु, विश्वेदेव, यमराजा, वैश्रवण, गंधर्व, यक्ष, अप्सरा ही सर्व कर्मांचे तेजानेच प्रकाशतात. तमेष तेथील ऋषि जे आहेत, ते ब्रह्मविद्या, ब्रह्मचर्य व कर्ममेव न करीत असल्यानेच स्वर्गात चमकून राहिले आहेत.

हे संजया, विप्रश्रेष्ठ, क्षत्रिय, वैश्य इत्यादि सर्व लोकांचा कर्माचरण हाच विहित धर्म आहे, हे तुला माहीत असून व तू शहाण्यांत शहाणा असून, कौरवांचे कल्याणामाठी पांडवांचे हातपाय जखमून धरण्याची खटपट का चालविली आहेस ! अश्वमेधराजमृगादि यज्ञ व वेद यांचे ठिकाणी तर युधिष्ठिराचा सतत मनोयोग असून होती, घोडे, रथ, शस्त्रास्त्रे, धनुष्य, कवच पांढरी यांचे लक्ष्य आहे असे तू समज. सारांश, हा धर्मपरही आहे आणि युद्धपरही आहे. तस्मात्, प्रथम अहिंसाकार्या जे श्रेष्ठांचे आचरण स्वाध्यायी भीमसेनाला कवळ आणून मग कौरवांचा वध न करिता स्वतःला राज्य-

प्राप्ति करून घेण्याचा जर कांही उपाय या पांडवांना मुचेल, तर यांनी आयत्ते धर्मरक्षण-रूप पुण्य जोडिल्यासारखे होईल. बरे, युद्ध करणे हे यांचे कुलाचे परंपरागत कर्तव्यच आहे. तेव्हां ते यथाशक्ति करीत असता दैवयोगाने कदाचित् त्यांना मृत्यु आला, तरी तो प्रशंसनीयच होणार आहे. आता, हे संजया, 'शमच करावा' असेच जर तुझे मत असेल, तर युद्ध करण्यांत राजांचे धर्मरक्षण आहे किंवा युद्ध न करण्यांत आहे, याचा उलगाडा तू सांगशील तो मी ऐकतो.

पण, हे संजया, उत्तर देण्यापूर्वी चारही वर्णांचे विभाग व तत्तद्रिहित कर्म, तमेष स्वकर्म व पांडवांचे कर्म ही सर्व लक्षांत घेऊन मग अमुक बरे, अमुक वाईट अशी स्तुति, निंदा तुला काय करणे ती कर. चतुर्वर्णांचे विहित धर्म म्हणजे असे आहेत :—**ब्राह्मणाने** वेदाध्ययन, यजन, दान, मृदयमृदय तीर्थयात्रा, अभ्यापन, याज्यायाजन आणि विहित-प्रतिग्रह ही कर्मे करावी. **क्षत्रियाने** दक्षतुने यथाधर्म प्रजेचे परिपालन करून दान द्यावे, यज्ञयाग करावे, वेदाध्ययन करावे आणि स्त्रीपरिग्रह करून पुण्यकर्म करीत गृहस्थाश्रमांतच असावे. म्हणजे अशा धर्माने बागणारा जो क्षत्रिय, तो या धर्मबलाने पुण्यमग्रह करून त्या योगे ब्रह्मलोकाम जातो. **वैश्याने** वेदाध्ययन करून शेतकी, गोररक्षण, व्यापार यांच्या योगाने वित्तमंचय करावा आणि सावधगिरीने मिळविलेले द्रव्यांचे रक्षण करावे; **ब्राह्मण व क्षत्रिय या उभय वर्णांचे** प्रिय करून, धर्मनिष्ठ व पुण्यशील होऊन गृहस्थाश्रमांत रहावे. **शूद्रा-ने** ब्राह्मणांची सेवा व बंदन करावे; वेद पढू नये; यज्ञाचीही त्याला मोकळीक नाही; व



सतत उद्योगांत राहून दक्षतेनें हितसाधन करावें. हाच पुरातन शूद्रधर्म शास्त्रांत सांगितला आहे. या चारही वर्णांचें राजानें मोठ्या काळजीनें परिपालन करावें आणि सर्व वर्णांची आपापल्या धर्माकडे प्रवृत्ति करावी. विषयलंपट न होतां प्रजांचे ठिकाणीं समानबुद्धि ठेवावी आणि कामबुद्धीनें अधार्मिकांना अनुसरू नये. हे संजया, ज्ञानानें त्या दुर्योधनापेक्षां अधिक असून सर्वधर्मज्ञ जर कोणी असेल तर, प्रजांचे पालन करून त्यांना वागविण्यास युधिष्ठिरच योग्य आहे, व त्याचे ठिकाणीं अधर्माचा लेशही नाही, असें त्याला समजून येईल.

### युद्धाची उत्पत्ति.

हे संजया, क्षत्रियांत जे हें मूळ युद्धरूप कर्म निर्माण झालें, त्याचा हेतु, दैवदुर्विपाकानें एखादा दुष्टबुद्धि राजा बलसंपन्न झाल्यानें दुसऱ्याचें ऐश्वर्य लुबाडायला पाहूं लागला असता त्याचा प्रतिहार करितां यावा हा होय; आणि या युद्धाबरोबरच कवच, शस्त्रे व धनुष्य ही उत्पन्न झालीं. हीं साधनें व युद्धकला हीं इंद्रानें दस्यूंचा वध करण्यासाठीं उत्पन्न केलीं. त्या अर्थी, जे दस्यु म्हणजे प्रजापीडक आहेत अशांचा वध केल्यानें पुण्यच लागतें; आणि, हे संजया, हा दुर्योधन दस्युच नव्हे काय? कारण, या कौरवांनीं धर्माची ओळख मुळींच सोडिली असून सदा अधर्माचरणांत हे पुरे वाकब झाले आहेत; व पांडवांचें ऐश्वर्य, स्त्री वगैरे हरण करण्याचें मोठें घोर पाप हे करीत आहेत; परंतु हें कांहीं बरें नाही. अशांचें दस्यु-प्रमाणें युद्धानेंच परिपत्य केलें पाहिजे. दुसरी तोड नाही. हे संजया, तूच पहा की, कांहीं कारण नसतां हा वृद्ध धृतराष्ट्र आपले पुत्रांचे मदतीनें, पांडवांना न्यायानें प्राप्त झालेलें राज्य बळकावीत

आहे. बरें, हे सर्व कौरवांचे अनुयायीही त्यालाच अनुसरतात; सनातन राजधर्म काय आहे, इकडे कोणीच लक्ष्य पुरवीत नाहीत. वा संजया, दुसऱ्याचें द्रव्य त्याला न कळत नगारा किंवा धडधडीत त्याचे समक्ष जबरीनें लुट्याइन नेणारा, हे दोघेही चोरच आणि सारखेच अपराधी होत असें शास्त्र आहे. आणि तूच परता सांग की, चोरांत व या दुर्योधनांत भिन्नपणा कोणता? कौरवांनीं कपटानें पांडवांचा भाग हिरावला असून, आपण न्यायानेंच तो घेतला असें लोभामुळें दुर्योधन मानितो व त्या क्रुद्ध दुर्योधनाचे नादानें वागणारा धृतराष्ट्रही त्या भागाची इच्छा धरितो. न्याय म्हटला म्हणजे पांडव वनवासातून परत येतों त्यांचा भाग हा कौरवांकडे निवळ 'ठेव' म्हणून ठेविलेला होता; तो ते परततांच त्यांचा त्यांना देऊन टाकावयाचा; तो न टाकितो, हे परके तो दाबून ठेवितो, हा कां? बाबारे, हा भाग म्हणजे पांडवांचें वडिलार्जित पद आहे; आणि त्यासाठीं भांडतांना त्यांची प्राणहानि झाली तरी त्यांत सुकीर्तिच आहे. कारण, परराज्य हरण करण्यापेक्षां वडिलार्जिताची योग्यता अधिक मानली आहे. तस्मात्, हे संजया, तूं सर्व राजांसमक्ष ह्या कुरुवंशांतले हे सनातन राजधर्म कथन कर.

अरे, या दुर्योधनानें मदामुळें, मृत्यूच्या तावडींत देण्यासाठीं हे मूर्ख कौरव एकत्र मिळविले आहेत, हें केवढें दुष्कर्म? आणि या कौरवांनीं सभेंत जें वर्तन केलें तें तर याहूनही पापरूप होय. पहा बरें, स्वभाषानें व वर्तनानें चोगव, व यशस्विनी अशी जी पांडवांची आवडती स्त्री द्रौपदी, ती त्या सभेंतून निघून जात असतां त्या कामातुर दुःशासनानें अ-

डवून धरिली आणि भीष्मप्रभृतींनीही त्या कामी डोळेझाक केली ! हेच जर तेथे जुळलेले लहानमोठे सर्व कौरव त्या दुष्ट दुःशासनाचे निवारण करिते, तर त्यांत धृतराष्ट्राने माझे हित केलेसें झाले असतें; आणि त्याचे पुत्रांचेही हित झाले असतें. कारण आजचा हा नाशाचा प्रसंग त्यांवर येता ना. परंतु दुःशासनाने रीतिविरुद्ध द्रौपदीला सासरेमंडळी तेथे बसली असतां तशा सभेत ओढून नेले. बरे, सभेत गेल्यावरही तिनें दीन होऊन काकुळतवाणी सर्वांकडे पाहिले; पण एका विदुराशिवाय तिला दुसरा कोणी वाली मिळाला नाही. त्या सभेत इतके अन्य राजेही मिळाले होते, परंतु दुर्बलपणामुळे एक देखील उलट बोद्ध शकला नाही. एका विदुराने मात्र धर्मयुद्धांनें प्रेरित होऊन त्या मूर्ख दुःशासनाचा उघड उघड निषेध करून, वरा धर्मकोणता तो सांगितला.

हे संजया, तूं या वेळी युधिष्ठिराला धर्मोपदेश करण्याची इच्छा करितोस, पण त्या वेळी सभेत हा अयम चालला असतां त्या दुःशासनाला धर्म शिकविण्याचें कोटें तुला मुचलें नाही ! असो; सभेत गेल्यावर द्रौपदी बायको होऊन तिनें हे शुद्ध व दुर्घट असे धर्मोपदेशाचे काम केलें; व समुद्राचे प्रवाहांतून पार नेणाऱ्या नौकेप्रमाणे तिने आपल्या वर्तनाच्या बळांने स्वतःस व स्वपतीस संकटांतून पार पाहिलें ! हे संजया, त्या सभेत द्रौपदी सामरेमंडळी-जबळ उभी असतां, सूतपुत्र कर्ण तिला म्हणाला, 'हे द्रौपदी, तुला येथून परत घरी जावयाला मार्ग नाही. तूं आतां बरीक झाल आहेस; तर निमूट दुर्गोधनाचे घरी चळ. पांडव जिंकिले गेले त्या अर्धी ते आतां तुझे पति उरले नाहीत; यामाठी, हे सुंदरि, तूं आतां

दुसरा पति कर !' याप्रमाणें हाडे फोडून काळजांत जाऊन घुसणारा अत्यंत तीव्र व घोर असा हा शब्दरूपी बाण कर्णाचे मुखांतून सुटून अर्जुनाचे हृदयांत तेव्हा जो शिरला. तो अद्यापि तेथे तसाच स्थि आहे; निघाला नाही. तसेंच, पांडव कृष्णा जिनें परिधान करू लागले असतां, 'हे सर्व नपुंसक आहेत; यांचा अवतार संपला; आतां हे चिरकाल नरकांत पचणार !' अशा तऱ्हेची कडू भाषणें दुःशासनाने केली. कर्णाचे ते भाषण, दुःशासनाचे हे भाषण ! आतां शकुनांचे ऐक. शूतामध्ये नकुलही पणांत जिंकिलासें पाहून शकुनि छलबुद्धीनें धर्मराजाला म्हणाला, 'युधिष्ठिरा, तुझे मनाला आनंदविणारा तुझा कनिष्ठ आताही पराभूत झाला, आतां तुजजबळ दुसरे तर कोणी पणाला लावण्यास उरलेले दिसत नाही; पण तेवढी तुझी वी द्रौपदी आहे, ती आतां पणाला लाव आणि खेळ !'

हे संजया, याप्रमाणें घुतकाली जी निघ भाषणें झाली, ती सर्व तूं जाणीत आहेसच. असें जरी आहे, तरी हे बिनसलेले शमाचे कार्य सुधारण्यासाठीं मी स्वतःच कौरवांकडे जायें म्हणून पहातो आहे. पांडवांचा मतलब न गमावितां, कौरवांमध्ये शम करण्यास जर मी समर्थ झालों, तर मोठे फलदायक पुण्य-कर्म माझे हातून. घडलेसें होईल आणि कौरवही मृत्यूचे पाशांतून सुटतील. अर्धपूर्ण, शान्तियुक्त व धर्म आणि राजनीति यांस धरून असल्यामुळे रमणीय, असें माझे भाषण जर ते नाट्यलक्षपूर्वक श्रित्तांत धरतील, व या कामासाठीं मी अगें आलों आहे हे पाहून माझे पूजन करतील, तर त्यांत कौरवांचे हित होईल; असें ते न करतील तर, स्वकर्मानेच दग्ध होत

असलेल्या त्या पापमूर्ति कौरवांचे हातांत रथी अर्जुन व युद्धार्थ सज्ज झालेला भीमसेन यांनी नरोटी दिलीच असे समज. पांडव पराजित झालेले पाहून, हा दुर्योधन त्यांना अत्यंत क्रूर व कठोर भाषणे बोलत असतो; पण वेळ येईल तेव्हा भीमसेन हातांत गदा घेऊन या भाषणांची त्याला चांगली आठवण देईल. हे संजया, दुर्योधन हा एक क्रोधरूप वृक्ष आहे; कर्ण त्याचे खांड आहे; शकुनि फांदी आहे; दुःशासन हे त्या वृक्षाचे जोमदार फळफूल आहे; आणि अधिवेकी धृतराष्ट्र राजा हे त्याचे मूळ आहे. आतां इकडेही, युधिष्ठिर हा एक धर्मरूप वृक्ष आहे; अर्जुन त्याचा सोढा आहे; भीमसेन ही शाखा आहे; नकुलसहदेव ही जोरदार फळ-पुष्पे आहेत; आणि मी, वेद व ब्राह्मण त्या वृक्षाची मुळे आहेत. हे संजया, आपल्या शंभर पुत्रांसह धृतराष्ट्र हेच कोणी अरण्य आहे आणि पांडव हे त्यांतील वाघ आहेत. तेव्हा उघा वनांत आयते वाघ आहेत असले वन तुम्ही उजाड करू नका, किंवा व्याघ्रांनाही वनांतून नाहीतसे करू नका. कारण, वनाश्रयावांचून वाघ मारला जातो व व्दाघरहित वन असले म्हणजे लोक ते तोडून फस्त करितात. करितां व्याघ्रांने वन राखावे व वनाने व्याघ्र राखावे हा अन्योन्यरक्षणाचा प्रकार श्रेयस्कर होय. हे संजया, धृतराष्ट्रपुत्र हे वेळीप्रमाणे आहेत, आणि पांडव हे शालवृक्ष आहेत. मोठ्या वृक्षाच्या आश्रयावांचून वेळ वाढत नाही; तस्मात् पांडवांचे आश्रयाने त्यांनी असावे, यांत त्यांचे कल्याण आहे. पांडव म्हणशील तर शुश्रूषेलाही तयार आहेत आणि ते अरिमर्दन युद्धालाही तयार आहेत. तस्मात् धृतराष्ट्राला योग्य दिसेल ते त्याने करावे. सारांश, धर्माने बाणणारे महात्मे पांडव शमालाही कबूल

आहेत आणि युद्धालाही समर्थ आहेत. तस्मात् हे ज्ञानी संजया, तूं कौरवांना अशीची अशी हकीकत सांग.

## अध्याय तिसावा.

—:०:—

### युधिष्ठिरसंदेश.

संजय म्हणतो:—हे नृपश्रेष्ठ पंडुपुत्रा युधिष्ठिरा, मला निरोप दे, मी आतां जातो. माझे मन क्षुब्ध झाले असल्यामुळे, त्या आवेशांत माझे वाणींतून कांहीं गैरशब्द तर गेले नाहीतना ? कारण, मला भरांत भान राहिले नाही. पण तसे गेले असल्यास मला सर्वानीं माफी करावी. श्रीकृष्ण, भीम, अर्जुन, नकुल, सहदेव, साल्यकि, चेकिनान त्यांचाही मी निरोप मागतो. हे राजेहो, आपणा सर्वांचे कल्याण असो. आपण सर्वही मज गरीबावर दयाईदृष्टि ठेवा.

युधिष्ठिर म्हणतो:—हे ज्ञानवंता संजया, आम्हा सर्वांचा तुला निरोप आहे; तूं सुखाने परत जा; तुला अप्रिय असे आमचे हातून झालेले तुला स्मरत नाहीना? असल्यास क्षमा कर. कौरवांप्रमाणेच आम्ही सर्व पांडवही तुला मोठा शुद्ध मनाचा व सभ्य असा मध्यस्थ समजतो. वर्तनाचा चोग, वृत्तीने समाधानी, वाणीचा गोड आणि यथार्थ भाषण करणारा असला तूं दूत आम्हांला फार आवडतोस. तुझी मति कधी गोंधळत नाही; तुला कोणी टाकून बोलले तरी तूं रागावत नाहीस; तूं मर्मभेदक, कर्णकटु, नीरस किंवा बारीमाप असे बोलला नाहीस. हे सूता, आम्हीतर तुझे भाषण धर्मार्थयुक्त व प्रेमळ होते असेच समजत आहो. तूच आम्हांला अत्यंत प्रिय दूत आहेस; करितां तूच इकडे येत जा. किंवा दुसरा कोणी

येणे तर एक विदुर; तिसरा मात्र कोणी नको. तू तर पूर्वीपासून आमचे वारंवार पाहण्यांतला असून अर्जुनाचा जिवश्वकंठश्च असा मित्र आहेस.

बा संजया, आतां तू येथून जाऊन लवकरच शुद्धवैय्य, सदाचारयुक्त, कुलीन. धार्मिक, वेदाध्ययन करणारे असे जे वंश ब्राह्मण असतील, तसेच निरंतर वनाचा आश्रय करून राहणारे जे तपस्वी किंवा भिक्षु असतील, त्या सर्वासमीप जाऊन, माझे नांवाने त्यांस अभिवादन कर. तसेच वृद्ध असतील त्यांना माझे नमस्कार सांगून इतरांना तू कुशल विचार. हे मृता, धृतराष्ट्राचा पुरोहित, तसेच त्याचेकडील ऋषिज, आचार्य हे एकत्र असतां त्यांना भेटून ज्याच्या त्याच्या योग्यतेप्रमाणे माझे नांवाने कुशलप्रश्न कर. जे कोणी वृद्ध, विवेकी, मुर्ख, बलवान्, आमची स्तुति करणारे, आमचे स्मरण करणारे, यथाशक्ति धर्माचरण करणारे असे द्विजतर नेथे अमर्त्या; तसेच जे व्यापारधंद्यावर उदरनिर्वाह करणारे. व राष्ट्रांत आपआपले स्थान रक्षण करून राहणारे अधिकारी असतील, त्या सर्वांना मी कुशल आहे म्हणून प्रथम मांग आणि पश्चात् त्यांना कुशलप्रश्न कर. हे संजया, नीतिज्ञ, दुस्व्यांस आज्ञा करण्यास योग्य, ज्यांनी वेदाध्ययनासाठी ब्रह्मचर्य पाळन केले व वेदाध्ययनानंतर ज्यांनी मंत्र, उपचार, प्रयोग व संहार अशा चार पादांनी युक्त जो धनुर्वेद त्याचेही अध्ययन केले, असे जे मामचे आवडते प्रसन्नहृत्ति आचार्य द्रोण,

त्यांना तू अभिवादन कर. त्याप्रमाणेच ब्रह्मचर्यपाळनपूर्वक वेदाध्ययन करून पुनः ज्याने चतुष्पाद धनुर्वेदाचे अध्ययन केले, असा गंधर्व-पुत्राप्रमाणे पराक्रमी जो गुरुपुत्र अश्वत्थामा, त्यालाही कुशल पूस. हे संजया, महारथी व आत्मज्ञान्यांत वरिष्ठ असे जे शारद्वत कृपाचार्य, त्यांच्या घरी जाऊन, फिरफिरून माझे नांवाने त्यांचे पाय धर. शौर्य, दया, तप, प्रज्ञा, शील, विद्या, बल आणि धैर्य ही ज्यांचे ठिकाणी मूर्तिमंत वसत आहेत, त्या कुरुक्षेत्र भीष्म पितामहांचे पाय धरून मी कुशल आहे म्हणून सांग. हे संजया, कौरवांचा पुढारी, बहुश्रुत, विचारी, वृद्धांची सेवा करणारा असा जो वृद्ध राजा अंध धृतराष्ट्र. त्यालाही अभिवादन करून माझे आरोग्य निवेदन कर. नंतर, मंद, मूर्ख, कपटी व पापी असा जो सांप्रत सर्व पृथ्वीवर अधिकार चालविणारा धृतराष्ट्राचा ज्येष्ठ पुत्र दुर्योधन, त्याला कुशलप्रश्न कर. पुढे, मूर्ख-त्वादिकांत दुर्योधनाचे जोडीचा जो कौरवांत अत्यंत गुरू दुःशामन, त्यालाही कुशल विचार. भरतकुलोत्पन्नांत शम व्हावा यापलीकडे ज्याची दुसरी कांहीही इच्छा नाही, असा जो विवेकी व साधुरील चालीकाधिपति, त्याला तू अभिवादन कर. अनेक श्रेष्ठ गुणांनी युक्त, विज्ञानवान्, कामल व ज्ञेहास्तय क्रोध सहन करणारा जो मौमदत्त त्याला वदन करावे असे मला वाटते. हे संजया, आमचा बंधु, व माझा मित्र, मोठा धनुर्धारी बरथी असा सर्व कौरवांत अत्यंत मान्य जो मौमदत्त, त्याला अमात्यांसह कुशलप्रश्न कर. याशिवाय कौरवांकडे जे कोणी टळकटळक तरुण असतील—की जे आम्हांला मुलगे, नातू किंवा भाऊ शोभतील

१ विष्णुमित्रकृत धनुर्वेदन १ दशभाषाद. २ संयज्ञ-पाद. ३ सिद्धपाद आणि ४ प्रयोगपाद असे चार पाद मानितले आहेत. नीलकण्ठकी मंत्र, उपचार, प्रयोग व संहार अशीं चार विद्या आहेत.

अशाना त्याच्या त्याच्या योग्यतेप्रमाणें बोलून तू कुशलप्रश्न कर.

वशाति, शास्त्रक, केकय अंबष्ठ, त्रिगर्त वगैरे चारी दिशांकडील शूर राजे, तसेच सगजन, मुशील, सदाचार असे पर्वतप्रदेशांतील राजे मिळून जे कोणी पांडवांशीं लढण्यासाठीं राजा दुर्योधनानें एकत्र केले असतील, त्या सर्वांना कुशल विचार. माहूत, रथी, घोडेस्वार, पादचारी आणि इतरही आर्यांचे मोठमोठे समुदाय यांना मी कुशल आहे असे प्रथम सांगून मग अनामयप्रश्न कर. त्याचप्रमाणें राजाचे खजिनदार, द्वारपाल, सेनानायक, जमाखची कारकून व मोठ्या महत्त्वाचे कामांचा विचार करणारे अमात्य यांसही कुशलप्रश्न कर. जो मोहरहित, ज्ञानी, सर्वधर्मज्ञ, युद्धविषयी पराक्रमी व कौरवांत केवळ देवासारखा, अशा त्या पुयुत्सूला, बाबा संजया, तू कुशलप्रश्न कर. जो घृतांत निपुण, ठकविथेंत पटाईत, फांशांचा शोकी, व जुगारांत अद्वितीय आणि युद्धांत देवरायालाही अजिंक्य, अशा चित्रसेनाला कुशल विचार. फांशांचे खेळांत बिनजोड, फसवून द्रव्य हरण करणारा, पर्वतप्रदेशांत राहणारा, आणि त्या दुष्टबुद्धि दुर्योधनाची वाहवा करणारा जो गांधारराजा शकुनि, त्यालाही कुशल विचार. अजिंक्य अशा पांडवांशीं जो योद्धा एक रथानेंच सामना करण्याचा उत्साह धरितो, व जे त्या मूढ धृतराष्ट्रपुत्रांना अधिकच मोहांत पाडितो, त्या अप्रतिम वैकर्तन कर्णाला, हे संजया, तू कुशल विचार. जो आमचा भक्त, गुरु, भर्ता, पिता, माता, मित्र, मंत्री सर्व कांही आहे, असा जो अगाधबुद्धि दीर्घदर्शी विदुर, त्याला, बा संजया, कुशलप्रश्न कर.

बा संजया, ज्या स्त्रिया वृद्ध, तशाच ज्या

सद्गुणी आहेत, त्या सर्व आम्ही मातेचे ठिकाणी मानितो. तेव्हां तू वृद्धांसहवर्तमान असल्या पतिव्रतांची भेट घेऊन त्यांना माझा नमस्कार सांग. 'तुमचे पुत्र कुशल असून तुमच्याशीं नीट प्रेमानें वागतात ना ?' म्हणून त्यांस प्रथम विचारून, मग मी पुत्रांसह कुशल आहे म्हणून सांग. आमच्या बंधुवर्गाच्या ज्या भार्या म्हणून तुझे ध्यानांत येतील, त्यांना 'तुम्ही सुरक्षित, पवित्र, निर्दोष व दक्ष अशा घरांत असतां ना ? हे कल्याणीहो, तुम्ही धशुरांशीं सौम्य व हितावह अशीच वृत्ति ठेवितां ना ? तसेंच जेणेंकरून तुमचे पति तुझाला अनुकूल राहतील असेंच वर्तन त्यांशीं राखितां ना ?' अशा प्रकारें माझे कुशलप्रश्न कर. ह्यापुढें, हे संजया, मोठ्या कुलांतून आलेल्या, पतिव्रता व लेंकुरवाळ्या अशा तिकडे आमच्या सुना तुला आढळतील त्यांना एके ठिकाणीं भेटून, 'युधिष्ठिरानें प्रसन्न मनानें तुम्हांला कुशल विचारिलें आहे,' म्हणून सांग. आणि, हे संजया, आमच्या ज्या माहेरवाशिणी असतील त्यांना तू घरांत जाऊन खुशाली विचार; आणि त्यांना पोटाशीं धरून 'तुम्हांला चांगले तुमचे मनाजोगे नवरे मिळोत आणि तुम्हीही त्यांच्या मनाप्रमाणें वागल्या व्हा.' म्हणून माझे आशीर्वाद दे. अलंकार, वस्त्रे, सुगंधिद्रव्ये धारण करून ज्यासदा मुखविलासांत मग्न राहणाऱ्या, ज्यांचें दर्शन व वाणी हीं मनोहर, आणि ज्या दृष्टिरमणीय, अशा ज्या तिकडील वेश्या त्यांनाही तू कुशल विचार.

कुरूच्या ज्या दासी, जे दास व त्यांचे आश्रयाला असणारे जे अनेक कुबडे, लंगडे वगैरे असतील त्यांना 'मी कुशल आहे' म्हणून सांगून नंतर त्यांचेही कुशल विचारून घे. त्यांना तू विचार की, धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधन तुमच्याशीं

पूर्वाप्रमाणेंच वागतो ना ! तुम्हांला खायाला-  
प्यायाला यथास्थित मिळतें ना ! त्यांतही, तुमच्या-  
पैकी जे व्यंग, दुबळे, खुजे आहेत, त्यांना दयाळू  
धृतराष्ट्र पोटाला देतोना ! " तसेंच तिकडे  
जे अन्ध व वृद्ध आहेत व हस्तीखान्यांत  
जे बरेचसे लोक आहेत त्यांना मी कुशल  
आहे असे सांगून शेवटी त्यांची खुशाली  
विचार : व त्यांना सांग की, दुःखदायक अशा  
उपजीविकेला तुम्ही भिडूं नका. जन्मांतरी  
तुम्ही काही तरी पापकर्म केलें होतें त्याचें  
फल तुम्ही भोगिलें. पण आतां तुमचें नष्टचर्य  
संपलें असे समजा. मी आतां शत्रूचा निग्रह  
व मित्रांवर अनुग्रह करून अन्नवस्त्रांनीं तुम्हांला  
पोशीन. तसेंच दुर्योधनाला म्हणावें, मी ब्राह्म-  
णांना दिलेली वतने जशीच्या तशीच आहेत,  
त्यांत तुंझ अधिकारी दबळादबळ करीत नाहीत,  
तू त्यावर योग्य नजर ठेवीत असतोस; व ती  
यथारूप चालवीत असतोस, असें मला ऐकीव.

हे संजया, जे कोणी अनाथ, दुर्बल व  
मूढ असल्यामुळे सदा मनांतल्या मनांतच बेत  
करून स्वस्थ बसतात, असल्या कमकुवत लोका-  
नाही तूं माझे नाथानें कुशल विचार. तसेंच  
चारही दिशांकडून जे कोणी आश्रयार्थ दुर्यो-  
धनापाशी येऊन राहिले असतील असल्यांची  
तूं भेट घे, आणि त्या योग्य लोकांस कुशल  
व अम्युदय वाविपयी प्रश्न कर. त्याप्रमाणेंच  
सहू बाजूनी गोळा झालेले दुर्योधनाचे जे  
दूत, त्यांना कुशलप्रश्न प्रथम करून, नंतर  
माझी खुशाली सांग.

हे संजया, वास्तविक पहातां दुर्योधनाकडे  
जे वीर मिळले आहेत त्यांचे नांदांचे दुसरे  
वीर पृथ्वीत नाहीत; परंतु उपयोग काय हो-  
णार ! धर्माचें फल माव निश्चयानें मिळत

असतें (तसें शौर्याचें मिळतेंच असें नाही आणि  
शत्रूचा निःपात करण्याला माझे धर्माचरण  
हेंच मोठें बळकट साधन आहे. हे संजया,  
एवढें एक माझे भाषण त्या दुर्योधनाचे तूं कानी  
घाल. त्याला म्हणावें, " शत्रुरहित होऊन मी  
एकटा सर्व कुरुराज्यावर सत्ता चालवीन ही  
जी इच्छा अक्षयी तुझे अंतःकरणाला त्रास देत  
असतें, ती सिद्धीस जाण्याला काही मार्ग नाही.  
कारण, तुजें इष्ट साधेल असे आम्ही वागणार  
नाहीं. तस्मान्, हे भरतश्रेष्ठ वीरा, माझे इष्टप्रस्थ  
मला दे; नाही तर युद्धास तयार हो. तिसरी  
गोष्ट नाही ! "

## अध्याय एकतिसावा.

—:—

### युधिष्ठिरसेदेव.

युधिष्ठिर म्हणतो:—हे संजया, साधु असो,  
अमाधु असो; बाल असो, वृद्ध असो; बलहीन असो,  
बलाढ्य असो; सर्वांना ईश्वर आपल्या ताम्यांत  
ठेवीत असतो. पूर्वजन्मींच्या कर्मांचें फल देणारा  
ईश्वर, त्याला अपेक्षा दिसेल त्याप्रमाणें मूर्खाला  
पांडित्य देतो किया पंडितालाही मूढ करून  
टाकतो, हें लक्ष्यांत ठेव. आमचें बल किती  
आहे हें जाणण्याची उपाय इच्छा असेल आला  
तूं ते खरेंखरें सांग. झालें, आतां तुला काही  
गुहा विचार कळविणें असेल तर तो तूं आन-  
दानें मला जशाचा तसा कळीव, आणि नंतर,  
संजया, कुठ्ठकडे जाऊन, महाबळ जो धृतराष्ट्र  
त्याचे पाय धरून त्याला अनामयप्रश्न कर,  
आणि सर्व कौरवमंडळाचे मध्यभागी तो बस-  
लेला पाहून तूं त्याला म्हण, ' हे राजा, तु-  
झ्याच परक्रमानें पांडव हे मुज्जांत नांदत आ-  
हेत. हे शत्रुमर्दना, तुझ्याच कृपेनें त्यांना राज्य

मिळाले. करितां तूच त्यांना त्यांच्या राज्यावर बसव आणि त्यांची कांही हानि होऊं लागली असतां त्यांचेकडे लक्ष पुरवीत जा.' हे संजया, त्याला हे सर्व ब्रह्मांड जरी एकट्याला मिळाले तरी ते त्याला पुरेसे होणार नाही; इतकी जीवाची भोगतृष्णा अमर्याद आहे. त्यापेक्षां आपण उभयपक्ष एकत्र जुटीनेच दिवस काढूं खणजे कौरवांना शत्रूचे तावडीत जाण्याचा प्रसंग येणार नाही. धृतराष्ट्राप्रमाणेच पितामह शांतनव भीष्मांना माझे नांव घेऊन वंदन करून आमच्या त्या आजोबांना सांग की, 'शंतनूचा वंश बुडत होता तो आपण वाचविला. हे जर खरें, तर आपल्याला मुचेल त्या युक्तीने कौरव व पांडव हे उभयपक्षीय आपले नातू परस्पर प्रीतिने नांदतील असे करा.' त्याप्रमाणेच कौरवांना मसलत सांगणारा जो विदुर त्याला म्हण की, "हे साधो, युधिष्ठिराविषयी जर तुझी हितबुद्धि आहे, तर 'युद्ध करूं नका' असेंच तूं कौरवांना सांग."

अनंतर, क्रोधी राजपुत्र दुर्योधन हा कुरुमंडळीमध्ये बसलासे पाहून, त्याचे पुनःपुनः सांखन करून, त्याला माझा निरोप सांग की, हे दुर्योधना, ही निष्पाप द्रौपदी सभेत आली असतां तूं तिची अवहेलना केलीस, ब्रामुळे आम्हांला अत्यंत दुःख झाले; परंतु आमचे हातून कौरवांचा वध न व्हावा खणून आम्ही ते सर्व दुःख पोटांत घातले. याप्रमाणेच पांडव समर्थ असूनही त्यांनी पूर्वी व सांप्रत तुमच्यापायी अनेक क्रेश सहन केले आहेत ते तुम्हां कौरवांना माहीत आहेतच. कृष्णाजिने वेढायला लावून आम्हांला तुम्ही जे रानांत हक्कून लाविले ते सर्व दुःख आम्ही सोशिले, त्यांतला हेतु तरी आमचे हातून कुरूचा वध न व्हावा हाच. तसेच, कुंतीलाही न जुमानितां

दुःशासनाने तुझ्या अनुमतीने द्रौपदीची वेणी खसकावली, पण तेही आम्ही मनास आणिले नाही, याचे कारण तरी आमचे हातून तुमचा वध न व्हावा हेच. हे सुयोधना, आतां तरी आमचा योग्य वाटा आम्हांला मिळाला पाहिजे. याकरितां हा परद्रव्यावदलचा अवाशीपणा तूं सेड. असें केल्याने हे राजा, सर्वत्र शांति होऊन आपणा उभयतांत प्रेम वाढेल. आमचे नुकसान झाले तरी शम व्हावा हीच आमची उत्कट इच्छा असल्यामुळे, आम्हांला तूं सर्व राज्याचा एकादा तुकडा दिलास तरी पुरे. आम्ही पांच भाऊ आहो; तर फार नको, एकेकाला तूं एकेक गांव दे म्हणजे पुष्कळ. अविस्थल, वृकस्थल, माकंदी, वारणावती हीं चार आणि तुला वाटेल ते कोणते तरी पांचवे गांव दे म्हणजे आमचा संतोष आहे. कारण, हे संजया, आमचे पहाणे हे आहे की, ज्ञातीत सर्वत्र शांतता असावी; भावाभावांचा मेळ असावा; पितापुत्रांचा मिलाफ रहावा; आणि पांचाल आणि कौरव यांनी हसतखेळत एकत्र चालवे. हे दुर्योधना, सर्व कुरुपांचालांना अक्षत पहावे आणि प्रसन्न मनाने सर्वांनी शम करावा, ही माझी फार इच्छा आहे. हे संजया, तूं जाणतोसच आहेस की, शमाला मी तयार आहे व युद्धालाही गुरा पडेसा आहे. धर्म व अर्थ हे मला पुरेसे कळतात आणि शमासारखा सौम्य उपायही मला मान्य आहे. बरे, युद्धासारख्या भयंकर उपायालाही मी सिद्धच आहे !

## अध्याय वत्तिसावा.

—:०:—

### संजयधृतराष्ट्रसंवाद.

वैशंपायन म्हणतात:—महात्म्या धृतराष्ट्राचे

आद्येप्रमाणे सर्व कांही कामगिरी बजावून, युधिष्ठिराचा निरोप घेऊन संजय तेथून निघाला, आणि इस्तिनापुरास येऊन तसाच राजवाड्यांतील अंतःपुराशी येऊन द्वारपालाला म्हणाला, "हे द्वारपाला, मी संजय पांडवांकडून आलों आहे म्हणून राजा धृतराष्ट्राला सत्वर बंदी दे. धृतराष्ट्र जर जागा असेल तर त्याला असे सांग, म्हणजे त्याचे कानी जातांच मी आंत जाईन. कारण, मला तसेच कांही अति निकडीचे काम आहे." यावर द्वारपाल धृतराष्ट्राकडे जाऊन म्हणाला, "महाराज, आपणांस वंदन असो. हा संजय दूत पांडवांकडून येऊन आपल्या भेटाऱ्या इच्छेने दारी उभा आहे. त्याला काय ती आज्ञा व्हावी." धृतराष्ट्र म्हणतो:—मी कुशल व हातीपायी नीट आहे, असे संजयाला सांगून त्याला स्वरित आंत घेऊन ये. तो आला हे फार टीक झाले. संजयाला भेटण्याची मजकूरून केव्हाही मनाई नसून, तो दाराशीच थांबून का राहिला आहे !

वैशंपायन झणतात:—नंतर, बुद्धिमान्, शूर व कुलीन अशा पुरुषांचा ज्यावर पहास आहे अशा अंतर्गृहीत राजांवेने गेल्यावर, सिंहासनस्थ धृतराष्ट्राला हात जोडून संजय म्हणाला, 'हे भूपते, मी संजय वंदन करितों. मी पांडवांकडून जाऊन आलों आहे. विवेकी युधिष्ठिराने तुळा प्रथम अभिषेदन सांगून नंतर कुशळ विचारिले आहे. तसेच मोठ्या आनंदाने त्याने तुझे पुत्रांसही कुशळ विचारिले असून, तुझे मुलगे, नातू, स्नेही, सखि व तुझ्या आश्रयाने रहाणारे इतर लोक यांशी तू संतुष्ट आहेस ना ! झणून तुळा प्रथम केवळ आहे.' धृतराष्ट्र म्हणतो, "हे संजया, अजसतस्तु युधिष्ठिराचे अभिनंदन करून मी

तुळा विचारितों की, बंधु, पुत्र व अमात्य यांसह तो कुशल आहेना ! "

संजय म्हणतो:—धर्मराजा सर्वासह कुशल असून, पूर्वीचे त्याचे जे कांही द्रव्य बगिरे तुझ्यापाशी आहे ते त्याचे त्याला मिळावे अशी तो इच्छा करितो आहे. तो निर्मलपणे धर्माच्याचे अवलंबन करणारा असून, उदार, बहुश्रुत, सर्वज्ञ व सुशील असा आहे. युधिष्ठिराला, द्रव्यसाध्य यज्ञादि धर्मापेक्षा दया हा धर्म वरिष्ठ वाटतो; व ज्यांत अधर्म नाही व हानि नाही अशाच मुलांची व प्रियवस्तूंची त्याचे मनाला आवड आहे. असला धर्मशील युधिष्ठिर अशा पेंचांत पडलेला पाहून मला तर वाटते की, कळसूत्री तमाशांतील, मुतांत ओंबलेल्या लांकडाच्या बाहुलीप्रमाणे. मनुष्य हा ईश्वरप्रेरणेनुरूप चालत असतो : त्याला स्वातंत्र्य नाही. मनुष्याचे कर्तव्यगारापेक्षा ईश्वराची करणी बरचढ आहे असे मी मानितों; व हाच सिद्धांत—तुझे हे अवर्णनीय. घोर आणि नरकाळा नेणारे कर्म पाहूनही रड होतो. क्रिष्ट शत्रु जोपर्यंत विघ्न करण्याचे लावणीवर टाकितो आहे, तेंपर्यंतच तुझ्यासारख्या मनुष्याची प्रशंसा होत असते. सर्प व्याप्रमाणे देहावरील निरुपयोगी झाळेची जीण स्वचा विळांचे तांडी टाकून देऊन पुनः नव्य कातीने चमकत रहातो, त्याप्रमाणे युधिष्ठिर हा पापाचे सर्व गाळेचे तुझ्या दारी ठेवून, अकृत्रिम अशा आचरणाने शोभतो आहे. हे राजा, धर्माच्याला धरून अज्ञानां जे थोरांचे चरित, त्याला सोडून तुझे वर्तन आहे, हे नाट लक्षांत आण. अरे, अज्ञा वर्तनाने इहलोकीं तर तुझी निंदा चालूचीच आहे आणि पुढल्या लोकांही यापासून नरकप्राप्तिच होणारी आहे. अरे, पांडवांचे सामर्थ्याचा-



चून अन्य कोणाला जे प्राप्त करून घेतां आले नसतें असें जे पांडवांनी मिळविलेलें राज्यदि, ते आपल्याला असावे असें पोराने नाहीं लागून तें इच्छितोस; पण, हे भारतश्रेष्ठा, हें करणे तुला शोभत नाहीं; याचे योगानें तुझी पृथ्वीभर अधर्माबद्दल मोठीच दुष्कीर्ति होणार आहे. हान-बुद्धि, हीनबल, अशिक्षित, अकुलीन, निर्दय, दीर्घ-द्वेषी व युद्धकलेंत अनिपुण, अशा प्रकारच्या पुरुषांचा विपत्ति आश्रय करिते; आणि जो कुलीन, बलाढ्य, यशस्वी, बहुश्रुत, जितेंद्रिय, दुसऱ्याला न दुर्बलितां निर्वाह करणारा व स्वार्थ-परमार्थाची सांगड घाटून चालणारा, तोच भाग्याम चढत असतो. तूं कुलीन आहेस पण फळ काय ! तुझी प्रयत्ति अनृताकडे; तेव्हां तुझे भाग्य टिकावें कसे ! नाहीं तर भाव्यांसारखे श्रेष्ठ सहागार ज्याच्याजवळ असून जो स्वतः विचारी, विपत्तींतही धर्मार्थाला न सोडणारा व शहाणा आहे आणि सर्व प्रकारच्या मसलतींनी जो भरला आहे, अशांन इतकें सांगितल्यावरही असें बुद्ध कर्म करावें काय ? परंतु तुझे दैवाचा योगच असा की, भीष्मादिकांना विचारितो आहे कोण ! कर्ण, शकुनि हे तुझे मंत्री ! असले हे तुझे कर्तव्यदक्ष मंत्री नित्य एकत्र जमून, पांडवांना राज्य परत घाबयाचे नाहीं असा बळकट निश्चय करीत असतात. परंतु समजून रहा, हा निश्चय म्हणजे कौरवांच्या क्षयाचें बीज आहे. एकाएकी या सर्व कौरवांची निपोताशांति व्हावी असाच जर ईश्वरी संकेत असेल, तर तुझ्या पापाचरणाने चिडीस जाऊन युधिष्ठिर तुझे नाशाम प्रवृत्त होईल, आणि गोत्र-बधाचें सर्व पाप तुझ्या माथी मारून आपण निष्पाप राहील; व तुझी मात्र लोकांत निंदा होईल !

हे महाराजा, देवांना गम्य किंवा साध्य नाहीं

असें काय बरें आहे ! तूच पहा, अर्जुन हा परलोक पाहण्यासाठी या जडदेहासह बर गेला व तेथे देवांनाही मान्य झाला. तेव्हां हें कृत्य मनुष्याचें नव्हे, यांत कांहीं संदेह नाहीं. हे शौर्यादिगुण पूर्वकर्माप्रमाणें न्यूनाधिक होणारे आहेत व संपत्ति आणि विपत्ति ह्या सदा अस्थिर आहेत असें पाहून, व कर्माच्या पूर्वकारण-परंपरेचा अंत लागेना म्हणून सर्व कांहीं गोष्टींचें कारण कालस्वरूप परमेश्वराहून अन्य नाहीं, असें मानून बलिराजा स्वस्थ राहिला. हे राजा, नेत्र, कर्ण, नासिका, त्वचा आणि जिह्वा ही पंचज्ञानेंद्रियें तृष्णेचा क्षय होईल तेव्हांच पूर्ण तृप्त होतात. याकरितां, लाभालाभांचे वेळीं अढळ बुद्धि राखणाऱ्या दुःखहीन पुरुषानें ही इंद्रियें विषयांपासून परावृत्त करून सुखी व्हावें. त्यांना इष्ट विषय देऊन तृप्त करण्याचे नाहीं लागू नये; तसें हाणें अशक्य आहे. त्यांचें निवर्तन हाच खरा सुखप्राप्तीचा उपाय होय. परंतु कांहीं लोकांना हें क्षणें मान्य नाहीं. ते क्षणतात, देवायत्त कांहीं नाहीं, सर्व कर्मायत्त आहे. पुरुषानें चांगले कर्म केले असतां चांगले फल प्राप्त होतें. पहा बरें, मातापित्यांपासून प्राणी कर्माच्या योगानेंच उत्पन्न होतो, आणि वाढतो तोही भोजनरूप कर्मच यथाविधि केल्याने.

हे राजा, प्रिय-अप्रिय, निंदा-स्तुति, सुख-दुःख हीं द्वंद्वे पुरुषाला आपलीं केव्हां ना केव्हां प्राप्त व्हावयाचींच. एवढेंच नव्हे, पण मौज ही आहे की, अपराधी म्हणून एकजण एका पुरुषाची निंदा करीत असतो, आणि त्याच पुरुषाची दुसरा सदाचरणी क्षणून प्रशंसा करीत असतो; आणि मी तुला असा दोष देतो आहे की, कौरवपांडवांत कलह लागल्यानें सर्व प्रजा-

जनांचा क्षय होईल, करितां पांडवांचें राज्य खऱ्या आतांना केलेंस दूर व अनातांस केलें पांडवांना देऊन टाक. आणि हें जर माझे सां- आहेस जवळ ! तेव्हां या समूह राज्याचें तुझ्या गणें तुला मान्य न होईल, तर अग्नि ज्याप्रमाणें हातून रक्षण होणें अशक्य आहे. असो; हे तूण दग्ध करून टाकितो त्याप्रमाणें कृष्णानु- नरश्रेष्ठा, रघाच्या वेगानें माझे शरीर खिळखिळें पायी अर्जुन तुझ्या अपराधास्तव सर्व कौर- होऊन मी अगदीं धकून गेलों आहे. वांना जाकून टाकील ! हे राजा, सूतकाळीं करितां मला अनुज्ञा होईल तर मी आतां जाऊन पांडवांना ( कपटानें ) जिकिल्यामुळें आपण बिडान्यावर पडतो. प्रातःकाळीं सर्व कौरव एकतकृत्य झालोंसें मानून त्याविषयी पुढाचे कत्र जमून अज्ञातशत्रूचा निरोप ऐकतील. नादानें उभ्या लोकांत काय तो तूं एकटा. धृतराष्ट्र म्हणालाः—हे सूतपुत्रा, माझी तुला शमाला नाकबूल झालास; पण आतां त्याचा प- अनुज्ञा आहे. तूं आतां घरी जा आणि शयन रिणाम पहा. हे कुरुश्रेष्ठा, ही पृथ्वी पडली अ- कर. उदयीक तुझ्याच तोंडून अज्ञातशत्रूच फाट, तूं पडलास दुर्बल, आणि त्यांतून तूं निरोप हे सर्व कौरव सभेंत जमून ऐकतील.



## प्रजागरपर्व.

### अध्याय तेहतिसावा.

—:०:—

#### विदुरनीति.

वैशंपायन सांगतात:—महाप्राज्ञ धृतराष्ट्र द्वारपालाला सणाला, 'मला विदुराला भेटाव-याची इच्छा आहे. करितां त्याला येथें सत्वर घेऊन ये. विलंब ठावूं नको.' धृतराष्ट्रानें पाठविलेला तो दूत विदुरास सणाला, 'महाराज, धृतराष्ट्र आपल्याला भेटू इच्छितात.' याप्रमाणें निरोप समजतांच विदुर राजवाड्यांत आला आणि 'मी आलों आहे' म्हणून धृतराष्ट्राला सांग.' असें द्वारपालाला सणाला. द्वारपाल आंत जाऊन धृतराष्ट्रास सणतो, 'हे राजेंद्रा, आपल्या आज्ञेप्रमाणें विदुर दारी आले असून आपले पायांचें दर्शन घ्यावें अशी त्यांची इच्छा आहे. तर त्यांनी काय करावें ती मला आज्ञा व्हावी.' धृतराष्ट्र सणतो:—विदुराचे दर्शनाला मी केव्हांही प्रतिकूल नाही. करितां त्या महात्माना विदुराला सत्वर आंत घेऊन ये. इच्छाच विदुराकडे येऊन सणतो:—विदुरा, कुशिल्यास राजा धृतराष्ट्राचे अंतर्गृहांत चलावें. आपणांला भेटी-चा केव्हांही प्रतिबंध नाही, असे महाराज मला म्हणाले.

वैशंपायन सांगतात:—हे राजा, तदनंतर विदुर धृतराष्ट्राचे अंतर्गृहांत गेला आणि विब-चनेत पडलेल्या त्या राजाला हात जोडून म्हणाला, 'हे महाप्राज्ञ, मी विदुर तुझ्या आज्ञेवरून आलों आहे. कांहीं कामगिरी असेल तर हा मी तयार आहे. मला आज्ञा कर. धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे विदुरा, संजय पांडवांकडून मघाशी आला व माझी बयास्थित निंदा करून

घरी गेला. असां बुद्धिधिराच्या निरोप तो उद-याक कुसुसर्भेत सांगणार आहे. त्या कुसुवीराचें काय तें म्हणणें आजच मला न समजल्यानें मला फार बुरबुर लागली आहे, माझे अंगाची आग चाळली आहे, आणि मला कशी ती झोंप शिवत नाही. बाबा विदुरा, आमच्यांत तूंच धर्म व अर्थ या उभयांत निपुण आहेस. तरी माझ्या ह्या उन्निद्र व संतप्त स्थितींत मला जें कांहीं हितावह असेल तें सांग. पांडवांकडून जेव्हांचा संजय आला तेव्हांची माझे मनाला बरोबर स्वस्थता नाहीशी झाली व माझीं सर्वच इंद्रियें अस्वस्थ झाली आहेत; कारण उदयीक तो काय सांगतो आणि काय नाही हीच मोठी चिंता माझे मनाला लागून राहिली आहे.

विदुर म्हणतो:—राजा, झोंप कोणाकोणा-ला येत नाही म्हणशील तर, जो हीनसाधन असून ज्यावर बलिष्ठ शत्रूनें स्वारी योजिली आहे अशा दुर्बेळाला; ज्याचें सर्वस्व चोरसि गेलें त्याला; विषयलंपटाला; आणि चोराला;—या चौघांना हे प्रजानाथ, या महादोषांपैकीं तर एकादा दोष तुझ्यांत नाहीना ? किंवा तूं दु-सऱ्याचे द्रव्य लुबाडायला पहात असल्यानें तर अस्वस्थ झाला नाहीस ? धृतराष्ट्र सणतो:—वा विदुरा ! या आमच्या राजपिवंशांत सर्वमान्य झाली असा काय तो तूंच आहेस. तेव्हा तुझें धर्मयुक्त व अत्यंत कल्याणकारक असें भाषण ऐकण्याची माझी इच्छा आहे. विदुर म्हणतो:—धर्मराजा हा जन्मतः राजलक्षणांनी युक्त अस-ल्यामुळे त्रैलोक्याचाही स्वामी ( तूं कांहीं केलेस तरी ) होईल. वास्तविक पहातां तूं न्यायी असतास तर त्याची प्रार्थना करून त्याला राज्य देणें रास्त होतें. परंतु तूं त्याला व-नांत हांकून लाविलेस आणि आतां चिंतेंत

पडला आहेस. तू जरी धर्मज्ञ व धर्मशील असलास, तरी युधिष्ठिराच्या घेउ उलट लक्षणें तुझ्या ठिकाणी असून तुझ्या डोक्यांतली ज्योत विशाली असल्यामुळे धर्मशास्त्राप्रमाणें राज्यभाग घेण्यास तू अपात्र आहेस. तथापि युधिष्ठिर राज्याहीन राहून अनेक क्लेश सहन करित आहे. याचें कारण—त्याचे ठिकाणी अक्रौर्य, दयालुत्व, धर्मबुद्धि, सत्य, पराक्रम हे गुण आहेत व तो तुझ्या बडेलपणाकडे पाहतो. हे त्याचें धोरण आहे. पण दुर्योधन, शकुनि, कर्ण व दृष्टासना यांवर राजसत्ता टाकून आपल्याला बरे दिवस येण्याची तू इच्छा करितोस हें मात्र तुजें निवळ स्फुटेंपण आहे. (कारण ही मूर्खाची चौकडी आहे. यांत खरा शाहाणा किंवा पंडित एकही नाही; व अशांचे हातून उघडच राज्याचा उत्कर्ष न होतां विध्वंस मात्र होईल.) असो;

#### पंडित कोणास म्हणावें

तें ऐक. वा धृतराष्ट्रा, अग्निमान, सद्गुण, सहिष्णुता आणि धर्मेनिष्ठा यांच्या बळकटीमुळे जो पुरुषार्थापासून अंश पावत नाही, त्याला खरा शाहाणा किंवा पंडित म्हणावें. जो सर्वामध्य अशीच कर्मे करितो, निघ ती करित नाही, जो ईश्वर, परबोक इत्यादिकांविषयी आस्तिकबुद्धि बाळगितो व गुरु, वेदवाक्य यांवर विश्वास ठेवितो, तो पंडित जाणावा. क्रोध, हर्ष, परावह्ना, लज्जा, ताटा, मीपणा हे पुरुषार्थाची हानि करणारे दोष ज्याचे अंगी वसत नाहीत, तो पंडित म्हटला जातो. ज्याचें उद्दिष्ट कार्य किंवा तत्संबंधी संकेत अगाऊ दुसऱ्यास न कळतां कार्य तडीस येण्यावर होणां समाजते; क्षीत, उष्य, भीति, आसक्ति, उत्कर्ष किंवा अपकर्ष ही ज्याचे कार्याची हानि करू पावत नाहीत, तो पंडित म्हटला जातो.

ज्याची बुद्धि संसारांत गडबडी असताही धर्म व अर्थ यांना अनुसरूनच चालते व कामपेक्षा अर्थाला ( व अर्थपेक्षा धर्माला ) अधिक वाम देते, तो पंडित. जे शाहाणे पुरुष आहेत ते आपल्या आवांम्यांत असेच तेंच काम कांढ पाहतात; आरंभिलेले यथाशक्ति तडीस काढितात ( सोडीत नाहीत ); आणि त्या कामांत कोणासाठी तुच्छ मानीत नाहीत. शाहाण्याची पहिली ओळखण ही आहे की, कोणतीही गोष्ट ज्याला सांगतांच समजते तथापि दहतेसाठी तो ती बराच वेळ ऐकून घेतो, व ऐकल्यावर मनाशी पक्का उल्लेख करून ( ती साध्यावाढल्यास ) मग हाती घेतो, नुसत्या हुज्जीसारखा ती-मार्गे धावत नाही; आणि दुसऱ्याचे कामांत कोणी प्रभू केव्हाशिवाय बोलत नाही. बरे अकळबाले मनुष्य आहेत ते अग्राव्य वस्तूची वांछा करित नाहीत; गेल्या वस्तूवर लोभ करित नाहीत; व संकट आले असतां गोंधळून जात नाहीत. कोणासाठी गोष्टीचा मनाशी पूर्ण निर्णय करूनच जो निष्ठा हान घाळितो व आरंभिलेल्या गोष्टीत अडकून न राहत तो पुरुषास पोचवितो; जो आपला वेळ सदा उपयोगी लावतो व मन ताच्यांत ठेवितो ' तो शाहाणा म्हटला जातो. हे भरतशेष्ठा, पंडित जे आहेत ते अग्रे कर्माचे ठायीच आसक्ति ठेवतात; व ऐश्वर्यप्राप्तीचीच कर्मे हाती घेतात आणि त्यांना दुसऱ्याचे बऱ्याची अदंम्याई नसते. आपला कोणी गौरव केला म्हणून जो फुगून नाही; अपमान कंटा म्हणून जाय-बनही नाही; गमेच्या डोहासारखा जो गंभीर असतो, तो शाहाणा खरा. वस्तुमात्रांत जे मार ओळखतो; कोणासाठी कार्याची कटवा नेट समजतो; व त्या कार्याची साधनसाधनी-

ही ठीक जाणतो, तो माणसांत शहाणा सम-  
जावा. ज्याच्या वाणीचा ओघ अस्खलित  
चालतो, ज्याला अनेक मौजेच्या गोष्टी माहीत  
असतात, जो मोठा तर्कबाज व समयस्कृति-  
संपन्न असून ग्रंथाचा अर्थ तेव्हांच बांदून  
जातो, तो पंडित खरा. आपल्या बुद्धिवैभवाला  
शोभेल अशी जो विद्वत्ता संपादन करितो व  
संपादलेल्या विद्वत्तेला अनुरूप अशी जो बुद्धीची  
प्रवृत्ति ठेवितो; व शिष्टांची मर्यादा सोडून जो  
वागत नाही, तो पंडित ही संज्ञा पावतो. आतां

### मूर्ख कोणास म्हणावें

तें ऐक. अक्षरशत्रु असून घमेंडखोर, पदरी दमडी  
नसून मोठमोठ्या कृत्यांचे संकल्प बांधणारा,  
आणि निय कर्मानें द्रव्यलाभ इच्छिणारा (यूतानें  
जसा दुर्बोधन.) अशाळा विद्वान् लोक मूर्ख  
संज्ञा देतात. आपला धंदा सोडून जो बाजारच्या  
भाकरी भाजीत बसतो, व स्नेहाच्या कामांत  
लबाडी करितो, त्याला मूर्ख म्हणतात. आ-  
पल्याविषयी भक्तिहीनास (कर्णादिकांस) जो  
ओढतो व भक्तियुक्तांस (पांडवांस) जो दूर  
लेटतो आणि बलवंतांशी (युधिष्ठिराशी) जो  
वैर मांडितो, त्याला मूढमति म्हणतात. अमि-  
त्राशी मित्रत्व करितो, मित्राशी शत्रुत्व धरून  
त्याचा घात करितो. आणि दुष्टकर्माचा अंगीकार  
करितो, त्यास मदमति म्हणतात. अंगीकार कर-  
ण्यास उचित अशीं कार्ये दुसऱ्यावर लादून  
आणखी ज्याच्याल्याच्याबद्दल संशय धरितो  
व ताबडतोबीचे कामांत चेंगटपणा लावीत  
बसतो, तो, हे भरतश्रेष्ठा. मूर्ख समजावा.  
पितरांचे श्राद्ध करीत नाही, देवांची पूजा करीत  
नाही, व जो निर्मळ मनाचा मित्र जोडीत  
नाही किंवा ज्याला असा कोणीच आढळत  
नाही, तो मूर्खबुद्धि समजावा. न बोलावितो

परगृहा जातो, कोणी न पुसतां मात सांगतो,  
ठकाशी विश्वास धरितो, तो नराधम मूढबुद्धि !  
आपण तसाच असून दुसऱ्याला नांवें ठेवितो,  
आणि अधिकारावांचून गुरकावता, तो प-  
हिल्या प्रतीचा मूर्ख समजावा. आपलें बलाबल  
न पाहतां, धर्मार्थाची पर्वा न करितां, आणि  
इकडची काही तिकडे न करितां दुष्प्राप्य  
अशी वस्तु मिळावी म्हणून इच्छा धरितो, तो  
मूर्ख झटला जातो. अयोग्य शिष्याला पढवीत  
बसतो, आपल्यावर लक्ष्य नाही अशाची सेवा  
करितो व कृपणाची कांस धरितो, तो मूर्ख  
होय. महान् अर्थ, विया किंवा ऐश्वर्य प्राप्त झाल्या-  
नैही ज्यास गर्व होत नाही तो पंडित:  
अर्थात् गर्व होतो तो मूर्ख. जो परिवाराला सो-  
डून एकटाच उंची खाणें खातो, एकटाच उत्तम  
वस्त्रें वापरतो, तो नुसता मूर्ख नव्हे तर दुष्ट  
झटला पाहिजे.

एकटा पापकर्म करून द्रव्य मिळवितो,  
त्यावर चैन दहाजण करितात. परंतु चैन  
करणारे सुटून जातात आणि कर्ता तेवढा  
पापानें लिप्त होतो !

धनुर्धरानें सोडलेला बाण एकालाच मारील,  
थेळीं मारणारही नाही; परंतु एकाद्या शहाण्या  
मुत्सद्धानें लढविलेली युक्ति राजासह सर्व  
राष्ट्रांची राखरांगोळी करील ! एवढें सामर्थ्य  
बुद्धीचें आहे !

एकीन ( एका बुद्धीन ) दोहोंचा ( कार्य व  
अकार्य यांचा ) निर्णय करून, चहूंनी ( साम,  
दाम, दंड, भेद या चार उपायांनी ) तिघांस  
( शत्रु, मित्र व उदासीन यांस ) आपणें  
करावें; आणि पांच ( पंचज्ञानेंद्रियें ) जिकून,  
सहा ( संधि, विग्रह, यान, आसन, दूध आणि  
आश्रय हे सहा उपाय ) समजून घेऊन व

सात ( स्त्री, घृत, मृगाया, पान, निष्ठुर भाषण. निष्ठुर दंड व द्रव्याचा अपव्यय ही सात ) सोडून सुखी व्हावे. [ दुसरा अर्थ:-एकाच बुद्धीने दोहोंचा ( नित्य आणि अनित्य वस्तूंचा ) निर्णय करून चहूंनी ( शम, दम, उपरम, श्रद्धा यांही ) तिहींना ( काम, क्रोध, लोभ ) यांना ताब्यांत ठेवून, पांचांना ( शब्द, स्पर्श, रूप, रस, गंध या पंचविषयांस ) जिकून सहांची ( अशन, पियासा, शोक, मोह, जरा आणि मृत्यु यांची ) किंमत ओळखून सात ( पंच इंद्रिये, मन व बुद्धि ही सात ) नाहीतशी करून सुखी हो. ] विष किंवा शस्त्र याने एकाचाच वध होतो, परंतु मसळत फसल्यास राजा, प्रजा व राष्ट्र या सर्वांचा नाश होतो. ( करितां राजकीय मसळती सदा गुप्त असल्या. ) एकत्र्यानेच गोडगोड पदार्थ ( दहोत वसून ) खाऊ नये; महत्कायांचा विचार एकत्र्यानेच कधी करू नये; एकत्र्यानेच प्रशाम करू नये; सारे निजले असतां एकत्र्यानेच जागत वसू नये. हे राजा, समुद्र तरण्याला जशी नौका त्याप्रमाणे हा संसार उल्लेखून स्वर्गलोकीं चढून जाण्यास सोपान-भूत असे सत्य हे एकच अनन्य साधन आहे. पण त्याचीतुष्टी नाटशी ओळख नाही. ( गुण कष्ट प्रिय आहे )

### क्षमाप्रशंसा.

क्षमाशालांचा ( धर्मराजाप्रमाणे ) एक आणि केवळ एकच दोष आहे, दुसरा आढळत नाही. तो दोष एवढाच की, क्षमाशीलाला लोक दुर्बल समजतात. परंतु शाहण्याने क्षमा हा क्षमाशीलाचा दोष समजू नये. क्षमा हे एक मोठे बल आहे. दुर्बल अमतील त्यांना क्षमा हा गुण अमून समर्थ असतात त्यांना ते एक

भूषण आहे. क्षमा हे जगतांत एक मोठे बशीकरण आहे. असे काय आहे की जे क्षमेने साध्य होत नाही ! क्षमारूप खड्ग ज्याचे हातांत आहे त्याचे दुर्जन काय करणार ! तृणरहित जागी अग्नि पडला असतां आपेआपच विझून जातो. मात्र क्षमाहीन पुरुष स्वतःस व दुसऱ्याला त्रास उपन्न करितो. धर्म हेंच कल्याणाचे उत्कृष्ट साधन आहे; क्षमा हीच उत्तम शांति आहे; ( क्षमाशीत्याचे मन सदा शांत असते; ) विरोसारखे समाधान नाही व अहिंसेसारखे सुख-साधन दुसरे नाही

बिळांत पडून राहणाऱ्या जीवांस ज्याप्रमाणे सर्प गट करितो, त्याप्रमाणे शत्रूशी विरोध न करणारा राजा, व पर्यटन न करणारा संन्यासी या दोघांस ही भूमि मिळते. कठोर भाषण न करणारा व दुष्टांची ( शत्रुनीसारख्यांची ) पूजा न करणारा, हे दोघे या लोकी योग्यतेस चढतात. हे नरशाहीला, एकाने पूजिलेसे पाहून त्याच्या पृथिवीत लोक ( जसा दुर्योधनाने पूजिलेल्या कर्णास पुत्रपारा तू ) व एक स्त्री कोणा पुरुषावर फिदा झालेली पाहून त्यावरच फिदा होणाऱ्या दुसऱ्या स्त्रिया, हे दोन वर्ग दुसऱ्याचे विश्वासावर चालणारे होत. यांना स्वतःची अक्ल नसते. दरिद्रांची महत्याकांक्षा व अमर्थाचा क्रोध हे त्यांचे ठिकाणी शरीरशोषण करणारे दोन तीक्ष्ण कटकच समजावे. संसारी अमून निरुद्योगी राहणारा व सन्यासी होऊन उठाटेवी करणारा या दोघांचेही, बिपरीत आचरणामुळे, जगत हसें हातें. हे राजा, समर्थ ( युधिष्ठिराप्रमाणे ) अमून क्षमाशील, व दरिद्री असून दान-शूर, हे दोघे स्वर्गाच्याहीवर चढून बसतात. दुरात्री ( दुर्योधन ) अर्पण व सत्यात्री ( युधिष्ठिर ) अदात हे न्यायागत द्रव्याचे विनि-

योगांत दोम दोषच होत. अदत्त धनिक व अतपस्वी दरिद्री या दोघांना गळ्यांत घट्ट शिळा बांधून पाण्यांत जिते बुडवावे. हे नरश्रेष्ठा धृतराष्ट्रा, योगनिष्ठ संन्यासी व युद्धांत सामना देऊन वध पावलेला योद्धा हे दोघे सूर्यमंडल मेढून वर जातात.

हे भरतश्रेष्ठा, वेदवेत्ते असें समजतात कीं, साम, दान व युद्ध असे हे अनुक्रमे उत्तम, मध्यम व कनिष्ठ उपाय होत. हे राजा, जगांत तीन प्रकृतींचे लोक असतात. उत्तम, मध्यम व अधमः त्यांची योजना त्यांचे त्यांचे योग्यते-प्रमाणें तदनु रूप कर्मांत करावी. उत्तम कर्मांत उत्तमाची इत्यादि. परंतु तूं कर्णासारखे अधमाची श्रेष्ठ कामी योजना केलीस. हे राजा, भार्या, दास व पुत्र या तिहींना मालकीचा पैसा असा नाही. कारण, त्यांनी मिळविलेला पैसा तीं ज्याच्या अंकित असतात त्याचा. (सारांश, दुर्योधनाची सबब कां सांगतोस ? तुझ्या मनांत पांडवांना राज्य देणें असेल, तर तुझा अधिकार आहे. ) बाबारे, परद्रव्यहरण, परस्त्रीधर्षण आणि खऱ्या कल्याणेंछूचा परित्याग हे तीन दोष नाशकारक आहेत. (आणि तीमही तुमचे ठिकाणी आहेत. ) क्रम, क्रोध आणि लोभ हे पुरुषाचा आत्मघात करून त्याला नरकाचा दरवाजा दाखविणारे आहेत. करितां शाहाण्यानें या त्रयीचा त्याग करावा. हे धृतराष्ट्रा, सत्रूला ( युधिष्ठिराला ) संकटक्षेत्र काढणें या एका गोष्टीचें फल वर-प्रदान, राज्यदान व पुत्रप्राप्ति या तीहीचे तो-डीचें आहे. ज्यानें आपली एकवार सेवा केली आहे, जो सांप्रत करीत आहे व जो 'मी जा-यला आहे' असे आपल्यास म्हणतो, या ति-

घांस, ते आपलेकडे आश्रयार्थ आले असतां, आपण अडचणींत असलों तरीही उपेक्षें नये.

बलाढ्य राजानेही जीं चार कर्मे वर्जावीं म्हणून पंडितांनीं झटले आहे, तीं हीं समजावींः अल्पमति, चेंगट, हर्षानें तरळणारे व तोंडपुजे या चौघांशीं सल्लामसलत करूं नये. बा धृतराष्ट्रा, तुझ्यासारख्या संपन्न गृहस्थाचे घरीं वृद्ध स्वजाति, खालावलेला कुलीन, दरिद्री मित्र व निपुत्रिक बहीण हीं चार असावीं. [ कारण, वृद्ध कुलाचार सांगतो, कुलीन मुलांबाळांना चांगले वळण लावितो, मित्र हिताची गोष्ट सांगतो व बहीण संसाराला जपते. ] हे राजा, इंद्रानें प्रश्न केला असतांना पुढील चार गोष्टी सद्यःफलदायक आहेत म्हणून बृहस्पतीनें त्यास सांगितल्या, त्या तूही ऐक, देवतांचा संकल्प, बुद्धिमानांचें बुद्धिवैभव, विद्वानांचा विनय व पापी लोकांचा नाश या त्या चार गोष्टी. हे राजा, अग्निहोत्र, मौन, वेदाध्ययन व यज्ञ हीं चार कर्मे स्वभावतः अभयप्रद आहेत; परंतु तींच दंभार्थ केली असतां भयावह होत.

हे भरतश्रेष्ठा, पिता, माता, अग्नि, आत्मा आणि गुरु हे पांच अग्निच होत. पुरुषानें यांचें यत्नपूर्वक सेवा करावी. देव, पितर, मनुष्य, संन्यासी व अतिथि या पांचांचे पूजेपासून पुरुषास लोकांत निर्मल यश मिळतें. बाबारे, तूं कोठेही जा, मित्र, शत्रु उदासीन आश्रित व सेवक हे पांच तुझ्यामार्गे असणारच. पंचेंद्रिय-युक्त मनुष्याचें एक इंद्रिय जरी संछिद्र असलें, तरी तेवढ्यानें, पक्षाळींतून जसें पाणी गळून जातें, त्याप्रमाणें त्या एकाच इंद्रियावाटे त्याचे सर्व बुद्धीचा लय होतो.

निद्रा, तन्त्री, भय, क्रोध, आलस्य आणि दीर्घसूत्रता हे सहाही दोष अभ्युदयेच्छु पुरुषानें

शकावे. न पटविणारा अध्यापक. अध्ययन हीन कविज. प्रजारक्षण न करणारा राजा. अप्रियभाषणी भार्या. गांवालाच धरून रहाणारा ( वनांत न जाणारा ) गुराव्या व रानांत राहणारा नायित ही सहा समुद्रांतील फुटके नावे-प्रमाणें घातक किंवा निरुपयोगी म्हणून टाकून द्यावीं. सत्य, दान, उद्योग, निर्मात्सर्ध, क्षमा आणि धैर्य या सहा गुणांचा पुरुषाने कधीही त्याग करू नये. हे राजा, सर्वदा धन प्राप्ति आणि आरोग्य, आपले आवडीची तशीच प्रिय भाषण करणारी बायको. आज्ञा-धारक पुत्र व द्रव्य देणारी विद्या ही सहा इह-लोकींचीं मुलें आहेत. आपले देहाचे ठिकाणी अखंड वास करणार जे कामादि पडिपु. त्यांच्या वर जो आपला पगडा बसवितो, त्या विजिते-द्रिय पुरुषाला पापाचाही संपर्क होत नाही; मग अनर्थाचें नांव तरी कोटून ! परंतु तुझे क्रोधलोभादि उभे आहेत म्हणून तुला दुःख आहे. चोर, वैश, नरुण स्त्रिया, याजक, राजा आणि पंडित या सहांची अनुक्रमे गारील मनुष्य, गेगी, कामिजन, यजमान, तेंढेवार आणि मूर्ख या सहांवर उपजीविका चालते. अशा मामल्याचा मातवा मात्र कोणी आढळत नाही. ( पांडव हे पंडित आहेत, ते तुझ्या मूर्ख पुत्रांचे राज्य घेतील, हे उघड आहे. ) एक घटकांभरही हयगय झाली असतां गुरें, सेवा, शेतकी, भार्या, विद्या व शुद्धस्नेह ही फुकट जातात. पुढील सहाजण पूर्वापकृत्यास विसरतात: पढून तयार झालेले शिष्य गुरूला; बायको हानी आलेले नरुण आईला; निष्काम पुरुष स्त्रीला; कृतकार्य पुरुष कार्यमाधकाला; तरून गेलेले नीकेला; व बरे झालेले गेगी वैशाला. ( मगळे राज्य हानी आल्याने तू स्वतःस कृतकार्य

मानून पांडवांस विसरलास. ) हे राजा, आरोग्य, अनृणत्व, अप्रवास, सत्संगति, स्वार्धान जीविका, व निर्भय वसति ही इह-लोकींची सहा मुखें होत. हेवेंखोर, छिद्रान्वेषी, असतृष्ट, सतापी, नित्यशक्ति व परभाष्यावर उपजीविका करणारा हे सहा सदा दुःख भोगतात.

स्त्रिया, शूत, मृगया, मद्यपान, कठोर भाषण, कडक शिक्षा व द्रव्याची उपभ्रष्टपटी हे सात दोष राजाने टाकावे; कारण यांचे पायी अनर्थ उद्भवतात व यामुळे बस बसलेले राजांचे देवांत उन्मूलन होते.

त्याचे घडे भरत आले त्याला अगोदर पुढील आठ चिन्हे होऊ लागतात: तो प्रथम ब्राह्मणांचा द्वेष करू लागतो; त्यांशीं बिकट होतो; ब्रह्मभ्रंश करतो; ब्राह्मणांना मारू पहातो; त्यांची निंदा त्याला गोड लागते; व प्रशंसा रुचत नाही; मोठ्या कार्यांतही त्याला ब्राह्मणांची आठवण होत नाही; व ब्राह्मणांनी त्यापाशीं याज्ञा केली असतां तो त्यांची हेटाळणी करितो. कारितां शहाण्यानें हे आठ दोष असें समजून घेऊन त्यांचा त्याग करावा. हे भगवत्प्रेष्टा, मित्रांचा समागम, अलोट द्रव्यप्राप्ति, पुत्रांचे आलंगन, मैथुनांत स्त्रीपुरुषांचा एक-काली वीर्यपान, उचित समर्थ प्रिय भाषण, आपल्या मद्यगदघातें झोकेपणा, इष्ट वस्तूचा लाभ, व चांगल्यांत मानसमान—हा लोकांत विद्यमान असणाऱ्या आठ गोष्टी दुष्घांतील नवनांताप्रमाणें हयांचे सार होत; व ह्याच स्वमुखाळा खरोखर कारण होतात. बुद्धि, कुडीनता, इन्द्रियजय, विद्या, पराक्रम, वित्तभा-स्त्रिव, यथाशक्ति दान व कृतज्ञता या आठ गुणांनी पुरुषाचे तेज फाकते.

या शरीररूपी गृहाला नऊ द्वारे आहेत;



( २ नेत्र, २ नाकपुड्या, २ कर्णरंध्रें, १ मुख, १ मलद्वार, १ मूत्रद्वार. ) सत्त्व, रज आणि तम हे तीन खांब आहेत; पंचविषय हे याचे पांच माक्षी आहेत; व याचा धनी जीवात्मा तो आंत वास करितो. असलें हें घर जो विद्वान् जाणतो तो ब्रह्मवेत्ता होय. हे राजा धृतराष्ट्रा, ( मद्यपानानें ) भुंद, गाफील, वायचळलेला, भागलेला, रागावलेला, भुकेला, उतावळा, लोभी, भितरा व कामातुर हे दहाजण धर्म ओळखीत नाहीत. तस्मात् शहाण्यानें खाशीं प्रसंग ठेवूं नये.

### मुलक्षण राजा.

याविषयी अमुरश्रेष्ठ मुधन्या यानें स्वपुत्रास सांगितलेला एक पुरातन उपदेश तुला सांगतो. जो राजा काम आणि क्रोध यांचा त्याग करितो; स्वधनाचा सुपात्री व्यय करितो; कोणत्याही दोन गोष्टीतील सरसनिरसपणाचा भेद जाणतो; शास्त्राध्ययन करितो; व कोणतेही काम रदळत पडूं देत नाही, त्याची आज्ञा सर्वजण प्रमाण मानितात. आपल्याबद्दल लोकांचा विश्वास फसा उत्पन्न करावा हें जो जाणतो; ज्यांचे अपराध त्यांचे पूर्ण नजरेत आले त्यांस जो दंड करितो; व तोही दंड अपराधाचे मानानें माफक असाच करितो; किंवा योग्य दिसल्यास क्षमाही करितो, अशा राजाच्या अखंड लक्ष्मी स्वाधीन असते. कोणा अति दुर्बल्या मनुष्याचाही जो अवमान करित नाही; शत्रूचे छिद्रान्वेषणाविषयी दक्ष राहून जो त्यांशीं बहुत विचारांनें वागतो; बलवानाशीं विरोध करण्याचे जो भरीस पडत नाही; व योग्य समय दिसला असतां तरबार गाजविल्यावांचून रहात नाही, तो राजा शहाणा समजावा. कोणेही वेळीं पेंचानें सापडला म्हणून जो खेद मानीत

नाहीं; परंतु सावधपणें नेटानें उद्योग चाळू ठेवितो; वेळप्रसंगीं दुःख निमूटपणें सोसतो, तो महात्मा राज्याचें जूं वाहण्याला सर्वथा समर्थ होय; व अशाचे शत्रु जिकिले गेलेच म्हणून समजावें.

### मुखी, शहाणा व सन्मान्य कोण.

घर सोडून जो व्यर्थ वणवण करित नाही; पापी लोकांशीं सत्य ठेवित नाही; परस्त्रीचें वाटेस जात नाही; दभ, चौर्य, पैशुन्य व मद्यपान यांपासून जो अलग राहतो, तो सदा मुखी असतो. जो धर्म, अर्थ किंवा काम यांचें सेवन क्षुब्धचित्तानें करित नाही; प्रश्न केला असतां जो खरें तेंच सांगतो; एवढ्यांतवढ्याकरितां जो भांडत बसत नाही; आपला कोणी मान ठेविला नाही म्हणून जो रुसत नाही, तोच शहाणा. जो दुसऱ्याचा मत्सर करित नाही, दयाच करितो; आपण दुर्बल असतां दुसऱ्याशीं विरोध करित नाही; केव्हाही अमर्याद बोलत नाही; व कोणी उलट बोलल्यास क्षमाच करितो, त्याची सर्वत्र प्रशंसाच होत. दुसऱ्याचे डोक्यावर येईल असा वेष धारण करित नाही; आपल्या पराक्रमाचा टेंभा मिरवून दुसऱ्याला तुच्छ करित नाही; चिंथिचिवून गेला असतांही जो दुसऱ्यास कडू शब्द बोलत नाही, अशान्या सर्वजण सर्वदा भजनी असतात. मिटलेले भांडण उकळून काढात नाही; उत्कर्ष झाला म्हणून चौघांत वर छाती काढून चालत नाही; अपकर्ष

१ ' न दुर्बलः प्राणिभाष्यं करोति ' हा पाठ आम्हीं धरिला आहे. कित्येकांनीं ' न दुर्बलप्राणिभाष्यं करोति ' असा धरिला आहे, त्यांतूनही समजसमर्थ निघतो, परंतु बरील पाठ पुष्कळांनीं घेतला असलेल्यां आम्हीं तोच कायम केला आहे.

झाला लणून तोंडही लपवीत नाही; आपण निरुद्ध स्थितीला आलों आहो या सबबीवर जो भलती गोष्ट करित नाही, त्याला सज्जन उत्कृष्ट शीलाचा असें लणतात. स्वतःचें बरें झालें लणून जो आनंदानें वेडा होत नाही. तसेंच दुसऱ्याचें वाईट झालेंसे पाहून ज्याला गुदगुल्या होत नाहीत; कोणतीही वस्तु आपल्या हातीं उचलून दुसऱ्याला दिल्यावर मग तिजबद्दल जो पत्तावा करित बसत नाही, त्यालाच थोर व भला म्हणतात. जो भिन्नभिन्न देशाचार, भिन्नभिन्न भाषासंकेत व निरनिराळे जातिधर्म यांचें पूर्ण ज्ञान संपादून त्यांतील सरसनिरस समजतो, तो जेथे जाईल तेथे चांघांत पुढें येतो. दंभ, मोह, मत्सर, पापकृत्य, राजाला अप्रिय गोष्ट किंवा पुरुष, चहाडी, समुद्रा याशीं वैर, व मद्यपी, उन्मत्त व दुर्जन यांशीं वाद एवढ्या गोष्टी जो टाळतो, तो श्रेष्ठ होय.

दान, होम, देवताराधन, मंगलकार्ये, आणि जनापवाद टाळण्यासाठीं जो नित्य विविध प्रायश्चित्तें करितो, त्याचा उत्कर्ष देवता आपण होऊनच करितात. विवाह, मैत्री, व्यवहार आणि हिताच्या गोष्टी जो आपल्या बरोवरीच्यांशीं करितो, हीनांशीं करित नाही, व विशिष्ट गुणी अमर्तांला त्यांचा सत्कार करितो, त्या विचक्षण पुरुषाचे. बेत योग्य प्रकारें मिद्धास ज्ञातात. आश्रितांना वांटून देऊन मग जो माफक खातो, पुष्कळ मेहनत करून थोडी शोष घेतो, व शत्रूंनीही याचना केल्यास त्यांस देतो, त्या जितेंद्रिय पुरुषाकडे अनर्थ दुरून पहात नाहीत. ज्याची मसळत गुम राहून हेतुप्रमाणें सर्व बजावणी होत असल्यामुळे ज्यानें योजिलेला कोणताही अपकार किंवा इतर कार्यभाग हा किंचितही कोणास

समजत नाही, त्याची कामगिरी फसत नाही. जो भूतमात्राला शांति मिळावी म्हणून यत्न करितो, जो सदा सत्य व मृदु भाषण करितो, आणि चित्त निर्मळ राहून दुसऱ्याचा गौरव करितो, तो अस्सल खाणीतील उंची हिऱ्याप्रमाणें आपल्या जातींत मूळकनो. आपलें दुष्कर्म दुसऱ्याचे ध्यानांत आलें नाही तरी जो आपण होऊनच त्याबद्दल मनांत आशाळतो, तो निर्मळ व दक्ष पुरुष सर्व लोकांचा गुरू होऊन अपरिमित तेजस्वी सूर्याप्रमाणें स्वतेजानें झळकू लागतो.

हे अम्बिकानंदना, वनान्त जन्म झालेल्या शापदग्ध पांडूचे हे इन्द्रतुल्य पांच पुत्र तूच वाढविलेस व पटविलेस. ते तुझ्या आज्ञेबाहेर जाणारे नाहीत. करितां त्यांचा योग्य हिस्सा त्यांना देऊन टाक आणि आपल्या पुत्रांसह सुशाल आनंदानें सुख भोग. मग देव किंवा मनुष्य, — कोणीही तुजसंबंधें कुतर्क धणार नाही.

## अध्याय चैतिमावा.

—:—

### विदुरनारि.

भूतराष्ट्र म्हणतो: वा विदुरा, आमच्यांत तू धर्मार्थांत मोठा कुशल आहस. मला शोष येत नमून चित्तेनें माझे शरीराचा भडका चालला आहे; अशा स्थितींत मला उचित उपाय सांग. हे उदात्तमते, युधिष्ठिराला पथ्यकारक अमून कौश्यानाही ते श्रेयस्कर असले, ते विचारपूर्वक मला नीट मारें सांग. माझे हातून आजपर्यंत घडलेली पापें मला खाल अमून पुढेंही पापाचरणाबद्दल दुःखें भोगावी लागणार या विचारानें माझे मन अगदीं व्याकुळ झालें आहे; आणि म्हणून, हे चतुरा, तुला मी मोठ्या काकळटुसणां प्रश्न करित

आहे; तर युधिष्ठिराचे मनांत काय आहे तें मला जसेच्या तसेच सांग.

विदुर म्हणतो:—ज्याची फसगत होऊ नये अशी आपली इच्छा असेल, त्याला उचित गोष्ट न विचारताही सांगावी. मग ती शुभ असो वा अशुभ असो; त्याला रुचो वानरुचो; राजा, या न्यायाम अनुसरून, जे कौरवांना हितकारक होईल असे श्रेयस्कर व धर्मानुसार भाषण मी करीत आहे, तें नीट ऐकून घे.

### कार्याकार्यविचार.

हे भरतश्रेष्ठा, जीं कर्मे लबाडीचीं असून अयोग्य उपायांनींच सिद्धीस जाणारी आहेत, ती माध्य दिमलीं तरी त्यांत मन घालू नको. त्याचप्रमाणें, योग्य साधनांचा अवलंब करून एकादें प्रशस्त कर्म आपण करीत असतां तें जरी फसलें, तरी शहाण्यानें त्याबद्दल आपलें मन ग्लान होऊ देऊ नये. व्यवहारांत पुष्कळदां, कांहीं कर्मांत, एका मुख्य कर्माचे अंगभूत, अनुगामी अशा अनेक क्रिया असतात, याकरितां शहाण्यांनीं अगोदर या अनुपंगिक क्रिया परंपरेचा पूर्ण निर्णय करून, व त्या कर्माचा परिणाम व तें करण्याविषयींची आपले अंगची उभारी किती, हे ध्यानांत आणून मग तें माध्य दिमल्यास करावें; नाही तर सोडून द्यावें. आपलीं ठाणीं, नफा, तोटा, खजिन्यांतील शिल्लक, लोकस्थिति व दंड यांचें निश्चित प्रमाण ज्याला माहीतही नाही, तो राज्यावर टिकत नाही. परंतु जो राजा या बाबतीत साधार व सप्रमाण माहिती करून घेऊन धर्म व अर्थ यांचें ज्ञान करून घेण्याविषयी उद्युक्त रहातो, तो राज्य सदैव भोगितो. राज्य हस्तगत झालें त्या अर्थी आपण निर्भय व कृतकृत्य झालो असे समजून कोणी रस्ता सोडून वागणूक करू नये; कारण,

कितीही सुंदर रूप असलें तरी जरा ज्याप्रमाणें त्याचा नाश करिते, त्याचप्रमाणें अन्यायी वर्तन गजांतलक्ष्मीचाही न्हास करिते. लाळची मासा हा मिष्ट आमिषानें आच्छादित लोहगळ मिळतो, परंतु तो आपला प्राण घेईल या परिणामाकडे लक्ष देत नाही. यासाठीं सुखेच्छूनें, जे आपणास मुखानें खातां येईल, त्यालावावर नीट रीतीनें पचेल, व पचून प्रकृतीस हितावह होईल, असेंच खाण खावें. ( पांडवांचें राज्य तुम्ही मिळलें तरी तुम्हांस पचणार नाही. सव्व शहाणे असाल तर तें परत द्या. ) जो कोणी वृक्षाचीं कच्चीं फळें तोडितो, त्याला धड त्यांचा मधुर रसही मिळत नाही व पुढील बीजाचाही नाश होतो. परंतु जो कोणी यथाकाल परिपक्व झालेलें फळ घेतो, त्याला त्या फलापासून रस मिळून शिवाय बीज मिळतें, व त्यापासून पुनःही फळ मिळतें. मधुमक्षिका ज्याप्रमाणें पुष्पाला राखून मधुबिंदूंचें ग्रहण करिते, त्याचप्रमाणें शहाण्यानें मनुष्यांना न दुःखावितां त्यांपासून अर्धग्रहण करावें. माळी ज्याप्रमाणें बागांतील झाडांचें फुलफुल तें वेचितो पण त्यांचें मूळ दुःखावितां नाही, त्याप्रमाणें शहाण्या राजानें प्रजेशीं वागावें. कोळसे पाडणारा लोणारी मुळावरच कुन्हाड घालतो, त्यांतला न्याय करू नये. हें काम केल्यास नफानुकसान काय, न केल्यास काय, याप्रमाणें कोणत्याही कार्याचा उभय बाजूंनीं पूर्ण विचार करून मग तें कार्य इष्ट दिसेल तर करावें. नाहीपेक्षा करू नये. कांहीं गोष्टी सदाच अशा असतात कीं, त्यांसंबंधे केव्हांही कितीही खटपट केली तरी ती फुकट जाते; अशांना शहाण्यानें हातच धाडू नये

**कोपता राजा लोकप्रिय होतो.**

जो राजा प्रसन्न झाल्याने कांही लभ्यांश नाही, रागावल्याने कांही हानिही नाही, असला भ्रंशमंजरीत राजा प्रजेला रुचत नाही. यास दृष्टान्त नपुंसक पति स्त्रियांस आवडत नाही! कांही गोष्टी अशा आहेत की, मुळारभी त्यांचडत एकदा धोडीशी मेहनत घेतली की त्यांपासून फार मोठे फल प्राप्त होतें. अशा गोष्टी, शहाणा असेल तो ताफकाळ हाती घेतो; दिरंगाई करून त्यांत विघ्न येततो थांबत नाही. जो राजा केव्हांही प्रेमपूर्ण व सरळ अशाच दृष्टीने प्रजेकडे पहातो, तो नुसता बसून असला तरी देखील प्रजा त्यावर अनुरक्त असतात.

कुलांनी भरला असला तरी फळ दिसू नये, फळ दिसतें तरी सहज हातास येऊ नये, व पिकले नसतें तरी पिकलेमें दिसावे. क्षणजे अशा झाडाचा नाश केव्हांही होत नाही. (राजांनी मदा आश्रितांस पुणित वृक्षांप्रमाणे प्रसन्न दिनावे, पण घे झटल्या द्रव्यादिदानानें फलित होऊ नये; कदाचित् फलित झाल्यास तें फळ आपासावांचून त्यांचे हातीं लागू नये; व अंगांत दम नसला तरी बाहेरून दमदारीने वागावे, क्षणजे त्याला सदसा धक्का बसत नाही.) कृति, वाणी, मन व नेत्र या चार प्रकारांनी जो लोकांना प्रसन्न ठेविता, त्याला लोकहाराजी असतात.

**अधर्मी राजा.**

मृगय्याधाम पाहून व्याप्रमाणे मृग वस्त होतात, त्याप्रमाणें, व्यापासून भूतमात्राचा त्रास होतो अशाच हाती समुद्रान्न पृथ्वीचें राज्य मिळाले असले तरीही तो नाश पावतो. जरी ह्कानें बुद्धिजात राज्य मिळालेले असले, तरी वायु जसा मेघांचा नाश करितो, तसा अन्यायाने वागणारा राजा स्वकर्मानें त्या राज्याचा

नाश करितो. पहिल्यापासून सज्जनांनी आचरलेल्या धर्मानें चालणाऱ्या राजाचे कारकीर्दीत, ही द्रव्यपूर्ण पृथ्वी प्राणिमात्राची कल्याणवृद्धि होईल अशा रीतीने वृद्धि पावते. परंतु तोष जर धर्म झुगारून देऊन अधर्मानें चालेल, तर तीच पृथ्वी अग्नीत टाकिलेल्या चर्मप्रमाणे आकुंचित होते.

परराष्ट्राचा चुराडा उडविण्याचे कामी जशी दक्षतेनें विनकमूर मेहनत राजेलांक करितात, तशीच मेहनत स्वराज्याचें पालनाविषयी केली जावी. न्यायानें राज्य मिळवावे व न्यायानेच तें पाळावे; कारण न्यायाजित लक्ष्मी जात नाही किंवा कर्मा होत नाही.

**सारर्हाष्ट.**

शगाडांतून जसें मुवण घेतात, तसें बरळणाऱा, माथेफिरु किंवा बडबडणारे पोर यांचे भाषणांतून देखील सार ते घेत असावे. शेतांत गळलेले धान्यकण घेचून त्यांवर निर्वाह करणाऱ्या मनुष्याप्रमाणें शहाण्यानें सुभाषितें, सूक्ति व मदाचरण यांचा समग्र करवा.

पशु वामानें पहातात; ब्राह्मण वेदकृत्रानें पहातात; राजे हेरांचे द्वारानें पाहतात; आर्ष उतर लोक चर्मचक्षुंनी पाहतात.

**नम्रता.**

नाटाळ गाईच्या मार फार बसतो; परंतु जी गाय मुखाने धार देते तिच्या कोणी बोटही लावीत नाही. तापल्यावांचून जे लयने त्याला कोणी तापवतही नाही; जी काटी अगर्भाच बाकदार असते. तिच्या बळविण्यासाठी कोणी शेंकान नाही. हाच दाखला डोक्यापुढे ठेवून, आपल्याहून बलाधिक अमेल त्याशीं शहाण्यानें नमून चाळावे; कारण जो बळवतापुढे नम्र होतो, तो उदात्ताच नमन करितो असें समजावे.

**वस्तुपरत्वे रक्षक.**

पशूंचा हितकर्ता ( रक्षक ) पर्जन्य; राजाचे मंत्री; स्त्रियांचे पति; आणि ब्राह्मणांचे वेद. सत्याने धर्माचे रक्षण होते; अभ्यासाने विद्येचे; अभ्यगस्तानादिकाने अंगकांतीचे; सद्वर्तनाने कुलाचे; वेळोवेळीं मोजमाप केल्याने धान्याचे; रपेटीने घोड्याचे; बारबार पहाणीने जनावरांचे; व हलक्या किमतीच्या वस्त्रांने स्त्रियांचे ( कारण उंची वस्त्रे दिल्याने सहजच स्त्रीधांचे नजरपुढे नाचावेसे वाटते. ) रक्षण करावे.

**दुष्टत.**

बिदूर म्हणतो:—मला वाटते की, मोठ्या कुळांत जन्मूनही, बदचलनी असेल तर केवळ कुलासाठीं झणून त्याला मान मिळू नये. अगदीं कनिष्ठ जातीत का जन्मेना, तो जर सद्वृत्त असेल तर तो अधिक मानावा. ज्याला दुसऱ्याचे वित्त, रूप, वीर्य, कुल, गोत्र, सुख, सुदैव, सन्मान हीं पहावत नाहीत, तो सदाचा रोगी समजावा. ( कारण दुसऱ्याचे बरे पाहिले की याचा पोटाशूळ उठलाच. मग चैन कोटून ! ) ज्याला अशी भीति असेल की, आपले हानून नको ती गोष्ट होईल. किंवा पाहिजे ती होणार नाही, किंवा आपली मसलत भलतेच वेळीं फुटेल, त्यानें अमल चालवू नये. विद्या, धन आणि उच्च कुल ह्या तीन गोष्टी गर्विण्यांना मद् ( उन्माद ) उत्पन्न करितात, परंतु उलट सज्जनांचे ठिकाणी त्याच दम ( मेद-नम्रता ) उत्पन्न करितात. वेळप्र-

१ जुनेकाळीं बहुधा चार प्राण्यांवर बोडीचा मण घालजे कुलीनांस मान्य नसे; कारण, उंची कांडांचा बोडी असल्यानें पण्डितांना दंड, पाद उपवी गळण्याची इच्छा मंडजच होणे असो एका मा. मंक बुद्ध गृहस्थांचे तोंडून ऐकिले आहे.

संगीं सज्जनानीं दुर्जनाची साहाय्य याचना केली असतां, दौर्जन्याबद्दल स्वतःची प्रसिद्धि असूनही कार्य करून देण्याचे पूर्वीच नुसत्या याचनेनेच आपणास तो सज्जन समजू लागतो. ज्ञान्यांना, संतांना व दुर्जनानाही तारण साधुच आहेत, पण साधूंना दुर्जन तारक होत नाहीत.

**शीलप्रशंसा.**

शळक पोषाख असेल त्याचा सभेत आदर होतो; ज्याचे घरी दुभस्याची चंगळ त्याची मिष्टान्नाची हौस पुरते; ज्याचेपाशीं चांगले वाहन आहे त्याला रस्ता म्हणजे काहीच नाही; आणि ज्याचे शील उत्तम त्यानें सर्वच जिकले समजावे. मनुष्याला मुख्य शील होय. तें ज्याज्यळ नाही, त्याला बंधु, द्रव्य व जीवित यांचा तरी काय उपयोग !

**भोजन**

राजा, श्रीमतांचे भोजनांत मांस प्रधान असतें; मध्यमांच्या गोरस; आणि दरिद्रांच्या तेल. परंतु खरे पाहतां, श्रीमतांपेक्षांही अधिक चमचमीत अन्न दरिद्री खातात असेंच म्हटले पाहिजे; कारण, त्यांना भूक बखबखून लागत असल्यानें त्यांचे कदनच त्यांना अमृताप्रमाणें लागतें. पण श्रीमतांना मुळीं भुकेचे नांवानें रड ! मग कसेही अन्न असलें तरी गोड कसें लागावें ! राजा, जगांत पहावें तों बहुधा श्रीमतांना अग्निमांस असतें; पण तींच दरिद्रांनें लांकडे खाव्हीं तरी देखील जिरतात !

कनिष्ठ लोकांना भयउपासमारांचे; मध्यमांना मृत्यूचे; व उत्तमांना अवमानाचे. मद्यपानादि जे कांही मद् आहेत, त्या सर्वांत ऐश्वर्यमद् अति खराब; कारण, ऐश्वर्यमत्त मनुष्य सफाई नुडाल्यावाचून डोळे उघडीत नाही !

१ सांप्रत बाकीही मागमारच आहे !

## इंद्रियजयमाहात्म्य.

ज्याप्रमाणे नक्षत्रांना सूर्यादि ग्रह ताप देतात, त्याप्रमाणे विषयांचे ठिकाणी मोकळी सोडलेली इंद्रिये लोकांना ताप देतात. स्वभावतःच आत्म्याला ओढून भलतीकडे नेणाऱ्या या पंचेंद्रियांचे नादी जो लागला, त्याची दुःखे शुद्धेदुवत् बुद्धि गत होत असतात. स्वतः मनोनिग्रह व करितां जो अमात्यांना अंकित करून पहातो; व अमात्य अंकित न करितां शत्रूला जिंकू पाहतो. तो अखेराम निरुपाय होऊन नाश पावतो. यासाठी, प्रथम जो आपले मनालाच शत्रु समजून जिकितो व नंतर अमात्यांना आणि त्यानंतर शत्रूंना जिंकू इच्छितो, त्याची विजयेच्छा विफल जात नाही. जितेंद्रिय. मनोनिग्रही. अपराध्यांनाच दंड करणारा, व कोणतीही गोष्ट विचारपूर्वक करणारा, असा जो बुद्धिमान् पुरुष, त्याला लक्ष्मी सोडीत नाही. हे राजा, पुरुषाचे शरीर हाच कोणी रथ. आत्मा हा सारथि. व इंद्रिये हे अश्व होत. याकरितां, घोडे चांगले शिकवून नरम आणलेले असले क्षणजे रथांत बसणारा ज्याप्रमाणे मार्गांतून मुखाने जातो, त्याचप्रमाणे, जो शहाणा सावधपणे इंद्रिये आपल्या ताब्यांत ठेवितो. तो खुशाल आयुष्यक्रमण करितो. पण हीच इंद्रिये जर स्वार्थीन नसली, तर, ज्याप्रमाणे बेफाम चालणारे उदाम घोडे अंदाणी मारण्याला स्वाध्यांत घालतात, त्याप्रमाणे ती पुरुषाचा बेळस प्राणनाश देण्याकरीत्यास सोडीत नाहीत. ज्या मूर्खाने इंद्रिये जिकितली नाहीत, तो दुःखाला मुख. अर्थालाच अर्थ आणि अनर्थाला अर्थ समजतो. धर्मार्थाना झुगारून देऊन जो इंद्रियांचा गुलाम बनला, तो खबरच वैभव, जीवित, इत्य व स्त्रीपुत्र यांसही मुक्तो. संपत्ति

मात्र ज्याच्या स्वार्थीन आहे, परंतु इंद्रिये स्वार्थीन नाहीत, तो इंद्रियांच्या परार्थीनतेमुळे ऐश्वर्यापामूनही अष्ट होतो. मन, बुद्धि आणि इंद्रिये ही दावांत ठेवून आपण आपणालाच ओळखावे. कारण, आपले आपणच मित्र आहो. व आपणच शत्रुही आहो. पैकी ज्याने आपण होऊन आपल्याला जिकिते, तो आपल्याच आपण मित्र होय; व जिकिते नसेल तर तोच त्याचा शत्रु होय. कारण, शत्रुत्व व मित्रत्व हे दोन्ही भाव निश्चयाने आपले बुद्धीचेच ठिकाणी राहतात. बारीक भोकांचे जाळ्यांत गुरफाटलेले दोन लहू मांस ज्याप्रमाणे जाळ्याचे भुडके उडवितात, त्याप्रमाणे काम व क्रोध हे आपल्या बुद्धीचा ठार होय करितात. जो राजा धर्मार्थाकडे नीट लक्ष पुरवून मग युद्धाची जुळवाजुळव करितो, तो साधनसंपन्न राजा सदा मुख भोगितो. मनाचे प्रेरणें चालणाऱ्या पंचेंद्रियरूप आत्मगत शत्रूना न जिकितो जो बाहेरील शत्रूम जिंकू पहातो, त्याचा शत्रु पाडाव करितात. ( रावणासारखे ) पराक्रमी राजे ऐश्वर्याविलासाचे योगाने इंद्रियजयाविषयी असमर्थ होऊन ( सीताहरणामाग्वी ) अनुचित कृत्ये करून बर्थात पडल्याचे आढळते.

याळल्याचे मगतीने जसे ओलेही जळते, तसा पाण्याचे मगतीने निष्पापालाही प्रसंगी दंड होतो; तन्मात्र पाण्याशी मिळफ ठेवू नये. आपापल्या पांच विषयांकडे उडी घेणारे पंचेंद्रियरूप आत्मगत शत्रू यांना मोहामुळे जो मनुष्य दावांत ठेवात नाही, त्याला आकाबाई प्राप्त. निर्मामय, सरळपणा, शुद्धता, संतोष, प्रिय भाषण, दम, सत्य व शांति हे गुण दुष्टांचे ठिकाणी बसत नाहीत. त्याचप्रमाणे, हे भरत

श्रेष्ठा, आभयान, शांति, महिष्मता, अखंड ज्ञाती म्हणजे त्या पुरुषाला अन्यायच न्यायसा धर्मनेष्ट, वाक्संयम व गुप्तदान ही नीचांचे भामन तो त्याच्या हृदयांतून केव्हाही दूर जात ठिकाणी नमतात. निष्ठुर भाषण व निंदा नाही. हे भरतश्रेष्ठा, या क्षणव्याप्रमाचेच प्रकळन मूखे लोक ज्ञात्यांचे लचके तोडीत स्तुत तुझ्या पुत्रांची बुद्धि विपरीत झाली आहे; अमतात. पण अशाने ज्ञात्यांचे पाप त्या मूखे आणि पांडवांशी विरोध असल्यामुळे तूही त्या-वक्यावर लोटते व ज्ञाते पापमुक्त होतात. ना जाणीत नाहीस. हे धृतराष्ट्र, हा तुझा शिष्य हिंसा हे दुष्टांचे बल, दण्ड करणे हे राजांचे, पति-युधिष्ठिर हा तेजाने, बुद्धीने व दैवाने तुझ्या शुश्रूषा स्त्रियांचे व क्षमा हे गुणवानांचे बल होय. सर्व पुत्रांमून किती तरी वीर्य आहे; आणि धर्मार्थाचे रहस्य जाणता असून त्रैलोक्याचा

### वरेंवाईट भाषण.

हे राजा, भान पाळणे फार दुर्घट आहे असे क्षणतात, ते खरे; पण मला वाटते, अर्धपूर्ण व चमत्कारयुक्त असे पुष्कळसे वाटता येणे तर कोणालाही शक्यच नाही. हे राजा, गोड वाणीने किती तऱ्हेची तरी फायदे होतात; तेच, डाड वाणीने अनर्थ ओढवतात. वाणींनी विद्व ज्ञालेले किंवा कुन्हाडीने तोडलेले अरण्य पुनः वाढून पुर्ववत् होते. परंतु निंदायुक्त दुर्भाषणाने पाडलेला व्रण केव्हाही भरून येत नाही. कर्ण, नालीक वगैरे बाण शरीरांतून बाहेर काढतात, परंतु वाग्बाण हा बाहेर काढता येतच नाही. तो एकदा काळजांत घुसला की भेथेच कायम सकलतरहातो. वाग्बाणांचा असा काही स्वभावच आहे की, ते तोडांतून सहज गुटले तरी इकडेतिकडे न जातां अचूक दुसऱ्याच्या मर्मांतच जाऊन रुततात; आणि मग तो जखमी मनुष्य रात्रंदिवस तळमळत पडतो. हासाटी शहाण्याने हे वाग्बाण केव्हाही वापरू नये.

देवांच्या मनांत ज्या पुरुषाचा नाश करावा असे येईल, त्याची ते अगोदर बुद्धि हिरावून घेतात, म्हणजे मग सहजच त्याला सर्वेच विपरीत दिसेल लागते आणि याप्रमाणे विनाशकाल अवळ येऊन बुद्धि कलुषित

राजा होण्याला योग्य अशी त्याचे अंगी राज-लक्षणे आहेत. सबब त्याला राजा कर. हे राजा. धर्मनिष्ठांत अप्रणी जो युधिष्ठिर, तो दया, अक्रोश व तुल्य वडालपणाविषयी पूज्य-बुद्धि या तीन कारणांनी विविध क्लेश निमृत्पणे सहन करीत आहे !

## अध्याय पसतिसावा.

—०:—

### केशिनीचे आख्यान.

धृतराष्ट्र क्षणतोः—विदुरा, तुझे हे धर्मार्थ-युक्त भाषण मला आणखी ऐकीव. कारण तू मोठे मनोरंजक व चतुराईचे भाषण करीत असल्यामुळे, कितीही ऐकिले तरी माझी तृप्ति होत नाही.

विदुर क्षणतोः—पृथ्वीवरील यावत् तीर्थांत स्नान करणे आणि भूतमात्राचे ठिकाणी सम-दृष्टि ठेवणे या दोन्ही गोष्टी सारख्याच श्रेयस्कृत होतील; किंवाहुना समदृष्टिच अधिक ठरेल. या साठी. हे राजा, तू उभय पुत्रांचे ( कौरव-पांडवांचे ) ठिकाणी समदृष्टि ठेव. ( पांडवांनाही राज्य दे; त्यांचे भूमिहरण करू नको ) म्हणजे इहलोकी परमलौकिक मिळवून, नरनोत्तर स्वर्ग पावशील. हे नृवरा, जोंपर्यंत इहलोकी

मनुष्याची पुण्यकीर्ति गाइली जात आहे, तोंपर्यंत त्याची स्वर्गांत मान्यता होत राहते. या कामी, केशिनीबद्दल विरोचनाचा सुध-  
न्याशी झालेला संवाद दृष्टांतादाखल सांगत असतात, तो ऐक.

हे राजा, केशिनी नामक कोणीएक अप्र-  
तिम रूपवती राजकन्या उत्तम निवडक पुरुष  
पति मिळावा या इच्छेने स्वयंवराचे सिद्ध झाली.  
तिचे प्रामीची लावसा धरून विरोचन नामक  
कोणी दानव तिजकडे आला. तेव्हा त्या दैत्य-  
श्रेष्ठाला ती केशिनी म्हणाली, "हे विरोचना,  
ब्राम्हण श्रेष्ठ की दैत्य श्रेष्ठ ? मला वाटते की  
ब्राम्हण श्रेष्ठ. परकीं मुधन्या तुझ्याबरोबर एका-  
सनावर कां बसत नाही !"

विरोचन म्हणतो:—हे केशिनि, याचें का-  
रण हें नव्हे; तर आम्ही कसयप प्रजापतीचे  
वंशज असल्यामुळे आम्ही सर्वोत्तम आहो; व  
हे लोक निःसंशय आमचे असल्यामुळे एथें  
देव किंवा ब्राम्हण यांना मुक्तीच मान नाही.

केशिनी उत्तर करिते:—हे विरोचना, या  
स्वयंवरमंडपांतच आपण दोघे या गोष्टीचा  
प्रत्यय पाहू. अगरपुत्र मुधन्या प्रातःकाली  
येथें येणार आहे. त्या वेळीं तुम्ही दोघांनी एक-  
दमच येथें यावे अशी माझी इच्छा आहे.

विरोचन म्हणतो:—हे कन्याणि, हे भीरु,  
तू जसें झणतेस तसेंच करीन. उदयीक मुधन्या  
आणि मी एकत्रच तुझ्या दृष्टीस पडूं !

बिहुर सांगतो:—मग, हे राजश्रेष्ठा, गत्र  
जाऊन सूर्योदय होणांच, केशिनीसह विरोचन  
जेथे बसला होता तेथें त्यांच्या जवळच मुधन्या  
येऊन ठेपला. राजा, तो ब्राम्हणश्रेष्ठ आलासे पाहून,  
केशिनीने त्यांचे उद्गून स्वागत करून त्याला  
आसन. पाय व अर्घ्य दिली. (इतक्यांत विरोच-

नानें आपल्या स्वर्णसिंहासनावर बसण्याची  
सुधन्याला विनंती केळी, तेव्हा ) मुधन्या  
म्हणाला, "हे प्रन्हादपुत्रा, तुझ्या ह्या हिर-  
ण्य श्रेष्ठ आसनाला नुसता स्पर्श करून तुझे  
विनंतीचा मी स्वीकार करितों; बाकी, तुझ्या-  
बरोबर मी या आसनावर बसणार नाही !

विरोचन ( उपहासानें ) म्हणतो:—ठीकच  
आहे ! मुधन्या, तूं ब्राम्हण पडलास. तेव्हा  
एखादें मळकट दर्भासन किंवा कूर्चासनच तुला  
योग्य ! माझ्यासह स्वर्णासनावर बसण्याची  
तुझी योग्यताच नाही !

मुधन्या उत्तर करितो:—बापलेंक, दोन  
ब्राम्हण, दोन क्षत्रिय. दोन वृद्ध वैश्य किंवा  
दोन शूद्र, या दोघांनी एका आसनावर बस-  
ण्यास हरकत नाही. याखेरीज मात्र कोणी  
परस्परांचे आसनावर बसू नये. अरे, मी आ-  
सनावर बसलों असतां तुझा बाप प्रन्हाद हा  
खाली मांस पायांशी उभा राहून माझी सेवा  
करीत असे. पण तूं पडलास लहान व घरी  
बेनीत त्याडांत वाढलेला ! तुला ह्या शिष्टांचे  
रीतीची माहिती कांटून असणार !

विरोचन म्हणतो:—हे मुधन्यन्, मुषणं,  
गाई, अश्व किंवा माझी असुरायांतील सर्व  
संपत्ति हीं पणाला लावून, आपण कोणा जा-  
णत्या पुरुषाकडून या प्रथाचा उलगडा करवूं.  
मुधन्या म्हणतो:—वा विरोचना, तुझे  
मुषणं, गाई, घोडे तुलाच लवलाभ असोत.  
आपण प्राणांचीच पैत्र लावून जाणव्यांना हा  
प्रश्न विचारूं.

विरोचन म्हणतो:—ठीक, पण प्राण पणा-  
ला लावून आपण जावयाचें कोणाकडे ! कारण,  
मी दवांचे किंवा मनुष्यांचे तर मावळीस देवील  
उभा राहणार नाही !



सुधन्वा म्हणतो:—प्राणपण करून आपण तुझे बापाकडेच जाऊं. मग तर झाले ? कारण, प्रत्यक्ष पुत्रासाठी देखील प्रन्हाद असल्या भाषण करणार नाही ही माझी खातरी आहे !

विदुर सांगतो:—याप्रमाणे दोघांची चुरस पडली असता ते दोघे प्राणपण करून, प्रन्हाद होता तेथे गेले. त्यांस येतांना पाहून प्रन्हाद म्हणतो, “ आजपर्यंत जे कधीही एकत्र चालले नव्हते, ते हे दोघे चवताळलेल्या सर्पासारखे एकाच मार्गाने एकडे येत आहेत ! असो; हे विरोचना, यापूर्वी तुमचा केव्हाही सहचार नसता, आजच तुम्ही सोबतीने चाललां आहात हे कसे ? तुम्ही सुधन्वाशी मैत्री तर नाही जडली ? ”

विरोचन म्हणतो:—मैत्री कशाची ? त्याचा व माझा प्राणपण लागला आहे. हे प्रन्हादा, आम्ही तुला खरे पुसावयास आलों आहों; करितां अनृत मात्र बोलू नको.

प्रन्हाद म्हणतो:—हे सुधन्वन्, तू ब्राह्मण असल्यामुळे आत्मास पूज्य आहेस. ( सेवकांस म्हणतो, ) अरे, या ब्राह्मणासाठी उदक, मधुपर्क व एक पुष्ट शुभ्रवर्ण गाय घेऊन या.

सुधन्वा म्हणतो:—उदक, मधुपर्क ही मला वाटतच पोंचली. प्रन्हादा, मी प्रश्न विचारीत आहे, याचें तू खरें उत्तर मात्र दे. प्रश्न इतकाच की, ब्राह्मण श्रेष्ठ की विरोचन ( दैत्य ) श्रेष्ठ ?

हा प्रश्न ऐकून प्रन्हादाला मोठे संकट पडले. तो म्हणाला, “ महाराज, आपण दोघे तर प्राणपण करून निर्णय विचारण्यासाठी येऊन उभे राहिलां. पण एक पक्ष माझा पुत्र, दुसरा आपलेसारखा श्रेष्ठ ब्राह्मण. तेव्हां अशा स्थितीत आमच्यासारख्याने आपल्या बादाचें

उत्तर तरी कसे द्यावे ? कारण एकीकडे पुत्रघात, दुसरीकडे ब्रह्मघात !

सुधन्वा म्हणतो:—तुम्हा तो एकुलता पुत्र आहे, तर गाय किंवा जी म्हणून दुसरी कोणती तुम्ही आवडती वस्तु असेल ती तू त्यालाच दे. हे प्रन्हादा, आम्हा दोघांचा तंटा पडला आहे; तर या कामी सत्य निर्णय असेल तो तुला सांगितलाच पाहिजे; तू बुद्धिमान म्हणून आम्ही निर्णयार्थ तुजकडे आलों आहों.

प्रन्हाद म्हणतो:—हे सुधन्वन्, मी असे विचारितो की, जो वादाचा खरा किंवा खोटा काहीच निकाल देत नाही, किंवा खोटा निकाल देतो, त्याची स्थिति कशी होते ?

सुधन्वा म्हणतो:—सवतीपैकी नावडतीला, जुगारांत ठोकर लागलेल्याला, व जिवाजड ओझे वाहिल्याने ज्याचें अंग भांबून गेलें आहे अशा हमालाला जशी रात्र काढावी लागते, तशीच भलता न्याय देणाराला काढावी लागते. आपलेच शहरीं तुरुंगांत पडलेला, भुकेने व्याकूळ झालेला, व दाराबाहेर तोंड काढताच शत्रूंनीं गांठलेला जे दुःख पावतो, ते दुःख खोटी साक्षी देणारास प्राप्त होतें. सामान्य जनाबरासाठी खोटे बोलल्यास पांच पूर्वज नरकांत पडतात; गाईसाठी बोलल्यास दहा; अश्यासाठी शंभर; आणि मनुष्यासाठी हजार ! सुवर्णासाठी अनृत बोलणारा हा झालेल्या व होणाऱ्या बंशजांस नरकांत घालतो; आणि भूम्यर्थ बोलणारा तर यावत् सर्वांचाच घात करितो. यास्तव, हे प्रन्हादा, भूमितुल्य जी केहीनी, तिथ्याकरितां तू अनृत बोलू नको.

प्रन्हाद म्हणतो:—हे विरोचना, सुधन्वाचा पिता अंगिरा ऋषि हा मजपेक्षा, हा सुधन्वा तुजपेक्षा, व याची माता तुझ्या मातेपेक्षा श्रेष्ठ आहे.

यास्तव यानें तुला जिंकिलें आहे व हा तुझे प्राणांचा मालक आहे, हा न्याय ठरला. आतां, हे सुधन्वन्, मला हा एकच पुत्र आहे, तेव्हां त्वां हा मला कृपा करून द्यावा, अशी माझी विनंती आहे.

सुधन्वा क्षणतोः—हे प्रन्हादा, म्या अर्थी तूं न्यायासच अनुसरलास, पुत्रलोभानें अनृत बोलला नाहीस, त्या अर्थी मी संतोषानें हा दुर्लभ पुत्र तुला परत देतो. हे प्रन्हादा, हा मी तुला परत दिवाच. आतां यानें माझेदेखतच कुमारी केशिनीचे (लगांतील रीतीप्रमाणें) हळदीनें पाय धुवावे. ( तिला वरावें, मला इच्छा नाही! )

विदुर म्हणतोः—हे धृतराष्ट्रा, भूम्यर्थ अनृताचें केवढें पाप आहे तें तूं ऐकिलेंसच. तस्मात् पुत्राचें हित व्हावें क्षणून खरें न बोलतां, भूम्यर्थ ( राज्यार्थ ) अनृत बोलून पुत्र व अमात्य यांसह नाश पावूं नको. बाबा, देव जे कोणा पुरुषाचें रक्षण करितात, ते कांहीं गुराख्यासारखे हातांत काठी घेऊन पाठीशीं उभे राहून करीत नाहीत. तर त्याला सद्बुद्धीचें बल देतात. इतकाच त्यांतला अर्थ ! बाबारे, पुरुष जों जों दुसऱ्याचें बरें मनांत आणितो, तों तों त्याचे सर्व हेतु सफल होऊं लगतात, हा सिद्धांत समज. कपटानें बागणारा जो ठक आहे, तो मोठा बेदबेत्ता असला तरी वेद त्याला पापापासून तारीत नाहीत—पंख फुटलेले पक्षी जसे घरटें सोडून जातात, तसेच वेद त्याला अंतर्काळीं सोडून जातात. मद्यपान, कलह, समाजशत्रुत्व, पतिपत्नीचा वियोग करणें, ज्ञातींत भेद वाढविणें, राजा ज्यांचा द्वेष करितो त्याची संगति, नवरा बायकांचें भांडण, व नियम मार्ग हीं सोडून द्यावी,

असें शहाणे सांगतात. सामुद्रिक, खोटे माप देणारा वाणी, शलाकेनें शकुन सांगून दुसऱ्यांस फसविणारा, वैद्य, मित्र, शत्रु व नठ या सातांची साक्ष घेऊं नये. अग्निहोत्र, मौन, अंधय्यन व यज्ञ हीं स्वभावतः कल्याणप्रद खरीं, पण दंभार्थ केलीं असतां तींच घातक होतात. घरास आग लावणारा, विष देणारा, कुडगोळकांबरोबर अन्नव्यवहार करणारा, सोमलताविक्रीयी, बाण वगैरे आयुधें करणारा, चहाड, मित्रद्रोही, परस्त्रीसेवक, गर्भपात करविणारा, गुरुपत्नीशीं गमन करणारा, द्विज होऊन मद्य पिणारा, अतिक्रूर, काबळ्याप्रमाणें दुसऱ्याच्या दुःखावर टोंचळणारा, परलोकादि न मानणारा, वेदनिन्दक, सर्व व्यापाऱ्यांपासून पळीपसा धान्य घेणारा, वेळीं मुंज न झालेला, कर्षक, आणि समर्थ असून शरणागताला मारणारा हे सर्व ब्रह्मघ्नाचे तोडीचेच पातकी होत.

तृणज्वालेनें अंधारांतील वस्तु समजते; वर्तनावरून मनुष्याचे धार्मिकपणाची पारख होते; घेवदेवींत त्याचा चोखपणा कळतो; भयप्रसंगीं शूर समजतो; विपत्काळीं धैर्यवानाज्जी परीक्षा होते; संकटांत मित्राची व आपत्काळीं शत्रूची पारख होते. जरा रूपाचा नाश करिते; आशा धैर्याचा ध्वंस करिते; ( आशा तेथें भय. ) मृत्यु प्राण हरण करितो; मत्सर धर्माचरणाला कमीपणा आणितो; क्रोध संपत्तीची हानि करितो; ( रागा रागा भीक मागा. ) नीचसेवा शीलाची घाण करिते; कामवासनेनें लज्जा नष्ट होते; ( कामातुराणां न भयं न लज्जा. ) आणि अहंपणानें सर्वांचेच वाटोळें होतें. शुद्धाचरणापासून लक्ष्मी उत्पन्न होऊन मर्दुमकीनें ती व ढते; दक्षतेमुळें ती मूळ धरिते; व मनोनिग्रहानें तिला स्थैर्य येतें. बुद्धि, कुलीनता, इन्द्रियनि-

प्रह, अध्ययन, पराक्रम, मितभाषित्व, यथा-  
शक्ति दान व कृतज्ञता या आठ गुणांनीं  
पुरुष तेजाला चढतो. हे राजा, हे आठही  
गुण मोठेच खरे, पण राजकृपारूप एकाच  
गुणानें हे आठही गुण मनुष्याचे पदरीं आ-  
लेसें भासतें. राजा, ह्या मर्त्यलोकांत दिसून  
येणाऱ्या पुढील आठ गोष्टी स्वर्गाच्या नि-  
दर्शक आहेत. यांपैकीं चार सज्जनांचे अंगीं  
स्वाभाविक असतात, आणि दुसऱ्या चार  
ते यत्नानें अंगीं आणितात. पहिल्या चार म्हणजे  
यज्ञ, दान, अध्ययन आणि तप; व दुसऱ्या चार—  
दम, सत्य, आर्जव (सरळपणा) व अक्रूरता.  
यजन, अध्ययन, दान, तप, सत्य, क्षमा, दया  
व अलोभ असा अष्टविध धर्माचा मार्ग सांगि-  
तला आहे. यांपैकीं पहिलीं चार कोणी  
दंभार्थही करितात; परंतु दुसरीं चार मात्र खरे  
सज्जनावांचून अन्यत्र आढळत नाहीत. जीत  
वयोवृद्ध (अनुभवी) लोक नाहीत, ती सभाच  
नव्हे; जे वृद्ध होऊन धर्म सांगत नाहीत, ते  
वृद्धच नव्हत; बरे, ज्यांत सत्य नाही तो धर्मच  
नव्हे; व ज्यांत कपटाचा मिलाफ आहे, तें  
सत्यच नव्हे. सत्य, सौम्यरूप, अध्ययन, देव-  
तोपासन, कुलीनता, शील, बल, धन, शौर्य  
आणि मौजदार भाषणशैली हीं दहा स्वर्ग-  
प्राप्तीला हेतु आहेत.

### पापपुण्य.

जों जों पुण्य करावें, तों तों पुण्याकडेच अधि-  
काधिक प्रवृत्ति वाढते; जों जों पाप करावें  
तों तों पापाचीच प्रवृत्ति जोरावते; करितां,  
शुद्धाचारसंपन्नानें पापाचे वाटेस जाऊं नये.  
पुण्यवान् पुण्य करित राहून पुण्याचेंच फल  
भोगितो; व पापी पापच करित राहून पापाचेंच  
फल अनुभवितो. पापाचे पुनरावृत्तीनें बुद्धिभ्रंश

होतो; व बुद्धि भ्रष्ट झाल्यानें मनुष्य अधिका-  
धिकच पापें करित सुटतो. याचे उलट, पुण्यानें  
सद्बुद्धि वाढते, व सद्बुद्धीमुळे पुनःपुनः मनु-  
ष्याचे हातून पुण्यच घडतें. पुण्य करून  
पुण्यात्मा पुण्यलोकांसच पावतो. यासाठीं पुरु-  
षानें स्वस्थ अंतःकरणानें पुण्याचेंच आचरण  
करीत रहावें. मत्सरी, पुनःपुनः मर्मी घाब  
घालणारा, निष्ठुर, वैरकतो, कपटी व ठक यांस  
पापाचरणामुळे अल्पकालांतच महद्दुःख प्राप्त  
होतें. परंतु निर्मत्सर विवेकी पुरुष सर्वदा चांगल्याच  
गोष्टी करित असल्यानें त्यावर महत्संकट येत  
नाहीं व तो ज्यालात्याला प्रिय होतो. विद्वा-  
नाशीं गांठ पडली असतां त्यापासून कांहीं तरी  
विद्या उचलिल्यावांचून राहत नाही तो पंडित  
समजावा; कारण पंडितालाच धर्म व अर्थ हे  
उभय साधून सुखानें राहतां येतें.

### सावधगिरी.

जेणेंकरून रात्र सुखांत काढतां येईल,  
अशी गोष्ट दिवसभर खपून करित असावें; व  
पावसाळ्यांत चतुर्मास जेणेंकरून स्वस्थ बसा-  
याला सांपडेल ती गोष्ट आठमाही खपून सा-  
धावी; जेणेंकरून वार्धक्यांत निघोर रहावयास  
सांपडेल, तें पूर्ववयांत संपादन करावें; आणि  
मरणोत्तर जेणेंकरून सुखानें वास होईल, ती  
गोष्ट आयुष्यभर खपून साध्य करावी.

अन्नाची प्रशंसा तें पचल्यानंतर करावी;  
सर्व तारुण्य निर्दोष गेल्यावर उत्तरवयांत  
स्त्रीची; लढाई मारून आल्यावर शिपायाची;  
व तत्त्वज्ञानाला पोंचल्यावर तपस्याची प्र-  
शंसा करावी. अन्यायाजित द्रव्यानें कोणी ए-  
खादें छिद्र (कुर्म) लपवूं गेल्यास, तें छिद्र  
न बुजतां, उलट नवीन मात्र पडतें. जितचित्त  
आहेत त्यांचा गुरू हा शास्ता; दुष्टांचा शस्त्रन-

कर्ता राजा होय; आणि गुप्त पातक्यांचा यम. ऋषींचें, नद्यांचें, महाभ्यांचे कुळांचें व स्त्रियांच्या दुराचरणाचें मूळ धुंडून काढण्याच्या खटपटींत शहाण्यानें पडूं नये. राजा, ब्राह्मणपूजे-विषयीं दक्ष, दानशूर, स्वजातीशीं सरळ वागणारा आणि शीलवान् असा क्षत्रिय दीर्घकाल राज्य करितो. ही पृथ्वी सुवर्णपुष्पांनीं भरली आहे; पण तीं फुलें शूर, कृतविद्य किंवा सेवादक्ष या तिघांशिवाय अन्यास मिळत नाहीत. ज्या कर्मांत बुद्धीचें साह्य विशेष, तीं सर्व कर्मांत श्रेष्ठ होत; ज्यांत बाहुबलाची विशेष अपेक्षा, तीं मध्यम; झांकून करावीशीं वाटतात तीं नीच; व ज्यांमुळें डोक्यावर भार पडतो तीं चौथ्या प्रतीचीं !

धृतराष्ट्रा, दुर्योधन, शकुनि, दुःशासन व कर्ण या मुखेंचतुष्टयावर राज्यभार सोंपवून तूं आपला उत्कर्ष व्हावासें इच्छितोस, तेव्हां तुला काय ह्मणावें ? अरे, सर्वगुणसंपन्न पांडव पुत्रांनीं पिप्पशाशीं वागावें तसे तुजशीं वागतात, त्या अर्थीं तूंही त्यांना पुत्रांसमान वागव.

## अध्याय छत्तिसावा.

—:०:—

### आत्रेयोपदेशकथन.

विदुर ह्मणतो:—या कामीं साध्य व आत्रेय मुनि यांचा एक पुरातन संवाद आमचे ऐकिवांत आहे. शुचित्रत आत्रेय मुनि हंसरूपानें संचार करीत असतां, साध्य नामक देवांनीं त्यांना पूर्वी प्रश्न केला. साध्य म्हणतात, “ हे महर्षे, आम्ही साध्यदेव आहों. आपले विद्वत्तेचा थांग आम्हांस नीट लागत नाही. तथापि आपण विंचारी व बुद्धिमान् आहां असें आम्ही मानितों; याकरितां, ज्ञानी कोणास ह्मणतात

यासंबंधी आपली उदार व रमणीय अशी वाणा आपण आहांस ऐकवावी.

### वाक्पाठव्यनिषेध.

हंस ( आत्रेय ) ह्मणतात:—हे देवहो, ही तुमची कामगिरी मीं पतकरिली, ऐका. धैर्य, इन्द्रियजय व सत्यप्राप्त्यर्थ ध्यानधारणादि योगवृत्ति यांचा अवलंब करून, आत्मा व अंतःकरण या चिज्जडांची जी अज्ञानामुळें गुंती पडली आहे ती उलगडावी; आणि सर्व इष्टानिष्ट वेदनांचा आत्म्याचे ठिकाणीं लय करावा. आपल्यास कोणी शिव्याशाप दिले तरी आपण उलट देऊं नये. कारण, जो शाप निमूट ऐकून घेतो, त्याचे अंतःकरणाची नुसती तळतळच शाप देणाराची राख करते, व त्यांचे कांहीं पुण्य असलें तर तें मात्र ऐकून घेणारास प्राप्त होतें. कोणास शिव्याशाप देऊं नये; कोणाचा अवमान करूं नये; मित्रद्रोह करूं नये; पातिताची सेवा करूं नये; अहंकार नसावा; नीच वर्तन करूं नये; कठोर व सक्तोध वाणी वर्ज्य करावी; कठोर वाणी ही पुरुषांचीं मर्म, अस्थि, हृदय आणि प्राण इतक्यांना जाळिते; यासाठीं धर्माचे ठिकाणीं विसांवा मानगान्या पुरुषानें कठोर वाणीचा केव्हांही स्वीकार करूं नये. मर्मकंतक, क्रूर, कठोर वाणीचा आणि शब्दरूप कंटकांनीं मनुष्यांना टोंचणारा पुरुष सर्व लोकांत कपाळकरुटा म्हणावा; आणि कठोर वाणीचे रूपानें तो आपले मुखांत साक्षात् मृत्यूलाच वागवीत आहे असें समजावें. याकरितां, जर दुसरा कोणी सूर्याभिवत् दाहक अशा वाग्वाण्यांनीं आपणास जाळीत असेल, तरी याप्रमाणे मर्मभेद होत असतां किंवा दाह होत असतां शहाण्यानें तो निमूट सोसून घ्यावा व तो दुसरा आपलें पुण्यच वाढवीत आहे असें

मानवें शुभवस्त्र ज्याप्रमाणें घावा तो रंग घेऊन उठतें, त्याप्रमाणें साधु, असाधु, तपस्वी किंवा चोर यांपैकी ज्याची संगत मनुष्य धरितो तसा तो बनतो, हें लक्षांत ठेवून सत्संगति करावी. स्वतःची निंदा कितीही झाली तरी जो निंदाची उलट निंदा करित नाही किंवा करवीत नाही; स्वतःला कोणी घाय केला असताही उलटून प्रहार करित किंवा करवीत नाही; इतकेंच नव्हे, तर त्या दुर्दृष्टाळा शासन करावें इतकें सुद्धां मनांत आणीत नाहीं, अशाची आपणास स्वर्गांत संगति घडावी म्हणून देव देखील इच्छा करतात. मैन हें भाषणाहून श्रेष्ठ झटवें आहे; पण मौनापेक्षां सत्य भाषण श्रेष्ठ; केवळ सत्यापेक्षां, सत्य असून प्रिय तें श्रेष्ठ; आणि याचे बरवी पायरी म्हणजे सत्य व प्रिय असून धर्मानुकूल भाषण ही होय.

### विषयविनिवृत्ति.

मनुष्य ज्याशी लगट करितो, ज्याची सेवा करितो, किंवा स्वतः ज्या प्रकारचा होऊं इच्छितो, तसा तो होतो. पुरुष जितका जितका विषयांपासून दूर राहिल, तितका तितका तो दुःखाचे तावडीतून सुटतो; आणि या प्रकारें सर्वच विषयांपासून दूर झाल्यास त्याला दुःखाचा स्पर्शही होत नाही. असें सांगून आज्ञेय बनात गेले.

अशा विनिवृत्त पुरुषावर कोणी उपरदवडा करित नाही व तोही दुसऱ्यावर करूं पहात नाही. तो कोणाशीच वैर करित नाही, कोणाचा सूड घेत नाही, निंदास्तुति सारखीच देखतो, व शोकही करित नाही आणि हर्षही करित नाही.

### त्रिविध पुरुष.

जो सर्वांचाच उत्कर्ष इच्छितो, नाश कोणा-

चाच इच्छित नाही; व जो सत्यवादी, कोंबळे मनाचा व जितेंद्रिय, तो उत्तम पुरुष होय. जो खोटे बोलून दुसऱ्याचें मन राखीत नाही; दुसऱ्याची कोरडी समजूत घालीत नाही, तर वचन दिस्यास तें पुरें करितो; व दुसऱ्याची छिद्रे ज्याच्या ध्यानांत असतात, तो मध्यम पुरुष होय. ज्याला कितीही ठेंबळें किंवा मारिलें तरी जो बळणावर येत नाही, किंवा झुक सोडीत नाही; जो सदा क्रोधाधीन असतो व केलेले उपकार स्मरत नाही; ज्याचें कोणाशीच पटत नाही आणि ज्याची बुद्धि दुष्ट असते, तो अधमवृत्ति जाणावा. या वर्गातलाच दुःशासन आहे. स्वतःचें मन पापी असल्यामुळे ज्याला दुसऱ्यानें बरें केले तरी पटत नाही व जो सन्मित्रांना धिक्कारितो, तो पुरुष अधम समजावा. ज्याला मिळून स्वोत्कर्षाची इच्छा असेल, त्यानें बनेल तो उत्तमाची सेवा करावी; तसाच वळ पडल्यास मध्यमांची करावी; पण अधमांची मात्र केव्हांही करूं नये. निघ रूपायांचे जोरावर द्रव्य प्राप्त होऊं शकतें खरें, परंतु सततोद्योग, बुद्धिमत्ता व पौरुष यांचाचून सत्कीर्ति किंवा महाकुलीनांची योग्यता पुरुषाला प्राप्त होत नाही.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—धर्मार्थनिष्ठ व बहुश्रुत जे देव, ते देखील महाकुलीनांची वांछाकरितात, त्या अर्थी, हे विदुरा, महाकुलें कोणतीं हा माझा प्रश्न तूं सांग

### सत्कुलें.

विदुर सांगतो:—तप, दम, वेदाध्ययन, यज्ञ, पवित्र विवाह, सतत अन्नदान व सदाचरण हे सात गुण जेथें उत्तम प्रकारें वसतात, तीं कुलें थोर होत. ज्यांचें वर्तन निर्दोष असून जन्महेतु जीं मातापितरें त्यांस दुःखद वसतें;

जे अ पखुशीने धर्माचरण करितात; व खोळ्या मर्गाकडे न जातां विशेष कीर्ति मिळविण्याची ज्यांची इच्छा असते, तीं कुलें थोर होत.

दुष्कुलें.

यज्ञयाग न केल्यानें, प्रतिषिद्ध विवाह केल्यानें व वेदोच्छेद केल्यानें सत्कुलेंही भ्रष्ट होतात. देवाचे द्रव्याचा अपहार केल्यानें, ब्राह्मणाचें द्रव्य हरण केल्यानें, व ब्राह्मणाची अमर्यादा केल्यानें सत्कुलेंही दुष्कुलें होतात. ब्राह्मणांची पायमल्ली व ब्राह्मणांची निंदा केल्यानें आणि ठेव बुडविल्यानें सत्कुलेंही दुष्कुलत्वाला पांचतास. गुरेढोरे, कुटुंबांत पुष्कळ माणसें, व विपुल द्रव्य अनुकूल असतांही वर्तनाचे बाजूनें जर हीनत्व असेल, तर तीं कुलें उच्च कुलांत गणिलीं जात नाहीत. पण तींच गरीब स्थितीत असलीं तरी वर्तनानें जर थोर असतील, तर त्या कुलांची गणना सत्कुलांत होऊन शिवाय तीं लौकिकासही चढतात. द्रव्याची मोठीशी पर्वा नका; तें जात असतें व येतही असतें; परंतु वर्तनाचें तसें नाही. एकदा अन्न गेली कीं पुनः येत नाही. यासाठीं पुरुषांनं वृत्तरक्षणाविषयी द्रव्यरक्षणापेक्षांही अधिक काळजी घेतली पाहिजे. द्रव्यानें खालावला ह्मणून तो आमचे मते खालावला नव्हे; पण वर्तनानें एकदा खालावला तो कायमचा बुडाला. विद्या, घोडे, शेती, संपत्ति यांची कितीही समृद्धि असो, चलन जर चांगलें नाही, तर अशीं कुलें प्रतिष्ठेस चढत नाहीत. आमच्या कुलांत, आपसांत वैर करणारा कोणीही नसो; हरामखोरीनें दुसऱ्याचें द्रव्य हरण करणारा राजा किंवा अमात्य आमच्यांत नसो; तसाच मित्रद्रोही, बंचक, खोटा, आणि पितर, देव, अतिथि यांस भाग दिल्यापूर्वी जे-

णारा पुरुष आम्हांत न निपजो. जो कोणी ब्राह्मणहिंसक किंवा ब्राह्मणद्रोहा असेल, किंवा जो शेती करील, तो आमचे कुटुंबांत न थाबा.

सवृत्तक्षण.

हे राजा, सज्जनाचे घरी केव्हाही कोणीही अतिथि आल्यास, वसावयास गवताची चटई, उतरावयास जागा, व्यावयास पाणी, आणि स्वागताचे मधुर शब्द, एवढ्यांची तरी उणाव असत नाही; आणि हे ज्ञानवान् धृतराष्ट्रा, धर्मेनिष्ठ व पुण्यशील पुरुषांनीं अतिशय

१ 'यश्च नो निर्वपेत् रुषिम्' याचा अर्थ काहीं भाषांतरकारांनीं 'शेतकीला कोणत्याही प्रकारें अडथळा आणणारा' असा केला आहे; व काहींनीं 'जा रुषिकर्मास मदत करणारा नाही' असा केला आहे. शेतकाचा उत्कर्ष इच्छिणाऱ्या किंवा शेतकीवरच जेथें मुख्यतः निर्वाह आहे अशा भरतसंडांत रहणाऱ्या भाषांतरकारांस हा अर्थ गोड वाटणें सहज आहे. परंतु एक तर हा अर्थ पदान्तर निष्पन्नास थोडी मेहनत पडते. दुसरे, सर्वमान्य टीकाकार चतुर्धर वाला हा संमत नाही. तिसरे, शेतकी जरी 'मनुष्यमात्राला प्राणरक्षणाथं अवश्य, अतएव मान्य असणें स्वाभाविक असलें, तरी आमचे शास्त्रांत वर्णाश्रमधर्मव्यवस्थेत, ब्राह्मण किंवा क्षत्रिय यांचें 'रुषि' हे स्वभावज कर्म म्हणून मानिलें नाही (भगवद्गीता अ. १८ श्लो. २३). तें वैश्यकर्म आहे; व आपत्कालाशिवाय जो कोणी अन्य वर्णास विहित अशा कर्मांचा अवलंब करितो तो ग्राह्य होतो (प्रकृतिस्थश्चापदि बन्धनाम उभो गच्छी भवतः संजयेतोः स्मययानपर्व-अध्याय २८, श्लोक ६). यास्तव, 'शेतकी करणारा आमचे (कोरव-क्षत्रिय) कुळांत न जन्मावा' असें विक्रमां म्हणणें गैर होत नाही, असें आम्हांस वाटतें. चौथे, रुषिवाच्युन जरी गत्यंतर नसलें, तरी रुषिकर्म करणाराला महान् दोषच सांगितला आहे मात्र 'सहज कर्म कोनेप सदोषमपि व त्यजेत्' या भगवदुक्तीप्रमाणें, ज्या वर्णाचें तें विहित कर्म असेल त्यांना हरकत नाही. इतर वर्णास तें अधर्म्यच मानिलें पाहिजे.

यश्च नो निर्वपेत् पितृन् ' असाही पाठ आहे. याचा अर्थ 'जो कोणी पितराला पिंड देणार नाही' (तो आमचे कुळांत ममावा.)

आस्थेनें या चारच गोष्ठी जरी अतिथीला दिल्या, तरी तेवढ्यानें त्याचा सत्कार घडतो. परंतु, हे राजा, ज्याप्रमाणें स्पंदनवृक्षाचें ( टेंभुरणीचें ) लांकूड बारीक असलें तरी भार सहन करील तसा इतर वृक्षांचे काष्ठाना होत नाही, त्याप्रमाणें हा पहीपाहुण्याचा खांद एकोप्यानें रहाणारे महाकुलीन असतील तेच काढूं जाणत, इतराचें तें सामर्थ्य नव्हे.

### मित्र व कृतघ्न.

जो रागावेल कीं काय ह्मणून दहशत वाटत असते, व ज्याशीं साशंकवृत्तीनें च वागावें लागतें, तो मित्र या संज्ञेस पात्रच नाही. पित्याप्रमाणें निर्भयपणें ज्याशीं लगटीनें वागाव-यास सांपडतें, तोच मित्र होय. इतर नुसते

१ या ठिकाणीं " स्पंदन " ह्मणजे रथ समजून एका प्रसिद्ध भाषांतरकारांनीं ' रथ सूक्ष्म जरी असला तरी भार ओढून नेण्यास समर्थ असतो; परंतु इतर वृक्षांची गोष्ट तशी नाही ! ' असा अर्थ केला आहे ! परंतु रथ आणि वृक्ष यांच्यांत जर साजात्यच नाही, तर विशेषत्वाला अवश्यजें व्यावर्तन तें करावें कसें हें आम्हांस गूढ आहे. शिवाय, ' स्पंदन ' याचा कांहींसा अपरिचित, तथापि कोशकारांस मान्य असा वृक्षविशेष ( तिवसा, टेंभुरणा ) ह्मणून अर्थ निघंटात स्पष्ट दिला आहे; व टेंभुरणाचें लांकूड विशेष चिबट व भक्कम असतें; त्याच्या हत्यारांना सुत्री, कोयत्यांना थळ वगैरे अजूनही आपण करितों. पाखेरीज, सूक्ष्म हें विशेषण रथाला फारसें गोड दिस-नाहीं व परिपाटातही नाही. बरें, टेंभुरणीचे लांकडाला तर तें सहज साजतें; कारण, टेंभुरणीचें झाड फार मोठें नसतें व लांकूडही त्याच मानांन बारीकच असतें. मात्र तें विलक्षण चिबट व खंवीर असतें, तिसरी गोष्ट ' रथत्व ' आणि ' भारसह्य ' यांचे अव्याभिचारी साहचर्य आहे असें आम्हांस वाटत नाही. रथ ही कांहीं सहज-सिद्ध वस्तु नव्हे. कुचके लांकडाचें गांठें उभारलें तर तें भारांन मोडेल. परंतु प्रकृत वृक्षाचे ठिकाणीं मात्र हा गुण सहज आहे. एतावता, वृक्षपक्षीं सर्वथ निर्दोष अर्थ संभवत असतां रथ हा अर्थ स्वीकारणें अयोग्य आहे.

संबंधी ह्मणावे; ते मित्र नव्हत. जो आपण शीं संबंध नसतां मित्रत्वानें वागतो, तोच खरा बंधु, तोच खरा मित्र, तोच आपला आधार व निदानीची गतिही तोच. जो स्वभावतः चंचलचित्त असतां वृद्धांची सेवाही करीत नाही, ( वृद्ध-सेवेनें चित्तस्थैर्य येतें असा भाव. ) त्या अनि-श्चितवृत्तीच्या पुरुषाचे संग्रहीं मित्र फार वेळ टिकत नाहीत. हंस शुष्क सरोवर सोडून जातात त्याप्रमाणें चंचलचित्त, अविवेकी व इंद्रियांचा दास बनलेल्या पुरुषाला लक्ष्मी सोडून जाते. ढग क्षणांत उठतात, क्षणांत नष्ट होतात, तशी दुर्ज-नांची वृत्ति क्षणिक असते: ते कांहीं कारण नसतां रागावतात व तसेच कारणावांचूनच प्रसन्न होतात; मिळून नियम असा कांहींच नाही. मित्रांनीं त्यांचा सत्कार केला व त्यांची काम-गिरी करून दिली असूनही जे उलट त्या मित्रांचे कामी पडत नाहीत, असले कृतघ्न मेले असतां, कोल्हीकुत्री देखील ( दुर्गुण लागेल या भीतीनें ) त्यांचें प्रेत खात नाहीत ! आपले-पाशीं द्रव्य असो नसो, मित्राला शब्द टाकून पहावा; कारण मागून पाहिल्याखेरीज मित्रत्वाचे भरीव-पोंचटपणाची परीक्षा होत नाही.

### शोकसंताप.

संतापानें रूप उतरतें; संतापानें बलहानि होते; संतापानें ज्ञान नष्ट होतें; व संतापानें रोग जडतो. नुसत्या शोकानें इष्टप्राप्ति तर होत नाहीच पण हें शरीर मात्र जळतें आणि अर्थात् मग शत्रूंना आनंद होतो; याकरितां, धृतराष्ट्र, शोकाचे ठायीं मन ठेवूं नको: जन्म-मरण, न्हास-वृद्धि हीं मनुष्याच्या मागे पुनःपुनः आहेतच. त्याप्रमाणेंच, वारंवार त्याला दुसऱ्या-जवळ याचना करावी लागते. बरें, दुसरेही त्याच्या-जवळ मागतात. तसाच तो दुसऱ्यांबद्दल किती-

दां शोक करितो, व दुसरेही त्याजबद्दल अने कदां शोक करितात. सारांश, सुख-दुःख, लाभ-हानि, उत्कर्ष अपकर्ष, जन्म-मरण हीं द्वंद्वे आळीपाळीनें सर्वांचे वांट्यास यावयाचींच; तेव्हां शहाण्यानें यांबद्दल हर्षही मानूं नये किंवा शोकही करूं नये. मन आणि पंचज्ञानेंद्रियें हीं सहाही चंचल आहेत. त्यांपैकीं जें जें फाजील वाढेल ( विषयासक्त होईल ), त्याच्या त्याच्या द्वारे पुरुषाची बुद्धि दरदिवस फुटक्या घड्यांतील पाण्याप्रमाणें अंश पावत असते.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—सूक्ष्मधर्मबंधनांनीं बांधलेला हा धर्मराजा, काष्ठांत गुप्त असलेल्या अग्नीप्रमाणेंच केवळ होय. याला मीं कपटानें वागविलें आहे, त्या अर्थी तो युद्ध करून माझे मूर्ख पुत्रांचा फडशा पाडील ही गोष्ट खचीत ! यामुळे हें सर्व जगत् मला उदास भासत आहे; व माझे मन सदासर्वदा उद्धिग्रहातें. यासाठी, हे बुद्धिमंता विदुरा, मला अशा पदाची वाट सांग की, जेथें भय किंवा अस्थैर्य नाही; सर्व शातिरूपताच आहे.

विदुर म्हणतो:—हे निष्पापा, ज्ञान, तप, इन्द्रियदमन व लोभत्याग यांशिवाय तुला शांति प्राप्त होईलसें मला दिसत नाही. आत्मज्ञानानें पुरुषाचें संसारभय नाहीसें होतें; तपोबलानें ब्रह्मपदाची प्राप्ति होते; गुरुशुश्रूषेनें ज्ञान प्राप्त होतें; व ( चित्तवृत्तिनिरोधरूप ) योगानें शांति मिळते. शांति प्राप्त झाल्यावर, जे मोक्षाकांक्षी पुरुष असतात ते पुण्यफलाची पर्वा न करितांच दान व वेदाभ्ययन करितात; आणि रागेद्वेषापासून मुक्त होऊन भूतलावर संचार करितात. चांगल्या अध्ययनाचें, उत्तम युद्धाचें, सत्कर्माचें व योग्य तपाचें अंतीं सुख मिळतें.

### ज्ञातिविरोध.

शापले जातीशीं जे फाटून वागतात, त्यांना मऊ व प्रशस्त बिछान्यावरही श्लोप लागत नाही; स्त्रियांचे समागमांतही त्यांना गोडी लागत नाही; किंवा भाट, बंदिवान् वगैरे स्तुतिपाठ करीत असतांही त्यांना आनंद होत नाही; त्यांचे हातून धर्माचरण होत नाही, त्यांना सुख लागत नाही, त्यांचा गौरव होत नाही, व शांति त्यांना रुचत नाही; कोणी त्यांचे पथ्याची गोष्ट सांगितली तरी ती त्यांस रुचत नाही, त्यांचा योगक्षेमही नीट चालत नाही, व सर्व बाटोळें झाल्याशिवाय त्यांचा विरोध थांबत नाही ! धेनूचे ठिकाणीं दूध वगैरेची समृद्धि, ब्राह्मणाचे ठिकाणीं तपःसमृद्धि, स्त्रियांचे ठायीं अविचार, त्याचप्रमाणें ज्ञातीपासून विरोध हें सर्वदा संभवनीय आहे असें समजून चालावे. पुष्कळसे एकजात सूक्ष्मही तंतु एकत्र चिकटून राहिले असतां ( फाटून राहिले असतां नव्हे. ) मोठ्या धक्क्यालाही दाद देत नाहीत; हीच गोष्ट सज्जनांना ( पांडवांना ) लागू आहे. पांडव हे तुझे कुलतंतु होत. त्यांचें तूच पालन केलें होईल. असें असतां आज बहुत वर्षे ते तुझ्या पुत्राचे दुष्टपणामुळे वनवासांत महान् कष्ट सोशीत असूनही अक्षत उरले आहेत व म्हणूनच सज्जनांना उपमार्गसंपद झाले आहेत. हे भरतश्रेष्ठा, ज्ञातींची गोष्ट काष्ठांसारखी आहे; एकत्र लागून असल्यास प्रकाशित होतात, पृथक् असल्यास ठिकचे ठिकाणीं धुमसून नष्ट होतात ! हे धृतराष्ट्रा, गाई, ब्राह्मण, स्त्रिया आणि स्वजाति यांवर जे तरवार गाजवितात, ते पिकल्या फळाप्रमाणें ठिकाणचे धपदिशीं खालीं पडतात. भूमीत खोल खोल मुळें गेल्यानें बळवान् झालेल्याही वृक्ष एकटा जर असेल, तर एका क्ष-



णांत वायूचे योगानें खोडासह उलथून पडतो. परंतु जे वृक्ष एकत्र वाढून जुटीमुळें ज्यांना बळकटी आली आहे, ते एकमेकांचे आश्रय बलानें कसल्याही वेगवान् वायूला दाद देत नाहीत. याचप्रमाणें एकाकी मनुष्य बहुगुणी असला तरी तो सहज उलथितां येईल असें त्याच्या शत्रूला वाटतें. सरोवरांतील कमलां-प्रमाणें एकमेकांच्या जोरांनं व आश्रयानें राहणाऱ्या ज्ञाति उत्कर्ष पावतात. ब्राह्मण, गार्ह, जाति, अर्भकें, स्त्रिया, अन्नदाता व शरणागत यांचा बध करूं नये.

### क्रोधव्याधि.

द्रव्य किंवा आरोग्य यांपैकी ज्याजवळ कांहींच नाही, त्या मनुष्याचे गुणाची माती होते; विशेषतः व्याधिप्रस्त मनुष्य तरी मेल्यासारखेच समजावे. त्यांचें द्रव्यही व्यर्थ आहे. तुला हा क्रोधरूपी महाव्याधि जडल्यामुळें तूं फुकट गेला आहेस. याकरितां, हे महाराजा, हा एवढा क्रोधरूप व्याधि तूं गिळून टाकून सुखी हो. कारण, यामुळें शरीर अविकृत असतांही तोंड कडू होतें, मस्तकशूल उद्भवतो. दुष्कर्म करावेंसें वाटतें, अंगाची आग आग होते, तोंडाला कोरड पडते, व सर्वत्र सुया टोंचल्यासारख्या वेदना होतात, असला हा क्रोध आहे. फक्त सज्जनच याला गिळूं जाणतात, दुर्जनांच्यानं तें होत नाही. तूं सज्जन आहेस तर एवढा गीळ आणि शांत हो. रोगपीडितांना फळांची चव नसते. विषयोपभोगांतील खरी रुचि त्यांना लाभत नाही, ते सदा दुःखांत मरत असतात, आणि ऐश्वर्याचे भोग किंवा सौख्य हीं त्यांना कशीं तीं कळत नाहीत.

अथ. धृतराष्ट्रा, धृतांत द्रौपदी तुझ पुत्रांनीं

जिंकलेली पाहून मीं तेव्हांच तुला सांगितलें कीं, सुन्न लोक धृतांत मन घालीत नाहीत, यासाठीं दुर्योधनाला तूं धृतापासून निवृत्त कर; परंतु त्वां ऐकिलें नाही, आणि आतां हळहळत बसलास व मला उपाय पुसतोस! आपण करूं तें कोणी सौम्यपणें सहन करितो म्हणून त्याला पीडा देणें हें कांहीं बलाचें भूषण नव्हे. धर्म फार सूक्ष्म आहे व तो मोठ्या नेटानें पाळला पाहिजे. पांडवांस त्यांचा भाग देणें हा धर्म आहे, तो तुम्हीं पाळावा. क्रूर पुरुषाचे ठिकाणीं असलेली संपत्ति त्वरित लयास जाते; तांच सौम्य पुरुषाचे हातीं वृद्धि पावून पुत्रपौत्रांपर्यंत भोगते. याकरितां, कौरवांनीं पांडवांना संभाळवें; पांडवांनीं कौरवांची वाजू राखावी; व यांचे शत्रुमित्र तेच त्यांचे, व यांचे कार्य तेंच त्यांचें, याप्रमाणें दोघांनीं एकजीव होऊन सुखसमृद्धीत रहावें, अशी तजवीज तूं कर. हे अजमीढवंशोद्भवा, आज तूं सर्व कौरवकुलाचा मुख्य मेढा आहेस. सर्व कुरुकुल तुझ्या अधीन आहे. यासाठीं, वनवासानें काढून गेलेल्या त्या अल्पवयी पृथा-पुत्रांना तूं पोटाशीं धर आणि आपले वडीलपणाला शोभेसें कांहीं करून दाखीव. हे कुरुश्रेष्ठा, तूं पांडवपुत्रांशीं सधि कर; तुम्हां दोघांत शत्रूंना फट मिळूं देऊं नको. पांडव बिचारे खऱ्याला धरून रहाणारे आहेत. ते वाकडे जावयाचे नाहीत. करितां तूं आपल्या दुर्योधनाला वर टाकून स्वस्थ बसण्यास लाव, म्हणजे तुला सुखशांति प्राप्त होईल.

### अध्याय सदतिसावा.

—:—

मूर्खाचीं लक्षणें.

विदुर क्षणतोः—हे राजेंद्रा, स्वायंभुव मनूनं

पुढील सतरा पुरुष हे मुष्टींनी आकाश ताडून करणारे, पावसाळ्यांत दिसणारे इंद्रधनुष्य लवबूं पाहणारे किंवा कवडासा पकडणारे ( उर्फ मूर्ख ) म्हणून वर्णिले आहेत. १ अशिष्यास पढविणारा, २ अल्पसंतोषी, ३ शत्रूशी वारंवार संबध ठेवणारा, ४ स्त्रियांना बाळगून आपले कल्याण होईलसें मानणारा, ५ अपात्राशी याचना करणारा, ६ बढाई मारणारा, ७ थोर कुळांत जन्मून अयोग्य कर्म करणारा, ८ स्वतः दुर्बल असून बलवंताशी सदा विरोध करणारा, ९ भक्तिहीनास उपदेश करणारा, १० भलत्या गोष्टीवर डोळा ठेवणारा, ११ सासरा होऊन सुनेशीं थडामस्कारी करणारा, १२ सुनेच्या माहेरच्यांकडून संकटांतून मुक्त होऊनही त्यांचे पासून मान्यतेची इच्छा करणारा, १३ पर-स्त्रीचे ठिकाणी किंवा दुसऱ्याचे शेतांत बीजा धान करणारा, १४ स्वस्त्रीवर ऊठपाय तोंड सोडणारा, १५ एकादी वस्तु घेऊन कानावर हात ठेवणारा, १६ मार्गावे तेव्हां कोणाला काहीं देऊन सहनशीलतेची बढाई मिरविणारा, व १७ खोत्र्याला खरे ठरविणारा;—या सतरा-जणांना यमदूत फांस घाळून नरकाकडे वेंचून नेतात.

खऱ्याशीं खरे, लबाडाशीं लबाडीचें, या-प्रमाणें जशास तसें वर्तून ठेवणें हा न्याय आहे. बार्धक्य रूपाचा, आशा धैर्याचा, मृत्यु प्राणांचा, मत्सर धर्मबुद्धीचा, काम लज्जेचा, नीचसेवा वर्तनाचा, क्रोध लक्ष्मीचा, आणि अभिमान सर्वस्वाचा नाश करितो.

**आयुर्हानीचें कारण.**

धृतराष्ट्र म्हणतो:—पुरुष हा शतायु म्हणून सर्व वेदांत वर्णिले असून पुरातन आयुष्य कोणाचेच बाटपास येत नाही याचें कारण काय?

विदुर म्हणतो:—देव तुजें भलें करो. अमर्याद अभिमान, अमर्याद भाषण, मोठमोठे गुन्हे करणें, क्रोध, अप्पलपोटेपणा व मित्रद्रोह या सहा कारणांनी आयुष्य घटतें. हीं सहा कारणें तीक्ष्णखड्गरूप होऊन प्राण्यांचीं आयुष्यें खंडीत असतात व हीं मनुष्यांचा प्राणनाश कालापूर्वीच करितात,—मृत्यु करीत नाहीं. स्नेहाचे स्त्रीशीं तसाच गुरुपत्नीशीं गमन करणारा, रजोदर्शन झालेल्या स्त्रीशीं लग्न लावणारा, ब्राह्मण असून दारू पिणारा, ब्राह्मणांवर हुकूम चालविणारा, त्यांचे उपजी-विकेचा नाश करणारा, त्यांना दास्य करूं लावणारा, व शरणागताची मान कापणारा हे सर्व ब्रह्मघ्नतुल्य होत. अशांचा संसर्ग झाला असतां शुद्ध्यर्थ प्रायश्चित्त करावें अशी बेदाज्ञा आहे.

गुरुवाक्याप्रमाणें चालणारा, न्यायानें वागणारा, उदार, यज्ञशेष भक्षण करणारा, कोणाला न दुखविणारा, अनर्थकारक कृत्यांत न पडणारा, उपकार स्मरणारा, सत्यनिष्ठ व सौम्य वर्तनाचा—असा ज्ञानी पुरुष स्वर्गाप्रत जातो. ह राजा, गोड वाटेलासें बोलणारे पुरुष हवे तेव्हां सुकाळाचे सांपडतात, मात्र कडू असले तरी कल्याणाचें असें बोलणारे दुर्मिळ व ऐकून धेणारेही तितकेच दुर्मिळ. जो केवळ धर्मावर नजर देऊन राजाच्या आवडनावडीचीं पक्षी व राखितां, अप्रिय परंतु खऱ्या हिताचा उपदेश राजास ऐकवितो, तोच राजाचा खरा साहा-कर्ता. सर्व कुलाचे कल्याणासाठी त्यांतील एका पुरुषाचा त्याग करावा; ( तूं दुर्योधनाचा त्याग कर. ) सगळे गांवासाठीं एक कुटुंब कळींत टाकावें; देशासाठीं एक गांव बगळावा; आणि आत्माहितार्थ सर्व पृथ्वीवरही पत्नी सो-

डावें. संकटकाळासाठीं द्रव्य राखून ठेवावें द्रव्य खर्ची घालूनही खीस राखावें; व द्रव्य आणि दारा या दोहोंनाही खर्ची घालून स्वतःचें रक्षण करावें. द्यूत हें वैरास कारण झणून पूर्व-कहरीं अनुभव आला आहे. यासाठीं बुद्धिमान पुरुषानें गमतीसाठीं देखील द्यूत खेळू नये. हे प्रतीपवंशज राजा, द्यूतसमयीच मीं तुझा या-प्रमाणें निषेध केला होता; परंतु आसन्नमृत्यु रोग्याला औषध रुचत नाही आप्रमाणेंच माझें सांगणें तुला रुचलें नाही. हे राजा, पांडव-रूपी मनोहरपिच्छयुक्त मयूरांचा त्वां कौरव-रूप कावळ्यांकडून पराजय करविला; परंतु, हे नरेंद्रा, सिंह सोडून कोळ्यांना कवळणाऱ्या तुला प्रसंग गुजरेल तेव्हां रडूं येईल.

### सेवकांशीं वर्तन.

बाबा, आपले हिताविषयीं दक्ष व आपल्यावर भाक्ति करणाऱ्या चाकरावर जो धनी केव्हांही रागावत नाही, त्या धन्यावर चाकरही विश्वास ठेवितात व संकटकालीं त्याला सोडीत नाहीत. सेवकांचे पोटाला चिमटा देऊन, परराज्य किंवा द्रव्य संपादण्याचे भरीस पडूं नये. कारण अशानें आपले परिचारकांना फसवून उपाशी मारल्यानें, ते अनुरक्त असले तरी उलटतात आणि मालकाला दगा देतात. यासाठीं, आपणास जीं कार्ये कर्तव्य असतील त्या सर्वांची गणती करून व आपला जमाखर्च नीट तपासून व सेवकांचा पगार ठरवून मग योग्य असे मदतनीस ठेवावे. कारण, ज्याला योग्य व भर-पूर मदत असेल तोच दुष्कर कर्मे करितो धन्याचा अभिप्राय समजून घेऊन जो काळजी पूर्वक त्याचीं सर्व कामें करितो, जो वर्तनाचा उदार व स्वामिनिष्ठ असून स्वतःचें सामर्थ्य जाणतो व धन्याला नेहमीं हिताचीच गोष्ट

सांगतो, तो केवळ आत्मविवेक समजून धन्यानें त्याला कृपाट्टीनें वागवावें. जो आज्ञा ऐकत नाही; काम सांगूं लागलें असतां उलट बर-कशी लावतो; आपल्या अकलेची ज्याला घमेंड असून जो धन्याच्या उलट बोलतो, त्याला क्षणाचा विलंब न करितां काढून लावावा. निगधी, जोरकस, चलाख, दयाळू, सौम्य, फितुर न होणारा, निरोगी व सयुक्तिक भाषण करणारा या आठ गुणांनीं युक्त असेल तो दूत योग्य असें म्हणतात.

विचारी मनुष्यानें अवेळीं दुसऱ्याचे घरांत बेघडक जाऊं नये, चबाठ्यावर रात्रीं छपून राहूं नये, व राजाचा जिच्यावर डोळा आहे त्या स्त्रीचा अभिलाष धरूं नये. चांडाळ-चौकडीकडून ज्याचे कान फुंकिले गेले आहेत अशानें आपणास कांहीं गोष्ट सांगितली असतां आपण त्याचा उघड निषेध करूं नये, किंवा 'तुजवर माझा विश्वास नाही' असें त्यास सांगूं नये; तर कांहीं तरी निमित्त करून आपण त्या मस-लतींतून दूर व्हावें. भिडस्त राजा, व्यभिचारिणी स्त्री, राजसेवक, पुत्र, भ्राता, विधवा, लहान मुलांची आई, सेनेवर निर्वाह करणारा व नोकरांतून दूर केलेला एवढ्यांशीं व्यवहार वर्ज्य करावा. पक्षा, कुलीनता, विद्या, इन्द्रियनिग्रह, पराक्रम, मितभाषित्व, यथाशक्ति दान व कृतज्ञता या आठ गुणांनीं पुरुष तेजाला येतो. परंतु राजानें एकाद्यावर कृपा केली असतां, हे गुण त्याचे ठिकाणीं नसून, राजकृपा नामक एका गुणाचे जोरावरच ते आहेतसे मानिले जातात.

### स्नानाचे गुण.

बल, कांति, कंठशुद्धि, स्पष्टोच्चार, मृदुत्वचा, सुवास, शुचिर्भूतता, संपत्ति, सौकुमार्य

आणि उंची ख्रिया ह्या दहा गोष्टी स्नानशी लास प्राप्त होतात.

### मितभोजनाचे गुण.

आरोग्य, दीर्घायुष्य, बल, सुख व निको संतति ह्या पांच गोष्टी मिताहारी मनुष्यास प्राप्त होत असून, त्याची अधाशी क्षणून कोणी निंदा करीत नाही, ही सहावी गोष्ट होय. आळशी, खादाड, कोणास न आवडणारा, कपटी, दुष्ट, कालदेश न जाणणारा, व अष्टि वेष धारण करणारा अशाला घरांत राहू देऊं नये. मोठ्या संकटांतही पुरुषानें कृण, निंदक. मूर्ख, वनवासी, ठक, हलकटांना मानणारा. निष्ठुर, दावेदार व कृतघ्न इतक्यांशीं तोंड वेंगाडूं नये. बैदेखोर, निष्काळजी, खांटा, भक्तिहीन, निःस्नेह व धमेंडखोर या सहा नीचांशीं संबंध ठेवूं नये. माणूसबळाशिवाय पैसा मिळत नाही; पैशावांचून माणूसवळ मिळत नाही. याप्रमाणें या दोन गोष्टी परस्परांवर अवलंबून रहातात, व एकीवांचून दुसरी सिद्ध होत नाही. पुत्र उत्पन्न करून त्यांचें अध्यापनादींकरून उतराई होऊन, त्यांचे पोटापाण्याची कांही तजबीज लब्धून, मुलींची चांगले स्थळीं या जना केल्यावर अरण्यांत राहून ब्रह्मचिंतन करण्याची हांव धरावी. प्राणिमात्रास हितावह व स्वतः आपणास सुखावह असें जें काम असेल तेंच ईश्वरार्पणबुद्धीनें करावें. कारण सर्व इष्ट हेतु सिद्धीस जाण्याला या जातींचेच काम मूळ साधन होय. धनवृद्धि, पराक्रम, तेज. सात्त्विकपणा, उद्योग आणि दृढनिश्चय ही सहा ज्याचे ठिकाणी आहेत त्याला पोट कसे भरेल ही चिंता करणें नलगे.

हे राजा, पांडवांशीं विरोध करण्यामध्ये किती दोष आहेत ते तूच पहा. इंद्रासहित

देवांना या गोष्टींपासून क्लेश होतो आहे, पुत्रार्थी वैर होत आहे, तूं सदाकदा उदासीन राहतोस, लोकांत तुझी अपकीर्ति झाली आहे, आणि तुझ्या शत्रूंना आनंद झाला आहे. हे इंद्रतुल्य धृतराष्ट्र ! तूं, भीष्म, द्रोण आणि युधिष्ठिर यांचा कोप वृद्धास गेला असता आकाशांत तिरकस उगवणाऱ्या शेंडे-नक्षत्राप्रमाणें या सर्व जगताचा नाश करून टाकील. याकरितां अशी वेळ न येऊं देतां, तुझे शंभर पुत्र, कर्ण आणि पांच पांडव यांनी एकत्र होऊन या सागरान्त सर्व पृथ्वीवर राज्य करावें. राजा, माझ्या मते तुझे शंभर पुत्र एखाद्या अरण्याप्रमाणें असून पांडव हे त्यांतील वाघ आहेत. यासाठीं तू सव्याघ्न वनही तोडूं नको किंवा व्याघ्रही तेथून जातीलसें करू नको. कारण वाघांवांचून वनाला सुरक्षितपणा नाही व वनावांचून वाघांनाही नीट सोय नाही. मारांश, व्याघ्न वनास राखितात व वन वाघांस राखितें; व क्षणून त्यांची एकत्र स्थिति परस्परांस हितावह आहे.

दुष्ट बुद्धीचे लोक दुसऱ्याचे दोष जीण-ग्याला जितके उत्तम अमतात तितके चांगले गुण जाणण्याला नसतात. उत्कृष्ट अर्थसिद्धि व्हावी अशी ज्याची इच्छा असेल, त्यानें पहिल्यापासूनच धर्मानें वागावें. कारण अमृत तसें कधीही स्वर्गाळा सोडून जात नाही, तशी गर्माला सोडून अर्थसिद्धि रहात नाही. ज्याचें चित्त पापापासून पराङ्मुख होऊन पुण्यकर्माकडे शिरलें, त्याला (मायारूप) प्रकृति व (महदादि) विकृति हें सर्व समजलें. तो योग्य काळीं धर्म, अर्थ व काम यांचे सेवन करितो, त्याला या त्रिवर्गाचें फल परलोकीं व इहलोकींही मिळतें. राजा, जो हर्ष आणि

श्रोत्र यांचे उठलेले वेग दाबू शकतो, व जो संकटांत गोंधळून जात नाही, त्याला लक्ष्मी प्राप्त होते. हे राजा, पुरुषांचे बल पांच तऱ्हेचे आहे, ते मजपासून ऐकून घे. बाहु-बल, अमात्य-बल, द्रव्य-बल, वडिलांपासून चालत आलेले कुल-बल आणि या सर्वांचा ज्यांत समावेश होतो ते बुद्धि-बल ही पांच उत्तरोत्तर वरिष्ठ आहेत.

ज्याला महान् अपकार करण्याचे सामर्थ्य आहे अशाशी बर करून, आपण त्यापासून दूर आहो त्या अर्था सुरक्षित आहो, असा विश्वास धरू नये. स्त्रिया, राजे, सर्प, वेदाध्ययन, धनी, शत्रु, विषयभोग व आयुष्य यांचा विश्वास शहाण्यांनी धरू नये. बुद्धिरूप बाणाने न्यथित झालेल्या पुरुषाला वैद्य, औषधे, होम, मंत्र, पुण्यकृत्ये, आर्धवर्णवद किंवा सिद्ध-रसायने ही उपयोगी पडत नाहीत. सर्प, अग्नि, सिंह व कुलीन पुत्र यांची मनुष्याने अवज्ञा करू नये. कारण हे सर्व फार तेजस्वी आहेत. लोकांत अग्निरूप प्रचंड तेज काष्ठाचे ठिकाणी गुप्त असते, ते दुसऱ्याने चेतविले नाही तोपर्यंत काष्ठाला जाळीत नाही. परंतु तेच घर्षणादिकांनी उदीपित केले असतां नुसत्या काष्ठाला जाळून न राहतां आसपासचे सर्व अरण्य व इतर सर्व वस्तु यांची तेव्हाच राख करून टाकिते. याप्रमाणेच, अग्निसम तेजस्वी सत्कुलोपन्न पांडव हे बाह्यतः क्षमाशील व आकार झाकून आहेत तरी ते काष्ठांत पडून राहणाऱ्या अग्नि-प्रमाणे आहेत. हे राजा, माझ्या मते पुत्रांसह तूं एखाद्या लतेप्रमाणे आहेस, व पांडव हे मोठ्या शालवृक्षाप्रमाणे आहेत. ( तस्मात् तूं त्यांचा आश्रय कर. कारण, ) महावृक्षाच्या आश्रयाचाचून लता वृद्धिंगत होत नाही. हे

अंबिकापुत्रा, तुझा पुत्र वनस्थानी असून पांडव हे सिंहस्थानी आहेत. तेव्हां परस्परांच्या आश्रया-विरहित राहण्यांत दोघांचाही नाश आहे हे लक्षांत आण.

## अध्याय अटतिसावा.

—:०:—

### अतिथिसत्कार.

विदुर हणतो:—वृद्ध पुरुष समीप आला असतां तरुणाचा जीव वर येऊं लागतो; आणि त्या वृद्धाचे उत्थापन व अभिमंदनपूर्वक स्वागत केल्याने तो खाली पडतो. विचारी गृहस्थाने, आपले घरी साधु पुरुष अतिथि येतांच, प्रथम त्याला बसण्यासाठीं आसन द्यावे; मग उदक आणून त्याचे पाय धुवावे; नंतर कुशलप्रश्न करून व स्वस्थिति त्याला कळवून आदराने त्यास भोजन द्यावे. यजमानाचा लोभीपणा किंवा कृपणता, व दान हिस्सास आपले श्रोमंतीचा बोभाट होईल कीं काय ही भीति ही पाहून मंत्रवेत्ता पुरुष ज्याचे हातचे उदक, मधुपर्क व गाय यांचा स्वीकार करीत नाही, त्या गृहस्थाचे जगणे व्यर्थ आहे, असें थोर म्हणतात.

वैद्य, शस्त्रकार, ब्रह्मचर्यापासून ढळलेला, चोर, मद्यपि, गर्भपात करविणारा, सेवेवर निर्वाह करणारा, व वेदविषय करणारा इतके नुसते पाणी देण्याचे देखील एरबी योग्य नाहीत, तथापि हेच अतिथीचे नात्याने आपले घरी आले असतां त्यांचे प्रेमने स्वागत करावे.

### अविक्रय पदार्थ.

लवण, शिजलेले अन्न, दही, दूध, मध, तेल, तूप, तीळ, मांस, फळे, कंद, भाज्या, रंगीत वस्त्र, सर्व प्रकारची सुगंधि द्रव्ये, वगूळ

इतके पदार्थ ( श्रीवर्णीनीं ) विकृ नयेत. ( प-  
रंतु हे विकणारा अतिथि म्हणून आल्यास  
त्याचें स्वागत करावें. )

### भिक्षुलक्षण.

ज्यानें क्रोध व शोक सोडिले; मातीचें ढें-  
कूळ, दगड आणि सोनें हीं तिन्ही ज्याला ए  
काच किमतीचीं वाटतात; जो कोणाशीं स्नेहही  
करीत नाही व वैरही करीत नाही; निंदा किंवा  
स्तुति यांमसून जो पराङ्मुख रहातो; जो सुख-  
दुःखांस समान लेखतो आणि उदासीनाप्रमाणें  
रहातो, तो खरा भिक्षु होय. देवभात, मुळें,  
इंगुदी वगैरे भाज्या यांवर निर्वाह करणारा,  
जितेंद्रिय, अग्निकार्याविषयीं दक्ष, व वनांत रा-  
हूनही अतिथिसत्काराविषयीं तत्पर, तो सर्वांत  
श्रेष्ठ व पुण्यवान् तपस्वी होय.

### विश्वास.

बुद्धिमानाला अपकार करून, आपण त्या-  
पासून अंतरावर आहों या विश्वासावर कोणीं  
जाऊं नये. कारण, बुद्धिमानाचे बुद्धिरूप हात  
लांब असतात, व त्याला त्रास देणाराचा तो  
दुरूनही फडशा पाहूं शकतो. अविश्वासू मनु-  
ष्यावर तर विश्वास ठेवूंच नये; पण विश्वासू  
असेल त्यावरही अतिशय विश्वास ठेवूं नये. कारण,  
अशाचें दगा करण्याचें मनांत आणिल्यास तो  
( पूर्ण माहितगार असल्यानें ) आपला समूळ  
नाश करून टाकील. पुरुषानें कोणाचा मत्सर  
करूं नये; स्वस्त्रीचें रक्षण करावें; मिळेल तें  
आश्रितांना वांटून द्यावें; गोड बोलावें; स्त्रियांशीं-  
ही गोड व मोकळेपणें बोलावें, परंतु त्यांच्या  
मुठीत जाऊं नये.

### स्त्रियांचा मान.

स्त्रिया हा गृहस्थाच्या गृहलक्ष्या म्हणून  
सटलें आहे. याकरितां त्यांस विशेषच ज-

पावें. त्या आपले घरांत झळकणाऱ्या पवित्र  
ज्योतिच आहेत असें समजून, अशा भाग्यवान्  
स्त्रियांचा सन्मान करून त्यांस प्रसन्न ठेवावें.

### गृहव्यवस्था.

पित्याला अंतःपुरावरील अधिकार ( बायकां-  
वरील देखरेख ) सांगावा; आईला स्वयंपाक-  
घराची व्यवस्था सांगावी; माईगुरांवर, आपले-  
प्रमाणें काळजी घेणारा असेल तो नेमावा; व  
शेतावर मात्र जातिनिशीं जावें. नोकराकडून  
दुकानदारी करवावी व पुत्रांकडून ब्राह्मणसेवा  
करवावी. उदकापासून अग्नीची उत्पत्ति; ब्राह्म-  
णापासून क्षत्रियाची, दगडांतून लोखंडाची;  
याचें सर्वगामी तेज स्वतःचे उत्पत्तिस्थानीं  
आलें कीं शांत होतें. सत्कुलांत उत्पन्न झालेले  
सज्जन अग्निमुल्य तेजस्वी असताही काष्ठांत  
दडून असणाऱ्या अग्नीप्रमाणें बाहेरून शांत व  
गूढाकारच राहतात.

### मंत्ररक्षण.

ज्याची मसलत घरच्यांना किंवा दारव्यांना  
कळत नाही; मात्र चारचक्षूंनीं जो शत्रूची  
मसलत जाणून रहातो, तो राजा चिरकाळ  
ऐश्वर्य भोगितो. धर्म, अर्थ, किंवा काम या  
त्रिवर्गसंबंधी कोणतीही योजलेली गोष्ट अगो-  
दर कोणास बोळून न दाखवितां केल्यावरच  
जो दुसऱ्याचे दृष्टीस पाडितो, त्याची मसलत  
बाहेर फुटत नाही. पर्वतपृष्ठावर चढून, किंवा  
वाड्यांत एकांतस्थलीं जाऊन, किंवा जेथे गव-  
तही उगवले नाही अशा अरण्यांत ( कारण,  
गवतांत दडूनही कोणी कदाचित् ऐकेल. )  
जाऊन मसलत करावी, म्हणजे बाहेर फुटणार  
नाहीं. हे भरतश्रेष्ठा, मुद्दवाचांचून इतराला आप-  
ला असल वेत कळवूं नये. सुद्ध असूनही  
जर अपंडित आहे, किंवा पंडित अस-

नही त्याचे तोंडांत तीळ मिजत नाही, तर त्यालाही सांगू नये. एवंच, राजानें मनुष्याची पुरी पारख केल्याशिवाय कोणालाही आपला मंत्री करू नये. कारण, द्रव्येच्छेची पूर्ति व मंत्ररक्षण हीं दोन्ही मंत्र्याचे अधीन असतात. ज्याची धर्मार्थकाम यांसंबंधी कोणताही कृत्ये प्रत्यक्ष जवळचे सभासदांसही सिद्ध झाल्यावर समजतात, तो राजा श्रेष्ठ होय; व अशाची कार्यसिद्धि हटकून होते. जो राजा मोहामुळें अप्रशस्त कार्ये हातीं घेतो, त्याचीं तीं कार्ये फसतात व त्यांबोबर तोही प्राणास मुक्तो. परंतु जीं कार्ये प्रशस्त आहेत तीं करण्यापासून सुखच होतें; तीं न केल्यानें मात्र पश्चात्ताप होतो, असें सुज्ञ लोकांचें मत आहे. अनधीत विप्र ज्याप्रमाणें श्राद्धीं ब्राह्मण सांगण्यास योग्य नाही, त्याप्रमाणेंच, ( संधि, विग्रह, यान, आसन, द्वैधीभाव व समाश्रय ) ह्या सहा गुणांची ज्याला चांगली माहिती नाही, तो मसलत ऐकण्यास योग्य नाही. हे राजा, ज्याला स्वस्थिति, मफानुकसान, व हे षड्गुण ह्यांचें पूर्ण ज्ञान असून, शीलानें जो सर्वत्र पूज्य आहे, अशाचे पृथ्वी स्वार्थीनच समजावी. ज्याचा क्रोध किंवा प्रसन्नता हीं वृथा जात नाहीत—क्रुद्ध झाल्यास शासन करितोच, प्रसन्न झाल्यास बक्षीसही देतोच; कोणतही कृत्य स्वतः करून पुढें त्यावर पुनःपुनः देखरेख ठेवितो, व खजिन्याची जबाबदारी जो स्वतः संभाळतो, त्याला ही द्रव्य पूर्ण पृथ्वी सर्वदा द्रव्यदात्रीच होते.

राजानें मुख्यतः छत्र व राजपदवी एवढ्यांवर स्वतः तुष्ट राहून संपत्ति सेवकास वांटून द्यावी. आपणच गिळंकृत करू नये. ब्रह्मणाचें वर्म ब्राह्मणच ओळखितो; बायकोचें वर्म नवऱ्यालाच ठाऊक असतें; अमात्याची परीक्षा राजा-

लाच असते; पण राजाला ओळखणारा त्याच तोच. ठार करण्यास योग्य असा शत्रू ताबडीत सांपडला असतां जिवंत सोडू नये. सामर्थ्य नसेल तेव्हां वध्य अशा शत्रूपुढेंही डोकें खाली करावें; परंतु सामर्थ्य प्राप्त होईल तर त्याला ठार करण्यास मागेपुढें पाहूं नये. कारण, तो जिता हातचा सुटला असतां लवकरच मोठें भय उत्पन्न होतें. देवता, ब्राह्मण, राजे, वृद्ध, बाल, रोगी यांशीं प्रसंग पडला असतां क्रोध आवरून धरावा. विनाकारण कलह करण्यांत मूढ लोकांस मौज वाटते; परंतु शहाण्यानें त्या भरीस पडूं नये. कारण कलह न केल्यानें कार्यहानि न होतां, शिवाय लोकांत कीर्तीही होते. नेमळा नवरा जसा स्त्रियांना नकोसा वाटतो, त्याचप्रमाणें ज्याचे क्रोध-प्रसाद उभयही विफल, असला मिशमिशित धनी लोकांनाही रुचत नाही. बुद्धिमानास म्हणजे पैसा मिळतोच आणि मूर्खास मिळतच नाही, असा कांहीं नियम नाही. परंतु लोकांतील स्थित्यंतराचें रहस्य बुद्धिमानच जाणतो, मूर्ख जाणत नाही. विया, शील वय, बुद्धि, धन आणि कुल यांनीं जे वरिष्ठ, अशांचा मूर्ख मनुष्य नेहमीं अवमानच करितो. दुराचारी, मूर्ख, मत्सरी अधार्मिक, रागीट व तोंडाचा झाड अशावर संकटें तेव्हांच गुदरतात. वंचनाशून्यत्व, दान करणें, केलेला करार अबाधित पाळणें, व जपून बोलणें एवढ्या गोष्टींनीं प्राणिमात्र आपल्या बाजूला वळवितां येतात. ज्याचे बोलण्यांत तफावत येत नसून जो दक्ष, कृतज्ञ, बुद्धिमान व सरळ चालीचा असतो, अशा जवळ पैसा नाहीसा झाला तरीही लोक गोळा होतात. धैर्य, शांति, इंद्रियनिग्रह, शुचिर्भूतगणा, दया, अकठोर वाणी व मित्रांवेषयीं द्रोह न करणें या सात गोष्टी लक्ष्मीला पुष्टि आणतात.

सेवकांस काहीं न देतां आपलेच पोळीवर तूप ओढणारा, दुष्ट, कृतघ्न, बेशरम, अशा राजाचें, हे धृतराष्ट्रा, तोंड पाहूं नये. स्वतः दोषी असून जो घरांतील निरपराधी मनुष्यांस खवळवितो, त्याला सर्पयुक्त गृहांत रहाण्याप्रमाणें रात्रौ झोंप लागत नाही. हे धृतराष्ट्रा, जे त्रिघडले असतां आपल्या योगक्षेमाला व्यत्यय येईलशी भीति आहे, अशाचें नेहमीं देवतांप्रमाणें कृपासंपादनच करीत असर्वें स्त्रिया, उन्मत्त, पतित व मूर्ख या चौघांच्या हातीं ज्या गोष्टी गेल्या, त्यांत बहुधा फसगतच समजावी. जेथें मिळून स्त्रिया, धूर्त किंवा बाल यांचा अंमल आहे, तेथील लोक नदींतील दगडी नावेप्रमाणें सफाई बुडतात. हे राजा, जे निव्वळ कामावर नजर ठेवून चालतात, फाजील भानगडींत पडत नाहीत, अशांना मी शहाणे समजतों. कारण, फाजील भानगडींत पडणारे ते अतिप्रसंगी होत. द्यूतकार, बीदिजन आणि कुलटा हींच ज्याची स्तुति करितात, तो मनुष्य जिवंत असून नसल्यासारखाच समजावा. राजा, त्या अमिततेजस्वी धनुर्धारी पांडवांना टाकून तूं सर्व ऐश्वर्य दुर्योधनाला दिलें आहेस खरें; परंतु ऐश्वर्यमदानें मूढ झालेला बलिराजा ज्याप्रमाणें त्रैलोक्याचे राज्यापासून अष्ट झाला. त्याप्रमाणें दुर्योधन लवकरच ऐश्वर्यअष्ट झालेला तूं पहाशील.

## अध्याय एकुणचाळिसावा.

—:०:—

### विदुराचें भाषण.

धृतराष्ट्र हणतो:—बा विदुरा, कळसूत्री बाहुलीप्रमाणें मनुष्य हा विधात्यानें दैवाचे हातीं ठेविला आहे. अमुक एक गोष्ट करणें, अमुक एक न करणें हें त्याच्या मुळींच हातीं नाही.

तस्मात् मला दोष न देत बसतां तुला उपदेशाची काय गोष्ट सांगणें ती सांग. मी एकाव्यास तयारच बसलों आहे. मला बोल लावणें मात्र अन्याय आहे.

विदुर हणतो:—अप्रासंगिक भाषण स्वतः देवगुरूनें केलें तरीही त्याचे शहाणपणाला नांवें ठेवितात व त्याचा उपहास करतात. मग माझी कथा काय ? पण तूं होऊन मला सांगितलेंस म्हणून मी बोलतों आहे, हें लक्षांत ठेव. आतां, मी प्रिय वाटत नसेन ही गोष्ट निराळी. कोणी दानानें प्रिय होतो; कोणी गोड बोलण्यानें आवडता होतो; कोणी मसलतीचे जोरावर प्रिय होतो; परंतु या तिन्ही निमित्तांवांचून जो प्रिय वाटेल, तोच खरा प्रिय होय. माझे बोलणें निरपेक्ष आहे. हें तुला प्रिय वाटेल, तर तुझें कल्याण आहे. परंतु जो आपणास नावडता असतो, तो साधु, बुद्धिमान किंवा पंडित असला तरी तसा भासत नाही. कारण, नावडतीचें मीठ आळणी हणून हणच आहे. त्याप्रमाणेंच आवडतीची सर्व करणी मनुष्याला गोडच वाटत असते. तोच न्याय माझे बोलण्यासंबंधें होत आहे. असा; हा दुर्योधन जन्मास येतांच मीं तुला बजाविलें कीं, हे राजा, या पोराला टाकून दे. कारण, या एकाळा टाकल्यानें शभर पुत्रांचा अभ्युदय होईल; न टाकल्यानें तेवढ्यांचाही नाश होईल. परंतु तूं कोठें ऐकिलेंस ! बाबा, आजच्या ह्या उत्कर्षांनं फुगूं नका, हा उत्कर्ष पुढील क्षयाचें पूर्वरूप आहे, असें समजा. ज्यापासून पुढें क्षय आहे अशा उत्कर्षापेक्षां, जीपासून पुढें उत्कर्ष आहे अशी क्षीण स्थिति- ( पांडवांप्रमाणें- ) च अधिक श्रेयस्कर समजावी. धृतराष्ट्रा, कोणी गुणानें ( पांडव ) श्रीमंत अस-



तात, कोणां द्रव्यानें ( कौरव ) असतात; परंतु गुणहीन असून केवळ द्रव्यानें श्रीमंत असतील अशांचा संग्रह करूं नको.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—विदुरा, तूं जेवढे बोलत आहेस ते सर्व परिणामी हितावह व शहाण्यांना संमत असेंच आहे; आणि जिकडे धर्म तिकडेच जय हे तत्त्व मलाही कबूल आहे. तथापि, पुत्राला दूर करण्याला छाती होत नाही, याला काय करूं ?

विदुर म्हणतो:—( तुझा पुत्रलोभ तुझ्या दृष्टीनें क्षम्य होईल, परंतु त्यामुळे सर्व लोकांचा नाश होणार याकडे अलक्ष्य तूं कारणें न्याय्य नव्हे. ) जो खरा गुणसंपन्न आणि विनयशील आहे, तो अल्पही सार्वजनिक हानीकडे दुर्लक्ष करीत नसतो. ( आणि तूं तर पुत्राकडेच पहातोस, लोकहानीकडे पहात नाहीस, याला काय म्हणावें ? )

### त्याज्य पुरुष.

पारनिर्देत गढलेले; परदुःखोत्पादनार्थ झटणा-  
रे; सदा उठून परस्परांत विरोध माजविण्याविषयीं खटपट करणारे; ज्यांचे नुसते दर्शनही दोषावह असते; ज्यांशीं सहवास घडल्यास मोठेच भय उत्पन्न होते; ज्यांपाशीं पैशाची देवघेव करणें मोठे अनर्थकारक असते; दोघांत वितुष्ट आणणें हा ज्यांचा स्वभावच पडला; जे विषयलंपट, निर्लज्ज व ठक; जे पाप-  
कर्मांतले पक्के बेरड; ज्यांचेबरोबर सहवास करणें निच मानिलें आहे; व याशिवाय ज्यांमध्ये दुसरे अनेक दोष आहेत, अशा मनुष्यांचा त्याग करावा. ( त्यांशीं मैत्री करूं नये. ) कारण, अशा पुरुषांची मैत्री कारण संपत्तांच नाहीशी होऊन, तीबरोबर सर्व प्रेम, मैत्रीचें फल व स्नेहसौख्य यांची त्यांचे ठिकाणीं ओ-

ळखही रहात नाही. इतकेंच नव्हे, तर त्यांचे यांकिंचितही वांकडे झाले असतां ते आपले अन्नवर उठतात, व आपले वाटोळे करण्याविषयी कंवर बांधितात; आणि मोहामुळे, ते केल्या-  
शिवाय त्यांना चैन पडत नाही. तस्मात्, अस-  
ल्या नीच, दुष्ट, विशृंखल लोकांशीं संगतीचा प्रसंग आल्यास, बुद्धिपूर्वक पूर्ण विचार करून त्यांचे दुरूनच परिवर्जन करावें.

### ज्ञातिसत्कार.

जो कोणी दरिद्री, दीन किंवा व्याधिपीडित अशा आपल्या जातभाईवर कृपा करितो, त्याचे पशुपुत्र वृद्धिंगत होऊन त्याला अक्षय श्रेय प्राप्त होतें. ज्याला आत्मकल्याणाची इच्छा असेल त्याने स्वज्ञातींना हातभार लावावा, हा न्याय आहे. यासाठीं, हे राजा, ( पांडवांसह ) तुझ्या कुलाची वृद्धि होईल असेंच नीट आचरण कर. हे राजा, जो ज्ञातीचा सत्कार करितो, त्याचे कल्याण अवश्य होतं. यासाठीं, स्वज्ञाति गुणहीन असले तरी त्यांचे रक्षण करावें. मग ( पांडवांसारखे ) गुणी असून शिवाय तुझ्या कृपेची आशा करणारे असतील, त्यांबद्दल सांगणेंच नको. तस्मात्, हे नृपते, वीर पांडवांवर कृपा कर. हे प्रभो, त्यांच्या निर्वाहाकरितां त्यांना थोडेबहुत गांव दे झणजे पुरे. तेथल्यानें तुझी लोकांत वाढवा होईल. बाबा, तूं कुटुंबांत वडील आहेस, त्या अर्थी पुत्रांचे शासन करणें तुजकडे आहे. मीही हिताची गोष्ट सांगितली पाहिज. (आणि माझे कर्तव्य मी करितो आहे.) मी तुझा खरा हितेच्छु आहे, हे म्यानांत ठेव. बाबारे, कल्याणेच्छूनें जातीशीं विरोध करूं नये; परंतु आपले सुखोपभोगांत ज्ञातींना बांटेकरी करावे. एकत्र जेवणखाण, एकत्र गप्पाटप्पा, व परस्पर-  
प्रेम हीं एका कुटुंबांसारखी मनुष्यांचीं कर्तव्ये

आहेत; विरोध करणें हें नव्हे. बाबा, ज्ञातिच तारतात, ज्ञातिच मारतात:—सद्वृत्त असल्यास तारतात, दुराचरणी असल्यास मारतात. या-साठीं, हे राजा, पांडवांशीं नीट वाग. त्यांचें पाठबळ मिळाल्यास शत्रूची टाप तुजपुढें चालणार नाही. आपण श्रीमंत होऊन जो स्वज्ञातीच्या हलाखींत ठेवितो, तो विषारी बाणानें मृगबध करणाऱ्या पारध्याप्रमाणें त्यांचे पापाचा अधिकारी होतो. हे राजश्रेष्ठा, युद्ध जुंपून पांडव मेले किंवा तुझे पुत्र मेले, तरीही ती गोष्ट ऐकून तुला हळहळ वाटेलच वाटेल; याकरितां वेळींच नीट विचार कर. जीवित जर क्षणभंगुर आहे, तर शहाण्यानें, खाटेला खिळल्यावर जी गोष्ट आपल्या मनाला खात राहील ती प्रथमच करू नये. नीतिशास्त्रकर्त्या शुक्राचार्यावांचून, वर्तनांत चुकत नाही असा कोणीही पुरुष नाही. परंतु चूक लक्षांत आल्यावर अवशेष कामीं सावधगिरीनें वागणें हें शहाण्याचें लक्षण आहे. हे राजा, दुर्योधनानें जर पूर्वी पांडवांचें अकल्याण केले आहे, तर त्याचा प्रतीकार वडीलपणें तू करणें योग्य आहे. यास्तव, हे राजा, तू पांडवांना राज्यावर बसव; म्हणजे चौघांत तुझें वोंड उजळ होऊन, विवेकी लोकही तुला मान देऊं लागतील.

विचारी पुरुषांचे वाक्यांचा फलदृष्ट्या विचार करून मग जो कार्यास प्रवृत्त होतो, त्याला चिरकाल यश मिळतें. मोठ्या चतुरांनीं जरी ज्ञान सांगितलें तरी त्यांतून समजून घ्यावयाचें तें जर घेतलें नाही, किंवा समजून त्याप्रमाणें वर्तन केले नाही, तर तें ज्ञान सांगणें विफल आहे. (हीच दशा माझे उपदेशाची होत आहे.) पाप हेंच ज्याचें फल आहे असल्या कर्माला जो हात धाळीत नाही, तो उदय पावतो. परंतु

पूर्वी केलेल्या पापाचा विचार न करितां पापच करीत रहातो, तो दुर्बुद्धि पुरुष अगाध व विषम अशा कर्दमांत ( नरकांत ) ढकलला जातो.

शहाण्यानें मसलत फुटण्याच्या ह्या सहा वाटा ओळखून ठेवाव्या; व आपली अखंड अर्थवृद्धि व्हावी अशी इच्छा असल्यास, त्यांना सर्वदा जपत जावें. मद्यपान, निद्रा, शत्रूकडील गुप्त हेरांबद्दल अज्ञान असणें, आपले मुद्देचे विचार, दुष्ट मंत्र्यावर विश्वास आणि गचाळ बातमीदार हीं सहा मंत्रभेदाचीं द्वारे. हे राजा, हीं सहाही द्वारे ओळखून त्यांबद्दल जो खबरदारी राखितो, आणि धर्म, अर्थ, काम या त्रिवर्गाचें सेवन करितो, तो शत्रूचे डोक्यावर पाय देतो. बृहस्पतीसारख्यांना देखील शास्त्राध्ययनावांचून किंवा वृद्धांचे सेवेवांचून धर्माधीचें यथार्थ ज्ञान होणें शक्य नाही. समुद्रांत पडलें तें गेलें, न ऐकणाराला केलेला उपदेश फुकट गेला, अविचारी पुरुषाचें शास्त्राध्ययन विफल, व अग्नीवांचून नसत्या राखेंत दिलेली आहुति व्यर्थ, असें समजावें.

### मैत्री.

मनाशीं चांगला खल करून, बुद्धीनें अशुभवून, वारंवार कानांनीं बोलणें ऐकून घेऊन, डोक्यांनीं वर्तन पाहून आणि पुरापुर माहिती करून घेऊन शहाण्यांशीं मैत्री करावी. सर्वांशीं नमून वागण्यानें पूर्वीचे अकीर्तीवर पांघरूण पडतें; पराक्रमानें अनर्थीचें निवारण होतें; क्षमा क्रोधाला सर्वदा कुंठित करिते; व शरीरावरील अशुभ चिन्हें हीं धर्माचरणानें झांकलीं जातात. हे राजा, भोग्यवस्तुसामग्री, जन्मस्थान, घरदार, आचरण, भोजन आणि पोषाख यांवरून मनुष्याच्या कुलाची परीक्षा करावी. इष्टभोग्यवस्तु जवळ आली असतां तिची उपेक्षा करणें जीवन्मुक्तालाही दुष्कर आहे, मग विषयासक्ताचें

नांवच नको. शहाण्यांची संगति करणारा, विद्वान्, धार्मिक, डोळ्यांना हवासा, वाणीचा गोड, व बहुमित्र अशा स्नेहाचें परिपालन करारें. कुलीन असो वा अकुलीन असो, जो मर्यादा सोडून वागत नाही, धर्माची अपेक्षा राखितो, जो वृत्तीनें सौम्य व अकार्याविषयी सलज्ज असतो, तो शंभर कुलीनांहूनही अधिक होय. ज्यांचें मनाशीं मन व बुद्धीशीं बुद्धि मिळून जाऊन हितगुजाचे कामींही एकरूपता असते, अशांचा स्नेह नाहीसा होत नाही. दुष्ट व अनियंत्रित वृत्तीच्या मनुष्याची मैत्री, तृणाच्छादित गर्तेप्रमाणें, शहाण्यानें टाळावी. कारण ती घातक होते. गर्विष्ठ, मूर्ख, तापट, साहसी व धर्मलंड अशांशीं शहाण्यानें स्नेह करूं नये. कृतज्ञ, धार्मिक, प्रामाणिक, थोर मनाचा, दृढभक्ति, जितेंद्रिय, स्थितीनें वागणारा व आपणास न सोडणारा असा मित्र जोडावा.

विषयांपासून इंद्रियें आवरून धरणें हें मृत्युपेक्षांही अधिक दुःखदायक आहे, आणि इंद्रियांची अत्यासक्ति तर देवांना देखील अधःपातास नेणारी आहे. भूतमात्रीं दया, अनसूया, क्षमा, धैर्य व मित्रांविषयीं आदरबुद्धि हीं विद्वानांचे मते आयुर्वृद्धिकारक आहेत. कोणत्याही गोष्टीचा अन्यायामुळें बिघाड झाला असतां दृढनिश्चयपूर्वक न्यायाचरणानें ती पुनः पूर्वरूपास आणणें, हें थोर पुरुषाचें व्रत होय. भावी अनर्थाचा प्रतिकार जाणणारा, वर्तमानासंबंधी दृढ निश्चय ठेवणारा व येऊन गेलेल्या अनर्थाबद्दल शोक न करितां उर्वारित कार्य जाणणारा पुरुष अर्थापासून अष्ट होत नाही. कायावाचामनेंकरून पुरुष ज्या विषयाचें वारंवार सेवन करितो, तोच विषय ( बरा किंवा वाईट ) त्याला अखेरीस खेचून आपलेकडे

नेतो. यासाठीं मनुष्यानें सद्विषयाचाच व्यासंग करावा. मंगल वस्तूंचा स्पर्श, साधनांची अनुकूलता, विद्वत्ता, उद्योग, सरळपणा व सज्जनांचें वारंवार दर्शन हीं कल्याणकारक आहेत. उद्योगाची कास न सोडणें हेंच लक्ष्मीचें, लाभाचें, आणि कल्याणाचें मूळ आहे; सततोद्योगी पुरुष थोरवीस चढतो व अक्षय्य सुख भोगतो. हे राजा, दुसऱ्यावर अधिकार चालविण्याची हांव ज्याला आहे, त्यानें सदा सर्वत्र क्षमा करणें यासारखी लक्ष्मीकारक व हितावह गोष्ट दुसरी नाही. अशक्ताने सर्वांशीं क्षमा धरावी; समर्थानें धर्मबुद्धीस्तव तिचा अवलंब करावा; आणि ज्याची लाभहानि समान आहे त्यानेंही क्षमा करणें हितावहच आहे. ज्या सुखाचे सेवनानें पुरुष धर्मार्थापासून अष्ट होत नाही, तें सुख त्यानें आतृति सेवावें. तथापि मूर्खांप्रमाणें इंद्रियें केवळ मोकळीं सोडूं नयेत. दुःखाकुल, उन्मत्त, नास्तिफ, आलशी, अजितेंद्रिय व निरुत्साह अशांजवळ लक्ष्मी रहात नाही. जो सरळ बुद्धीमुळेंच अयोग्य गोष्ट करण्यास लाजतो, अशाला मूर्ख लोक दुर्बल समजून त्याच्या वाटेस जातात. अतिशिष्ट, अतिउदार, अतिशूर, अतिपस्वी आणि ज्ञानाभिमानी पुरुषाला भिऊन संपत्ति जवळ येत नाही. लक्ष्मी ही अतिगुणवानापाशींही नसते, तशीच अत्यंत गुणहीनापाशींही रहात नाही; सारांश, ही गुणांवरही संतुष्ट नाही व गुणहीनताही तिला रुचत नाही; उन्मत्त व अंध गार्हप्रमाणें ही अर्धेमध्ये कोठें तरी राहते. अग्निहोत्र पाळणें हें वेदाध्ययनाचें सार्थक्य होय; सुशीलपणा आणि सद्वर्तन हें अध्ययनाचें फल होय; रतिसुख आणि पुत्रप्राप्ति हीं स्त्री केल्याचें सार्थक होय; आणि दान व उपभोग करणें हें धनाचें चीज

होय. अन्यायार्जित द्रव्यानें जो मरणोत्तरस्वर्ग देणारीं कृत्यें करितो, त्याला, तें द्रव्य कुमार्गानें संपादित असल्यामुळे, त्या कर्माचें फल प्राप्त होत नाही. निविड अरण्य, दाट झाडी, डोंगर-कडे, अवघड प्रसंग, घोंटाळा आणि उगारलेलें शस्त्र यांची दमदार मनुष्याला भीति वाटत नाही. उद्योग, आत्मसंयमन, दक्षता, हुशारी, धैर्य, समयस्फूर्ति व विचारपूर्वक कार्यारंभ करणें हीं उदयास येण्याला पुरुषास कारण होतात. तपस्याचें तप हेंच बल; ब्रह्मवेत्त्यांचें ब्रह्म हेंच बल; पीडा देणें हाच दुष्टांचा पराक्रम; आणि क्षमा करणें हीच गुणी लोकांची शक्ति आहे. उदक, कंदमूळ, फळ, दूध, तूप, ब्राह्मणांची इच्छा, गुरूची आज्ञा आणि औषध या आठ गोष्टींच्या स्वीकारानें उपवासादि व्रतांचा भंग होत नाही. जें आपल्याला प्रतिकूल तें दुसऱ्यालाही करूं नये, हें धोडक्यांत सर्व धर्माचें सार आहे. याहून अन्य प्रवृत्ति होणें हें केवळ विषयवासनेचें फळ समजावें. शांतीने क्रोध जिकावा; सौजन्यानें दुर्जनास जिकावें. दानानें कृपणास व सत्यानें असत्यास जिकावें. स्त्रिया, ठक, आळशी. भीरू, रागीट, पराक्रमाचा डोल मारणारा, चोर, कृतघ्न आणि नास्तिक यांवर विश्वास ठेवूं नये. जो वृद्धाना नेहमी मान देऊन त्यांशीं सहवास करितो, त्याची कीर्ति, आयुष्य, यश आणि बल हीं सदैव वाढत असतात. अति कष्ट सोसून, किंवा धर्माचा अतिक्रम करून, किंवा शत्रूच्या पायां पडून ज्या गोष्टी मिळण्याजोग्या असतील. त्यांत मन घालूं नये. विद्याहीन पुरुष, संतति हीन मैथुन, उपजीविकारहित प्रजा व राजहीन राष्ट्र हीं शोचनीय होत. प्रवासानें मनुष्याला उदकानें पर्वताला, असंभोगानें स्त्रियांना व

निष्ठुर भाषणानें मनाला कृशत्व प्राप्त होतें. अनध्ययनानें वेदाला व व्रतहीनत्वांनें ब्राह्मण्याला मलिनता येते. अमृत भाषणानें पुरुषाला कालिमा येते आणि बालहीन देश हा सर्व पृथ्वीला मलिनता आणितो. उत्कटेच्छा ही साध्वी स्त्रीला कमीपणा आणणारी आहे; प्रवास हा स्त्रियांना दूषित होण्यास कारण आहे; रुपाच्या मिश्रणानें सुवर्णाला, कथलानें रुप्याला, शिशानें कथलाला, व मातीनें शिशाला मलिनता लणजे हीनपणा येतो. पुष्कळ निजून झोंपेची, कामतृप्तीनें स्त्रियांची, इंधनानें अग्नीची व यथेच्छ पानानें सुरेची खोड तोडण्याच्या भरीस शहाण्यानें पडूं नये. ज्यानें दानानें मित्र, युद्धानें शत्रु व अनपानानें स्त्री अंकित करून घेतली, त्याचें जीवित सफल समजावें.

हे धृतराष्ट्र, उदरनिर्वाह हजार रुपये असल्यानेंही होतो व शंभर असले तरीही होतो. अमुक स्थितींत लणजे उपजीविका होत नाही असें नाही; मग सगळें राष्ट्र आपणच गृह करण्याविषयींची लसलस तूं सोडून दे कशी ! या पृथ्वीवरील धनधान्य, सुवर्ण, पशु व स्त्रिया हीं सर्व जरी एकत्राला मिळालीं, तरी देखील मनुष्याची तृप्ति होत नाही, हें पाहून शहाणा त्यांबद्दल मोह पावत नाहीं. हे राजा, पुनः एकवार मी तुला बजावून सांगतों कीं, तुझे पुत्र आणि पांडव यांबद्दल तुझे मनंत जर खरोखरच समानभाव असेल, तर पुत्रांना आणि पांडवांना तूं सारखेंच वागव.

## अध्याय चालिसावा.

—:०:—

### विदुराचें भाषण.

विदुर म्हणतो:—जो सज्जनानीं पाठ थोपटिली असताही अभिमानास न चढतां किंवा

आपली शक्ति न गमवितां सोईनें साधेल तेंच काम करितो, त्या भल्या माणसाला तत्काळ यशःप्राप्ति होते. कारण, सज्जन प्रसन्न झाले असतां सुखाला तोटा नाही. मोठ्या लाभाची गोष्ट खरी, परंतु ती अधर्मानें प्राप्त होणारी आहे असें पाहतांच, दुसरा कोणी आढ न आला तरी जे आपणच तिजपासून परावृत्त होतो, तो कात टाकलेल्या सर्पाप्रमाणें मोठ्या दुःखांतून सुटून सुखानें शोप घेतो. खोत्र्या कर्मानें उदयास येणें, राजाच्या कानांत दुसऱ्याची चहाडी सांगणें, आणि गुरूशी लबाडी करणें हीं पातकें ब्रह्महत्येच्या तोडीचींच आहेत. मत्सर हा प्रतिश्रुत्युच होय. फाजील बोलणें हें लक्ष्मीला घातकारक होय. दुर्लक्ष्य, गडबड व आत्मश्लाघा हे तीन विद्येचे शत्रु आहेत. आळस, मदमोह, चापल्य, भाकड-कथा, ताठा, धमंड आणि दुसऱ्यास विद्या न सांगणें हे विद्यार्थ्यांचे ठिकाणीं सात दोष मानिले आहेत. सुखाची इच्छा असेल त्याला विद्या कशी मिळेल ? व विद्या पाहिजे असेल त्याला सुख कोठून मिळेल ? अर्थात् सुखार्थी असेल त्यानें विद्येवर पाणी सोडावें व विद्यार्थी असेल त्यानें सुखावर पाणी सोडावें. काष्ठांनीं अग्नीची, नद्यांनीं महासागराची, भूत-मात्रांनीं मृत्यूची व पुरुषसंगाने स्त्रियांची तृप्ति होत नाही. आशा धैर्याचा नाश करिते, मृत्यू-मुळें समृद्धीचा क्षय होतो, क्रोधानें संपत्ति नष्ट होते, कृपणतेनें यशोहानि होते, दुर्लक्ष्य केल्यामुळें गुराढोरांची नासाडी होते, आणि एकटा ब्राह्मण खवळला असतां सर्व राष्ट्रांचीच हानि होते.

### संग्राह्य वस्तु.

शेव्या, कांसें, रुपें, मध, जहरमोहरा, पाखरें,

वैदिक ब्राह्मण, कुलांतील वृद्ध पुरुष व खालावलेला कुलीन इतक्या गोष्टी, हे राजा, तुझ्या घरी सदा असाव्या. शेव्या, बैल, चंदन, वीणा, आरसा, मध, तूप, लोखंड, ताम्रपात्र, दक्षिणा-वर्ती शंख, शाळिग्राम, गोरोचन ह्या मंगल-कारक वस्तु देव, ब्राह्मण आणि अतिथि यांच्या सत्कारार्थ घरांत बाळगाव्या असें मनूचें सांगणें आहे.

### धर्माचें अहेयत्व.

बा धृतराष्ट्रा, सर्वांत श्रेष्ठ, अत्यंत पुण्यकारक व प्रशंसनीय अशी एक गोष्ट मी तुला सांगतो, ती हीच कीं, कामामुळें, भयामुळें, लोभानें किंवा प्राणरक्षणार्थही धर्माचा त्याग तूं केव्हांही करूं नको. कारण, धर्म हा शाश्वत असून सुख व दुःख हीं अनित्य आहेत; त्याप्रमाणेंच जीव हा नित्य असून त्याला कारणीभूत जें अज्ञान तें मात्र अनित्य आहे. याकरितां, जें अनित्य आहे तें टाकून, जें नित्य आहे त्यालाच धरून राहून तूं संतोष मान. कारण, संतोष हा सर्व लाभांत श्रेष्ठ लाभ होय. अरे, धन-धान्यांनीं भरलेल्या पृथ्वीचें आधिपत्य करूनही मोठमोठे पराक्रमी राजे राज्यें व विपुल भोग्य वस्तु टाकून मृत्यूच्या जबड्यांत सांपडले हें लक्षांत आण. राजा, कष्ट सोसून लहानाचा मोठा केलेला पुत्र मृत झाला असतां मनुष्ये त्याला आपले घरांतून उचलून दूर नेतात; केंस मोकळे सोडून कांहीं वेळ त्यासाठीं काकलुतवाणी रडतात; व शेवटीं काष्ठाप्रमाणें त्याला चितेंत ठेवून देतात! मेल्या माणसाचें द्रव्य भलताच कोणी खातो; पक्षी आणि अग्नि त्याच्या शरीरांतील सप्तधातु फस्त करून टाकितात; व तो प्राणी पुण्य व पाप या दोहोंनीच परिवेष्टित होऊन परलोकास जातो. पुष्पफळहीन वृक्षाला सोडून ज्याप्रमाणें

पक्षी जातात, त्याप्रमाणें मृत पुरुषाला स्मशानांत टाकून पुत्र, मित्र आणि ज्ञाति परत येतात. ज्ञातींनीं अग्नींत टाकून दिल्यावर त्या पुरुषानें स्वतः आचरलेले ( बरेवाईट ) कर्मच त्याजबरोबर जातें. याकारितां पुरुषानें आस्तेआस्ते सद्धर्माचा संग्रह करीत रहावें. ह्या लोकाच्यावर अधोभागीं इंद्रियांना जबरदस्त भूल घालणाऱ्या तमानें भरलेला एक नरक आहे, तो तुला प्राप्त होईल अशा रीतीनें तूं चाल.

### जीवनदी.

राजा, हें माझें सर्व भाषण ऐकून घेऊन त्याप्रमाणें तूं जर सर्वांशीं वागशील, तर इहलोकीं तुझी उदंड कीर्ति होऊन शिवाय तूं उभयलोकीं निर्भय होशील. हे भरतश्रेष्ठा ! जीव हीच एक नदी आहे; धर्म हा तिचा उतार आहे; सत्य म्हणजे ब्रह्म यापासून तिचा उगम आहे; धैर्य हें तिचें तीर आहे; व दया ही तिच्यांतील लाट आहे. हिच्यांत स्नान केल्यानें पुण्यकर्मी पुरुष पवित्र होतो; आणि सर्वथा लोभहीन जीवित हेंच पुण्य होय. हे राजा ! काम व क्रोध हे जिच्यांतील नक्र आहेत; पंचेंद्रियें हें जिच्यांतील उदक आहे; व जन्ममरणाचे खटके हीं जिच्यांतील धोक्याचीं स्थलें आहेत, अशा या संसाररूप नदीला ज्ञानमय नौकेचा आश्रय करून तूं तरून जा. कोणती गोष्ट करावी व कोणती करू नये याविषयी जो ज्ञानवृद्ध, धर्मवृद्ध, विद्यावृद्ध व षयोवृद्ध अशा आतांचा विचार त्यांना खुप करून पुसून घेतो व त्याप्रमाणें वागतो, तो कधीही घोंटाळ्यांत पडत नाही. कामवासना आणि अधाशीपणा यांचें धैर्यानें संयमन करावें; दृष्टीनें हातपायांचें रक्षण करावें; मनानें डोळे व कान ताऱ्यांत ठेवावे; आणि कृतीनें मन व वाणी यांना मर्यादेंत ठेवावे.

### चतुर्वर्णाचे धर्म.

नेहमीं वेळच्या वेळीं स्नानसंध्या करणारा, नित्य यज्ञोपवीत धारण करणारा, नित्य वेदाध्ययन करणारा, पतिताचें अन्न वर्ज करणारा, सत्य भाषण व गुरुसेवा करणारा ब्राह्मण हा ब्रह्मलोकापासून च्युत होत नाही. वेदाध्ययन, अग्निहोत्र, यज्ञयाग हीं कर्मे करून गाई आणि ब्राह्मण यांकरितां शुद्ध अंतःकरणानें शस्त्र उचलून जो क्षत्रिय संप्रामांत वध पावतो, तो स्वर्गास जाता. वेदाध्ययन करून योग्य प्रसंगीं ब्राह्मण, क्षत्रिय व आपले आश्रित यांना धनाचा योग्य विभाग देऊन, गार्हपत्य, आहवनीय व दक्षिणाग्नि या तीन अग्नींचा पवित्र धूम सेवन केल्यानें, इहलोक सोडून गेल्यानंतर वैश्य हा स्वर्गमुखाचा उपभोग घेतो. ब्राह्मण, क्षत्रिय व वैश्य यांची यथाधिकार सेवा करून त्यांस तुष्ट करणारा शूद्र दुःस्वरहित व पापमुक्त होऊन देहत्यागानंतर स्वर्गमुखें भोगतो. हे धृतराष्ट्र ! याप्रमाणें चारी वर्णांचा हा धर्म मीं तुला सांगितला. हा सांगण्यांत माझा काय हेतु आहे तो तूं समजून घे. हेतु इतकाच कीं, राज्य नसल्यामुळे पांडुपुत्र युधिष्ठिर हा क्षात्रधर्मापासून च्युत होत आहे, याकारितां त्याला राज्य देऊन राजधर्मसंपन्न करू.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—सख्या विदुरा, तूं मला नित्यशः जें पढवितोस, तें सर्व खरें आहे; आणि तुझ्या सांगण्याप्रमाणें वागावें अशीच मला बुद्धि होते. परंतु पांडवासंबंधी मनांत आणिलेली ही बुद्धि दुर्योधनाची भेट होताच उलट खाते, याला काय करूं ? सारांश, कोणाही प्राण्याला दैवाचें अतिक्रमण करितां येणें शक्य नाही; दैव हेंच खरें असून, पुरुषयत्न त्यापुढें व्यर्थ आहे, असें मी मानितों !

## सनत्सुजातपर्व.

### अध्याय एकेचाळिसावा.

—:०:—

#### विदुरकृत सनत्सुजातप्रार्थना.

धृतराष्ट्र ह्मणतो:—विदुरा, तुझे बोलणें मौजदार आहे. मला तें सदा ऐकावेंसेंच वाटतें. आतां नीति सांगतां सांगतां, प्रसंगानें, वाणीला अगोचर जें ब्रह्म त्याविषयीं तुझ्या बोलण्यामध्ये थोडीशी चुणूक येऊन गेली. तेवढ्यानें त्या-संबंधें अधिक ऐकावें अशी मला उत्कंठा झाली आहे. यास्तव तत्संबंधी सांगण्याचें तुजजवळ काहीं शिलक असेल तर सांग. मी कान देऊन बसलों आहे.

विदुर ह्मणतो:—हे धृतराष्ट्र, (तूं अतिशय शोकाकुल झाला आहेस; व मृत्यूचें तुला भय वाटत असून तत्तत्परिणामापास सांपडेल तर पहावा या बुद्धीनें तूं मला प्रश्न करितो आहेस, हें मी समजलों. तर या कार्यां ) ब्रह्मदेवाचा मानस-पुत्र शाश्वतकुमाररूपधारी सनत्सुजात म्हणून मुनि आहे, तो चांगला माहितगार आहे. कारण, मृत्यु नाहीच अशी त्याची प्रतिज्ञाच आहे ! या अर्थी, तो बुद्धिमच्छ्रेष्ठ मुनिच तुझ्या मनातील गूढ व उघड उघड सर्व प्रश्नांचा उलगडा सांगेल.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—बा विदुरा, तूं जें सनत्सुजाताचें नांव घेतोस, तें कां ? तो जें सांगणार तें तत्त्व तुला पूर्ण माहित नाही काय ? मला तर वाटतें कीं, तुझे ज्ञानाची पुंजी अजून शेष आहे. तस्मात् तूच उरलेलें ज्ञान मला सांग.

विदुर उत्तर करितो:—हे राजा, तूं म्हण-

तोस तें खरें; परंतु मी शूद्रयोनीचे ठिकाणीं जन्मलों असल्यामुळे, नीतीसारख्या लौकिकी विषयापलीकडील जें ब्रह्मज्ञान, तद्विषयक उपदेश करण्याचा माझा अधिकार नाही ! शिवाय, माझी पक्की खातरी आहे कीं, ब्रह्मविद्येसंबंधानें कुमार सनत्सुजात यांचें ज्ञान परिनिष्ठित आहे; व ब्राह्मणयोगीनांत ज्याचा जन्म झाला, त्यानें परम-गुह्याचाही उपदेश केला तरी त्याला देव नावें ठेवीत नाहीत; यासाठीं मी सनत्सुजातांकडे बोट दाखविलें.

धृतराष्ट्र म्हणाला:—ठीक आहे. परंतु या स्थलीं या देहानें त्यांची भेट कशी घडावी, तें मला सांग. तूच त्यांना आणशील तर होईल.

वैशम्पायन सांगतात:—जनमेजया, हें ऐकून विदुरानें त्या स्तुत्यचरित पुरातन ऋषींचें चिंतन करितांच विदुराचा आशय जाणून त्यांनीं तत्काल विदुरास दर्शन दिलें. तेथें प्रकट होतांच विदुरानें शास्त्रविधीप्रमाणें त्यांचा सत्कार केला; आणि ते विश्रांति घेऊन स्वस्थ बसल्यावर विदुर त्यांना म्हणाला, “भगवन्, धृतराष्ट्राचे मनांत काहीं शंका उद्भवली आहे, परंतु तिचें समाधान मीं बोलणें योग्य नाही. याकरितां, कृपा करून आपण त्याला समाधान सांगा. म्हणजे ज्या योगानें लाभ-हानि, प्रिय-अप्रिय, जरा-मरण, भय-अक्षांति, क्षुधा-तृषा, मद-ऐश्वर्य, अनास्था-आळस, कामक्रोध, क्षय-वृद्धि किंवा तद्धेतुभूत पाप-पुण्य ह्या विकारांची धृतराष्ट्राला बाधा होणार नाही, व सर्व दुःखांपासून तो मुक्त होईल, असा उपदेश आपण याला करा, एवढीच मन्न विनंती आहे.

१ विदुरासारख्या ज्ञात्याचें हें मर्यादापालन आज-कालच्यांना उदाहरणीय आहे.

## अध्याय बेचाळिसावा.

—:—

### श्रीमच्छंकराचार्याचा उपोद्दात.

भगवान् भाष्यकार हे, भाष्यारंभीं, शिष्ट-संप्रदायाप्रमाणें मंगलाचरणरूपानें, निखिलां-धकाराचा च्वंस करण्याविषयी समर्थ आहे तेज ज्याचें अशा त्या सृष्टीच्या आदिकारणभूत पूर्णानंदमय पुराणपुरुष श्रीविष्णूस उक्त्कार-पूर्वक नमस्कार करून, व त्याचप्रमाणें ब्रह्मवेत्त्या आचार्यांस नमस्कार करून, ब्रह्म जाणूं इच्छि-णारांना अनायासे ज्ञान व्हावें म्हणून थोड्यांत तथापि स्पष्ट रीतीनें या सनत्सुजातसंहितेचें विवरण करण्याची प्रतिज्ञा करून म्हणतात:—

वस्तुतः जीवात्मा हा चिदानन्दरूप अद्वितीय परब्रह्मस्वरूपच आहे. परंतु त्यालाच धरून असणारी व त्यालाच भासणारी जी अबिद्या (अज्ञान), तिच्या योगानें हा जीवात्मा आपल्या स्वामाविक अद्वितीय सच्चिदानंदात्मक ब्रह्मस्वरूपाला मुकून देहादिकांचेच ठिकाणीं आपले-पणा मानूं लागतो; आणि यामुळें एकही पुरुषार्थाची प्राप्ति त्यास होईनाशी होऊन

१ आमचा उपक्रम भारताचें अर्थात्, मूलाचें भाषांतर देण्याचा आहे, तथापि विषयाची गहनता व योग्यता जाणून, परमकाशिक जगद्गुरु श्रीमच्छंकराचार्य यर्णी मुमुक्षु जनांसाठीं एवढ्याच भाषावर भाष्य लिहिलें; त्या अर्थी आमच्या बाबकांसही असल्या गहन विषयाची समजूत केवळ शब्दार्था-पलीकडे कांहीं अशीं तरा सुलाभेवार मिळावी हें इष्ट वाटून, भाष्याचाही फायदा वाचकांस मिळावी असा पथामति यत्न केला आहे. तरी अशा तऱ्हेच्या प्रति-ज्ञातिक्रमाबद्दल बाबक नाराज झेणार नाहीत, अशी आशा आहे. विषय परमगहन असल्यानें, स्वातंत्र्य शिर-काय सुखानें झाला म्हणून प्रथम भाष्यकारांचा अप-रिम उपोद्धान खेईल तों शब्दशः दिला आहे. अन्यथा भाष्याचा सारसंग्रह केला आहे.

सर्व तऱ्हेचे अनर्थ मात्र त्याजवर ओढवूं ला-गतात. ते अनर्थ ओढवूं लागले असता त्यांचा परिहार होऊन इष्टार्थप्राप्ति व्हावी म्हणून कांहीं लौकिक किंवा वैदिक उपाय तो योजूं लागतो. परंतु हे सर्व उपाय अबिद्या, वासना आणि कर्म यांनींच कल्पिलेले असल्यामुळे, त्यांच्या अवलंबानें, परमपुरुषार्थ जो मोक्ष तो हातीं यावयाचा दूरच राहून रागद्वेषादि रिपु एकाधा मगराप्रमाणें त्याला दाढेंत धरून जन्ममरणपरंपरारूप अपार संसारसमुद्रांत खेचून नेतात; आणि मग तो भांबावून जाऊन, भोंवऱ्यांत सांपडलेल्या वस्तुप्रमाणें देव, मनुष्य, पशु, पक्षी इत्यादि नानाविध योगीत पुनः-पुनः गिरक्या मारूं लागतो. अशा गिरक्या मारितां मारितां, त्याच्या पदरीं जर कांहीं पु-ण्याचा संग्रह झाला, तर त्या योगानें तो थोडासा शुद्धीवर येतो; आणि मग काम्यक-र्मांची कांस सोडून वेदाश्रेष्ठा अनुसरून फला-पेक्षारहित केवळ ईश्वरार्पण बुद्धीनें बिहितानुष्ठान करूं लागतो. मग त्या अनुष्ठानबळानें त्याचे राग-द्वेषादि मल दूर होऊन त्याची दृष्टि साफ होते. नंतर यावद्गोम्य विषयांचें क्षणभंगुरत्व त्याचे नजरेस येऊन उभय लोकांतील भोगाविषयी त्याची अप्रीप्ति होते; व उपनिषदांत इतका ओरडून सांगितलेला जीवात्म्याचा स्वयंब्रह्मभाव काय आहे तो अनुभवावा म्हणून त्याला छालसा उत्पन्न होते. ती छाली असता तो निवृत्ति-मार्गाळा वळतो; व शम, दम इत्यादि साधनें साधून ब्रह्मवेत्त्या आचार्यांकडे जातो. तेथें वेदांतश्रवण करितां करितां 'अहं ब्रह्मास्मि' म्हणजे 'मी जीवात्मा ब्रह्मरूपच आहे' इत्यादिवाक्यद्वारा आपले ब्रह्मत्वाची ओळख त्याला मिळते. तसें झालें म्हणजे अज्ञान व



त्याचीं कार्ये हीं त्याजवळून पळ काढितात; आणि तो केवळ ब्रह्मरूप होऊन रहातो. एवढे त्याने केले म्हणजे कर्तव्याची परमसीमा त्याने गाठली. मग त्याला कर्तव्य मिळून कांही राहिले नाही; व त्याला सांगावयाला वेदान्तशास्त्रापाशी शिल्क असे कांही उरले नाही. तेथे जीवात्म्याची धाव संपली आणि वेदांतशास्त्राची मर्यादा खुंटली. हाच सर्व प्रकार प्रकृत संहितेत सनत्सुजातांनी पायरी-पायरीने ( धृतराष्ट्राला ) दाखवून दिला आहे.

विदुराच्या स्पष्टोक्तीमुळे स्वतःच्या दुष्कृती-चा परिणाम होव्यापुढे टळटळीत उभा राहिल्याने पूर्वी सांगितल्याप्रमाणे धृतराष्ट्र मोहशोकांनी ग्रस्त झाला असता, ' तरति शोकमात्मवित् ' म्हणजे ' ब्रह्मवेत्ता शोकाला तरून जातो ' हे वेदांतवाक्य त्याला स्मरून ' ब्रह्मज्ञानावांचून शोक दूर होणे अशक्य आहे ' असे समजून, विदुरास त्याने तद्विषयक प्रश्न केला. परंतु विदुराने शूद्रयोनित्वामुळे ब्रह्मविद्योपदेश देण्यास आपण अनधिकारी आहो असे सांगितले. तथापि, धृतराष्ट्राची जिज्ञासा तृप्त व्हावी हा उदार हेतु त्याचे ठिकाणी पूर्ण वसत असल्यामुळे, अधिकारिद्वारा ते काम करविण्याचे त्याने योजिले; व सनत्कुमारांनी छांदोग्य उपनिषदांत नारदांनी या विद्येचा उपदेश केलेला त्याचे कानी असल्यामुळे, सनत्कुमाराहून या कामी अधिक समर्थ कोणी नाही असे वाटून, योग-बळाने त्याने सनत्सुजातांस धृतराष्ट्रपुढे आणून उभे केले; व त्यांचा सत्कार करून, चित्तचे कारण सांगण्यासाठी म्हणून आपणच धृतराष्ट्राचा संशय त्यांचे कानी घातला. धृतराष्ट्रानेही ती गोष्ट मान्य केली. सनत् म्हणजे सनातन

ब्रह्मा त्याचे मनापासून ज्ञानवैराग्यादिकांनी युक्त जो कुमार निर्माण झाला त्याला सनत्सुजात असें झटले आहे.

### धृतराष्ट्राचा प्रश्न.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, विदुराने याप्रमाणे सनत्सुजातांची प्रार्थना केली असता, त्याचे बोलण्याला महात्म्या धृतराष्ट्राने सादर अनुमति देऊन, पूर्णानंदस्वरूप जे अद्वितीय ब्रह्म, त्यासंबंधे उत्तम ज्ञान प्राप्त करून घ्यावे या इच्छेने सनत्सुजातांस एकांती प्रश्न केला.

धृतराष्ट्र म्हणाला:—हे मुने, मी विदुर-प्रभृतीचे मुखाने असे ऐकिले आहे कीं, आपले मर्ते मृत्यु झणून नाहीच. असाच आपण आपले शिष्यास उपदेश करित असतां. हें जर खरे, तर छांदोग्य श्रुतीत स्पष्ट सांगितले आहे कीं, मृत्युनिवृत्त्यर्थे देव व असुर यांनी ब्रह्मचर्य पालन करून गुरुगृही वास केला, या दोन गोष्टींचा मेळ कसा पडावा? मृत्यु जर नाहीच, तर हे ब्रह्मचर्यादि उपाय देवासुरांनी तनिरा-सार्थ कशाला योजिले? आणि ज्या अर्थी योजि-ल्याचा स्पष्ट उल्लेख आहे, त्या अर्थी मृत्यूचें अस्तित्व सिद्ध आहे; आणि आपण तर मृत्यु नाहीच असें बेधडक म्हणतां व लोकांस शि-कवितां! याला काय झणावे? या दोहोंपैकी

१ सांख्येदीय छांदोग्य उपनिषदांतील अष्टम प्रपाठकां-तील सान्ध्य संडापासून बाराव्या संडापर्यंत हा मजेदार शनिहास आहे. देव व असुर यांचे अनुक्रमे अधिपति इद्र व वितोचन या दोघांनी आपआपल्या मंडळीला सांगितले कीं, 'शोक, जरा, मृत्यु, सुधा, तृषा इत्यादि-कापासून मुक्त असून सत्यकाम व सत्यसंक प असा आत्मा झणून कांही आहे; त्याचे ज्ञान झाल्याने जी-वास अजरामरत्व येऊन सर्वात्मतेचा लाभ होतो असे आमचे कानी आले आहे. याकरिता आह्मी हा आत्मा म्हणजे काय याची ओळख करून घेण्यासाठी जातो.' असे झणून मंडळीच्या अनुमतीने दोघेही गुरू

कोणतें खरे ! मृत्यु आहे कीं नाही हें मला निर्विवाद सांगावें.

**सनत्सुजातांचें उत्तर.**

सनत्सुजात सांगतातः—राजा, मृत्यु हा खरा असून ब्रह्मचर्यादि कर्मसामर्थ्याने त्याचा परिहार करावा लागतो ही गोष्ट खरी, किंवा मृत्यु झणून वास्तविक नाहीच, ही गोष्ट खरी, असे दोन पक्ष तूं मजपुढें मांडिलेस, ते मी समजलों. आतां या दोहीचें उत्तर मी तुला सांगतो, तें नीट ऐक. हीं दोन मते परस्पर केवळ विरुद्ध दिसतात, त्या अर्थी यांतील कोणतें तरी एक खोटे असलेंच पाहिजे, अशी शंका करूं नको. हे दोनही पक्ष स्थितिभेदानें किंवा दृष्टिभेदानें खरे असून, आज अनादि कालापासून जगतांत चालू आहेत; व त्यांत तत्त्वतः विसंगति नाही. कारण, मृत्यु झणून वास्तव नाहीच. यामुळे त्याचें अस्तित्व व नास्तित्व ह्या दोन्ही कल्पना आहेत व त्या निरनिराळ्या दृष्टीनें खऱ्या आहेत. जे कोणी ज्ञाते मृत्यु आहे झणून झणतात, त्यांचे बोलण्याचा अर्थ तरी मृत्यु झणजे वाघोबा किंवा प्रजापति यांचे घरी जाऊन प्रथम बसून बसून ब्रह्मचर्यानें राहिले, बसून बसून लोटलीं तेव्हां प्रजापतीनें त्यांना येण्याचा हेतु विचारिला. तो त्यांनीं कळवितांच त्यानें सांगितलें कीं, “नेत्रांमध्ये जो द्रष्टा दिसतो, तोच आत्मा.” त्यावरून त्यांनीं मारशांत, उदकांत व गेरे आपली छाया पाहून त्या छायेलाच आत्मा मानिलें. त्यांची समजूत चुकीची आहे असें पाहून प्रजापतीनें देहावर वस्त्रालंकार घालून पुनः पहा झणून त्यास सांगितलें. त्याप्रमाणें करून आपण रुताथे झालों असें मानून विरोध आपले मंडळीकडे परत नेला; व ‘गड्या-हो, वेड झाले’ आत्मा झेपे. ‘असा त्यास उपदेश कडें झाला. इंद्राचे समाधान न झाल्यानें तो गुरुगृहां एक-द्वार एकथें एक बसूं राहिला. तेव्हां अश्वेरीस गुरुरूपा झेकून त्याला वास्तविक आत्मस्वरूप समजलें व तो रुताथे झाला.

बागुळबोवा यांसारखा कोणी मूर्तिमान् आहे, असा नसून, देहादि अनात्म वस्तूंचे ठिकाणी आत्मत्व भासविणारा जो मोह तोच मृत्यु असा आहे; आणि या मोहापासून जे दूर आहेत त्यांना अर्थातच हा मृत्यु नाही. परंतु माझे समजुतीप्रमाणें, अनात्म वस्तूंचे ठिकाणी आत्मत्व-बुद्धिरूप मोह हाच मृत्यु, ही पंडितांची व्याख्याही बरीचशी अलीकडील पावरीचीच आहे. थेट दृष्टि पोंचल्याची ही व्याख्या नव्हे. माझ्या दृष्टीनें मृत्युची खरी व्याख्या झणशील तर, प्रमाद म्हणजे जीवाचा जो सच्चिदानंद-लक्षण सहज वास्तविक भाव, त्यापासून दळणें किंवा च्युति पावणें हाच मृत्यु होय. कारण, पंडितांचा जो अनात्म्याचे ठिकाणी आत्मभावरूप मोह, त्याचेंही हा प्रमादच मूळ कारण आहे. जीवांना देहादि अनात्म वस्तूंचे ठायीं जो आत्मभास होतो, तो, जीवांची ह्या मूळ स्वरूपावरून दृष्टि चळली म्हणून झाला. ती जर न चळतां सच्चिदानंदस्वरूपी स्थिर असती, तर हा मोहच उत्पन्न न होता. सारांश, हा मोह या प्रमादाचें कार्य आहे. यापर्यंत मृत्युचा पळ्या पोंचण्याचें कारणच नाही. प्रमाद झाले तेथेंच मृत्यु झाला. उन्हे गेलीं कीं दिवस संपला हें झणण्यापेक्षां सूर्य मावळला कीं दिनान्त झाला हें झणणें जसे अधिक व्यवस्थित किंवा तार्क्षिक दृष्टीचें ठरेल, तसाच प्रकार हा होय. उन्हे नाहीतशीं होण्याला जर सूर्यास्त कारण आहे, तर सूर्यास्त हेंच दिनान्ताचें अधिक नेटक कारण झणणें वाजवी आहे. असो; अशा अर्थानें मी प्रमादाला मृत्यु झणतो; आणि अर्थातच प्रमादाचा प्रतियोगी जो अप्रमाद झणजे स्वस्वरूपाचे ठिकाणीं अदृढ स्थिति, तोच अमृत्यु—अमृतत्व—

किंवा मोक्ष होय. श्रुतीमध्मेही स्वरूपावस्थान हाच मोक्ष असें झटले आहे.

असुर ( असु ह्मणजे प्राण, इंद्रिये इत्यादि कांचे ठिकाणी रमणारे ते असुर अर्थात् आत्म-ज्ञानहीन विषयासक्त प्राणी ) हे प्रमादामुळे नाश किंवा मृत्यु पावले; आणि सुर ( स्वरूपाचे ठायीं रमणारे अर्थात् आत्मवेत्ते ) हे अप्रमादामुळे ह्मणजे स्वरूपास धरून राहिल्यामुळे ब्रह्मभूत झाले. हाच मृत्यु आणि अमृत्यु. कारण, मृत्यु हा कांहीं एकादे वाघासारखा कोणी शरीरी असून तो जंतूना मडू करितो अशांतला प्रकार नाही. तो केवळ कार्यानुमेय आहे. त्याचें स्वरूप मिळून समजतच नाही. आत्म्याविषयी अज्ञान हाच मृत्यु व आत्मस्वरूपावस्थान हाच मोक्ष, एवढें काय तें म्हणतां येतें; व यावरून मृत्यूचा निरास किंवा मोक्षाची प्राप्ति ही कर्म-साध्य किंवा कर्म-ज्ञानसाध्य नाही. कर्माचें ( आणि तेंही निष्काम किंवा फलत्याग-युक्त कर्माचें ) सामर्थ्यचित्तशुद्धिद्वारा ज्ञानप्राप्तीची योग्यता आणून देणें एवढेंच आहे; ह्मणजे मोक्षाप्राप्तीविषयी कर्म हें परंपरेनें उपकारक आहे; प्रत्यक्ष समर्थ नाही. कर्ममिश्र ज्ञानांतही हें सामर्थ्य नाही. हें सामर्थ्य निवळ ज्ञानाचें ह्मणजे आत्मज्ञानाचें आहे. किंवा आत्मज्ञान हाच मोक्ष होय.

असा जरी खरा सिद्धांत आहे, तरी (तूं शंकां

१ कर्मानें किंवा कर्ममिश्रित ज्ञानानें मोक्षप्राप्ति कशी होत नाही, या प्रश्नाचा उलगडा शास्त्रीय रीतीनें शंकासमाधानपूर्वक कारच विशद व विस्तृत रूपांमें बुद्धदार्ण्यकोषनिषदांतील मिसत्र्या अप्यायाच्या नि-सत्र्या ब्राह्मणावरील भाष्यांत शंकराचार्यानीं केला आहे तो पहावा.

२ येथें सावित्र्युपाख्यानांत 'यम' सत्यवानास नेण्यास प्रत्यक्ष आला होता हें कसें! अशी धृतराष्ट्रानें

केल्याप्रमाणें ) मृत्युविषयी विलक्षण विलक्षण कल्पना लोकांत प्रचलित आहेत. कोणाचें ह्मणणें मृत्यु ह्मणजे 'यम' हा मरणराहित व स्वस्वरूपाचे ठिकाणीं संचार करणारा असून जीवांचे बुद्धीचे ठिकाणीं लीन असतो. कोणाचें ह्मणणें हा मृत्यु ह्मणजे वैवस्वत यम पितृलोकाचें राज्य करित असून चांगल्यांस चांगले व वाईटांस वाईट रीतीनें वागवितो, असेंही आहे; पण हें कांहीं नव्हे. मी सांगितलेला जो प्रमाद तोच मृत्यु होय. कसा ह्मणशील तर हा प्रमाद ( स्वरूपाविषयी अनवधान किंवा दुर्लक्ष्य ) प्रथम अहंकाररूपानें परिणत होतो; ह्मणजे स्वस्वरूपाचा विसर होऊन देहादि अनात्म वस्तूंकडे दृष्टि वळल्यानें प्रथम त्या देहादिकांबद्दलच अहंभावना म्हणजे अहंकार उत्पन्न होतो. हा अहंकार ह्मणजे स्वस्वरूपा-विषयीचें दृढावलेलें अज्ञानच होय. असो; हा अहंकार बळकट झाला ह्मणजे त्याचें काम-स्वरूपानें रूपांतर होतें. किंवा हा अहंकारच कामरूप बनतो असें समज. या कामाचाच विषयाशीं संबंध घडला असतां प्रसंगपरत्वे त्यांतून क्रोध, लोभ, मोह हे निपजतात. उदाहरणार्थ—कामाला व्यत्यय आला किंवा अपाय झाला, ( त्याचे इच्छेआड कांहीं आलें ) कीं मनुष्याला क्रोध येतो. यापासून पुढें मोह होतो व अखेरीस मनुष्याचा नाश होतो. एतावता, अहंस्वरूपाप्रत पावलेला प्रमाद ह्मणजे स्वरूप-विषयक अज्ञान, तें जीवाला मी ब्राह्मण, शंका घेतल्याचें आचार्यानीं गृहीत धरून, त्यावर हें समस्तुजातांचें उत्तर आहे, असें दर्शविलें आहे.

३ कामान् क्रोधोभिजायते ॥ क्रोधाद्भवति संमोहः संमोहान् स्मृतिविभ्रमः ॥ स्मृतिभ्रंशान्, बुद्धिनाशो बुद्धिनाशात्मणश्यति ॥

( श्रीमद्भगवद्गीता. अ. २ श्लो. ६३. )

मी क्षत्रिय, मी स्थूल, मी कृश, मी अम-  
क्याचा पुत्र, अमका माझा नातू इत्यादि प्रकारें  
मी व माझे यांचें झट मार्गे लवून पुरुषाला राग-  
द्वेषादिकांचे गोत्यांत घालितें; आणि मग फलतः  
त्या पुरुषाचे हातून श्रुतिस्मृतिविरुद्ध आचरण  
होऊन तो घसरत जातो व नाश पावतो;  
आत्मस्वरूपाची प्राप्ति त्याला होत नाही.

याप्रमाणें अहंकार व तज्जन्य विकार या  
रूपानें परिणत होणाऱ्या प्रमादरूपी यमाच्या  
किंवा मृत्यूच्या तावडींत प्राणी मूढ होऊन सांप-  
डले हणजे चैन्यायशींच्या फेऱ्यांत पडतात.  
कारण, इहलोकीं त्यांचें देहावसान झालें हणजे  
भूमादिमार्गानें परलोकीं जाऊन तेथें कर्मफला-  
चा जोर संपेपर्यंत ते वास्तव्य करितात. जोर  
संपतांच पुनः आकाशादिक्रमानें खालीं येऊन  
नवीन देहधारण करण्यास या मृत्युलोकीं येऊन  
पडतात. त्या अवस्थेंत देव हणजे इंद्रिये हीं  
त्यांच्या भोंवतीं जमतात; आणि त्या इंद्रियांच्या  
संगतीमुळे पुनः विषयासक्ति प्रबल होऊन तद्द्वारा  
पुनः त्यांस मृत्यु झपाटतो. या प्रकारें, प्राण्यांची  
सुटका या फेऱ्यांतून न होतां पुनः पुनः त्यांस गोतेच  
बसतात. सारांश, आत्मस्वरूपाचे अज्ञानामुळे  
हा संसार उद्भवतो; व समुद्रांत पडलेल्या पुरु-  
षाला ज्याप्रमाणें नकादि जलजंतु इतस्ततः ओढूं  
लागले असतां तो व्याकुळ होऊन जातो,  
त्याप्रमाणें संसारांत पडलेल्या पुरुषाची हे राग-  
द्वेषादिक त्रेधा त्रेधा उडवून अखेर त्याला  
खाव्यांत घालतात; आणि याप्रमाणें हें चक्र  
अखंड चालू असतें.

प्रमाद हा मृशु कसा हें तुला समजून सांगि-  
तलें. आतां, आपणाचे आरंभी, देवासुरांचीं

उदाहरणें देऊन, कर्मयोगानें मृत्यूचा निरास  
होऊन अमृतत्व कसें प्राप्त होतें, अशी तुझी शंका  
होती, तिचें निराकरण सांगतां तें ऐक. बहुधा  
प्रवृत्तींतील जीवांचीं सर्व कर्मे फळांवांछेनें  
केलेलीं असल्यामुळे, मृत्युलोकीं त्यांचें देहावसान  
झालें तरी हा कर्मबंध व मृत्यु चुकत नाहीत.  
ह्या लोकीं जीवमान असतां केलेल्या कर्मांचीं  
फळे भोगण्यासाठीं त्यांना स्वर्गादि लोकांकडे  
जावें लागतें. तेथें तें फल भोगून झालें झकजे  
क्षीणपुण्य होऊन पुनः या लोकीं ते येतात.  
असें रहाटगाडगें चालू रहातें. यामुळे या कर्म-  
बंधनांतून सुटून मृत्यूचे पार होणें हणजे अमृ-  
तत्व किंवा मोक्ष मिळणें, हें त्यांचे बांढ्यास येत  
नाहीं. कारण, अमृतत्वप्राप्तीला अवश्य जो  
सदर्थयोग ( आपल्या सच्चिदानंद असतत्त्वाचें  
अपरोक्षज्ञान ) तो त्यांना बघत नसल्यामुळे,  
मूढ राहून हे देहधारी विषयोपभोगांचे इच्छेनें  
आकृष्ट होऊन सर्वत्र भ्रमत रहातात. अंधळा  
ज्याप्रमाणें उच्च, नीच, सकंठक अशाही प्रदे-  
शांतून भ्रमतो, त्याचप्रमाणें हे विवेकहीन जीव  
उच्च-नीच व दुःखमय योनींत फेऱ्या करितात.  
हा सर्व घात होण्याला कारण—विषयाविषयी  
सत्यबुद्धि व तत्संबंधी लाळसा. कारण, विष-  
यच ज्याला असत्य वाटतात, त्याचे इंद्रियांची  
विषयांचे ठिकाणीं प्रवृत्ति होत नाही; आणि  
इंद्रिये विषयपराङ्मुख असलीं हणजे ती आत्मा-  
भिमुख सहजच होतात व आत्माभिमुख ह्यास्थानें  
मोहाची निवृत्ति होऊन अपरोक्षानुभव त्यांस  
सहजच होतो. परंतु जे कोणी विषय सत्य  
मानितात, (आणि असेच बहुतेक ! ) अशांचीं  
इंद्रिये सर्वेदा विषयाभिमुख असल्यानें मग मोह-

१ आकाशापासून वायु, वायूपासून अग्नि, अग्नी-  
पासून उद्बळ, उद्बळापासून पृथ्वी, पृथ्वीपासून

आंध्रि, ओषधीपासून अन्न, अन्नापासून रेत आणि  
रेतापासून पुरुष.

प्रस्त होतात; व प्रत्यग्भूत आत्मस्वरूपाचें त्यांना स्मरणही नाहीसें झाल्यामुळे, आणि केवळ शब्दादि मिथ्याभूत विषयसंयोगानें मन प्रस्त झाल्यामुळे, या विषयांचेच चिंतनांत सर्वत्र निमग्न होऊन फलतः विषयसेवनांतच ते सदा गुंतून रहातात. कारण, विषयांच्या उपभोगानें विषयेच्छा तृप्त न होतां घृतयुक्त अग्नीप्रमाणें अधिकाधिकच भडकत जाते व तेणेंकरून पुरुष अविद्याकल्पित शब्दादि विषयांनीं अधिकाधिक बद्ध होतो व अर्थातच त्याच्या संसाराच्या येरझारा संपत नाहीत.

पुरुष विषयासक्त. होण्याचें मूळ कारण पाहूं जातां, विषयसंसर्ग व विषयचिंतन किंवा विषयाचें ध्यान हें पुरुषाचा प्रथम घात करितें. कारण, विषयांचें ध्यान करितां करितां त्याचे ठायीं आसक्ति जडते. आसक्ति जडली कीं तद्विषय काम त्या पुरुषाला विषयरसाचे सन्निध नेऊन गिरकींत घालतो. कामाचे तावडींत गेल्यावर प्रसंगीं क्रोधही आपला डाव साधून घेतो सारांश, विषयध्यान, काम व क्रोध या तिहींचे दाढेंत सांपडलेल्या बालिशाना हे तिचे मृत्यूचे गर्तेत फेंकून देतात. मात्र विषयांचें मिथ्यात्व ओळखून त्यांपासून अलिप्त राहणारे जे कोणी विवेकी पुरुष, ते धैर्यानें ह्मणजे विवेकबलानें मृत्यु तरून जातात. कसे ह्मणशील तर, विवेकी पुरुष असें पहातात कीं, विषय उसळ्या मारून मारून पुनः खाली पडणारे, अनित्य, अशुचि व दुःखमय आहेत. असें त्यांचे ध्यानांत वागलें म्हणजे ते मूढाप्रमाणें विषयांचे गुलाम न होतां स्वतंत्र रहातात. असें झालें असतां मृत्यूची टाप त्यांवर मुळीच

चालत नाही. उलट ते मृत्यूचेही मृत्यु किंवा काळाचेही काळ बनतात; व मृत्यु जसा इतरांना भक्षण करितो, तसे मृत्यूलाच ते गिळून जातात. अशा पुरुषांना विद्वान्, आत्मवेत्त, कवि अशा संज्ञा आहेत.

आतां, विषयासक्त कामानुसारी पुरुष नाश कसे पावतात म्हणशील तर ऐक. दृढाभिध्यानांनें त्यांचें विषयांशीं तादात्म्य होऊन जातें. जसें अग्निकाष्ठांचें. परंतु आतां सांगितल्याप्रमाणें विषय पडले नश्वर. अर्थात् काष्ठनाशाबरोबर तद्गत अग्नि जसा नाश पावतो, त्याचप्रमाणें हे विषयानुसारी कामी जीव नश्वर विषयांचे संगतीनें आपणही नाश पावतात. याचे उलटपक्षीं, जो विवेकबुद्धीचे जोरावर विषयांना लाथेवर उडवून देतो, त्याचे मागची सर्वच कर्मांची कटकट मिटते. तो इहजन्मी किंवा जन्मांतरीं केलेल्या पुण्यपापादि सर्व कर्मांचा उच्छेद करून मोकळा होतो व सर्वदुःखातीत होतो. खरें बोलूं जातां, भूतांचा हा देह अविद्याकल्पित असून विष्ठा, मूत्र, कृमि, कफ, पूयशोणित इत्यादिकांनीं भरला असल्यामुळे प्रत्यक्ष नरकच आहे. असें असतांही मूढ जीव तो मोठा सुंदर, मनोहर आहे असें मानून त्याचा लोभ करितात, व त्या लोभापायीं त्यामार्गे धावत सुटून शेवटीं अंधळा खड्ड्यांत पडावा तस नरकगर्तेत पडतात.

हे क्षत्रिया धृतराष्ट्रा, स्त्रियादिकांचे देहांचे ठिकाणीं सुखबुद्धि ठेवून जे विषयांध त्यामार्गे धावतात आणि विषयातिरिक्त स्वात्मभूत परमात्म्याला जाणीत नाहीत किंवा त्यांचें ज्ञान करून देणाऱ्या अभ्यात्मशास्त्राचें अध्ययन करीत नाहीत, अशांचा देह पेंढा भरलेल्या वाघाप्रमाणें फुकट आहे. इतकेंच नव्हे, तर अशा

१ व्यायतो विषयान् पुंसः संगस्तेष्वजायते ।  
संगात् संजायते कामः कामात् क्रोधोऽभिजायते ।

विषयी जीवांचा क्रोधानें, मोहानें, भयानें व लोभानें अंतरात्मा व्याप्त झालेला असल्यामुळे, तो अंतरात्माच त्यांचा प्रत्यक्ष मृत्यु होय; आणि, हे धृतराष्ट्र, अशा प्रकारें क्रोधलोभमोहभयादिकांनीं प्रस्तुत तुझा आत्मा दिसतो आहे. त्या अर्थी माझ्या मते तुझा मृत्यु तुझ्या हृदयांत आहे.

मृत्यूचें नुसतें नांव ऐकूनच त्याला भिऊन जाऊन धृतराष्ट्र व्याकूळ झाला होता आणि आतां तर आपण त्याच्या हृदयांतच मृत्यु उभा आहे म्हणून त्यास सांगितलें; आतां तर तो अगदींच गोंधळून जाईल असें वाटून, परमकारुणिक भगवान् सनत्सुजात म्हणाले:—बाबारे, याप्रमाणें क्रोधादिरूपानें परिणत होणारा व जीवास जन्ममरणाचे अनर्थपरंपरेंत ढकलणारा हा प्रमादच मृत्यु आहे हें ओळखून मुमुक्षूनें क्रोधलोभादिकांचा परित्याग करावा व सच्चिदानंदरूप स्वरूपावस्थीतीनें रहावें, म्हणजे त्याला मृत्यूचें भय वाटणार नाही. इतकेंच केवळ नव्हे, तर मृत्यूचे आटोक्यांत आलेले जीव ज्याप्रमाणें नाश पावतात त्याप्रमाणें असल्या ज्ञानी पुरुषाचे आटोक्यांत गेल्यानें मृत्युच स्वतः मरण पावतो.

( कर्म ही बंधाला कारणीभूत असून ज्ञानच मोक्षसाधन आहे असें सनत्कुमारांनीं स्पष्ट सांगितले. असतांही धृतराष्ट्राचा कर्माभिमान नाहीसा न होऊन तो पुनरपि सनत्कुमारांना प्रश्न करितो. )

धृतराष्ट्र क्षणतोः—आपण तर एक ज्ञान धरून बसलां आहां, आणि कर्माची ढाळ सुळींच शिजू देत नाही. परंतु श्रुतीमध्ये असें चकचकीत सांगितलें आहे कीं, ज्योतिष्टोमादि यज्ञांच्या योगानें धार्मिक पुरुषांना उत्तम व पवित्र लोक प्राप्त होतात, व हे लोक पुण्यमय

व शाश्वत असून मोक्षरूपच आहेत, असेंही वेद सांगतात. हें जो जाणतो त्याची कर्माकडे प्रवृत्ति झाल्यावांचून कशी बरें राहील ! अर्थात् कर्माचे योगानें मोक्षप्राप्ति होते असा जर या श्रुतिवाक्यांचा स्पष्टाभिप्राय आहे, तर एवढी ज्ञानाचीच प्रतिष्ठा ती काय !

सनत्कुमार क्षणतातः—तूं क्षणतोस तें खरें आहे. कर्ममार्ग परंपरेनें मोक्षाला उपकारभूत होतो म्हणून वेद हे कर्मानें श्रेष्ठ सुख व मोक्ष प्राप्त होत असल्याचें बोलतात व अज्ञानी लोक या मार्गानें जातात. परंतु ज्ञानी हा, कर्माचे अंगीं साक्षात् मुक्तिहेतुत्व नसून केवळ क्रममुक्तित्व आहे म्हणून त्या मार्गानें किंवा दुसऱ्या उपासनादि आडमार्गांनीं न जातां, आपणच परमात्मा आहों असें ज्ञानानें जाणून परब्रह्मरूपच होऊन रहातो व पुनः या सृष्टींत येत नाही.

धृतराष्ट्र म्हणतोः—ज्ञानानें जीव ब्रह्मरूप होतो याचा अर्थ, जीव मूळचा ब्रह्म नसून ज्ञानबलानें त्याची ब्रह्मरूप परिणति होते, असें मानणें सयुक्तिक होत नाही. कारण, अन्यत्वं अन्यरूप येतच नाही; यामुळे आकाशादिक्रमानें सर्व सृष्टि उत्पन्न करून तींत जीवसंज्ञेनें फिरत असणारा हा परमात्माच आहे असें क्षणें भाग येतें. परंतु या कामीं एक शंका येते कीं, परमात्म्याचें श्रुत्यादिकांनीं असें वर्णन केले आहे कीं, तो जन्ममरणविकाररहित आहे; आणि जीवाला तर हे विकार आहेत. शिवाय, परमात्मा स्वतंत्र आहे असेंही वर्णन आहे. मग असल्या पुराणपुरुषाची या जन्ममरणरूप संसाराचे ठिकाणीं प्रेरणा तरी कोण करितो ! बरें, कोणाची प्रेरणा नसतां तो केवळ आपण होऊनच हें जगढवाळ विश्व उभें

करितो असें म्हणावें, तर असें करण्याची त्याला गरज काय पडली होती ? विश्व नसतें तर त्याचें काय अडलें होतें ? किंवा विश्व निर्मित्यानें त्याला कोणतें सुख प्राप्त झालें ? या सर्व शंकांचें समाधान आपणांसारख्या ज्ञात्यांनीं मला नीटपणें सांगावें, एवढी माझी विनंती आहे.

सनत्कुमार ह्मणतातः—हे राजा, जीवात्मा व परमात्मा हे भिन्न नाहीत हीच गोष्ट खरी; व जो या दोहोंत भेद मानितो तो महापातकी होतो असें श्रुतींत स्पष्ट म्हटलें आहे. तेव्हां जीव हाच परमात्मा आहे, हीच गोष्ट प्रमाण आहे. आतां, यावर तूं ह्मणशील कीं, असें ह्मण वें तर परमात्मा एक असून जीव अनेक आहेत हें कसें ? तसेंच परमात्मा क्लेशरहित असून जीव तर दुःखानें गांजून गेलेले दिसतात. इतकें जीव-परमात्म्यांत विरुद्धधर्मत्व असूनही जीव हाच परमात्मा कसा म्हणावा ? तर या शंकेचें उत्तर असें आहे कीं, जीव हा परमात्माच खरा; परंतु तो अनादि मायारूप उपाधीमुळें नानारूप दिसतो व तीमुळेच दुःखादि भोगितो. याला दृष्टांतः—शंभर जलपात्रें भरून ठेविलीं असतां शंभर ठिकाणीं चंद्रबिंबें दिसतात, व पात्रांतील जल प्रचलित झालें असतां तीं बिंबें कंपित होतात; तथापि या सर्व बिंबांना मूळभूत जो आकाशस्थ चंद्र तो एकच आहे, व पात्रगतबिंबकंपनानें तो कंप पावत नाही, ह्या दोनही गोष्टी निर्विवाद आहेत; व ह्मणून मायोपाधिगत परमात्म्याचें जीवरूपानें नानात्व किंवा दुःखात्मकत्व मूळभूत परमात्म्याच्या अद्वितीयत्वाचें किंवा क्लेशराहित्याचें बाधक होत नाही हें सिद्ध झालें. आतां ही माया, माया म्हणून कोण आहे म्हणशील; तर ही परमात्म्याचे ठिकाणीं असणारी एक अनादि-

सिद्ध शक्ति आहे. हिच्या योगानें परमात्मा हें विश्व निर्माण करितो; किंबहुना परमात्मा कांहींच करित नसून ही त्याची मायाशक्तिच हें सर्व विश्व निर्माण करिते असा वेदाचा अभिप्राय आहे. मात्र मी माया परमेश्वराश्रयीणीच आहे, तद्विन्न नाहीं, हेंही वेदांनीं सांगून ठेविलें आहे; व मायाकृत नानात्व मानण्यांत परमेश्वराचें वर्चस्व कांहीं कमी होत नाहीं व जीव-परमात्म्यैकाच्या कल्पनेलाही धक्का पोंचत नाहीं.

जीवाचें परमात्मैक्य समजून घेतल्यावर धृतराष्ट्र पुनरीप कर्माकडे वळून म्हणतोः—हे मुने, या लोकीं पहावें तों कांहीं मोक्षाकांक्षी लोक मुठोंच कर्माचरण करित नाहीत, कर्म-संन्यास घेतात; दुसरे कांहीं अग्निष्टोमादि कर्मेंच कारितात. तेव्हां या दोनही पक्षांचा उलगडा कसा ? जे करित नाहीत त्यांच्यावर पापाचा पगडा चालतो असें ह्मणावें ? किंवा जे कर्म कारितात त्यांच्या पापाचा कर्मसामर्थ्यानें नाश होतो, असें ह्मणावें ? किंवा उभयतांचें तुल्यबल होऊन परस्पर नाश पावतात ?

सनत्सुजात म्हणतातः—या पापपुण्यात्मक कर्मांचा उलगडा असा आहे कीं, जो ज्ञानी आहे तो उभयविध करित असतांही त्याला त्या कर्मांचा बाध होत नाही. कारण ज्ञानरूप अग्नीनें ज्ञान्याची अशेष कर्मे—बरीं तशींच वाईट—भस्मसात् होतात; आणि जो अज्ञानी आहे त्याचे कर्मांची वजाबाकी न होतां शुभ व अशुभ अशा उभयही कर्मांचीं सुखदुःखात्मक फलें त्याला पृथक् भोगावींच लागतात. तो मरून परलोकीं गेला ह्मणून बंधांतून सुटला असें नव्हे. त्याचें कर्म तेथेही दत्त म्हणून त्याचे पुढेंच असतें. तें भोगल्यावांचून त्याला गत्यंतरच नाही. आतां, पुण्यकर्म असलें तर त्याला अप्स-

रादि दिव्यभोग प्राप्त होऊन मुख लागेल. पापकर्मानें केवळ दुःख भोगावें लागेल इत-  
केंच. एक सोनेरी बिडी, एक लोखंडी बिडी,  
इतकेंच फार झालें तर अंतर. पण बंधन-  
दृष्टीनें पहातां दोन्ही बिड्यांचें स्वरूप एकच.  
त्याच न्यायानें, काम्य कर्म तेथून बंधाला कारण,  
मग तें बरें असो वाईट असो. शिवाय, उभयही  
कर्मांचें फल अस्थिर व क्षयशील असतें; परंतु  
फलाकांक्षारहित केवळ ईश्वरार्पणबुद्धीनें जो  
शहाणा मनुष्य सकल कर्म करितो, तो मात्र  
सत्कर्मबलानें आपल्या पापाचा झाडा करितो;  
व याच कारणामुळें असल्या मनुष्याचें निरपेक्ष  
कर्म हें विषयी जीवांनीं केलेल्या सकाम कर्मापेक्षां  
अधिक जोरदार किंवा मूल्यवान् म्हटलें पाहिजे.  
एतावता, तुझ्या तीन प्रश्नांचीं उत्तरे पुरीं कर-  
णारे तीन वर्ग आहेत. एक ज्ञानी किंवा आत्म-  
साक्षात्कारी, दुसरा कर्मी परंतु सकल कर्म  
निष्काम बुद्धीनें करणारा; व तिसरा, विषयी-  
सर्वथा फलाकांक्षेनें काम्यच कर्म करणारा.  
यांत पहिल्याला ह्मणजे ज्ञान्याला शुभ व  
अशुभ—कशीही कर्म असली तरी बाधक होत  
नाहींत किंवा त्यानें केलीं तरी त्यांचा जमाखर्च  
नाहीं. दुसऱ्याचीं मात्र सत्कर्म पापाचा नाश  
करितात; ह्मणजे त्याच्या कर्मांची वजाबाकी  
होते; आणि तिसरा जो विषयी, त्याचे  
कर्मांची वजाबाकी न होतां त्याला  
त्यांची फळे जशींची तशींच भोगावी लागतात.  
असा हा सकाम व निष्काम कर्त्यांत भेद किंवा  
तारतम्यभाव आहे. याशिवाय, या दोन  
वर्गांत दुसरें एक तारतम्य आहे. तें असें कीं,  
जसे बलाढ्य पुरुष परस्परांत बलाविषयी स्पर्धा  
करितात, त्याचप्रमाणें काम्य कर्म करणारे वि-  
षयी जीव एकमेकांत चढाओढ करितात.

एक ह्मणतो, तूं पांच यज्ञ केलेस तर मी पं-  
चवीस करीन, ह्मणजे मी पांचपट भोग  
भोगीन. तुला एकटी उर्वशीच भोगायाला  
मिळेल, तर माझ्या सेवेंत पांचपट अप्सरा  
रहातील, व तुजपेक्षां पांचपट काल मी भोग  
भोगीन इत्यादि. आणि असें म्हणून कधीकधीं  
ते कर्माचरणाची पारसीमा करितात. परंतु  
त्यांनीं कितीही केले, -काम्यकर्माच्या मेरुप्राय  
राशी जरी पाडल्या, तरी त्यांना मोक्षप्राप्ति  
किंवा ज्ञानप्राप्ति देखील होणें नाहीं. ते इहलोक  
सोडल्यावर धूमादि मार्गींनीं जाऊन तेथे प्रकाश-  
मान होतात इतकेंच. परंतु जे विषयाकृष्ट  
नसल्यामुळें अनित्यफलदायक ज्योतिष्टो-  
मादि कर्मविषयी स्पर्धा न करितां फलाविषयीं  
अनासक्त राहून केवळ ईश्वरार्पणबुद्धीनें यज्ञा-  
दि कर्म करितात, त्यांचीं कर्म कर्त्यांना विषयभोग  
संपादन करून देण्याचे कामीं खर्ची न पडतां,  
त्यांचे चित्तशुद्धीला कारणीभूत होऊन परंपरेनें  
ज्ञानप्राप्तीला व अंती मोक्षप्राप्तीला हेतुभूत  
होतात. अर्थात् असले ब्राह्मण कर्मद्वारानेंच  
ज्ञान संपादून आध्यात्मिक, आधिदैविक व आ-  
धिभौतिक या दुःखत्रयीच्या, किंवा सत्त्व,  
रजस्, तम या त्रैगुण्याच्या, आणि जाग्रत्, स्वप्न,  
सुषुप्ति या अवस्थात्रयाच्या पलीकडे असणाऱ्या  
त्रिविष्टप स्वर्गांला जाऊन, पूर्णब्रह्मानंदांत  
निमग्न होतात. आतां

**ज्ञानेच्छु पुरुषाचें आचरण कसें असावें**  
तें तुला सांगतो. वेदवेद्या लोकांनीं जि-  
ज्ञासुचें आचरण फार व्यवस्थित रीतीनें सांगून  
ठेविलें आहे. त्यांतील पहिली महत्त्वाची गोष्ट  
ही कीं, जेणेंकरून स्त्रीपुत्रदि आंतर म्हणजे  
घरांतील व आतमित्रादि बहिरचे जन हे ह्या  
ज्ञान्याकडे फारसें मन देणार नाहीत अशा रीतीनें



व अशा स्थलीं त्यानें असावें. होईल तों सर्वांशीं फटकून वागावें. कारण, लोभांत किंवा आंत-  
 ज्याच्या माणसांच्या पाशांत पडल्यास त्याचे मनाला नाही नाही तसे ओढे लागून त्याचें चित्त स्थिर रहाणार नाही. आप्त-  
 स्वकीयांचे चितेपासून दूर रहाणें इष्ट आहे, तसेंच उदरभरणादि अन्य चिंताही त्याचे मनो-  
 लयाचा भंग करतील. याकरितां, ज्या प्रदेशीं त्याला उदरभरणाची चिंता पडणार नाही,  
 अर्थात् वर्षाकालीं जसें उदक वंत्तून सर्वत्र विपुल असतें त्याप्रमाणें जेथें अन्नपानांची स-  
 मृद्धिच समृद्धि असेल तेथें त्यानें रहावें. ह्मणजे निर्वाहार्थ त्याला ताप पडणार नाही, व चित्त-  
 स्वास्थ्य विघडणार नाही. तिसरी गोष्ट—आपलें खरें सामर्थ्य प्रकट न करितां वेड्यासारखें कोठें तरी निजलें, कोणाकडे तरी जेवलें, कांहीं तरी पांघरलें, अशा रीतीनें वागलें असतां अशाला खुळा समजून जेथील लोक त्याचा सन्मान न करितां उलटी हेटाळणी करतील किंवा त्याला भय दाखवतील, अशा लोकांचे आसपास त्यानें रहावें. अर्थात् लोक त्याचा तिरस्कार किंवा अवमान करित असल्यानें त्याचें चित्त त्यांचे ठिकाणीं गुंतणार नाही, आत्मगत राहूं शकेल, हा यांतील हेतु. चौथी गोष्ट—त्यानें अन्न ग्रहण करणें तर अशा गृहस्थाचे घरचें करावें कीं, आपला अतिथि समर्थ आहेसें कळलें नसतांही जो त्याला ताप देत नाही, किंवा त्याचे व-  
 स्तूचा किंवा ब्राह्मणाचे द्रव्याचा अपहार करित नाही. अर्थात् सन्मार्गांनें द्रव्य मिळवून आल्या अतिथीला अक्लेश रीतीनें अन्न देणारा, अशाचेंच अन्न त्यानें घ्यावें. कारण अशाचे घरचें अन्न सज्जनांना मान्य आहे. पांचवी गोष्ट—या प्रकारें निर्वाह करून,

स्वतःची करामत गुप्त ठेवून अलग असावें; आणि चारचौघांत वसल्यानें आपले हातीं कांहींएक लागणार नाही ही मनांत पक्की गांठ घालावी. कारण, त्यानें पक्कें समजावें कीं, असें केल्यावांचून ह्मणजे आप्तस्वकीय व इंद्रियवर्ग व त्यांचे विषय यांजकडे पाठ फिरविल्यावांचून निर्लिंग ह्मणजे अनुमानादिकांना अगम्य, अचल, व्यापक, असंग, सर्वद्वंद्वरहित व स्वतःप्रमाण असें जें आंतरात्मस्वरूप, तें त्याला कधीही सम-  
 जणार नाही: विषयेंद्रियांपासून पराङ्मुख झालें तरच आत्मरूपाशीं अभिमुख होतां येईल; एरवीं नाही.

### आत्म्याचें यथार्थ ज्ञान संपादणें हें पुरुषाचें कर्तव्य.

हे राजा, आत्म्याचें यथार्थ ज्ञान संपादणें हें प्रत्येक पुरुषाचें कर्तव्य आहे. परंतु तें न करून म्हणजे अत्यंत सूक्ष्म, अचल, शुद्ध, द्वंद्वातीत व सच्चिदानंद लक्षण आत्मा असतांना तो यथार्थ दृष्ट्या न ओळखून जो आत्म्याला कर्ता, भोक्ता, सुखी, दुःखी, स्थूल, कृश, अमक्याचा पुत्र, अमक्याचा पिता इत्यादि प्रकारें समजतो, तो मोठा अपराधी होय. या प्रकारें आत्म्याच्या सत्यस्वरूपाचा ज्यानें अपलाप केला, त्या चो-  
 रानें असतील नसतील तेवढीं सर्व पातकें केलीं, असें समजावें. सारांश, शाहण्यानें देहेंद्रियादिक अनात्म वस्तु आहेत असें ओळखून आणि अज्ञात राहून, परमात्म्याचे ठिकाणीं लय

१ नित्यमज्ञातचर्या मे इति मन्येत ब्राह्मणः । ज्ञातीनां तु वसन्मध्ये नैव विद्येत किंचन ॥ ह्या श्लोकाचा आणखीही एक अर्थ आचार्यानीं केला आहे, तो असा. ज्ञाति म्हणजे इंद्रियादिक यांच्या घोटाळ्यांत न पडतां, अज्ञात म्हणजे अतींद्रिय जें ब्रह्म त्याचे ठिकाणीं नित्य म्हणजे अखंड चर्या म्हणजे समाधिरूप निष्ठा ठेवून राहणें मला अवश्य आहे, असें समजून त्यानें वागावें.

छावून रहावें. असें करण्यांत हित काय म्हण-  
शील तर देहद्वय व इंद्रिये यांचें जो आत्म-  
त्वानें आदान म्हणजे ग्रहण करीत नाही, त्याला  
एक तर संसाराचे क्लेश होत नाहीत; दुसरे,  
कामक्रोधादिकांचा उपद्रव होत नाही; व तो  
शिष्ट म्हणून विद्वानांना संमत होतो. बाकी,  
ज्ञानानें शिष्ट असावें, परंतु शिष्टाप्रमाणें वागू-  
नये—जडाप्रमाणें वागावें. कारण, जो ज्ञाता  
आपलें सामर्थ्य गुप्त राखीत नाही; परंतु तें  
प्रकट करून त्यावर उपजीविका करितो, त्याला  
ओकून टाकिलेले अन्नावर निर्वाह करणाऱ्या  
कुत्र्याची उपमा दिली आहे. शिवाय, असें क-  
रणें त्याच्या हानीला कारण होतें.

### योग्यांची प्रशंसा.

हे धृतराष्ट्रा, असले योगी जरी आपलें सा-  
मर्थ्य गुप्त ठेवून राहिले, तरी त्यांची वास्तविक  
योग्यता फारच मोठी आहे. जाया, पुत्र, द्रव्य  
इत्यादि मानुष वित्त किंवा लौकिकी संपत्ति  
जरी त्यांजवळ नसते, तरी अहिंसा, सत्य, अ-  
स्तेय, ब्रह्मचर्य इत्यादि वैदिक संपत्ति त्यांजपाशीं  
विपुल असल्यामुळे, तिच्या जेन्नावर ते लोकांना  
हालवून सोडतात व त्यांचा कोणीही अतिक्रम  
करू शकत नाही. ते केवळ ब्रह्माचें शरीरच  
बनून जातात. कदाचित्, कोणी अशा शंका  
घेईल कीं, खंडोगणती तीळ, तांदूळ, तूप जा-  
ळून यजमानाचा मनोरथ पूर्ण करणाऱ्या उंची  
उंची देवतांचें जे यजन करितात, अशांची  
योग्यता योग्यांपेक्षा अधिक किंवा त्यांच्या तोडीची  
तरी असली पाहिजे. तर, हे राजा, तुला स्प-  
ष्टच सांगतों कीं, यज्ञकर्त्या यजमानाला तर  
मुळी देवपशु म्हटलें आहे. कारण, तो यज्ञाय  
देवतांची केवळ पशूप्रमाणें कामकरीच बनतो.  
तेव्हां असल्या देवपशूची योग्याशीं किंवा ब्रह्म-

वेत्त्याशीं तुलना तर शक्यच नाही. पण हा  
यजयान ज्याचे प्रीत्यर्थ इतकें तीळतूप जा-  
ळतो, त्या देवताही ब्रह्मज्ञान्याच्या पासंगाला  
येत नाहीत.

हे राजा, योग्याची ही अत्युच्च योग्यता का-  
नाला बहुत गोड वाटते. पण, बावा, ही संपा-  
दणें व संभाळणें फार कठीण आहे. विषयां-  
पासून विनिवृत्त होऊन अंतर्निष्ठ झालेला  
योगी बाह्यतः मूढवत् दिसला असतां स्थित-  
प्रज्ञ पुरुषाचीं लक्षणें ओळखणारे ज्ञाते त्याला  
मान देतील, तसेच त्याला न ओळखणारे व्य-  
हारी जीव त्याचा अपमान करतील; पण मा-  
नानें त्यानें चढून जाऊ नये, किंवा अपमानानें  
संतप्तही होऊ नये. तर त्यानें असें मानावें  
कीं, उन्मेष व निमेष क्षणजे डोळ्यांचे पापण्यां-  
ची उघडझांप हा जसा सहजस्वभाव आहे,  
त्यांत विशेष लक्ष्यांत धरण्याजोगें काहीं नाही,  
तसाच मान व अपमान करणें हा लोकांचा  
सहजस्वभावच आहे. ज्ञाते स्वभावतःच दुःस-  
न्याचा सन्मान करितात; तसेच मूढ, शास्त्र-  
हीन व धर्मज्ञानविधुर लोक दुःसत्याचा अप-  
मानही स्वभावतःच करितात. यास्तव, या  
दोहोंचेंही महत्त्व तितकेंच असें मनांत घेऊन  
दोहोंविषयीही उदासीन रहावें. त्यानें हेंही एक  
वर्म पक्कें ध्यानांत ठेवावें कीं, मान व मौन हीं  
एकत्र रहात नाहीत. हा लोक मानाचा असून  
परलोका ( ब्रह्मरूप ) मौनाचा आहे. अर्थात्  
मानाचे नाहीं लागलें असतां या नश्वर लोकाचे  
तावडींत गेलोंच समजावें; आणि ब्राह्मी स्थिति  
इष्ट असल तर मान झुगारून देऊन मौना-  
चाच अवलंब करून रहाणें अवश्य आहे.  
बावा धृतराष्ट्रा, त्यानें असें समजावें कीं,  
मानाचा ज्यांत वास आहे अशा प्रपंचाचा

अंगीकार केल्यानें लौकिकी श्री ह्मणजे संपत्ति प्राप्त होते. परंतु ही ब्राह्मी श्रीला अपाय करिते. कारण, प्रपंचांत लांचावलेल्या मूर्खांचें आनंद-स्वरूपिणी ब्राह्मी-श्री ही मुखावलेकन देखील करीत नाही. ही ब्राह्मी श्री जर प्राप्त व्हावयास पाहिजे, तर या लौकिकी मार्गानें जाऊन कांहींएक फायदा होणार नाही. या श्रीच्या प्राप्तीचीं द्वारेच निराळीं आहेत. ज्ञात्यांचे सांगण्याप्रमाणें हीं बहुप्रकारचीं असून, मोठीं अवघड व मानमोहांना प्रतिबंधक अशीं आहेत. तीं द्वारे कोणतीं म्हणशील तर सत्य म्हणजे भूतांना हितावह व यथार्थ असें भाषण; आर्जव म्हणजे सरळपणा; चही म्हणजे अकार्य करण्याविषयीं लज्जा; दम म्हणजे अंतःकरणाची उपरति; शौच म्हणजे मल व कल्मष यांचें प्रक्षालन; आणि विद्या म्हणजे ब्रह्मविद्या. याप्रमाणें ब्राह्मी लक्ष्मीचीं हीं सहा द्वारे आहेत.

## अध्याय त्रेचाळिसावा.

—:—

### मौनादींचें गुणदोषवर्णन.

( गताध्यायी, हा लोक मानाचा आणि परलोक मौनाचा या प्रकारें सनत्मुजातांनीं मौनाची थोरवी गाडलेली ऐकून ) धृतराष्ट्र म्हणतो, “ हे मुने, हे विद्वन् ; आपण मौनाची इतकी बाखाणणी करितां, तर हें मौन कोणत्या पुरुषाला प्राप्त होतें ? शिवाय, अगोदर मौन या शब्दाचे अर्थ मला दोन भासतात: एक, वाणीचा उपरम किंवा असंभाषण, व दुसरा आत्मस्वरूप. तर या दोहोंपैकीं खरा कोणता ? तिसरा—आपल्याला प्रकृत स्थलीं यांतील कोणता अर्थ इष्ट ? चौथा प्रश्न: मौनाच्या ह्या दोन जातींत कांहीं परस्पर उपकार्योपकारक-

संबंध आहे काय ? ह्मणजे, वाग्यमरूप मौनाचे योगानें पुरुषाला आत्मस्वरूपरूप मौन प्राप्त होतें ? किंवा अन्य साधनांची अपेक्षा आहे ? पांचवा प्रश्न: हें मौन कोणत्या रीतीनें आचरतात ? हे मुने, हें सर्व मला कथन करा.

सनत्सुजात उत्तर करितात:—हे राजा, या ठिकाणीं ‘ मौन ’ हा शब्द परमात्मवाचक आहे; आणि परमात्म्याला ‘ मौन ’ ही संज्ञा देण्याचा हेतु असा कीं, प्रत्यक्ष वेदही मनासह या परमात्म्याचे ठिकाणीं प्रवेश करूं शकत नाहीत. अर्थात् परा, पश्यंती, मध्यमा व वैखरी या चारही वाणींच्या आटोक्याबाहेर परमात्मरूप असल्यानें तें अशब्द आहे अतएव मौनसंज्ञित आहे. हा स्वतः शब्दातीत असून सर्व शब्दांचें आदिकरण आहे; वेद शब्दाची देखील उत्पत्ति या परमात्म्यापासूनच झाली. समुद्रावर तरंग उठावा तसा वेद शब्द त्या ज्ञानोदधीचे ठिकाणीं उठला. आतां, तूं ह्मणशील, मन, वाणी, अन्येंद्रिय या कोणाचाच जर रिधाव परमात्मरूपाचे ठिकाणीं होत नाही, तर मग याची ओळखच पटते कशी ? याचा थांग लागतो कसा ? तर, हे राजा, आमचा अनुभव असा आहे कीं, तो ज्ञानमय असून केवळ प्रकाशमयत्वानें प्रतीयमान होतो. हा मी तुला स्वानुभव सांगत आहे; त्या अर्थी माझे सांगण्यावर अविश्वास करूं नको.

वेदाची उत्पत्ति पवित्र परमात्म्यांतूनच आहे, असें सुजातांचे तोंडून ऐकिल्यामुळे धृतराष्ट्रानें

१ यतो वाचो निर्वर्तते । अप्राप्य मनसासह । न तत्र चक्षुर्गच्छति, न वाक् गच्छति, नो मनो ।

२ यद्वाचानभ्युदितं येन च वागभ्युद्यते । तदेव ब्रह्मत्वं विद्धि ।

३ तद्देवा ज्योतिषा ज्योतिरायुर्हो पासतेऽमृतम् ।

पश्र्व केला कीं, संविद्रूप व प्रकाशमय अशानि-  
र्मल परमात्मस्वरूपांतून ज्या पक्षी वेदांची उ-  
त्पत्ति आहे, त्या पक्षी वेदांचे अंगी पापक्षालनाचे  
सामर्थ्य विशिष्ट असले पाहिजे. पापाचरण  
करीत असतांही कोणी द्विजति ऋक्, यजुस्,  
साम या त्रयीचे अध्ययन करीत असेल, तर  
त्याला पापाचा लेप बहुधा होऊं नये असें  
वाटते. तर आपण कृपा करून, हा लेप होतो  
किंवा न होतो, याचा निर्णय सांगावा.

सनत्सुजात ह्मणतातः—हे राजा, माझे  
ह्मणणे तुला कांहींसे चमत्कारिक वाटेल खरे,  
परंतु मी अनृत भाषण करीत नाही; तुला सत्यच  
सांगतो कीं, तानही वेद कोणी पढला आहे,  
परंतु त्याचे आचरण जर धड नाही, तर ते  
नुसते अध्ययन पापापासून त्याचा वचाव  
करीत नाही, हें पक्कें समज. पुरुष जर मनाचा  
खोटा आहे आणि धर्माचे आचरण केवळ क-  
पटी व दांभिकपणे करीत आहे, तर त्याच्या  
देहांत वेद वास करीत असले तरी त्याचे तारण  
करीत नाहीत. त्याचा मरणकाळ आला ह्मणजे,  
पंख फुटलेले पक्षी आपले घरेटे सोडून जसे दूर  
उडून जावे, तसे सर्व वेद त्या मायिक पुरुषाला  
सोडून जातात. त्याचे कांहींएक कल्याण  
करीत नाहीत !

हें उत्तर ऐकून धृतराष्ट्रानें पुनः शंका घे-  
तली कीं, वेद जर वैदिकांचे पापापासून रक्षण  
करीत नाहीत, व अंतर्काली त्याला ढोला देऊन  
चालते होतात असे आपण साफ सांगतां, तर  
आज पुरातन कालापासून घरोघर हे द्विजति  
घसे कोरडे पडत तो ही वेदपठनाची वटवट  
किंवा कटकट कशाकरितां करीत असतात ?

सनत्सुमीर ह्मणतातः—हे राजा, निथिद्धा-  
चरण किंवा पापाचरण करणाराला वेदप्रलपन

पापापासून तारीत नाही हें जरी खरें, तरी तेव-  
ढ्याने वेदाभ्यास निरर्थक आहे किंवा वेदांची  
योग्यता सामान्य आहे, असें मात्र समजणे  
चुकीचें आहे. वेदांची योग्यता खरोखरच  
अनन्यसाधारण व अलौकिक आहे. कारण, वेद  
म्हणजे दुसरे कांहीं नाही, तर परमात्मस्वरूपाचे  
ज्ञान करून देणारे अत्युत्कृष्ट साधन आहे. स्वर्गादि-  
कांडून इतर जो मोक्ष नामक पुरुषार्थ तेच  
वेदांचे खरें प्रमेय आहे. वेदांत कर्मकलाप व  
उपासना यांचे निरूपण केले आहे खरें; पण  
त्याचा हेतु तरी काम्यकर्माला प्रोत्साहन किंवा  
प्राधान्य देण्याचा नव्हे. मोक्षसिद्धीला हेतुभूत  
जें ज्ञान तें प्राप्त होण्याची पात्रता चित्तशुद्धि  
ज्ञान्यावांचून पुरुषाचे ठिकाणी येणें शक्य  
नाहीं; आणि ही चित्तशुद्धि निष्कामकर्म व  
उपासना यांच्या बलावांचून होत नाही; असें  
अमल्यामुळे वेदांना कर्म व उपासना या मा-  
गांचे कथन करावें लागेल. परंतु तेवढ्याव-  
रून वेदांचे कर्मपरत्व किंवा उपासनापरत्व न  
समजतां अव्यभिचारी मोक्षपरत्वच सिद्ध आहे.  
कारण कर्म व उपासना ही मोक्षहेतुभूत ज्ञा-  
नाची साधनें या दृष्टीने वेदांनी त्यांचा आदर  
केला आहे. स्वर्गादि लोकांचे जरी श्रुतीत  
वर्णन आहे, तरी स्वर्गादि लोक परमपुरुषार्थ  
नाहींत. ते आनंदेशून्य आहेत. असे स्पष्ट  
सांगितले आहे; व आत्मवेत्त्याला मोक्षप्राप्ति  
आणि आत्मज्ञानशून्याला आत्मविनाश व अन-  
र्थप्राप्ति म्हणून स्पष्ट सांगितले आहे. अर्थात्, वे-  
दाचा काय मोक्षपरमपुरुषार्थाची प्राप्ति व संसार-  
रूप अनर्थाची निवृत्ति करून देणारे वेदच  
आहेत. दुसरी गोष्ट, वेदांत अभ्यास व अप-  
वाद या दोन युक्तींनी परमात्मस्वरूपाचेच

वर्णन आहे. परमेश्वराच्याच मायाकल्पित ना मादि विशेषरूपांनीं हें विश्व भासमान होत आहे. हें मूर्तामूर्त जगत परमात्म्याचेंच स्वरूप आहे. आकाशापासून पृथ्वीपर्यंत हें पंचतत्त्वात्मक विश्व त्याचेंच कार्यरूप आहे, इत्यादि श्रुतींनीं, अध्यारोपप्रसंगीं विश्वाचें ब्रह्मत्व प्रतिपादित करून, मग अपवादप्रसंगीं 'नेति नेति' इत्यादि वाक्यांनीं परमात्म्याचें विश्ववैलक्षण्य कथन करून त्याच्या खऱ्या खऱ्या स्वरूपाची ओळखण सांगितली आहे; व वेदांनीं जे हें आत्मस्वरूपाचें वैलक्षण्य सांगितलें आहे, तें अनुभवसिद्ध आहे असें महानुभाव मुनींचेही ह्मणें आहे. ज्या ठिकाणीं भेदाचा अभाव आहे; जें केवळ सत्तारूप आहे; जें शब्दांना अगोचर असून केवळ स्वतःलाच समजणारें आहे, तेंच ब्रह्म, तेंच परमात्माचें अनुपम अरूप स्वरूप; तें विश्वरूपाहून वेगळें आहे. असें पराशर मुनींनीं सांगितलें आहे. सारांश, असले वेद अनादरास कधींही पात्र नव्हत, हें उघड आहे. त्यांचें पठन करणारे त्यांचा यथार्थ उपयोग करून घेत नाहीत, हा वेदांचा दोष किंवा कमीपणा नव्हे.

वेदामध्ये कृच्छ्रांचांद्रायणादि तपें, व ज्योतिष्ठोमादि याग यांचें वर्णन केलें आहे, त्याचा तरी हेतु, हीं कर्मे ईश्वरार्थ करून तद्द्वारा पुण्य संपादावें, व ह्या पुण्यबलाने पापक्षय होऊन पुरुष प्रकाशमय ब्रह्मरूपाला जावा हाचः म्हणजे पुरुषाला मोक्षप्राप्ति करून देण्याचाच आहे; संसाराचे घोंटाळ्यांत घालण्याचा नाही. परंतु पुष्कळ लोक या साधनांचा दुरुपयोग करितात. केवळ ईश्वरार्पणबुद्धीनें त्यांचा अवलंब न करितां, इंद्रियभोग्य अशा फलाकांक्षेनें त्यांचें अनुष्ठान करितात. मग अर्थातच वा-

सना तशीं फळें या लौकिक न्यायाप्रमाणेंच तें यज्ञादि कर्म बरोबर घेऊन स्वर्गादिकांचे ठिकाणीं इंद्रियोपभोग भोगून पुनरपि अवशिष्ट कर्मबलानें संसारांत येऊन पडतात, ही गोष्ट खरी; पण हा दोष त्या साधनांचा किंवा साधनें सांगणाराचा नव्हे. अर्थात् हा वेदाचा दोष नव्हे, उपयोगकर्त्यांचा आहे.

साधनांचा उपयोग करणाराच्या योग्यतेप्रमाणें फलांत भेद पडतो, याचें, हे राजा, तुला दुसरे उदाहरण सांगतों. केवळ भोगेच्छेनें जे कोणी एथें तपादिक आचरतात, त्यांना त्या तपादिकांचें फल परलोकीं भोगावयास सांपडतें; परंतु भोगानें तें क्षीण होतें. पण जो शहाणा मनुष्य निव्वळ ब्रह्मप्राप्त्यर्थ ईश्वरार्पणबुद्धीनें तपाचरण करितो, त्याचें तप अतिशय समृद्ध होत जातें व केव्हांही क्षय पावत नाही. ( अनात्मवेत्ते व विषयाभिलाषी यांचे तपाचा हिशेब सरळ व्याजानें होतो, असें मानिलें, तर आत्मवेत्त्यांचे तपाचा चक्रवाढ व्याजानें होतो; किंवा अनात्मवेत्त्यांचा गणितश्रेढीनें होत असला तर आत्मवेत्त्यांचा भूमितिश्रेढीनें चढत जातो असें समज ).

धृतराष्ट्र प्रश्न करितो:—केवल तेंच तप समृद्ध व ऋद्ध अशा दोन प्रकारांनीं कसें फलित होतें, याचा उलगाडा, हे मुने, मला सांगा.

सनत्कुमार सांगतात:—तेंच तप जेव्हां दोषहीन असतें, तेव्हां त्याला केवल म्हणतात; व तेंच मोक्षाला साधनीभूत होतें, आणि त्याला केवल अशी संज्ञा देतात. परंतु तेंच सदोष असलें म्हणजे त्याचें फल समृद्ध न होतां ऋद्ध होतें, अर्थात् कमी प्रतीचें येतें. हे राजा, तपाची योग्यता अशीतशी नव्हे. तूं जें मला विचारितो आहेस, तें सर्व तमोमूलकच आहे. वेदवेत्ते

तरी इहलोक सोडून गेल्यावर जे मोक्षाला मिळतात, ते निष्कल्मष तपाच्याच सामर्थ्याने.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—मुने, मी निष्कल्मष तपाची योग्यता आपले मुखाने ऐकिली. परंतु निष्कल्मष म्हणजे कल्मषरहित असा जर अर्थ आहे, तर निष्कल्मषत्वाचा पुरापर बोध होण्यास तपाचे कल्मष ते कोणते, हे पूर्णपणे समजले पाहिजे. म्हणजे त्याचा परिहार करून निष्कल्मष तपाचे आचरण करिता येईल, व मग त्या निष्कल्मष तपाचे बलाने सनातन व गूढ असे जे ब्रह्म ते मला ज्ञात होईल.

सनत्सुजात म्हणतात:—ठीक आहे; तुझी जिज्ञासा इतकी उत्कट आहे, तर मी तुला तपाचे कल्मष म्हणजे दोष कोणते ते सांगतो, आणि तपाचे गुण कोणते तेही सांगतो. सारांश, तपाच्या साधक व बाधक अशा दोन्ही बाजू तुला सांगतो, म्हणजे तुला पूर्ण ज्ञान होईल. हे राजा, तपाचे क्रोधादि बारा विकार तशीच संभोगादि सात नृशंस कमें असे एकंदर एकुर्णाम दोष आहेत. तसेच वेदशास्त्रांत सविस्तर कथन केलेले आणि ब्राह्मणांना विदित असलेले ज्ञानादिक बारा गुण आहेत. हे सर्व आतां क्रमाने ऐक. क्रोध, काम, लोभ, मोह, विविक्षा, अकृपा, अमूया, मान, शोक. स्पृहा, ईर्ष्या व जुगुप्सा, हे बारा दोष होत. हे महागुणी मनुष्याने सदा वर्ज्य करावे. यांची लक्षणे ऐक. १ क्रोध म्हणजे आपले मनोरथाचा किंवा कामाचा भंग झाल्याने जो अंतःकरणाचा एक प्रकारचा विक्षेप होतो तो. याच्या बाह्य खुणा अशा आहेत की, याचे योगाने मनुष्य ताडनआक्रोशादि करितो व त्याचे शरीराला स्वेद व कंप प्राप्त होतात. २ काम म्हणजे स्त्रीप्रभृतीचा

अभिलाष. ३ लोभ म्हणजे परद्रव्याचा अपहार करण्याची इच्छा, किंवा न्यायार्जित स्वधनाचा सत्पात्री विनियोग करण्याविषयी अनिच्छा; तिलाही लोभ म्हणतात. ४ मोह म्हणजे उचित कृत्य कोणते व अनुचित कोणते याविषयी विवेकाचा अभाव. ५ विविक्षा म्हणजे विषयरस जाणण्याची इच्छा. ६ अकृपा म्हणजे परवेदनानभिज्ञता किंवा निष्ठुरपणा. ७ अमूया म्हणजे दृसत्यांच्या चांगल्या गुणांचे ठिकाणी दोषांपास करणे किंवा दुसऱ्याचे गुणांची अंदखाई करणे. ८ मान म्हणजे मीच मोठा असे मानणे. ९ शोक म्हणजे इष्ट वस्तूच्या वियोगामुळे उत्पन्न होणारा व अप्रति-कार्य असा एक प्रकारचा अंतःकरणाचा विक्षेप. रोदन, चिंतन इत्यादि या शोकाची चिन्हे होत. १० स्पृहा म्हणजे विषयभोगाची ला-लसा. ११ ईर्ष्या म्हणजे परांकर्पासहिष्णुता. १२ जुगुप्सा म्हणजे परनिंदा किंवा वीभ-मपणा. हे बारा दोष, ब्रह्मप्राप्ति व्हावी अशी ज्याला इच्छा असेल, त्याने वर्जावे. कारण, हे राजेन्द्रा, व्याध व्याप्रमाणे मृग केव्हां जाळ्यांत सांपडेल म्हणून टपून बसलेला असतो. तसे हे बारा दोष पुरुषमात्राचे टप-णास बसलेले असतात. छिट दिसले की त्यांनी आंत प्रवेश केलाच असे समजावे. या-करिता ज्ञानच्छु पुरुषाने अत्यंत दक्ष राहून यांचा केव्हांही अंतःकरणांत शिरकाव होऊ देऊ नये. कारण, हे मोठे घातक आहेत. यांनाच एकत्राचा प्रवेश झाला तरी तेवढ्याने मनुष्याचा सर्वनाश होतो. अतएव यांची लाया देव्याळ पडू देऊ नये.

आतां सात नृशंस सांगतो. १ संभोग-संविद् म्हणजे विषयोपभोगाचे ठिकाणी व्यग्र-

बुद्धि. २ **द्रिषमेधमानत्व** म्हणजे प्राण्यांना अप्रिय अशीं कर्मे करून तद्द्वारा बुद्धि पावणें. ३ **दत्तानुताप** म्हणजे दान दिल्यावर पस्तावत वसणें. ४ **कार्पण्य** म्हणजे दमडीचे लाभासाठीही पाहिजे तसा अवमान सोसून रहाणें. ५ **अवलीयस्व** म्हणजे ज्ञानबलराहित्य. ६ **वर्गप्रशंसा** म्हणजे इंद्रियवर्गाची प्रशंसा करणें.

७ **वनिताविद्वेष** म्हणजे आपल्यावांचून जिला अन्य आश्रय नाही अशा भायेंचा द्वेष करणें हीं सात नृशंसे म्हणजे दुष्ट किंवा क्रूर कर्मे होत. हीं त्या बारा दोषांप्रमाणेंच घातक आहेत. यासाठीं जिज्ञासून यांनाही थारा देतां कामा नये.

आतां ब्राह्मणाला मोक्षसाधनभूत बारा गुण सांगतो. १ ज्ञान, २ सत्य, ३ दम, ४ श्रुत, ५ अमात्सर्य, ६ च्ही. ७ तितिक्षा, ८ अनसूया, ९ यज्ञ, १० दान, ११ धृति, १२ शम.

१ **ज्ञान** म्हणजे तत्त्वार्थबोधन. २ **सत्य** म्हणजे प्राण्यांना हितकर असून यथार्थ असें भाषण. ३ **दम** म्हणजे मनाचें आकलन. ४ **श्रुत** म्हणजे अध्यात्मशास्त्राचें श्रवण. ५ **अमात्सर्य** म्हणजे कोणाचेंही बरें पाहून समाधान वाटणें. ६ **च्ही** म्हणजे अकार्य करण्याविषयी लज्जा. ७ **तितिक्षा** म्हणजे शांतोष्ण, सुखदुःख इत्यादि द्वंद्वे सहन करण्याचें सामर्थ्य. ८ **अनसूया** म्हणजे दुसऱ्याचें उणें बाहेर न काढणें. ९ **यज्ञ** म्हणजे अग्निष्टोमादि महायज्ञ. १० **दान** म्हणजे ब्राह्मणादिकांस द्रव्य देणें. ११ **धृति** म्हणजे इंद्रियांना भुरळ पाडण्याचे विषय सन्निध असतांही इंद्रियें विषयाभिमुख न होऊं देतां खेचून धरण्याचें सामर्थ्य. १२ **शम** म्हणजे अंतःकरणाची उपरति. ह्या बारा गुणांपासून जो केव्हांही दूर होत नाही अर्थात् हे बाराही गुण ज्याचे अंगीं रहातील, तो तर या सर्व पृथ्वीचें राज्य करील. हे सर्व गुण

नसून यांपैकी दम, त्याग व अप्रमाद हे दोन किंवा तीन जेरी असले तरी त्यांच्या बलानें पुरुष क्रमशः विशिष्टज्ञानसंपन्न होऊन शेवटीं ब्रह्मवेत्ता होतो. पण हे दोन तीन तरी दोपरहित व पूर्ण असले पाहिजेत. यासाठीं यांचें पूर्ण ज्ञान तुला व्हावें म्हणून यांना बाधक गोष्टी कोणत्या त्या तुला सांगतो.

### दमाचे दोष.

ज्यांच्यापैकीं एकाचेंही अवलंबन केलें असतां दमाची हानि होते असे दमाचे अठरा दोष आहेत. १ **अनृत** म्हणजे अयमार्थ भाषण. २ **पैशुन** म्हणजे दुसऱ्याला दोष लावण्यासंबंधी भाषण. ३ **तृष्णा** म्हणजे विषयाभिलाष. ४ **सर्वांशीं उलट वागणें** हें **प्रातिकूल्य** ५ **तम** म्हणजे अज्ञान. ६ **अराति** म्हणजे यदृच्छेनें प्राप्त झालेल्या गोष्टींत संतोष न मानणें. (कोणी रति असें पद मानून स्त्रीसंयोगेच्छा असा अर्थ करितात.) ७ **लोकविद्वेष** म्हणजे लोकांस चीड येईलसें वर्तन करणें. ८ **अभिमान** म्हणजे कोठेंही कोणाशीं नमून न वागणें. ज्याला प्राकृतांत ताठा म्हणतात. ९ **विवाद** म्हणजे भांडखोरपणा. १० **प्राणिपीडन** म्हणजे आपलें पोट भरण्यासाठीं दुसऱ्याचा जीव घेणें. ११ **परीवाद** म्हणजे दुसऱ्याचे तोंडावर त्याचे दोष सांगणें. १२ **अतिवाद** म्हणजे निरर्थक बडबड करणें. १३ **परिताप** म्हणजे व्यर्थ हळहळ करित बसणें. १४ **अक्षमा** म्हणजे शीतोष्णादि द्वंद्वाविषयी असहिष्णुता. १५ **अधृति** म्हणजे विषयांचे ठिकाणीं इंद्रियांचें चांचल्य. १६ **असिद्धि** म्हणजे धर्म, ज्ञान, वैराग्य यांची अप्राप्ति. १७ **पापकृत्य** म्हणजे शास्त्रप्रतिषिद्धाचरण. १८ **हिंसा** म्हणजे अविहित हिंसा. या अठरा दोषांपासून मुक्त जो

दम तो खरा दम; तोच ब्रह्मप्राप्तीला उपकारक. आतां दम याचे उलट 'मद' आहे आणि अर्थातच दमाचे दोष म्हणजे बाधक गोष्टी त्या मदाच्या साधक किंवा उत्तेजक, व दमाचे जे गुण म्हणजे साधक ते मदाचे दोष म्हणजे हानिकारक गोष्टी होत. हे मदाचे दोष अर्थातच अनृतादि दमदोषांचीं उलट रूपे म्हणून अठराच आहेत. ते १ सत्य, २ अपैशुन्य, ३ संतोष, ४ आनुकूल्य, ५ ज्ञान, ६ अरति, ७ लोकप्रियत्व, ८ निरभिमानिता, ९ अविवाद, १० अप्रणिपीडन, ११ अपरिवाद, १२ अन-तिवाद, १३ अपरीताप, १४ क्षमा, १५ धृति, १६ सिद्धि, १७ विहिताचरण, १८ अहिंसा.

आतां तुला त्यागाविषयी सांगतो. त्याग सहा प्रकारचे आहेत. यांपैकी तिसरा फार दुष्कर आहे. परंतु तो का एकदा साधला, की आध्यात्मिक, अधिदैविक व अधिभौतिक या तीनही प्रकारचे दुःखापासून पुरुष मुक्त झालाच असें समजावें. अशा पुरुषाने सर्वच काही जिंकिले. ह्या सहा त्यागांच्या एकंदर तीन जोड्या आहेत. याचना करणाऱ्या सत्यात्र पुरुषाला पुत्र-दान देणें किंवा द्रव्यदान करणें, ही एक जोडी. दुसरी जोडी म्हणजे इष्टापूर्त. यांपैकीं श्रौतादि कर्मांत देवांना उद्देशून जें दान देणें तें इष्टच. स्मृत्युक्त कर्मांत दिलेले दान तें पूर्त. आतां तिसरी जोडी म्हणजे कनक आणि कांता यांचा त्याग. अंतःकरणशुद्धि झाल्यामुळे द्रव्य व बनिता यांचें अनित्यत्व लक्षांत येऊन द्रव्य-लोभ व स्त्रीविषयक काम यांची उपेक्षा ही तिसरी दुकळ सर्वांत कठीण आहे, पण या सहाही त्यागांत कनक व कांता हेच दोन त्याग मुख्य त्याग आहेत. हे सहा त्याग ज्याचे अंगी रहातात तो पुरुष अग्रवादी म्हटला जातो.

आतां या अप्रमादाचे किंवा प्रमादराहि-त्याचेही साधक आठ गुण आहेत. ते असेः १ सत्य म्हणजे यथार्थ भाषण. २ ध्यान म्हणजे सूर्यमंडलमध्यवर्ती नारायण किंवा अन्य कोणत्याही शुभ आधाराचे ठिकाणीं तेलाचे धोरप्रमाणें अखंड चित्ताची लय लागून राहणें. ३ समाधान म्हणजे प्रणवाचे योगानें अखिल विश्वाचा उपसंहार करून सच्चिदानंदरूप अद्वितीय सहज ब्रह्मच आपण आहों असें समजून त्या समजाचे ठिकाणीं अटळ राहणें. ४ चोद्य म्हणजे मी कोण, कोणाचा व कोठून आलों हा शोध. ५ दृष्ट व श्रुत म्हणजे प्रत्यक्ष डो-ळ्यांनीं पाहिलेले किंवा कानांनीं वर्णन ऐकिलेले पदार्थाविषयी अभिलाषबुद्धि नसणें. ६ अस्तेय म्हणजे द्रव्यापहार किंवा आत्मापहार न करणें. ७ ब्रह्मचर्य म्हणजे स्त्रीचें दर्शन, स्पर्शन, तिशीं क्रीडा, गुह्य भाषण, तिचें वर्णन, तिज-बद्दल संकल्प, तिचे प्राप्तीविषयी खटपट व प्रत्यक्ष संभोग अशीं मैथुनाचीं आठ अंगें सांगितलीं आहेत, या आठही मैथुनांगांपासून अलिप्त राहणें; व ८ असंग्रह म्हणजे पुत्र, भार्या, शेतवाडी इत्यादिकांचा ममत्वबुद्धीनें स्वीकार न करणें; हे आठ गुण.

हे राजेंद्रा, हे आठही गुण अति अगत्याचे आहेत. यांचा तूं आदर कर; आणि या सर्वांत-ही सत्य प्रमुख असल्यामुळे तें तर तुझ्या नखशिखान्त वसू दे. तूं केवळ तद्रूप होऊन जा. सत्याचें सामर्थ्य केवळ लोकोत्तर आहे. हे

१ योऽन्यथा संताप्तात्मानमन्यथा प्रतिपद्यते ।

किं तेन न कृतं पापं चोगेनात्मापहारिणा ॥

२ दर्शनं स्पर्शनं केलिः कीर्तनं गुह्यभाषणम्  
संकल्पोऽप्यवसायश्च किंवा निर्वृत्तिरेव च ॥१॥

एतन्मैथुनमष्टांगं प्रवर्द्धति मनीषिणः ।

विपरीतं ब्रह्मचर्यमेतदेवाष्टलक्षम् ॥ २ ॥



सर्वही लोक सत्याचे आधारावर उभे आहेत. सत्याचेच ठिकाणीं अमृताचें म्हणजे मोक्षाचें अधिष्ठान आहे.

हे राजा, पूर्वी क्रोधादि जे दोष सांगितले, ते सर्व दूर टाकून मग इहलोकीं पुरुषानें तपोरूप व्रताचरण करावें. प्रत्यक्ष विधात्यानें देखील असेंच केले आणि सज्जनांचेही अत्युच्च व्रत सत्य हेंच होय. मार्गे तूं तेंच तप ऋद्ध व समृद्ध कसें होतें म्हणून विचारिलेंस, त्याचें उत्तर एवढेंच कीं, आतां सांगितलेले क्रोधादि द्वादश व नृशंसादि सात दोष नसून ज्ञानादि गुण त्यांत असले म्हणजे तेंच तप समृद्ध किंवा अनंतफलदायी होतें आणि तसें नसलें म्हणजे तेंच तप केवळ ऋद्ध म्हणजे सान्त-फलदायी होतें. हे राजेंद्रा, तूं मला इतकें जें विचारितो आहेस, त्या सर्वांचें मी तुला थोडक्यांत उत्तर देतो. मी जें उत्तरांत तुला सांगणार आहे तें अत्यंत शुद्ध, पाप हरण करणारें व जन्म, मृत्यु आणि जरा यांचा नाश करणारें आहे. तें काय म्हणशील, तर फलाभिलाषरहित तपोव्रताचरण करणें, अर्थात् अतीत, अनागत व वर्तमान असे त्रैकालिक विषय यांपासून, तसेंच मन व पंचेंद्रिये यांपासून निवृत्त होऊन रहाणें हेंच सुख व हीच मुक्ति ही खूण ठेव.

**ब्राह्मण कोणास म्हणावें ?**

धृतराष्ट्र म्हणतो:—ब्राह्मणाला ब्राह्मणत्व वेदाचे जिवार आले असें दिसतें. पण या गोष्टीचा खरा उलगडा मला पडत नाही. कारण, पहिले तो वेद अनेक आहेत. निदान आख्याने म्हणजे इतिहास-पुराण हे धरून पांच वेद आहेत; आणि ब्राह्मण म्हणून प्रतिष्ठा मिळविणारा हे पांचही वेद जाणणारे कोणी आहेत; कोणी चार वेद जाणणारे म्हणजे चतु-

र्वेदी आहेत; कोणी त्रिवेदी; कोणी द्विवेदी; कोणी एकवेदी आहेत; आणि कोणी तर एकही ऋचा जाणत नसून ब्राह्मणांत मोडतात. तेव्हां यांपैकीं खरा ब्राह्मण कोण ? तसेंच या अनेक किंवा पांच वेदांनीं जें वेद्य म्हणून सांगितलें, तेंही अनेक प्रकारें सांगितलें आहे व अनेक-जण त्यांतून अनेक सिद्धांत काढितात. कोणी सविशेषाद्वैतपक्षच श्रेष्ठ म्हणतात; सांख्य व मीमांसक यांसारखे निरान्तर-पक्षाचें मंडन करितात; पातंजलादि हे जीव, ईश व जगत् अशीं तीन वेद्ये मानितात; औडुलोमादिक दोन समजतात. त्यांचे मतीं कार्यदृष्टीनें पहातां भेद (ब्रह्म व जगत्) सत्य आहे; कारणदृष्टीनें पहातां अभेद सत्य आहे. जसें, कार्य या दृष्टीनें पहातां अलंकार हा सुवर्णाहून भिन्न आहे, परंतु कारणदृष्टीनें पहातां डागिना हणून सोन्याहून वेगळें काहीं नाहीं; अर्थात् सुवर्णाशीं अलंकाराचा अभेदच आहे. याचप्रमाणें ईश व जगत् यांचा कार्यदृष्टीनें व कारणदृष्टीनें भेद सत्य व असत्यही आहे असें मानितात. कोणी मायावादी आहेत, ते माया म्हणून काहीं बाधयोग्य हणजे सान्त तथापि सत्त्व किंवा असत्त्व हणजे आहे किंवा नाहीं हें ज्याबद्दल काहीं हणतां येत नाहीं असें एक वेद्य मानितात. आणि सहावा पक्ष ब्रह्माद्वैतवादी यांचा;—ते ब्रह्माशिवाय काहींच मानित नाहींत. असे हे सहा पक्ष आहेत. तेव्हां यांतील खरा कोणता समजावा ? व या भिन्न-भिन्न पंथांपैकीं कोणाला सत्य सांपडलें म्हणावें ? तसेंच यांतील कोणत्या मतानें चालणाऱ्या पुरुषाला ब्राह्मण म्हणावें ?

या प्रकारें वेदांचें व वेदप्रतिपादित त्रेधांचें अनेकत्व आढळतें. तर यांपैकीं खरें कोणतें

समजावें, व असें अनेकत्व कां, आणि या अनेकांपैकीं कोणतें जाणणारास ब्राह्मण ह्मणावें, हें मला सांगा.

सनत्कुमार म्हणतात:—हे राजेन्द्रा, तुला अशी शंका येणें हें सहज आहे. आतां हिचें समाधान ऐक. वेद अनेक झाले आहेत व त्या अनेक वेदांचे पंचवेदी, चतुर्वेदी, त्रिवेदी इत्यादि अभिमानीही अनेक आहेत व सर्वच आपणांस ब्राह्मण म्हणवितात, अशी वस्तुस्थिति खरी आहे. परंतु ही उत्पन्न होण्याचें मूळ कारण ह्मणशील तर एक वेदाचे अज्ञानामुळे हे अनेक वेद झाले; व त्याच एक वेदांतील जें एक अद्वितीय सत्यस्वरूप तत्त्व, तें न ओळखिल्यामुळे अनेक वेद्यें झालीं व त्यांचे अनेक अभिमानी झाले. बाकी वेद या शब्दाचा अर्थ ज्ञान असा आहे; आणि एक वेद ह्मणजे ऋक् किंवा साम असें न समजतां एक म्हणजे अद्वितीय असें सत्यस्वरूप ब्रह्म त्याचें ज्ञान असा अर्थ समजावा. आणि ह्या अद्वितीय सत्यस्वरूपाची ओळख न पटल्यामुळे अनेक वेद म्हणजे अनेक सिद्धांत व मते झालीं. ऋक्, साम इत्यादिकांना वेद ही संज्ञा आहे. कारण ते वेद्ये म्हणजे ज्ञानस्वरूप जें ब्रह्म तत्प्राप्त्यर्थे विचार करितात; अथवा सद्भाव साधून देतात; किंवा ज्ञानाला हेतुभूत होतात; अथवा ब्रह्माधीन परमात्म्याची प्राप्ति करून घेतात; किंवा ब्रह्मस्वरूपाला जाऊन पोचतात; अथवा आवरणयुक्त ब्रह्माच्या लाभाला साधनीभूत होतात. अशा अनेक दृष्टींनीं त्यांना वेद असें म्हणतात परंतु वास्तविक वेद म्हणजे आतां म्हटल्याप्रमाणें सत्यस्वरूप अद्वितीय ब्रह्माची प्रतीति; आणि खरा वेदवैत्ता किंवा ब्राह्मण म्हणजे या आपल्या सख्खिदानंदस्वरूप स्वाभाविक ब्रह्मभावाला अखंड

चिकटून रहाणारा तो. परंतु, हे राजेन्द्रा, असा पुरुष एकादा; अर्थात् खरा ब्राह्मण विरळा!

बाबारे, अनेक संकल्प करावे आणि सफळ एकही होत नाही, अशी जी सांसारिक जीवांची फजिती होते, तिचें कारण हेंच की, ते जीव सत्यस्वरूपापासून भ्रष्ट असतात. त्याची ओळख त्यांनीं टाकिलेली असते. तसेंच ते यज्ञादि कर्मांचे आडबारांत पडतात याचें कारण, व हीं अनेक-विध कर्मे उत्पन्न होण्याचेंही कारण सत्यस्वरूप ब्रह्माविषयी अज्ञान हेंच होय. हेंच अज्ञान या संसाराचें मूळ आहे. हें अज्ञान जोंपर्यंत गेलें नाही म्हणजे आपणच परमात्मरूप आहों असें पुरुषाला जोंपर्यंत अपरोक्षज्ञान झालें नाही, तोंपर्यंत, समुद्रांत पडलेल्या प्राण्याची सुसरी जशी ओढाताण करितात तशीच रागाद्वेषादिक विकार पुरुषाची ओढाताण करून त्याला सत्संकल्पापासून भ्रष्ट करितात. पुरुष या प्रकारें भ्रष्ट झाला म्हणजे मग तो स्वर्ग, पशु, अन्न इत्यादि नश्वर गोष्टी प्राप्त करून घेण्याचेच नाहीं लागतो आणि चैन्यायशांचे चरकांत सांपडतो. यास्तव सत्य, ज्ञान, अनंत इत्यादि लक्षणांनीं युक्त जें ब्रह्म त्यापासून जो कधीं ढळत नाही, तोच खरा ब्राह्मण असें तूं समज. नुसते भाराभर पोथ्या तोंडानें खडाखड म्हणणारे ते ब्राह्मण नसून वाचाळ किंवा बहुभाष असें समजावें.

यावरून धृतराष्ट्र शंका करितो कीं, सत्यस्वरूप ब्रह्माचें ज्ञान ज्याला झालें तो तेवढा खरा वेदवैत्ता, खरा ब्राह्मण; इतर सारे वाचाळ, असें आपलें ह्मणणें तें ठीक. पण आधीं वेदापासून या सत्यस्वरूपाचें ज्ञान होणें शक्य ठरेल, तेव्हां वेद जाणिल्यानें ब्राह्मणत्व येईल. मग वेदांचे योगानें ब्रह्मज्ञान होणार कसे ? हा

मोठा प्रश्न आहे. आडांतच पाणी दिसत नाही तर पोहऱ्यांत यावे कोठून ?

सनत्सुजात ह्मणतात:—हे मनुष्येन्द्रा, अशी शंका धरू नको. वेद हे इतर कोणत्याही साधनाची अपेक्षा न धरितां स्वतंत्रतेनेच त्या परमात्म्याचे रूपाची सिद्धता करून देण्यास समर्थ आहेत. या कामी 'सर्वे वेदा यत्पदमामनन्ति' ही श्रुति व 'वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यः' हे गीतावाक्य प्रमाण आहे. वेद मध्यंतरी कांहीं जरी बोरले, तरी यावत् वेदांचा कटाक्ष मोक्षाकडे किंवा ब्रह्मप्रतिपादनाकडेच आहे. ब्रह्मव्यतिरिक्त सर्व कांहीं अनित्य, अशुचि व अमुखस्वरूप असल्याने पुरुषार्थ या संज्ञेस पात्र नाही, हे वेदांनीं पुरे ओळखिले असल्यामुळे, वेद असल्या गोष्टींविषयीं तात्पर्य न ठेवितां मोक्षप्रतिपादनाकडेच ओढ घेतात; व यासाठीं परमपुरुषार्थरूप, परमपुरुषार्थसाधक व परमपुरुषार्थप्रतिपादक या तीनही नात्यांनीं वेदच ब्रह्मज्ञानाला आधारभूत किंवा प्रमाणभूत आहेत. आणि ह्मणूनच हे ओळखणारे वेदांचे यथार्थ अध्ययन करून ब्रह्मस्वरूपाळाच मिळाले; संसारांत पडले नाहीत!

यावर धृतराष्ट्र कदाचित् अशी शंका घेईल कीं, वेदांचे जर तुम्ही असे वर्णन करितां, तर मग 'यतो वाचो निवर्तते' ह्मणजे वाणींचीही मजल त्या रूपापर्यंत पोचत नाही, अशी श्रुतीची ब्रह्मरूपकलनाचे असामर्थ्याविषयी स्वतःचीच साक्ष आहे, हीकशी ? हे मनांत आणून तिचा निरास करण्यासाठीं सनत्सुजात ह्मणतात:—हे राजा, मी जरी वेदांचे असे स्तोत्र गाईल, तरी त्यावरून ऋगादि वेदांपैकी कोणत्याही वेदाला, शब्दांना अगोचर जो चित्स्वरूप परमात्मा, त्याचे ज्ञान झालेलें नाही, व

होणेंही नाही. कारण, वेद हे वर्णात्मक असल्याने अर्थात्च जड आहेत; आणि परमात्मा ज्ञानस्वरूप असल्याने तिमिराने प्रकाशाला आलें-गन देणें हे जसे असंभाव्य आहे तसेच वेदांना परमात्म्याचे ज्ञान होणें अशक्य आहे. परमात्म्याचे तर दूर राहो; पण प्रपंचाचे देखील ज्ञान जडाला होत नसतें. कारण, कशाचेही ज्ञान असो, तें जडाला होणेंच नाही. ज्ञान म्हटलें ह्मणजे तो संविद्रूपाचाच अधिकार. आणि म्हणूनच ज्ञानरूपी परमात्म्याचे किंवा या प्रपंचाचे ज्ञान झालें तरी तें चित्कलेला होतें; आणि ज्या चित्कलेला संविद्रूप परमात्म्याचे ज्ञान झालें, त्याला निखिल ब्रह्मांडाचेही ज्ञान झालें असे समजावें. या ह्मण्याला 'आत्मनो वा अरे दर्शनेन ० विज्ञानेन सर्वमिदं विदितम्' 'एकविज्ञानेन सर्वं विज्ञातं' म्हणजे एक आत्मरूप जाणिल्याने अशेष ब्रह्मांडाचे ज्ञान होतें इत्यादि श्रुतिच आधार आहेत. सारांश, जड वेदांना परमात्म्याचे स्वतः ज्ञान नाही. तसेंच, जो जीव ह्या दृश्य प्रपंचाचे राहटींत पडला असेल त्यालाही सत्यस्वरूप परमात्म्याचे ज्ञान होणें नाही. ज्याला वेदांचे ज्ञान होतें त्यालाच प्रपंचाचेही होतें; परंतु नुसत्या वेदज्ञाला किंवा प्रत्यक्ष वेदांना परमात्म्याचे ज्ञान होत नाही. तथापि, मौज अशी आहे कीं, ज्या ब्राह्मणांनीं परमात्म्याला जाणिलें आहे, त्यांनीं त्याला वेदांच्याच योगानें जाणिलें आहे. हे कोडें काय ? असें तुला वाटे. पण कोडें कांहीं नाही. ज्याप्रमाणें वृक्षांची फांदी स्वतः जड व अजाण असतांही तिच्या आधारानें किंवा सुमारानें आकाशांतील प्रतिपंश्रदाची अत्यंत सूक्ष्म कोर लक्ष्यांत येते, त्याचप्रमाणें, वेद जरी जड असून परमात्मरूपाविषयी स्वतः अप्रत्यक्ष आहेत, तरी त्यांतील, 'तत्त्वमसि, अहं

ब्रह्मास्मि, अयमात्मा ब्रह्म ' इत्यादि उपनिष-  
दाक्यांवरून जहदजहलक्षणेने वेदवेत्त्यांस पर-  
मात्मस्वरूपाचा बोध होतो. एतावता वेद हे  
परमात्मरूपदर्शनाला मार्गदर्शी किंवा साधनी-  
भूत आहेत; व यासाठी त्यांचे एवढे महत्त्व  
मानिले जाणें वास्तविकच आहे. बाकी, शब्दांना  
अगोचर अशा परमपुरुषार्थरूप अविनाशी पर-  
मानंदस्वरूपाचे प्रत्यक्ष ज्ञान वेदांस नाही  
असेच मननशील मुनि म्हणतात व तेच अनु-  
भवसिद्ध आहे,

हे राजेन्द्रा, वेदांच्या ह्या योग्यतेमुळे, त्या  
वेदांतील ब्रह्मप्रतिपादनाचा प्रकार समजून  
सांगणारा देखील ब्राह्मणच होय. कारण, असला  
पुरुष पुत्रेष्णा, वित्रेष्णा व लोकेष्णा यांचा  
त्याग करून अखंड ब्रह्मचितनरूप मौनाचा  
अवलंब करून शेवटी आत्मस्वरूपाचा अपरोक्ष  
साक्षात्कार होऊन कृतकृत्यच होतो.

हे धृतराष्ट्रा, येथवर ' ब्राह्मण कोण ' या  
तुझ्या प्रश्नाचे उत्तर झाले. आतां तू ज्या  
अर्थी ब्राह्मण कोण हें समजून घेणें एवढे मह-  
त्वाचें मानितोस, त्या अर्थी हें ब्राह्मण्य अंगी  
येण्यास काय उपाय करावा किंवा कसे वर्तन  
ठेवावें तें तुला सांगतों. ज्याला आत्मप्राप्ति  
व्हावी अशी इच्छा असेल, त्याने पहिल्याने ही  
गोष्ट पक्की ओळखावी की, ही देहेंद्रियादिक व  
हे सर्व विषय हीं आत्मज्ञानाला विरुद्ध किंवा  
घातक आहेत; यांचे नाहीं लागलों असतां  
आत्मप्रत्यय कधीही येणें नाही. असे ओळखून  
आणि त्याप्रमाणें या सर्वांचा तिरस्कार करून  
उपनिषद्वाक्यांचे आश्रयानें या देहेंद्रियादि सर्वा-  
चाही साक्षी जो आत्मा त्याचीच प्राप्ति करून  
घेण्याचे नांदी लागला म्हणजे त्याला अभ्या-  
साने आपणच परमात्मा आहों असा आत्मप्र-

त्यय होतो. अर्थात् तो ब्राह्मणत्वास पोचतो. पण  
याला अभ्यास पाहिजे, उपासना पाहिजे. ती  
इतकीच की, इंद्रियें विषयांपासून पराङ्मुख  
करून व मनानेही विषयांचें ध्यान किंवा स्मरण  
सोडून देऊन केवळ शांतपणें मौन धरून  
आत्म्याची उपासना करीत रहावें. म्हणजे  
निरल्प ब्रह्म उपासकाला अभिमुख होतें; आणि  
अभिमुख झालें म्हणजे दृढाभ्यासानें त्या पुरु-  
षाला अज्ञानरूप तमाचा ज्याला स्पर्शही नाही  
असले स्वयंप्रभ परमात्मस्वरूप प्रतीत होतें.

### मुनि कोण ?

हे राजा, ब्रह्मचितनाला तूष्णीभाव किंवा  
मौन हें अवश्यक आहे असें मी सांगितलें.  
हें मौन जो कोणी पाळितो त्यास मुनि म्हणावें.  
केवळ गृहत्याग करून अरण्यांत जाऊन  
राहिला म्हणून तो मुनि होत नाही. ब्रह्मचित-  
नार्थ मौन धरतील तेच मुनि समजावे; व  
अशा चितकांपैकी ज्याला अविनाशी आत्म्याचा  
साक्षात्कार झाला तो श्रेष्ठ मुनि होय. तोच  
ब्राह्मणही होय.

### वैयाकरण कोण ?

हे राजेन्द्रा, लौकिकांत शब्दव्युत्पत्ति जा-  
णणारास वैयाकरण ह्मणण्याचा प्रघात आहे;  
परंतु खरा वैयाकरण म्हणजे असला शब्द-  
पंडित नव्हे. वैयाकरण या शब्दाची व्युत्पत्ति  
' व्याकरोति इति वैयाकरण ' म्हणजे जो  
सर्व अर्थ प्रकट करितो तो. अर्थात् सर्व कांहीं  
प्रकट होण्याचे मूळ ब्रह्म असल्यामुळे, जें सर्व  
गोष्टी व्याकृत करितें म्हणजे आविर्भूत करितें तें  
वैयाकरण; म्हणून ब्रह्मालाच वैयाकरण म्हणतात;  
व तीच संज्ञा ब्रह्म जाणणारालाही लावितात.

१ अनेक जीवेनात्मनानुप्रविश्य नामरूपे व्याकरणाणि  
इति श्रुतिः.

सारांश, वैयाकरण ही संज्ञा ब्रह्माला व ब्राह्मणाला लावितात.

### सर्वज्ञ कोण ?

हे राजा, सर्वज्ञ ही संज्ञाही असल्या ब्राह्मणालाच आहे. अनात्मभूत चराचर वस्तूंचे अवलोकन करणाराला फार झाले तर सर्वद्रष्टा झणावे; परंतु सर्वज्ञ झणू नये. सत्यादि लक्षणांनी युक्त जे ब्रह्म, त्याचे ठिकाणी मनोलय करून सर्व काही जो आत्मत्वाने अनुभवितो, तोच 'सर्वज्ञ' या संज्ञेस पात्र होय.

हे क्षत्रिया, पूर्वी सांगितलेल्या ज्ञानादि द्वादश गुणांचा आश्रय करणाराला ब्रह्मज्ञान होतें खरें; परंतु त्यालाही वेदांताचे श्रवण, मनन इत्यादि अवश्यक आहेच. आतां हें कसें तें मी तुला सांगतो.

## अध्याय चवेचालिसावा.

—:०:—

### ब्रह्मविद्याप्राप्त्युपायवर्णन.

धृतराष्ट्र ह्मणतो:—हे भगवन्, ज्या अर्थी अप्रपण कृपाळू होऊन, या कार्यसमाकुल प्रपंचांत कधीही ऐकावयास न सांपडणारी, अत्यंत गहन अर्थाने भरलेली, व नानाप्रकारची सर्वोत्कृष्ट ब्रह्मकथा सांगण्यास प्रवृत्त झालां आहां, त्या अर्थी माझी आपणांस आग्रहपूर्वक एवढीच विनंती आहे कीं, माझे शकेचें पूर्ण निरसन करून मला तत्काळ कृतकार्य करून सोडावें.

सनत्सुजात ह्मणतात:—बाबारे, तुझी उत्कंठा योग्य कामी आहे खरी; आणि मजसारखा निरूपणकर्ता मिळाला हें पाहून तुला मोठा आनंद झाला आहे व आतां ब्रह्म आपले हातीं लागेल अशा उत्कंठेनें तूं माझ्या गळी पडत आहेस, हेही मी जाणतो. परंतु, बाबारे, ज्या

ब्रह्माच्या प्राप्त्यर्थें तूं इतका आतुर झाला आहेस, तें ब्रह्म उतावीळ पुरुषाला प्राप्त होणारें नाही. 'पी हळद आणि हो गोरी!' अशांतला प्रकार या ब्रह्मप्रतीतीचा नाही. तें काम हळूहळू, धीरानें, व नेटानें करावें लागतें. ज्यामध्ये अनुकूल-प्रतिकूल असे संकल्पविकल्पात्मक अनेक तरंग क्षणांत उठतात असें जें आंतराद्रिय मन, त्याचा, निश्चय हेंच जिचें रूप आहे अशा बुद्धीचे ठिकाणीं लय केला पाहिजे. म्हणजे विषय-संगतीनें होणारें मनाचें चांचल्य साफ नाहीसें करून तें अंतर्मुख करून निश्चयरूप बनविलें पाहिजे म्हणजे त्यालाच बुद्धि म्हणतात. या-प्रमाणें मन मुरून किंवा मारून निश्चयात्मक बुद्धीचा उदय होईल तेव्हां ब्रह्मविचाराला लागण्याचें पहिलें साधन हातीं आलें असें समजावें. कारण, ब्रह्म ही वस्तु अखंड चिंतनावीचून मिळणारी नव्हे; आणि जोपर्यंत मन विषयांच्या थपडा खात इतस्ततः हेलकावत आहे, तोपर्यंत अखंड चिंतनाला लागणारा चित्ताचा सतत एक दिशेलाच नेटानें वाहणारा ओघ संभवत नाही. यासाठीं प्रथम मनाचा बळी बुद्धिरूप देवीचे पायांपाशीं पाडून तिला प्रसन्न केला पाहिजे. ती प्रसन्न झाली म्हणजे अखंड चिंतनाचें सामर्थ्य अंगी येईल. तें आलें झणजे मग त्याला बळकटी आणणारी इतर साधने आहेत त्यांचा आश्रय केला पाहिजे.

### ब्रह्मचर्याची अवश्यकता.

हे राजा, ज्या सत्यस्वरूप ब्रह्मविद्येसंबंधी तूं मला प्रश्न करीत आहेस, ती सर्व विद्यांत पहिली म्हणून तिला आद्यविद्या म्हटलें आहे. कारण, सर्व जगताला आदिकारण जें ब्रह्म तत्संबंधी ही विद्या असल्यामुळे, हिला आद्य-विद्या असें नाम दिलें आहे. ही विद्या अलौ-

किं आहे; तसाच हिचा प्रभावही लोकोत्तर आहे. ही प्राप्त झाली असतां पुरुष मर्त्यलोकाचा त्याग करितात; आणि ब्रह्मचर्यादि-व्रतपालनपूर्वक गुरुकुलीं वास करून व गुरुशुश्रूषेनें गुरुप्रसाद प्राप्त करून ज्यांनीं घेतला आहे अशा गुरूच्या लाडक्या शिष्यांच्याच ही हातीं लागते व त्यां-जवळ ती अक्षय रहाते.

धृतराष्ट्र ह्मणतो:-हे विद्वन्, ब्रह्मविद्या हस्तगत करून घेण्याला ब्रह्मचर्याची आपण इतकी अवश्यकता सांगतां, त्या अर्थी हें ब्रह्मचर्य तरी कसें असतें, तें मला सांगा.

सनत्कुमार म्हणतात:-ठीक आहे, सांगतो. तुझा प्रश्न फार महत्त्वाचा आहे. ब्रह्मचर्याचें सामर्थ्य खर्चात असाधारण आहे. जे कोणी आचार्यांच्या म्हणजे गुरूच्या सन्निध जाऊन ब्रह्मचर्यपालनपूर्वक त्याची मनोभावानें शुश्रूषा करितात, ते त्याच्या पोटांत शिरून त्याची कृपा संपादितात व त्या कृपाबलानें याच लोकीं पंडित होतात; आणि देहत्यागानंतर सत्यस्वरूप ब्रह्मालाच मिळतात. जे इहलोकीं सर्व काम जिंकून प्रतिक्षणीं ब्रह्माचेच ठिकाणीं मन निश्चल करून रहातात, तेच, मोळ नामक गवत उकलणारे लोक ज्याप्रमाणें त्या मोळांतून काडी वेगळी करितात त्याप्रमाणें विवेकबलानें अन्न-मय, प्राणमय, मनोमय, विज्ञानमय व आनंद-मय या पांचही कोशांतून किंवा आवरणांतून आत्म्याला उगवून घेतात आणि मोठ्या नेटानें त्याची उपासना करून तद्रूप होतात.

### गुरूची योग्यता.

हे भारता, शिष्यानें आचार्याचे किंवा गुरूचे पोटांत शिरावें ह्मणून मी सांगितलें तें म्हणणें कांहीं तरी नव्हे. खरोखर, मातेच्या उदरांत आल्या-शिवाय जसा बालकाचा संभव नाही, तसेंच

गुरूचे पोटांत शिरल्याशिवाय शिष्य कृतकार्य होत नाही. मला वाटतें, मातापितर हे जनक म्हणून झटले जातात, पण ते केवळ हें नश्वर शरीर मात्र देतात; परंतु गुरूचें जनकत्व याहूनही अधिक सार्थ आहे. कारण आईबापांनीं दिलेला स्थूलसूक्ष्म देह अशाश्वत आहे. परंतु गुरु हा सत्य ह्मणजे परमार्थरूप व अमृत ह्मणजे विनाशरहित जें सच्चिदानंदरूपी ब्रह्म तेंच शिष्याला करून सोडतो. अर्थात् असला अविनाशी व सत्यरूप जन्म देणाऱ्या गुरूचें जनकत्व अधिक श्रेष्ठ होय. गुरु हा शिष्याला पूर्णानंदस्वरूप ब्रह्मच करून सोडितो. अशाचे उपकार केवळ अनिर्वाच्य आहेत. याकरितां शिष्यानें या गोष्टीचें सदा स्मरण ठेवावें व गुरुद्रोह केव्हांही करू नये; व सदा दक्ष राहून प्रत्यक्ष देवाप्रमाणें गुरूची शुश्रूषा करावी; त्याचें नित्य वंदन करावें; त्यावर पराकाष्ठेचें प्रेम ठेवावें; व गुरु सांगेल तें आस्थेनें ऐकत जावें; ह्मणजे असा शिष्य गुरु-कृपेस पात्र होतो.

### चतुष्पाद ब्रह्मचर्य.

याप्रमाणें गुरूवर देवाप्रमाणें निष्ठा ठेवून, मानापमान गुंडाळून ठेवून व क्रोधादि सर्व वर्जून बाह्यांतर शुचि राहून गुरुप्रसाद संपादणें हा ब्रह्मचर्याच; पहिला पाद होय.

गुरूप्रमाणेंच गुरुपत्नी व गुरुशिष्य यांशीं वागणें हा द्वितीय पाद. गुरूनें आपणावर केलेले उपकार आठवून व वेदप्रतिपादित मोक्ष-रूप परमार्थ जाणून, गुरूनें आपणास पोटांत

१ त्वं हि नः पिता योऽस्माकमविद्यायाः परं पारं नारयसि । ( मञ्जुपद्मविधि. )

२ यस्य देवे पता मक्तिर्यथा देवे तथा गुरौ । तस्यै-ने कथिता एषाः प्रकाशयन्ते मद्गतमनः । ( श्रुतिः )

धेऊन ज्ञानरूप दुसरा जन्म देऊन कृतार्थ केले असें नित्य मनांत वागवून गुरूशी कृतज्ञ रहाणें व गुरूला प्रसन्न ठेवण्यांतच आपली कृतार्थता आहे असें मानणें, हा ब्रह्मचर्याचा तिसरा पाद होय. आणि प्राण व धन खर्ची घालून काया, बाचा, मन यांच्या द्वारे गुरूचें प्रिय करणें हा ब्रह्मचर्याचा चतुर्थ पाद होय.

### चतुष्पदी विद्या.

याप्रमाणेंच विद्येचेही चार पाद किंवा भाग कल्पिले असतां, शिष्याला गुरूपासून एक पाद विद्या मिळते; दुसरा पाद शिष्य स्वबुद्धिबलानें संपादितो; तिसरा पाद, कालगतीने त्याचे बुद्धीला परिपक्वता झाली असतां प्राप्त होतो; आणि चौथा, सहाय्यायी लोकांशीं तत्त्व-विचाराबद्दल वाटाघाट करीत बसल्यानें मिळतो.

असें जरी खरें, तरी चारही पादांतील आद्य-पादाची म्हणजे गुरूपासून प्राप्त होणाऱ्या पादाची योग्यता सर्वांत श्रेष्ठ आहे. हा आद्यपाद प्राप्त झाल्यावांचून पुढील तीन फुकट आहेत. ज्ञानादिक जे बारा गुण पूर्वी सांगितले, ते पुरुषाचे केवळ स्वरूप होत व पूर्वोक्त षड्विध त्याग आणि सत्यध्यानादि ज्या अवांतर गोष्टी सांगितल्या त्या पुरुषाचीं अंगें होत. हें स्वरूप, हीं अंगें, तसेंच विषयज्ञानाचा तिरस्कार व धर्माचें अनुष्ठान करण्याचें सामर्थ्य ह्या सर्व गोष्टी आचार्यसमागम असेल तरच फलप्रद होतात; एरव्ही होत नाहीत. गुरुशुश्रूषारूप ब्रह्मचर्य शिष्याला आपणच ब्रह्म आहों असें अपरोक्षज्ञान करून देण्याचे रूपानें फलद्रूप होतें.

### ब्रह्मचर्याची योग्यता.

हे राजेंद्रा, ब्रह्मचर्याची योग्यता असामान्य

आहे. या ब्रह्मचर्याचेच योगानें देवांना देवत्व प्राप्त झालें. ऋषिही याचेच बलानें असे महा-भाग बनले. गंधर्वांना व अप्सरांना देखील या ब्रह्मचर्यामुळेच दिव्यरूप प्राप्त झालें. फार काय पण, जगत्प्रकाशक सूर्य देखील या ब्रह्मचर्याचेच योगानें उदयास येतो. रसायनांतील एकच त्रैलोक्यचिंतामणीची मात्रा जशी अनुपान-भेदानें अनेक रोगांवर चालते, त्याप्रमाणें हें ब्रह्मचर्य इष्टवस्तुसंयोगानें वाटेल तें फल देण्यास समर्थ होतें. हें इंगित ओळखून देवांनीं ब्रह्मचर्यानें देवत्व संपादिलें. एतदर्थ गुरूसन्निध राहून ब्रह्मचर्य आचारावें म्हणजे ब्रह्मप्राप्ति होते. हे राजा, यावरून तुझे लक्षांत आलेंच असेल कीं, ब्रह्मचर्यावांचून ज्ञान नाही व ज्ञानावांचून परमात्मस्वरूप अनंतलोकाची प्राप्ति होणें शक्य नाही. कर्माचे योगानें कर्मठांना जे लोक प्राप्त होतात अशी तुझी कल्पना आहे, ते पितृलोक किंवा देवलोक असले नश्वर लोक असतात. शाश्वत अनंतलोक कर्मानें केव्हांही प्राप्त होतच नाही हें पक्कें समजून कर्मपरता सोडून दे. धृतराष्ट्र म्हणतो:—ठीक आहे. आपलें ह्मणणें मीं स्वीकारलें. ज्ञानावांचून ब्रह्मप्रतीति नाही, कबूल. पण आतां आपण मला एवढी खूण सांगा कीं, ज्ञानबलानें जें व्यापक व अविनाशी ब्रह्म विद्वानाला प्रतीयमान होतें, त्याचें रूप कसे असतें? तें ब्रह्म का पांढरें, का तांबडें, कीं काळें, कीं निळें, कीं धुरकट, कीं कसत्या रंगाचें असतें? व त्याचें अधिष्ठान कोणतें?

### ब्रह्माचें रूप व अधिष्ठान.

सनत्सुजात उत्तर करितात:—राजारे, ब्रह्मन पांढरें, न तांबडें, न काळें, न निळें, न धूळ-

१ आचार्यान्पादमादत्ते, पादं शिष्यः स्वमेधया ।

कालेन पादमादत्ते, पादं स ब्रह्मचारिभिः ॥

१ तमेव विदित्वा अतिमृत्युमेति । नान्यः पथा विद्यतेऽन्यायः । (श्रुतिः)

वर्ण. तसेंच तें न पृथ्वीच्या आधारावर न अंत-  
रिक्षाचे! हें पांचभौतिक देहालाही धरून  
नाहीं. समुद्राचे पाण्याचा, नक्षत्रांचा, विजेचा  
किंवा मेघांचाही तें आश्रय करीत नाही. किंवा  
वायु, देवता, चंद्र किंवा सूर्य यांचेही ठिकाणी  
तें दृष्टीस पडत नाही. मग तें राहते तरी को-  
णाचे आधारावर ? असें पुसशील, तर तें केवळ  
आपलेच सामर्थ्यावर उभें आहे, अन्य कोठे-  
ही व कोणाचेही आधारावर तें नाही. पांच-  
भौतिकरूप प्रपंचांत नसले तरी, वेदांत असेल,  
असें तूं म्हणशील, तर तसेंही नाही. तें ऋ-  
ग्वेदांत नाही, यजुर्वेदांत नाही, अथर्वीत नाही  
किंवा निर्मल सामांतही नाही; किंवा बृहद्रथ व  
रथंतर सामांतही नाही. तर पूर्वोक्त ज्ञानसत्य-  
प्रभृति द्वादशगुणांनी युक्त जो महाव्रत ब्राह्मण  
सांगितला त्याचे ठिकाणी आहे. आहे खरें; पण  
तें घटादिकांप्रमाणें विशिष्टाकारवान् नाही. त्याचें  
मोजमाप नाही. केवळ आत्मत्वानेंच तें स्वतःचे  
ठिकाणी असल्याचें अनुभवास येतें. तें सर्व-  
व्यापी असल्यानें त्याला कोणी व्यापू शकत  
नाहीं. असें आहे तरी तें परमाणूहूनही सूक्ष्म  
आहे, आणि हिमालयापेक्षांही मोठें आहे. अ-  
ज्ञानरूप अंधकाराचे टप्प्यापलीकडे आहे, व  
प्रलयकाळीं सर्व जगत् त्याचे ठायीं लीन होतें.  
तें प्रकाशमय आहे व हें स्थूलसूक्ष्मात्मक नि-  
खिल जगत् त्याचे ठिकाणीं प्रकाशरूपानें स्थित  
असून तें तद्रूपानेंच आहे असें आत्मवेत्ता  
ज्ञानबलानें पहातो. हें सर्व जगत् त्या ब्रह्माचे  
ठिकाणी स्थित आहे हें ज्यांचे दृष्टीस आलें,  
ते मुक्तच झाले असें समजावें.

## अध्याय पंचेचाळिसावा.

—:०:—

### पूर्वोक्तदोषत्याग-गुणग्रहणवर्णन.

सनत्सुजात म्हणतात:—हे राजा, ब्रह्मसा-  
धकाला ग्राह्य गुण कोणते व त्याज्य दोष को-  
णते, याची थोडी ओळख मी तुला पूर्वाध्यायीं  
सांगितलीच आहे, पण प्रस्तुत अध्यायांत त्या-  
हूनही सविस्तर रीतीनें सांगतो. हे राजेंद्रा,  
शोक, क्रोध, लोभ, काम, मान, निद्रालुता,  
परोत्कर्षासहिष्णुता, मोह, असंतोष, स्नेह, अ-  
सूया व जुगुप्सा हे बारा दोष मनुष्याचा  
प्राणघात करणारे असून यांपैकीं एकेकटाही  
मनुष्याजवळ येऊं पहात असतो, व यांपैकीं  
एकाच्या किंवा अधिकांच्या तडाक्यांत मनुष्य  
सांपडला असतां मूर्ख बनून जाऊन पापाचरण  
करूं लागतो.

आशाखोर, उग्र, कटार, पोटांत दंश धर-  
णारा, बढाईखोर आणि वाचाळ हे सहा घातुक  
जाणावे. अशांना संपत्ति प्राप्त झाली असतां  
ते दुसऱ्याला मान देत नाहीत, अवमान करितात.

संभोगांतच सदा लक्ष्य ठेवून त्यासाठीं क-  
सलाही विषम प्रसंग सांजण्यास तयार होणारा,  
अतिमानो, दान देऊन सांगत सुटणारा, कृ-  
पण, दुर्बल, बढाईखोर व आपणावर अवलंबून  
असणाऱ्या स्त्रीचा द्वेष करणारा हेही सातजण  
दुष्ट पापीच समजावे.

धर्म, सत्य, तप, दम, अमात्सर्य, न्ही, ति-  
तिक्षा, अनसूया, दान, श्रुत, धृति आणि  
क्षमा हीं ब्राह्मणाचीं बारा महाव्रतें होत. या  
बारांपासून जो श्रुत होणार नाही, तो या सर्व  
पृथ्वीचे पाळन करील. या बारांपैकीं तीन,  
दान किंवा एकही गुण कोणाचे ठिकाणी अ-



सेल तर त्याला अमुक वस्तु माझीच आहे असा अप्पलपोटेपणा शिवणार नाही. दम, त्याग व अप्रमाद यांचे ठिकाणी मोक्ष रहातो व हे तीन गुण ब्रह्मनिष्ठ ब्राह्मणांत आढळून येतात.

**परदोषकीर्तन**—मग तें खऱ्या दोषांचें असो किंवा आरोपितांचें असो, ब्राह्मणाला चांगलें नाही. हें जे करितात त्यांनीं नरकांत अक्षय स्थान मिळविलें असें समजावें.

**परदारगमन**, प्रतिकूलाचरण, असूया, मिथ्या भाषण, काम, क्रोध, पारतंत्र्य, निंदा, राजद्वारां चहाडखोरी ( पैशुन्य ), अर्धहानि, विषाद, मांसस्य, प्राणिपीडन, ईर्ष्या, हर्षातिरेक, कार्याकार्यविवेकशून्यता, अमर्याद भाषण व अखंड परद्रोह हे अठरा मदाचे आनुषंगिक दोष होत. पूर्वी हे दमाचे बाधक म्हणून सुचविले होते, परंतु मदाचे सहचारी या दृष्टीने वर्णिले नव्हते; ते आतां सांगितले. हे सर्वही नियम असून मदाचे ठिकाणीं सर्वदा दिसून येतात. याकरितां शहाण्यानें मूळ मदालाच थारा देऊं नये, म्हणजे हे आपोआपच दूर रहातील.

### मित्रत्वाचे गुण.

आपले स्नेहाच्या सुखानें सुखी होणें; दुःखानें दुःखी होणें; आपले विशेष आवडीची व दुसऱ्याला न दावीशी जरी एकादी वस्तु स्नेहानें मागितली तरी ती त्यास लोभ न धरितां देणें; उदाहरणार्थ—संकटसमयीं मित्राला आपलें वैभव, आपले पुत्र, फार काय—आपली स्त्री देखील निर्मल अंतःकरणानें अर्पण करणें; आपली संपत्ति मित्रास दिल्यावर तो आपला उपकृत या दृष्टीनें त्याकडे न रहाणें; केवळ स्वतःचे श्रमानें प्राप्त होईल तेवढ्यावरच निर्वाह करणें; आणि मित्रहितार्थ स्वहितावर देखील

पाणी सोडण्यास तयार होणें—हे सहा गुण असतील तेथेंच खरें मित्रत्व समजावें.

जो पुरुष धनसंपन्न असून हे गुण अंगी बाळगतो, तोच गुणवान्, दाता व सत्त्ववृत्ति समजावा. असला पुरुष शब्दादिक पंचविषयापासून आपलीं इंद्रियें विनिवृत्त करू शकतो. आतां हें विषयांचें इंद्रियांपासून विनिवर्तन करण्याचे तप उंची खरें, तरी तें ज्ञानाप्रमाणें इहलोकीं मोक्ष देणारें नव्हे. त्याचे साह्यानें—संकल्पबलानें उर्ध्वगति किंवा स्वर्गप्राप्ति होते इतकेंच. ह्या जातीचें तप, तीव्र वैराग्य अंगीं नसल्यामुळें धैर्यभ्रष्ट होणारांचे उपयोगी. यज्ञांची प्रवृत्ति मूळ सत्याचे आकलनानें होत असल्यानें, कोणी सत्यसंकल्पपूर्वक ननानेंच यज्ञ करितात, कोणी वाणीनें, तर कोणी कर्मद्वाराही करितात. परंतु यांतील पहिला यज्ञ वरिष्ठ अधिकार्याचा, दुसरा मध्यमाचा, आणि तिसरा प्राकृताचा असें समजावें. ब्रह्माला सगुण समजून भजणारे जरी सत्याचाच अवलंब करितात, तरी निर्गुण समजून भजणाराचे ठिकाणी सत्यसंकल्पादिकांचा उत्कर्ष अधिक होतो.

हे राजा, हे योगशास्त्राचे सिद्धांत आहेत. इतर शास्त्रें केवळ वाणीचे धिकार आहेत असें समज. योगशास्त्र तशांतलें नव्हे. हें मोठें यशस्व्य म्हणजे यशोरूप जें ब्रह्म त्याची प्राप्ति करून देणारें आहे. ज्ञात्यांचें म्हणणें असें आहे कीं, सर्व कांहीं योगाधीन आहे. हें रहस्य जे ज्ञाणतात ते मृत्युरहित होतात. सदगुरूनें हें योगशास्त्र सच्छिष्याला पदवावें. कारण, सच्छिष्याचें खरें हित साधून देणारें याहून दुसरें कांहींच नाही. हे राजा, तुझी कर्मप्रवणता पाहून तुला मी पुनर्वार बजावून सांगतों कीं, कोणी कितीही उंची कर्म करो,

कितीही आहुति देवो, किंवा यज्ञ करो, ज्ञान न होतां, केवल कर्म करीत सुटणाऱ्या अविद्वान् कर्मठाला अखेरीस मोक्ष मिळणार नाहीच; पण अतिश्रष्ट आनंद देखील मिळणार नाही हा सिद्धांत समज. यास्तव स्तुतिनिंदेबद्दल हर्षरोप सोडून देऊन मनाची सर्व हालचाल बंद करून मुमुक्षूने शांतपणे एकतानतेने ब्रह्मशोधन करीत रहावे. हे क्षत्रिया, ब्रह्मप्राप्तीला कोठें जावें लागत नाही. वसत्या बैठकीं जर कोणी ज्ञानार्जनाचा केवळ हेतु मनांत धरून वेदांचे गुरुक्त मार्गानें पद्धतवार परिशीलन करील, आणि वेदांत सांगितलेल्या वादांचें अर्थारोपदृष्टि, व्यामिश्रदृष्टि आणि अपवाददृष्टि या दृष्टित्रयाचा पायरीपायरीनें उपयोग करून मनन करील, तर कालगतीनें त्याचें ज्ञान परिपक्व होऊन त्यास निखालस पथचे पथे ब्रह्म प्राप्ति होईल. हें माझे सांगणें कांहीं तरी नव्हे, प्रतीतीस येणारें आहे.

## अध्याय शेचाळिसावा.

—:०:—

### ब्रह्मस्वरूपवर्णन व ज्ञानयोगाचें महत्त्व.

सनत्सुजात म्हणतात:—हे राजेंद्रा, ब्रह्म कसे आहे म्हणून तू विचारिलें होतेंस, व मीही तुझ्या प्रश्नाचें अंशतः उत्तर दिलें; तथापि

१ अध्यारोप, २ व्यामिश्र आणि ३ अपवाद या तीन दृष्टि मानिल्या आहेत. अध्यारोपदृष्टि ही परिणामवादांची द्रष्ट. हीप्रमाणें पक्षांत ब्रह्म हेच जगदाकांगें परिणत झालें आहे. जगताचें अनिवेचनीयत्व मानणाऱ्यां झणजे सर्व झणवत नाही व सोडेंही झणवत नाही असें मानणें ही व्यामिश्रदृष्टि आणि प्रज्ञानघन ब्रह्मवाचून कांहींच नाही, हा संसार केवळ मिथ्या द्रष्ट, ही अपवाददृष्टि. अर्थात् क्रमानें या तीन दृष्टि प्राप्त झाल्या असतां, सर्व संशय दूर होऊन आत्मस्वरूपाचा सत्यबोध होतो.

तू श्रद्धावान् असल्यामुळे, योगिजनानाच ध्यानगम्य होणाऱ्या ब्रह्माचें मी पुनरपि अधिक विस्तारानें वर्णन सांगतां.

हे राजा, आत्मज्ञानी पुरुष ज्ञानयोगानें आपलेच ठिकाणीं जें ब्रह्म पाहतात, तें ब्रह्म शुद्ध म्हणजे अविद्यादि-दोषरहित आहे; तें सर्व वस्तुजाताचें प्रकाशक असल्यामुळे स्वतः ज्योतिरूप आहे; तें फारच उज्ज्वल आहे; त्याला 'महद्यश' अशी संज्ञा आहे; इंद्रादि देव त्याची उपासना करितात; सूर्य त्याचे योगानें प्रकाशतो; आणि असल्या या सनातन भगवंताचें दर्शन ज्ञानयोग-युक्तांनाच होत असतें.

हे राजा, या शुद्ध ब्रह्मापासून हिरण्यगर्भ-संज्ञक ब्रह्माची उत्पत्ति झाली; व तें हिरण्यगर्भ ब्रह्म उत्पन्न झाल्यावर या शुद्ध ब्रह्माचेच योगानें शक्तिगत होऊन विराट्स्वरूपाला पावले. सूर्यादि सर्व ज्योतीपैकी, ज्याला परप्रकाशाची अपेक्षा नाही इतकेंच नव्हे, तर जें ब्रह्मांडातील आत्म-व्यतिरिक्त सर्व ज्योतींना स्वतेजानें प्रकाशमान करितें, असले हें शुद्ध ब्रह्म आहे व हें सनातन भगवत्स्वरूप ज्ञानी जनांच्याच दृष्टीस पडतें.

राजेंद्रा, हें ब्रह्म पूर्ण आहे म्हणजे याला देशतः, कालतः व वस्तुतः परिच्छेद म्हणजे इयत्ता किंवा क्षयादा नाही. (देशपरिच्छेदरहित म्हणजे अमुकच ठिकाणीं आहे व अमुकच ठिकाणीं नाही, असें ज्याबद्दल सांगवत नाही तें; कालपरिच्छेदरहित म्हणजे अमुकच वेळीं आहे, होतें किंवा असतें आणि अमुक काळीं नाही, नव्हतें, नसतें किंवा नसेल असें ज्याबद्दल

१ तस्य भासा सर्वमिदं विभाति.

२ न तस्येव कश्चन तस्य नाम महद्यशः।

३ येन सूर्यस्पर्शाने तेजसेद्।

विधान करितां येणें शक्य नाही तें; व वस्तुपरिच्छेद-  
दरहित म्हणजे अमुक वस्तूत आहे आणि अमुक  
वस्तूत नाही असें ज्याविषयीं म्हणवत नाहीं तें.  
या प्रकारें हें ब्रह्म परिच्छेदत्रयरहित झणून पूर्ण  
असें म्हटलें जातें. ही ब्रह्माची पूर्णता लोकविल-  
क्षण आहे. कारण, या पूर्णब्रह्मस्वरूपापासून  
पृथक् भासणारें जें जीवस्वरूप, तेंही ज्ञान्याच्या  
दृष्टीनें याप्रमाणेंच पूर्ण असें आहे. वरें, या पूर्ण-  
जीवस्वरूपापासून पूर्ण वेगळें काढिलें असतां  
बाकी पूर्णरूपानेंच उरतें; म्हणजे जीवरूपानें  
असणाऱ्या पूर्णपरमात्म्यापासून म्हणजे देहेन्द्रियांत  
भरून राहिलेल्या जीवरूपांतून साक्षिभूत जें  
आत्मरूप तें वेगळें काढिलें असतां तें मूलभूत  
पूर्णानंदरूपानेंच उरतें. असलें हें आश्चर्यकारक  
भगवत्स्वरूप योग्यांच्याच अनुभवास येतें.

हे राजा, आकाशांत ज्याप्रमाणें अवकाश  
म्हणजे पोकाळीं रहाते, किंवा गंगेवर जसे तरंग  
उठतात, त्याप्रमाणेंच हें चराचर विश्व ब्रह्माचे-  
च ठिकाणीं उदय पावून तेथेंच लीन होत  
असतें, व ही मौज योग्यांना पहावयास सांपडते.

हे क्षत्रिया, परमात्म्यापासून प्रथम अप्  
म्हणजे उदक अर्थात् तदुपलक्षित सूक्ष्मपंच-

१ पूर्णमदः पूर्णमिदं पूर्णं तूष्णमुदच्यते । पूर्णस्य पूर्ण-  
मादाय पूर्णमेषावशिष्यते । ( बृहदारण्यकश्रुतिः )

अर्थः—पूर्णमदः म्हणजे 'तत्त्वमसि' यांतील 'तत्'  
शब्दनिर्दिष्ट जगत्कारण ब्रह्म; पूर्णमिदं म्हणजे 'त्वं' पद-  
निर्दिष्ट प्रत्यगात्मस्वरूप किंवा जीवस्वरूप ब्रह्म; आतां  
ही उभयही रूपे पूर्ण शब्दवाच्य कशीं अशी शंका  
राहू नये म्हणून 'पूर्णात्पूर्णमुदच्यते' म्हणजे पूर्ण-  
कारण-ब्रह्मापासूनच जीवस्वरूप निघालें असल्यानें  
तेंही पूर्णच आहे. याप्रमाणें तत्त्वं पदांनीं निर्दिष्ट हो-  
णाऱ्या ब्रह्माचें पूर्णरूप घेतलें असतां म्हणजे तत्त्वं  
पदाचें शोधन केलें असतां बाकी पूर्णब्रह्मच अवशिष्ट  
रहणें. अर्थात् तत्त्वमसि या महावाक्याचा पूर्णांश अ-  
नुभविणारा पूर्णब्रह्मस्वरूपच होतो.

भूतें उत्पन्न झालीं; या सूक्ष्मांपासून स्थूलभूत-  
पंचक झालें. अर्थात् भूतपंचकात्मक स्थूलदेह  
निर्माण झाला. या देहरूपानें स्थित असणाऱ्या  
उदकांतील अंतरिक्षांत म्हणजे हृदयाकाशांत  
दिशा व उपदिशा व्यापून दिव्यरूप जीवात्मा व  
परमात्मा हे दोघेही रहातात. पैकीं जीवात्मा  
हा आपण सच्चिदानंद ब्रह्म आहों हें न जाणतां  
देहादिकांचे ठिकाणीं आत्मभावना धरून रहातो  
व यामुळें कर्मफलानुरूप सुखदुःखात्मक जड  
देह धारण करितो; म्हणून तो पृथ्वीला धरून  
असतो असें म्हणतात; आणि परमात्मा अलित  
राहून आपल्या दिव्य उद्योतिरूपानेंच असतो,  
म्हणून तो दिव्य लोकाचें किंवा स्वर्गाचें धारण  
करितो असें म्हणतात. असा हा स्वमायेनें  
स्वतःला प्राणादिकांशीं संयुक्त करून व त्यांत  
ओतप्रोत भरून जाऊन साक्षित्वानें रहाणारा  
जो सनातन भगवान्, त्याचें दर्शन योग्यांचांचून  
अन्यांना नाही.

हे राजा, अविनाशी आणि अव्ययकर्मा जो  
ईश्वर, त्याचें त्रैलोक्यरूपी शरीर हाच कोणी रथ  
होय; आणि जीव हा या रथाचें चक्र समज. इंद्रियें  
हे घोडे होत. हे घोडे एरव्ही ह्या जीवाला वि-  
षयरूप गतेंत नेऊन फसवितात. परंतु बुद्धि-  
रूप सारध्यानें त्यांचा लगाम खेचून वळविले  
असतां तेच या प्रज्ञावान् जीवाला अजरामर  
पूर्णानंदस्वरूप ब्रह्माचे ठिकाणीं नेऊन सोडि-  
तात. ज्या परब्रह्माकडे इंद्रियें जीवाला नेतात,  
त्याचें सनातन रूप योग्यांचेच नजरेस येतें.

या परमात्म्याचें रूप केवळ निरुपम आहे.  
त्याला सादृश्य मिळून कोठेही नाही. चर्मचक्षूंनीं  
हें कधीही कोणाला दिसत नाही बुद्धि, मन व  
हृदय या करणांनीं विवेकी त्याचा शोध लावि-

तात. तें ज्यांना सांपडलें ते अमरच होतात; आणि हे भाग्य योग्यांव्यतिरिक्त अन्यांचें नाहीं.

पंचकर्मेंद्रियें, पंचज्ञानेंद्रियें, मन व बुद्धि मिळून बारा इंद्रियें—या चंचल व तेजोयुक्त द्वादशेंद्रियांचे समुदाय विषयरूपी मध चाखण्यासाठी उड्या घेत असतात; आणि अशा इंद्रियसमुदायांचे जे पुरुष दास बनतात ते घोर संसारांत सांपडतात. परंतु ज्याच्या तेजांनं ही इंद्रियादि चालतात त्या भगवंताला योगीच पहातात.

अमर याप्रमाणें एक पंधरवडा मध जमवीत राहून तो संचित मध दुसरे पंधरवड्यांत खात रहातो, त्याचप्रमाणें हाही अमर म्हणजे संसारांत भ्रमण करणारा जीव एक जन्मांत संचित केलेल्या कर्माचा उपभोग पुढील जन्मांत घेतो. आतां कोणी म्हणेल कीं, कर्म हें जर नश्वर आहे, तर त्याचें फलही तत्त्वभावच असावें; तें पुढील जन्मापर्यंत टिकावें कसें? तर याचें असें समाधान आहे कीं, भूतमात्राचे अंतर्यामी रहणारा जो परमेश्वर, तो तें जमेस धरून त्या त्या हिशोबानें प्रत्येक प्राण्याकरितां पुढील जन्मीं अन्नपानादि उपभोगाची योजना करूनच ठेवितो; आणि असला हा कमफलरक्षक जो अंतर्यामी परमात्मा, त्याची भेट योग्यांनाच होते. (धृतराष्ट्राला कदाचित् अशी शंका येईल कीं, जीव अमर अशाच धिरव्या घालीत अनंतकाल रहावयाचे किंवा यांची केव्हां सुटका होते? ही शंका गृहीत धरून सनत्सुजात म्हणतात:-) हितावह व रमणीय पर्णांनी युक्त अशा अश्वत्थाचे ठिकाणी पक्षरहित असून अमृत असतात; परंतु अमृतां अमृतां त्यांना पंख फुटले म्हणजे मग ते वाटेले तसे आनंदानें उडण घेतात: अर्थात् ज्ञानरूप पंख न फुटलेले अन्न जीव या पांचभौ-

तिक देहरूपी अश्वत्थाचा आधार धरून अमृत अमृतात; परंतु याप्रमाणें फिरता फिरता हितावह व रमणीय अशा वेदरूप पर्णांची प्राप्ति जेंणकरून होईल म्हणजे वेदांचा लाभ जेथें होईल अशा ब्राह्मणादि देहाची प्राप्ति शाली असतां, मग विषयरूप मधांतच चिकटून न पडतां, वेदांच्या साह्यानें ज्ञानरूपी पक्ष प्राप्त होऊन या भ्रमणांतून सहज मुक्त होतात. जीव ज्याचे ज्ञानानें मुक्त होतात, त्या सनातन भगवंताचें दर्शन योगीच घेऊं पावतात.

हे धृतराष्ट्रा, आतां तुला योगांतील समाधीचा त्रोटक मार्ग सांगतो. योगकाळीं प्राण अपानाला गिळितो; चंद्रमा प्राणाला घासतो; चंद्रमाला सूर्य गिळितो व सूर्याला परमात्मा खाऊन टाकितो: म्हणजे समाधिकालीं प्रथम अपानाचा प्राणांत लय करावा; मग प्राणाचा मनांत; (मनाची देवता चंद्र आहे) मनाचा बुद्धीचे ठिकाणी, आणि बुद्धीचा परमात्म्याचे ठिकाणी लय करावा. सारांश, स्वाभाविक साच्चिदानंदस्वरूप ब्रह्मरूपानेंच राहवें. हा सोडला योग्यांना अनुभवितां येतो.

परमात्म्याला हंस असें म्हणतात. कारण, अविद्या व तत्कार्य यांचें तो हनन करितो. हा हंस उर्ध्वगामी. (संसारपलीकडे) आहे. तथापि ह्या संसाररूपी उदकांतून तो आपला एक पाय केव्हांही बाहेर काढीत नाही. हा पाय म्हणजेच जीव; व परमात्मा सदा जीवरूपांत असतोच. असें कां म्हणून म्हणशील, तर जीव हा सतत यजनशील आहे. त्याची जर तो उपेक्षा करील म्हणजे अनंत रूपांनीं भिन्न

होऊन त्यांत शिरून जर तो न राहील, तर सगळीच मौज नाहीशी होईल. मग संसारही नाही आणि मोक्षही अर्थात्च नाही. पण ही मौज अखंड रहावी म्हणून एक पादानें परमात्मा संसारांतच फिरत असतो. याप्रमाणें जीवरूपानें एकपादरूप व परमात्मा या नात्यानें त्रिपादरूप रहाणाऱ्या भगवंताची भेट योग्यांनाच घडते.

हे राजा, संसारांत पडलेला परमात्मा लिंग-देहरूपी उपाधीचा आश्रय करून अंगुष्ठाएवढा म्हणजे अति लहान किंवा मर्यादित रूप घेऊन जीवात्मा या सरणीत वापरत रहातो. तथापि खरें पाहतां तो स्तुत्य, आद्य व आप-लेच कृतीत शिरून तद्रूप झालेला तेजस्वी परमात्माच होय, हें अविवेकी ओळखीत नाहीत. परंतु या सनातन भगवंताला योगी पहातात.

### इंद्रियांचें अनर्थकारित्व.

बिळांत रहाणारा सर्प जसा केव्हांच मुळ-दिशीं बिळाबाहेर पडून माणसाचे देहांत विष घालितो आणि त्याला मारून पुनरपि चट्कून परत जाऊन बिळांत दडून रहातो, त्याचप्रमाणें नेत्रश्रवणादि बिळांमध्ये शयन करणारी हीं इंद्रियें हळूच बाहेर पडतात आणि विषयरूपी विषाचा संचार मनुष्याच्या देहांत आपल्या वर्तनानें करवून पुनरपि आपले बिळांत दडून रहातात. इकडे तो विषयविषप्रस्त झालेला मनुष्य मूढ म्हणजे नष्टसंज्ञ होतो व विषयांव्यतिरिक्त त्याला कांहीं सुचेंनासें होतें. याप्रमाणें विषयरूपानें पडणारा हा गर्भवास, जन्म, जरा, मरण इत्यादि लक्षणांनीं युक्त मोह जीवांचे संसाराचा कारण होतो. परंतु योगी ह्या इंद्रियदत्त विषाला दाद देत नसल्यानें अर्थात्च मोह पावत नाहीत आणि यामुळे त्यांची ज्ञानदृष्टि साफ राहून ते त्या सनातन भगवंताला पहातात.

जो मूढ मनुष्य आपले ठिकाणीं विद्यमान असलेल्या आत्मरूपाला ओळखीत नाही, तो संसाररूप गर्तेत लोळत रहातो. हे राजा, देहादिकांपासून भिन्न असणारें व सूर्यादि सर्व ज्योतींना प्रकाश करणारें आत्मस्वरूप टाकून जो विषयांचाच उपभोग घेत रहातो, तो मनुष्य नव्हे, निव्वळ गर्दभ होय. अशा या विषयी गाढवाला ज्याची कल्पना देखील नाही, असले तें सनातन भगवद्रूप योगी अवलोकन करितात.

हे राजा, या आत्मस्वरूपाचे ठिकाणीं पंक्ति-प्रपंच नाही. मनुष्य शमदमादिसाधनसंपन्न असो अथवा साधनहीन असो, तसाच तो मुक्त असो वा बद्ध असो, या सर्वही अवस्थांत आत्मस्वरूप मनुष्याचे ठिकाणीं सारखेंच असतें. परंतु जे साधनसंपन्न—जे ज्ञानी असतात, ते ह्या परब्रह्मरसाचा आतृति आस्वाद घेत रहातात. हें भाग्य योग्यांशिवाय नाही.

हे राजा, कर्माची किंमत ज्ञानाचे पासंगाला देखील लागणार नाही. या आत्मज्ञानाचे वलानें पुरुष इह-पर हे दोन्ही लोक व्याप्त करून ब्रह्माप्रत जातो; मग त्यानें अग्नीला आहुति दिली असो वा नसो. अशी ज्ञानाची योग्यता आहे. याकरितां, तूं ही कर्मप्रवणता सोडून ज्ञानाचा अवलंब कर; म्हणजे, तूं ज्याला इतका भीत आहेस तें मर्त्यत्व तुझ्या गळ्यांत न घालितां, अज्ञानांधकाराहून परता जो परमात्मा त्याची प्राप्ति, हें ज्ञान तुला करून देईल. प्राप्तिचशी काय, पण प्रत्यक्ष 'प्रज्ञान' म्हणजे ब्रह्महीच संज्ञा तुला प्राप्त होईल. हें प्रज्ञानस्वरूप ब्रह्म विवेकी पुरुषांना प्राप्त होतें. अर्थात् हें योग्यांना साक्षात् दृष्ट आहे.

याप्रमाणें प्रज्ञानैकरस होऊन रहाणारा महान्

आत्मा म्हणजे साक्षात् ब्रह्मच होतो. अग्नीला गिकून म्हणजे कारणकार्यपरंपरेचा आत्म्याचे ठिकाणी लय करून जो त्या प्रज्ञानैकरस स्वरूपाळा ओळखितो, तो या ठिकाणी नाश पावत नाही; कारण ज्ञानी पुरुषाच्या आत्म्याला उत्क्रांति नाही. परंतु हा लाभ योग्यांनाच !

हे राजा, ज्ञानी पुरुषाचा सदासर्वदा सत्कारच होतो. अशाला जन्ममरणरूपी बंधच नाही, मग अमृतत्व किंवा मोक्ष मिळतो हे तरी म्हणणें व्यर्थच आहे. राजेंद्रा, कौतुक हे आहे की, या परमात्म्याचें सत्यस्वरूपच सत्य व अनृत हणजे पारमार्थिक व प्रातिभासिक सत्य या उभयांचें अधिष्ठान आहे. सदसताची योनि म्हणजे प्रभवस्थान एक सत्स्वरूपच आहे. हे कसें म्हणशील तर पहाः—आपणांस रज्जुचे ठिकाणीं आंतीनें सर्पाचा भास होतो; पुढें भ्रमनिरास होतांच सर्पत्वभास नष्ट होऊन रज्जुस्वरूपच प्रतीत होतें. आतां यांतील सर्पभास हें अनृत होय; कारण, सर्प खोटा ठरतो, व रज्जु हें सत्य होय, हें निर्विवाद आहे. अर्थात्, रज्जुव व सर्पत्व हीं एक-भेकाचीं विरोधी आहेत. परंतु त्या दोघां नाही आधारभूत तेंच सत्य रज्जुरूप आहे. सर्पत्व हें जरी अनृत, तरी तें भासत होतें. रज्जुरूप सत्याचेच अंगावर, रज्जुच नसती तर सर्पभांति येती कोठून ? अर्थात्, अनृत सर्पत्वाला व सत्य रज्जुत्वाला, त्याच सत्यरूपी रज्जुचा आधार आहे. याचप्रमाणें हा मिथ्या

संसारही त्या सत्यस्वरूप ब्रह्माचेच जिवावर आहे. याचे तळाशीं ब्रह्माचें अंग आहे, म्हणूनच याला प्रातिभासिक सत्यत्व तरी आले आहे. एरव्हीं कोठून येतें ? असो. शहाण्याला करावयाचें तें इतकेंच की, सर्पभास माहीसा करून रज्जुला रज्जुरूपानेंच पहात रहावयाचें. यांत सर्व समज. हे राजा, ही दृष्टि योग्यांना लाभली असल्यामुळे ते सदाच या सनातनस्वरूप भगवंताला पहात असतात.

हे भूपाला, हा जीवभूत परमात्मा ही आकाशादि पुरुषदेहापर्यंत सृष्टि निर्माण करून तींत प्रविष्ट होऊन हृदयाकाशांत अंगुष्ठापरिमाण होऊन रहात असलेला प्राकृतांच्या दृष्टी-त्यक्तीस येत नाही. परंतु तो जन्मरहित व चराचरांचा आत्मा आहे. रात्रंदिवस दक्ष राहून जो पुरुष या हृदयस्थिताला आत्मत्वानें ओळखितो, तो विद्वान् निर्मल होऊन कृतार्थ होतो. हे क्षत्रिया, त्या सत्यस्वरूपापासूनच ही सृष्टि झाली हणून मी संक्षपतः सांगितले, त्यावरून तुझे लक्षांत आलेंच असल की. वायु, अग्नि, सोम, प्राण, प्रलय हे त्यांतूनच झाले. बाकी, सर्व काहीं त्यापासूनच झाले असून तें संख्यातीत असल्यानें,—तें मागत बसण्याची कोणालाच शक्ति नसल्यानें, अधिक परिगणन करीत बसत नाही. असो; ज्यापासून हें सर्व काहीं झाले, त्या परमात्म्याला योगी पहातात.

सर्वांचें अधिष्ठान तेंच ब्रह्म असून मुक्तीचें कारण व कीर्तिही तेंच आहे. हें त्रैलोक्यही त्याजपासूनच. भूतांचे उत्पत्ति लयही त्याचेच ठिकाणी होतात. प्रकाशमान जीव व ईश्वर हे दोनही देव, पृथ्वी, स्वर्ग, दिशा व ब्रह्मांड यांना ब्रह्मच धारण करीत आहे. ब्रह्मपासूनच दिशोपदिशा व नशा यांची उत्पत्ति झाली. हे

१ उद्गमात्माणा उक्रामंतीति ।

आहोऽस्मिन्नेतिनेतिनि होवाच याज्ञवल्क्यः ।

अच्युत समबलीयंते ।

२ तस्य प्राणा उक्रामंति ।

ब्रह्मेव सन् ब्रह्माप्येति ।

राजेंद्रा, असले हें ब्रह्म केवळ अनंत आहे. याचा अंत लावण्याच्या आकांक्षानें कोणी सह-सावधि पंख लावून व अत्यंत शीघ्र मनो-गतीचा अवलंब करून अनेक वर्षे भरारी मारीत सुटला तरी या सर्वकारणस्वरूप ब्रह्माचा अंत कधी लागणार नाही. ह्या परमात्म्याचें स्वरूप डोळ्यांनी केव्हांही दिसत नाही. तथापि ज्यांचे ठिकाणी सत्त्वाचा प्रकाश चांगला पडला आहे ते त्याला पहातात. अर्थात् रागद्वेषादि मलराहित विवेकी पुरुष त्याचें आकलन करितो. हें आकलन ज्यांना झालें ते अमृतत्व पावलेच.

देहेंद्रिययुक्त भिन्नभिन्न सर्वभूतांचे ठिकाणी ज्याची अभेद आत्मबुद्धि ठसावली, त्याला मग दुःख शाके, भयहीं कोटून उरणार! सारांश, असला पुरुष दुःखशोकातीत अशा ब्रह्मानंदांतच असतो. हे राजा, अशी सार्वत्रिक आत्मबुद्धि ज्याची ठसावली, त्या झाल्या ब्राह्मणाला वैदिक कर्मादिकांचे कसे तें प्रयोजन उरलें नाही. उघडच आहे;—सर्व बाजूंनी तुंडुब भरलेला अफाट जलाशय ज्यानें गांठला, त्याला डबक्याची अपेक्षा काय? हे राजेंद्रा, ही विश्वदृष्टि प्राप्त झालेल्या माझा स्वानुभव मी तुला सांगतों. या अनुभवाप्रमाणें तुझी आई मी आहे; बापही मांच आहे; आणि

याहून आश्चर्य कीं, तुझा पुत्रही मांच आहे! फार काय सांगू? हें जें काहीं आहे नाही, या सर्वांचा आत्मा मांच आहे. प्रत्येक कुटुंबातील वृद्ध पितामह, पिता व पुत्र या तीनही पिढ्या मांच आहे. तुम्ही सारेही माझ्या आत्म्याचे ठिकाणी आहां; तथापि नवळ हें कीं, खरें पाहतां तुम्ही माझे ठिकाणी नाही व मीही तुमचे ठिकाणी नाही!

हे राजा, जरी माझे ठिकाणी तुम्ही नाही आणि तुमचे ठिकाणी मी नाही, तरी माझा आत्माच या सर्व जगताला आधार असून या अखिल विश्वाची उत्पत्ति त्यापासूनच झाली ही गोष्ट मात्र निःसंशय. पटांत जसा तंतु ओतप्रोत भरून आहे तसाच मी विश्वरूपांत आत्मरूपानें भरून आहे, तथापि जन्महीन आहे. अशा मला जो पंडित अहर्निश सावधपणें अवलोकन करितो तो मुक्त होतो. हे राजेंद्रा, माझ्या ह्या आत्मस्वरूपानुभवानें पहातां मी सूक्ष्माहून सूक्ष्म असून माझें मन रागद्वेषादिविकाररहित अर्थात् निर्मल आहे; आणि मी सर्व प्राण्यांच्या हृत्कमलाचे ठिकाणीं वसति करून आहे. हे राजा, हा केवळ माझा एक-व्याचाच अनुभव नसून, वामदेवादि जे मत्सदृश अन्य ब्रह्मवत्ते झाले त्यांचाही अनुभव हाच आहे कीं, परमात्मा हृत्कमलाचे ठिकाणीच आहे।

१ द्वितीया द्वैभयं भवति । तत्र को मोहः कः शोक एकत्वमनुपश्यतः ।

## यानसंधिपर्व.

### अध्याय सत्तेचाळिसावा.

—:०:—

#### संजयाचें सभेंत आगमन.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें सनत्सुजात मुनि व बुद्धिमान विदुर यांच्याशीं संभाषण करण्यांत धृतराष्ट्राची रात्र निघून गेली. रात्र सरतांच. संजयाच्या भेटून त्याचे तोंडांतून पांडवांकडील धर्मार्थयुक्त उत्तर ऐकण्यासाठीं कौरवांकडील राजे वेगरे सर्वजण सभास्थानीं प्राप्त झाले. त्यांत भीष्म, द्रोण, कृप, शल्य, कृतवर्मा, जयद्रथ, अश्वत्थामा, विकर्ण, सोमदत्त, बाल्हिक, महाज्ञानी विदुर व महारथी युयुत्सु हे सर्वही शर धृतराष्ट्राला पुढें करून सभेंत शिरले. दुःशासन, चित्रसेन, शकुनि, दुर्मुख, दुःसह, कर्ण, उदक, विविशति हे कौरवी दुर्योधनाला पुढें करून. इद्रसभेंत जाणाऱ्या देवांप्रमाणें त्या सभेंत प्रविष्ट झाले. ती सभा फार विस्तीर्ण अगून सफेतीं देऊन शुभ्र केली होती; तिचे चौक सोन्याचे असल्यानें ती मुशोभित दिसत होती; चन्द्रमोदकाचे सडे क्षिपल होते; व चंद्राप्रमाणें तिची प्रभा असल्यानें ती अति मनोहर दिसत होती. तीमध्ये स्वर्णमय, काष्ठमय, रत्नमय व हस्तिदंता अशीं आसनें त्रिकडे त्रिकडे व्यवस्थित मांडिलीं असून त्या आसनांवरून सरपोस घासलं होते. हे जनमेजया, अशा त्या सभेंत, अर्जुनप्रमाणें दीर्घ व दृढ व्याचे वाढू होते असे ते राजे जेव्हां क्षिरले, तेव्हां ती सभा सिंहानी युक्त पर्वतगुह्यप्रमाणें शोभू लागली. ते महाधनुर्धारी व सूर्यनुल्य तेजस्वी सर्वजण सभेंतील त्या चित्रविचित्र आसनांवर बसतांच, द्वारपाल पुढें येऊन झणाला,

‘आपण शीघ्रगामी अश्वानीं युक्त जो रथ पांडवांकडे पाठविला होता, तोच इकडे भरधाव येतो आहे, त्या अर्थां आपला दूत संजय हा आला.’

द्वारपाल इतकें बोलतो आहे तोच तो कुडलधारी संजय तेथें येऊन धडकला; व सत्वर रथांतून उतरून श्रेष्ठ राजांनीं भरलेल्या त्या सभेंत गेला, आणि म्हणाला, “मी पांडवांकडे जाऊन परत आलों आहे. पांडवांनीं तुला सर्वांचे वयाचे प्रमाणानें अभिनेदन केलें आहे; वृद्धांना त्यांनीं नमस्कार सांगितला आहे; समान वयाच्यांना वयस्यांचे गीतीनें विचारिले आहे; व तरुणांना आशीर्वाद सांगितले आहेत. आतां तिकडला निरोप ऐकण्यापुर्वी, इकडून धृतराष्ट्रानें मला पळवून निकड पाठविलें असतां पांडवांना मी काय बोललों, तें, हे भूपहो, तुम्ही ऐका.”

### अध्याय अष्टेचाळिसावा.

—:०:—

#### अर्जुनवाक्यानिवदन.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, या सर्व राजांसमक्ष मी तुला असें विचारितों कीं, तो दुष्टाचा काळ, योद्ध्यांचा अग्रणी आणि कधीही न खचणारा धनंजय काय बोलला, तें तू मला प्रथम सांग.

संजय सांगतो:—युद्धाविषयीं उद्युक्त झालेला. स्वतःचें बाहुबल पूर्णपणें ओळखणारा, निर्भय व बुद्धिमान असा महात्मा अर्जुन युधिष्ठिराचे संमतीनें केशवासमीप जें बोलला, तें दुर्योधनानें नीट कान देऊन ऐकावें. तो मला म्हणाला, “हे संजया, तो दुर्भीषण करणारा, दुष्ट, मंदमति सूनपुत्र कर्ण सदा माझ्याशीं युद्ध करण्याची इच्छा करित असतो; पण



त्याची मर्यादा भरली असें तूं समज; आणि आम्हांशीं लढण्याकरितां तिकडे राजे जुळले असतील त्यांसह व अमात्यांसह दुर्योधन समेत असतांना, त्या कर्णाचे कानीं जाईल अशा रीतीनें माझे हें समग्र भाषण दुर्योधनाला ऐकीव.” ज्याप्रमाणें वज्रधर इंद्राचें भाषण सर्व देव आस्थेनें ऐकतात, त्याप्रमाणेंच आरक्त-कमलनेत्र गांडीवधर अर्जुनानें केलेलें तें यथार्थ भाषण संजयांनीं उत्सुकतेनें श्रवण केलें. तो म्हणाला, “ अजमीढवंशांत उत्पन्न झालेल्या युधिष्ठिराला धार्तराष्ट्र दुर्योधन जर राज्य देत नसेल, तर खचीत या धृतराष्ट्रपुत्रांनीं. ज्याचें फळ त्यांना अजून मिळालें नाहीं असलें कांहीं तरी पाप केले आहे असें तूं समज. कारण भीमार्जुन, नकुलसहदेव, वामदेव, धृष्टद्युम्न, शिखंडी, सदा शस्त्र उचलून तयार असणारा सात्याकि, व अपकार करण्याचें नुसतें मनांत आणित्यानें जो उभय लोक दग्ध करून टाकील असा इंद्रतुल्य युधिष्ठिर, अशांशीं युद्धांत गांठ घालण्याचें जर दुर्योधन मनांत आणील, तर पांडवांना संपूर्णच राज्य मिळालें असें तूं समज. मग हें अर्धें राज्य तरी कशाला? संजया, तूं दुर्योधनाला म्हणावें कीं, आत्ताला अर्धें राज्य देण्याची एवढी देखील मेहेरबानी आमचेखातर करूं नको. तुला खुमखुम आहे, तर एकदा युद्धालाच उभा रहा, म्हणजे फार ठीक होईल. धर्मनिष्ठ युधिष्ठिराला तूं वनांत घालवित्यानें दुःखशय्येवर पडावें लागलें, त्या अर्थी दुर्योधनाला म्हणावें, तिथ्याहून शतपट दुःखदायक अशी शेंबटली प्रेतशय्याच तुला प्राप्त व्हावी हें नीट ! अरे, ह्या अन्यायी दुष्ट दुर्योधनानें विनय, ज्ञान, तप, इंद्रियजय, शौर्य व धर्मत्राण-रूपा धन बाबीं युक्त असलेल्या पांडवांना जसें प्रा-

सून टाकिलें आहे; आणि आमचा हा धर्मराजा नम्रता, सरलता, तप, दम, धर्मत्राण आणि बल यांहीं युक्त असतां कपटानें फसला जाऊन, केवळ सत्यप्रतिज्ञत्वामुळें दीर्घकालपर्यंत तसाच केश सहन करीत बसला आहे. परंतु हा पवित्र सनाचा युधिष्ठिर आज कित्येक वर्षे-पर्यंत दावून ठेवलेला आपला क्रोध, मन त्रिष-रल्यामुळें जेव्हां कौरवांवर सोडील, तेव्हां धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाला युद्ध आरंभल्याबद्दल पश्चात्ताप होईल. युधिष्ठिराचा क्रोध एकदा का प्रज्वलित झाला, म्हणजे इंधनांमुळें भडकलेला अग्नि ज्याप्रमाणें उष्णकालीं तृण दग्ध करितो, त्याप्रमाणेंच नुसत्या दृष्टिपातानें कौरवांची सेना जाळून फस्त करील ! हातांत गदा घेऊन रथारूढ झालेला, प्रचंड वेगवान्, निष्ठुर व क्रोधरूपी विप ओकणारा भीमसेन जेव्हां रणांगणीं दृष्टीस पडेल, तेव्हां दुर्योधनाला युद्धाबद्दल पस्तावा होईल. दुर्योधनाला फार घमेड आहे खरी, परंतु अंगांत चिलखत चढवून सेनेच्या अघाडी उभा राहून मृत्यूप्रमाणें शत्रुसेनेंतील वीरांचा पटापट फडशा उडवीत भीमसेन चालला म्हणजे पांडवपक्षाला देखील त्याचें भय वाटेल आणि दुर्योधन तर वचनाचें स्मरण होऊन जीभ चावील ! गंडस्थलें फोडून टाकिल्यामुळें घागरीवारीं रक्त ओकत आहेत अशा पर्वतशिखरप्राय हत्तींचीं थुडेंच्या थुडें भीम भिरकावून देतो आहे असें जेव्हां दुर्योधन पाहाल, तेव्हां त्याला युद्धाचा अनुताप होईल. तो भीमरूपी भीमसेन गाईचे कळपांत शिरलेल्या सिंहाप्रमाणें धार्तराष्ट्रमंडळांत शिरून जेव्हां एकेकाला ठार करण्याचा तडाका लावील, तेव्हां दुर्योधनाचें मन त्यालाच खाईल. महासंकटींही निर्भय, गांठ पडतांच शत्रुसेन्यास चिरडणारा,

केवल एक रथाच्या साह्याने अप्रतिम अशा अनेक रथांना व पदातिगणांना गदनें चुरडून टाकिलारा, शिक्कावर लोंबत ठेविलेले खडग घेऊन वेगावेगाने हत्तीशी लढणारा, आणि अस्त्रविद्येत पूरा असा भीमसेन जेव्हा का एखाद्या लांकुडतोड्याप्रमाणे दुर्योधनाचे सेनेत कचाकची चालवील, तेव्हा दुर्योधनाचे डोळे उघडतील ! अग्नीने जाळलेल्या गवतासू घराच्या गांवाप्रमाणे धृतराष्ट्रपुत्रांची, व वीज पडून जाळलेल्या पिकलेल्या धान्याप्रमाणे स्वसैन्याची भीमसेनाने आपल्या शस्त्राग्नीने अवस्था केली असून, प्रमुख वीरांचा वध झाल्यामुळे व कोणी शूर योद्धा शिलक न उरल्यामुळे भयविह्वल होऊन व तोंड फिरवून आपले विपुल सैन्य युद्धापाम्न परतते आहे असे जेव्हा दुर्योधन पाहील, तेव्हा आपण युद्धाची पाळां आणिली ही मोठी चूक केली असे त्याचे मन त्याला व्हाईल !

“ तो अजब युद्ध करणारा महार्थी नकुल जेव्हा सहज सहज परवारांच्या मुंडक्यांचे ढांग घालील, व रथांच्या राशी पाडील, तेव्हा दुर्योधनाचे डोळ्यांवरचा धूर उतरेल ! लहानपणापासून सुवात वाढला असूनही वनवासांत दीर्घकाल दुःखशय्येवर पडावे लागले, हे स्मरून नकुल जेव्हा क्रुद्ध सर्पाप्रमाणे विष ओकू लागेल, तेव्हा आपण युद्धपर्यंत मजल आणिली हे गैर कंठे असा दुर्योधनाचे देहांत उजेड पडेल. हे सूता, युधिष्ठिराने जे जे राजे लढाईसाठी बोलाविले. ते ते त्यासाठी प्राण देण्याला तयार आहेत. ते जेव्हा शुभ्र रथांत बसून दुर्योधनाचे सैन्यावर घोघावत चाल करून येतील, तेव्हा त्याला आपण हे कोठचे युद्ध आरंभिले असे होईल. वयाने बाल परंतु अस्त्रनिपुण असल्या-

मुळे प्रौढ वीरांप्रमाणे मासणारे ते द्रौपदीचे शूर पांच पुत्र जिवाची पर्वा न धरिता जेव्हा कौरवांवर तुटून पडतील, तेव्हा दुर्योधनाला चुरचुर लागेल. शिकविलेले अश्व जोडलेला, सोन्याचे तारेने अटलेला, खंबीर कण्याचा आणि न अडखळतां चालणारा अशा रथावर बसून अस्त्रनिपुण सहदेव जेव्हा बाणांचे वर्षावाने राजांची मुंडकीं तडातड उडवू लागेल, आणि इतक्यांत एकच भाकांत माजला असतां, तशांत नानाप्रकारचे मंडळांनीं अलातचक्राप्रमाणे दाही दिशांना झडपवो आहं असे जेव्हा दुर्योधन पाहील, तेव्हा त्याच्या डोळ्यांपुढे काजवे येतील. मर्यादशील, चतुर, सत्यवादी, महाबल, सर्वधर्मज्ञ व तुंबळ गर्दीतही चलाखी करणारा वेगवान सहदेव शकुनीवर चाळून जात असता असतां वाटेत कितीकांच भडके उडवून देईल. शूर, दीर्घबाणधारी, अस्त्रनिपुण, रथयुद्धांत कुशल व सर्पाप्रमाणे हलहल्युक्त ( असता ) असे द्रौपदीचे पुत्र चाल करून येतांना पाहून दुर्योधनाला अनुताप होईल. मेघाप्रमाणे शत्रूंवर बाणांचा पाऊस पाडणारा, शत्रूंचे धोर मारणारा, शस्त्रविद्येत निपुण तो कृष्णतुल्य अभिमन्यु जेव्हा कुरुसैन्यांत घुंसल, तेव्हा दुर्योधनाला युद्धाबद्दल वेद होईल. व्यान बाल परंतु वीर्याने प्रौढ व इंद्रतुल्य शस्त्रप्रवीण तो सुभद्रापुत्र कृतांताप्रमाणे शत्रुसैन्याला झडपतो आहं असे जेव्हा आढळेल, तेव्हा दुर्योधनाला युद्ध आरंभून फसल्यासारखे होईल. वयाने तरुण, बलाने सिंहतुल्य, युद्धांत मगईत आणि अतिशय चलाख असे प्रभद्रक राजे जेव्हा धार्तराष्ट्रांचा भूस उडवतील, तेव्हा दुर्योधनाचे डोळ्यांत अंजन पडेल. ते वयोवृद्ध महार्थी द्रुपद आणि विराट पृथक्

पृथक् सैन्य घेऊन जेव्हां ससैन्य धार्तराष्ट्रांचा समाचार घेतील, तेव्हां दुर्योधनाची भूळ उतरेल.

“अस्त्रविद्येत कसलेला तो खाष्ट क्षातारा दुपद जेव्हां रथावर चढून तरुण तरुण वीरांचीं मुंडकीं वाणांनीं तोडून रास करील, तेव्हां दुर्योधन शुद्धीवर येईल. सज्जन मात्स्यांसह पर-वीर्य विराट जेव्हां शत्रुसैन्यांत शिरेल, तेव्हां दुर्योधन आपले मनांत चढफडेल. सद्य व सुवृत्त असा विराटाचा ज्येष्ठ पुत्र जेव्हां पांडवां-करितां कवच घादून पुढे रथ दडपीत येईल तेव्हां दुर्योधनाला हे माय होऊन जाईल. सज्जनांत श्रेष्ठ असा कुरुमुख्य भीष्म एकदा शिखंडीचे हातून रणांत पराभूत झाला म्हणजे त्यामागे आमचे शत्रु युद्धाला उभे ठरत नाहीत हे तुला नि-श्चित सांगतों. कवच घातलेला शिखंडी फुलां-प्रमाणें वीरांचीं शिरकमलें तोडून राशी करीत व आपल्या दिव्य अश्वांचे पायांचे टापांखालीं रथांचा चुराडा करीत भीष्माचार्यावर जेव्हां चादून जाईल, तेव्हां दुर्योधनाला त्रिभुवन आ-ठवेल. द्रोणांनीं ज्याला गुह्य अस्त्र सांगितलें आहे असा धृष्टद्युम्न सृजयांच्या सेनेचा तोंडींच झळकतांना दृष्टीस पडेल, तेव्हां दुर्योधनाला आपण मोठें मूर्खपण केलेंसें वाटे. शत्रूंचा मारा सहन करणारा तो अनुपम सेनापति धृष्ट-द्युम्न बाणांनीं धार्तराष्ट्रांचा चूर करीत द्रोणांवर जेव्हां येऊन पडेल, तेव्हां ही युद्धाची अवदशा मला कोटून सुचली असें दुर्योधनाला होऊन जाईल. विनयशील, धीमान्, बलवान, विवेकी, लक्ष्मीवान् आणि सोमकांत मुख्य असा तो श्रीकृष्ण ज्यांचा पुढारी आहे, त्यांशीं शत्रूंनीं काय तोंड द्यायचें आहे? आणखी, ‘हे संजया, ‘तू राज्याची आशा धरू नको’ असें दुर्यो-धनाला सांग. कारण, त्याला म्हणावें, युद्धाचे

काहीं सर्व लोकांत अद्वितीय, निर्भय, अस्त्रनिपुण, विशालवक्त्रा, दीर्घबाहु, उ-त्कृष्ट अस्त्रज्ञ, महाबल, दीर्घधन्वा महा-रथी असा जो शिनीचा नातू सात्यकि, तो आम्हीं मंत्री केला आहे. मी हूं क्षणभ्याचा-च अवकाश, कीं हा सात्यकि मेघाप्रमाणें शर-वृष्टि करून शत्रूंकडील मुख्य वीरांना झांकून टाकील, तेव्हां दुर्योधनाची निशा उतरेल. तो दीर्घबाहु दृढधन्वा सात्यकि नुसता मनांत युद्धाचा निश्चय करितो तोंच, सिंहाचा वास आल्यानें गाई जशा सैरावैरा भावतात तसे शत्रु त्यापासून पळत सुटतात ! तो चलाख हाताचा अस्त्रनिपुण सात्यकि पर्वत फोडून सर्व लोकां-चाही संहार करण्यास समर्थ आहे व आका-शांतील सूर्याप्रमाणें चमकत असतो. लोक म्हण-तात कीं, कृष्णाजवळ आश्चर्यकारक, सूक्ष्म व नीट समजावून घेतलेल्या अशा अस्त्रांचा मोठा संग्रह आहे; पण या काहीं कृष्णाप्रमाणेंच सात्यकिही सर्व गुणांनीं संपन्न आहे. चार शुभ्रवर्ण अश्व जोडलेला सात्यकीचा सोनेरी रथ जेव्हां युद्धांत दुर्योधनाचे दृष्टीस पडेल, तेव्हां तो अजितेंद्रिय मूर्ख दुर्योधन तोंडांत मारून घेईल.

“स्वर्ण व रत्ने यांनीं झळकणारा, शुभ्राश्व-युक्त, ध्वजावर मारुती असलेला, आणि श्री-कृष्णानें अधिष्ठित असा माझा रथ दृष्टीस पडेल तेव्हांही त्या मूर्खाची तीच गत होईल. रणांत मी गांडीवाचीं दोरी ओढूं लागलों असतां तिचा तो वज्रप्रहारतुल्य टणकार जेव्हां दुर्योधनाचे कानांत शिरेल आणि बाणवृष्टीमुळें पडलेले अंधःकारांत गा-ईचे कळपाप्रमाणें दाही दिशा पांगून जातांना त्याचें सैन्य जेव्हां तो पाहील, तेव्हां तो दुर्मति व दुःसहाय दुर्योधन टिपें टाकील. मेघापासून

निचणान्या विमुक्तणांप्रमाणें भयप्रद. व घोर रूप, तीक्ष्णाग्र, पिच्छयुक्त, मर्मभेदक व अस्थिच्छेदक असे बाणांचे धवेचे धवे माझ्या गांडीव धनुष्याचे दोरीपासून सुटून अश्व, गज व कवच घातलेले योद्धे यांनाही प्राप्तीत आहेत असे जेव्हां दुर्योधन पाहील, तेव्हां तो 'हाय बाप' करील. शत्रूंनी सोडिलेले बाण माझ्या बाणांनी उलट शत्रूंवरच जाऊन पडत आहेत किंवा माझ्या पृष्ठक बाणांनी तिरके तुटून मध्येच मोडून पडत आहेत असे जेव्हां तो मूर्ख पाहील, तेव्हां डोक्यापुढे क्षिणक्षिण्या येतील. माझ्या हातून सुटलेले रुंद फळाचे बाण, पक्ष्यांनी झाडांवरून फळें तोडून टाकावी त्याप्रमाणें जेव्हां तिकडल्या उमदवारांचीं मस्तकें राशीवारी खाली पाडतील, तेव्हां तो दुर्योधन तोंडांत माती घालील. रथांवरून, गजांवरून, अश्वंवरून भले भले योद्धे खाली पडतांना किंवा बाणांच्या योगानें पाडिले जातांना जेव्हां दुर्योधन पाहील तेव्हां तो आपले ठिकाणी बोटें चार्तील. स्रव्या अम्बाच्या टप्प्यांत येण्यापूर्वीच जागच जागी भीतीनें मरून पडणार व युद्धांत हातपाय न हालवितां स्तब्ध राहिलेले वार जेव्हां चौफेर त्याच्या दृष्टीस पडतील तेव्हां त्याला दुःखानें घेरी येईल. आ वामून बसलेल्या काळाप्रमाणें, अग्नीसारल्या बाणांचे वृष्टीनें मी जेव्हां रथां आणि पदाति यांचे समुदायांसह शत्रूंना फेकून देईन तेव्हां त्या मूर्खांचा तडफडाट होईल. दाही दिशांना भरारणाऱ्या माझ्या रथाच्या धुळीनें व्याकुल होऊन, गांडीवाचे योगानें घायाळ झालेले स्वसैन्य जेव्हां अवलोकन करील, तेव्हां तो मूर्ख हायहाय करीत बसेल. दिशाभूल झालेले, घायाळ, मूर्च्छित, तान्हेले, भयविह्वल असून ज्यांतील गज, अश्व, राजे,

वीर हे मारले गेले आहेत, ज्यांतील बाह्ये धकलीं आहेत, जें दुःखानें ओरडत आहे, ज्यांतील सैनिकांचे केश, अस्थि व डोक्याच्या कवचा जिकडे तिकडे पसरल्या आहेत व स्वर्गप्राप्त्यर्थ केलेल्या बाजपेय यज्ञांत प्रजापति देवतेला वाहिलेल्या सतरा पशूप्रमाणें ज्याची अवस्था झाली आहे, असें सैन्य त्याच्या दृष्टीस पडेल, तेव्हां त्या मंदमतीला हुरहुर लागेल. जेव्हां माझ्या रथावरील गांडीव, कृष्ण, पांचजन्य शंख, उत्तम अश्व, अक्षय्य भासे, देवदत्त शंख आणि मी त्याच्या दृष्टीस पडूं तेव्हां तो धृतराष्ट्र पुत्र हळहळू लागेल. एकत्र जुळलेल्या चोरट्यांचा उग्रेद करण्याकरितां व युगांतसमय आल्यामुळें हें युग संपवून दुसरें धर्मयुग प्रवृत्त करण्याकरितां, अग्नीप्रमाणें मी जेव्हां कारवाना जाळीन, तेव्हां धृतराष्ट्र आपले पुत्रांसह छाती बडवून घेईल. आते, सैन्य व सेवक यांसह अर्धश्वर्य व हतगर्ब होऊन, क्रोधाचे अधीन असणारा तो अरुणबुद्धि घायाळ होऊन जेव्हां कांपू लागेल, तेव्हां त्याला कृतकर्माशिपयी चूटपूट लागेल.

“ हे संजया, मी एकदा पूर्वाह्णें संध्याधन व जपजप्य उरकून बसलों असतां कोणीएक ब्राह्मण मला मनोहर वाणीनें म्हणाला, 'हे पार्था, तुला नेटें दृष्ट्कर कर्म करावयाचें आहे; हे सत्यसाचिन, तुला शत्रूंनीं लढावयाचें आहे. तर तुझी इच्छा असल्यास, वज्रपाणी इंद्र हरिमनक अश्वारूढा रथांत बसून रणांत तुझ्या अप्रभागी शत्रूंचें कदन करीत जाईल किंवा मुग्धीव नामक अश्वानी युक्त रथासह भगवान् कृष्ण तुझ्या पाठीमागे राहून तुझे रक्षण करील. (यांपैकी तुला वाटेल तें एक मागून घे.) असें तो ब्राह्मण बोलला असतां, प्रस्तुत युद्धांत

वज्रकर इंद्रापेक्षां श्रीकृष्णाच मला साहाय्य मीं मागून घेतला; आणि चोरांचा उच्छेद करण्यासाठीच तो मला मिळाला आहे. तेव्हां चोरांचा वध करणें हें माझें उचितकर्तव्यच दैवतांनीं लिहून ठेविलें होतें असें वाटतें. कृष्णानें अंगें युद्ध न करितां, नुसत्या मनानें अमुक पुरुषाचा जय होवो असें चितिलें असतां तो पुरुष, इंद्रासह सर्व देव त्याचे शत्रु होऊन उभे राहिले तरी त्यांना देखील जिंकाल, मग बिचारे मनुष्य शत्रु असतील तेथे जयाची भ्रंशीच नको. अत्यंत शूर व तेजस्वी अशा कृष्णाला जो कोणी युद्धानें जिंकू पाहील, तो जलानें भरलेला अपरंपार महासागर पोहून पार जाऊ पाहील, किंवा विनमोज उंच व शिलांच्या राशी ज्यावर आहेत अशा शुभ्र कैलासपर्वताचाही चापटीनें चुराडा करील ( अर्थात् त्याच्या हाताच्या मातृ नखांसह चिंध्या होतील, पर्वताला तर कांही देखील भंग होणार नाही हें सांगणें नकोच. तो भडकलेला अग्नि नुसत्या हातानें विश्ववील, व चंद्रसूर्य तळहातानें झांकून धरील, किंवा देवांजवळून अमृत हिसकावून घेईल, असेंच झटलें पाहिजे. हा वासुदेव सामान्य नव्हे. यानें केवळ एक रथ साहाय्य असतां युद्धांत सर्व भोजांचा बलात्कारानें नाश करून, तेजानें जगमगणारीं रुक्मिणी वायको करून आणिली; जिच्या ठिकाणीं पुढें महात्मा रौक्मिणेय निपजला. यानें तडाक्यासरशीं गांधार राजांना चुराडून व नम्रजिताच्या सर्व पुत्रांना जिंकून, त्यांनीं बंधांत ठेविलेला देवांनाही शिरोभूषण योग्य जो मुदर्शन राजा, तो मुक्त केला. यानें छातीचे धडकेबरोबर पांडव राजाला ठार केल. आणि कलिराजाची लढाईत चांगली कणीक मऊ केली. यानें जी एकदा

वाराणशी नगरी जाळिली, ती पुढें कित्येक वर्षसमूह लोटत तोंपर्यंत अनाथच होती. इतरांस अजिंक्य अशा एकलव्य नामक निषादराजाचा युद्धांत समाचार घ्यावा अशी कृष्णाची फार इच्छा होती. परंतु कृष्णाची गांठ पडतांच, पर्वतावर प्रहार केल्यानें जंभासुर राक्षस जसा आपणच मरून पडला, तशी त्या एकलव्याची गति झाली. त्याप्रमाणेंच, उपसेनाचा अत्यंत दुष्ट पुत्र जो कंस, तो वृष्णि व अंधक यांमध्ये समेत बसला असतांना त्याला केवळ वलरामाला सहाय्य घेऊन कृष्णानें चीत केलें व त्याचें राज्य उपसेनाला दिलें. यानें आकाश-संचारी व मायेच्या बलानें निर्भय असणाऱ्या अशा सौभ राजाशीं युद्ध केलें; आणि युद्धांत सौभराजाचे दारांत शतघ्नी नामक शक्ति अंगावर येत असतां ती चेंडू-सारखी हातावरच झेलली. असल्या अवचटाशीं मनुष्य कोण टिकणार ? प्रागज्योतिष नामक इतरांना अगम्य व अत्यंत अभेद्य असें एक असुरांचें नगर होतें. यांत महाबळी भूमिपुत्र नरकामुर अदितीचीं रत्नमय कुंडलें हिरावून नेऊन राहिला होता. मृत्यूचें भय ज्यांना नाही असे देवही इंद्रासह त्याला युद्धांत जिंकू शकले नाहीत. मग त्यांनीं श्रीकृष्णाचा तो पराक्रम, तें बल, तें अनिवार्य अन्न पाहून व त्याचा स्वभाव ओळखून, त्या चोराला मारण्याचे कामीं कृष्णाचीच योजना केली. त्याबरोबर, तो सर्व सिद्धीचा ईश्वर कृष्ण ऋष्कर प्रतिज्ञा करिता झाला. ज्यांच्या टोंकाला तीक्ष्ण मुरे लावलेले आहेत असे पाश छेदून निर्मोचन-पुरांतील सहा हजार राक्षस त्यानें मारिले. पुढें मुर व ओघरक्ष या दोघां राक्षसांना मुरगळून, तो निर्मोचन नगरावर चाळून गेला. तेथेंच

त्या महाबलाढ्य नरकामुराशीं ह्या अतिबलाढ्य कृष्णाचें युद्ध होऊन, यान्यानें उलथून टाकिलेल्या क्रांतिकार वृक्षाप्रमाणें, कृष्णाचे तडाक्यानें तो गतप्राण होऊन भुईवर पडला आहे. याप्रमाणें मुर व नरक यांना मारून व तीं कुंडलें घेऊन लक्ष्मी व कीर्ति यांसह तो अतुलप्रभाव कृष्ण परत आला असतां, त्यानें युद्धांत केलेलें तें घोर कर्म पाहून प्रसन्न झालेल्या देवांनीं त्याला वर दिले कीं, 'युद्धांत तूं कधीही थकणार नाहीस; आकाश व उदक यांचे ठिकाणीं तुझी गति अकुंठ राहाल; व तुझ्या शरीरावर शस्त्र चालणार नाही.' असा वर मिळाल्यावर कृष्ण कृतार्थ झाला.

"या प्रकारचा महाबलाढ्य व अमर्य जो वामुदेव त्याचें ठायीं जयादि गुणसामग्री सदा सिद्धच आहे. परंतु अशा ह्या असह्य व अगाध-वर्षां वामुदेवाला हा दुर्योधन जिंकण्याची आशा करून आहे. ह्या दुरात्म्या दुर्योधनाचा वामुदेवावर सदा डोळा आहे; पण आमचेकडे पाहून वामुदेव तें सहन करितो आहे. त्या दुष्टाची अशी इच्छा आहे कीं, कृष्णाची आणि माझी झकमक उडून त्रितुष्ट यावें व कृष्णावरचें पांडवांचें प्रेम नाहीसिं व्हावें. पण, त्याला म्हणावें, याचें उत्तर कुरुक्षेत्रांत आपली गांठ पडल्यावर तुला समजेल.

"रणांत आल्यावर पितामह शांतनव, गुरु द्रोण, अंधश्यामा व अप्रतिवीर कृपाचार्य यांना बंदन करून, मी राज्यार्थ युद्ध आरंभान. जो दूर्बुद्धि पांडवांशीं युद्ध करील त्याचें मरण ओघासच आले असें मी समजतो. ज्या दुष्टांनीं खोटा खेळ खेळून, पांडवांनीं भर बारा वर्षे वनांत काढून शिषाय एक वर्ष अज्ञात-वासांत लपून काढावें असें ठरविलें, ते दुष्ट धार्तराष्ट्र, आम्ही जिबंत असतां, सुखांत राज्य कर-

तील हें कसें संभवार्थे ! इद्रादि देवांचें साहाय्य मिळून त्यांनीं आम्हांला युद्धांत जिंकिलें असतां, अधर्मच धर्माहून बलवान् असें होईल, व पुण्याचरणांत कांहीं अर्थच नाही असें होईल. इहलोकांत प्राण्यांना कर्माचें फलच प्राप्त होत नसेल किंवा आम्ही दुर्योधनाहून हीनबलच असूं, तर मोष्ट वेगळी. परन्वी कृष्णसाहाय्यानें अनुयायांसह दुर्योधनाचा वध करीन अशी माझी उमद आहे. हे राजा, केलेलें कर्म जर निष्फल होत नसेल, आणि सत्कर्म जर बांवां जात नसेल, तर राज्य परत न देणें हें प्रस्तुतचें व वनांत आम्हांस काढून लावणें हें पूर्वीचें कर्म--हीं पहातां दुर्योधनाचा पराजयच झाला पाहिजे.

"हे कौरवहो, मी तुमचे तोंडावर स्पष्ट सांग-तो कीं, युद्ध न केल्यास कदाचित् धार्तराष्ट्र राहतील, परंतु युद्ध केलें असतां मात्र त्यातील एकही शिलक उरणार नाही, हा निश्चय समजा. कर्णासह सर्व धार्तराष्ट्रांस मारून कौरवांचें संपूर्ण राज्य मी जिंकणार ! तेव्ही कौरवांना ह्मणावें, त्यापूर्वी कांही इच्छा असतील त्या पुरवून घ्या आणि स्वतःला उपभोग्य अंश ज्या तुमच्या लाढक्या बायका असतील त्यांचाही शेवटचा भोग घेऊन रहा. आमच्यापाशीं वृद्ध, बद्धश्रुत, सुशील, कुर्डीन, वर्षफल वर्तविणारे, ज्यांतिपांत प्रदोष, नक्षत्रयोगांची निश्चित फले जाणणार, दैवांतलें बरेवाईट समजणार, दिव्य प्रश्न, मुहूर्त व सर्वतोभद्रादि शकुनचक्रे जाणणार असे ब्राह्मण आहेत, ते सांगत आहेत कीं, कुरुसृजयांचा मोठाच भय होणार असून पांडवांचा जय होणार आहे. शत्रूंचा निग्रह करण्यासाठी बद्धकंकण झालेला युधिष्ठिरही असेंच मानितो; आणि दिव्य दृष्टीनें भूतभविष्य जाणणारा वृष्णिर्षिह जनार्दनही निःसंशय असेंच

घडणार!' असे म्हणतो. मीही चित्त स्थिर करून पहातां मला तेंच भविष्य दिसत आहे. माझी योगदृष्टि निर्विकार आहे व तीत 'युद्धांत धार्तराष्ट्र मरणार' असेच दिसतें आहे. कारण, हात न लावितांच माझे गांडीव दीर्घ होत आहे; त्याची दोरी न ताणतांच थरारते आहे; व भात्याचे तोंडांतून बाण एकसारखे उसळून बाहेर जाऊं पहात आहेत. म्यानांत तरवार ठरत नाही,—जर्ण त्वचा टाकून बाहेर पडल्यान्या सर्पाप्रमाणें ती लकाकत वर येत आहे, आणि ध्वजाचे ठिकाणीं तर, 'हे अर्जुना, तूं युद्धार्थ आपला रथ जोडणार तरी कधीं?' म्हणून मोठे उग्र शब्द होत आहेत. रात्रां कोल्हेकुई माजवीत असतात; हरिण, कोल्हे, मोर, कावळे, गिधाडे, बगळे, तरस आणि सोनेरी पिशांचे पक्षी हे, आपल्या मागे शुभ्राश्वानांचा रथ लागलासे पाहून पुढें पळत आहेत. तस्मात्, एकटा मी शरांचा वर्षाव करीत सर्व राजांस यमलोकास पाठवीन. स्थूणाकर्ण, पाशुपत महास्त्र, ब्रह्मास्त्र, इंद्रानें मला दिलेलें अस्त्र इत्यादि भिन्न अस्त्रे घेऊन मी शत्रुवधाविषयी कृतनिश्चय होऊन भरारां बाण सोडूं लागलों असता प्रीष्मकालीन दावाप्रीप्रमाणें प्रजाजनांपैकीं एक देखील शेष उरूं देणार नाही व कौरवांना मारीन त्या वेळीं शांत होईन, असा माझा पक्का निश्चय झाला आहे, म्हणून, हे संजया, तूं त्यांना सांग. हे सूता, इंद्रासह देवांनाही जे युद्धांत अजिंक्य, अशा पांडवांशी हा दुर्योधन दांडगाईनें लढाईवर येतो आहे. तेव्हां त्याला ही केवढी तरी भूल आहे पहा बरे! असो; वृद्ध शांतनव भीष्म, कृपाचार्य, सपुत्र द्रोण, बुद्धिमान् विदुर हे सर्व जे बोलत आहेत तेंच होवो, आणि सर्वही कौरव दीर्घायु झेळेत! "

## अध्याय एकुणपन्नासावा.

—:०:—

### नरनारायणाख्यान.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, ते सर्व राजे सभेंत जुळले असतां भीष्म दुर्योधनास म्हणाले, " पूर्वी एकदा वृहस्पति व उशना ब्रह्मदेवाकडे गेले. त्याप्रमाणेंच इंद्रासह मरुत्, अग्नीसह वसु, आदित्य, साध्य, स्वर्गीतील सप्तर्षि, विश्वावसु गंधर्व, अप्सरांचे शुभ समुदाय, लोकवृद्ध पितामह ब्रह्मदेवाला नमस्कार करून जवळ गेले व त्याला गराडा घाटून भोंवतीं बसले. त्या सर्वांचें मन व तेज स्वतेजानें आकर्षण करणारे पुराण देव नरनारायण नामक ऋषि सर्वांना सोडून दूर होते. त्यांकडे पाहून ब्रह्मदेवास वृहस्पतीनें विचारिलें कीं, 'आपली परिचर्या न करणारे असे हे दोघे कोण, तें आह्मांस सांगावें. '

ब्रह्मदेव म्हणतात:—यावायुथिथीला शीतित करणारे व तेजानें झळकणारे असे हे दूर बसलेले तपस्वी नरनारायण ऋषि होत. हे जीवलोकापासून ब्रह्मलोकाप्रत प्राप्त झाले आहेत. हे स्वतःचे तपःसामर्थ्यानें या ऊजितावस्थेस आले असून हे मोठे बलाढ्य व पराक्रमी आहेत. स्वकर्मानें यांनीं सर्व लोकांस आनंद दिला आहे. हे वृहस्पते, हे शत्रुमर्दन महाप्राज्ञ ऋषि वस्तुतः एक असतां, असुरवधार्थ दोन ठिकाणीं झाले आहेत. देव व गंधर्व यांची पूजा करितात.

वैशंपायन सांगतात:—हे ऐकून वृहस्पति-पुरःसर देवगणांना बरोबर घेऊन देवेंद्र त्या नरनारायणासमीप गेला; आणि त्या वेळीं चाळ असलेल्या देवासुरयुद्धांत देवाला भय पडलें असल्यामुळे त्यानें त्यांशी वर मागितला; व

त्यांनी ' बरें आहे, माग ' असें हणतांच, ' आमचें साह्य करावें ' असें इंद्रानें हाटले. त्यावर 'तुझे इच्छेप्रमाणें आह्मी करूं' असें ते इंद्रास हणाले व त्यांचे साहाय्यानें इंद्रानें दैत्य-दानवांचा पराजय केला. त्यांपैकीं नरानें पौलोम व काळखंज नामक हजारों शत्रूंना मारिलें. जंभासुर हा देवांना गिळितोसें पाहून अर्जुनानें नरानें) फिरत्या रथावर बसून बाणानें त्या जंभाचें डोकें उडविलें. समुद्राचे परतीरीं साठ हजार निवातकवचांना रणांत जिंकून त्यांचें हिरण्यपुर यानें उध्वस्त केलें. या महावीरानेंच इंद्रादि देव पराभूत करून अग्नीस खांडववन देऊन संतुष्ट केलें. याप्रमाणेंच नारायण ऋषीनें शंकडों हजारों हजार शत्रूंचा संहार केला आहे.

भीष्म म्हणतात:—दुर्योधना, प्रस्तुतचे कृष्णार्जुन हेच पूर्वदेव या संज्ञेनें प्रसिद्ध असलेले नरनारायण होत, असें नारदानें मला सांगितलें आहे. हे मनुष्यलोकांत आले आहेत, तरी मुरामुरांनाही अजिंक्य आहेत. त्यांपैकीं कृष्ण तोच नारायण, व अर्जुन तोच नर होय. ही दोन्ही रूपे एकाच देवाची आहेत. तपःसाम ध्यानें यांना शाश्वत लोक प्राप्त होत अमून, कोठेही युद्धाचा समय आला म्हणजे पुनःपुनः त्या त्या स्थळीं ते अवतीर्ण होतात. ' युद्ध हेंच यांचें कर्तव्य होय ' असें नारदानीच मला सांगितलें व हें एकंदर आख्यानही त्यांनीच सांगितलें. हे दुर्योधना, युद्धामध्ये जेव्हां शंख, चक्र, गदा धारण केलेला केशव, व भयंकर अखें धरणारा अर्जुन हे एक रथावर बसलेले पहाशील, तेव्हां या माझ्या शब्दांचें तुला स्मरण होईल. माझे वचन तूं न ऐकशील, तर कौरवांचा क्षय जवळच आला असें समज. बाबा, तुझी बुद्धि धर्मापासूनही भ्रष्ट झाली आणि

अर्थापासूनही झाली असें दिसतें. तूं माझा उपदेश न घेशील, तर तुम्हा पक्षाकडील हजारांजणांचा वध झाल्याचें तुला ऐकूं येईल. कारण, सर्व कौरव तुझेच मताप्रमाणें चालणार; आणि तूं तर परशुरामानें शाप दिलेल्या त्या नीचकुलोत्पन्न कर्णाचे, सुबलपुत्र शकुनीचे व त्या क्षुद्रबुद्धि पापिष्ठ दुःशासनाचेच मतानें एकटा चालतोस. हें बरें नव्हे. अशानें कुल-क्षय होईल !

कर्ण म्हणतो:—हे पितामह, आपण जें मला बोललां, तें आपणासारख्या वृद्धाला बोलणें उचित नाही. मी क्षात्रधर्माचे ठायीं दृढ आहे, स्वधर्मापासून घ्युत झालों नाहीं. आपण जी माझी निंदा आरंभिली, तें माझे असें गौरवर्तन तरी आपण कोणतें पाहिलें? धार्तराष्ट्राच्या तर पहाण्यात माझे केव्हाही आणि कोणतेही दुराचरण नाही. असेल तर त्यांनीं सांगावें. बरें, दुर्योधनाचेंही मी कधीं वाईट करीत नाही. आतां मी युद्धाची सत्ता देतो, ही न्यायाचीच आहे. कारण, आपल्याशीं आजपर्यंत जे विरुद्ध होते त्यांशीं आतां सख्य करणें शहाण्याचें काम आहे काय? कोणीही सांगावें! शिवाय, युद्धाचा पत्रदा बाऊ तरी कसला? मी एकटा सर्व पांडवांना रणांत कट-स्नान घातलं. मला धृतराष्ट्राचे यावत् प्रिय केलें पाहिजे, तसेंच दुर्योधनाचेंही केलें पाहिजे. कारण, तो तर आजकाल राजा आहे !

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, हें कर्णाचें भाषण ऐकून, शांतनव भीष्म धृतराष्ट्राला पुनरपि हांक मारून म्हणाले, " हे धृतराष्ट्रा, हा कर्ण रोजरोज ' मी पांडवांना मारीन ' म्हणून कुशारक्या मारीत असतो, पण याला त्यांचे नखाची तरी सर आहे काय? तुम्हा



दुष्ट पुत्रांवर जो आतां गहजव गुजरणार आहे, ती सगळी या मूर्ख सूतपुत्राची करणी असें तूं पक्षें समज. याचेच आश्रयानें त्या शत्रुमर्दक देवपुत्रांचा या तुझ्या मदमति पुत्रानें अपमान केला. बरें, त्या पांडवांपैकीं एकेकच्यानं पूर्वीं जीं अचाट कर्म केलीं आहेत, तसें यानें एखादें तरी केलें आहे काय ? विराटनगरांत अर्जुनानें जेव्हां पराक्रम करून प्रिय भ्रात्याचा वध केला, तेव्हां यानें काय केलें ? अर्जुनानेंच या सर्व कौरवांवर चाल करून यांचीं वस्त्रें छिनवून घेतलीं, त्या वेळीं कर्ण तेथें नव्हता काय ? आतां हा पोळासारखा डुरकण्या फोडितो आहे, तो घोषयात्राप्रसंगीं तुझ्या पुत्राला गंधर्वांनीं ओढिलें तेव्हां कोठें होता ? खरोखर, त्या प्रसंगीं भीम, महात्मा अर्जुन व नकुल-सहदेव यांनींच जमून त्या गंधर्वांचा पराजय केला. हे राजा, देव तुझें भलें करो, पण सदा धर्मार्थाचा लोप करणाऱ्या ह्या घमेडखोरानें फार रे असल्या खोऱ्या फुशारक्या मारिल्या आहेत. त्यांत कांहीं अर्थ नाही ! या बढायांवर विश्वास ठेविल तो फसेल."

याप्रमाणें भीष्मांचें भाषण ऐकून, थोर मनाचे झोण धृतराष्ट्राला संमानपूर्वक राजांसमक्ष म्हणाले, "हे राजा, भरतश्रेष्ठ भीष्मांनीं जें तुला सांगितलें, तसेंच तू कर. हे धनलोभी कर्णादि-यांचे बोलण्याप्रमाणें तूं चावूं नको. युद्धापूर्वींच पांडवांशीं सख्य करावें हें उत्तम, असें मला वाटतें. संजयानें जें अर्जुनाचें बोलणें आपणांस सांगितलें, तें तो खरें करील असा माझा निश्चित समज आहे. कारण, त्रैलोक्यांत अर्जुनाचे तोडीचा धनुर्धर नाही."

इतकें यथार्थ भाषण भीष्मद्रोणांनीं केलें, परंतु त्याचा अनादर करून धृतराष्ट्र पहिल्या

प्रमाणेंच संजयाला पांडवांची हकीकत पुसत राहिला. भीष्मद्रोणांशीं जेव्हां धृतराष्ट्र धड बोलेनासें दिसलें, तेव्हांच कौरवांची जिविता-विषयी निराशा झाली.

## अध्याय पन्नासावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण.

धृतराष्ट्र विचारितो:—हे संजया, आमचे प्रेमास्तव आमचेकडे प्रचंड सेना जुळल्या आहेत, हें ऐकून तो धर्मनंदन युधिष्ठिर काय म्हणाला ? त्यानें युद्धाची तयारी काय काय चालविली आहे ? व त्याच्या पुतण्यांपैकीं त्याची आज्ञा शेलण्याच्या उत्कंठेनं त्याचे तोंडाकडे कोण पहात असतात ? तसेंच, मूर्खींनीं छळ करून कोपविलेल्या त्या धर्मनिष्ठाचें 'युधिष्ठिरा, शमच कर, युद्ध नको' म्हणून युद्धापासून कोणी निवारण करितात काय ?

संजय म्हणतो:—राजा, तुझें कल्याण असो. पांडवांसह पांचाल युधिष्ठिराचे तोंडाकडे पहात असतात व त्याची आज्ञा सर्वत्र चालते. तो येत आहेसें पाहून पृथक् उभे राहिलेले पांचालांचे व पांडवांचे रथसमुदाय त्याचें अभिनंदन करितात. पांचाल तर त्या तेजस्वी युधिष्ठिराचा उदय पावणाऱ्या तेजोराशि सूर्याप्रमाणें सत्कार करितात. गवळी, धनगर यांपर्यंत सुद्धां लोक त्याचें कल्याण इच्छित आहेत. पांचाल, कैकेय, मत्स्य हे तर त्याचा उत्कर्ष चिंतितातच. फार काय सांगूं ? ब्राह्मण, क्षत्रिय आणि वैश्य यांच्या कन्या युद्धार्थ सज्ज झालेल्या त्या अर्जुनाला पहाण्याकरितां खेळत खेळत येत असतात !

धृतराष्ट्र विचारतो:—हे सूता, पांडव जे आमच्याशीं युद्धाला उभे राहिले आहेत, ते

कोणाचे बलावर ? धृष्टद्युम्नाचें सैन्य त्यांना साद्य आहे ? किंवा सोमकांचें आहे ?

वैशंपायन सांगतात:—हा प्रश्न कानीं येतांच, संजय त्या भरल्या सभेंत पुनःपुनः दीर्घ सुस्कारे सोडीत सुटला व जसा कांहीं चिंतित पडल्यासारखा झाला; व इतक्यांत कांहीं निमित्त नसतां केवळ दैवयोगानें त्याला मूर्च्छेन घेरलें. हें पाहून त्या राजसभेंत विदुर बोलला, 'हे महाराजा, हा सूत मूर्च्छित होऊन भुईवर पडला आहे ! हा एक शब्दही बोलत नसून केवळ बेशुद्ध पडला आहे व याची नाडीही मंदावत चालली आहे !' हें ऐकून धृतराष्ट्र म्हणाला, 'या संजयानें युद्धाला सिद्ध झालेले ते व्याघ्रतुल्य पांडव पाहिले असावे, व त्यामुळे प्रश्नाबरोबर ते डोळ्यांपुढें येऊन याला धडकी भरली असावी !'

वैशंपायन सांगतात:—इतक्यांत संजय शुद्धीवर येऊन 'मी सावध आहे' असें म्हणून मंडळीला धीर देऊन सभेंत धृतराष्ट्रास म्हणाला:—हे राजाधिराज, विराटाचे घरीं कोंडून पडावें लागल्यामुळे क्रुश झालेल्या त्या महारथी पांडवांना मी पाहिलें. हे राजा, त्यांनीं कोणांचे दमावर लढाईची उभारणी केली आहे तें ऐक. त्यांना पहिलें साहाय्य वीर धृष्टद्युम्नाचें, दुसरें साहाय्य अज्ञातशत्रु युधिष्ठिराचें. हा युधिष्ठिर शोषामुळे, भयामुळे, लोभामुळे, द्रव्यासाठी किंवा वादांत प्रतिपक्षाला चकवेण्यासाठी देखील सत्याला सोडीत नाही; आणि धर्माचे कामी मोठमोठे धर्मनिष्ठही त्याला प्रमाण मानितात. तिसरें—पृथ्वीत ज्याची बाहुबळांत बरोबरी करणारा कोणी नाही; ज्यानें सर्व राजे आपले धर्मुप्यानें आपले बसांत आणिले; व काशी, अंग, मगध व कलिंग येथील राजांना

युद्धांत जिंकिले; जतुगृहांतून निसटून बाहेर आल्यावर त्या मनुष्य खाणाऱ्या हिडिंबाचे ताबडीतून ज्यानें चारही पांडवांस सोडवून राखिले; तसेंच सिंधुदेशचा राजा जयद्रथ यानें द्रौपदीस बलात्कारानें रथांत घातले, त्या बेळी पांडवांची बाजू ज्यानें राखिली; वारणावतांत एकत्र झालेल्या पांडवांना ज्यानें दग्ध होत असतां सोडविले; द्रौपदीचें मन राखण्याकरितां ज्यानें विकट आणि भीषण अशा गंधमादन पर्वतावर जाऊन क्रोधवश नामक राक्षसांचा संहार केला; व ज्याचे बाहूंचे ठिकाणी लक्षावधि हत्तींचें बल भरलेलें आहे, अशा त्या भीमसेनाचे आधारावर ते पांडव दंड धोपटून उभे राहिले आहेत.

केवळ कृष्णाचें साथ घेऊन ज्यानें इंद्राशीं युद्ध करून स्वपराक्रमानें अग्नीला तुष्ट केले; ज्यानें प्रत्यक्ष देवाधिदेव उमापति शंकराला युद्धांत संतुष्ट केले; ज्यानें हातांत धनुष्य उचलून सर्व लोकपात्रांस जिंकिले, त्या विजयी अर्जुनाच्या बळावर ते पांडव तुमच्याशीं सामना देण्यास तयार झाले आहेत.

ज्यानें म्लेच्छसमूहांनीं व्यापिलेली पश्चिमदिशा जिंकिली आणि जो आश्चर्यकारक योद्धा कित्येक दिवस तिकडेच युद्धांत रमला, त्या दर्शनीय व प्रचंडधनुर्धारी वीर नकुलाचे हिमतीवर ते तुमच्याशीं सलामी टोकण्यास सिद्ध झाले आहेत.

ज्यानें युद्धांत काशी, अंग, मगध व कलिंग यांस जिंकिले; ज्याचे वीर्याची बरोबरी करणारे पृथ्वीवर अश्वत्थामा, धृष्टद्युम्ना, द्रुपदा व प्रद्युम्न हे काय ते चौघेजणच आहेत, असा जो माद्रीला आनंद देणारा धाकटा सहदेव, त्याचे मद-

तीव्र ते तुमच्याशीं घोर युद्ध माजविण्यास तयार झाले आहेत.

पूर्वजन्मी काशीराजाची कन्या असतांना, मरणोत्तर अन्य जन्मी तरी भीष्माचा आपल्या हातून वध व्हावा म्हणून जिनें खडतर तप-श्चर्या केली, आणि या जन्मी पांचाल द्रुपदाचे पोटी येऊन दैवयोगानें जी पुरुष बनली, व यामुळें ज्याला स्त्रिया आणि पुरुष या उभय-तांचेही गुणदोष कळतात; आणि ज्यानें क-लिंग देश काबीज केला, असा तो युद्धांत अजिंक्य व शस्त्रनिपुण पांचाल शिखंडी—ज्याला भीष्माच्या वधार्थच यक्षानें पुरुषत्व दिलें, त्या भीषण धनुर्धरांचे जिवावर पांडवांनीं तुम्हांशीं दंड थोपटले आहेत.

कैकेय देशांतील पांच धनुर्धरां राजपुत्र परस्पर भ्रंते असून, जे युद्धार्थ कवचें घालून तयार आहेत, त्यांचे बाहुबलावर पांड-वांनीं तुमच्याशीं दोन हात करण्याचें मनांत आणिले आहे. ज्याचे बाहु लांब असून जो त्वरित अस्त्रें सोडणारा, धैर्यवान् व अमोघ-पराक्रम असा वृष्णिवीर युयुधान, त्याचे जोरा-वर पांडव तुमच्याशीं टक्कर देण्यास धजावत आहेत. अज्ञातवासरूप संकटकालीं पांडवांना ज्यानें आश्रय दिला, त्या विराटाचे पाठबळावर पांडव तुमच्याशीं युद्धाला सरसावत आहेत. वाराणशीतील महारथी योद्धा काशीपति याच्या भिस्तीवर पांडव तुमच्याशीं तोंड देणार आहेत. वयानें बाळ, परंतु पराक्रमानें अजिंक्य व सर्पी-सारखे दुःस्पर्श असे जे महात्मे पांच द्रौपदीपुत्र, त्यांच्या भरवशावर तुमच्याशीं पांडवांनीं संग्राम मांडिला आहे. वीर्यानें जो श्रीकृष्णतुल्य व इंद्रियजयानें युधिष्ठिरतुल्य, अशा त्या अभिम-न्यूचे हिंमतीवर ते तुम्हांशीं भिडणार आहेत.

वीर्यास ज्याला प्रतिमाच नाही; आणि संग्रामांत रागावला असतां जो शत्रूला नको नको करून सोडणारा महायशस्वी शिशुपालपुत्र चेद्विराज धृष्टकेतु—जो एक अक्षौहिणी सेनेसह पांडवांस मिळाला, त्याच्या उमेदीवर तुमच्याशीं पांडवांनीं युद्धाचें कंकण बांधिलें आहे. देवांचा ज्याप्र-माणें इंद्र, त्याप्रमाणें जो पांडवांचा आश्रय, अशा त्या वासुदेवाचे आश्रयबलानें पांडव तुमच्याशीं सलामी देणार. त्याप्रमाणेंच चेदिपतीचा भाऊ शरभ हाही करकर्षासह त्यांस साह्य आहे; त्याचे धमकीवर पांडव तुमच्याशीं झुंज करू पहात आहेत. जरासंधाचा पुत्र सहदेव आणि जयत्सेन हे दोघे जे युद्धांत केवळ अप्रतिम रथी आहेत, ते पांडवांकरितां लढण्यास उद्युक्त झाले आहेत. तसाच महाजाज्वल्य द्रुपद हा बरो-बर जंगी सेना घेऊन, पांडवांकरितां जिवावर उदार होऊन युद्धार्थ त्यांना साह्य झाला आहे. याशिवाय पूर्व व उत्तर या दिशांकडले शेंकडों राजे धर्मराजाला सामील झाले आहेत. त्यांचें विश्वासावर धर्मराज युधिष्ठिर शस्त्र उचलून तुमच्याशीं खडा आहे.

## अध्याय एकावन्नावा.

—:०:—

धृतराष्ट्राचें भाषण.

( श्रीमभयकथन. )

धृतराष्ट्र म्हणतो:—युद्धार्थ उत्कंठित झालेले तूं इतके वीर सांगितलेस, पण माझ्या मते हे सर्व एका बाजूला आणि एकटा भीम एका बाजूला! मोठा हरिण वाघाला भितो तसा मी त्या अमर्षण क्रुद्ध भीमाला चळचळां कांपतो. दीर्घ आणि उष्ण सुसकारे टाकीत मी रात्रीच्या रात्री जागून काढितों. सिंहाचे भयानें

जशी एखाद्या क्षुद्र पशूची दशा न्हावी, तशी या भीमापुढें माझी दशा झाली आहे. तेजानें तो प्रनिंद्र आहे. त्याशीं युद्धांत ठिकेल असा या सगळ्या सेनेंत मला तर कोणी दिसत नाही. तो कुंतीपुत्र क्षमा कशी ती ओळखीत नाही, आणि त्यानें एकदा दांत धरिला कीं तो पक्षा. धडेंत देखील ज्याला कधीं हसूं येत नाही; जो सदाच गुपीत; वक्र वृष्टीनें पहातो व मोठ्या स्वरानें गर्जत असतो; ज्याचा सपाटा अन्वित, उत्साह मोठा, बाहु दीर्घ व बल अद्भुत, तो ह्या माझ्या मूर्ख पुत्रांचा युद्धानें अंत करील. कारण, हा गदापाणि कुरुश्रेष्ठ वृकोदर युद्धामध्ये हडास पेटलेल्या ह्या माझ्या पुत्रांना दंडपाणि यमच होय. त्याची ती आठ कोनांची, सुवर्णालंकृत, लोहमयी भयंकर गदा उगारलेल्या ब्रह्मदंडाप्रमाणें माझे मनापुढें दिसते आहे. बलवान् सिंह मृगांचे कळपांत निर्भय फिरतो त्याप्रमाणें भीम आमच्या सैन्यांतून फिरेल. पोरपणीं देखील तो सदा मोठा तडफदार, खादाड, क्रूर, पराक्रमी व माझ्या सर्व पुत्रांच्या सर्वदा विरुद्ध असा असे. त्या वयांत देखील त्यानें माझे दुर्योधनादि पुत्र शोबीत गजाप्रमाणें मर्दून टाकावे. हें स्मरलें म्हणजे माझे काळीज धरारतें. सदाकदा त्याच्या बलाची माझे पोराना जाचणूक असे; आणि आम्हां कौरवपांडवांत फळी पडायला तरी हाच भीमपराक्रमी भीम कारण ! क्रोधानें खबळून जाऊन नर, गज, अश्व यांची सैन्याच्या सैन्यां तो गिळतोच आहेसा मी माझे अप्रभागी त्याला पहातो आहे. अस्त्रविद्येंत द्रोण-गुरुतुल्य, वेगांत वायुवेगतुल्य आणि क्रोधांत रुद्रतुल्य अशा त्या शूर व क्रोधी भीमसेनाचा युद्धांत पराभवाकरण्यास कोण समर्थ आहे तें,

हे संजया, तूच सांग बरे ! त्या शत्रुमर्दक भीमानें पोरपणीच माझे पुत्र ठार केले नाहीत, थोडा विचार केला, हाच मी मोठा लाभ समजतो. ज्यानें अचाटबळी यक्षराक्षस युद्धांत लोळविले, त्याचेपुढें कोण मानव तग काढणार ! एवढासा पोर होता, पण तेव्हां मुद्धा तो माझे दाबांत राहिला नाही. आतां तर माझे पोरानीं त्रासविला आहे, आतां माझे ऐकेल हें शक्यच नाही. तो मोठा निःस्नेह व रागीट, त्याचे दोन तुकडे केले तरी तो कोणापुढें मान वांकवायाचा नाही, कीं कोणाला शरण जायाचा नाही ! सदा भिवया चढवून मारक्या बैलासारखा रोंखून पहाणारा हा वृकोदर कशाचा शांत होणार ! तो शूर, तलाच बलानेही अप्रतिम आहे; वर्णानें गोरापान आणि काठीनें ताडासारखा उंच आहे; व प्रमाणानें अर्जुनाहीपेक्षां टीचभर अधिकच आहे. वेगानें घोड्यांना मागे टाकितो, व बलानें हत्तींना मागे टाकितो. त्याचें भाषण कधीही स्पष्ट नाहीं; डोळे मंदिरप्रमाणें भारत्त असा तो मध्यम पांडव ( धर्माजुनांचे मधला ) फार बलाढ्य आहे; आणि आज आपल्याला दोन रूपानें व वीर्यानें जसा दिसतो आहे, तसाच हुवेहुव तो होईल झणून व्यास मुनींनीं लहानपणींच मला सांगितलें होतें, त्याचा आज बरोबर परिचय आला. तो निंद्य, नित्यक्रुद्ध व प्रहार करणारांत श्रेष्ठ असा भीम लोहदंडानें रणांगणांत रथ, गज, मनुष्य आणि अश्व यांचा चुराहा उडवील. असल्या त्या क्रोधी भीमाचा, तो लहानपणीं माझे मजीविरुद्ध बागूं लागला झणून मी अवमान केला आहे. जिला कोठेही वांक नाही, जिच्या बाजू चांगल्या आहेत, जिचा नाद शंभर गदांचे नांदाबरोबर आहे, जी शेंकडोजणांस एका तडाक्याबरोबर मारिते,

अशी ती सोन्यानें मदविलेली प्रचंड लो-  
हमय गदा माझ्या पुत्रांना कशी सोसेल ?  
होडगें वगैरेंची गति न चाले असा अपार व  
अगाध आणि शररूपी दंशक जंतूंनीं भरलेला  
हा भीमसेनरूपी दुस्तर सागर, बापा संजया,  
हे माझे मूर्ख पुत्र तरू पहात आहेत. हे  
मूर्ख स्वतःलाच शहाणे समजतात आणि मी  
घसा फोडून सांगतो तें मानीत नाहीत. पण  
यामूर्खाना मधाचें पोळें तेवढें दिसतें; पायांखा-  
लचा तुटका कडा दिसत नाही. सिंहाशीं तोंड  
द्यावयाला ज्याप्रमाणें मृग जातात, त्याप्रमाणें  
दुर्दैवाचे फेन्यात सांपडलेले हे माझे मूर्ख पुत्र  
त्या नररूपी मृत्यूशीं प्रसंग करणार आहेत !  
त्याची ती शिक्क्यावर ठेविलेली चार हात लांब,  
सहा कोनांची, अमितवेग व दुःसह स्पर्श यांनीं  
युक्त असलेली गदा माझे पुत्रांना कशी  
सहन होईल ? तो एकदा गदा गरगरावून हत्ती-  
चीं गंडस्थळें फोडूं लागला, जिभळ्या चाटूं  
लागून क्रोधाचा वेग अनावर झाल्यानें डोळ्यां-  
तून टिपें टाकूं लागला, हत्तींवर रोंख धरून  
चाउ करूं लागला, व भयंकर गर्जना करूं  
लागला असतां, प्रतिगर्जना करणाऱ्या गजांवर  
चवताळून तुटून पडूं लागला असतां, आणि  
रथमार्गात घुसून निवडक वीरांना पाहून प्रहार  
करूं लागला असतां, चेतलेल्या अग्नीसारख्या  
त्या भीमाच्या तडाक्यांतून माझे पुत्र जिवंत  
राहतील काय ? तो हातीं गदा घेऊन थयथयाट  
करीत जेव्हां सैनिकांना पळायला लावून रस्ता  
काटीत चालेल, त्या वेळीं प्रलयकालचा देखावा  
डोळ्यांपुढें उभा करील. तो वृकोदर, पुष्पित  
वृक्षांना मुरगळीत ज्याप्रमाणें मतंगज वनांत  
शिरतो, त्याप्रमाणें सेना तोडीत संप्रामांत फिरेल  
तो पुढच्याप्र रथांतील पुरुषांनां माझून ते रथ

रथी, साराधि, हय, ध्वज यांहीं रहित करून,  
घोडेस्वारांना मारीत मारीत, पाणथळ तीरावरील  
वृक्षांना उपळून टाकणाऱ्या गंगौघाप्रमाणें माझ्या  
पुत्रांची सेना उलथी पाडील. हे संजया, भीम-  
सेनाच्या धाकानें माझे पुत्र, सेवक व साक्ष  
करणारे राजे हे दाही दिशा पळत सुटतील.

बाबा, या भीमाचा पराक्रम अतुल्य खरा.  
अरे, मगधदेशाधिपति जरासंधानें ही सर्व  
पृथ्वी पादाक्रांत करून तिळा फार ताप दिला  
होता. केवळ सुदैवच झणून भीष्माच्या साम-  
र्थ्यामुळें कौरव व आपच्या युक्तिबलामुळें अं-  
धक आणि वृष्णि हे तेवढे त्याच्या रड्यांतून  
बचले. परंतु असत्याही बलाढ्य वीराला या  
बाहुशाली भीमानें, कृष्णासह त्याचे अंतःपुरांत  
शिरून, शस्त्रावांचून केवळ अंगबलानेंच ठार  
केलें, याहून अधिक तें काय ? बहुत दिवस  
जथून राहिलेलें विष ज्याप्रमाणें सर्प एकवारच  
ओकितो, त्याप्रमाणें दीर्घकाल साठलेलें त्याचें  
तेज तो एकदमच माझ्या पुत्रांवर सोडील. देव-  
श्रेष्ठ इंद्र ज्याप्रमाणें वज्रानें दानवांचा वध करितो,  
त्याप्रमाणें तो भीमसेन गदेनें माझ्या पुत्रांचा वध  
करील. ज्याचा वेग व पराक्रम परमतीव्र,  
असह्य व अनिवार्य, असा तो वृकोदर लाल-  
गुंज झोळे करून जसा कांहीं इकडे धावतच  
येत आहे असा मला दिसतो. त्यापाशीं गदा  
नसो, धनुष्य नसो, रथ नसो, कवच नसो,  
त्याच्या नुसत्या बाहुबलापुढेंच कोणाचा  
टिकाव निघत नाही !

मला जशी भीमाच्या पराक्रमाची ओळख  
आहे, तशीच या भीष्म, द्रोण व कृपाचार्य यांना  
आहे. परंतु ते खरे थोर आहेत. ते सज्जनांचें  
व्रत जाणतात; व धारातीर्थी देहपात न्हावा  
अद्या त्यांचा हेतु आहे, झणूनच ते माझ्या

पुत्राच्या सेनेच्या अप्रभागी उभे राहणार आहेत. बाबारे, पांडवांचा जय होणार हें मला धडधडीत आज दिसतें आहे, तरी मी आपल्या पुत्रांना युद्धापासून विनिवृत्त करित नाही, त्या अर्थी देवापुढें पुरुषाचें कांहीं चालत नाही, असंच म्हटलें पाहिजे. भीष्म, द्रोण, कृप हेही महाधनुर्धर माझे पुत्रांचे बाजूनें लढणार, याचा अर्थ—त्यांना युद्धानें स्वर्ग प्राप्त करून घेणें आहे म्हणून ते क्षात्रपश रक्षिण्यासाठीं संग्रामांत प्राणत्याग करणार ! एरव्ही त्यांना कौरव तसेच पांडव. दोघेही भीष्मांचे नातू व द्रोण आणि कृप यांचे शिष्य आहेत. परंतु या तीनही वृद्धांना आमचेकडून दान, यज्ञ यांसंबंधी कांहीं आश्रय मिळतो, त्याची फेड करावी ह्मणूनच ते आमचे बाजूनें लढणार. कारण ते खरे आर्य असल्यामुळें कृतज्ञ आहेत. शिष्याय, क्षात्रधर्माचें जे कोणी कैवरी आहेत ते असें म्हणतात कीं, जो मिळून जातीचा क्षत्रिय म्हणविता, त्यानें हातीं शस्त्र घेऊन रणागणीं पडावें हाच त्याला प्रिय व श्रेयस्करी मार्ग. सारांश, भीष्मद्रोणांचा जरी आधार आहे तरी तो केवळ याच दृष्टीनें असल्यामुळें, पांडवांशीं जे म्हणून युद्ध करूं पहात आहेत त्या सर्वाकरितां मला फार दुःख होत आहे. जें टळायें ह्मणून विदुर आमचे कानीं कपाळीं ओरडत होता, तें भय शेवटीं येऊन टेपलेंच.

हे संजया, कोणाचें ह्मणणें आहे कीं, ज्ञानांनं दुःखाचा नाश होतो. पण मला हें संमत नाही. तितकें जोरदार दुःख असलें म्हणजे ज्ञानाळाही दडपून टाकितें. जीबन्मुक्त ऋषि देखील लौकिक व्यवहारांत पडले असतां सुखानें मुली होण्याला व दुःखानें दुःखी होण्याला मुळींच रहात नाहीत. मग पुत्र, राज्य, स्त्रिया,

नातू, बंधु इत्यादि हजारों संबंधानें मोहलें गुंतलेल्या पुरुषाची गोष्ट काय सांगावी ! मी अशा कांहीं जबरदस्त फेऱ्यांत पडलों आहे कीं, याचा पुढें प्रतीकार कसा करावा हें मला सुचत नाही. जों जों विचार करितों तों तों कौरवांचा निश्चित नाशच मला स्पष्ट दिसतो. हें महत्प्राणसंकट घृतामुळें कौरवांवर ओढवणार आणि हें ( घृताचें ) पाप माझ्या द्रव्यलोभी मूर्ख पोरानें लोभास्तव केलें. मला वाटतें कीं, हें जें सर्व क्षत्रियांचा संहार करणारें युद्धरूप प्राणसंकट ओढवतें आहे, तें कोणाही व्यक्तीचें कृत्य नमून, अनर्क्यगति कालाचा 'संहार' हा प्रत्येक युगातींचा नियमच आहे, त्या नियमान्वयेच तें होणार आहे. व चाकांत रुतून बसलेल्या धावेप्रमाणें, या कालचक्राचें फेऱ्यांत सांपडलेल्या पुरुषाला निभटतां येणें नाही ! हे संजया, आतां मी काय तरी करूं ! कसें करूं ! कोठें जाऊं ! कालाचे तावडीत सांपडलेले हे कौरव ठार होणार ! आणि, बाबा संजया, माझे शंभरही पुत्र मारले जाऊन त्यांच्या स्त्रियांचे विलाप ऐकण्याचें माझ्या कपाळीं अवश्य येणार ! यासाठीं मला आतांच मरण्याचा तरी कांहीं उपाय सुचीव. उष्णकालांत वायूनें चेतलेला अग्नि ज्याप्रमाणें तृण जाळून टाकितो, त्याप्रमाणेंच अर्जुनाचें मंदर्तानें हा गदापाणि भीमसेन माझ्या पुत्रांचा वध करील !

## अध्याय वावन्नावा.

—०:—

धृतराष्ट्राचें भाषण.

( अर्जुनभयकथन. )

धृतराष्ट्र म्हणतो:—केव्हाही ज्याच्या तोंडून अनृत बाणी आम्ही ऐकिली नाही आणि धनंजय ज्याच्या खडबक्या आहे, तो धर्म तैलोक्य दे-

खील हस्तगत करील. मी रात्रंदिवस आपल्या मनाशी शोधून पहातो आहे, पण युद्धांत त्या गांडीवधारी अर्जुनावर रथ घेऊन जाईल असा योद्धा मला दिसत नाही. तो गांडीवधन्वा हृदयभेदक असे कर्ण, नालीक जातीचे बाण सोडू लागला असता त्यावर उलट चालून जाणारा त्याचे तोडीचा कोणी दिसत नाही. समरांत अर्जुन, अस्त्रांत निपुण, बलिश्रेष्ठ नरवर वीर कर्ण व द्रोण हे जर अर्जुनावर गेले, तर लोकांत मात्र जय कोणत्या पक्षाचा होतो याविषयी बराच संदेह उत्पन्न होईल; कारण, हे सर्वच अस्त्रवेत्ते, शूर, लब्धप्रतिष्ठ असून, एक वेळ इंद्राचें ऐश्वर्य सोडून देतील, पण जयाकांक्षा सोडणार नाहीत, असले कटे घोडे आहेत, व यामुळे परस्परांचें रण तर तुंबळ माजेल आणि कोणाचाच पराजय कांहीं केल्या होणार नाही; इकडले हे दोघे तरी, नाही तर तिकडला अर्जुन तरी मरेल, तेव्हां हें युद्ध शमेल, ही गोष्ट खरी. परंतु आमचे पक्षाला जय येईल असें मला वाटत नाही. कर्मण ह्या दोघांपैकी कर्ण कोमल मनाचा व गाफील आहे आणि द्रोणाचार्य फार वृद्ध असून अर्जुन त्यांचा शिष्य आहे. उलटपक्षी तिकडे अर्जुन हा समर्थ, बलवान्, दृढधन्वा आणि श्रमाळा दाद न देणारा असा आहे; आणि त्याला कोणी मारता तर नाहीच, पण जिंकणारा देखील नाही. त्याला जो या माझ्या मूर्ख पुत्रांचा राग आला आहे तो शांत होणार कसा ? दुसरेही वीर अस्त्रनिपुण आहेत, पण कधी ते जिंकितात, कधी हरतात. मात्र निश्चयेंकरून केव्हांही जयच न्हावयाचा ही गोष्ट अर्जुनासंबंधाने तेवढी ऐकू येते. तेव्हातीस वर्षे होऊन गेली, अग्नीला खांडववन देऊन

त्यानें तृप्त केले आणि सर्व देवही पराजित केले. बा संजया, शीलाने आणि वर्तनाने सारखाच असणारा श्रीकृष्ण ज्याचा युद्धांत साराथि आहे, त्याचा इंद्राप्रमाणेंच जय ठरलेलाच समज. आम्ही ऐकतो की, अर्जुनाचे रथावर तीन तेजेंच एकत्र झाली आहेत. दोघे कृष्ण ( कृष्ण व अर्जुन ) आणि तिसरे गांडीव धनुष्य. बरे, दुर्योधनाचे तंत्राने चालणारे हे आमचेकडील मूर्ख लोक हें ध्यानांत घेत नाहीत की, आपल्याकडे गांडीवासारखे धनुष्यही नाही; अर्जुनासारखा योद्धाही नाही; किंवा कृष्णासारखा साराथिही नाही; आणि आपण पांडवांशी लढणार काय ? हे संजया, आकाशातील अभिमय बीज ही डोक्यावर पडून वेळेस कांहीं शिलक ठेवील; परंतु अर्जुनाने सोडिलेले ते बाण कांहीं--कांहीं शिलक मिळून ठेवणार नाहीत. सा अर्जुनाचें युद्धचापल्य काय म्हणून सांगावें? बाणांचा तर तो सारखा पाऊस पाडितो; आणि त्याचे हातावर नजर ठरत नाही: बाण सोडणें, मारणें व तेंपेंकरून शत्रूंच्या शरीरांपासून मस्तकें वेगळें करणें या तीनही क्रिया जशा कांहीं तो एका कार्ळीच कारितो आहे असें भासतें. गांडीवापासून उत्पन्न होणारें व सर्व दिशांनी प्रदीप्त रहाणारें हें बाणमय तेज माझ्या मुलांचे सैन्याला युद्धांत जाळणार ना ! ती आमची कौरवसेना अर्जुनाचा रथघोष ऐकूनच भयविन्हाळ झाली आहे व अनेक प्रकारें क्लेश पावत आहेशी मला दिसत आहे ! वायूने उत्तेजित झालेला प्रचंडज्वालायुक्त दावगि ज्याप्रमाणें तृण दग्ध करितो, त्याप्रमाणें तो अर्जुन माझे लोकांना दग्ध करील. तो किरीटी आपले धनुष्य सज्ज करून समरांत तीक्ष्ण असे बाणसमूह टाकू लागला असता, विधात्यानें निर्मिलेल्या

सर्वनाशक मृत्युप्रमाणें तो अनुलुघनीय होईल आणि घरवैठ्या मला कुरुसैन्याचे छेद-भेद-पलायनादि नानाप्रकार वारंवार कानीं येतील. एतावता, कौरवांचा नाश जवळ जवळ येत आहे!

## अध्याय त्रेपन्नाव.

—:—

### धृतराष्ट्राचें भाषण.

धृतराष्ट्र म्हणतो: — ज्याप्रमाणें सर्वही पांडव पराक्रमी असून जयाविषयी उत्सुक आहेत. त्याप्रमाणें त्यांकडील पुढारीही जिवावर उदार होऊन जय मिळविण्याविषयी निश्चयच करून राहिले आहेत. हे संजया, तूच तर मला सांगितलेस की, आमचे शत्रूकडे पांचाल, केकय, मगध, मत्स्य व वनस हे अत्यंत पराक्रमी राजे आहेत. तसेंच, जो इंद्रासह या सर्व लोकांस इच्छामात्रें आपल्या अंकित करून टाकील असा तो जगत्कर्ता ब्रह्मवान् कृष्णही पांडवांना जय मिळवून देण्याविषयी विडा उचलून राहिला आहे. शिनिपुत्र सायकि — ज्यानें अर्जुनापासून यावून अस्त्रविद्या अतिस्वरित घेतली, तो त्रियासारखी बाणांची पर करत रणांत उभाराहणार आहे. तसाच महास्त्रवेत्ता, क्रूरकर्मा, महारथी धृष्टद्युम्न पांचाल हा माझे सैन्याशीं रण करणार. बा संजया, युधिष्ठिराचा क्रोध, अर्जुनाचा पराक्रम व नकुलसहदेव व भीम यांची मला भेदरी बसली आहे. त्या मानवेंद्र पांडवांनीं रणामध्ये अस्त्ररूपी अलौकिक जाळें पसरलें असतां त्यांतून माझे सैन्य पार जाऊ शकणार नाही, लणून मी एवढा ओरडून सांगत आहे.

वा संजया, पांडुनंदन युधिष्ठिर हा दर्शनीय, विवेकी, लक्ष्मीवान्, धर्मात्मा, धारणाशक्ति व

परिपक्व बुद्धि यांनीं युक्त असून, त्यावर वेदाध्ययनाचें तेज वेळतें आहे. मित्रांची व सचिवांची, व युद्धोद्युक्त महारथी सासरे, भाऊ, शिपाई यांची त्याला नामी साथ आहे. कृपाळू, उदार, विनीत व सत्यपरकामी असा हा पुरुष-श्रेष्ठ मोठा धीराचा असून त्याची मसलत फुटणारी नाही. शिवाय तो बहुश्रुत, जितेंदीप्य, संस्कृतमति व वृद्धांची सेवा करणारा आहे. अशा त्या सर्वगुणसंपन्न व अग्निसम तेजस्वी युधिष्ठिरावर चाल करून जाईल, तो चेतलेल्या अग्नीवर क्षेपावणान्या मूर्ख पतंगाप्रमाणें मरू पहातो असेंच समजावें. मीं धर्मराजाला कपटानें वागविलें आहे. आजपर्यंत तो स्वस्थानींच कोडून ठेविलेल्या अग्नीप्रमाणेंच जागींच दबून होता; परंतु आतां तो युद्धमिपानें माझे पुत्रांचा फडशा पाडील. याकरितां, हे कौरवहो, समजून घ्या, पांडवांशीं युद्ध न कराल तें चांगलें; कारण युद्ध केल्यास एकूण वंशाचा सफाई क्षय होईल, हे निश्चित समजा. हाच माझा सर्वोत्तम अभिप्राय आहे व याचेंच मला शांति वाटते. याकरितां पहा, तुम्ही जर युद्धाचा बेत ब्रह्म करण्यास कवळ व्हाल, तर त्यांशीं सलोखा करण्याची खटपट मी करितों. अमुक एक गोष्टीनें आम्हांस क्लेश होतल असें झटल्यावर युधिष्ठिर आपघ्न; उपेक्षा करणार नाही. — तो ती गोष्ट सोडून देईल. प्रस्तुत युद्धाचे कामीं तरी मीच अधर्मानें ह्या युद्धाला कारण होतों आहे लणून तो मला नावें ठेवीत असतो. यावरून, आपण प्रार्थना केली असतां तो युद्ध ग्वास करणार नाही, इकडे, हे कौरवहो, लक्ष्य घा.



## अध्याय चोपन्नावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण

संजय ह्मणतो:—हे धृतराष्ट्रा, तूं हें ह्मण-  
तोस असेंच खरें. यावत् क्षत्रकुलाचा युद्धांत  
गांडीवानें विध्वंस होणार आहे. परंतु तूं शहाणा  
असून व अर्जुनाची सर्व खुबी तुला माहीत  
असून तूं नेहमी पोरान्या कथांत वागतोस हें  
कां तें मला नीट कळत नाही. तूं आतां  
शमचें बोललास, परंतु ही तुझी बुद्धि कायम  
रहाणार नाही. कारण, पांडवांचा अपराध कर-  
ण्याचें तुझें अंगवळणच पडलें. मूळ तरी या  
पांडवांना तूंच वाईट रीतीनें वागविलें. खरें पहातां  
तूं याचा वडील चुलता म्हणजे पिताच; आणि  
पिता कोणास म्हणावें ? तर लेकरांविषयी  
ज्याचें हृदय सर्वांपेक्षां प्रेमळ असून जो सुवि-  
नीत व संयमी तो. व त्यानें सर्वदा पालितांचें  
हितच करावें, हा त्याचा धर्म होय. (तुझ्या-  
सारखा) द्रोह करणारा पुरुष गुरु म्हणजे  
वडील किंवा पिता या संज्ञेस पात्र नाही. हे  
राजी, शूतांत पांडवांचा पराजय होऊन, त्यां-  
पासून कौरवांनीं 'अमुक जिंकिले, अमुक मिळ-  
विले' अशा एकावर एक बातम्या तुझे कानीं  
पडूं लागल्या, तेव्हां त्या ऐकून तुला एखाद्या  
पोराप्रमाणें गुदगुल्या होत होत्या; व पांडवांना  
तुझे पुत्र कठोर भाषणें बोलत असतां तूं ति-  
कडे कानाडोळा केलास. पण दुःखाविलेले  
पांडव आतां सर्वच राज्य जिंकून घेतील हा  
धक्का तुझे लक्ष्यांत नाही. हे धृतराष्ट्रा, तुझें  
वडिलार्जित राज्य ह्मणजे जांगलासहित कुरु-  
प्रदेश: हें तुझ्या स्वाधीन होतें. इतकें असूनही,  
पांडवांनीं स्वपराक्रमानें जेवढा प्रदेश मिळ-  
विला तोही तूं आपलेकडेसच ओढिलास.

पांडवांनीं वाहुबलानें भूमि जिंकल्याचें तुला  
जेव्हां निवेदन केलें, तेव्हां हा पराक्रम आप-  
णच केला असें तूं मानिलेंस; ही तुझी न्यायबुद्धि !

हे महाराजा, तुझे पुत्र गंधर्वांचे हातीं सां-  
पडून जेव्हां अपार विपत्समुदांत बुडूं लागले,  
तेव्हां त्यांना अर्जुनानेंच सोडवून परत आणिलें.  
शूतांत पराजित होऊन पांडव जेव्हां वनांत  
जाऊ लागले, तेव्हां एकाद्या पोराप्रमाणें तुला  
वरचेवर आनंदाच्या उकळ्या फुटूं लागल्या.  
पण तूं हें ध्यानांत आणिलें नाहीस, कीं अ-  
र्जुन एकदा असंख्य जलाल बाणांची पेर करूं  
लागला कीं समुद्र रिते पाडील, मग मांस-  
रक्ताचे बनलेल्या मनुष्यांची कथा किती ? बाण  
सोडणारांत अर्जुन पहिला प्रत; धनुष्यांत गां-  
डीव सर्वश्रेष्ठ; भूतमात्रांत कृष्ण श्रेष्ठ; आ-  
युधांत सुदर्शन अग्रेसर; व सर्व ध्वजांत कपीच्या  
योगानें झळकणारा तो अर्जुनाचा ध्वज श्रेष्ठ.  
याप्रमाणें सर्वच पहिले प्रतीची सामग्री ज्यावर  
आहे, असा तो रथ शुभ्र अश्व जोडून रणांत  
उभा राहिला ह्मणजे योजिलेल्या कालचक्रा-  
प्रमाणें तो शेंकडों लोकांचा संहार करील. हे  
राजा, भीम व अर्जुन असले पंडे ज्याचे योद्धे, तो  
राजा झालाच पाहिजे. तूं निखालस समज  
कीं, ही सर्व पृथ्वी आज त्याची आहे.

भीमसेनाच्या हातून बहुतेक ठार झालेली  
व म्हणूनच ठकत चाललेली तुझी सेना पाहू-  
नच दुर्योधनप्रभृति तुझे पुत्र क्षय पावतील.  
तुझे पुत्रांना व त्यांचे अनुयायांना भीमार्जुनांचा  
पराक्रम पाहूनच धडकी भरेल; तेव्हां ते भी-  
मार्जुनांवर जय कसा मिळविणार ? आजच  
पांचाल, केकय आणि मत्स्य तुला मानीत  
नाहीत. शाख्येय, शूरसेन हे तर सर्वच तुला  
तुच्छ मानितात. त्या पांडवांचे पराक्रम व बुद्धि

हीं त्यांना पटल्यामुळे ते सारे त्यांचेच बाजूला मिळाले आहेत, व युधिष्ठिरावर त्यांचे प्रेम असल्यामुळे तुझ्या पुत्रांशी ते सदा विरोध करितात. धर्मनिष्ठ अतएव वधाला अयोग्य अशा पांडवांना ज्याने अन्यायाने क्लेश दिले, व अजूनही जो त्यांचा द्वेष करितो आहे, असा तो पापी पुरुष—तुझा पुत्र, त्याच्या अनुयायांसह, बनेल त्या युक्तीने खंड्यांत घातला पाहिजे ! आणि, हे महाराजा, आतां तू दुःख करणे योग्य नाही. कारण, यत्ताचे समयाचे बुद्धिमान् विदुर व मी तुझ्या कानीकपाळीं ओरडलों; पण तू मानिले नाहीस, आणि आतां पेंचांत आलास म्हणून पांडवांना आठवून विलाप कारतोस, परंतु हे सर्व आतां व्यर्थ आहे !

## अध्याय पंचावन्नाव.

### दुर्योधनाचे भाषण.

दुर्योधन म्हणतोः—महाराज, आपणांला भिण्याचे कारण नाही व आत्मावदल शोकही करण्याचे कारण नाही. हे विभो, आम्ही बग्याह्य आहों, आणि शत्रूला युद्धांत जिंकण्यास समर्थ आहों. यावदल मी पूर्वीच निर्णय केला आहे. कारण मला एकदा असें कळले की, आम्ही घनांत काढून लाविलेल्या पांडवांना इंद्र-प्रस्थांचे आसपासच. परराष्ट्रांसादक असे प्रचंड मैन्य बरोबर घेऊन मधुमूदन मिळाला; त्या प्रमाणेच केकय, धृष्टकेतु, धृष्टद्युम्न व इतरही अनेक महारथ राजे मिळाले; आणि सर्व मिळून कौरवांसह तुझी निंदा करू लागले; व कृष्णाजिनं नेसून बसलेल्या युधिष्ठिराचा संमान करून तुझा सम्य संतानोच्छेद करण्याचा हेतु मनांत

धरून, राज्य परत घ्यावयाचें, अशी प्रतिज्ञा त्या कृष्णप्रमुख सर्वांनी तेथे केली.

हे एकतांच, आतां आपले हातीचा क्षय होतो, अशी मला भीति पडून, हे भरतश्रेष्ठा, भीष्म, द्रोण व कृप यांस मी म्हटले, ' पांडव तर कराराप्रमाणे चालतील, त्याबद्दल कांही नाही. परंतु श्रीकृष्ण हा आमचा पूर्ण वंशोच्छेद व्हावा अशी इच्छा धरून आहे. त्या अर्थी, विदुर वजा करून, मत्संबंधी आपण सर्व बळी पडणार असें मला वाटतें. धृतराष्ट्र हा कुरुवंशज-श्रेष्ठ व धर्मज्ञ आहे, त्याला एक ते मारणार नाहीत. बाकी आत्मां सर्वांचा सत्यनाश करून जनार्दन हा युधिष्ठिराला कौरवांचे एकछत्री राज्य देणार असें स्पष्ट दिसत आहे. तेव्हा अशा प्रसंगी आपले उचित कर्तव्य कोणते समजावें? प्रणिपात किंवा पलायन किंवा प्राण देऊन शत्रूशी लढाई करणे, या तिहीपैकी कोणता उपाय बरा ? उलट तोंड दाबें तर आपल्याला अपयश त्यात्रांने येणार. कारण, युधिष्ठिराच्या मुदीत सर्व राजे आहेत. आमच्यावर उभ्या राष्ट्रांची अप्रीति आहे; आमचे स्नेहीही आत्मांवर रागावले आहेत; आणि सर्व राजांनी व स्वजनांनीही आमचा सर्वतः धिक्कार केला आहे. यामुळे युद्धांत तर जय येणेच नाही. त्या अर्थी प्रणिपात करावा, न्यणजे प्रणिपातानें हा कुलक्षयही होणार नाही व कायमचा संधि होईल, असें म्हणाल, तर ही गोष्ट मला पटली. पण या कामी एकच हरकत आहे. ती ही की, माझ्या अंध पित्याने आजपर्यंत मजसाठी अनंत दूतें व कष्ट सोशिले आहेत; व आतां आम्ही पांडवांचे पायां पडणें म्हणजे पित्याला त्वाळीं हावयास लावणें आहे. तेव्हा काय करावें ? हे तात, आपण जाणतांच आहां की, माझे

हिताकरिता आपले पुत्रांनी शत्रूंचा अपराध केला आहे. यामुळे ते महारथ पांडव, अमात्यांसह धृतराष्ट्र महाराजांचा कुलोच्छेद करून आपल्या वैराची फेड करितील यांत संदेह नाही. ]'

हे भरतश्रेष्ठा, त्या माझ्या बोलण्यावरून, मी मोठ्या विवंचनेत पडलों असून माझी इद्रियेही व्यथित झाली आहेत, असे पाहून भीष्म, द्रोण, कृप आणि अश्वत्थामा हे मला म्हणाले, "शत्रूंचा आपण द्रोह केला हणून काहीं, हे शत्रुतापना, तुला भ्यावयास नको. आम्ही युद्धास उभे राहिलों असतां पांडव आह्मांस जिंकण्यास समर्थ नाहीत. फार काय, पण आम्ही एकेक सर्व राजांना जिंकू. त्यांना असे पुढे तर येऊं या, हणजे तीक्ष्ण बाणांनी त्यांची घमेंडच उतरतों. पहा तर खरी. पूर्वी पिता ( शंतनु ) मृत झाला असतां क्षुब्ध झालेल्या भीष्माने एकत्रांने सर्व राजे जिंकिले व त्यांपैकी शेंकडों ठार मारिले; मग उरलेले भिऊन या देवव्रताला शरण आले. तोच भीष्म शत्रूंना जिंकण्यास अजूनही चांगला खंबीर आहे; आणि शिवाय आह्मी त्याला मदत आहों. तेव्हां, दुर्योधना, ही तुझी भीति दूर होऊं दे."

सारांश, अमिततेजस्वी भीष्मादि यांनी तेव्हांच मला त्यांचा कृतसंकल्प याप्रमाणें सांगून ठेविला आहे. पूर्वी ही सर्व पृथ्वी शत्रूंना वश होती, परंतु आज ती गोष्ट उरली नाही. पांडव आजकाल पांख तुटलेल्या पक्ष्यांप्रमाणें साधनहीन व हीनबल झाले आहेत. ते आज आह्मांस युद्धांत जिंकू समर्थ नाहीत. आज सर्व पृथ्वी कसे झाले तरी आमचे ताब्यांत आहे. शिवाय सुखांत व दुःखांत आमच्याशी ज्यांचा एकजीव आहे असे राजे आह्मी मदत मिळविले

१ हा श्लोक प्रक्षिप्त असावासें वाटतें.

आहेत. हे भरतश्रेष्ठा, आपण ऐकून ठेवा की, हे राजे मजसाठीं वेळ पडल्यास समुद्रांत शिरतील किंवा अग्नींत देखील उडी घेतील. तेव्हां मला शत्रूंचे काहींच वाटत नाही. पण अर्जुनाचाच बडाई ऐकून भीत व दुःखित होऊन, एकाद्या मार्थे फिरलेल्या माणसासारखें आपण भलभलतें बडबडत आहां, हें पाहून मात्र त्या राजांना हसूं येतें आहे. महाराज, या राजांपैकीं एकएकटा 'आपण सर्व पांडवांना मारि आहों' असें आपल्या ठिकाणीं समजून आहे तस्मात् आपल्याला ही भीति प्राप्त झाली आहे ही दूर सारा. माझी समग्र सेना जिंकणें हें इंद्राचेंही काम नव्हे. स्वयंभू ब्रह्मा देखील या अक्षय्य सेनेचा ध्वंस करण्यास असमर्थ आहे. आपण असें पहा कीं, वास्तविक नगर मागावयाचें सोडून, युधिष्ठिर पांच खेडींच आपणांपाशीं मागत आहे, हें कां ? तर उघडच तो माझ्या सैन्याला व पराक्रमाला वचकतो आहे. कुंतीपुत्र वृकोदर मोठा जबरदस्त आहे हणून जें आपण समजतां आहां, तीही भूल आहे. अजून माझें सामर्थ्य आपल्या लक्षांत नाही. गदायुद्धांमध्ये माझे तोडीचा आजमितीस उभ्या पृथ्वींत कोणीच नाही, पूर्वीही होऊन गेला नाही आणि पुढेही होणें नाही. मी मोठ्या आस्थेनें व कष्टानें पूर्ण विद्या संपादन केली आहे; व तिचे जोरावर मला भीमाचा बाऊ वाटत नाही, किंवा दुसऱ्याही कोणाचा नाही. महाराज, देव आपणांस सुखी राखे. मी जेव्हां बलरामाजवळ शिकण्यासाठीं रहात होतो, तेव्हांच त्यानें निर्णय केला कीं ' गदेमध्ये दुर्योधनाला जोडी नाही. ' सारांश, मी गदायुद्धांत बलरामतुल्य असून शक्तीनें तर सर्व पृथ्वींत 'कोणासही मारी आहे. तुझाला वाटतें आहे, परंतु युद्धांत

माझे गदेचा तडाखा भीमाला सोसवणार नाही. हे राजन्, मी क्रुद्ध होऊन भीमाला गदेचा एकच तडाखा मारीन, पण त्याबरोबर यमाचें दारच दाखवीन. एकदा हातीं गदा घेऊन भीमानें मला युद्धांत गांठावेचें झणून मी कित्येक दिवस मनांत इच्छा करून आहे. युद्धांत माझे गदेचा प्रहार होण्याचा विलंब, कीं भीम देहाच्या चिथ्या होऊन धरणीवर गतप्राण पडेल. माझ्या गदेच्या एका घावानें हिमालय पर्वताचे ही नुकडे नुकडे उडतील, ही गोष्ट भीमसेन जाणून आहे, व कृष्णार्जुनही जाणून आहेत. एतावता, दुर्योधनतुल्य गदायुद्धांत कोणी नाहीं ह्याविषयी कोणालाही श्रम नाही. तस्मात् ही भीमसेनाची भीति सोडून या. संगरांत गांठ पडूं या कीं मी त्याला तेव्हांच उडविनो. आपण अगदीं खेद करू नये.

भीमसेनाला एकदा मी लोळविला कीं मग अर्जुनाचा समाचार घ्यायला त्याचे तोडीचे किंवा त्याचेहून सरस असे अनेक रथी आहेत. ते अर्जुनाला हां हां झणतां उडवून देतील. हे महाराज. भीष्म, द्रोण, कृप, द्रोणि, कर्ण, भूरिश्रवा, प्राग्योतिषपुरचा राजा, शल्य, सिंधुदेशचा राजा जयद्रथ, यांपैकीं एक एकटा पांडवांना पुरा आहे. मग हे सर्व एकत्र झाल्यावर, एका क्षणांत पांडवांना यममदनास पोचवितील हे कशाच्या सांगायाला हवें ? असें असतां, ममप्र राजांची सेना एकत्र्या अर्जुनालाच जिंकू शकणार नाही, असें जें आपणांस वाटतें आहे, त्याचा हेतु काय तो कळत नाही. भीष्म, द्रोण, द्रोणि आणि कृप यांनीं बाणसमूहांनीं व्यापून टाकिला असतां व्याकूळ होऊन अर्जुन यमलोकीं जाईल. हे महाराज, पितामह भीष्म शंतनूपासून ब्रह्मर्षिसारखा तेजस्वी उत्पन्न झाला आहे. तो दे-

वांना देखील दुःसह आहे. त्याचा बध करणारा कोणीच नाही. कारण, त्याचे पित्यानें प्रसन्न होऊन त्याला वर दिला की, 'तुही इच्छा नसेल तर तुला मरण येणार नाही.' भरद्वाज ब्रह्मर्षीपासून द्रोणामध्ये द्रोणांची उत्पत्ति झाली आहे; आणि हे महाराज, त्या द्रोणांपासून उत्कृष्ट अस्त्रज्ञ अश्वत्थामा उत्पन्न झाला आहे. आचार्यश्रेष्ठ श्रीमान् कृपही महर्षि गौतमांपासून शरस्तंबांत (बरूचे बेठांत) उत्पन्न झाले आहेत; व ते केवळ अवध्य आहेत, असें मी समजतां. ज्याची माता, पिता व मातुल ही अयोनिसंभव आहेत असा शूर अश्वत्थामा, तोही माझे वाजूनें उभा आहे. महाराज, हे चौघेही देवतुल्य महारथी युद्धांत इंद्रालाही व्यथित करतात. यांपैकीं एक एकाकडेही अर्जुन नुसता वर डोळा करूनही पाहू शकणार नाही. मग हे सारे नरव्याघ्र एकत्र झाले असतां अर्जुनाला नामशेष करतील यांत काय संदेह ?

माझे मनं भीष्म, द्रोण आणि कृप यांचेच तोळाचा कर्ण आहे. साक्षात् परशुरामानेंही कर्ण आपले तोडीचा आहे असें स्वमुखांनें कबूल करून त्याला घरी येण्यास अनुज्ञा दिलेली आहे. कर्णाची जन्मसिद्धच मनोहर कबचकुंडले होती, ती इंद्रानें इंद्राणीमाटी त्या शत्रुतापनापासून घणून घेतली व त्यांबद्दल कर्णाच्या परमभयंकर व अवध्य अशी एक शक्ति दिली. अशा त्या अमोघ शक्तीनें जो संरक्षित कर्ण, त्याचे तडाग्यापुढे अर्जुन कशाचा जगणार ! हातावर ठेविलेल्या फळाप्रमाणें, हे राजा, आमचा जय उघड आमच्या हस्तगत दिसत आहे. तसाच शत्रूचा पूर्ण पराजय होणार हेंही स्पष्टच आहे. हा भीष्म एका दिवसांत दहा लाख भैरव मारण्यास समर्थ आहे. द्रोण, द्रोणि, कृप

हे धनुर्धारी त्याच्या तोळाचे आहेत; आणि, हे शत्रुतापना, संशप्तके नामक क्षत्रियसमुदायही तमेच पराक्रमी आहेत. सारांश, अर्जुनाला आत्मी मारू, प्रसंगी तो आत्मांस मारील; तथापि अर्जुनवधाविपयी कृतप्रतिज्ञे जे माझेकडचे राजे आहेत, ते आपण अर्जुनाला पुरून उरसे आहो! असे मानितात. असे असून आपल्यालाच पांडवांचे एवढे भय काय हेतूने वाटते आहे ? हे शत्रुतापना, आपल्याला पांडवांचे बलाची जर पूर्ण माहिती आहे वृणतां, तर मी एकदा भीमसेनाला चीत केल्यावर मग शत्रूपैकी युद्धाला कोण पुढे येण्यासारखा उरला तो मला सांगा तरी ! येऊनजाऊन ते पांच भाऊ, धृष्टद्युम्न आणि सान्याकि हे सात असामी म्हणजे शत्रूच्या सैन्याचे सर्व काय ते सार असे लोक समजतात. आतां आपल्याकडे असले निवडक योद्धे किती आहेत ते तरी पहा. भीष्म, द्रोण, कृप, द्रोणि, बैकतेन कर्ण, सोमदत्त, बालिहक, प्राग्योतिषाधिप, शल्य, विद, अनुविद, जयद्रथ, दुःशासन, दुर्मुख, दुःसह, श्रुतायु, चित्रसेन, पुरुमित्र, विविशति, शल, भूरिश्रवा आणि आपला लाडका पुत्र विकर्ण. इतके हे योद्धे झाले. बरे, सैन्य व्हायले तरी आमचे दहा आणि एक अकरा अक्षौहिणी; आणि शत्रूंचे सात म्हणजे उघडच किती तरी कमी ! असे असतां आमचा पराजय कां व्हाणून होईल ! वृहस्पतींचे सांगणे आहे की, आपलेपक्षां शत्रूंचे बल एक तृतीयांशाने कमी पाहून त्याशी युद्ध करावे. या वृणण्याप्रमाणे माझे सैन्य शत्रूसैन्यापेक्षा तृतीयांशाने अधिक आहेच. शिवाय, शत्रूसैन्यापैकी बरेचसे सैन्य नि-

१ माझे किंवा मला अशा या वीरगतीं शय्या केव्या-  
मुळे हे माय.

रूपयोगी आहेत मला दिसते आहे; आणि आपले सैन्येने अधिक असून गुणांनीही अधिक युक्त आहे. तस्मात्, हे भरतश्रेष्ठ, या सर्व गोष्टीवरून माझे सैन्य बळाने वरिष्ठ आहे व पांडवांचे हीन आहे, हे ध्यानांत घ्या; आणि पांडव आम्हांस मारतील असल्या नसल्या भ्रमांत पडू नका.

हे जनमेजया, याप्रमाणे धृतराष्ट्रप्रत बोलून तो शत्रुकुलजेता दुर्योधन, पांडवांकडील माहिती समजून घेण्यास हा योग्य काल आहे असे जाणून, जिज्ञासेने संजयास प्रश्न करिता झाला.

## अध्याय छपन्नावा.

—:०:—

### संजयाचे भाषण.

दुर्योधन म्हणतो:—हे संजया, काय ते सात अक्षौहिणी सैन्य मिळाले असून, हा युधिष्ठिर अनुयायी राजांसह युद्धाची उत्कंठा बाळगितो यांत याचा हेतु तरी काय ?

संजय म्हणतो:—हे राजा, तो युद्धेच्छु युधिष्ठिर फारच आनंदित दिसत असून, भीमाने व नकुलसहदेव हेही निर्भय दिसतात. आपल्याला प्राप्त झालेला ( अस्त्रसंबंधी ) मंत्र कसा काय चालतो हे पहावे व्हाणून त्या भीम-त्सूने दशदिशा प्रकाशमान करणारा असा आपला दिव्य रथ जोडिला, त्या वेळीं विद्युत्तेने युक्त अशा मेघाप्रमाणे दिसणाऱ्या त्या सज्ज झालेल्या अर्जुनाकडे आम्ही पाहिले. अर्जुनानेही सर्व बाजूंनी विचार करून हसत मला व्हायले. हे संजया, हे आमचे पूर्वरूप पाहिले ना ? आम्ही लढाई मारणार हे एवढावरूनच निश्चित समजा ! असो. अर्जुनाने जे मला सांगितले ते खरेच असे मीही समजतो.

दुर्योधन म्हणतो:—हे संजया, नुसत्या पांशांच्या लढाईत देखील हार जाणाऱ्या त्या पांडवांचीतू एवढी प्रशंसा करितोस आणि त्यांचे अभिनंदन करीत आहेस, त्या अर्था अर्जुनाच्या रथाला अश्व कसे ओहत आणि ध्वज कसा ओह ते तर बोल.

संजय म्हणतो:—हे प्रजानाथ, विश्वकर्मा, इंद्र व प्रजापति यांनी अनेक देवी मायेच्या योगाने बहुमोल व दिव्य अशा लहानमोठ्या चित्र-विचित्र अनेक आकृति निर्माण करून त्या ध्वजावर ठेविल्या. शिवाय भीमसेनाच्या संतोषाकरिता वायुपुत्र हनुमान आपली प्रतिमा त्या ध्वजावर ठेवणार आहे. त्या ध्वजाने सर्व दिशांना उभे, निरर्थक एक योजनपर्यंत व्यापून टाकिले होते, व विश्वकर्माने त्यांत अशी काही युक्ति केल्या आहे की, वृक्षांच्या गर्दीत सांगडला असताही तो ध्वज अडकून रहात नाही! ज्याप्रमाणे आकाशात उडधनुष्य शोभत असे ते त्याचा अमुक एक क्षण नमते आणि मग तर ते काय आहे तेच समजत नाही, तसल्याच तो ध्वज विश्वकर्माने केला आहे; यामुळे त्याचे रूप अनेक आकारांचे दिसते आणि अमुकच प्रकारचे क्षण निश्चित सांगता येत नाही. ज्याप्रमाणे चमकदार असे नानाप्रकारचे वर्ण धारण करून अग्निधूम्र अताराल व्यापून वर जातो, आणि त्याचा कशाला भार होत नाही किंवा तो रोधिला जात नाही, त्याप्रमाणेच त्या ध्वजाची स्थिति आहे.

आतां अर्थाचे वर्णन:—अर्जुनाचे रथाला चित्रमेन गंधर्वाने दिलेले उत्तम दिव्य अश्व जोडिले आहेत. ते वर्णाने शुभ्र व वेगाने वायुतुल्य असून त्यांची कोणतीही गति स्वर्ग, पृथ्वी, किंवा अंतराल यांत कमी होत

नाही; आणि कितीदां जरी ते अश्व मारिले गेले तरी, पृथ्वीच्या वरप्रभावाने, त्याच प्रतीचे नवेनवे शेंकडो अश्व त्यांच्या जागी येत असतात. युधिष्ठिराचे रथालाही तसेच अमर व त्याचे पराक्रमाला शोभण्यासारखे थोराड, बळकट व शुभ्र असे अश्व आहेत. भीमसेनाच्या रथाला जाडलेले अश्व समशीप्रमाणे तेजस्वी असून, वायुतुल्य वेगवान् आहेत. वार अर्जुनाने मोठ्या प्रीतिने आपल्याही अश्वांपेक्षा सरस असून कवच्या रंगाचे व पाठीवर तित्तिरपक्ष्याचे रंगाचे असे सहदेवाला अश्व दिले आहेत. ते आपल्या धन्याची स्वारी मोठ्या आनंदाने नेत असतात. हे अजमीठवशोद्धवा दुर्योधना, वृत्रशत्रु इंद्राला ज्याप्रमाणे हरिसंज्ञक अश्व वाहतात, त्याप्रमाणे इंद्राने दिलेले चलाय, तिळत व बळकट असे अश्व नकुलाचा रथ ओढितात. उमरीने व पराक्रमाने याच अश्वांच्या बरोबरीचे असून मोठे वेगवान व विचित्राकृति असे चित्ररथाने दिलेले त्रिपाड अश्व भीमद्र, द्रौपदेय वगैरे कुमारमंडळीचे रथ बहात असतात.

## अध्याय सत्तावन्नावा.

### संजयाचे भाषण.

पुनरापुनरं पश्यं करिता:—हे संजया, पांडवांचे हिताकरितां माझे पुत्राचे मनेशी लढण्यास तयार असे प्रेमात्मक पांडवांकडे मिळालेले कोण कोण तुला आढळले !

संजय उत्तर करितो:—अंधक व वृष्णि यांमधील मुख्य कृष्ण आलेला मी पाहिला. तसेच चेकितान व युयुधान साय्याकि हे दोघे मोठे अभिमानी महावीर क्षणून प्रख्यात असून पृथक् पृथक् एकएक अर्धोहिणी सेना घेऊन पांडवांचे

आश्रयास आले आहेत. पांचालराज द्रुपद हा सत्यजित् व धृष्टद्युम्न हे ज्यांत पुढारी आहेत अशा आपल्या दहा पुत्रांना घेऊन एक अक्षौहिणी सेनेसह आला आहे. त्याने सैन्यांतील सर्व लोकांना उंची पोषाक दिले असून, शिखंडी त्याचे रक्षणान्न आहे; आणि तो आल्याचे पांडवांना मोठे भूषण आहे. शंख व उत्तर हे उभय पुत्र, सूर्यदत्त व मदिराक्षप्रभृति वीर व इतर पुत्र, आते यांसह पृथ्वीपाल विराट एक अक्षौहिणी सेना घेऊन आला आहे. मगधदेशाधिपति जरासंधाचा पुत्र सहदेव आणि चेदिपति धृष्टकेतु हेही एकएक अक्षौहिणी सेना घेऊन आले आहेत. तसेच ते आरक्तवर्ण ध्वजांनी युक्त असे पांचही केकय भाऊ अक्षौहिणीसहित पांडवांना मदत आले आहेत. सारांश, जे पांडवांसाठी दुर्योधनाचे सेनेशी युद्ध करतील असे हे इतके वीर तेथे जमलेले मी पाहिले.

जो मानुष, दैव, आसुर व गांधर्व व्यूह जाणितो, तो महारथ धृष्टद्युम्न सेनानायक आहे. हे राजा, शांतनव भीष्म हा शिखंडीचा भाग ठरविला असून, प्रहार करणाऱ्या मत्स्यवीरांसह विराट त्याला साथ करणार आहे. वलवान् जो मद्रराज शल्य, तो युधिष्ठिराचा वांटा ठरला आहे. कोणी ह्मणत होते कीं, 'आमच्या मते ही जोडी बरोबर नाही.' पुत्रांसह व शंभर आत्यांसह दुर्योधन आणि पूर्व व दक्षिण या दिशांचे राजे हा भीमसेनाचा वांटा ठरला आहे. वैकर्तन कर्ण, अश्वत्थामा, विकर्ण, जयद्रथ आणि स्वतःला शूर समजणारे जे कोणी अजिंक्य असतील, ते सर्व अर्जुनाने आपलेकडे घेतले आहेत. महाधनुर्धारी पांच राजपुत्र केकय भाऊ हे उलटपक्षीय केकयच आपला भाग समजून त्यांशी संग्राम करतील. मालव, शास्वक व त्रिगर्ता-

धिप संशमक हाही केकयांचा वांटा ठरला आहे. दुर्योधनाचे व दुर्योधासनाचे सर्व पुत्र व वृहद्वल राजा हे सर्व अभिमन्यूने आपले वांढ्यास घेतले आहेत. ज्यांचे ध्वजांवर सोनेरी काम केले आहे ते महाशूर द्रौपदेय धृष्टद्युम्नाला पुढे करून द्रोणावर चाल करणार आहेत. चिकितान हा सोमदत्ताला द्वैरथयुद्धांत गांठ पहातो आहे; आणि युयुधान हा कृतवर्मभोजाशी लढणार आहे. रणांत आरोढ्या फोडून दणदणाट करणारा असा तो माद्रीपुत्र सहदेव यानें तुझा झालक जो शकुनि तो घेतला आहे. कैतव्य उद्धक आणि सारस्वतगण हा नकुलाचा वांटा योजिला आहे. हे राजा, यांशिवाय जे कोणी राजे संगरांत पुढे होतात, त्यांना त्यांना नांव घेऊन पांडूपुत्रांनी वांटून घेण्याचे ठरविले आहे. या प्रकारे पांडवांनी तुझ्या सैन्याशी भाग ठरवून, स्वसैन्याची वांटणी केली आहे, ती तुला कळविली. आतां तुम्हां वापलेकांना काय करणें असेल तें कालहानि न करितां करा.

भृतराष्ट्र म्हणतो:—काय करणार ! हे मांझ कपटघृत खेळणारे सर्व मूर्ख पुत्र, यांची जर रणांत भीमार्शी गांठ होणार आहे, तर हे मेलेच असें मी समजतो. तसेच जे आमचेकडे भूपति आले आहेत, त्यांना, यज्ञांत मारल्या जाणाऱ्या पशूला ज्याप्रमाणें यजमान पूर्वीच उदक सिंचून ठेवितो, त्याप्रमाणें कालधर्मानें सिंचून ठेविले आहे; व पतंग ज्याप्रमाणें अग्निमुखांत होरपळतात, तशी यांची गांडीवरूप अग्नींत होळी होईल. आम्ही ज्यांशी बैर मांडिले आहे, त्या महात्मा पांडवांनी आमची सेना पळवून लाविलीच असें मी समजतो. तिला आतां मदत करण्याला कोण कोण बरे जाणार ! मला

तर फार कठीण दिसते आहे. कारण, पांडवां-  
कडील सर्वचजण अतिरथी, शूर, कीर्तिमान्,  
प्रतापी, सूर्याग्नीसमान तेजस्वी व युद्धविजयी  
असे असून, युधिष्ठिर त्यांचा नायक, श्रीकृष्ण  
त्यांचा रक्षक, आणि अर्जुन व भीम हे त्यांचे  
योद्धे आहेत. शिवाय नकुल-सहदेव, पार्षत  
धृष्टद्युम्न, सात्यकि, द्रुपद, सानुज धृष्टकेत,  
पांचाल उत्तमौजा, अत्रिष्य युधामन्यु, शिखंडी,  
क्षत्रदेव तसाच विराटपुत्र उत्तर, काशीपति,  
चेदिपति, मत्स्य व सर्व संजय, विराटपुत्र बभ्रु  
आणि प्रभद्रक पांचाल, हे सर्व पांडवांकडील  
वीर आहेत. हे सर्व रणवीर आहेत. त्यांचे  
मजीबिरुद्ध इंद्रही त्यांचे राज्य घेऊं शकणार  
नाहीं; व ते पर्वतांचा देवील चुराडा करतील.  
असल्या न्या सर्वगुणसंपन्न व अलौकिक प्रताप-  
वान् वीरांशी, हे संजया, मी भारतरत अस-  
तांही हा माझा दृष्ट पुत्र लढू पहाता आहे  
याला कसे करावे !

दुर्योधन झणतो:—आहो! उभयतां एकाच  
जातीचे आहो; बरे, दांघेही भूमिचरच आहो.  
असे असून, पांडवांचाच केवळ जय होईल,  
असे जे आपण मानिता, ते कां ? भीष्म, द्रोण,  
कृप, कर्ण, जयद्रथ, सोमदत्त, अश्वत्थामा ह्या  
महातेजस्वी धनुर्धरांना देवासह इंद्रही युद्धांत  
जिकण्यास शक्त नाही. मग पांडवांचे नांव  
कशाळा घेतां ? हे तात, हे माझे बाजूचे सर्वही  
राजे मोठे आर्य, शूर व सशस्त्र असून, मज-  
साठी पांडवाना पीडण्यास समर्थ आहेत. पांडव  
माझ्या योधांकडे नुसते पहाण्यासही समर्थ  
नाहीत. स्वतः मीच पुत्रांसह पांडवांशी रणांत  
लढण्याइतक्या पराक्रमी आहे. हे भरतभ्रष्टा,  
माझे प्रिय इच्छितारे जे राजे आहेत, ते सर्व,  
दोरीने हरिणवाळ खेचून भरले त्याप्रमाणे

पांडवांना धरतील; पांडवांसह पांचाल आपला  
दीर्घ रथसमूह घेऊन शरजालाने पळत सुटतील.

धृतराष्ट्र झणतो:—हे संजया, हा माझा पुत्र  
एकाद्या उन्मत्त पुरुषाप्रमाणे काही तरी बरळतो  
आहे. यांत अर्थ नाही. एकदा युधिष्ठिराला  
हा जिकू शकणार नाही; मग सर्वांची वार्ता  
कशाळा ! यशस्वी व धर्मज्ञ असे जे महात्मे  
पांडव, त्यांचे व त्यांच्या पुत्रांचे सामर्थ्य काय  
ते भीष्म मात्र खरे खरे जाणून आहेत; व  
झणून त्यांशी लढाई करण्याचा विचार घ्याला  
रुचला नाही. असो; हे संजया, पांडवांची हाल-  
चाल काय चालू आहे ते आणखी तू मला  
सांग. ते पांडव जातीचेच तडफदार आहेत;  
पण त्यांना आणखी आगीत तूप ओतण्याप्रमाणे  
कांण चेतवीत असतो !

संजय उत्तर करितो:—हे भारता, धृष्ट-  
द्युम्न हे काम सदैव करीत असतो. तो त्यांना  
झणतो, 'भरतभ्रष्टा, युद्ध करा, युद्धाला डक-  
नका. दुर्योधनाने निवडलेले जे कोणी राजे,  
ज्यांत शस्त्राची एकच दाटी होऊन राहिली  
आहे अशा युद्धांत येतील, त्या सर्वांना, ते कसेही  
खवळले तरी त्यांच्या अनुयायांसह, उदकांत  
तिमि नामक मत्स्य जसा इतर क्षुद्र माशांना  
गड करितो, तसा मी एकटाच गड करीन !  
तीरमर्यादा व्यापमाणे भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण,  
द्रोणि, शल्य, मयोधन यांसही मी अडवून धरीन,  
त्यांना पुढे हाडू देणार नाही !'

हे भाषण ऐकून युधिष्ठिर त्याला झणाला,  
" धृष्टद्युम्न, आम्ही पांडव व पांचाल हे तुझ्याच  
वीर्यावर व धैर्यावर भिस्त ठेवून आहो. या  
संप्रामांतून तूच आझांस कैदेला लाव. हे  
महाबाहो, मी जाणून आहे की, तू क्षात्रधर्माचे



पूर्ण पाळन करणारा असून, कौरवांना जिंकिण्यास एकटाच समर्थ व पुरेसा आहेस. युद्धेच्छु कौरव रणांत पुढें सरसावून आले असतां, तूं जें काय करशील, तेंच आमचें खरें कल्याण आहे. नीतिशास्त्रेव्हेते म्हणतात कीं, जो शूर पुरुष स्वपक्षाचे इतर सर्व सैनिक पराजित होऊन पळून जाऊ लागले किंवा शरण जाऊ लागले तरीही एकटाच आपला पराक्रम गाजवीत शत्रूसमोर उभाच असतो व स्वपक्षाला पुनः धीर उत्पन्न करितो, अशाला, दुसरे हजारों लोक देऊन विकत घ्यावें. हे नश्रेष्ट्रा, तूं हा मासल्याचाच पराक्रमी व शूर वीर आहेस आणि रणांत आम्ही भयार्ति झालों असतां आमचें रक्षण तूंच करशील यांत संदेह नाही. ”

संजय म्हणतो:—धर्मात्मा युधिष्ठिर या-प्रमाणें बोलत असतां, धृष्टद्युम्न निर्भयपणें मला बोलला, “ हे सूता, दुर्योधनाचे मुलखांतील सर्व लोकांना, त्याचे योद्ध्यांना, बालिकांसह कौरवांना, वृद्धवृद्ध प्रातिपेयांना, कर्णाला, द्रोणाला, सपुत्र जयद्रथाला, दुःशासनाला, विकर्णाला, राजा दुर्योधनाला व भीष्माला, विलंब न करितां, त्वरित जाऊन सांग कीं, ‘बापहो, युधिष्ठिराशीं तुम्हीं सामोपचारानेंच वर्तों; तेणेंकरून देवक्षित अर्जुन तुमचा वध करणार नाही. तुम्ही युधिष्ठिराला त्वरित अर्धराज्य देऊन, त्या लोकप्रसिद्ध पांडुनंदनाची प्रार्थना करा. यांत तुमचें कल्याण आहे. कारण. अमोघपराक्रमी सव्यसाचीचे तोडीचा दुसरा कोणीही योद्धा नाही. त्या गांडीवधन्याचा दिव्य रथ देवतांनीं अधिष्ठित आहे; आणि यास्तब मनुष्याचे हातून तो जिंकिला जाणें नाही. हें नीट समजून घ्या, आणि शहाणे असाल तर युद्धाची गोष्ट मनांत आणूं नका. ’ ”

## अध्याय अष्टावन्नावा.

—०:—

### धृतराष्ट्रदुर्योधनसंवाद.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—युधिष्ठिर हा बाळपणा-पासूनच क्षात्रतेजानें युक्त व ब्रह्मचर्य पाळणारा आहे; आणि मी ओरडत असतांही, माझे हे मूर्ख पुत्र अशाशीं युद्ध आरंभणार! तेव्हां काय तरी करावें? बाबा दुर्योधना, हा युद्धाचा नाद सोड. अरे, कशीही स्थिति आली तरी युद्ध करणें हें कोणी प्रशस्त समजत नाही. तुझे सचित्रांसह तुझ्या निर्वाहाला अर्धराज्य पुरे होईल. करितां नसती हांव धरूं नको आणि न्यायाप्रमाणें पांडवांचें अर्ध पांडवांना दे. महात्मे पांडुपुत्र यांशीं तूं शम करावास हेंच करणें धर्माला अनुसरून आहे, असें सर्व कुरु समजतात. बा वत्सा, ही तुझी सेनाच नीट बघ. हा तुझा मूर्तिमान् मृत्यु आहे. परंतु तुला मात्र हें उमगत नाही, अशी तुला भूल पडली आहे. मला तर युद्धाची इच्छा नाहीच; या बालिकांलाही नाही; भीष्म, द्रोण, अश्वत्थामा, सोमदत्त, शल, कृप, सत्यव्रत, पुरुमित्र, जय, भूरिश्रवा, इत्यादि—ज्यांवर, शत्रूंनीं ताप दिला असतां कौरव निवारणार्थ अवलंबून रहाणार, ह्यांनाही युद्ध करणें पसंत नाही. असें असतां, ब बा, तुला एकट्यालाच तें कसे बरें वाटत असेल तें वाटो. बाकी मीं समजतों आहे कीं, तूं स्वेच्छेन युद्ध करीत नाहीस; कर्ण, दुःशासन व पापात्मा शकुनि हे तुझे प्रवर्तक आहेत! दुर्योधन म्हणतो:—महाराज, मी जो युद्धार्थ शत्रूस बोलवीत आहे, तो आपण, द्रोण, द्रौणि, पुरुमित्र, भूरिश्रवा किंवा तुझांपैकी इतर कोणी ज्यांवर अवलंबून बोलवीत नाही. हे तात, मी

व कर्ण या आम्ही दोघांनी हा रणयज्ञ मांडिला आहे; व युधिष्ठिराला यज्ञातील पशु नेमून आम्ही दोघांनी यज्ञदीक्षा घेतली आहे. रथ ही या रणयज्ञातील वेदी होय; खड्ग हा सुवा, गदा ही कुक्, कवच हे सद, चार अश्व हे ऋत्विज, बाण हे दध्न व यश हे च हवि होय. हे राजा, याप्रमाणे आम्ही दोघे आत्मयज्ञाने सूर्यपुत्र यमाला उद्देशून हा रणांत याग करून विजय मिळवू व हतशत्रु व राज्यश्रीसंपन्न होऊन परत येऊ. बाबा, मी, कर्ण व माझा भाऊ दुर्योधन हे तिघेच पांडवांना युद्धांत पार करू. पांडवांना मारून या सर्व पृथ्वीचा मी तरी उपभोग घेईन, नाही तर मला मारून पांडव तरी घेतील. हे राजा, जीवित, राज्य व सर्व धन यांवरही मी पाणी सोडीन. परंतु, हे स्थिरवैभवा राजा, पांडवांनाहित मी कधीही रहाणार नाही. हे सन्मान्या, तीक्ष्ण मुईचे अग्र भूमीवर टोचिले असता जवळी मृत्तिका त्यावर येईल, तितकाही भूमीचा अंश मी पांडवांना देणार नाही !

भूतराष्ट्र म्हणतो:—बापहो, दुर्योधनाची तर मी आशाच सोडिली आहे; परंतु यमसदनी जाणान्या या मूर्खांचे तुम्हीही सर्व अनुसरण करणार म्हणून तुम्हांबद्दल मला वाईट वाटत आहे. कसल्या कळपातून व्याघ्र उद्याप्रमाणे उत्कृष्ट उत्कृष्ट मृगांचा वध करितात, त्याप्रमाणे ते श्रेष्ठप्रहारी पांडव तुम्हांपैकी निवडक वीरांना उडवतात ! मला कांही विपरीतच चिन्ह दिसते आहे. ही भारतीसैनारूपी मुद्गर व्रीह्मन्ताव्यस्त पडली असून, त्या दीर्घशङ्ख सान्यकांनी तिच्या अंगावर हात टाकून तेला धरून चुरली आहे. युधिष्ठिराचे बळ प्राचींच पुरापुर आहे; पण तशांतही शिनिपुत्र

सह्यकि विजांप्रमाणे बाणांची पेर करीत रणांत उभा राहून त्यांत भर टाकणार आहे; मोठमोठ्या योद्ध्यांच्या सेनेच्या अप्रभागी भीमसेन उभा राहील; आणि किल्ल्याच्या तटासारखा निर्धास्त जो भीमसेन, त्याचाच सर्वजण आश्रय करीतील. बाबा, गंडस्थले फुटून रक्तबंबाळ झालेल्या, भग्नदंत आणि पर्वतप्राय प्रचंड हत्तींची धुंडे जेव्हा भीम रणांत लोळवील, तेव्हा कोसळलेल्या पर्वतांप्रमाणे त्या गजांची दशा पाहून भीमाचे अंगघट्टीस जाण्याची तुला भीति वाटेल आणि मग मांस शब्द आठवतील. अग्नीत दिलेल्या आहुतीप्रमाणे गज, हय, रथ यांसह भीमसेनाने सैन्य लाक केलेले पहाशील, तेव्हा मांस शब्द तुला स्मरतील व पश्चात्ताप होईल. बाबारे, पांडवांशी वेळीच शम न कराव, तर पुढे मोठे भय तुम्हांवर येणार आहे. मग तुम्ही भीमसेनाच्या गंदने ठार होऊन शम पावाल, दुसरे तर कांही नाही. बा दुर्योधना, तोडून टाकिलेल्या एखाद्या महारण्याप्रमाणे जेव्हा भीमाने लोळविलेले कौरवसैन्य तू पहाशील, तेव्हा मांस शब्द स्मरून तुला पस्तावा होईल !

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, याप्रमाणे दुर्योधनाला बोटून व त्याप्रमाणेच सर्व राजांना सांगून, पुनरपि तो भूतराष्ट्र मंत्रपाळा विकाळ लागला.

## अध्याय एकुणसाठावा.

—::—

### श्रीकृष्णवाक्यकथन.

भूतराष्ट्र म्हणतो:—हे महाबुद्धिमत्ता, कृष्णा! तुन काय वाटेले ते मला मात. तुझे भायण एकण्याची मला इच्छा आहे.

संजय क्षणतोः—हे राजा, कृष्णार्जुन मला कसे दिसले व ते मला काय क्षणाले, ते तुला सांगतो, ऐक. हे राजा, त्या मानवरूपधारा देवांना माझ्या भेटीचा उद्देश कळविण्याकरिता त्यांच्या अंतःपुरांत जाऊन, हात जोडून, शुद्ध मनाने त्यांच्या पादाग्रांकडे पहातच मी उभा राहिलो. त्या अंतःपुरांत अर्जुन, कृष्ण, द्रौपदी व हसकी सत्यभामा या चौघांशिवाय दुसरे कोणाचाही प्रवेश नाही. न अभिमन्यूचा न नकुलसहदेवांचा, त्या वेळी ते दोघेही मधुःमघ पिऊन तर्र होते व त्यांच अंगाला चंदनाची उटी असून, गळ्यांत पुष्पमाला होत्या. नेसू उंची वस्त्रे होती व दिव्य अलंकारांनी ते भूषित होते. अनेक रत्नांनी चित्रित केलेला सुवर्णमय विस्तीर्ण पलंग असून त्यावर नानाप्रकारची आच्छादने घातली होती. त्या पलंगावर ते शत्रुमर्दक उभय कृष्ण पड्डले होते. केशवाचे शेन्ही पाय अर्जुनाचे मांडीवर मला दिसले; आणि अर्जुनाचा एक पाय द्रौपदीच्या मांडीवर आणि दुसरा सत्यभामेच्या! अर्जुनाने मला पाहून पडल्यापडल्याच एक सोन्याची चौकी मला बसण्याकरिता पायांने पुढे केली; तिला नुसता दर्श करून मी खाली भुईवरच बसलों. चौकी ठकवून अर्जुनाने जेव्हा पाय मागे घेतले, तेव्हा तळव्यावर ऊर्ध्व रेषा असलेले ते शुभलक्षणी पाय माझे दृष्टीस पडले. शाल-वृक्षांतून वर ओलेल्या दोन जांगड सोटांप्रमाणे ते दोघेही सरळ आणि लांबलचक, तरुण, धिप्पाड व सावळे रंगाचे कृष्णार्जुन एकाच पलंगावर पडलेले पाहून माझी बोंबडीच वळली. ते कृष्णार्जुन केवळ इंद्रविष्णुच आहेत. परंतु भीष्मद्रोणांचे अश्रयामुळे व कर्णाचे कुशा-रकीमुळे या मूर्ख दुर्योधनाच्या हें लक्षांत येत

नाही. असले वीर ज्याच्या आज्ञेत आहेत त्या उर्मराजाच्या मनांतला वेत सिद्धीस जाणारच भसा माझा त्यांना पाहतांच निश्चय झाला.

अतो; अन्नपानादिकांनी व अन्य प्रकारे माझा सत्कार झाल्यावर, मी बसलों असतां, मस्तकीं अंजली जोडून उभयतांना इकडला निरोप कळविला. धनुष्याचे दोरीचे ज्याला वग्रे पडले आहेत अशा त्या आपल्या हाताने श्रीकृष्णाचा तो शुभलक्षण पाय वांकवीतच अर्जुनाने कृष्णाला मजकडे लक्ष देण्यास सांगितले असतां, तो सर्वालंकारभूषित इंद्रतुल्य पराक्रमी श्रीकृष्ण इंद्रध्वजाप्रमाणे तद्दिशी उठला व बसून बोद्धे लागला. वक्त्यांतील अ-प्रणी अशा त्या वासुदेवाने जे भाषण केले, ते आल्हादकारक, स्पष्ट, धातेराष्ट्रांना भय देणारे, प्रथम मृद व नंतर दारुण असे होतें. संभाषणास पात्र अशा त्या वासुदेवाचे जे भाषण मी श्रवण केले, ते इष्टार्थाने युक्त, सुयस्केत वर्णोच्चाराने युक्त व श्रवणोत्तर अंतःकरण वेधणारे असे होतें.

वासुदेव म्हणाला, “ हे संजया, कुरुश्रेष्ठ भीष्म, व द्रोण हे ऐकत असतां विचारी धृत-राष्ट्रांला तूं हा निरोप सांग. हे सुता, आमच्या सांगण्यावरून तूं वृद्ध असतील त्यांस अभिवंदन व आह्मांहून तरुण असतील त्यांस कुशळप्रश्न करून नंतर निरोप सांग. तो असाः—हे कौरवहो, तुम्ही नानाप्रकारचे यज्ञ करून घ्या; विप्रांना दक्षिणा वांटा; बायकापोरांबरोबर आनंद करून घ्या; कारण तुम्हांवर मोठे भय आले आहे. करितां सत्पात्री दान करा; कामेच्छा पुर-वून पुत्र निर्माण करून ठेवा; कोणा प्रिय-जनाचे कल्याण करणे असेल तर वेळीच क-रून घ्या; पुढे फावणार नाही. कारण, राजा युधिष्ठिर विजयप्राप्तीची त्वरा करितो आहे. वा

संजया, समेत जेव्हा त्या दुष्टांनी या सती कृष्णाला छळिले, तेव्हा मी दूर असतांही 'हे गोविंदा, धाव, तुझ्यावांचून त्राता अन्य नाही.' अशा प्रकारे माझे स्मरण करून, मला हिने ज्ञानी करून ठेविले आहे; आणि त्या दिवसापासून हे ज्ञान वाढीस लागून फारच वाढले आहे. त्यामुळे हे आतां फेडल्याशिवाय माझे मन स्वस्थ होत नाही; आणि हे फेडणें लगेच कौरवांचा वध करणें ओळीस आलें हें तूं समजतोसच. अरे, दुःस्पर्श व तेजोमय गांडीव हें ज्याचें धनुष्य आहे, आणि प्रत्यक्ष माझी ज्याला साथ आहे, अशा सव्यसाची अर्जुनाशी तुम्ही विरोध मांडिला आहे. ज्याला कालानें घेरले आहे असा पुरुष वर्जून इतर कोणीही ममहाय अर्जुनाशी युद्धाची इच्छा धरणार नाही. बाबारे, अर्जुनाला जो कोणी युद्धांत जिंकल, तो हा भूगोल हातावर झेलील, आपल्या काधानें सर्व जनांचे भस्म करील, किंवा देवांना स्वर्गांतून खाली पाडील, असे समज. देव, दैत्य, मनुष्य, यक्ष, गंधर्व, पन्नग यांपैकी मला असा कोणीही दिसत नाही की, जो युद्धांत अर्जुनावर चढाव करील. या म्हण-ण्याला दुसरा दाखला नको. विराटनगरांत एकटा तो हजारोशी लढला, हे त्याचे अद्भुत कर्म आपले ऐकिताने आहेच. सारांश, विराटनगरांत एकत्राचें जर तुमचा मोड करून तुम्हाला दाही दिशा छळिले, तर त्याच्या पराक्रमाचे एवढे उदाहरण पुरे आहे. बाबारे, अर्जुनाप्रमाणे बल, वीर्य, तेज, शीघ्रबुद्धि, हस्तचापव्य, सहिष्णुता आणि धैर्य ही अन्यत्र नाहीत." यथाकाल वृष्टि करणारा इक्ष्वाकुप्रमाणे (मेघ-) गर्जनने लोकाना आनंदवितो, त्या प्रमाणे श्रीकृष्ण हा आपल्या मेघगर्भार बाणीने

अर्जुनाचा हर्ष वृद्धिगत करीत करीत संजयाला बोलला. श्रीकृष्णाचे ते भाषण ऐकून मग त्या श्वेताश्व किरीटी अर्जुनाने अंगावर रोमाच उभे करणारे असे लांबच लांब भाषण केले.

## अध्याय साठवा.

—०—

### धृतराष्ट्रकृत गुणदोषविवेचन.

वैरापायन सांगतात:—संजयाचे हे भाषण ऐकून अंध राजा धृतराष्ट्र त्या भाषणातील गुणदोषांचे मनन करू लागला. मग यथामति सूक्ष्मपणें गुणदोषांचा विचार केल्यावर, स्वपुत्रांचा जय इच्छित्तणारा तो बुद्धिमान् धृतराष्ट्र उभयपक्षांचे बलाबलाचा विचार करून शत्रूचे सामर्थ्याची मनाशी बरोबर तपासणी करू लागला. तीत, पांडवांकडे दैवी व मानुषी या उभय शक्ति व उभय तेज अशा चार गोष्टी अनुकूल असून, कौरवांना काय ती एक मानुषी शक्ति, व तीही शत्रूपक्षां किती तरी कमी आहे, हें लक्षांत येऊन तो दुर्योधनाला झणाळा:—  
बाबा दुर्योधना, तुझ्याविषयी मला जी ही चिंता जडली आहे, ती केव्हाही दूर होत नाही; आणि हा माझा फेवळ तर्क नव्हे, हा देहीचा खरामुरा अनुभव तुला मी सांगतो आहे. वाघार. प्राणिमात्र अपत्यांचे ठिकाणी पराकाष्ठेचे प्रेम करितात; त्यांचे प्रिय करितात व यथाशक्ति त्यांचे हित करितात. हा जो अपत्यांसंबंधाने पितरांचा स्वभाव, तोच उपकृत सज्जनांचा उपकर्त्यांसंबंधाने भाव बहुधा पाहण्यांत येतो. मज्जनांवर कोणीही उपकार केला असता त्यावर ते बहुगुणित प्रत्युपकार करण्याची इच्छा धरितात; आणि म्हणूनच, खांदवचनांत अर्जुनाने केलेले उपकार स्मरून

या भयंकर कौरवपांडवीय संग्रामामध्ये अर्जुनाचें साह्य अग्नि करील. शिवाय, पांडवांनी त्यांचेपासून जन्म घेतला आहे, यामुळे पांडवांनी आमंत्रण दिलें असतां अपत्यप्रेमास्तव यम, वायु, इंद्र वगैरे देव पांडवांना अनेक रितींनी मदत करतील, व भीष्म, द्रोण, कृप इत्यादिकांचे भयापासून पांडवांचें रक्षण करण्याकरितां विद्युलतेप्रमाण प्रखर क्रोध प्रकट करिती. आणि याप्रमाणें त्या अस्त्रनिपुण, वीर्यवान्, नरव्याघ्र पांडवांना या देवांचें साह्य मिळाल्यावर, त्यांकडे कोणाही मानवाला नुसतें अवलोकून देखील करघणार नाही. अजिंक्य, उत्कृष्ट व दिव्य असे ज्याचें गांडीव धनुष्य आहे; वरुणानें दिलेले, दिव्य व सदैव बाणानें भरलेले असे अक्षय्य ज्याचे भाते; धूमाप्रमाणें अप्रतिबंधगति असा हनुमान् ज्याचे ध्वजावर; चतुरंत पृथ्वीमध्ये अतुल असा रथ; ज्याची आठोळी प्रचंड मेघाप्रमाणे कानी येते; ज्याचा शब्द त्रिजेचे गडगडाटाप्रमाणे शत्रूंचा धरकांप करणारा; ज्याचें वीर्य अमानुष आहे असे लोकानीं ठरविलें आहे व देवांचाही रणांत जेता म्हणून ज्याला राजेलोक ओळखितात; डोळ्यांचें पातें लबळें नाही तोंच जो पांचशे बाण भात्यांतून काढून जोडून दूर सोडून देतो, पण कोणाची दृष्टि काम करित नाही ही ज्याची चलाखी; जो अमानुषवीर्य राजांसही युद्धांत अजेय असा रथी आहे, असें भीष्म, द्रोण, कृप, द्रौणि, शल्य व इतर उदासीन लोकही म्हणतात; जो एकाच दमानें पांचशे बाण सोडितो; बाहुवीर्याने जो सहस्रार्जुनतुल्य व पराक्रमाने इंद्रविष्णूंप्रमाणे आहे, तो महाधनुर्धर पांडव ह्या महासंग्रामरूप गर्दीमध्ये सारखा ज्याला त्याला ह्णून पांडी-तच चालला आहेसा मला दिसत आहे. बा

दुर्योधना, अहोरात्र माझ्या डोळ्यांपुढें हें सारें उभें आहे आणि कौरवांना शम कसा प्राप्त होईल ही सारखी काळजी वाटत असल्यामुळे मला कशी ती झोंप शिवत नाही, कीं सुखास पडत नाही! मला तर वाटतें कीं, कौरवांचा अतिभयंकर क्षय होण्याचा आरंभ अगदीं जवळ येऊन ठेपला आहे; आणि ह्या विरोधाचा अंत करणें जर इष्ट असेल, तर पांडवांशीं ' शम ' करण्याशिवाय दुसरा त्याला कोणताही उपाय नाही. सारांश, वा दुर्योधना, केव्हांही पांडवांशीं ' शम ' असावा हेंच मला रुचतें; विरोध करणें मला संमत नाही. कारण, कौरवांपेक्षां पांडव हे सदा अधिक बलाढ्य आहेत, असा माझा अभिप्राय आहे.

## अध्याय एकसष्टावा.

—:०:—

### दुर्योधनाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, पित्याचें हें भाषण ऐकून, मूळचाच क्रोधी तो दुर्योधन अतिशयच क्रोध आणून पुनरपि बोलला, " हे राजसत्तमा, पांडवांना देव साह्य असल्यामुळे, पांडव हे अजिंक्य आहेत, असें समजून आपण भीति धरितां, ती भीति सोडून घ्या. देव हे राज्येच्छु व विरोधी पांडवांना कधीही साह्य होणार नाहीत. द्वैपायन व्यास, महा-तपस्वी नारद व जामदग्न्य राम यांनी मला पूर्वीं असें सांगितले आहे कीं, देवांना जें देवत्व प्राप्त झालें त्याचें कारण ते राग, किंवा द्वेष यांशीं कधी संबंध ठेवीत नाहीत, व लोभ-बुद्धीनें किंवा द्रोहबुद्धीनें कोणत्याही पदार्थाचा आदर करित नाहीत, म्हणून. हे भरतश्रेष्ठा, देव हे मनुष्यांप्रमाणे कामान, क्रोधाने, लोभाने,

किंवा द्वेषाने कोणतेही कामास प्रवृत्त होत नाहीत. त्या अर्थां अग्नि, वायु, यम, इंद्र व अश्विन हे जेव्हा आपली देवरीति सोडून मनुष्यांप्रमाणे अभिलाषबुद्धीने पांडवांची बाजू घेतील, तेव्हाच पांडवांचा दुःखनाश होईल. परंतु ते जर खरे देव आहेत, तर असे ते करणारच नाहीत. हें मी आतां सांगितल्यासारखेच आहे. करितां ही देवसत्ताची चिंता आपण मुळीच करू नये. हे भरतश्रेष्ठा, देव जे आहेत ते शमादि दैविक गुणांची सतत अपेक्षा करितात; (कामक्रोधादि आसुरी गुणांची करीत नाहीत.) हे देव जर कामाधीन होऊन लोभद्वेषांचा अवलंब करतील, तर वेदप्रमाणानुरूप मी स्पष्ट असे सांगतो की, त्यांचे कारणे जयास जाणार नाही.

“अग्निचें तुम्ही म्हणतां, परंतु समस्त लोकांना घेऊन जाऊ पहाणारा प्रचंड अग्निही मी अभि मंत्रण केले असतां शांत होतो. वरं, देव ज्या कांही परमतेजानें युक्त आहेत, ते तज माझे ठिकाणीही आहे. पृथ्वी किंवा गिरिशिखरे उल्लसत असली तर सर्वोदयान अभिमंत्रणानें मी स्थिर करीन. या चराचर व जडचेतन जगाचे नाशार्थ उत्पन्न झालेला, पापाणशृष्टि करणारा व मोठा सोमाच्याचा वायु मी भूतदेवमुळे हमेषा माझ्या मंत्रसामर्थ्यानें सर्वोपमंत्र शांत करीत असतो. मंत्रसामर्थ्यानें मा जलाचे स्तंभन केले असतां रथ, पदाति व्यवस्थित निःशंक चालून जातात. सारंगश, दैवी आणि आसुरी गोष्टींचा प्रवर्तक एकठा मी आहे. मी जेव्हा सैन्य बरोबर घेऊन कोणाही कार्याचे उद्देशानें बाहेर पडतो, त्या वेळी माझे रथाचे अश्व आपोआप इष्ट प्रदेशाकडे मला घेऊन जातात. माझे देशांत सर्वादि भयकर प्राणी ठाव धरीत नाहीत; व हिंस्र

प्राणीही जेणाची हिंसा करीत नाहीत. कारण, मंत्राच्या योगानें मी त्यांचे नियमन केल आहे. हे राजा, माझे राज्यांत लोकांचे इच्छेनुसार पर्जन्य पडतो; माझ्या सर्व प्रजाधामिक आहेत; आणि माझे राज्यांत (अतिवृष्टि, अनावृष्टि, शल्भ, मृगक, शुक्र व परचक्र, या सहाही ईति नाहीत. मी ज्यांचा द्वेष केल्या त्यांना राखण्याच्या नादीं अश्विन, वायु, अग्नि, मरुद्गणांसह इंद्र किंवा यमधर्मही पडत नाही. मी क्षणतों याचा प्रत्यय दूर नाही. माझे शत्रूंना हे देव जर पाठी पाळू शकते, तर मग पांडव तेरा वरें दुःखांत काढिते ना. मी खरेच सांगलों की, मी ज्याशी वैर मांडले त्याला राखण्याला देव, गंधर्व, असुर किंवा राक्षस यांपैकी कोणीही शक्त नाही. मित्र किंवा शत्रु यांसंबंधी वरें किंवा वाईट मी काहीही मनांत आणिलें आणि त फसलें, असें पूर्वी कधीच झालें नाही. हे शत्रुमदना, अमुक एक गोष्ट होईल असें मी म्हटलें आणि ती झाली नाही असें अद्याप कधीच झालें नाही, म्हणून मला ‘सत्यमंत्र’ म्हणतात. हें माझे माहात्म्य सर्वत्र विभूत आहे, व सर्वानीं समक्ष पाहिलेलेही आहे. या वेळीं जे मी येथें वदून दानविते ते तुज्या धीर याबाबतून,—आत्मप्रशंसेकरितां नव्हे. हे राजा, मी कधीच आपापसें आत्मभ्रमाचा केली नाही. कारण, आत्मभ्रमाचा कारणे सज्जनांचे काम नव्हे. तू व्यवहार एकशाल की, पांडव, सत्य, सैक्य पांचाळ, सात्यकि व वामुदेव यांना मी जिकितें आहे. नद्या ज्याप्रमाणें समुद्राची गांठ पडली असतां नाहीतशा होताना, ज्याप्रमाणेंच माझ्याशी गांठ पडली असतां हे सर्व अनुयायांसह नाश पावतील. माझी बुद्धि, माझे तेज, वीर्य, बळ,

माझी विद्या, आणि माझे योगसामर्थ्य हीं सर्वच असें समजा. एका क्षणांत त्या महर्षींची कृपा त्यांच्यापेक्षां विशिष्ट आहेत. भीष्म, द्रोण, कृप, संपादन करून, पांचाल, करुषक, मत्स्य व शल्य आणि शल यांना अस्त्रासंबंधी जी कांहीं पुत्रपौत्रांसह पार्थ यांस मारून मी सर्व लोकांना माहिती आहे, ती सर्व मला एकत्राळा आहे !” शस्त्रानें जिकून हस्तगत करून घेईन. पितामह,

याप्रमाणें बोलून, युद्धाविषयी आपली उत्सुकता प्रगट करणाऱ्या दुर्योधनाची सर्व कर्त-बगारी समजून घेऊन तो शत्रुतापन धृतराष्ट्र संजयाला पूर्वप्रस्तुत अर्जुनमाहात्म्यासंबंधेंच प्रश्न करूं लागला.

## अध्याय बासष्टावा.

—:०:—

### कर्णभीष्मसंवाद.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें तो धृतराष्ट्र पार्थासंबंधें अतिशयच चौकशा करीत बसला आहे असें पाहून, त्याकडे लक्ष्य न पुर-विता, कौरवांचे सभेंत दुर्योधनाला आनंदवीत कर्ण बोलला की, “ मी पूर्वी, ‘ब्राह्मण आहे’ असें परशुरामास मिथ्या सांगून त्यापासून ब्रह्ममय अस्त्र संपादन केलें व माझे कपट समजल्यावर ‘अंतकालीं हें तुला स्फुरद्रूप होणार नाही’ एवढेंच काय तें त्या अस्त्रासंबंधें परशुरामानें मला बजाविलें. खरें पहातां, माझा अपराध मोठा होवा आणि तो महाप्रखर तेजस्वी माझा महर्षि गुरु समुद्रासह पृथ्वीही दग्ध करण्यास समर्थ होता. असें असतां, त्यानें मला फार उग्र शाप दिला नाही, याचें कारण त्याचें अंतःकरण मी आपल्या पराक्रमानें व गुरुभूषेनें प्रसादित केलें होतें. एतावना, माझे अंतकालापर्यंत त्या अस्त्राचा प्रभाव विन-हरकत चालण्याची सबड आहे; त्या अर्थी मी अर्जुनाशी लढण्यास समर्थ आहे, व त्याचे केल्याप्रमाणें—नव्हे, त्याहूनही सरस महात्मा वधाची जबाबदारी मी आपले माथी घेतली वृष्णिपति आहे, हें मीही मानितों. परंतु भीष्म

द्रोण व सर्व मुख्य मुख्य राजे तुझ्यासमीपच राहूं दे. मी काय तें मुख्य सैन्य घेऊन जाऊन पांडवांस मारितों. हें ओझे मी पतकरिलें !” याप्रमाणें कर्ण बोलत असतां भीष्म त्याला लपणाले, “ हे कणा, कसल्या रे ह्या बढाया मारितोस ? कालानें तुझी बुद्धि विपरीत झाली आहे. अरे, तुला हें कसें समजत नाही, कीं तुझ्यासह प्रधानबल एकदा नष्ट झालें कीं हे धार्तराष्ट्र वध पावण्यासारखेच झाले ! ( करितां स्वतःचा जीव राख, धोक्यांत घालूं नको ! )

अरे ! केवल कृष्णाचें साह्य घेऊन खांडववन अग्नीकडून भक्षवितांना धनंजयानें जें कर्म केलें, त्याचे श्रवणाबरोबरच पांडवांशीं वैर करण्या-संबंधानें बांधवासह तूं मनाला आवरून धरणें उचित होतें. इंद्रानें तुला दिलेल्या शस्त्रीचा तुला भरवसा आहे, परंतु रणांगणीं श्रीकृष्ण आपले सुदर्शनाचे एका तडाख्यानें तिचे तुकडे करून जाळून टाकील, हें तूं अवलोकन करशील. उंची पुष्पें घालून सदा मोठ्या आस्थेनें पुजून ठेविलेला जो तुझा सर्पमुख बाण आहे, तो, हे कर्णा, पांडवांचे बाणवृष्टीनें छिन्न होऊन तुझ्याबरोबरच नाश पावेल. वा कर्णा, बाणा-अशा वीरांचा तुमुल युद्धांत वध करणारा जो वामदेव, तो अर्जुनाचा पाठीराखा आहे !”

### कर्णाचा झळज्यास.

कर्ण म्हणतो:—खरोखर, भीष्मांनीं वर्णन केल्याप्रमाणें—नव्हे, त्याहूनही सरस महात्मा वधाची जबाबदारी मी आपले माथी घेतली वृष्णिपति आहे, हें मीही मानितों. परंतु भीष्म

मला जे कठोर भाषण बोलले आहेत, त्याचा परिणाम त्यांनी ऐकून घ्यावा. ही मी शस्त्रे खाली ठेविली. आतां युद्धांत किंवा तत्संबंधी सभेंत भीष्मांच्या मी दृष्टीस पडणार नाही. भीष्मांना म्हणावें, आपला अवतार शांत झाला झणजे आपले पश्चात् माझे सामर्थ्य काय आहे हे सर्व भूमिपाल या लोकी पहातील!

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें बोलून तो महाधनुर्धर कर्ण सभा सोडून स्वगृही गेला. नंतर, हे जनमेजया, भीष्म हसतच राजांसमक्ष दुर्योधनाला झणाळे, “एकूण कर्ण सत्यप्रतिज्ञ खराच! आवंत्य, कालिंग, जयद्रथ, चेदि, बाल्हिक वगैरे पहात उभे असतां मी नेहमी शत्रू-कडील हजारच नव्हे, पण दहा दहा हजार योद्धे मारीन झणून यानें कितीदां तरी पतकर घेतला आहे; आणि आतां प्रसंग डोकीवर येऊन ठेपला तेव्हां कमकुवत अंग काढून घेतो! केवढें सत्यप्रतिज्ञत्व हें. त्याला क्षणाचें, फुकाचें काम नाही! आतांच तमाशा पहाल की, भीमसेन हा आपले तोडीस तोड व्यूहरचना करून सटामट मुंडकी तोडून कसा लोकक्षय मांडील. या गोष्टीला डरून स्वर्गानें ही युक्ति योजिली. पण झणावें, ज्या वेळीं निर्दोष अशा भगवान परशुरामासन्निध ‘मी ब्राह्मण आहे’ असें म्हणें बोलून अस्त्र संपादन केलें, त्या क्षणींच त्या नराधर्म कर्णाचा धर्म व तप ही नष्ट झाली!”

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, या प्रमाणें भीष्मांनीं आपण केलें अमतां, व शस्त्रे ठेवून कर्ण गेला असतां, धृतराष्ट्राचा मंदमति पुत्र भीष्मांशीं बोलू लागला.

## अध्याय त्रेसष्टावा.

—:—

### विदुराचें भाषण.

दुर्योधन म्हणतो:—हे पितामह, पांडव व आर्या या सर्वांचेंच मनुष्ययोनीत तुम्य जन्म झालें असतां, सर्वांशीं केवळ पांडवांचाच जय होईल असें आपण मानितां, याला हेतु काय! पांडव व आर्यही वीर्यानें, पराक्रमानें, वयानें, युद्धीनें, विद्येनें, अस्त्रनैपुण्यानें, वीरसमूहानें, चापल्यानें व कौशल्यानें समतोल आहो; व सर्बही एकाच जातीचे व मनुष्ययोनीतलेच आहो. असें असतां, हे पितामह, पार्थाचाच जय होणार हें आपणांस कसें समजले! आपण ध्यानांत ठेवा की, मी जो युद्ध आरंभणार, तो आपण, द्रोण, कृप, बाल्हिक, किंवा अन्य गजे यांच्या पराक्रमावर आरंभणार नाही. मी, वैकर्नन कर्ण, व आता दृःशामन हे तिघे पांचही पांडवांना समरांत तीक्ष्ण बाणांनीं यधणार; आणि, राजा, प्रचुरदक्षिणायुक्त महायज्ञ करून, द्रव्य व गाई देऊन मी ब्राह्मणांचा संतोष करीन. हरिण-शाखांना पारधी व्याप्रमाणें जाड्यांत वेढतात, किंवा नाविकाधिरहित लोक पाण्यांत जसे भोंवत्यांत सांपडतात, त्याप्रमाणें गजरायांनीं ज्यास झालेल्या शत्रूंना पाहून मागे वीर जेव्हां त्यांना आपल्या बाहुंनीं कवटाळतील, तेव्हां त्यांकडे पाहून पांडव व केशव हे गर्व सोडतील!

(दुर्योधनाचें हें भाषण ऐकून विदुराला मीनि पडली की, हा उराम आहे, हा मूर्खपणानें कुलक्षय करील. झणून तो इसाची प्रशंसा करण्याचे उद्देशानें बोलू लागला.) विदुर झणतो:—सिद्धांतदर्शी वृद्ध पार्थ या कामी असें म्हणणें आहे की, ‘दम’ हाच सर्वाचा व विशेषतः ब्राह्मणाचा सनातन धर्म असून



हेच त्याचें परमकल्याण आहे. जो पुरुष इन्द्रियदमनपूर्वक दान, तप, वेदाध्ययन व ज्ञान संपादन करितो, त्याला तीं सफल होतात व क्षमा व मोक्ष हीं त्यालाच प्राप्त होतात. दमानें तेजोवृद्धि होते. दम अत्यंत पापशोधक आहे; आणि म्हणून दमाच्या योगानें तेजोवृद्धि व पापहानि होऊन पुरुषास ब्रह्मपदप्राप्ति होते. हिंस्र पशूप्रमाणेंच दमरहित पुरुषांपासून सर्व दुनियेला त्रास होत असतो; आणि म्हणूनच अशांच्या नियमनासाठीच ब्रह्मदेवानें ही क्षत्रिय-जाति निर्माण केली. ब्रह्मचर्यादि चारही आश्रमांत दम हें अतिश्रेष्ठ व्रत आहे असें ज्ञानी लोकांचें ह्मणणें आहे. आतां दमाचें लक्षण सांगतों. हे राजेंद्रा, क्षमा, धैर्य, अहिंसा, समता, सत्य, सरलता, इन्द्रियजय, धीर, मृदुता, मर्यादा, शांतवृत्ति, औदार्य, क्रोधरहितत्व, संतोष आणि श्रद्धा या सर्व गुणांच्या समुच्चयाला दम अशी संज्ञा आहे; आणि हे गुण ज्यापाशीं असतात, त्या पुरुषाला दान्त असें म्हणतात. असला पुरुष काम, लोभ, गर्व, क्रोध, सुस्ती, आत्मस्तुति, मान, ईर्ष्या व शोक यांचें सेवन करीत नाही. तो सरळ, अकपट व शुद्ध असतो. तो निर्लोभ, अल्पसंतुष्ट, स्त्रीचिंतन-पराङ्मुख असून समुद्राप्रमाणें गंभीर असतो असें शास्त्रांत वर्णिलें आहे. सद्गर्तनी, सुशील व शुद्धशस्त्रि अशा त्या विद्वानाला आत्मज्ञान होतें; व इहलोकीं संमान पावून, मरणोत्तर तो सद्गतीला जातो. ज्याला भूतमात्रांत कोणाचेंही भय वाटत नाही व कोणा प्राण्यालाही ज्यापासून भय प्राप्त होत नाही, तोच पुरुषश्रेष्ठ परिपक्वबुद्धि ह्मणून म्हटला जातो. भूतमात्राचें हित करणान्या त्या जगन्मित्र पुरुषापासून कोणासही त्रास होत नाही. तो आत्म-

ज्ञानानेंच तृप्त असून शांत व समुद्रवत् गंभीर असतो. पूर्वकर्मफल व सदाचरण यांचाच अवलंब करून शांत दान्त पुरुष आनंदांत रहातो. अथवा असला जितेंद्रिय पुरुष आत्मज्ञानान तृप्त होऊन येथें कांहींच कर्म न करितां केवळ कालाची वाट पहात रहातो व शेवटीं ब्रह्मभावास मिळतो. पक्षी आकाशांत गमन करितात, पण त्यांचा गमनमार्ग जसा कोठें आकाशावर उमटलेला दिसत नाही, त्याप्रमाणेंच, अपरोक्ष-ज्ञानानें तृप्त झालेल्या मुनीचा मार्ग इतरांना उमगत नाही. घरदार सोडून जो मोक्षाचीच आकांक्षा धरून रहातो, त्यासाठी स्वर्गामध्ये अक्षय्य व दिव्य अशीं स्थानें तयार होऊन रहातात.

## अध्याय चौसष्टावा.

—:०:—

### विदुराचें भाषण.

( एकाचें सामर्थ्य. )

विदुर म्हणतो:—हे धृतराष्ट्रा, जुने लोकांचे तोंडून आम्ही अशी एक गोष्ट ऐकिली आहे कीं, कोणी एका फांसेपारच्यान पक्षी धरण्याकरितां भूमीवर एक जाळें पसरून ठेविलें. त्यांत एकत्र उडणारे दोन पक्षी सांपडले; परंतु तें जाळेंच घेऊन ते उडून गेले. ते आकाशांत गेलेसें पाहून, तो पारधी खेद न करितां त्यांमागे धावूं लागला. तो याप्रमाणें पक्ष्यांकरितां धावत असतां, आन्हिक उरकून स्वाश्रमांत बसलेल्या कोणा एका मुनीनें त्याला पाहिलें; व पक्षी आकाशांत आणि पारधी भुईवरून त्यांचा पाठलाग करितो आहे, हा विचित्र प्रकार पाहून त्या पारध्याला म्हटलें कीं, 'अरे, हें तुझें कारणें काय ? पक्षी अंतराळांत, आणि मूं धरणीवरून त्यांचा पाठलाग करितो

आहेस ? ' पारधी म्हणतो:— हे दोन पक्षी आसण व किरात यांसह गेलों होतों. तें एक विचारानें उडत आहेत, म्हणून हें माझे जाळें ते नेत आहेत; परंतु ते जेथें आपसांत भांडतील तेथें ते खातरिनें माझे हातांत सांपडतील, असें मी समजतों. विदुर सांगतो:— इतक्यांत, मृत्यूनें पळाडलेले ते दोघे पक्षी भांड लागले, व झगडतच ते दुर्बुद्धि धरणीवर पडले. त्याबरोबरच त्यांना न कळत त्या पारधीनें त्यांना पकडलें. सारांश, जे ज्ञाति अर्थासाठीं आपसांत कलह करितात, ते कलहापायी, या पक्ष्यांप्रमाणें शत्रूचे तावडींत सांपडतात. ज्ञातिकार्ये म्हटलीं म्हणजे एकत्र भोजन, एकत्र भाषण, कुशलप्रश्न व परस्पर भेटी हीं होत. परस्पर-विरोध हें ज्ञातीचें केव्हांही उचित कर्तव्य नव्हे. योग्य काली, निर्मल मनानें, जे ज्ञातिबंधु एकमेळानें वृद्धाची शुश्रूषा करितात, ते, सिंहानें राखिलेल्या अरण्याप्रमाणें शत्रूला अजिक्य असतात. हे भरतश्रेष्ठा, जे सदा अर्थप्राप्ति होऊनही कृपणासारखे वागतात, ते आपली संपत्ति शत्रूंचे पदरांत घालतात असें समजावें. हे धृतराष्ट्रा, ज्ञातीची गोष्ट जळत्या लांकडांप्रमाणें आहे. एकत्र झाल्यास जोरानें प्रज्वलित होतात, आणि पृथक् राहिल्यास जागचे जागीं धुमसून जातात.

( लोभाच्या परिणाम. )

हे कुरुश्रेष्ठा, मी तुला दुसरी एक गोष्ट सांगतों. ती मी गंधमादन पर्वतावर पाहिली तीही ऐकून घे, आणि मग तुला बरे दिसेल तसें कर. सिद्धगंधर्वांनी आश्रय केल्ल्या, चमकणाऱ्या ओषधिसमूहानें भरलेल्या, व चांफे वेलींनीं वेढिल्यामुळे कुजाप्रमाणें भासणाऱ्या त्या उत्तरेकडील गंधमादन पर्वतावर आम्ही एकदा मंत्रतंत्र व ओषधि जाणणारे देवतुल्य

एका अवघड कड्यावर लागलेले पीतवर्ण, मक्षिकांनीं गोळा करून ठेविलेले मधाचें घागरी-एवढें मोठें पोळें आम्ही पाहिलें. तो मध कुबेराच्या विशेष आवडीचा असल्यामुळे त्याचे भोंवतीं सर्पांची राखण होती. त्या मधाचें सामर्थ्य अलौकिक होतें. त्याच्या पिण्यानें पुरुष अमर होता, अंधळा डोळस होता, व वृद्ध तरुण होता असे त्या ओषधिश्रवणांनीं आम्हांस सांगितलें. तें ऐकतांच ते किरात त्या मधाचे लोभानें तसल्या त्या सर्पयुक्त विकट गिरिगुहेंत शिरले व प्राणास मुकले. तीच गत तुझ्या पुत्राची आहे ! झाला एक-आला अखंड पृथ्वीचें राज्य पाहिजे आहे. या मूर्खाला मध तेवढा डोळ्यांपुढें दिसतो आहे, पण पायांवालाचा कडा दिसत नाही ! ह्या दुर्योधनाचे मनांत सव्यसाची अर्जुनाशी रणांगणांत युद्ध करावयाचें आहे; पण मला तर याचे भंगांत तशांतलें तेज किंवा सामर्थ्य दिसत नाही. तूं असे पहा कीं, रथांत बसून ज्या एकत्रानें सर्व पृथ्वी जिंकिली, भीष्मद्रोणासारखे जपून चाळणारे वीरही ज्यानें भयभीत करून विराटनगरींत पराजित केलें, त्याचेपुढें तुमचें काय चाळणार ! तो वीर केवळ तुझा अभिप्राय समजपर्यंत दुर्योधनाला क्षमा करून आहे. दुपद, विराट व क्रुद्ध झालेला अर्जुन हे वायुयुक्त अग्नीप्रमाणें समरांगणांत कांही शिलक देवणार नाहीत. तस्मान्, हे धृतराष्ट्रा, राजा दुर्योधनाला गोंजारून अकार घे आणि सम-जीव; युद्धवर मजल येऊ देऊ नको. कारण, शेकाचें युद्ध मुरू झाले झणजे त्यांत कोणाही पक्षाचा निव्वळच जय होत नाही. ( जय

ज्ञाळा तरीही त्याबरोबर नुकसानीही होतेच.)  
याकरितां युद्धाचा विचार प्रशस्त नाही !

## अध्याय पांसष्टावा.

—:०:—

### धृतराष्ट्राचें भाषण.

[हें विदुराचें भाषण ऐकून घेऊन] धृतराष्ट्र  
दुर्योधनास म्हणाला, “ हे पुत्रा, मी जें तुला  
बोलतो आहे, तें नीट समजून घे. गैरमाहीत  
पांथस्थाप्रमाणें भलत्याच वाटेला योग्य मार्ग  
म्हणून तूं समजत आहेस. पांचां पांडवांचें  
तेज हरण करण्याची तुझी वांछा—चराचराला  
आधारभूत जी आकाशादि पंचमहाभूतें त्यांचें  
तेज हरण करण्याचे वांछेइतकीच हास्यास्पद  
आहे. परमधर्मनिष्ठ जो कुंतीपुत्र युधिष्ठिर, त्याला  
तूं जिंकू पहात आहेस, पण ही गोष्ट तूं मेल्या-  
खेरीज, इहलोकीं तरी तुला सिद्ध होणें नाही.  
रणभूमीवरील केवळ कृतांत अशा अतुलबल  
भीमाला तूं धमकी घालीत आहेस, परंतु हें तुझें  
करणें महावायूला एकाद्या वृक्षानें अडविण्याची  
धमकी घालण्यांतलेंच आहे. पर्वतसमूहांतील  
मेरूप्रमाणें सर्व शस्त्रधरांत श्रेष्ठ जो गांडीवधन्वा  
अर्जुन, त्याशीं कोण शहाणा लढाईला जाईल ?  
देवेंद्राचे वज्राप्रमाणें जो शत्रूंवर बाण टाकितो,  
तो पांचाल धृष्टद्युम्न आज कोणाचीं बरें खांडें  
करणार नाही ? अंधक आणि वृष्णि यांत परम-  
मान्य, आणि पांडवांचे हिताविषयी तत्पर असा  
तो अजिंक्य सात्यकि तुझ्या सेनेचा विध्वंस  
करील. तीनही लोकांत ज्याला प्रतिमा नाही  
अशा त्या कमलनेत्र कृष्णार्शी कोण ज्ञाता युद्ध  
करील ? कृष्णाचें अर्जुनावर प्रेम किती आहे  
झणून सांगावें ! गृहिणी, ज्ञाति, बंधु, आत्म,  
आणि ही पृथ्वी हीं सारीं कृष्णाला एकीक

आणि अर्जुन एकटा एकीकडे ! आत्मानिग्रही  
अर्जुन जिकडे तिकडेच अजिंक्य बासुदेवही  
असावयाचा, आणि ज्या सैन्यांत बासुदेव तें  
सैन्य सर्व पृथ्वीलाही असह्य होय !

“ यासाठी, बाबारे, तुझ्याविषयी कळवळा  
बाळगणारे व यथार्थ भाषण करणारे जे सज्जन,  
त्यांचे बोलाबोहेर तूं जाऊ नको; आणि वृद्ध शांत-  
नव भीष्म हे तुझे पितामह आहेत, त्यांचें  
बोलणें ऐकून घे. मीही कौरवांचें हित पाहणारा  
असून तुला इतकें सांगतो आहे तें मनापासून  
ऐक. शिवाय द्रोण, कृप, विकर्ण व महाराज  
बाल्हिक यांसही तूं मजप्रमाणेंच मान दे. कारण  
हे सर्वही धर्मज्ञ असून तुजवर सारखेंच  
प्रेम करितात. विराटनगरांत तुझ्यादेखत गाई  
तेथेंच सोडून देऊन, तुझ्या आत्यांसह तुझें सैन्य  
अर्जुनापुढें संत्रस्त होऊन बारा वाटा पळालें;  
हें उदाहरण, आणि त्याच नगरींत एकट्या  
अर्जुनानें तुझा सर्वांचा फज्जा उडविला झणून  
जें अद्भुत ऐकिलें तें—हीं दोन उदाहरणें ( तुझे  
डोळे उघडण्याला ) पुरे आहेत. तूं असें पहा  
कीं, एकट्या अर्जुनानें इतकें केलें, मग ते सारे  
भाऊ मिळाल्यावर कांहींचे बांहींच करून सोड-  
तील. सारांश, तूं या भ्रात्यांना ओळख, आणि  
त्या युधिष्ठिराला त्याचें राज्यार्थ देऊन त्याची  
संभावना कर ! ”

~~~~~

## अध्याय सहासष्टावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें दुर्यो-  
धनाला बोध करून महाज्ञानी व भाग्यशाली  
धृतराष्ट्र पुनरपि संजयाला झणाला, “ हें संजया,  
आतां जें कांहीं अवशिष्ट राहिलें तें झणजे

कृष्णवाक्यानंतर अर्जुन तुला काय बोळला ते मला सांग. ते ऐकण्याचें मला फार कौतुक वाटतें.

संजय म्हणतो:—वासुदेवाचें हें भाषण ऐकून तो अजिंक्य कुंतीपुत्र अर्जुन त्या कार्त्तिकी वामुदेव ऐकत असतांच झणाला, “हे संजया, पितामह भीष्म, धृतराष्ट्र, द्रोण, कृप, कर्ण, महाराज बालिहक, द्रौणि, सोमदत्त, शकुनि, दुर्योधन, शल, पुरुजित्, विविशति, विकर्ण, चित्रसेन, राजा जयसेन, अवन्तीचे विद्वानुविद, कौरवांतील दुर्मख व दुर्योधन, सिंधुराज, भूरिश्रवा, भगदत्त, जलसंध हे, आणि जे कोणी अन्य राजे कौरवांचे प्रीत्यर्थ तिकडे युद्धार्थ मिळाले आहेत, त्यांना मरणाची आवड आली आहे, व पांडवक्रोधरूपी दीप्ताग्नीत त्यांची आहुति देण्यासाठी दुर्योधनानें त्यांना मोठ्या आदरानें बोलावून आणिलें असें वाटतें!—ते एकत्र बसले असतां त्यांना यथान्याय अभिवंदन व कुशल-प्रश्न कर; आणि या राजांसमोर कोण्डी, दुर्बुद्धि, लोभी, पापात्मा व पाप्यांचें आश्रयस्थान असा जो राजपुत्र दुर्योधन, त्याला अमात्या-समक्ष हें माझे समग्र वचन ऐकीव.”

याप्रमाणें मला थापून ठेवून, तो बुद्धिमान् पार्थ आपले दीर्घ व आरक्त नेत्र फिरवून व वामुदेवाकडे दृष्टिपात करून, धर्मार्थयुक्त भाषण करूं लागला. तो म्हणाला, “हे संजया, मधुमर्दन महात्मा श्रीकृष्णाचें व्यवस्थित भाषण तूं लक्ष्यपूर्वक ऐकिलें आहेस, तें, तसेंच मी झोळत आहे तें, हीं दोन्ही भाषणें तूं सर्व राजे जुळले असतां सांग. त्यांना म्हणावें, बाणांचे धर्यणानें उत्पन्न झालेल्या अग्नीचा ज्यांत धूम्र आहे, व रयांचे धावांचा टणत्कार हाच ज्यांतील मंत्रबोध आहे, अशा महासंग्रामरूप यज्ञांत अस्त्रबलानें पुढें सरणाऱ्या धनुष्यरूपी ज्यानें

जेणेंकरून तुमचा होम न केला जाईल अशी तजवीज तुम्ही सर्व मिळून करा. शत्रुमर्दन युधिष्ठिराचा सत्तेचा वांटा त्याचे इच्छेप्रमाणें तुम्ही न घाल, तर तीक्ष्ण शरांचे योगानें अश्व, गज, पदाति यांसह मी तुम्हांला अशुभ अशा दक्षिण दिशेला पोंचवीन !”

हे देवकांति धृतराष्ट्र, या भाषणानंतर मी अर्जुनाचा व चतुर्भुज वामुदेवाचा निरोप घेऊन व त्यांना वंदन करून, तो महत्वाचा निरोप तुजप्रत पोंचविण्याकरितां सत्वर इकडे निघून आलों.

## अध्याय सदुसष्टावा.

—:—

व्यास व गांधारी यांचें आगमन.

वैशंपायन सांगतात:—धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाला जेव्हां तें संजयाचें वाक्य रुचेंना, आणि सर्वेच मुग्ध बसले, तेव्हां सभेतील राजेमंडळी उठून चालती झाली; आणि, हे राजा, ते सर्व पार्थिव उठून जाऊन त्या सभेत एकांत झाला असतां, धृतराष्ट्र संजयाला पुसूं लागला. कारण, इतकें झालें तरी धृतराष्ट्र पुत्रांचे अधीन असून त्यांचे कल्याणाची इच्छा करीतच होता, व याकरितां आग्रहें सैन्य, परसैन्य व पांडव यांचे बलाबळांचा निश्चय समजणें त्याला इष्ट वाटलें. धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, आपले सैन्यांत सार व टाकाऊ जे काहीं असले तें मला सांग. बरे, पांडवांकडीलही सर्व काहीं माहिती तुला पुरापर आहेच. त्या अर्थां त्यांच्यातही सरस कोणतें आणि निरस कोणतें हें मला सांग. तूं सिद्धांती, धर्मार्थकुशल व सर्वेष्ट असून उभय पक्षांकडील सारासार जाणणारा

आहेस. करितां या प्रस्तुतच्या युद्धांत लढाईला उभे राहिले असतां कोण नाहीतसे होतील ?

संजय म्हणतो:—हे राजा, या शून्यस्थानी तुला एकत्राला मी कांहीं उत्तर देत नाहीं; कारण तेणेंकरून तुझे ठिकाणीं मजबदल असूया उत्पन्न होईल. याकरितां, हे अजमीढवंशोद्भवा, तुझा महातपस्वी पिता व्यास, व पत्नी गांधारी यांस येथें आणीव. हीं दोघें न्यायनिपुण असून, तुझे असूयेचें अपमार्जन करतील. तस्मात् ह्यांचे निकट, केशव व पार्थ यांचें जे काय मत आहे तें सर्व मी तुला सांगेन.

वैशंपायन सांगतात:—या बोलण्यावरून, विदुर हा व्यास व गांधारी यांस घेऊन त्वरित सभेंत आला. नंतर गांधारी, संजय व पुत्र धृतराष्ट्र यांचे पृथक् अभिप्राय समजून घेऊन, महाज्ञानी कृष्णद्वैपायन मुनि म्हणाले, 'बा संजया, धृतराष्ट्रानें फार चांगला प्रश्न केला आहे. करितां जितकें तुला विचारील तितकें सर्व याला सांग. कारण वासुदेव आणि अर्जुन यांचे ठिकाणीं ज्या ज्या गोष्टी वसत आहेत त्या तुला यथावत् ज्ञात आहेत.'

## अध्याय अडुसष्टावा.

—:०:—

### संजयाचें भाषण.

संजय सांगतो:—अर्जुन व वासुदेव हे परमपूज्य धनुर्धारी सारखेच ब्रह्मस्वरूप आहेत. स्वतःचा काहीं काम नसत, हे केवळ जगत्कार्यार्थ प्रकट झाले आहेत. हे प्रभो, त्या विवेकी वासुदेवानें ज्या उद्देशानें तें आपलें सुदर्शन सोडिलें असतें, तत्सिद्ध्यर्थ तें त्याच्या च मायाशक्तीनें आर्ताभीर्ता पांच हात जागा सोडून फिरत रहातें. कोणाचेंही सारासार किती

आहे तें पाहण्यासाठीच हें सर्वतः तेजोमय असें चक्र निर्मिलें आहे. हें पांडवांना फार प्रिय आहे व तें कौरवांचा सफाई नाश करणार आहे. या चक्राचेच योगानें महाबल वासुदेवानें शंबरासुर, कंस व शिशुपाल यांस जसे काहीं खेळतां खेळतां मारिलें. हा विशिष्टात्मा व जित्द्रिय वासुदेव केवळ मनःसंकल्पानें पृथ्वी, अंतरिक्ष व स्वर्गही आपले सत्तेखालीं आणू शकतो. हे राजा, पुनः पुनः पुनः पुनः तूं उभय पक्षांकडील सारासारबलासंबंधें मला प्रश्न करीत असतोस, पण मी तुला थोडक्यांत सांगतो तें ऐक. सर्व जग एका पारड्यांत आणि जनार्दन एका पारड्यांत घातला असतां, सारदृष्टीनें जनार्दन अधिक भरेल. एकटा जनार्दन संकल्पमात्रानें या अखिल जगाची राख करून टाकील; परंतु सगळें जग एकत्र झालें तरी जनार्दनाची राख त्याचे हातून होणें नाही. बाबारे, जेथें मिळून सत्य, धर्म, सरळपणा व अकार्याबद्दल लज्जा हीं राहतात, तेथें हा कृष्ण असतो; आणि जिकडे कृष्ण तिकडेच जय, हा सिद्धांत! सर्वांतर्थांमी पुरुषोत्तम लीलेनें जणू स्वर्ग, पृथ्वी व अंतरिक्ष यांचे व्यापार चालवीत असतो. तो लोकांना भूल घादून, पांडवांचे मिषानें तुझ्या अधर्मनिष्ठ मूढ पुत्रांना जाकू पहात आहे. भगवान् केशव हा स्वशक्तीनें कालचक्र, जगच्चक्र व युगचक्र हीं तीन अहर्निश फिरवीत आहे. बाबा, तुला खरें खरें सांगतो कीं, आयुष्य, मृत्यु व हें चराचर जगत् हीं केवळ एकत्र त्या भगवंताचे सत्तेखालीं आहेत. शेतकरी ज्याप्रमाणें स्वतःलाविलें शेत स्वतःच कापतो, त्याप्रमाणें हा महायोगी श्रीहरि सर्व जगताचा मालक असूनही स्वतःच त्याचे संहारार्थ कृलें कारितो, व त्यासाठीं आपल्या माये-

च्या योगानें लोकांना फसवितो. परंतु जे मानव त्यालाच शरण जातात, ते मात्र त्याच्या मायेने मोह पावत नाहीत.

## अध्याय एकुणसत्तरावा.

—:०:—

### दुर्योधनाला गांधारीचा उपदेश.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, माधव हा सर्व लोकांचा महेश्वर आहे हें तूं कसें जाणतोस, आणि याला मी कां जाणीत नाही, तें मला नीट सांग. संजय म्हणतो, 'राजा, ऐक. याचें कारण हेंच कीं, तुझे ठिकाणीं ज्ञान नाही, आणि मजपासून तें कधीच नाहीसें होत नाही. जो ज्ञानहीन अतएव अंधकारांत बुडालेला, तो केशवाला ओळखीत नाही. बावरे, ज्ञानाचे (श्रुतीचे) सामर्थ्यानें मी असें ओळखितों कीं, मधुसूदन हा तिन्ही काळांत असणारा, सर्वकर्ता, स्वयंभू, श्रुतिमान् व भूतमात्राचें उत्पत्तिलयस्थान आहे.' धृतराष्ट्र म्हणतो, 'हे गवल्याणपुत्रा, ज्या भक्तीचे बलानें तूं या मधुसूदनाचें त्रिकालवर्तिच ओळखितोस, ती असली तुझी स्थिरभक्ति तरी त्याचे ठिकाणीं कोणती आहे ?'

संजय सांगतो:—तुझे कल्याण असो. मी कपटाचें किंवा दांभिक धर्माचें अवलंबन न करितां केवळ निर्मल अंतःकरणानें त्यावर श्रद्धा ठेवून, शास्त्राचे साह्यानें जनार्दनाला ओळखितों.

हें ऐकून धृतराष्ट्र म्हणतो, "बाबा दुर्योधना, संजय हा आपल्याला भलतें सांगणारा नाही. करितां त्याच्या स्तुत्याप्रमाणें इंद्रियाधिपति जनार्दनाकडे तूं शरण जा." दुर्योधन उत्तर करितो, 'अर्जुनाचे सख्याचें निमित्त सांगून तो जर सर्व लोकांना मारणारच असला, तर अशाळा आज मी शरण जात नाही.' धृतराष्ट्र

म्हणतो, 'गांधारि, हेबेलोर, दुष्ट, डौली व हिनेच्छूची गोष्ट न ऐकणारा हा तुझा दुर्मति पुत्र नरकाची जोड करित आहे.' तेव्हां गांधारी म्हणते, "दुर्योधना, तुला ऐश्वर्याची हांव सुटल्यामुळे, तूं बडिलाचे स्तुत्याबाहेर जात आहेस. परंतु, हे मूर्खा, भीमसेनाचा तडाका बसून तुझ्या वैण्याचा आनंद व माझा शोक श्रद्धिगत करित बाप, आई, ऐश्वर्य आणि प्राण यांना सोडून जाण्याची वेळ येईल तेव्हा बडिलाचे हे शब्द तुला स्मरतील."

हा प्रकार पाहून व्यास स्तुणाले, 'राजा धृतराष्ट्रा, संजयासारखा ज्या अर्थी तुझा दूत आहे, त्या अर्थी कृष्णाला तूं प्रियच आहेस. परब्रह्म पुराणपुरुष जो हृषीकेश त्याला हा संजय पूर्ण ओळखितो. हा तुला कल्याणाचा मार्ग दाखवील, व एकाप्राचित्तानें तूं याचें म्हणणें ऐकशील तर हा तुला मृत्युरूप महद्गयापासून सोडवील. हे धृतराष्ट्रा, हर्षक्रोधादि बहुविध विकारांच्या पाशांनीं जगडलेले पुरुष स्वकीय धनावर संतुष्ट राहत नाही; व परधनेच्छेनें मूर्ख व नून स्वकर्मदोषानें अंधळ्या म्होरक्यामागून जाणाऱ्या अंधळ्यांच्या माळेप्रमाणें पुनः पुनः मृत्यूच्या गच्छक्यांत पडतात. जेवढे मिळून विवेकी पुरुष आहेत, त्यांचा 'आत्मज्ञान' हा एकच मार्ग आहे. तो मार्ग त्यांना परब्रह्मप्राप्ति करून देतो. त्या मार्गाचें माहात्म्य असें आहे कीं, त्याची ओळख झालेला महात्मा पुरुष मृत्यूला उलटवून जातो, व पुनश्च संसारांत आसक्त होत नाही.'

हें ऐकून धृतराष्ट्र म्हणतो:—बा संजया, मला असा सर्वथा निर्मय मार्ग दाखीव कीं, ज्या मार्गानें मी परमेश्वराकडे गेलों असतां मला उत्तम सिद्धि प्राप्त होईल.

संजय म्हणतो:—हे धृतराष्ट्र, जनार्दन हा जितात्मा आहे, यामुळे अजितात्म—ज्याने आत्मा जिंकला नाही अशा पुरुषाला हा कधीच प्राप्त होणार नाही ( हे उघडच झाले ); आणि आत्म्याला जिंकणे तर त्या कामी इंद्रियनिग्रहाखेरीज यागादि अन्य उपाय व्यर्थ आहेत. इंद्रियनिग्रह कसा करावा म्हणशील तर, ( विषयसन्निकर्षाने ) इंद्रिये अनावर होत असतात;—अशा वेळी मोठ्या दक्षतेने त्यांच्या इष्ट विषयांचा त्याग करावा. इंद्रियनिग्रह साधून लक्ष्यपूर्वक शास्त्रविहित कर्माचरण करून, हिंसापराधमुख राहिल्याने, निःसंशय ज्ञानोद्भव होतो. ( आणि ज्ञानोद्भव हाच मोक्ष. ) यासाठी, हे राजा, निरालसपणे इंद्रियनिग्रहाविषयी तत्पर रहा; व मनालाही सत्त्वापासून ढळू देऊ नको. ते इकडेतिकडे धावू लागले असता त्याला आवरून धर. मनासह सर्वेद्रियांचा स्थिर निग्रह झालाच सद्भिप्र ज्ञानसाधन म्हणतात. किंबहुना, हेच ज्ञानसाधन आहे आणि हाच ब्रह्मप्राप्तीचा मार्ग व ह्यानेच विवेकी लोक जात असतात. हे राजा, इंद्रिये अजित ठेवून मानवांना केशव प्राप्त होणे नाही. चित्तवृत्तीचा निरोध व वेदांतशास्त्राचे ज्ञान यांच्या योगाने, वशी परमेश्वर प्रसन्न होऊन आत्मतत्त्वाचा बोध करितो.

## अध्याय सत्तरावा.

—०:—

### श्रीकृष्णनामकर्मकथन.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—संजया, मी पुनरपि तुला प्रश्न करितो आहे म्हणून कंटाळा करू नको. मला त्या कमलनयन पुरुषोत्तमाचीं नामे व कर्मे समजून सांग. कारण त्या ज्ञानाने मला त्याची प्राप्ति होईल अशी आज्ञा आहे.

संजय म्हणतो:—हे राजा, वस्तुतः केशव हा वाणीस व मनासही अगोचर आहे, त्याचे पूर्ण वर्णन करणे शक्य नाही. तथापि त्याचे पवित्र नामांचा अर्थ ( व्युत्पत्त्यर्थ ) मी ऐकिला आहे, त्या अर्थी त्यासंबंधी मला जे काही थोडेबहुत समजत आहे, ते तुला सांगतो. त्याला **वामुदेव** म्हणतात; कारण तो सर्व भूतांचे वसतिस्थान आहे व तो तेजस्वी ( देव ) आहे. किंवा भुवनाला मायेचे आवरण घालणारा असून देवांचे उत्पत्तिस्थान आहे. तो विश्वव्यापक असल्यामुळे त्याला **विष्णु** म्हणतात. **मा** म्हणजे स्वचित्तवृत्ति: तिचे मौन, ध्यान व योग यांचे साधनांनी तो **धावन** करितो म्हणून त्याला **माधव** म्हणतात. मधु दैत्याला मारणारा हा मधुसूदन **मधु** म्हणजे पृथिव्यादि चोवीस तत्त्वांत भरून राहतो, म्हणून त्यास मधुहा असे म्हणतात. कृषि हा शब्द सत्तावाचक आहे आणि ण हा सुखवाचक आहे; आणि त्या सात्वत विष्णूचे ठिकाणी सत्ता व सुख यांचा संयोग असल्यामुळे त्याला **कृष्ण** असे म्हणतात. नित्य, अक्षय व अव्यय असे जे **हृदयपुंडरीक** म्हणजे हृत्कमल ते त्याचे शाश्वत स्थान आहे, म्हणून त्याला **पुंडरीक** म्हणतात. ( दस्यु-) जन म्हणजे प्रजापीडक, त्यांचे अर्दन म्हणजे पीडन करितो, म्हणून त्यास **जनार्दन** म्हणतात. ज्या अर्थी तो सत्त्वापासून च्युत नाही किंवा सत्त्व त्यापासून दूर होत नाही, त्या अर्थी त्याला सत्त्वत किंवा सात्त्वत म्हणतात. वृष म्हणजे धर्म, त्याचे भासन करितो तो **वृषभ** म्हणजे वेद; तो आहे ईक्षण म्हणजे ज्याच्या ज्ञानाचे द्वार, त्याला **वृषभेक्षण** म्हणतात. हा सेना जिंकणारा कृष्ण कोणाही जनकापासून जन्म पावत नाही, म्हणून त्याला **अज** म्हणतात. **देव** म्ह-

णजे इक्षिये यांचे प्रकाशन किंवा दमन करणारा म्हणून त्या प्रभूला दामोदर म्हणतात. हृषीक म्हणजे वृत्तिमुख ह्याचा ईश म्हणजे स्वामी तो हृषीकेश. तो आपल्या बाहूंनी स्वर्ग व भूमि यांचे धारण करितो म्हणून त्यास महाबाहु म्हणतात. तो जातु म्हणजे केव्हांही अधः म्हणजे ससारांत क्षीयते म्हणजे पडत नाही. म्हणून त्यास अधोक्षज म्हणतात. नराचे अयन म्हणजे आश्रय तो आहे म्हणून त्यास नारायण असे म्हणतात. पुरु म्हणजे सर्व कांही परिपूर्ण करणारा असून तो सः म्हणजे सर्व प्राणी ज्याचे ठिकाणीं लीन होतात असा आहे. म्हणून तो पुरुष झाला; आणि पुरुष असून उत्तम आहे म्हणून त्याला पुरुषोत्तम असे म्हणतात. जगत्कारणरूप जें असत् म्हणजे अन्याकृत किंवा सूक्ष्म, व सत् म्हणजे कार्य किंवा परिणामरूप जें स्थूल. त्या सर्वांचे उत्पत्ति लय त्याचे ठिकाणीं असल्यामुळे, व सर्व विश्वाचें त्याला सर्वदा ज्ञान असल्यामुळे, त्याला सर्व म्हणतात. सत्याला कृष्ण हा प्रभू न आहे व सत्य त्याच्या आधारावर राहतें म्हणून. व व्यावहारिक सत्याहून सत्यतर तो गोविंद आहे म्हणून सत्य असे त्याचें नांवच ठेविले आहे. हा देव सर्वत्र विक्रम म्हणजे गमन करणारा आहे. म्हणूनही त्यास विष्णु म्हणतात आणि सर्वांना जिकणारा म्हणून त्याला जिष्णु म्हणतात. तो शाश्वत म्हणजे क्षय किंवा अंत यांनं रहित असल्याने त्याला अनंत म्हणतात. तो म्हणजे इक्षिये यांचा तो प्रकाशक, म्हणून त्याला गोविंद म्हणतात. वस्तुतः हे जग अतत्त्व म्हणजे मिथ्या असतां तो आपल्या सत्त्वस्पर्शानाने तत्त्व म्हणजे सत्य करितो. आणि या योगाने लोकांना मोह उत्पन्न व-

रितो. अथा हा नित्यधर्मरूप भगवान् महाबाहु अस्पृत, कौरवांचा क्षय न व्हावा म्हणून दया-बुद्धिने तुलांकडे येणार आहे.

## अध्याय एकाहत्तिसा.

—:—:—

### धृतराष्ट्रकृत कृष्णवर्णन.

धृतराष्ट्र ( अध ) म्हणतो:—हे संजया, भगवान् वामुदेव कृष्ण इकडे येणार आहे म्हणून तूं संगतोस; त्यावरून, जे डंठस आहेत त्यांचे धन्य भाग्य असें मला वाटतें. कारण, आपल्या चित्स्वरूपाने चमकणारा व दशदिशा प्रकाशित करणारा तो वामुदेव त्यांना अगदीं जवळून पहावयास सांपडेळ. शस्त्रांना क्षुब्ध करून त्यांना मारून त्यांचे यश हरण करणारा, शत्रुघातक, यादवांचा मुख्य नायक तो त्रिभुवनैकवीर स्पृहणीय महात्मा वृष्णिश्रेष्ठ येथे सात्वतरूपाने प्रकट होऊन सृजयांना मान्य व सुखावह, अस्पृश्येच्छूना प्राय आणि मुमूर्षांना अप्राय अशी अनिष्ट व प्रेमळ वाणी गंडवांचे हितार्थ उच्चारून माझे पुत्रांना मोह लावीत असतां एकत्र जमलेले सर्व कौरव त्याला पहातात, हे त्यांचे लहानमहान भाग्य नव्हे!

हे संजया, त्या वामुदेवाला डोळे भरून पहाण्याचें जरी माझे कपाळीं नाही, तरी अव्यंत पुरातन, कथि, आत्मज्ञ, वेदनिधि, अग्निहोत्रेभि, रुद्र, मुष्णी, प्रजादुःखहर्ता, जगताचा आधार, यतींना मुगम, सहस्रशीर्ष, पुराणपुरुष, अदिमध्यान्तहीन, अनन्तकीर्ति, कर्मबीजाचा चारक, अजन्मा, शाश्वत, परात्पर, अशा त्या वामुदेवाला मी शरण जात आहे. सारांश, त्रैलोक्यनिर्माणकर्ता, देव, अमर, नाग, राक्षस यांचा जनक, राजे व विद्वान यांनील श्रेष्ठ असा जो उपेक्ष विष्णु, त्याचे चरणी मी लीन आहे.



## भगवद्दानपर्व.

### अध्याय वहात्तरावा.

--:०:--

#### युधिष्ठिरकृष्णसंवाद.

वैशंपायन सांगतात:—संजय कौरवांकडे परत गेल्यावर इकडे युधिष्ठिर हा यादवकुलावतंस जो दाशार्हवंशज श्रीकृष्ण त्याला म्हणाला, “हे मित्रवत्सला, आमच्यासारख्या मित्रांना साहाय्य करण्याची जी वेळ ती हीच आहे. प्रस्तुतसारख्या धिकट प्रसंगांतून आम्हांस पार पाडील असा तुजवांचून दुसरा मला कोणीही आढळत नाही. पोकळ ताटा धरणाऱ्या त्या ससचिव धृतराष्ट्रपुत्रावर अंगी चालून जाण्याविषयी जो आम्ही कंवर बांधिली आहे, ती सगळी तुझ्याच जिवावर आहे. हे शत्रुमर्दना, तू ज्याप्रमाणे पडेल त्या त्या संकटांत वृष्णींना संभाळतोस, त्याप्रमाणेच आम्हा पांडवांचेही रक्षण करणे तुजकडेच आहे. तस्मात्, प्रस्तुतच्या जबरदस्त संकटांतून तूच आम्हांला तार.”

श्रीकृष्ण म्हणतात:—हे महाबाहो युधिष्ठिरा, चिंता करू नको. हा पाहिलास मी तुमचे साहाय्य चंग बांधून उभाच आहे. तुझे मनांत काय बोलावयाचे असेल ते निःशंकपणे बोल. तू जे म्हणून मला सांगशील, ते सर्व मी पुरे करीन, हा विश्वास ठेव.

युधिष्ठिर म्हणतो:—श्रीकृष्णा, तुझ्यासारख्याला मी सांगायलाचें तें काय ? संजयानें मला निरोप सांगितला तो तूं ऐकलासच. त्यावरून, सपुत्र दुर्योधनाचा डाव काय आहे, तो तुझ्या लक्ष्यांत आलाच असेल. खरे म्हणशील तर संजयानें जें काय मला सांगितलें तें सर्व क्षातान्या धृतराष्ट्राचें मत आहे. दुर्योधन उगाच

आड लपावयाला जागा आहे. बाकी, निरोप-वरून धृतराष्ट्राचें हृदय अगदी उघडें झालें आहे. दूताचें सांगणें कांहीं तरी पदरचें असुं शकत नाही. त्याला मालकाचे शब्दच सांगणें भाग आहे. तसें न करील तर त्या दूताचें रोंकें जाईल. तस्मात् संजयाचे शब्द प्रमाण आहेत; व त्यांवरून पहातां, आम्हांला आमचें राज्य न देतां, आम्हीं शांति धरावी, असा ह्यातारबोवांचा कावा दिसतो. ठीकच आहे ! मनाचा खोटा आणि धनासाठीं प्राण देणारा धृतराष्ट्र दुसरे काय इच्छिणार ? पण त्यानें कांहीं आपले वडीलपणाकडे तरी पहावें. पण तेंही नाही. आम्ही बारा वर्षे वनवास व एक वर्ष अज्ञातवास काढिला, तो केवळ धृतराष्ट्राचे शब्दावरून. कारण, हे कृष्णा, आम्हांला असें वाटलें कीं, धृतराष्ट्र आपला करार पाळील; व आमचें राज्य आम्ही सुटल्यावर आम्हांला परत करील. व या विश्वासावर आम्ही करारापलीकडे एक पाऊलभरही गेलों नाही, याबद्दल महान् महान् ब्राह्मण साक्षी आहेत. इतकें खरेपणानें आम्हीं त्याची आज्ञा पाळली असूनही पुनः आमचे तोंडाला पानेंच पुसणार व कोरडी शांति धरा हणून सांगणार, या प्रकाराला म्हणावें काय ? पुत्रप्रेम व पारतंत्र्याची सबब करून हा लोभी ह्यातारा आमचे अंशाचा अपहार करू पहातो. पण आपले वडीलपणाकडे किंवा धर्माकडे अगदीच कसा पहात नाही ! दुर्योधन एक मूर्ख झाला हणून यानें त्याचे नादी कां लागावें ? पण तें कांहीं नव्हे. तो मूळचाच लोभी आहे व आपले पोळीवर तूप ओढण्याचा त्याचा सदा स्वभावच आहे. त्यांतून तो दुर्योधनासारख्याचे भ्रंज ठीनें पाणी पिऊं लागला आहे. तेव्हां ठकबाजी.

शिवाय दृमरें त्याला काय दिसणार ! हे कृष्णा, वास्तविक अर्थें राख्य मला असावयाच, तो मी माझ्या मित्रांना किंवा माझ्या जन्मदात्या मातेलाही पोटाळा घालण्याला मज्जागालों आहे, त्याहून अधिक कष्टावस्था ती कोणती उरली ! बरें, मी किती धोड्यांत संतुष्ट आहे ! काशी, चेदि, पांचाल, मत्स्य व त् अशांचें मला पाठबळ असून, ' अविस्थल, वृकस्थल, माकन्द्री, वारणावत ही चार आणि दृमरें भलतेंच एक ठिकाण—एकूण पांच गाव मला या; नगरें नार्हातच तर पांच गांवा, त्यांतच आम्ही आपले भाऊ एकत्र राहू; मग आम्ही युद्ध वर येत नाही, व आमचेकरिता भरतकुलाचाही क्षय नको. ' इतक्या मनीषीचें व समाधानाचें मी मागणें केंडे असताही त्या दृष्ट दुर्योधनाला कबूल नाही. भीष्मानागव्यांनी मागितले, पण त्यानाही तो भाऊ घालीत नाही. सरी मालकी आपली असें मानून तो कोणालाच पुसत नाही, व धृतराष्ट्राला हे खरेंच आहे. तेव्हा, हे कृष्णा, याहून आतां अधिक दुःखकारक तें काय उरलें !

### लोभाचा परिणाम.

युधिष्ठिर म्हणतो:—कुत्रांन व वृद्ध पुरुषाही परद्रव्याची हांव वाळणें लागला म्हणजे लोभाची आप त्याच्यावर बसून त्याची न्यायान्याय बुद्धि छोंपते; तो छोंपली म्हणजे पुढें त्याची लज्जा नष्ट होते; लज्जा सुटली की धर्मभ्रंश होतो; धर्मभ्रंश झाला की लक्ष्मीच न्हास होतो; आणि लक्ष्मी गेली म्हणजे त्या पुरुषाचा वध होतो; कारण

### निर्धनता

हा पुरुषाच वधच होय. निर्धन पुरुष जिवंत असून मेल्यासारखाच असतो. कारण, हे कृष्णा,

पुष्पफलरहित वृक्षाला सोडून ज्याप्रमाणे पक्षी जातात, याप्रमाणे द्रव्यहीन मनुष्याला त्याचे ज्ञाति, स्नेही, ब्राह्मण इत्यादि सर्व सोडून जातात. वा कृष्णा, शवाला सोडून जसे प्राण जातात, तसे मात्सा एकाद्या पतिताप्रमाणें त्याग करून ज्ञाति जातात, हें मरणच नव्हे तर काय ! ज्या अवस्थेंत आजला जिवण नाही व उद्याही मिळतलसें दिसत नाही, त्या स्थितीहून ज्ञेशावह अवस्था दृमरी नाही असा शंकराचा अभिप्राय आहे. धन हाच श्रेष्ठ धर्म होय असें क्षणतात. सर्व काय तें धनावर अवलंबून आहे. उद्योग-बळ धन तेच दुर्नियेत वरें जिवंत आहेत; द्रव्यहीन पुरुष ते मेलेंडेच समजावयाचे. याकरिता, आपल्या मनगटाच्या जोरावर जे कोणी दृमन्याला त्याचे धनावरून दूर ओढितात ते धर्म, अर्थ व काम यांसमवेत त्या पुरुषाला टार करितात.

### धनहानीचा परिणाम.

याप्रमाणें धननाश झाला असता किती-पक्षांनी जीव दिशे आहेत; कोणी देशोधडीस जाणजे; कोणी अरण्यांत चालते झाले; व कोणी अगत्या राख फांगून परगटा झाले ते तिकडेच नाश पावते. कोणी चिथ्या फाडें लागले, तर कोणी आपलेच शत्रूच्या ताबडीत सापडले. गीन दमल्या दृष्टीस पडल्या म्हणून कोणी दृमन्याचे जोड उचलाल्या तयार होतात. नाशंश, हे कृष्णा, पुरुषाला निर्धनता ही वरणाहीपेक्षा अधिक दुःखदायक आहे. कारण, जनहानि झाली की नीबोवर पुढ्याचे धर्म, काम हे टार होतात, आणि मग ते पुरुषाचे द्विणें काय ! देहधर्माने येणारे मरण ही सर्वांचीच सारखी वाट आहे, तीं टाकून कोणीही जाऊ शकत नाही; व तीं सार्धत्रित असल्याने

तिचे इतके वाटतही नाही. पण ही निर्धनता कैठीण. त्यांतले त्यांतही, हे कृष्णा, जो जन्मतःच दरिद्री आहे त्याला निर्धनता इतके क्लेश देत नाही. परंतु प्रथम संपत्ति हातीं येऊन व तिच्यामुळे सुखांत वाटून मग एकदम दमडीला महाग होतो, त्याचे दुःख खरोखरच सांगून समजणारे नाही. असला पुरुष रागादि स्व-दोषांनीं विपद्भस्त झाला असतां स्वतःस दोष न देतां इंद्रासह देवांस त्याबद्दल दोष देतो. अशाचे दुःख दूर करण्याचे कामीं शास्त्रांचा देवील इलाज चालत नाही. मग तो नोकरचा-करावर संतापतो व स्नेह्यांचा हेवा करू लागतो. याप्रमाणे जेव्हां तेव्हां त्याला संताप येतां येतां शेषटी त्याचे माथें फिरून तो वेडा होतो. मग वेडांत नसतीं नसतीं दृष्ट कर्मे करू लागतो. मग त्याच्या पापकर्मांनीं संकराला पुष्टि येते. संकर झणजे पापाची पराकाष्ठा व नरकाचा दरवाजाच होय. सारांश, असला पुरुष जर वेळीं डोळे न उघडील तर तो नरकगंतत पड-लाच झणून समजावे.

### विवेकप्रभाव.

डोळे उघडणें म्हणजे विवेक करणें होय. कारण, पुरुषाची विवेक हीच जागृति मानिली आहे. विवेकरूपी डोळे ज्याचे उघडले अस-तील तोच तरेल. कारण, पुरुषाचे ठिकाणीं विवेकाचा उदय झाला म्हणजे तो अन्यत्र न धावतां शास्त्रांचाच विचार करू लागतो. शा-स्त्रपरिचयाने त्याची मति धर्मोन्मुख होते. धर्मो-न्मुख झाली कीं अकर्म करण्याविषयीं त्याला शरम वाटू लागते. कारण, अकार्यपराङ्मुखता हाच धर्माचा प्रधानभाग आहे. असो; अकार्य-पराङ्मुख झाला म्हणजे तो पापाचा तिडकारा करू लागतो; आणि पापाचा द्वेष पडला म्ह-

णजे तो लक्ष्मीचे कृपापात्र होतो. व मनुष्य जोंपर्यंत लक्ष्मीचे कृपापात्र आहे, तोंपर्यंतच तो 'पुरुष' या संज्ञेस पात्र असतो. त्याची धर्म-निष्ठा अढळ रहाते; अंतःकरणाची चळबिचल होत नाही; आलें कार्य त्याला पार पाडितां येतें; अधर्माकडे त्याचे मन जात नाही; व पापा-चरण तो करीत नाही. ज्याला न्ही म्हणजे अकार्य करण्याविषयीं लज्जा नाही किंवा ज्याचे ठिकाणीं विवेक नाही, तो नपुंसक होय. त्याला वैदिकधर्माचा अधिकार नाही; जसा शूद्र त-साच तो. परंतु जो न्हीमान् आहे, तो दे-वांचें, पितरांचें व आपलें स्वतःचें परिपालन करितो; व त्या पुण्याचे योगाने मोक्षास जातो. मोक्षप्राप्ति ही पुण्यकर्माची परिसीमा आहे.

असो; हे मधुसूदना, हा सर्व प्रकार तूं माझे ठिकाणीं प्रत्यक्ष पाहिलाच आहेस. माझे राज्य गेलें व अशा हालांत मीं दिवस काढिले. त्या अर्थी, आतां कोणत्याही न्यायाने पाहिलें तरी संपत्ति घालविणें आत्मांस योग्य नाही. मग ती मिळविण्याचे खटपटींत आमचे प्राण जरी खर्ची पडले तरी चांगलेच. प्राणव्ययानेही आम्ही संपत्ति मिळविण्यास कमी करणार नाही, हें खरें. तथापि, होतां होईल तों कौरवांनीं व आम्ही साम करून शांतपणें तिचा उपभोग घ्यावा हा माझे मतें उत्तम पक्ष होय.

### युधिष्ठिराची युद्धविषयीं अनिच्छा.

हे कृष्णा, आम्ही कौरवांना ठार करून राज्य हिसकून घेणें झणजे क्रूरपणाची कमाल-च होय, व असें करणें नाशाचाच पाया होय. हे माधवा, ज्यांचा-आपला काही संबंध नाही व जे अनर्थ आहेत असे शत्रु असले तरी बनेल तों त्यांचा वध करू नये; मग अशा कौरवांसारख्यांचा वध करणें कसे प्रशस्त

होईल ! कारण, कौरवपक्षीय ह्मणजे आमचे अति जवळचे आमसंबंधी ! शिष्याय त्यांतील काही जण आमचे मित्र, गुरु व वर्दीलही आहेत; आणि अशांचा वध करणे ह्मणजे पापाचा कटस करणे होय. शिव ! शिव ! या युद्धांत कोणते बरे चांगले आहे ?

### क्षेत्रधर्मनिर्दि.

हर ! हर ! हा क्षत्रियांचा धर्म ह्मणजे मूर्ति मत पायच आहे. परंतु आम्ही क्षत्रियकुळांत उत्पन्न झालो आहो तेव्हा वारिद वाटून उपाय काय ! त्यांत कितीही पाप असले तरी तो आमचा स्वधर्म असल्यामुळे आम्हांस तो चुकीत पाळिलाच पाहिजे. कारण, आम्ही क्षात्रवृत्ति सोडून अन्यवृत्ति धरणे शास्त्रदृष्ट्या नियम आहे; तेव्हा काय करावे ! चतुर्वर्णांपैकी शूद्र हे त्रिवर्णांचे सेवेवर पोटा भरितात; वैश्य व्यापारधर्मा कर्मन उत्पत्तिविका करितात; बरे, ब्राह्मणांनी आपले निष्ठापात्र पसत केले; आणि आम्ही क्षत्रिय मात्र दुसऱ्याच्या माना कापून पोटा भरितो ! हाय ! हाय ! कोण नाकारा तरी क्षत्रियधर्म हा ! हे कृष्णा, ज्याप्रमाणे एक कुत्रा दुसऱ्या कुत्र्याला फाडून खातो किंवा एक मामा दुसऱ्या माशाला गट्ट करितो, तसा एक क्षत्रिय दुसऱ्या क्षत्रियाला टार करून आपला निवाह करितो ! आणि हाच आमचा धर्म पिढ्यान्पिढ्या चालत आला आहे, हे नुच पहा.

### युद्धापासून होणारे अनर्थ.

हे कृष्णा, युद्ध म्हटले म्हणजे मदासर्वदा कटह उभा असून सारखी प्राणहानि चालत असते. याम्मळ, मला युद्ध करणेच तर, केवळ ही राजनर्ति आहे एकदुष्टावर नजर देऊनच धी करणार. युद्धांत जय पराजय हे प्राण्यांचे मुर्शावर अवलंबून नाहीत; व जगणे-मरणे हेही

जायांचे मजीवर नाही. इतकेच नव्हे तर, हे यदुश्रेष्ठा, वेळ आल्यावांचून मुख किंवा दुःख ही प्राप्त होणे नाही. बाकी युद्धातील प्रकार पहाण्याची सोय नाही. कधी एकटाच शेंकडो-ना मारितो; कधी शेंकडो मिळून एकत्राला मारितात. एकादे बेळी एकादी भागुबाई मोठ्या शूराचे नाक उतरते; समयी अपेशी मनुष्य मांशा विजयी योज्ज्याम बांकवितो. त्याचा काहीच नियम नाही. एक गोष्ट मात्र निश्चित आहे. दोघांचाही जय किंवा दोघांचाही पराजय, असे मात्र कधीही पाहण्यांत येत नाही. पण युद्धांतून पळ काढिला तरीही यशोहानि, द्रव्य-हानि व प्राणहानि ही दृष्टीस येतातच. सारांश, युद्ध हे सर्वध्या पापांचे घरच आहे. युद्धांत शस्त्र दुसऱ्यावर उगारून कोणीही उभाराही, तो ह्मणजे उलट टोका खाणार नाही, असा कोण निश्चय मागेल ! बरे, आपण टोका खाऊन्यावर मग आप मला जग ह्मणाय ' या क्षणीप्रमाणे कोणाचाही जय किंवा पराजय झाला तरी त्याचे आपल्याला काय ! शिष्याय, हे कृष्णा, पराभूत होऊन जगणे हे मरणापेक्षा काही-गरही अधिक चांगले नव्हे. बरे, पराजयाचे एक वेळ असो, पण विजय झाला तरी काय ! विजय झाला तरीही युद्धामुळे आमनाश, द्रव्यनाश द्रव्यपरिष्काराने विजयी पक्षाचा काही लहानमहान मरावा होत नाही. हा एकटा जरी अतिक्रम्य असतो, तरी युद्धाच्या आर्णा-वाणीत इतर लोक त्यांचे पुत्रमित्रादि निव-ल्गांचा तरी प्राण घेतात; आणि मग तो एकटा निशाण फडकवीत जरी घरी आला तरी मुख काय ! घरी यावे तो पोटाचे पुत्र, पाटाचे भाऊ हे दृष्टीस पडत नाहीत, व जाति-बलही कमी पडते. मग अशाला जीविताचा व

सर्व गोष्टींचा वीटच येतो. बरें, जे कोणी हें अपरिहार्यच आहे. बरें, छिद्र दिसलेच म्हणून धैर्यवान्, विनीत, सज्जन, कनयाकू तेच युद्धांत गजे त्याचा फायदा घ्यावासा वाटतोच. एवंच, मारले जातात. अर्धवट पोरसोर ते बचाव-अंगी वीर्यवत्ता असून छिद्रान्वेषित्व आहे तात. शिवाय, मोठे शौर्य गाजवून शत्रूला अशाचे ठिकाणी हृदयाला पीडा करणारा हा चिरडिला तरी ही गोष्ट जिवाला खातच असते धैर्यरूपी आधि निरंतर उभा असतोच. एक व शत्रुवधाचा परिणाम दुःखदायकच होतो. इतकें सोसूनही, शत्रु क्षणजे निःशेष होतो असे नाही. कोणी ना कोणी तरी शत्रुपुष्ट्यापैकी शिलक उरतातच. मग हे लोक आस्ते आस्ते लोक जमवून संधि साधून पुनः आपल्यावर उठतात, व वैर एकदांचें कायम नाहीसे व्हावें या इच्छेनें पूर्वशत्रूचा कसा तो शेष उरू देत नाहीत. याप्रमाणे युद्धांत जय मिळाला तरी त्यापासून

वर

उत्पन्न होतें; व ज्याचा पराजय होईल तो तर अक्षय तळमळतच असतो. परंतु जो जय व पराजय हे दोन्हां सोडून उदासीन राहातो त्याला मात्र सुखाची गार झोंप येते. परंतु एकदां वैर उत्पन्न झालें क्षणजे त्या पुरुषाला संप्रेषुक्त गृहांत वास करणाऱ्याप्रमाणें केव्हांही चैन पडत नाही व सुखाची झोंप येत नाही. बरें, जो शत्रूची पाळेमुळे गणून काढितो. त्याचीही यशोहानि होऊन, लोकांत कायमची नाचक्री होते. वैर एकदां सुरू झालें कीं तें पिढ्यान्पिढ्या विस्तृत नाही. कारण, कुत्रांत लहानसहान तरी कोणी पुरुष उभा असला कीं त्याला पूर्ववैराचें वृत्त सांगणारे तयार असतातच. एतावता, वैरानें वैर केव्हांही शांत न होतां, घृतांनं आग्ने चेताना त्याप्रमाणें अधिकाधिकच पेटत राहातें. डोळ्यांत तेल घाटून शत्रूचे छिद्रच पहात बसणाराला तें सांपडत नाही असें होत नाही; कारण मनुष्यकृतींत छिद्र

तर आपण होऊन मनानें सोडूनच दिला तर तो शमतो किंवा मरणानें शमतो. आतां शत्रूचा सफा वीमोड करून टाकिला असतां उत्कृष्ट शांति प्राप्त होईल खरी, परंतु कोणाचाही समूळ उच्छेद करणें म्हणजे हलकें का कर कर्म आहे ? बरें, राज्याचें मुळींच नांवही सोडून देऊन वसलें तर एक पक्षी शांति होईल; पण ती शांति कशाची ? तें दुहेरी मरण ! कारण, मीं मागें म्हटल्याप्रमाणें निर्धनता हा प्रत्यक्ष मृत्युच; व दुसरे, आपण राज्य सोडिलें तरी शत्रूंनीं जर दुष्टबुद्धि सोडलेली नाही, तर ते आपणांस सुखामुखीही त्रास देतील ही जिवाला अक्षयीं धाकधूक राहाणार हें तरी एक मरणच.

सारांश, राज्य सोडणें आत्मांला संमत नाही, व कुलक्षय व्हावा हेंही इष्ट नाही. तस्मान्, अशा स्थितींत शत्रूच्या हातीं पायीं पडूनच आपला अंश मागून घेण्यानें जी शांति होईल तीच अधिक श्रेयस्कर होय. आतां, युद्धासारखा उभयतः आनंद प्रसंग न यावा या सिद्धिछेनें सामादि अन्य उपायांनीं तडजोड पाडण्याची आपलेकडून होईल तितकी खटपट करीत असतांही प्रतिपक्ष न ऐकल आणि सामादि सौम्य उपाय हाणून पाडील, तर मग हत्यार उचलणें हा विधि ठरलेलाच आहे. मग मात्र पराक्रम न करितां पडून राहणें बरोबर नाही. सामोपायाला शत्रूनें हाणून पाडिलें क्षणजे मग मोठा दारुण प्रसंग गुदरतो; व त्या प्रसंगांत कुत्र्यां-

च्या भांडण चीच सर्व लक्षणे पडितांना दिमून येनात. प्वजांचे फडकणे हेंच शेपटी हालवणे, परस्पर भिक्कार करणे हेंच भोकणे, दांतआठ लाणे हेंच दांत बिचकणे, सिंहनाद करणे हेंच जावडा फाडून मोठ्याने भोभावणे, बैठक मारणे हेंच भुईवर लोळणे, गुरकावणे हेंच गुरगुरणे, याप्रमाणे श्वानकटहाची सर्व लक्षणे युद्धापूर्वी होऊन मग युद्ध जुपते. युद्धांतही श्वानांप्रमाणेच जो अधिक बळवान् असतो तो दुसऱ्याचे तोंडाचा तुकडा हिमकावून घेऊन आपण ज्वानो. हाच हुबेहुब प्रकार माणसांचाही होतो; त्यांत काहीएक अंतर नसतें; व क्षणनच पडित युद्धांत निश मारितात. तस्मान्, उचित मार्ग द्यावा हाणजे बळवंत असतात त्यांनी एक तर दुर्बलांकडे लक्ष्यच देऊ नये, किंवा त्यांशी विरोध करू नये ( मध्य करावे ) कारण, दुर्बल असतो तो नमूनच असतो.

आपल्याकड कर्माणा घेऊनही प्रणिपात करूं; व त्यांनी आत्म्याशी विरोध सोडून मध्य करावे; हाणजे सर्व अनर्थ टळतील. काही झाले तरी धृतराष्ट्र हा रजा. युद्ध व आमचा विजय असल्यामुळे त्याला मान देणे व त्याच्या पाया पडणे हें आमचें उचित कर्तव्यच आहे व त्याप्रमाणे प्रणिपात करण्यास आमची तयारीच आहे. परंतु धृतराष्ट्राचे ठिकाणी पुत्रांचे वेद आहे विशेष! आणि त्यामुळे तो दुर्योधनांचे मूर्खीत असल्याने आमचा प्रणिपात पतकरणाऱा नाही. ही इकडे मेव आहे. युद्ध मला निश वाटतें; व प्रणिपात ते स्वीकारणारे नाहीत, अशा उभय-तोमुख विरज्जीव तोंड काय पोतावी, हे, हे माधवा, तुजवाचून दुर्योधन कोणाच्या भिचाराचे! तुंच आमचा आवडता, आमचा हिनेष्टु; व कोणाच्याही कृत्याचा पत्ता पाहून त्याचा अगाऊ निश्चय ठरविण्यास

समर्थ असा तुझ्याशिवाय आमचा दुसरा मुद्द कोणी नाही. सबब, हे माधवा, सद्यःप्रसंगी आमचें उचित कर्तव्य कोणते व कोणत्या उपायांनी आमची धर्माध्वानि होणार नाही, हें तुंच साग.

शेरापायन सांगतातः—याप्रमाणे धर्मज्ञाने विनवी करितांच जनार्दन धर्मराजाला लपणाला, “तुझा दोषाचेही कल्याण हांवें हा हेतु मनांत धरून मी जातानिशी कुरुसभेत जातो. तुमचा मतलब नगमवितां जर तेथे माझे हातून साम मिळीस गेला, तर मलाही मोठे पूर्वमुहूर्त उपयोगी पडेल असे होईल. कारण, त्या योगाने क्षुब्ध झालेले कौरव, सृजय, पांडव, धर्मराष्ट्र किंबहुना सर्व पृथ्वी मृत्यूचे जवळपासून मोडविण्याचें मला श्रेय मिळेल. तस्मान् मी स्वतः सामांथे तिकडे जातो हीच त्या प्रसंगी तोंड.” धर्मराज म्हणतो, “मज्या कृत्या, तू युद्ध कौरवांकडे जावे हें मला पसत नाही. कारण, तू कधीही बरी गोष्ट सांगितलीस तरी तो दुर्योधन तुझे ऐकणार नाही. येथे, तमालेले गते त्याचेच लगामा प्रसन्न्यामुळे तेही त्याचे दोस हो मिळवतात व तुझा बहुमोल शब्द व्यर्थ जाली पडेल, हे मला मोड लागत नाही. तामाठी, आपला शब्द जाली पाडणारांचे बैठकीत नें जाऊ नको. कारण, हे माधवा, तुझा अवमर्द होऊन आत्माला द्वय, देवत्व, किंबहुना देवराज्य जरी मिळाले तरी नको. मग आमच्या नुमत्या मुलांथे तुझा अपमान आत्मास कसा रुचावा! करितां तू अगें जाऊ नको.” श्रीकृष्ण झणत तः—हे युधिष्ठिरा, दुर्योधनाची दृष्टबुद्धि मी पक्की ओळखून आहे. तो बरी गोष्ट ऐकणार नाही. हें मी समजूनच आहे. पण माझे जाण्याचा उद्देश इतकाच की, आ-

पली भलाई आपण केली म्हणजे सर्व लोकांत राजेमंडळीला आपल्यावर बोल ठेवितां येणार नाही. बरें, माझा ते अवमर्द किंवा घात करतील ही भीति तुला नको. तेथे आहेत ते-बंदे राजे एकजुटीने एकदम जरी मजवर घसरले तरी मी क्षणांत तितक्यांची चटणी करून टाकीन. मृगांत शिरण्याची सिंहाला डर कशाळा ? मी बेतच केला आहे की, तेथे प्जर का ते माझ्याशी यांकिचिन् गैर वागले, तर यावत् कौरवांची तेथल्या तेथेच तीन चिमट्या राख करून टाकावी ! तेव्हां त्या कार्मीं तू बं-फिकीर रहा. एतावता, हे पार्था, मी तेथे जाणें निरर्थक होणार नाही. कदाचित् आपले मनाप्रमाणें सामही होईल. नच झालें तरी निदान आपण लोकांप्रवादांतून तरी मुक्त होऊं.

याधिष्ठिर म्हणतो:—हे कृष्णा, टीक आहे. जशी तुझी मर्जा. तू खुशाल कौरवांकडे जा. गेल्यासारखा काम फत्ते करून सुरक्षितपणें परा माझ्या दृष्टीस पड म्हणजे मी मिळविली. हे जनार्दना, भरतवंशजांमध्ये साम असावा या इच्छेने तू कौरवांकडे जात आहेस, तर तेथे असें भाषण कर की, आम्ही सर्व निर्मळ मनाने एकत्र आनंदांत राहूं. तू आमचा भाऊ आहेस, मित्रही आहेस आणि मला व अर्जुनाला आवडता आहेस आणि तुझ्या सद्भावनेविषयी शंकेला जागा नाही. तस्मात्, तुझे कल्याण असो, व आमचे कल्याणप्राप्त्यर्थ तू कुरुसभेत जा. तू आम्हांला जाणतोस, कौरवांना जाणतोस, आमचा इष्टार्थ जाणतोस व बोलवें कसें हेही जाणतोस; तस्मात् म्हणणें इतकेंच की, आम्हाच्या ध्यावर पडेल असें दुर्योधनास बोल, हे केशवा, सामासंबंधी असो किंवा इतर

असो, जें जें भाषण धर्मयुक्त असून आम्हांस हितकारक असेल तें तें तू बोल.

## अध्याय त्र्याहत्तरावा.

—०:—

### कृष्णाची युद्धाविषयी शिफारस.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—बा धर्मा, मी संज-याचेंही बोलणें ऐकिलें व तुझेंही ऐकिलें; व तुझा आणि त्यांचा एकूण अभिप्राय ओळखून आहे. तुझी बुद्धि धर्मास धरून आहे व युद्ध न करितां जें कांहीं अल्पस्वरूप तुला मिळेल तेंच पुष्कळ मानून तू संतुष्ट राहण्यास कबूल आहेस. उलटपक्षां, त्यांचा भर युद्धावर आहे: युद्धावांचून तं तिलाएवढी मृत्तिका देखील तुला देत नाहीत. ह्मणजे, युद्ध न केल्यास तुमचे कपाळीं भिक्षादेहीवांचून कांहीं नाहीं हें वसले जागीच मला उघड दिसतें आहे. आतां, तुला एक वेळ भिक्षावृत्ति कबूल असली तरी देखील क्षत्रियानें आमरण नैष्ठिक ब्रह्मचर्य ( व तदनुषंगी भैक्ष्य ) पाळणें हें शास्त्रविहित नाही. 'क्षत्रियानें भिक्षा मागूं नये' असें सर्वही आश्रमीयांचें ह्मणणें आहे. क्षत्रिय म्हटला कीं यानें रणांगणांत उभें रहावें, हाच त्याचा शास्त्रधर्म विधायानें ठरविला आहे. युद्धांत जय शाला किंवा न झाला तरी त्यानें युद्धच केलें पाहिजे. दीनासारखी याचना करणें हा क्षत्रियाचा धर्म नाही. बा युधिष्ठिरा, असा 'घाल ग बाई जोगवा! ह्मणून कोठें पोटा भरत असतें ? हे महाबाहो, तू पराक्रमी असून असा दीन कां होतोस ? ऊठ; तरवार गाजव आणि वाटेवर सगळेच राज्य घे. सामाची आशा कसली धरून बसला आहेस ! हे शत्रुमर्दका, धार्तराष्ट्र हे एक तर अतिशय लोभी आहेत; दुसर, बहुत

दिवस ते एकत्र असल्याने त्यांची परस्पर पर्का गडा असून शिवाय त्यांना स्नेहाचे व सैन्याचे पाटवळ चांगले आहे. अशा स्थितीत ते तुझ्याशी समेट करिताल असा रंग मला तरी दिसत नाही. उघडच आहे: भीष्म, द्रोण, कृप अशासारख्यांचे जोरावर ते मस्त आहेत. ते साम कशाचा पतकरतात ! हे धर्म, मी तुला उघड सांगतो की, जोपर्यंत मिळून तू यांशी असा नरमाईने वागशील, तोपर्यंत हे तुझे राज्य अधिक अधिकच लुबाडतील. दयेस्त्व, दैन्यास्त्व किंवा धर्मास्त्व तुझी इच्छा पूर्ण करण्यास कौरव तयार होणार नाहीत.

हे पांडवा, मी म्हणतो याला पुरावा दुसरा नको. भीष्म, द्रोण, बुद्धिमान् विदुर, ब्राह्मण, साधु, राजे, आणि सारे नगरवासी लोक, कौरवांतील मुख्य मुख्य अशांसमक्ष, तुझ्यासारख्या दानशील, मृदु, जिवेंद्रिय, धर्मिष्ठ व आचारपरायण राजाच्या शूतांत त्यांनी कपटाने फसविले तरी ज्या दृष्टांना स्वतःच्या नीच कामांची शरम वाटली नाही, लखलखात लंगोटी घाटून वनवासासारखी दुष्कर प्रतिज्ञा तुझी अर्गाकारिल्या असतांही त्यांच्या डोक्याला पाणी आले नाही, ते तुझ्याशी साम कशाचा करितात ! आणि असल्या प्रतीचे त्यांचे शील व आचरण दृष्ट आहे, अशांची तू तरी कांय कसली करीत बसला आहेस ! अरे, वाटेत त्याने नेतर चढवावे अशा लायकीचे ते लोक, अशांना 'मी कसा मारू ! मी कसा मारू !' हे तू काय घोळीत बसला आहेस ! ऊठ ना टेंचून टाक कसा. तुला हस्यार उचलावयाला नये निमित्त नको आहे. जुनी पुष्कळ आहेत. तुला स्मरत नाही का ! हर्षाने चढून जाऊन आपल्या कनिष्ठ आत्यांसहित तुझ्या बंधूसमक्ष तुला अयोग्य

शब्दांनी तो टेंचून बोटला की, 'आतां पण पांडवांच्या मालकीचे म्हणून काही काही उरले नाही. त्यांचे नुसते नांव किंवा गोत्र—तर ते देवांस येथे शेष राहत नाही. त्यांचे अंगही रंग तर माझेपुढे जिरलीच आहे. आतां ते नुसते जिवंत आहेत; पण पुरापुर तेरा बरे हाळअपेक्षांत निघावयाची आहेत, तेव्हा इतक्या दीर्घ काळांत त्यांचा टारमोड होऊन, ते मातीला मिळतील. पुनः परत येतात कशांचे आणि त्यांचे येथे नांव निघते कशांना !' असो. दुसरी गोष्ट—द्युत प्रवृत्त झाले तेव्हा दृष्ट दुःशासनाने देखी द्रौपदीला केश धरून अनाथाप्रमाणे फरफरत मभेत नेली; व भीष्मद्रोणांसमक्ष 'अरे ही गाय रे गाय' ( म्हणजे गाईप्रमाणे पाहिजे त्या पुंगवाने भोगायी, हा त्या दृष्टाचा भाव ! ) म्हणून वारंवार ओरडला. तुझे बंधु त्यांचे तेथेच पारिपर्य करण्याइतके प्रचंड पराक्रमा होते; परंतु तू त्यांच्या आड आत्मास त्यामुळे ते धर्मपाशांत जखडले जाऊन त्यांनी काही हालचाल केली नाही. असा; तू वनांत निघून गेल्यावरही, हे व दुसरे कठोर शब्द उच्चारून स्वज्जातीमध्ये तो आपली बढाई मारीत असतो; व श्रोत्यांपैकी मज्जन ते तुला निरपराध कष्ट पडल्याचे ऐकून कंठ भरून येऊन सभास्थानी रडतात. राजे, ब्राह्मण कोणी याला बरे पहात नमून सभासद तर या दुर्योधनाची तेथे उघड निंदा करितात; आणि, हे शत्रुदमना, कुर्बानाचा निंदा म्हणजे मरणच. एक बंड मरण पुरवले; पण सर्व जीवितच कष्टमय करून सोडणारी निंदा पुरवत नाही. हे राजा, त्या निर्लज्जाची जेव्हा पृथ्वीवरील सर्व राजांनी निंदा केली तेव्हा तो मेलाच झणावयाचा. तो नुसता नांवाला मात्र उभा आहे. परंतु याप्रमाणे सर्व-



जननिन्दित ज्याचें चरित्र आहे, तो केवळ पारानें थांबवून धरलेल्या मुळेंतुटलेल्या वृक्षाप्रमाणेंच समजावा. त्याला पालथा घालण्याला काहींच आयास नाही. हा नीच दुर्बुद्धि सर्पाप्रमाणें ज्याला साधेल त्यानें ठार करण्यास योग्य आहे. याकरितां, हे शत्रुघ्ना, तूं बेशक याचें कदन कर. नसत्या शंका काढात बसूं नको.

हे निष्पापा, पिता धृतराष्ट्र व पितामह भीष्म यांशीं तूं नमून वागणें हें सर्वथा तुलाही योग्य आहे व मलाही रुचतें आहे. बाकी, इतर ज्या कोणाचें दुर्योधनाचे दुष्टपणासंबंधी द्विधा मत असेल अशांना मी भेटून त्यांची भ्रांति उडवून टाकीन. मी सर्व राजांपुढें तुझ्या पुरुषोचित गुणांचें स्तोत्र गाईन व त्याचें मात्र जे दांप आहेत तेवढ्यांचा पाडा वाचीन. हितावह आणि धर्मार्थयुक्त भाषण मी तेथें करूं लागलों असतां, तें ऐकून ते ठिकठिकाणचे सर्वही राजे 'तूं धर्मात्मा व सत्यवचनी आहेस' अशी त्यांची खातरी पटून तुला अनुकूल होतील व तो केवळ लोभबुद्धीनें वागतो हें ओळखून रहातील. चारी वर्णांचे बालवृद्ध वगैरे सर्व वयाचें व खेड्यांतले तसेच शहरांतले जे जे कोणी मिळतील, ते सर्व गांठून त्यांसमक्ष मी त्याची निर्भर्त्सना करीन. तूं शमच व्हावा असेंच ह्मणत असल्यानें तुला तेथें कोणी नांवें ठेवणार नाहीत; परंतु सर्व राजे त्या पितापुत्रांची मात्र छिः थू उडवतील. आणि याप्रमाणें त्याचे दुर्धर्तमाची लोकांना चिळस येऊन तो सर्वांना नकोसा झाला, ह्मणजे तो मेलाच समजा. मग, हे राजा, तुझ्याकरितां मी केलें पाहिजे असें कोणतें काम शिलक राहिलें ! याप्रमाणें, मी कौरवांकडे जाऊन, तुमचा मतलब न गमवितां त्यांशीं सख्य करण्याची खटपट

चालवीत, एकीकडे, त्यांच्या काय काय हालचाली आहेत त्याही निमृष्टपणें डोळ्यांखालीं घाळून येईन. सारांश, तेथें जाऊन युद्धासंबंधी त्यांची तयारी पाहून येतो व तुझा जय व्हावा ह्मणून तुजकडे परत येतो.

सामाचें आपलें निमित्त आहे. बाकी, शत्रूशीं सामना यावयाचा हीच माझी सर्वथा इच्छा आहे; व मला तशीं चिन्हेंही दिसूं लागली आहेत. रात्र पडावयाचे सुमारास मृग व पक्षी हे हत्ती-घोडे यांमध्ये येऊन मोठ्यानें ओरडतात व कसेसेच विद्रूप दिसतात. अग्निही अनेक विक्राळ आकृति दाखवितो आहे. यावत् मनुष्यलोकाचा संहार करणारा काळ नजीक येऊन ठेपला नसता तर अशीं चिन्हें होती ना. तेव्हां संहार जवळ आला ही खातरी असूं या. यासाठीं शस्त्रास्त्रे, यंत्रे, कवचे, रथ, हत्ती, घोडे हीं सर्व तयार ठेवावीं व योद्ध्यांनीं ही कंबरा बांधाव्या; आणि आपापले रथ, हत्ती, घोडे यानिशीं हजर असावे. हे नरेंद्रा, तुला जी मिळून युद्धसामग्री मिळवावयाची असेल ती संपूर्ण अगदीं जय्यत ठेव. कारण, हे पांडवश्रेष्ठा, पूर्वीं समृद्ध असलेलें जें तुझें राज्य द्यूतांत दुर्योधनानें घेतलें, तें तो जिवंत राहून बरे बोलानें तुला परत देईल याची तूं आशाच करूं नको. युद्ध हाच यावर उपाय. करितां मी जाऊन येतो तो सज्ज रहा.

मृगाः शकुन्ताश्च वदन्ति घोरं । हस्त्यम्बुमुख्येषु निशा-  
मुखेषु । घोराण रूपाणि ... याचा अर्थ बहु-  
नाने आम्हीं वर दिव्याप्रमाणें केला आहे. तथापि,  
मृग, पक्षी हे विक्राळ ओरडतात; व हत्ती, घोडे यांची  
स्यं भ्यासूर दिसतात, अशी पृथक् दोन बाबेंं करजे  
आज्ञास अधिक समजत घाटनें.

## अध्याय चौऱ्याहत्तरावा.

—:—

### भीमाची क्षमपरता.

भीमसेन म्हणतो:—बाबा कृष्णा, जिकडून कुरुवंशजांत शांति राहिल असेंच तेथें तूं भाषण कर; युद्धाचा बाऊ दाखवून उगीच त्या मूर्खांला बिथरवूं नको. तो जातीचाच हितशत्रु. कुरेंबाज व हद्दी असून हद्दी तर त्याचें माथें फिरूनच गेलेलें आहे; तेव्हां असल्याशीं चढाईचें भाषण न करितां त्याला सोईसोईनें चुचकारून घे. तो मूळचाच चोराप्रमाणें दृष्ट मनाचा; त्यांत संपत्तीचा त्याला माज चढला असून पांडवांशी त्यानें तेड धरिली आहे. तो अदुरदर्शी, निष्ठुर, परनिदानिपुण, क्रूरकर्मा, पापबुद्धि, कपटीप्रय, दीर्घद्वेषी व उपदेशानें न वळणारा असा आहे. तो मरेल, पण लवणार नाही; व आपला हेका सोडणार नाही. तेव्हां, हे कृष्णा, अशाशी संमट माझ्या मनें दुष्करच होय. खोत्र्याची त्याचा आवड. धर्माशी त्याचें वाकडें, आणि हिनेच्छूशीही तो विपरीत वागतो व त्याचें क्षणें हाणून पाडून त्याचीं मनें दुर्वर्तितो. गवतांत दडून बसणाऱ्या सापाप्रमाणें, तो स्वभावाचेंच दृष्ट असून क्रोधाधीन झाल्यानें सहज सहज पापें करीत असतो. त्या दुर्योधनाचें सैन्य किती, त्याचा स्वभाव कसा, शील कसे, त्याचें बळ काय, पराक्रम केवढा, हे सर्व तुला माहीत आहेच. पूर्वी कौरवांनी व आम्ही आपल्या मुलांबाळांसह व आमबधूसह मोठ्या आनंदानें, इंद्रप्रमुख मरुद्गणांप्रमाणें मुखांत दिवस काढिले. परंतु आतां दुर्योधन महाराजांची कारकीर्द झाली. आतां

मात्र, हिमकाळाचे अंती वणव्यानें जशी जंगलांची रांगोळी होते, त्याप्रमाणें या बाबाच्या माथेफिरूपणामुळें सर्व कुरुकुळाची खाक होणार!

हे मधुसूदना, धर्माचा न्हास होण्याचा काळ आला क्षणेंच वैभवदीप्तीनें जणू काय जळणाऱ्या अशा असुरांमध्ये कोणी तरी कळिपुरुष उत्पन्न होऊन ज्ञाति, बांधव, मुद्द या सर्वांचा सत्यनाश करून टाकीत असतो. याप्रमाणें त्यांनी कुलनाश केलें असे इतिहासप्रसिद्ध अठरा राजे आहेत. ते हे: इंद्रयांत मुदावर्त; नीपांत जनमेजय; तालव्रजांत बहुल; कृमीत उदत व वसु हे दोन; मुयीरांत अजबिंदु; सीराष्ट्रांत रुधिरक; बलीहामध्ये अर्कज; चीनांत धौतमूळक; विदेहांत हयग्रीव; महीजनांत वरयु; मुदरवंशांत बाहु; दीमाक्षांत पुरूरवा; चेदिमस्यांत सहज; प्रचीरांत रुष्यज; चद्रवसांत धारण; मुकुटांत बिगाहन; आणि नदिवंगांत शम. याप्रमाणें हे अठराजण युगांतसमयी आपापल्या कुलांमध्ये कुलांगार उत्पन्न झालेले प्रसिद्ध आहेत. आतांही द्वापरयुगाचा शेवटच आला आहे, तेव्हां काळप्रेरणें असला हा पापबुद्धि नाच दुर्योधन या आमच्या कुरुकुळांत कुलांगार तर निपजला नसेल ना! मला तर असेंच वाटतें. तस्मात्, हे उपर्ध्या कृष्णा, या दृष्टाशी धर्म-अर्थ-काम-युक्त व हितकर असें मृदु व आस्ते आस्तेच भाषण कर. उगाच तो खवळेल असें खाला फार टाकून बोंडू नको. बाबा कृष्णा, आम्ही मारे खाळी नाक करून त्याचे टास होऊन त्याचे मागे जावयास कबूल आहो, पण कळीपासून आमच्या या भरतकुळाचा नायनाट न व्हावा. कौरवांशी आम्ही तिन्हाइतांप्रमाणें उदासीन रहावें असें जरी करून आळाम तरी चालेल;

पण कलहापायी कुलक्षय केल्याचा डाग कुरु-कुलाला न लागूवा. हे कृष्णा, वृद्ध पितामह भीष्म व इतर जे सभासद असतील त्यांना असे सांग की, आम्ही भावांभावांनी प्रेमाने वागावे व दुर्योधनाने शांति धरावी, अशी तजवीज करा. मी याप्रमाणे करतो आहे; युधिष्ठिराला हीच गोष्ट मान्य आहे; आणि अर्जुनाचे ठिकाणी दया फार असल्यामुळे त्याला तर युद्धाची इच्छा नाहीच !

## अध्याय पंचाहत्तरावा.

—:०:—

### भीमाची उठावणी.

वैशंपायन सांगतात:—पूर्वी कधीही ऐकिले नाही इतक्या नरमाईचे हे भाषण भीमाचे तोंडून ऐकून, महाबाहु केशवाला, एकादा पर्वत वजनांत हलका यावा किंवा विस्तव गार लागवा त्याप्रमाणे नवल वाटून, तो बलरामानुज शार्ङ्गधारी कृष्ण हसत हसतच, वायूने अग्नि चेतवावा त्याप्रमाणे आपल्या शब्दांनी त्या कृपाविष्ट झालेल्या भीमाला उत्तेजित करित झगला, “वा भीमसेना, तू आज हे काय बोलत आहेस ? एरवीं पहावे तों वधांतच आनंद मानणाऱ्या त्या क्रूर धृतराष्ट्रपुत्रांना मर्दून टाकण्याच्या हासैने तू सदा युद्धाचीच प्रशंसा करीत असतोस. हे शत्रुमर्दना, या युद्धाचे वेडापायी तुला कधी शोप नाही,—तू अक्षयी जागा; आणि निजलासच तर उपडा पडूनच असतोस. तुझे केव्हांही बोलणे उग्र, शांतिरहित व क्रोधयुक्त असावयाचें; तुझा क्रोध तुला अनावर झाल्याने तुझा आंतून भडका पेटून, धुमसणाऱ्या अग्नीप्रमाणे तुझे मुसकारे देखील उष्ण असतात; व तो राग तुझा तुला

क्षेपेनासा होऊन मग भाराने दडपलेल्या एकाद्या दुबळ्याप्रमाणे तू एका कोपण्यांत जाऊन पडतोस; व हे कारण ज्यांना ठाऊक नाही ते तुला माजोरी, बेपर्वा झणून नावे देखील ठेवितात ! अरे, तू केव्हांही चालावयाचा झणजे, कडकडा फांया मोडून व मुळांसकट मोठमोठे वृक्ष उपटून सर्व अरण्य उध्वस्त करीत सुटलेल्या मत्तगजाप्रमाणे पृथ्वीवर दाण-दाण पाय आपटीतच धावावयाचा ! कधी चौघांत येऊन गमतीने वसणे तुला रुचत नाही. दिवस असो रात्र असो, दुसऱ्या कोणाचे वारे न घेतां, एकीकडे रागाने धुसफुसत पडून काळ घालवितोस; व एकांतात एकाएकी मध्येच विक्षिप्ताप्रमाणे हसतोस, मध्येच रडतोस, कधी कधी गुडघ्यांत मान घालून डोळे मिटून घुम्यासारखा प्रहरानुप्रहर बसून राहतोस; पुनः उसळी आली कीं भुवया चढवून दांतभोटावात सुटतोस ! याप्रमाणे आम्ही तुला नेहमी पहातो. असला कांहीं तुझ्या क्रोधाचा विचित्र प्रकार आहे. कधी कधी तू “ त्या हट्टी दुर्योधनाला गांठून या गदेने मी ठार करणार, व तेजोयुक्त किरणांनी प्रातःकाली सूर्याचे उदय पावणें, व सायंकाळी अस्तास जाणें, यांत जसा कधीही दळ होत नाही, त्याप्रमाणे माझ्या या बोलण्यांत दळ होणार नाही ! ” अशा रीतीने सत्याची शपथ करून आपल्या आत्मांस-मक्ष गदेला हात घालतोस ! हा तुझा परिपाठ असतां, हे शत्रुतापना भीमा, ‘शम’ करावा ही बुद्धि आज तुला कोठून आली ! अरे, तुझ्यासारख्याला युद्धाचे भय वाटू लागले, त्या अर्था, अगोदर युद्धासाठी कितीही हुटहुटले असले तरी युद्धाची वेळ येऊन ठेपली म्हणजे योद्ध्यांची मनें उलट खातात असें झणावयाची पाळी आली !

“भीमा, मला वाटते, तुला झोपेत व जागे-  
पणी आतांही काही विपरीत चिन्हें भासू ला-  
गली असावी; आणि म्हणूनच संधि कर-  
ण्याची इच्छा तुला झाली. अरे, या प्रकाराला  
काय म्हणावें ! नपुंसकाला जशी मर्दूमकीची  
चीड असावी, तसे काय तुला झाले !  
मला वाटते, तुला मोहानें गांठले व  
त्यामुळे तूझे मन चकलें; झाली धडधड  
लागली; अवसान स्वचत चालले; तूझे पायही  
मोडले व मर्दूमकीचा आवेश कसा तो उरला  
नाही; आणि म्हणूनच तू ‘शमा’ची  
इच्छा करू लागलास ! नाही तरी मनु-  
ष्याचें चित्त वाढटळीत सांपडलेल्या शेंबरी-  
च्या कापसाप्रमाणें अति चंचल आहे. त्याचा  
काही नियम नाही. तुझी ही बदलेली बुद्धि,  
गारडला मनुष्यवाणी फुटण्याप्रमाणें विलक्षण बा-  
टत असून, नीकारहित पुरुषांप्रमाणें पांडवीना  
निराशासमूदांत बुडवीत आहे. बा भीमसेना,  
तुझ्यासारख्याने असे आपल्या नांवाला न  
शोभणारे नेमजे आपण करणें हे मला पश्चिने  
स्थानाष्ट होण्याइतकें आश्चर्यकारक वाटत  
आहे. अरे, तू हें काय मांडलेंस ! आजपर्यंत तू  
काय करीत आलास, कमल्या कुट्यांत जन्म-  
लास, इकडे पाहून तरी युद्धाला ऊठ. नीट  
स्वस्थ होऊन अवसान घे, असा कवच मोडून  
काय बसलास ! हे शत्रुमर्दना, तू क्षत्रिय आ-  
हेस. असे मल्ल पडून राहणें तुला शोभत  
नाही. अरे, अस्मल क्षत्रिय झटला म्हणजे आ-  
पल्या हिमतीने जी वस्तु मिळविली नाही तिचा  
उपभोग घेत नसतो. तो स्वपराक्रमानें मिळवून  
स्वतो. आणि तू कौरवांपुढें पदर पसरू पाह-  
तोस, याही काय म्हणावें ! तर हें सुळेपण  
मोड आणि युद्धाला ऊठ.”

## अध्याय शहात्तरावा.

— १० —

### भीमाचें स्वपराक्रमवर्णन.

वैशंपायन सांगतात :— याप्रमाणें बासु-  
देवाचें तें उपरोधिक आपण ऐकतांच तो तापट  
व मानी भीमसेन एकाचा पाणीदार घोड्याप्र-  
माणें उसळून झणाला, “हे अर्जुना, माझे  
बोलण्यांतला भाव वेगळाच असून तू नाही  
तीच शंका घेऊन बसला आहेस. अरे, माझा  
पराक्रम अटळ असून माझा भर सर्वांशी युद्धा-  
वर आहे हें श्रुति आज इतकें दिवस माझे  
बरोबर घालवून तुला ठाऊक नाही काय रे !  
किंवा अथांग डोहांत बरोबर पोहणाऱ्याला  
जसा तळचा टाव लागत नाही, तसा माझे  
मनाचा टाव तुला लागला नाही, आणि म्हणूनच  
मला असे नही नाही तें बोलत आहेस !  
अर्जुना, हे कृष्णा, या भीमसेनाला आळवून  
असणारा योण पुरुष असे तुझ्यासारखें भलतें  
बोलत ! परंतु, स्वस्तुति करणें जरी भल्याचें  
काम नाही तरी, त्या अर्थां तुझा गौरवमज  
होऊन माझ्या बालजाला घेर पाडोसें तू मला  
बोलला आहेस. त्या अर्थां तुझा गौरवमज दूर  
व्हावा म्हणून मी आपले बलाची याद तुला  
देतो; ऐक.

“माझे वारं व माझा पराक्रम यांची बरोबरी  
शत्रूला होणें नाही. हे कृष्णा. इकडे बघ—नि-  
राधार, अचल, अनेत व भूतमाजाला मान-  
स्थानीय असे हे सर्व प्रजेला आधारभूत भू-  
लोक व स्वर्गलोक आहेतना ! समज, काही  
करणांने हे एकाएकी उसळून दोन दगडां-  
प्रमाणें एकमेकांवर आपटण्याचे बेतात आले,  
तर हा भीम त्याबरोबर चंचाचंगसह हे दोन  
गोळ दोन हातांत दावून दूर दूर टेंबील ! अह-

सराप्रमाणें घट व फ्लेदार असणाऱ्या या माझ्या बाहुंमधील अंतर केवढें आहे, तें तर तूं बघ. यांत सांपडल्यावर जिवंत सुटेल असा मला तरी कोणी दिसत नाही. माझे तावडीत जो सांपडला त्याला सोडविण्यास हिमाश्रय, समुद्र व बलहंता इंद्र हे तिघेही पराक्रमानें समर्थ नाहीत. जे मिळून क्षत्रिय खुमखुमीनें पांडवांशीं भिडण्यास येतील त्यांना नुसत्या पायानेंच मी चिरडून भुईत गाडून टाकीन! शस्त्रांखेरीस हवीत कशाला ! अश्रुता, तुला माझा पराक्रम ठाऊक नाही असें नाही. मी शेंकडों राजे पादाक्रांत करून कसे दास करून ठेविले आहेत ते तूं जाणतोस. कदाचित्, प्रभात-सूर्याच्या प्रकाशाप्रमाणें माझ्या ह्या जगप्रसिद्ध पराक्रमाचीही तुला ओळख नसलीच, तर थोडा धीर धर. एकदा युद्धाचा रामरझा चाळू होऊ दे. म्हणजे मग पाहून घे माझा प्रभाव. धरलेली खपटी उचकटून एकादें खर डिवचावें तसा व्यर्थ तूं मला टोंचीत आहेस. पण विश्वास ठेव, मीं वर्णन केल्यापेक्षाही माझा पराक्रम अधिक आहे. घनघोर युद्ध सुरू होऊन जिकडे तिकडे कचाकचीचा दिवस आला असतां रथ, हत्ती, स्वार, मोटमोठे क्षत्रिय-वीर यांचा रागावून फडशा पाडतांना, व निवडक योद्ध्यांना ओढाओढून लोंढवितांना तुझ्या व सर्व लोकांच्या मी दृष्टीस पडेन. माझा मेंदूही कमकुवत झाला नाही किंवा माझें काळीजही धडधडत नाही. अलमटूनिया जरी खवळून उठली तरी मला कशी ती भीति वाटत नाही. सारांश, मी नपुंसक बनलों नाही. आमचे भरतवंशजांचा उच्छेद न व्हावा, एवढ्याचसाठीं माझे अंतःकरणांत दया उत्पन्न होऊन, मी सर्व तऱ्हेचे क्लेश सहन करण्यास

तयार झालों व कसेही करून 'शम' करून तुला सांगितलें. हें माझें कनवाकूपण होय, भळूपण नव्हे, समजलास ?"

## अध्याय सत्याहत्तरावा.

—:०:—

### श्रीकृष्णाचें भीमाप्रत भाषण.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—बा भीमा, मी जें बोललों तें तुझी निंदा करण्याकरितां किंवा आपलें पांडित्य दाखविण्याकरितां किंवा मला राग आला म्हणून किंवा कांहीं तरी बोलावें यासाठीं मी बोललों नसून, तुझा भाव काय आहे तो समजून यावा म्हणून केवळ प्रेमानें बोललों. तुझी थोरवी, तुझी ताकद आणि तुझी कर्तव्यगारी हीं मला पूर्णपणें माहीत असून, मी तुझा अवमान कसा करीन ? हे पांडवा, तूं स्वमुखानें वर्णन केलेंस त्याचे हजारपट गुण तुझ्यांत आहे असें मी मानितों. सर्व मित्रबांधवांनीं व सर्व राजांनीं संमानित अशा ज्या थोर कुळांत तूं जन्मला आहेस, त्याला शोभेसाच तूं आहेस. (परंतु, तूं युद्धाला माघार घेऊं लागलास म्हणून मी तुला चिधाविलें.)

### दैव किंवा पुरुषप्रयत्न ?

हे वृकोदरा, या लोकांत दैव आणि पुरुषप्रयत्न यांपैकीं कोण बलवान् हा निर्णय समजावा अशी सर्वोंना जिज्ञासा असल्यामुळे, त्याचा निर्णय ठरविण्याविषयीं पुष्कळ शहाणे धडपड करून राहिले आहेत; परंतु तो विषयच असा संशयात्मक आहे कीं, त्याचा निष्ठांत व समाधानकारक उलगडा कोणाच्यानें करवत नाही. कारण, पहावें तों जी कृति एक वेळ पुरुषाच्या कार्यसिद्धीला कारण होते, तीच दुसरे वेळीं कार्यहानीला कारण होते. एवंच, पुरुष-

यत्न सफल होतोच असे ह्मणण्याला सदेह आड येतो. बरे, कोणत्याही गोष्टीतील दोष पूर्वी जाणणारे ज्ञानी लोक असे असे होईल म्हणून भारतात कर्मन ठेवितात आणि पुढे पहावे तो वायूच्या गतीप्रमाणे ती गोष्ट भलतेच दिशेला जाते. मोठ्या विचाराने व न्यायाने एकाई कर्म पुरुषाने आरंभून ते मोठ्या काळजीने चालविले असताही देवाच्या फटकाऱ्याने पाळथे पडते. बरे, त्याचे उलट, सहजसिद्ध देवकृत कर्माचा पुरुषयत्नानेही प्रतीकार घडतो. जसे शीत, उष्ण, वृष्टि, क्षुधा, तृषा यांचे पुरुषयत्नाने निवारण होते. तसेच, प्रारब्धाहून अन्य जे पुरुषाचे संचितकर्म तेही पुरुषाच्या आड येते असे नाही. कारण, त्याच्या नाशविषयी श्रुति स्मृतीत उपाय सांगितले आहेत. एतावता, देव किंवा संचित यांचाही जोर पुरुषयत्नापुढे सदा चालतोच असे म्हणता येत नाही. शिवाय, हे पंडुनंदना, पुरुषकर्म (यत्न) मोडून नुसत्या देवाच्या ह्वाऱ्यावर बसल्याने मनुष्याचा उदरनिर्वाह होत नाही. करितां, देव आणि पुरुषप्रयत्न या दोघांचे आनुकल्याने मिद्धि होत असते. हा विचार पोटांत वागवून पुरुषाने कार्यास प्रवृत्त होत असावे; आणि असा ज्याचा समज ठाम झाला तोच बेधडक कामाला हात घालितो. कारण, त्याने त्यांतली गोम पूर्वीच ओळखिली असल्यामुळे, काम फसले तरी तो दुःख मानीत नाही; वनले तथापि ह्मणने खुद्द न जात नाही. आणि, हे भीमसेना. हाच सिद्धांत प्रस्तुत प्रकरणीही मला अनुमत आहे. ह्मणजे शत्रूशी युद्ध केल्यास जयच प्राप्त होईल असे ह्मणता येत नाही. ( कारण, केवळ पुरुषकाराने सिद्धि होत नाही. ) बरे, नाहीच होणार असेही नाही. ( कारण देवाची साथ न मिळेल

कशावरून ! ) सारांश, माझे बोलण्याचा मधितार्थ एवढाच की, पुरुषाने यत्न करीत असावे. केवळ देव फिरले असे ह्मणून निस्तज, विषण्ण किंवा ग्लान होऊन बसू नये.

असाः हे पांडुनंदना, उदयीक मी भूत-राष्ट्राकडे जातो आणि तुमचा मतलब न गमवितां वनेल निकडून समेट करण्याची खटपट तर करितोच. त्यांनी समेट पतकरला, तर मला उदंड यश प्राप्त होईल; तुमची इच्छा सफल होईल; आणि त्यांचेही फोटकल्याण होईल. पण ते जर माझे बोलणे न मानितां आपलाच हेका धरून बसतील, तर युद्धरूप घोरकर्मावाचून या कामी दुसरी तोंडच उरली नाही. आणि मग, हे भीमसेना, या युद्धाचे सर्व ओझे तुजवर ठेविले आहे. ह्मणजे तू जमा फांही रथ, आणि अर्जुन हा मानेवर जू धेणारा ह्मणजे अश्व; याप्रमाणे तुम्ही दोघां बंधूंनी इतर सर्व मंडळी आपल्याबरोबर ओढून नेली पाहिजे. युद्ध सुरू झाले ह्मणजे मी होणार अर्जुनाचा सारथि. कारण, मी सागधिक व्हावे असा अर्जुनाचा हेतु आहे. परवी, मला ह्मणजे युद्धाची हैस नाही असे नाही. असा; असा घाट टरला आहे. परंतु तू जेव्हा मघाशी अगदीच नेभळें बोलणें बोद्ध लागलास, तेव्हा मला तुझे सकल्यविषयी शंका आली व म्हणून तुझे तेज उदीम करण्यामाठी मी तमें बोललो.

## अध्याय अट्ठाहत्तरावा.

अर्जुनाचे श्रीकृष्णामृत भाषण.

अर्जुन ह्मणतोः—हे कृष्णा, प्रस्तुत कामी जे काय बोलावयाचे, ते धर्मराजाने प्रथमच बोद्धन सर्वाविले आहे. तथापि, हे शत्रुमर्दना,

तुझे आतांचें भाषण ऐकून मला मुचलें आहे तें मी बोललों. धृतराष्ट्राचे लोभामुळे ह्मणा किंवा आमच्या दैन्यामुळे ह्मणा, या कामी 'शम' हा मुखसाध्य नाही असा तुझा समज आहे. केवळ पुरुषप्रयत्न तू विफल मानितोस; व प्राक्कामीची साथ असल्याशिवाय एकाकी पुरुषकारानें फलप्राप्ति होत नाही असें ह्मणतोस. हें जें तू बोललास तें तसेंच खरें; तथापि यावरून, अमुक एक गोष्ट असाध्य आहे, असें यत्नापूर्वीच भाकीत करणें रास्त नाही. शिवाय कुरुकुलाला रसातळाला मिळविणारें हें युद्धरूप संकट आह्मांला अपरिहार्य आहे असें जरी तुझे मत असतें तरी, मी असें ह्मणतों कीं, ज्यांपासून कांहीं फलनिष्पत्ति होत नाही अशींही कर्में लोक करीत असतातच. कारण, कोणी सांगावें ! वेळीं सुयंत्रित रीतीनें एकादें काम वजाविलें असतां सफल होतेंही ! तस्मात्, कृष्णा, जेणेंकरून कौरवपांडवांचें कल्याण साधेल असाच तू त्यांशीं वाग व शमार्थ यत्न कर. देव व दैत्य या उभयतांचाही हितकर्ता जसा प्रजापति, तसा तू आम्हां उभयतांचा आहेस. तस्मात् कौरव व पांडव या उभयतांचाही तू रोग काढून टाक. आमचें हित करणें तुला दुष्कर नाही, अशी माझी खातरी आहे. अशा रीतीनें, तू हातीं कार्य घेतल्यासारखें त्याचें चीज होईल; व मनापासून झटशील तर तू जाताक्षणीच इष्टप्राप्ति करून घेशील. याखेरीज, दुसराही कांहीं त्या दुष्टात्म्यासंबंधें तुझे मनांत डाव असला, तर तोही साधेल. तुझ्या जाण्यानें एक तर त्याचें-आमचें कल्याण व्हावें, किंवा तुझा हेतु असेल तो तरी पुरा व्हावा. कारण, कृष्णा, तुझा विचार आह्मांस प्रमाण आहे. धर्मराजाचें वैभव ज्या चांडाळा-

ला पाहवलें नाही, तो दुरात्मा पुत्रबांधवांसह वधाला पात्र नाही असें नाही. धर्मराजाचें वैभव सदुपायांनीं हातीं येण्याचा जेव्हां रस्ता दिसेना, तेव्हां द्यूतासारखे निंद्य उपाय योजून तें त्या कपटपट्टेनें हरण केलें. आतां, द्यूतार्थ धर्मराज गेला म्हणून कोणी त्याला दोष देतात; परंतु क्षत्रियकुलांत उत्पन्न होऊन कोणी सामान्याला हांक मारल्यावर, प्राणनाशाचीही पाळी असली तरी खरा धनुर्धर आहे त्यानें माघार घेणें उचित आहे काय ? हे वृष्णिकुलोद्भवा, त्यानें आह्मांस कपटानें जिंकिलें व आम्ही वनांत निघून गेलों हें पाहून टाळ्या पिटल्या, त्या भितीलाच तो माझ्या हातून वध पावण्यांस पात्र झाला. आतां त्याचे वधाबद्दल नव्यानें शास्त्रार्थ ठरवावयाचा नाही ! हे कृष्णा, तू आमचा मित्रच असल्यानें आमच्याखातर तू कांहीं खटपट करण्याचें मनांत आणणें हें म्हणजे कांहीं दुनियेवेगळें आहे असें नाही. तुझा तो धर्मच आहे. प्रश्न एवढाच आहे कीं, तुझा उद्योग सामादि मृदु उपायांनीं सफल होतो, किंवा युद्धा सारख्या क्रूर उपायाचीच पाळी येते. किंवा सामादि उपायांच्या प्रार्थनेत वेळ घालवीत न बसतां ताबडतोब त्यांना पार करून टाकावें हीच गोष्ट तुला अधिक रुचत असेल, तर तसेंही कर; विचार करीत बसूं नको. कारण, या पापबुद्धीनें सभेमध्यें द्रौपदीची कसकशी गांजणूक केली, ती तू जाणतोच आहेस. बाकी आम्हीं त्याचा तोही अपराध पोटांत घातला हा प्रकार वेगळा. हे माधवा, मला तर वाटतें कीं, दुर्योधनानें आम्हांशीं सुतीं वागणें हें खडकावर बीज उगवण्याइतकेंच अज्ञान्य आहे ! तस्मात् जें मिळून तुला रुचत असेल आणि ज्यांत पांडवांचें हित असेल, तेंच तू

सत्वर कर; आणि आम्ही काही करावेसें असले तर तेंही लगेच सांगून देव.

## अध्याय एकुणेशीवा.

—:—

### श्रीकृष्णाचे भाषण.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—हे महाबाहो अर्जुना. तुझे म्हणणे यथार्थ आहे. मी उभयतांचे कल्याणच करीन. मी दूत म्हणून जात आहे. त्या अर्थी संधि साधणे किंवा युद्धावर येऊ आणणे हे माझ्या हातीं आहे, हीही गोष्ट खरी. तथापि, माझे इतकेंच म्हणणे आहे की, मी झटूनही सिद्धि होईलच होईल, असें काही क्षणतां येत नाही.

### दैवसाध.

कारण, तूं असें पहा की, शेतकऱ्याने मेहनत करून जमीन कितीही विनदोष व सरस बनविली असली, तरी पत्रेन्यावांचून फळ देणार नाही. कोणा क्षणतीळ की, पाऊस मसेना, आम्ही तिला वर पाणी देऊन शिकवू; क्षणजे तर केवळ पुरुषयत्नाचा सिद्धि टळेल की नाही! तर, बाबा, पाणी देणे हा जरी पुरुषप्रयत्न सरा. तरी पाणी देऊनही जर देवाने शोष पडला तर काय करणार! यासाठीच प्राचीन महाभ्यानी विचारपूर्वक असा सिद्धान्त ठरविला आहे की, लोकहित हे दैव व पुरुषकार या उभय कारणांचे मिलाफावर अवलंबून आहे. सारांश, पुरुषप्रयत्नाचा मी आपले कडून पराकाष्ठा करीन; परंतु दैवाची जी बाजू राहिली, ती मात्र कोणतेही प्रकारे माझे हातचा नाही, हे उघड आहे.

तो दुर्योधा धर्मभय व लोकभय ही दोन्ही गुंडाळून ठेवून वागण असतो, आणि असल्या

पापकर्माबद्दल त्याचे मन त्याला कधी खातही नाही. शिवाय मामा शकुनि, स्नेही कर्ण आणि वंश दुःशामन हे त्याचे मंत्री त्याच्या पापबुद्धीला उत्तेजनच देत असतात. अशी आहे तेथील स्थिति! तेन्हां तुमचे राज्य तुम्हांला खुपीने देऊन टाकून तो क्षणजे तुमच्याशी गोडीने वागेल, याची आशाच नको. अनुयायांसह त्या दुर्योधनाचा वध केल्याशिवाय तज्जाला इष्टप्राप्ति होणें नाही. धर्मराज तरी राज्याचे नांव सर्वस्वी सोडून देऊन केवळ त्याचे पाया पडून रहा-वयाम तयार आहे असें नाही. बरे, तो दृष्ट पदर पसरल्यानें राज्य देतो हे शक्य नाही. तस्मात् धर्मराजाचा निरोप त्याला फळवाचसेच मला वाटत नाही. शम करावयाचा जो हेतु धर्मराजाने दाखविला, त्याला तो कोणत्याही प्रकारे कबूल होणार नाही. तथापि, मी ब्याळा निरोप कळविणार तो केवळ एवढ्याच आश-याने की, त्यानें तो अमान्य केला क्षणजे अनायामेंच तो लोकमनानेही वध्य होईल. अर्जुना, तो दुर्योधा मला तर पथ्य आहेच. कारण पौरवर्णी त्यानें मला तुम्हांला ग्राम दिल्या; पुढे त्या दुर्योधनें तुमचे वडिलांजित राज्य मिळ-कृत केले; व यथिष्ठिराचे स्वाजित वैभवही पा-हून त्या पाण्याचे अंगाची लाही होऊ लागली. अर्जुना, तुझ्याशिंपयी माझे मनानें भद्रबुद्धि उ-त्पन्न करण्याची त्यानें अनेक वेळां स्वदण्ड केला. परंतु त्याच्या त्या दृष्ट हेतूला मी धारा दिला नाही.

हे महाबाहो, त्याचे अर्थान इष्ट काय आहे ते तूं जाणतोसच; आणि हर उपायांनी मी धर्मराजाचे कल्याणच करीन हेंही तूं समज-तांस. असें असून, अर्जुना, आज एकादा गैर-माहिताप्रमाणें मजबद्दल शंका काढीत की



बसला आहेस ? अरे, तुझ्यापासून मी कांहीं तरी चोरून ठेविले आहे काय ! द्रुष्टसंहार करून भूभार हरण करावा म्हणून तर मी स्वर्गातून भूतलावर प्रकट झालों, हें दिव्य रहस्यही तुला अवगत आहे. मग शत्रूशीं शम करा, हें वेड्यासारखे काय सांगत बसला आहेस ? हें कधीं तरी होईल काय ? आतां, कायेनें व वाणीनें मजकडून होईल तें मी करीन. बाकी शत्रूशीं सत्य होईल अशी मला आशा नाही. कारण, हा सत्याचा उपदेश आज कांहीं नवा नाही. गतवर्षी गोप्रहणाहून परततांना वाटेत भीष्मांनीं हांचे प्रार्थना त्याला केली होती. पण त्यानें कधीं ऐकिली ! फार काय, पण तुझाला राज्याचा एक वीतभर तुकडा एक क्षणभर क्षणाल तरी देखील तो संतोषानें देणार नाही. तेव्हां भार्तात काय तें समजतेंच आहे; व तूं मनांत आणिलेस तेव्हांच ते पराभूत झाले आहेत. तथापि, धर्मराजाची आज्ञा आहे त्या-प्रमाणें मला सर्वथा वागलें पाहिजे; व तो द्रुष्ट आणखी काय कुकर्म करितो त्यावरही लक्ष ठेविलें पाहिजे.

## अध्याय ऐशीवा.

—:०:—

### नकुलाचें भाषण.

नकुल क्षणतोः—हे माधवा, धर्मज्ञ व उदार धर्मराजांनं तुला अनेक गोष्टी सांगितल्या व त्या तूं ऐकिल्यास. धर्माचें मत जाणून भीमसेनानेही शमार्थ अभिप्राय दिला व पुढें स्वपराक्रमाचेंही वर्णन केलें त्याउपर अर्जुन बोलला, तेही तूं ऐकिलेंस; व तुझें स्वतःचें मत काय तेही तूं उघड उघड अनेकदा सांगितलेस. परंतु माझे म्हणणें असें कीं,

हा सर्वही गोष्टी वाजूला सारून, तेथें गेल्यावर शत्रूचें मत काय पडतें तें ऐकून घेऊन, मग जें समयाला अनुरूप दिसेल तें तूं कर. येथें अगाऊ ठरविलेल्या एकतर्फी मतांनाच धरून वसूं नको.

### मतभेद.

मतांचें काय ! जसजसें निमित्त फिरेल, तस-तसें मनुष्याचें मतही फिरत असतें. यासाठीं मनुष्यानें केव्हांही ठाम मतावर न जातां वेळेचा रंग पाहून वागत असावें. आपण एखाद्या गोष्टीचा विचार एक तऱ्हेनें करून ठेवावा आणि पहायें तो ती गोष्ट भलतेच तऱ्हेनें घडून येते. हे पुरुषोत्तम, या लोकांत मनुष्यांच्या बुद्धि अनिश्चित आहेत. आज एक तर उद्यां दुसरीच असा प्रकार आढळतो. आमचेच संबंधानें पहा-मना ! आम्ही वनांत असतां आमच्याबद्दल लोकांची बुद्धि निराळी होती; अज्ञातवासांत तीहून निराळी झाली; आणि अज्ञातवासांतून आम्ही बाहेर पडून प्रसिद्ध झाल्यावर आणखी तिसरीच झाली. आमचा स्वतःचाही हाच मा-सला ! कारण, आम्ही वनांत फिरत होतो तेव्हां आतां इतकी राज्यावर आमचा आसक्ति नव्हती.

हे वारा, आम्ही वनवासांतून परतल्याचें ऐ-कून, तुझ्या कृपेनें हें सात अक्षौहिणी सैन्य आमचे साहाय्य आले आहे. अचिन्त्य बल व पराक्रम यांनीं युक्त असे हे पुरुषव्याघ्र हातांत शस्त्र घेऊन रणांत उभे राहिलेले पाहून को-णाचें काळीज फाटणार नाही वरें ! म्हणून मुचविणें इतकेंच कीं, पहिल्या तोंडीं गरीबीचें भाषण करून, त्यानें नच ऐकिलें तर अखेर जरबीचें भाषण करावें. म्हणजे तो मूर्ख दुर्यो-धन घाबरणार नाही. बाकी, माधवा, युधिष्ठिर, भीमसेन, अर्जुन, सहदेव, मी, तूं, बलराम, सात्यकि, विराट व त्याचे पुत्र, सा-

माय द्रुपद, धृष्टद्युम्न, विक्रमशाली काशिराज, चोदिपति धृष्टकेतु, अशांशी कोणता रक्तमांसाचा पुतळा युद्धांत उभा राहील ! म्हणून तू जातांच धर्मराजाची इष्टसिद्धि निःसंशय होईल. हे पुण्यपुरुषा, तू बोलू लागलास म्हणजे खरें हित कशांत आहे तें विद्वद्, भीष्म, द्रोण व द्रोणिक यांच्या ध्यानांत तेव्हांच येईल; कारण, ते मोठे बुद्धिमान् आहेत; ते पापी दुर्योधनाची त्यांच्या अमात्यांसह समजून घाळून त्याला वाटेवर आणतील. जनार्दना, तुझ्यासारखा वक्ता आणि विदुरासारखा श्रोता, अशी जोड मिळाल्यावर अशी कोणती गोष्ट आहे की जी घसरत असतां तुम्ही वाटेवर आणू शकणार नाही !

## अयाय एक्यायशीवा.

—

सहदेव व सान्यकि यांचे भाषण.

सहदेव म्हणतो:—हे शत्रुमर्दना कृष्णा, होईल निकटून मधि काया ह्मणून यथिष्ठिरानें तुला मागितले, ते ठीकच आहे. कारण, असें करणे हा मनातून धर्मच होय. परंतु माझे ऐकशील तर, निकटून युद्ध जेव्हा असाच यत्न तू कर. कौरव आत्मांशी मरण्याला कवळ असले तरी देखील तू युद्धाचे जुळीव. कारण, कृष्णा, त्या प्रकारें मनेत द्रौपदीची केलेली दशा मी डोळ्यांनी पाहिली असून दुर्योधनाला ठार केल्यावांचून माझा कोण कसा वरें शानत व्हावा ! धर्मराज, भीम, अर्जुन हे जरी धर्मनिष्ठ असले, तरी मी धर्म झुगारून देऊन दुर्योधनाला युद्धांत गांठणारच !

सात्याकि म्हणतो:—हे महाबाहो कृष्णा महाविचारी सहदेव बोलला तेच खरें, या

दुर्योधनाला जेव्हां आम्ही पार करूं, तेव्हांच सहदेवाचा व माझा राग थंडावेल. वनांत पांडवांनी कृष्णाजिनें व वल्कले परिधान केलेली पाहतांच तुलाही कौरवांचा संताप आला होता तो तू विमरलास काय ! सारांश, हे पुरुषोत्तमा, हा शूर माझीपुत्र सहदेव आतां जे बोलला तेच आम्हां सर्व योद्ध्यांना मान्य आहे.

वैशंपायन सांगतात:—वर्द्धमान सान्यकि याप्रमाणें बोलतांच चारी बाजूनी 'होय, होय ! असेंच, असेंच !' असें म्हणून सर्व वीरांनी मोठ्यानि मिहनाद केला. त्यांनी त्यांनी त्या सान्यकीचे भाषणाची वाहवा केली; व 'भले शाबास ! भले शाबास !' असें ह्मणून मान्यकीला आनंदित केलें.

## अध्याय व्यायशीवा.

द्रौपदीचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—धर्मराजाचें ते धर्मयुक्त भाषण ऐकून, जिचे लावसडक आणि कोटभोर केश पाठीवर पडले आहेत व शाकाने जी कृश झाली आहे, अशी ती द्रौपदी सहदेव व सान्यकि यांची वाहवा कळून व भीमसेन अशीपरी मुमन्य वगडेला पाहून अश्रुंनी डोळे भरून जाऊन झपाट्या, 'हे दाशहा कृष्णा, तू धर्मच आहेस. कपट करून पांडवांना सामान्य दुर्योधनानें सुखावरून करे आदिदि ते तुझे विदित आहे. पुढे संजयाचा एकांतांत धृतराष्ट्रानें काय उपदेश केला नाही तू जाणतोस. धर्मराजानें सत्रयाला काय मागितलें नेही तुला माहीत आहे. 'अविस्थल, उकस्थल, माकल, वारणावती आणि कोणतें या पांचवें गाव आत्मांस दीवें, असें तू दुर्योधन व त्याचे स्नेही यांना सांग.' असा नि-

रोप संजयाबरोबर शमेश्चु श्रीमान् युधिष्ठिराने दुर्योधनास पाठविला, परंतु त्याला कबूल झाला नाही. झणून, तू तेथे जाऊनही राज्य न देतां कोरडेच सख्य करण्याची दुर्योधनाची इच्छा असेल तर मात्र कबूल होऊं नको. कारण, सर्वोपरी नुकसान सोसून सख्य करण्याचें एवढें काय अडलें आहे ? दुर्योधनाचें सैन्य कसेंही भयंकर व क्षुब्ध असलें तरी संजयांसह पांडव त्याचा फत्ता उडविण्याला समर्थ आहेत. सामानें किंवा दानानें ज्यांशीं उपयोग होत नाही अशा शत्रूंचीं जीवितेच्छूनें हाडें नरम करावीं हाच त्याचा शास्त्रार्थ ! तस्मात्, हे अच्युता, पांडव व संजय यांसह तू आतां शत्रूंवर यमदंडच फेंक. हें कारणें पांडवांना अनुरूप होईल; तुलाही यशस्कर होईल; आणि तसेंच सर्व राजमंडलाला सुखावह होईल. जो मिळून धर्मनिष्ठ क्षत्रिय आहे, त्यानें लोभा-विष्ट क्षत्रिय किंवा ( ब्राह्मणेतर ) अक्षत्रियही पाहिला असतां ठार करावा. ब्राह्मण मात कसलाही पातकी असला तरी अवध्य आहे. कारण, ब्राह्मण हा सर्व वर्णांचा गुरु असून आयत्या दिलेल्या उत्तमवस्तूंचा प्रथम उपभोग घेणारा आहे. हे जनार्दना, धर्मशास्त्रज्ञांचें असें मत आहे कीं, अवध्याचा वध करण्यांत जितका दोष आहे, तितकाच वध्याची उपेक्षा करण्यांत आहे. तस्मात्, कृष्णा, तू पांडव, यादव व सैनिक संजय यांकडे असला दोष न येईल असा वाग.

“ हे कृष्णा, तूं माझ्या विश्वासाचा म्हणून एकदा सांगितलेलीच गोष्ट पुनः तुझ्याशीं बोलतें. वा कृष्णा, मजसारखी दुर्देवी सौभाग्यवती स्त्री पृथ्वीत तरी दुसरी कोणी असेल का ? मी यज्ञवेदींतून जन्मलेली, दुपद राजाची

कन्या, धृष्टद्युम्नाची बहीण, आणि प्रत्यक्ष तुझी आवडतीसखी ! महात्म्या पांडुराजाची सून होऊन मी अजमीदवंशांत आलों व इंद्रतुल्य पराक्रमी पांच पांडवांची पट्टराणी झालें. पांच पांडव वीरांपासून मला शूर असे पांच पुत्रही झाले. हे पांचही धर्मीनें तुला अभिमन्यूसारखेच आहेत. असें माझे ऐश्वर्य असून, हे कृष्णा, ( माझ्या माहेरचे ) पांचाल, ( सासरचे ) पांडव, तसेच सर्व यादव व विशेषतः तूं जिवंत असतांना पांचां पांडवांचे डोळ्यांसमोर त्यानें माझे केंस धरून मला भरसमेत फरफरत न्यावी, व त्या चांडाळांची बटीक होऊन मला चौघादेखत तेथें उभें रहावें लागवें अं ! इतकें झालें तरी पांडव आपले टकमक पहातच स्वस्थ बसले. पुरुषासारखे पुरुष, पण एकालाही संताप आला नाही. तेव्हां मी त्या विपमप्रसंगीं ‘ हे गोविंदा, माझी लाज राख. ’ म्हणून मनांत तुझा धावा केला. ते समयीं मामंजी धृतराष्ट्र मला म्हणाले, ‘ हे पांचालि, वर माग; वर देण्यास तूं माझे मते योग्य आहेस ! ’ तेव्हां ‘ पांडवांना दास्य नसावें, व त्यांचे रथ आणि आयुधें त्यांपाशीं असावीं. ’ असा मीं वर मागून घेतला. या रीतीनें मीं आपल्याकडून यांना दास्यांतून मुक्त केलें असतां पुनरपि वनवास यांच्या कपाळीं मालाच व अजूनही हे पडच घेणार ! तेव्हां हें मी कुठवर सोसावें ?

“ हे जनार्दना, या या प्रकारचीं मला ज्ञा-लेलीं सर्व दुःखें तूं जाणून आहेस. तर, हे कमलाक्षा, पति, ज्ञाति व बांधव यांसह तूं माझे रक्षण कर. कृष्णा, भीष्म व धृतराष्ट्र या दोघांचीही धर्म-दृष्टीनें पाहिलें तर मी सून होत असून मला जवरीनें बटीक बनवावी काय ? हे कृष्णा, इतकी माझी दैना करून-संवरूनही क्षणभर तरी दुर्यो-

धन जिवंत आहे, त्या अर्थी अर्जुनाच्या धनुष्म-  
तेलाव भीमाच्या बळाला धिक्कार असो ! सारांश,  
कृष्णा, तुझे मनांतून जर मजवर खरीच  
कृपा करणे असेल, व मीजर कृपापात्र असेन  
तर तुझ्यांत असेल नसेल तेवढा राग या धार्त-  
राष्ट्रावर झाड ! ”

वैशंपायन सांगतातः—असें बोलून, पेटला  
असूनही मृदु, अग्राला कुटिल, फारच दर्शनीय,  
काळाकाळाभोर, सर्व सुगंधांनी सुवासित,  
सर्वलक्षणसंपन्न व भुजंगाप्रमाणे लांबच लांब  
व तुळतुळीत असा आपला केशपाश डावे  
हातीं धरून ती कृष्णापांगी, कमलनयना, वरा-  
रोहा, गजगामिनी कृष्णा त्या पुंडरीकाक्ष कृष्णा-  
जवळ येऊन डोळ्यांत आंसवें आणून ह्मणाली,  
“ वा कृष्णा, तूं संधि करूं पहात आहेस, पण  
इकडे बघ, दुःशासनानें आंसडा मारलेला हा  
माझा केशपाश कांहीं झालें तरी तुझ्या स्मर-  
णांतून जाऊं देऊं नको ! हे कृष्णा, आज दीन  
झालेले भीमार्जुन जरी संधि करूं पहात असले  
तरी चिंता नाही; माझे वृद्ध बाबा आपल्या महा-  
रथी पुत्रांसह लढाईला उभे राहवयाला खंबीर वस-  
ले आहेत. शिवाय, हे मधुसूदना, माझे सत्तेचे एका-  
सारखे एक पांच महावीर आहेत, ते अभिमन्यूला  
पुढें करून कौरवांशीं झुंजतील. ओर, जरकरितां  
माझे वेणीला आंचके देणारा तो दुःशासनाचा  
काळाकुट्ट हात छिन्नभिन्न होऊन रक्तानें व  
धुळीनें माखलेला माझे दृष्टीस पडला नाही,  
तर, बाबा कृष्णा, माझे मनाला शांति कुठून  
प्राप्त होणार ? पेटलेल्या अग्नीप्रमाणें हा संताप  
पोटांत ठेवून प्रसंगाची वाट पहात बसतां  
बसतां आज माझी तेरा वर्षे लोटली ! हे  
आमचे भीम महाराज ! यांना आज धर्म आठ-  
वला आहे ! पण यांच्या त्या वाग्बाणांनीं

पीडिलेले माझे हृदय जसे कांही शतधा  
होतें आहे ! ”

असें बोलून ती विशालनयना पीनश्रोणी  
द्रौपदी अश्रूनीं कंठ दाटून येऊन सकंप व  
गद्गदस्वरानें रडूं लागली, तेव्हां द्रवीभूत अग्नी-  
प्रमाणें तिच्या डोळ्यांतील कढत कढत अश्रूंचा  
तिच्या त्या परस्परसंलग्न अशा पुष्टस्तनावर  
सारखा वर्षावच चालला होता. शोकानें तिच्या  
काळजाचें पाणी होऊन तेंच नेत्रांवाटे लोटतें  
आहे काय असा भास झाला ! त्या वेळीं  
महाबाहु कृष्ण तिचें सांवन करीत तिला म्ह-  
णाला, “ कृष्णे, कौरवांच्या स्त्रिया रडतांना  
तूं लवकरच पहाशील. हे भीरू, ज्यांच्यावर तूं  
इतकी संतापली आहेस, त्या भरतस्त्रिया ज्ञाति,  
बांधव इत्यादिकांचे मरणानें हतमित्र व हीन-  
बल होऊन आतां तूं रडत आहेस अशा ढस-  
ढसां रडतील. तूं पहा तर खरी ! धर्माची  
आज्ञा घेऊन ह्याच भीमार्जुननकुलसहदेवांचे  
साहाय्येन, विधात्यानें ठरविलेल्या नियमानुसार,  
खुद्द मी कौरवांचा संहार करीन. मग तर  
झालें ! अग धृतराष्ट्रपुत्रांचे घडे भरलेच आहेत.  
माझे ह्मणणें अमान्य करण्याचाच अवधि आहे.  
तेवढें झालें कीं मरून ते भुईवर पडून कोल्लां-  
कुत्र्यांना मेजवानी मिळालीच समज. हिमालय  
पर्वत ढळेल, पृथ्वीचे शतधा तुकडे होतील,  
सर्व नक्षत्रांसह आकाश खाली कोसळेल, परंतु  
माझे बोलणें व्यर्थ जावयाचें नाही, हें मी तुला  
खरें खरें सांगतां ! यासाठीं, कृष्णे, आपले रडणें  
आवर. शत्रूच्या मारून राज्यपदावर चढलेले  
तुझे पति धाडक्यांतच तुझे दृष्टीस पडतील ! ”

## अध्याय त्रयायशीर्वा.

—:०:—

### श्रीकृष्णाचें प्रस्थान.

अर्जुन म्हणतो:—हे कृष्णा, आज मितीला एकंदर कौरवांना तुझ्याहून वरिष्ठ मित्र दुसरा नाही. तू दोन्ही पक्षांचा संबंधी असून दोघांचेही प्रेमांतला आहेस. धार्तराष्ट्रांचा पांडवांशी निर्मल स्नेह जमवून देणें तुला उचितही आहे व शक्यही आहे. हे पुंडरीकाक्षा शत्रुघ्ना, तूं त्या आमच्या खुनशी भावाकडे जा आणि शमार्थ जें बोलणें तें बोल. तूं धर्मार्थयुक्त, निर्दोष व कल्याणकारक असें भाषण करित असूनही त्या मूर्खाला हिताची गोष्ट पतकरली नाही, तर मग त्याच्या कपाळीं असेल तें तो भोगील.

श्रीकृष्ण म्हणतात:—धर्माला न सोडतां आपलें हित व कौरवांचें कुशल जाति असेल ती गोष्ट साधण्याकरितां हा मी कौरवांकडे निघालोंच समज.

वैशंपायन मांगतात:—हें बोलणें संपलें तों रात्रीचा अंधकार नष्ट होऊन निर्मल आकाशांत भगवान् सहस्ररश्मि आपल्या कोमल किरणांनीं तपूं लागला. शरदतु संपून नुकतीच गुलाबी थंडी पडूं लागली होती. शेतांत जिकडेतिकडे पिकांची समृद्धि उभी असल्यामुळें अलमदुनिया आनंदांत होती. महिना कार्तिकाचा असून त्या दिवशीं ' प्रस्थाने कीर्तिदं शुभ ' असें आयतेंच रेवती नक्षत्र असून मैत्रमुहूर्त होता. अशा वेळीं, ऋषींचे मंगलशब्द श्रवण करणा-

१. मैत्रमुहूर्त-ज्योतिषशास्त्रांत दिवसचे व रात्रीचे तिस तिस घटका कालाचे, दोन दोन घटकांचा एक, असे पंधरा भाग पाडिले असून, प्रत्येक भागाला मुहूर्त असें म्हणतात. यापैकीं उजान्ध्यापासून जो तिसरा मुहूर्त येतो त्याला ' मैत्रमुहूर्त ' अशी संज्ञा दिली आहे.

न्या इंद्राप्रमाणें विद्वान् ब्राह्मणांचे सत्य, पवित्र व मंगलस्वरयुक्त मंत्रघोष कार्णी घेत घेत तो सात्वतोत्तम जनार्दन स्नान केला; व शुचिर्भूत होऊन अलंकार धारण करून सर्व पौर्वाण्हिक कृत्य आटोपल्यावर त्यानें सूर्योपस्थान व अग्निपूजन केलें. नंतर वृषभाचे पृष्ठभागास स्पर्श करून, ब्राह्मणांना वंदन करून, अग्नीला उजवी घालून, पुढें ठेविलेल्या दूर्वा, लाह्या वगैरे शुभ वस्तूंकडे पहात पहात युधिष्ठिराचें वाक्य मनांत आणून जवळ असलेल्या शिनिपौत्र सात्यकीला ह्मणाला, " शंख, चक्र, गदा, भाते, शक्ति, व इतर सर्व आयुधें रथांत तयार ठेवा, कारण दुर्योधन, कर्ण व शकुनि हे मनाचे दुष्ट आहेत; आणि आपण वलवान् असलों व शत्रु दुर्बलही असला तरी शहाण्यानें गैरसावध राहूं नये. " याप्रमाणें चक्रगदाधारी भगवान् कृष्णाचा अभिप्राय समजतांच त्याचा रथ सज्ज करण्याकरितां त्याचे पुढारी सेवक धांवतच गेले.

### भगवंताच्या रथाचें वर्णन.

तो रथ चेतलेला कालाग्नीप्रमाणें दीप्तिमान्, आकाशांत भरान्या घेणाऱ्या वायूप्रमाणें शीघ्रगति, व दोहों वाजूंला चंद्रसूर्याकार दोन चाकांनीं फारच खुलत असून, कृत्रिम अर्धचंद्र, पूर्णचंद्र, मृग, पक्षी, मत्स्य, नानाप्रकारचीं पुष्पें व मणिरत्नें यांनीं सर्वभर, चित्रित केला होता. तो आंतून ऐसपैस असून बाहेरून बालसूर्याप्रमाणें झळकत असल्यानें दिसण्यांत मोठा रमणीय होता. त्याचे प्रत्येक

२. राजकाण्याचे धामधुमींत किंवा ऐन युद्धाचे गर्दीत देखील कृष्णाजुनप्रभृति मंडळी स्नानसंध्यादि कर्मांची उपेक्षा करीत नसत असें भारतांत सर्वत्र आढळतें. हा गोष्ट आजकालच्या शेडी झडून-प्रसंगीं अस्नातही-पानावर बसणाऱ्यांनीं लोच्यापुढें देण्या. जोगी आहे.

अवयवाला सुवर्ण व रत्नें जडलीं होतीं. आंत सर्व साहित्य सिद्ध ठेविलें असून तो व्याघ्रचर्मीनें मढविला होता. त्यावर उत्तम ध्वज-पताका फडकत होत्या व शत्रूला तो केवळ अगम्य होता. शत्रूचें यशोहरण करून यादवांना आनंद देणाऱ्या त्या अशा प्रकारच्या रथाला, स्नान घाटून निर्मळ केलेले, सुलक्षण व अलंकृत असे शैव्य, सुग्रीव, मेघपुष्प व ब्रह्महक असे चार घोडे त्या सेवकांनीं जोडिले. त्या रथाची घरघर देखील कानाला फार गोड लागे. त्याचे ध्वजाचे ठिकाणीं पक्षिपति गरुड असल्यानें श्रीकृष्णाचे माहात्म्याला जणू आणखीच भर पडली.

अशा त्या मेरुशिखराप्रमाणें तुंग व मेघ किंवा दुंदुभि यांप्रमाणें मांसल ध्वनीनें युक्त, व विमानाप्रमाणें संकल्पाबरोबर वाटेळ तेथें जाणाऱ्या रथावर तो शूरकुलोद्भव श्रीकृष्ण चढला, व सायकीलां रथावर घेऊन त्यानें रथ चालू केला. घोषानें पृथ्वी व अंतरिक्ष हीं दुमदुमून टाकणाऱ्या त्या रथावर बसून परमात्मा चावूं लागतांच तत्काल आकाश अगदीं निरभ्र झालें; मंद, मधुर व अनुकूल वायु वाहूं लागला; धूल उडेनाशी झाली; मंगलसूचक पशुपक्षी प्रसन्न मुद्रें वासुदेवाच्या प्रयाणकालीं त्याचे उजवे बाजूनें बरोबर येऊं लागले; करकोंचे, सुतारपक्षी व हंस हे मंगलसूचक शब्द करीत करीत मधुसूदनाबरोबर येऊं लागले; समंत्रक आहुतींनीं मोठमोठाले होम ज्यांत दिले जात आहेत असा पावक अग्नि निर्धूम होऊन त्याच्या ज्वाला उजवे बाजूकडे वाहूं लागल्या; आणि वसिष्ठ, वामदेव, भूरिघ्न, गय, क्रथ, शुक्र, नारद, वाल्मीकि, मरुद्गण, कुशिक, भृगू इत्यादि देवर्षि व ब्रह्मर्षि एकत्र मिळून यादवांना

सुख देणाऱ्या या इंद्रानुज कृष्णाला उजवी घाटून चालले.

### युधिष्ठिराचा निरोप.

याप्रमाणें त्या महाभाग व साधु ऋषिजनांनीं समान केल्यानंतर श्रीकृष्णानें कौरवांचे गृहाची वाट धरिली. तो जाऊं लागला असतां कुंतीपुत्र युधिष्ठिरही त्याच्या मागोमाग गेला. तसेच भीमार्जुन, मद्रूपुत्र नकुलसहदेव, पराक्रमी चेकितान, चेदिपति धृष्टकेतु, द्रुपद, काशिराजा, महारथ शिखंडी, धृष्टद्युम्न, सपुत्र विराट, केकय इत्यादि क्षत्रियही त्या क्षत्रियश्रेष्ठांच्या मागोमाग कार्योद्देशानें गेले. नंतर, जो काम, भय, लोभ, किंवा द्रव्येच्छा यांसाठीं कधीही अन्याय करणार नाही; जो निर्लोभ आणि स्थिरबुद्धि असून जो सर्व प्राण्यांचा नियामक, सनातन देवाधिदेव, सर्व भूतांत वरिष्ठ, ज्ञानी, धर्मज्ञ आणि धैर्यवान्, अशा त्या सर्वगुणमंपन्न व श्रीवत्सलांच्छन केशवाला आलिंगन देऊन तेजस्वी युधिष्ठिर सर्व राजांसमक्ष त्याचे गुण गाऊन त्याला निरोप सांगू लागला, “ हे कृष्णा, जी अवला हांऊन ज्या माउलीनें आह्मांस लहानाचें मोठे केले, जी सदा आमच्या कल्याणासाठीं उपासतापास-स्वस्थयनें करीत असते; देव, अतिथि व गुरुजन यांचे सेवेत जी सदा तत्पर असून ज्या सुतवत्सलेला आह्मा पुत्रांचें फारच वेड; आणि, हे शत्रुमर्दना, समुद्रांत तारणाऱ्या नौकेप्रमाणें जिनें आह्मांला दुर्योधन-कृत प्राणसंकटांतून वचावले; व खरोखर जी दुःखास पात्र नसतांही केवळ आमच्या पायां जिनें सदैव दुःखेंच सोशिलीं, त्या आमचे मातल्या सर्वांभायीं कुशल विचार. विचारी पुत्रशाकांत अगदीं बुडाली असेल ! तिच्या आमचें नांव घेऊन अभिवादन कर व

कडकडून भेट आणि तिला फिरफिरून धीर दे. ओरें ! बिचारी माउली लग्न झाल्या दिवसापासून सासरचा जाच काढिते आहे; व अपमानास योग्य नसतांही ते करितील तो तो अपमान लचबे डोळ्यांनी पाहून तसेच हाक काढिते आहे. बा अरिमर्दना कृष्णा, अरे ! असा काळ कधी येईल का, की जेव्हां हे सर्व दुःख नाहीसें होऊन माझे जन्मदुःखी मातेला मी सुख देईन ? कृष्णा, तुला कायरे सांगूं ! कोण तिचे तें पुत्रप्रेम ! आम्ही जेव्हां वनांत जाऊ लागलों, तेव्हां बिचारी दीन होऊन आमचे मागे धावत येऊ लागली; आणि आम्ही तिला तशीच रडत सोडून वनांत चालते झालो ! हे आनर्त देशानें पूजिलेल्या केशवा, पुत्रसंबंधी दुःखांनी इतकी बळकट गांजल्या-बरी ती न मरतां मुद्देवानें जिवंत असलीच, तर, कृष्णा, माझे नांवानें तिला अभिवंदन कर. त्याचप्रमाणें, हे कृष्णा, कुरुश्रेष्ठ धृतराष्ट्र, वृद्ध वृद्ध द्विज, भीष्म, द्रोण, कृप, राजा बाल्हीक, अश्वत्थामा, सोमदत्त व सर्व भारत यांस वंदन कर; आणि कौरवांचा मुत्सर्दी, अगाधबुद्धि, मर्मज्ञ, महाज्ञानी विदुर यास कडकडून भेट. "

### अर्जुनाचा निरोप.

याप्रमाणें, सर्व राजांसमक्ष श्रीकृष्णास निरोप सांगून, त्याची अनुज्ञा होतांच त्याला प्रदक्षिणा घाळून युधिष्ठिर परतला. परंतु कृष्णसखा अर्जुन त्या परवीरप्र अपराजित दाशार्ह पुरुषश्रेष्ठ श्रीकृष्णाबरोबर तसाच जात राहून त्यास म्हणाला, " हे विभो, संधीची मसलत ज्या वेळी आम्ही पतकरली, त्या वेळी, अर्धराज्य दिल्यास संधि, असा आम्ही ठराव केला, हे सर्व राजांस महशूर आहे. याकरितां तुला बजवावयाचें इतकेंच की, या ठरावाप्रमाणें

तो जर आमचें अर्धें राज्य आमचा कोणतेही प्रकारें अवमान न करितां आदरानें व निर्लोभ-बुद्धीनें आम्हांस देईल, तर मग, हे महाबाहो, माझ्या मनाजोगें होईल आणि कौरवांचेही प्राण-संकट टळेल. परंतु तो सदुपायद्वेष्टा जर हें न करितां दुसरें तिसरें काहीं हणेल, तर त्याला माझा चकचकीत निरोप सांग की, सर्व क्षत्रियांची मी होळी केल्याशिवाय आतां रहात नाहीं ! "

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें अर्जुन बोलतांच वृकोदर भीमाला गुदगुल्या झाल्या; आणि असा काहीं आवेश चढला की, त्यापायीं घडोघडी त्याचें सर्वांग थराळू लागलें व त्या भरांत तो मोठमोठ्यानें डुरकण्या फोडूं लागला. अर्जुन युद्ध करणार हें ऐकून असलें काहीं विलक्षण स्फुरण त्याचे अंगी आलें ! त्यावेळच्या त्याच्या त्या डुरकण्या कानीं पडतांच भोंवतीचे योद्धे लटलट कांपूं लागले; आणि अश्वदिवाहनें तर मूत्रपुरीघोत्सर्ग करूं लागली ! असो. याप्रमाणें केशवाला बोलून व आपला निश्चय कळवून त्याची अनुज्ञा होतांच त्याला कडकडून भेटून अर्जुन परत फिरला.

### महर्षीची भेट.

मग सर्व राजे परतले असतां, शैब्य व मुग्धीव नामक अश्व ज्याला जोडिले होते अशा रथांत बसून, जनार्दन मोठ्या खुशीतच रस्त्याला लागला. आधीच ते परमेश्वराच्या रथाचे घोडे, आणि दारुकासारखा सारथि; मग काय पुसतें ! दारुकानें इषारा देतांच जसे काय अस्मान घेऊ लागले आणि पायांपुढली वाट तर त्यांच्या एका देंगेतच आटून गेलीसें वाटलें. मार्गांत

१ मार्ग पितात काय व आकाश गिळतात काय असा शब्दार्थ आहे.

ब्रह्मतेजानें झळकणारे असे महर्षि दुतर्फा उभे असलेले पाहतांच तो महाबाहु जनार्दन तात्काळ राथाखाली उतरला व त्या ऋषींस यथान्याय अभिवंदन करून, 'हे महाभागहो, लोकांचें बरें आहे ना? धर्मक्रिया अविघ्न चालू आहेत ना? क्षत्रियादि तीनही वर्ण ब्राह्मणांच्या आज्ञेत वागतात ना?' इत्यादि प्रश्नांनीं त्यांचें पूजन करून तो पुनरपि मोठ्या सत्कारानें झगला, 'समर्थ्यांच्या स्वाग्या कोणीकडे निघाल्या? आज ही इकडे वाट कोठें फुटली? आपली कोणती कामगिरी आहे? आणि मला कोणती सेवा करण्याची आज्ञा आहे? आज कोणता हेतु मनांत धरून आपण भूतलावर आलां?'

हे प्रश्न ऐकून, देवेंद्र व दैत्येंद्र या उभयांचाही मित्र जामदग्न्य ऋषि पुढें येऊन मधुसूदनाला आलिंगन देऊन म्हणाला, "हे दाशार्हा, पुण्यशील देवर्षि, बहुश्रुत ब्राह्मण, राजर्षि व महानृ तपस्वी हे तुला फार मान देतात. यांनीं पुराणकारी देवदैत्यांच्या सभा, झटापटी वगैरे पुष्कळ पाहिल्या आहेत. परंतु तोच नमुना आज भूतलावरही बनून राहिला आहे. हें एकत्र गोळा झालेले सर्व क्षत्रियमंडळ, सर्व राजे, सभासद व सत्यस्वरूप तूं जनार्दन—असा हा अपूर्व देखावा पहावा; आणि, हे शत्रुमर्दना केशवा, कौरवसभेमध्ये राजदेखत तूं जें धर्मार्थ-युक्त भाषण करशील तेंही ऐकावें या हेतूनें आम्ही झालों आहों. हे माधवा, त्या सभेत भीष्मद्रोणांसारखे समर्थ, महामति विदुर व यदुश्रेष्ठ तूं असले असले थोर एकत्र होणार. तेव्हां अशांचीं सत्य, हितावह व अमानुष अशीं वाक्ये कानीं पडावीं अशी आम्हांस लाळसा आहे. बरें आहे. तुला आमचा आतां निरोप आहे. तुझा रथ चालू दे. तूं निर्विघ्न जा.

आही आतां तुला तेज व बल यांसह दिव्या-सनावर वसलेला असा सभेतच पाहूं. "

## अध्याय चौऱ्याशीर्वा.

—०।—

### श्रीकृष्णाचें प्रयाण.

वैशंपायन सांगतात:—महाबाहु देवकीपुत्र जाऊ लागला असतां, त्याजबरोबर, शत्रूचे वीरांना पाणी पाजणारे असे हत्यारबंद दहा महारथी, एक हजार पायदळ, एक हजार स्वार, शेंकडें सेवक व विपुल अन्नसामग्री होती.

जनमेजय विचारितो:—तो महात्मा मधुसूदन मार्गानें कसकसा गेला, व वाटेंत त्याला शकुन काय काय झाले, तें मला ऐकावें.

वैशंपायन सांगतात:—तो महात्मा श्रीकृष्ण जात असतां वाटेंत त्याला जीं जीं शुभाशुभ चिन्हें झालीं, तीं तूं सर्व मजपासून ऐक. आकाशांत ढग नसतांही विजा लवूं लागल्या व गडगडाट होऊं लागला; पाठापाठ पाऊस कोसळूं लागला; तराही आकाशांत मेघांचें नांव नाहींच ! सिंधु व दुसन्या सहा-एकूण सातही नद्या पूर्ववाहिनी असतां पश्चिमकडे वाहूं लागल्या; दाही दिशा फिरून गेल्या; कशाचाच कांहीं उमट पडेना. जिकडे तिकडे आगीचे लोळ उठले व धरणीकड होऊं लागले; भरून ठेवलेले कुंभ व जलाशय यांतील पाणी आपोआप उसळून बाहेर सर्वभर सांठूं लागले; सर्वदूर धुराळा माजून दिशा किंवा उपदिशा ओळखत-नाशा झाल्या व सर्व जगत जणू काय अंधारांत गडप झालें. आकाशांत सर्वत्र शब्द मात्र उठावा आणि बोलतो कोण हें तर दिसूं नये, असला एक अद्भुत चमत्कार सर्व मुलुखभर होऊन राहिला. हस्तिनापुराला तर पश्चिम व



दक्षिण या दोन्ही दिशांकडून वारा झोडून काढीत होता; व विजेच्या गर्जनेनेच वृक्षांचे समूहचे समूह मोडून पडत होते. मात्र वृष्णिपति श्रीकृष्ण ज्या मार्गाने जात असेल तेथे वायु सुखकर वहात असून, सर्व कांही उजवे होते. पुष्पांची व विशेषतः कमळांची वृष्टि होत होती. मार्ग सरळ व सुखाचा असून त्यांतले दर्भकंटक सर्व दूर झाल होते. वाटो वाट हजारो ब्राह्मण त्या धनदायक वासुदेवाची स्तोत्रे गाऊन द्रव्य व मधुपर्क यांही त्याची पूजा करीत होते. सुवासिनी स्त्रिया मार्गात जुळून या सर्व भूतांचे कल्याण करणाऱ्या वासुदेवावर सुगंधि वनपुष्पे उधळू लागल्या.

वाटेत, मनाला संतोष देणारी व नानातन्हेचे पशूंनी युक्त अशी रमणीय खेडी, तशीच अनेक नगरे व राष्ट्रे ओलांडून, जेथील लोक परमधार्मिक व सुखी होते अशा सर्व तऱ्हेच्या धान्यांनी समृद्ध शालिभवनाला तो प्राप्त झाला. त्या विष्वक्सेने भगवानाला पहाण्याच्या उत्कंठेने, शुद्ध मनाचे, नित्यतृप्त व भारतराजांनी रक्षित असल्यामुळे शत्रूपासून निर्भय व प्रसन्न वृत्तीचे असे उपद्रव्य-पुररवासी जनांचे ध्वेष्या धवे अगोदरच कृष्णाच्या वाटेस येऊन बसले होते. दीप्ताभितुल्य तेजस्वी, परमपूज्य व सर्वप्रियत्वामुळे सर्व देशाचा आतिथि तो भगवान् जवळ येताच त्याचे त्यांनी पूजन केले. शत्रुनाशन केशव वृकस्थाला पाँचला तो प्रसूतकिरण सूर्य आकाशात रक्तवर्ण दिसू लागला. ते पाहताच तात्काळ रथांतून उतरून व रथ सोडायचा सांगून, शुचिर्भूत होऊन कृष्ण संध्या-वंदनार्थ बसला. इकडे दारुकाने घोडे सोडून,

१ सकल जगताला धर्माचे वळण देणाऱ्या प्रभूचा स्वतः धर्मानिक्रम होऊं न देण्याविषयीचा कटाक्ष सर्वथा उदाहरणीय आहे.

रीतीप्रमाणे त्यांना थापटून थापटून त्यांच्या वाद्यापट्टे सोडून त्यांना खुले केले. परंतु इतर सर्व गोष्टीकडे फारसे लक्ष्य न देतां भगवान् इतकेंच लक्षणां काढी, 'आपण धर्मराजाच्या कामगिरीसाठीं निघालों आहों, त्या अर्थी आज रात्री एथेंच मुक्काम करावा असा मानस आहे.' असा प्रभूचा मानस समजतांच नोकरांनीं रहावयाचे जागेची व खाण्यापिण्याची सर्वोत्कृष्ट सोय लाविली. हे जनमेजया, या गांवांत जे कोणी कुलीन, शिष्ट, सम्य आणि धर्मनिष्ठ असे प्रमुख प्रमुख ब्राह्मण होते, ते त्या शत्रुमर्दक द्व्यकेशाचे भेटीस आले; व चालीप्रमाणे त्यांनीं प्रभूची मंगलाशीर्वादयुक्त पूजा केली. सर्व लोकांनीं पूज्य अशा त्या प्रभूची पूजा केल्यानंतर रात्री निवासार्थ त्यांनीं आपलीं रत्नखचित गृहे प्रभूला निवेदन केलीं. प्रभूनेंही 'बरे आहे,' लहून योग्यतेप्रमाणें त्यांच्या विनंतीला मान दिला; व उभ्या उभ्या त्यांच्या घरीं जाऊन त्यांसह तो परत आपल्या मुक्कामावर आला. नंतर त्या ब्राह्मणांना प्रभूनें चमचमीत भेजवानी दिली व आपणही त्यांसह भोजन करून, ती रात्र तेथेंच सुखानें घालविली.

## अध्याय पंचायशीर्वा.

—:०:—

### श्रीकृष्णसत्काराची तयारी.

वैशंपायन सांगतातः—इकडे, मधुसूदन आपलेकडे येत आहे अशी वार्ता दूतमुखांतून धृतराष्ट्रानें ऐकतांच त्याचे अंगावर रोमांच उभे राहिले; व सत्कारपूर्वक महाबाहु भीष्म, द्रोण, संजय व बुद्धिमान् विदुर यांस एकत्र बोलावून त्यांसमक्ष तो सहामात्य दुर्योधनास म्हणाला, "हे कुरुवंदना, आज एक अपूर्व व नवलाची

गोष्ट कानीं येत आहे. घरोघर स्त्रिया, मुलें, वृद्ध हेंच बोलून राहिलीं आहेत. कोणी मोठ्या अगत्यानें ही गोष्ट दुसऱ्यांस सांगत आहेत; कोणी एकत्र जमून ह्याबद्दलच खल करीत आहेत; व जिकडे तिकडे सभास्थानीं व चवाठ्यांवर परोप्रकारी लोक हीच गोष्ट बोलत आहेत. सारांश, दशार्हवंशोद्भव पराक्रमी कृष्ण पांडवांचे कार्यार्थ इकडे येणार, हें निश्चित. तो मधुसूदन सर्व प्रकारें आपणांस मान्य व पूज्य आहे. तो भूतमात्राचा प्रभु आहे आणि लोकांचें सर्व जीवित त्यावर अवलंबून आहे. त्या माधवाचे ठिकाणीं धैर्य, वीर्य, प्रज्ञा व तेज हीं वसत आहेत. तोच सनातन धर्मरूप आहे. याकरितां, दुर्योधना, त्या नरश्रेष्ठाचा सत्कार कर. कारण त्याचे पूजनानें सौख्य व अपूजनानें दुःख प्राप्त होत असतें. बाबारे, तुझ्या सत्कारानें तो शत्रुमर्दन दाशार्ह संतुष्ट झाला, तर सर्व राजांसमक्ष त्यापासून आपला सर्व कार्यभाग साधून घेतां येईल. याकरितां त्याचे सत्काराची आजचे आज तजवीज लाव. सर्व भोग्य वस्तूंनीं संपन्न अशा त्याचे मुक्कामांच्या जागा वाटोवाट तयार कर. सारांश, हे गांधारीपुत्रा, जिकडून त्याची मर्जी तुजवर प्रसन्न होईल तो उपाय कर. का पितामह, आपलें मत काय आहे ? ”

धृतराष्ट्राच्या या म्हणण्याला भीष्मप्रभूति सर्वानींच माना डोलविल्या; व ‘ फार नामी ’ असें ह्मटले. या गोष्टीला सर्वांचाच रुकार पडलासें पाहून दुर्योधनानें रमणीय सभास्थानें व वसतिगृहें तयार करण्याचा हुकूम केला. नंतर सेवकांनीं कामाची वांटणी करून घेऊन ठिकठिकाणीं रम्य रम्य अशा जागा पाहून नवरत्नखचित अशा अनेक सभा तयार केल्या. त्यांत देव यासाठीं बहुत सोईवार व सुखावह

अशीं विचित्र आसनें, स्त्रिया, सुगंधि द्रव्यें, अलंकार, तलम वस्त्रें, उंची उंची पेयें व भक्ष्य व भोज्य पदार्थ आणि सुगंधि पुष्पे दुर्योधनानें दिलीं होतीं. विशेषतः वृकस्थल या गांवां इतर सर्वांपेक्षांही रमणीय अशीं बहुतरुनिर्मित मनोहर सभा श्रीकृष्णनिवासार्थ दुर्योधनानें बनविली होती. याप्रमाणें मनुष्यांचे योग्यतेपलीकडे-केवळ देवांनाच उपभोग्य अशीं स्थानें निर्माण करून दुर्योधनानें धृतराष्ट्रास ‘ आज्ञे-प्रमाणें तयारी आहे ! ’ ह्मणून कळविलें. परंतु दाशार्ह कृष्ण असल्या रमणीय त्या सभा व तीं विविध रत्नें यांकडे नुसती नजरही न टाकितां थेट कुरुगृहींच गेला !

## अध्याय शायशीवा.

—:०:—

### श्रीकृष्णसंमानाची तयारी.

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे विदुरा, जनार्दन उपप्लव्याहून इकडे यावयास निघाला आहे. आज वृकस्थलीं त्याचा मुक्काम आहे आणि उदयीक तो एथें येणार अशी बातमी आहे. विदुरा, जनार्दन हा आहुकवंशाचा अधिपति, सर्व सात्वतांचा पुढारी, महापराक्रमी, महासत्त्व व उदारबुद्धि, विस्तीर्ण व समृद्ध अशा वृष्णिगृहाचा मालक व रक्षक आणि तीनही लोकांचा पूर्वज आहे. आदित्य, रुद्र व वसु हे ज्याप्रमाणें बृहस्पतीचे उपदेशानें चालतात, त्याच प्रमाणें वृष्णि व अंधक हे या माधवाचे सांगी-प्रमाणें वागतात. तस्मात्, हे धर्मज्ञा विदुरा, तुझ्यासमक्ष असल्या महात्म्या दाशार्हाची मी स्वतः पूजा करणार आहे. पूजासमयी मी काय अर्पण करणार तें माझे तोंडून ऐकून घे आणि तयार ठेव.

बल्क जातीपैकीं अस्सल प्रतीचे एकरंगी व सर्वांगसुंदर चार चार घोडे जोडलेले सुवर्ण-मय सोळा रथ; मदामुळें ज्यांचीं गंडस्थळें सदाच उललेलीं, व नांगराचे फाळांप्रमाणें ज्यांचे दांतांचे सुळके, असे लढाऊ आठ हत्ती प्रत्येक आठ आठ सेवकांसह मी त्याला अर्पण करीन. शुभलक्षणी, स्वर्णकांति व भैरुपभुक्त अशा शंभर दासी व तितकेच दास मी त्याला देईन. डोंगरी ( काबुली ? ) लोकांनीं आणिलेले मेंढरांच्या लोंकरीचे उबदार व सुखस्पर्श असे दहा हजार कपडे व चीन देशांतील आठ हजार अजिनेही मी त्यास नजर करीन. कारण, या सर्वांचाही उपभोग घेण्यास केशव योग्य आहे. रात्रंदिवस तेजानें श्रगमगणारा असा हा निर्मळ हिराही मी केशवाला वाहीन; कारण तो त्यालाच खुलतो. खेंचरें जोडून एका दिवसांत छप्पन्न कोस जाणारी मजजवळ एक गाडी आहे, तीही मी त्याला देणार आहे. शिवाय, त्याबरोबर जितकीं माणसें व जनावरें असतील, त्यांच्या जरूरीचे आठपट शिधा नित्य पुरवीत जाईन. दुर्योधनाखेरीज माझे इतर मुलगे, नातू हे अलंकार घाडून व उज्ज्वल रथांत बसून श्रीकृष्णाला सामोरे जातील. सुंदर अलंकार घातलेल्या अशा शुभांगी श्रेष्ठ श्रेष्ठ कलावंतिणी त्या महाभाग केशवाला सामोऱ्या पाठवा. आपले नगरांतलही ज्या कोणी शुभलक्षण गरती मुली श्रीकृष्णाला पाहण्यासाठीं जातील, त्यांनीं बुरखे न घेतां जावें झणून

१ बाऱ्हीकदेश पुगणकालापासून घोडघाविषय प्रदि आहे.

२ मूळानें 'अप्रचतानां' म्हणजे मुलें न झालेल्या असें पद आहे; तथापि त्यांनील भाव वांझोड्या क्रिया गर्भिणी असा नसून, अविद्यमाने असाच घेणें प्रशस्त वाटून, अनुपभक्त असें भाषांतर केलें आहे.

आज्ञा या. सारांश, उदय पावणाऱ्या सूर्याला ज्याप्रमाणें लोक पाहतात, त्याप्रमाणें त्या तेजोनिधि केशवाला पाहण्यासाठीं स्त्री, पुरुष, बाल यांसह उभें शहर जाऊं दे. सर्वभर ध्वज व पताका उभारा आणि पाणी शिंपडून धूळ न उडेल असे रस्ते करा. दुःशासनाचा वाडा दुर्योधनाचे वाड्यापेक्षांही चांगला आहे; याकरितां आज तो सत्वर झाडूनझुडून श्रृंगारून तयार ठेवा. या वाड्याचे आसपास सुंदर सुंदर मोठमोठे वाडे असल्यानें त्याला फारच शोभा आली असून तो मंगलकारक, रमणीय व सर्व ऋतूंत उत्पन्न होणाऱ्या पदार्थांनीं भरलेला आहे. माझ्या व दुर्योधनाचे संग्रहीं जी जी मिळून वस्तु केशवाचे उपभोगालायक असेल, ती ती विनहरकत त्याला द्या; पुनः मला विचारण्याचें काम नाही.

## अध्याय सत्यायशीर्वा.

—:—

### विदुराची स्पष्टोक्ति.

विदुर ह्मणतो:—हे राजा, तूं मूळच सज्जन, लोकमान्य, लोकपूजित व त्रैलोक्यांत श्रेष्ठ आहेस. त्यांतून तूं आतां उत्तरवयांत असून तुझे विचार परिपक्व व स्थिर झाले आहेत. तेव्हां अशा स्थितींत तूं जें बोलशील तें शास्त्राला किंवा तर्काला अनुकूल असलेंच पाहिजे. तुझ्या प्रजाजनांचा तर असा पक्का प्रह झाला आहे कीं, चंद्राचे ठिकाणीं कला, सूर्याचे ठिकाणीं प्रभा, किंवा महासागरांत मोठ्या लाटा, त्याप्रमाणें धर्म तुझे ठिकाणीं अक्षय उभा आहे. हे राजा, तुझी प्रजा सदैव तुझ्या गुणांवरच संतुष्ट आहे. यासाठीं आपल्या बांधवांसह गुणांचें रक्षण कर, सरळपणा धर, पोरकट बुद्धीला लागून पुत्र, पौत्र, सुहृद् या सर्वांचा नाश करून घेऊं नको.

हे राजा, तूं आपलेकडून कृष्णाला पुष्कळशी नजर करूं पहातो आहेस; परंतु तो कृष्ण याशिवाय आणखी असेल नसेल तें किंबहुना सर्व पृथ्वीही अर्पण करण्यास योग्य आहे. तेव्हां अशाचा मी मोठा सत्कार करितों आहे असें तुला वाटण्याजोगें कांहीं नाही. त्यांतून, मी छातीला हात लावून शपथेवर सांगतों कीं, हें तुझें देणें धर्मबुद्धीचें किंवा कृष्णविषयक प्रेम-बुद्धीचें नसून, हे उदारा ! ही सर्व ठकवाजी-निवळ कपटविद्या आहे ! तूं आपला हेतु किती जरी चोरून ठेविलास, तरी तुझ्या बाह्य कृती-वरूनच मीं तुझें अंतरंग ओळखिलें आहे. पांडव पांच भाऊ होऊन काय ते पांचच गांव मागत आहेत; पण ते त्यांना देऊन तुला त्यांशीं सख्य करावयाचें नाही ! द्रव्याची लाळच दाखवून कृष्णाला आपलासा करावा, व पांडवांतून फोडावा, हा सारा तुझा पोटांतला डाव, आणि त्यासाठीं येवढी कृष्णाची सरबराई, हें मी ओळखून आहे ! परंतु तुला खरें खरें सांगतों कीं, द्रव्य देऊन, इतर खटपटी करून किंवा नालस्या सांगून हा कृष्ण अर्जुनापासून वेगळो होणार नाही ! कृष्णाचें धोरण मी जाणतों. त्याचें पांडवांवरील दृढ प्रेमही मला माहीत आहे. त्यावरून मी तुला सांगतों कीं, धनंजय त्याला जीव कीं प्राण आहे. तूं हजार केलेंस तरी धनंजयाला तो सोडणार नाही. तूं कितीही पुढें पुढें केलेंस तरी पाय धुण्याकरितां लोटाभर पाणी आणि चालीचे कुशलप्रश्न यांपलीकडे जनार्दन तुझ्या कशाकडे नुसता पहाणार देखील नाही ! बा धृतराष्ट्रा, तुला खरोखर मनापासूनच जर श्रीकृष्णाचें आतिथ्य करणें असेल, तर त्याचा हा रस्ता नव्हे. तो मानाला पात्र आहे यांत शंकाच नाही. तेव्हां तुला खरें आतिथ्य

करणें असेल तर तें थोड्यांत आहे. करूंचें कल्याण व्हावें या हेतूनें केशव तुम्हांकडे येत आहे. दुर्योधन व पांडव यांचा स्नेह व्हावा असा त्याचा मुख्य उद्देश आहे. तस्मात्, या उद्देशाला साधक म्हणून जी गोष्ट केशव सांगेल तिला कबूल हो, म्हणजे केशवाचें आतिथ्य झालें, आणि यांत अवघड किंवा गैर तें काय आहे ? पांडवांचा तूं पिता आहेस, ते तुझे पुत्र आहेत; तूं वृद्ध आहेस, ते बाल आहेत; आणि ते तुझ्याशीं पुत्रांप्रमाणें वागत आहेत, त्या अर्थी तूही त्यांशीं पित्याप्रमाणें वाग. संपलें ! त्याला एवढी आडवळणें कशाला ?

## अ. याय अड्यायशींवा.

—:०:—

### कृष्णबंधनाचा उद्देश.

दुर्योधन ह्मणतो:—कृष्णासंबंधें विदुर जें बोलला तें अगदी खरें आहे. कृष्णाचें प्रेम पांडवांवर आहे; आणि कांहीं केळें तरी तो त्यांपासून हिरावला जाणार नाही. यासाठी, महाराजांनीं जें अनेक प्रकारचें द्रव्य सत्कारार्थ देण्याचें मनांत आणिलें आहे, तें त्याला मुळींच देऊं नये. केशव त्या सत्कारास पात्र नाही, असें माझे ह्मणणें नाही. परंतु या कामाची ही वेळ नव्हे, व हें स्थळही नव्हे. आपण करावयाला जाऊं प्रेमबुद्धीनें, आणि कृष्ण झणेल 'हे भयानें माझा सत्कार करितात !' आणि या प्रकारें आपले कृतीची होईल अवमानना; आणि, हे तात, माझा तर असा टराव आहे कीं, ज्यांत आपला अपमान होईल तें कृत्य क्षत्रियांनं कदापि करूं नये. तो विशाललोचन कृष्ण तैऋत्यांतही पूज्यतम आहे हें मी जाणून आहे. परंतु तूर्त कारस्थानाचें धोरणच असें आहे

कीं, त्याला कांहीही देऊं नये. संग्राम सुरू झालाच. आतां एकदा झडलीच पाहिजे; त्या शिवाय निमत नाही !

वैशंपायन सांगतातः—दुर्योधनाचें हें भाषण ऐकून कुरुवृद्ध भीष्म धृतराष्ट्र राजाला झणाले, “तुम्ही सत्कार करा किंवा असत्कार करा, जनार्दन कांहीं रागावत नाहीं. त्याचा अवमान करण्याचें तुमचें तोंड नाही व अवमान करणें योग्यही नाही. अमुक एक गोष्ट करावयाची म्हणून एकदा त्यानें मनांत धरिली झणजे कोणाच्यानें कोणत्याही उपायांनीं ती अन्यथा होणें शक्य नाही. याकारितां, तूं शहाणा असशील तर मनांत कांहीं किंतु न बाळगितां महाबाहु वासुदेव झणेल तें कबूल कर; आणि या वासुदेवासारख्या तीर्थाचा ( तारण करणाराचा ) आश्रय करून पांडवांशीं सख्य साधून घे. धर्मात्मा जनार्दन बोलेल तें धर्मातीला धरूनच बोलेल. यासाठीं बांधवांसह तूं त्याशीं प्रियच बोल. ”

दुर्योधन म्हणतोः—जिवांत जीव आहे तो या संपूर्ण पृथ्वीचा पांडवांसह मी उपभोग घेईन हा तर प्रकार घडणेंच नाही. परंतु या कामीं थोड्यांत काम देणारी अशी एक मोठी कामगिरी मी मनांत आणिली आहे. पांडवांची एवढी उडी येऊन जाऊन काय ती या कृष्णाचे जिबावर. तेव्हां तो अनायासे उद्यां आपले तावडीत आला झणजे मुसक्या आंबळून येथेंच त्याला अटकेंत ठेवितों झणजे पांडवांच्या नांग्या मोडल्या ! मग सर्व पृथ्वी, यादव आणि पांडवही माझ्या अंकित होतील. करितां विनंती इतकीच कीं, आपली मसलत त्याला कळू नये व आपल्याही अंगावर उलटूं नये, अशी कांहीं तोंड असेल तर ती मला सांगा !

वैशंपायन सांगतातः—श्रीकृष्णासंबंधी दुर्योधनाचे ते भयंकर उद्गार ऐकून अमात्यांसह धृतराष्ट्र दुःखा व खिन्न झाला; आणि दुर्योधनास झणाला, ‘ हे प्रजापालका, असें नको रे बोलूं ! अरे, हा सनातन धर्म नव्हे. अरे, एक तर केशव हा दूत म्हणून इकडे येत आहे. शिवाय तो आपला नातेवाईक, आवडता व कौरवांसंबंधी निष्पापबुद्धीचा आहे. अशाला खोड्यांत घालावा हें तुझें म्हणणें तरी काय ? ’

भीष्म म्हणतातः—बा धृतराष्ट्रा, या तुझे मूर्ख पुत्राची बुद्धि विपरीत आहे. इष्टमित्र त्याला बऱ्याची गोष्ट सांगत असतां ती न ऐकून हा अनर्थात शिरतो याला काय म्हणावें ? बरें, तूही सुद्धांचा उपदेश झुगारून, हा पाण्याचा सोबती व स्वतः पापी रस्ता सोडून चालला असतां त्याचीच वाट धरतोस ! तुझां बापालेंकांना अवदशा तरी काय आठवली आहे ? अरे, कोणत्याही कामांत न हुकणान्या त्या कृष्णाशीं गांठ तर पडूं दे, कीं अमात्यांसह तुझा हा पोर एका क्षणांत नाहींसा होईल ! शिव ! शिव ! या दुष्ट, धर्मलंड, क्रूर पाण्याचे हे अनर्थयुक्त बोल कानीं घेण्याची माझी कशी ती सोय नाही !

हे जनमेजया, असें म्हणून तो संत्यक् क्रम कुरुवृद्ध भीष्म अतिशय संतापून उठला, आणि सभास्थान सोडून न्चालता झाला !

## अध्याय एकुणनव्वदावा.

—:—

श्रीकृष्णाचा विदुरगृही प्रवेश.

वैशंपायन सांगतातः—इकडे श्रीकृष्ण हा प्रातःकालीं उठून सर्व आन्हिक उरकून ब्राह्मणांची अनुज्ञा घेऊन हस्तिनापुराकडे निघाला.

तो महाबाहु निघालासैं पाहून वृकस्थलवासी सर्व जन त्याला निरोप देऊन आपले घरीं परतले. दुर्योधन शिवाय करून भीष्म, द्रोण व कृपप्रभृति धृतराष्ट्रपक्षाचे सर्व लोक अलंकारादि घालून कृष्णाला नगराबाहेर सामोरे आले. हे जनमेजया, त्या हृषीकेशाला पाहण्याचे हेतूने नगरवासी लोकही बहुत लोटले होते: नानाप्रकारचे वाहनांतून कित्येक होते, कित्येक पायींच होते. नंतर, शुद्धाचरणी भीष्म, तसेच द्रोण व धृतराष्ट्रपुत्र यांची मार्गीत गांठ होऊन त्यांचे घोळक्यांतच कृष्ण शहरांत शिरला. कृष्णाचे सत्कारार्थ नगरी शृंगारिलेली होती. राजमार्गही अनेक उत्कृष्ट वस्तूंनी खचला होता. वासुदेवाला पहाण्याच्या उत्कंठेमुळें घरांत मिळून कोणी ठरला नाही. बायकापोरें, म्हातारेकोतारे चटसारे मार्गीत उभे राहून त्याचे पोंबाडे गात होते. हे राजा, तो हृषीकेश नगरांत प्रवेश करणार, त्या काळी, मोठमोठाले वाडे, पण सुंदर स्त्रियांनीं अगदीं त्रिफुल्ल झाले होते; व भुईवरच्यांना वाटे, भारानें हे डुलतातच कीं काय ! वासुदेवाचे रथाचे घोडे कसले चलाख, पण करितात काय ? राजमार्गीत मुंगीला रीघ नाही इतकी माणसांची गर्दी ! त्यामुळें ते थबकत चालले. सफेता देऊन शुभ्र केलेल्या व चौफेर सज्जानीं शोभणाऱ्या त्या धृतराष्ट्राचे वाड्यान्ने तीन चौक ओलांडून तो शत्रुमर्दन कमलनयन कृष्ण धृतराष्ट्राकडे गेला. कृष्ण जवळ येतांच महायशस्वी प्रज्ञाचक्षु धृतराष्ट्र भीष्मद्रोणांसह उठून उभा राहिला. कृपाचार्य, सौमिदास, महाराज बाल्हिक हेही कृष्णाच्या सत्कारार्थ उठले. नंतर कृष्णानें धृतराष्ट्राची भेट घेऊन त्याचा व भीष्मांचा हाव्यांनीं नटमान केला. न्यायानें

ओळीस आल्याप्रमाणें प्रथम त्यांचा सन्मान करून नंतर वयाचे अधिकारानुसार त्या माधवानें इतर राजांच्याही भेटी घेतल्या. त्यापुढें द्रोण, अध्वत्याम्या, बाल्हिक, यशस्वी कृपाचार्य व सोमदत्त यांनाही जनार्दन भेटला. धृतराष्ट्राचे आज्ञेवरून, तेथें मांडलेल्या एका चरकी धरून साफ केलेल्या, भव्य व विस्तीर्ण अशा स्वर्णसिंहासनावर श्रीकृष्ण बसला. बसतांच धृतराष्ट्राचे पुरोहितांनीं चालीप्रमाणें जनार्दनाकरितां मधुपर्क, गाय व उदक हीं आणिलीं. आतिथ्य झाल्यावर, भोंवतीं बसलेल्या कौरवमंडळीशीं त्यानें आपले नात्याला शोभेशी नोकीझोकीची थट्टा केली; आणि धृतराष्ट्राकडून अर्चन—पूजन करून झाल्यावर त्याचा निरोप घेऊन, तो शत्रुमर्दन त्या कौरवसभेतील सर्वांना न्यायाप्रमाणें भेटून रमणायि अशा विदुरगृहाला निघून गेला.

विदुर सर्व मंगल वस्तु बरोबर घेऊन भगवन्ताला सामोरा आला; व नानातऱ्हेचे संकल्प मनांत धरून भक्त उयाजवळ येतात अशा त्या जनार्दनाचें पूजन करून म्हणाला, 'हे कमलनयना, तुझ्या दर्शनानें मला जें सुख झालें आहे तें मी तुला स्वमुखांनें काय सांगायें ? सर्वांतरीयांमिंच तूं आहेस, त्या मीं तूं जाणतोच आहेस.' सर्व धर्म जाणणाऱ्या विदुरानें, कृष्णाचें आतिथ्य होतांच, पांडवांकडील खुशाली त्या मधुसूदनाला पुसली; व त्या सर्वसाक्षी दाशाहानें त्या सज्जन, धर्मार्थनिष्ठ, अक्रोध, धीमान् व पांडवप्रिय विदुराला पांडवांची इत्थंभूत हकीकत सांगितली.

## अध्याय नव्वदावा.

—:०:—

### कुंतीचा विलाप.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें अपराण्हीं विदुराची गांठ घेऊन तो शमत्रुर्दन पितृभगिनी कुंतीकडे गेला. प्रसन्नसूर्यतुल्य तेजस्वी कृष्ण आलासे पाहून ती धावतच पुढें आली; आणि मुलांची आठवण होऊन त्याचे गळ्याला मिठी घादून ओक्सात्तोक्शीं रडूं लागली. फार दिवसांनीं आपले सत्त्वशील मुलांचा संवगडी दृष्टीस पडल्यानें कुंतीचे नेत्रांवाटे अश्रु लोटले. तोंड मुकुन गेलें आहे, अश्रुमुळें कंठ दाटून आलाच आहे, अशा स्थितींत वीरवर कृष्णाचें तिनें स्वागत केलें व तो बसल्यावर ती याला म्हणाली, “ हे कृष्णा, जे बाळपणापासून गुरुजनांचे शुश्रूषेत तत्पर असून एकमेक स्नेही आहेत, व सगळ्यांचा एक विचार असल्यानें एकमेकांला मान्यही आहेत; चारचौघांत वागण्यायोग्य असतां कपटानें राज्यभ्रष्ट केले जाऊन जे वनांत निघून गेले; ज्यांचे हर्षक्रोधही गैर-शिस्त नाहीत; जे मोठे ब्राह्मणभक्त व सत्यवादी; व प्रतिज्ञापालनार्थ जे सुखाचा, प्रिय वस्तूचा व रडणाऱ्या माझाही त्याग करून वनांत चालते झाले; आणि जातांना माझे हृदय आपलेबरोबर घेऊन गेले, त्या माझ्या पुत्रांनीं, केशवा, ते वनवासाला योग्य नसतांही सिंह, व्याघ्र, गज अशांनीं भरलेल्या घोर अरण्यांत दिवस तरी कसे काढले ? पोरणींच बापापोरके झाल्यामुळें मीं एकटीनेंच त्यांना मोठ्या लाडिकपणानें वाढविलें; आणि आईबापांपैकी एकही जवळ नसून माझे बाळभयानक अरण्यांत कसे तरी टिकले ? बा

केशवा, बाळपणापासून माझे पांडवांना शंख, नगारे यांचे घोष, मृदंग, अलगुजी यांचे आवाज, हत्तीचें गरजणें किंवा घोड्यांचें खिकाळणें किंवा रथांचे धावांची घरघर ऐकून जागें होण्याची संवय. शंख, नगारे वाजून राहिले आहेत, वीणा, वेणु चाद्व आहेत, अशांतच ब्राह्मण स्वास्तिवाचनपूर्वक आशीर्वाद देत आहेत, स्तोत्रें गात आहेत, अशा धाटांत माझे बाळ अंथरुणांतून उठावयाचे. सत्कृत व मान्य वंदिजन ज्यांचें स्तुतिपाठांनीं अभिनंदन करितां करितां राजवाड्याचे शेवटच्या मजल्यावर रंकु मृगांच्या सुखकारक चर्मावर निजले असतां जे जागे व्हावयाचे हा ज्यांचा धाट, त्यांना कधीं संवय नाही असे ते महारण्यांतील क्रूर श्वापदांचे भ्यासूर शब्द ऐकून झोंप तरी कशी आली असेल ? मृदंग, भेरी, नगारे झडताहेत, शंख भोंभावत आहेत, किनऱ्यांचा कोमल ध्वनि गुंगतो आहे, स्त्रिया मधुर स्वरांनीं गीतें गात आहेत, बंदी, मागध, भाट स्तुतिपाठ गाऊन राहिले आहेत, अशा बडेजावांत ज्यांची झोंप खुलावयाची, ते रानांत कोल्हेकुईनें जागे व्हावे अं !

“ बा कृष्णा, माझा तो विनयशील, सत्यनिष्ठ, धैर्यवान्, निग्रही, दयाभूत, कामक्रोध स्वाधीन ठेवून सज्जनांचे मार्गानें जाणारा, अंबरीष, मांधाता, ययाति, नहुष, भरत, दिलीप, शिबि या पुरातन राजर्षींचें जड जूं ज्यानें मानेवर घेतलें आहे, जो स्वभावानें व वर्तनानें चोख असून धर्मज्ञ, सत्यप्रतिज्ञ, त्रैलोक्याचा पति होण्याइतका योग्य, अजातशत्रु, शुद्धस्वर्णीप्रमाणें कांतिमान्, धर्माचरण, अध्ययन व वर्तन या गोष्टींनीं सर्वही कुरूत श्रेष्ठ, प्रियदर्शन दीर्घबाहु युधिष्ठिर कसा आहे ?

“बोरें, कृष्णा, ज्याला दहा हजार हत्तींचें बळ असून जो महाबली वायूसारखा वेगवान् आहे; जो सदा रागांतच असतो; भावांचा जो आवडता असून प्रियकर्ताही आहे; ज्ञातीसह कीचक, हिडिंब व बक यांना ज्या शूरानें ते क्रुद्ध असतांही ठार केलें; जो पराक्रमांत इंद्रतुल्य, बलांत वायुतुल्य, क्रोधांत रुद्रतुल्य व प्रहार करणारांत अप्रेसर आहे; जो एवढा रागीट, एवढा बलाढ्य व असला खुनशी असूनही मोठा संयमी असल्यामुळें रागद्वेष सर्व आवरून धरून वडील भावाचे सदा आज्ञेत रहातो; जो मोठे मनाचा, पाणीदार, व तेजाचा केवळ पुंज, आणि नुसत्या मुद्रेनें देखील जो भिवविणारा व ज्याचे बाहु परिघाप्रमाणें दीर्घ व दृढ आहेत, असा तो माझा बलशाली मथला पांडव वृकोदर कसा आहे ?

“ हे कृष्णा, ज्याला दोनच बाहु असून जो इतिहासप्रसिद्ध सहस्रबाहु कार्तवीर्यार्जुनाशीं स्पर्धा करितो; जो एका झटक्यास पांचशे बाण सोडितो; अस्त्रप्रयोगांत जो कार्तवीर्याचे तोडीचा, तेजाजें सूर्यासारखा, इंद्रियदमनांत महर्षीसारखा, सहनशीलतेत धरणीसारखा व पराक्रमांत प्रतिइंद्र होय; ज्यानें स्ववीर्यानें कौरवांना मोठें उज्ज्वल असें सार्वभौमत्व मिळवून दिलें; सर्व पांडव ज्याच्या बाहुबलावर अवलंबून आहेत; जो अमोघवीर्य पांडव सर्व रथ्यांमध्ये श्रेष्ठ आहे; ज्याशीं संप्रामांत तोंड देऊन कोणीही जिवंत परत येऊं शकत नाही; हे अच्युता, जो सर्व प्राण्यांना जिंकणारा असून विष्णूप्रमाणें स्वतः अजिंक्य आहे, आणि देवांचा जसा इंद्र तसा जो पांडवांचा मुख्य मेढा आहे, असा तो तुझा भाऊ व मित्र माझा अर्जुन कसा आहे ?

“ कृष्णा, सर्व भूतांवर दया करणारा, मि-

डस्त, अस्त्रपटु, मृदु, सुकुमार, धार्मिक, माझा आवडता, शूर, महाभनुर्धर, संप्रामांत शोभणारा, भ्राते ज्याच्या सद्गतेनाची तारीफ करितात, जो बंधुसेवेंत तत्पर असून विशेषतः जो ज्येष्ठ बंधूचे उत्कर्षाविषयीं झटणारा व माझे आज्ञेत वागणारा माद्रीपुत्र सहदेव, त्याची, हे वाष्णोया, मला हकीकत सांग.

“ बा कृष्णा, सुकुमार, अल्पवयी, शूर, देखणा, सर्व भावांना केवळ देहाचे बाहेर असणारा दुसरा प्राणच असा प्रिय, महाबली, मद्राधनुर्धर आणि पक्षा लढवण्या असा माझा ऐषआरामांत वाढलेला वत्स नकुल कुशल आहे ना ? हे महाबाहो कृष्णा, जो सुख भोगण्यासच पात्र असून दुःखाचें बोरें लागण्यास सर्वथा अयोग्य, असा माझा सुकुमार महारथी नकुल पुनः माझे दृष्टीस पडेल ना ? वीरा, तो क्षणभर डोक्यांआड झाला असतां ज्या मला धीर निघेनासा होत असें, ती मी अजून जिवंत आहे पहा !

“ हे जनार्दना, कुलीन, रूपस व सद्गुणी अशी माझी सून द्रौपदी माझे पोटचे पुत्रांपेक्षांही मला प्रिय आहे. जी सत्यवादिनी पुत्रलोकाहून पतिलोकाला अधिक मान देत असून आवडते पुत्रांना सोडून जी पतिसेवानिरत आहे; जी मोठ्या कुळांत उत्पन्न झाली असून जिची कोणतीही इच्छा विफल होत नाही अशी जी यशस्विनी आहे, ती सर्वकल्याणी देवी द्रौपदी कशी आहे ? अरे, आप्रितुल्य असल्या तेजस्वी, शूर व प्रहारी असे तिचे पांच पति सन्निध असून बिचारी दुःख भोगिते आहे ! हे अरिंदमा, पुत्रादिकांही विद्युक्त झालेल्या या सत्यवादिनी द्रौपदीला आज चौदा वर्षांत मी

१ कुंतीचें हें धोरण म्हाणात देवण्याजोगें आहे.



पाहिलें नाहीं. बाबारे, द्रौपदीसारख्या सद्-  
 र्तनी स्त्रीलाही जर अक्षय सुख मिळत नाहीं, तर  
 असें झटलें पाहिजे कीं, पुण्यकर्म करूनही  
 मनुष्याला सुख मिळतेंच असें नाहीं. द्रौपदी-  
 पेक्षां मला युधिष्ठिर, अर्जुन, नकुल, सहदेव  
 किंवा भीमही अधिक प्रिय नाहीं. असें असतां,  
 क्रोध व लोभ यांचे अधीन झालेल्या त्या नी  
 चानें माझी द्रौपदी रजस्वला असतां खेचून  
 आणवून सासऱ्यांचे जवळ आणून उभी केली!  
 त्या वेळीं तिच्या देहाभोंवतीं केवळ एक सुडकें  
 असतां तिला सभेंत उभी केलेली असून सर्व  
 कौरव तिजकडे टकमकां पहात होते, त्या वेळे-  
 पेक्षां अधिक दुःख मला पूर्वीं कधीही झालें  
 नव्हतें. तो प्रकार पाहून तेथें असलेले धृ-  
 राष्ट्र, महाराज बाल्हिक, कृप, सोमदत्त, तसेच  
 कौरव यांचीही तोंडे उतरून गेलीं खरी;  
 तथापि ह्या सभेपैकीं विदुर नेवढा मी पूज्य  
 मानितें. कारण, वर्तनानेंच मनुष्य थोर ठरत  
 असतो: धनानें किंवा विद्येनें नाहीं. हे कृष्णा,  
 ह्या खोल व उदारबुद्धि महात्म्या विदुराचें शील  
 हेंच भूषण सर्वांवर छाप ठेवून आहे, यांत  
 शंका नाहीं!”

वैशंपायन सांगतात:—बिचारी कुंती दुः-  
 खानें पोळली होती. परंतु गोविंद आला हें  
 पहातांच तिला अत्यानंद झाला आणि मग  
 तिनें त्याजवळ आपले सर्व दुःखाची कहाणी  
 सांगितली. ती हणाली, “हे अरिंदमा, अक्ष-  
 द्यूत व मृगवध हीं पूर्वींही राजांनीं वाईट  
 कर्मे केलीं; परंतु त्यांपासून त्यांना सुख झालें  
 काय? तथापि, तेंही एक वेळ राहो. पण धृ-  
 तराष्ट्रपुत्रांनीं भरसभेंत वृद्ध कौरवांसमक्ष द्रौ-  
 पदीच्या हलकट रीतीनें ज्या विटंबना केल्या,  
 त्या माझ्या हृदयाला जशा कांहीं डाग देऊन

राहिल्या आहेत! याशिवाय माझे मुलांची  
 हद्दपारी, वनवास, अज्ञातवास, वृत्तिनिरोध  
 इत्यादि अनेक दुःखें मी अनुभविली आहेत.  
 हींच दुःखें मी पुत्रांबरोबर असतें तर इतकीं  
 दुःसह झालीं नसतीं; पण तेंही सुख माझे  
 कपाळीं नाहीं. असो; दुर्योधनानें आम्हांला  
 फांसांत पाडल्याला आज चौदा वर्षे झालीं;  
 आणि सुखोपभोगानें पुण्यफलाचा क्षय होतो  
 हें जर खरें, तर त्याचेच उलट दुःखभोगानें  
 पाप सरत असलें पाहिजे. अर्थात् आझीं जर  
 इतकें दुःख भोगिलें आहे, तर आतां आमचें  
 पाप सवें संपलें असलें पाहिजे व यापुढें आ-  
 ह्मांस सुख मिळालेंच पाहिजे. बा कृष्णा, मी  
 तुला शपथेवर सांगतें, हे जावेच आणि हे  
 माझे अशी प्रतारणा मी कौरव व पांडव यांत  
 केव्हांही केली नाहीं; आणि हें जर देवाचे घरीं  
 रुजू असेल, तर या सत्याचे बळावर, हे कृष्णा,  
 मी लवकरच तुला प्रस्तुतचे संप्रामांतून शत्रु  
 मारून विजयश्रीला वरून पांडवांसह परत आ-  
 लेला पाहीन. माझ्या पांडवांवर युद्धांत शत्रूची  
 सरशी होणें शक्यच नाहीं; कारण, पांडवांचें  
 सर्वच कांहीं अलौकिक आहे.

“या पांडवांचे घरांत येऊन मला अति-  
 शय दुःखें सोसावीं लागलीं; परंतु या सर्वांब-  
 दल मी आपले बापाला दोष देतें;—स्वतःलाही  
 घेत नाहीं किंवा दुर्योधनालाही देत नाहीं.  
 कारण, एखादा उदार पुरुष मनाला कांहीं न  
 घाटतां हातचा पैसा कोणालाही देऊन टाकितो  
 त्याचप्रमाणें माझ्या बापानें हणजे तुझ्या  
 सख्ख्या आजानें मला मी अगदीं पोरवय-  
 हातांत चेंडू घेऊन खेळणारी असतांच आपल  
 स्नेही राजा कुंतिभोज याला दत्तक देऊ  
 टाकली! याप्रमाणें बापानें माझा अन्हेर केला

इकडे सासरच्यांनीं तोच प्रकार केला ! यामुळे मी सदानीकदा दुःखानें पोळलें आहे ! अशा स्थितींत मी जगून तरी फल काय ? असो. मला एक आशा आहे: अर्जुनाचे पाळीला मी बाळंत झालें त्या वेळीं सुवेरांतच मला उद्देशून सायंकाळीं आकाशवाणी झाली कीं, ' हा पुत्र पृथ्वी जिंकील, याचें यश स्वर्गास पोचेल, हा धनंजय कौरवांना घोर संग्रामांत मारून विजयी होतसाता बंधूसह तीन अश्वमेध करील ! ' ह्या वाणीला मी दोष देण्यास समर्थ नाहीं. त्या महात्म्या जगत्सृष्ट्या धर्मरूपी कृष्णाला माझा नमस्कार असो. धर्म हाच प्रजेचा आधार आहे. तेव्हां धर्मांत जर कांहीं राम असेल, तर, हे वृष्णिवंशजा, आकाशवाणीनें मला सांगितलें तें खरें होईल व तूंही तें सारें तसतसें घडवून आणशील. बा माधवा, बैराणें, द्रव्यहानीनें किंवा वैधव्यानें देखील मला इतकें दुःख झालें नाही. परंतु हें पुत्रवियुक्त जगणें मला केवळ जिती जाळतें आहे. अरे बाबा, तूंच पहा कीं, माझा एवढा वीरशिरोमणि गांडीवधारी अर्जुन असून तो जर माझ्या दृष्टीस पडेना, तर माझे हृदयाला धंडावा यावा कसा ? अरे, एक नाही, दोन नाही, आज चौदा वर्षे झालीं, माझा युधिष्ठिर, धनंजय, ते दोघे जावळे, किंवा भीम—कोणी रे माझे डोळां पडले नाहीत ! मेलेल्यांचें श्राद्ध करण्याची लोकांत चाल आहे, पण खरें पहातां माझे मुलांना मी, व मला माझे मुलगे मेल्यासारखेच न हीत तर काय ? ”

**कुंतीचें पांडवांस युद्धार्थ प्रोत्साहन.**

कुंती ह्मणते: — हे माधवा, धर्मात्मा राजा युधिष्ठिर याला सांग कीं, तुझा (क्षात्र-) धर्म फार कमी पडत चालला आहे. आतां तरी हें व्यर्थ स्वळ

पुरे कर. वासुदेवा, मजसारखी दुसऱ्यानें धर्माचा दिलेला तुकडा खाणारी हिला धिक्कार असो! दुसऱ्याचे दारीं दांन होऊन पोट भरण्यापेक्षां मरण बरें याप्रमाणें धर्माला सांगितल्यावर त्या अर्जुनाला व युद्धार्थ सदा सिद्ध असलेल्या वृकोदराल सांग कीं, क्षत्रियस्त्री ज्या कारणांसाठीं पुत्रांना जन्म देते त्याचा समय येऊन ठेपला आहे. अशी संधि आली असूनही तुम्ही जर ती बायां दवडाल, तर आजपर्यंत लोकमान्य असलेले भत्रे तुम्ही मोठें पातक करितां, असें होईल; आणि असलें पाप तुमचे पदरीं आलें असतां, मी तुमचा कायमचा त्याग करीन. तशी वेळ आली असतां पुरुषानें प्राण देखील दिला पाहिजे. क्षात्रधर्मरत अशा त्या माद्री-पुत्रांना सांग कीं, जीवितापेक्षांही पराक्रमाची कमाई तुम्ही अधिक समजा. हे पुरुषोत्तमा, क्षात्रधर्मानें रहाणाऱ्या पुरुषाचे मनाला पराक्रमाचे कमाईनें सदा आनंद होत असतो. कृष्णा, तुझा मित्र अर्जुन मोठा शस्त्रधरांत श्रेष्ठ म्हणून वाखाणिलेला आहे, त्याला सांग कीं, तुझ्या हातून जर कांहीं होत नसेल तर द्रौपदी-सारख्या बांगड्या तरी भर! कृष्णा, तुला ठाऊकच आहे कीं, भीमार्जुन जर एकदा खवळले तर केवळ यमच आहेत; साक्षात् देवांना देखील ते शेषन्नची गति देतील. द्रौपदी सभेंत उभी असतां तिला दुःशासन व कर्ण यांनीं हृदयभेदक मायणें केलीं हा भीमार्जुनांचाच अवमान नव्हे काय ? कुरुमुख्य पहात असतां मानी भीमसेनावर दुर्योधन चढाव करून गेला, पण त्याचें फल त्याच्या आतां दृष्टीस पडेल. कारण, भीमाचा स्वभाव मोठा अढीखोर आहे. एकदा का कोणाबद्दल त्याच्या मनांत वाकडें आलें, कीं मग त्या वैन्याची निपोताशांति के-

स्यावाचून त्या शत्रुमर्दकाचा राग मिळून धंडा होणे नाही ! बा कृष्णा, कौरवांनी माझ्या पुत्रांचें राज्य हिसकून घेतलें, त्यांना द्यूतांत जिंकिलें, त्यांना वनांत हाकून लाविलें; परंतु या गोष्टीमुळें मला फारसें दुःख झालें नाही. पण ती नवीतरणी महासाघ्वी द्रौपदी रजस्वला असतां एका सुडक्यानिशीं भरसभेंत दुष्टांनीं उभी केली व तिला तडातड टाकून बोलले, तें मला फार सलतें आहे. ती रजस्वला सुंदरी सदा क्षत्रधर्माला जागणारी असून व तिचे पांच नाथ ( पति ) तेथें विद्यमान असूनही ती अनाथासारखी उभी होती ! बा मधुसूदना, बलिष्ठ बलराम, महारथ प्रद्युम्न व मधुरिपु तूं हे तिचे माझे व माझे पुत्रांचे कैवारी असतांना व अजिंक्य भीमसेन आणि शत्रूला पाठ न दाखविणारा अर्जुन हे तुम्ही सारे उभे असतांना, मला असलें तीव्र दुःख सोसण्याची पाळी यावी काय रे ?

वैशंपायन सांगतातः—त्या समयी, पुत्रदुःखानें ग्रस्त झालेली, व शोक करणारी आपली आत जी कुंती तिचे सांत्वन त्या पार्थसख्या कृष्णानें केलें.

### कुंतीचें सांत्वन.

कृष्ण हणालाः—आत्या, आज तुझ्यासारखी भाग्यवान् स्त्री या लोकांत दुसरी कोण आहे ? पहा बरें. मूळ तूं महाकुलीन शूर राजाचे पोटीं आलीस, तेथून पुढें या अजमीद-वंशांत येऊन पडलीस; हणजे एका सरोवरांतून दुसऱ्या सरोवरांत यावें, त्याप्रमाणेंच तूं एका थोर कुळांतून दुसऱ्या कुळांत आलीस. बरें, सासरीही तूं सर्वांची मालकीण झालीस. तुला मोठी सुलक्षणी समजून पति तुला अतिशय मान देत असे. तूं वीराची पत्नी असून पुढेही

तुझ्या पोटीं असले शूर पुत्र निपजले. सारांश, तुझ्या थोरपणांत कोठेही कमीपणा आला नाही. तूं सर्व गुणांनीं युक्त आहेस. तस्मात्, तुझ्यासारख्या शहाण्या स्त्रांनिं सुखदुःखादि द्वंद्वें हीं सहनच केलीं पाहिजेत. तुझे मुलगे कांहीं कमी समजू नको. तूं ह्मणशील, अजून ते पडूनच आहेत; तर तसें नव्हे: निद्रा-तंद्रा, क्रोध-हर्ष, क्षुधा-तृषा, शीत-उष्ण या सर्वाना न जुमानतां तुझे पुत्र सर्वदा वीरसुखाला लुब्ध होऊन बसले आहेत. ते महाबलाढ्य असून, त्यांची उडी फार मोठी आहे. थोड्याथोडक्याने त्यांचा संतोष होणार नाही. कारण, खरे धीरपुरुष असतात ते कोणती तरी एक तड पतकरतात : एक ते पराकाष्ठेचे हाल तरी काढतात, नाहीं तर अमानुष असे भोग तरी भोगतात. नीचसुखाविषयीं लंपट असणारे पुरुष मात्र मध्यस्थितींत समाधान मानितात. परंतु तुझ्या पुत्रांसारखे जे मनस्वी आहेत, त्यांच्या दृष्टीनें सुख ह्मणजे कोणती तरी कडेलोट स्थिति ( अत्यंत निकृष्ट किंवा अत्यंत उत्कृष्ट ) आणि दुःख ह्मणजे मध्यस्थिति होय. तस्मात्, ते आज जरी पडून आहेत तरी ते गाजवतील त्या दिवशीं सार्वभौमत्वच मिळवतील, ही तूं गांठ बांधून ठेवून स्वस्थ रहा. असो; द्रौपदीसह पांडवांनीं तुला अभिवंदन सांगितलें असून त्यांचें कुशल तुला सांगून परत तुझें आरोग्य विचारण्यास सांगितलें आहे. थोडा धीर धर. लवकरच तुझे पुत्र शत्रूला मारून, जयश्री मिळवून, सर्व पृथ्वीचे मालक होऊन, सिद्धमनोरथ होत्साते सुरक्षित तुझे दृष्टीस पडतील.

याप्रमाणें कृष्णानें सांत्वन केलें असतां, पुत्रदुःखानें विव्हेळ झालेली कुंती अंशानजन्म मोह दावून ठेवून जनार्दनाला म्हणाली, “ हे

महाबाहो मधुसूदना, धर्मलोप होऊं न देतां व कपट न करितां त्यांचे हितार्थ जे जे तुला इष्ट वाटेल ते ते करित चल. हे कृष्णा, तुझे सामर्थ्य, सत्यनिष्ठा, कुलीनता, मित्रांशीं अलौकिक बुद्धि व पराक्रम हीं मी सर्व जाणून आहे. बा, आमच्या कुळांतला धर्म तूंच, सत्य तूंच, तप तूंच, आमचा त्राता तूंच, परब्रह्म तूंच, सर्व कांहीं तुझ्या आधारावर आहे. तू जे बोलशील ते खरे करशील, हा मला भरवसा आहे.”

वैशंपायन सांगतात:—इतकें बोलणें झाल्यावर, तो महापराक्रमी गोविंद कुंतीला प्रदक्षिणा करून व तिचा निरोप घेऊन, दुर्योधनाचे घराकडे जाण्यास निघाला.

## अध्याय एक्याण्णवावा.

—:०:—

### दुर्योधनाचें कटिल भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—कुंतीचा निरोप घेऊन व तिला प्रदक्षिणा घाळून, अरिंदम कृष्ण हा थेट इंद्राचे वाड्याप्रमाणें परम शोभायमान व बिचित्र आसनांनीं युक्त अशा दुर्योधनगृहांत शिरला. द्वारपालांनीं त्याला प्रतिबंध केला नाही. मग वाड्याचे तीन चौक ओलांडून, सजल-मेवांनीं शोभायमान असणाऱ्या गिरिशिखराप्रमाणें अत्युच्च व लक्ष्मीनें झळकणाऱ्या अशा प्रासादशिखरावर तो महायशस्वी कृष्ण गेला. तेथें हजारों राजे व कौरव यांचे मध्यभागीं सिंहासनावर बसलेला महाबाहु धार्तराष्ट्र त्यानें पाहिला. दुर्योधनाचे जवळच दुःशासन, कर्ण व सुबलपुत्र शकुनि हे आसनस्थ दिसले. दाशार्ह कृष्ण जवळ येतांच महायशस्वी दुर्योधन अमात्यासह कृष्णाचे संमनार्थ उभा राहिला. मग अमात्यांसह दुर्योधनाची भेट घेऊन बया.

प्रमाणें इतर राजांच्याही भेटी केशवानें घेतल्या; आणि नानाविध आस्तरणें घातलेला ब्रह्मा मोठा सुशोभित स्वर्णमय मंचक तेथें होता त्यावर तो बसला. तेन्हां दुर्योधनानें गाय, मधुपर्क, उदक, आपली मंदिरे व राज्य ही त्या जनार्दनाला अर्पण केली; व प्रसन्न सूर्याप्रमाणें तेजस्वी तो गोविंद तेथें बसला असता राजांसह सर्व कौरव त्याचे सेवेत हजर राहिले. नंतर विजयिष्रेष्ठ केशवाला दुर्योधनानें भोजनाचें निमंत्रण दिलें, परंतु त्यानें तें नाकारिलें. हें पाहून, तो कुरुकुलोपन्न दुर्योधन त्या राजसभेंत कर्णाशीं कानगोष्ठ करून, तोंडीं मृदु परंतु पोटीं लबाडीचें असें कृष्णाशीं भाषण करू लागला. तो म्हणाला, “हे जनार्दना, तुझ्याकरितां मीं असले असले भक्ष्य व पेय पदार्थ, वस्त्र व शय्यादि आणिलीं असतां तूं त्यांचा स्वीकार करित नाहीस याला काय झणावें? हे माधवा, असें करण्याचें मला तर कांहीं कारण दिसत नाही. कारण, तूं आपणाला पांडव व कौरव या उभय पक्षांचाही साह्यकर्ता व उभयतांचेही कल्याणाविवर्धनी तत्पर म्हणवितोस. शिवाय, माझा पिता धृतराष्ट्र याचा तूं नातेवाईक असून आवडताही आहेस. हे गोविंदा, धर्म व अर्थ यांचे खरे खरे रहस्य तुला अवगत आहे. असें असतां माझे सत्काराचा अन्वेष कां, याचें कारण, हे चक्रधरा, तुझे मुखांतून एकावें अशी मला इच्छा झाली आहे ”

वैशंपायन सांगतात:—या प्रकारें दुर्योधनानें प्रश्न करितांच, आपला दीर्घ व मांसळ असा बाहु उभारून, मोठ्या खणखणीत व अभिनव-मेघसदृश गंभीर शब्दानें, न गोंधळांत, वर्णलोप न करितां, किंवा अशुद्ध उच्चार

न करितां, अस्वलित वाणीनें एकजात खड्या सुरांत तो महात्मा कमलनेत्र श्रीकृष्ण प्रसंगो-चित व मुद्देसूद रीतीनें दुर्योधनास बोलला, “ हे भरतश्रेष्ठा, मालकाची कामगिरी घेऊन येणारे जे मजसारखे दूत आहेत, त्यांची रीत म्हटली झणजे ते ज्या कार्यासाठीं आले तें कार्य त्यांचे मनाप्रमाणें आधीं सिद्धीस गेल्यावर मग कोणीही सत्कारानें दिलेलें भोजन किंवा पूजन यांचा ते प्रसन्न मनानें स्वीकार करीत असतात. अर्थात्, मी ज्या हेतूनें तुजकडे आलों आहे, तो अगोदर सफल कर; आणि मग तुला हवें तितकें माझें आणि बाटेल तर माझ्याबरोबरचे लोकांचेही आराधन कर; मी तें मोठ्या आनंदानें पतकरीन. ”

हें भाषण ऐकांच दुर्योधन झणाला, “ हे मधुसूदना, आमच्याशीं असें तेडेंवाकें चालणें तुला शोभत नाही. तुझी कामगिरी साधो कीं फसो, त्याचें काय ? आम्ही आपले प्रेमभावानें तुझें आराधन करायला जातो, आणि तूं मात्र आमची कशी ती डाळ शिजू देत नाहीस. असें कां असावें ? हे गोविंदा, तुझें-आमचें कांहीं वैर नाही किंवा लढाई जुंपली नाही. तेव्हां या गोष्टीचा तूं पूर्ण विचार कर आणि असले शब्द पुनः तोडोतून काढूं नको. ते तुला शोभत नाहीत ! ”

### भगवंताचें स्पष्टोत्तर.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें दुर्योधनानें ठपकारितांच जनार्दनानें दुर्योधनाचे बगलबळाकडे व दुर्योधनाकडे कांहींसें खोंचून पाहून हसत हसत म्हटलें, “बाबांनो, तुम्ही कांहीं झणा. काम, क्रोध, द्वेष, द्रव्येच्छा, ललवाद किंवा लोभ या पायीं मी केव्हाही धर्माचा त्याग करणार नाही. मला धर्म-

शास्त्रावरून असें कळतें कीं, पराक्रमप्रहण दोन प्रकारें विहित आहे: एक—आपल्यावर प्रेम करणाऱ्यानें आप्रह केला असतां, किंवा दुसरें—आपण विपत्तींत असल्यानें अन्नाला महाग झालें असतां. पण यापैकी एकही प्रकार येथें लागू पडत नाहो. कारण, तूं आम्हांवर खरी प्रीति करीत नाहीस; बरें, आम्हीही अन्नाला मोताद झालों नाहीं! मग तुजकडे कसें जेवावें ? तूंच सांग. तुझें आमच्यावर प्रेम नाही इतकेंच नव्हे, तर उलट एक प्रकारें आमच्याशीं द्वेष आहे. कसा तो पहा: कांहीं एक कारण नसतां तूं जन्मापासून पांडवांचा द्वेष करितोस. खरें म्हटलें तर पांडव बहुगुणी, धर्मनिष्ठ व तुझ्याशीं गोडीनें वागत आहेत व त्यांना बोल लाव-ण्याला कोणालाही जागा नाही. असें असतां तूं सुखासुखीं त्यांचा द्वेष करितोस हें तुला शोभत नाही; आणि असल्या धर्मनिष्ठ पांडवांचा ज्या अर्थी तूं द्वेष करितोस, त्या अर्थी तूं माझाच द्वेष करितोस. कारण, दुर्योधना, त्या धर्मपरायण पंडुपुत्रांशीं मी एकजीव असल्यानं, जो त्यांचा द्वेष तो माझा द्वेष व जो त्यांचा अनुवर्ती तो माझाही अनुवर्ती, हें तूं खास समज. शास्त्राप्रमाणें पाहतां जो पुरुष कामक्रोधादि विकारांचा गुलाम होऊन मोहानें गुणवंतांशीं द्वेष करितो व त्याला हाणून पाडण्याचा यत्न करितो, तो पुरुषाधम होय. गुणसंपन्न अशा स्वज्ञातीकडे जो दोषदृष्टीनें किंवा अपहारदृष्टीनें पहातो, त्या अदाम्त व क्रोधवश पुरुषापाशीं लक्ष्मी फार वेळ नांदत नाही. उलटपक्षीं, आपल्याला मनांतून आवडत नसले तरी ते ( ज्ञाति ) गुणसंपन्न आहेत असें पाहून जो त्यांस प्रियवर्तनानें आपलेसें करून घेतो, त्याची कीर्ति दीर्घकाल टिकते. असो; तुम्ही जरी हे नानाविध पदार्थ मजसाठीं प्रेम-

पूर्वक तयार केले ह्मणून ह्मणतां, तरी मी तुम्हांस स्पष्टच सांगतो कीं, हा सर्व प्रकार कपटाचा व दुष्टांच्या मसलतीनें केला असल्यामुळे, या पदार्थाचा स्वीकार करू नये, या कौरवमंडळापैकीं एकव्या विदुरानें दिलेलेच अन्न भक्षण करावें, अशी माझी मति वाहते ! ”

याप्रमाणें त्या परोत्कर्षसहिष्णु दुर्योधनाला खडखडीत जबाब देऊन तो मानी आजानुबाहू श्रीकृष्ण त्याच्या शुभ्र मंदिरांतून निघून महात्म्या विदुराचे घरीं वसतील गेला. तो विदुरगृहीं असतां द्रोण, कृप, भीष्म, बाल्हिक व कौरव हे त्याकडे गेले आणि त्या पराक्रमी लक्ष्मीपति कृष्णाला ह्मणाले, ‘ हे वृष्णिकुलोद्भवा, आम्ही आपलीं रत्नसंपूर्ण मंदिरें तुला अर्पण करितों.’ त्यावर त्या महातेजस्वी मधुसूदनानें कौरवांस उत्तर केलें, ‘ तुम्ही सर्व आलां तसे परत जा. मला तुमची सर्व पूजा पोंचली. ’

मग कौरव स्वगृहीं परतल्यावर विदुरानें प्रयत्नानें सर्व प्रकारच्या प्रियवस्तु अर्पण करून भगवंताचा सत्कार केला; आणि शुद्ध व रुचि कर असे अनेक भोज्य व पेय पदार्थ प्रभूपुढें प्रेमपूर्वक आणून ठेविले. श्रीकृष्णानें ते पदार्थ व दक्षिणा प्रथम जवळ असलेल्या वेदवेत्त्या ब्राह्मणांना देऊन त्यांचें संतर्पण केलें; आणि नंतर, इंद्र ज्याप्रमाणें आपले मरुद्गणांसह बसतो, त्याप्रमाणें आपल्या सर्व अनुयायांस पंक्तीला घेऊन मोठ्या धाटांत भगवंतांनीं विदुरानें आणिलेली तीं शुचिर्भूत व हितावह अशीं बहुविध अन्नं परमप्रीतीनें भक्षिलीं.

## अध्याय व्याण्णवावा.

—:०:—

### विदुराचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—मग भोजनोत्तर

श्रीकृष्ण स्वस्थ मजेंत बसले असतां रात्रौ विदुर त्यांस म्हणाला, “ हे केशवा, तूं इकडे आलास खरा, पण ही गोष्ट नीट झाली नाही. कारण, हा दुर्योधन एक तर मतिमंद व क्रोधी असून धर्मार्थाला सोडून वागणारा, दुसऱ्याचा अवमान करून स्वतःचा तोरा मिरविणारा, वृद्धांची आज्ञा बुद्धिपुरःसर उल्लंघिणारा, धर्मशास्त्राला न जुमानणारा, महामूर्ख, दुष्ट व हठी असा आहे. हे जनार्दना, त्याला कल्याणाचे मार्गाकडे वळवितां येणें शक्य नाही. तो विषय-लंपट असून त्याला शहाणपणाची मोठी घमेड आहे, कोणाचा मिळून त्याला विश्वास नाही. मित्रांचा देखील तो द्रोह करितो. त्याचे हातून कोणाचें काडीचें हित व्हावयाचें नाहीच, पण इतरांनीं त्याचें हित केलें असतां त्याची त्याला कशी ती जाण नाही. धर्माला तर त्यानें धाव्यावरच बसविलें आहे. खोत्र्याची त्याला सारी आवड. तो मूळचा मूढ असून त्यानें आपले मनाची संस्कारांनीं कमावणीही केली नाही, यामुळे त्याचीं इंद्रियें कशीं तीं त्याच्या कक्षांत नाहीत. तो मोठा आचरट व सर्वदा मनसोक्त, वागणारा असून, ज्या त्या कामांत त्याची धरसोड, एक निश्चय मिळून नाही. हे आणि या प्रकारजे दुसरे अनेक दोष त्याचे अंगीं खिळले असल्यामुळे, तूं ह्मणाला कितीही त्याचे कल्याणाची गोष्ट सांगितलीस, तरी दुरभिमामामुळे तो ती पतकरणार नाही. शिवाय भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण, अश्वत्थामा व जयद्रथ यांच्या जिवावर तो फार उड्या मारित असल्यामुळे तुझी सामाची गोष्ट त्याला कशी ती पटणार नाही. हे जनार्दना, कर्णासहित या धृतराष्ट्रपुत्रांच्या मनानें असें पक्कें पक्कें घेंतलें आहे कीं, भीष्मद्रोणादि आपले झोरक्ये असतां, युद्धांत

पांडव आपलेकडे नुसता वर डोळा करून पाहू शकणार नाहीत. तो कसला मूर्ख व अविचारी आहे तो तू पहा! केवळ बारा मुलुखांतून त्याने सेना गोळा केली आहे, एवढ्यानेच तो आपल्याला कृतार्थ समजत आहे! इतके देखील नको; त्या दुर्बुद्धीला खास वाटते की, आपलेकडील एकटा कर्ण पांडवांना चीत करील! हे केशवा, असल्या घमेडीत जा आहे, तो तुझी शमाची गोष्ट स्वीकारील कशी? तू आपलेकडून कौरवपांडवांचे उत्तम भ्रातृप्रेम असावे अशी इच्छा धरून शमाविषयी मोठी खटपट करित आहेस, परंतु तुला यश येण्याची आशा मला तर कशी ती दिसत नाही. कारण, दुर्योधनाशिवाय इतर धार्तराष्ट्रांचेही मतीने असाच निश्चय केला आहे की, ' उचित असूनही पांडवांना एक सुतळीचा तोडा देखील आपलुषीने परत द्यायचा नाही.' हा जर त्यांचा निश्चय आहे, तर, हे केशवा, अशाचे ठिकाणी तुझा उपदेश विफल होणार आहे. हे मधुसूदना, जेथे बरे-वाईट बोल एकाच किंमतीने विकतात, त्या ठिकाणी शहाण्याने आपला शब्द खर्चू नये. कारण बहिःप्यापुढे गाणे तशांतला हा न्याय होणार! हे माधवा, द्विजाने चांडाळाशी संवाद करणे जसे विहित नव्हे, तसेच असल्या अजाण, मूढ व अमर्याद धृतराष्ट्रपुत्राशी तू भाषण करणे योग्य नव्हे. कारण, मी तुला सांगतो, हा दुर्योधन मूर्ख असून शिवाय स्वबलाविषयी घमेडीत आहे; अशाशी तुझे बोलणे, ' उपड्या घड्यावर पाणी आणि मूर्खास कहाणी ' या क्षणीप्रमाणे फुकट जाणार आहे. हे कृष्णा, बोलणे तर दूर राहो, पण तुझ्यासारख्याने त्या चांडाळाचे बैठकीत जावे हे देखील मला गोड लागत

नाही. अरे, ते एकासारखे एक हलकट, दुष्ट व दुर्बुद्धि पडले, अशांपुढे मांडी ठोकून त्यांचे उलट तू बोलणार! पण, बाबा, मला तर हे ठीक दिसत नाही. वा कृष्णा, त्या दुर्योधनाला वृद्धांपुढे नुसते वांकणे देखील ठाऊक नसून त्याचे डोळ्यांवर संपत्तीचा धूर चढला आहे व अंगांत तारुण्याचा ताठा भरला आहे. शिवाय, दुसऱ्यांचे बरे होतसे पाहतांच त्याचा पोटाशूळ उठतो. अशाने तुझा हितोपदेश कसा बरे ऐकावा? हे माधवा, तुजबद्दल त्याचे मन बिलकूल शुद्ध नाही. यास्तव, तू कितीही नेटाने व जीव तोडून जरी त्याला कांहीं सांगितलेस, तरी त्याप्रमाणे तो वागणार नाही. हे जनार्दना, त्या एकंदर बंधूना आपले बलाविषयी असा तम आहे की, कांहीं बेसुमार! त्यांना वाटते, सर्व देवांसह इंद्रही आजकाल आपलेपुढे युद्धांत ठिकणार नाही! सारांश, अशा तऱ्हेचे जे घमेडखोर व कामक्रोधांचे दास, असल्यांपुढे तू कितीही चतुराईचे व जोरदार भाषण केलेस तरी त्याची निखालस माती होईल. हणून मी पुनःपुनः म्हणतो की, तू अशांकडे जाऊ नको व बोलूही नको.

“ अरे, त्या मूर्खाचे एकएक चार पाहून हसू येते! आपली सारी सेना भोवती उभी करून आणि रथ, घोडे व हत्ती यांचा आपलेभोवती कोट करून तो आपण मध्ये उभा राहतो आणि मोठ्या डोलाने हंणतो की, 'आज मला कोणाचेही भय उरले नाही. ही सर्व पृथ्वी माझे केवळ मुठीत आहे! या सर्व पृथ्वीचे निष्कटक सार्वभौमत्व संपादण्याची जो उमेद धरून आहे; व ( प्रसंगाने ) दुसऱ्याची वस्तु केवळ आपले कबज्यांत असल्यानेच ती निर्विवाद आपले मालकीची आहे असे मानण्याइतका

जो मूढ आहे, अशाशीं सख्य जुळणें केवळ अशक्य होय. मला तर वाटतें कीं, ही पृथ्वी कालचक्राच्या फेऱ्यांत सांपडून नाश पावण्याची मुदत येऊन ठेपली असल्यामुळे, तीवरील सर्व क्षत्रिय राजांसहित दुर्योधनाला साह्य होऊन पांडवांवर उठले आहेत. हे सर्वही राजे तुझे पूर्वीचे वैरी असून तूं यांचें सत्त्व हरण केलें आहेस; आणि तुझ्या भीती-स्तव या सर्वांनीं एकजुटीनें धर्ताराष्ठांचा आश्रय केला असून कर्णाशीं त्यांचा मोठाच मिलाफ आहे. जिवावर उदार होऊन दुर्योधनासमेत पांडवांशीं झुजण्यास जे एका पायावर उभे आहेत, अशांमध्ये उपदेशार्थ तूं जाणें मला तरी पसंत नाहीं. हे कृष्णा, तूं शूर असलास तरी एकटा; आणि ते असंख्य असून सर्वही दुष्ट व तुझ्याशीं शत्रुत्व करणारे; अशांमध्ये तूं कसा बरें जातोस ? आतां तूं असें खणशील कीं, मला त्यांचें कसलें भय ? तर मीही समजून आहे कीं, तुझा प्रभाव, पौरुष व बुद्धि हीं लोकोत्तर असून तूं युद्धांत देवांनाही असह्य आहेस. परंतु, हे माधवा, म्हणतात ना, ‘अतिस्नेहः पापशंकी!’ या न्यायानें पांडवांप्रमाणें तुजवर माझें निःसीम प्रेम असल्यानें प्रेम, बहुमान व स्नेहबुद्धि यांहीं प्रेरित होऊन मी तुला ‘तिकडे जाऊ नको’ असें म्हणतो आहे. हे कमलाक्षा, तुला पाहिल्यानें मला जें प्रेमाचें भरतें आलें, तें मी स्वमुखानें कोठवर सांगूं ? तूं सर्व प्राण्यांचा अंतरात्माच आहेस, त्या अर्थी तूं तें जाणतच आहेस.”

## अध्याय त्र्याणवावा.

—:०:—

श्रीकृष्णाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतातः—भगवान् पुरुषोत्त-

मानें विदुराचें तें विशेष आग्रहाचें भाषण ऐकून घेतलें व त्याचें अभिनंदन करून त्याला म्हटलें, “विदुरा, तुझें सांगणें ठीकच आहे. एखाद्या महाज्ञानी किंवा महाविवेकी पुरुषानें जसें बोलावें, किंवा माझ्यासारख्या स्नेहाला तुझ्या-सारख्यानें जें सांगणें उचित, असलें धर्मार्थ-युक्त, सत्य व तुला शोभेसेंच भाषण तूं केलेस. आईबापें ज्याप्रमाणें कळवळ्यानें लेकराला हिताची गोष्ट सांगतात, त्याप्रमाणेंच तूं मला समयोचित, योग्य व तथ्य असाच उपदेश केलास, यांत संशय नाहीं. तथापि, माझे येण्यांत हेतु काय तो लक्ष्य देऊन ऐक. हे विदुरा, दुर्योधन हा दुरात्मा आहे व त्याचे अनुयायी क्षत्रिय मला पाण्यांत पहात आहेत, हें जाणून-बुजूनच मी कौरवांकडे आलों आहे. याचें कारण काय ह्मणशील तर, ही पृथ्वी बहुधा तिज-वरील अश्व, गज, रथ इत्यादि बलासह नाश पावण्याच्या वेतांत आहे. फदाचित् माझे यत्नानें हा अनर्थ टळला आणि पृथ्वी मृत्यूचे दाढेंतून बचली, तर मला अगाध पुण्य लागेल. कारण माझी अशी खातरी आहे कीं, कोणीही मनुष्य यथाशक्ति धर्मकार्याला हातभार लावीत असतां कार्य-सिद्धि जरी झाली नाहीं तरीही त्याला शुभ यत्नाबद्दल पुण्य मिळतेंच मिळतें. बरें, मनुष्याचे मनांत कितीही काळोखें असलें आणि कृति जर तो तशीं करून दाखवीत नाहीं, तर त्याला पापाचें फळ भोगावें लागत नाहीं, असें धर्मवेत्ते समजतात. यासाठीं, हे विदुरा, युद्धांत नाश पावण्याच्या धरास आलेल्या कौरवसृंज-यांचें सख्य जुळविण्याची मी निष्कपटपणें खटपट करणार आहे. कारण, हें कुलक्षयकर युद्धरूपी महत् संकट कर्ण आणि दुर्योधन



यांचेच कृतीमुळे कौरवांवरच ओढवत असून हे सर्वजण त्यांचेच अनुयायी बनले आहेत. यामुळे अर्थात् हेही सर्व नाश पावतील. हा अनर्थ टळावा म्हणून माझा यत्न आहे.

“ हे विदुरा, मी असें न करीन तर मजकडे दोष येईल. कारण, तू जाणतोसच की, संकटांत फसलेल्या मित्राला जो पुरुष यथाशक्ति साहाय्य करीत नाही, अशा निर्देय पुरुषाला पंडित हे मित्रघातकी असें समजतात; आणि जो पुरुष अकार्यांत गुंतणान्या मित्राला परावृत्त करण्याचा शक्यनुसार यत्न करीत असतो, व वेळ पडली तर त्याला शेंडी धरून देखील मार्गे ओढण्याला कमी करीत नाही, अशाला कोणीही बोल ठेवू शकत नाही. हा न्याय मनांत धरून मी आलों आहे. म्हणून, दुर्योधन व त्याचे सहागार यांनीं माझे धर्मार्थयुक्त, शुभ, हितावह व समर्थ असें भाषण ऐकावे हे बरे. कारण, हे विदुरा, धार्तराष्ट्र व पांडव व पृथ्वीवरील सर्व क्षत्रिय यांचें कल्याण निष्कपटपणे करण्याच्या संकल्पानें मी आलों आहे व त्या कामीं मी यथाशक्ति झटत असून दुर्योधनानें जरी मजबल शंका घेतली, तरी त्यांतही मला संतोषच आहे. कारण, अल्पायासानेच मी आपल्या कर्तव्यरूप ऋणापासून मुक्त होईन. पण मी जर आपल्याला कौरवांचा मित्र म्हणवीत आहे, तर यत्न हा मला केलाच पाहिजे. यश येवो न येवो; पण मग मूढ, धर्मलंड व माझ्या वाईटावर असणारे अशांना, ‘कृष्ण समर्थ असूनही त्यानें खवळलेल्या कौरवांपांडवांचें निवारण सुद्धा केलें नाही,’ असें म्हणण्याला तोंड उरणार नाही. पंडितांचेही म्हणणें आहे की, स्वज्ञातींत परस्परविरोध

उत्पन्न झाला असतां जो मध्ये पडून शमाविषयीं आपली पराकाष्ठा करीत नाही, तो खरा मित्र नव्हे. सारांश, उभयतांचा मतलब साधावा या उद्देशानें ज्या अर्थी मी आलों आहे, त्या अर्थी आल्यासारखा मी शक्य तेवढा यत्न करीन आणि निदान लोकापवादांतून तरी मुक्त होईन. माझ्या धर्मार्थयुक्त व हितावह अशाही भाषणाचा मूर्ख दुर्योधन जर अनादर करील, तर त्याचे नशीबीं असेल तें तो भोगील.

“ हे महात्म्या विदुरा, पांडवांचा मतलब पुरापुर साधून जर मला कौरवांशीं सलोखा करितां आला, तर मलाही महत्पुण्य लागेल व त्रिचारे कौरवही यमदाहेंतून सुटतील. मी आपलेकडून कोणालाही न दुखवितां धर्मार्थाला धरून नीतियुक्त व गोड असेंच भाषण करीन. पण तें जर त्या धृतराष्ट्रपुत्रांना न रुचेल व मी शमार्थ त्यांकडे आलों असूनही माझा जर ते अनादर करतात, तर त्यांना म्हणावें, गांठ माझ्याशीं आहे ! मी एकदा रागावलों म्हणजे मग पृथ्वीवरील सर्वही राजे एकजुटीनें पुढें आले तरी, सिंहापुढें इतर श्वापदांची जशी दशा होते, तशी त्यांची दुर्दशा होईल !”

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें भाषण करून तो यादवांना मुख देणारा कृष्णप्रदीप कृष्ण मऊ मऊ अशा बिछान्यावर पडला.

## अध्याय चौऱ्याणवावा.

—:०:—

### श्रीकृष्णाचा सभाप्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—या प्रकारें गोष्ठी सांगण्यांतच त्या उभय बुद्धिमान् पुरुषांची ती शुभ व तारकांचे तेजानें रमणीय अशी शरदृतूतील रात्र केव्हांच निघून गेली. पैकीं महा-

त्या विदुराची गेली विचित्र व धर्मार्थयुक्त अशी कृष्णाची भाषणें ऐकण्यांत; आणि निष्काम व अतुल्यतेजस्वी कृष्णाची गेली योग्य व सम-योचित अशा गोष्टी सांगण्यांत. रात्र संपतांच, रागदारींत निपुण व सुरस अशा सूतमागधांचे स्तुतिपाठांनं व शंख, दुंदुभि यांचे गजरानें श्रीकृष्ण जागा झाला. मग सर्वसात्वताप्रणी दाशार्हा कृष्णानें प्रथम आवश्यक तें प्रातःकार्य केलें. नंतर प्रथमतः स्नान करून जपजाप्य केल्यावर त्यानें अग्नीला आहुति दिली; आणि मग गंधादि अलंकार धारण करून तो सूर्यो-पस्थानार्थ उभा राहिला. तो अजिंक्य दाशार्हा कृष्ण याप्रमाणें संध्या करीत असतांना दुर्योधन व शकुनि हे त्याकडे आले व त्याला ह्मणाले, “हे कृष्णा, धृतराष्ट्र, भीष्मप्रमुख कौरव, व सर्व राजे सभेंत आले असून, स्वर्गांत इंद्राची देव तशी सभेंत तुझी ते सवे प्रतीक्षा करीत आहेत.”

हें भाषण ऐकून घेऊन श्रीकृष्णानें फारच गोड व सौम्य शब्दांनीं त्या उभयतांचें अभि-नंदन केलें. इतक्यांत लख्ख सूर्योदय झाला. त्या क्षणीं त्या जनार्दनानें ब्राह्मणांना सुवर्ण, वि-विध रत्नें, वस्त्रें, गाई, अश्व इत्यादि दांनें दिलीं. इतक्यांत सारथि दारुकानें जवळ येऊन त्या दाशार्हाला बंदन केलें; व उंची घोडे जोडलेला व क्षुद्र-घंटानीं युक्त असा प्रशस्त व पांढरा-शुभ्र रथ तयार करून आणिला. सर्व रत्नांनीं शृंगारलेला प्रचंड व मेघाप्रमाणें गंभीर घोष कर-णारा आपला रथ आलासें समजतांच, अग्नि व ब्राह्मण यांना प्रदक्षिण घाडून, कौस्तुभ म-प्याच्या धारणानें झळकतच तो यदुनंदन र-थावर चढला. त्याच्या रक्षणार्थ भोंवतीं यादव असून, बरोबर कौरवांचा घोळकाही होताच. सर्व प्राण्यांत श्रेष्ठ व बुद्धिमत्तांत वरिष्ठ असा कृष्ण

रथारूढ होतांच मागोमाग धर्मज्ञ विदुरही त्याचे रथांत बसला. शकुनि व दुर्योधन हे दुसऱ्या एका स्वतंत्र रथांत बसून त्या शत्रुताप-नाचे मार्गें चालले. सात्यकि, कृतवर्मा व कृष्णीकडील इतर रथी हे कोणी घोड्यावर, कोणी हत्तीवर, कोणी रथांत अशा प्रकारें कृ-ष्णाचे पाठोपाठ चालले. हे जनमेजया, त्या वेळीं त्या मंडळीचे ते सुवर्णमंडित, व मेघा-प्रमाणें धडधड आवाज करणारे, आणि उंची घोडे जोडलेले नानाप्रकारचे रथ फारच शो-भिवंत दिसू लागले.

श्रीकृष्णाची स्वारी येणार ह्मणून राजमार्ग अगोदरच झाडूनलोडून व पाणी शिंपून तयार ठेविला होता. त्या राजमार्गाळा किती तरी राजर्षीचे पाय लागले असतील! अशा त्या मार्गांत उज्ज्वल कातीनें झळकणारा तो कृष्ण नेमल्या वेळीं येऊन दाखळ झाला. मग तो राजमार्गातून जाऊं लागतांच त्यापुढें मोठमोठे नगारे झडूं लागले, शंख बाजूं लागले, व इत-रही नानाप्रकारचीं वाद्यें बाजूं लागलीं. लोकवि-श्रुत योद्धे व सिंहतुल्य पराक्रमी तरणे बांड वीर त्या शूरकुलोत्पन्न कृष्णाचे रथाचे भोंवतें चा-लले होते व दुसरेही कैक वीर चित्रविचित्र गमतीदार पोषाख घाडून व तरबारी, भाळे वगैरे आयुधें धरून श्रीकृष्णाचे पुढें चालले होते. पांचशें हत्ती व हजारों रथ त्याचे मागून येत होते. हे शत्रुमर्दना जनमेजया, त्या जना-र्दनाला पाहण्याकरितां मुलेंबाळें, स्नातारे-कोतारे, स्त्रियापुरुष या सर्वांसह ती कौरव-राजधानी त्या राजमार्गातच येऊन लोटली होती. द्रुपदी घरांचे सज्जे हे चपलस्वभाव तरु-णींनीं फुडून राहिले असल्यानें त्यांचे भारानें तीं घरें डुलतात कीं काय, अशी भासत होती !

मार्गांत कौरवांकडून जागोजाग सत्कार-पूजा चालली आहे, मधुर मधुर कथा कानी पडत आहेत, अशा धाटांत शांतपणे नगराची शोभा पहात पहात व सर्वांचा ज्याचा त्याच्या योग्यतेप्रमाणे उलट सत्कार करीत भगवंताची स्वारी कौरवांचे सभास्थानाशी येऊन थडकली. सभाद्वारांत पोचतांच बरोबरचे लोकांनीं शंख, बेणु इत्यादि वाद्यांचे गजरांनीं एकवार दश-दिशा भरून सोडल्या. मेघांचे गडगडाटाप्रमाणे गंभीर असा रथाचा घोष कानी पडल्यावरून श्रीकृष्ण समीप ठेपला असें सभेमध्ये असलेल्या परमतेजस्वी राजांना समजतांच त्यांना कृष्णाग-मनानें असा कांहीं हर्ष झाला कीं, तो पोटांत न मावून त्यामुळे ते जसे कांपू लागले. सभाद्वारा-शीं येऊन पोचतांच, कैलासशिखराप्रमाणे शुभ्र, उत्तुंग व विशाल अशा रथांतून उतरून आणि विदुर व सात्यकि यांचे हातांत हात घालून, तेजानें जणू जळणाऱ्या व नवमेघकांति अशा त्या इंद्रभवनतुल्य सभागृहांत तो शिरला. शिर-तांच, आदित्यापुढें नक्षत्रे त्याप्रमाणे भगवंताचे तेजापुढें सभेतील सर्व कुरुमंडळाचें तेज लोपून गेलें. सभेंत शिरतांना भगवंताचे अप्रभागीं कर्ण-दुर्योधन होते व पाठीशीं सर्व वृष्णि व कृत-वर्मा हे होते.

दाशार्ह कृष्ण आलासें, समजतांच त्याचे सत्कारार्थ यशस्वी धृतराष्ट्र राजा भीष्मद्रोणादि मंडळीसह आपले आसनावरून उठून उभा राहिला. मुख्य लोकपाल राजा धृतराष्ट्रच उ-ठला तेन्हां सभामंडपांतील हजारों राजेही सर्व-भर उठून उभे राहिले. सर्व बाजूंनीं सुंदर व सुवर्णानें शृंगारिलेले असें एक आसन धृतराष्ट्राचे आज्ञेवरून तेथें भगवानासाठीं आणून ठेविलें होतें. धर्मज्ञ भगवानानें प्रथम धृतराष्ट्र, भीष्म व

द्रोण यांशीं हसत हसत चार गोष्टी बोलून मग इतर राजांशींही त्यांचे बयोधिकाराप्रमाणें भाषण केलें. जनार्दन सभेंत आला असतां कौरव व इतर राजे या सर्वांनीं फारच उत्तम रीतीनें त्याचा सन्मान केला. तो सन्मान घेत त्या रा-जमंडळींत तो शत्रुजेता कृष्ण उभा असतां, अंतरिक्षवासी नारदप्रभृति ऋषि त्याचे दृष्टीस पडले. त्यांस पहातांच शांतनव भीष्मांला त्यानें हळूच सुचविलें कीं, “ हे नारदप्रभृति ऋषि आपली ही पृथ्वीवरील सभा पहाण्याकरितां आले आहेत. याकरितां त्यांस पुढें होऊन आमंत्रण द्या आणि त्यांना आसनें देऊन परमादरांनें त्यांचा सत्कार करा. असले हे जितेंद्रिय आसनांवर बसले नाहीत तोंपर्यंत इतर आपणा कोणालाही आस-नावर बसतां येणार नाही. याकरितां अगोदर यांचा सत्कार करा. ”

कृष्णाचे सुचनेवरून भीष्म सभाद्वाराकडे पहातात तों ऋषिमंडळी दाराशीं उभी दिसली. त्याबरोबर ‘ आसनें आणा, आसनें आणा ! ’ म्हणून भीष्मांनीं मोठ्या गर्दीगर्दीनें चाकरांस आज्ञा केली. आज्ञेबरोबर सेवकांनीं मोठमोठीं, प्रशस्त, झळझळीत व स्वर्णरत्नमंडित अशीं अनेक आसनें तेथें हजर केलीं. त्या आसनांवर ते महर्षि येऊन बसले; आणि त्यांनीं अर्ध-पाद्यादि पूजेचा स्वीकार केल्यावर, श्रीकृष्ण स्वस्थांनीं बसला व राजेही आपापले आसनावर बसले. दुःशासनानें सात्यकीळां एक निवडक आसन दिलें व विविशतीनें कृतवर्माळा एक स्वर्णमय चौरंग दिला. शरीरानें पिप्पाड व स्वभावानें असहिष्णु असे कर्ण व दुर्योधन हे दोघेही एकाच आसनावर, कृष्णाचे बरेचसे जवळच बसले. गांधारराज शकुनि पुत्रासह एकासनावर बसला. त्याचे संरक्षणार्थ गांधार

देशचे लोक त्याचे भोंवते उभे होते. महामति विदुर कृष्णाचे आसनाला लागूनच शुभ्राजिनाच्छादित अशा रत्नमय आसनावर बसला. तो दाशार्ह भगवान् बहुत दिवसांनी दृष्टीस पडल्यामुळे, अमृत पुरेसे होत नाही त्याप्रमाणे त्या राजांचे त्याकडे पहाणे पुरेसेच होईना. जवसाच्या पुष्पाप्रमाणे शोभिवंत असा तो पीतांबरधारी भगवान् सुवर्णात बसविलेल्या हिऱ्याप्रमाणे त्या सभेच्या मध्यस्थानी झळकत होता. सर्व प्रेक्षकांचा मनोवृत्ति त्याकडेसच लागून राहिल्यामुळे सभेत जिकडे तिकडे शांतता झाली. कोणीही कोठे हूं कीं चूं करीना.

## अध्याय पंचाणवावा.

—०:—

### कृष्णशिष्टार्ह.

वैशंपायन सांगतात:—हे राजा, याप्रमाणे ते सर्वही राजे आसनावर गुपचूप बसले असतां, धृतराष्ट्राकडे पाहून, वर्षारंभीचे मेघाप्रमाणे सर्वांचे कान भरून जातील असल्या मोठ्या व गंभीर स्वरांने तो कृष्ण बोद्धे लागला. त्या वेळी त्याचे सुंदर दांत मुखकमलाला फारच शोभवीत होते.

कृष्ण म्हणाला:—हे भरतश्रेष्ठा धृतराष्ट्रा, कौरव-पांडवांचा समेट व्हावा व उभयपक्षी वीरांची प्राणहानि टळावी, एवढे मागणे तुजपाशी मागण्याकरितां मी आलों आहे. यापरती तुझ्या हिताची दुसरी कांहींक गोष्ट मला तुला सांगावयाची नाही. कारण तूं ज्ञाताच आहेस. मी तुला सांगवें असे काय आहे ? तूं जाणतोसच कीं, हे कुरुकुल झटले ह्मणजे आज सर्व राजकुलांत अग्रगण्य असून बिषा, सद्गुण व अन्य सद्गुण यांविषयी

याचा मोठा नैतिक आहे. या कुरुवंशजांमध्ये सत्य, क्षमा, सरळपणा, निरुपद्रवीपणा, परदुःख पाहून कळवळा, परसुखार्थ यत्न, व परताप-हरणाविषयी कळकळ हे स्पृहणीय गुण इतरांपेक्षां विशिष्ट रीतीने वास करितात अशी प्रसिद्धि आहे. असले हे सुप्रसिद्ध कुल असतांना, हे धृतराष्ट्रा, विशेषतः तुझ्या पायी या कुलाचे नांवालौकिकाला न शोभणारे असे प्रस्तुत-सारखे विपरीत वर्तन या कुलाकडून व्हावे हे कोणत्याही प्रकारे उचित नाही. मी तुलाच टपका कां देतो ह्मणशील तर, हे उघडच आहे कीं, तूं या कुलातील श्रेष्ठ असल्यामुळे या कुलांतील कोणीही उघड किंवा छपूनही गैर गोष्ट करीत असतील तर त्यांस आकळून रस्त्यावर आणणे तुझे कर्तव्य आहे; आणि ही गोष्ट जर प्रमाण, तर दुयेंधनप्रभृति तुझेच पुत्र धर्म व अर्थ यांना झुगारून देऊन, व केवळ द्रव्याचे पाठी लागून, हलकटां सारखे कोणाचीही मर्यादा न राखितां आपल्या प्रत्यक्ष भावांशीं दुष्टाव्याने वागतात; आणि हा सर्व प्रकार तुला कळूनवळून सुरू आहे, हे त्यांत विशेष!

पण, हे कुरुश्रेष्ठा, मी तुला बजावून सांगतो कीं, तुझ्या पुत्रांना ही जी बुद्धि झाली आहे ही चांगली नाही. ही भयंकर आग तुझेच पुत्र आपल्या हातीं चेतवीत आहेत, पण तू पक्के समज, तूं जर वेळीच हिचा उपशम न करशील, तर नुसत्या तुझ्या पुत्रांचीच नव्हे, तर सर्व पृथ्वीची हिच्यापायी राख होणार आहे. आपल्या कुळाची धूळधाण व्हावी अशी दुर्वासना तर तुझे टिकाणी नसेल, तर ही आग शांत करणे शक्य आहे. पांडवांशीं सल्य कर ह्मणजे ही आग निवळी. बरे, तुझ्या मनांतून कर्तव्य असेल तर पांडवांशीं शम होणे

काही अवघड नाही, असा माझा निःसशय अभि-  
प्राय आहे. तुला शम करणेच तर फार खोलांत  
मुळीच पडायला नको. तू आणि मी दोघे  
मिळाले हणजे झाले. मग ही गोष्ट आपल्या  
दोघांचे हातांतली आहे. तू आपले पुत्रांना ताळ्या-  
वर आण हणजे पांडवांना मी आकळलेच समज.  
संपले, विझली आग ! बरे, तुझ्या पुत्रांनी  
आपल्या अनुयायांसह तुझी आज्ञा ऐकावी यांत  
त्यांचे अत्यंत कल्याणच आहे; पुत्र तुझे आज्ञेत  
वागण्यांत तुझी ही हित आहेच आहे; पांडवांचेही  
आहे; आणि तुझ्या पुत्रांनी तुझ्या आज्ञेत रहावे अशी  
सदिच्छा धरून शमाविषयी झटणाऱ्या माझेही  
हित आहे. एतावता, शमामध्ये चौघांचेही हित  
आहे. उलटपक्षी पांडवांशी वैर केल्याने काही  
म्हटल्या काही फायदा होणार नाही, इकडे  
लक्ष्य पुरवून, हे नरनाथा, तू सख्य कर. तसे  
केलेस हणजे हेच पांडव तुझे सहाय होतील.  
बाबा, पांडवांसारखे पाठिंबे यत्न करून  
देखील मिळायचे नाहीत. ते तू आपलेसे करून  
घेतलेस म्हणजे त्यांचे बळावर तू निघोर  
धर्मार्थसंग्रह कर. पांडवांचा तुझ्यावर पहारा  
असतांना प्रत्यक्ष देवेंद्रही तुझ्या वाटेस जाऊं  
शकणार नाही, मग इतर राजेरजवाड्यांचे  
नाव कशाचा !

हे भरतश्रेष्ठा, भीष्म, 'द्रोण, कृप, कर्ण,  
विविश्मति, अश्वत्थामा, विकर्ण, सोमदत्त, वा-  
ल्हिक, जयद्रथ, कर्लिग, कांबोज सुदक्षिण,  
युधिष्ठिर, भीमसेन, अर्जुन, नकुल, सह-  
देव, प्रतापी सात्यकि व महारथी युयुत्सु  
असले अलौकिक योद्धा ज्याच्या पुढ्यांत  
आहेत, त्याशी जो युद्ध करण्यास उभा राहील  
त्याला अवदशा आठवली असेच समजावे. हे  
शत्रुमर्दना, कौरव व पांडव या दोघांची बळकटी

तुला मिळाली हणजे पृथ्वीचे अकंटक चक्रवर्तित्व  
तुझे आहे असे समज; आणि असे झाले हणजे  
तुझ्या बरोबरीचे भूपति तुझ्याशी स्पर्धा सोडून  
देतील व तुजहून आज अधिक बलाढ्य आहेत  
ते देखील तुझा स्नेह संपादतील. सारांश, तुला  
शत्रु मिळून कोणी उरणार नाही; आणि या-  
प्रमाणे पुत्र, पौत्र, पितृव्य, बंधु व सुहृद् हे  
सर्वच तुझे हितैषी बनून तुझे रक्षण करू  
लागले असतां, राजा, तुझी काळक्रमणा फार  
सुखाने होईल. हणून मी हणतो की, पांच  
पांडवांना पूर्वीप्रमाणे गौरवून पुढाकार देशील  
तर अखिल पृथ्वीचा उपभोग तुला खास मिळेल;  
आणि तुझे पुत्र व पांडव या सर्वांचे बळ तुला  
मिळाले असतां, पाहिजे तो शत्रु असो, तू  
त्याला तेव्हांच पादाक्रांत करशील. सारांश,  
राजा, पांडवांशी सख्य करण्यांत तुझाच सर्वा-  
शी फायदा आहे. राजन्, युक्ति फार थोडी  
आहे. तुझ्या मुलांची व त्यांचे सोबत्यांची नीट  
समजूत घाटून त्यांना पांडवांशी उजू वागण्यास  
सांग हणजे झाले. मग तुम्ही कोणी काहीं  
आयास करू नका. पांडव जगज्जय करितील  
आणि तू आयताच बसल्या ठिकाणी त्यांनीं  
संपादिलेल्या राज्याचा उपभोग घे. याहून अधिक  
हित ते कोणते इच्छितोस ? करितां संधि कर.

राजा, संधि न करशील तर ओघानेच  
युद्धावर गोष्ट येणार; आणि युद्धांत तर असो-  
नात हानि होईल हें उघड दिसत आहे. असें  
असतां, हे महाराजा, युद्धावर पाळी आणून  
उभयपक्षांचा संहार करविण्यांत तुझ्या पदरीं  
कोणते पुण्य पडणार ? समज, पांडवांनी संग्र-  
मांत तुझे पुत्र मारिले, किंवा तुझ्या पुत्रांनीं  
पांडव मारिले तर यांतून कोणताही प्रकार  
घडला तरी तुला कोणते सुख मिळणार

आहे तें मला उलगाडून सांग ! तूं हणत अस-  
शील कीं, 'गोष्ट अजून दूर आहे.' तर ही  
चूक आहे. पांडव व कौरव हे दोघेही शूर व  
शस्त्रास्त्रनिपुण असून युद्धाविषयी अगदीं  
खुमखुमले आहेत. आतांच शम करून तूं  
उभयतांना निवारलेंस तर ठीक आहे, नाही  
तर अनर्थ गुजरलाच समज. याकरितां, शहा-  
णा असशील तर शम करून महत्संकटांतून  
उभयांनाही राख. शूर अशा कौरवपांडवांची  
लढाई जुंपून उभयपक्षांकडील रथी-महारथी  
युद्धांत परस्परांचे हातून मारिले गेलेले पाह-  
ण्याची पाळी आसांवर येऊं नये. हे राजश्रेष्ठा,  
मी पुनःपुनः तुला विनवितों याचें कारण  
असें आहे कीं, हें युद्ध हणजे केवळ कौरव-  
पांडवांचेंच नव्हे, तर या युद्धांत पृथ्वीतील  
अशेष राजे गोळा झाले आहेत; आणि लढाई  
जुंपून ते का एकदा हड्डाला पेटले, कीं पृथ्वी-  
वरील गोरगरीब प्रजांसुद्धा सर्वांचा संहार के-  
ल्याशिवाय रहाणार नाहीत. परंतु तूं जर  
मनावर घेशील, तर ही असंख्य जीवांची हक-  
नाहक होणारी प्राणहानि अजीबात टळेल.  
सर्व किल्ली तुझे हातांत आहे. हणून मी तुज-  
जवळ एवढें मागणें मागतों कीं, तूं **भूपाळ**  
हणवितोस त्या अर्थी या भूमीचें अनर्थापासून  
रक्षण कर; आणि जेणेंकरून ह्या प्रजा प्राणास  
न मुक्तील अशी तज्ञवीज कर. एक तूं  
सुद्धीवर येशील तर कोणाचे केंसालाही धक्का न  
लागतां सर्व अक्षत शिलक राहतील. येथें जम-  
लेले सर्वही राजे निर्मेल, उदार, अकार्य-  
विमुख, थोर, सत्कुलोत्पन्न व परस्परसहाय  
असे आहेत. असल्या लायक लोकांना नसता  
अनर्थ ओढवून खर्ची घाळू नको. यापेक्षा हे  
सर्वहीजण विरोध सोडून प्रेमळ मनानें एकत्र

पानभोजन करून आनंदानें सुखरूप आपाप-  
ल्या घरी परत जातील असें कर. तूं एवढें  
यांना बोलाविलें आहेस, त्या पक्षीं पुष्पमाला, व-  
स्त्रालंकार वगैरे देऊन यांचा बहुमान कर; व  
हे अनायासें एकत्र मिळाले आहेत ही संधि  
साधून परस्परांचा कांहीं आपसांत रोष, द्वेष  
असल्यास तो मोडून टाकून सर्वांना हातांत  
हात घालून घरीं रवाना कर. यापूर्वीं तूं पांड-  
वांवर प्रेम करीत होतास; आणि आतां तुझ्या  
आयुष्याचा शेवटला प्रहर येऊन पोचला अशा  
वेळीं तूं त्यांवर क्रितोस, हें तुला शोभत नाही.  
करितां ही बुद्धि सोडून पांडवांवर पूर्ववत् प्रेम  
करून त्यांना आपलेजवळ ओढ; आणि असें  
करणें तुझा धर्मच आहे. कारण, पोरपणींच  
ते बापापरके झाले; आणि तूंच त्यांना लहा-  
नाचे मोठे केलेस. वस्तुतः तूंच त्यांना पिता  
होस. तरी हा न्याय मनांत घेऊन त्यांचे व  
स्वपुत्रांचे समदृष्टीनें पालन कर. अरे, हे तूं  
पाणी घातलेले रोपे आहेत, यांवर कुन्हाड  
घाळू नको, यांना राख. तुजशिवाय जर त्यांना  
कोणी वडील नाही, तर विशेषतः संकटसमयीं  
तरी तूं त्यांचे आस्थेनें रक्षण करणें उचित  
आहे. असें न करण्यानें तुझी निश्चित धर्महानि  
व अर्थहानि होईल. याकरितां पांडवांना  
पाठ देऊं नको.

हे महाराजा, मी तुला कांहीं पदार्थें सांगत  
नाहीं. पांडवांनीं तुला मजपाशीं बघाच अर्थाचा  
निरोप पाठविला आहे. रीतीप्रमाणें तुला प्रथम  
अभिवंदन सांगून व तुझी कृपा याचून त्यांनीं  
असें सांगितलें आहे कीं, 'आपण आमचे  
वडील, आपण आमचे पिता, इकडे नजर  
देऊन आपले आज्ञाप्रमाणें आम्हीं आपल्या  
अनुयायांसह आज हीं बारा वर्षे निर्जन अर-

प्यांत काढिली; व तसेंच हें तेरावें वर्ष वस-  
तीत पण उघडकीस न येतां स्वजनांसह  
काढिलें. या सर्व कालांत आह्मांस अत्यंत  
विपत्ति भोगावी लागली. परंतु, किती झाले  
तरी धृतराष्ट्र आमचा पिता आहे, तो वचनभंग  
कालत्रयीही करणार नाही, त्याचे आज्ञेप्रमाणें  
आम्हीं हीं तेरा वर्षे काढिलीं असतां तो आमचें  
राज्य आह्मांस निःसंशय परत देईल, या विश्वा-  
सावर आम्हीं हालअपेष्टांत दिवस काढिले;  
आणि कितीही दुःख झालें तरी आपण घाटून  
दिलेल्या ठरावाबाहेर काडीभर चाललों नाहीं !  
आम्ही बोलतो हें खरें कीं खोटें या कामीं शें-  
कडों सद्भाषण साक्षी आहेत, ते आपली खातरी  
करतील. असो; आतां आमचें ह्मणणें मिळून  
इतकेंच कीं, आम्हीं जर आपल्या परीं करार  
पुरा केला आहे, तर आज तेरा वर्षे आला तो  
दिवस नवीं नवीं दुःखें सोसून आम्हीं करार  
पुरा केला इकडे लक्ष्य देऊन, आपणही आपलें  
वचन पुरें करा;—आमचा राज्यांश आम्हांस  
परत या. आपण धर्म व अर्थ हे पूर्णपणें  
जाणतां. त्या अर्थी योग्य रीतीनें आमचा आतां  
परामर्श घेणें हें आपणांस उचित आहे. आपण  
आमचे वडाला आहां; व आपले वडीलपणावर  
नजर पांचवूनच आम्हीं हे अनेक क्लेश सोसले.  
तस्मात् आपणही आमच्याशीं आईबापांप्रमाणें  
वागावें. हे भरतश्रेष्ठा, गुरूशीं शिष्य ज्या आ-  
दरबुद्धीनें वागतो, त्या बुद्धीनें आम्ही आपणांशीं  
वागत आलों, त्या अर्थी आपणही आपले धोरवीला  
शोभेल असेंच वर्तन करावें. आपण आमचे  
पिता आहां आणि आह्मी जर गैर वाटनें जाऊं  
लागलों तर आह्मांस वाटेवर आपणें हा आपला  
अधिकार आहे. याकरितां, आपणही धर्ममार्गीनें  
चाला आणि आह्मांसही ठिकाणीं बसवा. '

### सभासदांचें कर्तव्य.

हे भरतश्रेष्ठा, तुझे पुत्रांनीं या सभासदांसही  
निरोप सांगितला आहे कीं, ' आपणांसारखे  
धर्मज्ञ सभासद असतांना आपणांसमक्ष आह्मां-  
संबंधानें अन्याय होणें योग्य होणार नाहीं.  
कारण, ज्या सभासदांदेखत अधर्माकडून  
धर्माची व असत्याकडून सत्याची पायमल्ली  
होतें, त्या सभासदांना धर्मशास्त्रांत धिक्कार  
सांगितला आहे. ज्या सभेंत धर्म अधर्मानें  
व्यथित होत असतांही तेथील सभासद धर्माचे  
अंगांत रुतलेले तें अधर्माचें शल्य उपटून धर्म  
मोकळा करित नाहीत, त्या सभासदांचे बोकांडीं  
तें शल्य येऊन बसतें असें शास्त्र म्हणतें.  
अर्थात्, धर्मज्ञ सभासद जर आपले देखत  
अन्याय होऊं देतील, तर त्या अन्यायाचें पाप  
त्यांच्या मार्थी आहे. एवढेंच नव्हे, तर नदी  
ज्याप्रमाणें तटस्थ वृक्षांचीं पाळेंमुळें खणून त्याचा  
नाश करिते, त्याप्रमाणें असल्या तटस्थ सभा-  
सदांचा ( अधर्मानें गांजलेला ) धर्म सर्वनाश  
करितो. याकरितां प्रस्तुतचें धर्मज्ञ सभासदांनीं  
अधर्म होऊं देऊं नये, एवढी त्यांस विनंती आहे. '

हे भारतवर्तसा, पांडव मोठे धर्मभक्त आहेत.  
त्यांचा सर्व भर धर्मावर आहे. कसेंही संकट  
आलें तरी त्यांना वाटतें कीं, आपण धर्मानें  
तरू; व यामुळें ते संकटांतही सदाकदा धर्मा-  
कडे डोळे लावून धर्माचेंच ध्यान करित निमूट  
बसतात. स्वार्थ साधणें तरी तो धर्मानेंच  
साधावा अशी त्यांची उमेद असते. अशांच्या  
तोंडून भलतें बाहेर येणेंच नाही. मला तरी  
असें वाटतें कीं, त्यांनीं जो निरोप तुला सांगि-  
तला आहे, तो सत्य, न्याय व धर्म यांना  
धरूनच आहे; आणि तूं सत्याला स्मरशील तर  
या त्यांच्या निरोपावर, ' मी तुमचा अंश

तुझांला देतो, ' याखेरीज दुसरे तिसरे उत्तर देण्याची तुझी सोयच नाही. मी हें केवळ पक्षपाताचें बोलत असेन, तर एथें हे इतके राजे बसले आहेत-हे तुझे हितैषी आहेत, यांनीं धर्मार्थ मनांत आणून स्पष्ट सांगावें कीं, मी सत्य बोलतो कीं अन्यथा. हे पुरुषश्रेष्ठा, अकारण क्रोधाधीन होऊं नको, शांत हो, पांडवांशीं सख्य धर आणि या क्षत्रियांना मृत्युपाशांतून सोडव. यांचे फुकट बळी पाडूं नको. पांडवांना न्यायानुसार वडिलार्जित राज्याचा वांटा देऊन टाक; आणि कृतार्थ होऊन आपल्या पुत्रांसह खुशाल वाटेल तसे सुखविलास भोग.

हे नरपते, युधिष्ठिराला अजातशत्रु ह्मणतात हें ध्यानांत ठेव. सज्जनांचा मार्ग सोडून तो केव्हांही जात नसतो. बरे, तुझ्याशीं व तुझे पुत्रांशीं त्याचें वर्तन किती तरी उदार आहे तें तुला ठाऊकच आहे; तें विसरूं नको. तूं इतका त्याला जाळला पोळलास, त्याला हांकून लावलास, तरी पुनरपि तो तुझ्याच पायांशीं आला, हें त्याचें सालसपण पहा. तूं व तुझ्या पुत्रांनीं त्याला इंद्रप्रस्थाला काढून लाविलें, तरी तेथें जाऊनही त्यानें सर्व राजे जिंकून तुला अनुकूल करून दिले; पण तुझ्याबाहेर मिळून तो कसा तो गेला नाही. याप्रमाणें तो इमानां व निर्मळपणाणें वांगत असतांही, त्याचें धनधान्य, चीजवस्त व त्याचा सर्व मुख्य लबाडण्याच्या बुद्धीनें शकुनीनें त्याशीं कपट मांडिलें. त्या कपटापायीं सर्वस्वहानि होऊन अखेरीस त्याची अर्धांगी द्रौपदी भरसभेंत तुझ्या पुत्रांनीं त्याचे डोळ्यांदेखत फरफर ओढिली, छळली, तथापि तो मिळून आपल्या

क्षत्रधर्मापासून बालाग्रही ढळला नाही. धन्य त्याचें गाम्भीर्य ! खराखराच धोर तो !

हे भारता, मी पक्षपात करण्याला आलों नाहीं. तुझें व त्याचें असें दोघाचेंही कल्याण व्हावें अशी माझी फार फार इच्छा आहे. मला तरी एवढी उठाठेव कां ह्मणशील तर, तुमच्या कलहानें अलमदुनियेची होळी होईल असें मला स्पष्ट दिसत आहे. तस्मात्, असला हा घोर अनर्थ न ओढवावा, आणि या विचान्या प्रजाधर्माला, अर्थाला, सुखाला आणि प्राणाला सुखासुखीं मुक्त नयेत, एवढ्याकरितां मी मुख्यतः इतक्या झग्या खातो आहे. तर ही नाशकारक बुद्धि तूं सोडून दे. हे राजा, तुझ्या या पुत्रांची लोभबुद्धि अमर्याद वाढली असून तीपायीं ते अनर्थाचा अर्थ समजत आहेत; आणि खऱ्या स्वहिताला अहित समजत आहेत. अशांना आवरून ताड्यावर आण. आतां मी फा काहीं लांबवीत नाहीं. तुला मोजक्या शब्दांत सारांश सांगतो. शत्रुमर्दन पांडव तुझे शुश्रूषेलाही तयार आहेत, तसेच जरूर तर युद्धालाही कंबर कसून सिद्ध आहेत. या दोहोंपैकीं तुला पटत असेल तें पत्कर.

वैशंपायन सांगतातः—श्रीकृष्णाच्या ह्या भाषणाची यावत् राजांनीं मनांतले मनांत तारीफ केली; परंतु पुढें होऊन तसें स्पष्ट बोलून दाखविण्याची कोणाची छाती होईना.

## अध्याय शहाण्णवावा.

—:—

### परशुरामाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतातः—महाम्या केशवानें याप्रमाणें भाषण केलें असतां सर्व सभासद धारारून जाऊन स्तिमित होऊन बसले. कोणाच बोलण्याला पुढें कसा येत नाही ह्मणून



जो तो आपल्या मनाशीच विचार करीत बसला. याप्रमाणे सर्व राजमंडळ स्तब्ध बसलेले पाहून जमदग्निपुत्र परशुरामाने त्या कौरवसभेत भाषण केले:- हे राजा, मी तुला दृष्टांत म्हणून एक खरीखुरी घडलेली गोष्ट सांगतो, तीवर पूर्ण विश्वास ठेवून तू ऐक; आणि ती तुला बरीशी वाटल्यास तीतून आपले कल्याणाचा बोध तू घे.

### दंभोजवाक्याना.

पुरातन काळी दंभोजव नांवाचा एक सार्वभौम होऊन गेला. आमचे असे ऐकित आहे की, तो अखिल पृथ्वीचे राज्य करीत होता. तो मोठा बलाढ्य व महारथी होता. त्याचा नित्यसंप्रदाय असे की, रात्र सुरून प्रातः-काळ झाला रे झाला की ब्राह्मण व क्षत्रिय यांस त्याने प्रश्न करावा की, 'चतुर्वर्णांपैकी मजहून सरस किंवा निदान माझ्या तोडीचा असा कोणी शस्त्रधर वीर आहे काय?' स्वबलदर्पाने तो उन्मत्त झाला असल्याने त्याला दुसरे तिसरे काही सुचतच नसे. कोणीही भेटो, त्याला हाच प्रश्न करीत तो सर्वभर फिरत असे. याप्रमाणे आत्मश्लाघा करीत तो फिरत असता, कोणी कोणी विद्वान्, सर्वतः निर्भय व धीराचे ब्राह्मण त्याच्या ह्या मूर्खपणाबद्दल त्याची खडखडीत कानउघाडणी करण्यास मागे पहात नसत. तथापि तो वैभवमदाने बेताल झाला असल्याने, ब्राह्मणांनी पुनःपुनः झाडला असताही आपला क्रम सोडीना. कोणीही ब्राह्मण भेटो, त्याला त्याचा प्रश्न हा ठेवलेलाच. अखेरीस त्याच्या ह्या वर्तनाने अगदी पिसाळून जाऊन काही आत्मसाक्षात्कारी व तपस्वी अशा ब्राह्मणांनी त्या फुशारखोराला साफच सांगितले की, 'हे राजा, संग्रामांत हजारांचा एकदमच

समाचार घेणारे असे दोन पुरुषश्रेष्ठ आहेत, त्यांच्या तू पासंगाला देखील लागणार नाहीस!' याप्रमाणे ब्राह्मणांनी दडपून मांगतांच त्याने त्यांस उलट विचारिले की, 'तुम्ही म्हणता ते असे वीर तरी कोण? ते आहेत कोठे? त्यांचा जन्म कोठे? त्यांचा भंदा काय? ते मला कळू या.' ब्राह्मणांनी उत्तर केले, "आमच्या ऐकण्यांत असे आहे की, "ते दांघे पुरुष म्हणजे नरनारायणच मनुष्यलोकीं अवतीर्ण झालेले असून गंधमादन पर्वतावर खडतर व अनिर्वच्य तपश्चर्या करीत राहिले आहेत. तुला जर एवढी खुमखुम आहे तर जा, त्यांशी सामना कर."

हे शब्द त्याला सहन न होऊन तो प्रचंड षडंग सैन्य ( रथ, गज, अश्व, पदाति, उष्ट्र व शकट ) बरोबर घेऊन तात्काळ त्याकडेस जाण्यास निघाला. जातां जातां बिकट आणि भयंकर अशा गंधमादन पर्वतावर तो पोचला; व तेथे त्याने बारकाईने शोध चालविला असता, तहानभुकेने वाळून जाऊन शरीराचा सांपळा झालेले व थंडी, वारा, ऊन्ह यांनी अगदीं सुकून गेलेले असे ते नरोत्तम एका दाट गर्दीत तपस्या करीत बसलेले त्याला आढळले. त्यांना पाहतांच तो त्यांजवळ गेला आणि अभिवंदन करून त्यांस त्याने अनामयप्रश्न केला. तपस्व्यांनीही फल, मूल, आसन, उदक वगैरे देऊन राजाचा प्रथम सत्कार करून 'आपले येण्याचा उद्देश काय?' म्हणून राजास विचारिले, तेव्हां त्याने पूर्वीत कहाणी त्यांस सांगितली. तो म्हणाला, "मी माझ्या बाड्ढबलाने सर्व पृथ्वी जिंकिली असून सर्व शत्रु मारून टाकिले. आतां माझ्याशी युद्ध करण्यास कोणीही उरला नसल्यामुळे, तुमच्याबरोबर दोन हात करावे

या इच्छेनें मी इतका दूर या पर्वतावर आपले दारीं चालून आलों आहे. माझी फार दिवसांपासूनची ही इच्छा आहे. करितां आपण कृपा करून मज्जे अतिथीला हीच भिक्षा घालून आतिथ्यधर्म संपादावा एवढें काय तें मागणें आहे. ”

नरनारायण हणाले, ‘हे राजश्रम, या आमचे आश्रमांत ( युद्धाला प्रेरक अशा ) क्रोध व लोभ या विकारांचें वारें देखील नाही. मग युद्ध कशाचें ? शस्त्र तरी कोठूनचें आणि तुझ्याशीं तेड बांधणारा प्रतिस्पर्धी तरी कोठून आणावा ? पृथ्वीवर अनेक क्षत्रिय पडले आहेत, तिकडे कोणाकडे तरी जा आणि आपली युद्धलालसा पुरी करून घे.’ परशुराम हणाले धृतराष्ट्रा, याप्रमाणें ते सामोपचारानें त्याचें निवारण करीत असतां तो त्यांच्या पुनःपुनः आग्रहांनें गळीं पडूं लागला. तरीही त्या तपोनिधींनीं त्याच्या अतिप्रसंगाबद्दल त्याला अनेक वेळां क्षमा करून त्याला शांत करण्याचा व त्याची समजूत घालण्याचा शिकस्त प्रयत्न केला. पण तो मिळून कसा तो आपला हेका सोडीचना. असें जेव्हां झालें तेव्हां शेवटीं त्यांतील नरसंज्ञक ऋषीनें हातांत मूठभर बरूच्या काड्या घेऊन दंभोद्भवाला म्हटलें, “ हे क्षत्रिधा, तुला युद्धाची फारच खुमखुम आली आहे. त्या पक्षीं आतां युद्धास सिद्ध हो. तुझ्याजवळ असतील नसतील तीं सर्व शस्त्रां तयार ठेव आणि तुझी ही सर्व प्रचंड सेना नीट युक्तीनें रच, व माझ्यापुढें उभा रहा. म्हणजे मी तुझी एकदांची भुजकंडु निववूनच टाकितों. ” दंभोद्भव म्हणाला, ‘ हे तापसा, मजसारख्या योद्ध्यावर टाकण्याला हें बरूचें भिडच योग्य अस्त्र आहे असें तुला वाटत असलें तरी माझी हरकत नाही. कोणीकडून तरी युद्धेच्छा पुरवून घेण्या-

साठींच मी आलों आहे. तुझी मजीं असल्यास अशानेही मला युद्ध कबूल आहे तुझा विचार तूं नीट कर हणजे झालें. ’ असें बोलून त्या तपस्याचा वध करण्याच्या इच्छेनें त्या दंभोद्भवानें व त्याचप्रमाणें त्याच्या सैनिकांनींही चौफेर सारखा बाणांचा पाऊस पाडून त्याला जसा कोंडून टाकिला. परंतु तो याप्रमाणें शत्रूचे शरीराच्या चिंच्या चिंच्या करून टाकणारे असे एकावर एक भयंकर बाण वर्षून राहिला असतांही त्याची पर्वा न करितां त्या बाणांना कसपटाप्रमाणें लेखून मुनि आपला त्याच्या सैन्यावर काड्याच फेकीत राहिला. अखेरीस त्या अचूक वेध करणाऱ्या अजिंक्य मुनीनें मोठें भयंकर व अप्रतीकार्य असें ऐषिकास्त्र सोडिलें. त्याबरोबर एक अद्भुतच चमत्कार दृष्टीस पडला. अस्त्रमोक्षाबरोबर मुनीच्या योगमायाबलानें त्या सर्व सैनिकांचे डोळे, नाक, कान काड्यांनीं विद्ध होऊन अगदीं भरून गेले; व सर्व सैन्याला याप्रमाणें व्यापून आसपास सर्व अंतरिक्षही त्या बरूच्या योगानें शुभ्र होऊन राहिलें. असा अतर्क्य प्रभाव दृष्टीस पडतांच त्या दंभ्याची घमंडीच जिरली. मग तत्काल मुनीच्या पायां पडून ‘ माझे कल्याण असावें ’ म्हणून तो प्रार्थना करूं लागला.

त्या काळीं, हे राजा, शरणागतांवर सदैव कृपा करणाऱ्या त्या मुनीनें त्याला म्हटलें, “ ठीक आहे. तुला अभय आहे. परंतु पुनः असें करू नको. ब्राह्मणाविषयीं पूज्यबुद्धि ठेव आणि धर्मनिष्ठ हो. अरे, तुझ्यासारख्या क्षात्रधर्माला स्मरणाऱ्या शूरानें, खरें म्हटलें असतां, असला परपीडेचा प्रकार केव्हां सुद्धां मनांत आणूं नये. तुला ही एक गोष्ट बजावून ठेवितों कीं, कोणी लहान भेटो, भारी भेटो, स्वबलाचे घमंडीवर

त्याला धिक्कारू नको. अहंकार, लोभ, मोह सर्व सोडून जितेंद्रिय, मनोन्निग्रही व क्षमाशील राहून मोठ्या विचारानें, सौम्य रीतीनें व दयाद्र दृष्टीनें प्रजाचें पालन करीत जा, आणि बलाबल न जाणतां आजच्याप्रमाणें कोणाचीही खोडी काढूं नको. आतां तूं माझ्या अनुज्ञेनें खुशाल परत जा, आणि पुनः असें करूं नको. जे कोणी ब्राह्मण तुला भेटतील त्यांना आम्हीं कुशल पुसलें आहे म्हणून सांग. ” याप्रमाणें मुनींनीं निरोप दिल्यावर तो राजा त्यांचें पादबंदन करून स्वपुरास गेला व अतिशयच धर्मीनें वागूं लागला.

हे धृतराष्ट्र, त्या नर मुनीनें हें जें कर्म केलें तें तर अद्भुत खरेंच, पण नारायण मुनीचें सामर्थ्य तर त्याच्याहीपेक्षां किती तरी पटींनीं अधिक आहे; आणि हेच नरनारायण हल्लींचे पार्थ-केशव होत. यासाठीं तुला उघडून सांगतो कीं, जोंपर्यंत अर्जुनानें आपल्या श्रेष्ठ गांडीवाला बाण जोडला नाहीं, व जोंपर्यंत त्यानें काकुदीक, शुक, नाक, अक्षिसंतर्जन, संतान, नर्तक, घोर आणि आस्म्योदक हीं आठ अस्त्रें योजिलीं नाहींत, तों तूं दुरभिमान ठाकून अर्जुनाकडे जा. कारण हीं आठ अस्त्रें ह्मणजे क्रमशः काम, क्रोध, लोभ, मोह, मद, मान, मत्सर व अहंकार या आठ विकारांचींच पर्यायस्वरूपें झटलीं जातात. यांनीं बंध केल्यावर, कोणी कसाही मनुष्य असो, तो मरण पावावयाचाच. यांचा प्रयोग झाला असतां कोणी मनुष्य उन्मत्त होतात; कोणी बेशुद्ध होतात; कोणी झोंपेनें घोरत पडतात; तर कोणी उलथेपालथे तडफडत लोळतात; कोणाला ओकारी लागते; कोणाच्या हाग्यामुल्या चळतात; कोणी सारखे रडतच बसतात; तर कोणी आपले हसतच सुटतात. असले नाना-प्रकारें हाल हाल होऊन मनुष्य मरतात; पण

त्या तडाक्यांत कोणी वांचत मिळून नाहीं. हे धृतराष्ट्र, अर्जुन हा युद्धांत अजिंक्य आहे हें निराळें वर्णून तरी कशाला दाखविलें पाहिजे? चराचरांचा निर्माणकर्ता, सर्व लोकांचा सत्ताधीश व सर्व कृत्यें जाणणारा परमात्मा नारायण ज्याचा जिवलग मित्र आहे, व वज्रदेही हनुमान् ज्याच्या ध्वजावर आहे, व जो जातीनेंही युद्धांत अतुल्य आहे, अशा त्या विजयी वीर अर्जुनाचा मारा संग्रामांत सहन करणारा या त्रिभुवनांत तरी कोणी सांपडेल काय? या कुंतीपुत्र धनंजयाचे अंगांत असंख्य गुण आहेत, याची तुला ओळख आहेच. आणि अशाला जोडीदार त्याहूनही विशिष्टगुणी जनार्दन मिळाला आहे. ह्मणजे मीं ज्यांचें उपाख्यान सांगितलें ते पुरुषोत्तम नर-नारायणच हे अर्जुन-केशव वीर आहेत. हें जर तूं पक्कें ओळखिलें आहेस आणि माझे सत्यतेबद्दल जर तुला तिळ-प्राय शंका नसेल व पांडवांशीं फूट राखण्यांत आपलें कल्याण नाहीं हें जर तुझे मनानें खास घेतलें असेल, तर युद्धाचा विचार सोडून दे आणि थोर मन करून पांडवांचा स्नेह संपाद. बा भारतोत्तंसा, तुमचें हें कुरुकुल या लोकांत थोर मानिलें जात आहे, तर त्याचा हा थोरपणा कायम राख. यासाठीं तूं खऱ्या स्वहिताचा नीट विचार करून चाल ह्मणजे तुझें निःसंशय कल्याण होईल, हा माझा आशीर्वाद आहे.

## अध्याय सत्याणवावा-

—:०:—

### कणाचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें जामद-ग्न्याचें भाषण ऐकून मुनिवर भर्गवान् कणां-नाही त्या कुरुसभेंत दुर्योधनाला उद्देशून भाषण

केलें. कण्व ह्मणाले:—ज्याप्रमाणें लोकस्रष्टा ब्रह्म-  
देव हा अक्षय व अविनाशी आहे, त्याचप्रमाणें  
ते भगवान् नरनारायण ऋषि आहेत. सर्व दे-  
वांमध्ये विष्णुच काय तो अजिंक्य, अविनाशी,  
सनातन, शाश्वत व ईश्वर आहे. त्याशिवाय,  
बाकी सर्व—चंद्र, सूर्य, पृथ्वी, जल, वायु,  
अग्नि, आकाश, ग्रह, तारागण हीं निमित्तानें  
नाश पावणारीं आहेत. जगताचे क्षयाबरोबर हीं  
सर्व त्रैलोक्यांतून नष्ट होतात, व उत्पत्तिसम-  
वेत पुनःपुनः उत्पन्न होतात. मोठ्यांची ती  
ही दशा, मग इतर जे मनुष्य, पशु, पक्षी,  
कृमि, कीटकदि तिर्थक्योनींतील सर्व प्राणी  
व जीवल्लोकांत संचार करणारे यावत् सर्व  
प्राणी हे तर क्षणभंगुरच आहेत. त्यांतही विशे-  
षतः राजेल्लोकांचें आयुष्य लक्ष्मीचे उपभोगांत  
हां हां म्हणतां क्षीण होतें आणि ते पुनरपि  
नवा जन्म घेऊन पापपुण्यांचीं फळें भोगण्या-  
साठीं नव्या उमेदीनें प्राप्त होतात. एतावता, इतरां-  
पेक्षां राजेल्लोकांचे कपाळीं जन्ममरणाचे हिसके  
जास्त. याकरितां तुला सांगतो कीं, युद्धावर  
बारी आणून या सर्व राजांना तरुणपणींच अ-  
सते आयुष्यांत मृत्युमुखीं घालून इतक्यांत हि-  
सके मारावयास लावूं नको. धर्मपुत्र युधिष्ठी-  
राशीं सख्य कर आणि कौरव व पांडव या  
उभयतांना मिळून पृथ्वीचें पालन करूं दे. यांत  
तुला अधिक शोभा आहे. हे दुर्योधना, तूं  
बलवंत असलास तरीही ‘बलवान् काय तो मी  
आहे’ अशी घमेंड ठेवूं नको. बाबारे, ह्मण  
आहे, ‘बहुरत्ना वसुंधरा!’ त्याप्रमाणें पहावें तों  
पृथ्वीवर शेरस सव्वाशेर आढळतातच. शि-  
वाय तुला सांगून ठेवितों कीं, ज्यांच्या स्वतःचेच  
मनगटांत जोर आहे असे ( पांडवांसारखे )  
लोक हे भोंवतीं मिळविलेले बल ( सैन्य ) यास

बल ( उपयुक्त सामर्थ्य ) असें समजतच ना-  
हींत. यामुळे तुझी जी या असंख्य सैन्यावर  
भिस्त आहे ती पांडवांपुढें व्यर्थ आहे. पांड-  
वांचा पराक्रम अमानुष ह्मणजे केवळ दैविक  
आहे. त्यांशीं स्वबलाचे घमेंडीवर स्पर्धा कर-  
ण्यांत तुझी अखेर चांगली होणार नाहीं हें  
पक्कें समज. याविषयीं मी तुला एक पुरातन  
इतिहास सांगतो, तो ऐक.

### मातलीची कथा.

त्रिलोकाधिपति इंद्राचा मातालि ह्मणून एक  
प्रख्यात सारथि आहे. त्याचे कुळांत एकच  
कन्या निपजली, परंतु रूपाविषयीं तिची सर्व  
लोकांत प्रख्याति होती. ती केवळ देवरूपि-  
णीच होती. तिचें ‘गुणकेशी’ असें सुप्रसिद्ध  
नाव होतें. लावण्यानें व शरीरानें इतर सर्व  
स्त्रियांवर तिची ताण होती. ती उपवर झाली  
असतां, ‘हिचा दानसमय आला, हिला आतां  
वर शोधिला पाहिजे’ असें वाटून तो स्वस्त्रीसह  
या वरयोजनेचे विचारांतच गडून राहिला.  
तो ह्मणाला, ‘मी आपल्याकडून देवलोक आणि  
मनुष्यलोक हे उभयही मनुष्यदृष्टीनें च शोधून  
पाहिले, पण असल्या रत्नाला अनुरूप’ असा  
कोणीच वर मला आढळत नाहीं, कसें करावें?  
खरेंच, शीलानें थोर, योग्यतेनें उंची, विशेष  
नांवलौकिकवान् आणि ( मजप्रमाणें ) अंतः-  
करणाचे कोमल, अशांच्या कुळांत कन्या  
उपजूं नये हें चांगलें. कारण अशा ठिकाणीं  
कन्या जन्मली असतां मातृकुल, पितृकुल व  
पतिकुल—या तीन सत्कुलांना ती घोंटा-  
ल्यांत घालते.’

कण्व सांगतात:—याप्रमाणें उद्गारून त्यानें  
पुनरपि देव, दैत्य, मनुष्य, गंधर्व, असंख्य  
ऋषि हे सर्वही तपासून पाहिले, परंतु त्यांपैकी

कोणीही वर म्हणून त्याला पटेना. तेव्हां रात्रि आपल्या सुधर्मा नामक भायेंसह खलबत करून वरार्थ नागलोकीं गमन करावें असा त्या मातलीनें विचार ठरविला. तो म्हणाला, 'माझ्या लाढक्या गुणकेशीच्या रूपाला शोभेल असा वर देव किंवा मनुष्य यांत तर आढळत नाही; पण बहुधा नागांत सांपडेल. कारण, नागांची कोमलपणाविषयी व रूपाविषयी फार ख्याति आहे. याकरितां नागलोकीं जावें.' असा भायेंसह संकेत करून तिला उजवी घालून, तिचा निरोप घेऊन व कन्येचें मस्तक हुंगून तो भूतलांत शिरला.

## अध्याय अष्ट्याणवावा.

—:—

### वरुणलोकवर्णन.

कण्व सांगतात:—मातलि जात असतां, महर्षि नारद हे वरुणाची भेट घ्यावी म्हणून निघाळे होते, त्यांची व त्याची सहजवृत्ति गांठ पडली. तेव्हां नारदांनीं त्यास विचारिलें, 'हे सूता, तूं कोणीकडे चाललास ? स्वतःची कामगिरी आहे? किंवा स्वामी इंद्राची कांहीं आज्ञा आहे ?' याप्रमाणें मार्गांत नारदांनीं प्रश्न करतांच मातलीनें त्यांना कच्ची हकीकत सांगून आपला उद्देश कळविला. तो ऐकून नारद त्याला म्हणाले, 'नामी गोष्ट. मीही जलाधिपति वरुणाला भेटावें म्हणून स्वर्गाहून निघालों आहे; तुलाही पातालाकडे जाणें आहे. तेव्हां आपण दोघे जमूनच जाऊं. मी तुला हें सर्व भूतल बारकाईनें दाखवून तेथील सर्व हकीकत तुला सांगतो. कदाचित् एकादा अनुरूप वर एथेही बारीक तपासाअंती मिळेल. नाही

कोणीं म्हणावें?' याप्रमाणें बोलून ते उभयतां भूतलीं उतरले, तों लोकपाल जलाधिपति वरुण त्यांना भेटला. वरुणानें देवधीळा योग्य असा नारदाचा सत्कार केला; व मातलीचा इंद्राप्रमाणें सत्कार केला. मग ते दोघेही प्रसन्न होऊन 'आह्मांला कांहीं कामाची अन्यत्र जरूरी आहे.' असें वरुणाला सांगून त्याचा निरोप घेऊन नागलोकाला गेले.

भूगर्भातील सर्व प्राण्यांची पूर्ण माहिती नारदांस होतीच. तेव्हां त्यांनीं खडानखडा त्या सारथ्याला ती माहिती सांगितली. नारद म्हणाले, 'हे मातले, जलाधिपति वरुण तर तूं पुत्रपौत्रांसह पाहिलासच. आतां त्या वरुणाचें सर्व प्रकारें शुभ व सर्व उपभोग्य वस्तूंनीं समृद्ध असें हें स्थान पहा. त्या महाज्ञानी अपांपति वरुणाचा हा क्रमलाप्रमाणें सुंदर नेत्रांचा पुष्कर नामक पुत्र आहे, हा शीलानें, वर्तनानें व शुचिर्भूतपणानें इतरांहून विशिष्ट असल्यामुळे बापाचा विशेष आवडता आहे. हा मोठा देखणा व मनोहर असल्यामुळे सोमकन्येनें ह्याला पति वरिलें आहे. ह्या सोमकन्येला ज्योत्स्नाकाली असें म्हणतात. रूपानें ही केवळ प्रतिलक्ष्मीच आहे. या पुष्कराला अदितिही आपला ज्येष्ठ व श्रेष्ठ पुत्र असें मानिते. असो; हे इंद्रमित्रां, हें वरुणाचें कनकमय सुराभवन दारू ठेवण्याचें घर) पहा. हें हातीं लागल्यामुळे तर देवांना सुर ही संज्ञा प्राप्त झाली. हे मातले, इकडे पहा, ह्या देवांनीं युद्धांत दैत्यांचीं राज्ये जिंकून त्या दैत्यांपासून हिसकून घेतलेल्या सर्व प्रकारच्या आयुधांच्या राशी अजून झळकत आहेत. हीं आयुधें अक्षय्य असून केवळ वीरांनींच वापरलेलीं, व सोडलीं

असतां से।डणाराच्या हातीं आपेंआप परत येऊन बसणारीं अशीं अद्भुत आहेत. याच ठिकाणीं पूर्वी दिव्यास्त्र-धारण-कर्ते राक्षसजातीय व दैत्यजातीय वीर देवांनीं जिंकिले. या वारुण डोहांत हा प्रचंड ज्वालांनीं युक्त अग्नि सदैव जागृत असतो; आणि याच निर्धूम अग्निचे दीप्तीनें विष्णूचें सुदर्शन अभिव्याप्त आहे. लोकसंहारार्थ राखून ठेविलेला हा गांडीमय चाप येथें आहे. यावर देवांची सतत रखवाली असते. गांडी ह्मणजे गेंडा नामक पशु—त्याच्या पाठीच्या कण्याचा हा केला असल्यामुळें याला गांडीव धनुष्यही म्हणतात. त्याचा चमत्कार असा आहे कीं, जसजसें कार्य उत्पन्न होईल तसतसें सामर्थ्य याचे ठिकाणीं प्रकट होतें; वेळ पडल्यास शंभर किंवा हजार धनुष्यांचें सामर्थ्य निश्चित येतें. हें प्रचंड आयुध ब्रह्मवादी ब्रह्म-देवानें निर्माण केलें. हें राक्षसतुल्य जे उद्धट आणि अदम्य राजे त्यांना देखील शासन करितें. राजांना तर हें सुदर्शन चक्रापेक्षाही अधिक भयंकर भासतें. हें महाभाग्यदायक धनुष्य वरुणाचे पुत्र वापरीत असतात. येथें छत्रीघरांत ही वरुणाची छत्री आहे, हिज-पासून बर्फासारख्या थंडगार पाण्याचा सर्वदा मेघप्रमाणें चौफेर वर्षाव होत असतो. छत्रा-पासून वर्षणारें हें पाणी चंद्राप्रमाणें स्वच्छ असतांही गडद अंधकारानें व्याप्त असल्यामुळें जनदृष्टीस येत नाही. हे मातले, या प्रकारच्या अनेक दर्शनीय वस्तु येथें आहेत. परंतु, सर्वांचें वर्णन करीत बसल्यास तुझ्या मुख्य कार्याला नसता अडथळा होईल, ह्मणून आतां अधिक न सांगतां आपण असेच येथून चालू.

## अध्याय नव्याणवावां.

—:०:—

### पातालवर्णन

नारद सांगतात:—आपण आतां पातालांत आलों. या नगरांत दैत्यदानव रहातात. हें नागलोकाच्या अगदीं मध्यस्थानीं आहे. पृथ्वीवर संचार करणारे जे कोणी प्राणी पाण्याच्या लोटाबरोबर येथें येतात, ते आंत शिरतांना भयभीत होऊन मोठा आर्तनाद करितात. जलाहार करणारा आसुराग्नि येथें सदाही धडकलेला असतो. याला देवांनीं मोठ्या यत्नानें जखडून मर्यादित केलें आहे; नाही तर हा सर्व समुद्र व लोकही भस्म करिता; आणि ही मर्यादा हा अग्निही जाणून आहे. शत्रूंना मारल्यावर विजयी देवांनीं पिऊन उरलेलें अमृत येथेंच ठेवून दिलें आहे; व या कारणानेंच येथून अन्य ठिकाणीं चंद्राला क्षयवृद्धि दृष्टोत्पत्तीस येतात. अदितीचा पुत्र विष्णु हें नामरूपात्मक जगत् वेदवाणीनें भरून काढण्याकरितां हयग्रीव नामक अवतार वेळोवेळीं येथेंच धारण करून प्रकट होतो. या पुराला पाताल असें नांव देण्याचें कारण असें कीं, जेवढ्या-भिकून वारिष्ठ जलमूर्ति आहेत, तेवढ्यांपासून अलं ह्मणजे प्रचुर असा जलाचा पात ह्मणजे प्रवाह किंवा स्त्राव येथें होत असतो. जगत्कल्याणेंछु ऐरावत नामक हत्ती येथूनच उदक नेऊन मेघांत ठेवितो आणि त्याचाच मग इंद्र पाऊस पाडितो. नानाप्रकारचे व नानारूपांचे तिमि नामक जलचर, चंद्रप्रकाशपान करून येथील जलांतच वसति करितात. या पातालपृष्ठाचा आश्रय करून रहाणारे असे पुष्कळ प्राणी आहेत कीं, जे दिवसा सूर्यकिरणांमुळे मरण पावत असतां, रात्री पुनः जिवंत

होऊन उठतात. या स्थळीं चंद्र नित्य उदय पावून आपल्या किरणरूप करानां येथील अमृतास स्वतः स्पर्श करून मग आपल्या कर्स्पर्शानें जीवांना जगवितो. काल फिरल्यामुळें इंद्रानें ज्यांचें राज्य हिसकून घेऊन ज्यांस खोड्यांत टाकून दिलें आहे असे ते धर्मनिष्ठ दैत्य येथेंच रहातात. याच ठिकाणीं भूतपति महेश्वरानें प्राणिमात्राच्या अभ्युदयार्थ महत्तप केलें. जीव जाई तो वेदांची घोकेपट्टी केल्यामुळें ज्यांचे अंगावर लवभरही मांस उरलें नाहीं, तथापि ज्यांनीं वेळेवर जें स्थळ असेल तेथेंच पडावें, कोणी खाऊं घालील तें खावें व कोणी अंगावर टाकील तेंच पांघरावें अशा तऱ्हेचें गोव्रत आचरण करून स्वर्ग प्राप्त करून घेतला, असले महर्षि येथें असतात. तसेच सुप्रतीकाच्या वंशांत जन्मलेले ऐरावण, वामन, कुमुद व अंजन नामक श्रेष्ठ दिग्गज येथेंच आहेत. इतके लोक मीं तुला दाखविले, यांमधून एखादा तरी गुणांनीं तुला जांबई पटतो काय तें मला विचार करून सांग. पटत असेल तर मग त्याकडे जाऊन खटपट करून मी त्याला तुझ्या वतीनें आपलासा करितों. स्वतेजानें डोळे दिपवून टाकणारे हें अंडें सृष्टीच्या उत्पत्तीपासून एथें उदकांत टाकिलेलें आहे, हें उकलतही नाहीं किंवा इकडे तिकडे हालतही नाहीं. हें कधीं उत्पन्न झालें, किंवा याचा स्वभाव काय, हें मीं कधींही कोणालाही सांगतांना ऐकिलें नाहीं. तसेंच याचे आईबापांची कोणासही माहिती नाहीं. हे मातले, इतकें मात्र ठाऊक आहे कीं, प्रलयकालीं यांतून प्रचंड अग्नि उत्पन्न होऊन चराचरासह त्रैलोक्य भस्म करून टाकितो.

नारदांचें भाषण ऐकून मातलि म्हणाला,

‘एथें मला कोणीही पसंत पडत नाहीं, याकरितां विलंब न लावितां अन्यत्र चला.’

## अध्याय शंभरावा.

—:०:—

### हिरण्यपुरवर्णन.

नारद म्हणतात:—नानाप्रकारच्या कपटशक्तींसह संचार करणाऱ्या दैत्यदानवांचें अतिप्रसिद्ध जें निवासस्थान तें हें. याला हिरण्यपुर म्हणतात. हें पातालाला लागूनच आहे. मयासुरानें प्रथम याचा मनांत नकाशा काढिला आणि मग विश्वकर्मानें मोठ्या मेहनतीनें त्यावरहुकूम हें निर्माण केलें. या नगरांत पूर्वकालीं देवांनीं अनेक वर दिलेले, मोठे तेजस्वी व हजारों माया करणारे असे दानव राहतात. इंद्र, वरुण, यम, कुबेर किंवा दुसऱ्याही कोणाला हे दानव दाद देत नाहींत. हे मातले, या ठिकाणीं कालखंज, विष्णुपदोद्भव दैत्य, नैर्ऋत, यातुधान, व ब्रह्मदेवाचे चरणापासून उत्पन्न झालेले असुर राहतात. तसेंच, हे मातले, ज्यांच्या दाढा विक्राळ, वेग भयंकर व वाऱ्यासारखा प्रचंड पराक्रम असून ज्यांच्या अंगीं मायाशक्ति पूर्ण वसत आहे, असले युद्धाची गुर्मी न जिरलेले निवातकवचसंज्ञक दानव येथें राहतात. तुला माहीतच आहे कीं, इंद्राची देखील त्यांचे वाटेस जाण्याची छाती नाहीं कारण, हे मातले, यांनीं अनेकदा तू, तुझा पुत्र गोमुख, व. पुत्रांसह शचीपति देवेंद्र यांचा मोड केल्याचें तुला स्मरत असेलच. आतां या नगरांतील हीं घरे पहा;—हीं सर्व शिल्पशास्त्राचे नियमानुसार बांधलीं असून माणसांनीं गजबजलीं आहेत. यांतील कांहीं घरे रुप्याचीं आहेत; कांहीं सोऱ्याचीं, कांहीं

वैदूर्य मण्यांचीं, कांहीं सुंदर पोवळ्यांचीं, कांहीं स्फटिकांचीं, कांहीं सूर्यकांत मण्यांचीं, तर कांहीं हिन्यांनीं झळकत आहेत. कांहीं मृण्मयशीं दिसतात, कांहीं पद्मरागमण्यांचींही दिसतात. इतर कांहीं एकजात दगडी, तर दुसरीं केवळ लांकडीचशीं दिसतात. कांहीं सूर्यासारखीं चमकत आहेत; कांहीं पेटलेल्या अग्नीप्रमाणें उज्ज्वल दिसत आहेत; कांहीं रत्नजालामुळें चित्रविचित्र दिसत आहेत; व एकूण सारीं उंच व भक्कम आहेत. यांचा देखावा कसा आहे, यांचे बांधणीत मालमसाला काय काय घातला आहे, किंवा यांत सामान काय आहे, हे सांगतां येणें अशक्य आहे. हीं मोठ्या चतुर कारागिरांकडून बांधविलीं असून, यांचीं सर्व मापें शास्त्रोक्त प्रमाणांत आहेत. आतां दैत्यांचीं हीं क्रीडास्थानें पहा: यांतील या रमणीय शय्या, हीं बड्ढमोल रत्नखचित आसनें व पात्रें, हे मेघकांति क्रीडाशैल, तसेच त्यांवरून वहात येणारे हे पाण्याचे झरे, व इच्छेस वाटतील तशीं फलपुष्पें धारण करणारे फिरते वृक्ष—अशा येथें कौतुकमय अनेक वस्तु आहेत. तर, हे मातले, असल्या रमणीय स्थळीं तरी तुला कोणी वर पटतो काय ? बोल. नसेल तर तुझी इच्छा असल्यास अन्य भूप्रदेशीं जाऊं.

मातलीनें उत्तर केलें, 'हे देवर्षे, देवांना न रुचणारी अशी गोष्ट मला करणें उचित नाही. हे बंधु—देवदैत्य—यांचें तर सदानकदा वैर बांधलेलेंच आहे. असें असतां, देवांच्या शत्रुपक्षाशीं संबंध करणें मला कसें रुचावें ? हे महर्षे, आपण अन्यत्र जाऊं तेंच चांगलें. कारण, खरें म्हटलें तर मीं या दानवांचें तोंड देखील पाहूं नये. या हिंसावृत्ति दानवांना इष्ट काय, तें मीं पुरें ओळखितों आहे. यांचा मला

कसा तो संबंध नको. उलट, आपले उदार अतःकरणाचीही मला पूर्ण ओळख आहे. त्या अर्थी आपणांस अन्यत्र गमनाची तसदी देण्यास मला कशी ती शंका वाटत नाही. तस्मात् आपण अन्यत्र चक्षुं.

## अध्याय एकशेंएकावा.

—:—

### सुपर्णलोकवर्णन.

नारद म्हणतात:—मातले, आपण आतां या सुपर्णलोकास आलों. हा सर्पभक्षक पक्ष्यांचा मुख्य आहे. येथील या पक्ष्यांना वाटेल तसला अवचट पराक्रम करणें, पाहिजे तेथें पाहिजे तितक्या झपाट्यानें उडून जाणें, किंवा लागेल तितका प्रचंड भार उचलणें, या गोष्टींनीं कसे ते श्रमच होत नाहीत. हे सारथे, कश्यपपत्नी विनतेच्या वंशाची वृद्धि करणाऱ्या गरुडाच्या सुमुख, सुनामा, सुनेत्र, सुवर्चस्, पक्षिराट् सुरूच आणि सुबल या सहा पुत्रांचा हा सर्व वेलविस्तार आहे. या सहाजणांनीं आपली संतति पारच झपाट्यानें वाढविली. एकंदरीत काश्यपगोत्रोत्पन्न कुलीन गरुडपक्ष्यांचीं हजारों हजार कुलें उदयास आलीं आहेत. येथील सर्वही पक्षी श्रीमान असून श्रीवत्सलाच्छनानें युक्त आहेत; व सर्वहीजण संपत्ति संपादितां यावी या उद्देशानें अंगांत धमक बाळगून आहेत. हे आचारानें क्षत्रिय असून मोठे निर्दय व सर्पभक्षक आहेत, आणि हे ज्ञातिक्षयकर्ते असल्यामुळें यांना ब्राह्मण्य मिळत नाही ! हे मातले, साक्षात् परमात्मा विष्णूंनीं या कुलाचा अंगीकार केला असल्यानें हें कुल परमश्राव्य आहे. या कुलांतील पक्ष्यांचें दैवत विष्णु; विष्णुच यांचा काय तो आधार; ह्यांच्या



हृदयांत सदासर्वदा विष्णूचाच बास असून, यांची अखेर उडी विष्णूकडेच. याकरितां या कुळांतील ठळक ठळक पक्षांचीं नांवें सांगतां तीं ऐक. सुवर्णचूड, नागाशी, दारुण, चंडतुंडक, अनिल, अनल, विशालाक्ष, कुंडली, पंकजित, वज्रविष्कंभ, वैनतेय, वामन, वातवेग, दिशाक्ष, निमेष, अनिमेष, त्रिराव, सतराव, वाल्मीकि, दीपक, दैत्यद्वीप, सरिद्वीप, सारस, पद्मेकतन, सुमुख, चित्रकेतु, चित्रवर्ह, अनघ, मेषहृत्, कुमुद, दक्ष, सर्पान्त, सोमभोजन, गुरुभार, कपोत, सूर्यनेत्र, चिरांतक, विष्णुधर्मा, कुमार, परिवर्ह, हरि, सुस्वर, मधुपर्क, हेमवर्ण, मालप, मातरिश्वा, निशाकर, दिवाकर. हे मातले, गरुडपुत्रांपैकीं हे केवळ उदाहरणार्थ झणून संक्षेपतः मुख्य मुख्य ते तुला सांगितले. येथील जे नांवलैकिकवान् व बलाज्ज आहेत अशांपैकीं हीं थोडीं नांवें आहेत. अशांतही तुला कोणी पसंत नसेल, तर, हे मातले, चळ आपण अन्यत्र जाऊं. आतां मी तुला अशाच प्रदेशाला घेऊन जातो कीं, तेथें तुला खातरीनें वर आढळेल.

## अध्याय एकशें दुसरा.

—:०:—

### रसातलवर्णन.

नारद म्हणतातः—हे मातले, आपण हे आतां या रसातल नामक सतवे भूमितलाला आलों. येथें अमृतापासून निर्माण झालेली सर्व धेनूंची मूळ माता सुरभि नामक धेनु राहते. पृथ्वीतील सारभूत अशा षड्रसांचेही सार घेऊन बनलेला असा एक अनुपम रसच दुग्धरूपानें सतत तिच्या कांसंतून गळत असतो. पूर्वी ब्रह्मदेव आतृति अमृतपान करून

ढेंकरा देऊं लागले असतां त्यांच्या मुखांतून ही निर्दोष सुरभि उत्पन्न झाली. मग तिचे कांसेंतून दुधाच्या धारा ज्या नेटानें वाहूं लागल्या त्यांच्या योगानें भूतलावर एक मोठा दुधाचा डोहच झाला. तोच हा परमपवित्र मानलेला क्षीरसमुद्र; शुभ्र फेनानें हा जसा कांहीं फुललेलाच दिसतो. याच्या तीरापर्यंत सभोंवार हा फेनाचा वेढा आहे. या फेनाचा देखावा इतका कांहीं मनोहर दिसतो कीं, कित्येक मुनि त्याचें स्वनेत्रांनीं जणू पानच करितात कीं काय इतक्या उत्कंठेनें त्याकडे पहात असतात. तसेच ते निर्वाहार्थही त्या फेनाचेंच सेवन करितात व यामुळे ते 'फेनप' या नामानें प्रसिद्ध आहेत. हे फेनप इतकें उग्र तथ करितात कीं, देव देखील त्यांना वचकून असतात. हे मातले, या सुरभीपासून झालेल्या दुसऱ्या चार धेनु चारी दिशाना असतात. त्या दिशांच्या पालक व आश्रयभूत त्याच आहेत. पूर्वे दिशेला धारण करणारी जी या सुरभीची लेकर आहे, तिचें नाम सुरूपा असें आहे. दक्षिणेला हंसिका व वरुणाचे दिशेला म्हणजे पश्चिमेला सुभद्रा आहे. ही सुभद्रा महासंमर्थ असून विश्वांतील वाटेला तें रूप धरणारी आहे. हे मातले, ऐलविलाची ( कुबेराची ) म्हणून प्रसिद्ध अशी जी धर्माला अनुकूल उत्तर दिशा, तिचें धारण करणाऱ्या धेनूचें नांव सर्वकामदुधा असें आहे.

हे मातले, देव आणि असुर या दोघांनीं मंदर पर्वताची रवी करून या सौरभीचे दुधानें मिश्र झालेल्याच समुद्रांतील उदकाचें मंथन करून त्यांतून वारुणी ( सुरा ), लक्ष्मी आणि अमृत, अश्वरत्न उच्चैःश्रवा व कौस्तुभ नामक श्रेष्ठ माणि हीं रत्नें काढिलीं. ही एकटीच सुरभि सुधाहारी नागांना सुधारू<sup>प</sup>, स्वधाहारी पि-

तरांना स्वधारूप, व अमृताहारी देवांना अमृत-  
रूप दुग्ध आपले कांसंतून पुरविते. या रसा-  
त्तळांत राहणारांना करून ठेविलेली एक जुनी  
म्हण जगतांत ऐकू येते व ती विचारी लोकां-  
नाही मान्य आहे. ती म्हण अशी: 'रसातलांतील  
वास जितका सुखावह आहे, तितका नागलोक,  
स्वर्गलोक किंवा त्रिविष्टप विमानांतही नाही.'

## अध्याय एकशें तिसरा.

—:०:—

### नागलोकवर्णन.

नारद सांगतात:—मातले, देवेंद्राची जशी  
अमरावती राजधानी, तशीच ही सर्पांची भोगवती  
नामें राजधानी होय. हिचें वासुकि सर्प पाळन क-  
रून आहे. आपल्या तपःसामर्थ्याने प्रभाव-  
युक्त पृथ्वीचें मस्तकीं अखंड धारण करणारा  
लोकप्रसिद्ध नाग शेष हा येथें आहे. धवलगि-  
रीप्रमाणें याचा भव्य आकार असून नाना  
दिव्य भूषणांनी तो मंडित आहे. हा अतिशय  
बलाढ्य असून याला हजार डोकीं आहेत व  
याच्या प्रत्येक मुखांतील जिह्वा ह्मणजे केवळ  
अग्निज्वालाच आहेत. येथें नानारूपांचे व  
नानाविध भूषणांनीं अलंकृत असे सुरसेचे पुत्र  
नाग खुशालपणें नांदत आहेत. संख्येनें ते  
हजारां हजार आहेत. त्यांचे देहांवर मणि,  
स्वस्तिक, चक्र, कमंडलु वगैरे चिन्हे असून ते  
स्वभावानें सर्वत्र मोठें भयकर आहेत. त्यांमध्ये  
कांहींना हजार, तर कांहींना पांचशें, तर  
कोणाला शंभर, अशीं मस्तकें आहेत. कांहीं  
द्वितुंड, कांहीं पंचतुंड व कांहीं सप्ततुंडही आहेत.  
या नागांचीं शरीरें मोठीं जगद्वाळ व विशाल  
असून .एकएकजण पर्वताएवढें वेढोळें

१ त्रिविष्टप आणि विमान असे दोन लोक कोणी मानितात

घालितो. एथें सहस्रावधि, लक्षावधि व को-  
ट्यवधि ह्मणले तरी चालेल—इतके एकच वं-  
शांतले नाग आहेत. हे सर्व कोठवर सांगावे ?  
पण त्यांपैकीं श्रेष्ठ श्रेष्ठ तुला सांगतो.

### श्रेष्ठ नाग.

वासुकि, तक्षक, कर्कोटक, धनंजय, कालीय,  
नहुष, कंबल व अश्वतर हे दोघे, बाह्यकुंड,  
मणि, आपूरण, खग, वामन, ऐलपत्र, कुकुर,  
कुकुण, आर्यक, नंदक, कलश, पोतक, कैला-  
सक, पिंजरक, ऐरावत, सुमनोमुख, दधिमुख,  
शंख, नंद, उपनंद, आस, कोटरक, शिखी,  
निष्ठुरिक, तित्तिरि, हस्तिभद्र, कुमुद, मत्स्यपिंडक,  
पद्मसंज्ञक दोघे, पुंडरीक, पुष्प, मुद्गरपर्णक,  
करवीर, पीठरक, संवृत्त, वृत्त, पिंडर, बिल्व-  
पत्र, मूषिकाद, शिरीषक, दिलीप, शंखशीर्ष,  
ज्योतिष्क, अपराजित, कौरव्य, धृतराष्ट्र, कुडूर,  
कृशक, विरजा, धारण, सुबाहु, मुखर, जय,  
बधिर, अंध, विशुडि, विरस, सुरस हे आणि  
दुसरे असंख्य नाग कश्यपाचे संततीपैकीं  
आहेत. यांतून, हे मातले, तुला कोणी बर  
रुचेल तर पहा.

कण्व म्हणतात:—मातलीनें त्या नागांपैकीं  
एकाकडे अव्यग्र चिन्तानें कांहीं वेळ सारखी टक  
लाविली, व तो प्रसन्न होऊन महर्षि नारदांना  
म्हणाला, 'कौरव्य व आर्यक यांच्या अभंगांनीं  
हा जो देखणा व तेजस्वी नाग बसला आहे,  
हा कोणाचा बरें कुलनंदन आहे ? याचा बाप  
कोण ? आई कोण ? व हा कोणत्या वंशाचा  
ध्वजभूत होऊन राहिला आहे ? हे देवर्षे, विनय,  
धैर्य, रूप व वय यांच्या योगानें हा माझ्या  
अगदीं मनांत भरून राहिला आहे. माझ्या गुण-  
केशीला हा सर्वथा योग्य वर होय.'

कण्व सांगतात:—सुमुख नागाला पाहून

मातलि मनांत आनंदित झाला, हें अवलोकन करून नारदांनीं त्याला सुमुखाचें माहात्म्य, जन्म व कर्म हीं सर्व निवेदन केलीं. नारद झणाले, 'हा नागराजा सुमुख ऐरावताच्या बंशांतला आहे. हा आर्यक नागाच्या पुत्राचा पुत्र व वामन नागाच्या कन्येचा पुत्र होय. हे मातेले, याचा बाप चिकुर नामक होता. पण नुकताच तो गृह्णानें मारिला.' हें ऐकून मातलि प्रसन्न मनानें नारदांस म्हणाला, "हे तात, हा नागश्रेष्ठ मला जांबई पटला. मी याच्यावर प्रसन्न आहे. माझी प्रियकन्या खास यालाच द्यावयाची. तर हा योग जुळवून आणण्याचा आपण कृपा करून यत्न करा."

## अध्याय एकशें चौथा.

—:०:—

### वरप्रार्थना.

[मातलीची ती विनंती अंगीकारून] नारद सुमुख नागाचा पितामह जो आर्यक नाग त्याला झणाले:—आर्यका, हा गृहस्थ इंद्राच्या प्रीतींतला, मित्र असून त्याच्या मंत्री व सारथिही आहे. याचें नांव मातलि. हा पवित्र, शीलवान्, गुणवान्, तेजस्वी, वीर्यवान् व बलाढ्य असा आहे. प्रत्येक युद्धांत इंद्राच्या बहुतेक जवळ ज वळ याचा पराक्रम दिसून येतो. देवदैत्यांच्या युद्धप्रसंगीं सहस्र अश्व जोडिलेला इंद्राचा उत्तम विजयी रथ हा नुसत्या मनोयोगानेंच आवरून धरितो. कोणाही शत्रूवर प्रथम हा अश्वांसह चाल करून गेल्यावर मग इंद्र त्या शत्रूला बा-  
हूंनीं जिकितो. कोणालाही अगोदर हा प्रहार करील तेव्हां मागून इंद्र त्यावर हात चालवितो. अशी याची योग्यता आहे. रूपानें जगतांत अ-  
प्रतिम, सत्यनिष्ठ, सुशील व गुणवती अशी

याची गुणकेशी नामानें प्रसिद्ध एक कामनीय कन्या आहे. हे देवतुल्य तेजस्वी आर्यका, त्या कन्येला वर योजण्यासाठीं हा मातलि त्रैलोक्य धुंदून आला; पण तुझा नातू सुमुख हा काय तो जांबई त्याचे मनास आला आहे. हे भुजंगो-  
त्तमा, याशीं संबंध जर तुला ठीक रुचत असेल तर मग विलंब करूं नको. चटर्दिशीं याची कन्या अंगीकारण्याचा निश्चय ठरव. श्री-  
विष्णूचे कुटुंबांत जशी लक्ष्मी, किंवा अग्नीची जशी स्वाहा, तशी ही सुंदरी गुणकेशी तुझे कुलांत नांदो. इंद्राला जशी इंद्राणी तशीच तुझे पौत्राला सर्वथा अनुरूप अशीच ही गु-  
णकेशी आहे, याकरितां तूं आपले नातवा-  
करितां हिला पतकर. सुमुखाला जरी पिता नाही, तरी तुजबद्दल व तुमच्या ऐरावतकुला-  
बद्दल आमचा बहुमान असल्यामुळें आम्ही याला वरीत आहों. सारांश, सुमुख हा शील, पवित्रता, इंद्रियदमन इत्यादि गुणांनीं मंडित पाहून हा मातलि आपले पायीं चालत येऊन आपली कन्या यास देण्यास तयार झाला आहे; तर तूंही त्याचे शब्दाला मान द्यावास हें योग्य आहे.

कण्व सांगतात:—हें नारदांचें भाषण ऐ-  
कून आर्यक नारदांस म्हणाला, "हे महर्षे, आपलें भाषण ऐकून मला अत्यनंद झाला आहे व आपलें म्हणणें मला वास्तविक पहा-  
तां अत्यंत मान्य आहे, हें मी सांगावयास कशाला पाहिजे? मातलि हा जर प्रत्यक्ष इंद्राचा जिवलग मित्र आहे, तर अशाशीं संबंध घडावा असें कोणाला बरें वाटणार नाही? तेव्हां या कामीं मीं कसें तें अनमान केलें नसतें. परंतु कांहीं कारणानें सांप्रत मी अगदीं दीन व दुर्बल होऊन गेलों असल्यामुळें मी फार चिंतेत आहे. माझ्यानें सहसा रुकार देववत नाही. हे दिव्य

मुने, ते कारण हेंच कीं, या सुमुखाला जन्म देणारा याचा तातें ह्मणजे माझा मुलगा हा गरुडानें नुकताच गट्ट केला असल्यामुळें आम्ही कुटुंबातील सर्वजण फार दुःखित आहों. अजून आमचे डोळ्यांचें पाणी सुद्धां खळलें नाहीं. बरें. एवढ्यानेंही झालें नाहीं. माझे पुत्राला खाऊन परत जातां जातां गरुड पुनः अशी प्रतिज्ञा करून गेला आहे कीं, एक महिन्यानें सुमुखालाही मी गट्ट करीन. गरुडाचा निश्चय अढळ आहे हा आम्हांला पुरा अनुभव आहे. यामुळें तो बोद्धून गेला आहे तसें निश्चित घडून येईल. सारांश, माझा पुत्र गट्ट करूनचे करून पुनः आणखी माझे नातवालाही आमंत्रण देऊन गरुड गेला असल्यामुळें माझा सर्व आनंद मावळून मी अति दुःखी आहे. माझा नातू काळाचे जाबड्यांत सांपडला आहे असें जर धडधडीत मी पाहतों, तर गुणकेशीसारखी सुंदरी माझी सून व्हावी अशी इच्छा मी कोणते प्रकारें करूं, तें आपणच सांगा? माझेसाठीं असल्या रत्नांचें जन्माचें मातेरें करण्याचें मला धैर्य होत नाहीं. याबद्दल मला क्षमा असावी. ”

कण्व सांगतात:—हें ऐकून मातलि आर्यकाला म्हणाला, “हे आर्यका, तें कसेंही असो. माझा निश्चय तर ठाम झाला तो झाला. तुझे पुत्राचा पुत्र सुमुख हा मी आपला जांवई तर केलाच. आतां तुझे मनाला जो धक्का आहे तो दूर करण्यासाठीं मी इतकेंच सुचवितों कीं, या तुझे पौत्रानें मी व नारद यांसह त्रिलोकाधिपति इंद्राचें दर्शन घ्यावें, ह्मणजे मग बाकीची कामगिरी मजकडे लागली. याचें खरें शिलकी आयुष्य किती आहे ह्याचा शोध करून गरुडाला हाणून पाडण्याची मी तजवीज करितों. त्या कामीं तुम्ही निश्चित असा. इंद्रदर्शनार्थ सुमुख

मात्र मजबरोबर घा आणि मग सुखानें रहा. देव तुमचें कल्याण करो.”

असें बोलून सुमुखाला बरोबर घेऊन ते तिघेही तेजोनिधि देवेंद्राकडे गेले, तों कर्मधर्मसंयोगानें चतुर्भुज भगवान् विष्णुही इंद्रासह तेथेंच बसलेले दृष्टीस पडले. त्या उभयतां देवांस पाहून नारदांनीं मातलीसंबंधी इत्थं-भूत सर्व वृत्तांत त्यांस सांगितला.

वैशंपायन सांगतात:—राजा, तो वृत्तांत कानीं पडतांच इंद्राला विष्णु म्हणाले, ‘याला अमृत पाजा आणि देवांप्रमाणें अमर करून सोडा. ह्मणजे मग गरुडाचें काय चालतें तें पाहूं. हे पुरंदरा, हे सुमुख, मातलि व नारद तुमची आशा करून मोठ्या उमेदीनें तुहांकाडे आले आहेत, त्या अर्थी आपण यांचे मनोरथ पूर्ण करा.’ असें विष्णूनीं इंद्रास सांगितलें, परंतु गरुड हा महान् पराक्रमी व भगवंतांचें वाहन आहे ही गोष्ट मनांत आणून इंद्र विष्णूस ह्मणाला, ‘एवढें काम आपणच करावें.’ त्यावर विष्णु इंद्राला म्हणाले, ‘असें कां? आपण सचराचर सर्व लोकांचे अधिपति आहां. आपण कोणालाही कोणती गोष्ट दिली असतां तिचे आड येण्याची कोणाची छाती आहे?’ हें ऐकून, बल व वृत्र या असुरांना मारणाऱ्या इंद्रानें सुमुखाला पुष्कळसें आयुष्य दिलें; अमृत कांहीं पाजिलें नाहीं. तथापि, विपुल आयुष्य मिळालेंसें पाहून तो ‘सुमुख खराखुराच सुमुख (आनंदी मुद्देचा) झाला; आणि मग गुणकेशीशीं मनाप्रमाणें विवाह करून स्वर्गहास परत गेला. नारद व आर्यक यांनाही फार आनंद झाला आणि तेजस्वी इंद्राचें गौरव करून तेही स्वस्थानीं परत गेले.

## अध्याय एकशें पांचवा.

—:०:—

### मातलिबरान्वेषण.

कण्व सांगतातः—इंद्रानें सुमुख नागाला दीर्घायुष्य दिल्याचें सर्व वृत्त महाबल गरुडाचे कानीं गेलें. त्या वेळीं त्रैलोक्याला आपल्या पक्षांच्या प्रचंड वातानें रोधून टाकून मोठ्या रागांतच तो पक्षिश्रेष्ठ इंद्राकडे गेला आणि त्याला म्हणाला, “ हे भगवन्, मला न जुमानितां आपण माझे पोटावर पाय आणिले हें काय ? आपणच मला यथेच्छ वर्तनाची आपले वरानें मोकळीक दिली आणि आपणच आपले वचनापासून ढळतां याला काय म्हणावें ? सर्वभूतपति सृष्टिकर्ता, ब्रह्मदेव यानें आमच्या जातीला सर्प हा स्वाभाविकच आहार लावून दिला आहे; यांत आमचेकडे कांहीं बोल नाही. असें असतां आपण माझे तोंडचा घांस काढितां, हा काय चमत्कार ? त्यांतूनही, मीं या सुमुख नागाची या खेपस निवड करून त्याला केव्हां खावयाचा त्याबद्दल दिवस देखील ठरवून टाकिला होता. हे देवाधिदेवा, माझे मागें पोरांवाळांचें लेंडार फार मोठें आहे; व या वेळीं या नागावर या सर्व परिवाराचें पोषण करण्याचा मीं नेम केला होता. बरें, एकदा एक नाग आंखून ठेवल्यावर तो सोडून दुसरा मारणें मज सारख्याला प्रशस्त वाटत नाही. कारण, अशा वर्तनानें माझी किंमत नाहीशी होईल. आणि आपण तर असा फंद मांडिला आहे ! आपण देवेंद्र आहां; आपणांस कोणी बोलवें ? परंतु, स्पष्ट पुसाल तर, आपला खेळ होतो पण माझा व माझे परिजन व सेवक यांची यामुळें उपासमार होऊन जीव जातो. याकरितां मी सहकुटुंब सहपरिवार आपले नांवानें आपलेसमक्ष

प्राण देतो. चला, मग आपण तरी खुष व्हा. ठीकच आहे. आपण मजपाशीं असें वागावें, यांत आपला कांहीं अपराध नाही. सर्व दोष माझाच आहे. कारण, त्रिभुवनाचा ईश्वर होण्याचा माझे अंगांत जोम असूनही जर मीं दुसऱ्याची गुलामगिरी पतकरली, तर मजसारखा आत्मघातकी कोण ? असलें आत्मघातसारखें महत्पाप करणाराला वास्तविक पहातां आपण प्रस्तुत दिलें याहूनही कडक प्रायश्चित्त पाहिजे ! असो; आपण खुशाल त्रैलोक्याचें राज्य करा. आपण या संकटाचे परिहारार्थ कदाचित् विष्णूकडे जाण्यास मला सांगत असाल तर मी साफ सांगतो कीं, आपण शाश्वत त्रिलोकाधिपति असतांना विष्णूचें मला कांहीं कारण नाही.

“ बरें, हे वासवा, आपण तर राजेच आहां, पण मीही कोणी तरी आहे. माझीही जननी ( आपली तशीच ) दक्षाचीच कन्या असून कश्यपच माझा पिता आहे. मीही सहज त्रैलोक्याचा भार वाहण्याची अंगांत धमक बाळगून आहे. माझेंही बल विपुल असून प्राणिमात्राला केवळ असह्य आहे. दैत्यांशीं जो संग्राम झाला, त्यांत मीही अचाट कामगिरी केली. श्रुतश्री, श्रुतसेन, विवस्वान्, रोचनामुख, प्रस्तुत व कालकाक्ष असले दैत्य मींही मारिले. एवढा समर्थ मी असूनही आपल्या कनिष्ठ बंधूचे ( विष्णु-उपेंद्र ) ध्वजस्थानी राहून त्याची काळजीपूर्वक सेवा करितों व त्याला खांद्यावर वाहून नेतो, यामुळें माझी अशी पायमल्ली करण्याचें आपणांस सुचेलें. पण आपण हें लक्ष्यांत आणिलें पाहिजे होतें कीं, आपल्या भावाला सहपरिवार मी जर वाहून नेत आहे, तर मी तसाच कोणी तरी विशिष्ट-

सामर्थ्यान् असेन ! खरें पाहतां माझेइतका भार सहन करणारा व मजहून बळकट आज त्रिभुवनांत कोणीच नाही. असें असूनही, हे वासवा, आपण माझी अवज्ञा करून माझ्या अन्नावरून मला काढून लाविलें, यामुळे माझी मोठीच मानहानि झाली आहे. मला कोणी पुसेनासें झालें आहे. एकंदरीत आपले बंधूंची इमानेने नोकरी केल्याबद्दलची मला आपण उभयतांनीं चांगलीच बक्षिशी दिली ! मी आपले बळाबद्दल पोकळ घमेंडी करितों किंवा खरेंच माझें बळ तसें आहे, याचा प्रत्यय दूर नको. विष्णो, आपणच याची साक्ष आहां. अदितीचे उदरीं जेवढे मिळून बलवान् व पराक्रमी पुत्र जन्मले, तेवढ्या सर्वांहून आपण अत्यंत बलवान् आहां, ही गोष्ट तर प्रमाण आहे; आणि आपल्याला मी माझ्या पंखाचे एका कोपऱ्यावर बसवून तेव्हांच फुलासारखे झेलीत नेतों, मला तिळभरही श्रम होत नाहीत, यावरूनच आपण शांत मनानें क्षणभर विचार करा कीं, आपल्या उभयतांत अधिक बलवान् कोण ! ”

कण्व म्हणतातः—भगवंतांनीं पाहिलें तों, तें गरुडाचें भाषण वाढत वाढत अखेरीस फारच भयंकर झालें. प्रत्यक्ष आपणालाही त्यानें तुच्छ करून टाकिलें. हा प्रकार बरा नव्हे, असें भगवंतांस वाटून चक्रधर भगवान् विष्णु त्या अक्षोभ्य गरुडालाही विजवावें या उद्देशानें म्हणाले, ‘ हे गरुडा, तूं काय तो आपल्यालाच बलाढ्य समजत असून आम्हांला केवळ कसपट समजतोस. परंतु, हे पक्ष्या, असली बढाई निदान आमचेपुढें तरी करूं नको. अरे, तुझी कथा काय ? हें सर्व तैलोक्यही माझ्या शरीराचा भार वाहण्यास असमर्थ आहे. खुळ्या, तुला हें कोठें ठाऊक आहे, कीं माझा भार

मीच तोडून धरीत असून तुला देखील मीच वाहून नेत असतो. मी ह्मणतों याचा परिचय आपण आतांच येथें पाहूं. हा माझा उजवा हात मी तुझ्या अंगावर ठेवितों, एवढ्याचाच भार तूं सहन कर, ह्मणजे मग ह्या तुझे बढाईत कांहीं अर्थ आहे असें मी समजेन. ’ असें म्हणून श्रीविष्णूंनीं गरुडाचे स्कंधावर आपला उजवा हात ठेविला. त्याबरोबर तो गरुड भारानें व्याकूळ होऊन विवळ लागला व अखेरीस वेशुद्ध होऊन मूर्च्छितच पडला ! त्या वेळीं गरुडाचे असें प्रत्ययास आलें कीं, सर्व पर्वतांसह अखिल पृथ्वीचा जेवढा भार, तेवढा हस्तरूपी विष्णुशरीराच्या एका शाखेचाच आहे. तरी बलवत्तर विष्णूंनीं हात हलकेच ठेवला होता, मुद्दाम रेटून किंवा जोरानें दिला नव्हता; आणि ह्मणूनच त्या अच्युताच्या हातून त्या गरुडाचे प्राण तरी वांचले. तथापि त्या हाताच्या दडप्यानें व्याकूळ होऊन जाऊन त्या पक्ष्यानें तेव्हांच पंख गाळिले; व सर्वांगीं खिळखिळा व विव्हल होऊन तोंड वासून तो वेशुद्धीत खाली पडला. मग क्षणभरें काहींसा शुद्धीत येऊन विवळत विवळत अति दीनपणानें श्रीविष्णूला मस्तकानें प्रमाण करून तो विनतापुत्र ह्मणाला, ‘ हे भगवन्, निखिल जगताचें मूर्तिमान् सारच कीं काय असा आपला हा बाहु आपण सहज लीलेनें माझे अंगावर ठेविला, पण तेवढ्यानें मी ठार चेंगरून जाऊन अगदीं जमीनदोस्त होण्याचे बेतांत आलों. आतां मला माझे गर्वोक्तीबद्दल क्षमा असावी. किती झालें तरी मी मंदमति, आपले ध्वजावर राहणारें एक पाखरूं ! माझें सामर्थ्य तें किती असणार ? आपल्या बलाच्या असह्य दीप्तीनें मी अगदीं होरपळून जाऊन विव्हल झालों

आहे; मला कांहींच सुचत नाही. हे प्रभो, आपले शिकस्तीचे बलाचा मला आजपर्यंत अनुभव नव्हता व यामुळेच माझे वीर्य केवळ अतुल आहे असें मी मानीत होतो; परंतु आतां माझी आंति दूर झाली ! '

नंतर त्या भगवंताने त्या गरुडावर कृपा केली; व 'पुनः अशी घमेंड करूं नको' हणून त्याला मोठ्या प्रेमानें सांगून पायाच्या अंगठ्याने त्या सुमुखाला गरुडाच्या छातीवर उडवून दिलें; व त्या दिवसापासून, हे राजा, गरुड त्या सर्पासह असतो.

कण्व म्हणतातः—हे दुर्योधना, या रीतीने तो महायशस्वी बलाढ्य विनतापुत्र गरुड विष्णूचे बलानें चिरडून जाऊन हतगर्व झाला. तोच प्रकार तुझा होणार आहे. हे वत्सा गांधारीपुत्रा, जोंपर्यंत त्या वीर पांडवांशीं समरांगणांत तूं गांठ घातली नाहीस, तोंपर्यंतच तूं जिवंत आहेस, हें समज. भीम महाबली प्रत्यक्ष वायुवीर्यज आहे; त्याचा तडाका सर्वांत कठीण आहे. धनंजयही इंद्रपुत्रच आहे. तेव्हां अशी जोडी रणांत कोणाचें वरें कंदन करणार नाही? अरे, विष्णु हाच केशव, भीम हा वायु, अर्जुन हा इंद्र, युधिष्ठिर हा यमधर्म आणि नकुल-सहदेव हे अश्विनौदेव याप्रमाणें ही दरोबस्त देवमंडळी आहे. हिजकडे तूं वाकडा डोळा करून पहाण्याची उमेद कशाच्या जोरावर धरितोस सांग पाहूं? शहाणा असशील तर आतां हा तुझा विरोध पुरे झाला. हे राजपुत्रा, तूं पांडवांशीं सख्य कर. तुझ्या सुदैवाने तीर्थ-( तारक- ) स्वरूपी वासुदेवाची गांठ पडली आहे; तर त्याचे द्वारा आपले कुलाचें तारण कर. नाश करूं नको. मीं तुला कांहीं तरी सांगितलें असें नाही. त्या वेळचा तो

विष्णूचा प्रभाव समक्ष डोळ्यांनीं पाहणारे नारद मुनि हे येथें विद्यमानच आहेत; व कृष्णस्वरूपानें तोच गदा-चक्रधर विष्णुही येथें आहे.

वैशंपायन सांगतातः—कण्वांचें हें भाषण ऐकून दुर्योधनानें सुस्कारा सोडिला व कपाळाला आठ्या चढवून आणि कर्णाकडे पाहून तो खदखदां हसूं लागला. कण्वांसारख्याचे शब्द तुच्छ करून व गजशुंडाकार आपली मांडी हातानें थोपटून तो दुर्मति कण्वांस हणाला, 'हे मुने, ईश्वरानें मला ज्याकरितां निर्माण केले असेल, माझे हातून जें कांहीं होणार हणून ठरलेलें असेल, आणि जी मिळून माझी गति व्हावयाची असेल, तदनुसारच मी वागेन ! मग ही व्यर्थ वटवट कशाकरितां चालविली आहे ?'

## अध्याय एकशें सहावा.

—:०:—

### गालवचरित.

जनमेजय प्रश्न करितोः—हृष्टानें आपले हातीं अनर्थ ओढवणारा; परद्रव्याविषयी लालची; वाईट तेवढ्या गोष्टी करण्यांत गढलेला; प्रत्यक्ष आत्मघातासही उद्युक्त झालेला; स्वज्ञातीला दुःख देणारा; बंधूंचे दुःखाला भर घालणारा; स्नेह्यांना क्लेश देणारा व शत्रूंचा आनंद वाढविणारा असला हा दुर्योधन अयोग्य मार्गानें ज्ञात असतांही त्याचे कुलांतील बांधवांनीं त्याचें निवारण कसें केले नाही? बरें, बांधव राहिले, तरी त्याचे कल्याणाची इच्छा बाळगणारे स्नेही वगैरे होते त्यांनीं किंवा निदान पितामह व्यास यांनीं किंवा भीष्म यांनीं तरी त्याला कसें वळविलें नाही ?

वैशंपायन सांगतातः—हे राजा, त्याला सांगण्यांत कोणी कसर केली नाही: व्यासांनीं

सांगितलें; भीष्मांनीही शक्य तेवढें सांगून पाहिलें; फार काय पण, नारद महर्षीसारख्या त्रयस्थानें देखील आपल्याकडून परोप्रकारी सांगितलें; परंतु कोणाचेंही त्यानें ऐकिलेंच नाही. नारदांनीं त्याला काय सांगितलें तें श्रवण कर.

नारद म्हणाले:—ब्राह्मणधना, बऱ्याची गोष्ट खऱ्या कळवळ्यानें सांगणारा स्नेही दुर्लभ; तसाच बऱ्याची गोष्ट निर्मळ मनानें व प्रेमानें ऐकणारा भला श्रोताही दुर्मिळच! असला जिह्वाळ्याचा स्नेही कसल्याही बिकट प्रसंगां आपले जवळ उभा असतो; पण बांधव तशा वेळीं पाय धरीत नाहीत. याकरितां, हे कुरुनंदना, असल्या जिह्वाळ्यानें सांगणाऱ्यांचा उपदेश ऐकावा, हें मला प्रशस्त दिसतें. असल्यांचा उपदेश लथडून शहाण्यानें हडास पेटूं नये. कारण हडाचा परिणाम फार घातक होतो. असल्या हडानें महर्षि गालव फजीत झाला. यासंबंधानें एक जुनी गोष्ट सांगत असतात, ती ऐक.

### विश्वामित्रास ब्राह्मणत्वप्राप्ति.

पूर्वी विश्वामित्र ऋषि उग्र तपस्या करीत बसले असतां त्यांची कसोटी पाहण्याकरितां झणून प्रत्यक्ष धर्म सप्तर्षीपैकीं एकाचें म्हणजे भगवान् वसिष्ठाचें रूप घेऊन क्षुधित होऊन भोजन मिळावें झणून विश्वामित्राचे आश्रमाला गेला. क्षुधित अतिथि पाहतांच विश्वामित्रानें मोठ्या लगबगीनें उंची तांदुळांचा भात शिजत ठेविला, परंतु अतिथीनें शिजे तों वाट पाहिली नाही; दुसऱ्या तपस्याकडे तो अतिथि गेला व त्यांनीं दिलेलें अन्न त्यानें भक्षण केलें. इतक्यांत विश्वामित्रही कढत कढत अन्न घेऊन त्याकडे आला. त्याला अतिथि झणाला, 'माझे भोजन झालें. आतां तूं असाच उभा रहा.' आणि आपण तेथून निघून गेला.

हे राजा, इकडे तो महातेजस्वी व शुद्धव्रत विश्वामित्र मुनि दोहों हातांनीं. ती चरस्थाली डोक्यावर धरून केवळ वायु भक्षण करून, एकाद्या खांबाप्रमाणें स्थिर व निश्चेष्ट रीतीनें आपले आश्रमाचे वळचणीलाच उभा राहिला. त्या स्थितींत त्याच्या गालव नामक शिष्यानें, विश्वामित्र हा आपला गुरु आहे, हें मनांत आणून व तो सर्वमान्य आहे इकडे पाहून, त्याची मजी संपादावी म्हणून, व अंगच्या कळवळ्यानें—अशा चारही उद्देशांनीं त्याची फार काळजी-पूर्वक शुश्रूषा केली. या प्रकारें बराबर एक शतक लोटलें, तेव्हां भगवान् धर्म पुनः पूर्ववत् वसिष्ठ मुनीचें रूप घेऊन भोजनार्थ विश्वामित्राकडे आले. पाहतात तों धीमान् विश्वामित्र महर्षि केवळ वायु भक्षण करून व भाताची तपेली डोक्यावर धरून तसाच उभा आहे. मग धर्मानें तो कढत कढत व ताजा भात खाल्ला व 'हे विप्रर्षे, मी फार संतुष्ट झालों!' असें झणून तो निघून गेला. याप्रमाणें भगवान् धर्माच्या वचनामुळें आपलें क्षत्रियत्व दूर होऊन आपणास 'ब्राह्मणत्व' प्राप्त झालें असें पाहून विश्वामित्र फार प्रसन्न झाला व त्या आनंदांतच आपल्या प्रिय शिष्य गालवाचे शुश्रूषेनें व भक्तीनें प्रसन्न होतसाता त्याला झणाला, "वरसा गालवा, तुझे भक्तीनें मी फार संतुष्ट झालों आहे. आतां तुला इष्ट असेल तिकडे तूं खुशाल जा." हें ऐकून गालवाचेंही समाधान झालें व मोठ्या प्रेमानें व मधुर वाणीनें तो आपल्या महातेजस्वी गुरूला म्हणाला, "महाराज आपल्याला मीं गुरुदक्षिणा काय द्यावी तें मला सांगा. कारण,

### दक्षिणेचें माहात्म्य

फार मोठें आहे. हे मानदा, कोणतेंही कर्म दक्षिणेनें सफल होत असतें. दक्षिणा देणाराचेंच कर्म संपूर्ण



होतें. एथें ऋतु केला असतां, दक्षिणा द्यावी तेव्हांच त्या ऋतूचें फल कर्त्यास स्वर्गांत प्राप्त होतें. दक्षिणा ही सर्वारिष्ट शमन करणारी आहे असें ह्मणतात. याकरितां मी आपणांस गुरुदक्षिणा दिल्यावांचून तसें जाणें मला प्रशस्त वाटत नाही. ह्मणून माझी एवढीच विनंती आहे कीं, 'आपणांसाठीं मी कोणती वस्तु आणावी' ती मला आज्ञा व्हावी. " गालवानें शुश्रूषेनेंच आपणास आपलेसें केलें आहे, आतां त्याजपाशीं दक्षिणा मागण्याचें कारण उरलें नाहीं हें लक्षांत घेऊन विश्वा मित्र त्याला म्हणाले, " वा गालवा, तुझे शुश्रूषेनेंच मला सर्व कांहीं पावलें; निराळें दक्षिणेचें प्रयोजन उरलें नाहीं. याकरितां तू आतां तसाच जा! " याप्रमाणें विश्वामित्रांनीं पुनःपुनः त्याला सांगितलें. तथापि गालव आपला हेका न सोडितां 'काय देऊं ? काय देऊं ?' असें म्हणत डोकी फोडीत तेथें बसला. सांगितलेलें न ऐकतां गालव आपलाच थाया घेऊन बसलासें पाहून, शेवटीं विश्वामित्रांनाही कांहींसा झटका आला, व त्या झटक्यांत ते ह्मणाले, 'ठीक आहे, ज्यांचा एकच कान काळा असून प्रभा केवळ चंद्रासारखी आहे, असे आठशें अश्व मला आणून दे. हं, उठ. आतां वेळ लावूं नको. '

## अध्याय एकशें सातवा.

—:०:—

### गालवाचा शोक.

नारद सांगतात:—विश्वामित्र बुद्धिवान्च, त्यांनीं त्या मूर्ख शिष्याची खोड मोडेल अशीच खुबीदार मागणी मागितली. ती ऐकतांच गालवाचे तोंडचें पाणी पळालें. त्याला अन्न-

पाणी जाईना, शोप लागेना, धडपणें बसणेंही सुचेना. तो एकसारखी हाय घेऊन बसला. चिंतेनें व शोकानें पालीसारखा फटफटीत पडला. शोकानें त्याचें अंतर्ग्राम जसें करपून गेलें. केवळ अस्थिचर्मरूप तो उरला; आणि, हे दुर्योधना, अहर्निश ढसढसां रडून विलाप करूं लागला. तो म्हणाला:—आतां गत कशी करावी? माझ्या गांठीं दमडी नाहीं, माझा कोणी गबर मित्रही नाहीं. असें असतां चंद्रकांति आठशें अश्व मला मिळावे कोठून ? आणि अश्व जर मिळण्याचा मार्ग दिसेना, तर मला भोजन तरी कसें रुचावें ? आणि सुखाची तरी आशा कशी वाटावी ? फार तर काय, मुळीं जीविताचीच आशा तुटली. कारण जगून तरी माझा उपयोग काय ? यासाठीं मी समुद्राचे परतीरीं किंवा पृथ्वीच्या अति दूर प्रदेशांत जाऊन देह ठेवितों; कारण माझे जीविताचें फल काय ? (मजसारखा) निर्धन, अकृतार्थ, फलभोगहीन व दुसऱ्याचे ऋणानें ओझेली अशाला श्रम केल्यावांचून सुख कोठून व्हावें ?

### कृतघ्नाची स्थिति.

सुहृदांचे द्रव्यावर चैन करून व 'इष्ट वस्तु देतों' असें त्यांना अभिवचन देऊन, तें वचन पुरें करण्यास जो समर्थ होत नाहीं अशांनें जगण्यापेक्षां मरणें बरें. 'मी तुझे अमुक एक काम करीन' असें वचन दिल्यावर तें आपलें कर्तव्य झालें. तें कर्तव्य जर आपण न बजावूं, तर मिथ्याभाषणरूप दोषानें आपलें दानयज्ञादि सर्व सुकृत जळून खाक होतें. अनृत बोलणाराला रूप, संतति किंवा आधिपत्य हीं देखील प्राप्त होत नाहींत, मग शुभगति कोठून मिळणार ? कृतघ्नाला यश कोठून मिळणार ? आश्रय तरी कोण देणार ? सुख कोठून

लाभणार ? कारण कृतघ्न म्हणजे सर्व-  
जण त्याला अविश्वसनीय मानितात; आणि  
कृतघ्नाला त्याचे पापाबद्दल प्रायश्चित्त देखील  
नाहीं. असला पापी द्रव्यहीन पुरुष फार वेळ  
जगतच नाही. मग दहांचें पोषण करण्याचें भाग्य  
अशाचे कपाळीं कोठून यावें ? सारांश, दुसऱ्यानें  
केलेल्या उपकाराची नासाडी करणारा जो पापी  
कृतघ्न, त्याचा खचीत खचीत सत्यनाश होतो !

मी तर गुरूपासून आपलें कार्य साधून घे-  
ऊन परत गुरूला दिलेलें वचन पूर्ण करीत  
नाहीं, त्या अर्थी मी पापी, कृतघ्न, क्षुद्रबुद्धि  
व ठार खोटा ठरलों. असो; एकवार अश्वप्राप्ती-  
स्तव आपलेकडून शिकस्तीचा यत्न करून  
पहावयाचा आणि त्यांत यश आलें नाहीं तर  
तात्काळ प्राण द्यावयाचा, हाच आतां निश्चय.  
बरें पण, आतां यत्न तरी काय करावा ? को-  
णावर शब्द टाकावा ? देवांवर टाकावा, तर  
आजपर्यंत मीं कधीही त्यांजपाशीं याचना  
केली नाहीं, व यामुळेच यज्ञ चालला असतां  
देव मला मान देतात. तेव्हां अशांशीं याचना  
करण्यानें आपला बोज नाहींसा होईल, ही  
पंचाईत आहे. तर आतां सतरा पंधरा विचार  
न करितां त्रैलोक्यनायक, ज्ञानवंतांत श्रेष्ठ, स-  
र्वांचा आधार, सर्व सुरासुरांचे सुखोपभोगाचा  
उगम असा अक्षर, सर्वव्यापी, योगिसत्तम,  
देवाधिदेव जो कृष्ण त्याचेंच नम्र होऊन द-  
र्शन घ्यावें, असें मला वाटतें.

याप्रमाणें तो आपल्याशीं बोलतो आहे, तों  
त्याचा जिवलग मित्र विनतानंदन गरुड त्याज-  
कडे आला; व गालवाचें इष्ट कार्य करावें हा  
हेतु मनांत धरून प्रसन्नपणें त्याला ह्मणाला,  
' मुने, तुला मी आपला मित्र समजतो; आणि  
जे खरे मित्र आहेत, त्यांपैकीं जर एकाचा काल

अनुकूल आहे तर त्यानें आपल्या विपद्भस्त  
मिताला साहाय्य करावें, असा सुहृन्मान्य धर्म  
आहे. हे विप्रा, प्रभूचे कृपेनें आज मला वैभव  
अनुकूल आहे. शिवाय तुझें साहाय्य करण्याचे  
कामीं मी इकडे येण्यापूर्वी माझे मालकाचीं  
ह्मणजे विष्णूची प्रार्थना केली, त्या वेळीं त्यानें  
कृपाळू होऊन माझ्या मनाप्रमाणें मला मोकळीक  
दिली. यामुळे आतां तुला कांहीं संकट उरलें  
नाहीं. अश्वशोधनार्थं तूं आतां मजबरोबर चल.  
मी तुला पोटांतलें पाणी न हालवितां तूं म्हण-  
शील त्या प्रदेशाला—वाटेला तर पृथ्वीचेही  
पलीकडे—जिकडे सांगशील तिकडे घेऊन जातो.  
तर आतां ऊठ कसा. विलंब करूं नको.'

## अध्याय एकशें आठवा.

—:—

### पूर्वदिशेचें वर्णन.

गरुड ह्मणाला:—हे गालवा, सर्व ज्ञानाचें  
आदिकारण जो परमात्मा, त्याची मला सांगी  
आहे, त्यामुळे मला अगम्य असें कांहीं नाहीं.  
यास्तव आतां कोणती दिशा धुंडण्याला. प्रथम  
चलावयाची तुझी इच्छा आहे हें मला सांग.  
हे द्विजश्रेष्ठा, कोणते दिशेला चंद्र ? पूर्वेला, कीं  
दक्षिणेला, कीं पश्चिमेला किंवा उत्तरेला ?  
अथवा तुला पसती करितां यावी ह्मणून मी  
प्रथम या दिशांचें क्रमशः वर्णन करितों तें  
ऐकून घे आणि मग सांग.

ही पहा पूर्व दिशा. सर्व विश्वाला प्रकाशित  
करणारा भगवान् सूर्य या दिशेला प्रथम उग-  
वतो; याच दिशेला संध्यासमयीं साध्य नामक  
देवगण तप करीत असतात; सकल जगताला  
व्यापून टाकणारी जी बुद्धि, तिची प्रातःसंध्या-  
समयीं सवितृतेजोरूपानें या दिशेपासूनच

लोकांचे ठिकाणीं चोदना होते; यज्ञविधि सुयंत्र चालावे ह्मणून त्यांवर देखरेख ठेवणारे अग्नीषोमदैवतरूपी धर्माचे दोन नेत्र याच दिशेला प्रतिष्ठित झाले आहेत; या दिशेला हवन केलें असतां तें शुद्ध हवनद्रव्य सर्व दिशांना पोचते; हे द्विजश्रेष्ठा, हीच दिशा दिवसाचें द्वार ( आरंभ ) व त्याप्रमाणेंच पितृलोकाचाही मार्ग होय. कश्यपाच्या स्त्रिया-दक्ष प्रजापतीच्या कन्या त्या प्रथम या दिशेलाच संतति प्रसवल्या आणि ती कश्यपाची औरस संतति पुढें बाढलीही त्याच दिशेला; सर्व देवांच्या भाग्याचें मूल हीच दिशा; हे द्विजर्षे, इंद्राला देवराज्याचा अभिषेक ह्याच दिशेला झाला; देवांनींही येथेंच तपःसंचय केला; फार पूर्वे ह्मणजे प्राचीन काळीं सर्वांच्या पूर्वी ह्मणजे अगोदर हीच दिशा देवांनीं व्यापिली होती; यामुळें, हे ब्रह्मन्, हिला पूर्व असेंच म्हणतात; आणि म्हणूनच कोणाहीकरितां ही पूर्व दिशाच प्रशस्त असें ह्मणतात. सुखेच्छु पुरुषांनीं सर्व देवकार्ये याच दिशेला करावीं असें सांगतात. जगत्स्रष्टा ब्रह्मदेवांनीं पूर्वी याच दिशेला वैदाध्यपन केलें; सवित्यानें सावित्री- ( गायत्री-मन्त्राचा उपदेश ब्रह्मवेत्त्यांना याच दिशेला केला. हे द्विजसत्तमा, सूर्यानें याज्ञवल्क्याला यजुर्वेद याच ठिकाणीं दिला. सोमालाही येथेंच वर मिळाल्यानें, देव यज्ञांत सोमपान करितात. याच ठिकाणीं तृप्ति पावून हव्यवाहन करणारे अग्नि आपले उत्पत्तिस्थानीं ह्मणजे सोम, आज्य व पयोरूप जलयांत पुनः प्रविष्ट होतात; याच दिशेनें पाताळांत प्रवेश करून वरुणानें संपत्ति मिळविली. पूर्वमन्वन्तरांतील वसिष्ठ निमिशापानें निधन पावून मित्रावरुणांच्या यज्ञ-समयीं याच दिशेला उत्पन्न होऊन प्रतिष्ठा

पावला. उ०कार ह्मणजे प्रणव याचे अनेक पोट-भेद येथेंच झाले. धूम्रपान करणाऱ्या ऋषींनीं पूर्वी यज्ञाचा धूम्र येथेंच सेवन केला. बराहादि अनेक वनपशु इंद्रानें याच दिशेला प्रोक्षण करून दैवतांना यज्ञभाग ह्मणून ठरवून टाकिले. जे कोणी दुष्ट व कृतघ्न असे मनुष्य किंवा दैत्य असतील, त्यांचें आयुष्यहरण सविता याच ठिकाणीं उदय पावून संतापानें करित असतो. त्रैलोक्य, स्वर्ग व सुख यांचें प्रवेशस्थान हेंच असून दिशांचा अग्रभागही हीच दिशा आहे. याकरितां तुझी इच्छा असेल तर या दिशेला शिरूं. कारण मी आतां तुझ्या आज्ञेत आहे आणि तुला प्रिय असेल तें मला कर्तव्य आहे. यासाठीं, हे गालवा, झटदिशीं काय सें बोल, ह्मणजे भरारी मारलीच समज. किंवा थांब, दुसऱ्याही दिशेचें वर्णन ऐक.

## अध्याय एकशें नववा.

—:०:—

### दक्षिण दिशेचें वर्णन.

गरुड म्हणतो:—ही दुसरी दिशा पहा. पूर्वकाळीं ही दिशा सूर्यानें गुरुदक्षिणा म्हणून आपले गुरूला ( कश्यपाला ) बेदोक्त रीतीनें अर्पण केली, ह्या कारणानें हिला दक्षिणा असें ह्मणतात. या लोकत्रयाचे पितृगण या दिशेलाच रहातात; आणि, हे द्विजा, उष्मप नांवाचे उष्णान्नभोजी पितृदेवांचीही वसति येथेंच ऐकितों. त्रिश्वेदेवही पितरांसह येथेंच रहातात व तेणेंकरून त्यांचें लोकांत पूजन होऊन त्यांना यज्ञांत इतर देवांचे बरोबरीनें भाग मिळू लागले. हे द्विजा, हें धर्माचें दुसरें द्वार असें म्हणतात; व या दिशेला अगदीं त्रुटी—लवा—पर्यंतही सूक्ष्म कालगणना केली

जाते. येथें देवर्षि, राजर्षि व पितृलोकांतील ऋषि सर्वदा सुखानें वास करितात. मृत जीवांचे पूर्वजन्मांतील धर्म, कर्म व सत्याचरण यांचा निवाडा चित्रगुप्त येथेंच वाचून दाखवितात. सान्त किंवा क्षयशील अशा कर्मांनी प्राप्त होणारी हीच दिशा. हे द्विजश्रेष्ठा, बहुतेक प्राणी ज्या दिशेला पोंचतात ती हीच दिशा; कारण, ही दिशा अज्ञानी जीवांचे वांटास दिली आहे; व यामुळें येथें सुखलाभ होत नाही. ज्यांनीं आत्मनिग्रह केला नाही अशा प्राण्यांना मरणोत्तर दुःख देण्यासाठीं त्यांना प्रतिकूलचारी असे हजारों हजार राक्षस उत्पन्न करून ठेविले आहेत; आणि मरणोत्तर त्यांशीं गाढ अपरिहार्य आहे. हे द्विजा, मन व बुद्धि यांना मोडून टाकणाऱ्या अशा मनोहर गाथा गंधर्वजन या दिशेला मंदर पर्वतावरील कुंजांत व विप्रर्षींचे आश्रमांत गात असतात. याच दिशेकडील गाथा व सामगायन ऐकण्यांत रैवत नामक दैत्य इतका गर्क होऊन गेला कीं, त्याला किती काळ लोटला याचें भानच नाहीसे झालें. मग बऱ्याच काळानें ठिकाणीं येऊन तो स्वराण्याळां गेला; परंतु दरम्यान त्याची स्त्री, अमात्य व राज्य हीं सर्व नष्ट झालीं होती. तें पाहून मग तो पुनः वनांतच गेला. येथेंच सावर्णि मनु व यवक्रीताचा पुत्र यांनीं मर्यादा घालून ठेविली आहे तिचें उल्लंघन करून सूर्य पळीकडे जात नाही. येथें पुलस्त्यपुत्र महात्मा रावण यानें तपाचरण करून देवांपासून अमरत्व मागून घेतलें. या दिशेला आल्यामुळेच वृत्र हा इंद्राचें शत्रुत्व करूं लागला. याच ठिकाणीं सर्व प्राण्यांचे प्राण येऊन पुनः पंचधा होतात. हे गालवा, पापकर्मी लोक एथेंच पचत पडतात, नरकगामी लोकांना लागणारी

वैतरणी नदीही ह्याच दिशेला आहे. प्राण्यांच्या सुखदुःखांची अखेर एथें होते. या दिशेला बळून सूर्य उत्कृष्ट रसान युक्त अशा जलवर्षावाला कारण होतो; आणि पुनः उत्तर दिशेला जाऊन थंडी पाडितो. हे गालवा, मी पूर्वी एकदा क्षुधाकुल होऊन भक्ष्यशोधनार्थ फिरत असतां याच ठिकाणीं मला भले सनाटे दोन हत्ती आणि कांसव परस्परांत झगडत असतांना सांपडले. चक्रधनु नामाचे महर्षि याच दिशेला सूर्यापासून निर्माण झाले. यांना कपिलदेव म्हणत असत व या कपिलांनींच सगरपुत्र दग्ध केले. याच स्थळीं शिव नामक सिद्धांनीं वेदांत पारंगतता संपादून वेदाध्ययनाचे बळानें मोक्ष मिळविला. वासुकि, ऐरावत व तक्षक या नागांनीं रक्षित अशी भोगवती नामक नागराजधानी याच दिशेला आहे. प्रत्यक्ष सूर्य किंवा अग्नि यांनाही अभेद्य असें दारुण तम येथें अंतकाली प्राप्त होत असतें. हे गालवा, तुझा मी प्रस्तुत परिचारक बनलों आहे. झणून तुला विचारितों कीं, हा मार्ग तुला पसंत आहे काय ? तुला जर या दिशेला जाणें असेल तर मला सांग. नाही तर दुसऱ्या दिशेचें—पश्चिमेचें—वर्णन ऐक.

## अध्याय एकशें दहावा.

—०:—

### पश्चिमदिशावर्णन.

गरुड सांगतो:—ही पश्चिम. ही दिक्पाल सलिलराज वरुणाची आवडती दिशा असून, त्याचें आदिम व कायमचें वसतिस्थान आहे. दिवसाच्या पश्चात् भागी सूर्य आपण होऊन आपले किरण सोडून देतो; व यावरूनच, हे द्विजश्रेष्ठा, हिला पश्चिमा असें नांव पडलें. भ-

गवान् कश्यपांनीं जलांचा रक्षक व जलचरांचा राजा ह्मणून वरुणाला येथें अभिषिक्त केलें. तमोहंता चंद्र या ठिकाणीं वरुणाचे सर्वही पडसांचें पान करून शुक्लपक्षाचे आरंभी पुनः तरुण होतो. वायूनें बांधून मागें हटविलेले दैत्य वायूच्या तडाक्यानें जर्जर होऊन दीर्घ निश्वास सोडीत येथेंच निद्रा करीत आहेत. याच दिशेला अस्त नामाचा पर्वत आपल्या प्रिय- मित्र सूर्याचें स्वागत करितो, आणि त्या दो- षांची भेट झाली ह्मणजे सायंकालचे संध्येला आरंभ होतो. दिनान्त होतांच जीवलोकांचे आयुष्याचें अर्धहरण करण्याकरितांच कीं काय रात्र आणि निद्रा या दोघीजणी येथून निघून सर्व जीवलोकाला व्यापितात. या ठिकाणींच गर्भवती दिति देवी निद्रित असतां इंद्रानें तिचें उदरांत शिरून एके गर्भाचे ( एकुणप- न्नास ) तुकडे करून तो गर्भ विकृत केला; त्यांपासूनच हे मरुद्रण उत्पन्न झाले. हजारों वर्षे धुंडीत बसल्यानें ज्याचा पत्ता लागत नाही असें हिमाचलाचें मूळ समुद्रविलीन शाश्वत मंदर पर्वताला येथेंच येऊन मिळतें. सुवर्णगिरि व स्वर्णकमलें यांनीं युक्त असें येथें एक समुद्रासारखें अति विशाल सरोवर आहे. या सरोवराचे तीरीं येऊन सुरभि धेनु दुधाची धार सोडीत असते. चंद्रसूर्याला गिळूं पाहणाऱ्या व सूर्यसम तेजस्वी राहूचें धड याच ठिकाणीं समुद्राचे मध्यभागीं दृष्टीस पडतें. अदृश्य व अप्रमेय असून सदा तरुण अशा सुवर्णशिर नामक मुनीचें वेदगाथन एथें पोटभर एकावयास सांपडतें. सूर्यानें ' थांब, थांब ' अशी आज्ञा केल्यामुळें हरिमधस् ऋषींची ध्वजवती नामक कन्या मध्येच थंबकून राहि-

ली ती येथेंच. हे गालवा, वायु, अग्नि, उदक व आकाश हीं चारही महामूर्ते येथें दिवस- रात्र सुखस्पर्शच असतात. येथूनच सूर्याची गति तिरकी वळते. याच ठिकाणीं नक्षत्रादि खस्थ सर्व ज्योति सूर्यमंडलांत प्रविष्ट हो- तात आणि अष्टावांस दिवसपर्यंत सूर्याबरोबर फिरून, चंद्राचा संयोग होतांच पुनरपि सूर्या- पासून बाहेर पडतात. सागराची सतत पूर्ति करणाऱ्या सर्व नद्यांचा उगम येथूनच; आणि त्रैलोक्याला पुरवठा पाडणाऱ्या जलाचा साठा येथीलच सागरांत असतो. याच दिशेला पन्नगपति अनन्त व उत्पत्तिलयरहित भग- वान् विष्णु यांचें अप्रतिम वसतिस्थान आहे. अग्निमित्र वायूचेंही वसतिस्थान येथें व महर्षि कश्यप आणि मारीच ह्यांचीही स्थाने येथेंच आहेत. द्विजश्रेष्ठा गालवा, ह्या पश्चिम मार्गाचें हें मीं तुला थोडेंसें दिग्दर्शन केलें आहे. ए- वढ्यावरून तुला काय बुद्धि होते ? इकडे जा- वयाचें काय ? बोल; ह्मणजे जाऊं, नाहीं तर आतां उत्तरेचें वर्णन ऐक.

## अध्याय एकशें अकरावा.

—:०:—

### उत्तरदिशावर्णन.

गरुड सांगतो:—हे गालवा, ही उत्तर. हिला उत्तर म्हणण्याचें सबळ कारण असें आहे कीं, या दिशेला पुरुष पापांतून उत्तीर्ण ह्मणजे मुक्त होऊन मोक्षाचा उपभोग घेतो; व याप्र- माणें या मोक्षदानामुळें इतर सर्व दिशांहून ही उत्कृष्टतर समजूनही हिला उत्तर असें ह्मण- तात. अत्युत्कृष्ट सुवर्णाच्या खाणी याच दिशेला असून, पूर्व आणि पश्चिम दिशांमधून जाणारा स्वर्गाचा मार्ग हाच आहे. हे द्विजश्रेष्ठा, या

श्रेष्ठ उत्तर दिशेचे ठिकाणीं क्रूर, अवशेंद्रिय व अधार्मिक अशा लोकांना धारा मिळत नाही. नारायणरूपी कृष्ण व श्रेष्ठनररूप जिष्णु आणि शाश्वत ब्रह्मा हे बदरिकाश्रमीं राहतात ते याच दिशेला. प्रलयकालीन अग्नीप्रमाणें तेजस्वी असा मूळपुरुष महेश्वर आपल्या उमारूप प्रकृतीसह याच दिशेला हिमाचलावर सतत रहातो. नरनारायण खेरीज करून इतर मुनिगण, इंद्रासह देव, गंधर्व, यक्ष किंवा सिद्ध यांपैकीं कोणाचेही तो दृष्टीस पडणें शक्य नाही. सहस्रशीर्षा, सहस्राक्ष, सहस्रपात् असा अव्यय द्वितीय लक्ष्मीपति विष्णु येथून मायाबलानें सर्व विश्वाचें निरीक्षण करीत असतो. याच ठिकाणीं चंद्राला द्विजराज्याचा अभिषेक झाला. हे ब्रह्मज्ञा, आकाशांतून भ्रंश पावलेली गंगा याच ठिकाणीं महादेवांनीं स्वशिरीं धारण करून मनुष्यलोकांला दिली. महेश्वर पति मिळावा ह्मणून देवी पार्वतीनें याच स्थळीं तप केलें; आणि काम, ( शंकरांचा ) क्रोध, आणि पर्वत ( हिमवान् ) व उमा यांचें खरें स्वरूप याच ठिकाणीं चमकलें. हे गालवा, यक्ष, राक्षस आणि गंधर्व यांचा अधिपति ह्मणून कुबेराला कैलासावर जो अभिषेक झाला तो याच दिशेला. कुबेराचें चैत्ररथ नांवाचें रम्य उद्यान व वैखानसांचा आश्रम येथेंच आहे; आणि येथें मन्दाकिनी, गंगा व मंदर पर्वत हेही आहेत. केळीचे खुंटामुळें हिरवेगार दिसणारे सौगंधिक वन येथेंच असून राक्षस त्यावर रखवाली आहेत. इच्छिलें देणारे कल्पवृक्षाही येथेंच आहेत. स्वच्छंद फिरणाऱ्या परंतु सर्वदा संयमशील अशा सिद्धांचीं यथेच्छ उपभोग घेण्याचीं त्यांच्या योग्य विमानें इकडेच आहेत. प्रसिद्ध सप्तर्षि व अरुंधती हीं ह्याच दिशेला असून स्वाति नक्षत्रा-

चीही स्थिति व उदय येथेंच धरतात. यज्ञाचा आश्रय करून पितामह ब्रह्मदेव सतत याच दिशेला रहातो. चंद्र, सूर्य व नक्षत्रादि स्वस्थ ज्योति याच दिशेभोंवतीं घिरव्या घालीत असतात. हे द्विजोत्तमा, धाम-नामक सत्यवादी व महानुभाव मुनि याच ठिकाणीं गंगाद्वाराचें रक्षण करीत असतात. त्यांची मूर्ति, मुद्रा, हिडणें-फिरणें, आचरलेलें तप व त्यांचे इच्छेप्रमाणें त्यांना प्राप्त होत असणारे सेवनाचे हजारों पदार्थ हे कोणाही स्थूलदृष्टीला दिसत नाहीत. हे विप्रोत्तमा, मनुष्य जसजसा हें स्थान ओलांडून अधिकाधिक पलीकडे जातो, तसतसा तो तिकडेच लीन होऊं लागतो. हे द्विजर्षभा, देव नारायण किंवा जयशाली अक्षय्य नर या दोघां-शिवाय कोणीही आजपर्यंत या ठिकाणीं पोचूं शकला नाही. कुबेराचें कैलास नामक जें प्रसिद्ध वसतिस्थान तें येथेंच आहे. येथेंच विद्युत्प्रभा नामक दहा अप्सरा उत्पन्न झाल्या. हे ब्रह्मन्, त्रैलोक्य पादाक्रांत करितेसमयीं त्रिविक्रमस्वरूपी विष्णूनें या उत्तर दिशेलाच आपलें पद उठवून ठेविलें आहे. त्याला विष्णुपद म्हणतात. हे त्रिप्रर्षे, मरुत्त नामक राजांनें उशीरबीज नामक स्थळीं यज्ञ केला तो येथेंच; व जांबूनद नांवाचें सरोवर ह्मणतात, तेंही येथेंच. हिमालयांतील पवित्र व निर्मल अशीं सुवर्णाचीं खाण याच ठिकाणीं जीमूत नामक ऋषीपुढें प्रकट झाली. ब्राह्मणांज-वळ साठलेलें जें मिळून विपुल व सुखपरिणामी उत्तम धन होतें, तें सर्व आपले नांवानें प्रख्यात असावें असा जीमूतानें वर मागितल्यामुळें त्या दिवसापासून तें धन 'जैमूत' या संबद्धानें प्रसिद्ध आहे. हे गालवा, दररोज सकाळसंध्याकाळ अष्टदिक्पाल या ठिकाणीं 'कोणाचें काहीं कार्य आहे काय ?' ह्मणून उच्चस्वरानें पुसत असतात.

हे द्विजश्रेष्ठा, या प्रकारें ही दिशा इतर गुणांनीही श्रेष्ठ ( उत्तम ) असल्यामुळे हिला उत्तर असें झणतात; आणि कोणतेंही सत्कर्म करणें झाल्यास हीच दिशा उत्कृष्ट मानिली आहे. असो; बा गालवा, याप्रमाणें मीं तुला क्रमशः चारही दिशांचें वर्णन सांगितलें. आतां यांपैकीं कोणते दिशेला जाण्याची तुझी इच्छा आहे ? हे ब्रह्मन्, या सर्व दिशा व सर्व पृथ्वी तुम्हांला दाखविण्याचा मीं विडाच उचलला आहे. मला कांहीं कंटाळा नाही. याकरितां आपण माझे खांद्यावर स्वार होऊन चला कसे.

## अध्याय एकशें बारावा.

—:—

### पूर्वदिशेस गमन.

गालव म्हणतो:—हे गरुडा, हे नागेंद्र-शत्रो, हे सुपर्णा, हे विनतानंदना, हे ताक्ष्या, जेथे अग्नीषोमरूपी धर्माचे दोन चक्षु प्रतिष्ठित आहेत तिकडेस झणजे पूर्वबाजूला मला घेऊन चक. एक तर या दिशेचेंच तूं प्रथम वर्णन केलेंस. दुसरें, एथें सत्य व धर्म यांची वसति असून सर्व देवतांचेंही या दिशेला सान्निध्य असल्याचें तूं मला नीटपणें सांगितलें आहेस. आणि, हे अरुणवंधो, या सर्व देवतांचें पुनः दर्शन व्हावें व समागमही व्हावा अशी माझी इच्छा आहे.

### गरुडाचा असह्य वेग.

नारद सांगतात:—हें ऐकून गरुड त्या ब्राह्मणाला झणाला, ' माझे स्तंभावर आरूढ हो. ' ब्यावरून तो ब्राह्मण गरुडस्पर्धी चढला; आणि गरुडानें भरारी मारिली असतां त्याला झणाला, " हे मायाशना, तूं मार्ग कमीत असतां तुझें हें रूप धातःकालीन सहस्तरस्मि बालसूर्या-

प्रमाणें शोभायमान दिसत आहे. हे पक्षिराजा, तुझ्या पंखांच्या वाऱ्याच्या झपाट्यामुळे उमकून तुझ्या पाठोपाठ चाललेले हे वृक्ष बरोबरच निघाले आहेत कीं काय अशी त्यांची गति दिसते. हे आकाशगामी पक्षिराजा, सागर, पर्वत, वने, उप-वने यांसह ही सर्व पृथ्वी आपले पक्ष्यांच्या वायूचे तडाक्यानें तूं बरोबरच ओढून नेत आहेस कीं काय असें वाटतें. तुझ्या या पंखांच्या झडपीपासून उसळणाऱ्या प्रचंड वाहुटळीमुळे समुद्रांतील उदक हें त्यांतील मत्स्य, सर्प, नक्र इत्यादि जलचरांसह थापेसरसें उडून आकाशांत नेऊन साठविलेंसें वाटतें ( इतकें उंच उडतें ! ) व या वायूचे तडाक्यानें एकसारख्या तोंडाचे व रूपाचे तिमि, तिमिगल व अन्यजातीय मत्स्य, तसेच माणुसतोंड्ये, घोडतोंड्ये किंवा हत्तीतोंड्ये असे अनेक जलचर यांची एकच खळबळ उडाली आहे. या महासागरांच्या गर्जनानीं तर माझ्या कानठळ्या बसून गेल्या; मला कांहीं ऐकूं येईना, कांहीं दिसेना, किंवा मी कशाकरितां चाललों याचेंही मला भान होईना, असें झालें आहे. सारांश, मला तुझा झपाटा सोसत नाही; आणि हा असाच चालला तर मी बिचारा ब्राह्मण मरून जाईन. यासाठीं, ही ब्रह्महत्या होईल इकडे लक्ष पुरवून कृपा करून थोडा हळू हळू चाल. कारण, प्रस्तुत या वेगाचे भिरीरीमुळे माझे डोळ्यांपुढें अंधेरी आली असून, न मला सूर्य दिसे, न दिशा, न आकाश ! डोळ्यांपुढें सर्वदूर जसा कांहीं काळोख झाला आहे. तूं एवढा जवळ, पण तुझें देखील शरीर दिसत नाही. फक्त जाति-वंत रिसाप्रमाणें चमकणारे तुझे डोळे तेवढे दिसतात. खुद्द माझें शरीरही मला दिसत नाही. एवढें मात्र दिसतें कीं, पावलोपावलीं तुझ्या देहांतून

विजेच्या ठिणग्या उठतात आणि गपकन् माझी दृष्टि दिपवून थंड होतात. असा प्रकार झाला आहे! याकरिता, हे विनतासुता, बाबा, ही तुझी असह्य गति काहीं तरी आवरून धर. छे, नको पण. किती सांगावें तरी तुझे तें काहीं जात नाही. माझेही काहीं इतकें जाण्यावांचून अडलें नाही. याकरितां तूं आपला कृपा करून मार्गें फीर. हा रगाडा मला झेंपत नाही. मीं एक कर्णानें श्याम असे चंद्रकांति आठशें अश्व गुरूला देऊं केले, त्यांच्या प्राप्तीचा तर मार्ग दिसेना, आणि म्हणूनच मला हा स्वतःचे प्राणत्यागाचा मार्ग (सुदैवानें) दिसला म्हणावयाचा! आणि तसेंच खरें. कारण, स्वतः मजपाशीं अल्पही धन नाही, धनाढ्य असा कोणी माझा मित्र नाही. बरें, पुष्कळ द्रव्य असूनही हें संकट टळण्यांतलें नाही. तेव्हां मरण हीच याला तोड उरली! तुझे साह्यानें इष्टप्राप्ति होईलशी आशा वाटत होती, पण ए-थेंच माझी मुरकुंडी वळली. तेव्हां आतां आशा कशाची? याकरितां म्हणतो कां, मरण हेंच फल असेल, तर तें असे हालहाल होऊन तरी नको. मला आपला खालीं उतर, म्हणजे या-हून अधिक सोईनें तरी मी मरेन!”

नारद सांगतातः—याप्रमाणें तो गालव काकुळतवाणी फार फार जेव्हां बोळू लागला, तेव्हां त्यां विनतानंदनानें हसत हसतच त्याला जातां जातां उत्तर केलें, ‘हे ब्राह्मणा, ज्या अर्थी तूं आत्मत्यागाचा विचार मनांत आणितोस, त्या अर्थी तूं मला पुरा पंडित दिसत नाहीस. अरे, आपल्या कृतीनें का देहावसान किंवा काल होत असतो? बाबा, काल हा प्रत्यक्ष परमेश्वरस्वरूप व स्वतंत्र आहे. तुला असें जर कर्णें होतें तर पूर्वीच कां मला उल-

गडून सांगितलें नाहींस? हणजे मी रिकाम्या भरीस पडलों नसतों. असो; चिंता करू नको. धीर सोडूं नको. तुला इष्टप्राप्ति खचीत होईल, असा प्रशस्त उपाय आहे. शांत हो. एथें सागरतीरी हा ऋषभ नामक पर्वत आहे, यावर, हे गालवा, विसांवा घे; आणि येथें भोजन केल्यानंतर आपण परत फिरूं.’

## अध्याय एकशें तेरावा.

—:०:—

### शांडिली ब्राह्मणीची गोष्ट.

नारद सांगतातः—नंतर ते विप्र आणि पक्षी असे दोघेही ऋषभ पर्वताचे शिखरावर उतरले. तेथें शांडिली नामक तपोनुष्ठानपरायण ब्राह्मणी यांचे दृष्टीस पडली. सुपर्णानें तिला अभिवादन केलें, गालवानेही तिला वंदन केलें; तिनेंही ‘या’ हणून त्यांचें स्वागत केलें; आणि नंतर ते आसनावर बसले. मग तपस्विनीनें त्यांस, मंत्रपूर्वक ज्यांतून देवतांना बलि दिला आहे असें सुसंस्कृत अन्न आणून दिलें व त्यांनीं तें भक्षण केलें. मग आतृति भोजन झाल्यानें अन्नाचा अंमल येऊन ते तेंथेंच झोपीं गेलें. एक मुहूर्तानें गरुड जागा झाला, आणि आतां आपला मार्ग धरावा हणून मनांत आणितो तो आपले पंख गळून जाऊन केवळ मुख व चरण यांनीं युक्त असा एक मांसाचा लोलाच आपण बनलों आहों असें त्याचे दृष्टीस पडलें! त्या स्थितींत त्यास पाहून गालवालाही फार वाईट वाटून तो त्यास म्हणाला, ‘येथें आल्याचें हें काय रे बोवा तुला बक्षीस मिळालें? तुझे पंखच गळाले, आतां आपली येथें बैठी तरी किती काळ होणार? धर्मविरुद्ध काहीं भलतीच गोष्ट तर तूं मनांत नाहीं आणलीस? कारण, असली जबरदस्त



शिक्षा ज्या अर्थी तुला झाली, त्या अर्थी तुझ्या-  
कडून काहीं ढलकासलका धर्मातिक्रम झालेला  
नसावा. काय तें खरें बोल. '

गरुड हणाला:—बा गालवा, मीं दुसरा  
तिसरा तर काहीं व्यभिचार केला नाही; पण  
ज्या स्थलीं सृष्टिकर्ता प्रजापति, देवाधिदेव महा-  
देव, सनातन विष्णु, धर्म व यज्ञ हे आहेत, त्या  
स्थलीं ह्या तपस्वीनी सिद्धेनें असावे या हेतूनें  
मीं हिला तिकडे घेऊन जाण्याचें मनांत आणलें  
होतें. [ इतकें बोलून तो ब्राह्मणीकडे पाहून  
हणाला:— ] हे भगवति, केवळ तुजें प्रिय करावें  
याबुद्धीनें मीं हा विचार मनांत आणिला होता.  
कारण मला तुजबद्दल कळवळा वाटला. परंतु  
तें तुला रुचलें नाहीसें दिसतें. त्या अर्थी मीं  
नम्रपणें तुझी कृतापराधाबद्दल क्षमा मागतों.  
माझी योजना तुला इष्ट वाटली नाही, ही गोष्ट  
वेगळी. पण मीं ही गोष्ट केवळ तुजविषयीं  
पूज्यबुद्धि असल्यामुळेच मनांत आणिली होती.  
आतां यांत मीं बरें केले असो वा वाईट केले  
असो, तूं आपल्या थोरपणाकडे पाहून मला  
क्षमा करावीस हें योग्य आहे.

ही प्रार्थना ऐकून ती तापसी संतुष्ट झाली  
व त्या विप्रेंद्राला व पक्षींद्राला हणाली,  
“ बाबांनो, भिऊं नका. बा सुपर्णा, तूं भांति  
सोड. तूं माझ्या प्रसादानें पूर्ववत् सुपर्ण ( उत्तम  
पंखनीं युक्त ) झालासच समज. बेटा, तूं माझी  
निंदा केलीस आणि मला तर निंदा कशी ती  
खपत नसते. जो कोणी माझी निंदा करील तो  
पापी तात्काळ पुण्यभोकापासून भ्रष्ट होईल.  
माझे ठिकाणीं कोणतेंही गैर लक्षण नाही; व  
माझ्या नखाला देखील नांव ठेवण्याला कोणाला  
जागा नाही, अशा चोख रितीनें मीं आचाराचें  
पालन केले आणि यामुळे मला इतकी उत्तम

तपःसिद्धि प्राप्त झाली आहे. बाबारे ! सदाचा-  
राची थोरवी किती गावी ! सदाचारानें अरिष्टें  
टळतात व धर्म, अर्थ व वैभव यांचें साफ-  
त्यही सदाचार असेल तरच होतें; असो. हे  
खगेंद्रा, तूं दीर्घायु हो. मी संतुष्ट आहे. आतां  
येथून तुला इष्ट असेल तिकडे जा. मात्र माझी  
निंदा करूं नको; व केव्हांही कोणाही स्त्रियांची  
निंदा करूं नको. आतां तूं पूर्ववत् बलवीर्य-  
युक्त होशील. ” ती इतकें बोलत आहे तों गरु-  
डाला पहिल्याहीपेक्षां अधिक बळकट पंख  
आले आणि शांडिलीची अनुज्ञा होतांच तो  
गालवास पाठीवर घेऊन योजिलेल्या कार्यासाठीं  
इष्ट वाटेला तिकडे गेला. परंतु, पाहिजे होते  
तसे घोडे त्याला मिळाले नाहीत.

इतक्यांत, विश्वामित्र वाटेंत भेटला व गरु-  
डासह गालवाला पाहून वाटेंतच थंबकला;  
आणि तो वाक्पटु महर्षि गरुडासमक्ष गाल-  
वाला हणाला, ‘ हे ब्राह्मणा, तूं आपण होऊन  
जी वस्तु मला देऊं केलीस ती भरून पाव-  
ण्याची मुदत खरें पाहतां झाली. याउपर  
तुजें काय हणणें असेल तें सांग. मला तेंही  
मान्य आहे. इतके दिवस मीं वाट पाहिली  
तशीच आणखीही पाहीन. पण, बा गालवा,  
जेणेंकरून तुला इष्टार्थप्राप्ति होईल तो मार्ग  
शोधून काढ. ’ विश्वामित्राचे हे शब्द ऐकून  
गालव परमर्दान व दुःखित झाला. “ तें पाहून  
गरुड त्याला म्हणाला, ‘ हे गालवा, विश्वामित्र  
आतां माझेसमक्षच बोलला, त्या अर्थी तुझी  
स्थिति माझे ध्यानांत पूर्णपणें येऊन चुकली.  
तुला उतराई झालेंच पाहिजे. गुरूला पूर्ण  
दक्षिणा दिल्यावांचून तुला स्वस्थ बसतां येणार  
नाहीं. याकरितां, चल, आपण इष्टशोधनार्थ  
दुसरे कोठें तरी जाऊं. ’

## अध्याय एकशें चौदावा.

—:—

### धनाची उत्पत्ति व महती.

नारद सांगतात:—नंतर पक्षिश्रेष्ठ सुपर्ण त्या दीन झालेल्या गालवाला म्हणाला, 'धना-वांचून आपली इष्टसिद्धि होणें नाहीं. हें धन म्हणजे पृथ्वीचे रजःकण अग्नीनें पक्क होऊन वायूनें विशेषित केले म्हणजे त्यांतून धातुरू-पांनें निघतें तें सर्व. हें भूमीचें सारभूत असून, आपल्या शुद्ध तेजांनें जगताचें चित्तराज करितें म्हणजे हें हिरण्य आहे असें पाहून याला हिरण्य असें म्हणतात. हें सर्व जीवांचें धारण-पोषण करितें म्हणून यालाच धन अशीही संज्ञा आहे. या तीनही लोकांत हें धन अक्षय्य भरून आहे. शुक्रवारी पूर्वाभाद्रपदा किंवा उत्तराभाद्रपदा या नक्षत्रांचा योग आला असतां, शुक्र म्हणजे अग्नि कुबेराच्या कोशवृद्धार्थ म्हणून, मनुष्यांना प्रिय असें हें धन नेमानें देत असतो. यासाठीं धनार्थी मनुष्यानें उक्त योगावर अग्नीची धनार्थ प्रार्थना करावी. या योगावर मिळालेलें धन नित्य टिकतें; कारण, त्याचें रक्षण कुबेर व त्या नक्षत्रांच्या अज आणि अहिर्बुध्न्य नामक अभिमानिनी देवता या करीत असतात. सारांश, धन हें फार दुर्लभ आहे. तें असें बसून मिळणारें नाहीं, आणि धनप्राप्तीवांचून तर तुला अश्वप्राप्ति होणेंच नाहीं. याकरितां तूं धनार्जनार्थ यत्न कर; व-यासाठीं, जो राजा प्रजापीडन न करितां आपले मनोरथ पूर्ण करील, अशा कोणा तरी राजर्षिवंशजाजवळ मागणी कर. सोमवंशांत उत्पन्न झालेला कोणी-एक राजा माझा मित्र आहे व त्याचें वैभव सर्व पृथ्वीवर विश्रुत आहे. तस्मात्, आपण

त्याकडेच जाऊं. हा राजा म्हणजे सत्यपराक्रमी राजर्षि नहुषपुत्र ययाति होय. त्याला हें कांहीं मोठें संकट नव्हे. त्याची संपत्ति कुबेराच्या तोलाची होती, असें मला माहीत आहे. मी तर त्याला सांगेनच, आणि शिवाय तूही जातीनें प्रार्थना कर, म्हणजे निःसंशय तो तुला द्रव्य देईल; आणि याप्रमाणें दानद्रव्यानें तूं गुरुदक्षिणा देऊन अनृणी हो कसा. याचना करण्यापलीकडे तुला कांहीं दगदग नाहीं. मग तर झाले ? '

### ययातीची भेट.

याप्रमाणें बोलत बोलत व समर्पक रीतीनें मागणी कशी करावी याचा विचार करीत करीत, प्रतिष्ठान नामक नगरीत राजा ययातीकडे ते येऊन पोचले. ययातीनें त्यांचा अर्घ्यपाद्यादिकांनीं सत्कार केला त्याचा स्वीकार केल्यावर, राजानें गरुडास आगमनकारण विचारिलें. तेव्हां तो विनतापुत्र म्हणाला, "हे नाहुषा, हा तपोनिधि गालव माझा मित्र आहे. हा हजारों वर्षे विश्वामित्रांचा शिष्य होता. नंतर विश्वामित्रांनीं याला जाण्याची अनुज्ञा दिली असतां, गुरूचे उपकाराची फेड करावी या बुद्धीनें हा महाभाग आपण होऊन गुरूला म्हणाला कीं, 'मी तसा जाणार नाहीं. आपल्याला कांहीं तरी गुरुदक्षिणा देईन तेव्हांच जाईन.' गुरूनें 'मी संतुष्ट आहे, मला दक्षिणा नको' म्हणून बहुत वेळ याचें निवारण केलें, पण हा कांहीं केल्या आपला आग्रह सोडीना. तेव्हां गुरूला थोडासा याचा रागच आला; आणि याजवळ वैभव अत्यल्प आहे हें ओळखून याची खोड तोडण्यासाठीं गुरूनें याला म्हटलें, 'ठीक आहे. देतोसना ? देच तर. एक कर्णानें श्याम व चंद्राप्रमाणें कालि-

मान् आणि शुभ्र असे एकजात आठशें अश्व, गुरूला मानीत असशील तर आणून दे. ' याप्रमाणें तपोधन विश्वामित्रानें जेव्हां याला श्रुतक्यांत सांगितलें, तेव्हां आपले हातून या प्रकारें फेड व्हावी कशी या चिंतेमुळें हा अत्यंत शोकाकुल होऊन गेला. विवेचना करितां करितां, तूं धनिक व उदार आहेस असें ध्यानांत येऊन मोठ्या आशेनें हा तुला शरण आला आहे. तूं याला याचे प्रार्थनेप्रमाणें भिक्षा दे, ह्मणजे तेणेंकरून हा गुरुदक्षिणा देऊन टाकून निश्चित होईल आणि मग स्वस्थ चित्तानें तुझ्या कल्याणाकरितां तपश्चर्या करील. हे राजर्षे, तूं काहीं कमी नाहीस. तूंही तुझ्या परी पूर्ण तपस्वीच आहे. तथापि हा ब्राह्मणही स्वतपाचा अंश तुला देईल. हे भूपते, अश्वदानाचें पुण्य फार आहे. अश्वाने अंगावर जितके केश असतील तितकी वर्षे त्या दानकर्त्याला वाजिलोकांत वास घडतो. दाता व प्रतिग्रहीता हे तुम्ही दोघेही सत्पात्र आहां. तस्मात्, शंखांत दूध ओतावें त्याप्रमाणें या सत्पात्राचे ठिकाणीं तूं द्रव्यन्यास कर. "

## अध्याय एकशें पंधरावा

—:०:—

ययाति स्वकन्या देतो.

नारद सांगतात:—या प्रकारचें गरुडाचें तें तथ्य व उत्तम भाषण तो हजारों यज्ञ करणारा उदार व दानशूर काशीपति ययाति लक्ष्यपूर्वक ऐकत होता. तें ऐकून त्याचा आपले मनाशी पूर्ण विचार करून व त्यासंबंधे आपला निश्चय कायम करून मग तो ह्मणाला,

१११३ हा पावित्र व शुभ्र व दूधही तसेंच, म्हणून ही उपमा,

“हे मित्रा ताक्ष्या, सूर्यवंशांतील सर्व राजे सोडून ज्या पक्षीं तुजसारखा प्रिय मित्र व केवळ तपाची प्रत्यक्ष मूर्ति असा हा सदब्राह्मण असे दोघेही तुम्ही मजकडे येऊन इतकी योग्य कामी याचना करितां, त्या पक्षीं माझे जन्माचें साफल्य झालें, आपल्यासारख्या निष्पापांचे आगमनानें माझे कुलाचा व देशाचाही उद्धार झाला, हा आपला मजवर मोठा अनुग्रह आहे. हे ताक्ष्या, तूं माझा प्रिय मित्र आहेस, त्या अर्थी खरी गोष्ट तुला उघडून सांगण्यास काहीं हरकत नाही. पूर्वीं मी फार धनसंपन्न होतो, असें तुला माहीत होतें; परंतु सांप्रत मजपाशीं तसें धन उरलें नाही. माझें सर्व वित्त सुरून गेलें आहे. तथापि तुझ्यासारख्याची खेप फुकट जावी अथवा या विप्रर्षीची आशा विफल व्हावी हें मला बरें वाटत नाही. याकरितां, जरी मला प्रत्यक्ष द्रव्य अनुकूल नाही, तरी जिच्या द्वारानें तुमचा इष्टार्थ सिद्ध होईल अशी काहीं वस्तु मी तुमच्या स्वाधीन करितों; तुम्हांला तसे परतवीत नाही. तसें करण्यांत माझी फार हानि आहे. शास्त्रांत असें सांगितलें आहे कीं, आपलेकडे मोठ्या आशेनें याचक येऊन तो अकृतार्थ परत गेला असतां आपलें कुल दग्ध करितो. हे विनतानंदना, कोणाचेही आशेचा विघात करणें, किंवा कोणी 'दे' म्हणून प्रार्थना केली असतां त्याला साफ 'नाहीं' म्हणणें याहून दुसरी कोणतीही गोष्ट जगतांत अधिक पापावह नाही. सत्पात्र अतिथि हताश व अकृतार्थ परतला असतां त्याची इच्छा सफल न करणाऱ्याचा वंशोच्छेद होतो. तस्मात्, स्वतःचे मातृपितृवंश, तसेच भर्त्याचे मातृ-पितृवंश याप्रमाणें चार वंश कायम राखणारी, सर्व धर्मक्रियांना पुष्टि आण-

णारी, ( धर्मपत्नीत्वानें ) देवपुत्रांप्रमाणें सुलक्षण, व सौंदर्यामुळे देवासुरमनुष्यांचेही सर्वदा मन वेधणारी अशी ही माझी अल्पवयी माधवी नामक प्रियकन्या तुला देतों. हिच्याबद्दल तुझाला आठशें वाजी तर काय, पण सगळें राज्य हणाल तरीही राजे लोक दावयास तयार होतील. याकरितां ही तुम्ही घ्या. फक्त एकच माझी विनंती आहे. ती अशी कीं, हिचे ठिकाणीं होणाऱ्या पुत्रावर तो माझा वंश-वर्धन म्हणून माझा हक्क असावा. ”

राजाचे विनंतीवरून गालव व गरुड यांनीं ती कन्या बरोबर घेतली व ‘काम झाल्यावर आम्ही तुला पुनः येऊन भेटूं.’ असें हणून ते तेथून निघाले. ‘अश्वप्राप्तीचें हें साधन तुला मिळालें, तुझें काम झालें; आतां मी येतों.’ असें म्हणून गालवाचा निरोप घेऊन गरुड स्वस्थलीं परतला. पक्षिराज निघून गेल्यावर गालव त्या कन्येसह असतां, हिला घेऊन असलें शुल्क देण्यास समर्थ असा कोण पहावा हणून आपल्याशीं चिंता करूं लागला, तों इक्ष्वाकुवंशज राजश्रेष्ठ हर्यश्व राजा त्याचे ध्यानास आला. हर्यश्व हा त्या वेळीं अयोध्येत राज्य करीत असून मोठा बलाढ्य होता. त्याज-पाशीं चतुरंग सैन्य ज्ययत होतें. धनधान्याचीं भांडारें पूर्ण असून, सर्व नागरिकांवर त्याचें प्रेम असे. ब्राह्मणांचा तो मोठा आवडता होता; आणि इंद्रियनिग्रह करून संतानप्राप्त्यर्थ उत्कृष्ट तप करीत होता. त्याजकडे जाऊन तो ब्राह्मण गालव हणाला, “हे राजेंद्रा, संतानानें कुल-वृद्धि करणारी मी माझी कन्या आहे. हे हर्यश्व, तूं संतत्यर्थ इतका प्रयत्न मांडिला आहेस, त्या पक्षीं माझी ही कन्या मोल देऊन घे आणि हिला आपली भार्या कर. हणजे तुझा हेतु

सफल होईल. हिचें मूल्य काय तें मी तुला सांगतों तें ऐक, आणि काय तो निश्चय कर.”

## अध्याय एकशें सोळावा.

—:—

### हर्यश्वस माधवी देतो.

नारद सांगतात:—गालवाच्या त्या भाषणाचा बहुत वेळ विचार करून, अनपत्यतेमुळे दुःखी झालेला तो हर्यश्व राजा दीर्घ व णष्ट असा सुस्कारा टाकून गालवाला हणाला, ‘गालवा, ही कन्या तर निःसंशय सुलक्षण आहे. सामुद्रिकांत सांगितल्याप्रमाणें जे सहो अवयव उन्नत असावे ते हिचे त्याप्रमाणें उन्नत आहेत; जे सातें भाग सूक्ष्म असावे ते तसे सूक्ष्म आहेत; जे तीन गंभीर असावे ते तीन गंभीर आहेत; आणि जे पांचें आरक्त असावे ते तसे आरक्त आहेत. एकंदरीत, भल्या भल्या देवांनीं आणि असुरांनींही हिजकडे पहातच रहावें अशी ही रूपस व गीतादि गांधर्वविद्येत निपुण व बहु-शुभलक्षणसंपन्न आहे. हिला संताति बहुत होईल. फार काय, पण चक्रवर्ती अशा पुत्रालिहा प्रसवण्यास ही समर्थ दिसते. या अर्थी मला ही तर पाहिजे. पण तूं हिचें मूल्य सांगशील तें मात्र माझ्या वैभवाकडे पाहून माझ्या अवसानांत

१ दोन पायांचे तळवे, दोन हातांचे तळवे व दोन स्तन हे उचललेले असावे, हा एक पक्ष; दुसरे पक्षी स्तनद्वय, नितंबद्वय व नेत्रद्वय हे सहा उन्नत असावे; तिसरे पक्षी ( काशीखंडोक ) छाती, केशी, केश, नादि, हात व मुख हीं सहा उन्नत असावीं.

२ त्वचा, केश, दंत, करागुलि, पादांगुलि व त्या अंगुलींचीं पेंदें हीं सोन सूक्ष्म असावीं.

३ स्वर, मन आणि नाभि—ही तीन गंभीर असावीं.

४ हातांचे तळवे, डोळ्यांचे कोंपरे, तालु, जिह्वा व अधगोष्ठ—हे पांच भाग आरक्त असावे.

असेल असे सांग; भलतेंच माझ्या ऐपती-बाहेर सांगू नको.'

गालव उत्तर करितो:—स्वदेशांत जन्मलेले, बांधेसूद, चंद्राप्रमाणें तेजस्वी व शुभ्र आणि एका कानाला कृष्णवर्ण असे आठशें अश्व माझे प्रथम स्वाधीन कर, ह्मणजे ही विशालनयना कल्याणी तुझे मी स्वाधीन करतों; आणि मग, अग्नीना प्रसवणाऱ्या अरणीप्रमाणें तुझ्या पुत्रांची ही जननी होईल.

नारद सांगतात:—त्या माधवीला पाहतांच काममोहित झालेला तो राजर्षि हर्यश्च गालवाची ही मागणी ऐकून कांहींसा विरस झाला व दीनवाणीनें त्याला ह्मणाला, 'हे विप्रर्षे, माझे अश्वशालेंत तसे घोडे शेंकडों आहेत; परंतु तुला इष्ट आहेत तशा जातीचे काय ते दोनशेंच घोडे मजजवळ आहेत. पण यासाठीं मी तुला असें ह्मणतों कीं, दोनशेंच घोडे घेऊन तूं मला कांहीं कालपर्यंत ही कन्या दे. हिचे ठिकाणीं एक पुत्र उत्पन्न करून मी ही तुला परत देईन. पण कसेंही करून एवढी माझी लालसा तूं पूर्ण कर.' हे राजाचे शब्द ऐकून ती कन्या गालवाला म्हणाली, 'हे ब्राह्मणा, अन्य तरुणींप्रमाणें प्रसूतीनें माझी यौवनहानि होणार नाही. कारण मला एका ब्रह्मनिष्ठानें वर दिला आहे कीं, मी कितीदांही प्रसूत झालें तरी दर प्रसूतीचे अंतीं पुनरपि कुमारीच होऊन राहीन. याकरितां मी म्हणतें कीं, हे दोनशें उत्तम अश्व तूं घे आणि या राजाला मला दे. या रीतीनें चौघां राजांना मला दे, ह्मणजे माझ्या पायीं तुझी आठशें अशवांची भरपाई होईल; बरें, मलाही चार पुत्र होतील. म्हणून मी म्हणतें कीं, आले आहेत हातीं तेवढ्यांचा तरी गुरूकरितां संग्रह करून ठेव. हे विप्रश्रेष्ठा, या-

प्रमाणें मला सुचलें तें तुला सांगितलें, याप्रमाणें चाल. नाही तर मग तुला रुचेल तसें कर.' कन्येनें याप्रमाणें सांगतांच गालव मुनि त्या हर्यश्चाला म्हणाला, 'ठीक आहे. ही कन्या तूं घे आणि चतुर्थीशच मूल्य तूं देतोस त्या अर्थी हिचे ठिकाणीं एकच पुत्र उत्पन्न कर.'

मग राजर्षि हर्यश्चानें गालवाचें अभिवंदन करून त्या कन्येचा स्वीकार केला. नंतर यथाकालीं यथाप्रदेशीं कराराप्रमाणें तिजपासून त्याला एक हवा होता तसा सुलक्षण पुत्र त्यानें उत्पन्न केला. त्या पुत्रापाशीं अष्टवसूपेक्षांही अधिक धन असल्याकारणानें व तो ब्राह्मणांना विपुल वसु म्हणजे धन देणारा निघाल्यानें त्याला वसु असेंच म्हणत. पुढें तो वसुमना या नांवाचा प्रख्यात राजा झाला. इकडे कराराची मुदत संपतांच तो बुद्धिमान् विप्र गालव राजा हर्यश्चाकडे आला. त्या वेळीं राजा फार प्रसन्नचित्त दिसला. त्याला गालव ह्मणाला, 'हे राजा, या माधवीपासून तुला हा सूर्यासारखा तेजस्वी पुत्र झाला. आतां माझी वस्तु मला परत कर. कारण, हे नृपश्रेष्ठा, पुढील भिक्षेसाठीं दुसरा कोणी तरी राजा गांठण्याची वेळ झाली.' राजर्षि हर्यश्चानें, आपलेपाशीं आणखी अश्व नाहीत हें लक्षांत आणून व आपल्या पुरुषार्थाकडे व वचनाकडे नजर देऊन, माधवी गालवाचे स्वाधीन केली. हर्यश्चाचें नजर दिपून जाण्यासारखें राज्यैवभव होतें, तथापि त्याचे मोहास न गुंततां माधवीही तें टाकून निघाली आणि मनांत संकल्प करितांच पुनः पूर्ववत् कुमारी होऊन गालवाचे पाठोपाठ चालली. मग "तूर्त हे घोडे तुजपाशींच राहूं दे." असें हर्यश्चाला विनवून,

त्या माधवी कन्येसह तो गालव दिवोदास राजाकडे गेला.

## अध्याय एकशें सतरावा.

—:०:—

### दिवोदासास माधवी देतो.

गालव वाटेंत माधवीला म्हणाला:—दिवोदास या नांवाचा मोठा बलशाली व समर्थ काशि-राज भीमसेनाचा पुत्र आहे, त्याकडे आपण जाऊं. हे कल्याणि, तू कोमल आहेस. हळू हळू चल. तू काहीं दुःख मानू नको. मी तुला भलत्याकडे नेत नाहीं. तो राजा मोठा धार्मिक असून सत्य व इन्द्रियदमन यांविषयी तत्पर आहे.

नारद सांगतात:—तो गालव ऋषि दिवोदासाकडे गेला असतां राजानें त्याचा रीती-प्रमाणें सत्कार केला. त्यानंतर गालवानें संत-तीचे कामीं राजाला (माधवीचे स्वीकाराविषयी) आग्रह केला.

त्या वेळीं दिवोदास हणाला, 'हे विप्रा, मी ही संधे हकीकत पूर्वीच ऐकिली आहे. मग आतां पाह्याळ लावण्यांत काय हशील आहे? या कन्येचा वृत्तांत कानीं येतांच ही आपल्याला असावी अशी मला इच्छा झाली, आणि इतके राजे सोडून तू ज्या अर्थी मजकडेसच आलास त्या अर्थी माझा हेतु पूर्ण होण्याचें मला लक्षण निःसंशय दिसत आहे. असो. लांबीरुंदी लावण्याचें काम नाहीं. अश्वाने बाबतींत हर्यश्वाची जी अनुकूलता तीच माझीही आहे. यास्तव मीही त्याचप्रमाणें दोनशें अश्व तुला देतो आणि या कन्येचे ठिकाणीं एक पृथ्वीपति पुत्र निर्माण करितों.' त्याचें वो-

लणें मान्य करून ब्राह्मणानें त्याला कन्या दिली व राजानेंही विधिपूर्वक तिचा स्वीकार केला.

माधवीचा विधिपूर्वक स्वीकार केल्यावर, प्रभावतीचे ठिकाणीं जसा रवि; स्वाहेच्या ठायीं वन्हि; इंद्राणीचे ठायीं इंद्र; रोहिणीचे ठिकाणीं जसा चंद्र; धूमोर्णेशह यम; गौरीचे ठायीं वरुण; ऋद्धीचे ठिकाणीं कुबेर; लक्ष्मीचे ठिकाणीं नारायण; जान्हवीचे ठायीं उदधि; रुद्राणीचे ठायीं रुद्र; वेदीचे ठायीं पितामह; अदृश्यन्तीचे ठिकाणीं वसिष्ठ; अक्षमालेशीं वसिष्ठ; मुकन्येचे ठायीं च्यवनभार्गव; संध्येशीं पुलह; वैदर्भीचे ठायीं अगस्त्य; सावित्रीचे ठिकाणीं जसा सत्यवान्; पुलोमेच्या ठिकाणीं भृगु; अदितीचे ठायीं जसा कश्यप; रेणुकेचे ठिकाणीं अर्चक; हैमवतीचे ठिकाणीं कौशिक; तारेचे ठायीं बृहस्पति; शतपर्वेशीं जसा शुक्र; पृथ्वीचे ठायीं जसा पृथ्वीपति; उर्वशीचे ठिकाणीं पुरूरवा; सत्यवतीचे ठायीं ऋचीक; सरस्वतीचे ठिकाणीं जसा मनु; शकुंतलेचे ठिकाणीं दुष्यंत; धृतीचे ठिकाणीं सनातनधर्म; दमयंतीचे ठायीं नल-राजा; सत्यवतीचे ठिकाणीं नारद; जरत्कारूचे ठिकाणीं जसा जरत्कारु; प्रतीच्येसह पुलस्त्य; मेनकेचे ठिकाणीं ऊर्णायु; रंभेसह जसा तुम्बुरु; शतशीर्षेचे ठायीं वायुकि; कुमारीचे ठायीं धनंजय; सीतेचे ठायीं जसा राम किंवा रुक्मिणीचे ठायीं जसा कृष्ण रममाण होतो, त्याप्रमाणें तो दिवोदास राजा त्या माधवीचे ठिकाणीं रत झाला असतां, तिला प्रतर्दन नांवाचा एक मुलगा झाला.

पुत्र होतांच तो त्रिकालज्ञ गालव दिवोदासाकडे आला व कराराप्रमाणें मुदत भरली असें पाहून हणाला, 'राजा, तुझा समय पुरा झाला. आतां एवढी माधवी माझी मला परत

कर. हे घोडे तूर्त तुजजवळच राहूं दे. हणजे मी दुसरे कोणाकडे तरी ही कन्या विकण्यासाठी जातो !'

दिवोदासही मोठा धर्मात्मा व सत्याला धरून राहणारा असल्यामुळे त्याने गालवाने मागतांच कराराप्रमाणे माधवी त्याला परत केली.

## अध्याय एकशें अठरावा.

—:०:—

### उशीनरास माधवी देतो.

नारद सांगतात:—माधवीही सत्यप्रतिज्ञ होती. समय भरतांच दिवोदासचि वैभवाचा लोभ सोडून आपले पूर्ववत् कौमार्य धारण करून ती गालवाकडे आली. गालव आपल्या कामाच्या विचारांत गढलाच होता. तो तसा विचार करीतच औशीनर राजाला भेटण्यासाठी भोजनगराला गेला. तेथे जाऊन तो त्या अमोघ-पराक्रमी राजाला हणाला, 'हे राजा, ही कन्या तुला दोन पुत्र देईल; व हिचे स्वीकाराने चंद्रसूर्यतुल्य तेजस्वी दोन पुत्र होऊन तू उभय लोकीं कृतार्थ होशील. हे अखिलधर्मज्ञ राजर्षे, हिचें मूल्य काय तें एक कानानें काळे व चंद्र-कांति असे चारशें अश्व दे हणजे झाले. वास्तविक बोद्ध जातां मला घोड्यांशीं काय करावयाचें आहे! ही सारी खवदव माझे गुरुकारितां आहे. याकरितां तुला हें शुल्क देतां येण्याजोगें असेल तर मग डोळे मिटून तू माझे हणणें ऐक. अशी संधि पुनः मिळावयाची नाही. येथे संतान देणारी ही कन्या आहे असा दोनदांचा अनुभव आहे. तुला अपत्य नाही, याकरितां अशीचा स्वीकार करून दोन पुत्र साधून घे; आणि पुत्ररूपी नौकेने स्वतःचें व आपल्या पितरांचें तारण कर. अपत्यहीन पुरु-

षाना जशी नरकप्राप्तीची किंवा स्वर्गभ्रंशाची भीति आहे तशी पुत्रवानाला नाही.' हें आणि या प्रकारचेंच आणखी बरेचसें गालवाचें भाषण ऐकून उशीनरानें त्याला प्रत्युत्तर केलें, 'हे ब्राह्मणा, तुझें सर्व कांहीं बोलणें जसेंचें तसेंच मी ऐकिलें व मला तें मनांतून पटलें असून या गोष्टी-विषयीं माझे मनाचा कल पूर्ण आहे. परंतु कसें करावें? दैव बलवान् आहे, त्यापुढें आपले संकल्पांचें काय चालणार ? कारण, मजपाशीं तसे हजारों घोडे आहेत; परंतु तुला पाहिजेत त्या जातीचे सारे दोनशेंच आहेत. त्यामुळे दोन पुतांची आशा विफल आहे. हणून इतरांनीं जो मार्ग स्वीकारला तोच स्वीकारून, मी हिचे ठायीं एकच पुत्र उत्पन्न करीन. हे द्विजश्रेष्ठा, बाकी राहिलेल्या दोनशें घोड्यांचे मूल्याबद्दल द्रव्य तुझे पदरांत टाकून तुझी भरपाई मला करितां येण्याजोगी आहे. परंतु मी असे मानितों कीं, राजा या नात्यानें प्रजेपासून जो मी पैसा घेतों तो माझ्या शहरांतील व देशांतील मिळून ज्या यावत् प्रजा आहेत त्यांचेच परत कामीं लावण्यासाठी आहे; मी आपली खासगी चैन त्या पैशावर करणें न्याय्य नव्हे. हे धर्मनिष्ठा, जो राजा परक्याच्या हणजे पजाजनांच्या द्रव्याची मन मानेल त्या रीतीनें उधळपट्टी मांडितो, त्याला धर्मदृष्ट्या पुण्यप्राप्ति होत नाही, व लौकिकदृष्ट्या त्याची अपकर्ति होते. याकरितां एकच पुत्र उत्पन्न करण्यासाठी ही देव-गर्भतुल्य दिव्य कुमारी मला दे. मी या अटीवर हिचा स्वीकार करितां.

याप्रमाणें त्या कन्यापरिग्रहासंबंधें त्या उशी-

१ भगतीय राजांची ही नीतिमत्ता कोणीकडे! आणि आजकालच्या आपणांस सुधारलेले हणवून घेणाऱ्या पाश्यांच्या कोणीकडे !

नरानेच भवति न भवति केल्यावर गालवानें सत्कारपूर्वक त्या राजाला ती कन्या अर्पण केली व आपण वनांत निघून गेला. इकडे ती दिव्य कन्या हातीं येतांच, एकादा पुण्यशील ज्याप्रमाणें लक्ष्मीचा यथेच्छ उपभोग घेतो, त्याप्रमाणें त्या राजानें पर्वतांच्या गुहा, नद्यांचे प्रवाह, विचित्र उद्यानें, वनें, उपवनें, रमणीय राजमंदिरें, वाड्यांच्या वरल्या गच्च्या, अति उंच हवाशीर अशा हवेच्या व आदबशीर आणि थंडगार अशीं गर्भगृहे इत्यादि अनेक रमणीय स्थळीं त्या सुंदरीचा उपभोग घेतला. योग्य काल होताच त्याला बालसूर्याप्रमाणें तेजस्वी असा एक पुत्र झाला. शिबि या नांवानें जो राजश्रेष्ठ प्रख्यात झाला, तोच हा. हे दुर्योधना, इतक्यांत गालव वनांतून आला व कराराप्रमाणें माधवीला परत घेऊन चालला, तों वाटेतच त्याला गरुड भेटला.

## अध्याय एकशें एकुणिसावा.

—:०:—

### सहस्र अश्वांची गोष्ट.

नारद सांगतात:—भेट पडतांच हसत हसतच गरुड गालवाला झणाला, 'हे ब्रह्मन्, आपलें नशीब उदयास आलें. आपली इच्छा पूर्ण झाली असावी, असा रंग दिसतो. कसे काय ?' गरुडाचा प्रश्न ऐकून गालव झणाला, 'तीनचतुर्थीश कामगिरी झाली, आतां एकच चतुर्थीश राहिली आहे. त्याचे चिंतेंत आहे.' वक्तृश्रेष्ठ सुपर्ण झणाला, गालवा, या कामीं नसती दगदग करूं नको, ती सफल व्हावयाची नाही; कारण याहून अधिक अश्व मुळीं लोकांतच नाहीत, हें मला पक्कें माहीत आहे. पूर्वी कान्यकुब्ज देशांत गाधि नामक राजा होता. त्याला

सत्यवती नांवाची कन्या होती. ऋचीकानें तिला स्त्री करण्याकरितां मागणी घातली. त्या वेळीं गाधीनें, 'एक कर्णानें श्याम व चंद्रप्रभ शुभ्र असे एक सहस्र अश्व आणून दे आणि कन्या घे' असे ऋचीकाला सांगितलें.

'ठीक आहे पाहतों.' असें झणून ऋचीक वरुणलोकीं गेला. तेथें अश्वतीर्थ लामक स्थळीं त्याला इष्ट सहस्र अश्व मिळाले. ते आणून गाधीला दिले व कन्या घेतली. हे गालवा, पुढें गाधीनें पुंडरीक नामक यज्ञ केला; त्या वेळीं ते सहस्र अश्व ब्राह्मणांना दान दिले. त्या ब्राह्मणांपासून या तीन राजांनीं—एकेकानें दोनशें अश्व विकत घेऊन ठेविले होत बाकी चारशें शिलक असावयाचे, परंतु वितस्ती नदीचे उतारांतून जात असतांना प्रवाहाचे वेगानें ते वाहून गेले. हे गालवा, यावरून तुझे ध्यानांत येईल कीं, याहून अधिक अश्व मिळणें अशक्यच आहे. मग वृथा शीण कां ? आतां याला युक्ति अशी कर. हे सहाशें घोडे आणि उरल्या दोनशें घोड्याऐवजीं ही कन्या विश्वामित्राला अर्पण करून कृतकृत्य हो आणि काळजांतून मोकळा हो.

गरुडाचा हा उपदेश गालवाला रुचला. मग ते अश्व व कन्या पाहून तो गरुडाला बराबर घेऊनच विश्वामित्राकडे गेला; आणि नम्रपणें म्हणाला, 'हे गुरो, आपण मागितल्या पैकीं हे सहाशें अश्व आणि उरल्या दोनशां ऐवजीं ही कन्या—ह्यांचा कृपाकूपणें स्वीकार व्हावा. तिचां राजर्षींनीं हिचे ठिकाणीं तीन धर्मशील पुत्र निर्माण केले आहेत, आपणही आणखी एक उत्कृष्ट पुत्र हिचे ठायीं उत्पन्न करावा. झणजे या रीतीनें आपले आठशें अश्व आपल्यास पुरे करून दिलेसें होऊन मी आपला



उतराई होईन आणि वनांत तपश्चर्येकरितां निघून जाईन.

गरुडासह तो गालव व तसली ती सुंदर कन्या पाहून विश्वामित्र म्हणाला, ' हे गालवा, असें होतें तर ही कन्या प्रथमच मला कां नाही दिलीस ? आयेत वंशवर्धक चार पुत्र तरी मला झाले असते ! असो; झालें तें झालें. हे घोडे माझे आश्रमाभोंवते सोडून दे आणि एक पुत्र-फल प्राप्त होई तों मी हिचा स्वीकार करितों.' असें म्हणून ती कन्या स्वीकारून तो महा-तेजस्वी विश्वामित्र तशिर्षं रममाण झाला आणि कालेकरून ' अष्टक ' नांवाचा पुत्र त्या माधवीचे ठिकाणीं त्यानें उत्पन्न केला. पुत्र होताच विश्वामित्रांनीं त्याला धर्मोपदेश करून सर्व ब्रह्म व ते अश्व त्याचे स्वाधीन केले. नंतर तो अष्टक चंद्रपुराप्रमाणें दिव्य अशा नगरास निघून गेला. मग विश्वामित्रांनीं ठरावाप्रमाणें ती कन्या गालवाचे स्वाधीन केली आणि आपण तपश्चर्येकरितां वनांत गेले.

याप्रमाणें गरुडासमक्ष गुरूची दक्षिणा देऊन टाकिल्यावर गालवालाही संतोष झाला; आणि आपलें संकट या कन्येमुळें निवारण झालें हें पाहून तिजवर प्रसन्न होऊन तो तिला झणाला, " हे वरारोहे, तुला एक पुत्र दानपति झाला; दुसरा एक शूर झाला; तिसरा धर्मीष्ठ व सत्यनिष्ठ झाला; आणि चौथा यज्ञ याग करणारा—असे चार पुत्रतुला झाले. हे सुमध्यमे, या पुत्रांचे द्वारानें तूं आपल्या पि-त्याचें, यांना उत्पन्नकर्त्या चार राजांचें, व एक प्रकारें माझेही तारण केलेंस, म्हणून तूं धन्य आहेस. आतां चल तुझे बापाकडे जाऊं." असें म्हणून त्या सर्पाशन सुपर्णाला निरोप देऊन, गालव कन्येसह ययातीकडे गेला, आणि

त्याची ठेव त्याला परत करून आपण तपा-करितां निघून गेला.

हे राजा दुर्योधना, या गालवाचे इतिहासा-वरून, दुराग्रहामुळें कसकसे नसते क्लेश सो-सावे लागतात तें लक्ष्यांत आण आणि सर्वजण निवारण करीत असतां हा भलताच इष्ट धे-ऊन बसूं नको. असो; या सुंदरी माधवीचा व ययातीचाही इतिहास बहुत रमणीय व बोध-प्रद आहे तोही ओघासारखा सांगतों, ऐक.

## अध्याय एकशें विसावा.

—:०:—

### माधवीची तपस्या.

नारद सांगतात:—ब्रह्मनिष्ठांचे वरप्रभावा-मुळें चार पुत्र प्रसवूनही ती माधवी अना-घ्रात कलिकेप्रमाणेंच अक्षतयौवना कुमारीच होती. यामुळें ययातिराजाला हिचा स्वयंवर-विधीनें विवाह करावा अशी पुनरपि इच्छा झाली. मग गंगायमुनांच्या संगमासान्निध अस-लेल्या एका आश्रमांत जाऊन त्यानें कन्येला पुष्पमाला घालून रथांत बसविलें; आणि यदु व पूरू हे तिचे दोघे भाऊ तिला रथांत बसवून वरयोजनेसाठीं त्या आश्रमांतून सर्वत्र दूर फिरवूं लागले. त्या गंगायमुनासंगमावरील वनांत नाग, यक्ष, मनुष्य, गंधर्व, मृग, पक्षी, पर्वत, वृक्ष व वनचर यांचा समुदाय मिळाला होता. अठरा पगडजाती ज्यांत आहेत असल्या देशांचे अ-धिपति व ब्रह्मस्वरूप ऋषिजन यांनींही तें वन गजबजून गेलें होतें. अशा त्या वनांतून ते यदु व पूरू वरदृष्टीनें प्रत्येक योग्य पुरुषाचें व-र्णन करीत करीत आपल्या बहिणीला घेऊन सर्वभर फिरले. परंतु त्या सुंदरीनें त्या सर्वांची उपेक्षा करून ' वन ' हाच आपला पति म्ह-

पूण त्याचा अंगीकार केला; अर्थात् कोणताही पुरुष वर न स्वीकारितां वनवास अंगीकारून तपस्येचा निश्चय केला. हे दुर्योधना, मग ती ययातिकन्या रथांतून उतरून आपल्या उभय बंधूंचा नमस्कारपूर्वक निरोप घेऊन पुण्यवनांत गेली आणि तपाचरण करू लागली. उपास-तापास, नानाप्रकारच्या दीक्षा, व्रतें, नियम इत्यादिकांचे योगानें शरीर लघु करून व चित्त निर्विकार करून ती मृगवृत्तीनें राहूं लागली. वैदूर्य रत्नाचे अंकुराप्रमाणें हिरवींगार व तेजस्वी असून कांहीं तिखट कांहीं गोड अशीं कोमल कोमल तृणें खाऊन आणि पवित्र सरितांचीं शुद्ध, स्वच्छ, रुचिकर व थंडगार अशीं उदकें प्राशन करून सिंह, व्याघ्र, रीस इत्यादि हिंस्र श्वापदांनीं वर्जित, दाबाग्निरहित अशा गर्द व निर्जन अरण्यांतून वनचारिणी हरिणीप्रमाणेंच हरिणांचे कळपांबरोबर फिरून व पूर्ण ब्रह्मचर्य पालन करून तिनें विपुल तपाचरण केलें.

इकडे, प्राचीन राजांचे वळणानें चालणारा तो पुण्यशील ययाति हजारों वर्षे राज्यसुख भोगून कालगतीनें परलोकवासी झाला. पूरु व यदु हे सत्पुत्र पोटीं येऊन ते वंशाचा उत्कर्ष करीत होते, यामुळें ययाति मर्त्यलोकीं सुख भोगून स्वर्गांतही प्रतिष्ठा पावला. तो महर्षि-तुल्य राजा ययाति स्वर्गांत गेल्यावर त्याचा बहुत मान होऊन स्वर्गांतील अत्युत्तम सुखें तीं त्याला भोगावयास मिळू लागलीं. अशाही सुखोपभोगांत कित्येक हजार वर्षे निघून गेलीं. परंतु, काल हा बहुगुणी आहे, तो एकत्र रहात नसतो. कालाचे गतीनेंच स्थिर्यतरें उत्पन्न होतात. मनुष्यांचे स्थितीत—वृत्तीत पाळट पड-तात. तोच प्रकार ययातीचा कालगतीनें झाला. कोणे एके वेळीं समृद्ध व परमपूज्य असे

अनेक राजर्षि बसले असतां, गर्वानें व अज्ञा-नानें चिरा व्याप्त होऊन त्या राजर्षीसमक्ष त्यानें सर्व मनुष्य, देव व ऋषि यांचा मनांत धिक्कार केला. बलहंत्या इंद्रानें त्याला ओळखिलें व सर्व राजर्षींनीं तर त्याचा उघड उघड फारच धिक्कार केला; आणि त्या नहुषपुत्र ययातीकडे पाहून त्याजबद्दल विचार सुरू झाला. ते स्वर्ग-वासी एकमेकांमध्ये विचारपूस करू लागले कीं, 'हा कोण ? कोणा राजाचा पुत्र ? हा स्वर्गांत कोणत्या प्रकारें आला ? कोणत्या आचरणानें हा सिद्ध बनला ? यानें तपश्चर्या तरी कोणत्या ठिकाणीं केली ? स्वर्गांत याची माहिती कसा प्रकारची आहे ? बरें, हा ओळखीचा तरी कोणाच्या आहे ?' स्वर्गाचे देवडीवरील रखवाल-दार, तसेच पुण्यशीलांना विमानांत घालून स्वर्गास आणून पोचविणारे विमानपाल, व स्वर्गांतील सभेंतील स्थानपाल या सर्वांना त्या राजर्षींनीं विचारिलें कीं, हा स्वर्गांत कसा, कोणाच्या हुकुमानें, केव्हां आला वगैरे, वगैरे. पण ज्यांनीं त्यांनीं आम्हांला कांहीं माहिती नाही ह्मणून कानावर हात ठेविले. सारांश, सर्वांच्याच बुद्धीला कांहीं चमत्कारानें मोह पाडून कोणालाच त्याबद्दल कांहीं माहिती नाही असें दिसून आलें. पण इतकें मात्र झालें कीं, एका मुहुर्तीत ययाति राजा निस्तेज झाला.

## अध्याय एकशें एकविसावा.

—:०:—

### ययातीचें स्वर्गपतन.

नारद सांगतात:—या प्रकारें ययाति निस्तेज होऊन, बसलेल्या आसनावरून खाली पडला व एकंदरीत स्वर्गांतून त्याचें ठाणें उठलें. हे पाहतांच त्याचें काळीज चरें झालें; शोकाग्नी-

नें त्याच्या प्राशिलें: त्याच्या अंगावरील पुष्प-  
माळा कोमेजून गेल्या; त्याची शुद्धबुद्ध गेली;  
मुकुट व बाहुभूषणेंही गळून पडलीं; हातापा-  
यांचा गळाठा झाला; माथें धुमू लागलें; घड  
वस्त्राची देखील शुद्ध राहिली नाही; अलंकार  
गळून पडले तिकडे लक्ष्य नाही; कोणी स्वर्ग-  
वासी त्याकडे पाहीना; व तो उलट त्यांकडे  
पुनःपुनः पाहूं लागला असतां ते कधीं त्याचे  
दृष्टीस पडत कधीं दृष्टीस न पडत अशी टाळा-  
टाळ करूं लागले, त्यामुळें तो फारच गोंध-  
ळून जाऊन केवळ उदास झाला; आणि स्व-  
र्गांतून घसरण्याचे बेतांत आला असतां वि-  
चार करूं लागला कीं, 'स्वर्गांतून जो असा  
मी स्थानभ्रष्ट झालों, तो कां? असा पुण्यक्षय-  
कारक कुविचार तरी माझे मनांत कोणता  
आला?' याप्रमाणें तो मनाशीं विचार करीत  
आहे व निराधार होऊन स्वर्गांतून भ्रष्ट होऊन  
खालीं घसरत आहे, हा तमाशा स्वर्गातील राजे,  
अप्परा व गंधर्व हे त्याविषयीं कळवळा न करितां  
किंवा पुढें न येतां बराल्या ठिकाणाहूनच  
पहात होते.

इतक्यांत, क्षीणपुण्य पुरुषांना स्वर्गांतून  
ढकळून देण्याच्या कामावरील अधिकारी पुरुष  
देवेंद्राच्या आज्ञेनें पुढें येऊन त्या ययातीला  
झणाला, "हे ययाते, विचार कशाचा करि-  
तोस? आणि विस्मय कसला करितोस? तुझ्या  
पतनाचें कारण हेंच कीं, तूं अति मदमत्त  
झालास. तूं झणजे ज्याचा अवमान केला  
नाहीस असा स्वर्गांत एकही पुरुष उरला  
नाही. यामुळें—या मानीपणामुळें तूं स्वर्गांत  
रहाण्यास ना लायक ठरलास प अष्ट झालास.  
तूं या दोषामुळें इतका हीनतेज झाला आहेस  
कीं, कोणी तुला ओळखीत नाही! याकरितां

तुला हेंच शासन कीं, मूं आतां येथून अष्ट  
हो, आणि मर्त्यलोकांत जाऊन पड!" हें  
ऐकतांच ययाति प्रार्थनापूर्वक त्या अधिकाऱ्या-  
ला त्रिवार झणाला, 'मी पडणारच तर  
निदान सज्जनांमध्ये तरी पडावें इतकेंच मागणें  
आहे!' असें झणून तो ज्ञानी ययाति  
आतां आपण येथून घडाडून कोणत्या प्रकारें,  
कोणत्या मार्गानें, कोठें जाऊन पडणार झणून  
विचार करूं लागला. विचार चाळूच आहे  
तो, नैमिषारण्यांत प्रतर्दन, वसुमना, उशीनर-  
पुत्र शिवि व अष्टक असे चौध राजे इंद्राला  
संतुष्ट करण्याकरितां वाजपेययज्ञ करीत बसले  
होते, त्यांच्या यज्ञकुंडांतील धुराचा छोट थेट स्वर्ग-  
द्वाराला जाऊन पोचला होता, किंवा तो  
स्वर्गापासून भूमीपर्यंत ठेपलेला जणू गंगेच  
ओघच बहात होता, त्या ओघांत पडून धुमाचे  
अवघ्राणन करीत करीत तो पृथ्वीपति ययाति,  
श्रीमान्, लोकपालतुल्य व ज्यांनीं अनेकदां अव-  
मृथ नामक यज्ञसमाप्तीचीं स्नानें केलीं होतीं,  
अशा आपल्या नातवांमध्ये येऊन पडला.  
नातवांमध्ये पडला झणा, किंवा होमद्रव्यांचा

विनियोग करणाऱ्या त्या राजसिंहरूपी प्रचंड  
अग्नीतच तो क्षीणपुण्य होऊन पडला असें झणा.  
असो; स्वर्गभ्रष्ट झाला तथापि तो झळक-  
तच होता. तेव्हां त्याला पडतांना पाहून ते  
सर्व राजे म्हणाले, "आपण कोण? कोणाचे  
कोण? कोणा देशाचे किंवा नगराचे  
पालक आहां? किंवा कोणी यक्ष, राक्षस, गंधर्व  
किंवा देव आहां? कारण, आपण मनुष्यरूप  
तर नाही. तेव्हां आपण कोण आहां व येथें  
येण्यांत आपली इच्छा काय आहे?"

ययातीनें उत्तर केलें:—मी ययाति नामक  
राजर्षि आहे. पुण्यक्षय झाल्यानें मी स्वर्गा-

तून खाली पडलों. खाली पडतांना, 'सज्जनां-  
मध्ये पडावे' असा वर मागून घेतल्यामुळे मी  
तुमच्यांत येऊन पडलों आहे.

राजे झणाले:—ययाते, सत्संगाची तू जर  
इतकी आवड धरिलीस, तर त्या आवडीचे  
चीज होऊ दे. आम्ही केलेल्या सर्व यज्ञांचे व  
धर्माचरणाचे फल तूंच घे.

ययाति झणाला:—सज्जनहो, तुझी झ-  
णतां खरे; परंतु मी हाडाचा क्षत्रिय आहे, दु-  
सऱ्याने दिलेल्या दानाचे प्रतिग्रहावर पुष्ट हो-  
णारा ब्राह्मण नव्हे. शिवाय, आपलेसाठी दुस-  
ऱ्याचे पुण्य खर्ची घालण्याकडे माझे मनाचा  
कल नाही.

नारद सांगतात:—या प्रकारे राजांचा व यया-  
तीचा संवाद चालू आहे तों मृगांसह संचार करितां  
करितां माधवी सहजगति त्या स्थळीं येऊन  
पोंचली. तिला पहातांच राजांनीं अभिवंदन  
करून विचारिलें कीं, 'माते, इकडे काय उद्दे-  
शानें आलीस? आम्ही तुझी कोणती आज्ञा  
सिद्धीस न्यावी? हे तपोधने, आम्ही तुझे पुत्र  
आहों, यास्तव आह्मांला तुजकडून कांहीं तरी  
आज्ञा असावी.'

मुलांचें तें भाषण ऐकून माधवीला फार  
आनंद झाला. मग तिनें पुढें येऊन प्रथम  
आपला पिता ययाति याला वंदन केलें, आणि  
नंतर आपले पुत्रांचे मस्तकांस हातानें स्पर्श  
करून ती ययातीला झणाली, "बाबा, हे  
कोणी परके नाहीत; हे माझे पोटचे पुत्र आहेत.  
अर्थात् तुमचे सत्तेचे नातू आहेत. हे आपला  
उद्धार करतील. पुरातन कालापासून दौहित्रांनीं  
मातामहांचा उद्धार केल्याचें आढळून येतें. या-  
करितां बांचें पुण्य स्वीकारण्यास आपण शंकू  
नये. मीही आपली कन्याच आहे. मृगवृत्तीनें

राहून मीही बहुत पुण्यसंचय केला आहे.  
त्यांतील अर्धें पुण्य आपण घ्या. अपत्यांनीं संपा-  
दिलेल्या पुण्याचे फलभागी आज झणजे आप-  
णच नव्यानें होत आहां असें नाही. हा सर्वा-  
चाच मार्ग आहे. अपत्यार्जित पुण्याचा भाग  
पूर्वजांना हक्कानें घेतां येतो झणून तर जे ते  
नातू व्हावे झणून इच्छा करित असतात. या-  
करितां आपण खुशाल आमचें पुण्यफल घ्यावें."

असें माधवीचें भाषण ऐकतांच ते सर्व राजे  
आपल्या मातेच्या पायां पडले; आणि नंतर  
आजालाही नमस्कार करून उंच, प्रेमळ व  
अति मनोवैधक अशा शब्दांनीं आपल्या स्वर्ग-  
च्युत मातामहाला आपलें पुण्य घेऊन स्वोद्धार  
करण्याविषयी मोठ्या आग्रहानें व दणक्यानें  
विनंती करू लागले. इतक्यांत गालवही तेंथें  
आला, व 'माझेही पुण्याचा अष्टमांश घेऊन  
तूं स्वर्गाला जा.' असें ययातीला म्हणाला.

## अध्याय एकशें बाविसावा.

—०:—

### ययातीचें पुनःस्वर्गारोहण.

नारद सांगतात:—वास्तविक पहातां ययाति  
भूतलावर पडावयाचा; परंतु, हा अमुक अशी  
ओळख पटून त्या सज्जनांनीं त्याचा अंगी-  
कार करितांक्षणां त्यांच्या पुण्यानें तो भूतलास  
स्पर्शीही न करितां, दिव्य पुष्पांच्या माला, दिव्य  
वस्त्रें, दिव्य अलंकार, दिव्य सुगंध यांनीं युक्त  
होऊन स्वर्गोन्मुख होऊन निश्चित झाला. तो  
स्वर्गामिमुख वळतांच, 'दानपति' या संज्ञेनें  
लोकांत प्रख्यात असलेला त्याचा वसुमना नांवाचा  
दौहित्र सर्वांआग्नी मोठ्यानें ओरडून म्हणाला कीं,  
'कोणत्याही वर्णानें अनिष्ट अशा तऱ्हेचे लोक-  
प्रिय वर्तन करून जे कांहीं पुण्य मी संपा-

दिलें आहे; तसेंच दानशीलता, क्षमाशीलता आणि अग्न्याधानादि श्रौतधर्माचरण करून जें कांहीं फल माझे वांव्यास आलें असेल, तें सर्व, हे मातामहा, मी आपणांस देतो. तें आपणांस प्राप्त होवो. '

त्याचें भाषण सरतांच क्षत्रियश्रेष्ठ प्रतर्दनही म्हणाला कीं, 'क्षत्रियकुळांत उत्पन्न होऊन युद्धादि क्षात्रधर्माचें यथावत् पालन करून मीं 'वीर' ही संज्ञा संपादन केली. यासंबंधानें जें कांहीं पुण्य माझे पदरीं आलें असेल; तसेंच मी अक्षयीं धर्मनिष्ठ असल्यामुळें जें सुकृत साठविलें असेल, तें सर्व आपणांस देतो; तें आपले गांठीं पडो. '

नंतर उशीनरपुत्र शिबि मोठ्या मधुरवाणीनें म्हणाला:—बाल, स्त्रिया, खेळगडी इत्यादि-कांशीं हास्यविनोद, थट्टाभस्करी वगैरे करितांना, तसेंच घृतादि व्यसनांत, पडत्या काळांत किंवा संध्यामांत प्राणहानीची पाळी आली असतांही मीं असत्य भाषण म्हणून केलें नाहीं; हें जर खरें असेल, तर या माझ्या सत्याचे पुण्यानें आपण स्वर्गास जा. हे राजा, एक वेळ मी प्राण, राज्य आणि सुखोपभोग यांचा देखील त्याग करीन; पण सत्याचा त्याग कालत्रयीही करणार नाहीं. अशी अव्यभिचारी जर माझी सत्यप्रीति असेल, तर त्या सत्याचे जोरावर आपण स्वर्गास जा. सत्याचे योगानें मीं धर्म, अग्नि व इंद्र हे संतुष्ट केले आहेत. हें जर खरें असेल, तर या माझ्या सत्याच्या बलानें आपण स्वर्गां चढा.

नंतर कुशिकवंशोद्भव माधवीपुत्र राजर्षि अष्टक हा हजारों याग करणाऱ्या आपल्या मातामहाला म्हणाला:—हे राजा, मीं आजपर्यंत शेंकडों पुंडरीक, गोसव व वाजपेय

ऋतु केले आहेत, त्यांचें फल आपणांस प्राप्त होवो. मीं ऋतु आरंभिले असतां मजजबळ असलेलीं रत्नें, स्वर्णादि द्रव्ये व इतर होतें नव्हतें तें सामान चटसोरें मीं दान करून टाकिलें हें सत्य असेल, तर त्या सत्यानें आपण स्वर्गास जा.

याप्रमाणें ययातीला उद्देशून त्याचे नातू जसजसे आपलें पुण्यदान करून बोलूं लागले, तसतसा तो भूतल सोडून वर स्वर्गाकडे चढत चालला. याप्रमाणें त्या सर्वजणांनीं मिळून आपलीं पुण्ये एकवटून, स्वर्गापासून अष्ट शालेल्या त्या ययातीला तत्काल स्वर्गास पोचविलें. या प्रकारें चार राजर्षींच्या वंशांत उत्पन्न झालेल्या त्या वंशवर्धन चारही पुत्रिकापुत्रांनीं आपण आचरलेल्या धर्मानें व यज्ञदानादिकांचे पुण्यानें आपल्या महाप्राज्ञ मातामहाला स्वर्गां चढविलें. स्वर्गांत जाऊन पूर्वस्थानीं स्थिर होतांना ते चारही राजे पुनर्वार म्हणाले, "हे राजा, आम्ही तुझे दुहितृपुत्र सर्व राजधर्मांचें व अन्यधर्मांचें यथाशास्त्र पालन करीत आहों, या पुण्याच्या जोरावर तूं स्वस्थपणें स्वर्गांत रहा. "

## अध्याय एकशें तेविसावा.

—:०:—

### अभिमानाचें फल—पतन ।

नारद सांगतात:—ब्राह्मणांना यज्ञादिकांत विपुल दक्षिणा वांटणाऱ्या त्या सज्जन दैहित्रांनीं स्वपुण्यानें ययातीला स्वर्गांत चढविलें असतां, त्यांना अनुज्ञा देऊन तो स्वर्गांत स्थिर झाला. स्थिर होतांच नानाविध परिमलांनीं युक्त अशा सुगंधि पुष्पांचा त्याच्यावर वर्षाव झाला; सुखावह व सुगंधि अशा पवित्र वायूनें त्याला आलिंगन दिलें; व त्याचें स्वतः-

चेंही सुकृत त्याला प्राप्त होऊन त्याचें तेज वृद्धिगत होऊन तो दिव्य कांतीनें झळकूं लागला. गंधर्व व अप्सरा यांचे ताफे त्याज-  
भोंवतीं नृत्यगीतादिकांत तत्पर राहिले; व नौबदी वाजवून स्वर्गांतही त्याचें सर्वत्र प्रेम-  
पूर्वक स्वागत झालें. विविध देवर्षि, राजर्षि व स्तुतिपाठक चारण यांनीं त्याची स्तुति करून उत्कृष्ट पूजासामग्रीनें त्याचें पूजन केलें; व देव-  
तांनींही त्याचें अभिनंदन केलें.

याप्रमाणें त्याला स्वर्गातील सुखें पुनः प्राप्त झाल्यानें तो सुखी व शांतचित्त झाला, असें पाहून पितामह ब्रह्मदेव मोठ्या समाधानकारक शब्दांनीं त्याला ह्मणाला, “ हे ययाते, स्वर्ग लोकादि-संपादनाला हेतुभूत अशा चतुष्पाद धर्माचा तूं संचय करून हा अक्षय लोक संपा-  
दिलास, व या लोकांत तुझा लौकिकही अखंड होऊन राहिला. परंतु पुढें तुला स्वतःचे सुकृ-  
ताचा गर्व होऊन, इतरांचा धिक्कार करून तूं आपल्या हातींच आपला घात करून घेतलास तुझ्या वर्तनानें स्वर्गवासी जनांना क्रोध चढून त्यांच्या वृत्ति फिरून गेल्या; तुला ते मान देत-  
नासे झाले; तुझी ओळख नाही म्हणून ते ह्मणूं लागले; व अखेर तुला स्वर्गातून ढकलूनही दिलें. परंतु तुझें नशीब थोर ! तुझ्या मुलीच्या मुलांनीं केवळ प्रेमानें स्वतःचें पुण्य तुझे भरीस घालून तुझें तारण केलें, त्यामुळें तूं पुनः येथें येऊन, पूर्वी स्वकर्मानें अर्जित केलेले असें हें अचल, शाश्वत, अविनाशी, पवित्र व श्रेष्ठ स्थान पटकाविलंस. ”

ययाति म्हणाला:—हे भगवन्, हे लोक पितामह, या कामीं मला एक शंका आहे, तिचें निवारण आपण करावें. आपण असतां ही शंका

विचारण्यस मला दुसऱ्याकडे जाणें योग्य नाही. शंका एवढीच कीं, मीं जो स्वर्ग मिळविला होता, तो असा तसा नव्हे: हजारों हजार वर्षे न्यायानें प्रजापालन करून व शेंकडों यज्ञक्रतु-  
दानादिकांचे समुदायांनीं मीं अलोट पुण्यसं-  
ग्रह करून स्वर्ग मिळविला होता. असें अस-  
तां मला एक क्षणांत जो स्वर्गातून ढकलून दिला, तो माझा एवढा जबरा पुण्यसंग्रह इत-  
क्याशा अल्प कालांत क्षीण झाला तरी कसा ? अग्नि, हे महातेजस्विन्, तें माझें सर्व ऐश्वर्य एका पळांत नाहीसें झालें, हा काय प्रकार ह्मणावा ?

ब्रह्मदेव म्हणतात:—बाबारे, तूं अनेक यज्ञ-  
क्रतुदानादिकांनीं विपुल पुण्य संपादिलेंस, शिवाय हजारों वर्षे प्रजानुरंजन करून त्या पुण्याला बहुत भरही टाकिलीस, ही सर्व गोष्ट खरी; परंतु तुझ्या पुण्याईचें असलेही प्रचंड भांडार एका दोषामुळें इतक्या अल्प कालांत ख-  
लास झालें. तो दोष कोणता ह्मणशील तर अभि-  
मान ! तुला ‘ मी धन्य ! ’ असा अभिमान दाटला व त्याच्या निशेंत तूं यावत् स्वर्गवासीयांना तुच्छ मानूं लागलास; व याचमुळें त्यांनीं तुझा धि-  
क्कार करून स्वर्गातून उचलबांगडी केली ! हे राजर्षे, हा लोक शाश्वत खरा, पण तो को-  
णाला ? अभिमान, मस्ती, हिंसा, कपट, माया या दोषांपासून अलिप्त राहिल त्याला ! या दोषांची का बाधा कोणा स्वर्गवासीयाला झाली, कीं येथून गचांडी मिळालीच म्हणून समजावें. यासाठीं, बाबारे, सांगतों हें लक्षांत ठेव. कोणी कसाही असो—उत्तम असो, मध्यम असो वा अधम असो—त्याचा अवमान किंवा धिक्कार ह्मणून करीत जाऊं नको. कारण, अवमान-  
रूप अग्नि ज्यांना स्पर्श करितो, त्यांना शांति मिळून कशी ती प्राप्त होत नाही;

त्यांचें मन अक्षय तळतळत रहातें; आणि तो तळतळाट अपमानाच्यावर उलटून येऊन त्यांचें मुकुट नष्ट करितो. असा हा परावमानतेचा परिणाम आहे. करितां पुनः असें करू नको. असो; तुझें हें पतनारोहण (पडणें व फिरून चढणें) नामक आख्यान जे कोणी कथन करितील, ते कशाही संकटांत पडले असतां त्यांतून तरून जातील.

नारद सांगतातः—हे दुर्योधना, याप्रमाणें पूर्वकाळीं ययातीचा दुरभिमानानें स्वर्गभ्रंश झाला, व हेकेखोरपणामुळे गालवाची तशी धिंड निघाली. यासाठीं तुला सांगतों कीं, पुरुषानें आपले कल्याण इच्छिणारे स्नेही व हितैषी अशांचें ह्मणणें ऐकावें; आपलाच दुराग्रह धरून बसूं नये. कारण, दुराग्रह हा नाशाचा ओनामा समजावा. यास्तव, हे गांधारीपुत्रा, तूंही एवढा मान आणि क्रोध वर्ज्य करून व मनांतला सर्व क्षोभ सोडून देऊन, तूं कसाही बलाढ्य असलास तरी प्रांडबांशीं सलोखा कर.

### कर्मफलाचें अनन्यगामित्व.

हे राजा, पुरुष जें दान देतो, जें कर्म करितो, जें तप तपतो, जें होमहवन करितो, त्या कृतीचा नाश मिळून केव्हांही होत नाही. बरें, नियमित कालापूर्वीही त्यां कृतीचे फलाची प्राप्ति होत नाही. परंतु, विहित काल येतांच त्या कर्त्याला सौद्धन दुसरे कोणाकडेही तें कर्म-फल जात नाही. याकरितां, पुरुषानें आपणास सुखावह फल प्राप्त होणार नाही असेंच कर्म करावें.

ज्यांचे रागद्वेष अस्तंगत झाले अशा बहुश्रुत पुरुषांचें अत्यंत हितावह, आणि अनेक शास्त्र-युक्तींनी निश्चित असें हें महाख्यान या जगतांतील जो कोणी पुरुष लक्ष्यपूर्वक पठन करील,

त्याला धर्म, अर्थ, काम या त्रिविध पुरुषार्थांचें सम्यक् ज्ञान होऊन सर्व पृथ्वीचा उपभोग मिळें.

## अध्याय एकशें चोविसावा.

—:०:—

### श्रीकृष्णाचा दुर्योधनास उपदेश.

धृतराष्ट्र म्हणतोः—भगवन् नारदा, आपण जो दुर्योधनाला उपदेश केला, तो सर्वथा यथार्थ असून, आपले उपदेशानुसार दुर्योधनानें चालावें अशीच मीही इच्छा करितो. परंतु फल काय ? दुर्योधनावर माझी सत्ता चालते आहे कोठें ?

वैशंपायन सांगतातः—असें नारदांना बोलून धृतराष्ट्र श्रीकृष्णाला ह्मणाला, “बा कृष्णा, तूं जो मला बोध केलास, तो सर्वथा धर्माचा व न्यायाचा अनुसरून असून, इहपरत्री सुखावह आहे. दुर्योधनानें जो प्रकार आरंभिला आहे, तो मला प्रिय नाही. तूं म्हणतोस असेंच चालावेंसें मला वाटतें. परंतु करूं काय ? माझा मी मालक आहे कोठें ? मी झालों आहे सर्वथा पराधीन ! याकरितां, हे महाबाहो पुरुषोत्तमा, मला बोध करण्यापेक्षां या माझ्या मूर्ख व उन्मार्गगामी दुर्योधनाचीच कानउघाडणी करून पहा. गांधारी, विदुर, भीष्मांसारखे हितैषी व इतर सुहृद् या मूर्खांचे कानीकपाळीं ओरडून दमले. परंतु ज्यांचें नांव तो कोणाचें एक अक्षर देखील ऐकत नाही ! तूं आपल्याला जनार्दन म्हणजे लोकाना वठणीवर आणणारा ह्मणवि-तोस, त्या अर्थी या पापबुद्धि, पापमति, क्रूर, विचारहीन दुरात्म्या दुर्योधनाला स्वतःच अगें उपदेश करून वळणावर आणशील तर मी तुझा फार आभारी होईन.—माझ्यासारख्या

संकटांत पडलेल्या स्नेहाची तू एक मोठी कागिरी केलीशी होईल !”

धृतराष्ट्राची ही विनंती ऐकून, अखिल धर्मार्थांचें रहस्य जाणणारा श्रीकृष्ण त्या खुनशी दुर्योधनाकडे वळून मोठ्या गुळचट शब्दांनीं ह्यांणाला, “ हे कुरुश्रेष्ठा दुर्योधना, तुझे सर्व अनुयायांस व विशेषतः तुला शांति प्राप्त व्हावी एवढ्याचसाठीं मी बोलणार आहे, तर कृपा करून तू माझें ह्याणें मन देऊन ऐक. तूं सद्बोधास पात्र आहेस. कारण, किती कोणीं ह्मटलें तरी तूं भारतासारख्या अत्युच्च कुळांत उत्पन्न झाला असून, मोठा बुद्धिमान्, बहुगुणी व विद्यासंपन्न आहेस; आणि मी सांगतो हा तुझ्या बऱ्याचा विचार आहे, यासाठीं याचा स्वीकार तूं करशील अशी मला पूर्ण उमेद आहे. प्रस्तुत तुझ्या मनांत जी गोष्ट भरली आहे, ती तुझ्यासारख्या कुलीनांना उचित नव्हे. नीचकुलोत्पन्न, दुष्ट, निर्दय, निर्लज्ज अशांनीं ती करावी. कारण, लोकांमध्ये भले ह्याणून जे ह्मटले जातात, त्यांचें आचरण धर्म व अर्थ यांना धरून दृष्टीस पडतें. नीच किंवा दुर्जन असतील त्यांचें मात्र याच्या विपरीत आढळतें. तूं तर आपल्याला सज्जन ह्यावि-  
तोस, परंतु पहावें तों हें विपरीताचरण तुझे ठिकाणीं वारंवार आढळतें; आणि याबद्दल तूं अजूनही आपला दुराग्रह असाच कायम राख-  
शील तर मोठा अधर्म होऊन अत्यंत अनिष्ट, घोर आणि प्राणघातक असा महान् अनर्थ ओढवणार! बरें, खरें पाहूं जातां हा अनर्थ काहीं गरज नसतां [ कारण, पांडव शमास तयार आहेत! ] केवळ तुझ्या हृदयामुळे ओढव-  
णार आहे; आणि एकदा ओढवूं लागला ह्याणजे मात्र टाळतां येणें शक्य नाहीं. या-

करितां, हे भरतोत्तमा, तो गुदरण्याचे पूर्वीच त्याचा परिहार करून सुखी हो कसा. मी म्हणतो असें केल्यानें तूं तर सुखी होशीलच; पण, हे शत्रुतापना, तेणेंकरून तुझे हे सर्व भ्राते, भृत्य, मित्र हेही सुख पावतील; व तूही अधर्म्य व अकीर्तिकार अशा कर्मापासून मुक्त होशील. हे भरतर्षभा, हे पुरुषव्याघ्रा, पांडव हे संधि करण्यास सर्वथा पात्र आहेत. त्यांशीं सख्य करण्यांत तुला कोणतेही प्रकारें कमी-पणा नाहीं. ते मोठे जाणते, शूर, हिंमतबहादर, बहुश्रुत व निग्रही आहेत. यास्तव त्यांशीं संधि कर. ही गोष्ट बुद्धिमान् धृतराष्ट्र, पितामह भीष्म, द्रोणाचार्य, महामति विदुर, कृप, सोम-दत्त, बाहलीक, अश्वत्थामा, विकर्ण, संजय आणि विविंशति अशांनाही प्रिय आणि हिता-वह वाटत आहे. बाबारे, पांडवांशीं शम कर-ण्यांत तुझ्या सर्व मित्रांचें, यावत् ज्ञातींचें, किंबहुना उभ्या पृथ्वीवेंही कल्याण आहे. तूं मोठा कुलीन, अधीत, अक्रूर व विनीत आहेस. असा तूं शम करून पिता आणि माता यांची आज्ञा पाळ. हे भारता, पिता सांगेल तें ऐकणें हें परमकल्याणकारक आहे, असें ज्ञाते मानितात. कोणीही असो, महत्तम संकटांत सांपडला ह्याणजे पित्याचे शब्द स्मरतो! करितां वेळीच तूं बापाचें ऐक.

“ हे कुरुश्रेष्ठा, पांडवांशीं सख्य करावें ही गोष्ट तुझे पित्याला रुचते आहे; व त्याचे अमा-त्यांनाही रुचते आहे. आतां तेवढी तुला रुचावी ह्याणजे झालें. जो मर्त्य हितेच्छूवें सांगणें ऐकूनही तें आचरीत नाहीं, त्याच्या अंगाचा कुचल्याचें फळ खाणाराप्रमाणें परिणामी दाह होतो. जो दीर्घसूत्री पुरुष बुद्धीला अंश होऊन आपले परम कल्याणाची गोष्ट स्वीकारीत नाहीं. त्याची



कार्यहानि होऊन अखेर त्याला पश्चात्तापाची वेळ येते. परंतु जो स्वकल्याणाची गोष्ट कानी येतांच स्वमताचा अभिमान सोडून त्या गोष्टीचा तत्काल स्वीकार करितो, तो या लोकीं सुख भोगितो. आपलें हित व्हावें या इच्छेनें एखादा खेही आपल्याला बरी गोष्ट सांगत असतां व ती खरोखर हिताची असतांही केवळ आपल्या मताविरुद्ध आहे एवढ्याचखातर जो तिची उपेक्षा करितो, तो शत्रूच्या तावडींत सांपडलाच समजावा. सज्जनांचे मताचें उलंघन करून जो दुर्जनांचे मताप्रमाणें वागूं लागला, त्याच्यावर लवकरच प्राणसंकट गुदरून त्याचे आप्तस्नेही यांना रडावयाची वेळ आलीच म्हणून समजावें. खरे हितैषी व खरे थोर सल्लागारांना सोडून जो कमकिमतीच्या सल्लागारांचे शिकवणीनें चालतो, तो त्वरितच गोत्यांत सांपडतो; आणि त्यांतून त्याला पार पडण्याची वाट सांपडत नाही. हे भारता, जो सज्जनांचे किंवा सुहृदांचे वचन न ऐकितां खोब्यांची संगति धरितो, खोडसाळपणें वागतो, स्वजनांना पाण्यांत पहातो, आणि परक्यांना हाताशीं धरितो, अशाचा पृथ्वी अन्हेर करिते, असा न्याय आहे. आणि तुजकडे पहावें तों तूं पृथ्वीपतित्वाची हाव धरतोस आणि अनुसरतोस याच न्यायाला ! तेव्हां पृथ्वीपतित्व तुजकडे नांदावें कसे ? पांडवांसारखे अनुपम वीर तुझे सत्तेचे बंधु व साह्यकर्ते असतां त्यांच्याशीं तूं उभा दावा मांडिला असून, जे मूर्ख, हलकट, निबळे त्यांच्यावर स्वपत्त्राणाची मिस्त ठेवितोस, याला काय म्हणावें ? अरे, इंद्रतुल्य पराक्रमी असे घरचे महारथी सोडून, परक्यांच्या तोंडाकडे साह्यार्थ बघत बसणारा तुजबांचून दुसरा

कोणी शहाणा पृथ्वींत नसेल ! धन्य ते पांडव, खरे धर्मात्मे ते ! कारण, जन्मापासून तूं त्यांचा छल केला असून ते केव्हांही तुजवर कोप करीत नसून उलट तुझ्याशीं संधिच करूं पहातात. तूं त्यांच्याशीं जन्मप्रभृति कपटानें वागत आलास, तरीही ते यशस्वी वीर तुझ्याशीं सरळच वागत आहेत, हें पाहून तरी, हे महाबाहो, तूंही त्यांशीं तसाच वाग. इतर कोणी कितीही झाले तरी पांडवांइतके निकटचे बंधु तुझे दुसरे कोणीही नाहीत; तस्मात् क्रोधाधीन होऊन अशांशीं नसती तेड धरूं नको, सरळ चाल.

**ज्ञात्यांच्या आचरणांत धर्माचें प्राधान्य.**

“ हे भरतश्रेष्ठा, ज्ञाते कोणतेंही काम हातीं घेवोत, धर्म, अर्थ व काम या तीनही अर्थींचें पोषण होईल अशाच रीतीनें ते तें आचरितात. क्वचित् प्रसंगीं या तीनही अर्थींचा एकत्र मेळ बसण्याचा संभव नसला, तर निदान धर्म आणि अर्थ या दोहोंना तरी बाध न येईल अशा युक्तीनें ते चालतात. बरें, याहूनही एकादे वेळीं असा रंग दिसला कीं, हे तीन किंवा दोनही अर्थ एकत्र साधणें शक्य नाही, पृथक् असे तीन कर्मांनीं तीन साधवे लागतील; तर अशा वेळीं, जो खरा विचारी आहे तो, जेणेंकरून धर्म साधेल अशाच कर्माचा अवलंब करितो; जो अर्धवट आहे तो कलहमूल असा ‘अर्थ’ ( द्रव्य ) प्राप्त करून देणाऱ्या कर्माचे नाहीं लागतो; आणि निबळ गाढव आहे तो कामतृप्ति देणाऱ्याच कर्माचे मार्गें लांगतो ! ही एक पुरुषांचे योग्यतेची परीक्षाच आहे. सामान्य अकलेचा मनुष्य लोभानें इंद्रियाधीन होऊन धर्माला मुळींच झुगारून देतो; व अर्थकामही अयोग्य उपायांनींच संपादूं पहातो;

परंतु तो सफाई बुडतो. आपणास काम व अर्थ जरी साधणें असेल, तरी त्यांच्याही सिद्ध्यर्थ प्रथमतः धर्माचीच कांस धरली पाहिजे; कारण, अर्थ होवो वा काम होवो, हे दोन्ही धर्मांला सोडून वेगळे कधीच राहू शकत नाहीत. हे प्रजाधिपा, तीनही पुरुषार्थांना साधनीभूत धर्मच होय, असें ज्ञाते ह्मणत आले. यास्तव धर्मानें अर्थकाम मिळवू पहाणाराची अभिवृद्धि, शुष्क तृणावर पडलेल्या अग्नीप्रमाणें हां हां म्हणतां होते. असा खरा प्रकार असून, हे राजा, तुझे तंत कांहीं वेगळेंच आहे. पृथ्वी-तील सर्व राजांच्या डोकीवर पाय देऊन उज्ज्वल असें साम्राज्य आपणास मिळवें, ही तर तुझी हाव ! आणि त्याच्या प्राप्त्यर्थ योजिलेल्या उपायांना धर्माचा नुसता गंध देखील नाही ! तेव्हां तुझी मनोरथ-पूर्ति व्हावी कशी ? तू आपलेकडून हवी ती शिकस्त केलीस तरी तुझ्या कृतीचें फल ठराबाबाहेर येईल कसें ? आणि ठराव तर मला असा माहीत आहे कीं, सरळ आणि निष्कपट वागणाराशीं जो कपट करितो, तो कुन्हाडीनें वन तोडावें त्याप्रमाणें आपल्या युक्तीनें आपल्यालाच तोडून घेतो !

“ बा दुर्योधना, तुझी बुद्धि अमार्गगामिनी न व्हावी ह्मणून मी इतकी तडफड करितों याचें कारण, शास्त्रांत असें सांगितलें आहे कीं, ज्याचें कल्याण व्हावें, नाश होऊं नये, अशी आपली इच्छा असेल, त्याची बुद्धि दुष्ट होऊं देऊं नये. कारण, माणसाची बुद्धि जेव्हां निर्बाध राहिल, तेव्हांच त्याला कल्याणाचा खरा रस्ता सुचत असतो. याकरितां तूं मनोनिग्रह कर, ही अहंबुद्धि तूं टाकून दे; आणि पांडवांचा त्र राहोच, पण यःकश्चित् मनुष्याचाही अवमान करूं नको. कारण, ज्ञानानें त्रैलो-

क्यांत हलक्यासलक्याचा देखील धिक्कार करूं नये. तशीच शांति-सहनशीलता धर; क्रोधाधीन होऊं नको. कारण, पुरुष त्रोधवश शाला कीं त्याला कांहीं दिसेनासें होतें, कांहीं समजेनासें होतें; त्याचें पाऊल अमर्याद पडूं लागतें; व कोणतेंही काय, मर्यादेबाहेर वाढलें कीं त्याचा उच्छेद होतो; याविषयीं लौकिक व वैदिक अघटपघट पुरावे आहेत, त्यांकडे लक्ष्य पुरव. बाबा दुर्योधना, दुष्टांची गडी धरून बसला आहेस त्यापेक्षां पांडवांशीं स्नेह करण्यांत तुझे कल्याण आहे; आणि ते तुझ्याशीं प्रेमानें वागतील असें केलेंस ह्मणजे तुझे सर्व मनोरथ सिद्धीस जातील. अरे, तुझ्या ह्या कृतीला म्हणावें तरी काय ? पांडवांनीं निदळच्या घामानें मिळविलेली भूमि तूं भोगीत असतांही त्यांना मार्गे सारून तूं दुसऱ्यांच्या आधारावर रहातोस, तो दुःशासन, तो द्राड कर्ण आणि त्याचा मित्राफी तो शकुनि अशांवर मदार ठेवून आपला उत्कर्ष होईल असें तूं मानितोस, याहून नवल तें कोणतें ? हे भारता, तुझे हे दौलतीचे आधारस्तंभ धर्म, अर्थ, ज्ञान किंवा पराक्रम यांपैकी कोणत्याही गोष्टींत म्हण-पांडवांशीं पुरे पडणारे नाहीत ! या तिघांची तर कथा राहू दे, पण तुझे पक्षाळ गोळा झालेले हे सर्व राजे आणि सर्वांचा शिरोमणि तूं हे सर्वही एक झाले तरी संग्रामांत एकदा भीमसेन खवळून उठला ह्मणजे नुसतें वर डोळा उचळून त्याचे तोंडाकडेही कोणाच्यानें पाहवणार नाही ! मग युद्धाची तर वार्ता संपलीच ! बाबा दुर्योधना, हें हाताशीं असलेलें सर्व राजांचें समग्र सैन्य, हे भीष्म, हे द्रोण, हे कृप, हा कर्ण, भूरिश्रवा, सौमदत्ति, अश्वत्थामा, जयद्रथ हे सर्वही एक झाले तरी धनंजयाशीं तोंड देण्याला असमर्थ

आहेत. अरे, देव, दैत्य, मनुष्य आणि गंधर्व हे सर्वही एकवटून आले तरी संप्रामांत अर्जुन जिंकिला जाणार नाही. याकरितां युद्धाचे भरीं भरून नको. तुला युद्ध करण्याचें तर अगोदर अर्जुनाशीं समरांत गांठ घालून मुखरूप जिवंत घरीं परतेल अशा छातीचा एक तरी वीर या अकरा अक्षौहिणीतून निवडून मजपुढें आण !

“दुर्योधना, या असंख्य जीवांचा होम करण्याचें तू जें मनांत आणिलें आहेस, यांत तुझा फायदा काय ? कारण, जोंपर्यंत अर्जुन उभा आहे, तोंपर्यंत तूं इतर कितीही मारिलेस तरी जिंकिलें नाहीसच. अर्जुनाला जिंकणें ह्मणजे शत्रूंना जिंकणें आहे हेंच जर प्रमाण, तर अर्जुनाला लोळवील असा एकच मर्द हुडकून काढून त्याशीं मिडव ह्मणजे उरकलें ! व्यर्थ कचाकची कशाला माजवितोस ? अरे, अर्जुन पांडवांकडे असतां तूं जयाची आशा बाळगितोस या तुझे मोहाला काय म्हणावें ? तुझ्या कसें ध्यानांत वागेना कीं, ज्या अर्जुनानें सर्व देव, सर्व असुर, सर्व गंधर्व तसेच एकवट झालेले यक्ष, पन्नग यांना खांडववनांत खालीं बसविलें, त्याशीं कोण मायचा पूत उभा राहणार ? विराटनगरांतही असलाच कांहीं अद्भुत प्रकार—एक व्या अर्जुनानें अनेक प्रतिपक्षी.पळवून लाविल्याचा ऐकितों. माझ्या मते अर्जुनाचे पराक्रमाची कल्पना करण्याला तें एकच उदाहरण पुरे आहे. अरे, ज्यानें युद्धांत प्रत्यक्ष देवाधिदेव शिवाला मान डोलविण्यास लाविलें, असल्या हिमंतवान, अमोघपराक्रमी, विजयी व अभूष्य वीर अर्जुनाला युद्धांत जिंकण्याची घमेड तूं बाळगितोस, त्या तुला काय ह्मणावें ? एकटा अर्जुनच त्रिभुवनाला मुरवणी घालतो

आहे; आणि तशांत त्याचा मी मिलाफी असल्यावर प्रत्यक्ष पुरंदर इंद्र तरी आमचे उलट चाल करून येईलसें वाटतें काय ? बाबा, वृथा भ्रमांत कां पडला आहेस ? तुला थोडक्यांत उलगडा सांगतों. अर्जुनाला जो कोणी युद्धांत जिंकील, तो बाहूनीं हा भूगोल चेंडूसारखा उचलून धरील; क्रुद्ध झाल्यास तडाक्याबरोबर उभ्या प्रजेची राखरांगोळी करील; व देवांना स्वर्गांतून घडाडवील ! हें ज्याच्या हातून होणें नाही, त्याच्या हातून अर्जुनही जिंकला जाणें नाही !

“याकरितां तुला सांगतों कीं, हे तुझे पुत्र, पौत्र, भ्राते, ज्ञाति, संबंधी या सर्व भरतश्रेष्ठांची होळी एकटया तुझ्याकरितां होणार आहे; तर असें करूं नको. असल्या उंची कौरववंशाची मुळी शिलक राहूं दे. सर्व कुलाची निपोताशांति करून ‘कुलांगार, कुलघ्न !’ असला शिक्षा आपले नांवावर मारून घेऊं नको. जगामध्ये भलेपणाबद्दल आपली थोडीबहुत तरी कीर्ति शेष राख. तुला येऊन जाऊन सार्वभौमत्वाची हाव आहे ना ? आह्वाला ती कबूल. आम्ही तिच्या आड येत नाहीं. पांडवांना ‘आपले’ असें म्हटलेंस तरी ते तुझी गादी बळाकावणार नाहीत. ते महारथी तुझ्या धृतराष्ट्रालाच चक्रवर्ती करून तुला त्याचे यौवराज्यावर स्थापण्यास तयार आहेत. बाबा, अशी घर चालून लक्ष्मी तुजकडे येत आहे, तिला लाथडूं नको. पांडवांना दोन कोरा देऊन टाक, आणि बाकी सर्व राज्य आपट. सारांश, पांडवांशीं सख्य कर, सुहृदांचे शब्दाला मान दे, आणि मित्रांची प्रीति संपाद, ह्मणजे तुझे अखंड कल्याण होईल !”

## अध्याय एकशें पंचविंसावा.

—०:—

### भीष्म, द्रोण व विदुर यांचा दुर्योधनास उपदेश.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, या प्रकारचें श्रीकृष्णाचें भाषण ऐकून शांतनव भीष्म हे खुनशी दुर्योधनाला ह्मणाले, “बा दुर्योधना, तुम्ही दोघेही आपले स्नेही, अतएव तुमचें सख्य असावें, ही बुद्धि मनांत धरून श्रीकृष्णानें हा बोध तुला केला आहे, याला अनुसरून चाल; व्यर्थ क्रोधाधीन होऊं नको. बाबारे, तुला स्पष्ट सांगतों कीं, महात्म्या कृष्णाचे शब्दाप्रमाणें तूं न चालशील तर तुझें बरें होणार नाही; तुला कसें तें सुख लागणार नाही. तुझें अकल्याणच होईल. यासाठीं धर्म व अर्थ या उभयांस साधक असें महाबाहु केशवाचें वाक्य ऐकून तसा चाल. तूं राजा ह्मणावितोस, तर या तुझ्या प्रजांचा विनाकारण प्राणघात करूं नको. सर्व राज्यांत तुझी ही भारतीय राज्य-लक्ष्मी अत्यंत उज्ज्वल आहे; हिचा केवळ अंगच्या दुष्टपणामुळें महाराजा धृतराष्ट्राचे हयातींत तरी नाश करूं नको. अरे, ‘मी बलिष्ठ, मी श्रेष्ठ,’ या प्रकारची जी ही अहंबुद्धि तूं धरून बसला आहेस, तिच्या पायीं केवळ तुझा स्वतःचाच नव्हे, तर तुझ्या अमात्यांचा, पुत्रांचा, भ्रात्यांचा व बांधवांचाही संहार होईल. हे भर्तृर्षभा, तुझा वंदनीय पिता, ज्ञाता विदुर आणि महात्मा कृष्ण अशांचें खरें खरें आणि हितावह वचन उल्लंघून, आपणाला ‘कुलघ्न, कुपुरुष, दुर्मति, कुमार्गगामी’ हीं विशेषणें लावून वेऊं नको; आणि आईबापांच्या पोटीं येऊन त्यांना अबढंगानें शोकसमुद्रांत बुडवूं नको.”

भीष्म याप्रमाणें बोलले; तथापि, दुर्योधन हा गम न खातां लाल होऊन क्रोधावेगामुळें वारंवार सुस्कारतच होता, हें पाहून द्रोणाचार्यही त्याला म्हणाले:—बाबा दुर्योधना, कृष्णाचें जें तुला सांगणें आहे तें उभयपुरुषार्थसाधक आहे, आणि तसेंच भीष्मांचेंही आहे; या-कारितां त्याचा आदर कर. अरे, तूं नरपति असून मोठा बुद्धिमान् आहेस,—तुझ्या केव्हांच लक्ष्यांत आलें असेल कीं, तुला उपदेश करणारे भीष्म व श्रीकृष्ण हे दोघेही पुरुष मोठे ज्ञाते, चाणाक्ष, बहुश्रुत, जितेंद्रिय आणि तुझे खरे हितैषी आहेत; आणि अर्थात् अशांनीं जें तुला सांगितलें, तें तुझ्या हिताचेंच सांगितलें आहे; तर त्यांचे सांगण्याचें अभिनंदन कर. बाबारे, हे शत्रुमर्दका, श्रीकृष्ण म्हणजे प्रत्यक्ष लक्ष्मीपति आहे, त्याच्या उपदेशाचा, मृदबुद्धि धरून, अन्हेर करूं नको. हे कर्णशकुन्यादि तुला मोठ्या उठावणीच्या गोष्टी सांगत आहेत व त्या ऐकून तूंही फुरफुरला आहेस; पण हें पक्कें समजून रहा कीं, यांनीं बोलावेंच तेवढें, प्रसंगाला हे कुचकामाचे आहेत ! खरी खरी लढाई जुंपण्याची वेळ आली म्हणजे आमच्यासारख्यांच्या मानेवर वैराचें जोकड टाकून देऊन हे दूर सरतील यांत अंतर होणार नाही. याकारितां यांच्या चढवणीवर जाऊं नको. अरे, कृष्णा-जून ज्यांचे पक्षाला ते सर्वथा अजिंक्यच आहेत, हें निश्चित जाणून, त्यांशीं युद्धाचे भरीस पडून आपल्या पाठच्या, पोटाच्या व सत्तेखालच्या लोकांचा सत्यनाश करूं नको. हे भारता, असा माझा खराखरा अभिप्राय आहे व निर्मळ मनाच्या कृष्णभीष्मांचाही असाच आहे. याचा अंगीकार तूं न करशील तर अखेरीस हळहळत बसशील. या-

स्तव, नीट विचार कर. जामदग्न्य परशुरामानें जें अर्जुनाचें वर्णन केलें तें कांहींच नव्हे, असा अर्जुन पराक्रमी आहे; बरें, त्याचा जोडीदार देवकीपुत्र कृष्ण हा तर देवांना देखील 'नको जीव' करून सोडणारा आहे. असो; तुझ्यासारख्याला मोठी सुखाची आणि प्रिय अशीही गोष्ट अधिक सांगत बसून तरी फळ काय? मी आतां बोललों एवढ्यांतच संक्षेपतः मला सांगणें होतें तें सर्व सांगून सोडिलें आहे: आतां तुझी मनीषा असेल तसें कर. या संबंधांत पुनः तुजपाशीं वाणी शिणविण्याची मला इच्छा नाही.

वैशंपायन सांगतात:—द्रोणाचार्याचें बोलणें संपेंल नाही तोंच त्या क्रोधमूर्तीकडे जरा खोंचून पाहून विदुर हणाला:—दुर्योधना, आमची ही तडफड तुझ्याकरितां नाही, पण या तुझ्या वृद्ध मातापितरांसाठीं रे आमचा जीव तिळतिळ तुटतो! कारण, तुजसारखा कुलघ्न, पातकी, कपूत उत्पन्न केल्यामुळें आणि तुजसारख्या दुरात्म्याचे हातीं मालकी दिल्यानें हीं बिचारीं सनाथ असतां अनाथ होऊन, आणि मितव्रतात्म्यादिकांचे हानींमुळें पांख तोडलेल्या पांखरांप्रमाणें दीन होऊन दुःख करीत सर्व पृथ्वीभर भीक मागत फिरतील! हा तुझ्या कृतीचा परिणाम आमच्या डोळ्यांपुढें मूर्तिमंत उभा रहातो, आणि या ह्याताऱ्यांकरितां आंतडें पिळवटतें, हणून त्यांच्या बचावाकरितां तुझ्याशीं बोलण्याचे आम्ही भरीस पडतो. एरव्ही, तुजसाठींच तर हा शीण केला नसता!

अनंतर, आते व भूपति यांच्या कड्यामध्ये बसलेल्या दुर्योधनाला धृतराष्ट्र हणाला:—दुर्योधना, शौरी कृष्ण महात्म्यानें तुला जें सांगितलें त्याचा तूं नीट समज घे आणि आदर कर.

त्याचें सांगणें निरपवाद असून त्याचे स्वीकारानें तुझा योगक्षेम अबाध चालून अखंत व शाश्वत कल्याण होईल. आपल्या भायानें हा कोणतीही कामगिरी बिनचूक करणारा असला कृष्ण आपणांस सहाय प्राप्त झाला आहे. याच्या अनुरोधानें वागल्यास, कोणाही राजाशीं आपलें कसलेंही काम असो, तें आपले इच्छेप्रमाणें आपणांस साध्य होईलच होईल. हणून म्हणतो कीं, प्रथम एथें या कृष्णाशीं चांगली गट्टी कर आणि मग युधिष्ठिराकडे जा; हणजे तुला यश येऊन सर्वच भरतवंशजांना शांति व आरोग्य यांचा लाभ होईल. कृष्णाचे मध्यस्थीनें तू युधिष्ठिराशीं सख्य करावेंस, हेंच करणें या प्रसंगाला उचित आहे, असें मी समजतो. तरी, बाबा दुर्योधना, माझ्या सांगण्यापलीकडे जाऊ नको. अरे, प्रत्यक्ष कृष्ण तुझ्या हितासाठीं एवढी मेहनत घेऊन तुजपाशीं शमाची भिक्षा मागत असतां तू त्याला विमुख दवडशील, तर तुला अपजय आल्यावांचून रहाणार नाही. डोळे उघड!

## अध्याय एकशें सव्विसावा.

—:—

### भीष्मद्रोणांचा पुनरुपदेश.

वैशंपायन सांगतात:—धृतराष्ट्रानेंही याप्रमाणें जीव तोडून सांगितलें असून दुर्योधन त्याचे आज्ञेत वागण्यास तयार नाही असें पाहून भीष्म व द्रोण या दोघांसही सारखेंच वाईट वाटून, ते दोघे पुनः एकवार त्या अमर्याद मूर्खाला हणाले:—हे दुर्योधना, जोपर्यंत कृष्ण व अर्जुन हे उभयतां युद्धार्थ सज्ज झाले नाहीत; अर्जुनाचें गांडीव जोपर्यंत ठिकाणींच आहे; जोपर्यंत धौम्य महर्षि संप्रामाप्तीत शत्रु-

सैन्याच्या आहुति देऊं लागला नाही; आणि विनयशील महाधनुर्धर युधिष्ठिरानें क्रोधावेशानें तुझे सेनेकडे जोंपर्यंत करडी नजर केली नाही, तोंपर्यंत हें वैर मिटवून टाक. जोंपर्यंत पार्थ स्वसैन्यांतही झळकूं लागला नाही, किंवा महाधनुर्धर गदापाणि भीमसेन तुझे सैनिकांना चिरडीत तुझ्या सैन्यांतून बारा वाटा धावूं लागला नाही, आणि यथाकाल परिपक्व झालेल्या वृक्षांच्या फळांप्रमाणे हत्तींवरून लढणाऱ्यांचीं कालपक्व मस्तकें वीरांचा चक्काचूर उडविणाऱ्या आपल्या गदेनें सपासप तोडून टाकूं लागला नाही, तोंपर्यंत हा विरोध शांत होऊं दे. नकुल, सहदेव, विराट, शिखंडी, पार्थ व धृष्टद्युम्न, व शिशुपालपुत्र यांनीं चिलखतें चढवून व आशुधे सज्ज करून एकाद्या महाडोहांत शिरणाऱ्या नक्काप्रमाणें तुझ्या सैन्यांत जों संचार केला नाही, तो ही द्वेषबुद्धि सोडून दे. या विलासी राजबिड्यांच्या कोमल शरीरांत गिधाडांचीं पिसें लावलेले तीव्र बाण घुसले नाहीत, त्याचे आंत तंटा मिटव. बहुत दूर पळ्यावरही अचूक लक्ष्यवेध करणाऱ्या अस्त्रानिपुण महाधनुर्ध्यांनीं अति तीक्ष्ण पोलादी बाण एकावर एक झरारा फेकून तुझ्या पक्षांतील वीरांच्या चंदनागरुनीं लिप्त झालेल्या व हारपदकांनीं भूषित केलेल्या छातीची जों चाळण केली नाही तों सख्य कर. तूं वैरभाव सोडून नम्रपणें युधिष्ठिराचे लोटांगणीं तर जाऊं लाग, कीं त्यानें तुला लगेच आपल्या उभय हस्तांनीं उचलून कवटाळून धरलेंच समज; इतका तो सरळ आहे. ध्वज, अंकुश, पताका इत्यादि शुभ चिन्हांनीं युक्त असा आपला उजवा हात सख्य करण्याच्या बुद्धीनें तो तुझ्या खांद्यावर टाकील आणि तूं जवळ बसल्यावर आपला

रत्नौषधियुक्त आरक्तवर्ण करतल तुझ्या पाठीवरून फिरवील. तूं सख्य करण्याकरितां आलास असें पाहून शालवृक्षाप्रमाणें दीर्घ बाहूंचा पराक्रमी भीमसेनही तुला कडकडून आलिंगन देऊन, सौम्य शब्दांनीं बोलेल. अर्जुन व जावळे नकुलसहदेव तूं वडील म्हणून तुझ्या पाया पडतील, त्या वेळीं, हे राजा, तूही त्यांचें मस्तक हुंगून त्यांशीं प्रेमानें बोल. याप्रमाणें तुझे भाऊ वीर पांडव यांशीं तुझी गद्दी जमलेली दृष्टीस पडली कीं हे सर्व राजे आनंदाश्रु ढाळतील. पृथ्वीवरील सर्व राजे आपापल्या राजधान्यांतून 'कौरवपांडवांचें सख्य झालें!' म्हणून डांगोरा पिटतील. याप्रमाणें जिकडे तिकडे आनंदी-आनंद होईल. याकरितां, ही सर्व जळजळ सोडून दे; शांत हो; पांडवांशीं सख्य कर आणि मग उभयबंधुवर्ग या पृथ्वीचा उपभोग घ्या.

## अध्याय एकशें सत्ताविंसावा.

—:०:—

### दुर्योधनाचें उत्तर.

वैशम्पायन सांगतात:—याप्रमाणें त्या कौरवसभेत स्वतःला न रुचणारीं अशीं माषणें एकावर एक कानीं येतांच, अगदीं काढून जाऊन दुर्योधन यशस्वी वासुदेवाला म्हणाला, “हे केशवा, अरे, कांहीं तरी नीट विचार करून बोल. तूं जें विशेषतः मजवरच तोंड सोडिलें आहेस, आणि माझीच निंदा चालविली आहेस, ती काय म्हणून ? मीं असें तुझें काय घोडें मारिलें आहे, तें तरी सांग. पांडव तुझे भक्त असतील, लाडके असतील; ते तुझी स्तुति करीत असतील; पण आम्ही जर तुझें कांहीं केलें नाही, तर विनाकारण आमच्यावर आला, तो वेळ तोंड सोडतोस आणि

आह्मांला नावें ठेवितोस, हा कोण न्याय ? आह्मांला जे एवढे कसपट समजतोस, ते आमचे व पांडवांचे बलाबलाचें काहीं तारतम्य तरी पाहिलेंस काय ? पांडव तेवढे शूर; आणि आम्ही रांडाच आहों काय ? बरें, तूं एक माझा निंदक बनलास, तुझाच किता विदुर, भीष्म, द्रोण व आमचे बाबा यांनीही उचलला ! त्यांना दुसरा कोणीही राजा वाईट दिसत नाही. काय तो निंदापात्र मी. बाबांसकट तुम्हीं सर्वांनीच माझी निर्भर्त्सना मांडिली याचें कारण तरी काय हणून आपल्या-कडून मी आपल्याशीं खूप वारकाईनें तपास करीत आहे; परंतु माझ्या हातून कोणताही अन्याय किंवा घोर अपराध झाला असल्याचें माझ्या लक्ष्यांत येत नाही.

“ द्यूतांत पांडवांचें राज्य गेलें म्हणून मला दोष देतां, पण धर्माला द्यूताची आवड ! तो आपण होऊन शकुनीशीं डाव मांडून बसला, आणि राज्यादि पणाला लावून हरला. तो तरी शकुनीशीं परस्पर, प्रत्यक्ष मी त्यांत नव्हतो. मीं तर पांडवांनीं प्रथम द्यूतांत किरकोळ रकमा जिंकल्या होत्या त्या तेव्हांच त्यांना देऊन टाकिल्या. इतकें करून मी लबाड ? मी पाजी ? मग मोठा जुद्ध झाला ! तुझे पांडव युद्धांत अजिंक्य असतील; कबूल. पण द्यूतांतील हारजीत केवळ फांशांच्या स्वाधीन. त्यांच्यावर फांसा जर वेळेच्या गुणानें उलटला आणि त्यांच्यावर बाजू लागली, व पण गळ्यांत येऊन त्यांना वनांत जावें लागलें, तर याला कोणीं काय करावें ? फांसे ढाळणार ते; पण लावणार ते; यांत आमचेकडे अपराध कोणता ? बरें, आपण दुबळे, हें समजून स्वस्थ बसावें, तसें न करितां पांडवांनीं तर आमच्याशीं दुस्मानगिरीचा वि-

डाच उचलला आहे. आमच्याशीं युद्ध करण्याची गोष्ट निघाली कीं त्यांना अगदीं चेंव येतो. ते खाका वाजवूं लागतात. सृंजयांचें साह्य घेऊन आह्मां धार्तराष्ट्रांचा फत्ता उडवावयाचा हणून ते बेत करून राहिले आहेत. पण असें कां ? मीं त्यांचें काय केलें ? कोणता अन्याय केला ? किंवा कोणत्या अपराधांत सांपडलों हणून हे मजवर उठतात ?

“ त्यांना म्हणावें, तुम्ही खूप समजून ठेवा कीं, स्वपराक्रमाचें कितीही स्तोम तुम्हीं उभारलेंत, कसलाही बागुलबोवा आणिलात, किंवा कसेही उग्र शब्द कानीं पाडलेत, तरी अशाला भीक घालून निमूटपणें राज्य सोडून देऊन मान वांकविणारा मी नव्हे. प्रत्यक्ष देवेंद्रानें भिवविलें तरी मी नरम येणारा नव्हे, मग तुमची काय कथा ? हे शत्रुमर्दना केशवा, तुला खरेंच सांगतो, क्षत्रधर्माप्रमाणें वागणारांत आमच्याशीं सामना देण्याला कंबर बांधील असा मला तर कोणीही आढळत नाही. अरे, आह्मांकडील हे भीष्म, द्रोण, कृप व कर्णही त्यांतलाच, यांना देव देखील युद्धांत जिंकू शकणार नाहीत; मग पांडवांचें तर नांवच कशाला ? मग आह्मीं पांडवांच्या गुरकावणीला कां हणून डरावें ? बरें, कदाचित् असेंही धरून चाललें कीं, युद्धांत आह्मी हरूं, मरूं; तरीही, हे केशवा, आह्मी जर क्षत्रिय हणवितों, तर युद्ध करणें हें आमचें स्वधर्मपरिपालनच आहे. तें करीत असतां वेळीं धारातीर्थी आह्मांला मरणही आलें, तरी त्यांत नुकसानी काय ? आयतीच स्वर्गप्राप्ति होईल. हे जनार्दना, नाहीं तरी आह्मां क्षत्रियांचा हाच मुख्य धर्म आहे कीं, रणांगणांत शरशय्येवर आह्मी निजावें. हें जर खरें आहे, तर अशा आह्मांला शत्रूपुढें मान न वांकवितों

हे रणांतील वीरशयन जरी प्राप्त झालें तरी आमच्या स्वकीयांपैकी कोणीही त्यांत दुःख करणार नाहीत. केवळ पोटावर नजर देऊन शत्रूपुढें बांकणारा जातिवंत क्षत्रियांत तरी कोणी निघेलसें मला वाटत नाही. कांहीं होवो, पुरुषानें कधीही नमून चालूं नये; वर डोकें करून ताक्यानें चालवें. ताठा हीच मर्दुमकी. मातंग ऋषींचें हणणें आहे कीं, “पुरुषानें कळकाप्रमाणें मध्यें मोडून जावें, पण लवूं नये.” खरें स्वहित पाहणारे याच वचनाचें अवलंबन करीत असतात. मजसारख्यानें धर्म व ब्राह्मण यांपुढें काय तें माथें लववावें; व इतर सर्वत्र कोणाचीही परवा न करितां मरेपर्यंत ताठ्यानें च वागावें. हाच क्षत्रियांचा धर्म आहे, आणि माझेही मत असेंच आहे.

“हे केशवा, पांडवांस राज्यार्थ द्यावें हणून तूं रद्बदली करीत आहेस; पण तुला मी स्पष्टच सांगतो कीं, बाबांनीं जो कांहीं राज्यांश पांडवांना देण्याचें पूर्वीं कबूल केलें होतें, तो देखील माझे कुडीत प्राण आहे तो त्यांना मिळणें नाही. आम्हीं लढाई करूं नये असा बाबांचा फारच आग्रह पडला, तर एक वेळ हत्यारें खाली ठेवून आम्ही स्वस्थ पडून दिवस काढूं; परंतु पूर्वीं वाचादत्त झालेलें राज्य माझ्या हातून तरी परत त्यांना मिळणार नाही. कारण, मी तरी परतंत्रच आहे. हे वृष्णिवंशोत्तंसा जनार्दना, तुझ्या समजुतीनें मी मूर्खही असलों तरी एवढें खास समज कीं, अज्ञानानें मसलत घसरून किंवा पांडवांच्या बाजूला डरून जाऊन हा वीर जिवंत आहे तोपर्यंत तरी पांडवांना राज्य परत मिळणार नाही. हे केशवा, तुला पोढ्यांत सार सांगतो कीं, तीक्ष्ण सुईच्या अग्रावर

राही इतकाही पृथ्वीचा भाग पांडवांना आमच्या हातून परत दिला जाणार नाही ! ”

## अध्याय एकशें अष्टाविसावा.

—:—

श्रीकृष्णाचें उलट उत्तर.

(दुर्योधनाची खरडपट्टी.)

वैशंपायन सांगतात:—दुर्योधनाचें हें उत्तर ऐकून भगवंताचे डोळ्यांत क्रोध मावेनासा झाला. तथापि, कांहींशी गम खाऊन तो दुर्योधनाला हणाला:—ठीक आहे. वीरशय्येची तुला फार हौस आहे, ती निखालस पूर्ण होईल. थोडा दम धर, हणजे तुला एकत्रालाच नव्हे, तर तुझ्या ह्या अमात्यांनाही पाहिजे तरी हा लाभ मिळेल. कारण, थोडक्यांतच आतां प्रचंड रणकंदन माजल्यावांचून रहात नाही. मग तुझां सर्वांचीच सोय होईल. धाबरू नको. हे मूर्खा, प्रस्तुत या राजांना मला एवढेंच ऐकवावयाचें आहे कीं, ‘पांडवांसंबंधें मीं कांहीं अन्याय केला नाही’ हणून जें तूं मानीत असतोस, तें खरें नाही. पांडव आपण होऊन घृताला धावले नाहीत. खरा प्रकार असा आहे कीं, त्या महात्म्यांचें वैभव पाहून तुझ्या अंगाची लाही होऊ लागली. तेव्हां तें त्यांपासून हिसकण्याकरितां, कपटानें व दुष्टपणांन शकुनीचे संमतीनें हा घृताचा घाट तूं घातलास. बाबा, तूं एक कपट कलेस; पण ते प्रत्यक्ष तुझे बंधु, सज्जनाना मान्य, सच्छील आणि अकुटिलस्वभाव ! अशांकडून, तुझें अन्याय्य आचरण लक्षांत आलें तरी, कपटाचरण व्हावें कसें ? अर्थात्तच, तूं लबाडीनें खेळत असतांही ते सरळपणें खरेंच खेळले; आणि यामुळें हरले. असें असून तूं घृतांत न्यायानेंच त्यांना जिंकिलें हणून हणतोस. तें कोणत्या तोंडानें ?



### धृताचें अनर्थकारित्व.

अरे, खेळताचें कपट वेगळें राहू दे. तूं मूळ धृताची योजना केलीस हाच केवढा अधमपणा? कारण, धृत ह्मणजे भल्यांचाही बुद्धिभ्रंश करणारे आहे. दुर्जनांत तर या पायीं तें माजून खून देखील पडतात. असें असतां तूं कोणाही भल्याची सलासंमति न घेतां केवळ दुष्टांशीं मसलत करून धृतरूपाने हें संकट उपस्थित केलेस. पण, तूं जरी हें पांडवांकरितां केलेस तरी तें तुलाच भोंवणार आहे, हें समजून ठेव. दुसरे तुला असें विचारितों कीं, कुलानें-शीलानें संपन्न असून पांडवांना प्राणापेक्षाही प्रिय अशी त्यांची पट्टराणी द्रौपदी उघडीनागडी सर्वसमक्ष फरफरत आणून तुम्हीं जी तिची नाहीं नाहीं ती विदारणा केलीत, तशा प्रकारचा नीचपणा तुझांवांचून दुसऱ्या कोणीं आजपर्यंत भावजयीशीं जगतांत केला आहे काय? आणि इतकें करूनही 'मीं पांडवांचें काय केलें?' ह्मणून वर नाक करून तूं बोलतोस, याची तुला शरम कशी वाटत नाही? बरे, आणखी एक मापः शत्रुतापन पांडु-पुत्र 'जेव्हां वनांत जाऊं लागले, तेव्हां या तुझ्या दुःशासनानें भरसभेंत त्यांची कसकशी हेटाळणी केली, कसकशीं मर्मकृतक भाषणें केलीं, तीं या सर्व कौरवांनीं कान भरून ऐकिलीं आहेत. सदाचरणी, निर्लोभ व अखंड धर्मचारी असून स्वतःचे धंधु-अशांशीं असले हलकट वर्तन करणारा तुझांवांचून अन्य कोणी आढळेल काय? अरे, तुमचे किती अपराध सांगू? दुष्ट चांडाळ, केवळ अनार्य अशानाच शोभणारे भाषण या कर्णानें, दुःशासनानें व तूं कितीदां तरी केलें आहे! आईसकट त्या पोगंची वारणावतांत खाक करावयाचा तूं आप-

ल्याकडून पेगम बांधला होतास; पण नशीबानें तो तडीस गेला नाही, ही गोष्ट वेगळी. मग ते समयी बरेच दिवस पांडवांना मातेसह एकचक्रा नगरींत एका ब्राह्मणाचे घरीं दडून रहावें लागलें. तूं एकच का करून राहिला आहेस? पांडवांचा नायनाट करण्याकरितां विषप्रयोग तर केलेस; सर्प तर बांधलेस; नानातन्हा केल्यास. आतां इतकेंही तुझे पेंच फसले ही गोष्ट निराळी!

याप्रमाणें सदानकदा तूं पांडवांशीं लबाडीनें व कपटवृत्तीनें वागत आला असून, तूं पांडवांचा कांहींही अपराध केला नाहीस असें व्हावें कसें? ते सामोपचारानें मागत असतांही त्यांना त्यांचे वडिलाजित राज्याचा वांटा देत नाहीस; पण, हे पापात्मन्, गचांडी देऊन गादीवरून तुला पांडव पालथा घालतील तेव्हां मग चुंबत देशील! एकाद्या दुष्टाप्रमाणें पांडवांसंबंधें अशीं असंख्य अनन्वित कर्मे करून-संघरून व अद्यापही त्यांशीं अनार्याप्रमाणें कपटानें वागत असून, 'मीं त्यांचा काय अपराध केला?' ह्मणून माझ्याशीं निर्लेज्जपणें वाद घालीत वसतोस? तुझी आईबापें, भीष्म, द्रोण, विदुर यांनीं कितीदां तरी 'पांडवांशीं सख्य कर' ह्मणून तुला सांगितलें; पण तूं अजूनही सख्यास तयार नाहीस. सख्य केल्यानें तुला व युधिष्ठिराला-दोघांलाही मोठाच लाभ होणार आहे. असें असतां तुला ती गोष्ट रुचत नाही, याचें कारण, तूं बुद्धीचा हलकट-यापलीकडे कांहीं नाही. राजा दुर्योधना, सुहृदांचें वचन न मानितां अधर्म्य व अयशस्कर असें तूं कृत्य करीत आहेस; परंतु अशानें तुझें कल्याण होणार नाही.

वैशंपायन सांगतातः—याप्रमाणें श्रीकृष्ण

व्या खुनशी दुर्योधनाला बोलत असतां त्या कुरु-सभेत दुःशासन ह्मणाला, 'हे राजा, तू आप-खुशीनें जर पांडवांशीं संधि न करशील, तर भीष्म, द्रोण व तुझा पिता हे तुला, मला व कर्णाला मुसक्या बांधून पांडवांचे स्वाधीन करतील असा रंग दिसतो !' याप्रमाणें दुःशासनानें फुणगी लावून देतांच दुर्योधनाचे अंगाची आग आग झाली आणि महासर्पाप्रमाणें संतापानें फुसकारतच तो उठून, सभेंतून तडक चालता झाला ! या प्रकारें तो दुर्बुद्धि, निर्लज्ज, दुरभिमानी, थोरांचा पाणउतारा करणारा, अमर्याद दुर्योधन हलकटासारखा विदुर, धृतराष्ट्र, बलिहक, कृप, सोमदत्त, भीष्म, द्रोण व श्रीकृष्ण—अशा सभ्यांसमक्ष सभेंतून उठून चालता झालासें पाहून अमात्यांसह त्याचे भाऊही पाठोपाठ निघाले; व सभेंतील राजांनीं तोच पंथ स्वीकारला.

खवळून उठून आत्यांसह दुर्योधन सभेंतून चालता झालासें पाहून, शांतनव भीष्म सभेत ह्मणाले, "धर्माधीला धाव्यावर बसवून जो क्रोधानेंच साम्राज्य चालवितो, तो लवकरच गुरफाट्यांत सांपडून आपल्या शत्रूंना टाळ्या पिटण्याची संधि आणतो. हा दुरात्मा धार्तराष्ट्र राज्याबद्दल नसता दुरभिमान धरून आणि क्रोध व लोभ यांचा गुलाम बनून राज्यार्थ भलत्याच उपायांचें अवलंबन करित आहे; आणि मंत्र्यांसह हे सर्वही राजे त्याचेंच अनुकरण करित आहेत, त्या अर्थी, हे केशवा, या सर्व क्षत्रियमंडलाचीं वर्षे भरलीं असें मी स्पष्ट समजतों."

हे भीष्मांचें भाषण ऐकून, वीर्यशाली कुमलनेत्र दाशार्ह कृष्ण भीष्मद्रोणप्रभृति सभ्यांस ह्मणाला:—अहो, कौरवपक्षाकडे तुम्ही एवढाले वयोवृद्ध असून, या ऐश्वर्यारूढ

मूर्खांचा बलात्कारानें निग्रह करित नाही हा तुहां सर्वांचा मोठाच प्रमाद आहे. हे निष्पाप-हो, अशा प्रसंगीं माझ्या मते जें करणें उचित व ज्यानें सर्वांचें कल्याण होईल, तें मी सांगतों, लक्ष्य देऊन ऐका. हे भारतहो, तुमचा जर या कामीं रुकार असेल, तर तुमच्या हिताची गोष्ट कोणती ती तुहांला पटेल अशाच रीतीनें आणि बसल्या बैठकीसच मी सांगून टाकितों. तुहांस श्रुत असेलच कीं, भोजवंशातील वृद्ध राजा उग्रसेन आहुक याला त्याचे दुराचारी व उन्मत्त पुत्र कंसानें, तो राज्य करण्यास समर्थ असतांना, जिवंतपणींच त्यास पदच्युत करून आपण त्याची गादी बळकाविली. परंतु या त्याचे दुराचाराबद्दल त्याचे बांधवांनीं त्याचा त्याग केला व सर्व ज्ञातींचें कल्याण व्हावें ह्मणून मी त्याला युद्धांत ठार करून, भोजवंशवर्धन जो वृद्ध उग्रसेन त्याला सत्कारपूर्वक त्याच्या गादीवर बसविलें. आणि हे कृत्य त्याचे ज्ञातीलाही पसंत पडलें. सारांश, एकंदर कुलाचे हितावर लक्ष्य देऊन, त्यांतील एकटा कांटा कंस हा उपटून टाकण्याचें यादवांनीं मिळून धैर्य केलें, त्यामुळें, हे भारतहो, अंधकवृष्णिप्रभृति सर्व यादवघराणीं सुखानें नांदत आहेत.

दुसरी गोष्ट:—पूर्वी देवासुरांचें युद्ध जुंपून डभय पक्षांकडील मंडळी आयुधें उपसून परस्परंवर प्रहार करूं लागली आणि दोन्ही बाजूला जेव्हां हजारों लोक मरूं लागले, तव्हां प्रजापालक भगवान् ब्रह्मदेव यमधर्माला म्हणाला, 'या युद्धांत दानवांसह असुरांचा पराभव होईल; आणि आदित्य, रुद्र, वसु इत्यादि देवांचा जय होईल, ही गोष्ट निश्चित. तथापि, युद्धाचा शेवट होईपर्यंत देव, असुर, मनुष्य, गंधर्व,

नाग, राक्षस हे सर्वही खवळून जाऊन पर-  
स्पर—प्राणहानि करतील. हा अनर्थ टळावा  
ह्मणून दैत्यदानवांच्या मुसक्या बांधून, हे यम-  
धर्मा, यांना वरुणाचे स्वाधीन कर.' याप्रमाणें  
ब्रह्मदेवानें आज्ञा करितांच, यमानें सर्व दैत्य-  
दानवांना आवळून वरुणाचे हयालीं केले.  
तेव्हापासून त्यांना यमधर्माच्या व आपल्या  
अशा दुहेरी पाशांनीं जखडून, वरुण मोठ्या  
दक्षतेनें समुद्रांत त्यांच्यावर पहारा ठेवून आहे.

याच रीतीनें तुम्ही सर्वजण दुर्योधन,  
शकुनि, कर्ण व दुःशासन या चांडाळचौक-  
डीच्या मुसक्या आवळून पांडवांच्या स्वाधीन  
करा. म्हणजे हा सर्व अनर्थ टळेल. असें  
करणें शास्त्रविहितच आहे. कारण शास्त्रांत  
सांगितलेंच आहे कीं, एका पुरुषापायीं सर्व  
कुलाचा नाश होत असेल, तर त्या एका  
पुरुषाचा त्याग करावा; त्याच रीतीनें सर्व  
प्रामाचे हितार्थ एक दुष्ट कुल वर्जावें; उभ्या  
मुखलाचे कल्याणाकरितां एकादा वाईट गांव  
असेल तो वगळावा; आणि आपल्या स्वतःसाठीं  
सर्व पृथ्वीवरही पाणी सोडावें. यास्तव, हे  
धृतराष्ट्र, दुर्योधनाला प्रथम बांधून टाक आणि  
मग पांडवांशीं संधि कर; म्हणजे तो सिद्धीस  
जाईल. आणि, हे क्षत्रियश्रेष्ठा, तुझ्यापायीं  
तुझे क्षत्रियज्ञातीचा उच्छेद, होणार नाहीं.

## अध्याय एकशें एकुणातिसावा.

—:०:—

### गांधारीचें भाषण.

वैशंपायन सांगतात:—श्रीकृष्णाचें हें निक-  
राचें भाषण श्रवण करून जनपति धृतराष्ट्र  
मोठ्या घाईनें अखिलधर्मवेत्त्या विदुराला म्ह-  
णाला, 'बा बुद्धिमंता, तू जा, आणि गांधा-

रीला घेऊन ये कसा. ती फार धोरणी व  
सहाणी बायको आहे. तिच्या संमतीनें मी त्या  
दुष्टाचें मन वळवून पहातों. तिजकडून कां  
होईना, त्या दुरात्म्या दुष्टाचें सांत्वन झालें  
तरी मग आपण सारे, मित्र कृष्णाचे सांग-  
ण्याप्रमाणें चाखू शकूं. मूळचा दुर्बुद्धि आणि  
त्यांत दुष्टांची साथ अशा त्या लोभाविष्टाला  
शांतीचा उपदेश करून गांधारी योग्य मार्गा-  
वर आणील, तर दुर्योधनाचे हातून आपणांवर  
ओढवणारें महाघोर प्राणसंकट बहुत काळ  
टळेल, आणि आपला योगक्षेम सदा निर्बाध-  
पणें चालेल, अशी मला आशा आहे. याक-  
रितां एकदा गांधारीला घेऊन ये.'

धृतराष्ट्राचे ओझेवरून विदुर त्या दीर्घ-  
दर्शिनी गांधारीला घेऊन आला. तेव्हां धृत-  
राष्ट्र तिला म्हणाला, "गांधारि, तुझा हा दुष्ट  
अवज्ञाशील पोरगा ऐश्वर्यलोभामुळे लवकरच  
ऐश्वर्य व जीवित या उभयतांनाही मुकेल. तो  
दुरात्मा पाप्यांच्या संगतीनें स्नेहाचा उपदेश  
अव्हेरून, एकाद्या हलकट व अमर्याद मनुष्या-  
प्रमाणें सभेंतून उठून चालता झाला!"

वैशंपायन सांगतात:—भर्याचें हें वचन  
ऐकून, पुत्रकल्याण इच्छिणारी ती यशस्विनी  
गांधारी भर्याला ह्मणाली, "महाराज, इतका  
जर माझा पुत्र राज्याविषयीं लोलुप झाला आहे  
म्हणतां, तर त्याला त्वरित एथें आणवा; मला  
त्याची कानउघाडणी करूं द्या. राज्य म्हणजे  
यद्वा नाहीं. असल्या धर्मार्थाची पायमल्ली कर-  
णान्या असल्याचे हातीं तें जाणेंच ठीक नाहीं.  
पण, असें असतांही असल्या उद्धटाचे तें  
पूर्णपणें ताब्यांत आहे. महाराज, मी आतां  
उघडच बोलतें. या कामीं आपल्याकडेच  
सगळा बोल आहे. हे आपले भिकार लाड

भोवताहेत. पोराला राज्य दिलें कोणी ? आपला पोरगा दुष्ट, नाठाळ हें आपल्याला ठाऊक; असें असून त्याचेच ओंजळीनें आपण पाणी पिऊं लागलां. मूळच पोरगा द्राड, त्यांत त्याला डोकीवर चढविला, यामुळे आतां त्याचे काम, क्रोध, लोभ इतके बळावले आहेत कीं, आपण मोठी जंग जंग पळाडली तरी तो वाटेवर यावयाचा नाही. असल्या मूर्ख, पोरकट, लोभी, दुष्ट व दुष्टसंगति पोर-  
च्याचे हातीं राज्य देतांना आपल्याला विचार झाला नाही, आतां आपल्या कृतीचीं फळे भोगा. आपण पृथ्वीपाल म्हणवितां, आणि घरांत दुही माजत असून डोळेझांक करितां, हें आपले पालकपणाला शोभतें काय ? पांडव हीं आपलींच मुले. त्यांशीं जर आपण असे फुटून वागलां, तर आपले शत्रु देखील आपल्या कृतीला हसतील. महाराजा, जें संकट सामानें किंवा भेदानें टाळतां येण्याजोगें आहे, त्या कामीं आपल्याच माणसांवर बडगा घेऊन उठ-  
णाराला शहाणा कोणीं ह्मणवें ?”

वैशंपायन सांगतात:—धृतराष्ट्राचीही आज्ञा झाली, आणि गांधारीनेंही सांगितलें, त्यावरून विदुर त्या अक्षान्त दुर्योधनाला पुनः सभेंत घेऊन आला. बाबा आला तों डोळे लालगुंज झालेले आणि क्रुद्ध सर्पाप्रमाणें सुस्कारे चालले आहेत ! आईनेच बोलविलें, तेव्हां ती काय ह्मणते तें एकदां एकावें म्हणून मोठ्या जुलु-  
मानें तो सभास्थानीं आला. त्याला येऊन बस-  
लेला पहातांच प्रथम त्याचे गैरवर्तनाबद्दल त्याची यथास्थित खरड काढून मग शमप्रक-  
रणीं गांधारीनें बोलणें सुरू केलें.

**गांधारीचा दुर्योधनास उपदेश.**

ती ह्मणाली:—बाबा दुर्योधना, माझे हें

ह्मणणें नीट ऐकून घे. यांत तुझ्या सर्व परि-  
वाराचा व तुझा फायदा असून, परिणामी तुला सुखप्राप्ति होईल. बाळा भरतश्रेष्ठा, तुला तुझा पिता, भीष्म, द्रोण, कृप, विदुर इत्यादि सु-  
हृदांनीं जें सांगितलें तें ऐक, आणि पांडवांशीं सत्य कर; ह्मणजे भीष्म-द्रोणादि तुझे हितेच्छु, तुझा पिता व मी या सर्वांचें तूं मोठें पूजनच केलेंस असें होईल. बाळ, तूं शहाणाच आहेस, तथापि तुला सांगतें कीं, मनःवृत्त वागण्यानें राज्याची प्राप्ति, रक्षण किंवा उपभोग यांतून एकही गोष्ट साधत नसते. ज्याचीं इंद्रिये अना-  
बर, असला राजा राज्यश्रीचा उपभोग दीर्घ-  
काल वेळ पावत नाही. जो शहाणा आपलीं इंद्रिये आपल्या ताब्यांत ठेवितो, त्यानेंच रा-  
ज्याचें पालन करावें. बाबारे, काम आणि क्रोध हे दोन शरीरस्थ शत्रु पुरुषाला त्याचे हिता-  
पासून एकीकडे खेंचीत असतात. प्रथम या शत्रूंना जो राजा जिंकितो, तो मग पृथ्वीचा जय करू शकतो. बाबारे, राजराजे-  
श्वर ही पदवी परम दुर्लभ आहे. ती सर्वांना हवीशी वाटते खरी; पण ती मिळविण्याला आणि राखण्याला मोठा जितेंद्रिय पुरुष लागतो. तुझ्यासारख्या नासक्या माणसांचीं हीं कामें नव्हत.

**इंद्रियजयाचें महत्त्व**

फार आहे. राज्यसारख्या उच्चपदप्राप्तीची आ-  
कांक्षा करणारानें प्रथम आपलीं इंद्रिये धर्मा-  
धींचेच ठिकाणीं निग्नत्रित केलीं पाहिजेत. याप्र-  
माणें इंद्रिये नियंत्रित झालीं ह्मणजे मग काष्ठे घातलेल्या अग्निप्रमाणें बुद्धि हां हां ह्मणतां वृ-  
द्धिगत होते. पण हींच का इंद्रिये कक्षांत नसलीं, ह्मणजे गैरलगामी वळू घोडे जसे अडाणी सारख्याला वाटेंत खड्यांत घालतात, तशीं हीं पुरुषाला खाज्यांत घालून, वेळीं

त्याचा प्राणघात करण्यालाही चुकत नाहीत ! आत्मजय न करितां जो अमात्यजय करूं पहातो; किंवा अमात्यजय न करितां शत्रुजय करूं चहातो, तो स्वतःच्याच अधीन न राहून फशीं पडतो. याकरितां शहाण्या पुरुषानें शत्रु-जयाची विद्या प्रथम घरच्या घरीच शिकामी आणि नंतर बाहेर पडावें; ह्मणजे आपणच आपले शत्रु आहों अशी भावना करून प्रथम आपला आपणावरच पूर्ण अंमल बसवावा, आणि एवढी विद्या साधली ह्मणजे भोंवताल-च्यांना आपले बसांत आणावें; त्या कामीं यश आलें ह्मणजे अखेर शत्रूवर चालून जावें. ह्मणजे मग शत्रूला जिंकण्याची इच्छा विफल होत नाही. ज्याचीं इंद्रियें स्वाधीन, मन पूर्ण ताब्यांत, कामादि षड्विकार ज्याचेपुढें गडबड करित नाहीत, जो ल्हातीचा पुरा असून कोणतेंही काम चान्हा बाजूनीं विचार करून मग करितो, अशा पुरुषापासून लक्ष्मी हालविल्यानें हालत नाही !

### कामक्रोधमाहात्म्य.

सूक्ष्म छिद्रांचे जाळ्यांत गुरफाटलेल्या मा-शांप्रमाणें शरीरांत दडून राहिलेले काम व क्रोध हे दोघेजण विचारशक्तीचा नाश करितात. बाबारे, काम व क्रोध हीं कसलीं जबरदस्त अखें आहेत म्हणून तुला सांगूं ! साक्षात् देवांनीं यांचा अवलंब केला आहे. कोणीही पुरुष रागरहित झाला असतां त्याची सत्त्ववृद्धि पाहून, तो स्वर्गांत येऊन आपल्या मांडीशीं मांडी लावून बसेल अशी देवांना सदा भीति वाटते; यासाठीं देवांनीं काम व क्रोध या दोघांना लढाऊ एडक्यांसारखें पुष्ट करून स्वर्गाच्या दरवाज्यावर बसविले आहेत. किंवा हे दोघे त्याचे शरीरांत वाढवून देवांनीं तें द्वार

त्याला बंदच केलें आहे म्हटलें तरी शोभेल. जो कोणी राजा काम, क्रोध, लोभ, दंभ व दर्प यांना अचूक ताब्यांत कसे ठेवावे हें जाणतो, तोच पृथ्वी जिकितो. ज्या राजाला धर्म, अर्थ व शत्रूचा पराभव या तीन गोष्टी साधाव्या असें वाटत असेल, त्यानें सतत इंद्रियें कक्षांत ठेवण्याविषयीं झटत असावें. कामानें किंवा क्रोधानें जित होऊन जो स्वकीयांशीं किंवा परकीयांशीं मिथ्या वर्तन करितो, त्याला कोणीही साह्य करित नाही. बा दुर्योधना, शूर, बुद्धिमान् व शत्रुमर्दक अशा पांडवांशीं तुझी एकी झाली असतां तुला या पृथ्वीचा उपभोग फार सुखानें ध्यावयास सांपडेल.

हे वत्सा, शांतवन भीष्म व महारथ द्रोण हे 'पांडव अजिंक्य आहेत' ह्मणून जें तुला सांगतात तें मिथ्या नव्हे. याकरितां शुद्धाचार कृष्णाला शरण जा. तो प्रसन्न झाला असतां उभय पक्षांच्याही सुखाला कारण होईल. आपले हिताविषयीं कळकळ बाळगणारे, ज्ञाते व कृतविद्य अशा सुहृदांचें सांगणें जो ऐकत नाही, तो पुरुष शत्रूच्या पथ्यावर आहे असें समजावें. बाबारे, युद्धांत फायदा नाही, किंवा धर्मार्थप्राप्ति देखील नाही, मग सुख कोठचें ? बरें, नेहमीं जय प्राप्त होतो, असेंही नाही. सारांश, युद्ध कोणतेही बाजूनें हितावह नाही. याकरितां युद्धांत मन घाळूं नको. हे शत्रुकर्शना, हा हानिकर कलह-प्रसंग न यावा ह्मणून तर वाल्हिक, भीष्म व तुझा पिता यांनीं पांडवांना पूर्वीं एकवार राज्यांश दिला होता; व त्या त्यांचे दानाचें फल तुझे अजूनही दृष्टीस पडतच आहे. कारण, आज जें अकंठक राज्य तूं भोगतो आहेस, तें त्याचेंच फल. अमात्यांसह बिनघोर आपणाला राज्याचा उपभोग घेतां

यावा अशी जर तुझी इच्छा असेल, तर न्याया-  
प्रमाणें पांडवांचें अर्ध पांडवांना देऊन टाक. तुझी  
व तुझे भोवतालच्यांची गुजराण चालण्याला  
अर्धराज्य पुरे आहे. यासाठी, सुद्धांचें ऐक  
हणजे तुझा विजय होईल. अरे, त्या बुद्धिमान्,  
निम्रही, विवेकी व सुलक्षण पांडवांशीं विरोध  
करण्यानें तुझे सुखाला मोठा धक्का बसणार  
आहे. पांडवांचा अंश देऊन टाकून, इष्टांचा  
क्रोध शांत कर; आणि न्यायानें राज्य पालन  
कर. बाबारे, आज तेरा वर्षे त्यांचे हाल हाल  
केलेस तेवढे पुरे. तुझ्या कामक्रोधांच्या अनावर  
वेगांनीं त्यांचें दुःख फार पेटलें, तें आतां तरी  
शांत कर. दीर्घद्वेषी कर्ण, तुझा भ्राता दुःशा-  
सन व तूं पांडवांचें द्रव्य गिळंकृत करूं पहात  
आहां; परंतु तें पचवण्याचें तुमचें सामर्थ्य  
नाहीं. युद्धाचे नाहीं तूं पडलास, आणि एकदा  
का हे भीष्म, द्रोण, कृप, कर्ण, भीमसेन,  
धनंजय आणि धृष्टद्युम्न चेकळले, हणजे या  
सर्व प्रजांची इतिश्री झालीच म्हणा. यासाठीं  
क्रोधाधीन होऊन कुरुकुलाचा विध्वंस करूं  
नको, तुझ्या निमित्तानें तरी ह्या सर्व पृथ्वीचा  
क्षय न होवो. वेड्या पोरा, तुला वाटतें  
आहे कीं, भीष्मद्रोणकृपादि हे अंगीं असेल ति-  
तकें बळ खर्चून आपल्या वतीनें पांडवांविरुद्ध  
लढतील; पण हा तुला निवळ भ्रम आहे. का-  
रण, भीष्मादि विवेकी आहेत. ते पूर्ण जाणून  
आहेत कीं, तुम्ही दोघेही त्यांना नात्यानें सारखे  
असून राज्याचे सारखेच हक्कदार आहां व या-  
मुळें तुहां उभयतांवर त्यांचें प्रेमही सारखेंच  
आहे; मग तुझ्याचसाठीं ते अधिक कां यत्न  
करतील ? तसें हणशील तर पांडवांकडेच  
त्यांचा कळ थोडा अधिक राहील. कारण, पां-  
डव धर्मशील आहेत. तुझ्या पिंडावर पोसल्या-

मुळें कदाचित् हे तुझ्यासाठीं प्राणत्यागास तयार  
होतील हें खरें; तथापि, युधिष्ठिराचें अनिष्ट चि-  
तण्यास ते धजणार नाहीत. वत्सा, हांवरेपणा  
केल्यानें हणजे कोणी गबर झाला आहे असें  
माझे पाहण्यांत नाहीं. हणून हणतें, कीं, हा  
हांवरेपणा सोड आणि शमाचा अवलंब कर !

## अध्याय एकशें तिसावा.

—:०:—

### दुर्योधनाची निर्भर्त्सना.

वैशंपायन सांगतात:—आईनें आपले  
कडून इतका जीव तोडून यथार्थ उपदेश केला,  
परंतु त्याचा अनादर करून तो संतापी दुर्यो-  
धन पुनरपि आपल्या अमात्यांकडे चालता  
झाला. सभेंतून निघून गेल्यावर दुर्योधन, अक्ष-  
निपुण शकुनि, कर्ण व दुःशासन या चौ-  
घांनीं खलबत केलें, तें हें: ते म्हणाले, 'हा  
कृष्ण मोठा चलाख आहे. राजा धृतराष्ट्र व  
पितामह भीष्म यांच्या साहाय्यानें तो आम्हांस  
पकडूं पहात आहे. परंतु त्याला म्हणावें, तूं  
किती चपळाई करणार ! तूं हलण्याच्या पूर्वीच,  
इंद्रानें जसें जबरीनें वलि दैत्याला बांधून टा-  
किलें, तसें आम्हीच तुझ्या मुसक्या आवकून  
टाकितों. झालें ! कृष्ण खोड्यांत पडल्याचें  
कानीं जातांच दांत पाडलेल्या सापांप्रमाणें पांडव  
निरुत्साह होऊन, हातपाय मोडून जागचे  
जागीं बसलेच समजा ! कारण, त्यांच्या उड्या  
काय त्या याच्या जिवावर. त्यांचे सर्व सुखाची  
व संरक्षणाची भिस्त कृष्णावर. तेव्हां याच  
इष्टदाल्या यादवश्रेष्ठाला आम्ही जखडला कीं  
सोमकांसह सर्वेही पांडव दिले पडलेच सम-  
जावे. याकरितां आपण एथल्या एथें भरसभेंतच  
त्या चपळ कृष्णाच्या मुसक्या आवकून टाकूं

आणि मग शत्रूंचा समाचार पाहू. कृष्णाला सभेत बांधल्याबद्दल आंधळा कदाचित् कोकलेल तर त्याला खुशाल कोकळं या! त्या हाताच्याकडे पहायाचें नाहीं. मुसक्या ह्या आवळायच्याच !”

राजा, सात्यकि मोठा शहाणा व दुसऱ्याचें इंगित तेव्हांच ताडणारा असा धूर्त होता. त्या चांडाळचौकडीचा मतलब त्याच्या तेव्हांच लक्ष्यांत येऊन चुकला. मग तो हार्दिक्याला बरोबर घेऊन तात्काळ सभेतून बाहेर आला; आणि त्या कृतवर्म्याला म्हणाला, “असा असा प्रसंग आहे; त्वरित सेना सज्ज कर, आणि तूं स्वतः चिलखत चढवून, आपल्या सेनेसह सभाद्वाराशीं येऊन सावधगिरीने उभा रहा, तों मी ही गोष्ट निर्मल कृष्णाला सुचवितों.” असें हणून, गुहेत शिरणाऱ्या सिंहाप्रमाणें सभेत शिरून वीर सात्यकीने श्रीकृष्णाला त्या चौकडीचा मतलब कळविला. मागून धृतराष्ट्र व विदुर यांनाही बोलण्याच्या औघांत हसत हसतच तो हणाला, “आज एथें एक मोठा चमत्कार होत आहे. धर्मदृष्ट्या हणाय, अर्थदृष्ट्या हणाय किंवा कामदृष्ट्याही म्हणा, सज्जनांनीं जें नियम मानिलें असें कृत्य हे मंदमति आज करणार आहेत; बाकी, कांहीं केलें तरी त्यांना तें साधणार मात्र नाहींच ! ओघलोभांचे गुलाम बनलेले आणि अविचार व भोगेच्छा यांच्या तावडीत सांपडलेले हे दुष्टबुद्धि मूर्ख आजवर बहुत दुष्कृत्यें करीत आले, पण आजच्या योजनेची कडी सर्वांत जास्त आहे ! अज्ञान मुलें किंवा मंदबुद्धि मनुष्यें पदरांत विस्त्व बांधूं पहातात तशांतलाच मासला आज हे करणार आहेत. बेटे मूर्ख पुंडरीकाक्ष कृष्णाच्या एथें मुसक्या बांधण्याच्या घाटांत आहेत !”

सात्यकीचें हें वचन ऐकून दूरदर्शी विदुर धृतराष्ट्राला सभेंतच हणाला, “हे राजा, असलें अवचट व लज्जाकर कृत्य करण्याला ज्या अर्थी हे उद्युक्त झाले आहेत, त्या अर्थी तुझ्या ह्या पोरांचा विपरीत काळ खास जवळ आला असें मी म्हणतों. कारण, इंद्रानुज कृष्णावर हे सर्व भिळून चालून येऊन दांडगाईनें त्याच्या मुसक्या आवळण्याच्या घाटांत आहेत. पण त्या मूर्खाना असें कळना, कीं असल्या अजिंक्य व अगम्य पुरुषसिंहावर चाल करून आल्यास, दीपज्योति झडपूं पहाणाऱ्या पतंगाप्रमाणें आपली दशा होईल ! या जनार्दनानें मनांत आणिलें मात्र पाहिजे, कीं क्रुद्ध सिंह हत्तींची जी दशा करितो ती यांची दशा करून, हे कसेही झुंजार असले तरी यांना तात्काळ तो यमसदनीं पाठवील. परंतु कृष्णाला अच्युत म्हणतात, तो धर्मापासून च्युति होईसें कर्म कधींच करणार नाहीं. त्याला पुरुषोत्तमही हणतात, तेव्हां या हलकटांनीं कांहीं केलें तरी तो कुत्सित किंवा पापावह कृत्य केव्हांही करणार नाहीं !”

या प्रकारें विदुर बोलल्यावर, उभय पक्षांचे सुहृद् तेथें ऐकत असतां धृतराष्ट्राकडे पाहून श्रीकृष्ण म्हणाला, “हे राजा, हे जर इतके रागावून जवरीनें मला पकडूं पहात असतील, तर बहुत ठीक गोष्ट आहे. तूं त्यांच्या आड मात्र येऊं नको. मग पाहूं दे तमाशा ! ते मला आवळतात कीं मी त्यांना आवळतों ! ते कीतीही खवळून आले तरी त्या सर्वांच्या रंगड्या मी एकटा जागच्या जागीं जिरवीन, इतकी माझ्यांत धमक आहे. परंतु कांहीं झालें तरी नियम व पापकर्म करणें मला संमत नाहीं, इतकेंच. बाकी तुला सांगून ठेबितों कीं, पांडवांचें

द्रव्य लुब्धं गेल्यास हे स्वार्थ मात्र गमावतील; आणि माझ्या मुसक्या बांधीत असतील तर युधिष्ठिर अनायासेच कृतकृत्य झाला असें समज. कारण, हे मला आवळूं आले असतां यांना आणि यांच्या अनुयायांनाही जखडून पांढवांच्या मी स्वाधीन करितों. मला हें कांहीं अवघड जाईल काय ? तूच सांग. पण तुझ्या समक्ष असलें निध व चिरडखोराळा किंवा पाप बुद्धीला शोभणारें कर्म मी करूं इच्छित नाहीं. तथापि, तुझ्या दुर्योधनाची इच्छा असेल तसें त्याला करूं दे. तूं त्याच्या आड येऊं नको; आणि मजकडून तुझ्या सर्वही पुत्रांना वाटेल तसें माझ्याशीं वर्तन करण्याची मुभा आहे.”

हें ऐकून धृतराष्ट्रविदुराला म्हणाला, “बाबा, जा, आणि त्या राज्यलोभी दुर्योधनाला— मित्र, अमात्य, बंधु, अनुयायी या सर्वांसह— इकडे घेऊन ये. आणखी एकवार शिकस्त करून पाहूं दे. आला वाटेवर तर आला !”

राजाज्ञेवरून विदुर गेला व दुर्योधनाचा हेतु नसतांही त्याला बरोबरच्या राजांच्या घोळक्यासह सभेंत घेऊन आला. कर्णदुःशासनही शेजारी होतेच. मग धृतराष्ट्र त्याला म्हणाला, “हे दुष्टा, हे पापमूर्ते, आर्यकुलांत उत्पन्न होऊन असल्या हलकट व पातक्यांच्या संगतीस लागून तूं पापकर्म करूं पहातो आहेस. सज्जनांनीं निध मानिलेलें, आपला बदलौकिक करणारें व इतकें असूनही तुझे हातून सिद्धीस न जाणारें असलें कर्म तूं करूं पहातोस; हें तुझ्यासारख्या शतमूर्खाला व कुलांगारालाच शोभतें म्हणायेंचें. या दुष्ट सोबत्यांशीं मसलत करून, असल्या अजिंक्य व दुरासाय पुंडरीकाक्षाला तूं बांधायला पहातोस, या मूर्खाला काय म्हणायें ? अरे, इंद्रासह देवांचीही ज्यापुढें जवरी चाला-

वयाची नाहीं, अशाला चंद्र हातांत घेऊं पहाणाऱ्या एकाद्या पोरामाणें तूं पकडूं पहातोस ह्याचें नांव काय ? तुला कसें कळेना कीं हा केशव युद्धांत सर्व देव, मनुष्य, गंधर्व, असुर, पन्नग एकत्र आले तरी त्यांनाही आवरणार नाहीं ? बाबोर, मुठींत वायु धरून ठेवणें, हातानें आकाशांतल्या चंद्राला शिवणें, किंवा सर्व भूगोलाचा भार मस्तकानें उचलून धरणें, या गोष्टी जशा अशक्य आहेत, तसेंच केशवाला जवरीनें पकडणें अशक्य आहे !”

धृतराष्ट्र असें बोलल्यावर, विदुरही त्या संतापी दुर्योधनाला अनुलक्षून म्हणाला, “हे दुर्योधना, मी तुला समयोचित कांहीं गोष्ट सांगत आहे तिचा नीट विचार कर. या केशवाला द्विविद नामक मोठ्या बलाढ्य वानरांनीं पूर्वी सौभद्रांरी पाषाणवृष्टीनें अगदीं झांकून टाकिलें, आणि आपली पराकाष्ठा करून याला पकडण्याची खटपट केली, परंतु हा सांपडला नाही. असें असतां तूं याला जवरीनें पकडूं पहातोस, याचा विचार कर. नरकासुर कसला पराक्रमी; शिवाय त्याला सर्व दानव साह्य. त्यानें हा कृष्ण त्याच्या प्राग्ज्योतिष नामक नगरात शिरला असतां याला कोंडण्याचा यत्न केला; परंतु जुळलें नाही ! आणि अशाला तूं दांडगाईनें आकळूं पहातोस ? या अनेक युगे राहणाऱ्या कृष्णानें युद्धांत नरकासुराला ठार करून त्यानें आणून बंदींत ठेविलेल्या सोळा सहस्र कन्या बंधमुक्त करून त्यांचें यथाविधि करग्रहण केलें. निर्मोचन नगरांत सहा सहस्र महाबलाढ्य असुरांना यानें पाशबद्ध करून टाकिलें, पण त्यांचीं टाप यांपुढें चालली नाहीं; आणि तूं अशाशीं दांडगाईं करतोस ! पोरपणींच यानें पूतना राक्षसी व शकुनि यांस मारिलें, व धेनुरक्षणार्थ



अंगुलीवर गोवर्धन पर्वत धरिला. अरिष्ट, धेनुक, महाबली चाणूर, अश्वराज, प्रतिकूलचारी कंस, जरासंध, बक, वीर्यवान् शिशुपाल व बाण यांचा युद्धांत वध करून याशिवाय शेंकडों राजेही याने मारिले. या अतुलतेजस्वी कृष्णानें राजा वरुण व अग्नि यांना जिंकिलें एवढेंच नव्हे; तर पारिजातकहरणसमयीं प्रत्यक्ष शचीपति इंद्रालाही मार्गे हटविलें. प्रलयकाळीं सर्व सृष्टीचा एकच महासागर होऊन गेला असतां स्नात निर्भय निद्रा करणाऱ्या ह्या केशवानें मधुकै-  
टमांचा वध केला व दुसरा अवतार घेऊन हयग्रीव नामक असुरालाही यानें यमद्वार दाख-  
विलें. हा सर्व चराचराचा कर्ता आहे; याचा कर्ता कोणी नाही. पराक्रमाचेंही आदिकारण हाच असल्यानें हा शौरि जें जें मनांत आणील तें तें आयासावांचून सिद्धीस नेऊं शकतो. असल्या या घोरपराक्रमी, निर्दोष, उदारच-  
रित, महाबाहु अच्युताला तूं जाणून नाहीस काय ? अरे, खवळलेल्या सर्पाप्रमाणें भयप्रद व तेजाचा केवळ लोळ अशा या कृष्णाचे अंगझटीस तूं जाऊं पहात आहेस, परंतु अग्नीशीं गांठ घालणाऱ्या पतंगप्रमाणें तुझ्या बगलबच्च्यांसह सर्वांची क्षणांत रक्षा होईल याचा विचार पहा !

## अध्याय एकशें एकतिसावा.

—:०:—

### विश्वरूपदर्शन

वैशंपायन सांगतात:—विदुरानें या प्रकारें ज्याचें वर्णन केलें तो अरिसंधमर्दक वीर्यवान् कृष्ण स्वतःच दुर्योधनाला म्हणाला “हे दुष्टबुद्धे सुयोधना, मी एथें एकटाच आहे असें आंतीनें समजून, माझी पायमल्ली करून मला आवळून

ठेवण्याच्या तूं बेतांत आहेस खरा; पण असा डोळे उघडून पहा हणजे याच ठिकाणीं तुला सर्वही पांडव, तसेच अंधकवृष्णिप्रभृति यादव, आणि महर्षींसहित आदित्य, रुद्र, वसु हे देव दृष्टीस पडतील.” असें हणून त्या शत्रु-  
हंसा केशवानें अट्टहास्य केलें. हास्य करीत असतां असतां त्या महात्म्याचे अंगांतून, अग्नींतून ठिणग्या उडाल्या त्याप्रमाणें तेजस्वी, केवळ विद्युन्मय व अंगुष्ठायेवढाले आकाराचे सर्व देव प्रकट झाले !

त्याचे ललाटाचे ठिकाणीं ब्रह्मा प्रकट झाला; वक्षःस्थलीं रुद्र; बाहूंपासून लोकपाल; मुखांतून अग्नि; तेथूनच द्वादश-आदित्य, अष्टवसु, अश्विनौदेव, साध्य, इंद्रासह मरुद्गण, विश्वेदेव, यक्ष, गंधर्व, राक्षस हे प्रकट झाले; दोहों हातांतून बलराम आणि अर्जुन, पैकीं उजव्यांतून धनु-  
र्धर अर्जुन आणि डाव्यांतून हलधर बलराम; भीम, युधिष्ठिर व उभय माद्रीपुत्र हे पृष्ठभागीं व अंधक-वृष्णि-प्रद्युम्नप्रभृति यादव मोठमोठीं आयुधें उगारून कृष्णाचे अप्रभागीं आविर्भूत झाले. श्रीकृष्णाचे अनेक भुजांचे ठिकाणीं स-  
र्वभर लकलकणारीं अशीं शंख, चक्र, गदा, शक्ति, शार्ङ्ग धनुष्य, नांगर, नंदक व या-  
शिवाय दुसरीं सर्व प्रकारचीं प्रहरणें दिसूं ला-  
गलीं. दोन्ही डोळे, नाकपुड्या व कान यांतून धूम्रयुक्त असे भयंकर अग्नीचे लोळ उठले; व प्रत्येक रोमरंध्रांतूनही, 'सूर्यापासून किरणमाला बाहेर पडतात त्याप्रमाणें अग्निज्वाला प्रकट झाल्या. त्या वेळचें तें महात्म्या केशवाचें अ-  
क्राळविक्राळ रूप दृष्टीस पडतांच तेजांनें व्याकूळ होऊन तेथील सर्व राजांनीं गपकून डोळे मिटले. फक्त भीष्म, द्रोण, भहामति वि-  
दुर, भाग्यवान् संजय आणि ऋषिगण हे

दिपले नाहीत; कारण, स्वरूपावलोकनार्थ भगवतांनं त्यांना दिव्यचक्षु दिले होते. याप्रमाणे कौरवसभेत वासुदेवाने केलेले महदाश्चर्य पाहून देवांनीं दुंदुभि वाजविल्या व स्वर्गांतून पुष्पवृष्टि होऊं लागली.

धृतराष्ट्र क्षणाला:—हे पुंडरीकाक्षा, निखिल जगताचा हितकर्ता तूच आहेस; यास्तव, हे यादवश्रेष्ठा, मजवर कृपा कर. तुला पहावे अशी मला इच्छा झाली आहे. तुजवांचून मला दुसरे कोणालाही पहावयाचें नाही. तुला पाहून झालें कीं पुनः पूर्ववत् माझी दृष्टि मावळू दे. मी त्याला खुशीने तयार आहे. परंतु एकवार तुझें हें दिव्यरूप पहाण्याकरितां मला नेत्र येऊं दे. ही धृतराष्ट्राची प्रार्थना ऐकतांच कृष्णानें ह्मटलें, “ राजा, इतरांना अदृश्य असे दोन नेत्र तुला येतील. ” मोठ्या नवलाची गोष्ट ही कीं, विश्वरूपदर्शनेच्छा होतांच वासुदेवकृपेनें धृतराष्ट्राला उभय नेत्र आले. हें पहातांच तेथील राजे विस्मित होऊन ऋषींसह मधुसूदनाची स्तुति करूं लागले. सर्व पृथ्वी हदरून गेली व समुद्रही खवळून गेला !

याप्रमाणें थोडा वेळ चमक दाखवून व सर्वांना वेडावून सोडून त्या शत्रुंमद कृष्णानें आपली ती दिव्य, अलौकिक व विस्मयावह रूपसंपत्ति गुप्त केली. आणि नंतर सर्व ऋषींचा निरोप घेऊन, हार्दिक्य व सात्यकि यांचे हातांत हात घालून तो त्या सभेंतून बाहेर पडला. नारदादि ऋषिही गुप्तरूपानें नाहीतसे झाले; आणि तेथें जो एकच हलकझोळ माजला तो कांहीं विलक्षणच. कारण, इंद्रामागे देव जावे त्याप्रमाणें सर्वही कौरव कृष्ण निघालासें पाहून त्याचे पाठोपाठ धाव घेतच चालले. त्यांना पाहून कृष्ण हा धुमसणा-

ऱ्या अग्नीप्रमाणें गरम झाला, व त्यांकडे लक्ष्य न देतां तडक निघून गेला.

इतक्यांत, मोठा प्रशस्त, शुभ्र, स्वर्णजाल-भूषित, हलका, मेघतुल्य घोष करणारा, धुंगुर बांधलेला, आंत शुभ्र परीटघडी गाथा वगैरे घातलेला, सर्व सामग्रीनें भरलेला, व्याघ्रचर्मनें मढविलेला, आणि शैब्य व सुग्रीव नामक अश्व जोडलेला रथ घेऊन दारुक दृष्टीस पडला. मग वृष्णींना मान्य असा महारथी कृतवर्मा—ज्याला हार्दिक्यही क्षणत, तो कृष्णाचे रथावर चढला; आणि सन्निध असलेल्या रथांत शौरि कृष्ण आतां पाऊल टाकणार तो पुनः धृतराष्ट्र त्याला क्षणाला, ‘ हे जनार्दना, मुलांवर माझी सत्ता कितपत चालते तें तू आतां समक्ष डोळ्यांनीं पाहिलें आहेस. त्यांत परोक्ष किंवा अज्ञात असें तुला कांहीं उरलें नाही. सर्व कुरुवंशजांत सख्य असावे अशी माझी सर्वस्वी इच्छा असून त्या कामीं मी आपल्याकडून बिनकसूर यत्नही कारितो आहे; परंतु पोरापुढें माझे कांहीं चालत नसल्यानें माझे यत्नाचा उपयोग होत नाही. अशी खरीखरी स्थिति आहे, ही तुला उलगडून सांगण्यांतला हेतु इतकाच कीं, ‘ ही स्थिति लक्ष्यांत घेऊन तू मला दोष न द्यावास, किंवा मी या कामीं प्रतिकूल आहे अशी भलती शंका न ध्यावीस. हे केशवा, पांडवांसंबंधें माझे मनांत कसें तें काळेंबेरें नाही; व त्यासंबंधानें मीं दुर्योधनाला हिताचा उपदेश केला तो तू जाणतच आहेस. शम करण्याविषयीं मी आपली किती पराकाष्ठा करीत आहे, तें सर्व कौरवांना व राजांनाही महशूर आहे.”

वैशंपायन सांगतात:—अनंतर धृतराष्ट्र, भीष्म, द्रोण, विदुर, बाल्हिक, कृप यांना अनुलक्षून श्रीकृष्ण क्षणाला, ‘ आज कौरवसभेत काय

काय प्रकार झाला तो तुम्हीं सर्वांनीं प्रत्यक्ष पाहिलाच आहे. मूर्ख दुर्योधन एकाद्या असभ्या-प्रमाणें सभा सोडून तणतणत घुशशांतच कसा चालता झाला व राजा धृतराष्ट्र महीपति असूनही माझी सत्ता चालत नाहीं ह्मणून कसकसा बाहणा करितो आहे हेही पण तुमच्या लक्षांत असू या. असो; आतां आपणां सर्वांचा निरोप घेऊन मी युधिष्ठिराकडे परत जातो. '

मग कृष्णाला सर्वांनीं निरोप देऊन, तो रथांत बसला असतां भीष्म, द्रोण, कृप, विदुर, धृतराष्ट्र, बालिहक, अश्वत्थामा, विकर्ण, महारथ युयुत्सु इत्यादि श्रेष्ठ भारती वीर त्याचे रथामागें कांहीं दूर गेले. नंतर, घंटायुक्त शुभ्र रथांत बसलेला तो कृष्ण त्या सर्वांचे डोळ्यांपुढून आपले ओतेला ह्मणजे कुंतीला भेटण्याकरितां निघून गेला.

## अध्याय एकशें बत्तिसावा.

—:—

### कुंतीचा निरोप.

वैशंपायन सांगतात:—कुंतीगृहीं जातांच श्रीकृष्णांनीं कुंतीला अभिवंदन करून कौरव-सभेंत घडलेला वृत्तांत थोडक्यांत सांगितला. तो म्हणाला, “ कोणालाही पटेसें व मुद्देसूद असें मीं व ऋषींनीं तेथें बहुत प्रकारें भाषण केलें; परंतु त्यानें ( दुर्योधनानें ) तें स्वीकारलें नाहीं. यावरून मला स्पष्ट असें दिसतें कीं, जेवढे ह्मणून या दुर्योधनाचे नादानें चालले आहेत त्या सर्वांची मुदत भरली आहे. याकरितां विलंब करणें बरें नाहीं. त्यांना त्वरित यमसदनीं रवाना केलें पाहिजे. तस्मात्, मी आतां एवढ्यानेंच तुझा निरोप घेऊन पांडवांकडे जातो. याकरितां, हे महाप्राज्ञे, पांडवांना

मी तुझा काय निरोप सांगावा, तें मला सांग; मी ऐकतो.

कुंती म्हणाली:—केशवा, धर्मवेत्त्या राजा युधिष्ठिराला सांग कीं, अर्थज्ञानरहित वेदाची केवळ घोकांपट्टी करणाऱ्या अचतुर ब्राह्मणाची बुद्धि जशी कायमची एकमार्गी व मंद होऊन जाते आणि त्याला अहोरात्र वेदाची वटवट करूण्यापलीकडे कांहीं सुचत नाहीं, त्याप्रमाणें धर्माचे नाहीं भरून तुझी बुद्धि अगदीं एकमार्गी व मंद झाली आहे. तूं ‘ धर्म, धर्म ’ म्हणून गौबाई होऊन बसला आहेस; दुसरे कांहीं नाही. हा काय धर्मसंचय ? माझ्या मतें असलें अश्राप वर्तन ह्मणजे क्षात्रधर्माचा मोठा न्हास होय. हा आतां पुरे झाला. उगाच नसतें धर्माचें खूळ घेऊन बसूं नको. स्वयंभू ब्रह्मदेवानें क्षत्रियांना कोणते प्रकारचा धर्म लावून दिला आहे तो नीट समजून घे आणि तसा चाल. धर्माचे भ्रमाखालीं भलतें कांहीं तरी करून शिणूं नको. ब्रह्मदेवानें क्षत्रियांना मूळ बाहुंपासून उत्पन्न केलें यांतला हेतुच असा कीं, क्षत्रियांनीं स्वबाहुबलानें आपली उपजीविका करावी. शत्रुमर्दनासारखीं क्रूर कर्मे करणें आणि प्रजापालन करणें हांचे यांचीं सदैव कर्तव्ये होत. याविषयीं वृद्धांपासून ऐकिलेली एक गोष्ट दृष्टांतादाखल मी तुला सांगतें, ती ऐक.

### मुचकुंदाचा अभिमान.

पूर्वीं कुबेरानें प्रसन्न होऊन स्वसंतोषानें राजर्षि मुचकुंदाला ही सर्व पृथ्वी देऊं केली, परंतु तो घेईना. तो ह्मणाला, ‘ मी असलें आयतें दान घेत नसतो. मी जातीचा क्षत्रिय आहे. आपल्या मनगटाच्या जोरानें कमवून मग त्या वस्तूचा उपभोग घ्यावा अशी माझी इच्छा आहे. ’ हे उत्तर ऐकून कुबेराला फारच खूब

वाटले; पण तो गारही झाला आणि त्याने आपला आप्रह सोडला. पश्चात् त्या क्षत्रधर्मानुसारी मुचकुंदाने स्वबाहुबलाने पृथ्वी जिंकून तिचे यथान्याय परिपालन केले.

बाबारे, क्षात्रधर्माचे यथावत् अनुष्ठान केल्याने लहानसहान श्रेयःप्राप्ति नाही. धर्मशास्त्र असे सांगते कीं, जो राजा यथान्याय प्रजांचे पालन करितो, त्याला त्याचे प्रजेन आचरिलेल्या धर्माचे चौथाई श्रेय मिळते; आणि राजा स्वतः धर्माचरण करील तर मग त्याला देवत्वच प्राप्त होतें. पण तोच जर का अधर्म करील तर त्याची नरकांतच नेमणूक! अधर्माचारी राजाला एवढी कडक शिक्षा ठेविली याचे रहस्य असे आहे कीं, त्याचे नीतीवर त्याचे हाताखालील चारही वर्णांचे शुभाशुभ अवलंबून असतें. राजा जर दंडनीतीची बजावणी यथाशास्त्र व बिनकसर करील, तरच त्याच्या चतुर्वर्णी प्रजा आपापल्या विशिष्ट वर्णांचे धर्माचाराचे यथावत् पालन करून अधर्मापासून दूर रहातील, एरव्ही रहाणार नाहीत. राजा जेव्हां दंडनीति पूर्णपणे व योग्य रीतीने अमलांत आणितो, तेव्हां कृतयुग नामक उत्कृष्ट काल चालला आहे असे समजावे. हे राजा, काल हा राजाचे कारण किंवा राजा हा कालाचे कारण या दुग्ध्यांत तूं पडूं नको. तुला भी याचा निश्चांत निर्णय सांगतें कीं, 'राजा हाच कालाचे कारण' ह्मणजे बरावाईट काल प्रवृत्त करणारा होय. कृतयुग सणा, त्रेत सणा, द्वापर सणा, कीं चौथा काल ह्मणजे कलि सणा—सर्वांचा कर्ता राजा आहे. राजा जर कृतयुग प्रवृत्त करील,—अर्थात् उत्तम धर्माने चालून प्रजांची सुखसमृद्धि करील, तर त्याबद्दल त्याला चिरकाल

उत्तम स्वर्गसुख प्राप्त होईल. तो जर बेतासुग प्रवृत्त करील, तर कृतापेक्षां कांहीं कमी प्रसीधे व न्यूनकाल स्वर्गसुख मिळेल. द्वापर हा काल तिसरे पायरीचा आहे; त्याची प्रवृत्ति केल्याने राजाला तितक्या प्रतीचा सुखाचा वांटा मिळेल; आणि निकृष्ट काल कलि—त्याची प्रवृत्ति केल्यास तो अनंत पाप संपादितो आणि त्या पापापायीं अक्षय नरकांत पडून राहतो. केवळ त्याने नरक भोगूनही त्याचे पाप संपत नाही, तें त्याचे प्रजेलाही भोंवतें. उलटपक्षीं, प्रजेचे पाप राजाला भोंवतें. असा राजा आणि प्रजा यांचा दृढ संबंध आहे. याकरितां, हे युधिष्ठिरा, तुझी क्षात्रधर्मपराङ्मुखता केवळ तुझ्याच नव्हे, तर प्रजेच्याही घाताला कारण होत आहे हें लक्षांत घे आणि तुझ्या वाडवडिलांनीं उचित मानिलेला राजधर्म कोणता तो नीट पाहून त्याचा अवलंब कर. प्रस्तुत तूं जें कांहीं वर्तन करण्याचें मनांत आणिलें आहेस, तें राजर्षींना शोभणारें नव्हे. दयेमुळे क्रौर्यापासून निवृत्त राहून हातपाय मोडल्यासारखे होऊन तूं हरी हरी ह्मणत स्वस्थ बसला आहेस खरा; पण यामुळे, राज्यसूत्रे हातीं घेऊन यथान्याय प्रजापालन करण्याचें जें अप्रतिम पुण्य, त्याला तूं आचरलास, ही केवढी हानि हें ध्यानांत आण. सांप्रत जी वृत्ति तूं धरली आहेस, ती तूं धरावीस म्हणून मीं, पांडूनें किंवा तुझ्या आजोनेंही तुला आशीर्वाद दिला नव्हता. मीं तर नित्य आशा करितें कीं, यज्ञ, दान, तप, शौर्य, प्रज्ञाविस्तार, मोठेपण, बल आणि तेज हीं तुझे ठायीं असावीं. स्वाहा-स्वधादिकांनीं, सम्यक् रीतीनें, देवपितरांची आराधना केली असतां ते संतुष्ट होऊन दीर्घ आयुष्य, धन आणि पुत्र हीं देतात. पुत्रांनीं

दान, अध्ययन, यज्ञ व प्रजापालन हीं कर्म करावी, अशी पितर व देव सदा इच्छा करतात. मी ह्मणते हें धर्म्य असो कीं अधर्म्य असो, निदान तुझे तरी तें जन्मसिद्धच कर्म ठरलेलें आहे, याकरितां त्याचा अनादर करूं नको. कारण तुझे उपेक्षेनें तुझे हे बंधु विद्वान् व कुलीन असूनही अन्नाला महाग झाले आहेत. क्षुत्पीडित होऊन भटकणारे जीव ज्या राजाची भेट होतांच पोटभर अन्न मिळून संतुष्ट होऊन परततात, त्याहून अधिक धर्मात्मा कोण ? राज्य प्राप्त झालें असतां धार्मिक राजानें कोणाला दानानें, तर कोणाला बलानें, कोणाला मधुर वाणीनें याप्रमाणें सर्वांना आपलेसे करून ठेवावे. राज्यांतील चतुर्वर्णांपैकीं ब्राह्मणानें भिक्षावृत्ति, क्षत्रियानें प्रजापालन, वैश्यानें धनार्जन व शूद्रानें वरील त्रिवर्णांची परिचर्या याप्रमाणें स्वीकारावें. बाबा, तूं क्षत्रिय पडलास, त्या अर्थी भिक्षा किंवा कृषि हीं तुला निषिद्ध आहेत. प्रजेचें क्षतापासून म्हणजे दुःखापासून त्राण करणें हा क्षत्रिय शब्दाचा अर्थ असल्यामुळे, बाहुबलावरच उपजीविका करणें तुला अवश्य झाले. हे महाबाहो, साम, दान, दण्ड, भेद किंवा न्याय यांपैकीं कोणताही उपाय योज, परंतु वडिलांजित राज्य सपत्नींनीं गिळंकृत केले आहे तें त्यांच्या दाढेतून काढ. असें मी तुला न सांगूं तर काय करूं ? कारण, तुझ्यासारख्या शत्रुहितकर्त्याला जन्म देऊन मला घासभर अन्नासाठीं दुसऱ्याचे तोंडाकडे पहावें लागत आहे ! कारण, माझे सर्व बान्धव तुझ्यामुळे दीन होऊन मला कोणीच वाली उरला नाही. अशी कष्टतम स्थिति माझी झाली आहे, म्हणून रे बाळा, तुला इतकें निकारावर येऊन सांगावें लागतें आहे; सारांश, राजध-

र्माला अनुसरून लढाई ठोक असा स्वस्थ बसून वाडवडिलांस नरकांत बुडवूं नको व क्षीणपुण्य होऊन तूंही अनुजांसह अधोगतीला जाऊं नको !

## अध्याय एकशें तेहतिसावा.

—:०:—

### विदुलेचा पुत्रास उपदेश.

कुंती ह्मणाली:—हे परन्तपा कृष्णा, मी आतां धर्माला बोललें, अशाच अर्थाचा एक पुराणा इतिहास आहे. त्याला विदुला व तिचे पुत्राचा संवाद असें ह्मणतात. हा संवाद माझ्याही भाषणापेक्षा अधिक श्रेयस्कर व विस्तृत आहे, याकरितां तूं तो अक्षरशः युधिष्ठिराला कथन कर.

### विदुलापुत्रसंवाद.

विदुला नांवाची कोणी कुलीन, दीन, तापट, निग्रही, क्षत्रधर्माभिमानी, राजसभेतही विख्यात, यशस्वी, बहुश्रुता व दूरदर्शिनी अशी एक स्त्री होती. तिच्या पोटच्या पुत्राला सिंधुराजानें जिंकल्यामुळे तो दीन होऊन पडून राहिला असतां ती अस्सल क्षत्रिया त्याला फार निखंदून बोलली. ती ह्मणाली:—हे पुत्रा, तूं शत्रूंचा आनंद वाढविणारा, व माझा हर्ष नाहीसा करणारा आहेस; त्या अर्थी तूं कुटून तरी आमचे कुळांत घुसला आहेस, मजपासून किंवा माझे पतीपासून झाला नाहीस ! ज्याला कशी ती ईर्ष्या नाही, आणि ज्याचीं सर्व इंद्रियें नेमळीं, असल्या पुरुषाला कोणीही गणतीत धरीत नाही. तूं असा बसशील तर एक जन्म तुला उदयास येण्याची आशाच नको. याकरितां असें करूं नको. ऊठ, पुढें हो, आणि आपलें कल्याण करून घे. तूं आफ्र्याला कमी समजूं नको, अत्यंत संतुष्ट राहूं नको.

असा डरूंक नको. मन प्रशस्त करून भीतीला गुंडाळून ठेव आणि पुढें धस. अरे भ्याडा, ऊठ, असा पराजित होऊन हातपाय गाळून काय बसलास ? कसा तूं मेषपात्र. अगदींच कसा तुला पीळ नाही ! तुला पाहून शत्रु टाळ्या वाजवितात आणि तुझे इष्टमित्र रडत बसतात, असा तूं विपरीतऽक्षण कसा ? ठीकच आहे; क्षुद्र-नदीला पूर तेव्हांच येतो, उंदराची मूठ चार दाण्यांनीं भरते, त्याप्रमाणेंच कापुरुष अल्पानेंच तत्काल संतुष्ट होतो. पाहिजे तर सर्पाची दाढ उपटण्याचा यत्न करून तडकाफडकीं मरून जा किंवा दुसरे कोणतेंही अचाट कृत्य करून प्राणसंशयांत पड; पण पराक्रम केल्यावांचून राहूं नको ! श्येनपक्षी जसा उंच आकाशांत उडून तेथून निर्भयपणें आपल्या शत्रूंचें छिद्र शोधीत असतो, त्याप्रमाणें तूं गुप-चुप राहून किंवा वादविवाद करून शत्रूंचीं छिद्रे शोधून काढ आणि संधि साधून पराक्रम कर. विजेचा धक्का बसलेल्या पुरुषाप्रमाणें तूं अस प्रेतवत् होऊन काय पडलास ? अरे मुर्दाडा, खडखडून उभा रहा. शत्रु तुझ्या छातीवर पाय देत असूनही तूं असा पासल्लास काय ? असा दीन होऊन लोपून जाऊं नको. स्वपराक्रमानें सर्वत्र गाजून रहा. शत्रूंनीं सामासारखा मध्यम, भेदासारखा अधम, किंवा दांनासारखा निकृष्ट उपाय न योजितां, दंडरूप उपायाचा अवलंब करून दणाणून सोड. क्षणभरच कां होईना, पण टेंपुरणीच्या कोलतीप्रमाणें धडाडून प्रज्वलित रहा. जिवाची पर्वा धरून कोंड्याच्या विस्तवाप्रमाणें ज्वाले-शत्रूंना केवळ धुमसून नाहीसा होऊं नको ! दीर्घकालपर्यंत नुसतें धुमसत राहण्यापेक्षां, एक वटकाभर कां होईना, पण धडकून जळणें बरें !

खरें ह्मणशील तर तुझ्यासारखा असला निमूट दांडकीं खाणारा सोसाळू गाढव कोणाही राजाचे पोटीं येऊं नये. पुरुषानें मनुष्ययत्नांची पराकाष्ठा करून संप्रामांत बनेल तितकी गाजविली असतां ( जय न आला तरी ) तो धर्माचे ऋणांतून मुक्त होतो व त्याला आत्मनिंदेचीही पाळी येत नाही. केल्या यत्नाचें फल होवो वा न होवो, शहाणा त्याबद्दल दुःख करीत न बसतां उद्योग हा सुरूच ठेवितो; प्राणाला द्रव्यासारखा जपत बसत नाही, जिवाकडे न पहातां उद्योग करितो. यासाठीं, हे पुत्रा, अंगांत काय मर्दुमकी असेल ती तरी बाहेर झळकू दे, नाहीं तर क्षात्रधर्माला अनुसरून धारातीर्थी मरणारांची शाश्वत गति तरी मिळव. उगाच अशा माशा मारीत बसायला जगतोस तरी कां ह्मणून ? अरे, तूं असा नपुंसकासारखा बसून राहिल्यानें, आजपर्यंत कांहीं कुठें यज्ञ, दान वेगरे करून गांठीं पुण्य बांधलें असशील तेंही नष्ट झालें व लोकांत अब्रू तर कवडीचीही उरली नाही असें समज. बरें, ज्या साधनानें तुला ऐश्वर्या-आराम भोगावयास सांपडावयाचे तें राज्यरूपी साधनही तुझे हातचें गेलें, मग आतां व्यर्थ जीव फशाला ठेविला आहेस ? पडावयाची किंवा बुडावयाची जरी वेळ आली, तरी शत्रूच्या कंबरेला कव मारून ( त्यासह ) बुडावें किंवा त्याला घेऊन पडावें आणि आपलें निर्मूल होण्याची वेळ आली तरीही डगूं नये. अस्सल घोड्याचा दमदारपणा लक्षांत वागवून त्याप्रमाणें रणांत युद्धाचें जूं मानेवर घेऊन बेशिकस्त रेंटीत न्यावें, पण टाकूं नये. सारांश, थोडा तरी जोम व कांहीं तरी अभिमान धरून आपलें सामर्थ्य कसोटीला लाव, व तुझ्या पायीं

हैं तुझे कुल बुडते आहे याला आपण होऊन वर काढ. अमुक एक अद्भुत गोष्ट यांना केली असे लोक ज्याबद्दल बोलत नाहीत, तो केवळ खाने-सुमारीत आकडा वाढविण्याच्या उपयोगी! व्यवहारदृष्ट्या त्याची रांडेइतकी देखील किंमत नाही, मग मर्दाइतकी तर बोलावयासच नको! दानांत हणणा, तपांत हणणा, सत्यांत म्हणा, विद्येत म्हणा, अथवा धनार्जनांत तरी हणणा, ज्याचे नांव गाजून राहिले नाही, तो पुरुष नव्हे, तर आईच्या पोटातून पडलेला मळ होय. विद्येने, तपाने, संपत्तीने किंवा पराक्रमाने जो इतरांवर छाप बसवील, तोच 'पुरुष' या संज्ञेला पात्र होय. ही निंद्य भिक्षावृत्ति धरणे तुला उचित नाही. असली ही सदोष, अकीर्तिकर व दुःखद वृत्ति नीच पुरुषांचे लागीं. ज्याच्या जिव्यावर शत्रूची पोळी पिकते व जो स्वतः सर्वस्व गमावून वसून ज्याला बूड ठेकावयाला वीतभर जागा किंवा हुंग झंकावयाला धड वस्त्रही उरले नाही, तरीही जो दोन दिडक्या मिळतांच 'ओहो, कोण लाभ हा!' हणून आनंदाने नाचू लागतो, व दारिद्र्यांतच काळ काढितो, असला हीन-सत्त्व व पौंचट पुरुष कुळांत निपजल्याने त्याचे बंधूना काहीही सुख होत नाही. तुझ्या या भक्कपणामुळे आम्हांला स्वराज्यातून गचांडी मिळून विदेशी अज्ञावांचून प्राण सोडावे लागणार! अगोदर आमचे गांठी दमडी उरली नाही, आणि त्यांतून आम्ही स्थानभ्रष्ट झालों, हणजे मग कशाची आशा आणि कशाची इच्छापूर्ति! बाबारे संजया, तुजसारख्या, सज्जनाना अप्रिय असे आचरण करणाऱ्या व कुलोच्छेद करणाऱ्या पुत्राच्या मिषाने मी नाशकर्ता साक्षात कलिच प्रसवले असे वाटते.

तुजसारखा मिसमिशीत, निरुत्साह, नपुंसक आणि शत्रुमंदन पोरगा कोणाही स्त्रीला न होवो. असा नुसता धुमसत पडू नको; शत्रूवर चाल करून जाऊन त्यांना भाजून काढ. घटकामर, नव्हे पळभर कां होईना, पण शत्रूच्या डोक्यावर टेंभा पाजळ. जो तापट असून शत्रूला क्षमा करणे ओळखीत नाही त्याला हणाने पुरुष! ज्याच्या अंगांत कशी ती रग किंवा उभारी नाही, असल्या पडद्या पुरुषापेक्षा, मी हणतें, बायको बरी! तृप्ति आणि दया ही संपत्तीचा नाश करितात, तोच परिणाम शत्रूवर उठाव न करणे किंवा त्याला भिऊन जाणे याच होतो. ज्याची महत्त्वाकांक्षाच जिरली, तो महत्पदाला यावा कसा? याकरितां हे उत्कर्ष-प्रतिबंधक दोष तूं आपण होऊन सोड आणि लोखंडासारखे कठीण काळीज करून गेलेलें वैभव पुनः हुडकून काढ. 'परं विषहते' हणजे शत्रूच्या धसक्याला पुरून उरतो किंवा 'पर' हणजे अतिविकट प्रसंगीही ढगत नाही हणून पुरुष संज्ञा योजितात. अर्थात् अबलांसारखा जो घरांत घुसून दिवस काढतो त्याचे ठिकाणी 'पुरुष' ही शब्दयोजना व्यर्थ आहे, असे म्हणतात. शूर, हिय्येदार व सिंहाप्रमाणे पराक्रम गाजवणारा राजा निधन पावला तरी त्याचे पश्चात् देखील त्याचे देशांतील प्रजा सुखांत नांदतात, इतका त्याचा दैरारा रहातो. आपल्या सुखावर व प्रिय वस्तूंवर पाणी सोडून जो संपत्तीच्या पाठीस लागतो, तो लवकरच यशस्वी होऊन आपल्या भोंवतालच्यांना आनंद देतो.

पुत्र हणतो:—तूं जी इतकी निरावार येऊन मला दूर ढकळ पहातेस, या तुझी मी असे विचारितो की, मी तुझा एकुलता एक मुलगा, तो

दृष्टीआड झालों असतां सर्व पृथ्वीही मिळाली तरी तुला सुख काय लागणार ? किंवा भूषणें, भोग्य वस्तु किंवा जीवित यांचा तरी तुला उपयोग काय, याचा कांहीं विचार कर.

विदुला म्हणाली:—बाबा, 'आजच काय अडलें आहे, उद्यां करितां येईल' असें ह्मणणाऱांना जे लोक मिळतात ते आमच्या शत्रूंना मिळोत; आणि मन स्वाधीन ठेवून वेळेवर उडी घालणाऱांना जे लोक मिळणारे ते आमचे सुहृदांच्या वाढ्यास येवोत. ज्यांना सेवक सोडून चालले आहेत, दुसऱ्यांनीं घातलेल्या घांसमुटक्यावर जे दिवस काढीत आहेत, असल्या पिळपिळीत आणि क्षुद्र जीवांचे मार्ग तूं स्वीकारूं नको. पर्जन्याचे जिवार जशीं यावतू भूतें उपजीविका करितात किंवा देव जसे इंद्राच्या हिंमतीवर चैनीत रहातात, त्याप्रमाणें, हे वत्सा, तुझ्या पराक्रमावर तुझे स्नेही व सद्ब्राह्मण स्वस्थपणें उपजीविका करून रहातील असें कर. बाबा, पक फलांनीं युक्त वृक्षाप्रमाणें, ज्याचे आश्रयानें शेंकडोंचा निर्वाह होतो, त्याचेंच जगणें सफल होय. ज्या शूराच्या मर्दुमकीवर त्याचे बंधु बिनघोर मौजा मारतात त्याचेंच जीवित धन्य. जो मानव आपल्या बाहुबलावर उदयास येतो, त्याची इहलोकीं कीर्ति होऊन परलोकीं त्याला शुभ गति प्राप्त होते.

## अध्याय एकशें चौतिसावा.

—०—

### विदुलेचा उपदेश.

विदुला म्हणते:—असला प्रसंग प्राप्त होऊनही जर तूं पौरुषाचें नांव सोडून देशील,

११ किम्वद्वानां म्हणजे काय सावें अशी चिंता करणारे म्ह० क्षीरक्षी असाही अर्थ नीलकंठ करितात. यास आहे.

तर लवकरच तुला मुर्दाडांच्या पंक्तीला बसोंवें लागेल. जो क्षविय होऊन यथाशक्ति पराक्रम करून स्वतेज प्रकट न करितां जगण्याची मात्र इच्छा करितो, त्याला शहाणे लोक चोर किंवा हरामखोर समजतात. अरे, मी इतका जोरदार व उपयुक्त बोध तुला करीत असून तो तुला ठसेना, तेव्हां मरणोन्मुखाला औषध जसें जिरत नाहीं तशांतलाच हा प्रकार म्हणावयाचा. तुझी एवढी जी कंबर खचली ती काय म्हणून ? शत्रूच्या बलाबलाचा तूं कांहीं विचार तरी केला आहेस, कीं उगीच दिपून बसला आहेस ? मी तुला सांगतें कीं, सिंधुराजाचे प्रजाजन त्यावर असावे तसे संतुष्ट नाहीत. ते बलहीन असल्यानें त्यांचें त्याच्यापुढें कांहीं चालत नाहीं म्हणून मूग खाऊन आहेत इतकेंच. बाकी अंतर्धर्मातून ते राजावर केव्हां एकादें कचाट येतें याचीच प्रतीक्षा करीत आहेत. अर्थात् ते वेळीं त्याला साह्य करणार नाहीत, त्यावरच उठतील. याशिवाय, तूं एकदा ह्योरक्या होऊन सिंधुराजावर उठलास कीं, तुझा पराक्रम पाहून इतरांनाही अवसान येईल आणि पाहिजे तशी खटपट करून व साह्य गोळा करून तेही त्यावर तुझ्या पाठोपाठ हल्ला करतील. याकरितां अशांशीं वेळींच स्नेह बांधून व टोळी करून किंहु वगैरे बंदोबस्ताचे स्थळांचे आश्रयानें रहा. केव्हां तरी संधि साधेल. कारण हा सिंधुराज कांहीं अजरामर नाही. अरे, तुझे 'संजय' ह्मणजे 'पूर्ण जय मिळविणारा' किंवा 'यशस्वी' हें नांव आहे, तर त्याप्रमाणेंच तें सार्थ कर. निरर्थक बाळगूं नको. तूं लहान असतां एका चांगल्या ब्राह्मणानें मला सांगून ठेविलें आहे कीं, हा तुझा पुत्र एकवार महत्संक्रांतां येऊन पुनः उत्कर्ष पावेल. त्या ब्राह्मणाचे



शब्द स्मरत असल्यामुळे, त्या जोरावर, मी तुला जय येईल अशी उमेद धरिते; आणि ह्मणूनच रे बाळा, तुझ्यामागे फिरफिरून टोंचणी लाविली आहे. नाही तर, तुझे-माझे वैर का आहे? तूच सांग. एकाच्या भाग्यांत अनेकांची भाग्ये सामील असतात. जो न्यायाने अर्थसिद्धि करण्याविषयी खटपट करीत असून ज्याची सिद्धि झाल्याने इतर सुखी होतात, अशाला यत्नांत यश ठेवलेले समजावे तुझ्या पूर्वजांचा उत्कर्ष किंवा अपकर्ष हा तुझे स्वाधीन आहे, ही गोष्ट डोळ्यांपुढे ठेवून युद्धाला सरसाव, अशी माघार घेऊं नको शम्बराने म्हटले आहे कीं, पुरे दोन वेळचेंही अन्न घरांत नसणें, याहून कष्टतर अवस्था दुसरी कोणतीही नाही. ही जी 'दारिद्र्य' नामक स्थिति, हा एक मरणाचा पर्यायच आहे. वेळेस नवरा किंवा मुलगा संपला तरी तें दुःख सोसवेल, पण, रोंवळींतला ओएरा संपल्याचें दुःख केवळ असह्य आहे. मी थोरामोठ्याच्या कुळांत जन्मून समर्थाच्याच पदरीं पडलों. अर्थात् एका डोहांतून दुसऱ्या डोहांत जाऊन पडणाऱ्या मासळीप्रमाणे मला स्थित्यंतरानें दुःखसें मुळींच झालें नाही. ज्या घरीं मी पडलों तेथें मी सर्वस्वाची मालकीण, मोठी पायगुणाची, अशी मानिली जाऊन माझ्या पतीनें तर माझे देव्हारेंच कोलें. अति उंची पुष्पमाला, उत्कृष्ट अलंकार, व अति स्वच्छ व उज्ज्वल वस्त्रे धारण करून मी आपले सस्यांमध्ये बसें तेव्हां माझे आसमित्रांना माझे कौतुक पाहून सुख वाटे अशा थाटांत जिचे पूर्वदिवस गेले, त्या

१ चालू मितेस घरांत अन्न नाही व पुढेंही स्थिति सुधारण्याचा संभव नाही, असाही यांतून अर्थ काढणें शक्य आहे.

माझ्या दांतावर, तुझे राजवटीला, पुरें मांस देखील राहिलें नाही आणि तीच दशा तुझे बायकोची झाली आहे ! आणि हें तूं मुकाट्यानें पहातो आहेस, तेव्हां अशा तुझ्या जगण्यांत तरी मतलब काय ? नोकरचाकर, आचार्य, ऋत्विज् पुरोहित वगैरे सर्व पिढीजाद आश्रित आमच्या पदरीं राहून पोट भरेना म्हणून आम्हांला भडाभड सोडून चालले आहेत; आणि तूं उघड्या डोळ्यानें बघतो आहेस, तेव्हां तूं जगून तरी फळ काय ? पूर्वीप्रमाणे श्लाघ्य व कीर्तिकर कृत्य जर तुझे हातून घडतांना मला दिसेना, तर माझ्या मनाला थंडावा यावा तरी कसा ? दारीं ब्राह्मण आला आणि त्याला तोंडभर नाही ह्मणावयाची वेळ आली ह्मणजे माझे हृदयाचे शतधा तुकडे होतील. कारण मी किंवा माझ्या पतीनें ब्राह्मणाला कधीही विमुख दवडिलें नाही. अरे, आमच्या आश्रयाला इतरांनीं रहावयाचें; दुसऱ्याचे आश्रयानें आह्मी रहाणारे नव्हे. असें असतां आज मला दुसऱ्याचे तोंडाकडे पाहून रहाण्याची ज्या अर्थी पाळी आली आहे, त्या अर्थी आतां प्राणत्याग करितें. नाही तर, बाबारे, या अपार विपत्समुद्रांतून तूं आम्हांला पैलपार ने; या नौकारहित दुःखसागरांत तूं आमची नौका हो. आम्हांला कोठें बूड टेंकायला जागा नाही ती तूं निर्माण कर; आह्मी मृतवत् झालों आहों, तूं आमच्यांत प्राण घालून आम्हांस उठीव. तुझ्या सर्वही शत्रूंचा फडशा करितां येणें शक्य आहे. परंतु, ही निरुसाह व हताश अशी नेमळी वृत्ति सोडून जिवावर उदार होशील तर. पण याच वृत्तीला तूं मिठी मारून बसणार असलास तर असें करण्यापेक्षा क्षत्रियवृत्तीलाच तिळांजुळी देऊन मोकळा हो कसा ?

अंर, तूं एवढा दडपून तो काय गेला आहेस असें करावयाचें आहे तें काय ? शूरपणाची कीर्ति व्हावयाला फारसें काय लागतें आहे ? एक शत्रु लोळवला तरी बस. इंद्रच पहा. एका वृत्रासुरास मारून महेंद्रपदवीला चढला. यज्ञांत त्याला सोमपात्र मिळालें व सर्वलोकेश्वरत्व मिळालें. सज्ज झालेल्या शत्रूंना नामघोषणपूर्वक रणांत युद्धार्थ आवाहन करून सेनेतील तोंडचीच मंडळी पळवून लावून किंवा एकाद्या निवडक वीराला मारून जेव्हां शूराचा सर्वतोमुखी लौकिक होतो, तेव्हांच त्याचे शत्रू चळचळां कांपून त्यापुढें वांकत असतात. असली शूराची कर्तबगारी असते. याचे उलट भ्याडांची. भ्याड कदाचित् रणांगणापर्यंत गेलेच, तर तात्काळ व्याकूळ होऊन तेथेच देह ठेवतात, आणि शूरव दक्ष अशा प्रतिपक्ष्याचे मनोरथ अनायासेच पूर्ण करितात. जे शहाणे पुरुष आहेत ते सर्व राज्याला जबर धक्का बसण्याची किंवा जीव धोक्यांत पडण्याचीही पाळी आली तरी, एकदा हातीं लागलेल्या शत्रूची शिलक बाकी उरू देत नाहीत. बाबारे, क्षत्रियाला मरणोत्तर स्वर्गप्राप्ति होण्याला किंवा अमृततुल्य मधुर भोग भोगण्याला राज्य हा एकच मार्ग आहे. तो तुझा तूर्त बंद झाला आहे, हें लक्ष्यांत घेऊन तो खोलण्यासाठीं अग्नीसारखा शत्रूवर तुटून पड. राजा, रणांत शत्रूचा वध करून स्वकीय क्षात्र धर्माचें रक्षण कर. खरें पहातां तुला पहातांच शत्रूची भेदरी वळावी. असा तूं अतिदीन होऊन, आम्हीं तुजभोंवती रडत बसावे आणि विजयी शत्रूंनीं तुजकडे पाहून भोळ्यानें डरकळ्या फोडाव्या, अशा स्थितीत तुजकडे पाहण्याची मला पाळी न येवो. तूं उच्चकुलोत्पन्न असून विद्वान्, रूपवान्, व

तरुण आहेस. याकरितां एकवार हिथ्याकरून शत्रूपासून आपलें राज्य हिसकावून परत घे आणि स्वतंत्र होऊन सौवीर देशांतील सुंदरींशीं यथेच्छ रासरंग कर; आणि आपले वैभवाचे योगानें स्तुतिपात्र हो. असा बशा राहून शत्रूस्त्रियांचा किकर होऊ नको. यापूर्वीं तूं पराक्रम केले आहेस, तूं लोकांत व विश्रुत आहेस; तस्मात् तुझ्यासारख्यानें राज्याचें जोकड एकाद्या दमदार व सुबळ बैलासारखें सहज सुखानें ओढावें, तें सोडून एखाद्या, चुकार आणि द्वाड खोंडाप्रमाणें अळटळ करीत बसणें, तुझ्यासारख्याला, माझ्या मते मरणच आहे. तूं परक्याचा दवेळ होऊन त्याजपुढें हां जी करीत उभा रहातांना किंवा त्याचा दास बनून त्याच्या मार्गे चालतांना दृष्टीस पडशील तर माझ्या चित्ताला शांति कशी येईल ? बाबारे, दुसऱ्याचे मागून जाणारा असा पुरुष आजपर्यंत या कुलांत कधीही निपजला नाही, आणि तूंही; असे दुसऱ्याचे जोडे काखेंत मारून त्याच्या मार्गे जाणार असलास तर जीव न ठेवशील तें उत्तम ! मूळ ब्रह्मदेवानें निर्मिलेले आणि फार प्राचीनांपासून तों अगदीं अगदीं अर्वाचीनापर्यंत पसंत केलेले सनातन क्षात्रधर्मातील गुह्याचें गुह्य मी जाणतें आहे. मला कोणी शिकवावयास नको, तें गुह्य हेंच आहे कीं, जो कोणी खऱ्या क्षात्रकुलांत उत्पन्न होऊन हें क्षात्ररहस्य जाणतो, तो भयास्तव किंवा उपजीविकेस्तव कोणा पुढेंही वांकणार नाही. तो शत्रूपुढें नमावयाचा मिळून कालत्रयीं नाही. तो सदा वर मान करून ताठ्यांतच जावयाचा. कारण तो पक्कें समजतो कीं, पुरुषाचे अंगीं ताठा किंवा पिळदारपणा असेल तरच तो पुरुष आणि तें पौरुष ! कांड्यावेगळे जागीं

कळक वेळीं मोडून जातो पण वांकत नाही; तोच शिरस्ता खऱ्या क्षत्रियाचा;--तो केव्हाही पर तंत्र होणार नाही, मदमत्त गजाप्रमाणेच आपल्या गुर्मीत वाटेल तेथे संचार करील. एक धर्म किंवा एक ब्राह्मण या दोन जागीं काय तें क्षत्रियानें माथें लववावें. बाकी सर्वत्र गुर्मीत राहून ब्राह्मणेतर वर्णीना आपापल्या वर्ण-धर्माच्या मर्यादेंत राखावें व राज्यांतील सर्व पातक्यांना शासन करावें. त्याला पाठबळ असो वा नसो. मरेपर्यंत हा बाणा त्यानें सोड-तां कामा नये. असा चालेल, तोच खरा क्ष-त्रिय; आणि त्यानेंच क्षात्रधर्माचें हृदय ओळाखिलें.

## अध्याय एकशें पसतिसावा.

—:—

### विदुलापुत्रसंवाद.

पुत्र ( संजय ) हणतो:—आई, इतकी निष्ठुर तूं ' माय ' कशी ग ? हा तुझा तेख तरी कोण ? तुझे सर्व विचार एकाद्या निधड्या छातीच्या वीराला शोभणारे आहेत. यांत स्त्रीजातिसुलभ मार्दवाचा किंवा ममतेचा ले-शही नाही. याला काय म्हणावें ! असें तें तुझे काळीज आहे तरी कशाचें ? मला वाटतें, तें बिडाचें किंवा साध्या लोखंडाचें देखील नाही;--अस्सल तिखें आणि तेंही बडवून बडवून अधिकच घण केलेलें अशाचें तुझें काळीज घडले आहे ! अरे बाप ! कोण तरी हा तुझा क्षत्रिय धर्म कीं त्याच्या वेडांत एखाद्या ' सावत्र पोरानसारखा मला तूं युद्धाला दवडिते आहेस ! मी तुझा एकुलता एक पुत्र असतांना तूं अशा तऱ्हेचीं मला बोलणीं बोलतेस आणि माझ्या जशी प्राणावर उठलीस, याला काय हणावें ? तुला स्वसुखाचाही अगदींच कसा विचार नाही ? मीं

डोक्यांपरता झालों, आणि तुला मोठी सर्व पृथ्वी मिळाली हणून काय गोडी ? विशेषतः तूं मला आपला आवडता पुत्र समजतेस, तर मीं रणांत मारिला गेल्यावर मग तुला वज्रालंकारांचें, भोगविलासांचें, किंवा जीविताचें तरी काय प्रयोजन उरणार, याचा विचार कर !

माता (विदुला) उत्तर करिते.—बाबोर, ज्ञात्यांची दृष्टि तुजहून वेगळी आहे. आयुष्यक्रमांतील कोणत्याही अवस्थेचें महत्त्व तिजपासून प्राप्त होणाऱ्या सुखाच्या किंवा दुःखाच्या प्रमाणावर ते ठरवीत नसतात. त्यांचें मुख्य पहाणें हें आहे कीं, धर्म व अर्थ या पुरुषार्थांचें पोषण अमुक अवस्थेंत होतें कीं नाही. तें जर होत असेल, तर मग तिजपासून सुख होतें किंवा दुःख होतें याची ते पर्वा करीत नसतात. आणि हीच गोष्ट लक्ष्यांत वागवून मी तुला अशी प्रेरणा करितें—निर्दय हणून नव्हे. यासाठीं या माझे मुदयाचा नीट विचार करून कंबर बांध. पराक्रम गाजविण्याची ही लाख रुपयांची संधि आली आहे. ही जर तूं व्यर्थ दवडशील आणि कर्तव्याला न जागतां आपल्या प्राणाची कींव करीत स्वस्थ बसशील तर तुझी छीःथू होईल. याकरितां, हे संजया, अशा आणीबा-णीचेही वेळीं मी जर तुला न चेतवूं, तर मी मानुषी नव्हे—गाढवी; आणि माझें प्रेम गाढवांचे प्रेमाप्रमाणेच निर्बल व निरुपयोगी असें होईल ! तस्मात्, पुत्रा, केवळ मूर्खींनीं आदरिलेला व भल्यांनीं निंदिलेला हा तुझा—प्राणाची कींव करून स्वस्थ बसण्याचा—रस्ता सोडून दे. तूं जें वात्सल्य किंवा पुत्र-प्रेम समजतोस, किंवा माझे ठिकाणीं असावें हणून म्हणतोस, तें खरें वात्सल्य नव्हेच. तो निव्वळ मूर्खपणा आहे. भायेपायीं पोराला पोटाशीं कवळून बसणें हें मी

अज्ञान समजतें. मुळीं, देहावर आसक्ति ठेवणें व देह हाच आत्मा मानणें या मूर्ख समजुती-पोटीं हें तुला पसंत असणारें भिकार पुत्र-वात्सल्य या जगांत पिकलें आहे. आणि खेदाची गोष्ट ही आहे कीं, या जबरदस्त अज्ञानांत किंवा अविद्येंतच अलमदुनिया गुरफाटून गेली आहे. शेंकडों ठिकाणीं पहावें तों आईबापें “माझा बाबा, माझा बाळ !” म्हणून पोराना पोटाशीं धरून चाटीत बसतात आणि अशा भिकार कृतीला वात्सल्य हें नांव देतात. खरें वात्सल्य म्हणजे वत्साचे कल्याणाची बुद्धि, हें नव्हे ! निदान माझ्यासारख्या आईला तरी हें कबूल नाही. माझेही ठिकाणीं पोरानाबद्दल पान्हा नाही असें नाही; पण केवळ आपल्या पोटीं हा गोळा आला एवढ्याच कारणानें पोराला जोंवाळीत बसणारी मी नव्हे. तूं मला आवडशील, पण नुसता ‘आई, आई’ करून पोटांत शिरल्यानें नव्हे, —तर श्रुतिस्मृतींनीं विहित, सज्जनानीं अंगीकारिलेल्या, व धर्मार्थाना साधक, अशा सन्मार्गानें तूं चाळून दाखवशील तर आवडशील, एरवीं कशानेंही नाही !

ज्यांना खरें वळण किंवा सुशिक्षण मुळीं नाही; ज्यांच्या अंगांत कसा तो उठाव किंवा आक्रम नाही; ज्यांची बुद्धिही गैरकामीं वहाते, असल्या नादान पोरानातवांत जे सुख मानीत असतील ते त्यांनाच शोभो. माझ्या मते असलीं कुसंतानें निसंतानापेक्षांही वाईट. अशांचें मुळींच प्रेम करूं नये. योग्य कर्तव्य सोडून देऊन, निंद्य कर्मे करीत बसणाऱ्या कुपुरुषांना उभय लोकांतही सुख मिळत नाही. हे संजया, क्षत्रिय म्हटला कीं युद्ध करणें आणि शत्रूला पादाक्रांत करणें ही त्याची कामगिरी. ही ब्रजावण्यासाठींच त्याला स्रष्ट्यानें निर्माण केलें.

ती केल्यानें त्याला लाभही अलौकिक ठेविला आहे. कारण, युद्धांत मारिला गेला तरी किंवा विजयी झाला तरी त्याला देवेंद्राचें सालोक्य मिळतें. शिवाय, इंद्रलोकही दूर राहो—खऱ्या वीराला युद्धांत पराक्रम करून शत्रूला बसांत आणिल्यानें जो आनंद—जें सुख—होतें, तो आनंद—तें सुख—स्वर्गातील त्या मोठ्या दिव्य इंद्रभुवनांत देखील होणार नाही. खरा मानी जो आहे तो शत्रुजित झाला असतां त्याच्या अंगाचा तिळपापड होतो; आणि ‘मी शत्रूला तरी लोळवीन, नाहीं तर स्वतः तरी देहपात करीन !’ असा चंग बांधून तो पुनःपुनः शत्रूवर तुटून पडतो, तेव्हां त्याला बरें वाटतें; एरवीं त्याचे मनाला शांतिच प्राप्त होत नाही. खऱ्या शहाण्याला इहलोकीं अल्पस्वल्पानें संतोष होत नाही; आणि असा ज्या पुरुषाला होत असेल त्याला तोच घातक होईल असें समजावें. कारण, तें अल्पस्वल्प तेव्हांच नाहीसें होतें आणि त्याचेबरोबर तोही समुद्रांत पडणाऱ्या गंगेप्रमाणें नामशेष होतो.

पुत्र म्हणतोः—आई, तुझें म्हणणें कितीही समर्पक असलें, व तूं कितीही बुद्धिमती असलीस, तरी या पोटाच्या गोळ्याला तरी असला निष्ठुर उपदेश करूं नको. जसें कांहीं तुला कांहींच समजत नाही किंवा वाचाच नाही, असें मानून तूं मला कुरवाळून घे !

माता उत्तर करितेः—तुझे हे विचार ऐकून मला फार आनंद झाला—पण, ज्या अर्थी तूं मला माझें कर्तव्य शिकवितोस, त्या अर्थी मीही पुनरेकवार तुझें कर्तव्य तुला करावयास लावितें; तें तूं कर. कशीही विपत्ति सोसून तूं एकदा सर्व सिंधु देशांतील शत्रूंवर विजयी हो, म्हणजे मग मी तुजवर करुणा करीन, तुझें

कौतुक करीन, तुम्ही पूजा करीन, एरव्हीं केवळ पोटचा गोळा एवढ्या दृष्टीनें लाड करणारी आई मी नव्हे !

पुत्र म्हणतोः—आई, तूं सर्व सांगतेस खरें,—स्वारी कर व विजय मिळव. पण, मज-जवळ नाहीं द्रव्य, नाहीं मनुष्यबळ; मग कार्यसिद्धि कशी व्हावी आणि जय कशाचा मिळावा ? मी म्हणजे अगदींच बांगड्या भरल्या नाहीत. परंतु, ही माझी भयंकर निःसहाय स्थिति माझे मनापुढें उभी राहत असल्यामुळे, पापी जशी स्वर्गाची आशा सोडून देतो, तशी राज्य परत मिळविण्याची आशा मी निरुपाय झणून सोडून दिली आहे. तूं पोक्त आहेस; तुझी बुद्धि परिपक्व आहे, त्या अर्थी या संकटाचें निवारण मला सांग. मला द्रव्य व मनुष्यसाध्य याचा मार्ग दाखव, म्हणजे मी तुझ्या शब्दाबाहेर लवभर जाणार नाहीं.

माता म्हणतेः—बाळा, आज आपलेपार्शीं दमडी नाहीं म्हणून आपण कमी आहों, असें मानून पुरुषांनं नाउमेद होऊं नये. पैशाचें काय ? नसेल तेथें येतो आणि असेल तेथून नाहींसा होतो. साधनांची अनुकूलता किंवा प्रतिकूलता ही मोठीशी गोष्ट नाहीं. मुद्दा इतकाच आहे कीं, कोणतेंही काम मूर्खासारखें अविचारानें आरंभूं नये, परिस्थिति पाहून आरंभों. फलप्राप्तिविषयीं संशय हें काहीं कार्याचें अनारंभाला समर्पक कारण नव्हे. कारण, कोणतेंही कार्य तुम्ही आरंभा, त्याचे फलाविषयीं अनिश्चय सदाच आहे. पण, असें असतांही लोक कार्ये आरंभतात, आणि त्यांतूनच काहीं सफल व काहीं निष्फल होतात. प्रत्येक पतिपत्नीसंयोग संततिप्रद होतोच असें जरी

खरें नाहीं, तरी संयोगावांचून संतति होणार नाहीं हा उलट बाजूचा मात्र सिद्धांत निश्चांत आहे. याचप्रमाणें, कार्याचे कामीं, “ आरंभ तेथें साफल्यच ” असा जरी सिद्धांत नाहीं, तरी “ अनारंभ तेथें नैष्फल्य ” हा उलट सिद्धांत मात्र निरपवाद आहे. जे कोणी कार्ये आरंभीत नाहीत, ते फल पावत नाहीत ही गोष्ट मात्र सिद्ध आहे. सारांश, कर्मांचे अनारंभाचा, फलाभाव हा एकतर्फी परिणाम आहे; व कर्मारंभाचा, भाव किंवा अभाव असा द्विविध आहे. हे राजपुत्रा, ज्याला याप्रमाणें कर्मफलांची अनिश्चितता प्रथमच कळून चुकली आहे, तोच पुरुष कार्ये हातीं घेऊन, स्वतःचा न्हास व शत्रूची समृद्धि ह्या ज्या दोन प्रतिकूल गोष्टी त्या नाहीतशा करून टाकितो. एवंच, पुरुषांनीं कव्हांही मनांत धाकधुक न ठेवितां, आपलें कृत्य सफल होईलच असा भरवसा धरून सतत उद्यमशील, दक्ष व शुभकर्मपरायण रहावें. हे मुला, देवद्विजांचें पूजन करून मंगलकार्यारंभ करणाऱ्या शहाण्या राजाची तत्काल भरभराट होते. पूर्वदिशेकडे जसा सूर्योदय व्हावयाचाच, तशी लक्ष्मी असल्या पुरुषाजवळ यावयाचीच, हा सिद्धांत !

असो; मीं तुला कार्यसिद्धीचे अनेक उपाय व प्रोत्साहक असे अनेक दृष्टांत देऊन या कामीं लोकवृत्तांतही सांगितला आहे. आतां नसते आढेवेढे न घेतां समशेर गाजव आणि मला डोळ्यांनीं पाहूं दे. तुझ्या मनांत जो अर्थ इष्ट असेल तो संपादन करण्याची ही वेळ आहे. प्रथम तुझ्या आश्रितांपैकीं क्रुद्ध कोण, लोभी कोण, दुर्बल कोण, गर्विष्ठ कोण, अपमानित कोण व तुझ्याशीं स्पर्धा करणारे कोण, याचा दक्षपणानें मनाशीं पूर्ण उलगडा करून त्यांच्या

त्यांच्या परी त्यांशीं वाग. असे जे लोभी, क्रुद्ध, असंतुष्ट अशांचें वेतन सर्वांभाधीं देत जा. आणि स्वतः निभाळशीपणानें पहांटेस उठून कामाला लागत जा व अशांशीं गोडीगुलाबीनें बोलत जा, हणजे ते तुला पुढाकार देऊन नि-  
 श्चयानें तुझे कल्याणविषयीं झटतील. या प्रकारें त्यांचें आनुकूल्य तुला झालें हणजे मग, महावात जसा मेघसमूहाला तेव्हांच भेदून टाकितो, त्याप्रमाणेंच शत्रूंचे मोठमोठे समुदाय तू तेव्हांच भेदून टाकशील. तुला एक मर्म सांगतें, हें लक्ष्यांत ठेव. शत्रूला एकदा कळलें कीं आपला प्रतिपक्षी प्राणाची पर्वा न करितां आपणावर उठला आहे, म्हणजे घरांत शिरेल-  
 लेल्या सापाला भ्यावें तसा तो त्याला भिऊं लागतोच. कदाचित् आपणास असें आढळून आलें कीं, शत्रु जबरदस्त आहे, याशीं आपला आज निभाव लागणार नाही; तर वक्तृत्व-  
 कुशल असे वकील त्याकडे पाठवून त्यांकडून गोड भाषणानें व अंशतः दानादि उपायांनीं तेवढा वेळ त्याशीं साम करावें; आणि आज नाही तरी काळांतरानें तरी आपण याला जिंकूं ही उमेद कायम ठेवावी. व त्या दिशेचा उद्योगही गुप्तपणें चालू ठेवावा. तात्पुरता श-  
 त्रूशीं तह करून आपणाला स्वस्थता मिळाली हणजे धनवृद्धि करण्याचे नाहीं लागवे. उद्यो-  
 गाला स्वस्थपणें सवड मिळाली हणजे धन-  
 वृद्धि होतेच. धनवृद्धि झाली कीं मित्र आश्र-  
 याला येऊन आपल्याविषयीं आस्था बाळगूं लागलेच असें समजावें. कारण, धन आहे तो मित्रही सुकाळाचे जमतात व आपणाबद्दल अगत्यही राखतात. तेंच धन उठलें कीं तेच मित्र आपणास सोडून जातात व आपली नि-  
 दाही करूं लागतात. असो; तह करून शत्रू-

शीं तितका वेळ जरी स्नेह केला, तरी तो आपला कायमचा स्नेही असें मानून त्यावर वि-  
 श्वास ठेवून राहूं नये. कारण, असें करणाराला 'माझे राज्य मला मिळेल, मला मिळेल,' असे नुसते मनांतलेच मांडे खात बसावें लागेल.

## अध्याय एकशें छत्तिसावा.

—:—

### विदुला पुत्रसंवाद

माता म्हणते:—कसाही प्रसंग येवो, राजानें घाबरून जाऊं नये; आणि कदाचित् अंत-  
 र्यामीं भीति वाटली तरीही बाह्याकारें त्यानें भ्याल्यासारखें वर्तन करूं नये. कारण, मुख्य राजाची कंवर खचलेली दिसली कीं त्याचें सर्व राष्ट्र, सैन्य व अमात्य यांचेही अवसान तुटतें; आणि मग त्यांना बारांना बारा विचार सुचतात. कोणी त्या राजाला सोडून स्वस्थ घरीं बसतात; कोणी त्याच्या शत्रुपक्षाला मिळ-  
 तात; आणि ज्या कोणाचा त्या राजाकडून पूर्वीं अपमान झाला असेल ते तर उलट त्यालाच खाड्यांत घातूं पहातात. जे कोणी अशक्त, कल्याणेच्छु किंवा अत्यंत जीवश्वकंठश्च स्नेही असतील, तेवढे मात्र वासरूं खुंटवून ठेविलेल्या गाईप्रमाणें त्याचे भोंवतीं घोटाळत रहातात व राजा शोक करूं लागला असतां प्रत्यक्ष स्व-  
 बांधव विपत्तींत असल्याप्रमाणें त्याबरोबर शोक करितात. अशा वर्गांतले हणजे, स्वतःच राजा संकटांत पडतोसें पहातांच आपले राष्ट्रालाच विपत्ति येईल असें मानून राष्ट्राचा अभिमान धरून राजासाठीं जीव देणारे! असे पुष्कळसे लोक तूं पूर्वीं सन्मानानें वागविले असल्यामुळें तुजवर प्रसन्न असून, तुझ्यासाठीं जीवही देण्यास तयार असे तुझे अत्यंत मित्र आहेत. याकरितां, तूं स्वतः कचर खाऊं

नको आणि त्यांनाही, कचरून जाऊन, तुला सोडण्याची पाळी आणू नको.

हे पुत्रा, तुझ्यांतलें पाणी, पराक्रम व अकल काय आहेत तीं पहावीं व तुझा उत्साह व विश्वास वाढवावा, हणून मी तुला इतकें बोललें. हे संजया, जर हें माझें बोलणें तुला नीटपणें समजलें असेल, आणि तें योग्य आहे असें तुझे मनानें घेतलें असेल, तर हा नरमपणा सोडून देऊन, मन कठीण कर आणि कंबर बांधून लढाई मारण्याला तयार हो. आपलेजवळ पुरून ठेवलेला गडगंज पैसा आहे, हें तुला ठाऊक असूं दे. मात्र मजव्यतिरिक्त त्याचा कोणाला ठावठिकाण नाही. वेळ आली हणजे हा पैसा तुला मी आणून देईन. बरें, मनुष्यबळ तर तुला फारच चांगलें आहे. तुझ्या सुखानें सुखी व दुःखानें दुःखी होणारे, आणि कांहीं झालें तरी संप्रामांत पीछे हाट न घेणारे असे हणजे जयेच्छु व आत्मकल्याण साधूं पहाणाऱ्या पुरुषाला जशा प्रकारचें साहाय्य असावें तशा प्रकारचे योग्य स्नेही तुझे शेंकडों हजारों आहेत.

कुंती सांगते:—अशा प्रकारचा त्या विदुलेचा श्रुतिमनोहर शब्दांनीं युक्त उपदेश कानांत भरून तो मुलगा अल्पबुद्धि असतांही त्याचें अज्ञान दूर झालें व कर्तव्यासंबंधें त्याच्या हृदयांत लखलख उजेड पडला, आणि मग तो तिला म्हणाला, 'हे माते, तुझ्यासारखी भावी उदयावर नजर देणारी जर मला मार्ग दाखविणारी आहे, तर आतां जयाविषयीं संशय न धरितां किंवा निरुत्साह न होतां, बेशक शत्रुरूप सागरांत बुडत असलेली ही भूमि वराहाप्रमाणें मला वर काढिलीच पाहिजे, नाही तर कडेलेट करून जीव तरी दिला पाहिजे,

हें मला पक्कें समजून चुकलें. खरें बोलून जातां तुझ्या जोरदार शब्दांचा परिणाम मजवर केव्हांच झाला होता; पण तुझ्यासारख्या अत्यंत जिवाक्याच्या माणसाच्या तोंडून येणारें दुर्लभ उपदेशामुत मला पुरेंसें न होतां अधिकाधिकच प्यावेंसें वाटूं लागल्यामुळें, मीं तुझ्या तोंडून आणखी आणखी वचनें काढून घेण्यासाठीं मध्यें मध्यें एकाददुसरें प्रतिवचन बोलून व तेणेंकरून तुझे वाणीला अधिकचलन देऊन पुनः कान पाडिलेसें करून स्वस्थपणें तुझे बहुमोल बोल पोटभर ऐकून घेतले. आतां तुझे बोल माझ्या नखशिखान्त उभे राहिले असून मी आतां शत्रूच्या मुसक्या बांधून त्याच्या छातीवर नाचण्यासाठीं हें पाऊल बाहेर टाकिलेंच म्हण ! आतां विलंब किंवा अनमान नाही. जाऊन फत्ते करून आलोंच समज.

कुंती हणते:—चाबुकाचा फटकारा बसतांच जातिवतं घोडा जसा आडमार्गीला जाणें सोडून सरळ जाऊं लागतो, त्याचप्रमाणें विदुलेच्या खरमरीत शब्दाचे चाबूक बसतांच संजयही शुद्धीवर आला आणि तिच्या आज्ञेप्रमाणें वागण्यास तयार झाला.

असो; कोणीही राजाचें शत्रूच्या तापानें धैर्य खचत चाललें असल्यास त्याचे मंत्र्यानें त्याला हें अत्यंत तेजोवर्धन करणारें व अंगांत भयंकर स्फूर्ति उत्पन्न करणारें संजयविदुलाख्यान ऐकवावें. या इतिहासांला जय अशी संज्ञा आहे. जयेच्छूनें हा श्रवण करावा, हणजे तत्काळ त्याचे अंगांत वीरतेज खेळू लागून तो शत्रूंना चिरडून टाकून पृथ्वी तेव्हांच आपलीशी करून टाकील. हें आख्यान एक तऱ्हेचें पुंसवर्न व

वीरपुत्रजननाचें साधन आहे. हें कोणाही ग-  
भिणी स्त्रीचे वारंवार कानीं पडल्यास निश्चयानें  
विद्याशूर, तपःशूर, दानशूर, तपस्वी, ब्रह्मव-  
र्चस्वी, साधुमान्य, तेजस्वी, बलाढ्य, भाग्यवान्,  
महारथी, धैर्यशील, अजिंक्य, विजयी, अपराजित,  
दुर्जननिर्यता, धर्मनिष्ठांचा कैवारी व अमोघपराक्रम  
असा सर्वांगसुंदर वीर त्या क्षत्रियेचे उदरीं येईल.

## अध्याय एकशें सदतिसावा.

—:—

### कुंतीचा पुत्रांस निरोप.

कुंती ह्मणाली:—हे केशवा, अर्जुनाला  
ह्मणावें कीं, मी तुझे खेपेला बाळंतीण अस-  
तांना सुवेर फिटण्यापूर्वीच एके दिवशीं माझे  
भोंवतीं बऱ्याचशा स्त्रिया बसल्या असतां एका-  
एकीं दिव्य व मनोरम अशी आकाशवाणी  
झालीं कीं, “ हे कुंति, हा तुझा पुत्र इंद्रतुल्य  
पराक्रमी होईल. संग्रामांत सर्व कौरव मिळून  
आले असतां हा एकटा केवळ भीमसेनाचें  
साह्य घेऊन त्या सर्वांस जिंकील. हा इकडचें जग  
तिकडे करून सोडील. हा तुझा पुत्र पृथ्वीजय  
करील व याची कीर्ति थेट स्वर्गाला जाऊन  
पोंचेळ. कृष्णाचे साहाय्यानें कौरवांस मारून,  
त्यांनीं गड केलेला वडिलार्जित राज्याचा वांटा  
हा परत हिसकून घेईल. नंतर वैभवारूढ होऊन  
आपले सर्व भावांसह तीन अश्वमेध करील ! ”  
या वाणीची, त्याला ह्मणावें, ओळख धर आणि  
आपलें शौर्य गाजीव. हे अच्युता, मला या  
आकाशवाणीचे सिद्धतेविषयीं कशी ती भ्रांति  
नाहीं. ती निश्चित खरी होणार! कारण, अर्जुन

गडिण्यांत करितात. कारण, तिसऱ्या महिन्यापर्यंत स्त्री  
गर्भ किंवा हुंगर्भ ह्या निर्णय नसतो, व हा संस्कार त्या  
वेळीं केल्यानें पुरुषगर्भच निपजतो, असा शास्त्राचा  
अभिप्राय आहे.

तसा निपजलाच आहे. तो सव्यसाची  
व सत्यप्रतिज्ञ असून शत्रूचा पग त्यापुढें  
चालणारच नाहीं असा पराक्रमी आहे, हें तु-  
लाही माहीत आहे. यामुळें तूही अशाचें  
साह्य करून ह्या वाणीचें भविष्य खरें करून  
दाखवशीलच, व आमचेही पदरीं कांहीं धर्मा-  
चरणाचें. पुण्य असल्यास त्याही बलानें या  
वाणीला सत्यत्व येईल. अहाहा ! धर्माचें तेज  
व सामर्थ्य मनांत येतांच मला अत्यनंद होतो.  
धर्म आहे ह्मणून प्रजांचें रक्षण होत असतें.  
तस्मात् अशा धर्माला मी मनोभावानें वंदन  
करितें. बा कृष्णा, हा सर्व प्रकार धनंजयाला  
सांगून, शिवाय त्याला व युद्धास सदा उद्युक्त  
असणाऱ्या वृकोदराला सांग कीं, क्षत्रियस्त्री  
ज्याकरितां पुत्रांस जन्म देत असते त्या हे-  
तूचें सार्थक करून दाखविण्याची ही वेळ  
येऊन ठेपली आहे. खरे वीर आहेत त्यांचें व्रत  
असें आहे कीं, त्यांनीं एकदा वैर बांधलें ह्मणजे  
शत्रूचा निःपात केल्याशिवाय, मध्येंच कंबर  
खचून ते केव्हांही खालीं बसत नाहीत. हें  
लक्षांत धरा. बा कृष्णा, हें सांगणें माझा धर्म  
ह्मणून मी सांगतें, इतकेंच. बाकी तुला ठा-  
ऊकच आहे कीं, माझा भीम एकदा चिडला  
कीं मग शत्रूचा भीमोड केल्यावांचून थंड  
व्हावयाचाच नाही, असाच तो आहे; असो.

हे माधवा, महाभाग पांडुराजाची सून,  
सर्व धर्मांचें रहस्य जाणणारी व यशस्विनी माझी  
लाडकी सुलक्षण स्नुषा जी द्रौपदी तिला माझे नांव  
घेऊन सांग कीं, ‘ हे महाभागे, हे यशस्विनि,  
हे कुलीने, माझ्या पांचही पुत्रांचें समान प्रेम  
तुजवर राहील अशा खुबीनें तूं वागतेस, ही  
तुझी चतुराई व हें तुझें अस्सलपण पाहून  
मला धन्य धन्य होतें. बेटा, तुझें कल्याण असो.



आतां माझ्या कट्ट्या क्षत्रियधर्माभिमानांनी कुलसहदेवांना सांग कीं, बाळांनो, स्वपराक्रमानें मिळविलेल्या भोगांचें महत्त्व प्राणापेक्षांही श्रेष्ठ समजा. ( प्राणांचीही पर्वा न करितां, पराक्रमानें राज्य संपादन मग तें भोगां. ) कारण, हे कृष्णा, खऱ्या क्षात्रधर्मानें उपजीविका करूं इच्छिणाऱ्या पुरुषाचे मनाला स्वपराक्रमानें मिळविलेल्या वस्तूनीं फार आनंद होत असतो. बाळांनो, मी जी तुम्हांला असा युद्धोत्तेजक उपदेश करितें तो उगाच नव्हे. त्याला तसेंच कारण झालें आहे. तुमच्यासारख्या सर्वधर्मवृद्धि करणारांसमक्ष माझे द्रौपदीला ते भेले दांडगे जीं कठोर भाषणें बोलले तीं कोणाला तरी सहन होतील ? द्यूतांत माझे पुत्र हरले त्यांचें राज्य हिरावले गेलें, त्यांना रानावनांत दिवस काढावे लागले; पण यांपैकीं कशांनहीं मला दुःख झालें नाहीं. परंतु, माझ्या लाडक्या, तरुण व गंभीर मनाच्या द्रौपदीला त्या दुष्टांचीं तीं मर्मकृतक भाषणें एकीकडे डोळ्यांतून टपटप अश्रु गाळीत निमूटपणें ऐकावीं लागलीं, ही गोष्ट मला कांटयासारखी सलते आहे. खरेंच, कोण तरी त्या वेळची माझ्या मुलीची दुर्दशा ती ! बिचारी बाहेरची असतांना चंढाळांनीं भरसभेंत उघडीवाघडी केली. क्षात्रधर्मावर तिचा अनिवार विश्वास, म्हणून ती सुंदरी रक्षणार्थ आपल्या शूर क्षत्रिय पतीकडे पाहूं लागली. परंतु, चमत्काराची गोष्ट ही कीं, एक सोडून तिचे पांच नाथ त्या जागीं असतांही ती अनाथासारखी दीन होऊन गेली. शिव शिव! पोरीच्या त्या विटंबनेचें स्मरण झालें म्हणजे भडभडून येतें व अंगाची लाही होऊन असें वाटतें कीं, त्या भेल्या काळतोड्याचें शून्य

केव्हां कोण करून टाकील ! मी स्त्री होऊन मला इतका तेज चढतो; आणि, कृष्णा, हे तुझे स्नेही आपले स्वस्थ बसतात, या चमत्काराला काय ह्मणावें ? भीम व अर्जुन हे एकदा खवळले, ह्मणजे कृतांतयमाप्रमाणें देवांना देखील यमलोक दाखविलील हें तूही जाणतोस आणि मीही जाणतें आहे. परंतु उपयोग काय ? त्यांचें पित्तच जसें बसून गेलें आहे. याकरितां तुझ्या त्या वीरश्रेष्ठ नरव्याघ्र अर्जुनाला सांग कीं, तुझ्यानें शत्रूचें पारिपत्य होत नसेल तर द्रौपदीचा तरी मार्ग स्वीकार. त्याला व भीमालाही सांग कीं, सभेमध्यें द्रौपदी उभी असतां दुःशासनानें ज्या फांसण्या मारिल्या आहेत, त्यांबद्दल तरी कांहीं दुःख होऊं दे. अरे भेल्या माणसांनो, तुम्ही मर्द ह्मणवीत असून तुम्हांदेखत तुमच्या कोमल अर्धांगीचे दुष्टांनीं असे धिडवडे केले याबद्दल कांहीं तरी आपला अवमान झाला असें तुम्हांला वाटूं वा आणि त्या दुष्टांची खोड मोडा. असे घुम्यासारखे स्वस्थ काय बसलां ? कृष्णा, याप्रमाणें तू त्यांना एकदा जागे कर. असो; पुत्रांसह पांचही पांडवांना व माझ्या द्रौपदीला माझे आशीर्वाद सांगून मी कुशल आहे म्हणून त्या सर्वांना सांग व परत माझे नांवांनें त्यांचा समाचार घे. जा, वाटेनें खुशाल जा आणि माझे पुत्रांना संभाळ. वैशंपायन सांगतातः—सिंहशावाप्रमाणें खेळकर व ऐटदार ज्याची पदपद्धति आहे अशा त्या कृष्णानें आलेला अभिवंदन व प्रदक्षिणा करून तेथून पाऊल बाहेर ठेविलें. नंतर भीष्म वगैरे कौरवांकडील पुढारी मंडळीला पांटा देऊन कर्णाला मात्र आपले रथांत घालून सात्यकीसह तो चालला. कृष्णाची पाठ फिरतांच कौरव एकत्र होऊन ह्मणूं लागले कीं, केशव एक

लोकोत्तर चमत्कार करून गेला. ते असेही म्हणाले कीं, सर्व पृथ्वीच मृत्युपाशांत सांपडून मूढ झाली आहे व या दुर्योधनाचे मूर्खपणा-मुळें लबकरच तिचा विध्वंस होणार. इकडे श्रीकृष्ण हास्तिनपुराचे शिवेबाहेर गेले आणि बराच वेळ कर्णाशीं बुद्धिवाद करीत बसले. नंतर त्यांनीं कर्णाला परत पाठविलें आणि मग घोडे चेपले. अतिच वेगवान्-केवळ वायुवेगानें किंवा मनोवेगानें जाणारे अश्व ते, त्यांना दारु-कानें किंचित् फटकारतांच ते अस्मान् ग्रासतात कीं काय असे उसळले आणि श्रीकृष्णाला रथांत वाडून एवढें मोठें अंतर तेव्हांच काढून बहिरीससाण्यांप्रमाणें एका हिरीरीसरसे उप-प्लव्य नगराशीं येऊन ठेपले.

## अध्याय एकशें अडतिसावा.

—:०:—

दुर्योधनाची फिरून कानउघडणी.

वैशंपायन सांगतात:—कुंतीचें हें भाषण ऐकून परतल्यावर, आज्ञेबाहेर जाणाऱ्या दुर्यो-धनाला महारथी भीष्मद्रोण हणाले, 'हे नर-शार्दूल, कुंतीनें कृष्णाशीं जें सर्वोत्कृष्ट व धर्मार्थाला अनुसरून; परंतु मोठें भयंकर भा-षण केलें, तें तुझे कानीं पडलेंच आहे. तें भाषण कृष्णालाही मान्य असल्यामुळें, कुंतीपुत्र पांडव तदनुसार वर्तन निश्चयानें करतील आणि तुजपासूच आपला राज्यांश हिसकल्यावांचून शांत बसणार नाहीत. त्या वेळीं धर्मपाशानें बद्ध झालेल्या त्या पांडवांना व त्यांच्या पत्नी द्रौपदीला तूं भरसभेंत क्लेश दिलेस, परंतु सम-याकडे पाहून त्यांनीं ते निमूट सहन केले. तथापि, त्या भरवशावर आतां जाऊं नको. आतांची वेळ निराळी आहे. दिव्य गांडीव

धनुष्य, अक्षय्य भाते, विजयी रथ, कपीनें युक्त ध्वज, असली लोकोत्तर सामग्री ज्या-पाशीं तो अस्त्रपंडित अर्जुन, तसाच महाहृदी नवनागसहस्रबली वृकोदर, बलाढ्य व वीर्य-शाली दोघे जावळे बंधु—नकुलसहदेव—आणि या सर्वांवर सर्वशक्तिमान् वासुदेव—इतकें पाठ-वळ असतांना युधिष्ठिर तुझी गय करणार नाही. तुला वाटतें आहे, पण पांडवांशीं टिकाव धरणें दुर्घट काम आहे. पांचांची वार्ता दूरच राहो, एकटा अर्जुन तुला त्राहि त्राहि करून सोडील. आह्मी हणतों हें खरें कीं खोटें, याचा पुरावा लांबचा नको. उत्तरगोम्रहणाचे वेळीं विराट-नगरांत आपणां सर्वास त्या एकत्र्यानें पादाक्रांत केलें तें तूं आपल्या डोळ्यानें पाहिलेंच आहेस. निवातकवचांसारखें घोरकर्म करणारे राक्षस, पण या कपिध्वजानें रौद्रास्त्राचे प्रभावानें त्या सर्वांची राख करून टाकिली. दुसऱ्यांचें पाहिजे तरी दूर राहो; पण, तुझे हे कर्णप्रभृति निवडक वीर व खुद्द रथकवचांसह तूं सज्ज असतांना घोषयात्रेचे वेळीं गंधर्वांचे तावडींतून तुझांस सोडविण्याला अर्जुनच समर्थ झाला. हें त्याचे पराक्रमाचें उदाहरण पुरेसे आहे. यास्तव, हें भरत-श्रेष्ठा, पांडवांचें बल ध्यानांत आणून त्यांशीं कलह न करितां सख्य कर; आणि ही सर्व पृथ्वी तुझे पायीं मृत्यूचे दाढेंत सांपडणार आहे, हिला सोडव. युधिष्ठिर हा वयानें तुझा ज्येष्ठ बंधु असून मोठा धर्मशील, कळवळ्याचा, मधुर-भाषी व चतुर आहे; त्याकडे तूं आपले मनां-तील सर्व काळेंबरे एथल्या एथें सोडून भेट-ण्यास जा. धनुष्य टाकून देऊन शांत मुद्रेनें तूं युधिष्ठिरापुढें उभा राहिलास हांगजे आमच्या कुटुंबांत शांति झालीच समज. कारण, तो या कामाला सर्वथा कबूल आहे. याकरितां, हे शत्रु-

दमना दुर्योधना, मुत्सदयांसह तू त्याकडे जाऊन, विरोध होण्याच्या पूर्वीप्रमाणे सरळपणाने आळिगन देऊन अभिवंदन कर. तू पायां पडून लागलास ह्मणजे तो भीमाग्रज युधिष्ठिर प्रेमाने तुला स्वबाहूंनी उचलून धरील. मग सिंहासारखे स्कंध, दीर्घ बाहु व वर्तुल व विशाल भुज यांनी युक्त योद्धा भीम तुला आपल्या बाहूंनी कवळून धरील. कंबुकंठ व कमलनेत्र असा गुडकेश धनंजय येऊन तुझे पायां पडेल व अप्रतिमरूपवान् व पुरुषांत केवळ व्याघ्र असे ते अधिनौदेवांचे पुत्र नकुलसहदेव मोठ्या प्रेमाने तुझे गुरू-प्रमाणे पूजन करण्यासाठीं तुजकडे पूजांसा-मग्री घेऊन येतील, आणि तुम्हां उभय पक्षांचें सख्य झालें हें पाहून दाशार्हप्रभृति राजे आनंदाश्रु ढाळतील, अशी मोठी बहार होणार आहे. याकरितां हा एवढा कुरा सोड व भावांशीं सख्य कर आणि मग पांडव बंधूसह या अखंड पृथ्वीचें खुशाल राज्य कर.

तू म्हणशील, मीं हे एवढे राजे युद्धार्थ बोलाविले, यांनीं मग काय करावें ? तर आम्ही सांगतो कीं, तू युद्ध न करितां शम केल्यानें यांचें कांहीं अनिष्ट होणार नाहीं. हे राजे प्राणसंकट टळलें असें पाहून मोठे आनंदित होतील व परस्परांना प्रेमालिंगनें देऊन खुशीनें आपापल्या स्थळीं जातील. त्यांची तुला काळजी नको. आम्ही तुझे खरे हितचिंतक ह्मणून तुला ह्या युद्धापासून परावृत्त करण्याविषयीं इतके झटत आहों. याकरितां आमचें एक आणि युद्ध पुरे कर. युद्ध आरंभल्यास

१ दुर्योधन युधिष्ठिराहून लहान, भीमाच्या बरोबरीचा, अर्जुनाहून थोडासा वडील व माद्रीपुत्राहून चांगलाच वडील असल्यामुळे, जो तो आपापल्या पायरीप्रमाणे त्याचें स्वागत करील.

या सर्व क्षत्रियांचीं राखरांगोळी होणार ही गोष्ट ठरलेलीच समज. कारण, ग्रह प्रतिकूल आहेत; पशुपक्षी भयंकर शब्द करीत आहेत; नानातऱ्हेचे उत्पात होते आहेत; आणि हे सर्व क्षत्रियांचा विध्वंस होणार असें स्पष्ट सुचवीत आहेत. आपल्या छावणींत तर विशेषच दुश्चिन्हें होत आहेत. तुझी सर्वही सेना प्रदीप्त उल्कापाताने भाजते आहे. अश्वदि वाहनें निरुत्साह होऊन अश्रु ढाळताहेत. तुझ्या सैन्याभोंवतीं सर्वभर गिधाडें फिरतया घालीत आहेत. तुझे नगराची व राजगृहाची शोभा पालटली आहे. भाळु अमंगल शब्द करीत प्रदीप्त दिशेकडे जात आहेत. हे महाबाहो, कलह मिटविणें किंवा वाढविणें हें तुझे हातीं आहे; याकरितां, तुझी विनवणी करणें भाग आहे. तर कृपा करून तुझी माता, पिता व आमच्यासारखे हितचिंतक यांचें ऐक आणि शम कर. बाशत्रुदमना, आह्मां सर्व हितेच्छूंचे वचन तू न ऐकशील, तर अर्जुनाचे बाणांनीं तुझी सेना जर्जर झालेली तुझ्या दृष्टीस पडेल तेव्हां मग आमचें ऐकिलें नाहीं ह्मणून पस्तावशील. आमचें सांगणें आतां जरी वाकडें लागत आहे, तरी बलाढ्य भीमाच्या भयंकर आरोढ्या व अर्जुनाच्या गांडीवाचा टणत्कार संप्रामांत कानीं पडून लागला कीं आमचे शब्दांचें तुला स्मरण होईल.

अध्याय एकशें एकुणचाळिसावा.

—:०:—

भीष्मद्रोणांचा पुनरुपदेश.

वैशंपायन सांगतात:—भीष्मद्रोणांनीं याप्रमाणें कानउघाडणी केली असतां दुर्योधन मनांत खजील झाला, व वर मान न करितां कपाळाला आठ्या घाळून दुर्मुखलेला तो भीष्मद्रो-

घांचें तोंड चुकवून भल्लीचकडे पाहूं लागला व तोंडांतून अक्षर काहीं काढीना. त्याची ही विमनस्क स्थिति पाहून सन्निध असलेल्या उभय आचार्यांनीं एकमेकांस नेत्रसंकेत करून पुनरपि पुढीलप्रमाणें बोलण्यास आरंभ केला. भीष्म म्हणाले, “ बाबारे, युद्धाची वेळ आणूं नको, आणूं नको, म्हणून जें आम्हीं तुझें कपाळ उठविलें आहे, त्याचें कारण, आम्ही युद्धांत स्वतःचे प्राणहानीला भित्तो अशांतली गोष्ट नव्हे. आम्हांला जें अवघड लागत आहे तें हेंच कीं, युद्धांत तुझी बाजू धरून अर्जुनासारख्या सत्यवादी, ब्राह्मणरत, निर्मलसर व शुश्रूषापरायण पुरुषावर प्रहार करण्याचें आमचे कपाळीं येणार. हें दुःख आम्हांला सहन होत नाही ! ”

द्रोण हणाले:—दुर्योधना, अर्जुनाचें सौजन्य काय वर्णू ? अश्वत्थामा माझा प्रत्यक्ष पुत्र ना ? पण तो मला मान देत नसेल इतका मान अर्जुन मला देतो; व त्याहीपेक्षां मजपुढें अधिक लवून मर्यादेनें वागतो; आणि आतां अशा त्या स्वपुत्राहूनही प्रियतर अर्जुनाशीं केवळ क्षात्रधर्माकडे लक्ष्य देऊन मला उलट बाजूनें लढावें लागेल, याचें मला वाईट वाटे. खरेंच, या क्षात्रवृत्तीला धिक्कार असो ! अर्जुनाचे जोडीचा धनुर्धर आज त्रिभुवनांत नाही, असा लौकिक आहे; परंतु हें वर्चस्व त्याचे अंगी माझ्याच कृपेनें आलें. माझे हातचेंच लावलेलें रोप तें, मीच त्यावर कुन्हाड घालणें हणजे कोण माझे अधमपण ! बाबारे, मित्रद्रोही, दृष्टमति, नास्तिक, कुटिल व फसव्या पुरुषाला सत्समाजांत मान मिळत नाही. यत्नभंडपांत शिरणान्या मूर्खाप्रमाणें त्याला तेथें बहिष्कार होतो. ज्याचा मूळचा

अंकुरच पापी, त्याचें तुम्ही कितीही निवारण करा, तो आपला पापकर्माकडे धाव घेणारच; बरें, ज्याचा अंकुर पुण्यरूप आहे अशाला पापकर्माकडे कोणी मुद्दाम ढकलीत असलें तरी तो पुण्याचाच मार्ग धरूं पहातो. ह्याचा दाखला एथेंच पहा: या पांडवांशीं तूं किती तरी कपटाने वागलास, त्यांना किती छळलेंस ! तरी ते तुझांशीं गोडीनें वागून तुमची हितेच्छा करीत आहेत; आणि तुझें त्यांनीं काडीइतकें वाकडें केलें नसतांही तूं आपल्या स्वभावदोषानेंच त्यांचें अकल्याण करूं पहातोस; यावरून तुझा अंकुरच पापी असें स्पष्ट होतें. कारण, तुला बरा मार्ग कोणीं दाखविला नाही, म्हणून तूं असा वागतोस, असें म्हणण्याला तुला तोंड नाही. भीष्म आजोबा, मी, विदुर आणि श्रीकृष्ण या चौघाजणांनीं “ तूं असा जाऊं नको; असा जा ” हणून परोप्रकारी तुला सांगण्याची शिकस्त केली, परंतु तूं भिळून बऱ्याची गोष्ट ऐकतच नाहीस. आपण बलसंपन्न आहों याच धमेडीवर तूं पांडवरूप समुद्र तरून जाण्याचा भरवसा धरितो आहेस; परंतु तुझी दशा—ऐन पावसाळ्यांत ग्राह, नक्र, मकर इत्यादि प्राण्यांनीं समाकुल अशा अत्यंत वेगवान् गंगौघातून पोहून जाऊं पहाणाऱ्या पुरुषाप्रमाणें होणार आहे.

असो; हें एक तुझें मूर्खपणच हणून बसलों असतो, परंतु तुझे कृतीत नुसतें मूर्खपण नाही; अन्याय व नीचपण हीं त्यांत ओतप्रोत भरलीं आहेत. कारण, पांडवांनीं आपलें राज्यार्थ केवळ कांहीं विशिष्ट कालपर्यंत हणून तुझे वहिवाटीस दिलें असून तूं तें कायमचें घशांत उतरवूं पहातो आहेस, हा कोणता न्याय ? हें कोणतें थोरपण ! आपल्या घरीं एकादा पाहुणा येतो आणि त्याला स्नानोत्तर ने-

सण्यासाठी आपण आपले घरचें धूतवस्त्र देतो, तें जर तो आपलेंच हणून कायमचें दडपून बसूं पाहील तर त्याला काय हणावें ? किंवा बायका नहातांना गळ्यांतील माळ भिजू नये म्हणून स्नान होई तों शेजारीं एकादी सखी उभी असल्यास तिचे गळ्यांत क्षणभर हणून घालतात; अशा वेळीं ती सखी जर ती माळ आपलीच म्हणून धरून बसली तर तिला तूं न्यायी म्हणशील काय ? युधिष्ठिराचे राजलक्ष्मी-संबंधानें हाच मासला तूं केला नाहींस काय ? पण तुला ही चोरी पचेलसें समजू नको. दुसरा कोणीही राजा मोठा राज्यावर असला आणि युधिष्ठिर केवळ वनांत असला, तरी सती द्रौपदी व हत्यारबंद चार भाऊ यांची जर साथ आहे तर त्याला जिकण्याचें त्या राजाचें तोंड नाहीं. अरे, किंकरांप्रमाणें सर्व राजे ज्याची आज्ञा झेलण्याविषयीं सदा तत्पर, असल्या कुबेराशीं युधिष्ठिराची गांठ पडली असतां कुबेर त्यापुढें फिका पडला. मग कुबेरानें पांडवांना आपले घरीं नेऊन त्यांस रत्नराशी दिल्या व त्यांशीं सख्य केले. याप्रमाणें साधनसंपन्न होऊन आतां ते हा तुझा विस्तीर्ण मुख्य पादाक्रांत करून आपली गादी हिसकून घेणार आहेत आणि त्यांना यश खास येणार. तुझ्या कृतीनें पांडव लढाईस उठले तर आमचे प्राण जातील, या भीतीस्तव आम्हीं हा उद्गदेश चालविला आहे असें मात्र मानूं नको. हें करणें आज्ञा, स्वतःसाठीं नाहीं. कारण, जन्मास येऊन अध्ययन, दान, याग, ब्राह्मणसंतर्पण वगैरे जीं कर्तव्यें, तीं आम्हीं करून बसलों आहों. आतां आम्ही वांचलों तरी ठीक आणि मेलें तरी ठीकच. एवंच, आमचे जीविताचें आज्ञांस कांहींच वाटत नाहीं. परंतु, आमचा हा सर्व आक्रोश तुजकडे पाहून आहे. कारण, तूं

अजून तरुण असून तुझ्या भोगेच्छा ताज्या व अतृप्त आहेत. अशांत तूं पांडवांशीं वैर मांडल्यानें राज्य, मित्र, धन इत्यादि सर्व सुखसाधनांना आंचवशील आणि तोंडांत माती घालून हाय हाय हणत बसशील ! या दत्ताला आम्ही भितो आणि हणून तुझी फिरफिरून कान-उघाडणी करितों !

बाबारे, हातचा बाण सुटला नाहीं तों फिरून एकवार नीट विचार कर. तुझे हातून पांडव पराजित कसे होतील ? देवी द्रौपदी-सारखी सत्यवादिनी व उग्र तपस्या करणारी सती ज्याची जयाशंसा नित्य करिते आहे, जनार्दनासारखा ज्याचा मंत्री आहे, धनंजयासारख्या श्रेष्ठ शस्त्रधर भावाचें ज्याला पाठबळ आहे, जितेंद्रिय व ज्ञानी ब्राह्मण ज्याला सहाय्य आहेत, व जो स्वतः मोठा शूर व तपस्वी आहे, अशा त्या पांडुपुत्र युधिष्ठिरावर तुला जय कसा मिळेल ? हें काय भलतेंच वेडवेऊन बसला आहेस ? हें सोडून दे, सोडून दे. या कामीं मी तुला आजवर पुष्कळदां सांगितलें आहे खरें; तथापि, आपला मित्र जर व्यसनार्णवांत बुडणार असें दिसतें आहे तर त्याचे कानाशीं एकदा सोडून शंभरदाही ओरडणें हें त्याच्या खऱ्या हितचिंतकांचें कर्तव्य आहे, इकडे लक्ष्य देऊन मी तुला पुनरेकवार सांगतो कीं, तूं कसाही शूर असलास तरी त्या वीर पांडवांशीं युद्ध करण्याचे भरीस न पडतां सर्व कुरुवंशाचे उत्कर्षासाठीं हणून तरी त्यांशीं सख्य कर; इष्टमित्रांसह व पौरावाळांसह पराजित होऊन विपत्तींत पडूं नको.

## अध्याय एकशें चाळिसावा.

—:०:—

### श्रीकृष्णाचा कर्णाशी बुद्धिवाद.

धृतराष्ट्र प्रश्न कारितो:—हे संजया, सर्व नोकर-चाकर व बरोबरची राजपुत्रमंडळी यांमधून एकट्या कर्णालाच शत्रुहंता गोविंद उचलून आपले रथांत घेऊन गेला म्हणून तू सांगितलेंस, तें एवढें त्याला कृष्णानें सांगितलें तरी काय ? आगोठीच्या मेघाप्रमाणें गंभीर ज्याचा स्वर आहे असा तो कृष्ण कर्णाला वळविण्याकरितां आर्जवाचें किंवा झटक्याचें, मृदु किंवा तीक्ष्ण जसें काहीं बोलला असेल तसेंच तसें सर्व मला सांग.

संजय सांगतो:—हे महाराजा, महात्म्या वासुदेवानें कर्णाशीं जीं तीक्ष्ण, मृदु, प्रिय, धर्म्य, सत्य, हितकर व मनोहर भाषणें केलीं, तीं मी ओळीनेंच तुला सांगतो, ऐक.

कृष्ण ह्मणाला:—कर्णा, तूं निग्रहानें व निर्मत्सरप्रणें वेदविशारद ब्राह्मणांची परिचर्या करून त्यांपासून शास्त्राचीं रहस्यें समजून घेतलीं आहेस. सनातन वैदिक मते तूं जाणत आहेस व धर्मशास्त्राचे सूक्ष्म सिद्धांतही तुला पूर्णपणें अवगत आहेतच. कोणाही मुलीला कुंवारपणींच झालेला किंवा लग्नापूर्वी गर्भसंभव होऊन लग्नसमयी उदरांत असून लग्नोत्तर निपजलेला जो पुत्र त्याला कानीन अशी धर्मशास्त्रांत संज्ञा असून, त्या मुलाचे जन्मदात्रीचा जो पाणिग्रहणकर्ता तोच ह्याचा पिता असें शास्त्रवेत्ते समजतात. हे कर्णा, तुझीही उत्पत्ति याच प्रकारची ( कुंतीच्या अविवाहित-कन्यकावस्थेतील ) आहे; या कारणांनं धर्मदृष्ट्या तूं पंडूचाच पुत्र होस. याकरितां तूं पांडवांचे बाजूला ये, म्हणजे धर्मशास्त्राचे नियमानेंच तूं राजा होशील.

पित्याचे बाजूनें पांडव तुझे बंधु आहेत व मातेचे बाजूनें आम्ही वार्ष्णेय तुझे बंधु आहों, हें ध्यानांत धर. आज तूं मजबरोबर चल; म्हणजे तूं युधिष्ठिराचेही पूर्वी झालेला कुंतीपुत्र आहेस अशीं पांडवांची समजूत घालितों. तूं आपला ज्येष्ठ भ्राता असें समजलें म्हणजे पांचही बंधु पांडव, द्रौपदीचे पांच पुत्र व सुभद्रापुत्र अजिंक्य अभिमन्यु हे तुझे पायीं लागतील. तसेच पांडवांकरितां जमलेले सर्व राजे, राजपुत्र व सर्वही अंधक-वृष्णिवंशज यादव तुझे पाय धरतील. ज्येष्ठ या नात्यानें तूं राजा ठरलास म्हणजे तुझे अभिषेकार्थ स्वर्णमय, रौप्यमय व मृण्मय कुंभांत सरित्समुद्रसरोवरांचीं पावन उदकें, तशाच नाना ओषधि, लता, बीजें व रत्नें घेऊन राजे व राजकन्या तुजभोंवतीं जमतील; व तूं सहावा पांडव ठरलास म्हणजे द्रौपदीसारखी त्रिभुवनसुंदरी हिशेबाप्रमाणें वर्षाचा एकषष्टांश काल ह्मणजे वर्षातून दोन महिने तुजकडे येईल. असा मुखसोहळा तुझा होईल. याकरितां, मी सांगतो हें ऐकून पांडव हो, म्हणजे धौम्य मुनीसारख्या पवित्र व तपोनिष्ठ ब्राह्मणाकडून तुझे अभिषेकसमयीं अग्नीला होम देववून, चतुर्वेदी ब्राह्मण, पांचही पांडव बंधु, पांचही द्रौपदीपुत्र, पांचाल, चेदि वगैरे राजे व स्वतः मी ते पांडवांचे पुरोहित ब्रह्मनिष्ठ धौम्य मुनि यांकरवीं तुला आजचे आज राज्याभिषेक करवितों. मग पवित्रव्रत धर्मात्मा धर्मपुत्र युधिष्ठिर हा तुझा युवराज होऊन हातांत शुभ पंखा घेऊन तुला वारा घालीत तुझे रथांत एक हाताला उभा राहील; व बलाढ्य भीमसेन अभिषिक्त राजाचें चिन्ह ह्मणून मोठें थोरलें पांढरें धवधवीत छत्र तुझे डोक्यावर धरील. व्याघ्रचर्माचा टोप दिलेला व अनेक घुंगुरमाळ

बांधलेला व शुभ्र अश्वानी युक्त असा तुझा रथ  
अर्जुन स्वतः हांकील. अभिमन्यूसारखा तरणा  
बांड वीर सदा तुझे पायांशीं हजर राहील.  
नकुलसहदेव, पांच द्रौपदीपुत्र, सर्व  
पांचाल, महारथी शिखंडी, सर्व अंधक  
यांसह मी तुझा अनुचर होईन. दाशार्ह व  
दाशार्ण तुझे परिवारांत जमा होतील. नानाप्र-  
कारचीं मंगलें, जप, होम इत्यादिकांनीं युक्त  
होत्साता आपल्या पांच बंधूसह तूं यथेच्छ रा-  
ज्याचा उपभोग घे. कुंतलांसह द्रविड, आंध्र,  
तालचर, चूचुप व वेणुप हे तुझ्या पुढें चाल-  
तील. सूत व मागध तुझी नानाविध स्तुति  
गातील व तुज वसुषेणाचा विजयघोष स्वतः  
तुझे बंधु करीत चालतील. या प्रकारें नक्षत्र-  
परिवेष्टित चंद्राप्रमाणें सर्व पार्थानीं पारिवृत्त  
होत्साता तूं राज्याचें पालन कर; आणि तुझें  
वैभव पाहून तुझी माता कुंती आनंदित होऊं  
दे. सारांश, आज तूं मी सांगतो तसें करून  
मित्रांना आनंद व शत्रूंना क्रेश देऊन, पांड-  
वांशीं पक्कें बंधुप्रेम जोड.

## अध्याय एकशें एकचाळिसावा.

—:—

### कर्णाचें उत्तर.

कर्ण ह्मणाला:—हे वृष्णिवतंसा केशवा,  
मी पूर्णपणें जाणतो आहे कीं, हें तुझें सांगणें  
निवळ कळवळ्याचें, प्रेमाचें, स्नेहाचें व माझ्या  
कल्याणाचेंच आहे; राजकारणी कपटाचें नव्हे.  
तूं ह्मणतोस त्याप्रमाणेंच धर्मशास्त्राचे नियमा-  
नुसार मी पांडूचाच पुत्र खरा. कारण, हे ज-  
नार्दना, माझी माता कुंती हिला विवाहापूर्वीं

कुमारीदर्शेंतच सूर्यापासून माझा गर्भ राहिला  
व पुढें प्रसूतीनंतर सूर्याचे सांगण्यावरूनच तिनें  
मला गंगेंत सोडून दिलें. पुढें कुंतीचा पाण्डूशीं  
विवाह झाला. त्या अर्थी पांडु माझा पिता हें  
उघड झालें; व कुंती तर माझी जननीच  
यांत संशय नाही. आणि मीं तिचे पक्षास यावें  
हें तुझें म्हणणें हिशोबी होतें. परंतु कुंतीनें  
एक मोठी चुकी केली, तीमुळें सर्व बस्तान  
बिघडून गेलें आहे. तिनें माझा उपजतांच  
अशा रीतीनें त्याग केला, हें बरें केलें नाही.  
कारण, त्यामुळें मी परक्याचा झालों. तुला ठाऊक  
आहेच कीं, मी नदींत वहात जात असतां अधिरथ  
नामक सूताच्या दृष्टीस पडलों व त्यानें मला तत्काळ  
आपल्या घरीं नेऊन मोठ्या प्रेमानें स्वस्त्री राधे-  
च्या ओढ्यांत घातलें. चमत्कार असा कीं, मला  
पाहतांच राधेला अप्रसूत असूनहा प्रेमोद्रेका-  
मुळें तटदिशीं पान्हा फुटला व तिनें मला  
उराशीं लाविलें. विचारीनें कांहींएक खंत न  
कारितां माझे मलमूत्रही काढिलें. या या प्रकारें  
जर त्या माउलीनें खस्ता खाऊन मला लहानाचा  
मोठा करून या रूपपास आणिलें आहे, तर  
मजसारख्या धर्मवेत्यानें व सतत धर्मशास्त्र-  
श्रवणपरायणानें तिच्या पिंडलोप कसा करावा?  
तूच सांग. राधेचें हें प्रेम; अधिरथ सूताचेंही  
त्याच तोडीचें. तो मला आपला औरस पुत्रच  
मानितो व त्याच्या प्रेमानें जित होऊन मीही  
त्याला आपला पिता ह्मणून मानितों. आणि न  
मानूं तरी कसा? कारण, हे जनार्दना, अधि-  
रथ मला नुसते शब्दांनीं पुत्र ह्मणून राहिला  
नाहीं. त्यानें केवळ पुत्रप्रेमानें माझे जातकर्मादि  
सर्व शास्त्रविहित संस्कार यथास्थितपणें मोठ्या

१ 'वसुषेण' हें कर्णाचें मूळचें नांव—अधिरथ सू-  
ताचे स्त्रीनें ठेविलेलें.

१ ह्मणजे पांडव होऊन तिला पिंड देण्याचें कर्त-  
व्यकाचें!

थाटानें केले; व ब्राह्मणांकडून माझे 'वसु-  
षेण' असे आपल्या घरचें नांवही ठेविलें.  
मी तारुण्यांत येतांच, त्याच्याच कृपेनें मला  
हौशीजोग्या उत्तम उत्तम गुणवती व रूपवती  
अनेक स्त्रियाही वरितां आल्या. बरें, या स्त्रियांपा-  
सून मला अनेक पुत्र व पौत्रही झाले आहेत.  
हे जनार्दना, अशा प्रकारें ज्या अर्थी त्या स्त्रियां-  
पासून माझा वेलविस्तार झाला, त्या अर्थी माझे  
हृदय त्यांशीं प्रेमबंधनांनीं असें काहीं जखडून  
गेलें आहे कीं, आतां मला कोणी कसलीही  
जबरदस्त भीति घातली, अथवा याहून अधिक  
सुखकर किंवा आनंदमय स्थिति प्राप्त करून  
देतो म्हणेल, मोठमोठे सोन्याचे ढीग मजपुढें  
घातले, फार काय ? सर्व पृथ्वीही देऊं केली,  
तरी हें प्रेमबंधन मला एकजन्म तरी खोटें पाडतां  
येणार नाहीं. या सूतमंडळासह मी अनेक  
वेळीं अनेक प्रकारचे यज्ञयाग केले. सूतांबरो-  
बरच कुलकुलाचार व लग्नसंबंधही केले. या  
प्रकारें जर अधिरथाचे कुलांत आणि जातींत  
माझे अनेक प्रकारें सुतडेंपोतडें जमलें गेलें,  
तर आतां त्यांना तोडून मी पळीकडे कसा सरूं?

ही गोष्ट सूतकुलासंबंधे झाली. आतां कौ-  
रवांसंबंधे पाहतांही मी धृतराष्ट्रकुलाचा एक-  
परी असाच बांधील आहे. कारण, धृतराष्ट्र-  
पुत्र दुर्योधनाचे आश्रयावर आज सतत तेरा  
वर्षे मी वाटेत तसले राजविलास अक्लिष्टपणें  
भोगिले. बरें, दुर्योधनालाही माझा आधार  
वाटतो. मी त्याला मिळालें ह्मणूनच तर त्यानें  
पांडवांशीं विरोध करून हातीं शस्त्र धरण्याची  
उमेद बाळगिली आहे, व संग्राम सुरू झाला  
म्हणजे कौरवपक्षाकडून सव्यसाची अर्जुनाशीं  
द्वैतयुद्धांत भिडण्यासाठीं मला निवडून ठेविलें  
आहे. हे जनार्दना, अशा प्रकारें जर दुर्योध-

नाचा सर्वथा मजवर अवलंब आहे व अशा  
प्रकारें जर त्याच्या जिवार आज तेरा  
वर्षे मी मजा मारिली आहे, तर आतां  
मला कोणी त्रिभुवनही देऊं केलें किंवा  
कारागृहाची, प्राणघाताची किंवा दुसरीही  
कसली भीति घातली तरीही मला झाल्या  
दुर्योधनाशीं बेइमान होतां येणार नाहीं. काहीं  
झालें तरी मी असल्या विश्वस्त मित्राचा विश्वा-  
सघात करावा काय ? तूंच सांग. दुसरी गोष्टः  
संग्रामांत मी व अर्जुन हे परस्पर द्वैतयुद्ध  
करणार ह्मणून आम्ही उभयही सर्वासमक्ष प्र-  
तिज्ञा करून चुकलों आणि आतां जर मी उभा  
राहणार नाहीं तर आम्हां उभयतांची अप-  
कीर्ति होईल. एतावता, दुर्योधनाचीही बाजू  
मला सोडितां येत नाहीं

हे जनार्दना, तूं खचीत माझे हित व्हावें याच  
बुद्धीनें मजबदल पांडवांजवळ गोष्ट काढशील;  
व पांडव तुझे सर्वथा अंकित असल्यानें तूं म्हण-  
तोस तसतसें ते सर्व करतील यांत संदेह नाहीं.  
परंतु, हे यादवनंदना, माझे ऐकशील तर तुझी  
ही मसलत तुझ्याशीं ठेव, हिची ओळख देखील  
पांडवांना देऊं नको, तर माझे खरें हित होईल.  
कारण, राजा युधिष्ठिर मोठा जितेंद्रिय व  
धर्मात्मा आहे. त्याला जर का कळलें, कीं कर्ण  
हा कुंतीचा प्रथम पुत्र आहे, तर मग तो  
स्वतः राज्याचा स्वीकार करणार नाहीं हें एक.  
दुसरें, मला युधिष्ठिराचें तें समृद्ध राज्य मिळालें  
तरी मी तें दुर्योधनालाच अर्पण करणार.  
म्हणजे युधिष्ठिरालाही नाहीं आणि मलाही  
नाहीं असा प्रकार होईल. यस्तव, माझी  
इच्छा, युधिष्ठिरानेंच राज्य करावें; आणि  
राज्याला आम्हांपेक्षां तोच अधिक पात्र आहे.  
कारण, तूं प्रत्यक्ष द्वेषीकेश त्याचा मंत्री आहेस;



महारथ भीम व धनंजय अर्जुन हे त्याचे लढाई देणारे योद्धे आहेत; शिवाय नकुल, सहदेव, द्रौपदेय, पांचाल धृष्टद्युम्न, महारथ सात्यकि, उत्तमौजा, युधामन्यु, सत्यधर्मा सौमिक, चैद्य चैकितान, अजिंक्य शिखंडी, लालबुद रंगाचे कैकयबंधु, इंद्रधनुष्यतुल्य कांतिमान् महात्मा कुंतिभोज, भीमसेनाचा मातुल महारथ स्येन-जित्, विराटपुत्र शंख व निधि व तूं असले त्याचे साह्यकर्ते आहां. अशांचीच अंकित पृथ्वी रहाणार हें उघड दिसतें आहे.

हे कृष्णा, असल्या असल्या निवडक क्षत्रियांचा पांडवांकडे जेव्हां हा समुदाय जुळला, तेव्हांच हें उद्दीप्त राज्य युधिष्ठिराचे हस्तगत झालेंच असें सर्व राजेमंडळी मानूं लागली. सारांश, होणारें कृत्य जाणूनबुजूनच होतें आहे, यांत आतां उपदेशाला अवसर उरला नाही.

### दुर्योधनाचा शस्त्रयज्ञ.

हे वृष्णिकुलावतंसा, धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधनाचा आतां थोडक्यांतच प्रचंड शस्त्रयज्ञ चालू हो-

१ येथें रणावर यज्ञाचा आरोप फारच बहारीचा आहे. प्रस्तत कालमानानें यज्ञादि क्रियांचा लोप झाल्यानें तत्संबंधी पारिभाषिक शब्दांचें ज्ञानही सर्वांस असेल असा नियम नाही असें समजून, असल्या शब्दांचा थोडासा खुलासा केला आहे.

अध्वर्यु, ब्रह्मा, उद्गाता व होता हे यज्ञांतील मुख्य चार कृत्विज होत. यांपैकी अध्वर्यु यज्ञवेदोक्त कर्म करितो; ब्रह्मा वेदत्रयोक्त कर्मावर देखरेख ठेवितो, उद्गाता सामे गातो व होता प्रथम शंसन ( यज्ञीय देवतांचें आवाहन ) करितो. या चौघांस यज्ञांत पूर्ण दक्षिणा मिळते. या चौघांत प्रत्येकाचे हातासाली तीन तीन साह्यकर्ते असतात. त्यांत प्रतिप्रस्थाता, मेषा, उज्जेता हे अध्वर्यूचे; ब्राह्मणाच्छेसी, आम्ना ध्रुव पोता हे ब्रह्मणाचे; प्रस्तोता, प्रतिहर्ता व सुब्रह्मण्य हे उद्गात्याचे; आणि मैत्रावरुण, 'अच्छावाक व यावस्तु' हे होत्याचे. रूपकांत फारसा उपयोग न वाढल्यामुळे या बाराजणांच्या कामगिन्या एथें विस्तारभयास्तव सांगत नाही.

णार आहे, यांत संदेह नाही. हे जनार्दना, या यज्ञाचा वेत्ता तूं होऊन यांतील अध्वर्युत्वही तुझ्यावरच पडणार आहे; आणि सज्ज झालेला कपिध्वज अर्जुन हा यांतील होता होणार. अर्जुनाचें गांडीव हीच सुक

अतिरात्र, अग्निश्रोत्र, अत्यग्निश्रोत्र उक्थ, षोडशी, वाजपेय व आतोयाम अशा या सात यज्ञसंस्था आहेत. चयन हा यज्ञाचा भाग आहे. यासाठीं कांसवाचें उपधान करून त्यावर श्येनाकृति प्रस्तर ठेवून वेदी करितात. एकदा यज्ञ मध्ये थांबवून पुनः चालू केलेल्या भागास चयन किंवा पुनश्चित् म्हणतात.

बर्हि=इष्टीकरिता लागणारे दर्भ.

इध्म=अग्निदीपनार्थ घातलेल्या पालाश समिधा.

यज्ञावसान=यज्ञांत मध्येच थांबणें ( नीलकंठ ).

पवित्रक्रेणं=दोन दर्भांचीं केलेलीं.

परिधि=अग्निकुंडाभोंवतीं पूर्वैश्वरीज इतर तीन दिशांना मांडण्याच्या सुमारे हातभर लांबीच्या पळसाच्या तीन समिधा.

यूप=पशु बांधण्याचा स्तंभ.

आज्य=तूप.

पुरोडाश=कांसवाच्या किंवा घोड्याच्या सुराच्या आकृतीचे भाजल्या पिठाचे गोळे प्रथम करून पुनः कपालांत पकड करितात ते. यांना लागणारे पांड प्रथमतः गार्हपत्यामीवर धातुपात्रांत सरपूस भाजवें लागतें. कपाल=पुरोडाश परिपक्व करण्यासाठी ८, ११ किंवा १२ इत्यादि पिठाचे तुकडे जोडून केलेले टोके.

शामित्र=यज्ञांतील पशूस सुकलून नरम आणणारा मनुष्य.

हवि=व्रीहादि होमद्रव्ये.

सदस्य=ब्रह्मयाप्रमाणेंच सर्व न्यूनाधिक पहाणारा, मदतगार.

उपबृंहण=सुकुभेद. सोम वाढण्याची एक पळी.

परिस्तोम=सामसमूह.

सुच्या=सोम कुटून रस काढण्याचा विधि व तत्संबंधी दिवस; सोम पिणें. सुक्, सुवा, ज्युहु-अग्निहोत्र हवणी हीं यज्ञीय उपकरणे होत.

अवभृथ=यज्ञार्थी स्नान करितात ते.

वेत्ता=उपद्रष्टा. हा यावत् कृत्विजांचे कामाची वाटणी करून सर्वांवर देखरेख ठेवितो.

व पुरुषांचें वीर्य हेंच आज्य होईल. हे माधवा, अर्जुनानें सोडिलेलीं ऐंद्र, पाशुपत, ब्राह्म व स्थूणाकर्ण संज्ञक अस्त्रें हींच मंत्रांचें काम करतील. पराक्रमांत पित्याच्या तोडीचा किंबहुना त्याहून सरस जो सुभद्रापुत्र अभिमन्यु, तोच या यज्ञांतील गीत गाईल अर्थात् उद्गाता होईल. प्रचंड आरोळ्यांनीं रणमंडळ हालवून सोडणारा व गजसेनेचा केवळ काळ, असा तो भीमसेन यांतील प्रस्तोता होईल व सदा जप-होम करणारा व अखंड राज्यपद भोगणारा धर्मात्मा युधिष्ठिर ब्रह्मत्व स्वीकारील. हे मधुसूदना, शंख, मुरज, दुंदुभि व उत्कृष्ट सिंहनाद हे मृत्युरूप भोक्त्याला आमंत्रण देणारे सुब्रह्मण्य होतील. यशस्वी माद्रीपुत्र नकुल-सहदेव हे या यज्ञांत शामित्र ( पशुमारणकर्म ) करतील. हे जनार्दना, चित्रविचित्र ध्वजांनीं शोभणारा विमल रथसमूह हाच पशु आवळून ठेवण्याचा गूप समज. कर्णि, नालीक, नाराच व वत्सदंत हे उपबृंहण होतील. तोमर, सोमपात्रें होतील. धनुष्ये हीं बोटांत घालण्याचीं पवित्रकें होतील. पुरोडाश शिजविण्याचे खापरांचें काम तरवारी करतील व नरशिरे हेंच पुरोडाश होतील. रक्त हेंच त्या यज्ञांतील हवि होईल. पवित्र शक्ति ह्याच इध्मे व गदा परिधि होतील. शारद्वत कृपाचार्य व द्रोणाचार्य यांचे शिष्य हे सदस्य होतील; अर्जुन द्रोण, अश्वत्थामा व अन्य महारथी यांनीं सोडलेले बाण ( सोमचमसप्रभृति ) परिस्तोम होतील. साल्यकि प्रतिप्रस्था याचें कर्म करील; धृतराष्ट्रपुत्र दुर्योधन हा यज्ञदीक्षा घेणारा व महासेना ( प्रचंड सैन्य ) त्याची पत्नी होईल; व. या अतिरात्र यज्ञांत रात्रीचे समयी रात्रिचर घटोत्कच हा शामित्र करील. यज्ञीय-

कर्मद्वारा पावकाम्रीपासून उत्पन्न झालेला प्रतापी धृष्टद्युम्न यांतील दक्षिणा होईल. हे कृष्णा, मी आजपर्यंत पांडवांना अतिशय मर्मकृतक भाषणें बोलत आलों व तीं केवळ दुर्योधनाला बरें वाटावें ह्मणूनच. असें जरी आहे तरी माझी कृति मला फार खाते आहे; आणि माझ्या कृतीचें प्रायश्चित्त मला मिळालें पाहिजेच, तें या यज्ञांत लवकरच अर्जुनाचे हातांनें मिळेल; आणि नंतर या यज्ञांतील चवनाला आरंभ होईल. डुरकण्या फोडणाऱ्या दुःशासनाचें रक्त जेव्हां तो कालमेवाप्रमाणें भयंकर गर्जना करणारा भीमसेन घटघटां प्राशन करील, तेव्हां या यज्ञांतील मुच्या होईल. हे जनार्दना, जेव्हां धृष्टद्युम्न व शिखंडी हे पांचालराजपुत्र अनुक्रमें द्रोणाचार्य व भीष्म यांचा प्राणघात करतील, तेव्हां यज्ञावसान होईल; आणि, हे माधवा, महावल भीमसेन जेव्हां दुर्योधनाला मारील तेव्हां हा धार्तराष्ट्राचा यज्ञ समाप्त होईल. हे केशवा, आपले पति, पुत्र, पालक हे सर्व मेले, असे पाहून धृतराष्ट्राच्या मुना व नातसुना एकत्र जमून गांधारीसहवर्तमान, कुत्री, गिधाडें व कुरारी यांनीं भरून गेलेल्या त्या रणांगणांत जेव्हां ढसढसां रडून आपले देह अश्रूंनीं न्हाण-तील, तेव्हां या यज्ञांतील अवभृथस्नान होईल. हे कृष्णा, व्यर्थ जीवनाश न व्हावा ह्मणून तुझी ही एवढी शमार्थ खटपट आहे; तर मी इतकेंच सांगतो कीं, मुळींच युद्ध सुरू न होणें हें तर आतां शक्यच नाही. युद्ध तर जुं-पलेंच समज; पण ज्या अर्थी तूं इतकी हित-बुद्धि पाळितोस व ज्या अर्थी या युद्धांत तूं म्हणशील तसतसेंच सर्व होणार, त्या अर्थी, हे क्षत्रियोत्तंसा, या मंडळींत जेवढे मिळून विद्या-वृद्ध व वयोवृद्ध क्षत्रिय आहेत, तेवढ्यांना वि-

नाकारण असेतसे मरून जाऊं देऊं नको: हें सर्व क्षत्रमण्डल या त्रैलोक्यांत अत्यंत पावन अशा कुरुक्षेत्राचे ठिकाणीं धारातीर्थी मृत्युलाभ पावेल असें कर. हे कमलनेत्रा कृष्णा, मागणें इतकेंच कीं, हरयुक्तीनें ही आम्ही सर्व मंडळी जेणेंकरून स्वर्गास पावूं अशी व्यवस्था कर. ह्मणजे जोंपर्यंत मिळून नद्या व पर्वत या भू मंडलावर कायम आहेत तोंपर्यंत तुझा यशोदुंदुभि बाजत राहील व क्षत्रियांना प्रोत्साहित करून युद्धांत यशोरूप धन प्राप्त करून देणारें हें महाभारत-युद्ध क्षत्रियसमुदायांत ब्राह्मण सांगत रहातील; अशी मोठी बहार होईल. याकरितां, हे परंतपा केशवा, मी कुंतीचा ज्येष्ठ पुत्र आहे ही गोष्ट सर्वथा गुप्त राखून, कसेंही करून त्या अर्जुनाला युद्धांत मजकडे घेऊन ये. एवढें तुज-पाशीं पदर पसरून मागणें आहे. हें मला दे, ह्मणजे मला सर्व कांहीं मिळालें.

## अध्याय एकशें बेचाळिसावा.

—:०:—

### कर्णास भगवंताचें प्रत्युत्तर.

संजय सांगतो:—कर्णाचें हें भाषण ऐकून, शत्रुमर्दन केशवाला थोडी मौज वाटून तो हसत हसत ह्मणाला:—हे कर्णा, राज्यप्राप्तीचा उपाय तुला जर पटत नसेल व मी पदरांत बांधीत असलेल्या पृथ्वीचें राज्य करण्याची जर इच्छा नसेल, तर युद्धांत जय पांडवांना ठरलेलाच आहे, याविषयी कोणालाही कसा तो संशय नाही. तो पहा—ज्यावर उग्र वानरराज बसलेला आहे असा अर्जुनाचा तो विजयध्वज फडकूनच राहिला आहे. हा ध्वज नव्हे, तर विश्वकर्मानें निर्माण केलेली ही अजब मायाच या इंद्रधनुष्यतुल्य ध्वजाचे रूपानें उभी आहे.

या ध्वजावर जयावह व भयानक भूतांनीं वसति केली आहे. हे कर्णा, तो पहा अर्जुनाचा उभारलेला ध्वज कसा अग्नीसारखा झळकून राहिला आहे. त्याची दंडाप्रामासून तिरकी लांबी एक योजन आहे. बाबारे धूताचे वेळीं तुहीं लबाडीनें फांसे ढाकून जय मिळविला, पण या प्रसंगीं त्या हातचलाखीचा कांहीं एक उपयोग होणार नाही. मला सारथि करून तो श्वेताश्व अर्जुन जेव्हां संग्रामांत ऐन्द्र, आग्नेय व वायव्य हीं अर्धें सोडितांना, आणि विजेच्या गडगडाटाप्रमाणें गांडीवाचा भयंकर टणत्कार करूं लागेल तेव्हां, कृत, त्रेता, द्वापर ( ह्मणजे चव्वा, तिर-पगडें, दुह्मी ) इत्यादि फांशांतील लटपटी तेंथें कांहीं उपयोगीं पडणार नाहीत. धूतांत जय मिळविणें वेगळें आणि समरांत गांठ घालणें वेगळें. सदैव जपहोम करणारा व पांडवसेना-रक्षक सूर्यतुल्य अस्पृश्य कुंतीपुत्र युधिष्ठिर जेव्हां शत्रुसेनेला स्वतेजांनें भाजून काढील, तेव्हां चव्वादुह्मीचें गारुड एका बाजूला राहील. शत्रूकडील हत्तींचीं धुडें लोळवणारा मदमत्त गजाप्रमाणें बलाढ्य भीम संग्रामांत दुःशासनाचें रक्त घटघट पिऊन जेव्हां आनंदातिरेकानें थयथय नाचूं लागेल, तेव्हां कृत, त्रेता, द्वापर यांतील एकही हातीं लागणार नाही. भीष्म, द्रोण, कृप, राजा दुर्योधन व सिंधुराज जयद्रथ हे संग्रामांत युद्धार्थ शत्रूवर चाल करून जात आहेत आणि अर्जुन त्यांना एक क्षणांत पछेहाट करावयास लावितो आहे, असा प्रकार जेव्हां तुझे दृष्टीस पडेल, तेव्हां “चार काणे रे चार काणे!” इत्यादि धूतांतील भाषा एकीकडे राहील. शत्रूसैन्याकडील रथांचां

१ कृत, त्रेता व द्वापर हा ० धर्म, अर्थ, काम व भोक्ष हे पुरुषार्थ असा नीलकंठांनीं अर्थ केला आहे.

चुराडा उडविणारे ते महाबल माद्रीपुत्र, युद्ध सुरू होऊन शस्त्रास्त्रांची ऐन कचाकची चाळू झाली असतां धार्तराष्ट्रांचे सेनारूप नदीला मत्त-गजांप्रमाणें आंत शिरून जेव्हां कालवून सोडतील, तेव्हां तेथें न कृत, न त्रेता, न द्वापर, तुझ्या दृष्टीस पडेल, पण कलि ( कलह ) मात्र मूर्तिमान् उभा दिसेल !

हे कर्णा, तूं येथून जाऊन द्रोणाचार्य, भीष्म व कृप यांना सांग कीं, युद्धाला हा काळ फार सोईकर आहे. चाळू महिना सौम्य आहे. गवत-काडी, लांकूडफाटें वगैरे सामग्री हल्लीं सहज मिळण्याजोगी आहे. सर्व प्रकारच्या धान्यांनीं व वनस्पतींनीं बनें भरून राहिलीं आहेत. फळा-फुलांना ऊत आला आहे. माशाचिलटांचा त्रास कमी आहे. चिखल नाहीसा झाला असून पाण्याला फार रुचि आली आहे. हवामानही न अत्युष्ण, न अतिशीत ह्मणजे समशीतोष्ण असल्यानें, हा महिना सर्व प्रकारें फार सुखावह आहे. आजपासून सात दिवसांनीं आयतीच अमावास्या पडते आहे, अमावास्येची इंद्र देवता आहे. अर्थात् युद्धारंभाला ही तिथि अनुकूल आहे. याकरितां अमावास्येला युद्धारंभ होऊं या. ह्याप्रमाणें भीष्मादिकांस सांगून, युद्धार्थ जुळलेल्या सर्व राजांना आज्ञा निरोप सांग कीं, तुमच्या मनांतील जो काहीं हेतु आहे तो मी परिपूर्ण करीन; दुर्योधनाचे अंकित जेवढे मिळून राजे व राजपुत्र आहेत, ते सर्व धारातीर्थी मरण पावून उत्तम गतीला जातील.

## अध्याय एकशें त्रेचाळिसावा.

—:—

### कृष्णकर्णसंवाद.

संजय सांगतो:—भगवंताचें हें शुभ वाक्य

कर्ण फार लक्ष्य देऊन ऐकत होता. तें ऐकून तो फार प्रसन्न झाला व मधुसूदन कृष्णाचा गौरव करून म्हणाला, “ हें सर्व अवश्यंभावि ह्मणून जर तूं जाणत आहेस, तर मग मला भूल घालण्याची ही व्यर्थ खटपट कशाकरितां करितो आहेस ? आम्ही या नाशाला कारण होतो हें ह्मणणें केवळ एकपक्षी आहे. खरें पहातां तुझ्याच बोलण्यावरून असें सिद्ध होतें कीं, या पृथ्वीचा सर्वस्वी नाश होण्याची वेळ कालनियमानेंच येऊन पोचली आहे; आणि शकुनि, दुःशासन, मी व राजा दुर्योधन हे केवळ निमित्तमात्र आहों. लोकांना अपयशाचें खापर फोडावयाला आम्ही एक जागा झालों आहों इतकेंच हे कृष्णा, आम्हीं काहीं केलें तरी हें कौरवपांडवांचें घनघोर युद्ध जुंपण्याला रहात नाहीच. हें जुंपून सर्वत्र रक्ताचा रेंदा माजणार व दुर्योधनानुवर्ती सर्व राजे-राजपुत्र या युद्धांत शस्त्राग्नीनें दग्ध होऊन यमधर्माचे पादुगे होणार हें निश्चित. हे मधुसूदना, मी ह्मणतो याला बळकटी आणणारी अशी मला आतांशें भयंकर स्वप्ने पडतात. तशींच अंगावर रोमांच उभे करणारी व धार्तराष्ट्राचा पराजय व बुधिशिराचा जय होणार असें सुचविणारी घोर दुश्चिन्हें व दारुण उत्पात माझे नजरेस येतात. महातेजस्वी उग्र ग्रह शनैश्चर हा रोहिणी नक्षत्राला पीडा देऊन, प्राणिमात्राला अधिक पीडा होणार असें सुचवीत आहे; व ज्येष्ठा नक्षत्री असलेला मंगळ वक्त्री होऊन अनुराधा नामक मैत्र नक्षत्राशीं संगत होऊं पहात असल्यावरून, दुर्योधनाकडे जुळलेल्या मित्रवृंदाचा नाश व्धनित करीत आहे. हे कृष्णा, खचीत खचीत कौरवांवर मोठाच गहजब गुदरणार. कारण, महापातसंज्ञक ग्रह चित्रा नक्षत्राला पीडा देत

आहे. चंद्रावरील चिन्ह बदललें आहे; राहु सूर्याला ग्रासूं पहात आहे ( सूर्यग्रहण होणार आहे ); आकाशांतून गर्जना करीत मोठ्या वेगानें उल्कापात होत आहेत; मत्तगज मोठ-मोठ्यानें चीं चीं करीत आहेत व अश्व दाणापाणी मनापासून न घेतां घळघळ अश्रु ढाळीत उभे आहेत. हे केशवा, धार्तराष्ट्राच्या सैन्यांत जिकडे तिकडे हत्ती, घोडे व मनुष्ये अल्प आहार करून विपुल मलेत्सर्ग करीत आहेत, हेंही एक पराजयाचें सूचक चिन्ह आहे असें ज्ञाते ह्मणतात. सारांश, हे महाबाहो, असलीं असलीं दुश्चिन्हे ज्या अर्थी उपस्थित झालीं आहेत, त्या अर्थी प्राणिमात्राचा संहार उडविणारें असें दारुण भय जवळ आलें असें पंडितांचे म्हणण्यावरून दिसतें.

पांडवांकडे याचे उलट प्रकार दृष्टीस पडत आहे. त्यांचेकडील हस्त्यश्वादि सर्व वाहनं मोठीं आनंदित असून मृग पांडवांना उजवी घाटून जात आहेत. अर्थात् हें चिन्ह पांडवांच्या जयाचें दर्शक आहे. दुर्योधनाला सर्वही प्राणी डावी घालीत असून विपरीत अशी आकाशवाणी अनेकदा ऐकूं येत आहे. हें त्याच्या भावी पराजयाचें सूचक आहे. शुभलक्षण मयूर, हंस, सारस व चातक व चकोर पक्षी यांचे थवे पांडवांमागून चालले आहेत; गिधाडें, कंक पक्षी, बगळे, ससाणे, लांडगे, पिशाचें व माशांच्या झुडी कौरवांमागे धाव घेत आहेत. दुर्योधनाचे सैन्यांत नौबदी टिकोन्यानीं बडवाव्या तरी त्यांतून शब्द उठत नाही; आणि पांडवांकडे वर टिपरून न टाकितं भेरींतून आपोआप नाद होत आहेत. दुर्योधनाच्या गोटांतील कूपादि जलाशयांतून बैलाच्या डुरकणीप्रमाणें आवाज येत आहेत, हें पराजयाचें स्पष्ट चिन्ह आहे.

हे माधवा, देवानें मांसरक्तांचा पाऊस पाडिला असून, आकाशांत सूर्योभोवती प्राकार, खंदक, बुरूज व मनोहर वेशी यांनीं युक्त असें अव्यंग गंधर्वनगर चमकून उठलें आहे व त्याच्या कृष्णवर्ण परिधानें सूर्याला झांकोळलें आहे. नित्य सूर्योदयी व अस्तमानीं संध्येचें स्वरूप भयसूचक असतें; व भाळुही घोर शब्द करिते, हें उघड पराजयाचें लक्षण आहे. एक पांखाचे, एक डोळ्याचे व एक पायाचे पांकोळ्या वगैरे पक्षी मलमूत्रोत्सर्ग करीत आहेत, हें लक्षण पराभवाचेंच आहे. लाल पायांचे व काळे कंठाचे भयंकर पक्षी सायंकाळीं कौरवसैन्याकडे धाव घेत येतात, हें अपयशाचें चिन्ह आहे. हे मधुसूदना, ( दुर्योधन ) आधीं ब्राह्मणांचा, पुढें वडिलांचा व त्यापुढें अनुरक्त सेवकांचा अवमान करितो, त्या अर्थी हे पराभवाचेच डोहळे समजावे. पूर्वेचा रंग तांबूस, दक्षिणेचा तरवारीचे पाण्यासारखा सतेज काळसर, पश्चिमेचा कच्च्या मडक्यासारखा व उत्तरेचा शंखतुल्य असे दिशांचे नेहमीचे वर्ण सांगितले आहेत; परंतु, हे माधवा, दुर्योधनाला या सर्वच दिशा एकजात पेटलेल्या दिसत आहेत व या उत्पातांवरून फारच मोठें संकट गुदरणार असें सूचित होतें.

हे कृष्णा, माझी झोंप सरतां सरतां मीं असें पाहिलें कीं, युधिष्ठिर आयांसह सहस्रस्तंभयुक्त प्रासादाच्या शिखरावर चढला. पांचही भावांनीं एकजात शुभ्र पोषाख केले असून पांढरींच पागोटी घातलीं होती व सर्वही पांढऱ्याच आसनावर बसलेले मीं ह्या स्वप्नांत पाहिले. हे कृष्णा, तुझेही आसन मला शुभ्रच दिसलें. हे जनार्दना, ही सर्व पृथ्वी आंतड्यांनीं व रक्तांनें भरून गेलेली मीं पाहिली; व तीवर पडले-

त्या हाडांच्या ढिगावर चढून तेजस्वी युधिष्ठिर मोठ्या आनंदानें सोन्याचे पातेलींतून घृत मिश्रित क्षीर भुरकीत असतां असतां सर्व पृथ्वीला तोंडांत टाकिताना माझे दृष्टीस पडला. यावरून तूं युधिष्ठिराला पृथ्वी मिळवून देणार व तो उपभोगणार हें उघडच दिसत आहे. अचाट कर्म करणारा नरव्याघ्र भीमसेनही हातीं गदा घेऊन पर्वतशिखरावर चढला व जसा कांहीं पृथ्वी गट्ट करितो असा दिसला. यावरून संप्रामांत हा आम्हां सर्वांस लोळविणार हें निश्चांत दिसून आलें. आणि, हे हृषीकेश, यांत नवलही नाही. कारण, जिकडे धर्म तिकडे जय हें मी पूर्ण समजून आहें. परम श्रीनें झळकणारा तो गांडीवधन्वा अर्जुन, हे कृष्णा, तुजसह श्वेतगजावर आरूढ झालेला मीं स्वप्नांत पाहिला. यावरून, दुर्योधनप्रमुख आह्मांकडील सर्वही वीरांना तुझी ठार करणार यांत संदेह नाही. जनार्दना, नकुल, सहदेव व महारथ सात्यकि हे तिघे शुभ्र पुष्पांच्या माला व ( मोत्यांच्या ) शुभ्र कंठ्या गळ्यांत, बाहूंत शुभ्रच बाहुभूषणें, मस्तकीं श्वेतवर्ण फेटे, अंगावर शुभ्र धवधवीत वस्त्रें व डोक्यावर शुभ्रवर्णच छत्रें असून पालखींत बसून चाललेले मीं पाहिले. आतां धार्तराष्ट्राचे पक्षाकडे अश्वत्थामा, कृपाचार्य व सात्वत कृतवर्मा हे तिघे व इतरही सर्व राजे तांबडीं पागोटों घातलेले दिसले. भीष्म व द्रोण हे कधीं मला, कधीं दुर्योधनाला बरोबर घेऊन, उंट जोडलेल्या रथांत बसून दक्षिण दिशेला जातांना दिसले; यावरून, हे जनार्दना, लवकरच आह्मी यमसदनीं जाणार हें उघड आहे. मी, दुसरे राजे व एकूण क्षत्रमंडळ यांची गांडीवरूप अग्नीत आहुति पडणार यांत मला संदेह नाही.

कृष्ण म्हणतातः—बाबारे कर्णा, ज्या पक्षां माझें बोलणें तुझ्या आज मनास येत नाही, त्या पक्षां, या पृथ्वीचा संहारकाल जवळ ठेपला ही गोष्ट निखालस समजावी. कारण, बा कर्णा, सर्वही प्राण्यांचा तरी तुजसारखाच मासला. त्यांचा विनाशकाल सन्निध आला ह्मणजे अन्यायच त्यांना न्यायासारखा भासूं लागतो व कांहीं केल्या तो त्यांच्या मनांतून निघत नाही.

कर्ण ह्मणालाः—कृष्णा, तूं ह्मणतोस तें खरें आहे. युद्धापासून आमचीं मनें परावृत्त होत नाहीत. असो; बा कृष्णा, आतां क्षत्रिय वीरांचा फडशा फडशा उडवून टाकणाऱ्या या भयंकर समरसागरांतून सुखरूप पार पडून आह्मी तुला पाहूं असा मुदीन येईल काय ? कोठचा येणार ! यापक्षां तुझा-आमचा पुनः संगम आतां स्वर्गांत होईल ही गोष्ट मात्र निश्चित दिसते. याकरितां एकवार तुला भेटून घेऊं दे.

संजय ह्मणताः—धृतराष्ट्रा, असें ह्मणून कर्ण श्रीकृष्णाला कडकडून भेटला, आणि कृष्णाची अनुज्ञा घेऊन रथांतून उतरला व आपल्या स्वर्णमय रथांत बसून खिन्न मनानें आम्हांसह परत फिरला. कर्ण खालीं उतरतांच श्रीकृष्णानें ' चळ, चल ' ह्मणून सारण्याला सांगतांच त्यानें घोडे दाबले व सात्यकीसह श्रीकृष्ण फारच त्वरेनें उपप्लव्याकडे निघून गेला.

## अध्याय एकशें चवचाळिसावा.

—:०:—

### कर्णकुंतीची भेट.

वैशंपायन सांगतातः—संधि करण्याचा हेतु सिद्धीस न जातां श्रीकृष्ण कौरवांकडून

निघून पांडवांकडे परत गेल्यावर, विदुर कुंती कडे जाऊन खिन्न झाल्याप्रमाणे हळू हळू बोळू लागला. तो ह्मणाला, “ कसें करावे? मला आतांशें झोंप येत नाही! कांहीं सुचतही नाही. कारण, हे पुत्रवति, तुला ठाऊकच आहे कीं, माझा कल कौरवपांडवांचा कलह न व्हावा इकडे आहे; व यासाठीं मी दुर्योधनाच्या कानीं-कपाळीं सारखा ओरडत आहे कीं, बाबारे, युद्धाची पाळी आणूं नको; परंतु दुर्योधन माझे एका अक्षरानें ऐकत नाही. बरें, यांत ह्मणजे मी पांडवांची वकीली करितों आहे असेंही नाही. ‘ युद्ध नको ’ ह्मणून माझा जो दुर्योधनाला इतका आप्रह चालला आहे, तो विशेषतः त्याच्याच कल्याणार्थ आहे. कारण, युद्धांत टाळकें फुटणार आहे कौरवांचेंच; पांडवांना कांहीं धक्का नाही. युधिष्ठिरापाशीं आज साह्य फार उत्कृष्ट आहे. चेदि, पांचाल, कैकेय, भीम, अर्जुन, कृष्ण, नकुलसहदेव व सात्यकि असले खंबीर योद्धे त्याचे पाठीशीं आहेत; आणि युद्ध टळत नाही असा सुमार दिसत असल्यामुळे युधिष्ठिरानें उपप्लव्य नगसंत आपला तळही दिला आहे. वेळ पडल्यास त्यानें युद्धाची तयारीही कडेलेट केलेली आहे. याप्रमाणें सर्व बळकटी आहे. तथापि, युधिष्ठिर मनाचा फार कनवाळू आहे. युद्धांत स्वज्ञातीचा संहार होणार याबद्दल त्याला अत्यंत कळवळा वाटतो; व यामुळे, तो समर्थ असतांही एकाद्या दुर्बलाप्रमाणें पड घेऊन हरि हरि करित स्वस्थ बसला आहे. तो होऊन युद्धाची उचल करित नाही. तेव्हां त्याला कोणतेच बाजूनें नांव ठेवायला किंवा उपदेशाला जागा नाही. त्याचें कारण नीटच आहे. या अनर्थचें मूळ काय तें याच बाजूला आहे. आपले पुत्र मोठे

पराक्रमी व कर्ते निघाले अशी या धृतराष्ट्राला घमेंड होऊन हा हातारा तर अगदीं डोईनें चालतो आहे; शमाची गोष्ट कशी ती ऐकत नाही; सांगावे तों तों अधिकच आडरानांत शिरतो. बरें, युद्ध आरंभल्यास तें तडीस नेण्याची पोरान्यांत तरी अक्कल ? तीही नाही. जयद्रथ, कर्ण, दुःशासन व शकुनि हे एकापेक्षां एक शहाणे सल्लागार! यांचे अकलेनें चाललें असतां आपसांतच लाथाळें माजल्याशिवाय रहात नाही. आणि तेंही ठीकच आहे. ज्ञातिद्रोहासारखें अधर्म्य कृत्यं धर्म्य ह्मणून जे दडपून नेऊं पहातात, त्यांना असल्या कपटधर्माचें फळ सव्याज मिळाल्याशिवाय कसें राहील ! हे कौरव जर भलत्याच गोष्टीला जबरदस्तीनें धर्माचें रूप देऊन खऱ्या धर्माचा असा छळ करतील, तर यांच्या कृतीनें कोणाला बरें संताप उत्पन्न होणार नाही ? श्रीकृष्णासारखा अनुनेता, पण तो देखील या मूर्खीच्या असल्या या कृतीनें संतप्त होऊन ‘ संधि ’ न होतां पांडवांकडे परत गेला आहे. श्रीकृष्णानें पांडवांना सांगितल्यावर, पांडव युद्धार्थ बाहेर पडलेच ह्मणून समजा; आणि पांडवांनीं शस्त्र हातीं घेतलें कीं या कौरवांचे धुडके धुडके उडून नायनाट झालाच, त्यांत अंतर नाही. आणि गोष्ट तर बडेतक या थराला येऊन पोचली. यामुळे मला दिवसरात्र ही चिंता लागून राहिली आहे आणि क्षशी ती झोंप लागत नाही ! हे कुंति, या कार्मी तुला तरी कांहीं तोड सुचत असली तर पहा. ”

विदुरानें खरे कळवळ्यानें व ज्ञातीचे कल्याणार्थ केलेलें भाषण कानीं पडतांच कुंतीही दुःखाकुल होऊन सुस्कारे सोडूं लागली व आपले मनाशीं ह्मणाली, “ धिक्कार असो या अ-

थाला, की ज्याच्या पायी असला भयंकर कुल-  
क्षय होणार. या युद्धांत आप्तस्वकीय यांचाही  
सप्पा उडणार. पांडव, चेदि, पांचाल, यादव  
हे युद्धार्थ जुळले असून यांचा भरतवंशज कौ-  
रवांशी झगडा होणार. अर्थात् उभयही पक्ष  
आपलेच. अशांत परस्पर प्राणहानीची वेळ यावी  
याहून अधिक दुःखदायक गोष्ट तरी कोणती ?  
युद्धापायी असले अनर्थ ओढवणार असल्यामुळे  
युद्ध तर निःसंशय दोषावहच मला वाटते. पण  
युद्ध न करावे तर माझ्या मुलांना हातीं नरोटी  
घेऊन स्वस्थ बसावे लागणार. अशी दोही-  
कडून विवंचना पडली आहे. तरीही माझे मु-  
लगे एक वेळ आमरण निर्धन राहिले पुरवले;  
परंतु ज्ञातिक्षयाने त्यांचा उत्कर्ष होणे मला संमत  
नाहीं. असे हे उलटसुलट विचार. मनांत ये-  
ऊन माझे पोटांत कसे कालवू लागते. पांडव  
सुसहाय आहेत, बली आहेत, हे जरी खरे,  
तरीही पितामह भीष्म, योधाग्रणी द्रोणाचार्य व  
हा हृष्टी कर्ण या तिघांनीं दुर्योधनाचे कार्याचा  
अंगीकार केला आहे, हे पाहून माझे उरांत  
धस्स होतें. कारण, या व्यक्तींशीं गांठ घालणे  
हणजे माझे मुलांना अंमळ कठीणच प्रसंग.  
बाकी एवढे वाटते कीं, काहीं झाले तरी गुरु  
द्रोणाचार्य स्वतःचे शिष्यांशीं मनसोक्त युद्ध  
करणार नाहीत; व पितामह भीष्मांचीं पांडव  
हीं नातवंडे आहेत, त्यांचा त्यांना कळवळा  
आल्याशिवाय राहणार नाही. एवंच, या दो-  
घांचेही मला एवढे भय वाटत नाही, - ते दय-  
करतील. कोडे काय तें या मूर्ख कर्णाचे  
पडले आहे. हा पापी भलतीच समजूत  
घेऊन उठला आहे आणि त्या मूढ व दुष्ट-  
बुद्धि दुर्योधनाचे नादी लागून सदाकदा पांड-  
वांना पाण्यांत पहातो ! बरे, तो सामान्य वीर

नव्हे, महाबलाढ्य आहे; व पांडवांचा पूर्ण घात  
करण्याविषयीं अगदीं कंकण बांधून बसला  
आहे, हे मनांत आले हणजे भडभडून येतें व  
काय करावेतें होऊन जातें.

“आज मला एक विचार सुचला आहे. तो  
असा कीं, कर्णाकडे जाऊन त्याला त्याचे उत्प-  
त्तीचा खरा खरा वृत्तांत सांगून पांडवांकडे  
त्याचे मन वळवावे. कारण, कर्णाला हे ठाऊक  
नाहीं कीं, तो माझा पुत्र आहे. मीं बापाचे घरें  
असतां दुर्वास मुनींची मनोभावाने सेवा केली,  
त्या वेळीं त्यांनीं संतुष्ट होऊन, वाटेल त्या  
देवाला हाक मारून आणण्याचा मंत्र मला  
वरादाखल दिला. त्या वेळीं मी केवळ अल्लुड  
पोर होतें. मला घडपणीं समजत देखील नव्हतें.  
माझा पिता कुंतिभोज राजा माझे फार लाड  
करी; व मी बहुधा त्याच्या अंतःपुरांत रहात  
असल्यानें, सहजच माझे मनांत नानाप्रकारचे  
तरंग खेळू लागून माझे मन वेडावून गेले.  
अगोदरच स्त्रीजात, आणि तशांत पोरवय, मग  
पोक्त विचार कुठून येणार ! मला वारंवार वाटे  
कीं, दुर्वासाने आपल्याला वर हणून हीं नुसतीं  
चार अक्षरे सांगितली आहेत, तर  
एकदा या मंत्रांचे तेज तरी काय  
आहे आणि या ब्राह्मणाचे वाणीचे सामर्थ्य  
कितपत आहे हे कसाला लावून पहावे. पण,  
हा मनोरथ पुरावा कसा ? माझ्या आतीभोवतीं  
खेळगडणींचा सदा गराडा असून एका वि-  
श्वासू दाईचा माझ्यावर खडा पहारा होता.  
शिवाय मी नांवलौकिकवानाची मुलगी  
असल्यामुळे, आपले मूर्खपणामुळे पित्याचे ना-  
वाला कलंक लागेल तो न लागावा, व आपल्या-  
लाही कोणी दोष देऊ नये, अशी मला चिंता  
वाटे. जिज्ञासा तर तूत व्हावी आणि दुर्लौ-



किक तर होऊं नये; हें साधावें कसें ? अशा विवंचनेंत दुर्वासांनाच वंदन करून हें काम करावें असें मला वाटलें; व त्याप्रमाणें त्या ब्राह्मणाचें मनांत ध्यान व वंदन करून मला प्राप्त झालेल्या मंत्राचा निवळ मूर्खपणानें व मौजखातर मीं जप केला. पण दुर्वासांची वाणी ती ! ती अन्यथा व्हावी कशी ? मंत्र जपण्याबरोबर सूर्यदेवाची मला प्राप्ति होऊन मी कुमारी असतांच मला गर्भ संभवला. तो हा कर्ण ! याचे वेळीं मी अगदीं अलुड पोर होतें तरी याचे गर्भाचें संरक्षण मीं पुत्राप्रमाणें फार ममतेनें करून याला जन्म दिला. असें याचें जन्मवृत्त आहे. हें जर त्याला समजलें, तर पांडव हे आपले सद्धे भाऊ आहेत हें उमजून, त्यांचे कल्याणाची गोष्ट मीं सांगितली असतां त्यानें कां न ऐकावी ? मला तर वाटतें, त्यानें ऐकिली पाहिजे; व म्हणून मी आतां समक्ष त्याची गांठ घेतें. ”

कुंतीला ही तोड खाशी आहे असें वाटून व ती करून पहावयाची असा निश्चय करून ती भागीरथीचे तीरीं गेली. पहाते तों आपला दयाळू व सत्यप्रतिज्ञ पुत्र उर्ध्वबाहु पूर्वोभिमुख उभा राहून मोठ्यानें वेदघोष करितो आहे. उन्हाचा चटका अतिशय लागून ती राजपत्नी कमलमालेप्रमाणें म्लान झाल्यामुळे, कर्णाचे जपावसानाची वाट पहात बिचारी कार्यार्थिनी गुपचूप कर्णाचे पाठीशीं जाऊन त्याचे उत्तरीय वस्त्राचे छायेंत उभी राहिली. त्या मनोनिग्रही कर्णानें पाठ चांगली खरपूस तापेपर्यंत तशा उन्हांत उभें राहून जप केला आणि नंतर मागे वळून पाहिलें, तों कुंती त्याचे दृष्टीस पडली. तेव्हां तिला अभिवंदन करून, हात जोडून तो तिजवळ उभा राहिला. तो सूर्यपुत्र

कर्ण मोठा तेजस्वी होता. यामुळे कुंतीपुढें मोठ्या नम्रपणें उभा राहून हसत हसतच तिशीं बोद्धे लागला.

## अध्याय एकशें पंचचाळिसावा.

—:०:—

### कुंतिकर्णसंभाषण.

कर्ण म्हणतो:—हे कुंति, मी अधिरथ सूत व राधा यांचा पुत्र कर्ण तुला वंदन करितों. तूं मजकडे काय हेतु धरून आलीस ? तुझें काय कार्य मी करूं, तें मला सांग.

कुंती म्हणते:—बाबा कर्णा, तूं राधापुत्र नसून कुंतीपुत्र आहेस; व अधिरथ हा तुझा बाप नव्हे व सूतकुलांत तुझा जन्मही नव्हे. खरा प्रकार निराळाच आहे. तो मजपासून ऐक. बाळा, कुंतिभोज राजाचे घरीं मी केवळ कुमारिका असतां तूं पांचाही पूर्वीं माझे कुशींत संभवलास. सर्व जगताला प्रकाश देणारा जो तेजस्वी देव सूर्य, त्यानें तुजसारख्या वीर्यशाली गर्भाची माझे ठिकाणीं स्थापना केली; व मीं तुझे गर्भाचें प्रेमानें संगोपन केल्यावर, जन्मतःच कवचकुंडलांनीं मंडित व अतितेजस्वी असा तूं अजिंक्य वीर माझे बापाचें घर सोडण्यापूर्वींच माझे पोटीं निपजलास. अर्थात् तूं सूतपुत्र नसून कुंतीपुत्र, अर्थात् पांडवांचा सद्धा ज्येष्ठ बंधु आहेस. परंतु तुला हें माहीत नसल्यानें तूं पांडव बंधूना अवगणून मोहानें दुर्योधनाची साथ करितो आहेस. परंतु हें ठीक नाहीं. तुजसारख्या धर्मज्ञाला तरी हें शोभत नाहीं. कारण, धर्मशास्त्राचा पुत्रधर्माचे प्रकरणीं असा निर्णय आहे की, पुत्रांनीं पित्रांचा व विशेषतः अनन्यदृष्टि मातेचा संतोष करणें. हाच त्यांचा परमोच्च धर्म आहे. याकरितां माझे वचन ऐक.

अर्जुन तुझ्या सख्खा भाऊ आहे, वैरी नव्हे. त्याचे वधाची प्रतिज्ञा सोडून दे. या अर्जुनानेच हें राज्य स्वपराक्रमाने कर्मविलेले असतां तें या दुष्ट धार्तराष्ट्रांनीं लोभबुद्धीनें बळकाविलें आहे, तें तूं त्यांजपासून छिनवून घे आणि युधिष्ठिराचे ऐवजीं पांडवराज्याचा तूंच उपभोग घे. तूं मनांत आणिलेंस तर ही गोष्ट तेव्हांच साधणार आहे. कारण, कौरवांचा एवढा पीळ तुझ्या जिवावर आहे. तूं का एकदा अर्जुनाचे हातांत हात घाळून सख्ख्या बंधूचे प्रेमानें त्याला तूं मिठी मारलीस, कीं हे दुर्जन नरम आलेच समज. यासाठीं, बाबारे, बलराम-कृष्णांसारखी तुमची कर्णार्जुन बंधूंची दुकळ बनू दे. तुम्ही दोघे एकमिलाफानें वागूं लागलां म्हणजे तुम्हांला असाध्य असें या त्रिभुवनांत कांहीं उरणार नाही. बा कर्णा, तूं सर्व श्लाघ्य गुणांनीं युक्त असून असल्या श्रेष्ठ बंधूंचें ज्येष्ठपण शोभेसा आहेस. यास्तव, त्यांशीं सख्य करून त्यांच्यांत बस. बाळा, असले पांच बंधु भोंवतीं घेऊन तूं त्यांमध्ये बसलास म्हणजे महायज्ञांत यज्ञवेदीमध्ये बसणाऱ्या व देवांनीं परिवेष्टित ब्रह्मदेवाप्रमाणें शोभूं लागशील, हें लक्षांत घे, आणि इतउत्तर आपल्यास 'सूतपुत्र' असें न म्हणवितां बलवान् 'पृथापुत्र' असें हणवीत जा; व तसा वाग.

## अध्याय एकशें शेचाळिसावा.

—:—  
कर्णकुंतीसंवाद.

वैशंपायन सांगतात:—कुंती जो असें बोलते आहे, तोंच सूर्यानें कर्णाचा पिता या नात्यानें उच्चारलेली अतएव प्रेमळ व अनुलंघनीय अशी वाणी कर्णाचे कानीं पडली. ती

अशी: " हे कर्णा, कुंतीचें हणणें सर्वथा खरें आहे. कुंती तुझी माता आहे. सर्वथा तिचे वचनाप्रमाणें तूं चाल हणजे तुझें कल्याण होईल. " याप्रमाणें मातेनें व प्रत्यक्ष पित्यानें हणजे सूर्यानें सांगितलें तरी त्या सत्यनिष्ठ कर्णाची मति निश्चयापासून तिळभरही न ढळतां, तो कुंतीला म्हणाला, " हे क्षत्रिये, तुझी आज्ञा पालन करणें हा माझ्या कल्याणाचा मार्ग आहे, हें जें तुझें हणणें तें मला पटत नाही. तूं मला जन्म दिला असशील; परंतु मी जन्मतांच तूं माझा निष्ठुरपणें त्याग केलास, हें तुझें करणें कोणाही मातेला न शोभणारें, केवळ एक तऱ्हेनें मोठें धातुक पातकच होय. या तुझे अयोग्य कृतीनेंच मीही एक जन्म कीर्तीला व यशाला कायमचा मुकलों. कारण, मी क्षत्रियकुलांत जन्मून फल काय ? मी क्षत्रिय जन्मलों होतो, तर माझे क्षत्रियाचे सर्व संस्कार झाले पाहिजे होते व एरवीं ते झालेही असते. परंतु तुझ्या कृतीमुळे मी त्या संस्कारांना आंचवलों व या सूतकुलांत येऊन पडलों. आतां तूच सांग बरें, कीं माझा शत्रु तरी याहून अधिक नुकसान करूं शकेंल काय ? ज्या वेळीं मला संभाळून माझे क्षात्र-संस्कार करावयाचे, त्या वेळीं मला निष्ठुरपणें ढकळून दिलेंस, आणि आतां संस्कारांचा समय निघून गेल्यावर तुझे वात्सल्याला भरतें आलें आहे. आणि केवळ आपमतलबासाठीं तूं मला पुत्र हणून मजवर आईचा अधिकार बजावूं पहात आहेस ! यापूर्वीं आईपणाला साजेसें मजपाशीं वर्तन केलें नाहीस, आणि आतां निवळ स्वार्थबुद्धीनें मला 'पुत्रा' हणून हांका देते आहेस ! अशा तुझें वचन ऐकून माझे कल्याण कसें व्हावें ? बरें, हें सर्व क्षणभर विसरून

तुझे आज्ञेप्रमाणे चाललों तरी माझे त्यांत कल्याण ते कसले ? मीं जरी सद्भावनेनें व तुझ्या आज्ञेस्तव म्हणून पांडवांशीं संधि केला, तरी हे क्षत्रिय लोक माझी टर उडविण्यास चुकणार नाहीत. ते म्हणतील कीं, “आजपर्यंत याला पांडवांचें भाऊपण ठाऊक नव्हतें; आणि युद्धाला उभें राहण्याची वेळ येतांच भाऊपण आठवून हा पांडवांकडे गेला. पण या बाहण्यांत काहीं राम नाहीं. कृष्णार्जुन हे पांडवांकडे जुळलेले पाहतांच स्वारी भ्याली आणि भाऊपणाचें निमित्त काढून, जीव बचावण्याकरितां पांडवांना जाऊन मिळाली. ” सारांश, मी पांडवांकडे आतां आलों असतां ही सर्व क्षत्रियमंडळी मला भ्याड म्हणून, माझी छीः थू करतील.

“शिवाय, धृतराष्ट्रपुत्रांनीं आजपर्यंत सर्व प्रकारचे ऐषआराम मजसह भोगले, व माझा बहुत प्रकारें सन्मान केला. असें असतां आज मी त्यांचा पक्ष सोडून कृतघ्न होऊन त्यांच्या सर्व उपकृतांवर पाणी पाडूं काय ? विशेषतः शत्रूंशीं वैर बांधल्या दिवसापासून तर धार्तराष्ट्र माझे अधिकाधिकच भजनीं लागले आहेत. अष्टवसूंनीं इंद्राला वंदावें त्याप्रमाणे जे मला सर्वकाल वंदन करितात आणि केवळ माझे जिवावरच जे ज्ञापण शत्रूस जिकण्यास समर्थ आहों असें मानितात, अशांचा मनोभंग मी कसा करूं ? वास्तविक हा संग्रामसागर कौरवांना दुस्तर-केवळ अपरंपार भासत असतांही मला नौका करून तो तरून जाण्याची ते उमेद बांधून आहेत; असें असतां मी त्यांना मध्येच कसे सोडून देऊं ? आजपर्यंत ज्यांनीं ज्यांनीं दुर्योधनाचे तांदूळ महाग केले, त्यांच्या परीक्षेची ही वेळ येऊन ठेपली

आहे. याकरितां शीर हातावर घेऊन दुर्योधनाचे उपकाराची फेड प्रकृतसमयीं मलाकेलीच पाहिजे. कारण, धन्यानें यथेच्छ पोसून सुखावलेले जे सेवक धन्यावर प्रसंग गुदरला असतां त्यानें केलेला उपकार विसरून जाऊन चंचल मनानें धन्याचा अपकार करण्यास प्रवृत्त होतात, त्या महापातकी निमकहराम स्वामिद्वेष्ट्यांना इहलोकीं सुख न होतां परलोकालाही ते मुकतात.

“याकरितां, हे सुक्षत्रिये, मी तुला खरेंच सांगतो कीं, माझ्यांत जेवढें मिळून शरीरबल व बुद्धिबल आहे, तेवढें सर्व खर्ची घाळून धार्तराष्ट्राचे बाजूनें मी तुझ्या पुत्रांशीं लढण्यांत कमी करणार नाहीं. तूं जरी मला माझे कल्याणाची गोष्ट सांगते आहेस, तरी ती या प्रसंगीं एकीकडे ठेवून, माझ्या कृतज्ञतेला व भलाईला शोभेल असेंच वर्तन मी करीन. आतां, तूं माझी जन्मदात्री असून माझ्यावर एवढा शब्द टाकिला आहेस, त्या अर्थीं तुझी खटपट मी केवळ व्यर्थ जाऊं देणार नाहीं. तुझे पुत्र मला संग्रामांत भारी नाहीत, चिरदून टाकितां येण्याजोगे आहेत. तथापि, तुजकडे पाहून मी त्यांना क्षमा करीन, मारणार नाहीं. अर्जुन वजा करून युधिष्ठिरपक्षापैकीं मी कोणाशींच लढणार नाहीं. मग तो धर्मराज असो, भीम असो, वा ते नंकुलसहदेव असेत. प्रतिज्ञेप्रमाणे “अर्जुनाशीं मात्र मी लढणार. कारण, त्या युद्धांत अर्जुन माझे हातून मेला तर माझे जन्माचे सार्थक होईल; बरे, अर्जुनाचे हातून मी मेलों तरीही माझी कीर्तिच होईल. शिवाय, दोहोंपैकीं कोणीही एक मेला तरी तुला पांच पुत्र शिलक रहातीलच. अर्जुन मेल्यास कर्ण धरून पांच; कर्ण मेल्यास

अर्जुन धरून पांच. कसें झालें तरी, हे यशस्विनि, तुझी पांच ही संख्या कायमच रहाणार ! मग हरकत काय ? ”

कर्णाचे हे शब्द ऐकतांच कुंती दुःखावेगानें लटलट कांपूं लागली व त्या स्थिरनिश्चयी स्वपुत्राला घट्ट कवटाळून झगली, “ हे कर्णा, ठीक आहे. एकूण हें तूं झणतोस असेंच घडून येणार व कौरवांचा संहार होणार. कारण, या वेळीं दैवानें फार जोर बांधलेला दिसतो. त्यापुढें कोणाचें काहीं चालणार नाही. असो; आतां सांगणें इतकेंच कीं, तुझ्या चार भावांना संग्रामांत सोडून देण्याचें जें तूं मला अभयवचन दिलें आहेस तें तरी यथावत् पालन कर. दुसरे काहीं मागणें नाही. देव तुझा हातपाय सुरक्षित ठेवो आणि तुझें कल्याण होवो. आतां मी येतें.” ह्यावर कर्णानें तिला ‘ ठीक आहे, पाळीन. ’ असें म्हणून आश्वासन दिलें व तीं दोघे दोहोंकडे निघून गेलीं.

## अध्याय एकशें सत्तेचाळिसावा.

—:०:—

**कृष्ण कौरवसभेंतील भाषणें युधिष्ठिरास सांगतात**

बैशांपायन सांगतात:—हस्तिनापुराहून उप-प्लव्य नगरास परत आल्यावर अरिंदम केशवानें पांडवांना सर्व वृत्त कळविलें. नंतर बराच वेळ पांडवांशीं संभाषण करून व त्यांना उलटून पालटून पुढल्या मसलती पढवून, मग विसावा घेण्याकरितां तो स्वस्थानीं गेला. इकडे प्रांडव बंधूंनीं विराटप्रभृति सर्व राजांस अनुज्ञा देऊन, सूर्यास्त होतांच संध्यावदन केलें; व कृष्णाकडेच त्यांचें सर्व लक्ष्य लागून राहिलें

असल्यामुळें पुनरपि दाशार्ह कृष्णाला बोलावून आणून त्याशींच ते बोलत बसले.

युधिष्ठिर झगला:—हे पुंडरीकाक्षा केशवा, हास्तिनपुरीं कौरवसभेंत गेल्यावर तूं दुर्योधनाला काय म्हटलेंस तें आम्हांस सांग.

वासुदेव झगला:—मी नागपुरास ( हस्तिनापुरास ) जाऊन दुर्योधनाला खरी, न्यायाची व हिताची अशीच गोष्ट सांगितली, परंतु तो दुर्मति ऐकेना.

युधिष्ठिर म्हणाला:—हे हृषीकेशा, तुला न जुमानतां दुर्योधन जेव्हां आडमार्गी जाऊ लागला, तेव्हां त्या खुनशी दुर्योधनाला कुरुवृद्ध भीष्म, महाभाग भारद्वाज द्रोण, पिता धृतराष्ट्र किंवा माता गांधारी व आमचा धर्मज्ञोत्तम कनिष्ठ पिता विदुर पुत्रशोकानें संतप्त होऊन ह हृषीकेशा, काय झगला ? तसेंच, त्या सभेंत जमलेले ते राजेही त्याला काय झगले, तें जसेंच्या तसेंच मला सांग. हे गोविंदा, तूं, भीष्म, द्रोण, धृतराष्ट्र व इतर राजे यांनीं कौरवसभेंत माझे हितार्थ केलेलीं भाषणें जरी त्या कामलोभग्रस्त व पांडित्यमन्य मूर्खाला रुचलीं नाहींत, तरी तीं मला ऐकावींशीं वाटतात, याकरितां तीं सर्व मला सांग. आमची सारी धाव तुजपासीं. तूच आमचा ताता, तूच आमचा गुरू. यासाठीं तूं ही माझी इच्छा पूर्ण कर. मात्र विंलंब लावूं नको.

वासुदेव झगला:—हे युधिष्ठिरा, कुरुसभेमध्ये राजा दुर्योधनला कोण कोण काय काय बोलले तें तुला सांगतों, ऐक. मी माझे झणणें दुर्योधनाचे कानीं घालतांच तो अवज्ञेनें हसला. तें प्राहतांच कुरुवृद्ध भीष्मांना क्रोध अनावर होऊन ते झगले, “ हे दुर्योधना, मी जी आतां तुला गोष्ट सांगणार आहे, तीं सर्व

कुरुकुलाचे हितार्थ सांगणार आहे. केवळ एकत्रा तुझ्याकरितां नव्हे. यास्तव ती नीटपणें ऐकून घे आणि कुरुकुलाचें हित साध. बाबारे, सुप्रसिद्ध शांतनु राजा माझा पिता. मी त्याला एकच पुत्र होतो व तेवढ्यानें तो पुत्रवनांत श्रेष्ठ मानिला जात होता. तथापि, ज्ञाते लोक एकपुत्री पुरुषाला निपुत्रिकच मानितात असें पाहून, आपल्याला आणखी एक पुत्र असावा अशी त्याला इच्छा झाली. एका पुत्रानें आपलें कुल न बुडतां कीर्तिविस्तार होणें कठीण, तेव्हां दुसरा एक पुत्र आपणास पाहिजे असें जेव्हां पित्याचे मनांत आलें, तेव्हां मी त्याचें मनोगत ओळखून माता सत्यवती ही त्यास विवाहार्थ आणून दिली; व तुला ठाऊकच आहे कीं, पित्याकरितां व कुलाकरितां राज्यहीन व ब्रह्मचारी रहाण्याची दुष्कर प्रतिज्ञा करून ती मी आजमितीपर्यंत मोठ्या संतोषानें पालन करित आहे. असो; त्या सत्यवतीचे ठिकाणीं कुरुवंशवृद्धिकर्ता मोठा पराक्रमी व वैभवशाली असा धर्मात्मा विचित्रवीर्य जन्मला. अर्थात् तो माझा कनिष्ठ बंधु. तथापि, पिता स्वर्गवासी होतांच, विचित्रवीर्याला राज्यावर बसवून मी त्याचा पादचारी सेवक झालों. पुढें अनेक राजसमूह जिंकून त्याला अनुरूप अशा तीन सुंदर स्त्रिया मी आणून दिल्या, हें तर तूं अनेक वेळां ऐकिलेंच आहेस. नंतर माझें व परशुरामाचें द्वंद्वयुद्ध जुंपलें. त्या वेळां परशुरामाचे दहशतीनें प्रजाजनांनीं विचित्रवीर्याला राजधानींतून काढून एकीकडे नेऊन ठेविलें. तेथें अन्य व्यवसाय कांहींच नसल्यामुळे तो अत्यंत त्रैण बनला व अखेरीस क्षयरोग होऊन मरण पावला.

“त्याचे मरणानें राष्ट्र अराजक झालें; व तेणें-

करून राज्यांत पर्जन्य पडेनासा झाला व प्रजा अन्नावांचून तडतडां उपाशी मरण्याची वेळ आली. त्या वेळां सर्व प्रजाजन मजकडे धाव घेऊन मला ह्मणाले, हे शांतनुकुलवर्धना, या राष्ट्राला कोणी राजा नसल्यानें अवर्षणादि ईति उत्पन्न होऊन अन्नावांचून प्रजेची अगदीं दैना होऊन प्रजा कमी होत चालली आहे. याकरितां कृपा करून तूं राजा हो व हीं सर्व अरिष्टें निरसून आमचें कल्याण कर. हे गंगासुता, पोटाला नाहीसें झाल्यामुळे रोगही नानाप्रकारचे उद्भवले असून प्रजेला सारखी पाडा देत आहेत; व तेणेंकरून प्रजा फारच थोडी शिलक राहिली आहे, तेवढीच तरी तूं परित्राण कर. तूं राज्याचा अंगीकार कर आणि या व्याधि राज्यांतून हांकून लावून न्यायानें जनरक्षण कर. तूं राजपुत्र जिवंत असतांना अराजकत्वामुळे हाल होऊन मरून जाण्याची पाळी प्रजाजनांवर येणें तुला शोभत नाही!”

भीष्म ह्मणाले:—दुर्योधना, प्रजाजन इतके जरी काकुळती आले, तरी सद्वर्तनावर लक्ष्य देऊन, कृतप्रतिज्ञेचें परिपालन करण्याविषयीं माझा पूर्ण कटाक्ष असल्यामुळे, माझें मन यांकिंचितही क्षुब्ध झालें नाही. तेव्हां सर्वही नागरिक, माझी कल्याणी माता सत्यवती, नोकरचाकर, पुरोहित, आचार्य, व बहुश्रुत ब्राह्मण हे सर्वच भडकून गेले व राजा हो, राजा हो ’ म्हणून माझ्यामार्गे त्यांनीं एकसारखी टुमणी लाविली. ते ह्मणाले, “हे महामते भीष्मा, हें राज्य तुझ्या प्रतीप नामक पूर्वजापासून आजपर्यंत अबाध चालत आलें असून आज तुझे हट्टामुळे लयास जाऊं पहात आहे. याकरितां तूं आमचे हितासाठीं ह्मणून तरी राज्याचा अंगीकार कर.”<sup>१</sup>

याप्रमाणें जेव्हां सर्वांनीं अत्याग्रह धरिला,

तेव्हां मी फारच व्याकूल व दुःखार्त झालों; व 'पित्याचे गौरवार्थ मी एक जन्म राज्यहीन व ऊर्ध्वरेता राहण्याची प्रतिज्ञा करून चुकलों आहे. आतां कांहीं झालें तरी मला प्रतिज्ञा मोडित येत नाही' ह्मणून त्यांना हात जोडून सांगितलें; आणि माता सत्यवतीला तर पुनःपुनः नम्रपणें हात जोडून विनवून सांगितलें कीं, 'हे माते, निदान तू तरी हें राज्याचें जोकड माझे मानेवर लादूं नको. कारण, ही घोर प्रतिज्ञा तुजसाठींच तर मला करावी लागली; व तदनुसार मी तुझा सेवक व दूत बनलों आहे, इकडे लक्ष्य दे. शांतनूसारख्याच्या मी पोटीं आलों असून कुरुकुलाचे कीर्तीची मदद आज मजवर आहे, हें ध्यानांत आण; आणि कृपा करून मला प्रतिज्ञाभंगाचे संकटांत घालूं नको!'

असो; याप्रमाणें प्रजाजनांची व मातेची समजूत घालून अराजकत्व दूर करण्यासाठीं वंशवृद्धीचे उपायार्थचतनास मी लागलों; आणि सत्यवती मातेसह मसलत करून विचित्रवीर्याचे स्त्रियांचे ठिकाणीं व्यास महामुनीकडून उत्पत्ति करावी असा विचार ठरविला. मग आम्हीं मायलेंकांनीं त्या भगवंताची अपत्यार्थ प्रार्थना केली असतां, त्यानें कृपा करून तीन पुत्र उत्पन्न केले. हे दुर्योधना, ह्या तिघांपैकीं तुझा बाप कर्मधर्मसंयोगानें जन्मांध उपजला. तेव्हां धर्मशास्त्रदृष्ट्या विकलांगत्वास्तव तो राज्याला अपात्र ठरल्यामुळें त्याचा लोकविख्यात बंधु पांडु हा राजा झाला. पांडव हे या पंडु राजाचे पुत्र असल्यामुळें न्यायानेंच हक्कदार आहेत. याकरितां, हे राजा, त्यांशीं वृथा कलह करूं नको. न्यायाला अनुसरून त्यांचें राज्यार्थ त्यांना दे. अरे, मी जिवंत असतां माझी अवज्ञा करून राज्य चालविण्याची को-

णाची छाती आहे सांग पाहूं ? यासाठीं माझी अवज्ञा करूं नको, आणि राज्य दे. मी सदा तुमचे कल्याणाचीच इच्छा करणारा आहे. तूं व पांडव दोघेही मला सारखेच. माझा पक्षपात कोणावद्दलच नाही. यास्तव माझे ऐक. पुत्रा दुर्योधना, हें माझें ह्मणणें तुझा बाप, तुझी आई गांधारी व विदुर यांनाही संमत आहे. यासाठीं त्याचा अनादर करूं नको. बाबारे, वडिलांचें ऐकत जावें; तसें तूं कर. माझे सांगण्यासंबंधें नसती कुशंका घेऊं नको व माझे उपदेशाचा अन्वेष करून स्वतःचा व सर्व पृथ्वीचा नाश करून घेऊं नको.

## अध्याय एकशें अठेचाळिसावा.

—:०:—

### द्रोणाचार्य, विदुर व गांधारी यांचा दुर्योधनास बोध.

श्रीकृष्ण. युधिष्ठिरास सांगतो:—भीष्मांचें याप्रमाणें भाषण झाल्यावर, देव तुझें भलें करो, वाक्पटु गुरु द्रोण सर्व राजांसमक्ष दुर्योधनाला म्हणाले, “बाबारे, प्रतीपपुत्र शांतनु व देवव्रत भीष्म हे जसे या कुलाकरितां वागले, तसाच कुरूंचा धर्मनिष्ठ, जितेंद्रिय, स्थिरचित्त व सत्यसंध राजा पांडु हाही वागला. वास्तविक पहातां अंधत्वामुळें धृतराष्ट्र, व वियोगित्वामुळें विदुर, हे दोघेही राज्याला अनधिकारी होते, व यामुळेंच पांडूला सधें राज्य मिळालें होतें. तथापि, त्या सत्यप्रिग्र पांडूला, आपले बंधूंनीं राज्यापासून बहिष्कृत असोवें हें गोड न वाटून, त्यानें वनांत जाण्याचें निमित्त करून, न्यासभूत म्हणून आपलें राज्य ज्येष्ठ धृतराष्ट्र व कनिष्ठ विदुर यांकडे सोपविलें; व तो कुलवर्धन या अदळ व बुद्धिमान् धृतराष्ट्राची गादीवर

स्थापना झाल्यावर, आपले स्त्रियांसह अरण्यांत निघून गेला. विदुराने धृतराष्ट्राचे सिंहासनापाशीं एकाद्या सेवकाप्रमाणे नम्रपणे खालीच उभे राहून धृतराष्ट्रावर चंवरी वाण्याचे पतकरिले. वा दुर्योधना, या योगाने सर्वही प्रजा तेव्हांपासून धृतराष्ट्राला पांडूप्रमाणे राजरोशीने राजा असे मानू लागल्या व धृतराष्ट्रविदुरांचे गळ्यांत राज्य घाळून तो वीर पांडु सर्वपृथ्वीपर्यटन करू लागला. सत्यप्रतिज्ञ विदुराने द्रव्यभांडाराची व्यवस्था, दानखाते, नोकरचाकरांवरील देखरेख व सर्वांचे पोटापाण्याची तरतूद ठेवणे इतक्या गोष्टी आपलेकडे घेतल्या; आणि शत्रुमर्दन राजकारणी भीष्मांनीं शत्रूंशीं संधि किंवा विग्रह करणे, राजेरजवाड्यांना भेटी, नजरणे पाठविणे, हीं कामे आटोपलीं. महाबल धृतराष्ट्र अंधत्वामुळे गादीवर केवळ बसून असे. परंतु विदुराने त्याचे सेवेत कसे ते अंतर केले नाही. याप्रमाणे तुझे पूर्वीच्या तीन पिढ्यांचे पुरुष परस्पर सलोख्याने वागून ही गादी अबाध राखित आले; आणि अशांच्या कुलांत फळी पाडून कुलनाश करण्याचा अश्लाघ्य आप्रह 'तूच कां धरून बसला आहेस ? हे राजा, पांडव बंधूशीं एकी कर आणि मग खुशाल राज्योपभोग घे' हें बोलणे मी युद्धभयाने किंवा द्रव्यलोभाने बोलत आहे, असे समजू नकोस. कारण युद्ध ते कोणाशीं? या कालाच्या पोरांशीं! अर्थात् त्यांची डर मला कशी ती नाहीच. आतां, द्रव्यलोभ ह्मणशील, तर तुझे हातचे एव कवडीचा देखील मला विटाळ नको. तूं माझे पोटाला द्यावेस अशी माझी मुळीच इच्छा नाही. मला पोसणारे भीष्म खंबीर आहेत आणि ते जे देतील ते मला पुरे आहे. भीष्मांची बाजू मी केव्हाही सोडणार नाही. जिकडे भीष्म

तिकडे द्रोण, हें सूत्र तूं घोकून ठेव; आणि भीष्मांचे सांगीप्रमाणे अर्धराज्य पांडवांना दे. माझे आचार्यांचे नाते तुझां दोघा पक्षांशीं सारखेंच आहे; आणि मला जसा अश्वत्थामा तसाच अर्जुन आहे. उगाच वटवटीत अर्थ काय ? एकच वाक्य सांगतो तें ध्यानांत धर. जिकडे धर्म, तिकडे जय !"

कृष्ण ह्मणतातः—अमिततेजस्वी द्रोणांचे याप्रमाणे भाषण उरकल्यावर, धर्मज्ञ व सत्यसंध विदुर मागे वळून भीष्मांचे तोंडाकडे पाहून म्हणाला, "हे देवव्रत भीष्मा, मी काय बोलतो इकडे नीट लक्ष्य पुरवा. हा कौरववंश एकवार नष्टप्रायच झाला होता; परंतु आपण खटपट करून तो पुनः उदयास आणिला. असे असून हा कुलांगार दुर्योधन तुमच्या ह्या मागील कृतीवर पाणी पाडीत आहे आणि तुम्ही त्याचा प्रतीकार न करितां स्वस्थ बसतां, ह्याला काय ह्मणावे ? मी इतका घसा कौरवा करितों, पण माझे आपण मुळीच ऐकत नाही; आणि या दुष्ट, कृतघ्न, लोभी व मूर्ख दुर्योधनाचे कलाने वागतां, असा हा दुर्योधन आहे तरी कोण ? हा कोण्या झाडाचा पाला ! जो धृतराष्ट्रासारख्या धर्मार्थज्ञ पित्याचे ह्मणण्याला भीक घालीना, असल्या नीचाची तुम्ही मुरवत कशी धरतां हेच मला नवल वाटते. तो एक ह्या आपले घरावर जळती गोंवरी ठेवायला निघाला, पण हें घर तुमचें ना ? तुम्हीच हें पूर्वी बचाविलें ना ? मग आतां याची राख आपल्या डोक्यांदेखत कशी होऊ देतां ? या नीचाचे कृतीने उभ्या कौरवकुलाचा नायनाट होणार आहे, इकडे नीट ध्यान द्या आणि हा अनर्थ टळेल अशी कांहीं तोड काढा. आम्हांला पुष्कळ वाटते, पण उपयोग काय ?

मी व धृतराष्ट्र आपले हातचीं बाहुलीं. चित्ता-  
ज्याचे चित्राप्रमाणें आपणच आह्मांला रेघारू-  
पास आणून अधिकारावर बसविलें. तेव्हां आम्हीं  
आपणांपुढें काय करावें ? पण माझे ह्मणणें,  
ही गोष्ट आपणच ध्यानांत वागवा; आणि सृष्टि-  
कर्ता जसा स्वतः सृष्टि उत्पन्न करून आपणच  
तिचा संहार करितो तशांतला प्रकार करूं  
नका. धडधडीत तुम्हांसमोर हा दिवटा कुलवि-  
ध्वंस करित असतां, अशी डोळेझांक करूं  
नका. कदाचित् विनाशकालाच्या सामर्थ्यामुळे  
तुमची बुद्धिच नाहीशी झाली असेल, तर मला  
व धृतराष्ट्राला घेऊन वनांत चला; आणि बुद्धि  
कायम असेल तर या दुष्ट कपटी कार्याच्या  
मुसक्या आवळून याला खोड्यांत टाका, आणि  
पांडवांना हातीं धरून आजच्या आज राज्य-  
कारभार पाहूं लागी, उठा. हे राजशार्दूल,  
माझ्या बोलण्याचा राग धरूं नका. आपण या  
वेळीं न जपल्यास कौरवांचा, पांडवांचा व सर्व  
राजांचा भयंकर घात होणार आहे. म्हणून मी  
एवढा टाहो फोडितों आहे. करितां मजवर कृपा  
करा आणि या अनर्थाला आळा घाला.” इतकें  
बोळून विदुर थांबला; तथापि तो अगदीं दीन-  
मानस होऊन ह्याच विषयाचें मनांत चिंतन  
करित पुनःपुनः सुस्कारे टाकीत होता.

विदुराची ही अवस्था पाहून, सुबलराज-  
कन्या गांधारी हिलाही कुलनाशाची भीति प-  
डली; आणि संतापून जाऊन, आपल्या पाप-  
मति दुष्ट पुत्राला—दुर्योधनाला सर्व राजादेखत  
ती धर्माधीना अनुसरून ह्मणाली, ‘ हे दुर्योधना,  
पापिष्ठा, या सभेंत बसलेले सर्व ब्रह्मर्षि, रा-  
जर्षि व इतर सभासद यांसमक्ष मी तुझे व  
तुझ्या अमात्यादि परिवाराचे अपराधांचें माप  
तुझ्या पदरांत घालितें आहे, तें ध्यावयास त-

यार रहा. आमच्या या कुरुकुलाचा वाडवडिलांपा-  
सून चालत आलेला कुलधर्म असा आहे कीं,  
पुत्रपरंपरेनें या राज्याचा भोगवटा व्हावा. अ-  
र्थात् पांडूचें हें राज्य त्यांचेमागे त्यांच्या पु-  
त्रांनीं भोगावें. असें असतां, हे पापिष्ठा, तूं  
अति दुष्ट कर्म करून ही कौरवांची गादी  
नाहक बुडवूं पहात आहेस. शतमूर्खा, विवेकी  
महाराज धृतराष्ट्र हे राज्यावर असून त्यांचे  
पाठचे भाऊ दीर्घदर्शी विदुर त्यांस राज्य-  
कारभारांत मदत करित आहेत. अर्थात् प्रस्तुत  
तुझा राज्याशीं कसा तो संबंध नाही. असें असतां  
या दोघांना गुंडाळून ठेवून स्वतः राजा होऊं  
पहातोस, अशी तुझी अकल गेली तरी कुठें ?  
अरे, तुझें तर नांव कशाला—खरें बोलूं जातां,  
वृद्ध मामंजी विद्यमान आहेत तोपर्थत म-  
हानुभाव विदुरधृतराष्ट्रही परतंत्रच आहेत.  
कारण, या राज्यावर मूळहक्क गांगेय मामंजींचा !  
परंतु ते मनाचे थोर, सत्यनिष्ठ व धर्मात्मे  
असल्यामुळे त्यांनीं आपली प्रतिज्ञा स्मरून  
राज्याचा अंगीकार केला नाही आणि तें पां-  
डूंच्या गळ्यांत घातलें. पण तेवढ्यानें मामं-  
जींचें वर्चस्व तिळप्रायही कमी झालें, ‘असें  
होत नाही. असो; असलें हें अजिंक्य राज्य  
पांडूंनीं तरी महाराजांचे हवालीं वेळेपुरतेंच  
केलें होतें. आतां भावोजींचे पुत्र कर्तेसर्वते  
झाले असल्यामुळे, या कुलाच्या नियमाप्रमाणें  
पुत्रपौत्रादि-परंपरेनें चालणारे हें पांडवांच्या बाप-  
आज्यांचें राज्य पांडवांच्याच हक्काचें आहे; या-  
वर दुसऱ्या कोणाचाही संबंध नाही. महात्मे,  
विवेकी, देवव्रत, सत्यसंध व कुरुवृद्ध मामंजी  
जें सांगतील तें बिनहरकत पाळून आम्हीं  
सर्वांनीं चाललें पाहिजे, तरच राज्याचा नाश  
होणार नाही, व तरच आम्ही स्वधर्माला जा-



गलों असें होईल. सारांश, धर्माकडे झुंजून देऊन आमच्या सर्वही हितेच्छुंनीं देवव्रतांचे अनुमतीनें महाराज व विदुर हे जी आज्ञा करतील ती सतत पाळावी. न्यायानें हें राज्य पांडवांकडे येतें, याकरितां मला पुसाल तर, महाराज धृतराष्ट्रांनींच धर्मपुत्र युधिष्ठिराला राज्य-स्वीकाराविषयी आज्ञा द्यावी व शांतनवांनीही त्याचा पुढाकार करावा. '

## अध्याय एकशें एकुणपन्नासावा.

—:०:—

### धृतराष्ट्राचा दुर्योधनास बोध.

श्रीकृष्ण सांगतो:—हे युधिष्ठिरा, गांधारीनें याप्रमाणें सणसणीतपणें कानउघाडणी केल्यावर, प्रजानाथ धृतराष्ट्र सर्व राजांमध्ये दुर्योधनाला ह्मणाला, “ वा वत्सा दुर्योधना; मी तुला जें आतां सांगतो तें सर्व नीट ऐक; आणि बापाला जर कांहीं मानीत असशील, तर त्याप्रमाणें चाल. देव तुझें कल्याण करील. बाबारे, आपणा कौरवांचा मूळ पुरुष सोम. त्याजपासून हा आपला सोमवंश वाढला. नहुषपुत्र ययाति हा सोमापासून सहावा पुरुष झाला. त्या ययातीला राजर्षिश्रेष्ठ असे पांच पुत्र झाले. त्यांपैकीं सर्वांत वडील जो महातेजस्वी यदु, तो ययातीचा राज्याचा मालक झाला. त्याचा शकटा भाऊ पूरु हाच आमचे शाखेचा मूळ झणावयाचा. हा वृषपर्वाची कन्या शर्मिष्ठा हिला झाला आणि वडील यदु हा देवयानीचा पुत्र असल्यामुळें अमिततेजस्वी शुक्राचार्याचा नातू होता. हाच यादववंशाचा मूळ पुरुष. हा मोठा बलवान् व वीर्यवान् होता खरा; आणि त्याला आपले बलाचा गर्व होऊन तो मन्दमति यावत् क्षममंडलाला तुच्छ लेखूं लागला.

व वीर्योन्मत्त होऊन प्रत्यक्ष पित्याची आज्ञा न ऐकतां उलट त्याचा व आत्यांचा अपमान करूं लागला; व स्वबलानें सर्व राजांना आपले सत्तेखालीं आणून सान्या चतुरंत पृथ्वीत अजिंक्य व अद्वितीय बलवान् असा होऊन, हस्तिनापुरीं राहूं लागला. त्या त्याच्या वर्तनामुळें त्याचा पिता नहुषपुत्र ययाति फार क्रुद्ध झाला व त्यानें त्यास शाप देऊन नंतर राज्यावरून खालीं केले. इतकेंच नव्हे, तर त्या यदूच्या अनुरोधानें जे त्याचे दुसरे भाऊ वागत होते व त्याचप्रमाणें स्वबलाविषयीं दुर्प वहात होते, त्यांसही ययातीनें रागावून शाप दिला; आणि आपले कलानें वागणारा व आपली आज्ञा पाळणारा जो सर्वांत कनिष्ठ पुत्र पूरु, त्यास त्या राजश्रेष्ठ ययातीनें राज्यावर बसविले. या उदाहरणापासून, हे दुर्योधना, तुला इतकाच मुद्दा सांगावयाचा कीं, केवळ ज्येष्ठत्वावर किंवा कनिष्ठत्वावर राज्याची पात्रता नसते. ज्येष्ठही असला आणि उन्मत्त झाला तर त्याला राज्य न मिळतां, कनिष्ठ असून वडिलांचे सेवेंत दक्ष राहणारा आहे तर त्याला दिलें जातें, ही एक गोष्ट.

“आतां दुसरी गोष्ट:—माझे पित्याचा पितामह ह्यणजे माझा पणजा मोठा धर्मज्ञ असून त्रैलोक्यांत विश्रुत होता. तो राजसिंह मोठ्या न्यायानें व धर्मानें प्रजापालन करीत असतां त्याला मोठे किर्तिमान् असे तीन पुत्र झाले: देवापि हा श्रेष्ठ; बाल्हीक त्याचे पाठचा; आणि धैर्यशील शांतनु हा कनिष्ठ. हाच माझा पितामह. देवापि हा मोठा तेजस्वी, धार्मिक, सत्यवादी, पितृसेवानिरत, पौरजानपदांस प्रिय, साधूंनीं सत्कृत, सर्व बालवृद्धांस प्रिय, उदार, सत्यसंध, प्राणिमात्राचे हिताविषयीं झटणारा, पिता व ब्राह्मण यांचे आज्ञेत राहणारा असा बहुगुणी असून,

बाह्यीक व शांतनु या आपल्या बंधूशी अत्यंत प्रेमाने वागत असे. कालगतीने नृपश्रेष्ठ प्रतीप राजा वृद्ध झाला. त्या वेळी त्याने देवापीस राज्याभिषेक करण्यासाठी शास्त्रानुसार सर्व तयारी करवून सर्वत्र मंगल गोष्टी सुरू केल्या. परंतु त्याचे पौरजानपद झणजे शहरांतील व खेड्यापाड्यांतील सर्व प्रजाजन यांसह वृद्धांनी व ब्राह्मणांनी आडकाठी घातली की, 'देवापि हा उदार, धर्मज्ञ, सत्यसंध व लोकप्रिय जरी आहे, तरी तो कुष्ठरोगी आहे. तो राजा होण्यास अधिकारी नाही; कारण, "हीनांगभूपति देवांना हत्त नाही." यासाठी तो कितीही गुणी असला तरी त्याला राज्यावर बसवू नये.' याप्रमाणे सर्वांनी देवापीचे अभिषेकासबंधे राजाचा निषेध करितांच, प्रतीपाचा अगदीं हिरमोड होऊन तो गळा दाटून येऊन देवापीकडे पाहून शोक करू लागला. प्रतीप वार्धक्याने आधीच जर्जर झाला होता, त्यातून त्याला देवापीबद्दल असे दुःख झाले, यामुळे तो फारच दीन झाला. आपणासाठी आपले पित्याचा निषेध झाला असे पाहून दुःखी होऊन देवापिही अरण्यांत गेला. मार्गे वास्तविक पहातां बाह्यीकाने राज्याश्रय करावयाचा; परंतु पिता, भ्राते व राज्य या तिहींनाही सोडून तो शांतनूला राज्याची अनुज्ञा देऊन आपले संपन्न अशा मातुलगृहीच जाऊन राहिला. बाह्यीकाने परवानगी दिलीच होती, तेव्हा प्रतीप मरतांच शांतनूने राज्य आटोपले.

"पूर्वज देवापि ज्येष्ठ असूनही हीनांगत्वामुळे जसा राज्यास अपात्र ठरून राज्य शांतनूला मिळाले, तोच पूर्वजांचा न्याय धरून, मी ज्येष्ठ असतांही नेत्रहीन असल्यामुळे राज्यास अनधिकारी ठरून बुद्धिमान पांडूकडे राज्य गेले. हे धर्मशास्त्राने विहित तसेच जर

आहे, तर पांडूचें हे राज्य त्याचे मार्गे अर्थात् त्याचे पुतांचे झणजे पांडवांचे, मीच जर राज्याचा भागीदार होऊ शकलों नाहीं, तर तू या राज्यावर डोळा ठेवितोस तो कोणत्या हक्काने ? तू राजाचा पुत्र नाहींस, तेव्हा अर्थातच राज्याचा हक्कदार नाहींस. असे असतां तू हे राज्य इच्छिणे झणजे परधनहरणाची इच्छा धरणे आहे. अर्थात्, ही गोष्ट अश्लाघ्य व दण्ड्य आहे. तू राजा नाहींस, राजपुत्र नाहींस. युधिष्ठिर हा राजपुत्र असून हे राज्य न्यायाने त्याजकडे चालत आले आहे. यामुळे या कौरवकुलाचा पोशिंदा व नियंता महानुभाव युधिष्ठिरच होय. युधिष्ठिर हा न्यायागत मालक असून गुणांनीही राज्याला सर्वथा पात्र आहे. तो सत्यवचनी आहे; तसाच मोठा दक्ष व शास्त्रमिष्ठ असून, भावांबांधवांशी चांगले रीतीने वागणारा, व त्यांचा परामर्श घेणारा आहे. प्रजेच्या तो नाकचा बाल असून, सुद्धांवर दया करणारा, जितेंद्रिय व साधुसंतांचे पोषण करणारा आहे. याशिवाय त्याचे ठिकाणी क्षमा, सहिष्णुता, दम, सरलता, सत्यनिष्ठा, विद्वत्ता, दक्षता, भूतदया व अधिकार चालविण्याची अकल हे सर्वच राजगुण एकवटले आहेत. तुझा सर्व प्रकार याचे उलट आहे. एक तर तू राजपुत्र नव्हस. बरे, तें राहिलें, पण गुणवान तरी ? तोही नाहींस. कारण तू हलकट, कवडीचुंबक, लोभी व बंधुजनाविषयी पापबुद्धि आहेस. तुझे अंगी नम्रता काडीची नाहीं. तू लाडांनी नासलेला व उद्धट असा आहेस. पितृपरंपरेने चालत आलेले दुसऱ्याचे राज्य तू बळकावू पहातोस, पण, अरे माजोन्या, तुला तें कसे पचेल ? माझे ऐकशील तर ही मि-

ध्याबुद्धि—हा मोह सोडून दे. तुझा वास्तविक सुतळीचे तोडघावरही हक्क नसतांना पांडव तुला स्वसंतोषानें अर्धे राज्य देण्यास राजी आहेत, त्या पक्षां, यांत समाधान मानून, वाहनभृत्यांसह राज्याचें दुसरें अर्ध पांडवांचे पदरांत घाल. असें करशील तर तूं व तुझे भाऊ काहीं चार दोन दिवस जगाळ. नाहीतर तुमचे घडे भरलेच म्हणून समजा !”

## अध्याय एकशें पन्नासावा.

—:०:—

### युद्धाचे तयारीविषयी कृष्णाची पांडवांस सल्ला.

श्रीकृष्ण सांगतो:—हे युधिष्ठिरा, इतक्या इतक्या प्रकारीं भीष्म, द्रोण, विदुर, गांधारी व प्रत्यक्ष धृतराष्ट्र एवढ्याजणांनीं दुर्योधनाची कानउघाडणी केली; तथापि तो मूर्ख कसा तो उमजला नाही. इतकेंच नव्हे, पण तो मूर्ख असल्या थोरांचे शब्द झिटकारून, तट्दिशीं उठला व रागानें डोळे लालगुंज करून भरसभेतून तडातडा चालता झाला. तो जातांच, काहीं सुचेनासें होऊन व जिवाची आशा सोडून तत्पक्षीय राजेही त्याचे मार्गे चालले. हें पाहून “आज पुण्य नक्षत्र आहे, याकरितां माझ्या मार्गे न येतां, या सुमुहूर्तावर कुरुक्षेत्रीं चला.” म्हणून दुर्योधनानें त्यांस पुनःपुनः आज्ञा केल्यावरून, ते सर्व भूपाल कालेप्रेरित होत्साते मोठ्या आनंदानें आपापलीं सैन्यें बरोबर घेऊन भीष्मांस सेनापति करून कुरुक्षेत्रीं निघाले. अकरा अक्षौहिणींचा पडाव कुरुक्षेत्रीं पडणार असून त्या सर्वांचा ह्योरक्या वृद्ध भीष्म तालवृक्षाप्रमाणें उच्चध्वजासह त्या सर्वांचे अग्रभागीं फडकत आहे.

हे युधिष्ठिर राजा, अशी तिकडील हकीकत आहे. अशा प्रसंगीं तुला जें योग्य व अवश्यसें दिसल तें कर. मी तुला कुरुसभेत भीष्म, द्रोण, विदुर, गांधारी व धृतराष्ट्र यांनीं मजसमक्ष केलेलीं सर्व भाषणें सांगितलींच आहेत. भावाभावांत सलोखा रहावा, कुरुवंशाची दाणादाण होऊं नये, व शांतता राहून प्रजाजनांचा उत्कर्ष व्हावा हा हेतु मनांत धरून प्रथम मीं आपल्याकडून सामोपचाराची खटपट केली. साम जेव्हां तो पतकरीना, तेव्हां मीं दैव व मानुष अशा मिश्र कर्मानें कर्णाची उत्पत्ति झाली असल्याचें कर्णास सांगून त्यास पांडवांकडे ओढण्याचा अर्थात् दुर्योधनापासून भिन्न करण्याचा यत्न केला. विश्वरूपदर्शनासारखी घोर, अद्भुत, दाहण व अमानुष कर्मे करून व तेथील राजांची निंदा करून आणि दुर्योधनास तुच्छ करून कर्ण व शकुनि यांस पुनःपुनः भीति घातली. त्यांतही जय आला नाही, तेव्हां वृताबद्दल धर्ताराष्ट्रांची निंदा करून, जमलेल्या राजांना दुर्योधनापासून वेगळे काढण्याची खटपट केली. पण तीही फसली. या प्रकारें साम व भेद हे दोनही उपाय व्यर्थ झालेसें पाहून, कार्याचें महत्त्व पाहून व कुरुवंशाचा भेद न व्हावा म्हणून मीं तिसरा दानाचा हणजे लालूच दाखविण्याचा उपाय योजून पाहिला: मीं त्यास सांगितलें कीं, तूं पांडवांना सर्व राज्य नको देऊं; अर्धे देखील नको देऊं; पण ज्या अर्थी पांडवांना मूठभर अन्न देणें हें तुझे पिताचें अवश्य कर्तव्य आहे, त्या अर्थी केवळ पोटापुरते पांच गांव त्यांना दे. ते शूर आहेत तरी आपला अभिमान एकीकडे ठेवून पादचारी रहातील आणि तूं सिंहासनावर चढ; चालेल.

ते सर्व राज्य व राजशासन तुजकडे देऊन, एकाद्या साध्या मनुष्यासारखे अनधिकारी राहतील. ते धृतराष्ट्र, विदुर व भीष्म यांचे आज्ञेत रहातील. मात्र पांच गांव त्यांना दे. बाकी सर्व राज्यांचे उदक ते तुझ्याच हातावर सोडतील !

या प्रकारे मी दानाचाही उपाय योजून पाहिला, तथापि तो दुरात्मा ऐकत नाही व सुईचे अप्रावरील मृत्तिकेइतकाही राज्यांश देण्यास तयार नाही. याकरितां, असल्या दुष्टांना

दंड करणे हाच शेवटला उपाय उरला आहे. त्यावांचून अन्य उपाय मला दिसत नाही व त्यांचे पक्षाचे राजे अनायासे मृत्युमुखांत पडण्यासाठीं कुरुक्षेत्रीं निघून गेलेच आहेत. सारांश, कौरवसभेत घडलेले सर्व वृत्त मी तुला निवेदन केले आहे. आतां यावर माझे सांगणे इतकेच कीं, त्या घरबुडव्यांचे घडे भरले आहेत. आतां ते रडा लगावल्याशिवाय हातची वस्तु सोडणार नाहीत. तस्मात्, युद्धाची तयारी कर. आतां दुसऱ्यातिसऱ्या विचाराची बाकी राहिली नाही.



## सैन्यनिर्याणपर्व.

### अध्याय एकशे एकावन्नावा.

—:०:—

#### सेनापतीची नेमणूक.

वैशंपायन सांगतात:—धर्मात्मा धर्मराज युधिष्ठिर श्रीकृष्णाचें वचन ऐकून त्याचे समक्षच आपल्या भावांना म्हणाला, “कौरवसभेंत काय काय वृत्तांत घडला व तेथें श्रीकृष्णानें काय भाषण केलें, तेंही सर्व तुमच्या ऐकण्यांत आलें आहे. त्या अर्थी, हे नरश्रेष्ठहो, आपल्याकडील सैन्याच्या वेगवेगळ्या सोईवार तुकड्या पाडा. युद्धांत यश मिळविण्याच्या उ-त्कंठेनें आपल्या साह्यार्थ आपलेकडे जुळलेल्या ह्या ज्या सात अक्षौहिणी सेना आहेत, त्यांचे जे सात अधिपति माझ्या मते ठरविले आहेत ते ऐकून घ्या. द्रुपद राजा, विराट, धृष्टद्युम्न, शिखंडी, सात्यकि, चैकितान व बलाढ्य भीमसेन हे सात प्रख्यात वीर सेनापति होत. हे सर्वही वेदवेत्ते, शूर, ब्रह्मचर्य पाळलेले, मर्यादशील, नीतिमान, संग्रामपटु आणि बाण व इतर सर्व अस्त्रप्रयोग यांत निष्णात असून, आह्मांसाठीं रणांत देहपात होई तो लढण्यास सिद्ध आहेत. आतां या सातही सेनापतींच्या हातांखालील तुकड्यांची ज्याला कच्ची माहिती असून, शर-रूपी ज्वालांनीं दहन करणाऱ्या अग्निस्वरूप भीष्माचार्याच्या भडिमारापुढें रणांत जो ठिकेल, तो ह्या सातही सेनापतींच्या वर नेमला पाहिजे. तर, बा सहदेवा, असा सेनाध्यक्ष होण्यास आपल्यापैकी कोणता पुरुषव्याघ्र तुझ्या मते योग्य आहे, तें कळीव.”

सहदेव म्हणाला:—मला वाटतें, ज्याच्या आश्रयबलावर आपण कौरवांपासून आपला

हिस्सा हिसकावून घेण्याची उमेद बांधिली आहे, तो मत्स्याधिपति विराट राजा या कामीं योग्य आहे. कारण तो बलवान्, अस्त्रनिपुण व यु-द्धांत अहार्य असून भीष्म व इतर महारथी यांशीं टेंक देण्यास समर्थ आहे. शिवाय त्याचें-आपलें आंतडें एकांत एक गुंतलें असून, आपलें सुख तें त्याचें सुख व आपलें दुःख तें त्याचें दुःख, असा उभयतांचा एकजीव आहे.

वैशंपायन सांगतात:—जनमेजया, याप्र-माणें सहदेवानें भाषण केल्यावर वाक्पटु न-कुल म्हणाला, ‘मला वाटतें कीं, पोक्त वय, शास्त्रज्ञान, धैर्य, उच्च कुल इत्यादि गोष्टी प-हातां आपला सासरा पार्थिवश्रेष्ठ द्रुपद राजा या अधिकारावर असावा. तो श्रीमान्, सर्व-शास्त्रज्ञ, विनीत, सत्यप्रतिज्ञ व अजिक्य अ-सून साक्षात् भरद्वाजांपासून अस्त्रविद्या शिकला आहे व भीष्मद्रोणांचा समाचार घेण्याविषयीं सदा तयार असतो. त्याला पुत्रपौत्र बहुत असल्यामुळें, अनेक शाखांनीं युक्त अशा म-हान् वृक्षाप्रमाणें तो शोभतो. रणाला अलंकार-भूत अशा त्या वीरानें द्रोणांला मारण्यासाठीं मोठ्या ईर्ष्येनें भायेंसह उग्र तपश्चर्या केली आहे व आपणां सर्वांवर तो पित्याप्रमाणें प्रेम करितो. या सर्व गोष्टी मनांत आणितां, नृप-समुदायाचे अग्रभागीं सेनाध्यक्ष या नात्यानें अधिकार चालविण्यास तोच पात्र आहे. त्याला दिव्यास्त्रांची माहिती असून, तो द्रोणा-चार्यांचा स्नेही आहे. भीष्मद्रोण अंगा-वर चाळून आले असतां, त्यांस तोच पुरा पडेल असा माझा समज आहे.’

याप्रमाणें माद्रीपुत्र नकुलसहदेव यांनीं आप-लें मत दिल्यावर, इंद्रतुल्य पराक्रमी इंद्रपुत्र अर्जुन हणाला, “तपाच्या सामर्थ्यानें व

ऋषीचा संतोष केल्यामुळे, अग्निज्वालेप्रमाणें देदीप्यमान्, बाजानुबाहु, आणि धनुष्य, कवच व खड्ग यांसह सज्ज होऊन दिव्य अश्वानां युक्त अशा रथावर बसलेलाच जो अग्निकुंडांतून वर आला; व जो महापराक्रमी, रथाच्या घड-घडण्यानें, गर्जणाच्या मेघाप्रमाणें भासतो; ज्या वीराचा पराक्रम व बांधा सिंहतुल्य असून ज्याची छाती, भुज, वक्षःस्थल, गर्जना व स्कंध हे सिंहासारखेच, व ज्याच्या भिवया, दाढा, हनुवटी, बाहु, तोंड, मान व पांथले सुबक असून डोळे विशाल आहेत; जो शरीरानें स्थूल व मोठा धैर्यावान् आणि मत्तगजाप्रमाणें विशाल आहे व ज्याच्यावर कोणतेही शस्त्र चालत नाही; जो जितेंद्रिय असून सत्यवादी आहे व द्रोणायांचा वध करण्यासाठींच जो उत्पन्न झाला आहे, तो धृष्टद्युम्नच, मला वाटतें, यमदूतांसारखे वेगवान् व अग्नीसारखे चटक देणारे, आणि वज्र किंवा विद्युल्लाटा यांप्रमाणें स्पर्शास भयंकर व सर्पीप्रमाणें आ करून असणारे असे भीष्मांचे दारुण बाण सहन करील. वजाचाही चुराडा करण्याइतके दारुण विषारी असे हे भीष्मांचे बाण फक्त परशुरामानेंच काय ते सहन केले आहेत. यास्तव, हे राजा, धृष्टद्युम्नाशिवाय त्या महाव्रत भीष्मांचा वेग दुसरा कोणी सहन करील असें मला वाटत नाही. हा धृष्टद्युम्न हाताचा मोठा चलाख, आश्चर्यकारक युद्ध करणाऱा, व अभेद्यकवच असून, हत्तीच्या कळपांतील ह्योरक्या हत्तीप्रमाणें शोभतो आहे. तस्मात् हाच सेनाध्यक्ष व्हावा असा माझा अभिप्राय आहे. ”

भीमसेन ह्मणतोः—हे युधिष्ठिरा, एकत्र मिळालेले सिद्ध व ऋषि यांचे मते जो भीष्माचा मारण्यासाठींच उत्पन्न झाला आहे, व

जो संग्रामांत दिव्य अस्त्रें सोडीत असतां महात्म्या रामाप्रमाणें लोक ज्याच्या मुखश्रीकडे पहातच राहतात, असा जो दुपदपुत्र शिखंडी, त्याला, तो सज्ज होऊन रथारूढ असतां समरांत पराभूत करील किंवा शस्त्रानें घायाळ करील असा मला तर कोणी वीर आढळत नाही. द्वैरथयुद्धामध्ये तर महाव्रत भीष्मांला हाणून पाडणारा शिखंडीशिवाय दुसरा कोणीही वीर मला दिसत नाही. तस्मात्, शिखंडीच सेनाध्यक्ष असावा असें माझे मत आहे.

याप्रमाणें सर्वांचीं मते ऐकून घेतल्यावर युधिष्ठिर ह्मणतोः—बाबांनो, सर्वजगताचें सारसार व बलाबल हें धर्मात्मा कृष्ण पूर्णपणें जाणत असून तुमचें मतही त्याला विदित झालेंच आहे. तेव्हां दार्शार्हपति कृष्ण ज्याचें नांव सांगेल तोच सेनाध्यक्ष नेमावा, असा माझा हेतु आहे. मग तो सेनाध्यक्ष अस्त्रनिपुण असो किंवा अस्त्रविषयी अज्ञानी असो, वृद्ध असो किंवा तरुण असो, तें आम्हांस पाहणें नाही. कारण, बाबांनो, आपल्या यशाचें किंवा अपयशाचें मूल हा श्रीकृष्णच आहे. आपले प्राण, राज्य, उत्कर्ष, अपकर्ष, सुख, दुःख हीं सर्व याच्याच हातीं आहेत. धाता व विधाता हाच असून कोणत्याही सिद्धीला हाच आधार आहे. तस्मात्, श्रीकृष्ण ज्याचें नांव सांगेल तोच आमचा सेनाध्यक्ष हें ठरलें. आतां रात्र होत चालली आहे, याकरितां श्रीकृष्णानें कोण तो सांगावा म्हणजे त्यास आम्ही त्याचे आज्ञेनुरूप सेनाध्यक्ष नेमूं; व उरलेली रात्र सरतांच स्वस्तिवाचनपूर्वक युद्धकंकण बांधून व गंधपुष्पादिकांनीं शस्त्रास्त्रांची पूजा करून नंतर युद्धार्थ रणांगणाची वाट धरूं.

वैशंपायन सांगतातः—विचारी युधिष्ठि-

राचें हें वचन ऐकून, कमलनेत्र श्रीकृष्ण अर्जुनाकडे पाहून म्हणाला, “ हे धर्मा, तुम्हीं ज्यांची नांवें घेतलीं आहेत ते सर्वही मोठे पराक्रमी योद्धे असून तुमच्या सेनेचे नायक होण्यास पात्र आहेत असे माझे मत आहे. हे सर्वच शत्रूला जेरीस आणण्यास समर्थ असून महारणांत प्रत्यक्ष इंद्रालाही कंप उत्पन्न करतील, मग त्या द्रव्यलोभी व पापबुद्धि धार्तराष्ट्रांची कथा काय ? हे महाबाहु युधिष्ठिरा, तुम्हें कल्याण व्हावें हणून मी कौरवांकडे जाऊन उभयतांचें सख्य करण्यासाठीं शिकस्तीची खटपट केली; पण फळ झालें नाहीं. तथापि आपण धर्माच्या ऋणांतून मुक्त झालों व कोणाही टीकाकाराला आपणांस दोष देण्याला तोंड उरलें नाहीं. तो मूर्ख व अविवेकी दुर्योधन स्वतःला मोठा अस्त्र-कुशल व बलाढ्य मानीत असून, त्याला केव्हां युद्ध करूं असें झालें आहे. तस्मात्, आतां आपल्या सैन्याची नीट तयारी करा. कारण धार्तराष्ट्र हे वधाशिवाय वळतील असें मला वाटत नाहीं. रणांत अर्जुन, क्रुद्ध भीमसेन, यमतुल्य दोषे माद्रीपुत्र, असाहिष्णु धृष्टद्युम्न व त्याचा जोडीदार युयुधान, अभिमन्यु, द्रौपदीपुत्र, विराट, द्रुपद व दुसरे अक्षौहिणीपति आणि भीमपराक्रमी अन्य राजे हे दृष्टीस पडल्यावर धृतराष्ट्रपुत्रांच्यानें समोर उभेहीं राहवणार नाहीं, अशी माझी खात्री आहे. कारण, आमचें सैन्य जोमदार असून त्याला अडथळा करणें किंवा त्यावर हल्ला करणें हें कोणालाही अशक्य आहे. तस्मात् असलें आमचें सैन्य लढाईत दुर्योधनाच्या सैन्याचा फत्ता उडवील यांत संशय नाहीं. सारांश, हे शत्रुदमना, धृष्टद्युम्न हा सेनाध्यक्ष असावा असें माझें मत आहे. ”

### कुरुक्षेत्रप्रवेश.

वैशंपायन सांगतात:—याप्रमाणें कृष्णानें आपलें मत देतांच त्या सर्व नरश्रेष्ठांना अत्यानंद झाला; व त्या आनंदाच्या भरांत त्यांनीं ‘युद्धास सज्ज व्हा, सज्ज व्हा’ अशा आरोळ्यांनीं सर्व वातावरण दणाणून टाकिलें. मग ‘सज्ज व्हा’ हे शब्द कानीं पडतांच लगवगीनें इकडून तिकडे धावणाऱ्या सैनिकांच्या आरोळ्या, हत्ती व घोडे यांचे शब्द, रथांच्या धावांचें खडखडाट, व शंख, दुंदुभि इत्यादि वाद्यांचे गजर यांनीं आकाश जसें भरून गेलें. मग रथ, पायदळ, हत्ती यांच्या इकडून तिकडे फिरण्यानें, लाटांनीं भरून गेलेल्या खवळलेल्या समुद्राप्रमाणें तें एकत्र जुळलेलें उग्र सैन्य भासूं लागलें. सैन्यासह पांडव चिलखतें चढवून एकमेकांला आरोळ्या ठोकीत असतां व इकडून तिकडे धावत असतां व तयारीनें शत्रूवर जाण्याच्या वेतांत असतां त्यांची सेना दुथडी भरून चाललेल्या गंगेप्रमाणें दुस्तर दिसूं लागली. भीमसेन, नकुल व सहदेव हे सज्ज होऊन सेनेच्या अघाडी चालले होते; व अभिमन्यु, द्रौपदीपुत्र, धृष्टद्युम्न, प्रभद्रक व पांचाल हे भीमसेनाकडे तोंड करून मागोमागच जात होते. नंतर, आनंदाच्या भरांत युद्धोत्साहानें आरोळ्या फोडीत चाललेल्या त्या सैन्याचा शब्द, अमावास्या व पौर्णिमा या दिवशींच्या उधानाच्या पाण्यानें घो घो हणून उसळणाऱ्या समुद्राच्या गर्जनेप्रमाणें जसा कांहीं आकाशालाच भिडत होता. शत्रुसैन्याच्या चिंध्या उडविणारे ते वीर चिलखतें चढवून आनंदाच्या भरांत जात असतां त्यांच्यामधून खटारे, दुकानें, डेरे, राड्ड्या, रथ, गाड्या बगैरे यानें, खजीना, तोफखाना, वैद्य, शस्त्रवैद्य, आणि

टाकाऊ, रोड व दुबळे असे कांहीं शिपाई, व नोकरचाकर यांस बरोबर घेऊन कुंतीपुत्र युधिष्ठिर चालला. इकडे सत्यवादिनी पांचालकन्या द्रौपदी दासदासी बरोबर घेऊन उपप्लव्य नगरास परतली. द्रव्य आणि स्त्रिया यांचें रक्षण कोट, भिंती वगैरे स्थावर साधनांनीं व पहारेकरी आणि रखवालदार शिपाई अशा जंगम साधनांनीं करून, बरोबर अवाढव्य सैन्य घेऊन ते युद्धार्थ निघाले. रत्नभूषित रथांत बसून पांडव जात असतां ब्राह्मण त्याभोंवतीं जमून त्यांची स्तुति करीत होते व हे त्यांना गाई व सुवर्ण दान देत होते. केकय, धृष्टकेतु, काश्यपुत्र अभिषु, श्रेणिमान, वसुदान, अर्जिक्प शिखंडी हे सर्व आनंदित व संतुष्ट होऊन अलंकार व कवचें चढवून, हातांत शस्त्रे घेऊन, युधिष्ठिराचे भोंवतीं जमून चालले होते. विराट, द्रुपदपुत्र, सौमाकि, सुधर्मा व धुष्टद्युम्नाचे पुत्र हे पिछाडीला चालले होते. पांडवांबरोबर चाळीस हजार रथ, दोन लाख घोडे, चार लाख पायदळ, व साठ हजार हत्ती होते. अनाधृष्टि, चोकेतान, धृष्टकेतु व सात्यकि हे सारे कृष्णार्जुनांना वेढून चालत होते. कुरुक्षेत्रांत पोचल्यावर सैन्याची योग्य रचना करून, प्रहार करण्याविषयीं उद्यत झालेले ते पांडव वीर दुरकण्या फोडणाऱ्या पोळाप्रमाणें दिसू लागले; व त्या अरिंदम वीरांनीं आपले शंख फुंकले. कृष्णार्जुन यांनींही आपापले शंख फुंकले, तेव्हां विजेच्या कडकडाटाप्रमाणें तो कृष्णाच्या पांचजन्य शंखाचा शब्द ऐकतांच सर्व सैन्याच्या अंगावर हर्षानें रोमांच उठले; आणि शंख व नगारे यांच्या नादानें अधिकच फुगलेला तो पराक्रमी वीरांचा सिंहनाद पृथ्वी, अंतरिक्ष व समुद्र या सर्वांस शब्दमय करिता झाला.

## अध्याय एकशें बावन्नावा.

—:०:—

### पांडवांची छावणी.

वैशंपायन सांगतात:—नंतर महाबुद्धिमान् युधिष्ठिर राजानें स्मशानें, देवळें, महर्षींचे आश्रम, पुण्यस्थाने व तीर्थे हीं वर्जून, मनोहर, शुद्ध, पुण्यप्रद, सुपीक, तेलस व तृणकाष्ठांनीं समृद्ध असा सपाट प्रदेश पाहून तेथें सेनेचा तळ दिला. तेथें कांहीं वेळ जनावरांना विसांवा देऊन व आपणही विश्रांति घेऊन हुशार झाल्यावर तेथून तो पुढें चाव्द लागला; तेव्हां शेंकडों हजारों राजे त्याच्या मार्गे गेले. कृष्ण आणि अर्जुन हे दुर्योधनानें ठिकठिकाणीं वाटा रेंवण्यासाठीं ठेवलेल्या चौक्यांतील शिपायांना हाकलून लावीत सेनेच्या भोंवतीं चक्कर देत होते. पार्षत धृष्टद्युम्न, वीर्यवान् महारथी युयुधान सात्यकि यांनीं, कुरुक्षेत्रांतील हिरण्वती नामक, स्वच्छ जलानें युक्त व पाषाण आणि कर्दम यांनीं रहित व सुंदर तटाकांनीं शोभायमान अशा पवित्र नदीच्या काठीं सेनेच्या छावणीकरितां जागेची आंखणी केली. कृष्णानें तिच्याभोंवतीं खंदक खणविला; व चांगली रखवाली करण्याबद्दल ताकीद देऊन रक्षणार्थ शिपाई ठेविले. नंतर पांडवांच्या शिबिरांच्या नमुन्याचींच शिबिरे इतर राजांकरितांही कृष्णानें तयार करविलीं. त्यांचें लांकुडकाम भक्कम असल्यामुळें घे ह्मटल्या त्यांवर कोणाचा इलाज चालत नव्हता. अशीं हजारों हजार महामुल्य पृथक् पृथक् शिबिरे राजांकरितां बांधून त्यांत भक्ष्य, भोज्य, खाद्य व पेय यांची समृद्धि करून ठेविली होती. हे जनमेजया, तीं शिबिरे भूतलावर उतरलेलीं देवांचीं विमानेच कीं काय अशीं भासत होती. त्या छावण्यां-



बरोबर, पगार देऊन ठेवलेले शेंकडों हुशार कारागीर व सर्व प्रकारचीं शलाकादि शस्त्रे व इतर सामग्री यांसह शरीरशास्त्रवेत्ते वैद्य होते. धनुष्याच्या दोऱ्या, धनुष्ये, चिलखते, शस्त्रे, मध, तूप आणि राळ यांच्या पर्वतप्राय राशी तेथे घातल्या होत्या. प्रत्येक शिबिरामध्ये गवत, पाणी, तूस व कोळसे यांची तयारी ठेविली होती. मोठमोठी यंत्रे, तोफा, बाण, तोमर, कुन्हाडी, धनुष्ये, कवचें, तरवारी व भाते यांचाही पुरवठा तेथे करून ठेविला होता. शेंकडोंशीं किंवा हजारांशीं टक्कर घेणारे पर्वतप्राय हत्ती कांटेरी लोखंडी झुलींनीं झांकलेले चोहोंकडे फिरत होते. हे जनमेजया, तेथे पांडवांचा तळ पडला हें ऐकून, आपापल्या सैन्यवाहनांसह त्यांचे मित्र राजे त्यांना येऊन मिळाले. या राजांपैकीं पुष्कळांनीं ब्रह्मचर्य पाळिलें होतें; कित्येकांनीं यज्ञ करून सोमपान केलें होतें; कित्येकांनीं ब्राह्मणांना उदंड दक्षिणा दिल्या होत्या. असे हे पुण्यशील राजे पांडवांचा जय व्हावा या हेतूने त्यांस येऊन मिळाले.

## अध्याय एकशें त्रेपन्नावा.

—:—

### दुर्योधनाच्या सैन्याची तयारी.

जनमेजय विचारतो:—वैशंपायन मुने, युद्धेच्छेनं युधिष्ठिर सैन्यासह कुरुक्षेत्रांत येऊन दाखल झाला आहे, श्रीकृष्ण त्याचें रक्षण करीत आहे, सपुत्र विराट व द्रुपद हे त्याच्या बरोबर आहेत, केकय, वृष्णि व इतर शेंकडों राजे त्याच्या भोंवतीं उभे आहेत, आणि बारा आदित्य ज्याप्रमाणें महेंद्राचें रक्षण करितात त्याप्रमाणें महारथी त्याचें रक्षण करीत आहेत, असें ऐकून दुर्योधनानें कोणतें कार्य आरंभिलें,

व कुरुजांगलांत दंगल माजून राहिला असतां काय काय झालें, तें सविस्तर ऐकण्याची मला इच्छा आहे. कारण पांडव, वासुदेव, विराट व द्रुपद, वृष्टद्युम्न, शिखंडी व देवांनाही अजिंक्य असा पराक्रमी युधामन्यु हे इंद्रासहित देवांना देखील युद्धांत व्याकुल करणारे होते. तरी, हे महामुने, कौरव आणि पांडव यांनीं जे जे प्रकार केले ते सविस्तर ऐकावे अशी मला उत्कंठा आहे.

वैशंपायन सांगतात:—श्रीकृष्ण परत गेल्यावर राजा दुर्योधन हा कर्ण, दुःशासन व शकुनि यांप्रत झणाला, 'ज्या अर्थी कृष्ण कामगिरी न झाल्याने रागाच्या झपाट्यांतच येथून निघून गेला आहे, त्या अर्थी तो पांडवांकडे जाऊन त्यांना चेतवायाला राहणार नाही, हें खचित नाहीं तरी माझा पांडवांशीं झगडा व्हावा हें कृष्णाला इष्टच आहे; आणि भीमार्जुन हे तर त्याच्या मताप्रमाणें वागणारे आहेत. बरे, अजातशत्रु धर्म, तोही सर्वांशीं भीमसेनाच्या तंत्राने वागणारा असून, मी त्याचा सर्व भावांसह आजपर्यंत पुष्कळ छळ केला आहे. द्रुपद व विराट यांची-आमची तेड आहेच. हे दोघे सेनानायक असून कृष्णाच्या लगामी आहेत. तस्मात्, अंगावर रोमांच उभे करणारा असा घनघोर संप्राम उभयतांत खचित माजणार. याकरितां काळजीपूर्वक युद्धसंबंधी पूर्ण तयारी ठेवा, हे झुपाळ हो, कुरुक्षेत्राच्या मैदानांत आपापल्या निर्वाहापुरतीं व शत्रूंना अगम्य अशीं शिबिरे हंजरां हजार तयार करा. त्यांत पाण्याचा मुबलक पुरवठा सन्निध असावा; भोंवतीं उंच उंच बांधांनीं युक्त असल्यामुळें शत्रूंना बंद करितां न येतील असे सामग्री पुरविण्याचे त्यांत मार्ग असावे; नानाप्रकारचीं अयुधे स्वेधें भरलीं राहून त्यांवर ध्वज, पताका फडकत असाल्या;

शहराच्या बाहेरपासून शिविरापर्यंतचे रस्ते सपाट असावे; उद्यां सर्वोर्नी लढाईला निघाव्याचें असा सर्वत्र डांगोरा पिटा. या कामाला विलंब करूं नका.'

हे ऐकतांच 'ठीक आहे' असें म्हणून, त्या महारम्यांनीं आनंदित होऊन उजाडतांच राजे लोकांच्या निवासासाठीं तयारी केली. नंतर ते सर्वही राजे राजाज्ञा ऐकून खवळून गेले, व मोठ्या मूल्यवान् आसनांवरून उठून उभे राहिले. कांहींजण स्वर्णमय भूषणांनीं झळकारारे व चंदन आणि आगर यांनीं चर्चित असे लोहदण्डासारखे आपले बाहु हळू हळू चोळूं लागले; कांहींजण कमलासारख्या हातांनीं मंदील आवळूं लागले; कोणी नेसुंचीं व कोणी अंगावरील वस्त्रे सावरूं लागले; व कोणी अलंकार जेथल्या तेथें बसवूं लागले. श्रेष्ठ रथी रथ तयार करूं लागले; अश्वश्र्वा अश्व सजवूं लागले; व गजशिक्षेत निपुण असे माहूत गजाना सज्ज करूं लागले. नंतर, ज्यांवर चित्रविचित्र सोनेरी काम केले आहे अशीं चिलखतें व आयुधे जे ते चढवूं लागले. पायदळांतले लोकही सुवर्णायुधें धारण करूं लागले. हे जनमेजया, त्या वेळीं उत्साहयुक्त लोकांनीं गजवजून गेलेली ती भव्य राजधानी जणू काय उत्सवप्रसंगांत आहेशी भासली. जनसमुदाय हेच ज्यांतले भोंवरे, अश्व, गज, रथ हेच ज्याच्यांतील मत्से, शंख व दुंदुभि यांचे शब्द हीच ज्याची गर्जना, द्रव्यभांडार हाच ज्यांतील रत्नसमूह, लहरी मारणारी चित्रविचित्र भूषणें व चिलखतें ह्याच ज्यांतील लाटा झळझळात शस्त्रे हाच ज्यावरील फेन, उंच उंच वाडे हेच ज्याच्या तीरावरील पर्वत, रस्ते व बाजार हे ज्यांतील मोठाले डोह व वीर-

रूपी चंद्राच्या उदयामुळें उसळणारा तो कुरू-राजमंडलरूप महासागर चंद्रोदयीं दिसणाऱ्या उदधीप्रमाणें शोभूं लागला.

## अध्याय एकशें चोपन्नावा.

—:०:—

धर्मराजाचें शंकानिरसन.

वैशंपायन सांगतात:—कृष्णाने कौरवांच्या समेंतील जो वृत्तांत सांगितला तो मनांत आणून युधिष्ठिर पुनरपि त्या वृष्णिवंशज कृष्णाला म्हणाला, 'अरे! हा मूढ असें बोलला तरी कसें? असो. हे अच्युता, समय तर असा आला. या वेळीं आम्हीं काय करणें उचित आहे व कोणत्या रीतीनें वागलों असतां आम्ही धर्मापासून च्युत होणार नाहीं तें आह्मांस सांग. कारण, हे वासुदेवा, कर्ण, शकुनि व दुर्योधन यांचा अभिप्राय तुला ठाऊक आहे, तसाच भ्रात्यांसह माझाही आहे. शिवाय भीष्म व विदुर या दोघांचें भाषणही तूं ऐकलें असून, हे बुद्धिमत्ता, कुंतीचा विचारही तूं पूर्णपणें ऐकला आहेस. तस्मात् या सर्व भाषणांचा पुनःपुनः विचार करून, व जरूर दिसल्यास हीं सर्व भ्रष्टाणें एकीकडे ठेवून, तुझ्या दृष्टीनें प्रस्तुत आमच्या योग्य जें दिसेल तें मनांत कोणतीही शंका न आणितां स्पष्टपणें सांग.'

याप्रमाणें धर्मराजाचें धर्मार्थयुक्त वाक्य ऐकून, मेघदुंदुभीप्रमाणें मांसल व गंभीर अशा वाणीनें कृष्ण म्हणतात, 'हे धर्मा, मीं जें धर्मार्थयुक्त व हितावह भाषण केले तें त्या कपटी कौरवाला पटलें नाहीं. तो दुर्बुद्धि मार्गें चसें काय, पण भीष्म किंवा विदुर यांचेही बोलणें ऐकत नाहीं; तो सर्वांचीच पायमल्ली करितो. त्याला धर्माची पर्वा नाही; अब्रूची चाळ-

नाहीं; एका कर्णाच्या आश्रयावर आपण सर्वांस जिकिलें असेंच तो मानितो. अधिक काय सांगावें, प्रत्यक्ष मला देखील बांधून टाकण्याची आज्ञा दुर्योधनानें केली होती, परंतु त्या दुष्टाचा तो पापी हेतु सिद्धीस गेला नाहीं, इतकेंच. त्या वेळीं भीष्म किंवा द्रोण यांनींही त्याची योग्य कानउबाडणी केली नाहीं. हे न्यायनिष्ठा, एका विदुराशिवाय बाकी सारे त्याची री ओढणारे आहेत. सुबलपुत्र शकुनि, कर्ण व दुःशासन या मूर्खींनीं त्या खुनशी व मूर्ख अशा दुर्योधनाजवळ तुझी फार निंदा केली; व स्वतः दुर्योधन जें कांहीं बोलला तें मीं स्वमुखानें सांगावें यांत काय मौज आहे? थोड्यांत इतकेंच सांगतों कीं, तो दुष्ट तुझ्याशीं नीट वागूं इच्छित नाहीं. तसेच तुझे सैनिक व तुझ्या बाजूचे राजे यांबरोबरही तो धड वागत नाहीं. जितकें ह्मणून पापरूप व अहितावह, तितकें सारें त्याच्या ठिकाणीं भरलें आहे. ज्या अर्थी दुर्योधनाची अशी दुष्ट मति आहे, त्या अर्थी आम्हीही सर्वांशीं कफळुक होऊन कौरवांशीं सख्य करण्याला राजी नाहीं; एतावता युद्ध करणें यावरच गोष्ट येऊन ठेपली!'

वैशंपायन सांगतातः—सर्व राजे वासुदेवाचें तें भाषण ऐकून कांहीं न बोलतां केवळ धर्मराजाच्या मुखाकडे पाहूं लागले. युधिष्ठिरानें ही त्यांचा अभिप्राय ओळखून 'युद्धास सिद्ध व्हा' ह्मणून भीमार्जुन व नकुलसहदेव यांसह सर्वांस सांगितलें. ही तयारीची आज्ञा कानीं पडतांच योद्ध्यांना आनंद होऊन पांडवांच्या सर्व सैन्यभर किलबिल सुरू झाली. आतां युद्धांत (द्रोणासारखे) जे वधाला अयोग्य अशांचा आपले हातून वध होणार ही गोष्ट डोळ्यांपुढें उभी राहून, धर्मराजा सुस्कारे टाकीतच भी-

मार्जुनांला म्हणाला, 'जो अनर्थ टळावा ह्मणून मीं वनवास पतकरिला व आलें तें तें दुःख सहन केलें, तो कुलक्षयरूप अनर्थ अखेरीस घे घे मार करीत आमच्यावर येऊन पडलाच ह्मणाव्याचा! तो टाळण्याविषयीं आम्हीं आपले कडून विनकसूर यत्न केला, परंतु तो सर्व व्यर्थ गेला; आणि ज्याविषयीं आम्हीं तिळप्राय यत्न केला नाहीं, तो हा कुटुंबकलहरूप घोर अनर्थ आपेंआप आमच्यावर येऊन गुदंरला! ज्यांचा वध करणें अयोग्य अशांशीं संग्राम तरी कसा करावा? आणि वृद्ध व गुरु यांना मारून आह्मांला यश तरी कसें यावें?'

धर्मराजाचें हें भाषण ऐकून, परंतप (शत्रूंना ताप देणाऱ्या) सव्यसाची अर्जुनानें, पूर्वी कृष्णानें जें भाषण केलें होतें त्याची धर्मराजास आठवण देऊन ह्मटला, 'हे राजा, कुंती आणि विदुर यांचीं जीं भाषणें कृष्णानें सांगितलीं तीं समग्र तूं ऐकिलींच आहेत. (त्यांच्या मते युद्ध करणेंच योग्य आहे.) माझी तर पक्की खात्री आहे कीं, कुंती व विदुर हीं आपणांस भलतीच धर्मविरुद्ध गोष्ट करण्यास कधींही सांगणार नाहींत; आणि, हे युधिष्ठिरा, लढाई दिल्यावांचून परत फिरणें हें तुलाही शोभत नाहीं.' अर्जुनाचें हें वाक्य ऐकून धर्मराजास अनुलक्षून कृष्ण ह्मणांलाः—अर्जुन म्हणतो हेंच ठीक.

असो; हे जनमेजया, कृष्णाचे हे शब्द ऐकतांच पांडवपक्षीय वीरांनीं युद्धाबद्दल कायमचा निश्चय ठरवून ती रात्र मोठ्या आनंदांत घालविली.

## अध्याय एकशे पंचावन्नावा.

—:०:—

### दुर्योधनसैन्यविभाग.

वैशम्पयन सांगतातः—हे भरतकुलोद्भवा जनमेजया, रात्र संपतांच दुर्योधनानें आपल्या अकरा अक्षौहिणी सेनेंतील मनुष्य, हत्ती, रथ व घोडे यांच्या उत्तम, मध्यम व कनिष्ठ अशा प्रतवारीनें तुकड्या करण्याची आज्ञा दिली. त्या सैन्याबरोबर अनुकर्ष ( मोडतोडीच्या दुरुस्तीसाठीं लांकडे ), तूणीर ( रथावरील प्रचंड भाते ), वरूथ ( रथाचे चामड्याचे बुरखे ), तोमर ( कांटेरी दांडे ), उपासंग ( जनावरांच्या पाठीवर नेतां येण्याजोगे लहान भाते ), ऋष्टि ( लठ्ठ सोडगी ), शक्ति ( लोहदंड ), निषंग ( माणसांचे पाठीवर जाणारे भाते ), ध्वज, पताका, धनुष्ये, तोमर, ( धनुष्यांनीं सोडण्याचे मोठे बाण, रंगीबेरंगी दोऱ्यांचे फांस, पथान्या, कचग्रहीविक्षेप ( कैसाला धरून शत्रूला पाडण्यासाठीं अग्न्याला चिकट पदार्थ लाविलेले सोटे ), तेल, गूळ, वाळू, सर्पानीं भरलेले घोडे, राळीची बुकणी, धुंगुर लावलेल्या ढाली, लोखंडी शस्त्रे, गुळाचें पाणी, तोफेंतून मारण्याचे गोळे, सणाणणाऱ्या गोफणी, मेण, मुद्रल, फाळ लावलेले सोटे, नांगर, विष पाजलेले बाण, सुपें, पेटारे, कुन्हाडी, अंकुशासारखे अणीदार बाण, करवती, गुप्त्या, कांटे, खिळे इत्यादि साधनें असून, वाघ व चित्ते यांच्या न्यामड्याचे बुरखे घातलेले रथ, दांड, शिंगे, भाले वगैरे नानातऱ्हेचीं आयुधे, कुन्हाडी, कुदळी, तेलांत भिजलेलीं रेशमी वस्त्रे, जुनें तूप इत्यादि पदार्थांनीं लादलेले रथ, आणि सोन्याच्या जाळ्यांनीं आच्छादिलेले व नानारत्न खचित असे रथ यांनीं युक्त तीं दुर्योधनाचीं चित्रविचित्र सैन्ये प्रत्यक्ष अग्नीप्रमाणें चमकत

होतीं. जातीनें शूर असून शस्त्रास्त्रांचें निश्चित ज्ञान संपादलेले, कुलीन व अश्वशास्त्रवेत्ते अशा योद्ध्यांना चिलखते घाळून सारथ्याचे कामीं योजिलें होतें. रथांना गडे, ताईत वगैरे बांधले असून घोड्यांच्या गळ्यांत घंटा, माळा, मोत्यांचे सर वगैरे घातले होते; व त्यांच्या मस्तकीं तुरे बांधिले होते. रथांवर ध्वजपताका वगैरे फडकत असून त्यांवर कळस चढविले होते; व भांत ढाली, तरवारी व पट्टे हीं आयुधे त्यांस लटकाविलेलीं होतीं. सान्याच रथांना निवडक असे चार चार घोडे जुंपले असून, अघाडीच्या दोन घोड्यांसाठीं एक एक सारथि, चाकांच्या बाजूला दोहोंकडे दोन सारथि, आणि रथावर असणारा एक हे सर्वही उत्कृष्ट रथी असून, रथांतील जो खरा रथी तोही अश्वज्ञ होता. शत्रूला अभेद्य अशा तटबंदी शहराप्रमाणें विस्तीर्ण असे सोन्यानें शृंगारलेले हजारों रथ सर्वत दृष्टीस पडत होते. रथांप्रमाणेंच गजही झुली व अलंकार घाळून उत्तम शृंगारलेले होते; व प्रत्येकावर सात सात पुरुष बसले असल्यानें ते सप्तशृंगांनीं युक्त असे रत्नमय चालते पर्वतच कीं काय असा भास होत होता. गजांवरील या सात असामींपैकीं दोन माहूत, दोन उत्कृष्ट धनुर्धर, दोन खड्गधर, व शक्ति आणि त्रिशूळ धारण करणारा एक, असे होते. हे राजा, याशिवाय, आयुधांचे मोठमोठाले संग्रह ज्यांवर मोठ्या बंदोबस्तानें लादले आहेत अशा शेंकडों मत्तगजांनीं दुर्योधनाचें तें सैन्य भरून गेलें होतें. त्याचप्रमाणें, चिलखते व अलंकार घातलेले असे स्वार ज्यांवर पताका लावून चढले आहेत असे हजारों हजार अश्वसमुदायही तेथे होते. हे सर्व अश्व चांगले शिकवलेले असल्यामुळे,

दुपायी न येतां स्वारांच्या सर्वांशीं कव्हांत असत. नानातऱ्हेच्या निरनिराळ्या च्हेहऱ्यांचे व निर-  
निराळीं शस्त्रें आणि कवचें धारण करणारे  
असे दुर्योधनाच्या पायदळांतील लोकही  
सुवर्णालंकारांनीं फुलून गेले होते. प्रत्येक  
रथामागें दहा हत्ती, दर हत्तीमागें दहा घोडे,  
आणि दर घोड्यामागें दहा दहा पायदळ रख-  
वाली, याप्रमाणें ठरीव व्यवस्था असून, वेळो-  
वेळीं पडणारी तूट भरून काढण्यासाठीं दर  
रथामागें पन्नास हत्ती, दर हत्तीमागें शंभर घोडे,  
व दर घोड्यामागें सात सात शिपाई, याप्रमाणें  
फौज शिलक राखून ठेविली होती. आतां

### सेनेचें कोष्टक

सांगतों. पांचशें हत्ती आणि तितकेच रथ  
मिळून एक सेना होते. अशा दहा सेनांची  
एक पृतना होते. दहा पृतना मिळून एक  
वाहिनी होते. ही खरी खरी परिभाषा होय  
बाकी सेना, वाहिनी, पृतना, ध्वजिनी,  
चमू, अक्षौहिणी व वरूथिनी हे सर्वही  
शब्द समानार्थक समजून सेना या अर्थी  
वापरले जातात; असो. त्या बुद्धिमान् दुर्यो-  
धनानें. याप्रमाणें आपल्या सैन्याची व्यवस्था  
लाविली असून त्याचें सैन्य अकरा अक्षौहिणी  
होतें; व पांडवांकडील सातच. अक्षौहिणी  
होतें. पन्नास आणि पांच पुरुषांच्या समुदाया-  
ला पक्षि असें झणतात. अशा तीन पक्षि  
मिळून सेनासुख होतें; कोणी त्यालाच गुल्म  
असेही झणतात. तीन गुल्मांचा एक गण  
होतो. दुर्योधनाच्या त्या सेनेत युद्धोत्सुक वी-  
रांचें असले गण हजारों हजार होते. त्यांपैकी-  
च शूर व बुद्धिमान् असे पुरुष. निवडून त्या  
शूर दुर्योधनानें सेनापति केले. नंतर, ज्यांज्जे  
एक एक अक्षौहिणीचें आधिपत्य होतें अशांना

दुर्योधनानें मोठ्या मानमान्यतेनें रीतीप्रमाणें  
आपणाकडे बोलावून घेऊन, त्यांच्याशीं मोठें  
गोडीचें भाषण केलें. हे राजा, कृप, द्रोण,  
शल्य, जयद्रथ, सुदक्षिण कांबोज, कृतवर्मा,  
अश्वत्थामा, कर्ण, भूरिश्रवा, शकुनि व बलाढ्य  
बाल्हीक यांची तर तो रोजच्या रोज वेळोवेळीं  
गांठ घेऊन स्वतः नानाप्रकारीं त्यांची मान्यता  
राखी. इतकेंच नव्हे, पण त्यांचे जे अनुयायी  
होते त्यांची देखील त्यानें याप्रमाणेंच उत्तम  
बरदास्त ठेविली असल्यामुळ, सेनेंतील सर्वच  
लोक राजा दुर्योधनाचें प्रिय करण्याविषयीं  
उद्युक्त होते.

## अध्याय एकशें छप्पन्नावा.

—:—

### भीष्मसैनापत्य.

वैशांपायन सांगतातः—अशा प्रकारें सैन्याची  
व्यवस्था केल्यानंतर, सर्व भूपालांसह धृतराष्ट्र-  
पुत्र दुर्योधन हात जोडून शांतनव भीष्माना  
झणाला, “सेना कितीही प्रचंड असो, तिला  
जर योग्य नायक नसेल, तर युद्धाचा प्रत्यक्ष  
प्रसंग जेव्हां येऊन गुदरतो तेव्हां मुंग्यांच्या धव्या-  
प्रमाणें तिची पांगापांग होते; बरे, सेना अवाढव्य  
म्हणून अनेक सेनापति करावे, तर कोणाही  
दोन पुरुषांचें मत कधीही एकसारखें पडत  
नाहीं; शिवाय, त्या सेनानायकांत परस्पर-  
च्या शौर्याबद्दल चुरस उत्पन्न होते.  
याबद्दल माझ्या ऐकिवांत एक कथा  
आहे, ती अशीः—कोणे एके वेळीं आपले कुश-  
रूपी ध्वज उभारून ब्राह्मण हे हेहय नामक  
महातेजस्वी क्षत्रियांशीं युद्ध करण्याकरितां गेले;  
व त्यांना पाहून वैश्य व शूद्रही हेहयांशीं युद्धा-  
र्थ उभे राहिले. याप्रमाणें, हे महाप्राज्ञ पिता-

मह, एकीकडे हे तान्ही वर्ण व एकीकडे ते सर्व एकजात क्षत्रिय, या प्रकारे दोन पक्ष जुळून युद्धाची सुरवात झाली. युद्धांत क्षत्रिय थोडे, व उलट पक्षां त्रिवर्णांचे मिळून मोठे प्रचंड सैन्य होतें; तथापि त्या त्रिवर्णांचा पुनःपुनः मोड होऊन क्षत्रियच विजयी होऊ लागले. ते पाहून त्या भल्या ब्राह्मणांनी आपण होऊन त्या क्षत्रियांनाच असें होण्याचें कारण विचारिलें. ते क्षत्रिय धर्मज्ञ होते: त्यांनी ब्राह्मणांना यथार्थच उत्तर दिलें. ते म्हणाले, 'याचें कारण इतकेंच कीं, महाबुद्धिमान् अशा एकाच सेनानायकाच्या तंत्रानें आम्ही सर्वहीजण युद्धांत वागतों; परंतु तुम्ही सर्वच आपापल्यास शहाणे समजून, जो तो आपल्याच मताप्रमाणें स्वतंत्र चालतो. सारांश, आमच्यांत जूट आहे, तुमच्यांत फूट आहे, ह्मणून आमचा जय आणि तुमचा पराजय!' हे उत्तर ऐकून त्या ब्राह्मणांनी आपणांमधीलच एका शूर व युद्धनीतिनिपुण अशा ब्राह्मणाला सेनापतित्व दिलें, आणि त्या एकट्याच्या तंत्रानें वागून त्या क्षत्रियांचा पराजयही केला.

“हे पितामहा, यावरून मी असें म्हणतो कीं, जे कोणी याप्रमाणें शूर, युद्धकुशल, हि-तेच्छु व निष्पाप अशा एकाच सेनापतित्व देऊन त्याच्या आज्ञेत चालतात, ते युद्धांत शत्रूंना जिंकतात. आपण नीतीमध्ये प्रत्यक्ष शुक्राचार्याच्या तोडीचे असून अवध्य (इच्छा-मरणी) आहां; व आपली धर्मनिष्ठा अदळ असून, माझ्या कल्याणाविषयी आपली कळकळही अखंड आहे; याकरिता आपण आमचे सेनापति व्हा. दीप्तिमंतां ज्याप्रमाणें सूर्य, ओषधींमध्ये ज्याप्रमाणें चंद्रमा, यक्षांमध्ये कुबेर, देवांमध्ये इंद्र, पर्वतांमध्ये मेरु, वृक्षांमध्ये

गरुड, वसूंमध्ये हव्यवाहन अग्नि, किंवा देवसेनेंत जसा कार्तिकेय, तसे आमच्या कौरव-मंडलांत आपण आहां. इंद्र देवांचे जसे रक्षण करितो, तसेच आपण आमचे रक्षण केले असतां देवांनाही आम्ही निश्चयानें हार जाणार नाहीं. याकरिता, देवसेनेच्या अप्रभागीं जसा सेनानी कार्तिकेय चालतो, तसे आपण आमचे नायक होऊन पुढें चाला, ह्मणजे मोठ्या बैलामागून खोंड जातात त्याप्रमाणें तुमच्या मागून आम्ही चालूं.”

भीष्म ह्मणतात:—हे महाबाहो दुर्योधना, तूं ह्मणतोस तें सर्व यथार्थच आहे; परंतु मला जसे तुम्ही तसेच पांडवही आहेत. याकरिता, त्यांच्या कल्याणाची गोष्ट मी त्यांना सांगवी, हे माझे कर्तव्य आहे व तें बजावण्यांत मी कसर करणार नाहीं. बाकी, तुलाही वचन दिलें आहे त्याप्रमाणें तुझ्याकरितां त्यांशीं लढण्यांतही मी अंतर करणार नाहीं. तूं ह्मणतोस त्याप्रमाणेंच सर्व पृथ्वीत माझ्या तोडीचा दुसरा कोणीही योद्धा मला आढळत नाहीं. मात्र तो कुंतीपुत्र नरव्याघ्र धनंजय या नियमास अपवादक आहे. कारण, तो महाबुद्धिमान् असून त्याला अनेक दिव्यास्त्रांची पूर्ण माहिती आहे. तथापि आपणांस साधक अशी एक गोष्ट आहे. ती ही कीं, तो केव्हांही माझी मर्यादा सोडून माझ्याशीं केवळ उघडपणें तुटून लढणार नाही. तस्मात्, त्याचीही एवढी चिंता नको. नुसत्या शस्त्रबलानें मी एका क्षणांतच देव, दैत्य व राक्षस यांसह जे जगत् निर्मेनुष्य करून ठाकीन. असें जरी माझे अंगांत निःसंशय सामर्थ्य आहे, तरी, हे नरनाथा, पंडूच्या पुत्रांचा प्रत्यक्ष उच्छेद मात्र माझे हातून होणारच नाही, हें मी तुला वेळींच स्पष्ट सांगतों! बाकी तुझे साह्य कर-

प्याचें मीं अभिवचन दिलें. आहे, त्याला अनुसरून मी इतकें करीन कीं, प्रत्येक दिवशीं पांडवांकडील दहा हजार योद्धे अस्त्र-प्रयोगांनें मारीत जाईन; आणि युद्ध जुंपतांच पहिले सलामीलाच पांडवांनीं मला न मारितां जिवंत ठेविलें तर, याप्रमाणें त्यांचे योद्धे मारून त्यांचा पक्ष मी लंगडा पाडीन; व अशा पर्यायानें त्यांचा नाश मी करीन; परंतु प्रत्यक्ष वध करणार नाहीं. ही एक अट; व दुसरी आणखी एक अट आहे. या दोन अटीतुला पत-करतांल तर तुझ्या इच्छेप्रमाणें मी तुझा सेनापति होईन. ही दुसरी अट अशी कीं, हा सूतपुत्र कर्ण माझी सर्वदा स्पर्धा करीत असतो. या-करितां, हे भूपते, प्रथम कर्णानें तरी युद्ध करावें, नाहीं तर मीं तरी एकट्यानें करावें.

वैशंपायन सांगतात:—भीष्मांचे हे शब्द ऐकतांच कर्ण तात्काळ उठून झगला, 'हे राजा, माझा मुळींच अडथळा नको. भीष्म जिवंत आहे तोंपर्यंत मी कसा तो लढणार नाहीं. तो थंड झाला झणजे मग अर्जुनाला हात दाखविणें तो मी दाखवीन !'

याप्रमाणें कर्णानें निक्षून सांगतांच भीष्मांसच सेनापतित्व देण्याचें ठरलें. मग भीष्मांनीं ब्राह्मणांना पुष्कळ दक्षिणा दिल्यावर, दुर्योधनानें सैनाप-त्याचा त्यांस अभिषेक केला: अधिकार प्राप्त होतांच भीष्मांचे ठिकाणीं एक प्रकारचें नवीन-च तेज येऊन ते झळकूं लागले. नंतर राजा-ज्ञेवरून वाद्यवादकांनीं लक्षपूर्वक हजारों नौ-बदी व शंख वाजविले. नानातऱ्हेचे सिंहनाद-ही उठले; गजाश्वादि वाहनेंही ओरडूं लागलीं; आकाशांत ढग नसतां रुधिरयुक्त कर्दमाची वृष्टि होऊं लागली; वावटळी, गजांच्या गर्जने-प्रमाणें भयंकर असे पृथ्वीकंप इत्यादि दुश्चिन्हें

सुरू होऊन सर्व योद्ध्यांचीं मनें खचून गेलीं; भयंकर आकाशवाणी होऊं लागल्या; अंतरि-क्षांतून उल्कापात होऊं लागले; व अनिष्ट-सूचक मालुही अतिशय चवून ओरडूं लाग-ल्या. या प्रकारचीं अनेक दुश्चिन्हें दुर्योधनानें भीष्मांस अभिषेक करितांच होऊं लागलीं, तेव्हां दुर्योधनानें उत्तम उत्तम ब्राह्मणांकडून अरिष्टशांत्यर्थ स्वस्तिवाचन वगैरे करवून त्यांस गाई, मोहोरा वगैरे बहुत दिल्या. मग ब्राह्म-णांनीं पुष्कळ मंगल व जयसूचक असे आ-शीर्वाद दिल्यावर गंगानंदन भीष्मांस पुढें करून, सैनिकांनीं पारिवेष्टित झालेला दुर्योधन बंधूसह बाहेर पडला; आणि प्रचंड सेना बरो-बर घेऊन कुरुक्षेत्राला गेला. तेथें गेल्यावर कर्णासह त्या सर्व कुरुक्षेत्राची पाहणी करून त्यांतील मनोहर, सुपीक, तृणकाष्टांनीं समृद्ध व सर्वत्र सपाट असा प्रदेश हुडकून काढून त्यानें शिविराची आंखणी केली; व तेथें तत्काळ शिविर तयार केलें. तें शिविर हस्तिना-पुराप्रमाणेंच मनोहर शोभूं लागलें.

## अध्याय एकशें सत्तावन्नावा.

—:—

### पांडवसेनापतियोजना.

जनमेजय प्रश्न करितो:—सर्व शस्त्रध-रांचा अग्रणी; भारतांचा पितामह; अखिल भू-पालांचा विजयध्वज; बुद्धीनें बृहस्पतीची, क्ष-मेनें पृथ्वीची, गांभीर्यानें समुद्राची, स्थैर्यानें हिमाद्रीची, औदार्यानें प्रजापतीची, तेजानें भा-स्कराची व शरवृष्टीनें शत्रुध्वंसन करण्यांत महेंद्राची बरोबरी करणारा महात्मा गंगानंदन भीष्म यांने, अतिभीषण व अंगावर रोमांच उठविणारा रणयज्ञ चाळ झाला असतां त्याची

कायमची दीक्षा घेतली हें ऐकून, सर्ववीरश्रेष्ठ महाबाहु युधिष्ठिर काय हणाला? भीमार्जुन काय हणाले? व कृष्णानें तरी हें ऐकून काय हटलें?

वैशंपायन सांगतात:—भीष्मांच्या सेनापत्याची वार्ता ऐकतांच, संकटसमयीं कसें वागावें हें पूर्णपणें जाणणाऱ्या बुद्धिमान् युधिष्ठिरानें आपले सर्व बंधु व अविनाशी श्रीकृष्ण यांना एकत्र बोलावून शांतपणें हटलें, “तुम्ही सर्वजण एकवार आपल्या सैन्यांतून सर्वभर फेरी करून या आणि चिलखतें चढवून युद्धार्थ अगदीं तयार असा. कारण, पहिले धडाक्यास तुमची पितामह भीष्मांशींच चकमक होईल. याकरितां, आपल्या सात सेनांचे सात सेनानायक कोण-कोण आहेत ते पाहूं या.”

कृष्ण हणतात:—हे युधिष्ठिरा, प्रस्तुतसारख्या प्रसंगाला साजेसेंच तुझें भाषण आहे. हें मला पटलें. हे महाबाहो, आतां याचेपुढें काय करणें तें करा. तूं हटल्याप्रमाणें सात अक्षौहिणींचे सात अधिपति नेमावे हें ठीक.

वैशंपायन. सांगतात:—यानंतर युधिष्ठिरानें मोठे समर्थ, युद्धोत्सुक व शूर असे द्रुपद, विराट, सालकि, धृष्टद्युम्न, धृष्टकेतु, शिखंडी व मगधदेशाधिपति सहदेव या सातजणांस आणवून त्यांना सेनानायक म्हणून यथाविधि अभिषेक केला. मग, द्रोणवधार्थच अग्निज्वालेपासून उत्पन्न झालेल्या धृष्टद्युम्नाला त्या सातहीजणांच्यावरील सेनापति केला, आणि कोणत्याही प्रसंगीं न भुलणाऱ्या अर्जुनाला या आठहीजणांवर अधिपति नेमिले; आणि बलरामाचा धाकटा भाऊ व अर्जुनाचा सारथि जोच्छमीपति महाबुद्धिमान् श्रीकृष्ण, त्याला अर्जुनाच्याहीवर अधिकारी नेमिले.

**बलरामाचें तीर्थयात्रागमन.**

नंतर, हे जनमेजया, आतां हें बहुतांचा क्षय करणारें युद्ध अगदीं जवळ येऊन ठेपलें असें पाहून, वाघांसारखे बळकट अक्रूरप्रभृति यादव, गद, सांब, उद्भव वैगरे वीर, रुक्मिणी-पुत्र, आहुकपुत्र व चारुदेष्णप्रमुख वृष्णिश्रेष्ठ यांनीं, मरुद्गणांनीं रक्षित इंद्राप्रमाणें ज्याचें रक्षण केलें आहे असा नीलवर्ण रेशमी वस्त्र परिधान केलेला, कैलासशिखराप्रमाणें भव्य, सिंहाप्रमाणें ऐटीत चालणारा व मद्यपानानें आरक्तनेत्र असा तेजस्वी बलराम पांडवांचे शिबिरांत शिरला. त्याला पहातांच युधिष्ठिर, महायुति कृष्ण, भीमकर्मा वृकोदर, गांडीवधारी अर्जुन आणि तेथें जे कोणी इतर राजे होते, त्यांनीं उठून त्याचा स्त्कार केला.

नंतर, पांडवांचा राजा धर्म यानें स्वहस्तांनें बलरामाच्या हाताला स्पर्श केला; व कृष्णप्रभृति इतरांनीं त्यास अभिवंदन केलें. हलायुधानेंही वृद्ध अशा विराटद्रुपदांना अभिवंदन केलें; आणि मग तो शत्रुहंता बलराम युधिष्ठिरासह आसनावर बसला. नंतर तेथील सर्व राजे सभोवतीं बसल्यावर कृष्णाला उद्देशून बलराम म्हणाला, “आतां हा मनुष्यांचा अति भयंकर व दारुण संहार उडणार. हें भवितव्य खचीत घडून येणार व हें कोणत्याही उपायांनें टाळितां येणार नाही, असें मला वाटतें. यासाठीं मी एवढीच इच्छा करितों कीं, या युद्धरूप महत्संकटांतून बेग्या प्रकारें पार पडून तुम्ही आपल्या सुहृज्जनांसह निरामय व धड्या शरीरानें माझ्या दृष्टीस पडा. हा येथें जी सर्व क्षत्रियमंडळी मिळाली आहे, त्यांच्या मृत्यूची वेळ निःसंशय जवळ ठेपली असून, रक्तासाचा ज्यांत चिखल माजून राहणार अश



तन्हेचें भयंकर रणकंदन येथें उडणार. मीं वा-  
सुदेवाला एकीकडे नेऊन पुनःपुनः सांगितलें  
कीं, 'तूं आपल्या आतांशीं समानवृत्तीनें वाग.  
आपल्याला जसे पांडव तसाच दुर्योधन; क-  
रितां त्याचेंही साह्य आपणांस केलें पाहिजे.  
तोही साह्यार्थ विनंती करण्याकरितां मजकडे  
वारंवार येत असतो.' युधिष्ठिरा, मीं याप्रमाणें  
सांगितलें असतांही कृष्णानें माझे ऐकिलें नाहीं.  
एका अर्जुनावर नजर देऊन कृष्णानें आपलें  
तनमनधन तुझांसच अर्पण केलें आहे.  
यावरून, हे युधिष्ठिरा, युद्धांत पांडवांना जय  
येणार असा माझा पक्का समज आहे व कृ-  
ष्णालाही तोच भरवसा आहे. बरें, कृष्ण न-  
सेल तर मला सर्व जगताची देखील पर्वा नाही.  
यामुळें मीही कृष्णाच्याच इच्छेनुसार चालणार  
हें तर ठरलेंच. परंतु एक पक्षास सोडून एकच  
पक्षास साह्य करणें हेंही मला अवघडच आहे.  
कारण, गदायुद्धनिपुण भीम आणि दुर्योधन हे  
दोघेही माझे शिष्य असल्यामुळें माझे प्रेम दो-  
घांवरही सारखेंच आहे; आणि यामुळें मी यु-  
द्धस्थानीं विद्यमान असून मजदेखत कौरवांच्या  
पक्षाच्या संहार होऊं लागला असतां त्यांना  
साह्य केल्यावांचून माझ्यानें राहवणार नाहीं. या-  
करितां मी आपला सरस्वतीच्या तीरीं असलेलीं  
तीर्थे अवलोकन करण्यासाठीं जातों."

असें बोलून त्यानें पांडवांचा निरोप घेतला;  
आणि पोंचविण्यास आलेल्या कृष्णाला मागें  
परतवून, तो महाबाहु बलराम तीर्थयात्रा करण्या  
करितां निघून गेला.

## अध्याय एकशें अष्टावन्नावा.

—:०:—

### रुक्मीची अवहेलना.

वैशंपायन सांगतात:—याच समयीं, सा

क्षात् इंद्राचा मित्र व महायशस्वी व हिरण्यरोमा  
या नांवानें प्रसिद्ध असलेला भोजवंशोद्भव जो  
दक्षिणदेशाधिपति भीष्मक, त्याचा रुक्मी या नांवा-  
नें दशदिशांना विश्रुत असा पुत्र पांडवांकडे आला.  
मनांत येईल ती गोष्ट तडीस नेल्यावांचून र-  
हावयाचेंच नाहीं असला हा दृढनिश्चयी  
असून, गंधमादन पर्वतावर राहणाऱ्या द्रुम  
नांवाच्या श्रेष्ठ किन्नराचा शिष्य होता. त्यापासून  
त्यानें १ दीक्षा, २ संग्रह, ३ सिद्ध आणि ४  
प्रयोग याप्रमाणें चार पादांनीं युक्त जो चतु-  
ष्पाद धनुर्वेद तो सर्व प्राप्त करून घेतला  
होता. त्या शूरानें, श्रीकृष्णाचें शार्ङ्ग धनुष्य व  
अर्जुनाचें गांडीव धनुष्य यांची तेजांनें बरो-  
बरी करणारें असें 'विजय' नामक इंद्राचें  
दिव्य धनुष्य संपादिलें होतें. स्वर्गांत राहणाऱ्या  
देवांचीं, गांडीव विजय व शार्ङ्ग हीं तीनच  
काय तीं दिव्य धनुष्ये आहेत. यांतील गांडीव हें  
वरुणाचें, विजय हें इंद्राचें, व परसैन्याला  
भीती उत्पन्न करणारें केवळ तेजोमय असें दिव्य  
शार्ङ्ग विष्णूचें. यांपैकीं शार्ङ्ग श्रीकृष्णानें धारण  
केलें. वरुणाचें गांडीव तें खांडववनांत अग्नि-  
द्वारा अर्जुनास मिळालें; इंद्राचें विजय तें द्रुम  
गुरूपासून महातेजस्वी रुक्मीला प्राप्त झालें;  
आणि मुर नामक दैत्यानें प्राग्ज्योतिषपुराच्या  
सर्भोवतीं पसरलेले छुरिकामय पाश तोडून,  
मुर दैत्याला मारून, व भूमिपुत्र नरकासुराला जि-  
कून अदितीचीं मणिकुंडलें, नानाविध रत्नें व  
आळा सहस्र स्त्रिया हीं हस्तगत केल्यावर शार्ङ्ग  
धनुष्य श्रीकृष्णास प्राप्त झालें.

असो; मेघाप्रमाणें प्रचंड ज्याचा ध्वनि  
आहे असें तें विजय धनुष्य हातीं येतांच, सर्व  
जगताचा थरकांप करून सोडण्यासाठींच कीं  
काय—रुक्मी पांडवांकडे आला. ज्ञात्या वासु-

देवानें केलेलें रुक्मिणीचें हरण सहन न होऊन 'मी कृष्णाला मारत्याशिवाय परत येणार नाही!' अशी बाहुबलाच्या घमेडीवर घोर प्रतिज्ञा करून हाच रुक्मी रुक्मिणीस्वयंवराच्या वेळीं, पूर आलेल्या गंगेच्या प्रवाहाप्रमाणें दिसणारी, विचित्र आयुधें आणि कवचें धारण केलेली, व दूर पळ्यावरून मारा करणाऱ्या वीरांनीं युक्त चतुरंग सेना बरोबर घेऊन योगेश्वर प्रभु कृष्णावर धावून आला होता; परंतु पराजित होऊन लजित झाल्यामुळें कुंडिनपुरास न जातां, हे जनेमेजया, श्रीकृष्णानें ज्या जागीं त्याला पराजित केलें त्याच जागीं एक उत्तम नगर वसवून अनेक गजाध्वानीं युक्त असें आपलें कटक त्यानें तेथें ठेविलें. तेव्हांपासून तें नगर भोजकट या नांवानें भूमीवर प्रसिद्ध झालें. त्या भोजकट नगराचा राजा हा रुक्मी एक अक्षौहिणी सैन्य बरोबर घेऊन त्वरित पांडवांकडे आला; आणि स्वतः धनुष्य, तलत्राण, खड्ग, भाते आणि कवच धारण करून तो महावीर्यावान् रुक्मी सूर्यवर्ण ध्वजासह कृष्णाचें प्रिय करण्याच्या इच्छेनें हणून पांडवांकडील सैन्यांत शिरला.

राजा युधिष्ठिराला 'ही वार्ता कळतांच त्यानें सामोरें येऊन त्याची पूजा केली व इतर पांडवांनींही यथान्याय सत्कार करून त्याची प्रशंसा केली. मग त्या सर्व पांडवांच्या भेटी घेऊन सैन्यांसहवर्तमान विश्र्वंति घेतल्यावर, तो कुंतीच्या शूर पुत्रांपैकीं धनंजयाला म्हणाला, "हे पंडुपुत्रा, जबरदस्त शत्रूंशीं तोंड देण्याला तूं कचरत असशील, तर हा मी तुझ्या पाठीशीं उभा आहे; युद्धाला आरंभ तर होऊ दे, कीं मी तुला असें साह्य करितों कीं तें शत्रूंना सहन होणार नाही! एथल्या मंडळींत माझ्या

तोडीचा पराक्रमी कोणीही नाही. रणांत माझा प्रतिस्पर्धी हणून माझ्या बांध्याला पाहिजे तो वीर दे, मी त्याला ठार केल्यावांचून राहणार नाहीं; मग तो द्रोण असो, कृप असो, भीष्म असो किंवा कर्ण असो. अथवा हें तरी कशा-ला? अशी वांटणी मुळींच नको. प्रतिपक्षा-कडील सर्वही राजे असूं दे, मी एकटा यावत् शत्रूंचा निःपात करून आयतीच सर्व पृथ्वी तुझ्या हातीं आणून देतो!"

याप्रमाणें तेथील सर्व राजे व इतर सर्व लोक ऐकत असतां धर्मराज आणि केशव यांच्या निकट ही वलगना रुक्मीनें केलेली ऐकून कुंतीपुत्र अर्जुनानें कृष्ण व धर्मराज यांस नेत्रानें खुणवून मित्र-बुद्धीनें किंचित् हसल्या-सारखें करून म्हटलें, "हे वीरा, मी कौरवांच्या कुलंत उत्पन्न झालों असून विशेषतः पांडूचा पुत्र आहे; शिवाय मी आपल्यास द्रोणाचार्यांचा शिष्य हणवीत असून भगवान् वासुदेव माझा सारथि आहे व गांडीवासारखें दिव्य धनुष्य माझे हातांत आहे. असें असत, मला शत्रूंची भीति वाटते, असें मी म्हणून तरी कसें? हे वीरा, घोषयात्रेचे वेळीं 'महा-वलाढय गंधर्वांशीं मी एकटा झुंजलों त्या वेळीं मला कोण साह्य होता? त्याप्रमाणेंच भयंकर अशा खांडववनांत देवदानवांच्या गर्दीत ज्या वेळीं मी लढलों, त्या वेळीं माझा कोण बरें पाठीराखू होता? निवातकवच व कालकेय नामक दैत्यांची मी रग जिरविली त्या वेळीं मला कोणाची मदत होती? अथवा विराटनगरांत गोप्रहणसमयीं मी एकट्यानें अनेक कौरवांशीं न्गंर केले तेव्हां तुझ्यासारखाच मला कोणी साह्यकर्ता होता काय?, सारांश, युद्धार्थ रुद्र, इंद्र, कुबेर, यम, वरूण-

अग्नि, कृप, द्रोण व कृष्ण यांची आराधना केलेला, गांडीवासारखे तेजोमय व दृढ धनुष्य धारण करणारा, आणि अक्षय्य बाणांनी युक्त व दिव्यास्त्रांनी सुसंपन्न अशा मजसारख्या वीराच्या तोंडून, समक्ष इंद्रही युद्धास आला असता, 'मी भ्यालों' असे यशोहानिकारक वाक्य कसे निघेल ? अर्थात्, हे नरव्याघ्रा, मला कशी ती भीति वाटत नाही व मला कोणाच्याही साह्याची जरूर नाही ! तेव्हां तुला वाटेल आणि तुझे जुळेल तर इकडे रहा, नाही तर दुसऱ्या कोठेही चालता हो ! ”

हे जनमेजया, अर्जुनाने याप्रमाणे रुक्मीचा नखरा उतरतांच हिरमुष्टी होऊन तो आपली समुद्रप्राय सेना घेऊन दुर्योधनाकडे गेला व त्यालाही साह्य करण्याविषयी बोलू लागला. परंतु दुर्योधनाला स्वतःच्या शौर्याबद्दल कांहीं कमी घमंड नव्हती. तेव्हां त्यानेही त्याला वाटाण्याच्या अक्षता लाविल्या. याप्रमाणे, राजा, युद्धांतून वृष्णिवंशज बलराम व रुक्मी हे दोघेच एका बाजूला सरले. बलराम तीर्थयात्रेस निघून गेला, आणि रुक्मी तसा हिरमुष्टी होऊन चालता झाला. मग पुनरपि ते पांडव मसलत करण्याकरितां एकत्र बसले. तेव्हां सभेवार दिव्य वस्त्राभरणांनी युक्त असे अनेक राजे व मध्यस्थानी राजा युधिष्ठिर असलेली ती पांडवसभा नक्षत्रांनी परिवेष्टित अशा चंद्राने सुशोभित आकाशाप्रमाणे मनोहर दिसू लागली.

## अध्याय एकशें एकुणसाठवा.

—:—

### धृतराष्ट्रसंजयसंवाद.

जनमेजय विचारतो:—हे द्विजश्रेष्ठा, या रीतीने कुरुक्षेत्रामध्ये उभय सैन्ये सज्ज होऊन

व्यवस्थितपणे उभी राहिली असता त्या कालप्रेरित कौरवांनी काय केले ?

वैशंपायन सांगतात:—हे राजा, याप्रमाणे सैन्ये सज्ज होऊन राहिली असता धृतराष्ट्र संजयाला ह्मणाला, 'संजया, इकडे ये, आणि कौरव-पांडवांच्या छावणांतून काय काय प्रकार घडले ते कांहीं न वगळतां मला सांग. संजया, दैव हेंच माझ्या मते बलवत्तर आहे; पुरुषप्रयत्न केवळ व्यर्थ आहे. कारण, तूच पहा कीं, युद्धापासून कुलक्षयासारखे महान् अनर्थ ओढवतात हें मी पूर्णपणे जाणत असूनही, खोडसाळपणाने द्यूत खेळणाऱ्या व कपटपटु अशा आपल्या पुत्राचा निग्रह करून स्वहित साधण्यास समर्थ होत नाही ! हे सूता, माझ्या बुद्धीला आमच्या कृतीचे भावी अनर्थ दिसण्याला रहात नाहीत. परंतु आश्चर्य हें आहे कीं, दुर्योधनाची दृष्टादृष्ट झाली पुरे, कीं माझी बुद्धि पुनः फिरते. अशी वस्तुस्थिति आहे; त्या अर्थी, हे संजया, व्यर्थ तळमळण्यांत कांहीं फायदा नाही. जें होणें असेल तें होईल. क्षत्रियांनीं रणांगणांत देहत्याग करणें हा त्यांचा सहज धर्म आहे व हें त्यांना भूषणही आहे. यासाठीं याबद्दल मी फारसे वाईट वाटून घेत नाही ! '

संजय ह्मणतो:—तूं सैन्याच्या हालचालीबद्दल जो प्रश्न केलास तो ठीक आहे. बाकी या कामीं सर्व दोष दुर्योधनावर लादून तूं स्वतः नामानिराळा राहूं, पहातोस, हें मात्र न्याय्य नाही. असें मी कां ह्मणतो याचे कारण मजपासून तूं सांग ऐक. जो मनुष्य स्वतःच्या दुष्कृतीने संकटांत पडतो, त्याने त्या संकटाचे खापर काल किंवा देवता यांच्या माथ्यावर कोडणें योग्य नाही ! हे महाराजा, जो पुरुष

मनुष्यमात्ताशीं निघ वर्तन करितो, तो सर्व लोकांचाच शत्रु झणून त्याचा वाटेल त्यानें वध करावा असें शास्त्र आहे. हे मनुष्यश्रेष्ठा, द्यूता-मध्ये तुम्हीं अमात्यांसह पांडवांस कपटानें जिंकून त्यांच्या नाहीं त्या विटंबना केल्या, पण पांडवांनीं त्या सर्वही तुजकडे दृष्टि देऊन आजपर्यंत सहन केल्या. परंतु तुजबद्दलही अखेर जेव्हां निराशा झाली, तेव्हां त्यांनीं निरुपायास्तव समरांगण पाहिलें. उभय पक्ष समरांगणांत आल्यावार हत्ती, घोडे व तेजस्वी राजे यांची कसकशी कत्तल उडाली, व सर्व लोकांच्या क्षयाला हेतु-भूत तें युद्धकर्म कसकसें घडलें तें मी सांगतों; एकाग्र मनानें श्रवण कर. त्याबद्दल मनाला कांहीं वाईट वाटून देऊं नको, कारण, शुभ

किंवा अशुभ कर्म कारणें हें पुरुषाच्या स्वाधीन नाहीं. पुरुष केवळ परतंत्र असून कळसूत्री बाहुलीप्रमाणें बरींवाईट कर्मे त्याकडून कर-विलीं जातात. बाकी या कामीं लोकांत तीन प्रकारचीं मतें दिसून येतात. कोणी म्हणतात कीं, सर्व कर्मे ईश्वराचे प्रेरणें होतात! दुसरे म्हणतात, यद्दृच्छेनें होतात; तिसऱ्यांचें म्हणणें, पूर्वकर्माच्या अनुरोधानें होतात. अशीं हीं भिन्नभिन्न तीन मते आहेत. यांतून निश्चितपणें अमुकच एक खरें असें ज्या अर्थी निश्चयानें म्हणवत नाहीं, त्या अर्थी, तुजवर जरी प्रस्तुत अनर्थ-ओढवला आहे, तरी त्याबद्दल वाईट वाटूं न देतां स्थिरचित्त होऊन शांतपणें सविस्तर ऐक.



## उलूकदूतागमनपर्व.

### अध्याय एकशें साठावा.

—:०:—

#### उलूकाबरोबर पांडवांस निरोप.

संजय सांगतो:—महानुभाव पांडवांनीं हिरण्वती नदीचे काठीं तळ दिलेला पाहून कौरवांनींही रीतीप्रमाणें आपली छावणी घातली. छावणी घातल्यावर बुद्धिमान् दुर्योधनानें सर्व सहकारी राजांचा गौरव केला; सेनेच्या तुकड्यांची नीट व्यवस्था लाविली; व अमक्या योद्ध्यांची अमक्यांनीं पाठ राखावी अशा प्रकारें सर्व योद्ध्यांच्या रक्षणाची तजवीज केली. नंतर कर्ण, दुःशासन, सौबल शकुनि यांसह एकांतांत मसलती केल्या. मसलती केल्यावर उलूक नामक दूताला बोलवून सांगितलें:—हे उलूका, सोमकांसह असणाऱ्या पांडवांकडे जा आणि तेथें जाऊन कृष्ण ऐकत असतांना माझा निरोप त्यांना सांग. त्यांना हणावें, आज बरेच वर्षेपर्यंत घाटत असलेलें कौरवपांडवांचें घोर युद्ध अगदीं जवळ येऊन ठेपलें आहे. याकरितां, हे भीमसेना, कृष्णाचे बळावर अर्जुनासह कौरवसभेंत मेघगर्जना करून जी तू आत्मप्रशंसा केलीस, ती खरी करून दाखविण्याचा सुदैवानें हा समय आला आहे. यास्तव विनंती इतकीच कीं, तू जशीजशी प्रतिज्ञा केली आहेस, तशीतशी खरी करून दाखव. तसाच, ज्येष्ठ पांडवाला—युधिष्ठिराला हण कीं, तू आजपर्यंत एवढा धार्मिकपणाचा, एवढा भूतदयेचा—अजातशत्रुवाचा आव घालून आज आतां आपले सर्व आते, सोमक, कैकेय बंधु या सर्वासह युद्ध आरंभून, एकाद्या खाटिकाप्रमाणें हजारों जीवांच्या माना चराचर का-

पल्या जाण्याचें कौतुक पहाण्याला प्रवृत्त झालास, या तुझे धार्मिकपणाला काय हणावें! अरे, आम्ही आजपर्यंत समजत होतो कीं, तू आपणाला अजातशत्रु म्हणवितोस त्या अर्थी तू सर्व प्राण्यांना अभयदाता असशील. पण तू तर स्वतःच सुरा घेऊन जीवहानि करण्याला उठलास, हें कसलें धार्मिकपण? तुझी ही स्थिति पाहून, देवांनीं प्रन्हादाचें राज्य हरण केलें असतां प्रन्हादानें त्यांना उद्देशून एक श्लोक म्हटला होता, त्याचें स्मरण मला होतें. तो श्लोक असा. हे देवहो, ज्यांचीं पापकर्म गुप्त असून जे भस्माचे पट्टे, रुद्राक्षमाला इत्यादि धार्मिकपणाचीं चिन्हें बाह्यात्कारीं एकाद्या ध्वजाप्रमाणें फडकवितात, असल्यांचे व्रताला 'बैडालव्रत' हणजे बो-क्याचें व्रत हणतात. हा शब्द प्रचारांत को-टून आला तो मूळ इतिहास नारद महर्षींनीं माझे पित्याला सांगितला होता, तोच, हे युधि-ष्ठिरा, मी तुला कळवितों. तो असा:

#### बैडालव्रत.

हे राजा, एक दुष्ट बोका गंगातीरीं हात वर उभारून सतत उभा असे; व प्राण्यांचा विश्वास उत्पन्न करण्याकरितां बाह्यात्कारीं निरुपद्रवीपणानें वागून, मी व्रतस्थ आहे असे लोकांस सांगे. याप्रमाणें बराच वेळ लोटला, तेव्हां पक्ष्यांना त्याचा मोठा विश्वास वाटला व पक्षिगण त्या मार्जारजवळ येऊन त्याचें वंदन-पूजन, स्तुतिस्तोत्र करूं लागले. तें पाहून पक्षिभक्षक बोकोबांनीं मनांत गांठ घातली कीं, आपला कार्यभाग झाला; आजपर्यंत केलेली

१ मूळ श्लोक असा आहे:—

यस्य धर्मध्वजो नित्यं सरा ध्वज इवोच्छ्रितः ।

प्रच्छन्नानि च पापानि बैडालं नाम तद्व्रतम् ॥

तपश्चर्या सफल झाली. असें होतां होतां, हे व्रतस्थ बोकोबा होते त्या ठिकाणीं गंगातीरीं बोवांचे दर्शनार्थ बरेचसे उंदीर आले. त्यांना पाहून तर बोवांनीं धार्मिकपणाचें अधिकच स्तोम केलें; कारण बोवांना मोठाच डाव साधावयाचा होता. उंदिरांनीं ती व्रतचर्या पाहून विचारे अगदींच भाळले. त्यांना निःसंशय वाटलें कीं, हा केवळ धर्मबुद्धि बनला आहे. यांला आतां स्वार्थ किंवा हिंसादृष्टि कशी ती उरली नाही. ईशाराधन किंवा परोपकार यां- शिवाय याला अन्य कर्तव्य उरलें नाही. अ- सल्या सज्जनाची गांठ पडली, बहुत नामी झाले. आपल्यासही शत्रु फार असून, व्राता कोणी नाही. बोवांचें सामर्थ्य विशिष्ट आहे; वासना तर केवळ धर्मपर आहे. याकरितां आपण सर्वांनीं त्यांना 'मामा' समजून त्यांचे छोथेखालीं पोरवाळ-ह्यातारकोतान्यांसकट रा- हावें, ह्मणजे आपणांस दगा मिळून होणा- र नाही; असा विचार करून ते सर्व जण बोकोबांकडे येऊन विनयपूर्वक ह्मणाले, "हे धर्ममूर्ते, आपण आह्मा गरीबांवर कृपा क- राल तर आपले कृपाबलावर आह्मांस यथेच्छ आनंद करावयास मिळेल. आपणच आह्मांला निश्चित आधार असून, आपणच आमचे परम- मित्र आहां, असें मानून आम्ही सर्वजण आ- पणास शरण आलों आहों. कारण, आपण सतत धर्मपरायण असून, सर्वथा धर्मावरच आपली निष्ठा आहे. आपणाला आम्ही आपले 'मामा' समजतो. याकरितां, हे बुद्धिमंता, वज्रपाणि इंद्र व्याप्रमाणें देवसमूहाचें रक्षण करितो, त्याप्रमाणें आपण आमचें संरक्षण करावें." या प्रकारची त्या मूषकांची प्रार्थना ऐकून मूषकांतक बिडालराज त्यांना म्हणाले,

"बाबांनो, तुम्ही ह्मणतां खरे, पण माझी ही तपश्चर्या व तुमचें रक्षण ह्या दोन्ही गोष्टी मलाच करणें तर त्या नीट होणें कठीण आहे. को- णती तरी एक साधेल. आतां माझी तपश्चर्या मला प्रिय खरी; तथापि, तुम्ही दीन होऊन शरण आलां त्या अर्थी माझी तपस्या क्षणभर एकीकडे ठेवून मला तुमचें रक्षण करणें उचित दिसतें. कारण, भूतदया हें तरी माझे तपांतील मुख्यांगच आहे. मी तुमचें कार्य अंगी- कारितों. परंतु तुम्हाला माझें एक ह्मणणें सतत पाळावें लागेल. ह्मणणें इतकेंच कीं, तुम्ही पहातांच कीं अतिशय कडक नियमांनीं मी ही तपश्चर्या केल्यामुळें अगदीं खंगून गेलों आहे. माझ्यानें पाऊल उचलवत नाही. याकरितां तुमचे गंगातीरीं ते बालवृद्ध जेथें असतील तेथें मला नित्यशः तुम्ही नेऊन पोचविलें पाहिजे." हे भरतश्रेष्ठा, उंदिरांनीं त्याचें ह्मणणें स्वीकारिलें; आणि आपले बालवृद्ध सर्वजण बोकोबांचे हवाली केले. बोकोबांची तपस्या चांगलीच फळांला आली. त्यांची आयतीच पोळी पिकली ! मग त्या तपोनिधींनीं आपल्या मूळ दुष्टस्वभावांनुसार रोजचे रोज उंदीर गट्ट करण्याचा क्रम चालविला. अल्पकालांतच मामा गरगरीत दिसू लागले; अंगकांति पालटली; सांधे बळकट झाले. एकंदरीत मामा यथास्थितच बनले ! पण इकडे उंदिरांची संख्या मात्र क्षीण होत चालली. हें पाहून ते सर्व उंदीर एकत्र जमून परस्परांस ह्मणू लागले कीं, 'हा' चमत्कार काय ? पहावें तो मामांची रोज नवली पालटत चालली आहे ! खारी ज्ञांगलीच तुळतुळीत दिसूं लागली आहे, आणि आपली खानेसुमारी रोज तुटत चालली आहे. हा प्रकार कसा काय ? '

हें बोलणें ऐकून, त्या मंडळीपैकीं डिंडिक नामक एक उंदीर मोठा मुत्सदी होता तो म्हणाला, “मामा काय करितात, याचा उलगडा पाडण्याला एक थोडी युक्ति आहे. आज आपण सर्व जुळून मामांना नदीतीरीं पोचवून परंतु लागलों हणजे, मामा काय करितात ती टेहेळ ठेवण्यासाठीं मी एकटा आपल्या टोळींतून मागें राहीम, हणजे सर्व अडेंपिलें बाहेर पडेल.” ही त्याची युक्ति ऐकून सर्वांनीं त्याची ‘खाशी युक्ति, खाशी युक्ति!’ हणून फार वाहवा केली व दुसरे दिवशीं त्याच्या सांगण्याप्रमाणें ते वागले: त्याला एकट्याला सोडून आपण परत आले. भाच्यांचा हा संकेत मामांच्या कांही कानीं गेला नव्हता. मामांनीं पाहिलें कीं, आज उमेदवार सांपडले आहेत, आज भरचक्का मेजवानी ! असें हणून त्यांनीं डिंडिकास आपले पोटांत घातले! डिंडिकाचा जेव्हां पत्ता नाही, तेव्हां त्या उंदिरांनीं पुनः सभा भरविली व मोठ्या बारकाईनें विचार चालविला. त्या वेळीं त्यापैकींच कोलिक हणून एक महाधूर्त उंदीर होता, त्यानें पुढें सुरून ज्ञातिवधाचें खरें कारण सांगितलें. तो म्हणाला, “अरे, कसले निर्णय करीत बसलां ? हे मामा तुहांला दिसत आहेत तसे खरे धार्मिक नाहीत. हा सगळा कावा आहे. याचा पुरावा दुसरा नको. व्रती मामांची कंदमूलांवर गुजराण असती तर मामांचे श्रद्धेत असे केंसकेंस दिसते ना ! यांतच काय तें उमजा. शिवाय, दुसरें प्रमाण:—मामांचे प्रकृतीची कमान चढती आहे, आपली संख्या तुटत चालली आहे. आज आठ दिवस झाले, डिंडिकाचा थांग नाही. तो मामांकडे राहिला तो राहिलाचसा दिसतो!” या प्रकारें कोलिक उंदिरानें जेव्हां त्यांचे डोळे उघाडिले, तेव्हां सर्व

सावध झाले व मामांचा नाद सोडून चालले झाले. पारण्याची सामग्री तळावर नाहीसें पाहतांच दुष्ट मामांनींही आपला रस्ता सुधारिला असो; मामांच्या या व्रताला बैडालव्रत असें म्हणतात.

हे युधिष्ठिरा, तूंही त्या बोक्याप्रमाणेंच मनाचा दुष्ट असून, तो बिडाल जसा त्या मूषकांशीं धर्माचे ढोंगानें वागत होता, तसाच तूंही आपल्या जातींत वागत आहेस. तुझें तें बोलणें एक आणि करणें दुसरेंच, यावरून पहातां तुझें तें वेदाध्ययन, तें शमाचरण केवळ लोकांना भोंदण्याकरितांच आहे. पण, हे राजा, आतां माझा उपदेश ऐक. तुझा धर्मिष्ठपणा बद्दल इतका डंका वाजला आहे, त्यासारखा आतां क्षात्रधर्माचा अवलंब करून खराखुरा तरी धार्मिक हो; आणि हें कपट—हा भोंदू पणा सोडून दे. क्षात्रधर्मानेंही तुला पुण्य संपादितं येणारें आहे. आपल्या बाडुबलानें ही सर्व पृथ्वी जिंकून मग ब्राह्मणांना व पितरांना वाटेळ तशी दान दे. तूं इतका मातृभक्त म्हणवितोस, तर तुझी ह्यातारी दुसऱ्याचे घरीं तुकडा खात आज कैक वर्षे पडली आहे आणि तुमचे नांवाभें ढसढसां रडत आहे, तिचे तेवढे डोळे तरी रणांत जय मिळवून पूस आणि तिचा चांगला सन्मान कर ! तुझी मोठ्या तजविजीनें आह्मांपाशीं काय तें पांचच गांव मागितले; परंतु आम्हीं तेही दिलें नाहींत, याबद्दल तुला कदाचित् विस्मय वाटत असेल. परंतु, असें करण्यांत आमचा खरा हेतु एवढाच कीं, पांडवांना आपण चिडवितो कसे व ते आपणांशीं युद्धांत भिडतात कोटून, असें आह्मांस होऊन गेलें आहे. त्या कपटी विदुशाला तुजसाठीं आम्हीं दूर केलें आणि लाक्षा-

गृहांत तुह्मांस जाळण्याचा आम्ही यत्न केला, त्या आमच्या अपकृतीबद्दल कुद्ध होऊन तरी कांहीं मर्दुमकी तुझ्या अंगी येऊं दे. कृष्ण कौरवस-भेकडे येऊं लागला असतां तूं त्याचे तोंडीं आम्हांला मोठा शोकांत निरोप पाठविलास कीं, 'मी तहाला तसाच युद्धालाही तयार आहे।' त्याचा प्रकाश काय तो आतां पडूं दे. कर युद्ध. ही वेळ आहे. ही यावी ह्मणून तर आजपर्यंतच्या माझ्या इतक्या खटपटी. तूं जर खरा जातिवंत क्षत्रिय असशील, तर तुला या माझ्या कृतीबद्दल माझें अभिनंदनच केलें पाहिजे. कारण क्षत्रियाला युद्धाहून अन्य लाभ अधिक नाही. तूं तर अस्सल क्षत्रिय म्हणून पृथ्वीभर गाजलावाजला आहेस. द्रोणाचार्य व कृपाचार्य यांपासून अस्त्रविद्या शिकलास असून व बलानें व कुलानें माझ्याशीं समतोल असून, शिवाय श्रीकृष्णाचा तुला पाठमेढा आहे. तेव्हां युद्ध करण्याला तूं तर एका पायावर तयार असावेंस. असो.

हे उल्लूका, पांडवादेखत त्या वासुदेवाला माझा संदेश सांग कीं, स्वतःचें व पांडवांचें नांव राखण्यासाठीं नीट कंबर कसून माझ्याशीं युद्धाला सज्ज हो. तूं आमचे येथें सभेमध्ये असतांना जें मायावी बहुरूष्याचें सोंग आणिलें होतेंस, तसलेंच सोंग घेऊन अर्जुनासह मजवर धावून ये, ह्मणजे एक मौज तरी होईल. तुज बहुरूष्याचा मजसारख्या खऱ्या योद्ध्याला कांहीं बागुलबोवा वाटत नाही. असल्या माया, इंद्रजाल, कपटी खेळ हे सामान्यांस भीति उत्पन्न करितात, परंतु आम्हांसारखे शस्त्रधर वीरांना संग्रामप्रसंगीं असल्या खेळांनीं अधिकच वीरश्री चढते. शिवाय, तुलाच म्हणजे हे गारुडी खेळ येतात आणि

आम्हांला ह्मणजे येत नाहीत, असें समजूनको. आम्हीही मायेनें आकाशांत किंवा अंतरिक्षांत गमन करूं शकतो; वाटेल तर क्षणांत पाताळांत, क्षणांत इंद्राचे अमरावतीतही जाऊं शकतो; तुझ्यासारखीच आपले शरीराचे ठिकाणीं बहुरूपेही दाखवूं शकतो. परंतु असल्या आडमार्गीनां जाऊन कोठें कार्यसिद्धि झाली आहे ? निदान हें ह्मणणें मानवी बुद्धीला तरी पटत नाही. वस्तुतः जगन्नियंताच आपल्या इच्छेप्रमाणें मनुष्यांना ताब्यांत ठेवीत असतो. असल्या बुजगावण्यांनीं कांहीं सुद्धां उपयोग होत नसतो. असो; संजयानें मला तुझी सगळी पांडवसभेंतील बडबड सांगितली आहे. तूं तेथें ह्मणालास कीं, दुर्योधनाला ह्मणावें, ज्या अर्थी माझ्या गड्या अर्जुनाशीं तूं वैर मांडिलें आहेस, त्या अर्थी मी युद्धांत सर्व धार्तराष्ट्रांना लोळवून पांडवांना सर्वोत्कृष्ट राज्य देईन. ठीक आहे. आज आतां समय आहे. कृष्णाला ह्मणावें, आज आपला शब्द कायम राख आणि पांडवांसाठीं तरी अंगांत आव आणून एकदा सज्ज होऊन रणांत आमच्याशीं दोन हात कर. एक वेळ पाहूं तरी तुझी मर्दुमकी. गोकुळच्या पोरी मर्दिल्याचा लौकिक बारा गाडे आहे; पण असला हा पुरुषपणाचा उपयोग आम्हांला नको आहे. आज समरांत समशेर गाजव. पाहूंच दे तुझें पुरुषपण. जो शत्रूला पूर्ण ओळखून, असले कपटी खेळ न करितां, केवळ अंगचे मर्दुमकीवर शत्रूला रडवितो, तोच जन्मांस येऊन धन्य होय. हे कृष्णा, तुझी फुकटच्या फाकट जगांत एवढी कीर्ति होऊन राहिली आहे; पण खरें पाणी काय तें आज आम्हांला कळून येईल. बडबलेल्या बैलांत पुष्कळ विशाल शिंगांचे असून दुरून



भ्यासूर दिसतात; पण अंगांत वीर्य काय ? पुरुषाचें चिन्ह नपुंसकांनाही असतें, परंतु अशांना कोणी रांड देखील वचकत नाही ! अशांतलाच तुझा पुरुषपणा असावा. खरें पहातां मजसारखा कोणीही राजा आजपर्यंत तुजपाशीं रणांत भिडला नसेल; आणि मी तरी तुजसारख्या बायक्याशीं व विशेषतः कंसाच्या गुलामाशीं लढणें ह्मणजे तुजसारख्यावर एक मोठा अनुग्रहच करणें आहे !

वरें, उद्धका, त्या मस्त्या भुड्या खोंडाला, त्या खादाड ठोंब्या मूर्ख भीमसेनाला माझा निरोप बजावून सांग कीं, तुला पूर्वी विराटनगरांत बल्लव बनून आचारीपणा करावा लागला, तें माझ्याच पराक्रमाचें फळ ! अरे, दुःशासनाचें रक्तपान करीन ह्मणून तूं जी भरसभेंत प्रतिज्ञा केलीस, ती आतां खरी करून दाखीव. तुझी माय व्याली असली तर दुःशासनाचें रक्त पीच. पाहूंच दे तुझें काय थोबाड लागले आहे तें ! मी धार्तराष्ट्रांना रणांत तडाक्यास ठार करीन ह्मणून फार वल्गना करीत असतोस तो आतां एकदाच रड; वेळ आहे ! अरे, खाण्यापिण्याच्या, पुस्त्या झोडण्याच्या कामांत तूं अग्रमानाला योग्य खरा. पण, बेव्या, युद्ध कोणीकडे आणि जिलव्यांची रास उडाविणें कोणीकडे ! हें युद्धचें तंत्र न्यारें आहे. असो; एकदा आमच्याशीं भीडच आणि मर्दुमकी तरी गाजव. ' या गदेनें मी दुर्योधनाची मांडी जुरीन ' ह्मणून सभेंत पुष्कळ तोंडसुख घेतलें आहेस, पण माझ्याशीं गांठ पडूं दे ह्मणजे तें सर्व एकीकडे राहून, तुझ्या प्रिय गदेला तुझ्या बगलेंत देऊन तसाच तुला एणांगणांत लोळवितों. पुढें ये !

हे उद्धका, यापुढें नकलाला माझा निरोप

सांग कीं, चल, आह्मांशीं टक्कर घे. डगूं नको. पाहूं दे तुझें अवसान. तुझें धर्मवरील प्रेम, मजवरील द्वेषबुद्धि आणि द्रौपदीची आम्हीं केलेली छळणा हीं ध्यानांत येऊन तरी तुझें एकदा पित्त चकूं दे आणि असा रणांगणांत हो. असाच निरोप सहदेवाला सांगून मग त्या वृद्ध विराट-द्रुपदांना म्हण कीं, ब्रह्मदेवानें सृष्टि उत्पन्न केल्यापासून असा धनीचाकरांचा जोड कधीही जमला नसेल. तुमच्यासारखे गुणी नोकर आणि पांडवांसारखे धनी ! फार अपूर्व योग म्हणावयाचा. ठीकच आहे ! माझ्यासारखा मालक तुह्यांला अश्लाघ्य वाटला आणि तुह्मी मला सोडून युधिष्ठिराला सामील झालां. वरें, आतां पांडवांशीं मिलाफ केल्याचें एवढें तरी श्रेय जोडा कीं, माझ्याशीं शस्त्र धरा आणि माझा वध करून पांडवांचें व स्वतःचें हित तरी साधा.

हे उद्धका, पांचालराजपुत्र धृष्टद्युम्नाला तूं माझा निरोप सांग कीं, गुरु द्रोणांना मारण्याची तूं प्रतिज्ञा करून बसला आहेस, तर प्रतिज्ञा सिद्धीस नेण्याची आतां संधि आली आहे. जप, दवडूं नको. एकदा द्रोणांशीं समरांत गांठ घाल म्हणजे तुझें खरें कल्याण तुझे ध्यानांत येईल. आतां तूं स्नेहाच्या प्रीत्यर्थ युद्धांत शिरून इतरांचे हातून न होणारें असलें ब्रह्मवधाचें घोर पाप करच. शिखंडीलाही तसेंच सांग कीं, तुला ही चांगली पर्वणी आली आहे, साधून घे. तूं बायको आहेस हें वीराप्रणी गांगेय भीष्म जाणीत आहेत; व ह्मणून ते तुजवर मुळीच प्रहार करणार नाहीत. तेव्हां आतां तूं निर्भयपणें वाटेल तसा लढ. कैशर बांधून एकदा रणांत शौर्य गाजव. तज्जें उसनें आणि

छेले तें मर्दपण तरी कसल्या जातीचें आहे तें पाहूं दे.

शेवटीं तो हसून उलूकाला म्हणाला:—त्या कृष्णाचे विद्यमानी अर्जुनाला पुनः एकदा माझा निरोप सांग कीं, आपल्या प्रतिज्ञेप्रमाणें आमचा पाडाव करून या पृथ्वीचें राज्य तरी कर; नाहीपेक्षां आम्ही तुला रणांत लोळवून कायमची विश्रांति देण्यास तयारच आहों. आमच्याशीं लढण्याची इच्छा नसली तरी आम्हीं तुहांस राज्यांतून हांकून दिलें, वनवासांत लाविलें व तुझ्या बायकोची चौघांत ढवढव केली या गोष्टी स्मरून तरी चिडीस जा आणि तुझें पौरुष काय तें पुढें येऊं दे. अरे, तुमच्या वीरसू म्हणविणाऱ्या मातेनें तुझ्यासाठीं ज्या तिडका सोसिल्या त्यांचें सार्थक करून दाखविण्याची आज वेळ आहे. तुझा जर आम्हांवर एवढा राग आहे, तर तुझें अंगबळ, वीर्य, शौर्य, अतुल अस्त्रलाघव व पौरुष या सर्वांचा आतां उजेड पाड आणि आम्हांवरील रागाचें चीज तरी करून घे. तुमचा राग आम्हांवर होणें सहज आहे. कारण, ऐश्वर्यभ्रष्ट होऊन बहुत दिवस हालअपेष्टांत काढावे लागले असतां कोणाचें बरें हृदय फुटणार नाही? शूर, कुलीन व परद्रव्याविषयीं निर्लोभ अशा पुरुषाचें कमाविलें राज्य जर कोणीं हिसकलें तर त्याचा कोपाग्नि कैसा भडकणार नाही? सभेंत जें लांबलचक बढाईचें बोलणें बोललास, तें कृतीनें करून दाखव. कृति नसून वायफळ वटवट करणाराला, संत कापुरुष असें समजतात. अरे, तुझें राज्य, तुझें वास्तव्य हीं देखील शत्रूच्या ताब्यांत आहेत, तीं सोडव. युद्ध करणाराचे राज्य व स्वातंत्र्य हेच दोन हेतु असतात. यास्तव, पौरुष दाखवून ह्या दोन गोष्टी संपाद.

अरे, तूं जर आपल्याला पुरुष ह्मणवीत असशील, तर आम्हीं द्यूतांत तुमचा पराजय केला, तुमच्या बायकोला फरफर ओढीत भरसभेंत आणविलें, या गोष्टींनीं तुला क्रोध आलाच पाहिजे. परंतु एवढ्यांनीं नसेल येत, तर आणखी आमच्या कृति लक्षांत घे. आम्हीं तुम्हांला घरांतून हाकून देऊन एक तपपर्यंत अरण्यांत कुचंबत ठेविलें; व एक वर्ष विराटाचे घरीं गुलामगिरींत काढावयास लाविलें. याप्रमाणें स्वराज्यांतून हद्दपारी, वनवास व तुमच्या बायकोचे आम्हीं तुमच्या समक्ष केलेले हालहाला ध्यानांत आणून, व केवळ शत्रूलाच शोभतील अशीं जीं आम्हीं तुमच्या स्त्रीला व तुम्हांला दुरुत्तरें बोललों तीं सर्व आठवून तरी आमचा सूड घेण्याचें तुझ्यांत अवसान उभें राहूं दे. अरे, अपकर्त्याचा सूड घेऊं शकत नाही त्याला मर्द कोणीं म्हणावें? हे अर्जुना, तुझा क्रोध, बल, वीर्य, ज्ञानार्जन व अस्त्रपाटव हीं सर्व एकदा बाहेर पडूं दे. एकवार रहाच आमच्या सामन्याला. मर्द हो, मर्द हो! प्रस्तुत युद्धाला अत्यंत अनुकूल असा काल आहे. नुकतीच विजयादशमी झाली असल्यामुळे शस्त्रांचें पूजन वगैरे आयतेंच उरकलें आहे; उन्हाच्या तापी पडूं लागल्यामुळे कुरुक्षेत्रांत चिखलबिखल कांहीं उरली नाही, तें वाकून खडखडीत कठीण झालें आहे. तुझे घोडे व तुझे योद्धे यथास्थित खाऊनपिऊन गलेलष्ट झालेले आहेत. अंशी सर्व अनुकूलता आहे. याकरितां आतां मुहूर्त शोधीत बसूं नको. उद्यांचे उद्यां युद्धाचा गण नेम, विलंब नको. युद्धाला तुझा साथी कृष्णही असूं दे. म्हणजे देवांचीही एकदमच मकडी वळेल. बाबारे, मी येव करीन आणि संव करीन, या तुझ्या लांब

लांब गप्पा कोठपर्यंत ? रणांत भीष्मांची गांठ पडली नाही तोंपर्यंत. त्यांची गांठ पडली ह्मणजे तुला कळून येईल कीं, तुझ्यासारख्यानें भीष्मांना पादाक्रांत करणें ह्मणजे पांगळ्यानें गंधमादन पर्वत चढून जाण्याइतकेंच अशक्य आहे. यास्तव, हे कौन्तेया, तुला सांगणें मिळून इतकेंच कीं, उगाच लंब्या गप्पा शोकीत बसूं नको, जीभ आटप आणि शस्त्र उचल. अरे बुळ्या, राज्य राज्य ह्मणून नांचत सुटला आहेस; पण तुला असें उमगेना, कीं असह्य कर्ण, वीरवर शल्य व इंद्रोपम द्रोण गुरु यांना युद्धांत जिंकिल्यावांचून तुला येथें राज्य कसें लाभेल ? व्यर्थ मनांत मांडे कशाचे खात बसला आहेस ? द्रोण ह्मणजे तूं काय समजलास ? ब्राह्म व क्षात्र या दोन्ही विघेंत अर्थात् वेद व धनुर्विद्या यांत ते सारखे पारंगत असून, युद्धांत पुढें होऊन खांद देणारे, कशाही प्रसंगीं न डगणारे, शत्रुसैन्यांतून निर्भय व अप्रतिहत संचार करणारे, अचूक शरसंधान करणारे व जात्याच महातेजस्वी अशा द्रोणाचार्यांना तूं जिकण्याची इच्छा करितोस ! तुला काय ह्मणावें ? हा तुझा निव्वळ भ्रमरे भ्रम. वाच्यानें मेरु पर्वत उलथलेला कोणी ऐकिला आहे काय ? अरे, फार कशाला बोलूं ? तूं मजसंबधें ज्या वलगना केल्या आहेस, त्या जर खऱ्या करून दाखविशील तर मग वारा पर्वताला उडवून देईल, आकाश भूमीवर कोसळेल व कालाचें चक्र उफराटें फिरूं लागेल, असें समज. मोठा पार्थ असो वा इतर कोणी असो, या शत्रुदमन द्रोणांचे तावडींत एकदा आल्यावर जिवंत परत जाण्याची त्यानें आशा कधीं करूं नये. अरे, या भीष्मद्रोणांनीं ज्या कोणी वीराबद्दल ' हा आह्मांस वध्य ' असें ह्मणून आंख ओढिला,

किंवा ज्याला त्यांचे दारुण शस्त्राचा स्पर्श झाला, तो मर्त्य रणांतच समाप्त झाला असें समजावें. अरे, अमरगणांनीं परिरक्षित देवनगरीप्रमाणें आमची ही अनेक बलशाली राजांनीं परिरक्षित केवळ अजिंक्य अशी दिव्य सेना तुझ्या दृष्टीस आली नाही वाटतें, म्हणूनच एकाद्या कूपमंडूकाप्रमाणें आपल्याच ठिकाणींही टांव टांव चालविली आहेस ! असा बाहेर मैदानांत हो, आणि ही माझी राजचमू अवलोकन कर, म्हणजे तुलां समजेल कीं या माझे सेनेंत पूर्व, पश्चिम, दक्षिण, उत्तर या चतुर्दिशांचे राजे, तसेच कांबोज, शक, खश, शाल्व, मत्स्य, कुरुदेश, मध्यदेश, म्लेच्छदेश, पुलिंद, द्रविड, आंध्र व कांच्य ह्या देशांतील राजे आहेत. अरे मतिमंदा, ही माझी बहुविध सेना ह्मणजे समुद्राचे तोंडाशीं अत्यंत वेगानें वाहणाऱ्या व अत्यंत वृद्धिंगत झालेल्या गंगोघाप्रमाणें केवळ अपार व दुस्तर आहे. शिवाय माझ्या सेनेतील गज-घटेच्या मध्यभागीं उभा राहून मी युद्ध करणार असें असून तूं पुढें तोंड काढीन ह्मणत असशील तर तूं ठार मूर्खच असला पाहिजेस. अरे, तुझे ते अक्षय्य भाते, तुझा तो अग्निदत्त रथ आणि तो दिव्य ध्वज यांचें काय तेज आहे तें आतां रणांतच आह्मांला दाखव, उगाच बकवा करूं नको. कारण बकव्यानें कार्यसिद्धि होत नसते; तिला हातपायच हालवावे लागतात. अरे, नुसत्या वलगनेनें जर कार्यसिद्धि शक्य असती, तर या जगतांत अकृतकार्य कोणीच रहाता ना; कारण, वलगनेची टंचाई कोणाजवळ असते ? तुला सहाय वासुदेव आहे, तुझें तें गांडीव धनुष्य भलें ताडभर उंच आहे, तूं अनुपम योद्धा आहेस, हें सर्व मी जाणून आहे; आणि मीं जाणूनबुजूनच तुझ्या

हातून राज्य हिरावून घेतलें. अरे, मनुष्याच्या संकल्पधर्मांनें कार्यसिद्धि होत नसते; तें केवळ विधात्याचें सामर्थ्य होय. तूं काहीं आजच शूर झाला नाहीसना ?—जन्माचाच ओहस ! असें असतां तुझ्या छातीवर पाय देऊन आणि तुला तसाच पांचजन्य करीत बसवून आज तेरा वर्षे तुझें राज्य मी भोगीत आलों; व या पुढेही, तुला सबांधव रणांत ठार करून असाच राज्योपभोग घेणार ! गुलामा, द्यूतांत जेव्हां पैजा मारमारून आहीं तुमचा धुव्वा उडविळा, तेव्हां तुझें तें गांडीव कोठें गेलें होतें ? आणि तुमच्या त्या भीमदादांचें बाहुबल तरी कोठें होतें ? अरे, द्यूतजित होऊन तुम्ही जेव्हां गुलाम झालां तेव्हां गदा-गांडीवांचें बल तुहाला उप-योगीं पडलें नाहीं. विचारी ती शुद्ध चरित्राची द्रौपदी—तिनें बायको होऊन तुहां मर्द व नवरे हणविणारांचे गळे दास्यांतून मोकळे केले ! धिक्कार असो तुमच्या त्या मर्दपणाला ! अरे, तुम्ही जेव्हां एकाद्या नीच मनुष्याप्रमाणें आमचे निमूटपणें गुलाम झालां त्या वेळीं मीं तुहाला षंढतिल हणून म्हटलें तें उगाच काय ? माझ्या हणण्याचा प्रत्यय दुनियेला पुढें आलाच. कारण, तूं विराटाचे घरीं हिजडा होऊन राज-रोस वेणीच घालीत होतास ! बरें, भीम तरी मेरेमेरे तों राजाच्या महानसांत स्वयंपाकिणीचें काम करीत होता. हींच तुमचीं रडलीं कीं नाहीं पौरुषे ? नाहीं तर माझें पौरुष बघ, कीं तुहां क्षत्रिय वीर हणविणारांच्या अशा रांडा करून सोडिल्या ! अरे, पुरातन कालापासून खरे क्षत्रिय मजप्रमाणें तुमच्यासारख्या क्षत्रियांना शासन करीत आले. अरे धनंजया, मीं ह्मटलें,

१ षंढतिल म्ह० षोडशतित हा मुख्यार्थ; नरम, पौरुषहीन हा लक्ष्यार्थ.

पण रांड देखील तुजपेक्षां शतपट बरी ! कारण, ती गदायुद्धांत न टिको, पण कामयुद्धांत तरी मर्दारीं टिकते. पण तूं नपुंसक ! शस्त्रयुद्धाचें तर नांवच नको, पण नुसत्या मदनयुद्धाला देखील तूं भिऊन एकीकडे सरणारा ! तुझी बहादुरी हणजे वेणी घालून राजाच्या पोरीला नाचवैठक शिकवणें हीच. तूं स्वतः पावलीनें उणा, आणि तुझा स्नेही तो बायक्या; हे माझ्याशीं राज्य मागतां आणि मला बाऊ दाखवितां ? आणि मी असल्या तुहाला डरून हातचें राज्य सोडणार ! कोणत्या भ्रमांत आहां ? राज्य पाहिजे असेल तर, हे अर्जुना, दुसरी तोड नाहीं. तुझ्या सोबत्यासह माझ्याशीं दोन हातच केले पाहिजेत. तुमचीं हीं गारुडे, हीं सोंगें, ह्या माया, अशांनीं खरे वीर भीत नसतात; ते उलट असल्या ढोंग्यांचा निःपात करण्याकरितां अधिक त्वेषानें रणांत पुढें सरसावतात. अरे, तुझे असले हजार कृष्ण येऊं दे किंवा शेंकडों फाल्गुन येऊं दे, मजसारख्या अमोघास्त्राची रणांत गांठ पडली कीं त्यांची दाणादाणच समज. एकदा भीष्मांशीं उभा तर रहा, हणजे मस्तकानें मेरु फोडणें किंवा नुसत्या बाहुबलानें या वीरमय सेनासमुद्रांतून तरून जाणें अशांत-ला कठीण प्रसंग तुजवर ओढवलासें तुला वाटे.

### कौरवसेनासमुद्र.

अरे, हें माझें अवाढव्य सैन्य हणजे एक महासमुद्रच आहे. शारद्वत कृपाचार्य हा यांतील देवमासा असून, विविशति हा मोठा विक्राळ सर्प आहे; बृहद्बल हीच या समुद्रातील घोडलाट असून सोमदत्ति हा यांतील तिर्मिगल होय; युयुत्सु हा यांतील उदक असून, भगदत्त ही यांतील वावटळ होय; श्रुतायु व हार्दिक्य यांच्यामुळें या समुद्राला उधान आलें

आहे; दुःशासन हाच त्यांतील मोठा लोट आहे; व शल आणि शल्य हे त्यांत मासे सुळसुळत आहेत. सुषेण व चित्रायुध हे अनुक्रमे यांतील नाग व नक्र आहेत. भीष्म हा यांतील अपरंपार वेग आहे व द्रोणाचार्य हा यांतील येईल त्याला गट्ट करण्याला तयार बसलेला सुसर आहे, त्याच्या भयाने तर याच्या आसपास कोणी जाऊं धजत नाही. तशांत कर्ण व शल्य हे यांतील भयंकर भोंबरे असून काम्बोज हा यांतील वडवानल आहे. जयद्रथ हा यांतील पर्वत असून पुरुमित्राचे योगाने याला गांभीर्य आलें आहे. दुर्मर्षण यांतील पाणी असून शकुनि ही धोक्याची जागा—नस्त आहे; आणि असंख्य शस्त्रांचे समूह हाच त्याचा अखंड ओघ आहे. असल्या ह्या प्रचंड सेनासमुद्रांत तूं शिरलास तर नुसत्या शिरण्याच्या श्रमानेच तुला मूर्च्छा येईल व तुझी शुद्ध नाहीशी होऊन तूं गाफिल पडशील, व सर्व बांधवांसह तुझे जेव्हां कंदन झालेलें पहाशील, तेव्हां आपण या समुद्रांत कोटून शिरलों ह्मणून तुझे मन तुला खाईल. आणि, हे पार्था, मग, पापी मनुष्याचें मन जसे 'स्वर्गप्राप्ति पाप्यास अशक्य' असे पाहून तिकडून फिरतें, त्याचप्रमाणे तुझे मन पृथ्वीचें राज्य मिळविण्याची ही हांव सोडून देईल, हें तुला सांगून ठेवितों. शहाणा अशील तर उमज आणि हें युद्धाचें वेड सोडून देऊन पडून रहा, शांत अस. अरे, तपोहीनाला जसा स्वर्ग अप्राप्य, तसेंच तुला हें राज्य अप्राप्य आहे. ही तूं चिन्त्यावर रेघ ओढून ठेव!

## अध्याय एकशें एकसष्टावा.

—:—

दुर्योधनसंदेशकथन.

संजय सांगतो:—कैतव्य उलूक पांडवांचे

छावणीत येऊन युधिष्ठिराला ह्मणाला, "हे राजा, दूत ह्मणजे केवळ निरोपाचे धनी. निरोप देणारानें शिव्या सांगून पाठविल्या असल्या तरी त्या देऊन दाखविणें दूतांना भाग आहे, हें मर्म तूं जाणतोस. यास्तव, दुर्योधनाकडील निरोप सांगितला असतां मजवर संतापू नको."

युधिष्ठिर म्हणाला:—उलूका, त्या न्हस्वदृष्टि व धनलोभी दुर्योधनाचा निरोप कसा असेल तें मला कळतेंच आहे. पण तूं मनांत काडीइतकीं भीति न धरितां असेल तसा धडकून सांग.

इतकी मोकळीक होतांच उलूकानें महात्मे तेजस्वी पांडव, तसेच सृंजय व मत्स्य, यशस्वी कृष्ण, सपुत्र द्रुपद आणि विराट, व इतर राजे यांदेखत निरोप सांगितला. उलूक ह्मणाला:—महत्त्वाकांक्षी दुर्योधनानें सर्व कौरवांसमक्ष तुला निरोप सांगितला आहे कीं, तुमहें पांडव आह्मां कौरवांवर रागावलां म्हणून ऐकतां, तर हें ठीकच आहे. आम्हीं तुमची द्यूतांत फजिती केली, तुमची स्त्री द्रौपदी तुह्मांसमक्ष सभेंत फरफरां ओढली, आणि तुम्ही जर आपल्याला पुरुष समजतां, तर तुह्वांला याबद्दल क्रोध येणें सहज आहे. आम्हीं तुह्वांला घरांतून हाकळून देऊन बारा वर्षे वनांत वसविलें; शिवाय, एक वर्ष विराटाकडे दास्य करून काढण्यास लाविलें; शिवाय तुमचें राज्य हरण केलें. असलीं कृत्ये आम्हीं केलीं, यामुळे आमचा राग तुला ठीकच आला. परंतु, आमचें ह्मणणें, रागावून नुसते जागचे जागीं दांतओठ खाण्यांत काय मजा ? या गोष्टी पाहिजे तर पुनः मनांत आण आणि तुझ्या नाकाला एवढी भिरची लागली आहे, तर तसें पौरुष दाखव. हे पांडुपुत्रा, तुझ्या निर्बल भीमानें प्रतिज्ञा

भोगिली कीं, 'मी दुःशासनाचें रक्त पिईन !' त्याला हणवें, तुझी माय व्याली असेल तर तें असा पिऊन दाखव. संधि ठीक आहे. परवांच नुकतीं विजयादशमीला शस्त्रें पूजिलीं आहेत; कुरुक्षेत्र चिखल वाळून ठणठणीत झालें आहे; रस्ता दुरुस्त व सपाट झाला आहे; व तुझे अश्व खाऊन खाऊन माजले आहेत त्यांनाही काहीं तरी काम पाहिजेच, व कृष्ण तुला साह्य आहे. अशी सर्व सोय आहे. त्या अर्थी एकदा तुझ्या अंगांत काय पाणी आहे तें मला दाखवच. तुझ्या बसले ठिकाणीं वलगना मी पुष्कळ ऐकिल्या; परंतु, बाबा, भीष्मांशीं समरांत एकदा गांठ पडली म्हणजे पंगूनें गंधमादन पर्वतावर चढण्याची कुशारकी मारण्याप्रमाणेंच तुझें हें बोलणें वायफळ होईल. अरे, अशा कुशारक्या मारण्यांत तूं काल घालवितोस, त्यापेक्षां या बड्या कुशारक्या मारण्याऐवजीं अल्प तरी पुरुषत्व दाखव. अरे, अजिंक्य कर्ण, बलिष्ठ शकुनि, व इंद्रसम योधाग्रणी गुरु द्रोण यांना न जिंकितां राज्य मिळावें हणून खुळ्यासारखी कशी इच्छा करितोस ?

### द्रोणांचें वर्णन.

अरे, गुरु द्रोण हणजे केवळ असामान्य पुरुष ! ब्राह्म व क्षात्र या उभय धर्मांतील ते धुरीण असून त्रयी व धनुर्वेद यांत पारंगत आहेत; युद्धांत सदा पुढेंच असणारे; कशाही प्रसंगीं घाबरणें ज्यांना ठाऊक नाही; बेधडक शत्रुसैन्यांत मुसंडी देणारे व ज्यांना भूल ही कधीं माहीतच नाही, असल्या अमोघ-वीर्य द्रोणांना, हे पार्था, पराजित करण्याची तूं उमेद बाळगितोस, या तुझ्या वायफळपणाला काय हणवें ? अरे, मेरु पर्वत कधीं वावटळीनें

उडून गेलेला आम्हीं ऐकिला नाहीं. यावरून काय तें समज. अरे, तुझ्या वलगना जर खऱ्या होतील तर वारा मेरूला उडवील, आकाश कोसळून धरणीवर पडेल, किंवा कालचक्रही उलट फिरेल असें मी हणतों. अरे, कोणीही मनुष्य, मग तो मोठा घोड्यावर असो, हत्तीवर असो वा रथांत चढो, त्याला जगण्याची इच्छा असेल तर त्यानें या अरिमर्दन द्रोणांशीं संग्रामांत गांठ घालूं नये, तरच सोय आहे. कारण, द्रोणांनीं किंवा भीष्मांनीं ज्याकडे एकदा वाकडा डोळा केला किंवा ज्याला शस्त्र-स्पर्श केला, त्याची जागचे जागींच गठडी बळली असें समजावें.

अरे, देवर्क्षित स्वर्गाप्रमाणें जिचा आटोकाट बंदोबस्त केला आहे अशी ही देवचमूवत् अजिंक्य माझी सेना ज्या अर्थी तुझे गांवींही नाही, त्या अर्थी मला वाटतें, तूं केवळ कुव्यांतला वेडूक आहेस. अरे, चारी मुख्य दिशांकडील राजे, तसेच कांबोज, शक, खश, शाल्व, मत्स्य, कुरुदेश, मध्यदेश, म्लेच्छदेश, पुलिंद, द्रविड, आंध्र व कांच्य या देशांतीलही राजे माझे सैन्यांत आहेत. अरे, माझी ही सेना हणजे समुद्राचे तोंडी तोंडीं अतिविस्तीर्ण व वेगवान् झालेला गंगेचा ओघच; तशांत मी भोंवतीं हत्तींचा गराडा ठेवून असल्या सेनेच्या मध्यभागी उभा रहाणार; असें असून माझ्यावर चाल करावयाचें मनांत तूं आणतोस, हें काय ?

याप्रमाणें युधिष्ठिराला सांगून, तो दूत मार्गे वळून अर्जुनाला म्हणाला:—हे धनंजया, दुर्योधन तुला हणतो, व्यर्थ वलगना करण्याऐवजीं आपलें पुरुषत्व गाजव. अरे, 'राज्यप्राप्तीसारखे मनोरथ युद्धावांचून केवळ वलगनांनीं सिद्ध होत

नसतात. अरे, नुसत्या वल्गनांनीं मनोरथसिद्धि होती, तर जगतांत सर्वांचेच मनोरथ सफल होतात. कारण, वाचाळपणांत पाहिजे तो बळकट आहे. अरे, कृष्णासारखा तुझा साह्यकर्ता, ताडासारखे तुझे लांब धनुष्य व स्वतः तू अद्वितीय योद्धा हें मी सर्व समजतो. पण असे असतां तुमच्या तोंडांत मारून मी तुमचें राज्य हिसकावले ना ? अरे, अशा बहुरूपीपणानें किंवा ठकबाजीनें कायें होत नसतात. अरे, सिद्धीला ईशानुकूल्य लागतें; तें असलें ह्मणजे सर्व गोष्टी ताब्यांत येतात. अरे, तू इतका कोकल्लास तरी तुझ्या छातीवर पाय देऊन सतत तेरा वर्षे मी राज्य केलें ना ? आणि यावरून पुढेही तुझ्या बांधवांसह तुझी मुंडी मुरगळून हा पडा असेंच राज्य भोगणार.

अरे गुलामा, घृतांत जेव्हां तुला पणांनीं आम्ही जिंकिले, तेव्हां तुझे गांडीव कोठे होतें ? आणि भीमाची मस्ती कोठे होती ? बरें, तुम्ही जेव्हां आमचे गुलाम झालां तेव्हां गांडीव किंवा गदा एकीकडे राहून निर्मल कृष्णेच्या शब्दांनींच तुम्ही दास्यमुक्त झालां असें कां ? तुम्ही गुलाम होऊन जेव्हां दीन व नीच झालां तेव्हां मी तुझाला 'षंडतिल' ह्मणून हाटलें, तें यथार्थच होतें. कारण, हे पार्था, विराटगृहीं तू हिजडा होऊन वेणी घातलीसच. अरे, भीमसेनासारखा रानदांडगा, पण त्याला विराटाचे घरीं एकादे बाईसारखी खीर ढवळावी लागली व घामामूम होई तो रावावें लागलें, हा याच बहादुराचा प्रभाव नव्हे काय ? नाही तरी, अस्सल क्षत्रिय शत्रूंना असाच दंड करीत असतात ! अरे बुळ्या, तू रे काय युद्ध करावेंस ? तुझ्यापेक्षां रांड बरी. ती निदान नितंब, वेणी व कुशी या ठिकाणीं ज्यांत धसके बसतात

असल्या मदनसंगरांत तरी हार जात नाही ! पण तू षंड या युद्धाचें देखील नांव ऐकून पळ काढणार. तुझी कर्तबगारी एवढीच कीं, षंडवेष घेऊन व वेणी घाळून विराटाचे पोरीला नाच शिकवावा !

अरे, असल्या तुला बुळ्याला भिजन किंवा तुझा सोबती तो बायक्या कृष्ण त्यालाही नुसता भिजन मी राज्य देणार नाही. राज्य हवें तर दोघे मजबरोबर युद्ध करा. अरे, तुझ्या सोबत्याचीं हीं सोंगें, चेटुके, माया यांचे योगानें रणमर्द वीर न दचकतां उलटे अधिक चेतवत. हजारों कृष्ण किंवा शेंकडों अर्जुन असोत, मजसारख्या अमोघशर वीराशीं गांठ पडतांच ते दाही दिशा पळ काढतील. अरे, तू भीष्माशीं युद्ध करण्यास तयार होत असशील तर अगोदर हा पर्वत मस्तकानें फोडून दाखव किंवा हा वीरमय महासागर बाहुबलानें तरून जा.

### सेनेवर समुद्राचें रूपक.

पार्था, आमची ही कौरवसेना ह्मणजे एक महार्णवच आहे. शारद्वत कृप हा ह्यांतील देवमासा होय; विविंशति हा कालिया सर्प होय; बृहद्बल ही घोडलाट होय; सोमदात्ति हा तिमिंगल होय; युयुत्सु हेंच जल; भगदत्त हीच वावटळ; श्रुतायु व हार्दिक्य याचा फुगारा आहे; दुःशासन हाच यांतील ओघ; शल व शल्य हेच मस्त्य; सुषेण व चित्रायुध हे नाग व नक्र होत; भीष्म हा यांतील अनावर वेग होय; द्रोण हा अवघड मगर होय, यामुळें याजवळ जावत नाही; कर्ण आणि शल्य हे समस्त्य भोंवरे; कांबोज हा वडवानल; जयद्रथ हा त्यांतील पर्वत; पुरुमित्र ही त्याची खेळी; दुर्मर्षण हें उदक आहे; शकुनि हा

यांतील तोंडघशीं पडण्याची किंवा धोक्याची जागा आहे; आणि शस्त्रे हीच यांतील धार आहे.

अशा ह्या अतिशय वाढलेल्या व अक्षय सेनासागरांत शिरून थकून जाऊन तूं जेव्हां बेशुद्ध पडशील व तुझे बंधुबांधव वध पावतील, तेव्हां तूं पस्तावशील; आणि त्या वेळीं, हे पार्था, पातक्याचें मन जसें स्वर्गलोकाकडे धजत नाही त्याप्रमाणें तूं राज्यप्राप्तिविषयीं निराश होशील. ह्यास्तव, शांति धर, युद्धाचा नाद सोड. कारण, तपोहीनाला जसा स्वर्ग दुष्प्राप्य आहे, तशीच तुझ्यासारख्याला राज्यप्राप्ति अशक्य आहे. हें मनांत उमज आणि गप बस.

## अध्याय एकशें बासष्टावा.

—:०:—

### कृष्णादिकांची उत्तरे.

संजय सांगतो:—आधींच सर्प चवताळलेला असला, आणि त्यांत त्याला कोणी काडीनें ढिवचावें, त्याचप्रमाणें त्या युद्धोत्सुक अर्जुनाला तो दुर्योधनाचा मर्मभेदक निरोप उल्लूकानें कळविला. पांडव अगोदरच संतापले होते, व त्यांत असला निरोप, आणि तोही सांगणारांनं मोठ्या मगरूरीनें केवळ पांडवांचा उपमर्द करण्याच्याच रीतीनें सांगितला, यामुळे ते इतके खवळले कीं, त्या क्रोधातिरेकामुळे बसले ठिकाणीं उसळ्या मारूं लागले, हातवारे करूं लागले, आणि संतापलेल्या विषारी सर्पांप्रमाणें एकमेकांकडेही फुस्कारतच पाहूं लागले. भीमसेन सर्पांप्रमाणें सुस्कारे टाकूं लागला व नेत्रप्रांत लाल करून खालचे मानेनेंच कृष्णाकडे पाहूं लागला. याप्रमाणें वायुपुत्र भीमसेन कोपानें प्रस्तं झालेला व अंगाची लाही लाही झालेला पाहून दाशार्ह कृष्ण कांहींसा हसतच

त्या उल्लूक दूताला म्हणाला, “हे कैतव्या, जा, धाव ठोक. सांग दुर्योधनाला, कीं तुझा निरोप आम्हीं ऐकिला; अर्थ समजला; तूं ह्मणतोस तसेंच होऊ दे.” याप्रमाणें उल्लूकाला सांगून श्रीकृष्णानें ज्ञानी युधिष्ठिराकडे पाहिलें.

इतक्यांत उल्लूकानें सर्व संजय, कृष्ण, सपुत्र द्रुपद, विराट व इतर राजे यांसमक्ष त्या संतप्त झालेल्या अर्जुनाला टोंचेलशा शब्दांनीं दुर्योधनाचे निरोपाचा पाठा वाचला. उल्लूकाचें तें नीच व कठोर भाषण कानीं पडतांच अर्जुनाचा वेष अनावर होऊन तो कपाळ पुसूं लागला. ही अर्जुनाची स्थिति पाहतांच तदनुयायी महारथ क्षत्रियांचीही आग आग झाली. हे राजा, अर्जुनकृष्णांची या प्रकारची निर्भर्त्सना कानीं येतांच क्रोधानें त्यांच्या अंगाचा भडकाच उठला. धृष्टद्युम्न, शिखंडी, सात्यकि, कैकय बंधु, घटोत्कच, द्रौपदीपुत्र, अभिमन्यु, धृष्टकेतु, पराक्रमी भीमसेन, नकुलसहदेव हे सर्वेच आवेशानें आपल्या आसनांवरून उडूं लागले; त्यांचे डोळे रागानें लालगुंज होऊन गेले होते; रक्तचंदनानें चर्चित व अंगद, केयूर व मुक्तागुच्छ यांनीं शोभित असे आपले सुंदर बाहु एकमेकांवर घांसून करकरां दांत-ओठ खाऊं लागले व जिभल्या चाटूं लागले.

त्यांचा तो अंग व मनाचा भावही ओळखून भीमसेन मोठ्या संतापाच्या भिरीरीत उठला व एकदम डोळे फाडून, दांत कडकडां खाऊन व हातावर हात चोळून उल्लूकाला ह्मणाला, “अरे मूर्खा, आह्मांला अशक्त समजून आह्मांला चव आणण्याचे हेतूनें तुझ्या दुर्योधनानें जें भाषण केलें, तें आम्हीं तुझ्या तोंडांतून ऐकलें! ए मतिमंदा, आतां माझाही उलट निरोप ऐक. मी या सर्व क्षत्रियोदेखतच सांगतो आहे. असला



बिरोप तुला दुसरे कोठे ऐकाबयाला देखील मिळणार नाही. हा माझा निरोप नीट ऐकून घे आणि सूतपुत्र कर्ण व दुरात्मा धृतराष्ट्र हे ऐकत असतांना दुर्योधनाला सांग की, आम्ही आपले ज्येष्ठ भ्रात्याचे मर्जीस्तव आजपर्यंत पड घेऊन वागलो; पण तुला नीचाळा आमचे या भलाईचें कांहींच कौतुक वाटलें नाही. बरें, तेंही एक असो; कुलाचें हित इच्छिणाऱ्या धर्मराजानें तुमचें-आमचें सख्य व्हावें या हेतूनें प्रत्यक्ष केशवाला शमार्थ तुजकडे पाठविलें. परंतु तुला शम कशाचा रुचतो ! काळाच्या फेऱ्यांतच तूं आला असलास तर यमद्वार पाहण्याची तुला होस वाटावी हें हिशोबीच आहे. असो; काळजी करूं नको. ही तुझी होस आम्ही आतांच फेडतो, विलंब नको. हे आम्ही दंड थोपटून उभेच आहो; उदयीक सूर्योदयाला वार सुरू झालाच समज; तयार अस. भ्रात्यांसह तुझा वध करण्याची मी प्रतिज्ञा केली आहे ती अविलंबानेंच पूर्ण करितों, व तुला स्वहस्तेन शांत करितों, काळजी करूं नको. मी आळस करणारा नव्हे; व प्रसंगीं समुद्र आपली मर्यादा सोडील किंवा पर्वताचा भुसा उडेल, परंतु माझी प्रतिज्ञा अन्यथा होणारच नाही. हे दुष्टमते, तुला प्रत्यक्ष यम, कुबेर, रुद्र यांसारखे जरी साह्य असले, तरी या पांडवांनीं जीं अक्षरें एकदा तोंडांतून काढिली आहेत तीं ते खरी केल्यावांचून रहाणारच नाहीत. दुःशासनाचें रक्त मी पोटभर पिणार व तुझ्या मांडीचा चुराडा चडवून तुझ्या डोक्यावर पाय देणार ! भीष्माबा पुढें करून कां होईना, कोणताही क्षत्रिय खवळून मजवर उठला असतां मी त्याला यमसदनास पोंचवीनच. हें माझे भाषण अन्यथा नाहीच व्हावयाचें असें मी छातीला हात लावून सांगतों.”

भीमसेनाचें याप्रमाणें भाषण ऐकतांच सहदेवही डोळे लाल करून क्रोधावेशांतच उठून मोठ्या कुरेंदार वीराला शोभेल अशा ऐटीनें बोद्धे लागला कीं, “हे दुर्योधना, हे पापिष्ठा, हे माझे शब्द तूं आपले तोंडांनेच पित्या धृतराष्ट्राला सांग. ते शब्द हे कीं, दुर्योधनाचा जर धृतराष्ट्राशी संबंध नसता तर आमचा कौरवांशीं केव्हांही कलह झाला नसता. पण, तूं उभ्या जगताचा व धृतराष्ट्रकुलाचाही नाश व्हावा एतदर्थच कोणी महापापी कुलघ्न कलिपुरुष उत्पन्न झाला आहेस. तुझ्या संगतीनें तुझा बापही पापबुद्धि बनला आणि जन्मापासून आमच्या वाड्यावर वसला आहे. परंतु समजून रहा कीं, मी आतां हें वैराचें भिजत घोंगडें पडूं देत नाहीं. मी त्याचा अत्यंत भयंकर रीतीनें शेवट लावणार. विलंब नाही. शकुनीचे देखत मी आधीं तुला मारून, मग सर्व धनुर्धर पहात असतां शकुनीला पार करीन.”

या प्रकारें भीमसहदेवांचीं वाक्यें ऐकून, भीमसेनाला अनुलक्षून हसतच फाल्गुन हणाला, “हे भीमसेना, या तुझ्या बोलण्यावरून पहातां, मला असें वाटतें कीं, ज्यांनीं भिळून तुझ्याशीं वैर धरलें ते या जगांतून उठले व मग ते मूढ जरी आपल्या घरीं सुखांत लोळत असले तरी अदृश्य रीतीनें त्यांच्या गळ्यांत मृत्यूनें आपला पाश केव्हांच अडकवून टाकिला आहे असें समजावें. हें ठीक झाले. पण, तूं या उलूक दूताला इतका कडक रीतीनें बोलूं नको. कारण, बिचारे दूत हणजे मालक सांगेल ते शब्द तसेंच तसे सांगणारे लोक. मूळचा निरोपच मूर्खपणाचा असला, तर त्याला दूतांनीं काय करावें ? त्यांचा काय अपराध ?” इतकें भीमास बोलून, धृष्टद्युम्नभृती मित्रमंडळाळ

अनुलक्षून अर्जुन ह्मणाला, “ त्या पापी दुर्योधनाचें एकूण भाषण व त्यानें केलेली कृष्णाची व विशेषतः माझी निंदा तुहीं सर्वांनीं ऐकिलीच आहे; व ती ऐकूनच, तुहीं आमचे हितेच्छु असल्यामुळे इतके क्षुब्ध झालां आहां, हें मी समजतो; आणि ह्मणूनच तुमच्या मदतीनें व वासुदेवाचे बलावर, उभें क्षत्रवृंद मजबरोबर लढूं आलें तरी मला त्याची गुमान वाटत नाही. यास्तव, तुहां सर्वांचे अनुमतीनें मी या उल्लूकाबरोबर दुर्योधनाला निरोप पाठवितों, तो हा उल्लूक जसाच्या तसा दुर्योधनाला सांगेल. बरे, उल्लूका, दुर्योधनाला सांग की, तुझ्या सर्व वलगना ऐकिल्या. या सर्वांचें एकच उत्तर तुला उदयीक सेनाप्रभागीं उभा राहून या गांडीवाचेच द्वारे देईन. मी क्रियेनं करूनच दाखवीन, म्हणून आतां जास्ती बोलून दाखवीत नाहीं. कारण, क्रियेवांचून केवळ उत्तरावर प्रत्युत्तर देत बसणें हा पंढांचा मार्ग आहे, तो मला नको ! ”

या भाषणाबद्दल अर्जुनाची सर्व राजांनीं तारीफ केली व ते हें भाषण ऐकून कांहींसे चमकूनही गेले. तें पाहून धर्मराजानें त्या सर्वांची ज्याच्या त्याच्या योग्यतेप्रमाणें व वयाप्रमाणें समजूत घातली; आणि दुर्योधनाकडे काय निरोप पाठवावा हें ठरविण्याचे हेतूनें धर्मराजाला अर्जुन बोलला, “ राजा ह्मणावयाचा ह्मणजे त्यानें आपलें पाणी आपण राखिलेंच पाहिजे. गप बसून स्वतःची पायमल्ली करून घेणें हें राजपणाला अनुचित आहे. मी आपला शुश्रूषापरायण अनुज आहे. आपली माफी मागून, दुर्योधनाकडे आपण कसें उत्तर पाठवावें तें मी सुचवितों. सुचविणें इतकेंच कीं, आपल्या नेहमींच्या सरणीप्रमाणें पथून तेथवर

नरमच असूं नये. प्रथम नरम असलें तरी अखेर अखेर तरी गरम असावें. ”

हें ऐकून धर्मराज युधिष्ठिर दुर्योधनाचे निरोपावर उत्तर सांगण्यासाठीं पुढें सरसावला. त्या वेळीं तो विषारी सापाप्रमाणें सुस्कारे टाकीत असून त्याचे डोळे अगदीं लालबुंद झाले. तो क्रोधानें जणू उचंबळत असून आवेशानें ओठ चाटीत होता. अशा स्थितीत संमतिग्रहणार्थ ह्मणून जनार्दनाकडे व आपल्या बंधूंकडे संकेतानें पाहून, व आपला विशाल बाहु उगारून तो उल्लूकाला ह्मणाला, ‘ हे दूता कैतव्या, सांग तुझ्या त्या कृतघ्न, दुष्ट, कलहप्रिय, कुलांगार दुर्योधनाला, कीं पांडव ढोंगी ! कबूल. पण तूं सातपट. कारण, जो कोणी आपले अंगचे दमावर शत्रूला हाक देऊन त्याशीं युद्ध करून तात्काळ आपली प्रतिज्ञा पुरती करून दाखवितो, तोच खरा खरा क्षत्रिय होय, आणि तूं तर दुसऱ्याचे दमावर फुगावणी दाखवितोस. हें केवढें मोठें ढोंग ! अंगीं मर्दुमकी नसतांना शत्रूला हाक देत आहेस, परंतु तुला सांगतों कीं, बालबच्चे किंवा म्हातारेकोतारे अशांना पुढें करून लढूं नको. हे कुलाभमा, अंगांत धमक असेल तर जातिवंत क्षत्रियाप्रमाणें वाग. आपले स्वतःचे व आपले सेवकांचे बळावर आह्मांला युद्धार्थ हांक दे आणि आह्मांशीं टीक, मग तूं खरा. स्वतः हत्यार उचलेला आणि परक्याच्या बळावर उड्या मारून तिसऱ्याला गुरकावणी दाखवणें हेंच नपुंसकपण. दुसरें तिसरें कसें असतें ? आणि तूं तर सगळा दुसऱ्याचे जिवावर आह्मांला दुसऱ्या देऊं प्रहात आहेस, हें तुझें कसलें पुरुषत्व ? आणि अशाला काय

आम्ही भीक घालणार ! खुशाल वलाना कर. तुझा लवकरच खरपूस समाचार घेतों.'

नंतर कृष्ण म्हणाले:—हे दूता, आणखी एकवार माझा निरोप त्या सुयोधनाला सांग कीं, तूं उद्यां या वेळीं संग्रामांत उभा अस. मूर्खा, तुला वाटतें आहे कीं, पांडवांनीं सारथीपणाचें काम मजकडे सोंपवून दिलें असल्यामुळे मी कांहीं लढणार नाहीं; व अर्थातच मजपासून तुला कांहीं भय नाहीं. पण हा भ्रम ठेवू नको. मी खवळलों असतां नुसत्या संकल्पानेंच तुजकडील सर्व क्षत्रियांना तृणाला अग्नि जाळतो त्याप्रमाणें तात्काळ जाळून टाकीन. परंतु, अत्यंत संकटाचा काल येऊन पोचला तरी देखील असा प्रकार मजकडून न व्हावा, अशी मात्र माझी सदा इच्छा आहे, व ह्मणूनच मी युधिष्ठिराज्ञेनें अर्जुनाचें सारथ्यच करणार. मी सारथि असल्यावर, तूं जरी त्रैलोक्यांतून उडून गेलास किंवा रसातलीं शिरलास तरी अर्जुनाचा रथ आपला उद्यां सकाळीं तुझ्यापुढें उभाच आहे, असें तुझे दृष्टीस पडेल. भीमाचें भाषण ही तूं पोकळ बडबड समजत असशील, पण दुःशासनाचें रक्त भीम प्यालाचें असें समज. तुझें तोंड धड नाही, कृति धड नाही. तूं सदा पांडवांविरुद्ध बोलणार. या तुझे गुणामुळे पांडवही आतां तुला तुच्छ मानितात. अर्जुन तर तुजकडे धड पाहतही नाही. राजा युधिष्ठिरही तसाच. भीमसेनाची तर तुझे नांवाबरोबर शीरच उठते; आणि नकुलसहदेव तर तुला मुळींच मानीत नाहीत. ही तुझी पांडवांजवळ आहे पत ! तेव्हां आतां संभाळून अस !

## अध्याय एकशें त्रेसष्टावा.

—:०:—

### उलूकापयान.

संजय सांगतो:—कृष्णाचें हें वाक्य संपतांच दुर्योधनाचे निरोपोवर पुनर्वार चरचरीत जवाब देण्याची अर्जुनाला उसळी येऊन तो लाल डोळे करून उलूकाकडे पाहू लागला व श्रीकृष्णाला खुणवून मग त्या कैतव्य दूताला ह्मणाला, 'दुर्योधनाला सांग कीं, दुसऱ्याच्या बळावर उड्या मारणारा तूं क्षत्रिय नसून पुरुषाधम आहेस. अरे मूर्खा, अंगी बळ असावें, मग तरी दुसऱ्यास तुच्छ मानावें. तुझे अंगीं नाहीं त्राण आणि पांडवांना धिःकारितोस, या तुझे मोहाला काय ह्मणावें ! ह्या सर्व राजांत असंत वृद्ध, जितेंद्रिय, महाप्रज्ञ व हितेच्छु भीष्माचे हातीं मरणाचा गंडा बांधवून त्यांचे जिवावर फुशारक्या मारितो आहेस. तुला वाटतें आहे कीं, भीष्म हे वृद्ध असून पांडवांचे पितामह आहेत, यांची पांडवांना सहजच कांय येईल व कांहीं केलें तरी पांडव भीष्मांना म्हणून मारणार नाहीत. पण, हे कुलकलंका, हा तुझा भाव मीं केव्हांच ओळखिला आहे व ह्मणूनच तुला वेळींच बजावून सांगतो कीं, तूं ज्याच्या वीर्यावर एवढ्या उड्या मारीत आहेस, त्या भीष्मांना सर्व धनुर्धरांदेखत मी सर्वोपाधीं मारणार. हे उलूका, हा माझा निरोप सर्व कौरव एकत्र करून त्यासमक्ष सांग; आणि ह्या दुर्योधनाला असेंही सांग कीं, तुझें युद्धाह्वान आह्मांस पोचलें. आजची रात्र लोटूं दे, कीं तुला खुमखुम आहे तर त्याप्रमाणें उदयीक कचाकची सुरूच समज.

“संजयसैन्य व शाल्व यांना मी अंगी मारीन. हा भार मी आपले माथी घेतला

आहे. द्रोणांचें साह्य नसलें तरी मी जगताचा वध करीन. हे राजा, पांडवांपासून तुला कसे तें भय नको. " असें त्या सत्यसंध भीष्मांनीं सभेंत भाषण केलें ह्यामुळे तुला व कौरवांना हर्ष होऊन आतां पांडव कायमचे खड्ड्यांत पडले, वर निघत नाहीत व राज्य आपले पूर्णपणें ताब्यांत राहिलेंच असें तूं मानूं लागलास. परंतु, हे गर्वाधा, डोळे साफ पूस. तुझ्या डोळ्यांवर हा धूर चढल्यामुळे, प्रत्यक्ष तुझ्या डोक्यावर गहजब गुदरत आहे, पण तो तुला दिसत नाही, याला काय ह्मणावें ? आतां हा तुझा धूर दूर व्हावा एवढ्यासाठींच मुहाम मी युद्ध सुरू होतांच सर्वांआधीं आजोबांनाच रणशय्येवर निजवितों. त्या सत्यसंध भीष्मांला संभाळा. कारण, तुझ्याला आतां कळवून ठेवितों कीं, सूर्योदय झाला रे झाला, कीं तुझां सर्वासमक्ष मी आपल्या ध्वजयुक्त अद्भुत रथावर बसून ससैन्य येईन आणि तुझ्याला संग्रामसमुद्रांत एकाद्या द्वीपाप्रमाणें आश्रयभूत वाटणाऱ्या त्या वृद्ध भीष्मांला बाणप्रहारांनीं जर्जर करून तुमच्या डोळ्यांदेखत रथाखालीं पाडीन. सारांश, उदयीक माझ्या बाणजालानें पितामह भीष्म आच्छादित झालेले दृष्टीस पडले ह्मणजे दुर्योधनाला समजून येईल कीं, मीं वृथा वलगना केल्या नाहीत. याचप्रमाणें, तुझ्या त्या दुष्ट, पापबुद्धि, नास्तिक, कुलहप्रिय व न्हस्वदृष्टि बंधु दुःशासनाचें रक्तपान करण्याची जी क्रुद्ध भीमसेनानें प्रतिज्ञा केली आहे, तीही त्वरितच खरी झालेली तुमच्या नजरेस येईल. हे सुयोधना, फार काय सांगूं ? पण अल्पावकाशांतच तुझ्या कुर्न्याचें, ताढ्याचें, क्रोधाचें, कठोर वाणाचें, निर्दयपणाचें, आढ्यतेचें, अहंमन्यतेचें,

दौरात्म्याचें, घातुकपणाचें, मर्महंतकपणाचें, धर्मद्वेषाचें, दुराचरणाचें, परावमाननेचें, वृद्धातिक्रमणाचें, जयाशंसेचें, सेनाधिक्याचें व आजपर्यंत तूं केले असशील नसशील तेवढ्या अन्यायांचें, तेवढ्या अपराधांचें, तेवढ्या पातकांचें ह्मणह्मणीत प्रायश्चित्त तुला निःसंशय मिळेल. अरे मूर्खा, हे नराधमा, कृष्णासह मी क्रुद्ध झाल्यावर आपल्या जीविताची किंवा राज्याची आशा तूं कशाच्या रे आधारावर बाळगणार ? थोडा थांब; एकदा भीष्मद्रोण शांत झाले आणि सूतपुत्र कर्ण लोळविला, ह्मणजे आपेंआपच राज्य, पुत्र व जीवित या सर्वांविषयीं तूं निराश होशील. तुझे भाऊ मेले, पोरगे नष्ट झाले असें कानीं येऊन तशांत स्वतः भीमदादांचे गदेचा रट्टा खाऊन तूं जेव्हां विवळत पडशील, तेव्हां तुला तुझीं दुष्कर्म खाऊं लागतील. हे कैतव्या, एकाच गोष्टीसंबंधें मी द्विवार प्रतिज्ञा करीत नसतों. मी तुला खरें खरें एवढेंच थोडक्यांत सांगतों कीं, मीं आतां जेवढें कांहीं बोद्धन दाखविलें आहे, तेवढें सर्व खरोखर घडून येईल. यांत अंतर पडणार नाही.

अर्जुनाचा याप्रमाणें पुन्हांचा निरोप झाल्यावर युधिष्ठिरही पुनर्वार उद्धकाळा म्हणाला, 'दुर्योधनाला ह्मणवें कीं, आपल्यावरून माझा न्याय करूं नको. कारण तुझें-माझें अंतर ह्मणजे अंधकार व प्रकाश किंवा पाप आणि पुण्य यांमधील अंतरासारखें आहे. अर्थात् तूं माझ्या सर्वथा विपरीत आहेस. तुझा-माझा न्याय एका मापानें करणेंच बरोबर नाही. अरे, मुंगीच्या जिवाला धक्का लागला तर माझ्या डोळ्याला पाणी येणार, त्या मला ज्ञातिवधासारखें घोर कर्म कसें रुचावें ? व एवढ्याचकरितां मी प्रथम

पांच गांवावरच संतुष्ट आहे हणून तुला कळ-  
विलं. मुरा हाच कीं, तूं कसाही दुष्टबुद्धि अ-  
सलास तरी तुझ्यावर प्राणसंकट आलेलें या  
डोळ्यांनीं पाहण्याची वेळ न यावी. पण करावें  
काय ? तुला माझे हणणें पटतच नाही ! बाकी  
तूं तरी काय करितोस ? शहाणपणाची आणि  
तुझी मूळचीच चुकामूक आणि तशांत  
तूं झालेला विषयांध ! तुला खरें स्वहित दिसवें  
कसें ? अर्थातच आमच्या सामोपचाराला तूं न  
मानितां आपले पराक्रमाचीच बढाई मारीत  
सुटलास. प्रत्यक्ष श्रीकृष्णानें येऊन तुझ्याशीं  
हितवाद केला, पण तो देखील तूं मानिला  
नाहींस. तेव्हां आतां असल्याशीं अधिक बोलणें  
हणजे वृथा शीण आहे. तुला आतां एकच  
उत्तर कीं, 'बंधूसह युद्धास सज्ज हो.' हे  
उलूका, माझे बोलण्याचा थोड्यांत मतलब हणजे  
तुझ्या धन्याला इतकेंच सांग कीं, तुझा निरोप  
ऐकिला, समजला; तुला युद्ध संमत तर आह्मां-  
लाही संमतच. चल !'

याउपर भीमसेन पुनरपि हणाला, 'उलूका,  
तुझ्या त्या दुष्ट, पातकी, शठ, कपटी,  
पापी, दुराचरणी दुर्योधनाला सांग कीं, आतां  
गजपुरांत वसति करितां किंवा गिधाडांचे पो-  
टांत करितां तें पहातों, समजून असा. सभेत  
मीं जी जी प्रतिज्ञा भोगिली आहे ती ती  
पुरीच करीन, हें मी सत्याची शपथ घेऊन  
तुला सांगतों. झटत्याप्रमाणें मी दुःशासनाचें  
युद्धांत नरडें फोडून रक्त पिणार, तुझ्या मांडया  
चुरणार व तुझ्या सख्ख्या भावांचा वध करणार !  
कारण, हे दुर्योधना, जेवढे मिळून तुझी धार्त-  
राष्ट्र बंधु आहां, त्या सर्वांचाही एकटा मीच  
काळ आहे; आणि जेवढे राजपुत्र हणून तुम-  
च्या पुढल्या पिढीचे आहेत त्या सर्वांचा काळ

आमचा अभिमन्यु आहे यांत कसा तो  
संदेह नाही. तुला मी पुनरपि बजावून सांगतों,  
ऐक. मी हें बोललेलें सर्व कृतीनें खरें वठवून दाख-  
वून संतुष्ट होईन. तुझ्या भावांसह तुला मसणांत  
घालून धर्मराजासमक्ष तुझ्या मुंडक्यावर थंय  
थंय नाच करीन तरच माझे नांव भीम !'

हे धृतराष्ट्रा, भीमाचें झाल्यावर नकुलानेंही  
उलूकाला सांगितलें कीं, 'दुर्योधनाची मला  
आज्ञा आहे तसाच मी वागेन हणून त्याला'  
सांग. 'मग सहदेव हणाला, 'हे दुर्योधना, तुला  
घमेंड वाटते आहे, पण ती सर्व व्यर्थ जाणार.  
बंधु-पुत्र-भ्रातांसह तूं आमचे देखत धाय धाय  
रडशील; आणि मग, आह्मांला दुःखी पाहून तूं  
ज्या आज खाका वाजवीत आहेस त्या जागचे  
जागीं राहतील !'

नंतर वृद्ध द्रुपदविराटांनींही उलूकाबरो-  
बर दुर्योधनाला निरोप दिला कीं, तुला सोडून  
आम्ही पांडवांकडे आलों हणून तूं आह्मांला  
हिणावतोस; परंतु पांडव सत्पुरुष आहेत व  
सज्जनांचें दास्य मिळवें अशी तर आमची  
इच्छाच आहे. मात्र तुझ्यासारख्याला आम्ही  
दास हणण्यास पात्र आहों कीं नाही याचा उ-  
लगडा उद्यां संप्रामांत तुझ्या-आमच्या पौरुषां-  
तील अंतरावरून आपोआपच होईल.

यावर शिखंडी हणाला, 'हे उलूका, त्या  
तुझ्या पापरुचि राजाला सांग कीं, मी बायको  
आहें किंवा मर्द आहे हें तुला आतांच कळे.  
युद्ध सुरू होऊं दे, कीं मी कसले अचाट कर्म  
करितों तें पाहशील. भीष्माचे जिवावर तुझ्या  
इतक्या उड्या आहेत; पण त्या तुझ्या पितामह  
भीष्मांनाच रथांतून खाली पाडितों. अरे, भीष्म-  
वधार्थ तर माझी उत्पत्तिच आहे. मग मी  
सर्व धनुर्धरांसह भीष्मांना मारीन, यांत संदेह

कशाचा ! ' शिखंडीचें. होतांच धृष्टद्युम्नही ह्मणाळा, 'दूता, दुर्योधनाला सांग कीं, मी द्रोणांना सगण व सर्वांधव मारीन. कारण द्रोणांशीं माझे वडील वैर करीत आले, त्याचें मला साफल्य केलेंच पाहिजे व याकीरितांच मी रणांत असें घोर कर्म करणार आहे कीं, दुसरे कोणाचेही हातून तसें होणार नाहीं. '

जातां जातां अगदीं सरते शेवटचा ह्मणून युधिष्ठिरानें मोठ्या कळवळ्यानें महत्त्वाचा निरोप दुर्योधनाला दिला; तो असा: "काहीं झालें तरी आपले हातून ज्ञातिवध न व्हावा हीच माझी सदैव इच्छा होती व आहेही; परंतु तुझ्या दुष्कृतीपुढें निरुपाय होऊन उघड उघड ज्ञातिवध आमचे हातून घडणार ! असो. भविष्यता ह्मणावी इतकेंच. बरें, उलूका, आतां विलंब कां ? त्वरित जाऊन दुर्योधनाला निरोप सांग. तुला जाणें नसेल तर एथें आमचेकडेच रहा; आह्मी तुझे स्नेहीच आहों, आह्मांला तुझा काहीं तिरस्कार नाही, तूं सुखानें रहा, देव तुझे कल्याण करो. "

हे धृतराष्ट्रा, हें बोलणें झाल्यानंतर उलूक पांडवांचा निरोप घेऊन, खुनशी दुर्योधन जेथें होता तिकडे गेला व सर्वांआधीं अर्जुनाचा इत्थंभूत संदेश त्यानें त्याला कळविला. नंतर कृष्ण, भीम व युधिष्ठिर यांचीं शूरत्वाचीं भाषणें त्याला सांगून, मागून नकुल, दुपद, विराट, सहदेव, धृष्टद्युम्न, शिखंडी व कृष्णार्जुन या सर्वांची वचनें अक्षरशः कळविलीं. तीं ऐकून घेऊन दुर्योधन दुःशासन, कर्ण व शकुनि सना ह्मणाळा, 'सर्व सेनापति आपापल्या सेनेसह उद्योगीक सूर्योदयापूर्वीं रणभूमीवर तयार उभे रहातील अशा प्रकारें तजवीज ठेवण्याविषयीं आपले पक्षाकडील सर्व राजे, त्यांचे लोक व

आपले लोक यांस ताकीद द्या. ' तें ऐकून कर्णानें त्याप्रमाणें हुकूम सोडला. त्याबरोबर दूत लोक कोणी रथावर तर कोणी उंटावर, कोणी बटावर तर कोणी वेगवान् अश्वावर आरूढ होऊन, " उद्यां सूर्योदयापूर्वीं युद्धाची तयारी हो ! " म्हणून दबंडी पिटीत तात्काळ सर्व सैन्यभर फिरले.

## अध्याय एकशें चौसष्टावा.

—:०:—

### सेनापतिनियोग.

संजय सांगतो:—उलूक निरोप घेऊन जातांच धर्मराजानें धृष्टद्युम्न पुढारी करून आपली गज, अश्व, रथ व पदाति या चतुरंग बलानें युक्त अशी अवाढव्य सेना रणभूमीकडे रवाना केली. ती सेना पृथ्वीप्रमाणें शत्रूंना अकंप्य होती. भीमार्जुनांसह महारथी तिचें रक्षण करीत होते. ती दुस्तर सेना सागराप्रमाणें गंभीर दिसत होती. ती सर्व सेना धृष्टद्युम्नाचे अर्धे वचनांत असून, युद्धाविषयीं खुमखुमलेला व द्रोणांची प्रतीक्षा करणारा महाधनुर्धर धृष्टद्युम्न तिचे अग्रभागीं होता. त्यानें आपल्या सेनेतील वीरांचें बलाबल व युद्धोत्साह या गोष्टींचा विचार करून त्या धोरणानें सैन्याची व्यवस्था केली. सर्व रथ्यांना आवाक्याप्रमाणें कामगिरी सांगून द्वंद्वयुद्धासंबंधें जोड्या ठरविल्या त्या अशा: अर्जुन कर्णाशीं; भीम दुर्योधनाशीं; धृष्टकेतु शल्याशीं; उत्तमौजा कृपाचार्याशीं; नकुल अश्वत्थाम्याशीं; शैब्य कृतवर्म्याशीं; वृष्णिकुलोद्भव युयुधान सिंधुराज जयद्रथाशीं; शिखंडी मुह्य भीष्माशीं; सहदेव, चेकितान व द्रौपदेय हे अनुक्रमेण शकुनि, शल व त्रिगर्त यांशीं; व अर्जुनाचा

सवाई अभिमन्यु वृषसेनादि राजपुत्रांशीं. या-  
 प्रमाणे योद्ध्यांची वांटणी करून महाधनुर्धर  
 व अभितुल्य तेजस्वी द्रोणाचार्य धृष्टद्युम्नाने  
 आपल्या स्वतःचे वाट्यास घेतले. याप्रमाणे

सेनापति धृष्टद्युम्नाने यथाशास्त्र सैन्ययोजना  
 केली; व युद्धाकांक्षी होत्साता पांडवांना जय  
 मिळवून देण्याचे उत्कटेने तो रणांगणांत केवळ  
 युद्धार्थे सज्ज होऊन उभा ठाकला.



## रथातिरथसंख्यानपर्व.

### अध्याय एकशे पांसष्टावा.

—:०:—

**कौरवांकडील रथी-अतिरथींची गणना.**

धृतराष्ट्र म्हणतो:—हे संजया, अर्जुनाने संप्रामांत प्रथम भीष्मांचा वध करण्याची केलेली प्रतिज्ञा उद्धकांने जेव्हां माझे मंदमति पुत्रांस सांगितली, तेव्हां त्यांनीं विशेष कांहीं केलें काय ? मला सांग. बाकी पार्थासारखा धनुर्धर आणि वासुदेव त्याचा साहाय्यकर्ता असें जर आहे, तर पिता भीष्म हे रणांगणांत पडलेच असें मी समजतो. तथापि, पितामह भीष्म हे अगाध ज्ञानी आहेत, त्यांचा पराक्रमही अतुल आहे, ते योद्ध्यांत अग्रणी आहेत, व कौरवपक्षाचे धुरंधर ह्यणजे भारवाहक असून सर्व कुरुसैन्याचे सेनापति आहेत; तस्मात्, अर्जुनाची ही प्रतिज्ञा कानीं आल्यावर ते काय बोलले व त्यांनीं काय काय हालचाल केली तें सर्व मला सांग.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, या प्रकारचा धृतराष्ट्राचा प्रश्न ऐकून, संजयानें, त्या अमिततेजस्वी कुरुवृद्ध भीष्मांनीं कुरुसेनापति या नात्यानें दुर्योधनास हर्ष होण्याकरितां जें भाषण केलें, तें अक्षरशः धृतराष्ट्रास सांगितलें. तें असें: ( भीष्म ह्मणाले:—) हे दुर्योधना, हस्तांत शक्ति धारण करणारा देव सेनानी जो कुमार कार्तिकस्वामी, त्याला प्रथम नमस्कार करून मी तुला सांगतो कीं, तुजें सेनापतित्व मीं आज स्वीकारिलेंच आहे; त्यात आतां संदेह नको. सेनापतित्व कसें करावें हें मी पूर्णपणें जाणतो. नानाप्रकारच्या व्यूहरचना कर-

ण्यांत मी कुशल असून, सेनतील पगारी व विन-पगारी सैनिकांकडून काम कसें घ्यावें हेंही मला पक्कें ठाऊक आहे. हे राजा, युद्धार्थ बाहेर पडणें तें कोणत्या मुहूर्तावर पडावें, कूच कसा करावा, युद्ध कसें करावें, व प्रतिपक्षाचा प्रतीकार कसा करावा या सर्व गोष्टी मला देवगुरु बृहस्पती-प्रमाणें अवगत आहेत. दुर्योधना, मला व्यूह-पद्धति एकच तऱ्हेची माहीत नाही. मनुष्य, गंधर्व व देव या तीनही वर्गांच्या व्यूहपद्धति मला येत आहेत. यास्तव, तूं अगदीं चिंता करूं नको. मी अशी कांहीं चतुराईनें सैन्यरचना करितों कीं, पांडव नुसत्या व्यूहाला पाहूनच गोंधळून जातील. मी मनापासून यथाविधि युद्ध करीन व तुझे सेनेला दक्षतेनें वागवीन. तूं सर्व मानसिक व्यथा सोडून दे.

दुर्योधन ह्मणतो:—हे गांगेय, मी आपणांस सत्य सांगतों कीं, आपणांसारखे दुर्धर्ष योद्धे सेनापति व पुरुषव्याघ्र युद्धोत्सुक द्रोणगुरु आपले साथी अशा प्रकारें आपण दोघे पुरुषश्रेष्ठ जर माझे द्दिग्गते आहां, तर युद्धांत मला पांडवांवर जथे मिळण्याची तर आंति नाहीच नाही; परंतु, प्रसंगीं देवांचें राज्य घेणें किंवा देव-दैत्यही युद्धांत पराभूत करणें मला दुर्घट वाटत नाही. यासाठीं, मला अवघड वाटेल ही चिंता आपण करूं नका. मला व या सर्व राजांना स्व-पर-पक्षाकडील रथी व अतिरथी कोणकोण आहेत हें ऐकण्याची इच्छा आहे व आपण या कामीं पूर्ण माहितगार आहां. तस्मात् एवढी आमची इच्छा पूर्ण करावी.

१ हल्लींचे 'व्हालंतीअर' किंवा 'स्वयंसेवक' पद्धतीप्रमाणें वेतन व वेतां विशिष्ट प्रसंगीं राष्ट्राकांक्षां शंकास मदत करणारे लोक पूर्वीही होते.



भीष्म ह्मणतातः—हे गांधारीपुत्रा, प्रथम आपलेकडील रथीअतिरथी कोणकोण ते तुला सांगतो. तसें झटले असतां आपले सैन्यांत हजारों, लाखों, कोठों रथीअतिरथी आहेत, ते सर्व सांगत बसणें सोईचें पडणार नाही. झणून त्यांतील निवडक निवडक तुला सांगतो. उत्तम रथ्यांत पहिले तुम्ही दुःशासनादि सर्व शतभ्राते; मात्र त्यांतील तूं अग्रेसर. तुम्ही सर्व हीजण चांगले शस्त्रनिपुण असून, पराखांचा छेद-भेद करण्यांत कुशल आहां. त्याप्रमाणेंच रथारोहण, गजारोहण करण्यांत व गदा, प्रास, ढाल व तरवार वापरण्यांत तुम्ही चांगले वाकव आहां. अस्त्रविद्येंत तुम्ही निष्णात असून मोठ्या चलाखीनें प्रहार करू जाणतां व पडल्या प्रसंगाला डोकें देण्याची तुझामध्ये हिंमत आहे. तुम्ही केवळ रथी नसून उत्तम सारथिही आहां. धनुर्विद्येंत तर तुम्ही शारद्वत कृप व द्रोणाचार्य यांचे साक्षात् शिष्य आहां. इतकें सर्व असून तुम्ही सर्वही मोठे निश्चयी आहां, आणि पांडवपक्षाशीं तुमची चांगलीच चुरस आहे. यामुळे तुम्ही सर्व पांचालांचा तेव्हांच फडशा पाडाल. हे राजा, याप्रमाणें तुम्हा सेनापति मीही पांडवांना कवडीमोल करून टाकून शत्रूंचा तेव्हांच चुराडा उडवीन. परंतु, एक तर माझे गुण मीच वर्णणें बरें नव्हे; शिवाय हे तूं जाणतोच आहेस. असो; भोजदेशाधिपति कृतबर्मा हा अतिरथी असून, हा चिकाटीचा बळकट, दुरावर वेध करणारा, व भल्या भल्या शस्त्रपंडितांना अजिंक्य आहे. दैत्यसेनेचा ज्याप्रमाणें महेंद्र बिम्बस उडवितो, त्याप्रमाणें तो तुझ्या शत्रूंचे धुडके उडवून देईल व संग्रामांत तुला जय मिळवून देईल यांत संशय नाही. याच तोडीचा अतिरथी माझे मत्तें मद्रभूपाल

शल्यही आहे. कृष्णाशीं याची सदा स्पर्धा असल्यामुळे तो आपल्या प्रत्यक्ष भाच्यांना सोडून तुझ्या पक्षाला मुद्दाम मिळाला आहे, अर्थां तो महारथ पांडवांना समरांत चांगलेंच घोळील यांत आंति नाही. समुद्राचे लाटांप्रमाणें वाणांच्या केवळ लाटा उसळून शत्रूंना लावून टाकणारा अस्त्रपटु भूरिश्रवा तुम्हा स्नेही असल्यानें तुझें चांगलेंच हित करील. हा महाधनुर्धर सौमदासि अतिरथी आहे, हां शत्रूसैन्याचा विलक्षण धुव्वा उडवून देईल. सिंधुदेशाधिपति जयद्रथ हा तर दोन रथ्यांच्या तोडीचा आहे. द्रौपदीहरणसमयीं पांडवांनीं याला क्लेश दिलेले याला स्मरत आहेत. ते क्लेश मनांत आणून पांडवांचें संग्रामांत उडें काढितां यावें म्हणून यानें तीव्र तप करून दुर्लभ असा वर प्राप्त करून घेतला आहे. इतकी ज्या अर्थी याची पांडवांशीं तेड आहे व पांडुपुत्रांनीं दिलेल्या क्लेशांची त्याला अद्याप स्मृति आहे, त्या अर्थी हा आपले दुर्लभ प्राणांकडेही न पाहतां समरांत पांडवांचें बिनकसर उसनें फेडील ही तुला खातरी असूंदे.

## अध्याय एकशें सहासष्टावा.

—०—

### रथी-अतिरथींची गणना.

भीष्म ह्मणतातः—माझ्या मत्तें कांबोजाधिपति सुदक्षिण हाही उत्तम रथी असून तुम्हा हितेच्छु आहे. हे राजा, हा लढू लागला असतां केवळ देवेंद्राप्रमाणें पराक्रम करितांना कौरवांचे दृष्टीस पडेल. या कांबोजाचे पुढ्मांतील रथी मंडळी अशा कांही शीघ्रवेगांनें, शत्रूवर झडप टाकील कीं, ही टोळधाडच येऊन पडली कीं काय असें शत्रूंना होऊन जाईल.

याचेच जोडीचा नीलकवच धारण करणारा माहिष्मतीपति नीलवर्मा हा रथी तुझा स्नेही आहे. याचें पूर्वीपासून सहदेवाशीं वैर असल्याने हा आपले सर्व रथांसह शत्रूशीं तुझ्या हितार्थ निकारानें लढेल. यापुढें अवन्तिभूपाल बंधु विद ब अनुविद हे माझे मते उत्तम रथी असून समरांगणांत मोठा पराक्रम करून विजयी होणारे आहेत. हे गदा, प्रास, खड्ग, बाण, तोमर इत्यादि हातानें फेंकून शत्रुसैन्य केवळ भाजून काढतील. हे महाराजा, यांना युद्धाची मोठी हौस आहे. हे समरांत शिरले क्षणजे जसे कांहीं कळपांतील ह्योरक्ये मस्त हत्तीच क्रीडा करीत आहेत असा भास होतो. यांचा रगाडा असा कांहीं विलक्षण आहे कीं, हा प्रत्यक्ष कृतांतकाळाचाच रडा चालू आहेसे वाटतें. त्रिगर्ताधिपति पांचही भाऊ माझे मते उत्कृष्ट रथी आहेत; त्यांतील सत्यरथ हा प्रमुख आहे. दिग्विजयाचे वेळीं भीमानुज श्वेताश्व अर्जुन यानें यांचा अपकार केलला त्यांचे मनांत अजून चुरचुरत असल्यामुळें ते अनायासानें आलेली संधि कदापि फुकट दवडणार नाहीत;—पांडवसैन्यांतील निवडक निवडक महारथी, धनुर्धर किंवा शूर क्षत्रिय अशांना गांठून अचानक ठार करतील; व भरल्या गंगेला जसे मगर तसे पांडवांच्या सेनेला हालवून सोडतील. तुझा पुत्र लक्ष्मण व दुःशासनाचा पुत्र दौःशासनि हे दोघेही राजपुत्र तरुण व सुकुमार आहेत; तथापि, हे मोठे वेगवान् असून युद्धांतल्या खुन्या जाणणारे व युद्धांत कांहीं झाल्या मार्गे पाय न घेणारे व जेथें जातील तेथें पुढारीपण अंगावर घेण्यासारखे तेजस्वी आहेत. क्षत्रधर्माची त्यांना मोठी आवड असून, माझ्या समजुतीप्रमाणें, ते मोठे उत्तम रथी

आहेत. यास्तव, युद्धप्रसंगी ते अचाट कर्म करतील यांत संदेह नाही. हे पुरुषश्रेष्ठा, दण्डधर हाही एक उत्तम रथी आहे. त्याचे रक्षणार्थ त्याचें स्वतःचेंच सैन्यही आहे. तो तुजसाठीं नेटानें लढेल. महापराक्रमी कोसलपति बृहद्वल हाही एक रथिश्रेष्ठ आहे असें मी समजतों. ह्याचें धनुष्य मोठें असून याजवळचीं आयुधेही मोठीं उग्र आहेत. हा रणांत अशा कुशलतेनें लढेल कीं, त्याला पाहून स्वपक्षीयांना आनंदच होईल. हे सुयोधना, गौतमकुलोत्पन्न महर्षि आचार्य शरद्वतापासून, अजिंक्य कार्तिकस्वामीप्रमाणेंच, शरस्तंबांतून उत्पन्न झालेले कृपाचार्य हे अतिरथी आहेत. हे प्रिय प्राणांची पर्वा न करितां, नानाप्रकारचीं धनुष्ये व आयुधे धारण केलेल्या असंख्य सेनांना अग्नीप्रमाणें जाळीत जाळीत संग्रामांत संचार करतील.

## अध्याय एकशें सदुसथावा.

—:०:—

### रथी-अतिरथींची गणना.

भीष्म म्हणतात:—हे राजा, पांडवांशीं मुख्यतः कलागत उत्पन्न करणारा तुझा मामा शकुनि हाही एक उत्तम रथी आहे. याची सेना विचित्र आयुधानी संपन्न असूनही वेगांत वाण्याप्रमाणें आहे. असली अजिंक्य सेना बरोबर घेऊन तो शत्रूवर तुजसाठीं तुटून पडेल यांत शंका नकोच.

### अश्वत्थाम्याचें वर्णन.

हे राजा, तुजकडील महाधनुर्धर द्रोणपुत्र अश्वत्थामा हा तर सर्व धन्यांहून बरचढ आहे. हा महारथ अस्त्रविर्यंत पक्का असून याची युद्धपद्धतिही फार मौजेची आहे. गांडीवधर अर्जु-

नाच्याप्रमाणेच याचेही बाण धनुष्यापासून सुटले कीं भिडून जुटीनें जात असतात. हे महाराजा, खरे म्हणशील तर या वीराचा पराक्रम वर्णन करण्यास मी असमर्थ आहे. याचे मनांत आले असतां हा त्रैलोक्य देखील जाळून टाकील. तपोवनांतील आश्रमवासी ऋषिगणांचें तपस्तेज व क्रोध यांचा हा मूर्तिमान् संचयच असून, या बुद्धिमान् अश्वत्थाम्याला द्रोणांनीं कृपा करून दिव्यास्त्रांची पूर्ण प्राप्ति करून दिली आहे. पण याचे ठिकाणीं एक मोठा थोरला दोष आहे, तो हा कीं, हा आपले जिवाला फार जपतो. या दोषामुळे याला मी अतिरथी तर काय, पण साधा रथी देखील समजत नाहीं. एवढा जर दोष यामध्ये नसता, तर याचे तोडीचा योद्धा आपल्या दोन्ही पक्षांकीडील सैन्यांत नाहीं हें मी तुला खास सांगतों. हा मोठा धिप्पाड असून हस्ततलानें धनुष्याचे प्रयत्नेचा टणत्कार करूं लागला असतां पर्वतचे पर्वत फोडून टाकील व रथ न बदलतां प्रत्यक्ष देवसैन्याची देखील एका रथानें धूळधाण करील. ह्या वीराचे गुणांना खरोखरच गणती नाहीं. हा भयंकर तेजस्वी असून शत्रूंना टोल्यास लोळविणारा आहे. दण्डपाणि कृतांताप्रमाणेच हा सैन्यांत संचार करील. याची मान सिंहासारखी ऐतदार असून हा इतका तेजस्वी आहे कीं, खवळला कीं प्रल्याग्नीप्रमाणेच भासतो. भारतीयुद्ध संपल्यावर मागे जो सैन्यशेष उरेल त्याचा हा निकाल लावील.

### द्रोणाचार्यांचें वर्णन.

अश्वत्थाम्याचे जनक अत्यंत तेजस्वी गुरू द्रोणाचार्य हे तर वृद्ध असूनही तरुणांना भारी आहेत. हे रणांत अचाट कर्म करून सोडतील यांत मला तरी शंका नाही. अस्त्रवेगरूप वायूनें

चेतलेला व सैन्यरूप सर्पणानें भडकून उठलेला हा रणस्थित अग्नि पांडवसैन्याची तेव्हांच खाक करील. हा अतिरथ्यांचाही अतिरथी भारद्वाज द्रोण, रणांत अत्यंत तीव्र अथापि तुला हितकर असें कर्म करील. हे वृद्ध द्रोण आजकालच्या राज्याभिषिक्त सर्व राजपुत्रांचे गुरू आहेत. हे संजयांचा फडशा पाडतील, पण अर्जुनावर हे हात चालविणार नाहीत. कारण त्याजवर यांचें फारच प्रेम आहे. त्याच्या गुणांमुळे हे केवळ वेडे होऊन गेले आहेत. अर्जुनाचें युद्धकौशल्य पाहून यांना मोठी धन्य धन्य होते व एक तऱ्हेचा अभिमान वाटतो. प्रत्यक्ष अश्वत्थाम्यापेक्षाही यांचा जीव अर्जुनावर अधिक आहे. यामुळे हे महाधनुर्धर, कसलेही अवघड काम सहज सहज करून टाकणाऱ्या त्या अर्जुनाला कधीही मारणार नाहीत. एरव्ही केवळ एक रथाचे साह्यानें हे प्रतापी द्रोण आपल्या दिव्यास्त्रांनीं देव, गंधर्व व मनुष्य हे सर्वही एक झाले असतां तेवढ्यांचाही फडशा पाडतील.

असो; नृपश्रेष्ठ पौरव—ज्याला तूं महारथ समजतोस, तो माझे मतें चांगला रथी असून स्वतःचे प्रबल सैन्याचे साह्यानें तो शत्रुसैन्याला ताप देऊन अग्नितृणन्यायानें पांचालांना भाजून काढील. हे राजा, प्रसिद्ध बृहद्वल नांवाचा राजपुत्र हाही एक उत्तम रथी आहे. त्याला बृहद्वल ही संज्ञा उगीच नाही. तो तसाच पराक्रमी आहे. हे राजा, तुझ्या शत्रूंच्या सैन्यांत तो यमाप्रमाणें संचार करील. हे राजा, याचे शिपाई तऱ्हेवाईक कवचे व आयुधें धारण करून परयोद्ध्यांना खच्ची करित रणांतून फिरत सुटतील. हे राजा, कर्णपुत्र कृषसेन हाही आपलेकडील एक निवडक रथी आहे. हा

बलिश्रेष्ठ शत्रुसेनेची राख करील. तसाच महा-  
तेजस्वी मधुकुलोत्पन्न जलसंध हा उत्कृष्ट गजा-  
रोही व रथारोही असून प्राणांची तर याला  
कशी ती कदर वाटत नाही. ह्यालाही मी रथी  
समजतो. हे राजा, हा महाबाहु शत्रूचा फ  
इशा उडवीत उडवीत सैन्यांतून जाईल व  
वेळेस तुजसाठी स्वसैन्यासह प्राणही देण्यास  
मोंगेपुढें पहाणार नाही. हा मोठा निधळ्या  
छातीचा असून, ह्याचे युद्धांत विलक्षण पराक्रम  
व निरनिराळ्या तऱ्हा दिसून येतात. हा श-  
त्रूला तेन्हांच गुंगवीळ. युद्धांत पीछेहाट न  
घेणारा हा बाल्हीक मी अतिरथी समजतो.  
हा तर युद्धांत प्रति यम आहे.  
हा एकदा पुढें धसला कीं माघार मिळून  
घेणार नाही. सदागति वायूप्रमाणें हा शत्रु-  
सैन्याचा केन्हांच धुरळा उडवीळ. हे महाराजा,  
तूं ज्याला महारथ समजतोस तो शत्रुरथध्वंसी  
सेनापति सत्यवान् मला रथी हणून  
मान्य आहे. हा रणांत अचाट कर्म  
करील. युद्ध पाहून याला काडीचें  
देखील भय घाटत नाही. याचे रथाभाड कोणी  
आलें कीं हा तात्काळ उसळून त्यावर तुटून  
पडतो. हे राजा, हा विक्रमशाली पुरुषश्रेष्ठ  
युद्धाचे गर्दीत केवळ सुक्षत्रियाला उचित असा  
पराक्रम करून शत्रूवर पराक्रम गाजवून तुझे  
हित करील. राक्षसश्रेष्ठ क्रूरकर्मा अलंबुष महा-  
रथी पूर्ववैर स्मरून, पांडवीयांचें चांगलें कां-  
डात काडील. हा यावत् राक्षसांत मोठा परा-  
क्रमी असून मोठा दृढदृष्टी आहे. हा मायावी-  
रूपें धरून शत्रुसैन्यांत फिरेल. प्राग्ज्योतिष-  
पुराचा अधिपति प्रतापी भगदत्त वीर हा हस्ति  
युद्धांत तसाच रथयुद्धांतही प्रवीण आहे.

१ याचे नापाला भीमानें मारिलें होतें.

याची जयाकांक्षा मोठी उत्कट—पृथापुत्र धनं-  
जयाचीही तशीच ! पूर्वी या दोघांचें बहुत  
दिवस युद्ध झालें, पण कोणीच कोणास हार जा-  
ईना. शेवटां, हे गांधारीनंदना, यानें आपला  
मित्र जो इंद्र त्याच्या शब्दाला मान देऊन  
अर्जुनाशीं सख्य केलें. ऐरावतावर बसून देवेंद्र  
वासव ज्याप्रमाणें लढतो त्याप्रमाणें हा कुशल  
गजारोही गजस्कंधी बसून संप्रामांत युद्ध करील.

## अध्याय एकशें अडसष्टावा.

भीष्म व कर्ण यांचा तंटा.

भीष्म सांगतातः—हे दुर्योधना, तरुण,  
देखणे, बळकट, पक्के रागीट, धाडशी, दणगट  
व प्रहारचतुर असे हे अधृष्य गान्धारदेशमुख्य  
अचल व वृषक नांवांचे दोघे जोडीदार बंधु  
उत्तम रथी आहेत, हे तुझ्या शत्रूचा विध्वंस  
करतील. आतां, तुझ्या विशेष कृपेंतला व जिव-  
लग मित्र, तुझा मंत्री, तुझा उपदेष्टा व बंधु  
म्हटलेला जो हा चढेल, कुरेंबाज व आत्मश्लाघी  
वैकर्तन कर्ण,—जो दुसऱ्यास सदा कठोरवाणीनं  
बोलतो व पांडवांशीं वैर करण्याचे कामीं तुला  
भर देत असतो, त्या नीचाला मी अति-  
रथ्यांत तर गणीत नाहीच, पण साध्या रथ्यांत-  
ही गणीत नाही ! त्याला कवडीची भक्कल नाही.  
मूर्ख बेटा, आपलें सहजसिद्ध कवच  
देऊन बसला, इतकेंच नव्हे तर दिव्य कुंड-  
लां नाही मुकला ! शिवाय याला गुरु परशुरामाचा  
शाप आहे. एवंच, हा कवचकुंडलांनीं वियुक्त,  
झाला असल्यामुळें व झाला ब्रह्मशाप असल्या-  
मुळें मी याला फार तर अर्धरथी समजतो.  
याहून अधिक मानीत नाही ! अर्जुनाची याची  
रणांत गांठ झाली कीं हा जिवंत सुटत नाही  
हे पक्कें समज !

यावर शस्त्रधराग्रणी द्रोण म्हणाले:-भीष्मा, आपण बोललां तसेच खरे. यांत केव्हाही अंतर पडणार नाही. याला अभिमान मात्र बारा गोड. बाकी ज्या त्या युद्धांत हा तोंड फिरवून येतो. परनिर्दत माव हा पटाईत आहे. एरव्ही युद्धाचे कामांत जेव्हा तेव्हा हा घोड्या-एवढ्या चुका करतो, यामुळे मीही याला आठ आणे रथी समजतो !

हे शब्द कानीं पडतांच राधापुत्र कर्ण क्रोधानें डोळे फाडून भीष्मांवर शब्दांचे कोरडे उडवीत म्हणाला, ' हे पितामहा, मी तुझा कांहीं अपराध केला नसतां याप्रमाणें पावलोपावलीं वाटेल तसा तूं मला दुष्मानासारखा वाकशरांनीं टेंचीत असतोस, पण मी हें सर्व दुर्योधना-खातर पोटांत घालतो. तूं मला मूर्ख, भ्याड व कुचकामाचा समजत असतोस, आणि आज तर तूं माझे नांवावर आठ आपण्यांचा शिरा मारिलास. गंगानंदन सत्यभाषी ह्मणून तुझा जगांत डंका गाजत असल्यानें तुझें हें बोलणें अलमटुनियेला खरेंच वाटणार ! होईल तिकडून तूं कौरवांचें सदा नुकसान करीत असतोस; पण हें आमचे राजाचे कोठें लक्षांत येत आहे ? तुला माझे गुण सहन होत नसल्यामुळे माझेविषयीं राजाची अप्रीति उत्पन्न करण्याचा तूं सर्वदा यत्न करीत असतोस, तरी मी कांहीं बोलत नाही. पण, आज आम्ही सारखे सारखे पराक्रमी राजे युद्धार्थ एकत्र जुळलों असतां, अशा प्रसंगां तूं माझा ज्या अर्थी पाणउतारा केलास, त्या अर्थी आमच्या पक्षांत आपसांत फूट पडून आमचा अपजय व्हावा ही तुझी इच्छा स्पष्ट दिसत आहे. हे वृद्ध कौरवा, क्षत्रियांत महारथी कोण आहे याची परीक्षा करण्याचें ज्ञान केवळ व-

याला पुष्कळशी वर्षे लोटल्यानें, डोकें पांढरें झाल्यानें, पुष्कळसें द्रव्य असल्यानें, किंवा मोठा गोतबळा असल्यानें येत नसतें. अरे, क्षत्रियांत बलाधिक्यावरून ज्येष्ठत्वे ठरवितात; ब्राह्मणांत मंत्राधिक्यावरून; वैश्यांत धनाधिक्यावरून व शूद्रांत मात्र वयोधिक्यावरून ज्येष्ठत्व ठरतें. आहे ठाऊक ? परीक्षा नाही कांहीं नाही, मन मानेल त्याला रथी म्हणतोस, वाटेल त्याला अतिरथी म्हणतोस, वाटेल तसें बकतोस. त्याला कांहींच मर्यादा नाही. तुझ्या पोटांतून पांडवांविषयीं आहे प्रेम आणि कौरवांविषयीं आहे द्वेष ! तेव्हा जेणकरून कौरवांचा बळमोड होईल असा तूं यत्न चालविला आहेस. पण हा तुझा निव्वळ मूर्खपणा आहे. महाबाहो दुर्योधना, बाबा, नीट डोळे उघडून पहा. अरे, हा धेरडा आंतून महादुष्ट असून तुझ्या बाईटावर आहे, याला सोडून दे. अरे, एकदा सेनेंत फूट पडली ह्मणजे पुनः सांधा जुळत नाही. हे पुरुषश्रेष्ठा, पिढीजाद नोकर देखील एकदा बिथरले असतां परत ताळ्यावर येणें कठीण पडतें. मग हे तर ह्मणतात ना, दहा ठिकाणचे दहा भाई एकत्र झालेले ! हे एकदा बिथरल्यावर पुनश्च एकदील होण्याची वार्ता कशाला ? पण, हे दुर्योधना, हा धेरडा आतांसारखा जर लोकांचे तोंडावर त्याचा पाणउतारा करूं लागला, तर लोकांचीं मनं बिघडून आपसांत फटीं उघडच झाली कीं नाही ? अरे, रथी कोण हें समजणें कोणीकडे ? व हा मह भीष्म कोणीकडे ? याची ही अकळ नव्हे; समजलास ? अरे, हे जरूळ खोड तुला हवें कशाला ? मी एकटा-या पांडवसेनेला आवरीन. अरे, मी अमोघ-

१ बलज्येष्ठ स्मृतं क्षत्रं, मंत्रज्येष्ठा द्वितीयः॥

धर्म ज्येष्ठाः स्मृता वैश्याः, शूद्रास्तु वयसाधिकाः

माण आहे, समजलास ? माझी गांठ पडू दे, म्हाणजे व्याघ्रापुढें जसे बैल पळतात तसे गांडववीर पांचालांसह दशदिशा पळत सुटतील ! बाबारे, कोठें युद्ध, कोठें रणधुमाळी, किंवा कोठें सल्लामसलतीचे वेळींच योग्य भाषण आणि कोठें हा मड, मुर्दाड, खल्लुड भीष्म ? याचीं हीं कामें नव्हत. हा एकटाच सर्व जगावर सरशी करूं पहात असतो. याला आपलेशिवाय इतर कोणी पुरुषच नाही असे वाटतें; यावरूनच याची अकल ओळख. ' वृद्धांचें वचन ऐकावें ' अशी शास्त्राज्ञा आहे खरी; पण वृद्धांचें म्हणजे भीष्मासारख्या अति-जरठांचें नव्हे ! कारण, असले जरठ म्हणजे पुनरपि बालच असें शास्त्र समजतें, हें लक्ष्यांत घे. उद्यांचे युद्धांत मी एकटाच पांडवसैन्याला चीत करीन. कारण मला हरामखोरी करणें नाही. पण फळ काय ? शौर्य माझे, पण नांव भीष्माचें होणार. कारण, तूं त्याला सेनापति नेमिलें आहेस. केव्हांही झालें तरी लढतात हाताखा-ळील योद्धे, आणि फुलें उधळतात सेनापतीवर ! तोच न्याय येथें. मग आपण फुकट तरी श्रम कां करा ! हे राजा, मी तुला आतां स्पष्टच सांगतो कीं, असा ज्या अर्थी प्रकार आहे, त्या अर्थी, कांहीं होवो, हा हातारा जिवंत आहे तोपर्यंत मी मिळून कसे तें युद्ध करणार नाही. हा पाळधा पडला, म्हणजे मग कितीही महा-रथी येवोत—मी त्यांशीं लढण्यास कंबर बांधून उभा आहे. मी एकटा सर्वांचा समाचार घेईन.'

भीष्म म्हणतात:—हां ! जी हां ! मला आज कित्येक वर्षांपूर्वीच हें स्वप्न पडलेलें आहे कीं, युद्धाचा प्रत्यक्ष प्रसंग येईल तेव्हां दुसरा कोणीही पुढें न. होतां तो समुद्रप्राय भार माझे

एकट्याचेच अंगावर निःसंशय पडणार. तें स्वप्न खरें झालेंच ! या रांड्याराघोजींनीं आज पर्यंत घरबैठ्या शिळोप्याच्या हव्या तशा गप्पा झांकून वेळ आली तेव्हां कांहीं ना कांहीं निमित्त करून आपलें अंग युद्धांतून काढून घेतलें. म्हणतात ना, न करत्याचा वार शनवार ? तोच हा मासला. एरव्ही तूं जर राजाचा खरा साह्यकर्ता म्हणवितोस, तर माझ्यावर निमित्त ठेवून राजसाह्याला टाळा देणें हेंच काय तुझें खरेंपण ? मी फूट पाडितों म्हणून उगाच ओरडतोस. अरे मूर्खा, तुला असें कळेना, कीं मी जर खरोखर तुझ्याशीं विरोध करीन, तर तूं कसलाही सणसणीत ज्वान अस, मी असला खल्लुड आहे तरी तुझी युद्धाची खुमखुम व प्राणांची आशा तेव्हांच नाहीशी करून टाकीन ! परंतु, प्रस्तुतचा प्रसंग मोठा भयंकर—केवळ अंगावर रोमांच उभे करणारा आहे, हें पाहून मी आपसांत विरोध माजवीत नाही ! म्हणून तर, हे सूतपुत्रा, तूं जिवंत आहेस. समजलास ! अरे, परशुरामासारखा कसलेला योद्धा मजवर हजारों अस्त्रे सोडून दमला, तथापि मला लवमात्र व्यथा झाली नाही. त्या माझे तुझ्यानें काय होणार ? भले लोक आत्मप्रशंसेला मान देत नाहीत. तथापि, हे नीचा, हे कुलागारा, तुला प्रस्तुतचे संतापाचे झटक्यांत सांगून टाकतों कीं, काशिराजाचे येथील स्वयं-वरप्रसंगीं चटसारे क्षत्रिय जुळले होते, परंतु त्या सर्वांना मी एकाच स्थानें हां हां म्हणतों ! जिंकून त्या तीनही कन्या स्वपराक्रमानें हाता-खालीं घातल्या. ह्यापेक्षाही अधिक बळवान अशा हजारों वीरांचा मी एकव्यानें फला उडविला आहे. परंतु तुजसारख्या कलिपुरुषाशी स्नेह केल्यामुळें कौरवांवर मोठा अनर्थ गुजर-

णार ! त्यांचा विनाशकाल तुझ्या पायीं जवळ आला आहे. याकरितां अजून तरी डोळे उघड आणि पुढें होऊन आपला पराक्रम गाजीव. अर्जुनाची तू एवढी स्पर्धा करित असतोस, तर एकदा त्याच्याशीं गांठ घालच; आणि, हे दुष्टा, तू परत जिवंत येतांना मला पाहूं दे ह्मणजे झालें. मग तुला शाबासकी मी देईन !

इतक्या थरावर गोष्ट आलीसैं पाहून, धूर्त दुर्योधन भीष्मांना म्हणाला, ' आजोबा, आपण मजकडे पहा; कार्य तर मोठें उपस्थित झालें आहे. या वेळीं आपण असें न करितां, एकाग्र अंतःकरणानें, माझे कल्याण कशानें होईल याचा विचार करा. आपण दोघेही माझे मोठे आधारस्तंभ आहां; आपण दोघेही मला मान्य आहां, करितां तडूँ नका. मला शत्रूचें बलाबल कळलें पाहिजे; याकरितां पांडवांकडील रथी-अतिरथी कोणकोण ते ऐकण्याची माझी इच्छा आहे. ती आपण या घटकेलाच सफल करावी. कारण, उजाडतांच युद्ध सुरू होणार. याकरितां, कृपा करून मला एवढी माहिती तय्यारी आपण द्यावी.

## अध्याय एकशें एकुणसत्तरावा.

—:—

### पांडवांकडील रथी-अतिरथी.

भीष्म ह्मणतात:—हे नृपाल, एथपर्यंत तुला मीं तुजकडील रथी, अतिरथी व अर्धरथी-ही सांगितले. आतां पांडवांकडील सैन्याचें बल समजण्याविषयी जर तुला उत्कंठा असेल, तर तिकडीलही रथी-अतिरथी यांची संख्या मी सांगतों, या राजांसह तू चित्त देऊन ऐक. पहिला उत्तम रथी कुन्तीपुत्र राजा युधिष्ठिर. हा समरात केवळ वणवा पेटवून देईल, यांत

संदेह नाही. दुसरा भीमसेन हा एकटाच आठ रथ्यांची बरोबरी करणारा आहे. गदायुद्धांत ह्मणा, बाणयुद्धांत ह्मणा, त्याचे तुलनेला कोणी नाही. दहा सहस्र हत्तींचें त्याला एकव्याला बल असून, तो मोठा मानी आहे; आणि त्याची तेजस्विता तर केवळ अमानुष आहे. पुरुषश्रेष्ठ दोघे माद्रीपुत्र हे तर रूपानें व तेजांनें अश्विनी-कुमारांचीच दुसरी प्रत उतरले आहेत. हे सैन्याचे अग्रभागीं राहून पूर्वदशांचें स्मरणानें क्षुब्ध होतसातें सैन्यांत प्रलयरुद्रवत् संचार करतील, यांत मला संशय नाही. सर्वच पांडव शालवृक्षाचे सोटांप्रमाणें वाढले असून उंचीनें इतर पुरुषापेक्षां टीचभर अधिक आहेत. हे पांडुपुत्र मोठे बलाढ्य असून यांचे शरीराची गठण केवळ सिंहासारखी पीळदार व पेटदार आहे. शिवाय सर्वांनींही अध्ययनार्थ ब्रह्मचर्य पाळून तपाचरण केलें आहे. धाडसानें व बलानें ते केवळ वाघाप्रमाणें उद्दाम आहेत, परंतु चालीरीतीला मोठे विनयशील आहेत. युद्ध-प्रसंगींचा वेग, प्रहार व हातघाई यांत ते सर्व अतिमानुष पराक्रम करणारे आहेत. हे भारता, दिग्विजयप्रसंगीं सर्वांनीं भूपाल पादाक्रांत केलेले आहेत. यांचीं आयुधें, गदा, बाण हीं कोणाही पुरुषाला सहन होणार नाहीत. सहन करण्याचेंही दूर राहो, पण त्यांचे धनुष्यांना नुसती दोरी चढविणें, त्यांच्या लढ गदा उच्चलणें, किंवा समरप्रसंगीं त्यांचे बाण सोडणें, हीं कर्में देखील दुसऱ्या कोणाच्यानें होणार नाहीत. पोरपणींच त्यांनीं धाव ठोकण्यांत, लढ्याचा अचूक वेध करण्यांत, जवणांत, भूमीवरील मुष्टियुद्धांत तुझां सर्वांवर तान केलेली तुझांस माहीतच असेल; ते सर्वही बलवत्कट आहेत. मस्ती त्यांचे अंगांत मावेनाशी

झाली आहे. यामुळे तुझ्या सैन्याची रणांत गांठ पडण्याचा भवकाश, कीं ते त्याची रांगोळी उडवितील. शस्त्राणां असरील तर त्यांशीं युद्धाचा प्रसंग आणूं नको. राजसूय यज्ञाचे वेळीं त्यांनीं काय काय केलें तें तूं समक्ष पाहिलेंच आहेस. तोच प्रकार ते येथें करून युद्धाचे गर्दंत एकएकटे सर्व राजांचा वध करतील. तुम्हीं द्रौपदीचे केलेले हाल हाल व द्यूतप्रसंगीं केलेलीं कठोर भाषणें त्यांचे हृदयांतून गेलीं नाहींत. यामुळे ते युद्धांत तुहांशीं रुदलीला करतील !

अर्जुन तर जितमोह असून त्याला प्रत्यक्ष नारायणाचें साष्ट्र आहे. मस्तीनें त्याचे डोळे सदांच लाल असतात. आपल्या दोनही पक्षांत आज त्याचे तोडीचा वीर नाहीं. बाकी यांत आश्चर्य तें काय ? याच्या तोलाचा वीर आजपर्यंत देव, पन्नग, राक्षस किंवा यक्ष यांमध्येही झाला नाहीं, मग मनुष्यांत कोटून असणार ? मीं तरी अर्जुनाचे तुलनेचा रथी कोणी मागें झालेला ऐकिला नाहीं; व पुढेही होणार नाहीं, अशी माझी खातरी आहे. असो; हे राजा, अर्जुनाचा रथ सज्ज आहे; वासुदेव सारथि; धनंजय योद्धा; गांडीवासारखें दिव्य धनुष्य; वायुगति अश्व; दिव्य अभेद्य कवच; प्रशस्त अक्षय्य भाते; महेंद्र, रुद्र, कुबेर, यम व वरुण यांपासून प्राप्त झालेले अस्त्रसमुदाय; पाहतांच भय घालणाऱ्या गदा; आणि वज्रप्रभृति नानाविध उत्कृष्ट उत्कृष्ट अस्त्रे—असली सामग्री त्याजवळ आहे. हिरण्यपुरवासी सहस्रशः दानवांचा एक रथानें ज्यानें चुराडा केला, त्या अर्जुनाचे तोडीचा दुसरा रथी कोण आढळावा ? हा बलाढ्य, सत्यविक्रम व आजानुबाहु वीर स्वतःचे सेनेला धक्का लागूं न देतां क्षपाटघास तुझे बाजूची मात्र चटणी

करून टाकील. हे राजश्रेष्ठा, या अर्जुनाशीं एक मी तोंड देईन, किंवा द्रोणाचार्य देतील. तिसरा कोणी उभय सैन्यांतही मिळणार नाहीं. कारण, अर्जुनाचा बाणवर्षाव ह्मणजे आर्द्राचे पावसाची झोड. तीपुढें तिसरा कोण तोंड काढणार ? आम्ही दोघेच काय ते त्याला खेळवूं जाणूं. बाकी तसें असलें तरीही तो हुशार आहे, कृष्णाची त्याला बळकटी आहे, युद्धार्थ तो एक पायावर तयार असून तरणा बांड आहे, आणि आझी किती झालें तरी जीर्ण झालों आहों !

वैशंपायन सांगतातः—भीष्मांनीं याप्रमाणें पांडवांचें वर्णन करितांच, पांडवांचा पूर्वीचा पराक्रम केवळ मूर्तिमंत त्या राजांच्या डोळ्यांपुढें उभा राहून, त्यांचे ते स्वर्णभूषणांनीं अलंकृत व चंदनचर्चित पुष्ट भुज जसे लटकें पडले आणि त्यांच्या मनांतील युद्धोत्साह तर तेथल्या तेथेंच जिराला.

## अध्याय एकशें सत्तरावा.

—:—

### पांडवांकडील रथी-अतिरथी.

भीष्म सांगतातः—हे राजा, पांचही द्रौपदेय महारथी आहेत व विराटपुत्र उत्तर हा रथीच पण पहिल्या प्रतीचा आहे, असें मी मानितों. महाबाहु अभिमन्यु हा अतिरथी असून समरांत कृष्ण किंवा अर्जुन यांप्रमाणेंच शत्रुविध्वंसन करणारा आहे. तो अस्त्रप्रयोगांत फार चलाख झसून, गमतीचें युद्ध करणारा, विचारी व दृढनिश्चयी आहे. आपल्या पित्याला धार्तराष्ट्रांनीं दिळेले क्लेश घ्यानांत वागवून तो पराक्रम गाजवील. शृष्णिवीरांपैकीं मोठा रागीट, निर्भय व शूर असा हा माघव



साल्कि अतिरथी आहे. उत्तमौजा आणि प-  
राक्रमी युधामन्यु हे उत्तम रथी आहेत, असें  
माझे मत आहे. यांच्या बाजूचे हजारों हजार  
रथी, गजारोही व स्वार जिवाची पर्वा न क-  
रितां लढतील. इतकेंच नव्हे, तर पांडवहि-  
तार्थ हे अग्निवायूप्रमाणें एकमेकांना हाक मा-  
रून पांडवांसह तुझ्या सैन्याशीं निकरानें  
लढतील. विराट व द्रुपद हे जरी वृद्ध आहेत,  
तरी युद्धांत अजिंक्य आहेत. या महावीर्य-  
शाली पुरुषश्रेष्ठांना मी महारथ्यांत गणितों.  
ते वृद्ध असले तरी त्यांना युद्धाची फार आयुध  
असल्यामुळे, ते वीरांचा मार्ग स्वीकारून आ-  
पले सर्व सामर्थ्य खर्चून लढतील. हे सदाच  
रणी महाधनुर्धर वीर पांडवांचे शरीरसंबंधी  
असल्यामुळे स्ववीर्याला व बलाला अनुरूप  
असेंच युद्ध करतील. हे कुरुपुंगवा, कोणीही  
बळशाली पुरुष झाले तरी प्रसंगानुरूप शूर किंवा  
भ्याड बनत असतात. या न्यायाप्रमाणें पहातां  
हे दोघेही दृढधन्वी राजे आतां वार्धक्यामुळे सा-  
रखेच मरणाविषयीं बेपर्वा झाले असल्यानें  
आपले शक्तीची पराकाष्ठा करून शत्रूशीं झुं-  
जतील. पांडवांशीं असलेल्या आपले नात्यांचे  
रक्षण करण्याकरितां हे भयंकर योद्धे आपा-  
पल्या पृथक् अक्षौहिणी साह्य घेऊन, पांड-  
वांचा आपले पराक्रमासंबंधीचा विश्वास न बि-  
घडावा झणून प्राणांची पर्वा न करितां केवळ  
निकरानें लढतील व संग्रामांत अत्यद्भुत  
कर्म करतील.

## अध्याय एकशे एकाहत्तरावा.

—:—

### पांडवांकडील रथी-अतिरथी.

भीष्म सांगतात:—हे राजा, रिपुंजय  
पांचालपुत्र शिखंडी हा मुख्य रथी आहे असा

माझा व पार्थाचाही अभिप्राय आहे. हे भरत-  
श्रेष्ठा, हा शिखंडी आपल्या पांचाल व प्रभद्रक  
नामक सेना बरोबर घेऊन रथसमूहाचे कळानें  
तुझ्या सेनेबरोबर पराक्रम करून असा कांहीं  
लौकिक मिळवील कीं, तें ऐकून आपल्या  
पूर्वदर्शेतील स्त्रीत्वाचा दुनियेला विसर पाडून  
आपले नांव वीरांचे पटांत कायम करील. हे  
दुर्योधना, द्रोणांचा शिष्य व पांडवांकडील सर्व  
सेनांवरील मुख्य सेनाधिपति जो महारथ धृष्टद्युम्न  
त्याला मी अतिरथी समजतो. हा तर युगांत-  
समयीं खवळून गेलेल्या भगवान् रुद्राप्रमाणें  
संग्रामांत रिपुयोधांचे पटापट प्राण घेऊन जि-  
कडे तिकडे एकच हाहाकार उडवून देईल.  
याचेजवळ देवसंग्रामांतील रथांचे तोडीचे रथ  
इतके आहेत कीं, शूर लोक तर त्याजपाशीं  
रथसमुद्रच आहे असें म्हणतात. धृष्टद्युम्नाचा  
पुत्र क्षत्रधर्मा अद्याप बाल असल्यामुळे त्यानें  
युद्धकळेंत फार परिश्रम केले नाहीत, झणून  
मी त्याला अर्धरथी समजतो. पांडवांचा संबंधी  
शिशुपालपुत्र चेदिराज धृष्टकेतु हा महारथी आहे.  
त्याचे पुत्रही असेच शूर असल्यामुळे त्यांचे  
साहाय्यानें हा महारथांना उचित असेंच रण-  
कर्म करील. हे राजेंद्रा, क्षात्रधर्मिष्ठ क्षत्रदेव  
हाही पांडवांकडील एक उत्तम रथी आहे. ज-  
यंत, अमितौजा व सत्यजित् हे सर्व महात्मे  
पांचाल महारथी असून खवळलेल्या कुंजरांप्र-  
माणें युद्धांत गर्दी उडवून देतील. पांडवांचे  
हितासाठीं झटणारे पराक्रमी भज व भोज हे  
महारथी असून युद्धांत ते आपल्या शक्तीची  
पराकाष्ठा करून सोडतील व शत्रूचा निःपात  
करतील. अन्नयोजनेत चलाख, अनुभवलेले,  
कटे शूर आणि गमतीगमतीचे युद्ध करणारे हे  
लाल बाहुव्याचे पांचही कैकेयबंधु अत्युत्कृष्ट

रथी आहेत. काशिक, सुकुमार, नीळ, सूर्य-  
दत्त, शंख व मदिराश्व हे सर्वही सर्वोच्चनिपुण  
व युद्धप्रिय असून उत्तम रथी आहेत. मां  
यांना महात्मे समजतो. हे राजा, वार्धक्षमीला  
मी महारथी समजत असून चित्रायुध राजाला  
मी रथी समजतो. हा अर्जुनाचा भक्त असून  
रणाळा शोभा देणारा आहे. चेकितान व सत्य-  
वृत्ति हे पांडवांकडे महारथ्यांत जमा आहेत,  
पण मी यांना रथीच समजतो. हे राजेंद्रा,  
पांडवांकडील व्याघ्रदत्त व चंद्रसेन हे निः-  
संशय उत्तम रथी आहेत. क्रोधहंता या नांवाने  
प्रसिद्ध असलेला सेनाबिंदु तर वासुदेव किंवा  
भीमसेन यांचे जोडीचा आहे. तो तुझ्या सै-  
निकांना रणांत चांगल्याच हात दाखवील. त्या  
समरप्रिय रथिश्रेष्ठाळा, हे राजा, तूं मला, द्रोणां-  
ला किंवा कृपाचार्याला जसा समजतोस तसाच  
समज. अज्ञयोजनेत परम चपळ असा हा  
स्तुत्य शत्रुमर्दन काश्य एकरथी आहे. रणांत  
नांवाजलेला हा द्रुपदाचा तरुण पुत्र सत्यजित्  
आठ रथांच्या तोडीचा आहे असे मी सम-  
जतो. हा धृष्टद्युम्नाशी समतोळ असून लोक  
याला अतिरथी समजतात. पांडव विजयी व्हावे  
अशी त्याची उत्कटेच्छा असल्याने तो बिन-  
कसर युद्ध करील. पांडवांकडील पुढारी महावी-  
र्यशाही पांड्य शूर असून पांडवांचे ठिकाणी  
अनुरक्त आहे. तो महारथी आहे. हे कुरुसत्तमा,  
पांडव ज्याला महारथी समजतात असा महा-  
धनुर्धर श्रेणिमान् व राजा वसुदान हे दोघेही  
शत्रुमर्दन वीर माझे मते अतिरथी आहेत.

## अध्याय एकशें बहात्तरावा.

—:०:—

### गणनासमाप्ति.

मीमांसाप्रस्तावः—पांडवांकडील रोचस्मान्

हा महारथी आहे. तो संप्रामांत देवतुल्य पराक्रम  
करील. भीमसेनाचा मातुळ महाबळार व महा-  
धनुर्धर कुंतिभोज हाही अतिरथी आहे. हा वीर  
माठा अनुभविक, प्रवीण, समर्थ, रथिश्रेष्ठ व  
मोठ्या मौजचे युद्ध करणारा आहे. युद्धांत तो  
दानवांशीं लढणाऱ्या इंद्राची दब दाखवील.  
याचे पदरीं असणारे सर्व योद्धेही मोठे युद्ध-  
निष्णात आहेत. त्यांचे साद्याने तो भगिनी-  
पुत्र पांडवांच्या कल्याणोत्कटेने फारच अद्भुत  
कर्म करील. हे राजा, हिडिंबेला झालेला  
भीमपुत्र राक्षसेश्वर घटोत्कच हा अतिरथी  
असून अनेक माया जाणणारा आहे. शिवाय  
त्याला युद्धाची फार आवड आहे व त्यासारखेच  
त्याचे आज्ञाधारक अनेक राक्षस मंत्री त्याला  
साद्य आहेत. त्यांसह तो रणांत नानाप्रकारच्या  
माया प्रकट करून युद्ध करील. हे राक्षस व  
कृष्णप्रभृति अनेक भूपाळ युधिष्ठिराकरितां  
पांडवपक्षाला मिळाले आहेत. हे राजा, एथ-  
वर मी तुला पांडवांकडील रथी, अतिरथी,  
महारथी व अर्धरथी सांगितले. इंद्रतुल्य  
अर्जुनाने परिरक्षित प्रचंड पांडवसेनेचे हे  
रणांगणांत नायकत्व करतील. हे शूरा, त्या  
मायावी व जयोत्सुक राजांशीं जय किंवा मरण  
यांवर दृष्टि देऊन मी निकाराने लढेन. सुद-  
र्शनधर श्रीकृष्ण व गांडीवधर अर्जुन हे दर्श-  
काळीन सूर्यचंद्रांप्रमाणे एकत्र झाले असतां  
त्यांशीं मला युद्ध करावे लागेल. हे राजा,  
युधिष्ठिराचे सैनिकांपैकीं जे कोणी उत्कृष्ट रथी  
असतील त्यांशीं व त्यांचे सैन्यांशीं मी उत्तम  
संप्राम करीन.

हे राजा, मी याप्रमाणे तुला उभय पक्षांक-  
डील रथी, अतिरथी व अर्धरथी कथन केले.  
हे भारता, पांडवांकडील कृष्ण, अर्जुन व इतर

साहाकारी राजे यांचा मी यावच्छक्य प्रतीकार करीन. परंतु, पांचाल्य महाबाहु शिखंडी हा जर का शस्त्र उचलून पांडवांचे बाजूने मजशीं लढतो आहेस मला आढळेल, तर मी त्याशीं उलट युद्ध करणार नाही. कारण, पित्याचें प्रिय करण्याकरितां मी हातीं आलेलें राज्य सोडून देऊन स्त्रीविषयीं शपथ घेऊन ब्रह्मचर्य स्वीकारलें हें सर्वत्र महशूर आहे. लोकांना ठाऊक आहे कीं, मी राज्यपरित्याग करून पितृप्रीतीस्तव चित्रांगदाला कौरवाधिपत्याचा अभिषेक केला व अल्पवयी विचित्रवीर्याला यौवराज्याभिषेक केला. सारांश, अशा

प्रकारें मी आपलें तीव्र ब्रह्मचर्य सर्व राजांना विदित केलें असल्यामुळें, स्त्रीला किंवा पूर्वी स्त्री असून नंतर पुरुष झालेल्याला मी केव्हांही मारणार नाहीं. हे राजा, तुझ्या कदाचित् कानावर असेलही कीं, हा शिखंडी पूर्वी स्त्री होता. प्रथम हा कन्यारूपानें जन्मास येऊन मग पुरुष झाला आहे. याकरितां मी अशाशीं शस्त्र धरणार नाहीं, ही एक गोष्ट. आणि दुसरी गोष्ट ही कीं, प्रतिपक्षाकडून इतर जे राजे माझ्याशीं संग्राम करण्याकरितां येतील त्यांना मी मारीन; पण कुंतीपुत्रांना मात्र मारणार नाहीं !



## अम्बोपाख्यानपर्व.

### अध्याय एकशें व्याहत्तरावा.

—:०:—

#### काशिराजकन्यांचें हरण.

दुर्योधन विचारितो:—हे पितामह, जिवावर उदार होऊन शिखंडी हातांत शस्त्र घेऊन तुझावर चालून आला असतां तो शत्रु असून-ही तुम्ही त्याशीं युद्ध करणार नाही, असें झटले याचें कारण काय? हे गांगेय, आपण पूर्वी प्रतिज्ञा केली कीं, मी सोमकांसह पांचालांस मारीन. असें असतां आतां हें आपण असें काय क्षणतां?

भीष्म क्षणतात:—मी संप्रामांत शिखंडीचा वध करणार नाहीं असें कां क्षणतो तें तूं या सर्व राजांसह श्रवण कर. माझा जगद्विख्यात पिता महाराज शांतनु हा यथाकाल शांत झाल्यावर, माझी प्रतिज्ञा पाळण्याकरितां मी चित्रांगदाला कुरुराज्याभिषेक केला. तोही जेव्हां निवर्तला, तेव्हां माता सत्यवतीचें आज्ञानुरोधानें, विचित्रवीर्य हा शास्त्रदृष्ट्या माझा कनिष्ठ बंधु असतांही त्यास मी राज्यावर अभिषिक्त केला. विचित्रवीर्य मोठा धर्मनिष्ठ असून माझेच तंत्रानें वागत असल्यानें त्याचा विवाह करण्याचें मी मनांत आणिलें. पण, कन्या पहारें ती आपल्या कुळाला साजेल अशाच थोर कुळांतील असावी, या गोष्टीवर माझा मुख्य भर होता. इतक्यांत, काशिराजाच्या अंबा, अंबिका व अंबालिका या नांवाच्या तीन अप्रतिम रूपवती कन्या स्वयंवर करणार आहेत, असें. माझ्या कानीं आलें. या बहिणींत अंबा बडील, अंबिका मधली व अंबालिका

धाकटी होती. स्वयंव्वरार्थ काशिराजानें राजधानींत अनेक देशचे राजे बोलावून आणिले, हें ऐकून मीही एक रथानिशीं त्या स्थळीं गेलों. तेथें, अलंकारभूषणें घातलेल्या त्या तीन रूपवती कन्या व स्वयंव्वरार्थ मिळालेले अनेक भूपाल माझ्या दृष्टीस पडले. मी मनाशीं हिशोब पाहिला कीं, या मुलींचें मोल क्षणजे आपलें बाहुबलच होय. त्याची मजजवळ मुळींच कमताईनव्हती. यामुळे मी त्या तीनही मुली सर्वासमक्ष उचलून आपले रथांत घातल्या व तेथें जमलेल्या सर्व राजांना पुनःपुनः ओरडून सांगितलें कीं, मी शांतनव भीष्म दांडगाईनें या कन्या तुझापुढून उचलून नेत आहे. अंगांत धमक असेल तर माझ्याशीं युद्ध करून यांना सोडवून घेऊन जा. इतकें मी म्हणतांच ते सर्वही राजे संतापून गेले व हातांत शस्त्रें घेऊन उसळून पुढें आले; आणि 'तयारी, तयारी!' असें म्हणून त्यांनीं रथ्यांना रथ सज करण्यविषयी आज्ञा दिली. ते गजतुल्य रथ सज होतांच कोणी रथांत, कोणी गजांवर व कोणी पुष्ट अश्वांवर आरूढ होऊन हातांत शस्त्रें उगारून मजवर चालून आले. त्यांनीं आपल्या रथसमूहानें मला चवूंकडून अगदीं जेव्हां कोंडून टाकिलें, तेव्हां मी त्या सर्वांना त्यांच्या रथांसहित आपल्या बाणांनीं व्यापून टाकिलें, व हसत हसत मी माझ्या उशीत बाणांनीं त्यांना पटापट रधांतून खाली पाडले. त्यांच्याबरोबर त्यांचे रथांवरील स्वर्णलंकृत ध्वजही एक बाणानें खाली पाडिले. दानवांना इंद्र जिकितो त्याप्रमाणें मी त्या सर्वांस जिकून त्यांचे गजांची, रथांची, अश्वांची व सारख्यांचीही तीच वाट केली, तेव्हां बिचारे फजित होऊन आणि माझे हस्तलाघवाला मिळून परत फिरले. मग

मी हस्तिनापुरास आलों; व आत्याकरितां जिंकून आणिलेल्या त्या कन्या, माता सत्यवतीचे स्वाधीन केल्या व तिला आपल्या पराक्रमाचेंही निवेदन केलें.

## अध्याय एकशें चौन्याहत्तरावा-

—:०:—

अंबेचें गान्हाणें.

भीष्म सांगतात:—हे भरतश्रेष्ठा, नंतर वीरसू मन्माता जी धीवरकन्या सत्यवती, तिचे चरण वंदून मी ह्मणालों, “माते, वीर्यशुल्कानें मिळणाऱ्या ह्या काशिराजाच्या कन्या मीं विचित्रवीर्याकरितां हरण करून आणिल्या आहेत.” हें ऐकतांच सत्यवतीचे नेत्रांतून आनंदाश्रु चालले आणि प्रेमानें माझे मस्तकाचें अवघ्राण करून ती म्हणाली, “हे पुत्रा, तूं विजयी झालास, यामुळें मी धन्य आहे.” नंतर विवाहाची सर्व तयारी झाली असतां, त्या कन्यांपैकीं, ज्येष्ठ कन्या अंबा ही लज्जित होऊन मला म्हणाली, ‘हे भीष्मा, आपण शास्त्रज्ञ व धर्मनिष्ठ आहां; यास्तव माझे बोलणें ऐकून ध्या आणि तें धर्माला धरून असल्यास शेवटास न्या. बोलणें इतकेंच कीं, आपण माझे हरण करण्याचेपूर्वीच मीं शास्त्रराजाला आपला वर म्हणून मनानें वरिलें व त्यानेंही माझे विनंतीला एकांतांत मान दिला. मात्र ही गुप्त गोष्ट माझ्या पित्याला ठाऊक नाही. तथापि, हे धर्मज्ञा, कुरुकुडासारख्या योग्य कुलांत आपण आलां असून मी अन्यमनस्क असतां आपण मला दांडगाईनें येथें ठेवून घेणें योग्य नाही. याकरितां माझे बोलण्याचा आपण नीट विचार करून मग आपणास योग्य दिसेल तें करा. मला ज्या पक्षीं शास्त्रराजानें

वरिलें आहे, त्या पक्षीं तो माझी प्रतीक्षा करितो आहे हें उघडच आहे. यास्तव, त्याजकडे जाण्याची आपण मला आज्ञा द्यावी. हे महाबाहो वीरा, सत्यप्रियतेविषयीं आपला सर्वत्र लौकिक आहे व धर्मनिष्ठांत आपण धुरीण आहां; व मी ज्या अर्थी धर्माची गोष्ट बोलतें आहे, त्या अर्थी मजवर कृपा करणें आपणास उचित आहे.’

## अध्याय एकशें पंचाहत्तरावा.

—:०:—

अंबेचा शास्त्राकडून धिक्कार.

भीष्म सांगतात:—हे दुर्योधना, अंबेचें हें ह्मणणें मीं माता सत्यवती, मंत्री, ऋत्विज व पुरोहित यांचे कार्णी घालून, सर्वानुमते अंबेला शास्त्राकडे जाण्याची अनुज्ञा दिली व तीही शास्त्राकडे निघाली. तिच्या रक्षणार्थ मी वृद्ध ब्राह्मण व दाया दिल्या होत्या. त्यांसह मार्ग कंठीत ती शास्त्राकडे पोचली; व भेट झाल्यावर त्याला म्हणाली, ‘हे धीमंता, हे महाबाहो, मी आपलेकरितां येथें आलों, करितां माझा स्वीकार करावा.’ ह्यावर तो शास्त्रपति तिला हसत हसतच म्हणाला, ‘हे हेमागि, तूं येथें येण्यापूर्वी अन्य पुरुषाप्रतीत्यर्थ बळकाविली गेली असल्यामुळें तुला मी आपली भार्या करण्याला आतां तयार नाही. हे कल्याणि, तूं परत भीष्मांकडे जा. कारण, भीष्मांनीं इतर राजांना मारहाण करून जिंकून तुला दांडगाईनें मणगट धरून आपले रथांत घातली व तूंही खुशीनें त्याजबरोबर गेलीस. कोठें कांहीं आढेवेढे घेतलेस नाही, कांहीं नाही. अर्थात् तुला न गोष्ट रुचली. एतावता, परपुरुषानें जर तुं मणगट धरिलें आहे, तर आतां तुला मी आपली धर्मपत्नी करू इच्छित नाही. तूंच सांग

मजसारख्या शास्त्रज्ञ व इतरांस धर्मोपदेश करणाऱ्या राजानें हा उष्टा घांस तोंडांत कसा घ्यावा ? तस्मात्, हे कल्याणि, तूं आल्या बाटेनें परत जा, उगीच वेळ दवडूं नको. '

राजाला पहातांच त्या अंबेला तर मदनानें नाचवून सोडिलें होतें आणि अशांत जेव्हां राजानें तिला वाटाण्याच्या अक्षता लाविल्या तेव्हां तर ती केवळ दीन होऊन त्याला ह्मणाली, "हे भूपाला, असें निष्ठुर नका हो बोलूं ! आपण ह्मणतां असा खरा प्रकार घडला नाही. हे अरिमर्दना, मी भीष्मांबरोबर आपस्तुशिनें नाही बरें गेलें ! मी तर मुळमुळ रडत होतें; पण तिकडे लक्ष न देतां व कोणाही राजाला न जुमानतां भीष्मानें सर्वास हाकून लावून मला केवळ जबरीनें रथांत घातलें. तेथें म्यां दीन अबलेनें काय करावें ? यांत मजकडे काय बरें दोष ? हे शास्त्रनाथ, मी निर्दोष असून आपले ठिकाणीं अत्यंत अनुरक्त आहे व त्यांतून मी अल्पवयी आहे, याकरितां माझा आपण अन्हेर करूं नका. अनुरक्ताचा परित्याग करणें धर्मशास्त्रांत प्रशस्त मानिलें नाही. त्या रणसंमदींत माझें कांहीं चालेना ह्मणून मी निरुपायास्तव त्या वेळीं. स्वस्थ रडत बसलें; परंतु ठिकाणीं येतांच मी खरा प्रकार भीष्मांच्या कानां घातला. त्यांनींही तो ऐकून आपणाकडे येण्याविषयीं मला आनंदानें अनुज्ञा दिली आणि मीही तशीच इकडे निघून आलों. सारांश, मी निरपराध व पवित्र आहे. बरें, भीष्मांनीं माझें मणगट धरिल्याचें आपण निमित्त ठेवितां, तर त्याची देखील खरी हकीकत अशी आहे कीं, भीष्मांना मुळीं स्त्रीची अपेक्षाच नाही. त्यांची ही सर्व खटपट त्यांचे भावासाठीं ह्मणून माझे कानावर आहे; व त्याप्रमाणें,

माझ्या दोघी बहिणी अंबिका व अंबालिका ह्या त्यांनीं विचित्रवीर्याला दिल्या देखील ! हे नरव्याघ्रा शास्त्रा, आपणाबांचून अन्य पुरुषाचें मीं पतित्वानें केव्हांही मनन केलें नाही, अशाबद्दल मी मस्तकाला स्पर्श करून शपथ घेतें. हे राजेंद्रा, मीं मनानेंही आपणाविरहित अन्य पुरुष या क्षणापर्यंत वरिला नाही व सुटका होतांच तुजकडे आलों, याबद्दल मी हृदयाला हात लावून सत्यानें तुला सांगतें. हे राजेंद्रा, हे राजाविनेत्रा, तुझ्या प्रसादाकाक्षेनें तुजकडे आपण होऊन घर चालत आलेल्या ह्या निष्कलंक व अनाघ्रातपूर्व कन्येच्या तूं स्वीकार कर, अन्हेर करूं नको. "

हे दुर्योधना, काशिराजकन्येनें शास्त्राची काकळूतवाणी इतकी पायधरणी केळी, तरीही, एखाद्या सापानें आपले अंगावरील जुनी त्वचा फेकून द्यावी त्याप्रमाणें त्यानें तिचा त्याग केला. इतक्या विनवण्या करून, असासल्या शपथा घेऊनही जेव्हां तो शास्त्र तिजवर विश्वास ठेवीना, तेव्हां ती फारच संतापली; व तिचे डोळ्यांतून घळघळ अश्रु वाहूं लागले. मग गद्गद स्वरानें ती त्याला ह्मणाली, 'हे प्रजाप्ताय, आपण ज्या अर्थी मला ढकडूनच दिलें, त्या अर्थी मला येथून अन्यत्र जाणें भाग आहे. माझें ह्मणणें जर खरें आहे, तर मी जाईन तेथें साधुजुन माझी पाठ राखतील !' ह्याप्रमाणें बोलून ती कन्या करुणस्वरानें विलाप करीत असतां त्या शास्त्रानें तिचा 'निष्ठुरपणें परित्याग केला. तो अदूरदृष्टि शास्त्र तिला ह्मणाला, 'हे सुश्रोणि, एक तर भीष्मांनीं तुला पूर्वी पतकारिलें आहे; व दुसरें, भीष्मांना मी थरक भितो. याकरितां तूं येथून चालती हो, येथें उभी देखील राहूं नको.' या प्रकारें शास्त्रानें जेव्हा तिला अगदींच

झाडून टाकिली, तेव्हा बिचारी दीन होऊन कुरीप्रमाणे आकंदत नगरांतून बाहेर गेली.

### अंबेचे स्वगत विचार.

भीष्म क्षणतातः—हे दुर्योधना, ती दुःखिनी नगरांतून बाहेर पडतांना आपल्या मनाशी क्षणाली, 'खरेंच देवा, मजहून अधिक संकटांत सांपडलेली दुसरी तरुणी सर्वे पृथ्वीतही नसेल ! माझ्या बंधूनी मला सोडिलें; शास्त्रानें मला घालवून दिलें; बरें, परत हस्तिनापुरास जाईन, तरीही मला तोंड उरलें नाही. कारण, माझ्याच आप्रहावरून भीष्मांनीं मला शास्त्राकडे येण्याची अनुज्ञा दिली. आतां काय करावें ? या स्थितीबद्दल दोष तरी कोणाला लावावा ? स्वतः आपल्याला, भीष्माला कीं स्वयंव्रार्थ मला उभी करणाऱ्या माझ्या मूढ पित्याला ? मला वाटतें, हा दोष मजकडेच आहे. कारण, कन्याहरणार्थ जेव्हां राजांचें युद्ध जुंपलें, तेव्हांच शास्त्राचें नांव सांगून भीष्मांचे रथांतून मी उडी टाकिली असती, तर सांप्रतची विषमस्थिति मला प्राप्त न होती. तस्मात्, माझ्या मूढपणाचें फल मी पावत आहे. तथापि, एक प्रकारें भीष्मालाही धिक्कार असो; आणि माझे मूर्ख पित्यालाही धिक्कार असो. कारण, पुरुषार्थ हेंच माझे मूल्य लावून त्या मूर्खानें एकाद्या वारांगनेसारखी मला लिळावांत मांडली. त्या शास्त्राला धिक्कार असो; आणि मूळ मला उत्पन्न करणाऱ्या ब्रह्मदेवालाही धिक्कार असो. कारण, या सर्वांच्याच अंशांश अविचाराचें मला हें एकवट फल झणून ही विपत्ति प्राप्त झाली आहे. खरेंच, मनुष्याचे नशीबांत असेल तेंच पुढें दृढ झणून उभें रहातें. माझे दुर्दैव तर खरेंच. तरी पण, मजबूर हा अनर्थ गुजरण्यास मुरबात भीष्माचे कृतीनें झाली. ज्या

अर्थी माझ्या मते भीष्म हा माझे दुःखाला हेतु झाला, त्या अर्थी, तपांनें किंवा युद्धानें मी भीष्माचा सूड उगवल्यावांचून रहाणार नाही. पण, युद्धांत भीष्माला पराजित करण्यास पुढें धजणारा राजा तर कोणी दिसत नाही; कसें करावें ?'

### शैखावत्य आणि अंबा यांचा संवाद.

याप्रमाणें मनाशी विचार करीत ती नगराबाहेर पडली आणि पुण्यशील तापसांच्या आश्रमांत गेली. तेथें ती रात्र तिनें त्या तापसमंडळांतच काढिली. रात्री त्या शुचिस्मितेनें आपला साविस्तर वृत्तांत त्या तापसांना सांगितला. त्या सुहास्यवदनेनें आपलें भीष्माकडून हरण, त्यांचे हातून सुटका, व शास्त्राकडून धिक्कार—या सर्वे गोष्टी त्यांस कळविल्या. त्या वेळी शैखावत्य नांवाचा एक मोठा आचारपूत ब्राह्मण त्या मंडळींत बसला होता. हा तपोवृद्ध असून कर्म व ज्ञान या उभय कांडांत गुरु होता. दुःखशोकार्ते होऊन सुस्कारे टाकीत बसलेल्या त्या बालिकेला तो शैखावत्य झणालाः—हे भद्रे, तूं सांगतेस अशीच जर स्थिति असेल, तर आमच्यासारख्या तपस्याथ्या हातून तुझे दुःखाचा परिहार कसा व्हावा ? आम्हीं येऊनजाऊन तपश्चर्या करावी, दुसरें आमचेजवळ काय आहे ? त्यावर अंबा झणाली, "हे महाभागहो, मजवर आपण अनुग्रह करा. मला वैराग्य स्वीकारून दुष्कर तपश्चर्याच करावयाची आहे. कारण, माझे पूर्वजन्मकृत पातक जबरदस्त असलें पाहिजे, परन्ही अशी दशा झाली नाही. हे तपोधनहो, माझ्या माणसाकडे तर मी परत जाऊ इच्छित नाही. शिवाय शास्त्रानें मला अगदींच शिटें-कारून टाकिल्यामुळे मी अत्यंत निरुत्साह

बनलें आहे, आतां मला मुळींच तिकडे कोणाला तोंड दाखविण्याचा उत्साह उरला नाही. सांप्रत तोड एवढीच कीं, हे निष्पापहो, कृपाळू होऊन आपल्यासारख्या देवकल्प ऋषिजनांनीं मला तपोधर्माचा उपदेश द्यावा."

या प्रकारची अंबेची प्रार्थना ऐकून शैखावल्यानें लौकिकदृष्टांत, श्रुति व युक्ति या तीनही मार्गांनीं तिचें समाधान केलें व तिचा हेतु पूर्ण करण्याचें त्या ब्राह्मणांसह तिला वचन दिलें.

## अध्याय एकशें शहात्तरावा.

—:—

### होत्रवाहन व अकृतव्रण यांचा संवाद.

भीष्म ह्यणतात:—शैखावल्यानें याप्रमाणें त्या कन्येला आश्वासन दिल्यावर ते सर्वच धर्मिष्ठ तपस्वी त्या कन्येविषयीं विचार करण्याचे उद्योगास लागले. कोणी ह्यणाले, हिला हिचे बापाचे घरीं पोंचवा. कोणी म्हणाले, भीष्मांसन्निध घेऊन चला. कोणी ह्यणाले, शाल्वपतीची भेट घेऊन त्याचे पदरीं बांधावी. कांहीं ह्यणाले, ज्या पक्षीं त्यानें हिला शिडकारिलें आहे, त्या पक्षी त्याकडे जाण्यांत कांहीं चव नाही. याप्रमाणें जेव्हां मतभेद उत्पन्न झाला, तेव्हां ते पवित्र तापसी पुनरपि एकविचारानें तिला प्रश्न करिते झाले कीं, 'हे कल्याणि, असा मतभेद पडल्यावर कोणता विचार आम्हीं पतकरावा, तें तूंच सांग, नाहीतर आम्ही मतभेद एकीकडे ठेवून तुला एक गोष्ट सांगतो ती मान. ती गोष्ट ही कीं, तू येथें राहून वैराग्य घेण्याचा केलेला विचार सोडून दे. आम्ही सांगतो त्यांतच तुझें हित आहे. यास्तव तें तू एक. देव तुझें कल्याण करो. तू परत पितृगृहीच जा. तो राजा आहे, समर्थ आहे, तो पुढें तुजविषयीं काय

करणें तें करील. हे मंगले, तू फार गुणवती असून अत्यंत सुकुमार आहेस. अशीला ही तापसवृत्ति अत्यंत दुःखद होईल. यास्तव तू बापाकडे जा आणि तेथें सुखानें रहा. बाईग, तुझ्यासारखीला पित्याला सोडून अन्यत्र रहाणें योग्य नाही. शास्त्र असें सांगतें कीं, स्त्रियांना आश्रय स्थानें दोन: "दिलें घर कीं उपजलें घर!" अर्थात् एक तर पति, नाही तर पिता. पैकीं नांदता काळ असतां पति आणि विपरीत काळ आला असतां पिता. याहून तिसरा आश्रय न्याय्य नाही. करितां, हे मुंदरि, हें प्रव्रज्येचें वेड तू सोड. कारण, प्रव्रज्या ही जात्याच कोणाही मनुष्याला मोठी क्लेशकारक आहे. तशांत तू राजकन्या व त्यांतही तुझें वय फार कोंवळें, अशा स्थितींत तू वैराग्य घेऊन एथें आश्रमवास स्वीकारल्यानें तुला अनेक प्रकारचीं दुःखें सोसावीं लागतील; तशीं तू पित्याचे घरीं राहिलीस असतां सांताचीं लागणार नाहीत.' कांहीं तपस्वी तिला ह्यणाले, 'हे कल्याणि, हे मुंदरि, असल्या त्या निर्जन व गहन वनांत तुजसारखी लावण्यपुतळी निराश्रितशी दृष्टीस पडली कीं अनेक राजे तुझी करप्रार्थना करतील. ह्यणजे तुझी तपश्चर्या एकीकडेच राहून हा एक नसता पिसाळ्याट तुझ्यामागें लागेल. याकरितां हा प्रव्रज्येचा विचार तू सोडून दे.'

अम्बा उत्तर करिते:—पित्याकडे काशिनगरास तर जातां येणारच नाही. कारण तेथें गेल्यानें माझे आप्तस्वकीय माझी हेटाळणी करतील. हे तापसहो, देव तुमचें भलें करो; मी बालिका असतां रीतीप्रमाणें बापाचेच घरीं

१ पतिर्वापि गतिनांयाः पिता वा वरवाणिनि ।

गतिः पतिः समस्थाया विधमे च पिता गतिः॥ १॥



राहिलें; परंतु, आतां एकवार त्याचे घरांतून अशा प्रकारें बाहेर पाऊल काढल्यावर, कोणी कितीही सांगितलें तरी त्याचे घरीं मी परतणार नाहीं. एथेंच राहून मी तपश्चर्या करणार. तुम्ही सर्व उदारपणें माझें रक्षण करीत असल्यावर मला कशाचें भय आणि कशाचें दुःख ? यास्तव मी तुझांत राहून येथेंच तपस्या करीन, ह्मणजे पुढील जन्मी तरी मजवर असला भयंकर प्रसंग गुदरणार नाहीं, व माझें प्रारब्ध कांहीं तरी उजळ होईल.

भीष्म ह्मणतातः—याप्रमाणें अम्बा जेव्हां आपला आप्रह सोडीना, तेव्हां ते तपस्वी पुनरपि चिंतित बसले. इतक्यांत तपोधन होत्रवाहन नामक राजर्षि तेथें आला. त्या सर्व तापसांनीं त्या राजर्षीचें स्वागत करून आसनोदकादि देऊन त्याचा सत्कार केला. नंतर कांहीं वेळ दम टाकून होत्रवाहन स्वस्थ झाल्यावर, ते तपस्वी त्याचे कानीं जाईल अशा रीतीनें त्या कन्येविषयीं पुनः विचार करूं लागले. हे भारता दुर्योधना, त्या तापसांच्या तोंडून त्या अंबेची व काशिराजाची कथा ऐकून तो महातेजस्वी राजर्षि फार उद्विग्न झाला; आणि पुढें त्या अंबेचे मुखांतून जेव्हां प्रत्रय्येविषयींची गोष्ट त्यानें ऐकिली, तेव्हां तर त्या महात्म्या होत्रवाहनाचें अंतःकरण दयेनें भरून आलें. कारण होत्रवाहन हा अंबेचा प्रत्यक्ष मातामहच होता. मग त्यानें आपले नातीला आपले अंकावर घेऊन तिचें सांत्वन केलें. तिच्यावरील तें संकट मूळ कसें व कोठून उद्भवलें त्याविषयी त्यानें तिला पूर्ण माहिती विचारली व तिनेंही त्याला घडलेली हकीकत सविस्तर सांगितली. ती ऐकून तो राजर्षि दुःख-शोकाकुल झाला; व कन्येचें संकट दूर करण्याचें मनांत

आणून कांपत कांपत तिला ह्मणाला, 'हे कल्याणि, असें आहे तर तूं बापाचे घरीं जाऊं नको. तूं माझेपार्शीच रहा. मी तुझ्या मातेचा साक्षात् पिता आहे. मला तुझा कळवळा आहे. मी तुझें दुःख दूर करण्याचा यत्न करीन. हे वत्से, तपस्येसारखे क्लेश सोसण्यास ज्या अर्थी तूं तयार झाली आहेस, त्या अर्थी भीष्माबद्दलचा तुझा रोंख ठाम झालेला दिसतो. अस् दे, कांहीं चिंता नाही. तुला उपाय सांगतो. तूं जमदग्निपुत्र परशुरामाकडे जा. तो तुझें हें महदुःख दूर करील. भीष्म त्याचें न ऐकेल तर तो त्याला युद्धांत ठार करील, सोडणार नाहीं. याकरितां, तूं त्या प्रलयाग्निमुल्य तेजस्वी परशुरामाकडे जा, ह्मणजे तो महातपा तुझें सर्व कांहीं ठीकठाक करून देईल.'

आज्यानें याप्रमाणें जेव्हां परशुरामावर भलावण दिली, तेव्हां ती बालिका टपटप दुःखाश्रु ढाळूं लागली आणि रडत रडत मातामहाला ह्मणाली, 'ज्या अर्थी आपण मला आज्ञा करितां, त्या अर्थी आपले चरण बंदून आपले आज्ञेप्रमाणें मी भागवाकडे जातें. पण जाण्यापूर्वी, मी गेल्यास तो लोकविख्यात भागव मला मिळावा कुठें, व माझें हें तीव्र दुःख तो कोणत्या प्रकारें नाहीसें करणार, हें मला आपण ऐकवा. कारण मी त्याकडे जाणार आहे, यास्तव मला हें प्रथम कळेल तर बरें.'

होत्रवाहन ह्मणतोः—हे कल्याणि, संत्यसंध व महाबळ परशुराम हा महेंद्र नामक श्रेष्ठ पर्वतावर सदोदित उग्र तपस्या करीत असतो. त्याचे भोंवतीं वेदवेत्ते ऋषि, अप्सरा व गंधर्व हेही वास करितात. तो तुला ह्युपर्वतावरील महावनांत सांपडेल, यासाठीं तेथें जा आणि त्या महाव्रती तपोवृद्धाला अभिवंदन

करून त्याला प्रथम माझे नांव सांगून, तू माझी मात आहेस व मी तुला त्याजकडे पाठविली आहे असें कळवून, मग आपलें मनीषित कार्य त्याला सांग. तो माझा अत्यंत प्रेमळ मित्र आहे, यामुळे तो श्रेष्ठ शस्त्रधर तू सांगशील तें तें सर्व करील.

राजा होत्रवाहन याप्रमाणें नातीला निरोप देत आहे तोंच परशुरामाचा प्रिय अनुचर अकृतव्रण नांवाचा तेथें आला. तो येतांच तेथील त्या सहस्रावधि मुनींनीं व वयोवृद्ध राजा होत्रवाहनानेंही त्यास उत्थापन दिलें. नंतर एकमेकांचे नमस्कारचमत्कार झाल्यावर ते सर्व वनवासी मुनि त्याभोंवतीं गराडा देऊन बसले. अकृतव्रणाचे आगमनानें ते सर्व मुनि हर्ष-प्रीतियुक्त होऊन मोठ्या आनंदानें उत्कृष्ट व दिव्य कथा कथन करूं लागले. त्यांच्या कथा संपल्यावर महात्म्या होत्रवाहन राजर्षीनें अकृतव्रणाला विचारिलें कीं, 'हे अकृतव्रणा, वेदवेद्यांत श्रेष्ठ अशा त्या जामदग्न्य परशुरामाची कोणाला भेट घेणेंच तर तो सांप्रत सांपडेळ कोठें?' अकृतव्रण उत्तर करितो:-अलीकडे, "माझा मित्र होत्रवाहन सृंजय, माझा मित्र सृंजय," या प्रकारें जामदग्न्य आपलीच वारंवार आठवण काढीत असतात व ते आपल्या भेटीसाठीं आज-उद्यां या स्थळीं ठेवलेले आहेत असें मला वाटतें. बरें, राजर्षे, ही कन्या कोणांची, या बऱ्यांत किमर्थ आली, व आपली ही कोण होते हें जाणण्याची मला इच्छा आहे.

होत्रवाहन हणतो:-ही माझे मुलीची मुलगी व काशिराजाची आवडती ज्येष्ठ कन्या होय. हे पवित्रा, आपल्या दोघी बहिणींबरोबर ही स्वयंवरास उभी राहिली. हिचें नांव अंबा व हिच्या दोघी भाकटया बहिणींचीं नांवें अंबिका

व अंबालिका. या तिघी जेव्हां स्वयंवरास उभ्या राहिल्या, तेव्हां क्षत्रिय राजेमंडळी काशिपुरीत गोळा झाली व शहरभर एकच उत्सव होऊन राहिला. इतक्यांत महातेजस्वी शांतनव भीष्म तेथें आला व जमलेल्या सर्व राजांना धुतकारून लावून या तिघी कन्यांना बलात्कारानें रथांत घालून हास्तिनपुरास निघून गेला. तेथें गेल्यावर त्या शुद्धात्म्यानें या तिन्ही कन्या माता सत्यवती हिच्या स्वाधीन केल्या व तिच्या अनुमतीनें या तिघींशीं लग्न लावण्याविषयीं आपला बंधु विचित्रवीर्य यास आज्ञा दिली. नंतर अभ्यगादि करून व मुंडावळ्या वगैरे मंगलालंकार घालून विचित्रवीर्य हा विवाहार्थ सज्ज झालासें पाहून ही अंबा सर्व मंत्र्यांसमक्ष भीष्माना हणाली, 'हे धर्मज्ञा, मी इकडे येण्यापूर्वीच शाल्व राजाला मनानें वरिलें आहे, अर्थात् माझे मन त्यावर आहे; यासाठीं आपले भावाबरोबर माझे लग्न लावूं नये.' हें ऐकून भीष्मानें मंत्र्यांचा विचार घेतला व सत्यवतीचाही विचार घेऊन तिच्या आज्ञेप्रमाणें हिला शाल्वाकडे जाण्याची परवानगी दिली. मग ही कन्या मोठ्या आनंदानें सौभपति शाल्वाकडे जाऊन त्याला त्या काळीं म्हणाली, "हें राजा, मी आपणांस पूर्वीच मनानें वरिलें आहे; व हें कळतांच भीष्मानेंही मला आपलेकडे येण्याची परवानगी दिली आणि मी आपलेकडे निघून आलों. तस्मात्, धर्मविधीनें माझे आतां पाणिग्रहण करा." परंतु शाल्वानें हिच्या व र्तनावदल शंका घेऊन हिला शिडकारून लाविलें; तेव्हां बिचारी या तपोवनांत निघून आली व तपस्येविषयीं दृढसंकल्प धरून येथें राहिली. इतक्यांत मी सहजगति येथें आलों व कोणाची कोण हणून प्रश्न करितां तिचे

बेशकथनावरून ही आपली दौहित्री आहे असें मीं ओळखिलें. असो; हिचे मतें भीष्मच हिच्या दुःखाचें कारण आहे.

राजा होत्रवाहनानें याप्रमाणें सांगितल्यावर कन्या अंबा अकृतव्रणाला हणाली, “ हे भगवन्, माझ्या मातेचे जनक संजय होत्रवाहन यांनीं सांगितलें तें अक्षरशः खरें आहे. हे तपोनिधे, लजेस्तव व अपमानास्तव मला स्वतःचे राजधानीस जाण्याला उत्साह नाही; तथापि, हे द्विजश्रेष्ठा, या कामीं भगवान् परशुराम जें मला सांगतील तेंच माझें उच्चतम कर्तव्य असें हणून मी चालणार आहे.”

## अध्याय एकशें सत्याहत्तरावा.

—:०—

### अकृतव्रग व अंबा यांचा संवाद.

अकृतव्रण हणतो:—हे भद्रे, हे वत्से, सांप्रत तुला दोन दुःखें दिसतात. या दोहोंपैकी, हे कोमले, कोणत्याचा प्रतीकार व्हावा अशी तुझी इच्छा असेल तें सांग, हणजे परशुराम तसें करील. म्हणजे, तुझे मनांत सौभपति शाल्वानें तुझा स्वीकार करावा असें असेल, तर महात्मा परशुराम तुझ्या कल्याणार्थ ल्याला तशी आज्ञा करील; बरें, गंगानंदन भीष्माचाराणांत मोड झालेला डोळ्यांनीं आपण पहावा अशी तुझी मनीषा असल्यास भगवान् जामदग्न्य तीही पूर्ण करील. हे सुहास्यवदने, या कामीं तुझा व तुझे आज्याचा अभिप्राय ऐकून घेऊन, या प्रकरणीं परशुरामाचें भावी कार्य कोणतें तें आतांच ठरवून ठेवणें बरें, असें मला वाटत.

अम्बा हणाली:—माझें मन शाल्वावर जडलें आहे हें भीष्माला माहीत नव्हतें. अर्थात् या

गोष्टीबद्दल गैरमाहीत असूनच, परंतु बलात्कारानें मला भीष्मानें हरून नेलें. एवढीच काय ती भीष्माची करणी. याकरितां, हे भगवन्, या गोष्टीचा मनाशीं पूर्ण विचार करून काय तो निश्चय करा, आणि मग जें करणें न्याय्य होईल तें ठरवा आणि त्याप्रमाणें करा. सारांश, कुरुश्रेष्ठ भीष्माची खोड तोडावी, किंवा शाल्वाकडून पाणिग्रहण करवावें, किंवा दोन्ही गोष्टी कराव्या, याचा आपणांस वाटेला तसा निर्णय करा. माझें आपल्यापुढें कांहींच हणणें नाही. माझे दुःखाचें कारण इत्थंभूत आपणांपुढें मांडणें एवढेंच माझें काम मी समजतें, तें मीं केलें; आतां या दुःखाचा प्रतीकार कोणत्या युक्तीनें करावयाचा हें आपण ठरवा.

अकृतव्रण हणतो:—हे भद्रे, हे सुवर्णांगि, तुझें भाषण धर्माला धरून व सरळपणाला शोभेसेंच आहे. आतां यावर माझें हणणें काय तें ऐक. हे भीरू, भीष्म जर तुला बलात्कारानें हास्तिनापुरांत नेता ना, तर परशुरामांनीं आज्ञा केल्यावर शाल्व नाक घांशीत तुझें पाणिग्रहण करिता; परंतु भीष्मानें तुला दपटून हास्तिनापुरांत नेल्यानें, हे सुमध्यमे, शाल्वाला सहजच तुजविषयीं संशय उत्पन्न झाला. नाही तरी भीष्माला आपले पुरुषत्वाची फार घमेंड असून आपण अजिंक्य अजिंक्य हणून तो पार डौल मिरवीत असतो. तेव्हां मला वाटतें, ही संधि साधून परशुरामाकडून तूं भीष्माचाच नखरा उतरवशील तें बरें.

अम्बा हणाली:—महाराजा, खरें पुसल्यास. माझ्याही मनांत राणांत भीष्माची खय मोडावी हीच गोष्ट सर्वदा घोळत असते. तथापि, आपले यत्नें शाल्व व भीष्म या दोहोंपैकी मला दुःख

देण्याचा दोष ज्याचे हातून अधिक घडला असेल, त्यालाच शासन करावें.

### अंबापरशुरामसंवाद.

भीष्म ह्मणतातः—हे दुर्योधना, या वाटा-घाटीतच त्या मंडळीचा तो दिवस व शीतोष्ण व सुखद वायूनें युक्त अशी ती रात्रही निघून गेली. उजाडतांच जटावलकल-धारी, परशु-ख-ड्गपाणि असा मननशील, निष्पाप व प्र-गल्भ धनुर्धर परशुराम तेजाचा केवळ लोलच कीं काय अशा प्रकारें चमकत, शिष्यजनांचा भोंवतीं घोळका घेऊन होत्रवाहनाने भेटीक-रितां तेथें आला. त्याला पहातांच ते तपस्वी, राजा सृंजय व ती कन्या अंबा हीं सर्वच हात जोडून उभी राहिलीं व मोठ्या एकाग्रतेनें त्यांनीं त्या भार्गवाचें मधुपर्कपूर्वक पूजन केलें. पूजोत्तर सर्वासह रीतीप्रमाणें परशुराम खाली बसला. मग त्यानें व होत्रवाहनानें परस्पर गत गोष्टींचें कथन सुरू केलें. बऱ्याच वेळानें तें आटोपल्यावर, समय पाहून सृंजयानें मधुर शब्दांनीं त्याला यथार्थ सांगितलें कीं, 'रामा, ही मुलगी माझी दुहितृकन्या; हिचा बाप काशि-राजा. हे कार्यकुशला, हिचें आपणांशीं कांहीं कार्य आहे, तें तिच्याच मुखानें आपण ऐकून घ्यावें.' यावर राम ह्मणाले, 'वाले, तुझ्या मनांत जें कांहीं असेल तें सर्व खरें खरें मला सांग. संकोच धरूं नको.' हें ऐकून त्या कन्येनें त्या प्रदीप्ताभितुल्य तेजस्वी परशुरामांना अभिबंदन करून आपल्या कमलदलसदृश कोमल व आरक्त हस्तांनीं त्याचे त्या पवित्र चरणांना क्षणभर स्पर्श करून, 'हे शरण्या, मी सर्वथा आपणांस शरण आहे!' इतकें ह्मणून, बाष्पपूर्ण नेत्र होऊन ती रडत रडत शोक करूं लागली. तें पाहून राम तिला ह्मणाले, "बाळ, तूं जशी या होत्रवाह-

नाला, तशीच मला आहेस. तूं विनदिक्त तुझ्या मनांतील सर्व दुःख मला निवेदन कर. मी तूं काय सांगशील तें शेवटास नेईन."

अंबा ह्मणाली, "हे भगवन्, हे विभो, हे महा-व्रत, मी सर्वथा आपला आश्रय केला आहे. या भयंकर दुःखरूप चिखलांत रुतलेल्या गाई-ला कृपाकूपणें वर काढणें आपणाकडे आहे."

भीष्म ह्मणतातः—असें बोलून ती चार्भगी रामांचे समोर उभी राहिली असतां तिची ती कोंवळी तनु, अलौकिक लावण्य, अभिनव तारुण्य, व परम सौकुमार्य पाहून रामांना दये-चा लोंढा आला आणि 'आतां ही सांगणार तरी काय!' याच विचारांत ते बराच वेळ पडले. नंतर त्यांनीं ठिकाणीं येऊन, 'हं, काय तें उ-घड उघड सांग.' ह्मणून पुनर्वा आज्ञा करि-तांच त्या शुचिस्मितेनें आपली खरी खरी हकी-कत त्या भार्गवाला सांगितली.

त्या राजपुत्रीचें तें भाषण ऐकून घेऊन, आणि कोणती गोष्ट करणें योग्य होईल याचा आपल्याशीं विचार करून राम तिला म्हणाले, "हे कल्याणि, हे वरारोहे, मी तुला कुरुश्रेष्ठ भीष्माकडेच पाठवितों. तो नरश्रेष्ठ माझे निरो-पाप्रमाणें वागेल. नच बागला तर त्या गंगा-नंदनाला त्याच्या साहाय्यासह समरांत माझ्या अस्त्रज्वालांनीं मी याजून काढीन. तूं चिंता करूं नको. वरें, ही गोष्ट तुला संमत नसेल, तर, हे राजपुत्रि, तुझा विवाहविधीनें स्वीकार करण्याविषयीं मी शास्त्राला आज्ञा देईन." यावर, अंबा ह्मणाली, 'या दोन गोष्टीपैकी कोणती गोष्ट अधिक उचित हें मला कांहींच कळत नाही. हकीकत सत्य अशी आहे. की, माझे प्रेम व माझी इच्छा हीं शास्त्रावर आहेत असे कानीं येतांच भीष्मांनीं मला शास्त्राकडे जा-

प्याची मोकळीक दिली. मी तात्काळ शात्वाकडे गेलें व तो जेव्हां माझी सरळ विनंती मानीना, तेव्हां कांहींशी उद्भिन्न होऊन मी त्याला बोलून नये तसें टाकून बोललें; पण त्याचा कांहीं उपयोग न होतां, माझे वर्तनाविषयी शंका घेऊन माझा स्वीकार तो करीना. तेव्हां, हें ह्या दोघांचें मत्संबंधी वर्तन आहे याचा विचार करून, अशा स्थितींत काय करणें उचित होईल व तें कोणत्या युक्तीनें करावें, हें आपण ठरवा. मात्र मला इतकें कळतें कीं, माझा हेतु कळल्यावर जरी महाव्रत भीष्म मजशीं सरळ वागला, तरी प्रथम त्यानें मला बलात्कारानें उचलून हास्तिनपुरास नेलें, आणि यामुळे शात्वाला माझे वर्तनावर आळ घेण्याला जागा झाली व त्यानें माझा परित्याग केला; आणि ह्यामुळे मला न ही थड व ती थड असें होऊन मी दुःखपंक्तांत फसलें. तेव्हां, तत्त्वतः पहातां भीष्मानां माझें हरण केल्यानें ही अनर्थ-परंपरा उद्भवली; अर्थात्, माझ्या दुःखाचें मूळ भीष्म होत, असें मला तरी वाटतें. झणून, हे महाबाहो, माझ्याकडून होईल तितकें या भीष्माला दुःख देण्याचा मी निश्चय केला आहे. याकरितां, हे भृगुशार्दूला, हे महाबाहो, आपणही, ज्या पायीं मला इतकें दुःख झालें त्या भीष्माला युद्धांत लोळवा. भीष्म मोठा लोभी, नीच व बिजयासंबंधें डौल सिरविणारा आहे. याकरितां, हे निष्पापा, आपण त्याचा प्रतीकार करणें उचित आहे. हे प्रभो, मी आतां आपणांस स्पष्टच सांगतें कीं, भीष्मानें जेव्हां मला माझा दंड धरून माझ्या मर्जीविरुद्ध आपल्या रथांत कोंबली, तेव्हांच माझा संताप झाला व या कृत्याबद्दल भीष्माचा सूड उगवावयाचाच असा मी पक्का संकल्प केला. या-

करितां, हे प्रभो, हे पवित्रा, इंद्रानें जशी वृत्राची दशा केली, तशी आपण या भीष्माची करून या दीन कन्येची एवढी हौस पुरी करावी; एवढीच पायांपाशीं विनंती आहे.'

## अध्याय एकशें अष्ट्याहत्तरावा.

—:०:—

परशुरामभीष्मांचें युद्धार्थ कुरुक्षेत्रीं गमन.

भीष्म सांगतातः—हे दुर्योधना, या प्रकारें 'भीष्माला मारा, भीष्माची खोड तोडा!' झणून डोळ्यांत अश्रु आणून अंबा जेव्हां वारंवार परशुरामाला आग्रह करूं लागली, तेव्हां राम तिला झणाले, "हे सुंदरि, हे काशिराजपुत्रि, तूं झणतेस खरें; परंतु, ब्रह्मेत्या ब्राह्मणाचे कार्याशिवाय अन्य कोणतेही कारणांनें मी शस्त्रग्रहण करीत नसतों. यास्तव शस्त्र न धरितां, तुझें कल्याण होईल असें कांहीं असेल तर सांग. भीष्म किंवा शात्त्व यांस वाटेवर आणणें तर त्या कामीं मला शस्त्र धरण्याचें कारणच नाहीं. हे दोघेही माझे शब्दानेंच मी सांगेन तसें करतील. त्यांपाशीं शस्त्राचें प्रयोजन नाहीं. यास्तव, हे निर्मलांगि, तूं शोक करूं नको. शस्त्र न धरितां मी यांना वळवून तुझें इष्ट संपादितों. एरव्हां तुझी हौस पुरविण्यासाठीं मी शस्त्र उचलिलें असतें; परंतु कसाही प्रसंग आला तरी विप्राब्रह्मेत्यिरिक्त शस्त्रग्रहण म्हणून मी करणारच नाहीं अशी मी प्रतिज्ञा करून चुकलों आहे. यास्तव, माझा नाइलाज आहे!"

अंबा म्हणतेः—कसेही करून भगवंतांशीं माझें दुःख नाहीसें करावें; तें कांहीं माझें झणणें नाहीं. तथापि, माझ्या दुःखाचा उगम भीष्मापासून आहे हें लक्षांत आणून, भीष्मा-

चा वध करण्यास विलंब लावूं नये, एवढी प्रार्थना आहे. राम म्हणतात, 'हे काशिकन्ये, असा भलता आप्रह धरूं नको. पुनः विचार करून सुधारून बोल. भीष्माचा तुला कोणीकडून नखरा उतरावयाचा इतकाच मुद्दा आहे; तर तूं मजबरोबर चल; आणि भीष्म जरी इतरांस वध असला, तरी माझे शब्दानें तो तुझ्या पायांवर डोकें ठेवील. मग तर झाले ?' अंबा उत्तर करिते:—हे रामा, तें काहीं नव्हे; संप्रामांत असुरांप्रमाणें आरोळी फोडणाऱ्या त्या भीष्माचा वध करा. दुसरी गोष्ट नाही. मीं एवढ्याकरितांच 'तर आपलें साह्य मागितलें व आपणही 'तूं सांगशील तें करीन' असें मला वचन दिलें. तस्मात्, आपणांस माझें खरोखर प्रिय करणें असेल आणि आपल्या प्रतिज्ञेचा अभिमान असेल, तर भीष्माचा वध करून आपली प्रतिज्ञा सत्य करा व माझें प्रिय करा.

भीष्म सांगतात:—या प्रकारें राम व अंबा यांचा संवाद चाललेला पाहून परमधार्मिक भक्तव्रतण ह्मणाला, 'हे महाबाहो, ज्या अर्थी ही कन्या आपणांस शरण आली आहे, त्या अर्थी हिची उपेक्षा आपण करूं नये. मला वाटतें, आपणांस शस्त्र धरण्याचें कारणच पडणार नाही. 'युद्धाला चल !' ह्मणून आपण भीष्माला आवाहन केलें पुरे, भीष्म तत्काळ 'मी पराजित झालों !' म्हणून कबूल तरी करील, नाही परकी आपण सांगाल तसें तरी बागेल. एताबता, कन्येचें कार्य केल्यासारखें होईल आणि आपलेंही वचन पाळिलेंसें होईल. शिवाय, हे भार्गवा, मला पक्कें स्मरतें आहे कीं, सर्व क्षत्रियांना जिकल्यावर आपण सर्व ब्राह्मणांसमक्ष अशीही प्रतिज्ञा केली कीं, कोणीही ब्रह्मद्वेष्ट

निघाल्यास त्याचा मी रणांत वध करीन; आणि माझे जिवांत जीव आहे तो कोणीही भयभीत होऊन रक्षणार्थ मजला शरण आला असतां त्याचा परित्याग माझे हातून होणार नाही. तिसरी प्रतिज्ञा—समस्त क्षत्रियांना रणांत जिकणारा जर कोणी तेजस्वी वीर आढळला तर त्याचा मी वध करीन. अशा ह्या तीन प्रतिज्ञा, हे भार्गवा, आपण त्या वेळीं केल्या होत्या. या प्रतिज्ञांकडे पाहतां भीष्माशीं युद्ध करणें आपणांस विहितच आहे. कारण, भीष्मानेंही समस्त क्षत्रियांना रणांत जिकिलें आहे. अर्थात् अशाचा वध करणें ही आपली प्रतिज्ञाच आहे. तस्मात् ती पूर्ण करावी.'

राम म्हणतात, 'हे ऋषिश्रेष्ठा, ही मीं पूर्वीं केलेली प्रतिज्ञा मला स्मरत आहे. तथापि, प्रस्तुत प्रसंगीं सामोपचारानेंच होईल तें इष्ट साधावें असें मीं करणार आहे. हे ब्रह्मन्, अत्रेणें मनांत आणिलेलें कार्य फार मोठें असल्याकारणानें हिला बरोबर घेऊन मी अगेंच भीष्माकडे जातों. युद्धाची घमेंड बाळगणारा तो भीष्म जर माझें सांगणें सामोपचारानें न ऐकेल, तर मात्र त्या उन्मत्ताला मी मारल्यावांचून ठेवणार नाहीं, असा माझा पक्का निश्चय ठरला आहे. पूर्वींच्या क्षत्रियसंप्रामांत तूं पाहिलेंच आहेस कीं, मीं बाण सोडले कीं ते प्रतिपक्ष्याच्या शरीरांत रुतून न रहातां आरपार निघून जात असत. ( ह्मणजे त्याला केवळ दुखापत करून न, थांबतां त्याचा प्राणच घेत असतात. ) अर्थात्, भीष्मानें माझ्याशीं प्रसंग केल्यास त्याची हीच दशा होईल !'

याप्रमाणें आपण करून, ते महातपस्वी राम मजकडे येण्याचा निश्चय करून त्या ब्रह्मवेत्या ऋषींसह उठले. नंतर ती रात्र तेथे

काढून, प्रातः जपहोम उरकून त्या कन्येला बरो-  
बर घेऊन मला मारण्याचे इच्छेने त्या ऋषींसह  
ते कुरुक्षेत्रीं आले व सरस्वतीचे तीरी तळ देऊन  
राहिले. तदनंतर तेथे स्थिरस्थावर झाल्यावर  
तिसरे दिवशीं मला महाव्रत रामांनीं निरोप  
पाठविला कीं, 'मी एथें आलों आहे; तरी आपण माझी भेट घेऊन, माझे  
दृष्ट करावे.' तो समर्थ तेजोनिधि  
आपल्या देशाचे सीमेष्वर आल्याचे ऐकून,  
गाय पुढें करून ब्राह्मण, देवकल्प ऋ-  
षिज व पुरोहित यांसह मोठ्या लगबगीने त्या  
प्रभूला भेटण्यासाठीं मी अत्यंत प्रेमपूर्वक  
सामोरा गेलों. मी सामोरा आलों हें पाहून  
प्रतापी जामदग्न्यांनीं माझ्या पूजेचा सादर  
स्वीकार करून मला ह्मटलें, "हे भीष्मा,  
तुला तर एक जन्म स्त्रीविषयक अभिलाष नस-  
तांना, तूं ही काशिराजपुत्री उगीचचे उगीच  
धरून नेलीस आणि फिरून सोडून दिलीस,  
ह्याला काय क्षणावे? तुझा हेतु जरी दुष्ट नसला,  
तरी वस्तुस्थिति अशी होऊन बसली आहे कीं,  
तूं या यशस्विनीला बलात्कारानें नेल्यामुळे ही  
धर्मभ्युत झाली ! आणि तुझा करस्पर्श झाला  
आहे त्या अर्थी इजकडे आतां दुसरा कोण ब-  
घेल ? तूच सांग. शाल्वानें तरी तिला तूं हातीं  
धरिलीस याच सबबीवर नाकारली. सारांश,  
तुझ्या कृतीमुळे ही दुःखांत पडली आहे, अ-  
नाथ झाली आहे, याकरितां माझे आज्ञेवरून तूं  
हिचा स्वीकार कर. हे पुरुषभ्रष्टा, ही कन्या असा  
जन्म कसा बरें घालवील ? स्त्रीधर्माप्रमाणें  
हिचा कोणा तरी पुरुषानें स्वीकार केलाच पा-  
हिज. एरवीं हिनें काय करावें ? हे निष्पापा,  
इतक्या राजांच्या तोंडाला पानें पुसून तूं ही हि-  
रावून आणिली असून हिचा आतां अन्हेर क-

रणें हणजे एकपरी त्या सर्व राजांचा अपमान  
करण्यासारखेंच आहे. करितां, हें साहस तूं  
करू नको."

असें हणून उद्दिग्ध मनानें परशुराम बसले  
असतां त्यांकडे पाहून मी ह्मटलें, "हे ब्रह्मन्,  
आपले हणणें मी ऐकिलें. परंतु, आतां कां-  
हीही झालें तरी मी हिला विचित्रवीर्याच्या  
गळी बांधणार नाहीं. कारण, मी त्याला ही  
देत असतां, हिनें होऊन मला 'मी शास्त्राचीं  
आहे' असें सांगितलें आणि तिच्या विनंती-  
वरून मी तिला जाण्याची मोकळीक दिली व  
तीही शास्त्राचे नगराला निघून गेली. यांत  
माझा दोष काय ? दुसरी गोष्ट-मी जातिवंत  
क्षत्रिय जर आहे, तर भयास्तव, दयेस्तव,  
द्रव्यलोभास्तव किंवा कामवासनेस्तवही मी  
क्षात्रधर्म टाकणार नाहीं, असा तर माझा बाणा  
ठरलेला आहे." हें उत्तर ऐकून मजवर डोळे  
पाडून झटक्यांतच राम मला ह्मणाले, "हे  
नरपुङ्गवा, मी तुला बजावून सांगतो कीं, या  
कामीं जर तूं माझी अवज्ञा करशील तर तुझे  
साह्यकर्त्यांसह तुला मी युद्धांत वधीन." हे कुरु-  
शार्दूल, राम क्रुद्ध झालेसें पाहून मी योग्य  
शब्दांनीं त्या भार्गवांची वारंवार मनधरणी  
केली व आपल्याकडून समजूत घातली; त-  
थापि ते शांत होत ना व आपला हेका सोडीत  
ना. शेवटीं त्या ब्राह्मणोत्तमांना शिरसाष्टांग  
नमस्कार घालून मीं विनयपूर्वक म्हटलें कीं,  
'आपण आज मजबरोबर युद्ध करण्याचे मनांत  
आणिलें, याचा हेतु काय ? आपल्यासारख्यानें  
मजसारख्या लहानाशीं युद्ध करावें हें कसें गोष्ट  
दिसतें ? मी आपला शिष्य आहे आणि माझे  
पूर्ववयांत चतुर्विध धनुर्वेद आपणच मला पढ-  
विला. असें असून आपण माझ्यावर कांउं

उपसर्गे हें कसें साजेल ? मी आपला शिष्य आहे. आपली बरोबरी करण्याची मजवर आपण पाळी आणू नये.'

हें ऐकून क्रोधानें नेत्र आरक्त करून परशुराम मला ह्मणाले, " बा भीष्मा, तू आपल्या मुखानें मला गुरु ह्मणून ह्मणतोस, आणि या कन्येच्या स्वीकाराविषयी मी आज्ञा करितों ती मानीत नाहीस, याला काय म्हणावें ? हाच का माझे गुरुपणाचा तू बोज राखितोस ? काय ? असें करूं नको. माझ्या आज्ञेस्तव नसेल, तर माझें प्रिय करण्याकरितां ह्मणून तरी, हे महाबाहो, हिचा स्वीकार करून आपले कुलाचें नांव राख. अरे, तूं हिचा हात धरिल्यामुळें हिला अन्य पुरुष भर्ता मिळत नाही, ही गोष्ट लक्षांत घे. तुझ्या अपराधाचें प्रायश्चित्त या अवलेला देऊं नको. माझें ऐक. हिला हातीं धर. असें तू न करशील तर मात्र, हे कुरुश्रेष्ठ, तुला मी स्वस्थ वसू देणार नाही, हें तुला स्पष्ट सांगतों." हे दुर्योधना, याप्रमाणें रामांनीं आग्रह धरलेला पाहून मी त्यांना हटलें, "हे रिपुंजया, हे ब्रह्मन्, आपण व्यर्थ शीण कां करितां ? काहीं झालें तरी हिचा पुनः स्वीकार मजकडून कालत्रयी होणार नाही, हें मी आपणांस चकचकीत सांगून टाकितों. आपण कृपा करून हा नसता आग्रह सोडून द्या. आपण माझे पुरातन गुरु ही गोष्ट ध्यानांत वागवून मी आपली नम्रपणें विनंती करितों की, मजवर प्रसन्न होऊन हा हट्ट आपण सोडावा. हिचा मी एकवार त्याग केला असतां पुनः हिला घरांत घेणें ठीक नाही. जिचें मन दुःस्वप्न्यावर जडलें अशीला घरांत ठेवणें ह्मणजे जिवंत सर्पिणीला जाणूनबुजून घरांत बाळगिण्यासारखेंच होय. हें साहस कोण शहाणा

करील ? परगतमनस्कता हा तर स्त्रीजातीचा अत्यंत मोठा दोष होय. असल्या दोषानें युक्त स्त्रीला घरांत घेणें ह्मणजे मोठा अनर्थच आपणावर ओढून घेणें आहे. हें कोणी करावें ? दुसरी गोष्ट ही की, हे महाव्रता. प्रत्यक्ष इंद्राचेही भयानें मी स्वधर्मत्याग करणार नाही. तस्मात्, आपण मजवर प्रसन्न व्हा किंवा रुष्ट व्हा, यांत ढळ होणें नाही. याकरितां आपणांस माझें बरें-वाईट काय करणें असेल तें विलंब न लावितां करून द्या.

"हे शुद्धामन्, हे महामते, महात्म्या मरुत्तानें हटलेला पुराणांत एक श्लोक आढळतो. त्याचा अर्थ असा की, प्रत्यक्ष गुरूंही असल्या आणि तो गर्वानें फुगून जाऊन कार्याकार्यविवेकशून्य बनला व भलतेच वाटेनें जाऊ लागला, तर त्याची उपेक्षा करावी. आपण माझे गुरु ही गोष्ट स्मरूनच मीं आपणांस प्रेमपूर्वक अतिशय मान दिला व माझें म्हणणें सयुक्तिकरीतीनें आपणांपुढें मांडलें. मला नसता आग्रह करूं नये म्हणून पायां पडून आपणांस विनविलें; तथापि आपण आपला हट्ट सोडीत नाही, यावरून गुरूनें शिष्याशीं कसें वागावें हें आपण जाणत नाही असें म्हणण्याची पाळी आली व नाइलाजास्तव मला आपल्याशीं युद्धच करणें आलें. हाईल तों समरांत आपल्या हातून गुरूचा, विशेषतः ब्राह्मण गुरूचा व त्यांतही आपलेसारखे तपोवृद्ध ब्रह्मगुरूचा वध होऊ नये ह्मणून आपलें सर्व बोलणें मीं सोमून घेतलें. परंतु आतां आपल्यावर हत्यार उसपण्याशिवाय मला गत्यंतर उरलें नाही; व आपण गुरु होऊन जर मजवर शस्त्र उगा-

१ गुणगुण्यबलिनस्य कार्याकार्यमज्ञानतः । उपपन्नं निपन्नस्य परित्यागो विधीयते ॥



रितां, तर आपला प्रतीकार करण्यांत मलाही दोष लागणार नाही. कारण धर्मशास्त्राचा असा सिद्धांत आहे कीं, ब्राह्मण जरी आहे आणि खवळून एकाचा क्षुद्र क्षत्रियाप्रमाणें बाण लावून तो समरांत उभा ठाकला आहे व कांहीं केल्या मागें पाऊल घेत नाही, तर अशाला मारित्यानें ब्रह्महत्यादोष लागत नाही. कारण, अशा वेळीं तो ब्राह्मण असला तरी क्षत्रिय समजावा. मी' तर जातीचाच क्षत्रिय असून क्षात्रधर्माभिमाना प्रसिद्धच आहे व आपण प्रस्तुत तरी क्षात्रवृत्ति पतकरिली आहे. आपल्याशीं जो जसा वागेल त्याशीं उलट आपण तसेंच वागण्यांत अधर्मही नाही व अकल्याणही नाही. दुसरें शास्त्र असें कीं, कोणाही देशकालज्ञ व्यक्तीपुढें एकाच कार्त्तिक परस्परविरोधी अशा दोन गोष्टी उभ्या राहिल्या; आणि त्यांपैकीं एक आहे व्यावहारिक ( मतलबाची ) व दुसरी आहे धार्मिक वाजूची, व त्या दोहोंतून कोणतीही एक साधण्यास तो समर्थ आहे ( दोन्ही मात्र नाही ); तर अशा समर्थी त्यानें व्यावहारिक अर्थाची गोष्ट बुडवून, पारमार्थिक किंवा धार्मिक कर्तव्याचीच साधावी; हेंच त्याला निःसंशय अधिक श्रेयस्कर होय. माझेपुढेही प्रस्तुत असेंच कोडें पडलें आहे. एक कन्यास्वीकार व दुसरें ( ब्रह्मचर्याविषयी ) पितृवचनपालन; व प्रस्तुत या गोष्टी परस्परविरोधी आहेत. तेव्हा यांपैकी कन्यास्वीकार करण्यापेक्षां

पित्राज्ञापालन हेंच मला श्रेयस्कर वाटतें. आपण पितृवचनपालनापेक्षां कन्यापरिग्रह अधिक न्याय्य आहे असें माझ्या पैदरांत माप न घालतांच जर नुसता हट्ट धरून बसलां आहां, तर मला आपलें ह्मणणें पतकरतां येत नाही. अर्थातच आपली-आमची आतां समरांत जुंपल्याशिवाय दुसरी तोड नाही.

“असो; हेंही एकपरी ठीकच आहे. आपल्या पायांशीं माझे बाहुवीर्य व अमानुष पराक्रम प्रकट करण्याची ही एक अपूर्वच पर्वणी मला मिळाली आहे, त्या पक्षां कुरुक्षेत्रासारख्या या पवित्र स्थलीं मी आपल्या पराक्रमाची पराकाष्ठा करून सोडणार आहे; करितां, हे महाद्युतिमन् गुरो, आपणही माझे कौतुक पुरविण्यासाठीं मजशीं द्वंद्वयुद्धार्थ सज्ज व्हावें. हे रामा, युद्धांत माझ्या हजारों बाणांनीं जर्जर होऊन जाऊन जेव्हां रणभूमीवर आपण शस्त्रभूत होऊन शयन कराल, तेव्हां धारातीर्थी मरणांंना मिळणारे उत्तम लोक आपणांस मिळतील. आपल्याला बापडी युद्धाची आवड आहेच. करितां आपण आतां परतून, युद्धार्थ सज्ज होऊन कुरुक्षेत्रांत यावें; आणि, हे तपोधना, मीही तयार होऊन आपल्याशीं दोन हात करण्याकरितां तेथें येतो; आणि ज्या कुरुक्षेत्रीं आपण सर्व क्षत्रियांना मारून त्यांचे रक्तानें ऋचीकादि पितरांचें तर्पण करून अनृणी झालां, त्याच कुरुक्षेत्रीं मीही क्षत्रियहत्या, आपणाला वधून माझ्या क्षत्रियांचें तर्पण करून मोकळा होतो. नाही तरी, आपण ब्राह्मण केवळ नांवाला आहां. कारण, आपल्याला फार दिवसांपासून क्षत्रियांपेक्षांही अनावर अशी युद्धाची खुमखुम आहे. तेव्हां आपणाला क्षत्रियच समजावयाचें. असो; आपण सज्ज होऊन

१ क्षत्रियाणां स्थितो धर्मः क्षत्रियोऽस्मि तपोधन ।  
असा मूळीत पाठ आहे, पण त्या ठिकाणीं 'क्षत्रियोऽसि' असा पाठ असल्यास अर्थ विशेष संदर्भानु-  
कूल होतो. कारण पुढील श्लोकांत 'जशास तसें वाग-  
ण्यांत दोष नाही' असें म्हणतें आहे. अर्थांत परश-  
रामाशीं क्षत्रियवत् वागणें सद्दोष नाही. कारण, त्यानें  
साधवर्माचा अवलंब केल्यानें तो नून क्षत्रियत्व झाला.

असे रणांगणांत या, ह्मणजे आपली ही खुमखुम कायमची जिरवून ठाकिली. हे रामा, आपण एकत्र्यानें पृथ्वीवरील सर्व क्षत्रिय मारिले ह्मणून—आज त्या गोष्टीला अनेक वर्षे लोटली तरी—आपण जी आपली बढाई सांगत फिरतां आहां, त्यावर माझे म्हणणें ऐका. आपण एकत्र्यानें क्षत्रिय जिकिले ही गोष्ट खरी. पण त्या वेळीं भीष्म किंवा भीष्मतुल्य दुसरा कोणी क्षत्रिय जन्मला नव्हता. आमच्यासारखे तेजस्वी क्षत्रिय आपले विजयानंतर उत्पन्न झाले. त्या वेळचे क्षत्रिय केवळ तृणाप्रमाणें निर्जीव होते; अशांना आपण जाळिलें, त्यांत मोठेसें तें काय ? हे महाबाहो, आपली युद्धासंबंधी हौस व घ-मंड जिरवणारा शत्रुसमूहहता हा भीष्म सांप्रत उत्पन्न झाला आहे. हा आपली खाजच तोडील ही पक्षी गांठ मारून ठेवा ! ”

यावर हसत हसत परशुराम मला म्हणाले:—भीष्मा, मजबरोबर युद्ध करण्याची तूं इच्छा करीत आहेस हें फार नामी झालें. माझी तयारीच आहे. हे कौरवा, हा मी असाच तुजबरोबर कुरुक्षेत्रीं येतो; तूं वाट काढ. मी तुझ्यास-मागमेंच येऊन तुझे ह्मणणें शोबटास नेतो. मात्र तुला सांगून ठेवितां कीं, तेथें गेल्यावर माझे हजारों बाण तुझ्या शरीरांत रुतून तूं गतप्राण भूमीवर पडला आहेस, आणि कावळे, गिधाडे, कंकपक्षी तुझे लचके तोडीत आहेत असें-पाहण्याचें तुझ्या आई गंगेचे कपाळीं येईल ! हे राजा, सिद्धचारणही जिची सेवा करितात अशी तुझी वध माता जान्हवी, तूं मजपुढें दीन होऊन मरून पडलेला दृष्टीस पडलास म्हणजे दसदसां रडत सुटेल. खरें पहातां ती महाभाग्यवती निष्पाप भार्गवरिणी असल्या दुःखास योग्य नाही. परंतु करते

काय ? तुजसारख्या मतिमंद, युद्धोत्सुक व उतावीळ अशा पुढाला तिनें जन्म दिला, त्याचें फळ तिला भोगणें भागच आहे. असो; हे युद्धकामुका उन्मत्ता कौरवा, चल, आपली रथादि युद्धसामग्री बरोबर घेऊन कुरुक्षेत्रांत ये.

या प्रकारें त्या शत्रुमर्दन रामांनीं भाषण केलें असतां मी त्यांस मस्तकानें प्रणाम करून “ठीक आहे; तयारी !” असें म्हटलें. इतकें बोलणें होतांच युद्धेच्छेनें रामांनीं कुरुक्षेत्राची वाट धरिली व मी हस्तिनापुरांत येऊन माता सत्यवतीला सर्व वृत्तांत कथन केला. नंतर मातेनें मंगलविधि करून व मला आशीर्वाद देऊन, हे महातेजस्वी दुर्योधना, ब्राह्मणांकडून पुण्याहवाचन व स्वस्तिवाचन करविलें. नंतर शुभ्राश्वयुक्त रौप्यरथावर मी चढलों. त्या रथाचें सामान चांगलें होतें; आंतील बसाव-याची जागा प्रशस्त व सोईकर होती आणि व्याघ्रचर्मनें तो मढविला होता. युद्धाची इतर यावत् सामग्री त्यावर असून, मोठी मोठी शस्त्रेही ठेविलेलीं होती. बहुवार युद्धकर्म पाहि-लेला, सुशिक्षित, अश्वशास्त्रज्ञ, सारथिकुलांत उपजलेला व स्वतः योद्धा असा त्या रथावर सारथि होता. मी आपल्या अंगांत शुभ्रवर्ण भ-क्रम चिळवत चढवून आणि हातीं शुभ्रच धनुष्य घेऊन निघालों. त्या वेळीं माझ्या मस्तकावर श्वेतवर्ण छत्र धरिलें असून, मला वारा घालावयाचे पंखेही शुभ्रच होते; मस्तकीं म्यागोटेंही शुभ्रच असून, अंगावरील दरोब्रंस्त वस्त्रेभूषणेंही श्वेतच होती; व विजयसूचक आशीर्वचनें देऊन ब्राह्मण माझी स्तुति गात होते. अशा याटांत हास्ति-नपुरांतून निघून मी कुरुक्षेत्रांतील रणस्थाना-कडे गेलों. हे राजा, माझे रथाचे घोडे केवळ

बायूप्रमाणें किंवा मनाप्रमाणें वेगवान् होते; त्यांना सारथ्यानें किंचित् इशारा करितांच ते तत्काळ मला रणस्थानीं घेऊन गेले. प्रतापी परशुराम माझेपूर्वीच तेथें उभे होते, ते सज्जच दिसले. मग मी त्यांच्या दृष्टीस पडेसा उभा राहिलों व आपला उत्तम शंख फुंकिला. शंखनाद कार्नी पडतांच त्या दिव्य रणभूमीकडे द्विज, वनौकस तपस्वी, इंद्र व मरुद्गण यांसह देव या सर्वांचे डोळे लागले. जिकडे तिकडे दिव्य सुमनांचा वर्षाव झाला. दिव्य वाद्ये वाजू लागलीं व आकाशांत दिव्य मेघवृंद उचळून आले. मग भार्गवाबरोबर आलेले सर्व तपस्वी तो युद्धचमत्कार पहाण्यासाठीं त्या रणमंडळाभोंवतीं वेढा देऊन राहिले. इतक्यांत प्राणिमात्रांचें हित इच्छिणारी माझी माता गंगादेवी मूर्तिमती मजपुढें उभी राहून मला ह्मणाली, ' बाळा, हें तूं काय मनांत आणिलें आहेस ! हे कुरुश्रेष्ठा, जामदग्न्य ब्राह्मणाशीं युद्ध करण्याचा तूं आग्रह धरूं नको. तूं जरी असें बोलून चुकला असलास तरी कांहीं चिंता नाही. तुजसाठीं मी स्वतः परशुरामाकडे जातें आणि ' भीष्म आपला शिष्य आहे, त्याशीं आपण युद्ध करूं नये ' ह्मणून त्यांची आग्रहपूर्वक विनंती करितें. पण तूं ह्या वेडांत शिरूं नको. ' या प्रकारें मला रामें भरून ती पुनरपि ह्मणाली, " हे पुत्रा, तूं जामदग्न्याशीं समरांत गांठ घालायचाचें योजिलें आहेस, पण तो केवळ रुद्रतुल्य पराक्रमी व निखिलक्षत्रियहंता वीर आहे हें तुला माहीत नाही काय ? " हें ऐकून मीं तिला हात जोडून स्वयंवराची सर्व कथा सांगितली. मीं परशुरामाला प्रथम सामोपचाराच्या गोष्टी सांगितल्या होत्या त्या, व राजकन्येचा सर्व पूर्ववृत्तांतही मीं गंगादेवीला सांगितला. तो ऐ-

कून ती माझी जन्मदात्री महानदी परशुरामाकडे गेली व त्या ऋषीकडे काकळुतवाणी पाहून त्यांनीं मजवर दया करावी अशाविषयीं तिनें त्यांची प्रार्थना केली; व आपण शिष्य भीष्मासह युद्ध करूं नये अशी त्यांची विनवणी केली. परंतु तिच्या प्रार्थनेला त्यांनीं असा जबाब दिला कीं, " तूं भीष्मालाच युद्धापासून निवृत्त कर. कारण, शिष्य होऊन तो माझे मनाप्रमाणें वागेना ह्मणून तर मी त्याच्याशीं युद्धाला उभा राहिलों. यांत मजकडे काय बोल ? " वैशंपायन सांगतातः—हे जनमेजया, रामांचें हें उत्तर ऐकून पुत्रप्रेमास्तव गंगा पुनरपि भीष्माकडे गेली; परंतु, भीष्मांनीं क्रोधानें डोळे लाल केले व मातेचें ह्मणणें कसें तें ऐकिलें नाही. इतक्यांत महातपस्वी धर्ममूर्ति जामदग्न्य द्विजश्रेष्ठ रणमंडलावर पुढें सरसावून युद्धार्थ भीष्मांना आवाहन करिते झाले.

## अध्याय एकशें एकुणेशींवा.

—:०:—

### रामभीष्मयुद्ध-दिवस पहिला.

भीष्म सांगतातः—परशुराम युद्धार्थ सज्ज होत्साते भूमीवरच उभे पाहून मीं कांहींसा विस्मित होऊन त्यांस म्हटलें, " हे गुरो, आपण भूमीवरच मी रथांत या रीतीनें आपणांशीं युद्ध करणें मला प्रशस्त वाटत नाही. हे महाबाहो वीरा रामा, आपण जर माझ्याशीं खरोखर लढणार असलां तर आपणही " मजप्रमाणें रथावर चढून कवच घालावें. " हें माझें बोलणें ऐकून परशुराम स्मितपूर्वक मला ह्मणाले, ' हे भीष्मा, ही पृथ्वी हाच माझा रथ होय. वेद हे माझ्या रथाचे उत्तम अश्व होत. वायु हा माझा सारार्थ आणि गायत्री, सावित्री, सरस्वती ह्या वेद-

मातृका माझी कवचें होत. या कवचांनीं परि-  
रक्षित होस्ताता मी रणांत तुझ्याशीं लढणार  
आहें.' हे गांधारे, असें बोलतां बोलतांच त्या  
अमोघविक्रम परशुरामांनीं शरसमुदायानें मला  
चहूंकडून वेढून टाकिलें. इतक्यांत पहातों तों  
राम रथावर चढले. तो रथ दिसण्यांत मोठा  
अद्भुत असून देदीप्यमान होता. त्यावर सर्व  
प्रकारचीं आयुधें ठेविलीं होतीं. तो दिव्य व  
एखाद्या नगराप्रमाणें विस्तीर्ण रथ केवळ मनानेंच  
निर्माण केला होता. त्याला दिव्य अश्व जोडले  
होते व त्याची बांधण चांगली बळकट असून स्वर्ण-  
भूषणांनीं तो शृंगारला होता. हे दुर्योधना,  
अशा त्या सुलक्षण रथावर, सूर्यचंद्राकृति चि-  
न्हांनीं युक्त असें कवच अंगांत घातून पाठीशीं  
भाते लटकावून व हातांत तलवाण घातून ते  
धनुर्धर परशुराम आरूढ झाले होते. त्यांची  
ती युद्धोत्सुकता पाहून, त्यांच्या अत्यंत कृपेंतला  
मित्र जो वेदवेत्ता अकृतव्रण ऋषि त्यानें त्यांचें  
सारथ्य स्वीकारिलें. मग त्या भार्गवानें 'युद्धाला  
चल, युद्धाला चल.' म्हणून मला फिरफिरून  
आव्हान केलें, तों तों मला अधिकाधिकच  
आनंद होऊं लागला. मग त्या वालसूर्योपम  
तेजस्वी, अजिंक्य, महाबलाढ्य व क्षत्रियांतकर  
एकाकी रामांशीं मीही एकत्र्यानेच गांठ  
घातली. नंतर माझ्या रथापासून वाणाच्या तीन  
टप्प्याइतक्या अंतरावर परशुरामांचा रथ राहिला  
असें पाहतांच मी आपले घोडे थोपविले,  
धनुष्य खालीं ठेविलें, आणि त्या ऋषिश्रेष्ठांला  
मान देण्याकरितां अनवाणीं त्यांपर्यंत चालत  
जाऊन यथाविधि त्यांस अभिवंदन करून  
विनंती केली कीं, " हे राम, हे प्रभो, आपण  
माझ्या बरोबरीचे किंवा मजहून सरसच योद्धे  
आहां आणि अशांशीं मीं आज युद्ध आरंभिलें

आहे, हें थोडेंसें साहसच आहे. तथापि,  
आपण धर्मशील असून माझे गुरु आहां.  
यास्तव आपले धर्माप्रमाणें या शिष्याचाराणांत  
जय होवो अशीच इच्छा आपण करावी,  
अशी माझी नम्र प्रार्थना आहे ! "

यावर परशुराम खणाले, " हे कुरुश्रेष्ठा,  
तुझें करणें ठीक आहे. अभ्युदयेच्छु पुरुषानें  
असेंच वागावें. हे महाबाहो, आपणाहून श्रेष्ठ  
असतील त्यांशीं झुंज करणें हा नाही तरी  
धर्मच आहे. आपल्यापेक्षां चढत्या गज्याशीं  
कुस्ती घेतल्यानेंच आपली शक्ति वाढत जात  
असते. तेव्हां तूं करितो आहेस हें नीटच  
आहे. हे राजा, तूं असें न करितास तर मात्र  
मी तुला शाप दिला असता. असो; आतां तूं  
धैर्य धरून मोठ्या सावधगिरीनें मजबोरावर लढ.  
आतां, तुला पराभूत करण्यासाठींच जर मीं  
मुद्दाम तुझ्याशीं सामना मांडिला आहे, तर तुझा  
जय व्हावा ही इच्छा मला कशी करितां येईल ?  
अर्थात् नाही. तथापि, तुझ्या त्या वर्तनानें मी  
अत्यंत संतुष्ट झालों आहे, एवढें तुला सांगतों.  
आतां तूं ठिकाणीं जा आणि धर्मानें युद्ध कर,  
कपट करू नको, एवढेंच तुला सांगणें आहे. "

एवढें ऐकून घेऊन मी त्यांस नमस्कार  
करून त्वरित परतून रथावर चढलों व आपला  
स्वर्णमंडित शंख फुंकला. नंतर परस्पर-वि-  
जयाकांक्षेनें त्यांचें व माझें अनेक दिवसपर्यंत  
चढाओढीचें युद्ध झालें. हे भारता, त्यांनीं त्या  
युद्धांत प्रथम मजवर नमत्या पैरांचे व कंकपत्र-  
युक्त नऊशें साठ वाण सोडिले आणि तेथें-  
करून माझे रथाचे चारही घोडे व सारथि  
यांस अगदीं झांकून टाकिले, तथापि मी न  
डगमगतां युद्धाशि सज्जच उभा होतों. मग  
मी देवांना व विशपतः ब्राह्मणांना मनोभावानें

वदन करून, युद्धार्थ सज्ज ठाकलेल्या जामदग्न्यांना हस्ततः म्हटलें, “ हे गुरो, खरें पहातां आपण तर आपली पायरी सोडिलीच; तथापि, हा वेळपर्यंत मी आपले आचार्यत्वाचा मान राखिला;—आपणांवर प्रहार केला नाही, पण आतां मात्र माझे क्षात्रधर्मरक्षणार्थ मी काय करणार आहे तें ऐका. माझे क्षात्रवैभव आतां आपण पहाच. मात्र मी आपणांस एवढें सांगतों कीं, आपले शरीरांत नांदणारे वेद, आपलें ब्राह्मण्य, किंवा आपलें महत्त्व यांवर मी प्रहार करित नाहीं. तर, हे रामा, आपण जो हा क्षात्रधर्म स्वीकारिला आहे, त्यावर मी प्रहार करणार आहे. कारण ब्राह्मणानें शस्त्र उचलिलें कीं तो क्षत्रिय झाला, असें शास्त्र आहे. अतएव, आपणांस क्षत्रिय समजून मी आपणांशीं लढणार. ब्राह्मण झणून नव्हे. असो; आतां माझ्या धनुष्याचें सामर्थ्य व बाहुंचें बल कसे आहे तें आपण पहा. हे वीरा, माझ्या या तीक्ष्ण बाणानें आपल्या ह्या धनुष्याचे मी तुकडे केलेच असें समजा.” असें झणून, हे भारता, मी एक तीक्ष्ण बाण त्यावर सोडिला, त्याबरोबर त्याच्या धनुष्याचें अग्र तुटून तें खाली पडलें. नंतर त्याच दमांत मी नतपर्व व कंकपत्रयुक्त असे शेंकडों बाण जामदग्न्यावर सोडिले. ते त्याचे शरीरांत रुतून राहिले असतां बिळांत घुसणाऱ्या सर्पाप्रमाणे भासूं लागले; व वाऱ्याचे धक्क्याने जेव्हां हाळूं लागले, तेव्हां क्षतांतून भळभळीं रक्त वाहूं लागलें ! हे राजा, त्या वेळीं सर्व शरीर लाल होऊन ठिकठिकाणीं शरीरांतून रक्ताचे ओष चाललेला तो राम गैरिकदि धातूंचा साव करणाऱ्या मेरु पर्वताप्रमाणें, अथवा हेमंतऋतूत रक्तवर्ण पुष्पगुच्छांनीं भरून गेलेल्या अशोकाप्रमाणें, किंवा ला-

लभडक फुलांनीं लढलेल्या पळसाप्रमाणें त्या रणांगणांत शोभूं लागला. नंतर अतिशय खवळून जाऊन त्यांनीं दुसरें धनुष्य घेतलें व अतितिखट धारेच्या व स्वर्णपुंखांच्या बाणांच्च मजवर केवळ पाऊस पाडला. ह्या वेळच्या त्या बाणांना उपमा ह्मणजे सर्पाची, विषाची किंवा अग्नीची म्हटली तरी शोभेल. ह्या भयंकर व मर्मभेदक बाणांनीं माझी केवळ गाळण उडवून दिली. तथापि, मी अवसान धरून मोठ्या त्वेपानें अग्नि किंवा सूर्य यांप्रमाणें प्रखर व सर्पाप्रमाणें मर्मकृतक अशा बाणांनीं रामांला केवळ आच्छादून टाकिलें; तेव्हां मात्र राम मनांत गोंधळून जाऊन कांहींसे लटके पडले. हे दुर्योधना, रामांची ती दशा पाहून मला भगदीं भडभडून आलें. मग मन किंचित् स्वस्थ करून मी वारंवार म्हटलें, या युद्दाला व या क्षात्रधर्मालाही धिक्कार असो ! असें झणून मी शोक करूं लागलों व त्या शोकभरांत मी पुनःपुनः उद्गारलों कीं, ‘ जळो हा आमचा क्षात्रधर्म ! कीं ज्याच्या वेडांत या असल्या धर्ममूर्ति ब्राह्मण गुरूला बाणांनीं अशी पीडा देण्याचें महत्पातक मीं केलें ! छिः, छिः, नको हा धर्म; नको हें युद्ध ! ’ याप्रमाणें अनेकवार विलाप करून [ त्या दिवशीं ] मी परशुरामावर पुनरपि बाण म्हणून सोडिला नाहीं. इतक्यांत, सर्व पृथ्वीला आपल्या सहस्रावधितिग्म किरणांनीं तापवून सोडणारा भगवान् हिरण्यगर्भ अस्ताचलास गेल्यानें दिनान्त होऊन त्या दिवसापुरतें युद्ध बंद पडलें.

## अध्याय एकशें ऐशींवा.

—:०:—

### रामभीष्मयुद्ध-दिवस दुसरा.

भीष्म हणतातः—हे प्रजापते सुयोधना, युद्ध थांबतांच, कुशलांना संमत अशा माझ्या सारथ्यानें स्वतःच्या, माझ्या व अश्व्यांच्या अंगांत रुतलेले बाण मोठ्या युक्तीनें काढिले. नंतर घोड्यांना चोळून चोळून धुऊन काढून पोटभर पाणी पाजलें, तेव्हां त्यांना कांहीशी दुशारी आली. मग रात्रभर विसांवा घेऊन उजाडाव-याळा ते अगदीं ताजेतवाने झाले. उजाडून लखलखीत सूर्योदय होतांच युद्धाला पुनः आरंभ झाला. मी कवचें घादून रथावर चढून युद्धस्थळीं सत्वर येत आहेसें दृष्टीस पडतांच आपला रथ सज्ज करून रामही त्यावर आरूढ झाले. तें पाहून मी तत्क्षणीं आपलें धनुष्य हातचें खाली ठेविलें व रथांतून उतरून त्या युद्धकामुक रामाकडे चालत गेलीं आणि आदले दिवसाप्रमाणेंच त्यांना अभिषेदन करून परतलों, व फिरून रथावर चढून त्यांसमोर निर्भयपणें युद्धार्थ उभा राहिलों; मग दोघांनींही एकमेकांचे अंगावर बाणांचा केवळ पाऊस पाडिला. त्यांत जामदग्न्य तर फारच चेंबळे व त्यांनीं आ पसरलेले विषमुख सर्पच कीं काय असल्या भयंकर जलाल बाणांची मजवर गेर केली. परंतु, मी न घाबरतां त्यांच्या त्या पाजलेल्या बाणांचे, तसलेच शेंकडों हजारों बाण मारून वरचेवर अंतरिक्षांतच तुकडे तुकडे करून टाकिले. त्यावर त्या प्रतापी जामदग्न्यानें मजवर दिव्याळें सोडिलीं; पण त्यांचाही मी प्रतीकार अस्त्रांनींच केला. कारण, हे महाबाहो दुषोधना, अस्त्रप्रयोगांतही गुरूवर सरशी करून दाखवावी अशी मला महत्वा-

कांक्षा होती. माझ्या त्या अस्त्रांच्या सनाच्यानें अंतरिक्ष सर्वभर दणाणून उठलें. अशांत मी रामांवर बायव्याख सोडिले; तें त्यांनीं गुढका-खानें हाणून पाडिलें. त्यावर, मी आग्नेय अस्त्र मंत्रून सोडिलें; त्याचें त्यांनीं बारुणास्त्रानेंच निवारण केलें. या प्रकारें मी रामांची, व ते-जस्वी शत्रुमर्दन प्रभु रामांनीं माझी दिव्याळें खंडून टाकिलीं. नंतर जामदग्न्य फारच क्रुद्ध झाले; व त्यांनीं मला डावी घादून अंगावरून जातां जातां माझे उरांत प्रहार केला. त्यासरशीं मी रथांतच मूर्च्छित पडलों. तेव्हां सारथ्यानें माझी ती स्थिति पाहून मला तत्काल एक बाजूस नेलें. कारण, हे भारता, रामांच्या तीव्र बाणानें जर्जर झाल्यानें मला ग्लानिच आली. जबर घाय लागल्यानें बेशुद्ध होऊन मी रणांतून नि-पून जात आहे असें पहातांच, काशिराज-कन्या व अकृतव्रणप्रभृति रामानुयायी आनंदानें आरोळ्या देऊं लागले.

इतक्यांत मी शुद्धीवर येऊन झटलेंः—हे सूता, माझी वेदना थांबली व मी पुनः युद्धास तयार आहे. याकरितां तूं मला परशुरामा-सन्निध घेऊन चल ! माझी आज्ञां होतांच, गतीनें वायूची बरोबरी करणाऱ्या अशा अलं-कृत अश्वानें योगानें मला तो त्वरित युद्धस्थळीं घेऊन गेला. त्या वेळीं माझे रथाचे घोडे चाळत होते हणण्यापेक्षां वेगतिशयानें व उत्साहानें धय थय नाचत होते असें हणणें बरें. रथ रामाजवळ येऊन ठेपतांच मी काताबून जाऊ-न जयोत्कटेमुळें बाणांचा अलोट वर्षाव करून त्या क्रुद्ध रामांना व्यापून टाकिलें. परंतु, रामांनीं माझ्या एक बाणास उलट तीन तीन बाण सोडून माझे तितकेही बाण त्या स्थळीं सोडून

पाडिले; व या प्रकारे दुखंड करून माझे ते उत्तम धार लावलेले सर्व बाण फुकट घालविले.

नंतर, आतां यांचा जीवच ध्यावयाचा अशा दृढसंकल्पाने मी त्या जामदग्न्यावर एक तेजस्वी, अत्युज्ज्वल, केवळ कालतुल्य असा एक बाण सोडिला. या बाणाच्या तडाक्याबरोबर मूर्च्छित होऊन राम भूमीवर पडले! त्या काळीं आकाशांतील सूर्यच खाली पडला काय अशा प्रकारचा भास होऊन सर्व जगत् उद्दिग्ध झालें व जिकडे तिकडे हाहाकार उडाला. त्या वेळी, हे कुरु नंदना, ते सर्वही तपस्वी अंबेसह उदास होऊन धावत परशुरामाजवळ जमले. मग त्यांनीं रामांना कंषटाळून धरिलें व थंड पाण्यानें चवचबलेले हात त्यांचे डोळ्यांवर वगैरे फिरवून, आणि जयशब्दांचा घोष करून ते त्यांना हळू हळू धीर देऊं लागले. कांहीं वेळाने राम उठले व एकीकडे विवळत विवळतच धनुष्याला बाण लावून 'थांब; भीष्मा, मेलास!' असें हाणून त्यांनीं मजवर एक शेलका बाण सोडिला. तो बाण सुटला तसाच माझ्या डाव्या वरगडीत घुसला; आणि त्या योगाने मी घायाळ होऊन वावटलींत सांपडलेल्या वृक्षाप्रमाणे झोंके खाऊं लागलों. त्या गर्दीतच त्यांनीं शीघ्र अस्त्रप्रयोग करून माझे घोडे मारून पाडिले व मनांत दिक्कत न धरतां माझ्या रोमरोमांत घुसणाऱ्या बाणांनीं मला व्यापून टाकिले. त्या वेळीं आणीबाणीचे प्रसंगी सोडण्याचें असें एक शास्त्रास्त्र भी शत्रु-प्रतिकारार्थ सोडिलें. तेणेंकरून ते बाण तसेच अंतराळीं अटकून राहिले. सारांश, अशा दोघांच्या बाणजालांनीं अंतराल इतकें भरून गेलें कीं, त्यामुळे सूर्याचा प्रकाश भूमंडलावर पडेना व वायु मेघपटलांनीं कोंडून गेल्याप्रमाणे झाला. इतक्यांत वरध्या बाजूनें लागणाऱ्या

सूर्याच्या प्रखर किरणांनीं व परस्परसंघर्षणाने त्या बाणांपासून अग्नि उत्पन्न होऊन त्याला वायूची झुळूक लागतांच तो फारच भडकला व तेणेंकरून ते सर्वही बाण अंतराळीं दिवटीसारखे पेटून अखेरीस भस्म होऊन खाली पडले. हे दुर्योधना, तरीही निराश न होतां रामांनीं अधिकच चवताळून मजवर झराझर दहा हजार, लाख, दहा लाख, कोट, दहा कोट, खर्वे कीं निखर्वे गणले तरी शोभतील इतके बाण सोडिले; पण तितक्यांनाही मी सर्पतुल्य जहरी बाण उलट सोडून वृक्षांप्रमाणे तोडून खाली पाडिलें. हे दुर्योधना, अशा प्रकारे आमचें तुमुल युद्ध चाललें असतां सूर्यास्त झालासें पाहून माझा गुरु युद्धापासून परावृत्त झाला.

## अध्याय एकशें एक्यायशींवा.

—:०:—

### रामभीष्मयुद्ध—दिवस तिसरा.

भीष्म म्हणतात:—तिसरा दिवस उजाडतांच राम पुनः युद्धाला उभे राहिले; तेव्हां त्यांचे-माझे अति तुंबळ रण माजलें. द्रिप्यास्त्रकोविद प्रभु रामांनीं दर वेळीं शेलकीं शेलकीं दिव्य अस्त्रें मजवर सोडावीं, व मीही तोडीस तोड उलट अस्त्रांची योजना करून प्राणांचीही पर्वा न करितां तितक्यांचाही प्रतीकार करावा, या प्रमाणे तडाखा चालला. शेवटीं आपण सोंडावीं तीं तीं अस्त्रें प्रत्यस्त्रांनीं हाणून पाडलेलीं पाहून तेजस्वी राम फारच संतापले व अस्त्रांचा पाड लागत नाहीसें पाहून त्यांनीं जिवावर उदार होऊन एक अत्यंत दुर्धर अशी शक्ति योजिली. तिच्या जिभल्या पेटल्या असल्यामुळे ती शज्जालित उत्केसारखी भासत होती. तिच्या

तेजानें सर्व जगत् जसें भरून गेलें; व प्रत्यक्ष कालानेंच हीं सोडिली काय असें वाटूं लागलें. परंतु, बाधुर्योधना, असल्या त्या प्रलयकालीन सूर्याप्रमाणें धगागणान्या शक्तीचे मीं बाणांनीं तीन तुकडे करून भूमीवर पाडिले, तेव्हां सुगंधि वायु वाहूं लागला !

ती शक्ति छिन्न झालेली पहातांच रामांचे अंगाची लाही होऊन त्यांनीं आणखी एकीहून एक घोरतर अशा दुसऱ्या बारा शक्ति मजवर टाकिल्या. हे भारता, तेज व शीघ्रगति यांच्या योगानें त्या शक्तींवर नजर न ठरल्यामुळें त्यांचें स्वरूपवर्णन सांगतां येत नाहीं. तथापि कल्पांतीच्या द्वादशसूर्याप्रमाणें देदीप्यमान अशा त्या धडकलेल्या अग्निज्वालांतुल्य दीप्त व अत्युग्र आणि विचित्राकृति शक्तींनीं मळा जेव्हां वेढलें तेव्हां मीं गोंधळून गेलों. इतक्यांत पहातों तों माझ्या डोक्यावर बाणांचें एक जाळेंच पसरलेलें दिसलें. तेव्हां मीं तसलेंच बाणजाल सोडून त्याचें प्रथम निवारण केलें आणि नंतर बारा बाण सोडून त्या बाराही घोर शक्ति उडवून दिल्या. त्यानंतर जामदग्न्यांनीं, सुवर्णाच्या पट्ट्यांनीं जखडलेल्या असल्यामुळें अग्निज्वालांप्रमाणें चमकणाऱ्या, हेमदंडयुक्त आणखी दुसऱ्या घोर शक्ति मजवर फेंकल्या. परंतु मीं ढालीच्या योगानें त्या टाळून खड्गप्रहारानें तोडून खाली पाडिल्या व रामांच्या सारख्यावर व दिव्य रथावर बाणवृष्टि चालविली. इकडे, कात टाकिलेल्या सर्पाप्रमाणें तेजस्वी अशा त्या स्वर्णभूषित शक्तिही छिन्नभिन्न झालेल्या पाहून हेह्यदेशाधिपति सहस्राजुनाचा वध करणाऱ्या त्या रामांनीं अतिवेपारें एक दिव्य अस्त्र सोडिलें. त्याबरोबर भयंकर टोळ-धाडीप्रमाणें प्रदीप्त व उग्र बाणांचे थबेचें थबे

चहूंकडून येऊन मजवर पडूं लागले; व त्यांचे योगानें माझे शरीर, माझे अश्व, माझा रथ व साराथि, हे सर्वच आच्छन्न झाले. फार काय, रथाची दांडी, धुरी, चक्रे ही सर्वच व्याप्त झाली व आंस तर बाणांनीं भग्न होऊन खाली पडला. तिकडील वर्षाव किंचित् कमी पडतांच मीही उलट गुरूर्जावर बाणवृष्टि चालविली. तिच्या प्रभावानें सर्व शरीर सन्धिद्र होऊन त्या ब्राह्मणाच्या देहांतून रक्ताचे पाट चालले. माझ्या बाणांनीं ज्याप्रमाणें राम व्याकूल झाले, त्याप्रमाणें त्यांच्या बाणांनीं माझेही शरीरांत फार खोल खोल जखमा पडल्या. अशा स्थितींत अपराणह उलटून सूर्य अस्ताचलावलेली झाल्यामुळें युद्ध बंद पडलें.

## अध्याय एकशें व्यायशीर्वा.

—:—

रामभीष्मयुद्ध-दिवस चौथा.

भीष्म सांगतात:— हे दुर्योधना, दुसऱ्या दिवशीं प्रातःकालीं आकाश निरभ्र होऊन स्वच्छ सूर्यप्रकाश पडतांच पुनः युद्ध जुंपलें. नंतर त्या अचूक प्रहार करणाऱ्या रामांनीं फिरत्या रथांत वसून, गिरिशिखरावर मेघ

१ मुद्रांत 'ततो भ्रान्ति रथं निघ्नम्' असा पाठ आहे. या ठिकाणीं 'अध्याने' असें पद घेऊन नीलकंठानीं व मगाडीं आपोतरकागींनींही 'अर्थ' केला आहे. परंतु, पराक्रमानीं आपला रथ मेघमंदकानें उडविला होता असें यांत मानावें लागतें. परंतु बाला अथ्य कोडेंही पुढा नाहीं. राम पादचारि व आपण रथरथ आहां असें पाहून भीष्मांनीं गमाशीं युद्ध करण्याचें नाकारिलें; व अशा न्यायानुवर्ती प्रतिद्वंद्व्याला भूधर रथानें ठेवून आपण मेघमंदकानें उडवें ह्या तरी एक तऱ्हेचा अन्यायच होय. म्हणून या ठिकाणीं भ्रान्ति रथं म्हणजे किंत्या रथानें असा अर्थ घेणें गेव्हाणार नाही असें वाटतें.



वर्षावा तशी मजवर उंचावरून शरवृष्टि चालविली. त्या वृष्टीचे सपाट्यांत माझा सखा सारथि ताडित होऊन रथावरून खाली पडला; व ते पाहून मला विषाद वाटला. त्याला फारच मोठी घेरी आली, व बाणांच्या तडाख्याने तो धरणीवर केवळ निश्चेष्ट पडला; त्या रामबाणांचा प्रहार कसला झणावा की, अल्पावकाशातच त्याने प्राण सोडिले. हे दुर्योधना, सारथि गतप्राण झालासे पाहून मी मनांत चरकलों. तथापि, माझा बाणांचा सपाटा सुरूच होता. सारथि मेला तरीही ह्याची दांडगाई चाष्ट्रच आहे असे पाहून रामांनीं एक मृत्युतुल्य बाण मजवर सोडला. आधींच माझ्या सारथ्याचे मृत्युने मी अंतर्थांमी खिन्न झालों होतो, गोधळूनही गेलों होतो; आणि तशांत रामांनीं जेव्हा अतिशय जोराने धनुष्य खेचून तो मृत्युतुल्य बाण माझ्या हृदयांत गडून जावा अशा जोराने मारिला, तेव्हा तो माझ्या छातींत घुसला व तेथील रक्त पिऊन मजसकटच धरणीतलावर पडला ! त्या वेळीं भीष्म मेलाच असे समजून रामांनीं मेघाप्रमाणें गर्जना करून पुनः पुनः आनंदाच्या आरोळ्या मारिल्या व त्याचे अनुयायींनींही हर्षभरांत मोठमोठ्याने गर्जना चालविली. मी पडलोंसे पाहून माझे बाजूला उभे असलेले कौरव व इतर प्रेक्षक यांस अत्यंत दुःख झालें.

इतक्यांत, हे राजसिंहा, मी तसाच निचेत पडलों असतां सूर्य-वन्हिसम तेजस्वी असे आठ ब्राह्मण माझे दृष्टीस पडले. त्या रणभूमीवर त्यांनीं माझे भोंवती गराडा देऊन मला आपल्या बाहुंमध्ये उचलून धरिलें. सरळ्या बंधू-

२ हे अष्टपञ्च होत. भीष्म हा यापैकीं यु नामक वृक्षा अंशावतार होता.

प्रमाणें मजविषयीं त्यांचा कळवळा दिसून आला. त्या ब्राह्मणांनीं मला अधातरीं वरचे-वरच असे रीतीनें आपल्या बाहुंत झेलून धरिलें होतें कीं, मला भूतलाचा स्पर्शही होऊं दिला नाही. मी व्याकूल होऊन सुस्कारे टाकीत होतो व मला सावध करण्यासाठीं वरचेवर माझे अंगावर ते शीतल जलाचे तुषार शिंपीत होते. नंतर, हे राजा, त्या ब्राह्मणांनीं मला सावरून धरून, ' भिऊं नको ' झणून धीर दिला व ' तुझे कल्याण असो ' झणून पुनःपुनः आशीर्वाद दिले. नंतर त्यांचे उपचारांनीं काहींसा हुशार होऊन व त्यांचे उत्तेजनपर शब्दांनीं संतुष्ट होऊन मी उठून बसलों, तो सरिद्धरा माझी माता गंगा मानुषी ( स्त्री- ) रूपानें माझ्या रथावर बसली असून, ( सारथि मेल्यामुळे गैरलगामी झालेले ) माझे अश्व तिनें स्वहस्तानें आवरून धरिले आहेत असें मी पाहिलें. त्या माझ्या कनबाळू मातेनें माझे, माझे रथाचें, अश्वचें व इतर सामानाचें रक्षण केलें होतें. नंतर मी उठून तिचे व त्या ब्राह्मणांचे पाय धरून, आपण आतां स्वस्थानीं जावें म्हणून हात जोडून विनंती केली; आणि त्यांना वाटेस लावून, माझे ते पवनचपळ अश्व मीच आवरून धरिले; आणि दिवस फिरल्यावर परशुरामांशी युद्ध सुरू केलें. आरंभीच एक अतिशय बेगवान्, प्रबल व हृदयभेदक असा एक बाण मी रामांवर टाकिला. त्यासरशीं राम विव्हल होऊन त्याचे हातचें धनुष्य सुटलें व ते स्वतः मूर्च्छित होऊन रथातून खाली पडले. मात्र आडवे व पडलां गुडः ध्यांवर पडले.

सहस्रावधि सुवर्णमुद्रा दान करणारे ते राम खाली पडतांच आकाश मेघांनीं

व्याप्त झाले व रक्ताचा पाऊस पडू लागला. एकाएकी विजा निघाल्या; गडगडाट सुरू झाले व उत्कापात होऊं लागले. अकस्मात् उज्ज्वल सूर्याला राहून घासिले; वारे रुक्ष बाहू लागले; धरणीकंप सुटले; गृध्र, वक्र व कंकपक्षी आनंदांने धिरव्या घालू लागले; दिशा पेटल्याशा होऊन भालु मोठमोठ्याने रडू लागल्या; कोणी टिपकून न टाकिताने नगारे आपेआप कर्कशपणे वाजू लागले; सारांश, महात्मा परशुराम मूर्च्छितप्राय होऊन धरणावर पडतांच या प्रकारे घोर व भयंकर उत्पात होऊं लागले !

इतक्यांत विव्हल झालेले राम एकाएकी उठून बसले. माझा पराक्रम पाहून त्यांचा क्रोध अनावर झाला, त्यांचे मस्तक फिरून गेले, आणि मजबरोबर युद्ध करण्यासाठी ते एकाएकी मजवर चाल करून आले; व क्रोधाचे आवेशांत, केवळ परशुरामाच्याच शक्तीला शोभणाऱ्या अशा प्रचंड धनुष्याला हात घालणार, तो तेथील महर्षींना माझी दया येऊन त्यांनी रामांचे निवारण केले. तेव्हां निरुपाय होऊन मजवर टाकण्याकरिता हातीं घेतलेला कल्पांताग्नीप्रमाणे भयंकर बाण त्या क्रुद्ध महर्ष्यांनी परत भात्यांत ठेविला. त्या दिवशीच्या रणधुमाळीने, मंत्ररूप ज्याचे किरण आहेत असा संहस्तभानु रजोव्याप्त असतांनाच अस्तास गेला, रात्र पडली व सुखकर शीतळ वायु बाहू लागला, असे पाहून आम्ही युद्ध थांबवले.

हे राजा, याप्रमाणे तेवढा वेळ युद्ध थांबून प्रभात होताच पुनः सुरूकरावे असा आकांक्षांवाच क्रम सतत तेवीस दिवस चालू होता.

## अध्याय एकशें न्यायशीर्वा.

—:—

भीष्मांस प्रस्वाप अस्त्राची स्फूर्ति.

भीष्म सांगतातः—हे राजेंद्रा, शेषदिव्या दिवशीं रात्रीं मी ब्राह्मण, पितर, सर्व देवता, निशाचर प्राणी व क्षत्रिय या सर्वांस मस्तकाने प्रणाम करून एकांतांत शय्येवर पडल्या पडल्या मनांत म्हणालों, 'महाबलाढ्य जामदग्न्यांशीं आज कित्येक दिवस महाभयंकर व अत्यंत अनर्थावह माझे युद्ध चालू आहे; परंतु, ते केवळ अतुलनीय पडल्याने माझ्याने त्यांचा पराजय होत नाही. करितां प्रार्थना इतकीच कीं, माझे हातून जामदग्न्य पराजित होणे शक्य असेल तर देवतांनीं आजच्या रात्रीं मला प्रत्यक्ष दर्शन द्यावे.' याप्रमाणे संकल्प करून मी बाणांचीं क्षते लागल्यामुळे उजव्या कुशीवर निजलों, तो उजाड्यावयाचे सुमारास, पूर्वी मी रथांतून मूर्च्छित पडलों असतां मला ज्यांनीं उचलून धरून आश्वासन दिले होते तेच विप्रश्रेष्ठ माझ्या स्वप्नांत आले व माझ्याभोवतीं जुळून मला ह्मणाले, 'गंगानंदना, ऊट, तुला किंचितही भय नाही. हे कुरुश्रेष्ठा, तूं आमचे. केवळ शरीरच आहेस असे समजून आम्ही तुझे रक्षण करित आहों. तुला कसाही रंग वाटत असला तरी रामाचे हातून तुझा या युद्धांत पराभव होणार नाही. तूच त्याचा पराजय करशील, याची खात्री ठेव. याचे साधन तुला सांगतो. विश्वकर्माने निर्माण केलेले 'प्रस्वाप' नांवाचे जें अन्न, त्याचे ज्ञान भूमंडलावरील इतर कौणत्याही पुरुषास नाही. प्रत्यक्ष परशुरामालाही नाही. परंतु, तुला मात्र त्याचे ज्ञान गेले जन्मी होतं व आतांही आम्ही स्मरण देतांच होईल. यास्तव, हे महाबाहो, तूं त्याचे स्मरण कर,

म्हणजे त्याची तुला आमच्या आशीर्वादेंकरून तत्काल सहज स्फूर्ति होईल. मग तू त्याचा प्रयोग कर. त्याचे प्रभावानें परशुरामाव्यतिरिक्त अन्य कोणाही वीराचा तू नाश करशील. मात्र परशुरामाचा त्या योगानें नाश होणार नाही. कारण, तो चिरंजीव आहे. तथापि, हे महामान्य भीष्मा, त्याचा परशुरामावर प्रयोग करण्यांत तुला कांहीं दोष नाही व तुझी कांहीं हानि नाही. परशुराम तुझ्या बाणांनीं जर्जर झाला म्हणजे तशांत हें प्रिय अस्त्र तूं न्यावर सोड, म्हणजे त्याचे प्रभावानें त्याला अत्यंत गाढ निद्रा येऊन तो निश्चेष्ट पडेल. असें झालें ह्मणजे तुझी सरशी ठरलीच. कारण, रणांत निश्चेष्ट होणें आणि मरणें हीं दोन्ही एकाच किंमतीचीं आहेत. निदान आम्ही तरी असें मानितों. नाहीं तरी रामाला मरण येणेंच नाही. तेव्हां तो निश्चेष्ट पडला ह्मणजे झालें. मग, त्याचें कांहीं चालत नाही, तो सर्वथा तुझ्या अस्त्राचे तडाक्यांत आहे, असें कांहीं वेळ प्रेक्षकांचे मनावर ठसलें ह्मणजे तूं अस्त्राचा उपसंहार कर आणि रामांना सर्वासमक्ष हाक मारून उठव ह्मणजे तूं जिंकिलेंस. ' याप्रमाणें मला सांगून, हे राजा, ते सर्वही द्विजश्रेष्ठ गुप्त झाले. ते आठहीजण तेजोमूर्ति असून, हुबेहूब एकासारखे एक होते.

## अध्याय एकशें चौऱ्यायशींवा.

—:०:—

### १. रामभीष्मकृत ब्रह्मास्त्रप्रयोग.

भीष्म सांगतात:—हे दुर्योधना, इतक्यांत रात्र संपली व मी खडखडीत जागा झालों; व त्या स्वप्नाचें मला स्मरण होऊन अत्यंत आनंद झाला. नंतर दिवस सुरू होतांच रामांचे

व माझे पूर्ववत् घोर युद्ध जुंपलें. त्या दिवशींचें युद्ध तर असें तुंबळ झालें कीं, ज्या त्या प्रेक्षकाचे अंगावर रोमांच धरारले. रामांनीं तर मजवर बाणांची सारखी शोड सुरू केली. पण मीही न डगतां बाणजालानें तिचें निवारण केले. तें पाहून रामांचा कोप तर शिंखराला पोचला व तशांत त्यांना माझ्या आदले दिवशींचे कृत्याचें स्मरण होऊन त्यांचा त्वेष केवळ अनावर झाला. मग त्या तडाक्यांत त्यांनीं वज्राप्रमाणें दुःसह, यमदण्डाप्रमाणें उग्र व अग्निज्वालेप्रमाणें संप्राप्तांत ज्या त्या वस्तूला चाटीत जाणारी अशी एक शक्ति मजवर सोडली. ती जी आकाशांतून तुटलेल्या तान्याप्रमाणें सरररर आली, ती माझे मानेचे फांसलीखालींच तडाक्यानें शिरली; व एकाद्या ज्वालामुखीतून खनिजांचे लोट बाहेर चालवे अशा तऱ्हेचे रक्ताचे भयंकर पाट तिच्या प्रहारानें माझ्या क्षतांतून वाहूं लागले. तेव्हां माझेंही पित्त फारच खवळलें; व मीही सर्पविषाप्रमाणें जलाल व मृत्यूप्रमाणें प्राणघातक असा एक बाण रामांवर सोडिला. तो बाण रामांच्या कपाळांतच रुतून बसला व तेणेंकरून ते शृंगयुक्त पर्वताप्रमाणें शोभूं लागले. परंतु या बाणाबरोबर राम फारच चवताळले व मागे मुरडून त्यांनीं भात्यांतून अंतकतुल्य बाण काढिला व धनुष्य अत्यंत जोरानें खेंचून तो शत्रुघातक बाण मजवर सोडिला. तो सुटतांच एकाद्या सर्पाप्रमाणें सोंसावत येऊन माझ्या छातीवर आदळला. त्याचे आघाताबरोबर मी रक्तबंबाळ होऊन धरणीवर पडलों. अल्प कालानें मी शुद्धीवर आलों आणि विशुद्धतेप्रमाणें दीप्तिमती व निर्मल अशी शक्ति त्या बुद्धिमान् रामांवर सोडली. ती त्या द्विजश्रेष्ठाचे छातींत घुसली व तेणेंकरून ते ध्यायळ होऊन

त्यांस कापरें भरलें. त्या वेळीं त्यांचा प्रिय मित्र महातपस्वी अरुतव्रण यानें त्यांना कंवटाकून धरून शुभ वाक्यांनीं त्यांना अनेक प्रकारें आश्वासन दिलें. नंतर राम ठिकाणीं आले व अधिकच हृष्टास पेटून त्यांनीं मजथर अद्वितीय ब्रह्मास्त्राचा प्रयोग केला. मीही त्याच अस्त्रानें तोडीस तोड दिली. तेव्हां तें ब्रह्मास्त्र ज्याला त्याला जाळीत सुटलें. त्या वेळीं प्रलयकालच आला काय असा सर्वांस भास झाला. हे दुर्योधना, त्या वेळीं गंमत अशी झाली कीं, आम्हा दोघांचीही तीं अस्त्रें सजातीय व सम-प्रभाव पडल्यानें कोणीच कोणास न हटतां अंतराळांत परस्परांशीं टक्कर घेत राहिलीं: न रामाकडे एकही गेलें, न मजकडे आलें ! तीं अंतरिक्षांत झुंजत असतां आकाशाचे पोकळींत जिकडे तिकडे केवळ प्रकाशच भरून राहिला होता, व प्राणिमात्र पीडित होऊन गेले व त्या अस्त्रांचे तेजानें ऋषि, देव व गंधर्व हे अतिशयच त्रास पावले. इतक्यांत, पृष्ठावरील पर्वतभरण्यवृक्षांसह पृथ्वी डळमळू लागली. प्राणिमात्र व्याकुल होऊन जाऊन अत्यंत खिन्न झाले. आकाशानें जणू पेटच घेतला व दशदिशांतून धुराचे लोळ उठले. पक्ष्यांच्यानें अंतरिक्षांत तग धरवेना. ते फडाफड खालीं पडूं लागले. हे दुर्योधना, याप्रमाणें देव, दैत्य, राक्षस यांसह वर्तमान सर्व जगभर जिकडे तिकडे हाहाकार, माजून राहिला असतां मी विचार केला कीं, ब्रह्मनिष्ठ ब्राह्मणांनीं मुच-विठेलें प्रस्वापास्त्र सोडण्याला हा अवसर फार नामी आहे. हा आपण त्वरित साधावा. असा मी विचार करितों आहे तोंच त्या विचित्र अस्त्राची माझे मनांत आपोआप स्फूर्ति झाली.

## अध्याय एकशें पंचायशीत्वा.

—:—

### युद्धावसान.

भीष्म सांगतात:—प्रस्वाप अस्त्र सोडावयाचें मी मनांत आणितों आहे तों आकाशांत एकाएकी 'भीष्मा, प्रस्वाप अस्त्र सोडूं नको, सोडूं नको.' या प्रकारें एकच हलकलहोळ माजून राहिला. तथापि, मीं तें अस्त्र सोडण्यासाठीं त्याचा जप तर केलाच, आणि आतां सोडणार, तों नारद मजपुढें येऊन मला ह्मणाले, "हे कुरुश्रेष्ठा, हे बघ आकाशांत देवगण उंभे असून तुझा निषेध करीत आहेत. तस्मात् तूं प्रस्वाप सोडूं नको. हे कौरवा, राम हा मोठा तपस्वी, ब्रह्मवेत्ता, ब्राह्मण व विशेषतः तुझा गुरू आहे; याकरितां अशाचा अवमान तूं करूं नको. मग तुझी काही हानि झाली तरी होऊं दे." याप्रमाणें नारद मला सांगत आहेत, तोंच माझे रक्षक ते आठ ब्राह्मण आकाशांत माझ्या दृष्टीस पडले. हे दुर्योधना, ते ब्रह्मवेत्ते किंचित् हसून हळूच मला ह्मणाले, "हे भरतसत्तमा, नारद सांगतात तसाच तूं बाग. बाबा, अशांतच सर्वांचें कल्याण आहे:," हे त्यांचें वाक्य ऐकून मीं तें घोर प्रस्वाप अस्त्र तसेंच थांबविलें आणि त्याचे जागीं ब्रह्मास्त्रच यथाविधि अधिक चेतविलें. हे राजसिंहा, मीं प्रस्वाप फिरविलेंसें पाहून राम हर्षित झाला व विचारा भाबडा ब्राह्मण "भीष्मानें मला जिंकिले!" हणून त्या आनंदभरांत पटदिशीं वोढून गेला !

तदनंतर जामदग्न्याचे पितर त्याचे दृष्टीस पडले व त्याजवळ उभे राहून त्याला गोंजारून म्हणाले, "हे रामा, भीष्मासारख्या क्षत्रियाशीं सामना देण्याचें साहस तूं तरी करूं नको.

बाबा, भीष्मस्तरुण्यांनीं लढावें हें रीतीचेंच आहे; कारण युद्ध हा क्षत्रियांचा धर्मच आहे. आपणां ब्राह्मणांचें धन झटलें हणजे तप, वेदाध्ययन, ब्रह्मचर्य हें होय. पूर्वी एका प्रसंगीं आम्ही तुला ही गोष्ट समजून सांगितली होती, परंतु ती विसरून शस्त्रग्रहणासारखें अत्युग्र व ब्राह्मणाला अयोग्य असें कर्म तूं केलेंसच !

“ असो. वत्सा, भीष्माशीं संप्रामांत इतकें तुझें झुजणें झालें, पुरे झालें. आतां या रणभूमीवरून तूं दूर जा कसा. वा रामा, देव तुझें कल्याण करो. एवढा वेळ तूं धनुष्यग्रहण केलेंस हें पुरे झालें. आतां हें धनुष्य टाकून दे; आणि, हे अजिंक्या, आपली तपश्चर्या करूं लाग. ते पहा तिकडे सर्व देवगण भीष्माला युद्धापासून निवृत्त करण्यासाठीं त्याची खुशामत करीत आहेत; आणि त्याला वारंवार सांगत आहेत कीं, ‘भीष्मा, कांहीं झालें तरी राम तुझा गुरु आहे, त्याची बरोबरी तूं करूं नको. हे कुरुश्रेष्ठा, तूं रामाला रणांत जिंकावेंस हें बरोबर नाही. बाबारे, त्या ब्राह्मणाचा तूं संप्रामांत वर मान राख, पाडाव करूं नको. आम्ही तुला गुरुस्थानीं आहों हणून आम्ही आमचे धर्माप्रमाणें तुला या अनुचित कर्मापासून निवृत्त करीत आहों. ’ असें ते देव देखील जर भीष्माला सांगत आहेत, तर आम्ही तर तुझे प्रत्यक्ष पितर आहों. तुला बऱ्याची गोष्ट शिकविणें हें आमचें कर्तव्य आहे. पुत्रा, तुझें भाग्य मोठें हणावयाचें, हणून तूं भीष्माशीं लढून जिवंत राहिला आहेस. कारण, शांतनव गांगेय हा निःशंभ्य अष्टवसूपैकीं एक आहे. असला महायशस्वी वीर तुझ्या हातून जिंकिला कसा जावा ? नीट विचार कर; आणि, वा भार्गवा, युद्धापासून परावृत्त हो. तूं कांहीं केलेंस तरी

भीष्म तुझ्या हातून मरणार नाही ‘सन्वस्ताची’ या नांवांतें त्रैलोक्यांत गाजलेला जो पांचवी पांडवांत बलाढ्य अर्जुन हणून इंद्रपुत्र आहे, तो नरनारायणांपैकीं सनातन नर असून पुरातन देव प्रजापति आहे. त्याचे हातानें योग्य कार्त्तीं भीष्म मरावा अशी ब्रह्मदेवाची योजना आहे; ती लटकी होणार नाही. यास्तव तूं आमचें ऐक आणि युद्ध पुरे कर. ”

भीष्म म्हणतातः—हे दुर्योधना, याप्रमाणें पितरांनीं उपदेश केला असतां, राम त्यांना हणाले, “ आपण मला सांगतां खरें, पण या युद्धापासून मी निवृत्त होणार नाहीं अशी प्रतिज्ञा करून चुकलों आहे व आजपर्यंतही मी युद्धापासून केव्हांही परावृत्त झालेला नाहीं. यास्तव, मला निवारण्यापेक्षां, आपण भीष्मालाच वाटेक तर परत फिरवा. मी मात्र कांहीं झालें तरी परावृत्त होणार नाहीं.”

हे राजा, यावर ते ऋचीकप्रभृति मुनि नारदांसह मजकडे येऊन म्हणाले, ‘ वा भीष्मा, रणांतून परत आणि या ब्राह्मणोत्तमाची मर्यादा राख ! ’ परंतु क्षात्रधर्माभिमानामुळें मी त्यांस उत्तर केलें, ‘ मुनिहो, युद्धापासून मी कधींही पराङ्मुख होणार नाहीं व पाठीवर घाव, घेणार नाहीं, ही माझी वाणी जगद्विख्यात आहे. लोभामुळें, दैन्यामुळें, भयामुळें किंवा द्रव्यास्तबही माझ्या कुलागत क्षात्रधर्माचा मी परित्याग करणार नाहीं, असा माझा अढळ निश्चय आहे. ’ हे राजा, मी असें उत्तर केल्यावर ते मुनि माझ्या गंगा-मातेसह रणाचे मध्यभागीं आले. तथापि, मी तसाच धनुष्य सज्ज करून व युद्धाचा हट्ट धरून युद्धार्थ अढळ उभा होतों. तें पाहून ते रामाला म्हणाले, “ वा भार्गवा, भीष्म किती झाला तरी क्षत्रिय !

तो सहजीव निष्ठुर असणार. तेव्हां त्याला सांगून काहीं उपयोग होत नाही. पण तू जातीचा ब्राह्मण आहेस, तुझे हृदय लोण्याहून मऊ आहे, यास्तव तूच शांति धर. हे द्विज-श्रेष्ठा, हे परशुरामा, हे भार्गवा, तू या युद्धापासून मागे फिर. हा व्यर्थ श्रम आहे. कारण, तुम्ही दोघेही एकमेकांस अवध्य आहां." याप्रमाणे बोलत बोलत त्यांनीं तें पटांगण अडवून धरिलें व त्या भार्गवाचे हातून शस्त्र खाली ठेवविलें!

इकडे ते आठही ब्रह्मवादी माझे दृष्टीस पडले. त्या वेळीं ते आठ ग्रहांप्रमाणें शोभत होते. मी रणांतच ठाण मांडून उभा असतां मला ते मोठ्या प्रेमळपणानें म्हणाले, "हे महाबाहो भीष्मा, आतां तू परशुरामाकडे जा आणि त्याशीं शम करून लोकांचें हित कर." असें त्या ब्रह्मवेत्त्यांनीं जेव्हां मला आर्जवानें म्हटलें, तेव्हां मीही मनांत पाहिलें कीं, परशुराम इतके सत्यप्रतिज्ञ व हट्टी असूनही त्यांनीं देखील सुहृदचनाला मान देऊन युद्धांत माघार पतकरली; तस्मात्, आपणच हेंकटपणा करण्यांत आतां चव नाही. शिवाय, लोकहितार्थ मीं विनिवृत्त व्हावें असें यांचें सांगणें आहे, त्या अर्थां हें स्वीकारणें उचित आहे. याप्रमाणें मनांत आणून मीही युद्ध बंद केलें; व अंगाला अनेक ठिकाणीं क्षतें पडलीं असतां तसाच पावानें चालत परशुरामाकडे गेलों आणि मनोभावानें त्यांच्या चरणांवर मस्तक ठेवून त्यांस धंदन केलें. त्याबरोबर ते महातपोनिधि प्रसन्न होऊन हसतच मोठ्या प्रेमानें मला म्हणाले, "शाबास, भीष्मा, शाबास! या भूतलावर संचार करणारे जेवढे मिळून क्षत्रिय आहेत, त्यांत तुजसाख्या योद्धा दुसरा कोणी नाही.

प्रकृत युद्धांत तू मला फार फार संतुष्ट केलेस. देव तुझे कल्याण करो. आतां युद्ध पुरे. तू विश्रांति घे; जा." असें म्हणून मजसमक्षच अवेला पुढें बोलावून महात्मा राम दीनवाणीनें तिशीं बोलू लागले.

## अध्याय एकशें शायशीवा.

—:०:—

### अंबेची तपश्चर्या.

राम क्षणाले:—हे अंबे, हे कल्याणि, या सर्व लोकांसमक्ष मीं तुजप्रीत्यर्थ या भीष्माशीं अंगांत शक्ति होती तेवढी खर्ची घालून युद्ध केलें व माझ्या पराक्रमाची केवळ शिकस्त करून सोडिली. मजजवळ होती नव्हती ती उत्तमोत्तम सर्व अस्त्रेही सोडून पाहिलीं. परंतु या शस्त्रधर भीष्मावर माझी कडी कशी ती चढत नाही. सारांश, माझी पराकाष्ठेची शक्ति हीच. माझे बलाची तू पाहिलीस हीच कमाल आहे. यावर आतां पाणी चढत नाही. याकरितां, हे कल्याणि, तू आतां मन मानेल तिकडे जा, किंवा तुझे हिताचा अन्य कांहीं मार्ग मला साध्यसा दिसेल तर सुचव. माझे ऐकशील तर तू आतां भीष्मालाच शरण जा. कारण, मोठमोठी अस्त्रे सोडून भीष्मानें मजवरही आपलें वर्चस्व स्थापित केलें आहे, यास्तव तूही त्यालाच मान.

याप्रमाणें बोलून दीर्घ उच्छ्वास सोडून राम स्वस्थ-निःशब्द राहिले असतां, ती कन्या त्यांना क्षणाली, "हे. भगवन्, आपण क्षणतः तेंच खरें. हा बुद्धिमान् भीष्म देवांना देखील अजिंक्यच आहे. आपलें अंगांत हिंमत होती, बल होतें, तें माझ्या साहाय्य आपण पूर्ण खर्चिलें. नानाप्रकारचीं अस्त्रे सोडिलीं, व आपलें रणांत

केवळ अनिवार्य धीर्यही उपयोगांत आणिलें. तथापि, फलतः भीष्मावर आपली तान होत नाही असें अनुभवास आलें. असो; आतां आपणांवर माझा कांहीही बोल नाही. आतां मला आपण भीष्माला शरण जाण्यास सांगतां, पण, हे भृगुद्रहा, मीही अबला होऊन अशी अटीबाज आहे कीं, कांहीं होवो, त्या भीष्मा-पुढें मिळून नाक घांसणार नाही. हे तपोधना, आतां जेणेंकरून मला स्वतःच भीष्माला मार-ण्याचें सामर्थ्य येईल, तसला उपाय करण्याच्या वाटेस मी लागणार." असें हणून रागानें डोळे धुमारलेले असतांच, माझ्या वधाचा विचार मनांत घोळीत घोळीत, तपाविषयीं दृढसंकल्प करून ती तपोभूमीकडे निघून गेली.

नंतर रामांनीं मला घरी जाण्याविषयीं प्रेमानें अनुज्ञा देऊन, बरोबरच्या मुनिगणांसह आल्या वाटेनें महेंद्र पर्वतीं गमन केलें. इकडे मीही रथावर चढलों व समागमें द्विजवृंद स्तुतिपाठ गात असतां, हास्तिनपुरांत शिरलों आणि माता सत्यवतीला युद्धाचा सर्व वृत्तांत सांगितला. तिनें मला शाबासकी दिली. नंतर ती अम्बा कोठे आहे, काय करीत आहे, काय बोलते आहे वगैरे सर्व बातम्या मिळविण्यासाठीं मीं हेर ठेविले. ते मोठे धूर्त व माझे हितेच्छु असल्या-मुळें सांगितलेलें काम मोठया आस्थेनें करीत; व मला रोज रोज बातम्या आणून देत. तपा-विषयीं दृढसंकल्प करून ती कन्या ज्या क्षणीं तपोवनाला गेली, त्या क्षणींच माझे मनाला घोर 'उत्पन्न झाला व मी अगदीं दीन व खिन्न झालों. इतके शर असून असें कां हणून कदा-चित्, हे दुर्योधना, तूं शंका घेशील, तर त्याचें उत्तर असें आहे कीं, कसाही धीर्यवान क्षत्रिय असो, त्याचें मला रणांत केव्हाही भय

घाटलें नाही; परंतु निर्मल तप करणाऱ्या ब्रह्म-निष्ठाचा मात्र मला वचक वाटे; आणि हणूनच त्या कन्येनें तप आरंभिलेले पाहून मला काळजी पडली. मला कांहीं चैन पडेना. तेव्हां मी माझी मनःस्थिति नारद व व्यास महर्षि यांच्या कानावर घातली. त्यांनीं मला आश्वासन दिलें कीं, हे भीष्मा, काशिराजसुतेसंबंधानें तूं अगदीं विषाद मानूं नको. तिला वाटेल तो पराक्रम करूं दे. तिच्यानें तुझा अपकार होणें शक्य नाही. कारण, पुरुषप्रयत्न कितीही बलवान् झाला तरी दैवाचा संकल्प त्याच्यानें अन्यथा क-रवणार नाही. याप्रमाणें त्यांनीं माझे सात्वत केलें.

हे दुर्योधना, ती कन्या जी तपःसंकल्पांनें निघाली, ती यमुनातीरावरील तपोवनांत गेली व तेथील ऋष्याश्रमाचा आश्रय करून तिनें असें कांहीं घोर तप आरंभिलें कीं, कोणाही मनुष्याच्या हातून तसें तप होणेंच शक्य नाही. तपाशिवाय तिला दुसरे कांहीं श्रेयस्कर वाटे-नासें झालें. तिनें जटा धारण करून आहार मुळींच वर्ज्य केला. न्हाणमाखणाचें तर नांव-ही नाही. यामुळें तिचें शरीर अगदीं रोड झालें, त्वचेला कसें तें मारदव उरलें नाही, आणि अंगावर बोटबोट मळ्या चढल्या. अशा स्थितींत पहिले सहा महिने केवळ वारा खाऊन ती एखाद्या खांबासारखी एकाच स्थळीं उभी होती. असे षण्मास लोटल्यावर विचारीनें पुढें एक संवत्सरपर्यंत यमुनाजळांत उभें राहून अन्न न घेतां केवळ यमुनाजलावर निर्वाह केला. त्याच्या पुढील वर्ष तिनें झाडांच्या पिकल्या पानांवर काढिलें. ती मोठी ता-पट असल्यानें ती फार अवचट कर्म करूं शके; व याप्रमाणें तिनें एका अंगठ्यावर सर्व देह तोडून धरून एक वर्ष काढिलें. असल्या

प्रकारचे एकाहून एक कडक नियम पाळून तिने बारा वर्षे तप केले. तेवढ्या काळांत तिचे आससंबंधी यांनी तिला तपापासून परावृत्त करण्याविषयी अनेक वेळां यत्न केला, पण तिने मिळून आपला निश्चय सोडिला नाही; व अल्पवयस तपाच्या उग्रतेनें भूलोक व द्युलोक हे दोन्ही तापवून सोडिले. नंतर तेथून उठून ती, सिद्धचारणांनीं सेविलेली व महात्म्या तापसांनीं भरलेली अशी जी वत्स नामक तपोभूमि, तिकडे गेली. नाहीं तरी ती स्वच्छंद बागणारीच होती. कोणाचें ती ऐकत मिळून नसेच. यामुळे, या वत्सभूमीत येतांच पवित्र तीर्थ भेटले कीं दिवसरात्र त्यांत बुचकळ्या मारण्याचाच तिनें सपाटा चालविला. नंदाश्रम, पवित्र उद्धकाश्रम, च्यवनभर्गवांचा आश्रम, ब्रह्मदेवाचें स्थान, प्रयाग, कुरुक्षेत्र, देवार्णयें, भोगवती, कौशिकाश्रम, मांडव्य ऋषींचा आश्रम, दिलीपाश्रम, रामडोह, पेलगर्गांचा आश्रम इत्यादि तीर्थांचे ठायीं त्या काशिराजपुत्रीनें दुष्कर व्रत अंगीकारून झालें केलीं.

तिच्या स्नानांचा क्रम चाळू असतां, माझी माता गंगा एक दिवस जलांतच मूर्तिमती उभी राहून तिला म्हणाली, “ हे कल्याणि, मला खरें सांग, तूं इतके क्लेश कशासाठीं सोशीत आहेस ? ” त्यावर त्या पवित्र मुलीनें हात जोडून नम्रतेनें उत्तर केलें, “ हे चारुलोचने, भीष्म हा युद्धांत केवळ अजिंक्य आहे. त्यानें एकदा हातीं शस्त्र धरल्यावर त्यापुढें कोणाही क्षत्रियाचा किंवा वीराचा टिकाव लागत नाही. एवढा क्षत्रियध्वंसक योद्धा भार्गवराम, पण त्याला हेसुल झा भीष्मानें जिकिलें. तस्मात् या भीष्माचें वाटोळें व्हावें म्हणून मी एवढें दारुण तप चालविलें आहे. हे देवि, हें तृथ-

यात्राभ्रमण भीष्मवधार्थच आहे, व माझ्या एकंदर तपश्चर्येचाही उद्देश केवळ भीष्मवध हाच आहे ! ”

### गंगेचा अम्बेस शाप.

यावर त्या सागरगामिनी गंगेनें उत्तर केलें, “ हे स्त्रिये, तुझें हें करणें सरळपणाचें नाहीं. हे सुंदरि, यांत तुझा कुटिल भाव आहे. या कारणानें तुला इच्छित्याप्रमाणें फल मिळणार नाहीं. हे काशिराजतनये, भीष्माचा नाश करण्याचेच उद्देशानें जर तूं हें तप करीत असशील आणि अशा क्रमांतच जर तुझा देहपात झाला, तर तूं एक वाकडी वाकडी वहाणारी पावसाळी किंवा चारमाही क्षुद्र नदी होशील. पावसाळ्यांत मात्र तुझ्या पात्रांत उतार देखील मिळणार नाहीं अशी तूं फुगशील आणि खळाळशील; तुझ्यांत भयंकर सुसरी वगैरे प्राणी राहतील; आणि एकंदरीत तूं प्राणिमात्राला भयंकर अशी होशील. परंतु पावसाळा संपतांच तूं पार आटून जाऊन तुझा कोठें मागमूसही उरणार नाहीं ! ”

हे महीद्रा दुर्योधना, याप्रमाणें त्या अंबेला हसत हसत बोलून महाभाग्यवती माझी माता अंतर्धान पावली. इकडे अंबेनें तीळभरही न कचरतां अधिकच जोर बांधला. आठ आठ महिन्यांत, कधीं कधीं दहा दहा महिन्यांत, तिनें तोंडांत पाणी घाळूं नये. हे कौरवा, नंतर तीर्थांचे लोभानें जागोजाग भ्रमण करणारी ती अंबा पुनरपि कसंभूमीला गेली. तिथें गेल्यावर, माझे मातेचे वचनाप्रमाणें ती ‘ अंबा ’ या नांवानें प्रसिद्ध अशी कुटिल, दुस्तर व नक्रपूर्ण चारमाही नदी झाली. मात्र तिच्या तपःप्रभावामुळे सर्वांगी नदीरूप न होतां ती अर्धदेहानें



नदी झाली व अर्धदेवानें तपाचरण करण्या-  
साठी कायम राहिली.

## अध्याय एकशें सत्यायशीवा.

—:—

### अंबेचा चितेंत प्रवेश.

भीष्म सांगतात:—आपण कितीही सांगि-  
तलें तरी ही तपाविषयांचा आपला निश्चय सो-  
डीतच नाही, अशी जेव्हां त्या तापसांची खात्री  
झाली, तेव्हां त्यांनीं तिचें मन वळविण्याचा  
नाद सोडून दिला; आणि 'तप करून तू कर-  
णार तरी काय' म्हणून तिला प्रश्न केला. त्या  
वेळीं त्या कन्येनें त्या तपोवृद्ध ऋषीस उत्तर  
केलें, 'हे तापसहो, भीष्मांनीं मला फसवि-  
ल्यामुलें मी पतिसुखाला आंचवेलें. यास्तव,  
त्या भीष्माचा वध करण्याकरितां ही माझी  
तपश्चर्या आहे, मया उत्तम लोक प्राप्त व्हावे  
झणून नव्हे. भीष्माला एकदा ठार केला कीं  
मी धंड झालें. मग हे तपःकेश मी सोडून दे-  
ईन, तोंपर्यंत नाही, असा माझा निश्चय ठरला  
आहे. या भीष्माचे कृतीनें मी अशी एक जन्म  
कायमची दुःखांत पडलें आहे. मी स्त्री असून  
मला 'पतिलोक मिळविण्याला मार्ग उरला नाही;  
पतिप्राप्ति नसल्यानें स्त्रीदेहाचेंही कांहीं सार्थक  
नाहीं. अर्थात् मी स्त्री असून नसल्यासारखीच  
झालें; पुरुष तर मी नाहीच.' हा सर्व अनर्थ  
भीष्मापायीं मजवर गुदरल्यामुलें त्याला मातींत  
घातल्याशिवाय मी तप सोडणार नाही, अशी, हे  
'तपोधनहो, मी पक्की पक्की गांठ मारिली आहे.  
खरें म्हणाल तर या स्त्रीपणाची मला ओकारी  
आली असून, पुरुषजन्म प्राप्त करून घेऊन  
भीष्माचा सूड उगवावा या नादांत मी आहे.  
तुम्ही या निश्चयापासून मला परावृत्त कर-

ण्याच्या भरीस पडूं नका तुमच्या यत्नाला यश  
येणार नाही.

### महादेवाचा अंबेस वर.

याप्रमाणें तपस्यांना निवारून तिनें आपला  
तपाचा क्रम सुरू ठेविला असतां त्या महर्षी-  
देखत वृषभध्वज शूलपाणि महादेवांनीं त्या  
कन्येला प्रत्यक्ष दर्शन दिलें व 'वर माग' झणून  
हटलें. त्यावर तिनें "माझे हातून भीष्माचा  
वध व्हावा" झणून वर मागितला. महादेवानें  
त्या मनस्विनीला सांगितलें कीं, 'ठीक आहे.  
तू भीष्माला मारशील !' तेव्हां ती कन्या त्या  
रुद्राला म्हणाली, 'हे देवा, आपण झणतां  
खरें, पण मी स्त्री आहे, मी भीष्माला युद्धांत  
गांठून त्याचा वध करणें, हें घडेल कसे ? हे  
उमापते, या स्त्रीपणामुलें माझी सर्व उमेद  
लटकी पडली आहे; आणि, हे भूतेशा, आपण  
तर मला वचन देतां कीं, तुझे हातून भीष्म  
मरेल ! तर हें घडावें कसे ? याकरितां, आपलें  
वचन जेणेंकरून सत्य होईल, म्हणजे युद्धांत  
भीष्माची गांठ घेऊन मला त्याचा वध करितां  
येईल, अशी कांहीं तरी युक्ति करा. '

हें ऐकून महादेव त्या कन्येला म्हणाले, 'हे  
भद्रे, माझे वाणीतून निघालेलीं अक्षरें कधीही  
अनृत नसतात; तीं खरी झालींच पाहिजेत.  
याकरितां तुला पुरुषत्व प्राप्त होईल व तूं रणा-  
ंत भीष्माला मारशील. हा प्रकार तुझें हातून  
यापुढील जन्मीं होईल. पण या जन्माची  
तुला तेव्हांना स्मृति राहिल. पुढील जन्मीं तूं  
द्रुपदाचे कुलांत उत्पन्न होशील. तूं मोठा स-  
न्मान्य महारथी, विचित्र युद्ध करणारा व  
हाताचा चलाख झणून प्रसिद्ध होशील; व  
मी ह्मटल्याप्रमाणें तुझे हातून भीष्म-  
वधाचें कार्य घडून येईल. माझे वचन

अन्यथा होणार नाही. आतां, खुबी इतकीच कीं, पुढील जन्मीं प्रथमतः तू खींच उत्पन्न होशील; परंतु कांहीं काळ लोटल्यावर तुला पुरुषत्व प्राप्त होईल. 'याप्रमाणें सांगून तो जटाधारी वृषभवाहन देव सर्वे विप्रांसमक्ष त्याच जागीं अंतर्धान पावला.

महादेव अंतर्हित होतांच त्या सुंदर काशि-राजपुत्रीनें त्या वनांतून काष्ठें गोळा करून आणून त्या यमुनातीरावरच एक मोठी चिता रचली व तिला त्या सर्वे तपोधनांसमक्ष आग लावून देऊन, ती चांगली चेततांच 'भीष्म-वधार्थ !' अशीं अक्षरें उच्चारून रागारागानें त्या चितेंत उडी घातली !

## अध्याय एकशें अठ्ठावशींवा.

—:०:—

### शिखंडीचा जन्म.

दुर्योधन प्रश्न करितो:—हे गंगानंदना, हे युद्धनिपुणा, हे पितामह, शिखंडी प्रथम कन्या असून पश्चात् पुरुष कशी झाली तें मला सांगा.

भीष्म ह्मणतात:—बा दुर्योधना, द्रुपद राजाची प्रिय पट्टराणी अपत्यहीन होती. अंबेनें चितेंत उडी घेतली त्याच सुमारास द्रुपदानें अपत्यप्राप्त्यर्थ आराधना करून शिवास संतुष्ट केलें. या आराधनेंत, केवळ वंशार्थ संतान व्हावें एवढाच द्रुपदाचा उद्देश नसून, भीष्मवधार्थ पुत्र प्राप्त व्हावा, या संकल्पानेंच तोही मांडी मोडून वसला असल्यानें, महादेव प्रसन्न होतांच त्यानें वर मागितला कीं, 'हे महादेव, माझे मनांत भीष्माची खोड तोडावयाची आहे, यास्तव आपण मला कन्येशिवाय एक पुत्रही द्यावा.' यावर महादेवानें त्याला सांगितलें कीं, "तुला स्त्रीपुरुषात्मक एकच अपत्य या

वरानें होईल. आतां तू तपश्चर्या पुरे कर. माझे बोलणें अन्यथा होणार नाही. 'इतकें शंकरांनीं सांगतांच, तप समाप्त करून द्रुपद स्वनगरास गेला आणि भार्येला ह्मणाला, 'स्त्रिये, मी आपलेकडून बहुत क्लेश सोसून तप केलें व पुत्रार्थ शंकर प्रसन्न करून घेतला. परंतु 'प्रथम कन्या असून पुढें पुरुष होणार असेंच तुला अपत्य होईल' असें शंकरानें सांगितलें. मी कन्या एक व पुत्र एक अशीं पृथक् दोन अपत्यें व्हावीं ह्मणून पुनःपुनः आप्रहपूर्वक त्या देवाची प्रार्थना केली. परंतु 'देवापुढें उपाय नाही. मी प्रथम सांगितलें आहे त्यांत बदल होणार नाही; तें तसेंच होईल,' असें शिवांनीं मला उत्तर दिलें.

हे दुर्योधना, पतीनें शिवाचा याप्रमाणें वर कळविल्या दिवसापासून द्रुपदभार्या नियमानें वागूं लागली व ऋतुकाळीं तिनें द्रुपदार्शी समागम केला. दैवबलानें त्या काळीं तिला द्रुपदापासून गर्भ राहिला. ही गोष्ट नारदांनीं मला त्याच वेळीं येऊन कळविली. नंतर ती कमलेनत्रा द्रुपदपत्नी गर्भवती झाली असतां पुत्रोभासुळें त्या महाबाहु द्रुपदानें तिच्या मोठ्या सुखांत ठेवून तिचे सर्व डोहाळे पुरविले. योग्य काल भरतांच द्रुपदस्त्रीला एक अत्यंत सुंदर कन्या झाली. परंतु द्रुपदाला पुत्र नसल्यानें त्याच्या शहाण्या राणीनें 'मला पुत्रच झाला' असें राजाला कळविलें; नंतर द्रुपदानें त्या मुलीचे सर्व संस्कार पुत्राप्रमाणें केले, व द्रुपदस्त्रीनेही तिला पुत्र पुत्र ह्मणून सर्वतोमुखी पुत्र हेंच स्थापित केले. द्रुपदाखेरीज उभ्या नगरांत, 'ती कन्या आहे' हें कोणासही ज्ञान नव्हतें. द्रुपदाला जरी खरा प्रकार ठाऊक होता, तरी अच्युततेजस्वी शंकरा-

राचे वचनावर त्याचा पूर्ण विश्वास असल्याने ती कन्या पुत्ररूप होईल असे मानून त्यानेही तिचे खरे रूप चोरून ठेवून पुत्राप्रमाणेच तिचे यथाशास्त्र संस्कार करून, ' शिखंडी ' असो पुढिगी नांवही ठेविले. मला मात्र शिखंडी हा स्त्री आहे ही गोष्ट हेरांचे बातमीवरून, नारदांचे वचनावरून, अंबेच्या तपश्चर्येवरून व महादेवांच्या वरप्रदानावरून माहित होती.

## अध्याय एकशें एकुणनव्वदावा.

—:०:—

हिरण्यवर्म्याकडून द्रुपदाकडे दूत येतो.

भीष्म सांगतात:—द्रुपदानें आपल्या कन्येच्या शिक्षणाविषयी फार मेहनत घेतली. लेखन, वाचन, शिल्पकला वगैरे सर्व कांहीं तिला शिकविलें. इतकेंच नव्हे, तर द्रोणांपासून तिला धनुर्विद्याही शिकविली. ती वयांत येतांच सुंदरी द्रुपदपत्नीने पुत्राप्रमाणें त्याचें लग्न करून त्याला स्त्री करून देण्याविषयी आपले पतीला आप्रह केला. परंतु द्रुपदाला वाटलें कीं, आजपर्यंत ही लहान असल्यानें सर्व कांहीं बोलणें साजून गेलें. पण आतां ही वयांत आली; हिचे अंगीं यौवन धाटून स्त्रीत्वाचीं चिन्हे व्यक्त होऊं लागलीं, आतां खरा प्रकार छपाया कसा ! आणि आपण नुसतें पुत्र पुत्र म्हणून ओरडल्यानें लोकांचा विश्वास ठरावा कसा ! अशी त्या दंपत्याला मोठी काळजी उत्पन्न होऊन द्रुपद स्वस्त्रीला म्हणाला, "प्रिये, कसें करावें ? ही कन्या जोंजों यौवनदशेस येत आहे तों तों माझे दुःख मात्र वाढत आहे. कारण, आतां लबाडी पचणार कशी ? बरें, निराश

होऊन गोष्ट उघड करावी, तर, साक्षात् शंकराचें वचन आहे, तें अन्यथा होऊं नये असा भ्रमस्ता वाटत असल्यानें एवढ्यांत आब घाळवत नाही. असा कांहीं पेंच येऊन पडला आहे." यावर पत्नीनें उत्तर केलें, 'आपण म्हणतां हें खरें. परंतु, माझा असा विश्वास आहे कीं, शंकराचें वचन अन्यथा होणार नाही. कारण त्या त्रैलोक्यनाथाला अनृत सांगण्याचें प्रयोजन काय ? यास्तव, आपणांस रुचत असेल तर मी बोलें. माझे बोलणें ऐकून ध्या आणि तें आपणांस पटल्यास त्याप्रमाणें व्यवस्था करा. माझे म्हणणें ऐकाल तर दगडावर दगड घाळून तुम्ही या अपत्याचें लग्न करून घरांत सून आणा. माझी बालंबाल खातरी आहे कीं, शंकराचें वचन मिथ्या होणार नाही.'

याप्रमाणें राणीनें सांगतांच शिखंडीचें लग्न करण्याचा त्या जोडप्याचा निश्चय ठरला. मग अनेक राजांचे कुलशीलांचा विचार मनांत आणून द्रुपदानें दशार्णदेशाधिपति हिरण्यवर्मा याचे कन्येला शिखंडीप्रीत्यर्थ मागणी घातली. हिरण्यवर्मा मोठा बलाढ्य, केवळ अजिंक्य होता. त्याची सेनाही प्रचंड असून तो मोठा महत्वाकांक्षी होता. मागणीप्रमाणें त्यानें आपली कन्या शिखंडीला विवाहविधीनें दिली. विवाहोत्तर अल्प कालांतच ह्या नव्या जोडप्यांपैकीं उभयतांनाही यौवनावस्था ( ऋतुप्राप्ति ) झाली ! लवकरच आपले स्त्रीला घेऊन शिखंडी कांपिल्य नगरीस परतला. पुढें कांहीं काळानें त्या दंपत्याची एकांतांत गांठ पडून, आपण पति हणून समजतों ती आपल्यासारखीच स्त्री आहे, असें हिरण्यवर्म्याचे कन्येचे समजुतींत आलें. त्या वेळीं तिला अगदीं मरणप्रप्य दुःख झालें; आणि ही गोष्ट बाहेर फोडवी तर

१ ही गोष्ट तिला पुंस्व प्राप्त झाल्यानंतरची आहे. ( अध्याय १९२ पहा. )

छात्र वाहूँ छात्राणी. तरी निरुपम्यास्तव तिन ती गोष्ट आपले दयांच्या आणि दासींच्या कामी घातली. हे दुर्योधना, तें वृत्त ऐकून त्या बायांना परमाश्रयें दुःख झालें. मग त्यांनीं दूतिकांमुखांनं हिरण्यवर्म्याला कळविलें कीं, शिखंडी हा पुरुष नसून आपले कन्येप्रमाणेंच स्त्रीप्रकृति आहे! अर्थात् द्रुपदानें आपल्याला ठार फक्तविणें आहे!

हे वृत्त कानून पडतांच हिरण्यवर्म्याचे तळव्याची भाग मस्तकास गेली. बरें, शिखंडीला स्त्रीत्वाची पूर्वीपासूनच चीड असल्यामुळें, स्वस्त्रीपार्शी जरी त्याचे खरे स्वरूपाची उघडीक झाली, तरीही न डगमगतां सर्व प्रकारें चौघांत पुरुषाचे भाटानें वागण्याचा आपला क्रम शिखंडीनें सुरूच ठेविला होता. मग कांहीं दिवस तसेच लोटल्यावर त्याचे बायकोनें उचल करून पुनरपि तीच गोष्ट हिरण्यवर्म्याचे कानावर घालविली. तेव्हां मात्र त्याचा अतिशय संताप होऊन म्याला एक तऱ्हेचा हृद्रोग लागला. त्याला कसें तें चैन पडेना. तथापि, तो मोठा विचारी असल्यामुळें त्यानें प्रथमतः द्रुपदाकडे एक दूत पाठविला. त्या दूतानें एकत्र्यानें द्रुपदाची एकांती गांठ फेऊन त्याला म्हटलें, “हे राजन्, शिखंडी स्त्री असतां पुत्र म्हणून सांगून आपण हिरण्यवर्म्याचे कन्येचा घात केला. या आपल्या ठकबाजीमुळें महाराज क्रुद्ध होऊन त्यांनीं माझ्या तोंडीं आपणांस निरोप पाठविला आहे, तो असा: हे द्रुपदा, तूं आपल्या पोरीसाठीं माझी मुलगी गुंतवून टाकिलीस, ह्यांत मोठें मूर्खपण केलेस: निवळ अविचार केलास व माझा मोठा अवमान केलास. असो; हे दुर्बुद्धे, तुझ्या या वंचनेचें फल आजच मी तुझ्या पदरांत बांधतो. तूं काय समजला आहेस !

तुझ्या स्वजनभमात्यांसह तुझा मी सत्यव्रत उडवून देतो. काळजी करू नको. स्वस्थ रहा !”

## अध्याय एकशें नव्वदावा.

—:०:—

### द्रुपदाची चिंता.

भीष्म सांगतात:—हे दुर्योधना, याप्रमाणें दूतानें हिरण्यवर्म्याचा खडखडीत निरोप कानीं घातला असतां, मोठेसह धरलेल्या चोराप्रमाणें द्रुपद शरमिदा होऊन निरुत्तर राहिला. नंतर त्यानें आपल्या व्याद्याकडे मधुरभाषी दूत पाठवून, ‘आपण ऐकिलेली बातमी खोटी आहे’ अशा प्रकारें त्याची समजूत घालण्याविषयी शिकस्तीचे प्रयत्न केले. परंतु हिरण्यवर्म्यानें पुनरपि ताजी बातमी आणविली असल्यानें, व तीवरूनही पांचाल शिखंडी हा कन्या आहे अशी त्याला खामोखाम माहिती मिळाली असल्यानें, द्रुपददूतांना भीक न घालतां दयांनीं सांगून पाठविलेल्या बातेंअन्वये, आपल्या पोरीच्या झालेल्या विश्वासघाताची बातमी त्यानें आपल्या तेजस्वी स्नेही राजांस कळविली; व आपणा सर्वांची सैन्ये एकत्र करून द्रुपदावर चालून जावयाची आपली इच्छा त्यांना समजाविली. त्याचे निरोपावरून त्याचे स्नेही राजे त्याकडे जुळले. तेव्हां त्यानें आपले मंत्री व ते महात्मे राजे यांसह पांचाल द्रुपदासंबंधी विचार केला. त्यांत सर्वांनुमतें असें ठरलें कीं, ‘शिखंडी हा कन्या आहे असें जर ठरेल, तर द्रुपदाच्या मुसक्या बांधून त्याला व त्याचे शिखंडीला येथे घेऊन येऊन ठार करावयाचें व द्रुपदाचे गादीवर दुसरा राजा बसवावयाचा!’ या प्रकारें यांचें खलबत ठरत आहे तोंच द्रुपदाचे विश्वासघाताबद्दल पुनरपिही खात्रीलापक

ताजी बातमी हिरण्यवर्म्याला दूतांनी दिली. तेव्हां “ थांब, दम धर, तुला आतां मी ठारच करितों ! ” असा सणसणीत निरोप हिरण्यवर्म्याने पृषत्पुत्र द्रुपद याकडे पाठविला.

भीष्म सांगतातः—हे दुर्योधना, द्रुपद हा जातीचाच भित्र होता, आणि तशांत खराखुरा अपराधी होता. व्याह्याकडून अशी तंबी मिळतांच बिचाऱ्याची पांचावरच धारण बसली. तथापि त्याने व्याह्याची समजूत घालण्याकरितां त्याकडे दूत पाठविले. परंतु, अंतर्थांमी तो घाबरून गेला असल्यामुळे आपल्या सहधर्मिणिसह एकांतांत विचार करूं लागला. तो आपल्या प्रिय पत्नीला ह्मणजे शिखंडीचे आईला ह्मणाला, “ आपला बलाढ्य व्याही सैन्यासह मोठ्या विषाने मजवर चाल करून येत आहे. आपली तर चंद्री अगदीं व्यापून गेली ! आतां आपण या पोरीचे बाबतींत काय गति करावी ? तूं पुष्कळ ‘ मुलगा मुलगा,’ ह्मणून स्थापीत करीत आलीस; पण ती पोरगी आहे अशी हिरण्यवर्म्याला बळकट शंका उत्पन्न झाली आहे; व द्रुपदाने मला फसविलें असें मानून आपले स्नेही राजे व सैन्य यांसह मजवर चाल करून येऊन तो मला उलथून टाकण्याच्या बेतांत आहे. तर, हे सुश्रोणि, या कामी खरी गोष्ट काय आहे ? हे तुझे पोर आहे तरी कोण ? पोरगी कीं पोरगा ? हे कल्याणि, तुझे शुभ वाक्य ऐकूं येईल त्याप्रमाणें मी वागेन. हे सुंदरि, प्रस्तुत प्रसंगीं शिखंडी, तूं व मी अशीं तिघेही पेंचाटीत सांपडलों आहों. यास्तव तूं अशी कांहीं तोड सुचव कीं, तिनें आपणा सर्वांचेच गळे मोकळे होतील. हे सुंदरि, हे शुचिस्मिते, तूं उपाय सुचविण्याचा अवकाश, कीं तो मी अंमलांत

आणिलाच समज. बाकी कांहीं झालें तरी तुला आणि शिखंडीला मी धक्का लागूं देणार नाही. तुमच्या वचावाची तजबीज मी प्रथम करीन, तेव्हां मग दुसरी गोष्ट. हे सुंदरि, तूं मुळगा मुळगा ह्मणून पुत्राचे संस्कार करीत आलीस त्यामुळे मी फसलों. बरें, मी स्वतःच फसल्यामुळे माझ्या हातून अजाणतांच दारार्णपतिही फसला गेला ! सारांश, तुझे वेडगळपणामुळे हा घोर अनर्थ ओढवला आहे. याकरितां, हे महाभागे, खरा प्रकार काय तो सांग, ह्मणजे मला त्याप्रमाणें चालावयास ठीक पडेल ! ” द्रुपदाचे हे प्रश्न ऐकून राणीनें उत्तर दिलें.

## अध्याय एकशें एक्याण्णवावा.

—:—

शिखंडी व स्थूणाकर्ण यांची भेट.

भीष्म सांगतातः—भर्यानें असा चारचौघांत प्रश्न केला, तेव्हां शिखंडीचे मातेनें आपले अपत्य शिखंडिनी कन्या आहे, पुत्र नव्हे, म्हणून खरी गोष्ट होती ती सांगितली; व असें असतां त्याला पुत्र पुत्र म्हणण्याचें कारण तिनें असें सांगितलें कीं, “ आपणांस पुत्र नसल्यास सवतीचें वर नाक होईल व आपलें महत्त्व कमी होईल, या भीतीस्तव मी ही खुबी केली. आपली मी लाडकी असल्यामुळे आपणही माझे शब्दावर विश्वास ठेवून त्या कन्येचे पुत्रवत् संस्कार केले; फार तर काय, पण तिला दशार्ण राजाची कन्या भार्या ह्मणून आपण करून दिली. ‘ कन्या होऊन पुनः पुत्र होईल ’ या शंकरांचे वचनावर नजर

१ सरें बोलूं जातां द्रुपदाला वास्तविक प्रकार पूर्णपणें माहीत होता. परंतु, आपण जाणूनबुजून व्याह्याला फसविलें नाहीं असें जनदृष्टीस आणून देण्याकरितां त्यानें वरीलप्रमाणें आपल्या राणीला प्रश्न केले.

देऊन मीही आपल्याला त्या कामी भर दिली; आणि अशा प्रकारे ही गोष्ट आजपर्यंत ठकलत आली !”

हे भायेंचें भाषण त्याने आपल्या मंत्र्यांस कळविलें; व खरा प्रकार तर असा आहे, हिरण्यवर्मा आपणावर चाल करून येणार, तेव्हां प्रजेच्या बचावाची काय तोड करावी ह्मणून मंत्र्यांशीं वाटाघाट चालविली; व त्या मसलती राजानें हिरण्यवर्माशीं संबंध करण्यांत जाणूनबुजून ठकबाजी केली असूनही आपण केलें तें रीतीनेच केलें अशी आपल्या कृतीची चारचौघांत सफाई करून दाखवून, आल्या संकटाचे निवारणाविषयी निश्चय केला. त्याचें राजधानीचें शहर मूळचेंच सर्वत्र शोभिवंत व सुरक्षित होतें; व आजपर्यंत अनेक संकटप्रसंगीं त्याने त्याचें रक्षण केलें होतें. तथापि, दाशार्ण राजा मोठा बलाढ्य असल्यामुळे त्याशीं वैर उत्पन्न होतांच, द्रुपद व त्याची स्त्री यांस पराकाष्ठेची चिंता पडली. नंतर व्याघ्रांशीं आपलें तुमुल युद्ध होण्याचा भयंकर प्रसंग आपणावर न यावा ह्मणून त्यानें देवतार्चन केलें. राजा देवतार्चनांत गढून गेलेला पाहून राणी त्यास ह्मणाली, ‘आपण चालविलें आहे हें फार ठीक आहे. देव आणि सत्पुरुष यांचें अर्चन सुखवस्तु पुरुषानें देखील सदा करीत असणें विहित आहे. मग आपल्याप्रमाणें दुःखसमुद्रांत बुडणाऱ्यानें तर अवश्यच केलें पाहिजे. यास्तव आपण देवतांचें, गुरूंचें, साधूंचें वगैरे आराधान असेंच चादू ठेवावें, ब्राह्मणांस वगैरे उदंड दक्षिणा द्यावी, व द्वाशार्ण परत फिरावा ह्मणून अग्नींत हवनही करावें. बाकी होईल तों दाशाणीनें आपणाशीं लढाईचा प्रसंग न आणितांच आपण संकट-

मुक्त व्हावें असा हेतु मनांत धरूनच तुम्ही देवतांचें अर्चन करा. हें जरी एरव्ही असाध्य दिसलें तरी देवतांचे प्रसादाने सुसाध्य होईल. याशिवाय, हे विशालेनत्रा, नगररक्षणाविषयीं आपण सचिवांबरोबर जे उपाय ठरविले आहेत तेही सर्व संकेताप्रमाणें अमलांत आणावे. याचें कारण असें आहे की, दैवी प्रयत्नाला मानुष प्रयत्नाची जोड मिळाल्यास यशःप्राप्ति असंशय्य होते; आणि तेंच दैव व मानुष यत्न परस्परविरुद्ध झाल्यास उभयही विफल होतात. याकरिता, हे भूपते, सचिवद्वारा नगररक्षणाची पूर्ण व्यवस्था लावून आपण अंगें देवताराधन चादू ठेवा.’

याप्रमाणें ती परस्परांशीं बोलत आहेत व एकीकडे अत्यंत शोक करीत आहेत, अशी आपल्या मातापितरांची स्थिति पाहून शिखंडिनीला फार संकोच झाला. ती मनांत ह्मणाली की, माझ्या मातापितरांना हें सर्व दुःख मजसाठीं भोगावें लागत आहे; त्या अर्थी आपण आतां प्राणत्याग करावा हेंच योग्य! असें ह्मणून ती दुःखांतच घर सोडून एकटीच निर्जन व निबिड अशा अरण्यांत चालती झाली. तें अरण्य स्थूणाकर्ण नांवाच्या एका समृद्ध यक्षानें रोखिलें होतें व यामुळेच त्या यक्षाच्या भयास्तव लोकांनीं त्या वनांत पाऊल टाकण्याचें वर्ज्य केलें होतें. त्या वनामध्येच स्थूणाकर्णाचा चुनेगढी वाढा होता. त्याला उंच उंच दरवाजे असून भोंवतीं तटबंदी होती. वाड्याचे आसपास खसाच वास सुटला असे. दुर्योधना, अशा ह्या वाड्यांत शिरून ती बहुत दिवस अन्नावांचून शरीर मुकवीत राहिली. कांही दिवसांनीं स्थूणाकर्णाचें

१ देवदेहि मानुषोपेतं भृशं सिध्यति पार्थिव । परस्परविरोधाद्दि मिद्विगलं न चेतयोः॥

तिजकडे लक्ष्य गेले व त्याला दया येऊन, 'हे तू काय उद्देशाने आरंभिले आहेस ? तुझा काय मनोरथ आहे तो मला सांग. मी तो तत्काळ पूर्ण करीन.' असे तो तिला हणाला. त्यावर शिखंडिनी त्याला पुनः पुनः हणाली की, 'माझी मनोरथसिद्धि आपले हातून होणे केवळ अशक्य आहे.' पण तो दर वेळी तिला म्हणे की, 'तू मला कळवा- वयाचा अवकाश, की मी सिद्धि केलीच असें समज. तू चमत्कार तर पहा. मी सामान्य पुरुष व्हे;—धचपति कुबेराचा अनुचर आहे; आणि तुजवर मनापासून प्रसन्न आहे. यामुळे तुझे मागणे न देण्याजोगे असले तरी मी देईन. तू मागून तर पहा. तू संकोच न धरितां मनांत असेल तें मला सांग.' याप्रमाणे यक्षाने आप्रह केल्यावरून शिखंडीने त्या यक्षश्रेष्ठाला सर्व वृत्त सांगितले, तें असे: "हे यक्षा, माझे पित्याला पुत्र नाही; यामुळे त्याचा लवकरच कुलक्षय होणार आहे. कारण, दाशार्णपति हिरण्यवर्मा व्याघ्र चाल करून येत आहे. तो मोठा बलाढ्य व उत्साहसंपन्न असल्याने माझ्या पित्याचा त्याजपुढे टिकाव लागणार नाही. याकरितां माझ्या मातापित्यांचे रक्षण आपण करावे; व माझे दुःख दूर करण्याचे ज्या अर्थी आपण मला वचन दिले आहे, त्या अर्थी आपल्या प्रसादाने माझे हें स्त्रीत्व दूर होऊन मला पुरुषत्व येऊं या आणि ही 'कृपा तो हिरण्यवर्मा चाल करून येण्याचे पूर्वी होऊं या. एवढीच प्रार्थना आहे."

## अध्याय एकशे व्याण्णवावा.

—:०:—

### शिखंडीस पुरुषत्नप्राप्ति.

भीष्म सांगतात:—हे भरतश्रेष्ठा, शिखंडीची ती प्रार्थना ऐकून, तो दैवाच्या सपाख्यांत

सांपडलेला यक्ष आपल्या मनाशी विचार करून हणाला, 'हे कन्ये, तुझे हें क्षणें कबूल केल्यापायीं मला दुःख होणार आहे. तथापि, मी तुला वचन दिलें आहे त्याप्रमाणें तुझा मनोरथ मी पूर्ण करितों; मात्र त्या कांहीं माझी एक अट आहे ती तू कबूल कर. अट भिडून इतकीच की, माझे हें पुंस्त्व मी तुला काहीं नियमित कालपर्यंतच देईन. यासाठी, तो काल भरतांच तू येथे परत येशील अशी येथे सं- त्याची शपथ घे. मी आकाशांत संचार करणारा, मन मानेल तिकडे जाणारा व नुस्त्या संक- ल्पानें वाटेल ती गोष्ट सिद्ध करणारा असा समर्थ यक्ष आहे. तेव्हां अधिक खवदव न करितां, केवळ माझ्या कृपेनेच तू स्वनगराचें व स्वकी- यांचें रक्षण करू शकशील. हणून तुझ्या कार्य- कालापर्यंत तुझे हें स्त्रीत्व मी धारण करून माझे पुंस्त्व तुला देतो; परंतु कार्य होतांच अदलाबदलीसाठीं तू येथे परत येशील अशी एथें प्रसिद्धा करशील तर मी तुझे इष्ट करीन.'

शिखंडी हणतो:—हे भगवन्, हे सुव्रत, हे निशाचर, कार्य होतांच मी आपणांस पुंस्त्व परत देईन, यांत अंतर होणार नाही. याकरितां किञ्चित्काल माझे हें स्त्रीत्व आपण स्वी- कारावे. दाशार्ण हिरण्यवर्मा माझ्या नगरास येऊन परत गेला हणजे मी पूर्ववत् कन्याच झेईन; आपण पुरुष व्हा. (भीष्म हणतात:—) हे राजा, याप्रमाणें बोलून त्यांनीं परस्परांच्या शरीं कबूल केल्या व एकमेकांचे जातिबोधक चिन्हांची अदलाबदल केली: स्थूणाकर्ण यक्षानें शिखंडीचें स्त्रीरूप घेतले व शिखंडीला तें यक्षाचें पुरुष- रूप प्राप्त झालें. नंतर आनंदानें उब्या मारी- तच तो पांचाल शिखंडी स्वनगरास परतला व पित्याला भेटला. भेटांत त्यानें वनंत घड-

लेला. सर्व वृत्तांत द्रुपदाला सांगितला. तो ऐकून द्रुपदाला परकाष्ठेचा आनंद झाला त्या काळी त्याला आणि त्याचे स्त्रीला शंकराचे वचनाचें स्मरण झालें.

नंतर द्रुपदानें दाशार्णाकडे धडकून निरोप पाठविला कीं, 'माझा पुत्र शिखंडी हा आपण आळ घेतला आहे त्याप्रमाणें स्त्री नसून पुरापूर पुरुष आहे. आपण माझ्या बोलण्यावर विश्वास ठेवावा.' असा जोराचा निरोप ऐकतांच दाशार्ण खडबडून उठला व मनांत संचित होऊन द्रुपदाचे नगराकडे चालून गेला. तेथें गेल्यावर त्यानें चांगला ब्रह्मनिष्ठ ब्राह्मण पाहून त्याला सांगितलें कीं, तूं माझ्या आज्ञेनें त्या नृपाधम द्रुपदाकडे जा आणि त्याला माझा निरोप सांग कीं, 'हे दुर्बुद्धे, मी आतां दुसरें तिसरें काहीं समजत नाही, आणि तुझ्या थापांवर विश्वास ठेवीत नाही. स्वतःचें कन्या संतान असून तदर्थमाझी पोरगी तूं गुंतवलीस, ही जी तूं दांडगाई केलीस, तिचें फळ आजचे आजच तुझे दृष्टीस पडेळ. संभाळून ऐस !'

याप्रमाणें निरोप दिल्यावर राजाज्ञेनें तो ब्राह्मण दूत कापिल्य नगरांत जाऊन द्रुपदास भेटला. त्या वेळीं द्रुपदानें त्या पुरोहिताची अर्ध्यादि पूजा करून त्याला गाय दिली व त्याचा सत्कार करून त्याची व शिखंडीची भेट करून दिली. परंतु तो सत्कार, जी भेट वगैरे काहींही धडपणें मनास न आणितां. त्या ब्राह्मणानें शूर हिरण्यवर्माचा निरोप द्रुपदाला सांगितला. तो असा: " हे दुर्बुद्धे, हे अधमा, माझ्या कन्येची तूं जी वचना केलीस, त्या पापाचें आतां फल भोग. आज उघड्या मैदानांत माझ्याशीं लढाई दे हणजे अमात्य, अपत्य, बांधव यांसह तुझा

आज कांटाच उपटून टाकितों. " हा निरोप पुरोहितानेंही द्रुपदाला अपमान वाटेल अशाच रीतीनें त्याच्या मंत्र्यांसमक्ष ऐकविला. तरीही द्रुपदानें नम्रतेनेंच उत्तर केलें कीं, 'हे ब्रह्मन्, व्याघ्रांच्या सांगीवरून आपण मला जें ऐकविलें, त्याचें उत्तर माझा दूतच जाऊन कळवील.' असें हणून द्रुपदानेंही एक चांगला पारायणी ब्राह्मण दूत हणून दाशार्णाकडे पाठविला. त्यानें दाशार्णाला द्रुपदाचा निरोप कळविला. तो येणेंप्रमाणें: माझा शिखंडी स्त्री आहे, हे आपणांस कोणी तरी निवळ खोटे सांगितलें आहे; यावर आपण विश्वास ठेवूं नये. खऱ्याला मरण नाही. शिखंडी हा पुरुष आहे कीं नाही, याची आपण उघड उघड परीक्षा करावी. त्याला आतां लपंडाव खेळत असण्याचें कारण नाही !

द्रुपदाचा हा निरोप ऐकून हिरण्यवर्माला विचार उत्पन्न झाला; व शिखंडी स्त्री आहे कीं पुरुष आहे ह्याचा अनुभव पहाण्यासाठी त्यानें अत्यंत मनोहररूपवती, वरारोहा व उन्मत्त-यौवना अशा निवडक निवडक स्त्रिया शिखंडीकडे पाठविल्या. त्यांनीं शिखंडीकडे येऊन त्याचा अनुभव घेतला, तेव्हां त्या त्याचे संगतीं फार समाधान पावल्या. मग त्यांनीं परत येऊन दाशार्णाला मोठ्या प्रेमानें कळविलें कीं, शिखंडी अशीतशी लेंच्यापंच्यातली असामी नसून मोठा जोरकस पुरुष आहे, असा आमचा अनुभव आहे ! त्या स्त्रियांनीं हिरण्यवर्माची अशी खातरी करितांच शिखंडीची परीक्षा त्याला पटली. नंतर त्यानें मोठ्या प्रसन्न मनानें व्याघ्राची भेट घेऊन त्यासह काहीं दिवस आनंदांत घाळविले; आणि मोठ्या प्रेमानें शिखंडीला विपुल द्रव्य, गाई, घोडे, हत्ती व अनेक दासी अर्पण केल्या. मग द्रुपदानेंही त्याचा सत्कार केला, त्याचा त्यानें



सादर स्वीकार केला; आणि तो घराकडे निघाला. निघतांना त्याने आपले कन्येची तिच्या कृती-बद्दल फार निर्भर्त्सना केली. याप्रमाणे सासऱ्याच्या मनची मळमळ फिटून तो एकदांचा आनंदांने परत गेलासे पाहून शिखंडीलाही हर्ष झाला.

इकडे यक्षवनांत अशी गमत झाली कीं, स्थूणाकर्णापासून पुंस्त्व मिळवून शिखंडी कांपिल्य नगरीस आल्यावर थोड्याच दिवसांनीं यक्षराज कुबेर हा विमानांत बसून मुख्य फिरत फिरत त्या वनांतील स्थूणाकर्णाचे वाड्यासमीप आला. वाड्याचे वरचे वाजूला असतांनाच त्या धनाधिपाची त्या यक्षगृहावर नजर गेली, तों तें विचित्र पुष्पमालादिकांनीं शृंगारलेलें असून अत्यंत मनोहर दिसलें. त्या गृहांत कुबेर शिरला, आणि पहातो तों सर्वत्र वाड्याचे पडदे सोडले असल्यानें सुगंध चालला आहे; ठिकठिकाणीं मनोहर चांदवे, छतें ताणलीं आहेत; सर्व घर गुग्गुलादि सुगंधि द्रव्यांनीं धुपाविलें असून त्यांत भक्ष्य, अन्न, पेय, मांस वगैरे दातांना आहुति देण्याचे ( दातांनीं खाण्याचे ) पदार्थांनीं तें भरलें आहे; त्या गृहावर ध्वजपताकादि उभविलीं आहेत; हिरे, रत्ने सुवर्ण इत्यादीकांचे मालांनीं तें चौफेर शृंगारिलें असून, सडासंमार्जन घाटून सुशोभित केलें आहे, व अनेकविध सुवासिक पुष्पांचे सुगंधानें भरून गेलें आहे.

असें ते रमणीय मंदिर पाहून कुबेर आपले अनुचरांस ह्मणाला, “ हे अतुलवीर्य यक्षहो, हें स्थूणाकर्णाचें घर इतक्या उत्कृष्ट रीतीनें शृंगारिलें आहे, त्या अर्थी तो घरांत आहे यांत शंका नाही. पण मी त्याचे घरी आलों असून हा माझे स्वागतार्थ सामोरा येत नाही हा प्रकार काय ? तो जर जाणूनबुजून माझा असा अवमान करीत आहे, तर त्याला चांगली खर-

मरीतच शिक्षा केली पाहिजे असें माझे मनांत आलें आहे. ”

यावर यक्षांनीं कुबेरास कळविलें कीं, “ हे महाराज, द्रुपद राजाला शिखंडिनी नांवाची कन्या झाली. तिनें कांहीं कारणापुरतें स्थूणाकर्णाचें पुरुषत्व नेलें असून तिजपासून स्थूणाकर्णानें तिचें स्त्रीत्व बदल घेतलें आहे; आणि बायको होऊन तो घरांत लपून बसला आहे. व स्त्रीरूप प्राप्त झाल्यानें लाजून तो बाहेर तोंड दाखवीत नाही; आणि या कारणानेंच आपल्या सन्निधही तो आज येत नाही. असा प्रकार आहे. हा ऐकून आपणांस न्याय वाटेल तें करावें. ”

तें ऐकून कुबेर पुनः पुनः म्हणाला, “ ठीक आहे; विमान येथेंच उभें करा आणि त्या स्थूणाला तसाच बाहेर मजकडे घेऊन या. मला त्याला या मूर्खपणाबद्दल शिक्षा ठोठावली पाहिजे ! ” कुबेराचे आज्ञेवरून अनुचरांनीं स्थूणाला बोलबोळून तसाच कुबेराकडे आणिला. परंतु, स्त्रीरूपामुळे लज्जित होऊन तो मोठ्या जुलमानें व लाजत मुरकतच आला. त्याला पाहतांच कुबेरानें क्रोध होऊन झटलें, “ हे गुह्यकहो, या पापात्म्याचें हें स्त्रीत्व असेंच कायम राहूं यावें हें बरें ! ” इतकें ह्मणून त्यानें स्थूणाकडे पाहून शाप उच्चारिला कीं, “ हे पापबुद्धे, हे पापकर्मन्, ज्या पक्षीं आपल्या यक्षजातीचा अवमान करून शिखंडिनीला तू आपलें पुंस्त्व देऊन तिचें स्त्रीत्व तू घेतलेस, ह्मणजे, हे दुष्टबुद्धे, आजपर्यंत कधीं कोणीं केलें नाही असले अवचट कर्म तू केलेंस व एक प्रकारें या यक्षजातीला लाज आणिलीस, त्या पक्षीं आजपासून तूं स्त्रीच रहा आणि शिखंडी पुरुषच राहील ! ” हा भयंकर शाप ऐकून बरोबरचे ते अनुचर गुह्यक चपापले व त्यांनीं पुनःपुनः स्थूणाचे

बतीने कुबेरापाशीं रदबदली केली कीं, 'महा-  
राज, ही शिक्षा फार जबर होते. ही थोडी  
तरी हलकी करावी.' सर्वांनीं फारच जेव्हां  
आग्रह केला, तेव्हां कुबेर 'अनुचरांस हणाला,  
"ठीक आहे; तुम्ही हणतांच तर मी आतां शा-  
पाची मर्यादा अशी करितों कीं, शिखंडी मरण  
पावला हणजे यांचे पूर्वस्वरूप याला प्राप्त हो-  
ईल. याकरितां या उदारबुद्धि यक्षानें उदास  
'होऊं नये.' यक्षपतीनें या प्रकारें दया करितांच  
त्याचे अनुचरांनीं त्याची फारच स्तुति केली.  
मग एका निमेषांत वाटेल तिकडे संचार करणा-  
ऱ्या त्या यक्षांसह तो तेथून निघून गेला.

शाप मिळाल्यावर स्थूण त्याच स्थळीं राहिला.  
इतक्यांत शिखंडी कृतकार्य होतांच आपले प्र-  
तिज्ञेप्रमाणें त्वरित त्या यक्षाकडे आला व त्या-  
जवळ येऊन हणाला, "हे भगवन्, संकेताप्र-  
माणें मी आलों आहे." हें ऐकून स्थूण त्याला  
पुनःपुनः हणाला, "तुझें खरेंपण पाहून मी  
फार संतुष्ट झालों आहे. तूं सरळवृत्तीचा दि-  
सतोस, यासाठीं इकडे झालेला प्रकार तुला सां-  
गतों. तूं गेल्यावर कुबेर येथें आला व त्यानें  
'शिखंडी मरे तों तुझें स्त्रीत्व कायम राहील !'  
असा तुजनिमित्त मला शाप दिला. असो;  
त्यांत तुजकडे कांहीं बोल नाही. तूं येथून  
जावेंस व पश्चात् कुबेरानें येथें यावें, हे सर्व  
योगायोग ठरलेलेच म्हणावयाचे. कारण प्रार-  
ब्धचे संकेत कोणालाही फिरवितां येत नाहीत,  
असें माझे मत आहे. आतां तूं खुशाल परत  
जा आणि यथेच्छ जगांत 'पुरुषपणाने वावर."

भीष्म सांगतातः—याप्रमाणें यक्षानें सांग-  
तांच शिखंडीला अतोनात आनंद होऊन तो  
स्वनगरास परत आला. नंतर नानाविध पुष्पें,  
परिमलद्रव्यें व रत्नादि मूल्यवान् वस्तु यांच्या

योगानें त्यानें देवता, ब्राह्मण, आयतनें व  
चव्हाटे पूजिले. आपला पुत्र शिखंडी कृत-  
कृत्य झाला पाहून दुपद राजाला इष्टमित्रबा-  
धवांसह अत्यानंद झाला. नंतर, हे कुरुपुंगवा,  
पूर्वी स्त्री असलेला आपला पुत्र शिखंडी त्यानें  
द्रोणांच्या स्वाधीन शिष्य हणून केला. तदनं-  
तर तुझां कौरवपांडवांबरोबरच शिखंडी व पा-  
र्षत धृष्टद्युम्न यांस द्रोणांपासून चतुरंग धनुर्वेद  
प्राप्त झाला. हे दुर्योधना, लोकांला जे वेडे,  
खुळे, बहिरे, अंधळे हणून वाटणारे हेर मीं  
दुपदाचे टेहेळणीवर ठेविले होते, त्यांनीं ही  
कच्ची हक्कित मला कळविली हणून मला माहीत!

असो; राजा दुर्योधना, एतावता हा दुप-  
दात्मज महारथी शिखंडी जन्मतः स्त्री व पश्चात्  
पुरुष अशा प्रकारचा आहे. हणजे काशिप-  
तीची ज्येष्ठ कन्या जी अंबा, तीच दुपदाचे  
कुलांत शिखंडीरूपानें जन्मली आहे. यामुळे  
हा शिखंडी संप्रामांत हातीं धनुष्य घेऊन  
मजबूरोबर लढूं आला असतां मी क्षणभर  
देखील त्याजकडे नजर देणार नाही, आणि  
त्यावर प्रहार तर करणारच नाही. कारण  
स्त्रीवर, पूर्वी स्त्री असलेल्या पुरुषावर, किंवा  
स्त्रीनामधारी अथवा स्त्रीवेषधारी पुरुषावरही  
हा भीष्म हणून बाण सोडावयाचा नाही.  
असा पृथ्वीभर डंका वाजलेला आहे.  
यास्तव, हे कुरुनृपना, कांहीं होवो, या शिखं-  
डीला भिळून मी युद्धांत मारणार नाही, व  
माझे व्रत मी मोडणार नाही. दुनियाला जरी  
कदाचित् शिखंडीचें जन्मवृत्त माहीत नसलें,  
तरी मी तें खरें खरें जाणीत आहे; व यामुळे,  
तो जरी जीव तोडून मजवर धावला तरी मी  
त्याला युद्धांत हांणणार नाही, हा. सिद्धांत ! म्यां  
भीष्मानें स्त्रीवध केला असतां माझी संतमंड-

ळांत ढवढव होईल, ती मला पसंत नाही. याकरितां, तुला वेळींच स्पष्ट सांगतों कीं, शिखंडी समरांत जरी माझे सन्मुख उभा असला, तरी त्यावर मी प्रहार करणार नाही !

वैशंपायन सांगतातः—याप्रमाणें जेव्हां भीष्मांनीं उत्तर केलें, तेव्हां कौरव्य दुर्योधन थोडासा चपापला. परंतु क्षणभर मनाशीं विचार केल्यावर त्याचे मनानें घेतलें कीं, भीष्मासारख्यांनीं असें वागणें हें त्यांच्या सत्यानिष्ठेला अनुरूपच आहे.

## अध्याय एकशें व्याणवावा.

—:—

### भीष्मादिकांचें सामर्थ्य

संजय म्हणतोः—हे धृतराष्ट्र, ती रात्र उजाडतांच तुझ्या पुत्रानें सर्व सैन्यासमक्ष पुनरपि भीष्मास प्रश्न केला कीं, 'हे गगानंदना, पांडवेय युधिष्ठिराचें हें सैन्य युद्धार्थ बाहेर पडलें आहे. असंख्य हत्ती, अश्व, पदाति, महारथी यांनीं हें समाकुल असून केवळ लोकपालांप्रमाणें महाबलाढ्य व महाधनुर्धर असा धृष्टद्युम्न भीमअर्जुनप्रभृति वीरांनीं परिरक्षित आहे. हें एखाद्या समुद्राप्रमाणें उसळलें असून यावर चढ करून जाणें किंवा याचें निवारण करणें ही शक्य नाही. फार काय, क्षा सेनासमुद्र संप्रामांत देवांच्यानेही ढवळला. जाणार नाही, असा विस्तीर्ण व भयंकर आहे. असों; आतां माझा प्रश्न इतकाच कीं, असला हा विशाल सैनासमुद्र—महातेजस्वी आपण, महाधनुर्धर द्रोण गुरु, महाबल कृप, समरस्त्राधी कर्ण किंवा ब्राह्मणश्रेष्ठ अश्वत्थामा यांपैकीं एकएकटे किती वेळांत आटवाल ? माझ्या सैन्यापैकीं आपण पांचहीजण दिव्यास्त्रकोविद आहां. यास्तव

आपणा एकेकाचें अवसान किती चाखेल तें ऐकून घेण्याविषयीं माझे मनास सदा उत्कंठा लागून राहिली आहे. कृपा करून आपण एवढी दूर करावी.'

भीष्म ह्मणतातः—हे पृथ्वीपते, युद्धारंभापूर्वीं शत्रूचे बलाबलाची तूं चौकशी करीत आहेस हें तूं उचितच करीत आहेस. हे महाभुज कौरवा, युद्धप्रसंगीं शस्त्रबलानें तशीच बाहुबलानें मी किती मोठी कामगिरी करूं शकेन तें तूं ऐकः तत्पूर्वीं माझ्या युद्धपद्धतीचें तुला एक धोरण सांगतों कीं, मी सरळाशीं सरळ रीतीनें व मायावीशीं मायावीपणानें युद्ध करीन. कारण, संप्राम-शास्त्रांतील हा एक न्यायच आहे व तो मी पाळीत असतों. असों; आतां माझ्या पराक्रमाचा अंजमास तुला सांगतों. युद्ध सुरू झाल्या दिवसापासून मी प्रत्यहीं माझे स्नानसंध्यादिक नित्याचें अन्हिककर्म उरकलें म्हणजे हातांत शस्त्र धेईन आणि पांडवसेनेपैकीं दहा हजार योद्धे व एक हजार रथी एवढा माझा राजचा वांटा कल्पून संध्याकाळपर्यंत तेवढा फस्त करीत जाईन. युद्धाचें काम मी मोठ्या नेटानें व सदा सज्ज राहून करीन आणि शत्रुसेनेचा क्षय आतां सांगितल्या हिशेबानें जितका काळ होईल तेवढ्या काळांत करीन. हा साधा हिशोब झाला. आतां, मी जर रणांत उभा राहून शतसहस्र वीरांचा एकवट नाश करणारी अशी उंची उंची अखें योजिली, तर ह्या सर्व प्रचंड सैन्याची एक महिन्यांतच रांगोळी करीन.

संजय ह्मणतोः—हे धृतराष्ट्र, भीष्मांचें हें ह्मणणें ऐकून धेऊन, अंगिरस्कुलमणि द्रोणाचार्य यांस दुर्योधनानें तोच प्रश्न केला. त्यावर 'द्रोणांनीं हस्ततत्त्व उत्तर केलें कीं, 'हे महाबाहो,

मी आतां भगदीं हातारा जख्ख झालों आहे आणि माझी शक्ति व हालचाल हीं मंदावलीं आहेत. या-मुळे, मी होईल तों उज्ज्वल अखें सोडीन तर भीष्माप्रमाणें एक महिन्यांत शत्रुसैन्य खलास करीन असें मला वाटतें. हीच माझे शक्तीची पराकाष्ठा—माझे परमावधीचें बल होय.” कृपाचार्यांनीं हें कृत्य करण्यास आपणास दोन महिने लागतील, असें सांगितलें. अश्वत्थाम्यानें दहा दिवसांत सैन्याचा फडशा पाडण्याची प्रतिज्ञा केली; आणि महास्रकुशल कर्णानें तर पांचच दिवसांत तें काम आपण करूं अशी प्रतिज्ञा भोगली. सूतपुत्राची ती प्रतिज्ञा ऐकून भीष्म खदखदां हसले आणि ह्मणाले, ‘हे राधापुत्रा, शंख, बाण व धनुष्यधेजून कृष्णासह अर्जुनाची जों रणांत गांठ पडली नाही तोंपर्यंतच ह्या फुशारक्या मारून घे किंवा आणखीही मन मानेल तशी बडबड कर. त्याची गांठ पडली ह्मणजे ही सर्व वटवट जागचे जागींच जिरेल, हें तुला सांगून ठेवतों.’

## अध्याय एकशें चौऱ्याणवावा.

—:—

### अर्जुनाचें सामर्थ्यकथन.

वैशंपायन सांगतात:—दुर्योधनाकडील ही बातमी हेरांनीं युधिष्ठिराचे कानीं घालतांच त्यानें आपल्या सर्व बंधूंना एकांतांत बोलावून म्हटलें, “हे आतेहो, दुर्योधनाचे सैन्यांत जे माझे हेर फिरत होते, त्यांनीं तिकडील गेल्या रात्रीची मला अशी बातमी दिली कीं, दुर्योधनानें ‘आपण हें सर्व पांडवसैन्य किती काळांत नाहीसें करावें?’ ह्मणून महाव्रत भीष्मांना प्रश्न केला असतां “एक महिन्यांत” ह्मणून त्यांनीं उत्तर दिलें. द्रोण गुरूंनीं तेवढीच मुदत सांगितली; आणि कृपाचार्यांनीं याचे दुप्पट

म्हणजे ‘दोन महिने’ सांगितल्याचें ऐकतों. महास्रवेत्त्या अश्वत्थाम्यानें ‘दहा रात्रींची’ व दिव्यास्त्रकोविद कर्णानें तर ‘पांच रात्रींचीच’ सर्वासमक्ष प्रतिज्ञा भोगिली आहे. यास्तव, हे अर्जुना, तूं शत्रुसैन्याचा किती काळांत क्षय करशील हें मलाही तुझे तोंडून ऐकावयाचें आहे.”

यावर जितमोह अर्जुनानें श्रीकृष्णाकडे पाहून उत्तर केलें, ‘हे महाराज, कौरवांकडील हे पांचहीजण मोठे चित्रयोधी व अस्त्रनिपुण आहेत. हे म्हणतात त्या त्या मुदतींत आपल्या सैन्याचा नाश करतील यांत संशय नाही. परंतु, यामुळे आपल्या चित्तास मुळीच क्लेश वाटण्याचें कारण नाही. मी आपणांस सत्य सत्य सांगतों कीं, कृष्णाचें जर मला साक्षा आहे, तर केवळ एक रथाप्याच योगानें मी देवासह या त्रैलोक्यांतील भूत, भविष्य व वर्तमान स्थावरजंगमात्मक सर्व भूतांचा एका निमेषांत देखील क्षय करूं शकेन अशी माझी खातरी आहे. किरात-वृद्धयुद्धांत पशुपति शंकरानें प्रसन्न होऊन मला जें घोर पाष्णुपत अस्त्र दिलें तें मजजवळ सिद्ध आहे. हे पुरुषश्रेष्ठा, हें अस्त्र असलें तसलें नव्हे: जगत्संहारकारी पशुपति रुद्र अखिल प्राण्यांचा संहार करण्यासाठीं या अस्त्राचा प्रयोग करीत असतो. अस्त्राची माहिती भीष्माला नाही, द्रोणांना नाही, न कृपाला न अश्वत्थाम्याला ! मग त्या सूतपुत्र कर्णाचें तर नांवच नको घ्यावयाला ! असलें अमोल अस्त्र मनजवळ आहे, तथापि असल्या अस्त्रांनीं रणांत सामान्य जनांशीं लढणें योग्य नसल्यानें आम्ही सरळ साधे आयुधानांच शत्रूंना जिंकूं. असो; ही माझी गोष्ट झाली. पण मजशिवाय तुझे जे हे इतर साक्षकर्ते आहेत, तेही सर्व मोठे शूर, दिव्यास्त्रकोविद व युद्धो-

त्सुक असून धनुर्वेदांत निष्णात व केवळ अजिंक्य असे आहेत. हे धर्मराजा, हे रणांत देवसेनेला देखील फस्त करतील. हे ते कोण म्हणशील तर ऐक. शिखंडी, युयुधान, पार्षत धृष्टद्युम्न, भीमसेन, नकुलसहदेव, युधामन्यु, उत्तमौजा, विराट-द्रुपद ही जोडी-ही आपले-कडील भीष्मद्रोणांचीच जोडी समजा-परा-क्रमी शंख, बलाढ्य घटोत्कच व त्याचा महा पराक्रमी पुत्र अंजनपर्वा; युद्धनिपुण, महापरा-क्रमी व आपला पूर्ण साहाय्यकारी सात्यकि, बलवान् अभिमन्यु व द्रौपदीचे पांच पुत्र, व सर्वांचे अप्रस्थानी त्रैलोक्यसंहाराविषयीही समर्थ असे आपण. असें ह्मणण्याचें कारण, हे महाराजा, आपले पराक्रमाविषयी माझी तरी अशी खातरी आहे कीं, आपण केवळ प्रति इंद्र आहां; व रागानें ज्या कोणाकडे पहाल त्याचें जागचे जागी भस्म होईल !

## अध्याय एकशें पंचाण्णवावा.

—:—

### कौरवसेनेचें निर्याण.

वैशंपायन सांगतातः—नंतर लखलखीत उजाडल्यावर, राजा दुर्योधनाचे आज्ञेवरून तत्पक्षीय राजे पांडवांवर चाल करण्याकरितां तयार झाले. सर्वांनी स्नान करून, शुचिर्भूत होऊन पुष्पमाला व शुभ्र वस्त्रें धारण केलीं होती, व स्वस्तिवाचनें करून आणि अग्नींत होम देऊन हातांत शस्त्रे व निशाणे घेऊन ते तयार झाले होते. ते सर्वच शूर, ब्रह्मनिष्ठ, सदाचारसंपन्न, संप्रभामकुशल व दुर्योधनाचे हेतूप्रमाणें चालणारे होते. ते मोठे बलाढ्य असून युद्धांत शत्रूंना जिंकण्याविषयी उत्कंठित झालेले, लक्ष्यपूर्वक युद्ध करणारे व परस्परांचे विश्वासांतले होते. अथ-

र्थातील विद व अनुविद व बाल्हीकांसह कैकेय हे सर्व द्रोणांना पुढें करून निघाले. अश्वत्थामा, जयद्रथ, दाक्षिणात्य व प्रतीच्य, पर्वतांतील राजे, गांधारराज शकुनि, पूर्व व उत्तर दिशांचे सर्व राजे, शक, किरात, यवन, शिवि व वसाति हे सर्व महारथ आपापल्या सेनेसह भीष्माभोंवतीं जमून त्यांसह एक दुसरी टोळी करून निघाले. ससैन्य कृतवर्मा, महारथ त्रिगर्त, शल, शल्य, भूरिश्रवा, कोसलाधिप बृहद्रथ व दुर्योधन-प्रमुख सर्व धार्तराष्ट्र बंधु यांचा एक तिसरा कंष्ट्र निघाला. मग सर्वही मैदानांत एके ठिकाणी मिळाल्यावर धृतराष्ट्रपुत्र हे ज्याच्या त्याच्या योग्यते-प्रमाणें सर्वांना भेटून, चिलखतें चढवून व सज्ज होऊन कुरुक्षेत्राच्या पश्चिमाधीत उभे राहिले.

हे जनमेजया, दुर्योधनानें त्या स्थलीं आपणाकरितां जी छावणी तयार करविली होती, ती इतकी सुंदर होती कीं, नेहमीं हास्तिनपुरांत रहाणाऱ्या कुशल परीक्षकांना देखील हें दुसरें हास्तिनपुर नव्हे असें ह्मणण्याची सोय नव्हती. इतर राजांकरितांही त्यानें त्याच नमुन्याचीं व दुष्प्रवेश्य अशीं अनेक शिबिरें तयार करविलीं. हे राजा, त्या एकंदर शिबिरांनीं पांच योजनेपर्यंत कुरुक्षेत्राची वर्तुळाकार जागा व्यापिली होती; व एकेका छावणींत किती तरी तुकड्यांचा समावेश झाला होता. त्या शिबिरांत उत्तमोत्तम भक्ष्यभोज्यादि सर्व सामग्री सिद्ध असून तीं सुरक्षित होती. अशा त्या समृद्ध शिबिरांतून, त्या राजांनीं, आपापल्या रुचीला अनुकूल व आपल्या परिवाराला पुरतें अशीं पाहून तळ दिला. दुर्योधनानें ते सर्वही राजे, त्यांचे सैनिक, पहारेकरी, अश्वसेवक, गजसेवक, त्याचप्रमाणें तेथील सर्व शिल्पी, सूत, मागध, बंदी, वाणी, गणिका. दत्त व प्रेक्षक

मंडळी या सर्वांचे पोटापाण्याची व्यवस्था स्वतःचे देखरेखीखाली करवून त्या सर्वांचा रितीप्रमाणे परामर्श घेतला.

## अध्याय एकशें शाण्णवावा.

—:०:—

### पांडवसेनानिर्याण.

वैशंपायन सांगतात:—हे जनमेजया, इकडे युधिष्ठिर धर्मानेही धृष्टद्युम्नप्रभृति वीरांस युद्धार्थ बाहेर पडण्याविषयी आज्ञा दिली. चेदि, काशि व करूपक या देशांतील सेनांचा नायक दृढविक्रम व शत्रुघातक धृष्टकेतु यालाही सूचना केली. त्याप्रमाणेच विराट, द्रुपद, युयुधान, शिखंडी, महाधनुर्धर युधामन्यु व उत्तमौजा यांसही विनंती केली. युधिष्ठिराचे सूचनेबरोबर ते सर्व वीर चित्रविचित्र कवचे व देदीप्यमान कुंडले घालून वीरश्रीने युक्त होताते उभे राहिले असतां, वृत घालून प्रज्वलित केलेले वेदींवरील अग्निच काय अथवा आकाशांतील उज्ज्वल ग्रहच काय, असे शोभू लागले. सर्व सैनिक तयार झालेसे पाहून युधिष्ठिराने सर्वांचा योग्यतेनुरूप सन्मान करून, सर्वांस निघण्याची शेवटली आज्ञा दिली; आणि सर्व सैनिक, राजे, बाहेरचे पहारेकरी, हत्ती व घोडे यांवरील नोकर व कारागीर लोक यांस उत्कृष्ट भक्ष्य, भोज्य वगैरे मिळण्याविषयी सेवकांना आज्ञा केली.

नंतर द्रौपदीचे पांचही पुत्र, धोरोड शरीराचा अभिमन्यु या सर्वांस धृष्टद्युम्नाला क्षीरक्या करून लावून दिले. भीम, युयुधान,

धनंजय वगैरेंची दुसरी टोळी करून पाठविली. हे राजा, ते पांडववीर युद्धोत्सुक होऊन जेव्हां अंगावर आपला साज चढवू लागले, हर्षाने इकडे तिकडे फिरू लागले, व लगबगीने इतस्ततः धावू लागले, त्या वेळी जो कोलाहल उसळला तो थेट नभोमंडलाचा जाऊन धडकला. मग उरलेसुरले राजे व विराट आणि द्रुपद यांस बरोबर घेऊन धर्मराजा स्वतः बाहेर पडला. एकासारखे एक धनुर्धर जिच्यांत हिंडत आहेत अशी ती धृष्टद्युम्नाचे हाताखालील सेना कूच करू लागली, त्या वेळी सारखी दुथड भरून चाललेली गंगाचरी ती भासली. दुर्योधनाने, युधिष्ठिराने सैन्याची रचना कसकशी केली आहे ही बातमी काढलेली होती. ती त्याची माहिती खोटी पाडण्याकरितां युधिष्ठिराने पहिली व्यवस्था मोडून पुनः नवीन योजना केली. ती अशी: महाधनुर्धर अभिमन्यु, द्रौपदीचे पुत्र, नकुल, सहदेव, सर्व प्रभद्रक, दशसहस्र अश्व, दोन हजार गज, दहा हजार पायदळ, पांचशे रथी इतक्या निवडक वीरांची टोळी करून ती भीमाचे हाताखाली दिली. विराट, जयत्सेन, गदा व धनुष्य धारण करणारे महारथी युधामन्यु व उत्तमौजा यांची एक मध्यम टोळी केली. या टोळीतूनच कृष्णाजुन हे फिरत होते व ते सर्वांना प्रोत्साहन देत असल्याने सैन्यांतील सर्व लोकांना वीरभी चढून प्रहार करण्याविषयी ते अगदी उत्सुक झाले होते. यां टोळीबरोबर, वर शूर पुरुष चढलेले असे वीस हजार अश्व, पांच हजार गज, आणि सर्वभर व्याघ्रन रथसमुदाय चालले होते व त्याशिवाय हातांत गदा, खड्ग, धनुष्ये घेऊन हजारों शूर योद्धे तिथ्या

\* मूळांत 'अभिमन्युं बृहत्तं च' असा पाठ आहे. याचा अर्थ घिण्याइ अभिमन्यु असाही होतो व अभिमन्यु आणि 'बृहत्त' नामक राजा असाही शक्य आहे.

अवाडीस्य तसेच पिछाडीलाही चालले होते. राजा युधिष्ठिर जातीने ज्या टोळीत होता, ती समुद्राप्रमाणे अपाट असून ठिकठिकाणचे राजे राजे तेवढे त्याच तुकडीत होते. शिवाय हजारों हत्ती, दहा दहा हजार अश्यांचे समुदाय, सहस्रावधि रथ तसेच पदातिही समागमें होते. प्रचंड सैन्यासह चेकितान व चेदिसेनांचा नायक धृष्टकेतु हेही याच टोळीबरोबर होते. वृष्णिवीर महारथी धनुर्धर सात्याकि एक लक्ष रथ्यांना बरोबर घेऊन शिपायांना हुकूम फर्मावीत चालला होता. ब्रह्मदेव व क्षत्रदेव या नांवाचे श्रेष्ठ वीर सैन्याची पिछाडी संभाळून चालले होते. सामानाचे खटारे, व्यापारी, वेष्ट्या, रथादि याने, सर्व प्रकारची वाहने, हजारों हत्ती, अयुतावधि घोडे, स्त्रिया, कुश, पंगु वगैरे युद्धाला निरूपोपगी अशी फालतू मंडळी, द्रव्यकोश, धान्यकोश इत्यादि सामान हत्तींवर लादून सर्व लटांबरासह युधिष्ठिराची स्वारी हक्क हक्क चालली होती. खऱ्या धैर्याचा व युद्धाविषयी हुटहुटलेला सौचित्ति, अपि-

मान् व समर्थ काश्यपुत्र वसुदान हेही मागो-माग चालले होते. वीस हजार रथ व त्यांचे बरोबरची माणसे; किष्किणि आवाज करणाऱ्या अलंकारांनी युक्त असे दहा कोट अश्व; मोठे झुंजार, मेघांप्रमाणे भव्य व गतिमान अस्सल जातिवंत व नांगरांप्रमाणे लांब दांतांचे असे वीस हजार मदमत्त गज; व याशिवाय असे तसे सत्तर हजार गज—इतकी सेना संप्रामांत युधिष्ठिराबरोबर होती. गंडस्थळांतून मदस्त्राव होत असल्याने वृष्टि करणारे मेघच, अथवा ज्यांवरून ओढे वाहत आहेत असे चालते पर्वतच कीं काय असे दिसणारे ते हत्ती युधिष्ठिराचे मागून चालले होते.

याप्रमाणे त्या बुद्धिमान् कुंतीपुत्र युधिष्ठिराचें मुख्य सैन्य होतें व याच्याच बळावर युधिष्ठिरानें दुर्योधनाशीं टक्कर दिली. याशिवाय इतरही सैनिक हजार-हजारांच्या, दहा दहा हजारांच्या टोळ्या करून आनंदानें पाठोपाठ चालले होते व हर्षभरानें एकाच वेळीं हजारों तुंदुभि व अयुतावधि शंख फुकीत होते.



